Tractoarele 6090M, 6100M, 6110M şi 6120M (WB2400) (MY20-)

(Nr. serie Motoare cu 4 cilindri 4045U, Etapa IV până la - 1L0xxxxxxMx102843)
(Nr. serie Motoare cu 4 cilindri 4045U, Etapa V de la - 1L0xxxxxxMx102844)

JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

Tractoarele 6090M, 6100M, 6110M şi 6120M (WB2400) (MY20-)

OMAL229648 EDIŢIA J5 (ROMANIAN)

John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim
Ediţie europeană
PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte

CITIŢI ACEST MANUAL cu atenţie pentru a vă informa cum trebuie să utilizaţi şi să întreţineţi utilajul în mod corect. Nerespectarea instrucţiunilor poate provoca leziuni corporale sau defectarea echipamentelor. Acest manual şi autocolantele de siguranţă de pe maşina dvs. pot fi disponibile şi în alte limbi Consultaţi www.techpubs.deere.com (Ag&Turf/JDPS), www.johndeeretechinfo.com (C&F) sau distribuitorul John Deere pentru a comanda.

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a maşinii dumneavoastră şi trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE din acest manual sunt exprimate atât în unităţi metrice, cât şi în unităţi specifice S.U.A. echivalente. Utilizaţi numai piesele de schimb şi organele de asamblare corespunzătoare. Dispozitivele de fixare cu specificaţii exprimate în sistem metric sau imperial pot necesita o cheie fixă cu dimensiuni exprimate în sistem metric sau imperial.

Partea STÂNGĂ şi cea DREAPTĂ se determină stând cu faţa spre direcţia de mers înainte.

SCRIEŢI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (PIN) în secţiunea pentru Specificaţii sau numerele utilajului. Înregistraţi exact toate numerele pentru a vă ajuta la urmărirea maşinii în caz de furt. Informaţiile PIN sunt utile atunci când comandaţi piese. Păstraţi numerele de identificare într-un loc sigur în afara maşinii.

GARANŢIA este oferită ca parte a programului de asistenţă John Deere pentru clienţii care utilizează şi întreţin echipamentul conform indicaţiilor din acest manual. Garanţia este explicată în certificatul de garanţie sau instrucţiunile pe care trebuie să le fi primit la momentul achiziţiei.

Această garanţie vă oferă siguranţa că John Deere va înlocui sau repara produsele proprii care se defectează în perioada de garanţie. În unele situaţii, John Deere oferă, de asemenea, îmbunătăţiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanţie. Dacă echipamentul este utilizat abuziv sau modificat pentru a-i mări performanţele faţă de specificaţiile iniţiale din fabricaţie, garanţia devine nulă şi pot fi refuzate îmbunătăţirile pe teren. Setarea alimentării cu carburant peste specificaţii sau alt fel de mărire a puterii maşinii va determina o asemenea acţiune.

Dacă nu sunteţi primul proprietar al acestei maşini, este în interesul dvs. să contactaţi distribuitorul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei maşini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediţii noi sau îmbunătăţiri ale produselor.

DX,IFC1-58-03APR09

Informaţii necesare referitoare la emisii

Furnizor de servicii

Un atelier de reparaţii sau o persoană la alegerea proprietarului poate să întreţină, să înlocuiască sau să repare dispozitivele şi sistemele de control al emisiilor, folosind piese de schimb originale sau echivalente. Totuşi, serviciile în garanţie, de rechemare, sau altele suportate de John Deere trebuie să fie efectuate la un centru de service autorizat John Deere.

DX,EMISSIONS,REQINFO-58-08DEC23

Caracteristici de emisii şi modificarea neautorizată

Operare şi întreţinere

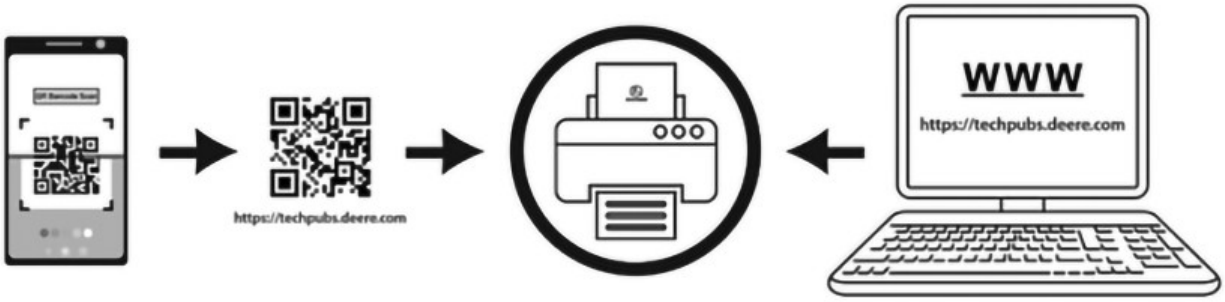
Motorul, inclusiv sistemul de control al emisiilor, trebuie să fie operat, utilizat şi întreţinut în conformitate cu instrucţiunile din acest manual pentru a menţine caracteristicile de emisii ale motorului în limitele aplicabile categoriei/certificării motorului.

Modificarea neautorizată

Nu se permite efectuarea de modificări neautorizate sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului de control al emisiilor motorului, în special în ceea ce priveşte dezactivarea sau nementinerea recirculării gazelor de evacuare (EGR) sau a unui sistem de dozare DEF. Modificarea neautorizată a sistemului de control al emisiilor al unui motor va anula certificarea de tip a Uniunii Europene (UE) şi garanţiile aplicabile privind emisiile.

DX,EMISSIONS,PERFORM-58-12JAN18

Instrucţiuni de descărcare



Instructions, manuals, and other documents may be downloaded at www.techpubs.deere.com. Scanning the QR code on a mobile device will route to the site automatically.
Les instructions, les manuels et autres documents peuvent être téléchargés à cette adresse: www.techpubs.deere.com. Scanner le QR code via un appareil mobile mène automatiquement au site.
Istruzioni, manuali e altri documenti possono essere scaricati su www.techpubs.deere.com. La scansione del codice QR su un dispositivo portatile indirizza automaticamente al sito.
Anleitungen, Handbücher und andere Dokumente können unter www.techpubs.deere.com heruntergeladen werden. Durch Scannen des QR-Codes mit einem Mobilgerät wird man automatisch zur Webseite weitergeleitet.
Las instrucciones, los manuales y otros documentos se pueden descargar en www.techpubs.deere.com. Al escanear el código QR en un dispositivo móvil, se abrirá automáticamente el sitio web.
Instruções, manuais e outros documentos podem ser baixados em www.techpubs.deere.com. A leitura do código QR em um dispositivo móvel levará você automaticamente para o site.
Инструкции, руководства и другие документы можно загрузить на странице www.techpubs.deere.com. Сканирование QR-кода на мобильном устройстве будет автоматически отправлять на сайт.

Cuprins

Pagina

Glosar
Glosar 00-1
Mărci comerciale 00-2

Siguranţa
Recunoaşterea informaţiilor de siguranţă 05-1
Înţelegerea sensului cuvintelor de semnalizare 05-1
Respectaţi instrucţiunile de siguranţă 05-1
Pregătirea pentru urgenţe 05-1
Purtarea echipamentului de protecţie 05-2
Protecţia împotriva zgomotului 05-2
Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniţi incendiile 05-2
Prevenirea incendiilor 05-2
În caz de incendiu 05-3
Evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil 05-3
Folosirea adecvată a structurii de protecţie la răsturnare (ROPS) şi a centurii de siguranţă 05-4
Păstrarea Distanţei Faţă de Transmisiile Rotative 05-4
Utilizaţi corect treptele şi mânerele 05-5
Citiţi Manualul operatorului pentru Controlerele ISOBUS 05-5
Utilizaţi corect centura de siguranţă 05-5
Vibraţii 05-6
Utilizarea Tractorului în Condiţii de Siguranţă 05-6
Evitaţi accidentele la mersul înapoi 05-7
Utilizare limitată în operaţiile forestiere 05-7
Operarea în siguranţă a tractorului cu încărcător 05-8
Nu luaţi pasageri în maşină 05-8
Scaunul Pasagerului 05-8
Utilizarea luminilor şi a dispozitivelor de siguranţă 05-9
Tractarea în Siguranţă a Remorcilor/Utilajelor 05-9
Atenţie în Pantă, pe Teren Denivelat şi pe Teren Greu 05-9
Eliberarea unei maşini împotmolite 05-10
Evitaţi contactul cu substanţele chimice agricole 05-10
Manipulaţi substanţele chimice agricole în siguranţă 05-11
Manipularea în siguranţă a bateriilor 05-11
Evitaţi încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune 05-12
Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire 05-13
Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranţă 05-13

Pagina

Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă 05-14
Evitaţi gazele de evacuare fierbinţi 05-14
Limpar filtros de escape com segurançaçç 05-14
Lucrul în mediu ventilat 05-15
Susţinerea corectă a maşinii 05-16
Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii 05-16
Parcarea maşinii în condiţii de siguranţă 05-16
Transportaţi tractorul în siguranţă 05-16
Întreţinerea în siguranţă a sistemului de răcire 05-17
Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori 05-17
Întreţinerea în Siguranţă a Pneurilor 05-17
Servisarea în siguranţă a tractorului cu tracţiune pe roţile din faţă 05-17
Strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor 05-18
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 05-18
Nu deschideţi sistemul de alimentare cu carburant la înaltă presiune 05-18
Depozitarea accesoriilor în siguranţă 05-18
Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor 05-19

Semnele de Siguranţă
Semne de siguranţă grafice 05A-1
Manual de utilizare 05A-1
Pasagerii în tractoarele cu scaun pentru pasager 05A-1
Utilizaţi corect centura de siguranţă 05A-1
Telecomanda cuplajului spate 05A-2
Atelaj 05A-2
Acumulatorul de presiune al agăţătorului frontal (pentru tractoarele fără suspensie cu articulaţie triplă) 05A-2
Acumulatorul de presiune al suspensiei punţii faţă 05A-2
Acumulatorul de presiune al sistemului de frânare 05A-3
Conductele şi componentele hidraulice – Agăţătorul frontal 05A-3
Conductele şi componentele hidraulice – Cuplajul din spate 05A-3
..... 05A-5

Prezentarea generală a utilajului
Vizualizări de identificare 10-1

Manual de utilizare—Informaţii generale
Informaţii generale şi domeniul de aplicare al manualului 10A-1

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informaţiile, ilustraţiile şi specificaţiile din acest manual sunt bazate pe utimele informaţii disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înştiinţare.

COPYRIGHT © 2025
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © J4

Pagina

Cum se utilizează acest manual 10A-1
Respectaţi manualele de utilizare ale fabricanţilor instrumentelor 10A-1

Utilizarea motorului
Utilizare calificată de urgenţă UE – Opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR 20-1
Informaţii importante despre motor 20-1
Motoarele cu turbosuflantă 20-2
Protecţia motorului 20-2
Avertizare de oprire necesară a maşinii 20-2
Meniul motorului 20-3
Verificarea luminilor indicatoare ale motorului şi afişajelor 20-4
Gestionarea inteligentă a puterii (amplificarea puterii) 20-5
Pornirea motorului 20-5
Pornirea motorului cu o baterie secundară 20-6
Oprirea motorului 20-7
Sistemul de deconectare a bateriei (dacă există) 20-7
Parcarea tractorului cu PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS 20-8
Parcarea tractorului cu CommandQuad™ PLUS 20-8
Parcarea tractorului cu AutoPowr™/IVT™ 20-9
Pornirea prin tractare 20-9
Umplerea rezervorului de carburant 20-9
Umplerea rezervorului de DEF 20-10

Utilizarea pe vreme rece
Asistenţa la pornirea la rece 20A-1
Încălzitorul lichidului de răcire 20A-1
Conectarea încălzitorului lichidului de răcire la o reţea electrică de 230 V 20A-1
Întrerupătorul de circuit în caz de defecţiune la masă (GFCI), 120 V 20A-2

Sistemul de post-tratare
Curăţarea filtrului de evacuare, informaţii generale 20B-1
Avertizare de oprire necesară a maşinii 20B-1
Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare 20B-2
Accesarea meniului pentru motor 20B-3
Prezentare generală a curăţării filtrului de evacuare 20B-4
Indicatorul de nivel DEF (lichid de evacuare Diesel) 20B-6
Prezentare generală a sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR) 20B-7

Comenzile operatorului
Comenzile vehiculului cu transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 30-1
Comenzile vehiculului cu transmisie CommandQuad™ PLUS fără CommandARM™ 30-2
Comenzile vehiculului cu transmisie CommandQuad™ PLUS cu CommandARM™ 30-3
Comenzile vehiculului cu transmisie AutoPowr™ fără™ CommandARM 30-4

Pagina

Comenzile vehiculului cu transmisie AutoPowr™ cu CommandARM™ 30-5
Comenzile din consola laterală, prezentare generală 30-6
Comutatorul de contact 30-7
Modul de avarie 30-7
Imobilizatorul 30-8
Sistemul de frânare de urgenţă 30-8
Transmisia cu avans lent – Comenzi 30-8
Priza de putere - Comenzi 30-9
Cuplajul frontal economic – Comenzi 30-9
Cuplajul din spate – Comenzi 30-10
Supapele de control selectiv mecanice - Comenzile 30-11
Supapele de control selectiv electronice – Comenzi 30-12
Joystick mecanic (instalat în fabrică) 30-13
Joystick mecanic (echipat ulterior), încărcător seria R pentru tractoare seria 6M (MY20-) 30-13
Joystickul electric (versiunea 1) 30-13
Joystickul electric (versiunea 2) 30-14
Transmisia frontală – Comenzi 30-15
Diferenţialul Blocabil – Comenzi 30-15
iTEC™ Bază — Controlul inteligent total al echipamentului – Comenzi 30-15
AutoTrac™ – Comenzi 30-16
Butonul ISOBUS (ISB) 30-16
Sistemul de încălzire, ventilaţie şi aer condiţionat – Comenzi 30-16
Radio A—Comenzi suplimentare pentru telefon 30-17

Afişajul de pe consola din colţ
Afişajul de pe consola din colţ 30A-1
Indicatoare de avertizare 30A-2
Indicatoarele digitale – Turometrul, viteza faţă de sol, transmisia şi viteza setată 30A-3
Indicatoare - Temperatura lichidului de răcire, nivelul DEF şi nivelul de carburant 30A-3
Prezentare generală a tuturor meniurilor 30A-4
Navigarea de bază în meniuri 30A-5
Afişajul de informaţii, paginile de rulare 30A-5
Setările afişajului, meniul 30A-5
Setările afişajului, luminozitatea 30A-6
Setările afişajului, modurile de afişare (zi/ noapte) 30A-6
Setările afişajului, limbă 30A-7
Setările afişajului, unităţi 30A-8
Setările afişajului, formatul numerelor 30A-8
Setările afişajului, informaţii pe ecranul consolei din colţ 30A-9
Monitorul de lucru, meniu 30A-9
Monitorul de lucru, contoarele A şi B 30A-10
Monitorul de lucru, valori măsurate 30A-11
Monitorul de lucru, lăţimea instrumentului 30A-11
Monitorul de lucru, declanşator de înregistrare 30A-12
Manager de amplasare, setări 30A-13
Configurarea comenzilor 30A-15

Comenzile CommandARM™
CommandARM™, comenzi (cu CommandQuad™ Plus) 30C-1

Pagina

Comenzile CommandARM™ (cu AutoPowr™/IVT™) 30C-2

Radio A—Utilizarea
Radioul A – comenzile şi instrumentele 30E-1
Radio A—Comenzi suplimentare pentru telefon 30E-2
Radioul A – microfonul pentru aplicaţii Bluetooth 30E-3
Radio A – conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia 30E-3
Antena radio compatibilă FM, MW, LW şi DAB/DAB+ (numai Europa) 30E-3

Radio B — Utilizarea
Radio B – imagini de identificare și caracteristici 30F-1
Radioul B – comenzile şi instrumentele 30F-2
Radio B—Conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia 30F-3
Antena radio compatibilă FM, MW, LW şi DAB/DAB+ (numai Europa) 30F-3

Ghidare
Sistemul de ghidare AutoTrac™ (dacă există) 40-1
Sistemul de ghidare AutoTrac™ cu afişaj GreenStar™ 40-1
Sistem de ghidare AutoTrac™ Basic cu afişaj pe consola din colţ 40-2
Utilizaţi sistemele de ghidare în condiţii de siguranţă 40-3
Autorizarea AutoTrac™ Basic 40-3
Dezactivarea AutoTrac™ Basic 40-4
Comutatorul de reluare AutoTrac™ 40-4
Activarea AutoTrac™ Basic 40-4
Decuplarea AutoTrac™ Basic 40-4
Reactivare AutoTrac™ Basic la trecerea următoare 40-5
Meniul AutoTrac™ Basic 40-5
Harta AutoTrac™ Basic 40-6
Diagrama de stare AutoTrac™ 40-7
Setup Ecartamentul AutoTrac™ Basic 40-8
Ecartamentul AutoTrac™ Basic 40-10
Mărimea de comutare AutoTrac™ Basic 40-11
Vehicul AutoTrac™ Basic 40-11
Reglajul fin AutoTrac™ Basic 40-12
Modul de corecţie StarFire™ 40-14
Calibrarea AutoTrac™ Basic TCM 40-14
Unitatea USB StarFire™ 40-16
Starea GPS StarFire™ 40-17
Setări AutoTrac™ Basic blocate 40-18
Despre AutoTrac™ Basic 40-18
Valori decalaj receptor GPS 40-19
Informaţii AutoTrac™ Universal 40-19

Controlul inteligent total al echipamentului (iTEC™)
iTEC™ Bază, informaţii generale 40A-1
Navigarea de bază în meniuri 40A-1
iTEC™ Bază, meniu 40A-1
iTEC™ Basic, accesarea funcţiilor 40A-2
Operarea iTEC™ Basic 40A-2
iTEC™ Basic, setări 40A-3

Pagina

Lanţ cinematic
Sistemele de acţionare—Prezentare generală 50-1

Tracţiune pe roţile faţă
Transmisia frontală, Elemente de control şi lumini indicatoare 50A-1
Transmisia frontală, cuplarea şi decuplarea manuală 50A-1
Sistemul de tracţiune pe roţile din faţă, cuplarea şi decuplarea automată 50A-1
Tractorul echipat cu opţiunea de suspensie faţă 50A-3

Mecanismul de blocare a diferenţialului
Mecanismul de blocare a diferenţialului, comenzi şi lumini indicatoare 50B-1
Mecanismul de blocare a diferenţialului, cuplarea/decuplarea manuală 50B-1
Mecanismul de blocare a diferenţialului, cuplarea/decuplarea automată 50B-2

Frânele
Conformitatea sistemului de frânare 50C-1
Frânele de picior hidraulice 50C-1
Sistemul de frânare de urgenţă 50C-2
Frâna hidraulică cu cablu simplu a remorcii (dacă există) 50C-3
Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii* (dacă există) 50C-3
Frâna pneumatică a remorcii (dacă există) 50C-4
Testarea frânelor remorcii 50C-5
Parcarea tractorului cu PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS 50C-6
Parcarea tractorului cu CommandQuad™ PLUS 50C-6
Parcarea tractorului cu AutoPowr™/IVT™ 50C-6
Cală de imobilizare 50C-7

Transmisia—Informaţii generale
Reducerea consumului de carburant 50D-1
Alegerea vitezei corecte faţă de sol 50D-1
Note referitoare la schimbarea dimensiunii pneurilor 50D-2
Cuplarea transmisiei cu avans lent 50D-2
Tabelele cu viteza de deplasare şi valorile SRI 50D-2
Vitezele de deplasare—Transmisie PowrQuad™ PLUS pentru 30 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 700 şi 725) 50D-3
Vitezele de deplasare—Transmisie PowrQuad™ PLUS pentru 30 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 750 şi 800) 50D-4
Vitezele de deplasare—Transmisia PowrQuad™ PLUS pentru 30 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 825) 50D-5
Vitezele de deplasare—Transmisie PowrQuad™ PLUS pentru 40 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 700 şi 725) 50D-5
Vitezele de deplasare—Transmisia PowrQuad™ PLUS pentru 40 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 750 şi 800) 50D-7

Pagina

Vitezele de deplasare—Transmisia PowrQuad™ PLUS pentru 40 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 825) 50D-7
Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) cu transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 700 şi 725) 50D-8
Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) cu transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 750 şi 775) 50D-10
Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) cu transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 800 şi 825) 50D-11
Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) fără transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 700, 725, 750 şi 775) 50D-12
Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS pentru 40 km/h (24/24) fără transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 800 şi 825) 50D-13
Vitezele de deplasare—Transmisie AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 700 şi 725) . 50D-15
Vitezele de deplasare—Transmisie AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 750 şi 775) . 50D-16
Vitezele de deplasare—Transmisie AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 800 şi 825) . 50D-17
Vitezele de deplasare—Transmisia CommandQuad™ PLUS pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 700, 725, 750 şi 775) 50D-18
Vitezele de deplasare—Transmisia CommandQuad™ PLUS pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 800 şi 825) 50D-20
Vitezele de deplasare—Transmisie CommandQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 700, 725, 750 şi 775) 50D-21
Vitezele de deplasare—Transmisie CommandQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 800 şi 825) 50D-22

Transmisia PowrQuad™ PLUS

Transmisia PLUS PowrQuad™—Comenzi 50F-1
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Mecanism de blocare în poziţia de parcare 50F-1
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Maneta de marşarier 50F-1
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Maneta de comutare a gamelor de viteză 50F-2
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Butoanele de comutare a treptei de viteză 50F-3
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Pedala de ambreiaj şi butonul de ambreiaj 50F-4
Transmismia PowrQuad™ PLUS—Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie 50F-5
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Turaţia setată a motorului 50F-5
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Funcţionarea pe vreme rece 50F-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Modul de avarie 50F-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului 50F-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Meniu 50F-7
Simbolurile din meniul transmisiei 50F-7
Transmisia PowrQuad™ PLUS—PowrReverser™ 50F-7
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Raportul marşarier/înainte 50F-8
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Alarma de marşarier 50F-8

Transmisia AutoQuad™ PLUS

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Comenzile 50G-1
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Mecanismul de blocare în poziţia de parcare 50G-1
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Maneta de marşarier 50G-1
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Maneta de comutare a gamelor de viteze 50G-2
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Butoanele de comutare a treptei de viteză 50G-3
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Pedala de ambreiaj şi butonul de ambreiaj 50G-4
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Comutarea automată a treptelor de viteze 50G-4
Transmismia AutoQuad™ PLUS – Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie 50G-5
Transmisia AutoQuad™ PLUS—Turaţia setată a motorului 50G-5
Transmisia PowrQuad™ PLUS – Utilizarea pe vreme rece 50G-6
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Modul de avarie 50G-6
Transmisia AutoQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului 50G-7
Transmisia AutoQuad™ PLUS—Meniu 50G-7
Simbolurile din meniul transmisiei 50G-7
Transmisia AutoQuad™ PLUS—Modul de transmisie 50G-7
Transmisia AutoQuad™ PLUS – PowrReverser™ 50G-8
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Raportul marşarier/înainte 50G-9
Transmisia AutoQuad™ PLUS—Alarma de marşarier 50G-9

Transmisia CommandQuad™ PLUS

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Comenzile fără CommandARM™ 50H-1
Transmisia CommandQuad™ PLUS—Comenzile cu CommandARM™ 50H-2
Transmisia CommandQuad™ PLUS—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare 50H-2
Transmisia CommandQuad™ PLUS – maneta de marşarier 50H-3

Pagina

Transmisia CommandQuad™ PLUS – unitatea de comutare a gamelor 50H-4
Transmisia CommandQuad™ PLUS – maneta de schimbare a treptelor de viteză ... 50H-5
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Setarea vitezei maxime faţă de sol 50H-6
Transmisia CommandQuad™ PLUS – pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie 50H-6
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Turaţia setată a motorului 50H-7
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Selectarea treptei de pornire 50H-7
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Pedalele de frână şi pedala de ambreiaj (funcţia AutoClutch) 50H-8
Transmisia CommandQuad™ PLUS – caracteristici speciale la manevrarea tractorului 50H-8
Transmisia CommandQuad™ PLUS – reglarea caracteristicilor de conducere 50H-9
Transmisia CommandQuad™ PLUS – funcţionarea cu remorcă pe coaste de deal, în condiţii de teren alunecos 50H-9
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Oprirea şi parcarea tractorului 50H-9
Transmisia CommandQuad™ PLUS – modul de avarie 50H-11
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Remorcarea tractorului 50H-11
Transmisia CommandQuad™ PLUS – meniu .. 50H-12
Simbolurile din meniul transmisiei 50H-13
Transmisia CommandQuad™ PLUS – treptele de pornire 50H-13
Transmisia CommandQuad™ PLUS – PowrReverser™ 50H-14
Transmisia CommandQuad™ PLUS – raportul marşarier/înainte 50H-15
Transmisia CommandQuad™ PLUS – viteza minimă 50H-15
Transmisia CommandQuad™ PLUS – anticiparea sarcinii 50H-16
Transmisia CommandQuad™ PLUS— Abaterea cu priza de putere activată/ dezactivată 50H-16
Transmisia CommandQuad™ PLUS – AutoClutch 50H-17
Transmisia CommandQuad™ PLUS – alarma de marşarier 50H-18

Transmisie AutoPowr™/IVT™

AutoPowr™/IVT™—Maneta de marşarier 50J-1
AutoPowr™/IVT™ – Maneta de control al vitezei 50J-2
AutoPowr™/IVT™ – Oprirea şi parcarea tractorului 50J-3
AutoPowr™/IVT™ – Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie 50J-4
AutoPowr™/IVT™—Turaţia setată a motorului 50J-5
AutoPowr™/IVT™—Viteza de deplasare setată 50J-5
AutoPowr™/IVT™—Viteza de deplasare setată, instrucţiuni 50J-6
AutoPowr™/IVT™ – Pedala de ambreiaj 50J-7

Pagina

AutoPowr™/IVT™ – Caracteristici speciale la manevrarea tractorului 50J-7
AutoPowr™/IVT™—Frânarea în pantă a tractoarelor cu remorcă 50J-8
AutoPowr™/IVT™—Utilizarea separată a pedalelor de frână 50J-8
AutoPowr™/IVT™ – Pornirea pe vreme rece 50J-9
AutoPowr™/IVT™ – Modul de avarie 50J-10
AutoPowr™/IVT™—Remorcarea tractorului 50J-10
AutoPowr™/IVT™—Meniu 50J-11
AutoPowr™/IVT™—Simbolurile din meniul transmisiei 50J-11
AutoPowr™/IVT™—Modul transmisiei 50J-12
AutoPowr™/IVT™—PowrReverser™ 50J-12
AutoPowr™/IVT™—Raportul de mers înainte/înapoi 50J-13
AutoPowr™/IVT™—Turaţia minimă 50J-13
AutoPowr™/IVT™—Transmisia, Anticipare sarcină 50J-14
AutoPowr™/IVT™—Abatere cu priza de putere activată/dezactivată 50J-15
AutoPowr™/IVT™—AutoClutch 50J-15
AutoPowr™/IVT™—Alarma de mers înapoi 50J-16

Arborele prizei de putere, cuplajele şi cuplajele de remorcă

Cuplajul—Forţa maximă de ridicare 60-1

Arborele prizei de putere—Informaţii generale

Priza de putere frontală – scutul prizei de putere 60A-1
Priza de putere din spate – scutul prizei de putere 60A-1
Protecţie PTO fără rotire ..... -2
Instrucţiuni de utilizare 60A-2
Turaţiile prizelor de putere 60A-3
Opţiunile prizei de putere 60A-3

Priza de putere faţă

Priza de putere faţă 60B-1
Cuplarea şi decuplarea prizei de putere faţă 60B-1
Priza de putere faţă—Funcţia de decuplare automată a prizei de putere 60B-3

Priza de putere spate

Priza de putere spate 60C-1
Cuplarea şi decuplarea prizei de putere spate 60C-1
Priza de putere spate – Selectarea turaţiei standard (priză de putere comutabilă) 60C-3
Priza de putere spate – Control de la distanţă şi funcţionare 60C-3
Priza de putere spate—Funcţia de oprire automată a prizei de putere (până la MY25) 60C-6
Priza de putere spate—Funcţia de oprire automată a prizei de putere (începând cu MY25) 60C-8
Priza de putere spate – Schimbarea arborelui scurt al prizei de putere 60C-10
Priza de putere spate – Conectarea unui instrument 60C-11

Pagina

Cuplajul frontal
Comenzile cuplajului frontal economic 60D-1
Cuplaj frontal economic 60D-1
Cuplajul frontal—Timoneria centrală 60D-5
Agăţătorul frontal – poziţiile timoneriei centrale 60D-6
Agăţătorul frontal – timonerie centrală tip cârlig 60D-6

Cuplaj spate
Cuplajul spate—Meniu 60E-1
Cuplajul spate – Utilizarea fără CommandARM™ 60E-2
Cuplajul spate – Utilizarea cu CommandARM™ 60E-3
Cuplajul spate—Setarea opritorului pentru controlul adâncimii 60E-4
Cuplajul spate – Deplasarea sub sarcină cu instrumentul montat 60E-4
Cuplajul spate – Hitch Dampening™ 60E-5
Cuplajul spate—Limita înălţimii de ridicare 60E-5
Cuplajul spate—Reglarea vitezei de cădere 60E-5
Cuplajul spate—Reglarea vitezei de ridicare 60E-6
Cuplajul spate – Reglarea controlului tracţiunii/adâncimii 60E-6
Cuplajul spate – Utilizarea controlului tracţiunii 60E-7
Cuplajul din spate—Poziţia de flotare 60E-8
Cuplajul spate – Controlul de la distanţă 60E-9
Cuplajul spate – Acţionarea directă 60E-9
Mecanismul de suspendare în trei puncte 60E-10
Articulaţii de tracţiune din platbandă 60E-10
Articulaţiile telescopice de tracţiune 60E-10
Articulaţiile de tracţiune cu cuplare rapidă (tip cârlig) 60E-11
Conectarea instrumentelor montate la cuplajul în trei puncte şi tractate 60E-12
Echilibrarea instrumentului 60E-13
Tirantul superior 60E-13
Poziţiile timoneriei centrale 60E-13
Tirantul superior tip cârlig 60E-14
Timoneria centrală hidraulică (dacă există) 60E-14
Reglarea articulaţiilor de ridicare 60E-16
Articulaţi de ridicare—Adaptaţi-vă pentru diferite cazuri de utilizare 60E-17
Blocurile oscilante, categoria II (dacă există) ... 60E-18
Bara stabilizatoare (dacă există) 60E-18
Sistemul stabilizator (dacă există) 60E-19
Articulaţiile de tracţiune—Reglarea dimensiunii de întindere 60E-19
Reglarea articulaţiilor de tracţiune pentru categoria II/IIIN sau III (dacă există) 60E-20

Cuplaje de remorcă
Cuplajele de remorcă – cuvânt înainte 60F-1
Bara de tractare CAT II 60F-1
Utilizarea corectă a barei de tractare 60F-1
Blocarea şifturilor cuplajului 60F-2
Blocarea cuplajului de remorcă reglabil pe înălţime 60F-3
Încuietoarea articulaţiilor telescopice de tracţiune 60F-3
Falca cuplajului 60F-4

Pagina

Cuplajul de remorcă tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică (rigid) (până la MY25) 60F-4
Cuplajul de remorcă tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică (rigid) (de la MY25) 60F-6
Cuplajul cu articulaţie sferică (versiunea 1), cu înălţime reglabilă 60F-8
Cuplajul cu articulaţie sferică (versiunea 2), cu înălţime reglabilă 60F-9
Cuplajul de remorcă cu înălţime reglabilă 60F-10
Comanda de la distanţă pentru cuplajul de remorcă (dacă există) 60F-11
Atelajul hidraulic (acţionat mecanic) 60F-11
Atelajul hidraulic (acţionat electric) 60F-12

Sistemul hidraulic
Supapele de control selectiv (SCV) – Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului 70-1
Supapele de control selectiv (SCV)—Extragerea uleiului cu transmisia hidrostatică (cu sistem hidraulic PC) 70-1
Supapele de control selectiv (SCV)—Extragerea uleiului cu transmisia hidrostatică (cu sistem hidraulic PFC) 70-2
Utilizarea cilindrilor hidraulici cu volum mare 70-2
Rezervorul de ulei suplimentar 70-2

Conexiunile hidraulice
Racordurile supapelor de control selectiv (SCV-uri) 70A-1
Conectarea furtunurilor hidraulice la SCV-uri 70A-1
Deconectarea furtunurilor hidraulice de la SCV-uri 70A-2
Conectarea sau deconectarea furtunurilor hidraulice la sau de la SCV-uri la cuplajul frontal (dacă există) 70A-4
Conexiunile hidraulice pentru instrumente şi motoare hidraulice 70A-6
Conectarea instrumentelor la SCV 70A-8
Supapa de putere hidraulică externă reglabilă 70A-9

Supapele de control selectiv (SCV)—Comenzi
SCV-uri—Configurarea comenzilor 70B-1
SCV-uri mecanice—Comenzi 70B-1
SCV-uri mecanice—Maneta de control 70B-1
SCV-uri mecanice—Blocare pentru transport 70B-3
SCV-uri electronice—Comenzi 70B-3
SCV-uri electronice—Maneta de control 70B-4
SCV-uri electronice—Poziţia neutră 70B-6
SCV-uri electronice—Poziţia de extindere şi poziţia de clic pentru extindere 70B-6
SCV-uri electronice—Poziţia de retragere şi poziţia de clic pentru retragere 70B-6
SCV-uri electronice—Poziţia de flotare (poziţie de reţinere mecanică) 70B-7

Supapele de control selectiv (SCV-uri)—Setări
SCV-uri mecanice—Viteza de ridicare 70C-1
SCV-uri mecanice—Configurarea modului caracteristică 70C-1

Pagina

SCV-uri mecanice—Setări de presiune pentru seria 450 ..... 70C-1
SCV-uri electronice—Meniu 70C-2
SCV-uri electronice—Reglaţi debitul şi timpul de curgere al SCV-urilor 70C-2
SCV-uri electronice—Modul încărcător 70C-3
SCV-uri electronice—Modul joystick 70C-3
SCV-uri electronice—Setări avansate 70C-4
Senzorul de prezenţă a operatorului (Numai pentru America de Nord, Australia şi Noua Zeelandă) 70C-4

Încărcătorul frontal
Conducerea cu un încărcător pe drumurile publice 70D-1
Cadrele de montare ale încărcătorului frontal pentru încărcătoarele 620R/623R 70D-1
Încărcătorul frontal—Decuplarea hidraulică rapidă (dacă există) 70D-2
Încărcătorul frontal—Influenţa turaţiei motorului asupra funcţiei de ridicare 70D-2
Joystick mecanic (instalat din fabrică)—Comenzi 70D-2
Joystick mecanic (modernizat), încărcător seria R pentru tractoare seria 6M (MY20-) — Comenzi 70D-4
Joystickul electric — Identificarea versiunii 70D-4
Joystickul electric (versiunea 1) — Comenzi 70D-5
Joystickul electric (versiunea 1) — Aspectul şi funcţiile 70D-6
Joystickul electric (versiunea 1) — Funcţia de blocare (blocare pentru transport) 70D-7
Joystickul electric (versiunea 2) — Comenzi 70D-8
Joystickul electric (versiunea 2) — Sistemul de detectare a prezenţei mâinii 70D-9
Joystickul electric (versiunea 2) — Sistemul de detectare a prezenţei mâinii, mesaj de eroare 70D-9
Joystickul electric (versiunea 2) — Aspectul şi funcţiile 70D-10
Joystick electric (versiunea 2) — Presetări disponibile 70D-12
Joystickul electric (versiunea 2) — Funcţia de blocare (blocare pentru transport) 70D-13

Roţi şi pneuri
Modele de tractoare şi punţile corespunzătoare—Prezentare generală, tractoare 6M cu cabină (MY20-) 80-1
Pneurile şi roţile – cuvânt înainte 80-2
Instrucţiuni generale pentru roţi, pneuri şi ecartamente 80-2
Prevenirea contactului roţilor din faţă sau a aripii cu componentele tractorului 80-3
Schimbarea dimensiunii pneurilor 80-4
Schimbarea combinaţiei de pneuri 80-5
Utilizarea roţilor duble (uşor de montat) 80-6
Întreţinerea în Siguranţă a Pneurilor 80-6
Schimbarea roţilor în siguranţă 80-7
Schimbarea roţilor cu greutăţi pentru roţi 80-8
Combinaţii de pneuri—Punte faţă reglabilă, tractoare 6M cu cabină (MY20-) 80-9

Pagina

Combinaţii de pneuri—Punte cu tracţiune pe roţile faţă, tractoare 6M cu cabină (MY20-) 80-10
Etichetarea pneurilor—Stabilirea capacităţii de încărcare a pneurilor 80-13
Indicele de sarcină al pneului 80-14
Presiunile din pneuri 80-15
Ghid privind presiunea din pneuri 80-15
Cerinţe speciale pentru flexiunea foarte mare (VF) a pneurilor faţă la deplasarea pe drumurile publice 80-16
Selectarea presiunii de umflare a pneurilor 80-18

Roţile din faţă, pneurile şi ecartamentele (MC)
Pneurile şi roţile – cuvânt înainte 80A-1
Pneurile faţă cu tracţiune pe roţile faţă 80A-1
Puntea de tracţiune pe roţile din faţă – verificarea şi reglarea convergenţei roţilor 80A-1
Puntea frontală motoare – verificarea convergenţei (metoda convenţională) 80A-1
Puntea frontală motoare – verificarea convergenţei folosind un dispozitiv de măsurare a roţii cu laser 80A-2
Puntea frontală motoare – reglarea convergenţei 80A-2
Instrucţiuni pentru reglarea ecartamentului roţilor faţă cu jante pentru 2, 8, 16 şi 32 de poziţii 80A-2
Strângerea şuruburilor de roată din faţă — Punţi cu tracţiune pe roţile faţă 80A-3
Graficele de configurare a ansamblului jantei ... 80A-4
Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 2 poziţii (versiunea pentru şasiu MC) 80A-12
Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 16 poziţii (versiunea pentru şasiu MC) 80A-14
Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC) 80A-16

Opritorul de direcţie şi aripa—Setări
Setările aripilor 80B-1
Setarea opritorului direcţiei 80B-2

Roţile spate, pneurile şi ecartamentele (MC)
Pneurile şi roţile – cuvânt înainte 80C-1
Instrucţiuni pentru reglajul ecartamentului roţilor spate cu jante pentru 2, 8, 16 şi 32 de poziţii (punte cu flanşă) 80C-1
Strângerea şuruburilor de roată — Punţi cu flanşă 80C-2
Graficele de configurare a ansamblului jantei ... 80C-3
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC) 80C-11

Pagina

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC) 80C-12
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune şasiu MC) 80C-13
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune şasiu MC) 80C-14
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 8 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC) 80C-15
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC) 80C-16
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC) 80C-18
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC) 80C-19
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC) 80C-21
Roţile reglabile din oţel în combinaţie cu punţile spate reglabile 80C-25
Note privind roţile spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 79 mm cu manşoane de prindere conice simple 80C-26
Strângerea şuruburilor roţilor din spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 79 mm cu manşoane de prindere conice simple 80C-27
Punți cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 79 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor 80C-28
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC) 80C-29
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru roţi reglabile din oţel—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC) 80C-31
Note privind roțile spate—Punțile cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple 80C-33
Strângerea şuruburilor roţilor spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple 80C-34
Punți cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor pentru roțile spate din fontă 80C-35

Pagina

Punți cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor pentru roțile spate din oțel (cu pinion de reglare) 80C-35
Punți cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor pentru roțile spate din oțel (fără pinion de reglare) 80C-36
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 86 mm (versiune cu şasiu MC) 80C-37

Cabina operatorului
Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 (pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturii şi a fertilizatoarelor lichide) 90-1
Evitaţi contactul cu substanţele chimice agricole 90-2
Curăţarea vehiculului de pesticide periculoase 90-2
Ieşirile de urgenţă 90-3
Structura de protecţie la răsturnare 90-3
Structura de protecţie împotriva obiectelor în cădere (FOPS) 90-4
Utilizarea centurii de siguranţă 90-4
Tractoare cu suspensie a cabinei 90-4

Reglarea scaunului
Reglarea şi funcţiile scaunului (seria 6M) 90A-1
CommandARM™ – Reglarea înălţimii 90A-4
Scaunul pasagerului 90A-4

Coloana de direcţie
Reglarea volanului 90B-1

Oglinzile
Oglinzile exterioare reglabile manual 90C-1
Reglarea oglinzii interioare 90C-1

Treptele de acces
Treptele de acces şi balustradele 90D-1
Demontarea şi montarea treptei de acces din stânga 90D-1
Demontarea şi montarea treptei de acces din dreapta 90D-2

Ştergătorul/sistemul de spălare
Ştergătorul şi sistemul de spălare 90E-1

Sistemul de încălzire/ventilaţie/aer condiţionat (HVAC)
Sistemul de încălzire/ventilaţie/aer condiţionat (HVAC) 90F-1

Luminile
Prezentare generală a luminilor 90G-1
Maneta de semnalizare a virajului şi claxon 90G-3
Comutatorul luminilor 90G-3

Pagina

Selectarea farurilor 90G-4
Selectarea proiectoarelor de lucru 90G-5
Proiectoarele de lucru ale instrumentului ISOBUS 90G-7
Aprinderea luminilor de avarie 90G-7
Girofar (opţional) 90G-8
Plafonierele 90G-8
Lumina pentru treapta de acces 90G-8
Priza cu şapte fişe pentru remorcă 90G-8

Prize electrice de alimentare
Priza pentru afişajul GreenStar™ 90H-1
Priza Ethernet pentru afişajul universal (dacă există) 90H-1
Priza electrică cu 3 fişe şi bandă cu prize electrice (12 V, ECE) 90H-1
Priza electrică de 12 V / Bricheta 90H-2
Priza de semnal conform standardului ISO 11786 ..... 90H-2
Priza ISOBUS din cabină 90H-3
Priza de service (magistrala CAN) 90H-3
Radio A – conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia 90H-3
Radio B—Conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia 90H-4
Priza electrică cu 3 fişe (12 V, ECE), agăţătorul frontal 90H-4
Priza ISOBUS (ISB), cuplajul spate 90H-4
Priză ISOBUS (ISB), cuplajul frontal (nu este disponibilă pentru toate modelele) 90H-5
Priza cu şapte pini a remorcii, cuplajul spate 90H-5
Priza cu şapte terminale pentru remorcă, cuplajul frontal 90H-6

Accesoriile
Tava de depozitare 90I-1
Comenzile pentru decuplarea hidraulică rapidă şi proiectoarele de lucru de pe încărcătorul frontal (dacă există) 90I-1
Pornirea şi oprirea alarmei de marşarier (echipament opţional) 90I-1
Montarea monitoarelor suplimentare 90I-2
Deschiderea geamului din spate şi a geamurilor laterale 90I-2
Geamul din spate - Ghidarea cablurilor 90I-2
Trapa din acoperiş (dacă există) 90I-3
Parasolarul rulant 90I-3
Capacul blocabil de umplere a rezervorului 90I-3

Lestul de performanţă
Informaţii privind lestarea şi instrucţiuni pentru tractoarele cu pneuri simple 100-1
Indicaţii generale pentru greutatea tractorului în funcţie de puterea motorului (în conformitate cu UN ECE R120, folosind PS ca unitate de măsură) 100-1
Selectarea greutăţilor 100-2
Sarcina pe roţile spate 100-2
Măsurarea alunecării roţilor spate 100-2
Umplerea pneurilor cu apă 100-3
Golirea pneurilor 100-3
Înlocuirea în condiţii de siguranţă a greutăţilor pentru roţi (tipul A) 100-4

Pagina

Înlocuirea în condiţii de siguranţă a greutăţilor pentru roţi (tipul B) 100-5
Greutatea pe cuplajul în trei puncte 100-6
Montarea greutăţii ridicătoarei pe agăţătorul frontal 100-6
Montarea greutăţii ridicătoarei pe cuplajul spate 100-7
Montarea greutăţii ridicătoarei la greutatea de bază 100-8
Instalarea greutăţilor frontale 100-9

Transport
Transportarea tractorului 110-1
Ancorarea tractorului pe remorcile de transport 110-1
Spălaţi maşina după descărcare 110-3
Deplasarea pe drumurile publice 110-4
Sarcini, tractare 110-4
Eliberarea unei maşini împotmolite 110-5
Eliberarea unei maşini împotmolite - Puncte de remorcare 110-6
Remorcarea tractorului 110-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului 110-6
Transmisia AutoQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului 110-7
Transmisia CommandQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului 110-7
AutoPowr™/IVT™—Remorcarea tractorului 110-7
Eliberarea manuală a mecanismului de blocare în poziţia de parcare 110-7

Carburant diesel
Carburant diesel 200A-1
Manipularea şi depozitarea carburantului diesel 200A-2
Lubricitatea combustibilului diesel 200A-2
Testarea carburantului diesel 200A-2
Carburantul biodiesel 200A-2
Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel 200A-4
Aditivi Suplimentari pentru Combustibilul Diesel 200A-5

Lichidul de evacuare diesel
Fluidul de evacuare Diesel (DEF) — Utilizare în motoarele echipate cu reducere catalitică selectivă (SCR) 200B-1
Umplerea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) 200B-1
Depozitarea fluidului de evacuare Diesel (DEF) 200B-2
Testarea lichidului de evacuare diesel (DEF) ... 200B-2
Eliminarea Lichidului de Exhaustare Diesel (DEF) 200B-3

Uleiul de motor—Numai pentru motoarele Final Tier 4
Uleiul de rodaj al motoarelor diesel 200CA-1
Ulei de motor diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB şi Etapa IV şi Etapa V ... 200CA-1
Intervalele de service pentru uleiul şi filtrul de ulei de motor 200CA-2

Pagina

Intervalul de service pentru uleiul de motor diesel pentru operare la mare altitudine ... 200CA-2

Lichid de răcire al motorului
Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăşi de cilindru umede) 200D-1
Operarea în zone cu climă caldă 200D-2
Calitatea apei pentru amestec cu lichid de răcire concentrat 200D-2
Testarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire 200D-2

Alţi lubrifianţi
Uleiul de transmisie şi hidraulic 200E-1
Uleiul pentru puntea frontală motoare 200E-1
Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 200E-2
Vaselină pentru sistemul automat de lubrifiere 200E-2
Lubrifiant 200E-3
Vaselină universală 200E-3
Amestecarea lubrifianţilor 200E-4
Depozitarea lubrifianţilor 200E-4

Service — Informaţii generale
Întreţinerea şi curăţarea în condiţii de siguranţă 210-1
Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune 210-1
Respectarea intervalelor de service 210-1
Intervale de întreţinere 210-2
Meniul Întreţinere 210-2
Ridicarea capotei 210-3
Deschiderea uşilor de service 210-4
Evacuarea aerului din sistemul de carburant (motoare cu 4 cilindri) 210-4
Ridicarea tractorului pe cric, punctele de ridicare 210-6
Instrucţiuni generale referitoare la starea tractorului 210-8
Inspectarea/înlocuirea furtunurilor hidraulice 210-8
Instrucţiuni importante referitoare la alternator 210-8
Notele de pe roţi şi pneuri 210-9
Note, service înainte de pornirea iniţială şi zilnic 210-9
Informaţii privind numărul de serie al motorului, etapa şi sistemul de post-tratare ... 210-9
Instrucţiuni pentru pornirea sistemului de aer condiţionat 210-10
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi 210-10
Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric 210-11

Intervalele de service—Numai la tractoarele cu motoare Final Tier 4 (cu 4 cilindri)
INFORMAŢII GENERALE 210A-1
Note 210A-1
Service zilnic sau la fiecare 10 ore de funcţionare 210A-1
Service (după cum este necesar, anual, la fiecare 2 şi 3 ani)—Numai la tractoarele cu motoare Final Tier 4 (4 cilindri) 210A-2

Pagina

Service periodic—Numai pentru tractoarele cu motoare Final Tier 4 (4 cilindri) 210A-3
Intervale de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor 210A-3
Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului 210A-6
Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului 210A-7
Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului 210A-8
Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului 210A-9
Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei 210A-10
Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei 210A-12
Lucrările de service la sistemul de răcire 210A-14
Lucrările de service la sistemul de răcire 210A-15
Întreţinerea sistemului de DEF 210A-16
Întreţinerea sistemului de DEF 210A-17
Anual 210A-18
Anual 210A-19
Service după 100 de ore de funcţionare 210A-20
Service după 500 de ore de funcţionare 210A-21
Service după 1000 de ore de funcţionare 210A-22
Service după 1500 de ore de funcţionare 210A-23
Service după 2000 de ore de funcţionare 210A-25
Service după 2500 de ore de funcţionare 210A-26
Service după 3000 de ore de funcţionare 210A-28
Service după 3500 de ore de funcţionare 210A-29
Service după 4000 de ore de funcţionare 210A-30
Service după 4500 de ore de funcţionare 210A-32
Service după 5000 de ore de funcţionare 210A-33
Service după 5500 de ore de funcţionare 210A-35
Service după 6000 de ore de funcţionare 210A-36
Service după 6500 de ore de funcţionare 210A-38
Service după 7000 de ore de funcţionare 210A-39
Service după 7500 de ore de funcţionare 210A-40
Service după 8000 de ore de funcţionare 210A-42
Service după 8500 de ore de funcţionare 210A-43
Service după 9000 de ore de funcţionare 210A-45
Service după 9500 de ore de funcţionare 210A-46
Service după 10000 de ore de operare 210A-47
Informaţii referitoare la lucrările de service viitoare 210A-50
Înregistrări pentru operaţiuni ulterioare de service 210A-50

Service—Curăţarea
Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu viscocuplaj, condensatorul şi zona motorului 220A-1
Filtrul de aer al motorului – Curăţarea sitei superioare 220A-1
Curăţarea filtrelor de aer ale cabinei 220A-2
Verificarea filtrelor de carburant (motoare cu 4 cilindri) 220A-2
Servisarea rezervorului de carburant 220A-3
Verificaţi filtrul de aerisire a rezervorului de carburant (numai pentru capacele de rezervor cu opritor tip baionetă**şi**un arbore scurt) 220A-3
Curăţarea sitei de pe gâtul de umplere al rezervorului de DEF 220A-3
Verificarea filtrului orificiului de ventilaţie al rezervorului de DEF 220A-4
Curăţarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) 220A-4

Pagina

Service — Sistemul electric
Deconectarea circuitului electric al bateriei 220B-1
Accesul la baterie 220B-1
Accesul la siguranţe 220B-1
Siguranţa şi releul ajutorului de pornire electric 220B-2
PLB - Siguranţe şi relee 220B-3
LCS - Siguranţe şi relee, partea 1 ..... 220B-6
LCS - Siguranţe şi relee, partea a 2-a 220B-7
PSB - Siguranţe şi relee 220B-10
Verificarea împământării motorului 220B-11
Demaror 220B-11
Verificarea dispozitivului de siguranţă pentru acţionarea prizei de putere 220B-11
Verificarea inhibitorului de mişcare (Transmisiile PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS) 220B-12
Verificarea inhibitorului de mişcare (Transmisia CommandQuad™) 220B-12
Verificarea inhibitorului de mişcare (transmisia AutoPowr™/IVT™) 220B-12
Testarea luminii 220B-13
Manevrarea în siguranţă a becurilor cu halogen 220B-13
Întreţinerea şi curăţarea în condiţii de siguranţă 220B-14
Înlocuirea becului de la farul de pe capota motorului 220B-14
Înlocuirea becului proiectorului de lucru din capota motorului 220B-14
Înlocuirea becului de la luminile de semnalizare a direcţiei şi de perimetru de pe cadrul cabinei 220B-15
Înlocuirea becului de la farurile de pe cadrul cabinei 220B-15
Înlocuirea becurilor de la luminile de poziţie şi frână/semnalizatoarele de direcţie de pe aripă 220B-16
Înlocuirea becului de la proiectorul de lucru (rotund) 220B-17
Înlocuirea becului de la proiectorul de lucru (oval) 220B-17
Înlocuirea becului lămpii plăcuţei de înmatriculare 220B-18
Înlocuirea becului girofarului 220B-18
Înlocuirea becurilor de la iluminarea cabinei ... 220B-20
Înlocuirea becului de la unitatea de comutare a transmisiei 220B-20

Service—Verificarea cuplului organelor de asamblare
Strângerea şuruburilor de roată din faţă — Punţi cu tracţiune pe roţile faţă 220C-1
Strângerea şuruburilor de roată — Punţi cu flanşă 220C-2
Strângerea şuruburilor roţilor din spate— Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 79 mm cu manşoane de prindere conice simple 220C-2
Strângerea şuruburilor roţilor spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple 220C-4
Strângerea şuruburilor greutăţilor pentru roţi ... 220C-4
Verificarea cuplului organelor de asamblare pentru cuplajul frontal - 220C-4
Cadrul de montare a încărcătorului frontal (întreţinerea) 220C-4
Strângerea şuruburilor barei de tractare CAT II 220C-5
Strângerea şuruburilor cuplajului de remorcă, şinele de ghidare 220C-5
Strângerea şuruburilor cuplajului pentru remorcă tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică (rigid) 220C-6
Strângerea şuruburilor cuplajului cu articulaţie sferică cu braţe ataşate pentru direcţie forţată 220C-6
Strângerea şuruburilor atelajului 220C-6

Service—Verificări
Verificarea nivelului uleiului de motor 220D-1
Verificaţi uzura curelei de transmisie a motorului 220D-1
Verificarea ventilatorului cu viscocuplaj al sistemului de răcire 220D-1
Verificarea nivelului lichidului de răcire 220D-1
Verificarea furtunurilor de admisie a aerului (motoare cu 4 cilindri) 220D-2
Verificarea nivelului de ulei al carcasei punţii la punţile cu tracţiune pe roţile din faţă (730, 733 şi 735) 220D-2
Verificarea nivelului uleiului transmisiilor finale fără frâne la punţile cu tracţiune pe roţile faţă (730, 733 şi 735) 220D-2
Verificarea acumulatorului suspensiei punţii faţă 220D-3
Verificarea nivelului uleiului din sistemul de transmisie-hidraulic 220D-3
Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există) 220D-4
Inspectarea furtunurilor hidraulice 220D-4
Verificarea suspensiei mecanice a cabinei 220D-4
Verificarea mecanismelor de închidere şi a garniturilor de cauciuc ale uşilor, ferestrelor şi trapelor de acoperiş ale cabinei 220D-5
Inspectarea centurii de siguranţă 220D-5
Verificaţi frânele 220D-5
Purjarea şi verificarea sistemului de frânare 220D-5
Verificarea prezenţei condensului în sistemul pneumatic de frânare 220D-5
Verificarea uzurii cuplajului acţionat manual 220D-6
Verificarea uzurii cuplajului de remorcă CUNA (acţionat manual) 220D-7
Verificarea uzurii cuplajului de remorcă (acţionat de la distanţă) 220D-7
Cuplajul de remorcă, verificarea şinelor de ghidare 220D-8
Verificarea uzurii cuplajului de remorcă tip Piton Fix 220D-9
Verificarea uzurii cuplajului de tip sferic 220D-9
Verificarea uzurii barei de tractare 220D-10
Verificarea uzurii cârligului de remorcare al atelajului 220D-10

Service — Schimbare
Înlocuirea becurilor 220E-1

Pagina

Înlocuirea filtrului de ulei de motor 220E-1
Schimbarea uleiului de motor 220E-1
Înlocuirea filtrului separatorului de ulei din orificiul de ventilaţie al carterului motorului (dacă există) 220E-2
Înlocuirea filtrelor de carburant 220E-3
Înlocuirea filtrului de aer al motorului 220E-3
Înlocuirea filtrului secundar al filtrului de aer al motorului 220E-4
Înlocuirea filtrelor de aer ale cabinei 220E-4
Schimbarea filtrului cu carbon activ de la filtrul de aer al cabinei (dacă există) 220E-5
Schimbarea lichidului de răcire 220E-5
Înlocuirea filtrului unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF) 220E-7
Poziţia de montare a filtrului DEF în linie 220E-8
Schimbarea filtrului de lichid de evacuare diesel (DEF) în linie 220E-9
Înlocuirea filtrului de particule diesel (DPF) 220E-11
Puntea de tracţiune pe roţile faţă – Instrucţiuni pentru schimbarea uleiului (carcasa punţii şi transmisiile finale) 220E-11
Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă (730, 733 şi 735) — Schimbarea uleiului transmisiilor finale cu frână 220E-11
Puntea frontală motoare (730, 733 şi 735) — Schimbarea uleiului la transmisiile finale fără frână 220E-12
Puntea cu tracţiune pe roţile faţă (730, 733 şi 735) — Schimbarea uleiului din carcasa punţii 220E-13
Înlocuirea filtrelor de ulei de transmisie şi hidraulic 220E-14
Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic şi curăţarea sitei de admisie (Transmisiile PowrQuad™, AutoQuad™ şi CommandQuad™ Plus 220E-14
Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic şi curăţarea sitelor de admisie (transmisia AutoPowr™/IVT™) 220E-15
Înlocuirea cartuşului uscătorului de aer al sistemului pneumatic de frânare 220E-16
Înlocuirea filtrului de ulei al prizei de putere faţă (dacă există) 220E-17
Schimbarea uleiului prizei de putere faţă (dacă există) 220E-17

Service—Lubrifierea
Informaţii generale despre lubrifiere 220F-1
Lubrifiere neplanificată 220F-1
Lubrifierea tractorului – Puncte de lubrifiere 220F-2
Lubrifierea suportului arborelui scurt al prizei de putere din spate 220F-4
Lubrifierea rulmenţilor punţii spate 220F-4

Depanarea
Transmisie 300A-1
Sistemul hidraulic 300A-1
Supape de control selectiv 300A-2
Motorul 300A-3
Sistem electric 300A-5
Cabina operatorului 300A-5

Pagina

Depanarea—Codurile de diagnosticare şi personalizarea
Luminile de avertizare pentru oprire, service, informare şi avertismentele de siguranţă 300B-1
Meniul de diagnosticare 300B-2
Coduri de diagnosticare 300B-2
Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client) 300B-3

Depozitare
Oprirea pentru o perioadă extinsă 400-1
Utilizarea maşinii după depozitare prelungită 400-1

Specificaţii
INFORMAŢII GENERALE 500A-1
Notă privind specificaţiile 500A-1
Dimensiuni (de la 6090M la 6120M cu cabină şi punte cu tracţiune pe roţile faţă) 500A-1
Motor (6090M) 500A-2
Motor (6100M) 500A-3
Motor (6110M) 500A-4
Motor (6120M) 500A-5
Puterea de ieşire a prizei de putere (6090M) .. 500A-6
Puterea de ieşire a prizei de putere (6100M) .. 500A-7
Puterea de ieşire a prizei de putere (6110M) ... 500A-7
Puterea de ieşire a prizei de putere (6120M) .. 500A-8
Transmisia 500A-8
Cuplaj 500A-9
Sistemul hidraulic 500A-10
Capacităţi 500A-10
Extragerea uleiului 500A-11
Utilizarea cilindrilor hidraulici cu volum mare .. 500A-12
Sarcini şi greutăţi, partea 1 ..... 500A-12
Sarcini şi greutăţi, Partea 2 - de la MY19 ..... 500A-14
Capacitatea de încărcare maximă admisă pe punte şi pe pneuri 500A-15
Calcularea sarcinii maxime admise la cuplajul de remorcă 500A-17
Sarcinile tractate maxime admise (6090M până la 6120M) 500A-18
Calcularea masei admise 500A-19
Sistemul electric 500A-19
Vibraţii 500A-19
Cabină, clasificare 500A-20
Nivelul de zgomot 500A-20
Identificarea sistemelor de aer condiţionat 500A-20
Note de siguranţă privind montarea ulterioară a aparatelor şi/sau componentelor electrice şi electronice 500A-20
Emisiile de dioxid de carbon (CO_2) 500A-21

Numerele de serie
Plăcuţe cu specificaţii 500B-1
Placa pentru identificarea produsului şi numerele de serie ale componentelor 500B-1
Placa pentru numărul de identificare al produsului 500B-1
Numărul de serie al motorului 500B-2
Numărul de serie al transmisiei 500B-4
Diferenţialul cu numărul de serie al transmisiei finale 500B-4
Număr de serie tracţiune pe roţile faţă 500B-5
Numărul de serie al cabinei operatorului 500B-5
Numărul de serie al scaunului operatorului 500B-6

Pagina

Numerele de serie ale subansamblurilor 500B-6

Schimbarea proprietarului
Înregistrarea schimbărilor de proprietate 600-1

Inspecţia înainte de livrare
Note referitoare la inspecţia efectuată înainte de livrare 700-1
Procedura de service 700-2
Copie pentru proprietar 700-4
Copie pentru distribuitor 700-5

Glosar

	O	Viteza medie
	++	Viteza maximă
Turație	rot/min	Abreviere
Sistemul de aer condiţionat	A/C	Sistem folosit pentru condiţionarea aerului din cabina operatorului
Curent alternativ	AC	Curent electric care îşi schimbă sensul la intervale regulate
Accesoriile	ACC	Sistemul electric secundar
Unitatea de control de pe cotieră	ACU	Comenzile de pe cotieră pentru operarea funcţiilor tractorului
Transmisia AutoQuad Plus	AQ+	Transmisie parţial asistată
Sistemul de calitate al aerului	AQS	Sistem folosit pentru controlul aerului condiţionat din cabina operatorului
Controlul automat al temperaturii	ATC	Abreviere
Categoria 4	CAT 4	Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 pentru aplicarea substanțelor chimice de protecție a culturii şi a fertilizatorului lichid
Curentul de demarare la rece	CCA	Curentul de la o baterie la temperaturi joase
CommandCenter™	CC	Sistem computerizat pentru monitorizarea tractorului
Manualul tehnic al componentului	CTM	Manualul tehnic pentru întreţinerea componentelor
Lichidul de evacuare diesel	DEF	**D**iesel **E**xhaust **F**luid
Curent Continuu	DC	Curent electric care trece într-un singur sens
Filtru de particule diesel	DPF	Abreviere
Sistem dinamic de cântărire	DWS	Sistem pentru înregistrarea greutăţilor şi cantităţilor (încărcător frontal)
Unitatea de control al motorului	ECU	Sistem computerizat folosit pentru controlul turaţiei motorului
Electrohidraulic:	EH	Funcţiile supapei hidraulice controlată electric
Controlul electro-hidraulic al adâncimii	EHDC	Abreviere
Supapă electrohidraulică de control selectiv	EH-SCV	Supapă de control selectiv comandată prin comutatoare electro-magnetice
Electronica	ELX	Abreviere
Auto-echilibrarea electronică	ESL	Auto-echilibrarea electronică a uneltei încărcătorului (încărcător frontal)
Viteza setată pentru înainte	FSS	Controlul vitezei pentru transmisia cu variaţie continuă
Galoane pe minut	gpm	Debitul volumic, măsurat pentru o perioadă de un minut
Unitatea de control al cuplajului	HCU	Sistem computerizat folosit pentru controlul funcţiilor cuplajului
Tip pentru Sarcini Grele	HD	Abreviere
Descărcare de mare intensitate	HID	Un tip anumit de lumini de lucru cu Xenon folosite pentru iluminarea frontală
Comanda alunecării cârligului	HSC	Sistem asistat de calculator pentru asistarea controlului răspunsului de tracţiune al cârligului
Unitatea de control al instrumentelor	ICU	Sistem computerizat pentru controlul funcţiilor de avertizare ale tractorului
Contact	IGN	Controlul pornirii şi opririi motorului
Sistemul de gestionare a uneltei	IMS	Sistem utilizat pentru controlul funcţiilor la întoarcerea la capăt de ogor
Organizaţia Internaţională de Standardizare	ISO	Abreviere
Asistarea electronică a operatorului	iTEC	Abreviere pentru **I**ntelligent **T**otal **E**quipment **C**ontrol (controlul inteligent total al echipamentului)
Litri pe minut	l/min	Debitul volumic, măsurat pentru o perioadă de un minut
Echilibrarea după orizont	LTH	Alinierea automată a uneltei încărcătorului atunci când se schimbă condiţiile de deplasare (înclinare), (încărcătorul frontal)
Transmisia frontală mecanică	Tracțiune pe roțile față	Punte frontală antrenată mecanic
Transmisia PowrQuad-Plus	PQ+	Transmisie parţial asistată
Supapă de control al presiunii	PCV	Dispozitiv pentru reglarea presiunii dintr-un sistem
Numărul de identificare al produsului	PIN	Număr de serie pentru identificarea produsului
Priză de putere	Priză de putere	Abreviere
Revenire în poziţie	RTP	Aduceţi braţul încărcătorului şi unealta încărcătorului automat în poziţia preselectată (încărcătorul frontal)
Unitatea de control pentru supapa SCV	SCU	Sistem computerizat folosit pentru controlul funcţiilor supapei de control selectiv
Supapă de control selectiv	SCV	Dispozitiv folosit pentru comanda la distanţă a funcţiilor hidraulice
Vehicul cu deplasare lentă	SMV	Semn de avertizare de pe spatele tractorului
Tractor-Implement Automation	TIA	Abreviere pentru **T**ractor **I**mplement **A**utomation (automatizare tractor-

		instrument) Inclus în TIM.
Administrarea instrumentului tractorului	TIM	Abreviere pentru **T**ractor **I**mplement **M**anagement (administrarea instrumentului tractorului) Aplicaţia ISOBUS
Suspensia punţii frontale	TLS	Abreviere pentru **T**riple **L**ink **S**uspension (suspensie cu trei articulaţii)

LX25458,MY20,000096F-58-26JUN24

Mărci comerciale

Mărci comerciale	
AutoPowr™	Marcă comercială a Deere and Company
AutoPowr™/IVT™	Marcă comercială a Deere and Company
AutoQuad™ II	Marcă comercială a Deere and Company
AutoQuad™ PLUS	Marcă comercială a Deere and Company
AutoTrac™	Marcă comercială a Deere and Company
Bio Hy-Gard ™	Marcă comercială a Deere and Company
ClimaTrak™	Marcă comercială a Deere and Company
ComfortGard™	Marcă comercială a Deere and Company
ComfortGard Deluxe™	Marcă comercială a Deere and Company
CommandARM™	Marcă comercială a Deere and Company
CommandCenter™	Marcă comercială a Deere and Company
CommandPRO™	Marcă comercială a Deere and Company
CommandQuad™	Marcă comercială a Deere and Company
Cool-Gard™ II	Marcă comercială a Deere and Company
CoolScan™	Marcă comercială a Deere and Company
COOLSCAN PLUS™	Marcă comercială a Deere and Company
Deere	Marcă comercială a Deere and Company
Eco Shift™	Marcă comercială a Deere and Company
EasyGuide™	Marcă comercială a Deere and Company
DieselScan™	Marcă comercială a Deere and Company
FieldCruise™	Marcă comercială a Deere and Company
Field Doc™	Marcă comercială a Deere and Company
Field Office™	Marcă comercială a Deere and Company

Mărci comerciale	
GreenStar™	Marcă comercială a Deere and Company
Hy-Gard™	Marcă comercială a Deere and Company
ILS™	Marcă comercială a Deere and Company
iTEC™	Marcă comercială a Deere and Company
iTEC™ Basic	Marcă comercială a Deere and Company
iTEC™ Pro	Marcă comercială a Deere and Company
IVT™	Marcă comercială a Deere and Company
IVT Selector™	Marcă comercială a Deere and Company
JDLink™	Marcă comercială a Deere and Company
JDOffice™	Marcă comercială a Deere and Company
John Deere	Marcă comercială a Deere and Company
Oilscan™	Marcă comercială a Deere and Company
Parallel Tracking™	Marcă comercială a Deere and Company
Plus-50™	Marcă comercială a Deere and Company
PowerTech™	Marcă comercială a Deere and Company
PowerTech™ Plus	Marcă comercială a Deere and Company
PowerZero™	Marcă comercială a Deere and Company
PowrQuad™	Marcă comercială a Deere and Company
PowrQuad™ PLUS	Marcă comercială a Deere and Company
PowrReverser™	Marcă comercială a Deere and Company
Service ADVISOR™	Marcă comercială a Deere and Company
SERVICEGARD™	Marcă comercială a Deere and Company
StarFire™	Marcă comercială a Deere and Company
StarFire™ iTC	Marcă comercială a Deere and Company
StellarSupport™	Marcă comercială a Deere and Company

Mărci comerciale	
SyncroPlus™	Marcă comercială a Deere and Company
TLS™	Marcă comercială a Deere and Company
Tractor-Implement Automation™	Marcă comercială a Deere and Company

LX25458,MY20,0000970-58-05MAY23

Recunoaşterea informaţiilor de siguranţă



T81389—UN—28JUN13

Acesta este un simbol de alertă privind siguranţa. Atunci când vedeţi acest simbol pe maşina dvs. sau în acest manual, aveţi grijă la posibilele leziuni corporale.

Urmaţi măsurile de precauţie recomandate şi practicile de utilizare în siguranţă.

DX,ALERT-58-03OCT22

Înţelegerea sensului cuvintelor de semnalizare

⚠ PERICOL

⚠ AVERTISMENT

⚠ ATENȚIE

TS187—58—08SEP03

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

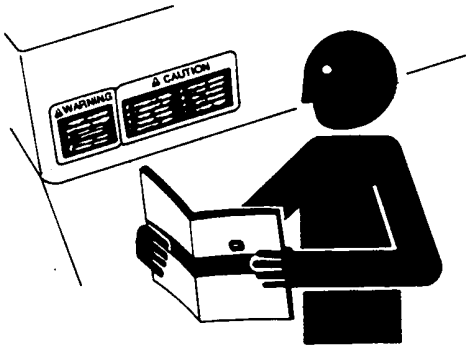
AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENŢIE; Cuvântul de semnalizare ATENŢIE indică o situaţie periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENŢIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenţia asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENŢIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranţa. PERICOL indică cele mai grave pericole. Semnele de siguranţă PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menţionarea pericolelor specifice. Precauţiile generale sunt listate la semnele de siguranţă ATENŢIONARE. ATENŢIE atrage atenţia asupra mesajelor de siguranţă din acest manual.

DX,SIGNAL-58-05OCT16

Respectaţi instrucţiunile de siguranţă



TS201—UN—15APR13

Citiți cu atenție toate mesajele privind siguranța din acest manual și de pe semnele privind siguranța de pe tractorul dumneavoastră. Mențineți semnele privind siguranța în stare bună. Înlocuiți semnele privind siguranța care lipsesc sau sunt deteriorate. Asiguraţi-vă că piesele de schimb şi componentele de echipament noi includ semnele de siguranţă curente. Semnele de schimb privind siguranţa sunt disponibile prin intermediul John Deere.

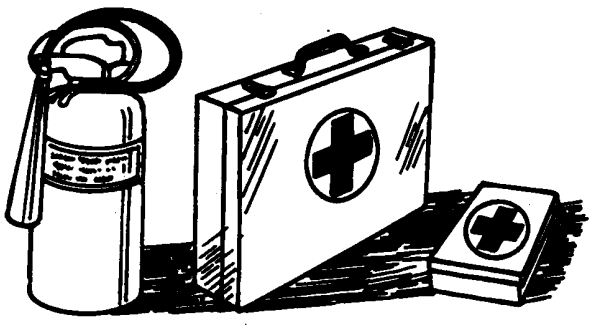
Pot exista informații suplimentare privind siguranța incluse pe piese și componente provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

Aflați cum să utilizați tractorul și cum să folosiți corect comenzile. Nu lăsaţi pe nimeni să utilizeze maşina fără instruire prealabilă.

Mențineți tractorul în stare de funcționare adecvată. Modificările neautorizate asupra maşinii pot dăuna funcţionării şi/sau siguranţei şi pot afecta durata de viaţă a maşinii.

DX,READ-58-01AUG22

Pregătirea pentru urgenţe



TS291—UN—15APR13

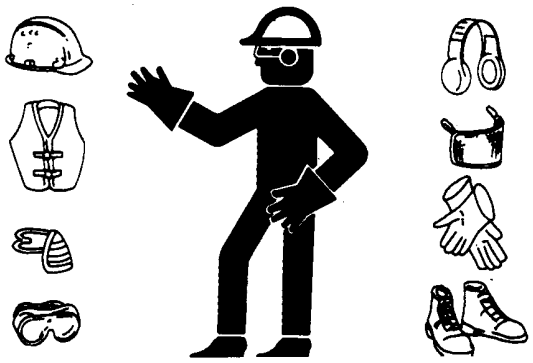
Fiţi pregătit dacă izbucneşte un incendiu.

Păstraţi la îndemână trusa de prim ajutor şi stingătorul de incendiu.

Păstraţi numerele de urgenţă pentru doctori, serviciul de ambulanţă, spital şi pompieri aproape de telefon.

DX,FIRE2-58-03MAR93

Purtarea echipamentului de protecţie



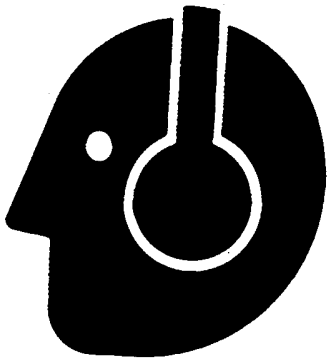
TS206—UN—15APR13

Purtaţi îmbrăcăminte ajustată şi echipament de siguranţă corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranţă necesită întreaga atenţie a operatorului. Nu purtaţi căşti pentru radio sau muzică în timpul exploatării maşinii.

DX,WEAR2-58-03MAR93

Protecţia împotriva zgomotului



TS207—UN—23AUG88

Există multe variabile care afectează nivelul zgomotului, inclusiv configuraţia maşinii, starea şi nivelul de întreţinere al maşinii, suprafaţa solului, mediul de lucru, ciclurile de funcţionare, zgomotul ambiental şi accesoriile conectate.

Expunerea la zgomot puternic poate cauza afectarea sau pierderea auzului.

Purtaţi întotdeauna dispozitive de protecţie antifonice. Purtaţi un dispozitiv de protecţie auditivă adecvat, cum ar fi căştile sau antifoanele pentru a vă proteja împotriva zgomotelor neconfortabile şi inacceptabil de puternice.

DX,NOISE-58-03OCT17

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniţi incendiile



TS202—UN—23AUG88

Manipulaţi combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentaţi maşina în timp ce fumaţi sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriţi mereu motorul înainte de realimentarea maşinii. Umpleţi rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniţi incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşiţe acumulate. Ştergeţi de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiţi numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleţi niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna aşezaţi recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeţi recipientul de combustibil cu ajutajul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Menţineţi ajutajul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleţi.

Nu depozitaţi recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1-58-12OCT11

Prevenirea incendiilor

Pentru a reduce riscul de incendiu, tractorul trebuie inspectat şi curăţat în mod regulat.

- Păsările şi alte animale pot să-şi construiască cuiburi sau pot aduce alte materiale inflamabile în compartimentul motorului sau în sistemul de evacuare. Tractorul trebuie să fie inspectat şi curăţat înainte de prima utilizare în fiecare zi.
- În condiţii normale de operare se pot forma depozite

de iarbă, material recoltat sau alte reziduuri. Aceasta se întâmplă în special la operarea în condiţii de mare uscăciune sau de prezenţă în aer a fragmentelor de material recoltat sau praf. Orice asemenea depuneri trebuie să fie înlăturate pentru a asigura o funcţionare corectă a maşinii şi pentru a reduce riscul de incendiu. Tractorul trebuie să fie inspectat şi curăţat periodic pe parcursul zilei.

- Curăţarea regulată şi temeinică a tractorului, combinată cu alte proceduri de întreţinere enumerate în Manualul operatorului, reduc mult riscul de incendiu şi şansele de pierderi prin staţionare.
- Nu depozitaţi recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.
- Verificaţi frecvent conductele de combustibil, rezervorul, capacul şi racordurile pentru a vedea dacă au semne de deteriorare, crăpături sau scurgeri. Înlocuiţi dacă este necesar.

Respectaţi toate procedurile de lucru şi siguranţă indicate pe maşină şi în Manualul operatorului. Aveţi grijă la temperatura motorului şi a componentelor sistemului de evacuare, care pot fi fierbinţi, în timpul inspecţiei şi curăţării. Înainte de a efectua orice operaţii de inspecţie sau curăţare, întotdeauna OPRIŢI motorul, puneţi transmisia în poziţie de parcare sau acţionaţi frâna de parcare, şi scoateţi cheia. Scoaterea cheii va împiedica pornirea tractorului de către alte persoane în timpul inspecţiei şi curăţării.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-58-12OCT11

În caz de incendiu



TS227—UN—15APR13

ATENŢIE: Evitaţi vătămările personale.

Opriţi maşina imediat la primul semn de incendiu. Incendiul poate fi identificat prin mirosul de fum sau vederea flăcărilor. Deoarece focul creşte şi se întinde cu rapiditate, ieşiţi imediat din maşină şi îndepărtaţi-vă la o distanţă sigură faţă de incendiu. Nu vă reîntoarceţi în maşină! Prioritatea numărul unu este siguranţa.

Chemaţi pompierii. Un extinctor de foc portabil poate să stingă un incendiu mic sau să-l stăpânească până când sosesc pompierii; dar extinctoarele portabile au limite. Puneţi întotdeauna pe primul loc siguranţa operatorului şi a celor din jur. Dacă încercaţi să stingeţi un incendiu, staţi cu spatele în direcţia din care bate vântul, având o cale liberă de retragere astfel încât să vă puteţi îndepărta repede dacă incendiul nu poate fi stins.

Citiţi instrucţiunile extinctoarelor de foc şi familiarizaţi-vă cu amplasarea lor, componentele şi operarea înainte de a începe. Departamentele de pompieri locale sau distribuitorii de echipament de stingere a incendiilor pot oferi instruire şi recomandări pentru utilizarea extinctoarelor de foc.

Dacă extinctorul dvs. nu are instrucţiuni, urmaţi aceste reguli generale:

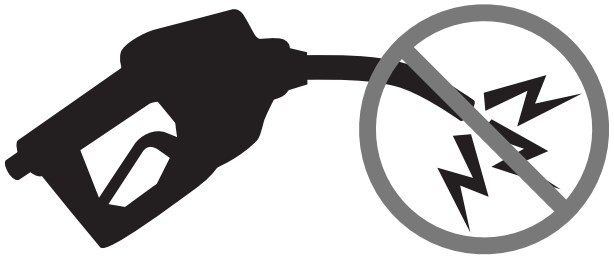
1. Trageţi cuiul. Ţineţi extinctorul cu duza orientată în direcţia opusă dvs. şi eliberaţi mecanismul de blocare.
2. Ţintiţi jos. Orientaţi extinctorul către baza focului.
3. Strângeţi maneta încet şi uniform.
4. Balansaţi duza dintr-o parte în alta.

DX,FIRE4-58-22AUG13

Evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Eliminarea sulfului şi a altor compuşi din combustibilul

diesel cu conţinut ultra-scăzut de sulf (ULSD) reduce conductivitatea acestuia şi creşte posibilitatea de încărcare electrostatică.

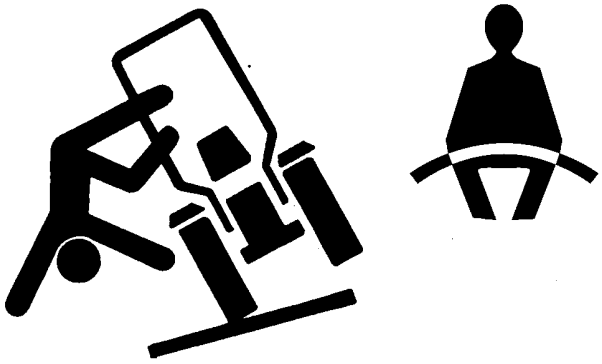
Este posibil ca rafinăriile să fi tratat combustibilul cu un aditiv de disipare statică. Totuşi, există mulţi factori care pot reduce în timp eficacitatea aditivului.

Sarcinile electrostatice se pot acumula în combustibilul ULSD în timp ce acesta curge prin sistemele de furnizare a combustibilului. Descărcarea electrostatică atunci când există vapori combustibili poate duce la incendiu sau explozie.

Prin urmare, este important să vă asiguraţi că întregul sistem utilizat pentru a realimenta maşina dumneavoastră (cisterna de combustibil, pompa de transfer, duza şi celelalte) este legat la pământ şi lipit corect. Consultaţi-vă cu furnizorul dvs. de combustibil sau al sistemului de alimentare pentru a vă asigura că sistemul de furnizare a combustibilului este corespunzător standardelor ca metode de pământare şi lipire.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-58-12JUL13

Folosirea adecvată a structurii de protecţie la răsturnare (ROPS) şi a centurii de siguranţă



TS1729—UN—24MAY13

Evitaţi vătămările grave sau decesul prin strivire la răsturnare.

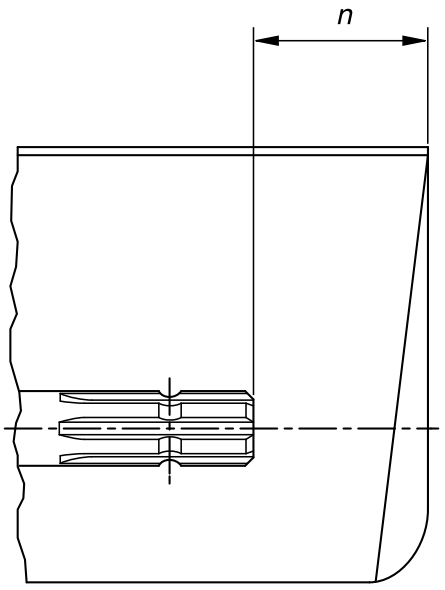
- Dacă această maşină este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare (ROPS) rabatabilă, menţineţi ROPS în poziţia complet extinsă şi asigurată. UTILIZAŢI centura de siguranţă când operaţi cu ROPS în poziţia complet extinsă.
  - Ţineţi închizătorul şi trageţi centura de siguranţă peste corp.
  - Introduceţi închizătorul în cataramă. Aşteptaţi să auziţi un clic.
  - Trageţi de centură pentru a vă asigura că este prinsă bine.
  - Aşezaţi comod centura peste şolduri.
- Dacă această maşină este operată cu ROPS rabatată (de exemplu, pentru a intra într-o clădire joasă), conduceţi cu mare grijă. NU UTILIZAŢI centura de siguranţă cu ROPS rabatată.
- Readuceţi ROPS în poziţia ridicată, complet extinsă, imediat ce maşina este operată în condiţii normale.

DX,FOLDROPS-58-22AUG13

Păstrarea Distanţei Faţă de Transmisiile Rotative



TS1644—UN—22AUG95



H96219—UN—29APR10

Prinderea în transmisia rotativă poate cauza vătămări grave sau decesul.

Păstraţi în permanenţă montate scutul principal al motorului şi scuturile pentru planetară. Asiguraţi-vă că scuturile rotative se pot mişca liber.

Folosiţi arborii de transmisie ai prizelor de putere doar cu protecţiile şi scuturile adecvate.

Purtaţi îmbrăcăminte mulată pe corp. Opriţi motorul şi asiguraţi-vă că transmisia prizei de putere este oprită înainte de a face reglaje sau conectări, respectiv înainte de curăţarea echipamentului de antrenare a prizei de putere.

Nu instalaţi niciun adaptor între tractor şi arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul primar care să permită unui arbore al tractorului de 1000 rpm să acţioneze un utilaj de 540 rpm la turaţii de peste 540 rpm.

Nu instalaţi niciun dispozitiv adaptor care face ca o porţiune a axului echipamentului, a axului tractor sau a adaptorului să nu fie protejată. Scutul principal al tractorului trebuie să se suprapună cu axul canelat de la dispozitivul adaptor adăugat, aşa cum este subliniat în acest tabel.

Unghiul la care poate fi înclinat arborele de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal poate fi redus, în funcţie de forma şi dimensiunea scutului principal al tractorului şi de forma şi dimensiunea protecţiei arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal.

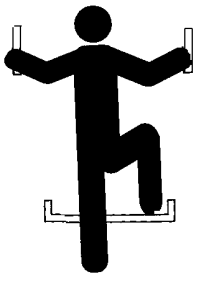
Nu ridicaţi utilajele atât de sus încât să deterioreze scutul principal al tractorului sau protecţia arborelui de transmisie al prizei de putere pentru utilajul principal. Demontaţi arborele de transmisie al prizei de putere dacă trebuie să creşteţi înălţimea utilajului. (Consultaţi Montarea/Demontarea Transmisiei Prizei de Putere)

Atunci când utilizaţi o priză de putere tip 3/4, înclinaţia şi unghiurile de rotire pot fi reduse, în funcţie de tipul de scut principal al prizei de putere şi de şinele de cuplare.

Tipul prizei de putere	Diametru	Caneluri	n ± 5 mm (0,20 in.)
1	35 mm (1,378 in)	6	85 mm (3,35 in)
2	35 mm (1,378 in)	21	85 mm (3,35 in)
3	45 mm (1,772 in)	20	100 mm (4,00 in)
4	57,5 mm (2,264 in)	22	100 mm (4,00 in.)

DX,PTO-58-28FEB17

Utilizaţi corect treptele şi mânerele



T133468—UN—15APR13

Preveniţi căderea stând cu faţa spre maşină când intraţi şi ieşiţi. Menţineţi 3 puncte de contact cu treptele, mânerele şi barele de mână (mână curentă).

Aveţi grijă deosebită la alunecare când lucraţi în condiţii de noroi, zăpadă sau umezeală. Menţineţi treptele curate şi fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriţi niciodată când părăsiţi maşina. Nu montaţi sau demontaţi niciodată o maşină în mişcare.

DX,WW,MOUNT-58-12OCT11

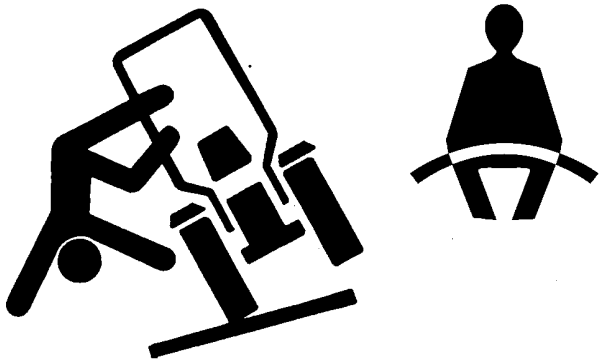
Citiţi Manualul operatorului pentru Controlerele ISOBUS

În plus faţă de aplicaţiile GreenStar™, acest ecran poate fi utilizat ca dispozitiv de afişare pentru orice controler ISOBUS care corespunde standardului ISO 11783. Acesta include posibilitatea de a controla utilajele ISOBUS. Când sunt utilizate în această manieră, informaţiile şi funcţiile de control de pe ecran sunt asigurate de către controlerul ISOBUS şi sunt responsabilitatea fabricantului controlerului ISOBUS. Unele dintre aceste funcţii pot prezenta pericole pentru operator sau persoanele din jur. Cititi Manualul operatorului furnizat de către fabricantul controlerului ISOBUS şi acordaţi atenţie tuturor mesajelor de siguranţă din manual şi de pe produsul controler ISOBUS înainte de utilizare.

NOTĂ: ISOBUS se referă la standardul ISO 11783

DX,WW,ISOBUS-58-15JUL15

Utilizaţi corect centura de siguranţă



TS1729—UN—24MAY13

Evitaţi vătămarea sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

Această maşină este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare (ROPS). UTILIZAŢI centura de siguranţă când operaţi cu ROPS.

- Ţineţi încuietoarea şi trageţi centura de siguranţă peste corp.
- Introduceţi limba în cataramă. Aşteptaţi să auziţi un clic.
- Trageţi de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.

GreenStar este marcă comercială a Deere & Company

- Aşezaţi comod centura peste şolduri.

Înlocuiţi complet centura de siguranţă dacă piesele de montare, catarama, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificaţi centura de siguranţă şi elementele de fixare cel puţin o dată pe an. Căutaţi semne de deteriorare a pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deşirări, uzură extremă sau neobişnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiţi numai cu piese de schimb care îndeplinesc specificaţiile pentru utilajul dvs.

DX,ROPS1-58-22AUG13

Vibraţii

Toate scaunele pentru operator omologate de către John Deere au aprobare-tip pentru component în conformitate cu 78/764/CEE sau (UE) 1322/2014 Anexa XIV, fiind alocată o medie a vibraţiilor la accelerare măsurate la nivelul scaunului (un_{wS}), echivalentă cu ≤ 1,25 m/s^2.

Această valoare NU trebuie să fie utilizată la calculul efortului datorat vibraţiilor conform 2002/44/EC! Reprezentanţii locali John Deere pot oferi asistenţă în evaluarea vibraţiilor.

Măsurile de reducere a vibraţiilor pot include:

- Un stil adecvat de conducere, ex. nu prea repede
- Puntea frontală suspendată
- Cabina suspendată
- Scaunul operatorului reglat corect
- Presiunea corectă în pneuri

DX,VIBRATION,EU-58-28FEB17

Utilizarea Tractorului în Condiţii de Siguranţă

Puteţi reduce riscul de accident urmând aceste măsuri simple de precauţie:

- Utilizaţi tractorul dvs. numai pentru operaţii de lucru pentru care tractorul a fost proiectat, de ex. împingere, tragere, remorcare, acţionare şi purtarea unei varietăţi de echipamente interschimbabile proiectate pentru a efectua lucrări agricole.
- Operatorii trebuie să fie capabili mental şi fizic să acceseze postul operatorului şi/sau comenzile şi să opereze maşina corect şi în condiţii de siguranţă.
- Nu operaţi niciodată maşina când sunteţi tulburat, obosit sau bolnav. Funcţionarea corectă a maşinii necesită ca operatorul să fie pe deplin atent şi conştient.
- Acest tractor nu a fost proiectat pentru a fi utilizat ca vehicul recreaţional.
- Citiţi acest manual de utilizare înainte de a utiliza tractorul şi urmaţi instrucţiunile de utilizare şi siguranţă din manual şi de pe tractor.
- Urmaţi instrucţiunile de utilizare şi lestare din manualele de utilizare ale instrumentelor dvs., cum sunt încărcătoarele frontale.
- Urmaţi instrucţiunile din manualul de utilizare a oricărui utilaj sau remorci montate sau tractate. Nu utilizaţi o combinaţie de tractor-utilaj sau tractor-remorcă decât dacă respectaţi toate instrucţiunile.
- Asiguraţi-vă că nu se află nicio persoană în apropierea maşinii, a echipamentului conectat şi a zonei de lucru înainte de a porni motorul sau de a începe lucrul.
- Păstraţi distanţa faţă de cuplajul în trei puncte sau faţă de atelaj (dacă există), atunci când acestea sunt utilizate.
- Ţineţi mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea la distanţă de piesele antrenate.

Preocupări cu privire la conducerea maşinii

- Niciodată să nu vă urcaţi sau să vă daţi jos dintr-un tractor în mişcare.
- Efectuaţi toate operaţiunile de instructaj necesare înainte de a opera vehiculul.
- Nu permiteţi accesul pe tractoare şi alte echipamente copiilor şi personalului a cărui prezenţă nu este necesară.
- Niciodată să nu mergeţi pe un tractor altfel decât aşezat pe un scaun aprobat John Deere cu centura de siguranţă pusă.
- Menţineţi în poziţie toate scuturile/apărătorile.
- Utilizaţi semnale vizuale şi auditive adecvate atunci când operaţi pe drumurile publice.
- Deplasaţi-vă pe marginea drumului înainte de a opri.
- Reduceţi viteza atunci când întoarceţi, aplicaţi frânele individuale, sau lucraţi în zone periculoase pe teren cu denivelări sau pante abrupte.
- Stabilitatea scade atunci când utilajele ataşate se află în poziţie ridicată.
- Cuplaţi împreună pedalele de frână pentru deplasarea pe drum.
- Pompaţi frânele atunci când opriţi pe suprafeţe alunecoase.
- Curăţaţi regulat aripile şi apărătoarele aripilor (flapsurile de noroi), dacă există. Curăţaţi mizeria înainte de a conduce pe drumuri publice.

Scaunul operatorului încălzit şi ventilat

- Un scaun supraîncălzit poate cauza o vătămare prin ardere sau deteriorarea scaunului. Pentru a reduce riscul de arsuri, procedaţi cu atenţie atunci când utilizaţi încălzitorul scaunului pentru perioade extinse de timp, în special dacă operatorul nu poate simţi schimbarea de temperatură sau dureri de piele. Nu amplasaţi obiecte pe scaun, cum ar fi o pătură,

pernă, acoperitoare sau un element similar, ce pot cauza supraîncălzirea scaunului.

Remorcarea sarcinilor

- Fiţi atent atunci când remorcaţi şi opriţi sarcini cu greutate mare. Distanţa de oprire creşte cu viteza şi greutatea sarcinilor remorcate, precum şi în pante. Sarcina remorcată cu sau fără frâne care este prea grea pentru tractor sau este remorcată prea repede poate duce la pierderea controlului.
- Luaţi în consideraţie greutatea totală a echipamentului şi a sarcinii sale.
- Prindeţi sarcinile tractate numai la cuplajele aprobate pentru a evita răsturnarea pe spate.

Parcarea şi Părăsirea Tractorului

- Înainte de demontare, decuplaţi supapele SCV, priza de putere, opriţi motorul, coborâţi instrumentele pe sol, amplasaţi dispozitivele de control al instrumentelor în poziţia neutră şi activaţi în siguranţă mecanismul de parcare, inclusiv clichetul de parcare şi frâna de parcare. În plus, dacă tractorul este lăsat nesupravegheat, scoateţi cheia.
- Lăsarea transmisiei cuplate într-o treaptă cu motorul oprit NU va împiedica mişcarea tractorului.
- Niciodată să nu vă apropiaţi de o priză de putere în exploatare sau de un echipament în exploatare.
- Aşteptaţi oprirea tuturor mişcărilor înainte de a servisa mecanismele.

Accidente Frecvente

Utilizarea fără respectarea măsurilor de siguranţă sau utilizarea abuzivă a tractorului pot avea ca rezultat producerea de accidente. Fiţi atenţi la pericolele legate de utilizarea tractorului.

Cele mai frecvente accidente care implică tractoare sunt:

- Răsturnarea tractorului
- Coliziunea cu autovehicule
- Proceduri de pornire necorespunzătoare
- Prinderea la axele prizei de putere
- Căderea din tractor
- Strivirea şi ciupirea în timpul prinderii

DX,WW,TRACTOR-58-08MAY19

Evitaţi accidentele la mersul înapoi



PC10857XW—UN—15APR13

Înainte de a mişca maşina, asiguraţi-vă că nu sunt persoane în calea acesteia. Întoarceţi-vă şi priviţi direct pentru a avea cea mai bună vizibilitate. Apelaţi la o persoană care să vă ghideze la mersul înapoi când vizibilitatea este obstrucţionată sau în spaţii închise.

Nu folosiţi o cameră pentru a vedea dacă sunt persoane sau obstacole în spatele maşinii. Sistemul poate fi limitat de mulţi factori, inclusiv practici de întreţinere, condiţii de mediu şi domeniul de operare.

DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-58-30AUG10

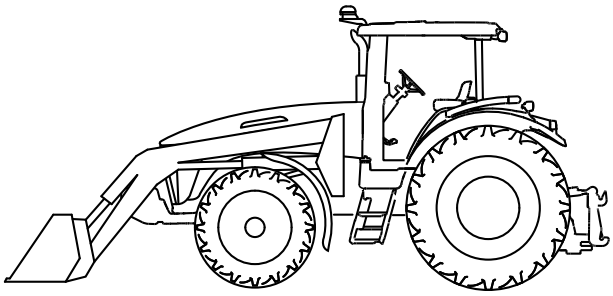
Utilizare limitată în operaţiile forestiere

Destinaţia proiectată a tractoarelor John Deere atunci când sunt utilizate în operaţii forestiere este limitată la aplicaţii specifice pentru tractoare, cum ar fi transportul, lucrul staţionar - de ex. despicarea buştenilor, propulsia, sau operarea echipamentelor cu priză de putere, sisteme hidraulice sau electrice.

Aceste sunt aplicaţii în care operarea normală nu reprezintă un risc de obiecte căzătoare sau penetrante. Orice aplicaţie forestieră care depăşeşte aceste aplicaţii, cum ar fi transportarea şi încărcarea, necesită echiparea cu componente specifice aplicaţiilor, incluzând structura de protecţie împotriva obiectelor căzătoare (FOPS) şi/sau structurile de protecţie operativă (OPS).

DX,WW,FORESTRY-58-12OCT11

Operarea în siguranţă a tractorului cu încărcător



TS1692—UN—09NOV09

Când operaţi o maşină echipată cu încărcător, reduceţi viteza după cum este necesar pentru a asigura o bună stabilitate a tractorului şi a încărcătorului.

Pentru a evita răsturnarea tractorului şi deteriorarea pneurilor frontale şi a tractorului, nu transportaţi sarcini cu încărcătorul la viteză mai mare de 10 km/h (6 mph).

Pentru a evita deteriorarea nu utilizaţi un încărcător frontal sau un rezervor pentru maşina de pulverizat dacă tractorul este echipat cu o punte frontală de 3 metri.

Nu permiteţi niciodată nimănui să lucreze sau să treacă pe sub un încărcător ridicat.

Nu folosiţi încărcătorul ca platformă de lucru.

Nu ridicaţi sau transportaţi pe nimeni pe încărcător, în cupă sau pe utilaj/echipament.

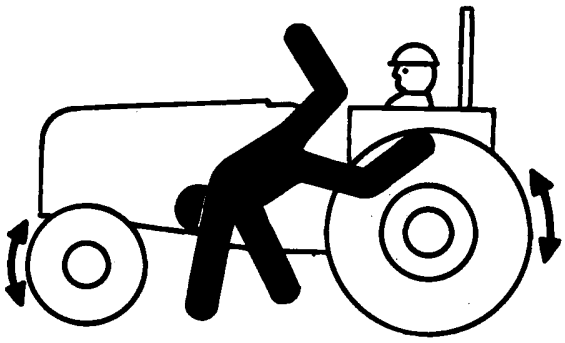
Coborâţi încărcătorul pe sol înainte de a părăsi postul operatorului.

Structura de protecţie contra răsturnării (ROPS) sau acoperişul cabinei, dacă există, pot să nu ofere protecţie suficientă la căderea sarcinii pe postul operatorului. Pentru a preveni căderea sarcinilor pe postul operatorului, folosiţi întotdeauna utilaje potrivite pentru aplicaţii specifice (cum ar fi furci pentru bălegar, furci pentru baloţi rotunzi, graifăre pentru baloţi rotunzi, cleşti etc.).

Lestaţi tractorul în conformitate cu Recomandările de lestare din secţiunea PREGĂTIREA TRACTORULUI.

DX,WW,LOADER-58-18SEP12

Nu luaţi pasageri în maşină



TS290—UN—23AUG88

Numai prezenţa operatorul este admisă în maşină. Nu luaţi pasageri.

Pasagerii în maşină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine şi aruncări afară din maşină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea operatorului ducând la conducerea maşinii într-o manieră nesigură.

DX,RIDER-58-03MAR93

Scaunul Pasagerului



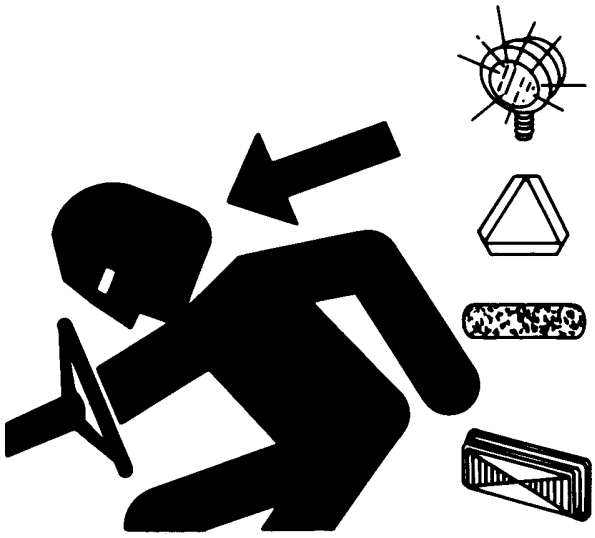
TS1730—UN—24MAY13

Scaunul pentru pasager permite numai transportul unui pasager la deplasarea pe drum (adică transportul de la fermă la câmp).

Dacă trebuie să transportaţi un pasager, scaunul pasagerului este singurul loc prevăzut de John Deere pentru transportarea acestuia.

DX,SEAT,EU-58-28FEB17

Utilizarea luminilor şi a dispozitivelor de siguranţă



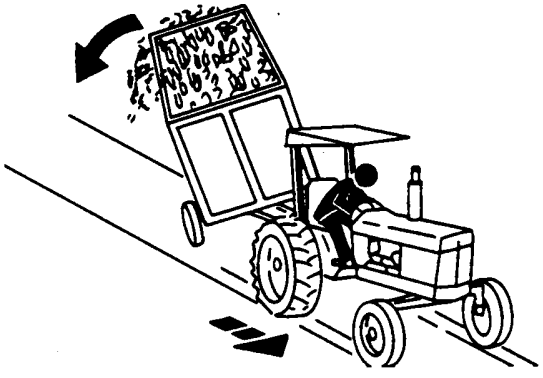
TS951—UN—12APR90

Preveniţi coliziunile între alţi participanţi la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu accesorii sau echipament remorcat şi utilajele autopropulsate pe drumurile publice. Verificaţi frecvent traficul din spate, în special la viraje, şi folosiţi semnalizatoarele de direcţie.

Utilizaţi farurile, luminile intermitente de avertizare şi semnalizatoarele de zi şi noapte. Urmaţi reglementările locale pentru iluminarea şi marcarea echipamentului. Păstraţi luminile şi marcajele vizibile, curate şi în stare bună de funcţionare. Înlocuiţi sau reparaţi luminile şi marcajele care au fost deteriorate sau pierdute.

DX,FLASH-58-07JUL99

Tractarea în Siguranţă a Remorcilor/ Utilajelor



TS216—UN—23AUG88

Distanţa de oprire creşte în raport cu viteza şi cu masa remorcii/echipamentului şi la deplasarea pe pante. Tractarea maselor, cu sau fără frâne, care sunt prea grele pentru tractor sau care sunt tractate cu o viteză prea mare, pot duce la pierderea controlului. Luaţi în consideraţie greutatea totală a echipamentului şi a sarcinii sale.

La tractarea unei remorci, familiarizaţi-vă cu caracteristicile de frânare şi asiguraţi-vă de compatibilitatea combinaţiei tractor/remorcă în raport cu rata de decelerare.

Păstraţi distanţă faţă de zona dintre tractor şi vehiculul tractat.

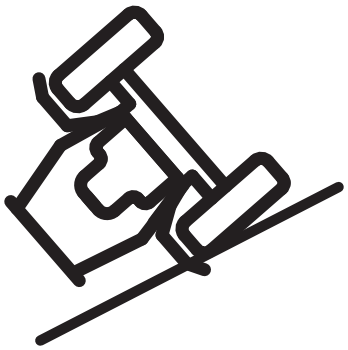
Sistemul de Frânare al Remorcii/ Utilajului	Viteza Maximă
Fără Frână	25 km/h (15.5 mph)
Independent	25 km/h (15.5 mph)
Frână Inerţială	25 km/h (15.5 mph)
Frână Hidraulică cu Conductă Simplă	25 km/h (15.5 mph)
Frână Hidraulică cu Conductă Dublă	40 km/h (25 mph)
Frână pneumatică cu conductă simplă	25 km/h (15.5 mph)
Frână pneumatică cu conductă dublă	Viteza maximă proiectată

Pot fi prevederi de restricţionare a vitezei la limite inferioare celor menţionate aici.

Luaţi măsuri de precauţie suplimentare când remorcaţi sarcini în condiţii de teren greu, în viraje sau la înclinare.

DX,TOW3,EU-58-28FEB17

Atenţie în Pantă, pe Teren Denivelat şi pe Teren Greu



RXA0103437—UN—01JUL09

Evitaţi gropile, şanţurile şi obstacolele care pot duce la răsturnarea tractorului, în special în pante. Evitaţi virajele strânse în pantă.

Deplasarea înainte pentru a ieşi dintr-un şanţ, în condiţii de noroi, sau în sus, pe o pantă abruptă poate provoca răsturnarea tractorului în spate. Daţi înapoi în aceste situaţii, dacă este posibil.

Pericolul de răsturnare creşte mult la setarea ecartamentului îngust, la viteză mare.

Nu sunt prezentate toate situaţiile care pot duce la răsturnarea unui tractor. Aveţi grijă în orice situaţie în care stabilitatea poate fi afectată.

Pantele sunt un factor major de pierdere a controlului şi de accidente prin răsturnare, care pot duce la vătămări

grave sau deces. Operarea pe toate pantele necesită atenţie suplimentară.

Terenul denivelat sau greu pot provoca pierderea controlului şi accidente prin răsturnarea tractorului, care pot duce la leziuni sau chiar moarte. Conduceţi cu atenţie sporită pe teren denivelat sau greu.

Nu conduceţi niciodată pe marginea unei rigole, gropi, şanţ, rambleu abrupt sau lângă un corp de apă. Tractorul se poate rostogoli brusc dacă una dintre roţi trece dincolo de margine sau dacă se surpă pământul.

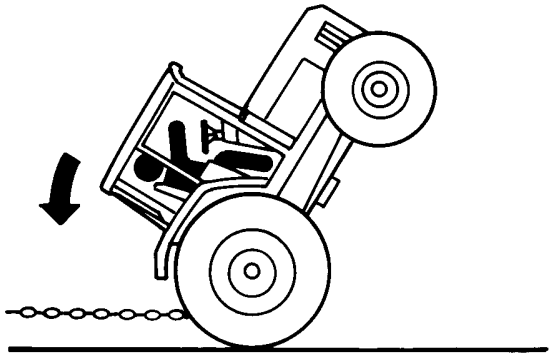
Alegeţi o viteză la sol mică, astfel încât să nu trebuiască să opriţi sau să schimbaţi treapta în pantă.

Evitaţi pornirea, oprirea sau întoarcerea în pantă. Dacă pneurile îşi pierd aderenţa, dezactivaţi priza de putere şi coborâţi panta încet, în direcţia înainte.

Menţineţi mişcarea pe pante lentă şi gradată. Nu modificaţi brusc viteza sau direcţia, acestea putând provoca răsturnarea maşinii.

DX,WW,SLOPE-58-28FEB17

Eliberarea unei maşini împotmolite



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Încercarea de a elibera o maşină împotmolită poate implica riscuri ca răsturnarea pe spate a tractorului împotmolit, răsturnarea tractorului remorcher, slăbirea şi destinderea lanţului sau barei de remorcare (un cablu nu este recomandat).

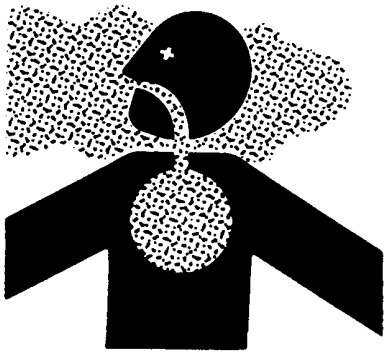
Daţi înapoi tractorul dacă se împotmoleşte în noroi. Dezlegaţi orice utilaj remorcat. Săpaţi noroiul din spatele roţilor posterioare. Amplasaţi scânduri în spatele roţilor pentru a oferi o bază solidă şi încercaţi să daţi înapoi încet. Dacă este necesar, săpaţi noroiul din faţa tuturor roţilor şi conduceţi încet în faţă.

Dacă este necesar să remorcaţi cu altă maşină, folosiţi o bară de remorcare sau un lanţ lung (un cablu nu este recomandat). Inspectaţi lanţul pentru defecte. Asiguraţi-vă că toate părţile dispozitivelor de remorcare sunt de mărimea adecvată şi suficient de rezistente pentru manipularea sarcinii.

Agăţaţi întotdeauna de bara de tracţiune a unităţii de remorcare. Nu agăţaţi de punctul de fixare a barei din faţă. Înainte de deplasare, eliberaţi zona de oameni. Porniţi încet pentru a elimina jocul: o tragere bruscă poate rupe orice dispozitiv de remorcare cauzând biciuiri sau destinderi periculoase.

DX,MIRED-58-07JUL99

Evitaţi contactul cu substanţele chimice agricole



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf. Dacă instrucţiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecţie respiratorie, purtaţi o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.

Înainte de a părăsi cabina, îmbrăcaţi echipamentul personal de protecţie după cum cer instrucţiunile de utilizare a pesticidelor. Când reveniţi în cabină, scoateţi echipamentul de protecţie şi depozitaţi-l fie în afara

cabinei într-o cutie închisă sau alt tip de container etanş sau în interiorul cabinei într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.

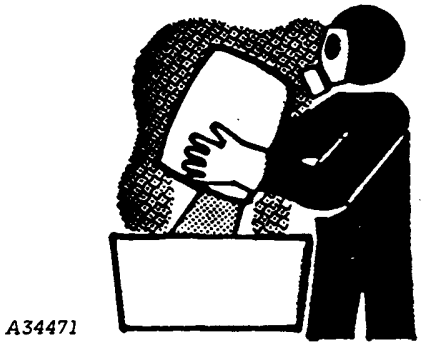
Curăţaţi-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.

DX,CABS-58-25MAR09

Manipulaţi substanţele chimice agricole în siguranţă



TS220—UN—15APR13



A34471—UN—11OCT88

Substanţele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, ierbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele şi fertilizatoarele pot dăuna sănătăţii dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

Respectaţi întotdeauna toate indicaţiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură şi legală a substanţelor chimice pentru agricultură.

Reduceţi riscul de expunere şi vătămare:

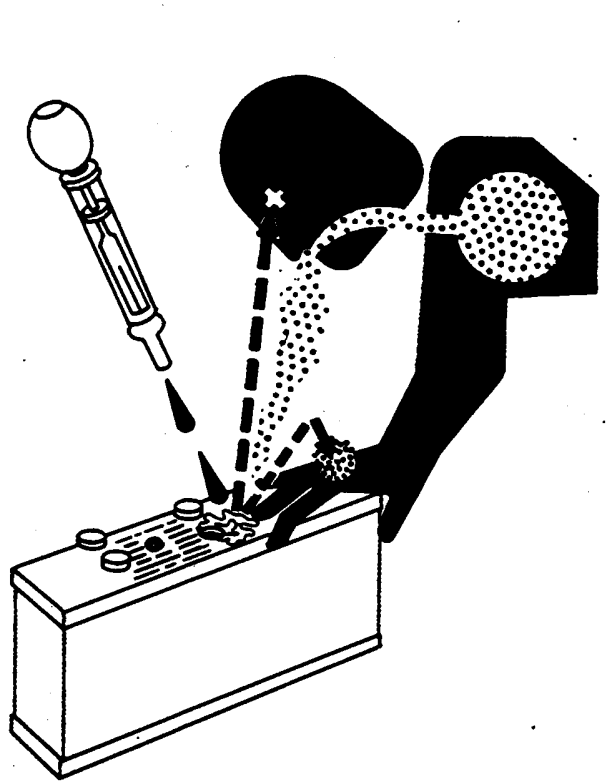
- Purtaţi echipamentul de protecţie corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucţiunilor fabricantului, urmaţi următoarele indicaţii generale:
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Pericol'**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănuşilor, a protecţiei pentru respiraţie şi pentru piele.
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Avertisment'**: Mai puţin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănuşilor şi a protecţiei pentru piele.
  - Substanţele chimice cu eticheta **'Atenţie'**: Cele mai puţin toxice. În general necesită folosirea mănuşilor şi a protecţiei pentru piele.
- Evitaţi inhalarea de vapori, aerosoli sau praf.
- Întotdeauna să aveţi săpun, apă şi prosop la îndemână când lucraţi cu substanţe chimice. Dacă substanţele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau faţa, spălaţi imediat cu săpun şi apă. Dacă substanţele chimice pătrund în ochi, spălaţi imediat cu apă.
- Spălaţi mâinile şi faţa după ce lucraţi cu substanţe chimice şi înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumaţi sau mâncaţi în timp ce împrăştiaţi substanţe chimice.
- După ce manipulaţi substanţe chimice, întotdeauna faceţi baie sau duş şi schimbaţi-vă hainele. Spălaţi hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Consultaţi imediat un medic dacă intervin îmbolnăviri în timp ce sau la scurt timp după ce aţi lucrat cu substanţe chimice.
- Păstraţi substanţele chimice în recipientele originale. Nu transferaţi substanţele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitaţi substanţele chimice într-o zonă sigură, închisă, departe de oameni sau depozite de alimente. Nu permiteţi accesul copiilor în apropiere.
- Eliminaţi întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiţi recipientele de trei ori şi perforaţi-le sau sfărâmaţi-le şi eliminaţi-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01-58-24AUG10

Manipularea în siguranţă a bateriilor



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Gazul din baterie poate exploda. Evitaţi scânteile şi flăcările în apropierea bateriilor. Folosiţi o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificaţi încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiţi un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectaţi mai întâi borna de masă (-) a bateriei şi reconectaţi-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor şi de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea şi a provoca orbirea dacă este împroşcat în ochi.

Evitaţi riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spaţiu bine ventilat
- Purtarea protecţiilor pentru ochi şi a mănuşilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curăţarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăştierii sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălaţi pielea cu apă.
2. Aplicaţi bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălaţi ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelaţi imediat la un control medical.

Dacă acidul este înghiţit:

1. Nu provocaţi voma.
2. Beţi multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelaţi imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, şi accesoriile respective conţin plumb şi compuşi de plumb, substanţe chimice considerate de Statul California ca şi cauzatoare de cancer şi afecţiuni ale aparatului reproducător. **Spălaţi-vă mâinile după manipulare.**

DX,WW,BATTERIES-58-02DEC10

Evitaţi încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune



TS953—UN—15MAY90

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră şi a celor din apropiere. Nu încălziţi prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.

DX,TORCH-58-10DEC04

Curăţaţi vopseaua înainte de sudare sau încălzire



TS220—UN—15APR13

Evitaţi potenţialele gaze toxice şi praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curăţaţi vopseaua înainte de încălzire:

- Curăţaţi vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafaţa afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curăţată, folosiţi o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablaţi sau răzuiţi vopseaua, evitaţi să inspiraţi praful. Purtaţi o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizaţi diluant sau curăţitor de vopsea, eliminaţi curăţitorul cu săpun şi apă înainte de a suda. Eliminaţi recipientele cu dizolvant sau curăţitor de vopsea şi alte materiale inflamabile din zonă. Lăsaţi gazele să se împrăştie cel puţin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizaţi solvenţi cloruraţi în zone în care urmează să se sudeze.

Executaţi toate lucrările într-un spaţiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice şi praful.

Eliminaţi în mod corespunzător vopseaua şi diluantul.

DX,PAINT-58-24JUL02

Manipularea componentelor electronice şi a suporturilor acestora în siguranţă



TS249—UN—23AUG88

Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiţi o scară sau o platformă pentru a ajunge uşor la fiecare loc de montare. Folosiţi puncte de sprijin solide pentru mâini şi pentru picioare. Nu instalaţi sau demontaţi componentele în condiţii de umezeală sau îngheţ.

Dacă instalaţi sau servisaţi o staţie de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelaţi la un alpinist autorizat.

Dacă instalaţi sau servisaţi un catarg al unui receptor de poziţionare globală utilizat pe un utilaj, folosiţi tehnici de ridicare potrivite şi purtaţi echipament de protecţie corespunzător. Catargul este greu şi poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

DX,WW,RECEIVER-58-24AUG10

Efectuarea Întreţinerii în Condiţii de Siguranţă



TS218—UN—23AUG88

Înţelegeţi procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstraţi zona curată şi uscată.

Nu lubrifiaţi, nu întreţineţi sau nu reglaţi niciodată maşina în timp ce aceasta este în mişcare. Păstraţi mâinile, picioarele şi îmbrăcămintea dvs. la distanţă de piesele parcurse de curent electric. Decuplaţi sursa de putere şi acţionaţi comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâţi echipamentul la nivelul solului. Opriţi motorul. Scoateţi cheia. Lăsaţi maşina să se răcească.

Rezemaţi sigur orice elemente ale maşinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreţinere.

Păstraţi toate piesele în condiţii bune şi instalate corespunzător. Reparaţi defecţiunile imediat. Înlocuiţi piesele rupte sau uzate. Eliminaţi orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectaţi cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe maşină.

La echipamentele remorcate, deconectaţi dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe maşină.

Căderea în timpul curăţării sau lucrului la înălţime poate provoca leziuni grave. Folosiţi o scară sau o platformă pentru a ajunge mai uşor în fiecare loc. Utilizaţi reazeme pentru picioare şi mâini, rezistente şi sigure.

DX,SERV-58-28FEB17

Evitaţi gazele de evacuare fierbinţi



RG17488—UN—21AUG09

Servisarea maşinii sau echipamentelor cu motorul pornit poate cauza vătămări personale grave. Evitaţi expunerea şi contactul pielii cu gaze de evacuare şi componente fierbinţi.

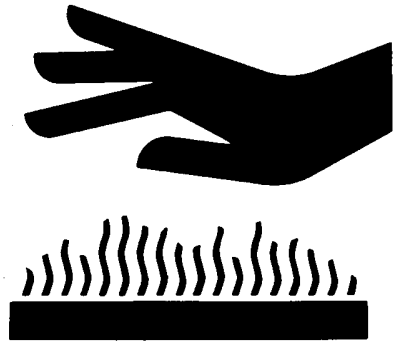
Piesele şi circuitul de evacuare devin foarte fierbinţi în timpul funcţionării. Gazele de evacuare şi componentele ajung la temperaturi suficient de ridicate pentru a arde pielea, a aprinde sau topi materiale obişnuite.

DX,EXHAUST-58-20AUG09

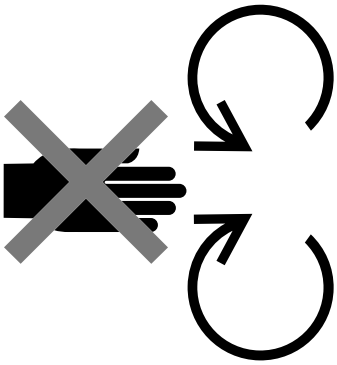
Limpar filtros de escape com segurançaçç



TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



TS1695—UN—07DEC09

Durante as operações de limpeza dos filtros de escape, o motor poderá funcionar em marcha lenta elevada e altas temperaturas por um longo período. Os gases de escape e os componentes dos filtros de escape atingem temperaturas altas o suficiente para queimar pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Mantenha a máquina afastada de pessoas, animais ou estruturas que possam ser suscetíveis a perigos ou danos por componentes ou gases de escape. Evite o perigo de fogo ou explosão causados por materiais inflamáveis e vapores perto do escape. Mantenha a saída do escape afastada de pessoas ou de qualquer coisa que possa derreter, queimar ou explodir.

Controle atentamente a máquina e a área em volta quanto a detritos quentes durante e após a limpeza do filtro.

Adicionar combustível enquanto um motor está funcionando cria risco de incêndio ou explosão. Sempre desligue o motor antes de reabastecer a máquina e limpe qualquer combustível derramado.

Sempre certifique-se de que motor está desligado antes de transportar a máquina em um caminhão ou reboque.

O contato com componentes do escape enquanto ainda estão quentes pode causar sérios ferimentos.

Evite contato com estes componentes até que esfriem devidamente.

Se o procedimento de manutenção exige que o motor esteja ligado:

- Somente ative as peças de acionamento mecânico necessárias para o procedimento de manutenção
- Assegure-se de que não haja outras pessoas próximas do posto do operador e da máquina

Mantenha as mãos, pés e vestimentas longe de peças de acionamento mecânico.

Sempre desative o movimento (neutro), aplique o freio ou mecanismo de estacionamento e desconecte a energia para os acessórios ou ferramentas antes de deixar o posto do operador.

Desligue o motor e retire a chave antes de se afastar da máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-58-12JAN11

Lucrul în mediu ventilat



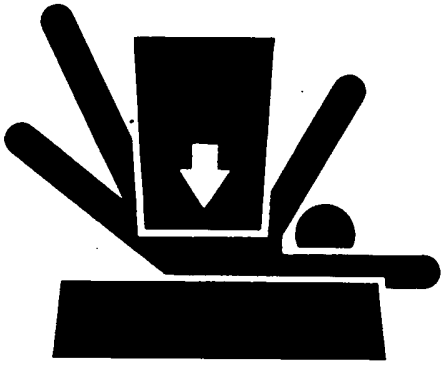
TS220—UN—15APR13

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniţi un motor într-un spaţiu închis, eliminaţi gazele de evacuare din spaţiu printr-o extindere a ţevii de eşapament.

Dacă nu aveţi o extindere pentru ţeava de eşapament, deschideţi uşile şi aduceţi aer din exteriorul încăperii.

DX,AIR-58-17FEB99

Susţinerea corectă a maşinii



TS229—UN—23AUG88

Coborâţi mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la maşină. Dacă intervenţia necesită ca maşina sau accesoriul să fie ridicat, asiguraţi-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziţie ridicată, un dispozitiv acţionat hidraulic se poate re-aşeza sau scurge.

Nu sprijiniţi maşina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmiţa sub sarcină permanentă. Nu lucraţi sub o maşină care este sprijinită numai de un cric. Urmaţi procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o maşină, urmaţi întotdeauna măsurile de siguranţă enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.

DX,LOWER-58-24FEB00

Prevenirea pornirii întâmplătoare a maşinii



TS177—UN—11JAN89

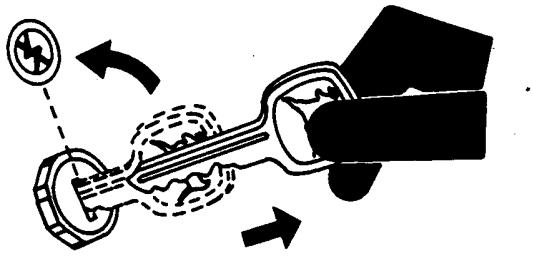
Evitaţi posibile răniri sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniţi motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Maşina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt şuntate.

NICIODATĂ să nu porniţi motorul în timp ce staţi pe sol. Porniţi motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziţia neutră sau de parcare.

DX,BYPAS1-58-29SEP98

Parcarea maşinii în condiţii de siguranţă



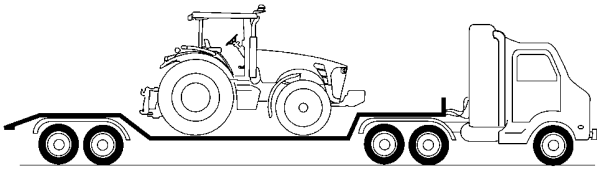
TS230—UN—24MAY89

Înainte de a interveni asupra maşinii:

- Coborâţi toate echipamentele la sol.
- Opriţi motorul şi scoateţi cheia de contact.
- Deconectaţi banda de împământare a bateriei.
- Agăţaţi o inscripţie NU LUCRAŢI” în postul operatorului.

DX,PARK-58-04JUN90

Transportaţi tractorul în siguranţă



RXA0103709—UN—01JUL09

Un tractor dezafectat este cel mai bine transportat pe o platformă de transport. Utilizaţi lanţuri pentru asigurarea tractorului pe transportor. Punţile şi şasiul tractorului sunt puncte de prindere potrivite.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon, asiguraţi-vă că este închisă capota motorului şi că sunt bine închise uşile, trapa din acoperiş (dacă există) şi ferestrele.

Niciodată nu remorcaţi un tractor la o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph). Tractorul remorcat trebuie condus şi frânat de către un operator.

DX,WW,TRANSPORT-58-19AUG09

Întreţinerea în siguranţă a sistemului de răcire



TS281—UN—15APR13

Eliberările explozive de fluide din sistemele de răcire sub presiune pot provoca arsuri serioase.

Opriţi motorul. Înlăturaţi capacul de umplere numai când s-a răcit suficient pentru a-l atinge cu mâinile goale. Desfaceţi încet capacul până la prima piedică pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

DX,WW,COOLING-58-19AUG09

Servisarea în siguranţă a sistemelor de acumulatori



TS281—UN—15APR13

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizaţi folosiţi în sistemele de condiţionare a aerului, hidraulic şi frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, şi conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudaţi sau folosiţi lămpi de lipit în apropierea acumulatoarelor sau conductelor sub presiune.

Eliberaţi presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberaţi presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercaţi să eliberaţi presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fiting.

Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA2-58-22AUG03

Întreţinerea în Siguranţă a Pneurilor



RXA0103438—UN—11JUN09

Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercaţi să montaţi un pneu până când nu aveţi echipamentul şi experienţa adecvate pentru a efectua această lucrare.

Menţineţi întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflaţi pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudaţi sau încălziţi un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

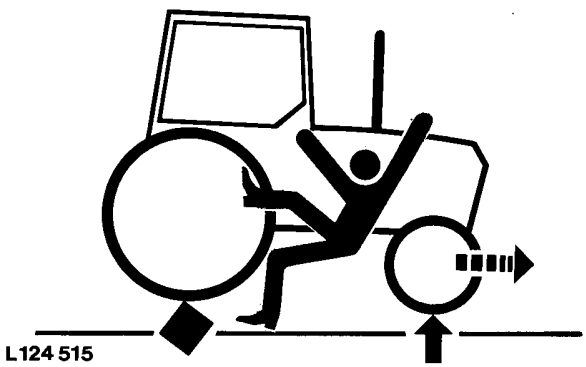
Când umflaţi pneuri, utilizaţi un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să staţi într-o parte şi NU în faţa sau peste ansamblul pneului. Folosiţi o cuşcă de siguranţă, dacă este disponibilă.

Verificaţi roţile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piuliţe lipsă.

Roţile şi pneurile sunt grele. Atunci când manipulaţi roţile şi pneurile, folosiţi dispozitiv de ridicare în siguranţă sau cereţi ajutorul unui asistent pentru a vă ajuta la ridicare, instalare sau demontare.

DX,WW,RIMS-58-28FEB17

Servisarea în siguranţă a tractorului cu tracţiune pe roţile din faţă



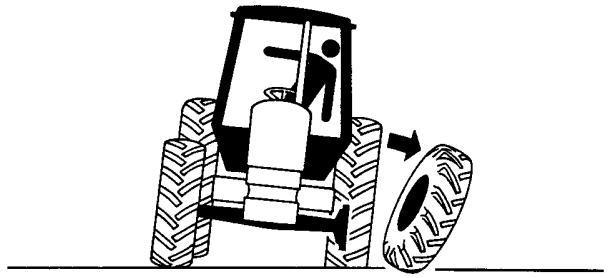
L124515—UN—06AUG94

Când servisaţi tractorul cu tracţiune pe roţile din faţă cu

roţile din spate ridicate de la pământ şi mişcaţi roţile prin puterea motorului, întotdeauna sprijiniţi roţile din faţă în acelaşi mod. Pierderea energiei electrice sau a presiunii în sistemul hidraulic/transmisie va cupla roţile din faţă, trăgând roţile posterioare de pe sprijin dacă roţile din faţă nu sunt ridicate. În aceste condiţii, roţile motoare din faţă pot fi cuplate chiar cu schimbătorul în poziţie decuplată.

DX,WW,MFWD-58-19AUG09

Strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor

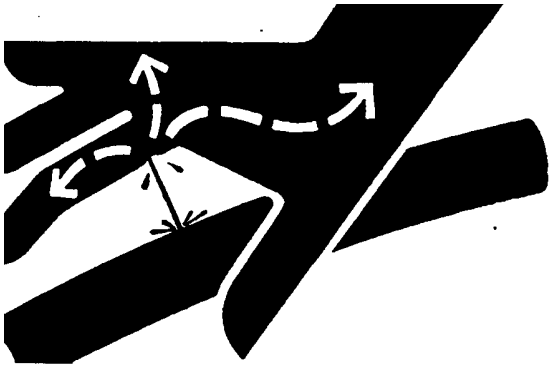


L124516—UN—03JAN95

Strângeţi la cuplu şuruburile/piuliţele roţilor la intervalele specificate în secţiunea Perioada de rodaj şi Servisare.

DX,WW,WHEEL-58-12OCT11

Evitarea lichidelor sub înaltă presiune



X9811—UN—23AUG88

Inspectaţi furtunurile hidraulice periodic – cel puţin o dată pe an – pentru pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, băşici, coroziune, toroane de sârmă expuse sau orice alte semne de uzură şi deteriorare.

Înlocuiţi imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

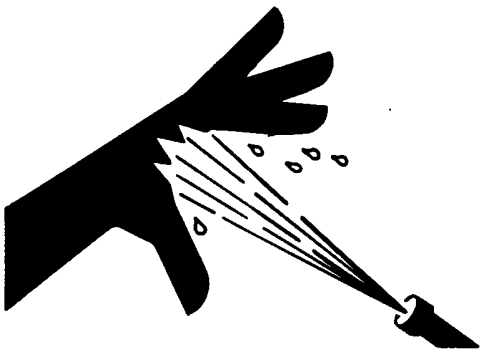
Evitaţi riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanşaţi toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificaţi dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejaţi-vă mâinile şi corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultaţi imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizaţi cu acest tip de situaţie trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experienţă privind aceste leziuni. Asemenea informaţii sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID-58-12OCT11

Nu deschideţi sistemul de alimentare cu carburant la înaltă presiune



TS1343—UN—18MAR92

Lichidul la presiune ridicată rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Numai tehnicienii familiarizaţi cu acest tip de sistem pot efectua reparaţiile. Nu deconectaţi sau încercaţi să reparaţi conductele de carburant, senzorii sau orice alte componente aflate între pompa de carburant de înaltă presiune şi jicloarele de pe motoarele cu sisteme de injecţie cu rampă comună de înaltă presiune (HPCR = High Pressure Common Rail).

DX,WW,HPCR1-58-07JAN03

Depozitarea accesoriilor în siguranţă



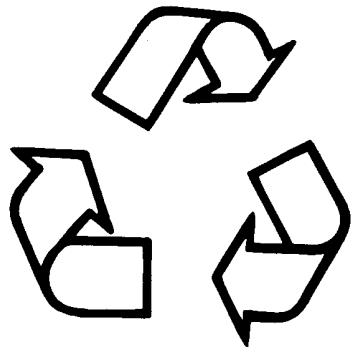
TS219—UN—23AUG88

Accesoriile depozitate, cum roţile duble, roţile de colivie şi încărcătoarele pot cădea şi cauza rănirea gravă sau moartea.

Depozitaţi accesoriile şi instrumentele în condiţii de siguranţă pentru a preveni căderea. Nu permiteţi apropierea copiilor şi a altor persoane de zona de depozitare.

DX,STORE-58-03MAR93

Dezafectare — Reciclarea şi eliminarea corespunzătoare a fluidelor şi componentelor



TS1133—UN—15APR13

La dezafectarea unei maşini şi/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranţă şi protecţie a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizaţi sculele potrivite şi echipamentul personal de protecţie constând în îmbrăcăminte, mănuşi, apărătoare de faţă sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor şi materialelor.
- Respectaţi instrucţiunile pentru componentele specializate.
- Eliberaţi energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale maşinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate şi eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulatoare şi alte sisteme similare.
- Reduceţi la minim expunerea la componente care pot conţine reziduuri de substanţe chimice agricole, ca fertilizatoarele şi pesticidele. Manipulaţi şi eliminaţi aceste componente în mod corespunzător.
- Goliţi cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele şi conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizaţi containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizaţi recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnaţi fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectaţi toate legile, regulamentele sau ordonanţele naţionale, statale şi locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre; baterii şi alte substanţe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege şi poate duce la expunerea la fum sau cenuşe periculoase.
- Servisaţi şi eliminaţi sistemele de aer condiţionat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze şi să recicleze refrigerentul din sistemele de aer condiţionat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.
- Evaluaţi opţiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc şi componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactaţi centrul dvs. local de protecţie a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informaţii despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deşeurilor.

DX,DRAIN-58-01JUN15

Semnele de Siguranţă

Semne de siguranţă grafice



TS231—58—08SEP03

În diferite locuri importante de pe această maşină, sunt amplasate semne de siguranţă cu intenţia de a semnala un potenţial pericol. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenţionare. Un simbol grafic alăturat oferă informaţii despre cum să evitaţi leziunile corporale. Aceste indicatoare de siguranţă, amplasarea lor pe utilaj şi un scurt text explicativ sunt prezentate mai jos.

OULXA64,EU01,LABEL,0005317-58-22SEP23

Manual de utilizare



LX368339—UN—15FEB19

ATENŢIE: Evitaţi riscul de rănire.

Acest manual al operatorului conţine informaţii importante necesare pentru exploatarea în siguranţă a maşinii şi explicarea simbolurilor de siguranţă. Respectaţi cu atenţie toate instrucţiunile de siguranţă pentru a evita accidentele.

OULXA64,EU02,CAB,6M,000556B-58-22SEP23

Pasagerii în tractoarele cu scaun pentru pasager



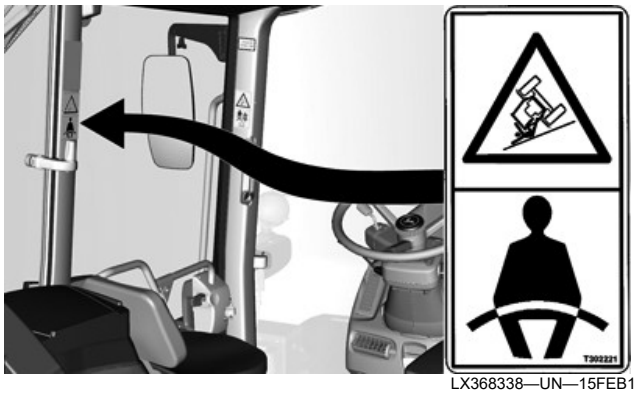
LX368341—UN—15FEB19

ATENŢIE: Evitaţi vătămările prin strivire cauzate de răsturnarea maşinii.

Scaunul pentru pasager NU poate fi utilizat în timpul lucrărilor în câmp. Pasagerii sunt admişi numai pe un scaun pentru pasager instalat corect, omologat de John Deere. Folosiţi întotdeauna centura de siguranţă atunci când se utilizează scaunul pasagerului.

OULXA64,EU03,CAB,6M,000575C-58-22SEP23

Utilizaţi corect centura de siguranţă



LX368338—UN—15FEB19

ATENŢIE: Evitaţi vătămările grave sau decesul cauzate de răsturnarea maşinii.

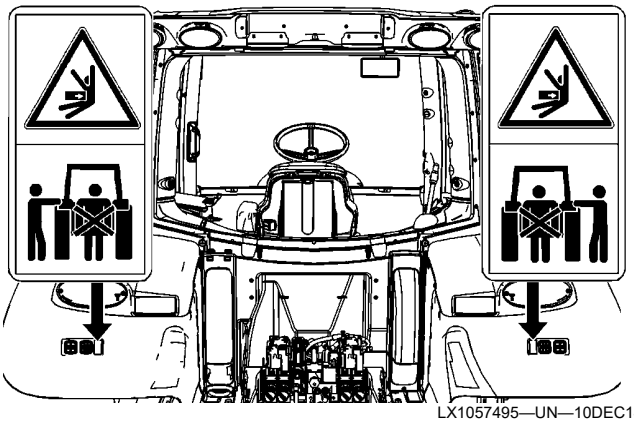
Această maşină este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare (ROPS). Utilizaţi ÎNTOTDEAUNA centura de siguranţă atunci când folosiţi structura de protecţie la răsturnare.

- Ţineţi încuietoarea şi trageţi centura de siguranţă peste corp.
- Introduceţi închizătorul în cataramă.
- Aşteptaţi să auziţi un clic.
- Trageţi de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.

- Fixaţi centura de siguranţă bine peste şolduri.

OULXA64,EU04,CAB,6M,000556C-58-22SEP23

Telecomanda cuplajului spate



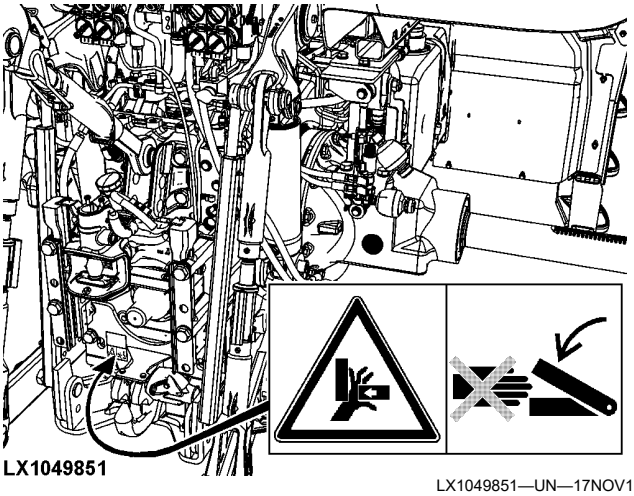
LX1057495—UN—10DEC14

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea prin strivire.

Când este conectat sau deconectat un instrument, există un risc de strivire în zona dintre tractor şi instrument. Când cuplaţi, nu vă apropiaţi de zona în care se ridică cuplajul în trei puncte şi nu permiteţi nimănui să se afle în acea zonă.

OULXA64,EU06,CAB,00054D5-58-22SEP23

Atelaj



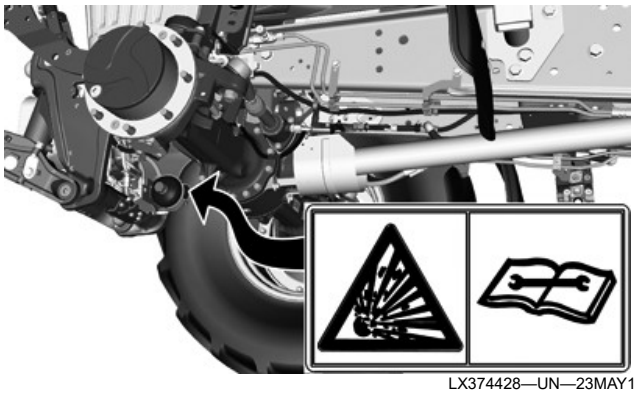
LX1049851—UN—17NOV10

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea prin strivire şi strângere.

Când este conectat sau deconectat un instrument, există un risc de strivire în zona dintre tractor şi instrument. Menţineţi distanţa faţă de componentele atelajului în timp ce îl acţionaţi.

OULXA64,EU07,000556D-58-22SEP23

Acumulatorul de presiune al agăţătorului frontal (pentru tractoarele fără suspensie cu articulaţie triplă)



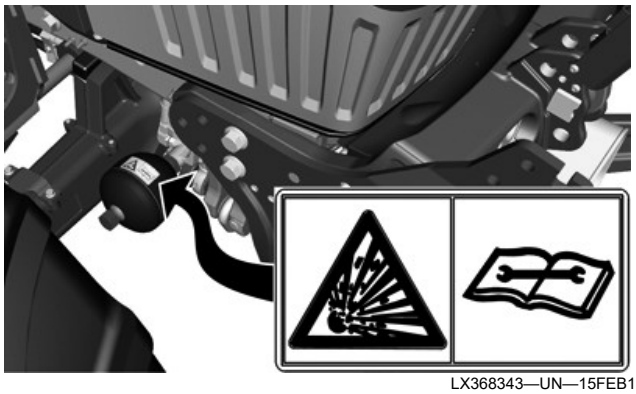
LX374428—UN—23MAY19

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea prin strivire; evitaţi vătămarea cauzată de fluidul pulverizat.

Eliberarea presiunii poate determina deplasarea maşinii şi expunerea la lichide aflate sub presiune. Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de servicii pentru instrucţiuni privind eliberarea presiunii înainte de a supune sistemul lucrărilor de service.

OULXA64,EU09,000556E-58-16JUL25

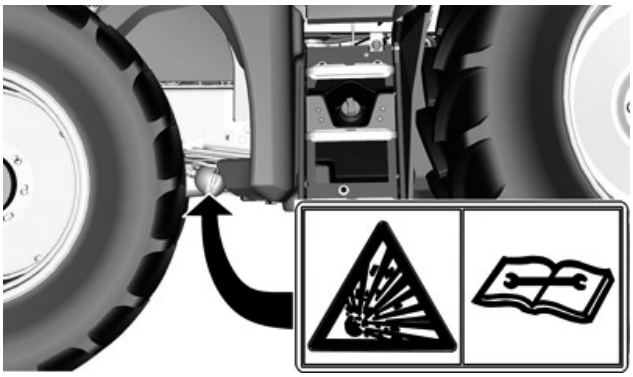
Acumulatorul de presiune al suspensiei punţii faţă



LX368343—UN—15FEB19



LX368345—UN—15FEB19



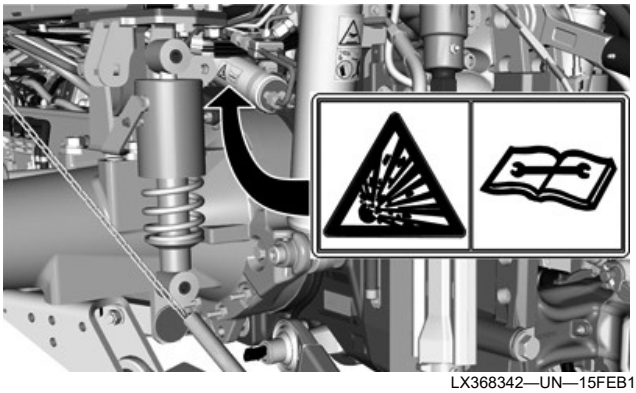
LX368340—UN—15FEB19

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea prin strivire; evitaţi vătămarea cauzată de fluidul pulverizat.

Eliberarea presiunii poate determina deplasarea maşinii şi expunerea la lichide aflate sub presiune. Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de servicii pentru instrucţiuni privind eliberarea presiunii înainte de a supune sistemul lucrărilor de service.

OULXA64,EU10,MCtoMX,00057AE-58-16JUL25

Acumulatorul de presiune al sistemului de frânare



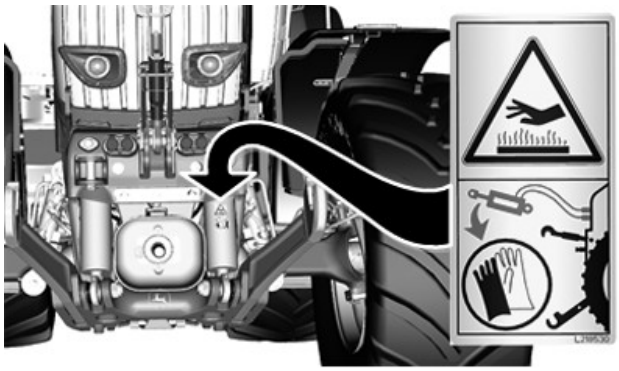
LX368342—UN—15FEB19

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea prin strivire; evitaţi vătămarea cauzată de fluidul pulverizat.

Eliberarea presiunii poate determina deplasarea maşinii şi expunerea la lichide aflate sub presiune. Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de servicii pentru instrucţiuni privind eliberarea presiunii înainte de a supune sistemul lucrărilor de service.

OULXA64,EU12,6M,MC,00058A7-58-17JUL25

Conductele şi componentele hidraulice – Agăţătorul frontal



LX279052—UN—20SEP16

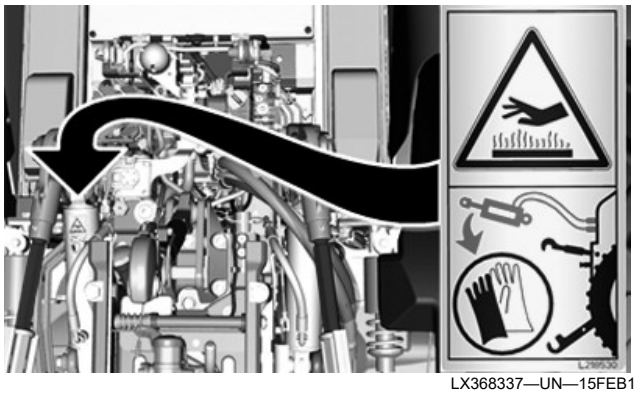
ATENŢIE: Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi.

Componentele sistemului hidraulic pot deveni fierbinţi. Atingerea suprafeţelor fierbinţi ale sistemului hidraulic, accesoriilor sau furtunurilor şi conductoarelor poate cauza leziuni corporale.

Purtaţi mănuşi de lucru sau lăsaţi componentele hidraulice să se răcească înainte de a începe operaţiuni de întreţinere la sistemul hidraulic.

OULXA64,EU17,MXtoMT,000575A-58-22SEP23

Conductele şi componentele hidraulice – Cuplajul din spate



LX368337—UN—15FEB19

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi

Componentele sistemului hidraulic pot deveni fierbinţi. Atingerea suprafeţelor fierbinţi ale sistemului hidraulic, accesoriilor sau furtunurilor şi conductoarelor poate cauza leziuni corporale.

Purtaţi mănuşi de lucru sau lăsaţi componentele hidraulice să se răcească înainte de a începe operaţiuni de întreţinere la sistemul hidraulic.

OULXA64,EU18,00054D4-58-22SEP23

.

LX25458,00009AE-58-05JUN20

Prezentarea generală a utilajului

Vizualizări de identificare



LX364421—UN—23AUG19

Tractorul prezentat cu cabină pentru operator şi echipament suplimentar

OULXA64,SP1,4WD,EU,00058A8-58-17NOV20

Informaţii generale şi domeniul de aplicare al manualului

Acesta nu este un manual de service detaliat. Conţine informaţii destinate în principal operării şi întreţinerii maşinii. Pentru informaţii de service mai detaliate, comandaţi un manual tehnic. Consultaţi www.techpubs.deere.com (echipamente agricole şi de întreţinere a gazonului/JDPS).

IMPORTANT: În funcţie de particularităţile regionale şi configuraţia individuală a vehiculului, specificaţiile sunt valabile numai dacă este disponibil echipamentul corespunzător.

Configuraţia poate fi găsită în informaţiile de comandă a vehiculului.

Trebuie luate în considerare, de asemenea, completările şi transformările ulterioare.

- Informaţiile tehnice din acest manual de utilizare corespund cu informaţiile curente la data imprimării.
- Este posibil să existe unele diferenţe în funcţie de ţară şi de model. Ţineţi cont că tractorul dvs. nu este prevăzut cu toate opţiunile descrise aici.
- În funcţie de ţară, este posibil să nu fie disponibile toate modelele şi variantele de echipament menţionate.
- Contactaţi un distribuitor sau alt furnizor de service dacă aveţi întrebări despre echipamentele opţionale şi specificaţiile relevante.

LX25458,00009B0-58-11JUL25

Cum se utilizează acest manual

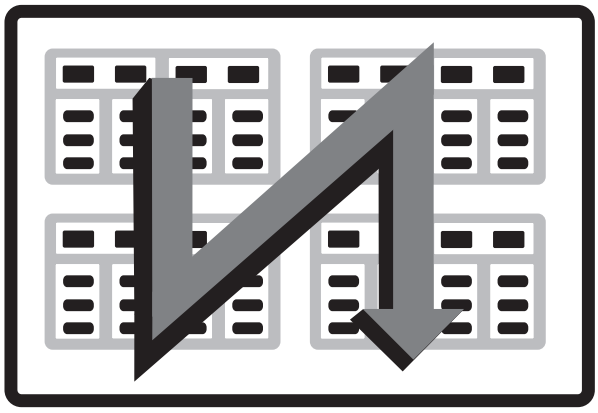
Informaţiile din acest manual de utilizare sunt împărţite pe secţiuni. Secţiunile sunt organizate pe dotările sau sistemele funcţionale tipice ale maşinii (motor, electric, hidraulic, transmisie ş.a.m.d.). Aceste secţiuni sunt identificate în partea de sus a fiecărei pagini. Informaţiile specifice din cadrul fiecărei secţiuni sunt organizate în blocuri. Aceste blocuri sunt închise în cutii, iar blocurile principale sunt identificate printr-un antet în stânga sus. Numerele de pagină identifică secţiunea, precum şi numărul paginii din cadrul secţiunii.

Prin consultarea frecventă a acestui manual veţi învăţa care secţiune trebuie consultată pentru o anumită informaţie. Exemplu:

- Informaţiile de siguranţă sunt acoperite la început.
- Operarea tuturor dotărilor funcţionale şi sistemelor este acoperită în prima jumătate a manualului.
- Intervalele de întreţinere se găsesc la mijlocul manualului.
- Întreţinerea tuturor dotărilor funcţionale şi sistemelor este acoperită în a doua jumătate a manualului.
- Specificaţiile sunt prezentate la sfârşit.

Înaintea glosarului se găseşte un cuprins detaliat. La sfârşitul manualului există un indice alfabetic.

Cuprinsul manualului de utilizare este afişat pe coloane, de la stânga la dreapta.

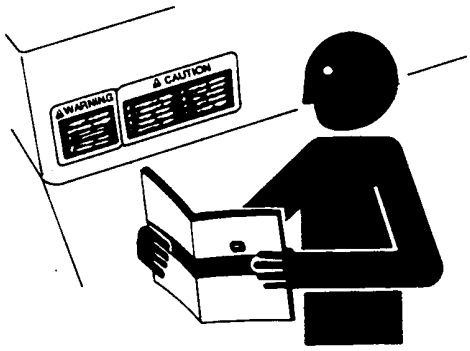


W28329—UN—18OCT17

Textul şi grafica sunt afişate pe coloane, ca în figură, în ordine, de sus în jos.

LX25458,MY20,00009B1-58-28MAR23

Respectaţi manualele de utilizare ale fabricanţilor instrumentelor



TS201—UN—15APR13

ATENŢIE: Nerespectarea specificaţiilor producătorului instrumentelor şi remorcilor, precum şi a manualelor de utilizare relevante, vă poate expune riscului de leziuni grave sau fatale.

Înainte de utilizarea tractorului la care este montat un utilaj sau o remorcă, operatorul are obligaţia de a se familiariza cu manualele de utilizare relevante. Erorile de operare pot avea consecinţe grave.

Manualele de utilizare şi autocolantele de siguranţă de pe instrumentele montate şi remorci oferă informaţii importante despre utilizarea acestora în condiţii de siguranţă. Din acest motiv, este important să vă familiarizaţi cu acestea înainte de a începe lucrul.

Manualele de utilizare trebuie să fie oferite tuturor operatorilor tractorului.

LX25458,MY20,00009B2-58-27MAR23

Utilizare calificată de urgenţă UE – Opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR

NOTĂ: Aceasta este o opţiune numai pentru UE.

IMPORTANT: Operarea motorului în afara regimului corespunzător normei de emisii ar putea deteriora sistemul de post-tratare.

Descriere: Utilizare calificată de urgenţă UE – Opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR

În conformitate cu normele UE, acest motor poate fi echipat cu o metodă pentru a dezactiva comanda operatorului (Suprareglarea reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR) în timpul unei utilizări calificate de urgenţă. Utilizarea acestei opţiuni este permisă numai în timpul unei situaţii de urgenţă declarată de către un guvern naţional sau regional, de către serviciile acestora de urgenţă sau armate. Orice activare va fi înregistrată în jurnalul computerului de bord şi autorităţile naţionale de inspecţie vor fi capabile să citească aceste înregistrări cu un instrument de scanare.

Suprareglarea reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă permite unei aplicaţii echipate cu sistem de reducere catalitică selectivă (SCR) să opereze fără reducerea de regim corespunzătoare normei de emisii pe o anumită durată de timp în situaţiile calificate de urgenţă. O situaţie calificată de urgenţă este una în care starea comenzilor pentru emisiile motorului reprezintă un risc direct sau indirect semnificativ pentru viaţa umană. Un exemplu de risc direct este o stare de control al emisiilor care suprimă performanţele unui motor, pentru a salva o persoană dintr-o situaţie care îi pune în pericol viaţa. Un exemplu de risc indirect este o stare de control al emisiilor care suprimă performanţele unui motor, pentru a asigura alimentarea electrică a unui centru de date care face legătura cu sistemul de telecomunicaţii de răspuns de urgenţă ‘‘911’’.

Activarea / Raportarea suprareglării reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă

Operatorul poate activa opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă prin interfaţa operatorului. Odată această opţiune activată, motorul poate opera fără restricţiile impuse pentru emisii timp de 120 de ore. Dacă starea de restricţie este corectată pe parcursul celor 120 de ore, suprareglarea reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă poate fi întreruptă pentru a păstra timpul rămas pentru utilizare ulterioară. Opţiunea expiră, împreună cu orice timp rămas, la 240 de ore după ce opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă este activată.

După expirarea suprareglării reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă, codul de diagnosticare (DTC) informaţional al motorului este afişat, astfel încât operatorul să îl poată citi la fiecare pornire a motorului şi din oră în oră, până când operatorul confirmă luarea la cunoştinţă. Pentru a şterge DTC şi a reseta cronometrul pentru suprareglarea reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă pentru o utilizare ulterioară, operatorul (sau alte persoane responsabile pentru motor/echipament) trebuie să trimită un raport către Centrul de asistenţă tehnică al reprezentanţei John Deere, care trebuie să includă următoarele:

- Numele, adresa şi e-mailul de contact, precum şi numărul de telefon al companiei sau entităţii responsabile
- Descrierea situaţiei de urgenţă, locaţia motorului în timpul urgenţei şi informaţiile de contact ale unei persoane oficiale care poate să verifice situaţia de urgenţă (precum un şef al poliţiei, un şef al serviciului de pompieri sau un şef de spital)
- Motivul pentru activarea suprareglării reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă în timpul situaţiei de urgenţă, precum lipsa lichidului de evacuare diesel sau defecţiunea unui senzor de emisii, atunci când motorul a trebuit să răspundă unei situaţii de urgenţă
- Numărul de serie al motorului
- Descrierea duratei de funcţionare a motorului în timp ce opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de urgenţă a fost activă, inclusiv o declaraţie care să menţioneze dacă opţiunea de suprareglare a fost sau nu a fost dezactivată manual după încheierea situaţiei de urgenţă

Acest raport nu trebuie transmis către John Deere sau către alt service autorizat sub nicio formă mai târziu de 60 de zile calendaristice de la activarea suprareglării reducerii parametrilor de funcţionare a motorului SCR de siguranţă.

Notificare LEGALĂ

Orice activare va fi înregistrată în jurnalul computerului de bord şi autorităţile naţionale de inspecţie vor fi capabile să citească aceste înregistrări cu un instrument de scanare.

DX,SCR,EMRGNCY,OVERIDE,EU-58-19JAN18

Informaţii importante despre motor

Garanţia nu se aplică defecţiunilor la motor şi la lanţul cinematic care au fost cauzate de setări nepermise ale motorului.

Manipulările încalcă regulamentele privind emisiile care se aplică acestui motor şi pot duce la urmărire penală.

020,001,ALL,LX25458,00009B4-58-10APR24

Motoarele cu turbosuflantă

Cele mai multe defecţiuni ale turbosuflantei apar prin procedarea incorectă la pornirea sau oprirea motorului. După pornire şi înainte de oprire, lăsaţi motorul pe mers în gol pentru cel puţin 30 de secunde.

IMPORTANT: Dacă motorul se calează în timpul mersului, reporniţi-l IMEDIAT. Aceasta va preveni supraîncălzirea turbosuflantei.

020,002,ALL,LX25458,00009B5-58-21JUL25

Protecţia motorului

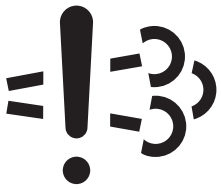
Defecţiunile sistemului de carburant şi ale motorului sunt indicate de aprinderea luminii STOP roşii, a luminii ATENŢIE galbene şi a luminii INFO albastre. În plus, un mesaj apare pe afişajul de pe consola din colţ.

NOTĂ: Pentru mai multe informaţii despre posibilele erori şi coduri de diagnosticare, consultaţi manualul componentei pentru sistemul de carburant.

020,003,ALL,MY20,LX25458,0009B6-58-16JUL25

Avertizare de oprire necesară a maşinii

Intervine comandăa de oprire a maşinii



RG22491—UN—21AUG13

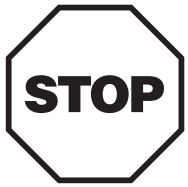
IMPORTANT: În unele situaţii, puterea motorului maşinii poate fi redusă aşa cum este prezentat. În urma notificării, puneţi imediat maşina într-o stare sigură şi/sau deplasaţi-o într-un loc sigur. O oprire la comandă a maşinii poate fi deblocată numai de către un tehnician de service.

Indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului se aprinde când intervine o defecţiune legată de emisii.



RG22492—UN—21AUG13

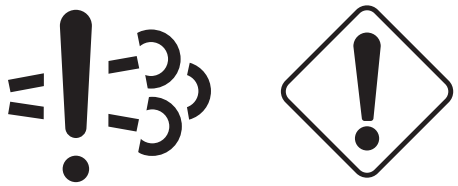
Indicatorul de avertizare se aprinde când există o condiţie ce necesită intervenţia operatorului.



RG22493—UN—21AUG13

Indicatorul de oprire a motorului se aprinde când există o condiţie ce necesită intervenţia imediată a operatorului şi servisarea.

A Apărut o Defecţiune în Sistemul de Emisii



RG26361—UN—04SEP14

Când au mai rămas 30 de minute, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de avertizare se aprind şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii. “Mai puţin de 30 de minute până la restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea motorului este normală.
- Funcţionarea maşinii este normală.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.



RG26972—UN—26MAR15

Când au mai rămas 20 de minute, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de oprire a motorului se aprind şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii. “Mai puţin de 20 de minute până la restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea şi cuplul motorului sunt reduse.
- Prin conectarea cheii Off - On se va obţine temporar puterea completă.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.

- Contactaţi reprezentantul de service.



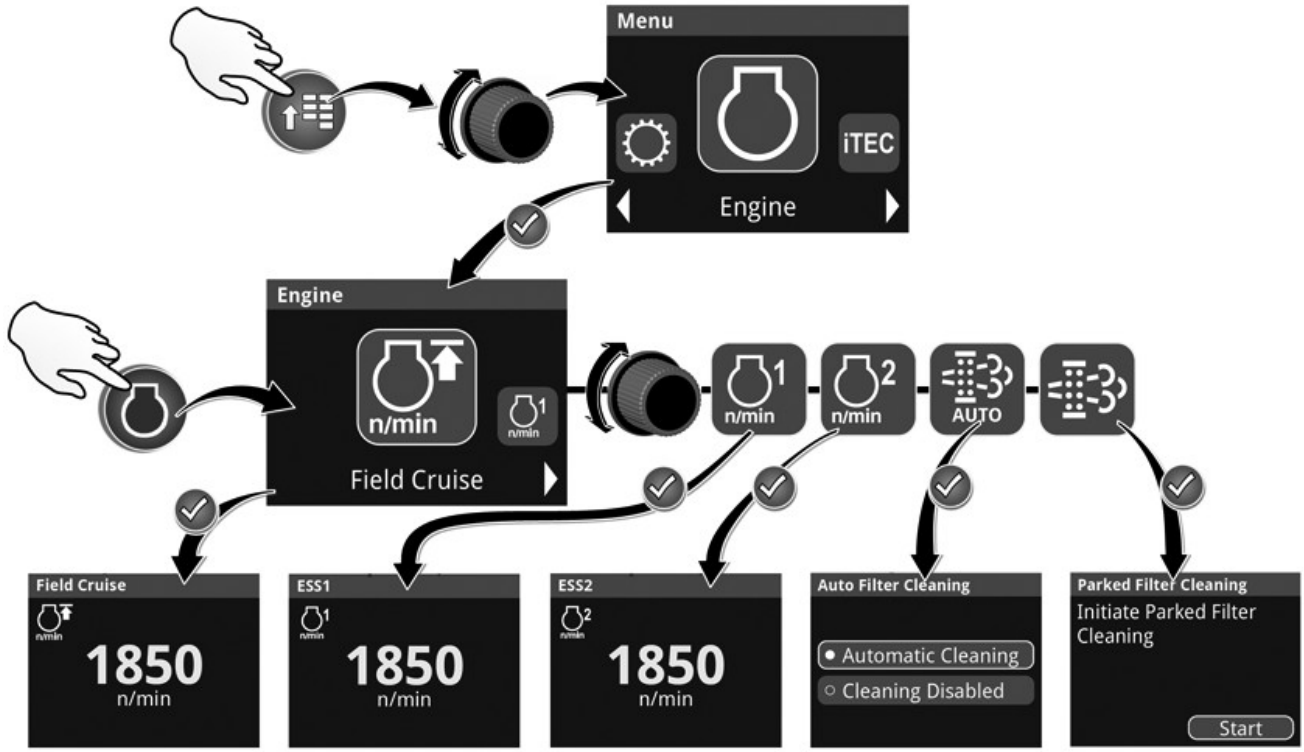
RG26972—UN—26MAR15

Când au mai rămas 2 minute sau mai puţin, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de oprire a motorului sunt aprinse şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii, care nu a fost remediată. “Restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea motorului este numai pentru mers în gol.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.

DX,MACHSTOPWARN,AG-58-02OCT15

Meniul motorului

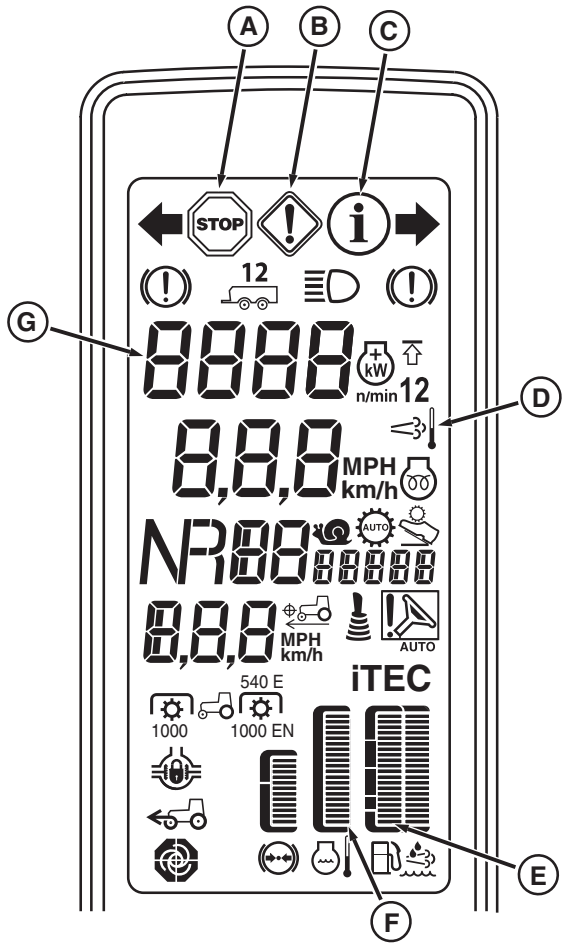


LX368269—UN—15FEB19

Meniul motorului

OULXA64,6M,0005573-58-04SEP20

Verificarea luminilor indicatoare ale motorului şi afişajelor



RXA0155018—UN—26OCT16

A—Indicator de OPRIRE
B—Indicator de ATENŢIONARE
C—Indicator de INFORMARE
D—Indicatorul de temperatură înaltă a sistemului de evacuare
E—Indicatorul de nivel al carburantului
F—Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire
G—Turaţia motorului

A – Indicatorul de oprire: Luminează intermitent şi emite o alarmă sonoră continuă dacă se produce o defecţiune gravă. Sunt prezente coduri de diagnosticare care necesită oprirea maşinii. Opriţi imediat, reduceţi turaţia motorului, apoi opriţi motorul, sau se va produce deteriorarea motorului.

B – Indicatorul de atenţionare: Luminează intermitent şi emite o alarmă sonoră de cinci ori dacă se produce o defecţiune. Sunt prezente coduri de diagnosticare, deşi nu este necesară oprirea imediată a maşinii. Accesaţi meniul de diagnosticare pentru a determina dacă sunt prezente coduri de diagnosticare. Consultaţi secţiunea 300B.

C – Indicatorul de informare: Luminează continuu pentru a indica o problemă posibilă. Pot fi prezente coduri de diagnosticare. Accesaţi meniul de diagnosticare pentru a determina dacă sunt prezente coduri de diagnosticare. Consultaţi secţiunea 300B.

D – Indicatorul de temperatură înaltă a sistemului de evacuare: Se aprinde în timpul curăţării automate a filtrului de evacuare.

E - Indicatorul de carburant: Indică volumul de carburant rămas în rezervor. Pe măsură ce se reduce volumul, barele dispar de pe afişaj. Evitaţi consumarea completă a carburantului pentru a preveni deteriorarea componentelor motorului.

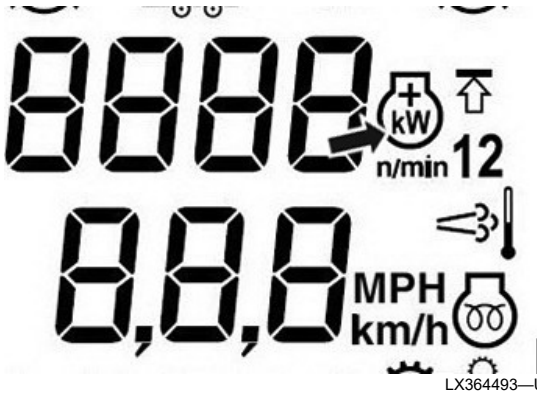
F - Indicator de temperatură a lichidului de răcire: Indică temperatura lichidului de răcire a motorului. Dacă barele indicatorului ajung la zona roşie a afişajului, opriţi motorul. Curăţaţi reziduurile de pe grile, radiator şi răcitoare. Lăsaţi motorul să se răcească complet, apoi verificaţi nivelul lichidului de răcire şi tensionarea curelei ventilatorului.

G - Turaţia motorului: Numărul de rotaţii pe minut ale motorului (rpm) sunt reprezentate în sute.

OULXA64,6M,0005574-58-16JUL25

Gestionarea inteligentă a puterii (amplificarea puterii)

Managementul inteligent al puterii asigură putere suplimentară a motorului pentru operaţiuni cu priza de putere din spate în modul de deplasare şi în timpul operaţiunilor de transport, când priza de putere din spate este decuplată. Dacă amplificarea puterii este activă, apare următorul simbol pe afişajul de pe consola din colţ.



LX364493—UN—15OCT19

Simbol pentru amplificarea puterii

Amplificarea puterii activată automat la pornirea motorului.

În timpul operaţiunilor de transport cu priza de putere decuplată, amplificarea de putere este furnizată automat când viteza faţă de sol depăşeşte 15 km/h (9.3 mph). Amplificarea puterii maxime devine disponibilă începând cu o viteză de 20 km/h (12.4 mph). Această amplificare a puterii persistă până când viteza faţă de sol scade sub 10 km/h (6,2 mph).

Când lucrarea este efectuată cu dispozitive acţionate de priza de putere spate, amplificarea puterii este furnizată continuu, începând cu o viteză faţă de sol de 1 km/h (0,6 mph). Amplificarea puterii este furnizată numai dacă sistemul electronic al tractorului detectează un necesar de putere semnificativ la priza de putere spate. O amplificare de putere maximă devine disponibilă începând cu o viteză de 2,5 km/h (1,5 mph). Şi aici condiţia este ca sarcina la priza de putere spate să fie corespunzător de mare.

NOTĂ: Când se lucrează cu priza de putere, amplificarea de putere este realizată în principiu numai dacă este o nevoie semnificativă de putere la priza de putere din spate.

Amplificarea puterii nu este disponibilă pentru utilizarea prizei de putere faţă.

OULXA64,6M,0005575-58-19APR23

Pornirea motorului

ATENŢIE: Nu porniţi niciodată motorul într-un spaţiu închis. Pericol de otrăvire!

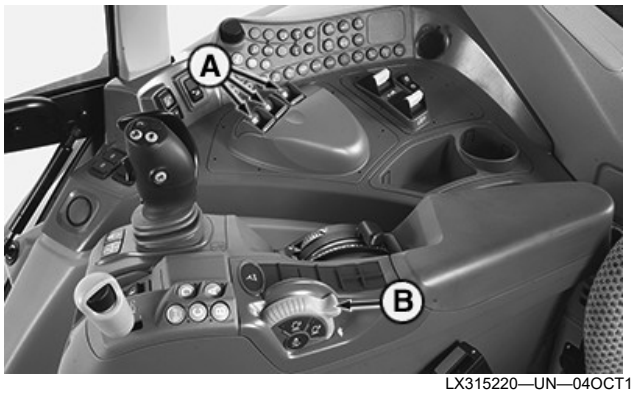
Închideţi capota înainte de pornirea motorului.

1. Puneţi maneta (A) în poziţia neutră.



LX315219—UN—04OCT18

PowrQuad™ PLUS / AutoQuad™ PLUS



LX315220—UN—04OCT18

CommandQuad™ PLUS

A—Manete de control al SCV
B—Maneta de acceleraţie

2. Puneţi maneta de acceleraţie (B) pe viteză medie (prima treime).
3. Activaţi "Neutru" cu maneta de mers înapoi (C) şi cuplaţi zăvorul de parcare.



LX315221—UN—04OCT18

C—Manetă de marşarier
D—Comutatorul de contact

4. Rotiţi cheia în comutatorul de contact (D) o poziţie spre dreapta.
5. Aşteptaţi până când lumina indicatoare a bujiilor incandescente (E) se stinge.



LX315222—UN—04OCT18

E—Lumina indicatoare a bujiilor incandescente

6. Rotiţi cheia în comutatorul de contact (D) în sens orar până în poziţia de capăt. Imediat ce motorul porneşte, eliberaţi cheia.

NOTĂ: La temperaturi ambiante scăzute, pe afişajul de pe consola din colţ va apărea o numărătoare inversă pentru preîncălzitorul motorului. Pentru a permite cele mai bune performanţe de pornire la rece a motorului, un eveniment de pornire a motorului trebuie să aibă loc numai atunci când temporizatorul ajunge la 0. Durata numărătorii inverse depinde de temperatura carburantului, a lichidului de răcire şi a aerului de admisie.

Nu acţionaţi demarorul pentru mai mult de 30 de secunde o dată. Rotiţi cheia în comutatorul de contact pe "zero". Aşteptaţi cel puţin un minut înainte de a încerca să porniţi din nou.

După pornirea motorului, aşteptaţi 2 secunde înainte de a acţiona întrerupătoarele sau comenzile, în timp ce tractorul îşi finalizează autoverificarea.

IMPORTANT: În timpul fazei de încălzire, acţionaţi tractorul numai la sarcină moderată. Odată ce a fost atinsă temperatura de funcţionare (vedeţi indicatorul de temperatură), întreaga putere devine disponibilă.

NOTĂ: Până când se atinge o temperatură a lichidului de răcire de 20°C (68°F), motorul se roteşte la o turaţie joasă de mers în gol crescută (cel puţin 1050 rpm). Turaţia motorului depinde de tipul transmisiei.

Vă rugăm să reţineţi:

Când motorul este oprit şi repornit, diferite funcţii sunt resetate la setările implicite.

Funcţiile care sunt resetate la valorile implicite la repornire. Unele funcţii depind de echipamentul tractorului.	
Funcţie	Setarea la repornire
Sistemul de suspensie al încărcătorului	OPRIT
Priză de putere	OPRIT
Priza de putere, telecomandă	OPRIT
Mecanismul de blocare a diferenţialului	OPRIT
Direcţia de deplasare	POZIȚIE NEUTRĂ
Joystick, electric	Blocat
E-SCV-uri	Blocat
iTEC™	OPRIT

OULXA64,6M,0005576-58-12DEC23

Pornirea motorului cu o baterie secundară

ATENŢIE: Este permis să porniţi un tractor cu o baterie secundară numai dacă tractorul respectiv este echipat pentru conexiuni de pornire asistată autorizate de John Deere. Dacă un tractor nu este echipat cu conexiuni de pornire asistată cu ajutorul unei baterii secundare, atunci bateria descărcată sau defectă trebuie înlocuită cu o baterie care este încărcată suficient.

ATENŢIE: Pericol de vătămare, pericol de explozie! Respectaţi instrucţiunile de siguranţă. Consultaţi Manipularea în siguranţă a bateriilor, din secţiunea 05, şi Bateria – Deconectarea circuitului electric din secţiunea 220B.

ATENŢIE: Asiguraţi-vă că polaritatea este corectă înainte de a realiza conexiunile.

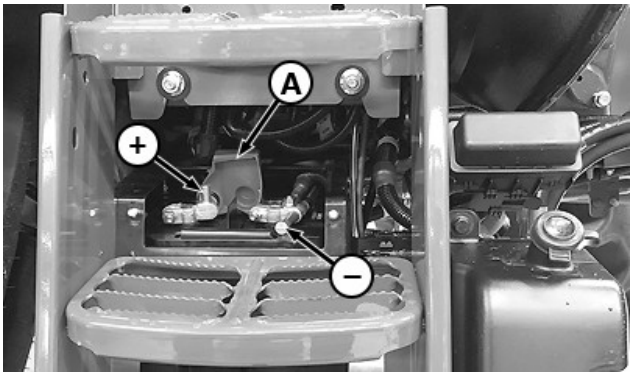
- **CONECTARE: Conectaţi mai întâi terminalul pozitiv (+) şi apoi terminalul negativ (-)!**
- **DECONECTARE: Deconectaţi mai întâi borna negativă (-) şi apoi borna pozitivă (+)!**
- **Inversarea polarităţii poate defecta sistemul electric.**

IMPORTANT: Cablurile utilizate pentru pornire trebuie să fie conectate numai la bornele (+) şi (-) prevăzute pentru acest scop.

- **Pentru pornirea asistată utilizaţi numai cabluri de pornire asistată certificate, cu secţiunea transversală de 70 mm², proiectate pentru utilizarea pe tractoare.**
- **Utilizaţi numai cabluri de pornire asistată cu terminaţii izolate.**
- **NU UTILIZAŢI un cablu de pornire asistată cu izolaţie deteriorată.**

IMPORTANT: Dacă motorul urmează să fie pornit cu ajutorul unei baterii secundare sau să ruleze pentru scurt timp fără baterie, nu măriţi turaţia motorului la mai mult de 1000 rpm. În plus, folosiţi consumatori suplimentari (lumini) în timp ce motorul merge.

IMPORTANT: Cu bateria deconectată, izolaţi cablul pozitiv al bateriei (+) corespunzător pentru a proteja alternatorul de deteriorare. Consultaţi şi instrucţiunile importante referitoare la alternator din secţiunea 210.



LX372931—UN—24NOV20

Cele mai multe tractoare sunt echipate cu conexiuni de pornire asistată.[1]

Pentru pornire cu bateria secundară, ridicaţi capacul (A) şi conectaţi terminalele pozitive (+) înainte de a conecta terminalele negative (-).

Când lucrarea este încheiată, mai întâi deconectaţi terminalul negativ (-) şi apoi terminalul pozitiv (+). Închideţi capacul (A) din nou.

OULXA64,SP1,00058AA-58-17JUL25

Oprirea motorului

IMPORTANT: NU opriţi motorul în timp ce tractorul se deplasează (nici chiar dacă este pe cale să se oprească). Se pot deteriora circuitele electronice precum şi transmisia.

IMPORTANT: După operaţiunile grele sau după condusul la turaţii mari ale motorului, nu opriţi imediat motorul; aşteptaţi câteva minute cu motorul la turaţie redusă de relanti. Aceasta previne supraîncălzirea compartimentului motorului.

IMPORTANT: Coborâţi pe sol utilajul(ele) sau echipamentele montate înainte de a părăsi tractorul. Scoateţi cheia de contact din comutatorul de contact.

[1] *Dacă nu există conexiuni pentru conectorul de şuntare, bateria descărcată trebuie să fie înlocuită cu o baterie încărcată.*

IMPORTANT: Înainte de a părăsi tractorul, confirmaţi faptul că comutatorul de contact este în poziţia STOP (A). Dacă comutatorul de contact *nu* este în poziţia de oprire, bateria se poate descărca.



LX315197—UN—06NOV18

1. Opriţi tractorul.
2. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
3. Apoi rotiţi comutatorul de contact în sens antiorar în poziţia de oprire (A) pentru a opri motorul.

OULXA64,6M,0005578-58-22MAR21

Sistemul de deconectare a bateriei (dacă există)

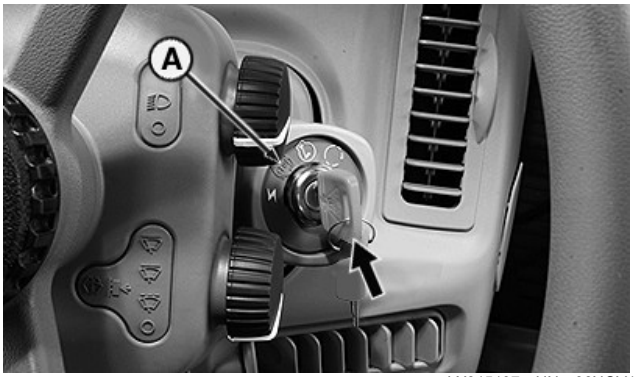
Sistemul de deconectare a bateriei comută automat tensiunea la bord on sau off.

Tensiunea la bord poate fi activată prin:

- deschiderea uşii,
- pornirea sistemului de iluminare sau
- aprinderea luminilor de avertizare, sau
- conectarea aprinderii cu ajutorul comutatorului cheii de contact.

NOTĂ: Dacă tensiunea la bord a fost comutată pe pornit (on) şi nu au fost conectaţi alţi consumatori electrici, tensiunea la bord va fi deconectată automat după 5 minute.

După deconectarea contactului [comutatorul de contact în poziţia (A)], tensiunea la bord se opreşte automat după cel mult 4 minute, când uşa este închisă.



LX315197—UN—06NOV18

IMPORTANT: Când opriţi motorul [comutatorul de contact în poziţia (A)], aşteptaţi 4 minute până să deconectaţi sau să scoateţi bateria.

Deconectarea poate fi întârziată din următoarele cauze:

- Uşa nu a fost închisă
  ► deconectare automată după 5 minute
- Lumina de curtoazie este activă
  ► deconectare automată după scurgerea duratei de iluminare, 5 minute max.
- Luminile vehiculului nu au fost deconectate
  ► deconectare automată după 5 minute
- Luminile de avertizare sunt aprinse
  ► deconectare automată când este atinsă tensiunea de protecţie a bateriei

OULXA64,6M,0005579-58-08SEP20

Parcarea tractorului cu PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS

IMPORTANT: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.

IMPORTANT: La activarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare, sunt activate: următoarele frâne ale remorcii:

- **Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii (dacă există)**

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare când tractorul este parcat sau este utilizat în mod staţionar.



LX315213—UN—05NOV18

Mecanismul de blocare în poziţia de parcare cuplat la PowrQuad™/AutoQuad™

NOTĂ: Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi şi frâna de picior.

OULXA64,SP,EU,00057B0-58-26OCT20

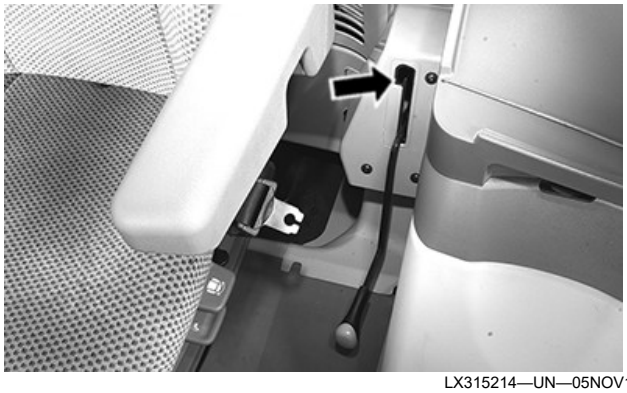
Parcarea tractorului cu CommandQuad™ PLUS

IMPORTANT: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.

IMPORTANT: La activarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare, sunt activate: următoarele frâne ale remorcii:

- **Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii (dacă există)**

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare când tractorul este parcat sau este utilizat în mod staţionar.



LX315214—UN—05NOV18

Mecanismul de blocare în poziţia de parcare cuplat la CommandQuad™ PLUS

NOTĂ: Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi şi frâna de picior.

OULXA64,SP,EU,00057B1-58-17NOV20

Parcarea tractorului cu AutoPowr™/IVT™

IMPORTANT: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.

IMPORTANT: La activarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare, sunt activate: următoarele frâne ale remorcii:

- **Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii (dacă există)**

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare când tractorul este parcat sau este utilizat în mod staţionar.



LX372924—UN—27OCT20

Mecanismul de blocare în poziţia de parcare cuplat la AutoPowr™/IVT™

NOTĂ: La temperaturi foarte scăzute, pot fi necesare până la 20 de secunde pentru cuplarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare.

Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi şi frâna de picior.

OULXA64,SP,EU,00057B2-58-26OCT20

Pornirea prin tractare

IMPORTANT: Nu încercaţi să porniţi motorul prin tractare.

În caz de probleme cu pornirea, consultaţi Pornirea motorului cu o baterie secundară, din această secţiune.

Dacă motorul nu poate fi pornit, transportaţi tractorul pe o platformă de transport.

IMPORTANT: Consultaţi informaţiile furnizate în Secţiunea 110.

LX25458,ALL,00009BF-58-23NOV20

Umplerea rezervorului de carburant



TS202—UN—23AUG88

ATENŢIE: Manipulaţi cu grijă carburantul: Este foarte inflamabil. Nu realimentaţi maşina în timp ce fumaţi sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriţi mereu motorul înainte de realimentarea cu carburant a maşinii. Realimentaţi numai în aer liber.

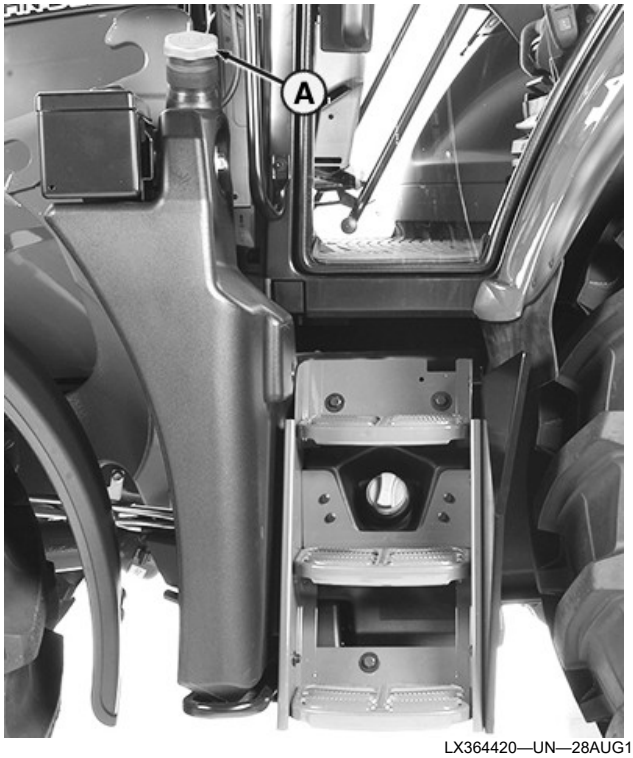
Preveniţi incendiile păstrând maşina curată de gunoaie, grăsimi şi rămăşiţe acumulate. Ştergeţi de fiecare dată carburantul împrăştiat.

IMPORTANT: Pentru a preveni deteriorarea sistemului de injectare a carburantului al tractorului şi a altor componente, nu introduceţi niciodată lichid de evacuare diesel (DEF) în rezervorul de carburant sau în sistemul de carburant.

NOTĂ: Dacă indicatorul de nivel al carburantului începe să se aprindă intermitent, nivelul carburantului este în intervalul nivelului de rezervă.

Umpleţi rezervorul de carburant!

NOTĂ: Nu lăsaţi niciodată rezervorul să se golească complet; în caz contrar, sistemul trebuie aerisit.



LX364420—UN—28AUG19

Exemplu: Rezervor de carburant

A—Rezervor de carburant

Umpleţi rezervorul de carburant (A) la sfârşitul fiecărei zile folosind numai carburant cu conţinut ultra-redus de sulf. Aceasta previne formarea de condens în rezervor odată cu răcirea aerului umed.

De fiecare dată când este umplut rezervorul de carburant, înşurubaţi capacul înapoi pe gâtul de umplere.

OULXA64,SP1,00058AB-58-20APR23

Umplerea rezervorului de DEF

ATENŢIE: DEF conţine uree. Aveţi grijă ca substanţa să nu vă pătrundă în ochi. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minim 15 minute. Nu folosiţi aceste substanţe pentru uz intern. În cazul ingerării de DEF, consultaţi imediat un medic. Consultaţi fişele cu date de securitate a materialelor (MSDS) pentru informaţii suplimentare.

IMPORTANT: Nu puneţi niciodată DEF în rezervorul de motorină, sau motorină în rezervorul de DEF.

Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.



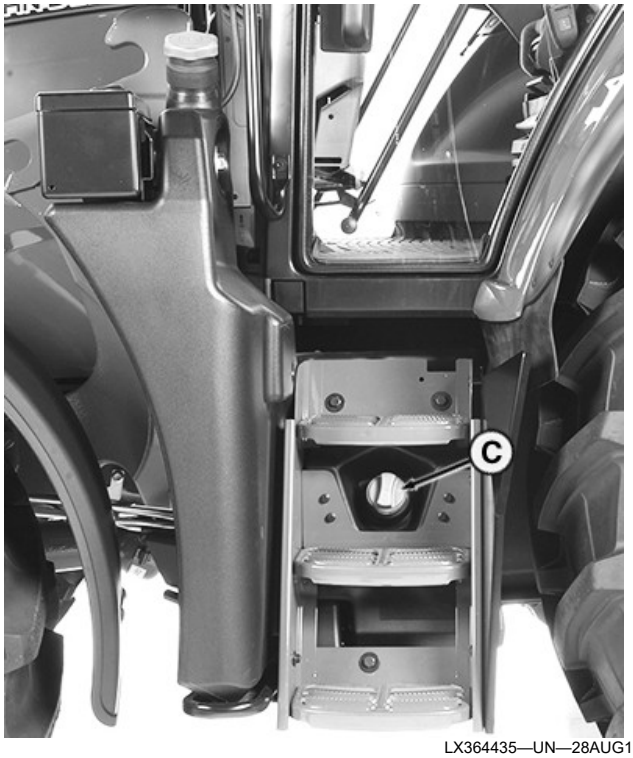
LX315217—UN—04OCT18

A—Indicator de nivel al lichidului din rezervorul de DEF
B—Marcaj roşu superior

Umpleţi rezervorul de DEF de fiecare dată când tractorul este realimentat cu carburant. Dacă acest lucru nu este posibil, monitorizaţi nivelul DEF şi completaţi după cum este necesar. Pentru a evita modificările semnificative ale performanţelor tractorului, menţineţi întotdeauna nivelul DEF deasupra marcajului roşu de sus (B).

NOTĂ: Lichidul de evacuare diesel împrăştiat, dacă este lăsat să se usuce sau dacă este doar şters cu o lavetă, lasă urme albe. Pe lângă aspectele de natură cosmetică, curăţarea neadecvată a lichidului de evacuare diesel împrăştiat poate interfera cu diagnosticarea scurgerilor sistemului de reducţie catalitică selectivă (SCR).

Umpleţi rezervorul de DEF:



LX364435—UN—28AUG19

Exemplu: Capacul rezervorului de DEF

C—Capacul rezervorului de DEF

1. Înainte de utilizarea containerelor, pâlniilor etc. pentru a distribui DEF, spălaţi şi clătiţi bine elementele cu apă distilată pentru a înlătura contaminanţii.
2. Ştergeţi capacul rezervorului DEF (C) şi zona din jurul capacului şi gâtul de umplere pentru a reduce riscul de contaminare a DEF.
3. Scoateţi capacul rezervorului DEF (C).
4. Folosind pâlnia, turnaţi cu grijă DEF în rezervor, urmărind nivelul prin gâtul de umplere.
5. Strângeţi bine capacul rezervorului DEF (C).
6. Înlăturaţi cu atenţie lichidul DEF împrăştiat şi curăţaţi numai cu apă distilată.

Dacă este adăugat un fluid neomologat, cum ar fi carburant diesel, sau lichid de răcire a motorului, în rezervorul DEF al vehiculului, goliţi rezervorul şi clătiţi cu apă distilată, apoi reumpleţi rezervorul.

OULXA64,SP1,00058AC-58-20APR23

Utilizarea pe vreme rece

Asistenţa la pornirea la rece

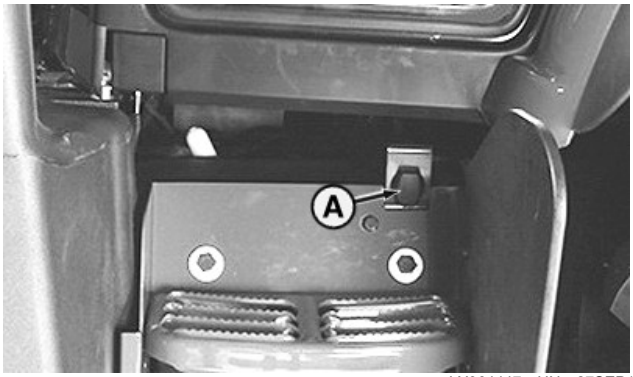


LX374427—UN—05JUN19

În funcţie de echipament, la temperaturi sub 0 °C (32 °F) sunt disponibile diverse sisteme de asistenţă la pornirea la rece.

Acestea includ, de exemplu, încălzitorul lichidului de răcire, preîncălzitorul uleiului de transmisie sau preîncălzitorul pompei de încărcare.

OULXA64,6M,000557D-58-08SEP20



LX364447—UN—27SEP19

NOTĂ: Dacă există, preîncălzitorul uleiului de transmisie şi preîncălzitorul pompei de alimentare sunt de asemenea operate cu ajutorul conectorului (A).

La o temperatură ambiantă de -15 °C (5 °F), procesul de încălzire durează aproximativ 2 ore. Prelungiţi durata de încălzire dacă temperatura ambiantă este mai scăzută.

OULXA64,6M,000557E-58-19APR23

Încălzitorul lichidului de răcire

ATENŢIE: Evitaţi pericolul de împiedicare, care poate duce la leziuni corporale grave.

Obstacolele din zona treptei de acces pot duce la împiedicare şi la căderea de pe utilaj.

Îndepărtaţi toate obstacolele înainte de a urca sau de a coborî din utilaj.

Între acestea se numără, în special, furtunurile de aer comprimat, cablurile electrice ale încălzitorului lichidului de răcire şi întrerupătorul de circuit în cazul defecţiunilor de masă (GFCI).

IMPORTANT: Respectaţi tensiunea reţelei electrice regionale.

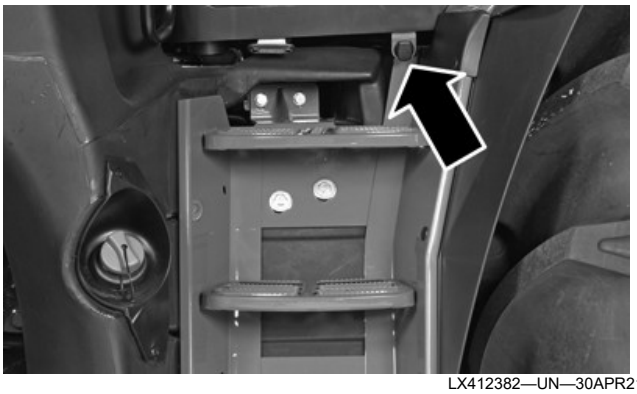
Încălzitorul lichidului de răcire trebuie să fie potrivit pentru reţelele de alimentare regionale. În funcţie de încălzitorul lichidului de răcire, este permisă o tensiune de operare de 230 V sau 120 V; niciodată pentru ambele. Conectorul (A) permite conectarea numai la reţeaua de alimentare corespunzătoare

Conectarea încălzitorului lichidului de răcire la o reţea electrică de 230 V

Descrierea următoare se aplică tractoarelor destinate pentru utilizarea în ţările europene cu o sursă de alimentare de 230 V.



LX514238—UN—01FEB22



LX412382—UN—30APR21

Priza sistemului preîncălzitor



LX514240—UN—01FEB22

Cablu adaptor, UE 230 V, AL159497

ATENŢIE: Pericol de moarte prin electrocutare şi incendiu.

Un scurtcircuit la masă poate duce la un şoc electric fatal. Cablurile şi componentele electrice deteriorate, aflate sub tensiune, pot cauza aflarea sub tensiune a componentelor tractorului fără avertizare, putând cauza şi scurtcircuit. Acest lucru se poate solda cu incendii, iar atingerea componentelor poate conduce la şocuri electrice fatale.

Din acest motiv, sistemul preîncălzitor trebuie conectat întotdeauna la o priză cu un curent maxim de 15 A şi un sistem de monitorizare a curenţilor anormali. Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să îndeplinească cerinţele generale pentru funcţionarea în aer liber, fiind adecvat pentru o sarcină de curent de minim 15 A.

Cablul adaptor AL159497 (utilizat în Europa) este permis numai dacă reţeaua electrică de 230 V la care este conectat este protejată de un întrerupător de circuit în caz de defecţiune la masă (GFCI). Acest cablu adaptor NU oferă protecţie în cazul unei defecţiuni la masă sau al altor anomalii.

ATENŢIE: Evitaţi pericolul de împiedicare, care poate duce la leziuni corporale grave.

Obstacolele din zona treptei de acces pot duce la împiedicare şi la căderea de pe maşină.

Îndepărtaţi toate obstacolele înainte de a urca sau de a coborî.

Cablu adaptor al sistemului preîncălzitor de 230 V		
Ţară/Regiune	Reţeaua electrică este în conformitate cu standardul	Cablu adaptor
Europa	Alimentare la 230 V per EN 50160	AL159497

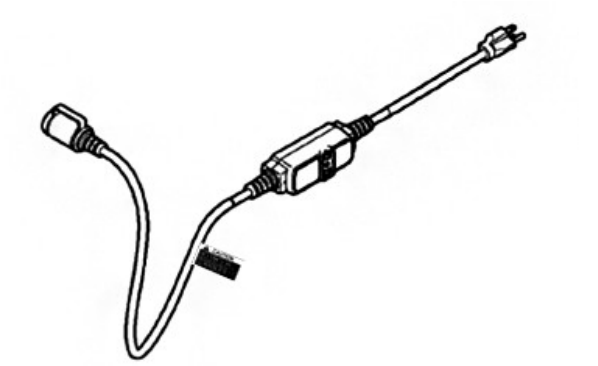
OULXBER,0003157-58-27MAR23

Întrerupătorul de circuit în caz de defecţiune la masă (GFCI), 120 V

Descrierea următoare se aplică tractoarelor destinate pentru utilizarea în ţările europene cu o sursă de alimentare de 120 V.

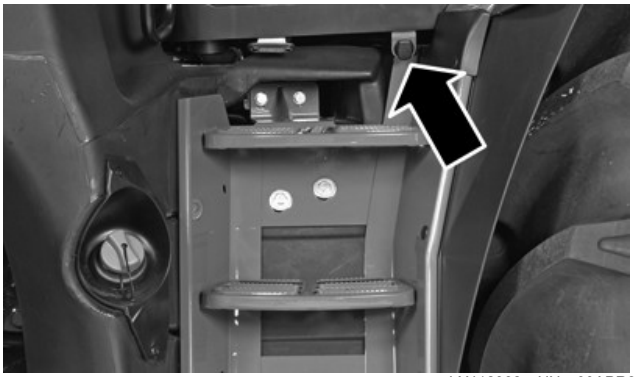


LX514238—UN—01FEB22



LX514239—UN—10FEB22

Exemplu: GFCI AL214182



LX412382—UN—30APR21

Priza sistemului preîncălzitor

ATENŢIE: Pericol de moarte prin electrocutare şi incendiu.

Un scurtcircuit la masă poate duce la un şoc electric fatal. Cablurile şi componentele electrice deteriorate, aflate sub tensiune, pot cauza aflarea sub tensiune a componentelor tractorului fără avertizare, putând cauza şi scurtcircuit. Acest lucru se poate solda cu incendii, iar atingerea componentelor poate conduce la şocuri electrice fatale.

Din acest motiv, sistemul preîncălzitor trebuie conectat întotdeauna la o priză cu un curent maxim de 15 A şi un sistem de monitorizare a curenţilor anormali. Dacă se utilizează un cablu prelungitor, acesta trebuie să îndeplinească cerinţele generale pentru funcţionarea în aer liber, fiind adecvat pentru o sarcină de curent de minim 15 A.

Dacă sistemul preîncălzitor electric este conectat la reţeaua electrică, se impune utilizarea unui întreruptor pentru lipsa circuitului de împământare (GFCI). Testaţi funcţionalitatea înainte de a utiliza GFCI. Testarea este posibilă numai dacă GFCI oferă o funcţie de testare (versiunea II şi III).

GFCI protejează utilizatorul numai dacă acesta atinge componentele sistemului preîncălzitor al utilajului. GFCI nu protejează împotriva electrocutării ca urmare a posibilelor defecte sau anomalii la nivelul unui cablu prelungitor sau altor cablaje care alimentează GFCI, precum şi în cazul unui scurtcircuit între conductorii de fază şi de nul.

Pe lângă descrierile din prezentul manual de utilizare, trebuie respectate şi informaţiile care însoţesc GFCI.

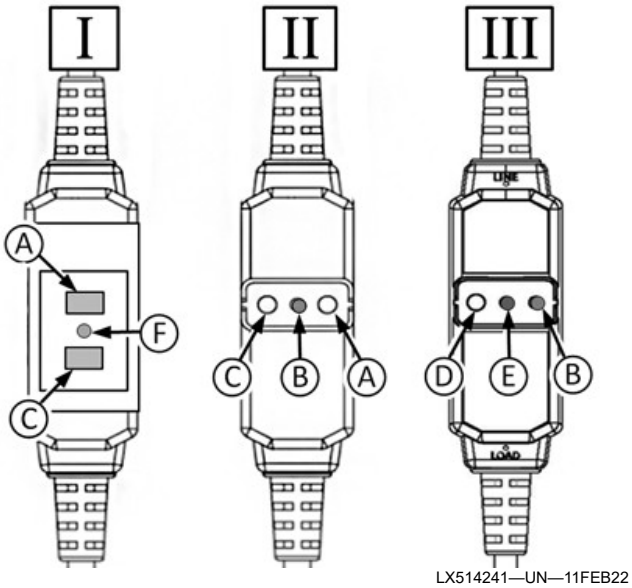
ATENŢIE: Evitaţi pericolul de împiedicare, care poate cauza leziuni corporale grave.

Obstacolele din zona treptei de acces pot duce la împiedicare şi la căderea de pe maşină.

Îndepărtaţi toate obstacolele înainte de a urca sau de a coborî.

NOTĂ: Localizaţi priza pentru conectarea sistemului preîncălzitor electric la utilaj; a se vedea săgeata.

Întreruptoarele de circuit în caz de defecţiune la masă (GFCI), identificarea diferitelor versiuni



LX514241—UN—11FEB22

Versiuni GFCI

A—Butonul de resetare
B—Lumina indicatoare de funcţionare (verde)
C—Butonul de testare
D—Butonul de resetare/testare (2 în 1)
E—Lumina indicatoare de defecţiuni (roşu)
F—Lumina indicatoare de funcţionare

Funcţii incluse	Versiunea I	Versiunea II	Versiunea III
Autotestare automată	no	no	yes
Autotestare manuală	yes	yes	yes
Resetare automată	no	yes	yes
Resetare manuală	yes	yes	yes
Număr de catalog	AL214182	AL221662	AL237293

Întreruptorul de circuit în caz de defecţiune la masă 120 V (GFCI)		
Ţară/Regiune	Reţeaua electrică este în conformitate cu standardul	GFCI
America de Nord	Alimentare la 120 V per ANSI C84.1 gama B	Versiunea I: AL214182 Versiunea II: AL221662 Versiunea III: AL237293
Alte ţări		

Instrucţiuni de utilizare

Instrucţiuni de utilizare, versiunea I:

NOTĂ: Numai pentru versiunea I, de fiecare dată când este pornit sistemul preîncălzitor electric (indiferent de temporizator), butonul de resetare (A) de la întreruptorul pentru lipsa circuitului de împământare (GFCI) trebuie apăsat înainte ca acesta să fie folosit.

1. Conectaţi GFCI la priza pentru sistemul preîncălzitor electric.
2. Conectaţi GFCI la reţeaua electrică publică.
3. Apăsaţi şi eliberaţi butonul de resetare (A). Lumina indicatoare a funcţionării (F) trebuie să fie aprinsă.
4. Testaţi GFCI înainte de fiecare utilizare: Apăsaţi butonul de testare (C) şi asiguraţi-vă că lumina (F) se stinge. Aceasta indică faptul că testul a reuşit. NU PUNEŢI SISTEMUL PREÎNCĂLZITOR ÎN FUNCŢIUNE DACĂ TESTUL GFCI EŞUEAZĂ.
5. Apăsaţi şi eliberaţi butonul de resetare (A) pentru a reactiva dispozitivul. GFCI este gata de utilizare atunci când lumina (F) se aprinde.

Dacă resetarea eşuează, există o defecţiune la sistemul electric. Nu utilizaţi niciodată un GFCI dacă funcţionalitatea acestuia nu este garantată. Verificaţi şi reparaţi sistemul preîncălzitor după cum este necesar.

Instrucţiuni de utilizare, versiunea II:

1. Conectaţi GFCI la priza pentru sistemul preîncălzitor electric.
2. Conectaţi GFCI la reţeaua electrică publică.
3. Lumina verde (C) trebuie să fie aprinsă. Dacă lumina verde nu este aprinsă, apăsaţi şi eliberaţi butonul de resetare (B).
4. Testaţi GFCI înainte de fiecare utilizare: Apăsaţi butonul de testare (D) şi asiguraţi-vă că lumina verde (C) se stinge. Aceasta indică faptul că testul a reuşit. NU PUNEŢI SISTEMUL PREÎNCĂLZITOR ÎN FUNCŢIUNE DACĂ TESTUL GFCI EŞUEAZĂ!
5. Apăsaţi şi eliberaţi butonul de resetare (B) pentru a reactiva dispozitivul. GFCI este gata de utilizare atunci când lumina verde (C) se aprinde. Dacă resetarea eşuează, există o defecţiune la sistemul electric.

Instrucţiuni de utilizare, versiunea III:

1. Conectaţi GFCI la priza pentru sistemul preîncălzitor electric.
2. Conectaţi GFCI la reţeaua electrică publică.
3. Lumina verde (G) trebuie să fie aprinsă. Dacă lumina verde nu este aprinsă, apăsaţi şi eliberaţi butonul de resetare/testare (E).
4. Testaţi GFCI înainte de fiecare utilizare: Apăsaţi butonul de resetare/testare (E). Lumina indicatoare de defecţiune (F) roşie începe să clipească în timp ce lumina indicatoare a funcţionării (G) verde luminează continuu. După secvenţa de testare, lumina roşie (F) se stinge, iar lumina verde (G) rămâne aprinsă, indicând faptul că testul a reuşit. NU PUNEŢI SISTEMUL PREÎNCĂLZITOR ÎN FUNCŢIUNE DACĂ TESTUL GFCI EŞUEAZĂ!
5. GFCI este gata de utilizare atunci când lumina verde (C) se aprinde, iar lumina roşie se stinge.

Dacă resetarea sau testarea eşuează, există o defecţiune la sistemul electric. Nu utilizaţi niciodată un GFCI dacă funcţionalitatea acestuia nu este garantată. Verificaţi şi reparaţi sistemul preîncălzitor după cum este necesar.

NOTĂ: Numai la versiunile II şi III, funcţia de RESETARE AUTOMATĂ restaurează automat alimentarea, pentru a conecta dispozitivele după ce acestea sunt deconectate sau după pene de curent.

Pentru toate întreruptoarele GFCI, utilizaţi numai cu cabluri prelungitoare identice sau mai mari (valoare numerică mai mică) pentru 15 dispozitive cu valoare nominală şi 12 AWG sau mai mari pentru dispozitive cu o putere nominală de 20 A, conectate pe partea de sarcină (priză/conector) a dispozitivului GFCI.

OULXA64,ALL,0005785-58-27MAR23

Curăţarea filtrului de evacuare, informaţii generale

Tractorul este echipat cu un sistem eficient de filtrare la evacuare. Senzorii monitorizează starea sistemului de evacuare şi iniţiază procesul de curăţare când sarcina de la filtrul de evacuare devine excesivă.

1. Curăţarea pasivă a filtrului de evacuare are loc întotdeauna când motorul este la sarcini moderate sau ridicate.
2. Curăţarea automată a filtrului de evacuare este pornită când cenuşa din filtrul de evacuare ajunge la un anumit nivel.
3. Curăţarea filtrului de evacuare cu tractorul parcat iniţiată manual permite operatorului să pornească manual procesul de curăţare când apare un mesaj corespunzător pe afişajul digital.
4. Pentru curăţarea de service, este necesar să contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Mai multe informaţii despre curăţarea filtrului de evacuare pot fi găsite în paginile următoare.

IMPORTANT: Practica recomandată este de a menţine activată curăţarea automată a filtrului de evacuare. Consultaţi textul relevant în această secţiune.

Respectaţi instrucţiunile de siguranţă; consultaţi Curăţarea filtrului de evacuare în siguranţă, în secţiunea 05.



LX364317—UN—22FEB19

O lumină indicatoare se aprinde pentru a arăta că filtrul de evacuare este în curs de curăţare (vezi săgeata).

Sfaturi pentru evitarea curăţării de service sau a curăţării filtrului cu tractorul parcat:

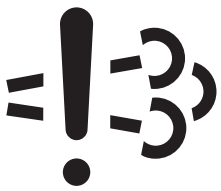
- Activaţi curăţarea automată a filtrului de evacuare.
- Evitaţi funcţionarea inutilă a motorului la ralanti.
- Nu întrerupeţi procesul de curăţare, decât dacă este absolut necesar.
- Dacă este posibil, nu opriţi motorul în timp ce lumina indicatoare pentru curăţarea filtrului de evacuare este aprinsă.
- Utilizaţi numai carburanţi cu conţinut foarte redus de sulf.
- Ţineţi cont de informaţiile afişate pentru operator şi acţionaţi în consecinţă.

NOTĂ: Este important să utilizaţi consumabile de înaltă calitate. Folosiţi doar consumabile specificate în secţiunile 200A–200E.

OULXA64,6M,000557F-58-15JUL25

Avertizare de oprire necesară a maşinii

Intervine comandăa de oprire a maşinii



RG22491—UN—21AUG13

IMPORTANT: În unele situaţii, puterea motorului maşinii poate fi redusă aşa cum este prezentat. În urma notificării, puneţi imediat maşina într-o stare sigură şi/sau deplasaţi-o într-un loc sigur. O oprire la comandă a maşinii poate fi deblocată numai de către un tehnician de service.

Indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului se aprinde când intervine o defecţiune legată de emisii.



RG22492—UN—21AUG13

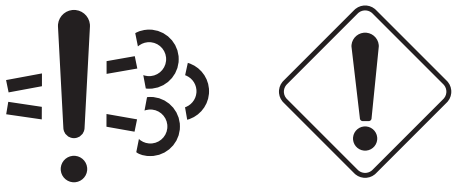
Indicatorul de avertizare se aprinde când există o condiţie ce necesită intervenţia operatorului.



RG22493—UN—21AUG13

Indicatorul de oprire a motorului se aprinde când există o condiţie ce necesită intervenţia imediată a operatorului şi servisarea.

A Apărut o Defecţiune în Sistemul de Emisii



RG26361—UN—04SEP14

Când au mai rămas 30 de minute, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de avertizare se aprind şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii. “Mai puţin de 30 de minute până la restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea motorului este normală.
- Funcţionarea maşinii este normală.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.



RG26972—UN—26MAR15

Când au mai rămas 20 de minute, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de oprire a motorului se aprind şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii. “Mai puţin de 20 de minute până la restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea şi cuplul motorului sunt reduse.
- Prin conectarea cheii Off - On se va obţine temporar puterea completă.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.



RG26972—UN—26MAR15

Când au mai rămas 2 minute sau mai puţin, indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului şi cel de oprire a motorului sunt aprinse şi sună o alarmă pentru a avertiza operatorul de existenţa defecţiunii legate de emisii, care nu a fost remediată. “Restricţionarea puterii” este afişat pe maşinile cu display.

- Puterea motorului este numai pentru mers în gol.
- Puneţi maşina într-o stare sigură.
- Contactaţi reprezentantul de service.

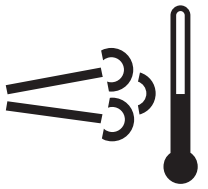
DX,MACHSTOPWARN,AG-58-02OCT15

Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-tratare



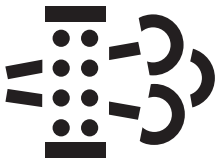
RG22487—UN—21AUG13

Indicatorul de fluid de evacuare diesel



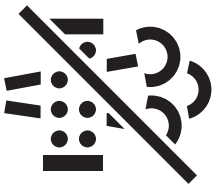
RG22488—UN—21AUG13

Indicatorul de temperatură a emisiilor motorului



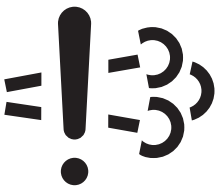
RG22489—UN—21AUG13

Indicatorul filtrului de evacuare



RG22490—UN—21AUG13

Indicator de dezactivare a curăţării automate



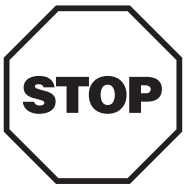
RG22491—UN—21AUG13

Indicator de Defecţiune în Sistemul de Emisii al Motorului



RG22492—UN—21AUG13

Indicator de avertizare



RG22493—UN—21AUG13

Indicatorul de oprire a motorului

IMPORTANT: Operatorul va fi informat de către sistemul de avertizare pentru operator atunci când sistemul de control al emisiilor nu funcţionează corect şi/sau o defecţiune a motorului este detectată de către unitatea de control al motorului. Ignorarea semnalelor de avertizare pentru operator vor duce la o funcţionare în afara parametrilor pentru emisii, rezultând imposibilitatea de funcţionare a maşinii în afara drumurilor.

Este esenţial să se acţioneze prompt pentru remedierea oricărui tip de funcţionare incorectă, să se utilizeze sau să se întreţină sistemul de control al emisiilor în conformitate cu măsurile de rectificare indicate de avertizările menţionate mai jos.

Indicatorul de lichid de evacuare diesel (DEF) se aprinde atunci când nivelul de DEF este scăzut. Umpleţi rezervorul de DEF.

Când indicatorul DEF este combinat cu indicatorul de avertizare sau indicatorul de oprire a motorului, performanţele motorului sunt reduse de către unitatea de control al motorului (ECU) deoarece DEF este sub un nivel măsurabil. Umpleţi rezervorul de DEF.

Atunci când indicatorul de temperatură a emisiilor motorului se aprinde, temperatura gazelor de eşapament este înaltă, turaţia înaltă de ralanti este activă sau are loc curăţarea filtrului de evacuare. Echipamentul poate fi utilizat în mod normal, cu excepţia cazului în care operatorul stabileşte că echipamentul nu este într-un loc sigur pentru temperaturi ridicate la evacuare şi dezactivează curăţarea automată.

Când indicatorul de temperatură a emisiilor motorului este combinat cu indicatorul de avertizare sau indicatorul de oprire a motorului, performanţele motorului sunt reduse de către ECU deoarece temperatura gazelor de evacuare este mai mare decât cea aşteptată. Urmaţi procedura corespunzătoare codului de diagnosticare (DTC) sau consultaţi furnizorul autorizat de service.

Atunci când indicatorul filtrului de evacuare se aprinde, curăţarea filtrului de evacuare este în curs, sistemul de post-tratare este defect sau filtrul de evacuare are nevoie de curăţare, însă operatorul a dezactivat curăţarea automată a acestuia. Dacă locaţia echipamentului o permite, operatorul trebuie să activeze setarea de curăţare automată a filtrului de evacuare, să efectueze o regenerare manuală de service sau să urmeze procedura corespunzătoare codului DTC.

Dacă indicatorul pentru filtrul de evacuare se aprinde împreună cu indicatorul de atenţionare, performanţele motorului vor fi reduse de ECU, deoarece există o defecţiune în sistemul de post-tratare sau nivelul de calamină din filtrul de evacuare este moderat ridicat. Dacă condiţiile sunt sigure, operatorul trebuie să activeze funcţia de curăţare automată a filtrului de evacuare. Dacă condiţiile nu sunt sigure, operatorul trebuie să deplaseze echipamentul într-un loc sigur şi să activeze modul de curăţare automată a filtrului de evacuare. Efectuaţi o regenerare manuală de service sau urmaţi procedura corespunzătoare codului DTC.

Când indicatorul filtrului de evacuare este combinat cu indicatorul de oprire a motorului, performanţele motorului sunt mai mult reduse de către ECU deoarece există o defecţiune în sistemul de post-tratare sau nivelul de funingine din filtrul de evacuare este extrem de ridicat. Dacă este prezentă această combinaţie, consultaţi furnizorul autorizat de service.

Indicatorul pentru dezactivarea auto-curăţării este aprins când operatorul a cuplat cererea dezactivare a funcţiei de auto-curăţare a filtrului de evacuare. Simbolul rămâne aprins până când operatorul recuplează auto-curăţarea filtrului de evacuare de la indicatorul de diagnosticare. Dezactivarea modului auto nu este recomandată în nicio situaţie în afara celor ce implică siguranţa sau dacă rezervorul de carburant nu conţine carburantul necesar pentru a încheia procesul de curăţare.

Indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului este aprins când emisiile motorului sunt în afara domeniului normal de operare sau este o defecţiune în sistemul de emisii al motorului. Urmaţi procedura (codului de diagnosticare) DTC sau contactaţi reprezentantul autorizat.

Când indicatorul de defecţiune în sistemul de emisii al motorului este combinat cu indicatorul de avertizare, performanţele motorului sunt reduse de către ECU deoarece emisiile motorului sunt în afara domeniului normal de operare sau este o defecţiune în sistemul de emisii al motorului. Urmaţi procedura (codului de diagnosticare) DTC sau contactaţi reprezentantul autorizat.

DX,AFTRTREAT,INDCATRS-58-12FEB18

Accesarea meniului pentru motor

Consultaţi Meniul pentru motor din secţiunea 20.

OULXA64,6M,0005580-58-08OCT20

Prezentare generală a curăţării filtrului de evacuare

Prezentare generală:

IMPORTANT: În timpul unei curăţări manuale a filtrului de evacuare, în zona de deasupra şi din jurul motorului nu este permis să se afle obiecte inflamabile. Temperaturile de evacuare pot atinge chiar 550 °C (1022 °F).

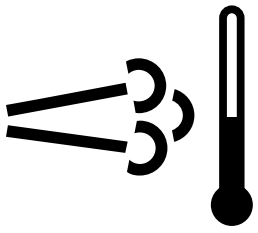
Filtrul de evacuare necesită întreţinere periodică. Unele activităţi de întreţinere sunt evidente pentru operator. În timpul funcţionării continue sub sarcini grele şi în alte condiţii, motorul generează suficientă căldură pentru a elimina în mod natural calamina acumulată în filtrul de evacuare.

Când filtrul de evacuare a acumulat niveluri mai ridicate de calamină, afişajul de pe montantul de colţ poate solicita o curăţare a filtrului de evacuare. În timpul acestei solicitări, echipamentul trebuie să se afle sau să fie deplasat într-un loc corespunzător cu ventilaţie adecvată. Turaţia motorului trebuie menţinută peste 1200 rpm şi curăţarea filtrului lăsată să se desfăşoare neîntrerupt. Dacă maşina este folosită la executarea de lucrări, în cea mai mare parte a timpului curăţarea filtrului survine cu impact redus sau neremarcabil asupra aplicaţiei.

Sunt reprezentate simbolurile care apar pe interfaţa operatorului. Aceste simboluri apar pe afişajul de pe consola din colţ.

Suplimentar la simboluri există notificări, alarme şi coduri de defecţiune/diagnosticare privind curăţarea filtrului de evacuare. Aceste mesaje apar pe afişajul de informaţii pentru a conştientiza operatorul.

Indicatorului temperaturii/curăţirii filtrului sistemului de evacuare:



H94829—UN—13OCT09

Simbolul temperaturii/curăţării filtrului sistemului de evacuare

Acest indicator apare pe afişajul de pe consola din colţ ca o pictogramă luminoasă. Când această pictogramă este aprinsă, temperatura sistemului de evacuare este suficient de ridicată pentru a permite producerea unei curăţări automate a filtrului sau se derulează o curăţare automată a filtrului.

Curăţarea automată a filtrului de evacuare porneşte când depunerile de sulf sau uree în filtrul de evacuare ating un anumit nivel şi şi turaţia motorului este peste 1200 rpm. Simbolul temperaturii/curăţirii filtrului sistemului de evacuare rămâne aprins în cursul curăţirii filtrului de evacuare. Curăţarea automată a filtrului de evacuare este iniţiată şi realizată fără nici o intervenţie din partea operatorului.

Pictograma Curăţare automată filtru:



RXA0152960—UN—21JUL16

Selectare Curăţare automată filtru

Această pictogramă se găseşte în meniul motorului pe afişajul informaţiilor. Modificările acestei setări reduc în timp performanţele maşinii. Selectarea acestei opţiuni în meniul motorului permite operatorului să aleagă între Curăţare automată şi Curăţare dezactivată.

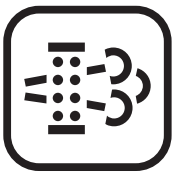
Lăsaţi setarea la Curăţare automată în permanenţă exceptând cazurile când sunt inacceptabile temperaturi de evacuare ridicate. De fiecare dată când contactul este dezactivat, setarea revine la curăţarea automată.

ATENŢIE: În anumite situaţii, temperaturile de evacuare ridicate asociate cu curăţarea filtrului de evacuare pot prezenta pericol de incendiu. Schimbarea setării la Curăţare dezactivată poate fi de dorit pentru anumite aplicaţii. Operaţiunile care presupun utilizarea conductelor de evacuare în spaţiul combinat şi în apropierea materialelor inflamabile etc. trebuie să fie luate în considerare în această privinţă.

IMPORTANT: Dezactivarea frecventă a procesului de curăţare a filtrului conduce frecvent la reducerea performanţelor motorului şi solicită o curăţare mai frecventă a filtrului de evacuare cu maşina parcată.

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare privind navigarea, consultaţi Navigarea de bază prin meniu din secţiunea 30AA.

Pictograma Curăţare filtru:



RXA0152961—UN—21JUL16

Selectare Curăţare filtru

IMPORTANT: Dacă operatorul ignoră indicatoarele şi continuă să utilizeze utilajul fără a permite o curăţare automată, performanţele motorului vor fi reduse. Trebuie efectuată o procedură de curăţare staţionară a filtrului de evacuare. Ignorarea permanentă necesită asistenţa unui distribuitor John Deere sau unui alt furnizor de service pentru a executa o procedură de curăţare a sistemului de evacuare în service.

Această pictogramă se găseşte în meniul motorului pe afişajul informaţiilor. Atunci când este permis, o curăţare a filtrului în stare de parcare poate fi executată prin acest meniu. Dacă nu s-a permis executarea unei curăţiri automate a filtrului de evacuare în mod regulat sau acesta se colmatează, este necesară o curăţare în stare de parcare. Dacă sistemul nu necesită o curăţare în stare de parcare, pictograma de curăţare a filtrului nu este disponibilă la selectare.

Curăţarea filtrului în parcare:

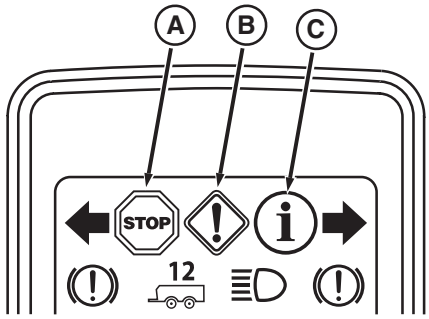
ATENŢIE: Curăţarea staţionară a filtrului de eşapament creează temperaturi de evacuare înalte şi necesită 30—45 minute pentru finalizare. Parcaţi maşina într-o zonă cu ventilaţie adecvată, la distanţă de materiale inflamabile.

IMPORTANT: Odată ce a fost iniţiat procesul de curăţare în parcare, îl lăsaţi să se finalizeze fără întrerupere.

1. Verificaţi nivelul de carburant. Completaţi dacă este necesar.
2. Parcaţi maşina într-un loc adecvat, decuplaţi PTO şi orice funcţie auxiliară şi coborâţi complet pe sol orice utilaje ataşate.
3. Setaţi turaţia motorului la o turaţie redusă de ralanti.
4. NU FOLOSIŢI nicio altă funcţie a maşinii în timpul curăţării filtrului de evacuare. Sunt excluse funcţiile care pot fi necesare pentru oprirea de urgenţă a maşinii.
5. Selectaţi pictograma Curăţare filtru pe ecranul cu informaţii.
6. Apare mesajul Iniţiaţi curăţarea filtrului cu maşina parcată pe afişaj. Apăsaţi pe Pornire.
7. În continuare apare o listă a condiţiilor care trebuie îndeplinite. Dacă sunt bifate toate căsuţele, apăsaţi pe butonul Confirmare/Acceptare pe panoul de navigare pentru a începe.
8. Selectaţi Înainte şi apăsaţi pe tasta Confirmare/ Acceptare din nou pentru a iniţia procesul.
9. Lăsaţi procesul să se desfăşoare fără întrerupere. Turaţia motorului creşte fără nicio comandă introdusă de operator. În timpul procesului, pe ecranul de informaţii apare o bară de progres.
10. Dacă procesul a fost încheiat cu succes, va apărea un mesaj Curăţarea filtrului de evacuare finalizată. Selectaţi OK pentru a părăsi meniul.
11. Dacă procesul nu se finalizează, apare un mesaj de eroare referitor la una din următoarele stări:
    a. Clapeta de acceleraţie nu a fost setată la ralanti lent.
    b. Maşina nu este în stare de parcare şi s-a detectat turaţie a roţilor.
    c. S-a detectat turaţie PTO.
    d. Curăţarea filtrului nu a putut fi finalizată. Dacă survin aceste erori, se recomandă să duceţi utilajul la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service pentru lucrări de service.
12. Continuaţi operarea maşinii în mod normal.

NOTĂ: Dacă nu reîncepeţi să utilizaţi utilajul, lăsaţi motorul o perioadă pentru a reveni la temperatura de funcţionare normală înainte de a opri motorul.

Curăţarea de service a filtrului de evacuare



RXA0153450—UN—19AUG16

Indicatoare de avertizare

A—Indicator de OPRIRE
B—Indicator de avertizare
C—Afişarea INFO

IMPORTANT: Anularea repetată sau ignorarea indicatorului de OPRIRE (A), a indicatorului de avertizare (B) sau a indicatorului de informare (C) care solicită efectuarea unei proceduri de curăţare staţionară a filtrului de eşapament produce limitări suplimentare ale puterii motorului, care în cele din urmă vor impune intervenţii de service la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Dacă se aprinde indicatorul de OPRIRE (A) şi în acelaşi timp apare un cod de diagnosticare referitor la emisii, luaţi legătura cu distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service.

Sfaturi pentru evitarea curăţării de service:

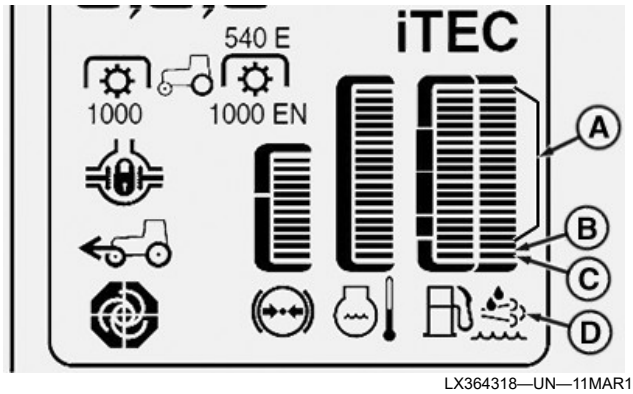
- Folosiţi carburant cu conţinut de sulf extrem de scăzut.
- Evitaţi funcţionarea inutilă a motorului la ralanti.
- Evitaţi dezactivarea curăţării filtrului de evacuare dacă nu este necesar.
- Evitaţi întreruperea procesului de curăţare dacă nu este necesar.
- Dacă este posibil, nu opriţi motorul în timp ce lumina indicatoare pentru curăţarea filtrului de evacuare este aprinsă.
- Ţineţi cont de informaţiile afişate pentru operator şi acţionaţi în consecinţă.

OULXA64,6M,0005581-58-17JUL25

Indicatorul de nivel DEF (lichid de evacuare Diesel)

IMPORTANT: Manipularea sau înlăturarea oricărei componente a sistemului de post-tratare este interzisă prin lege. Este de asemenea ilegală utilizarea fluidului de evacuare diesel (DEF) care nu îndeplineşte specificaţiile prevăzute.

IMPORTANT: Utilizarea pieselor incorecte sau neaprobate poate cauza deteriorarea sistemului de post-tratare a vehiculului şi poate afecta funcţionarea sa corectă. Când reparaţi sistemul de evacuare, nu schimbaţi niciodată între ele componentele pentru post-tratare, între vehicule echipate cu Tier 4 Interim/Etapa III B şi Tier 4 Final/Etapa IV.



LX364318—UN—11MAR19

A—Nivel DEF normal
B—Nivel DEF redus 1
C—Nivel DEF redus 2
D—Simbol DEF

Sistemul SCR monitorizează calitatea DEF. Dacă este detectată o concentraţie incorectă de uree în DEF, sistemul va afişa un cod de diagnosticare.

Procesul de post-tratare la evacuare SCR este un sistem care utilizează DEF (fluidul de evacuare diesel) şi alte componente din sistemul de curăţare la evacuare pentru a reduce emisiile la evacuare.

Sistemele electronice ale tractorului monitorizează nivelul fluidului de evacuare diesel, pentru a asigura funcţionarea corectă. Operatorul este informat de luminile indicatoare şi codurile de diagnosticare când nivelul de DEF devine critic. Pentru a menţine funcţionarea tractorului neafectată, este o practică recomandată să umpleţi rezervorul de DEF de fiecare dată când tractorul este realimentat cu carburant. Consultaţi Umplerea rezervorului de DEF din secţiunea 20.

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 200B.

Nivelul de DEF normal:

Când nivelul DEF este în domeniul său (A), simbolul DEF (D) este aprins şi tractorul funcţionează normal. Întotdeauna încercaţi să menţineţi nivelul în acest domeniu.

Nivelul de DEF redus 1:

Când nivelul DEF scade sub 10% (B), cea mai mică bară a indicatorului de nivel DEF se aprinde intermitent şi este afişat un cod de diagnoză. Acest lucru nu afectează funcţionarea tractorului, dar se recomandă reumplerea de urgenţă a rezervorului DEF.

Nivelul de DEF redus 2:

Când nivelul DEF se apropie de zero (C), simbolul DEF (D) se aprinde de asemenea cu intermitenţă. Puterea motorului este redusă şi este afişat un cod de diagnosticare. Rezervorul de DEF trebuie să fie reumplut pentru a face tractorul să funcţioneze din nou normal.

DEF la temperaturi scăzute:

Punctul de îngheţare al DEF este aprox. -11°C (12°F). La această temperatură sau mai scăzută, DEF nu poate fi utilizat în sistemul de post-tratare. Sistemele tractorului detectează că temperatura este prea mică şi permit motorului să opereze în ciuda absenţei fluidului DEF. Această stare de funcţionare este indicată printr-un cod de diagnoză.

Pentru a dezgheţa DEF, este adusă căldură în rezervor din sistemul de răcire a motorului. Odată ce DEF a fost dezgheţat, sistemul SCR funcţionează normal. Totuşi, dacă DEF nu se dezgheaţă în 40 de minute, un alt cod de diagnoză este afişat şi puterea motorului este redusă.

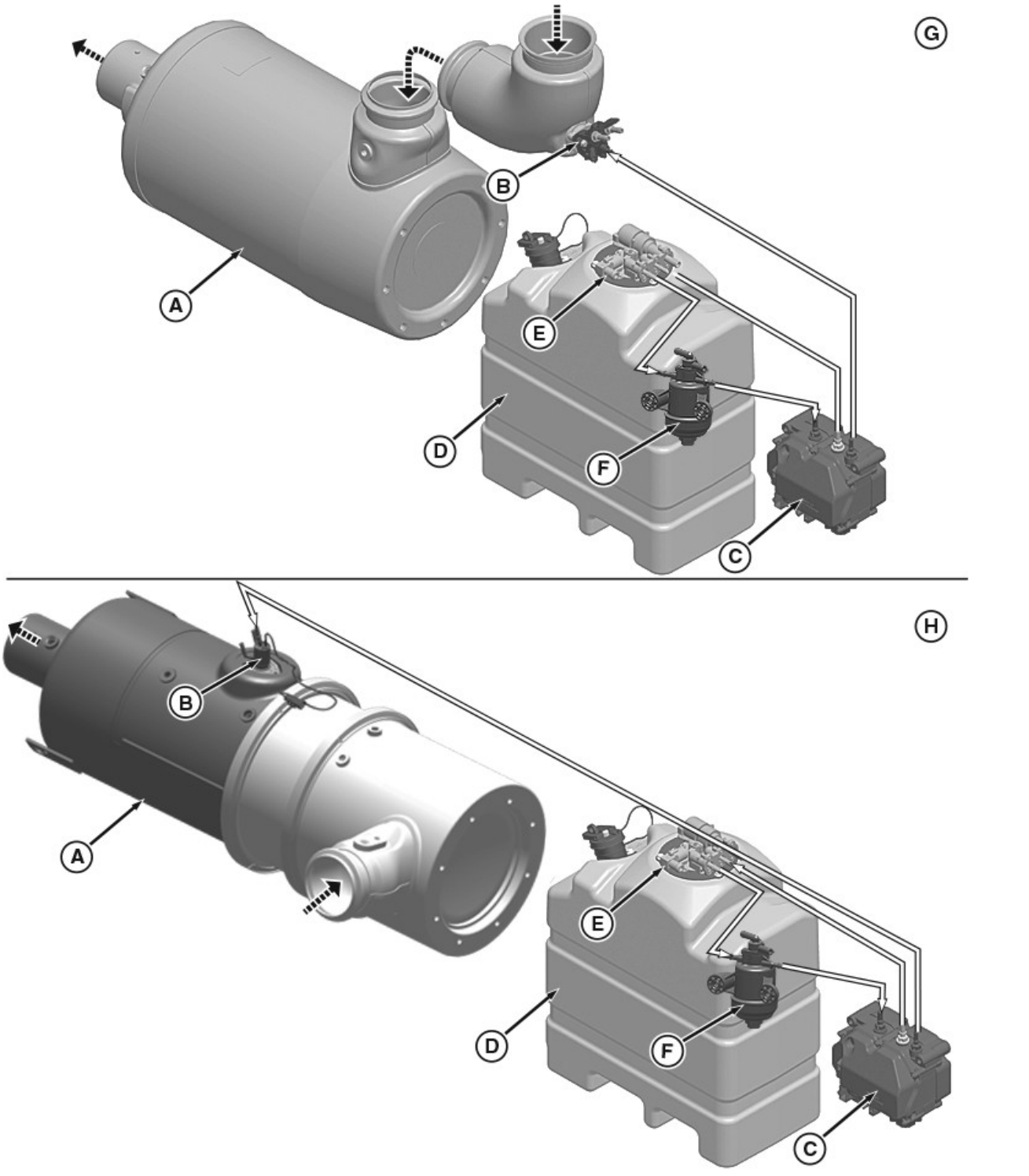
NOTĂ: Calitatea DEF nu este afectată prin îngheţare şi dezgheţare.

Dacă se doreşte, poate fi comandat un capac blocabil pentru rezervorul DEF, ca accesoriu John Deere.

* DEF (lichid de evacuare diesel) = Un lichid pe bază de uree utilizat în sistemele de post-tratare la evacuare.

OULXA64,6M,0005582-58-19APR23

Prezentare generală a sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR)



RG22427A—UN—07JAN20

Sistemul SCR

A—Catalizatorul SCR
B—Injector de dozare a DEF
C—Unitatea de dozare a DEF
D—Rezervorul de DEF
E—Ansamblul capului rezervorului de DEF
F—Filtru de DEF integrat (dacă există)
G—Configuraţie recipient modulară
H—Configuraţie recipient integrat

IMPORTANT: Nu deconectaţi cablurile bateriei timp de cel puţin 4 minute după oprirea motorului. Sistemul SCR se purjează singur automat de fluid de evacuare diesel (DEF) imediat după ce motorul este oprit. Dacă nu este lăsat timpul adecvat pentru purjarea conductelor, DEF rezidual poate să îngheţe şi să deterioreze componente ale sistemului SCR pe timpul expunerii în condiţii de vreme rece.

Pentru a respecta cerinţele de emisii naţionale şi locale, această serie de motoare conţine un sistem de reducere catalitică selectivă (SCR). Principalele componente ale sistemului SCR sunt catalizatorul SCR (A), injectorul de dozare a DEF (B), unitatea de dozare a DEF (C), rezervorul de DEF (D) şi ansamblul capului rezervorului de DEF (E). Sistemul SCR este eficient în reducerea emisiilor de oxizi de azot (NOx). NOx sunt componente majore ale smogului şi ploilor acide.

În timpul combustiei, moleculele NOx se formează în evacuare. DEF este injectat în fluxul de evacuare înainte de catalizatorul SCR. Printr-o reacţie chimică în SCR, NOx sunt transformate în azot şi apă.

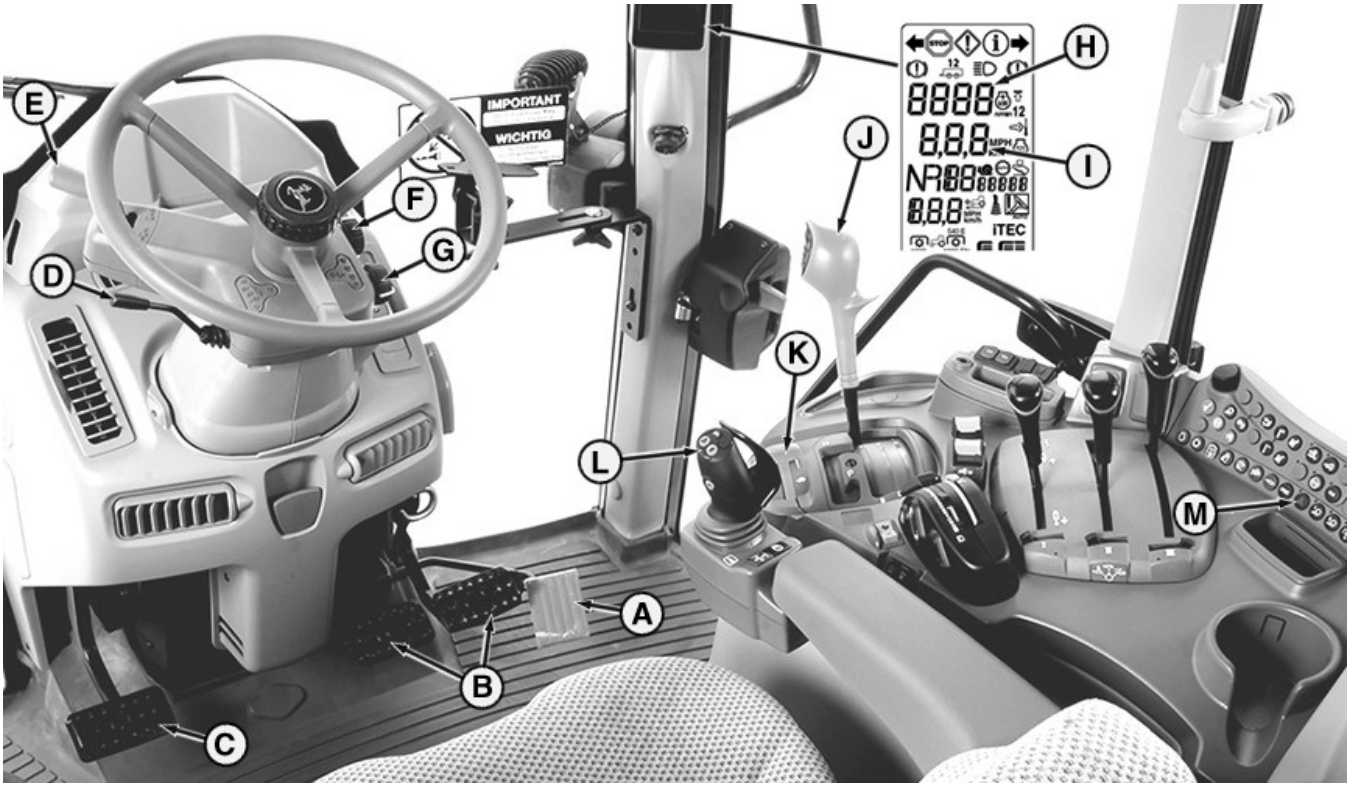
Vaporii de apă sunt un produs normal al combustiei. În timpul operării pe vreme rece la temperaturi scăzute în evacuare, aceşti vapori de apă se pot condensa şi vor arăta ca un fum alb de la evacuare. Acesta se va disipa când temperatura de operare creşte şi apa este vaporizată în continuare. Această situaţie este considerată normală.

O soluţie DEF începe să se cristalizeze şi să îngheţe la -11 °C (12 °F). În climatele în care temperaturile pot fi mai scăzute decât atât, DEF poate să îngheţe în rezervorul DEF. Din acest motiv, rezervorul DEF conţine un element încălzitor care asigură dezgheţarea rapidă a DEF după pornire. Elementul încălzitor funcţionează ciclic pentru a menţine fluiditatea în timpul operării după cum este necesar. DEF nu este dozat la pornirea iniţială, prin urmare nu este necesar să aveţi DEF lichid la pornirea la rece.

Dacă calitatea DEF se deteriorează şi nu mai corespunde specificaţiilor, motorul poate funcţiona sub regim. DEF trebuie să fie incolor, clar şi cu miros slab de amoniac. Dacă DEF e tulbure, are o tentă de culoare sau are un miros profund de amoniac, probabil nu corespunde specificaţiilor.

DX,SCR,OVERVIEW-58-30MAR20

Comenzile vehiculului cu transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS



LX364095—UN—12NOV18

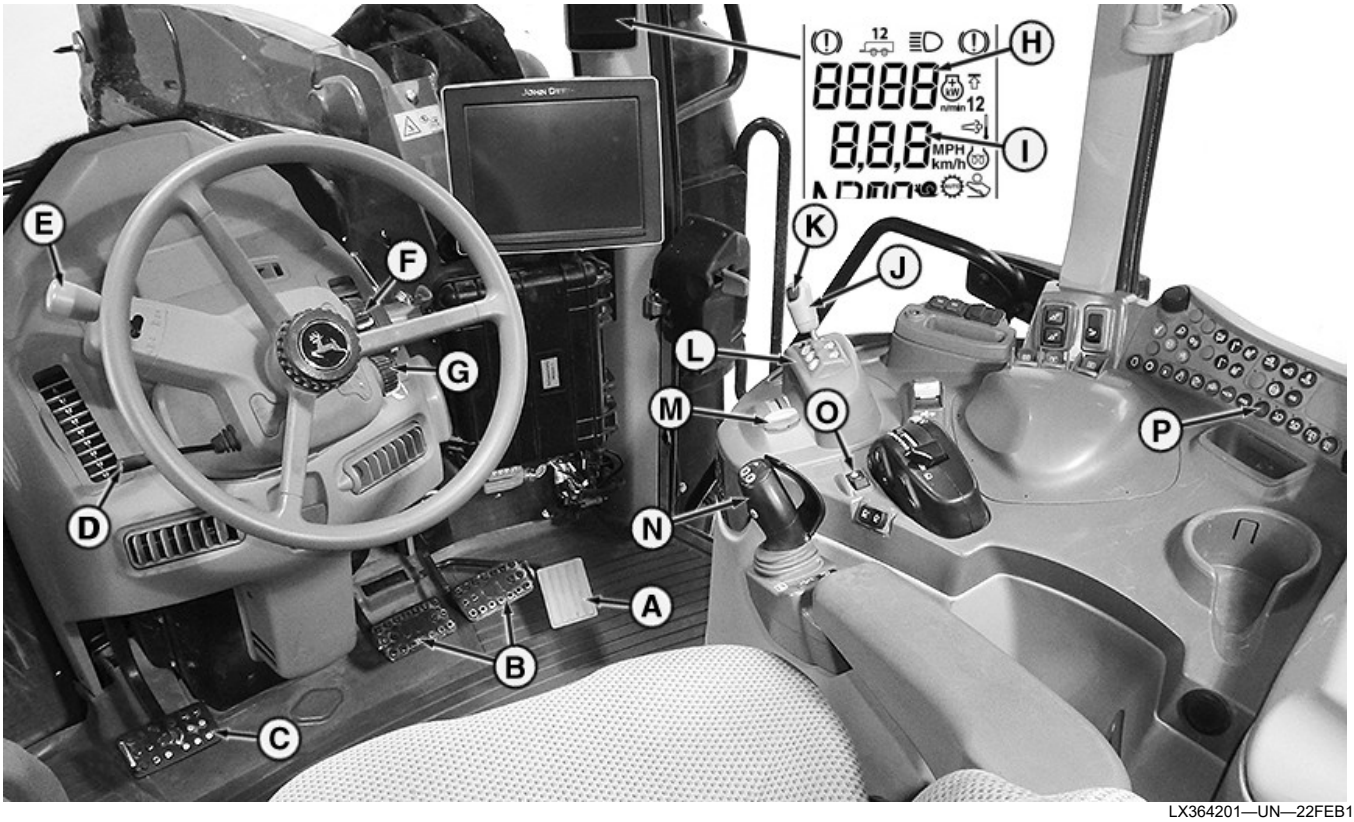
Comenzile vehiculului cu transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS

A—Pedală de acceleraţie
B—Pedalele de frână stânga şi dreapta
C—Pedala de ambreiaj
D—Maneta semnalizatoarelor de direcţie
E—Manetă de marşarier
F—Comutatorul luminilor
G—Ştergătorul pornit/oprit
H—Turaţia motorului
I—Viteza faţă de sol
J—Maneta de comutare a gamelor de viteză cu butoanele de comutare a treptei de viteză, butonul de ambreiaj şi butonul de comutare automată[1]
K—Maneta de acceleraţie
L—Joystickul cu butoanele de comutare a treptei şi butonul pentru schimbarea sensului de deplasare
M—Avertizoare optice de pericol pornit/oprit

OULXA64,6M,0005367-58-24AUG23

[1] *Numai la transmisiile AutoQuad™ PLUS*

Comenzile vehiculului cu transmisie CommandQuad™ PLUS fără CommandARM™



LX364201—UN—22FEB19

Comenzile vehiculului – Transmisia CommandQuad™ PLUS fără CommandARM™

A—Pedala de acceleraţie
B—Pedalele de frână stânga şi dreapta
C—Pedala de ambreiaj
D—Maneta semnalizatoarelor de direcţie
E—Maneta de marşarier
F—Comutatorul luminilor
G—Ştergătorul pornit/oprit
H—Turaţia motorului
I—Viteza faţă de sol



LX364099—UN—12NOV18

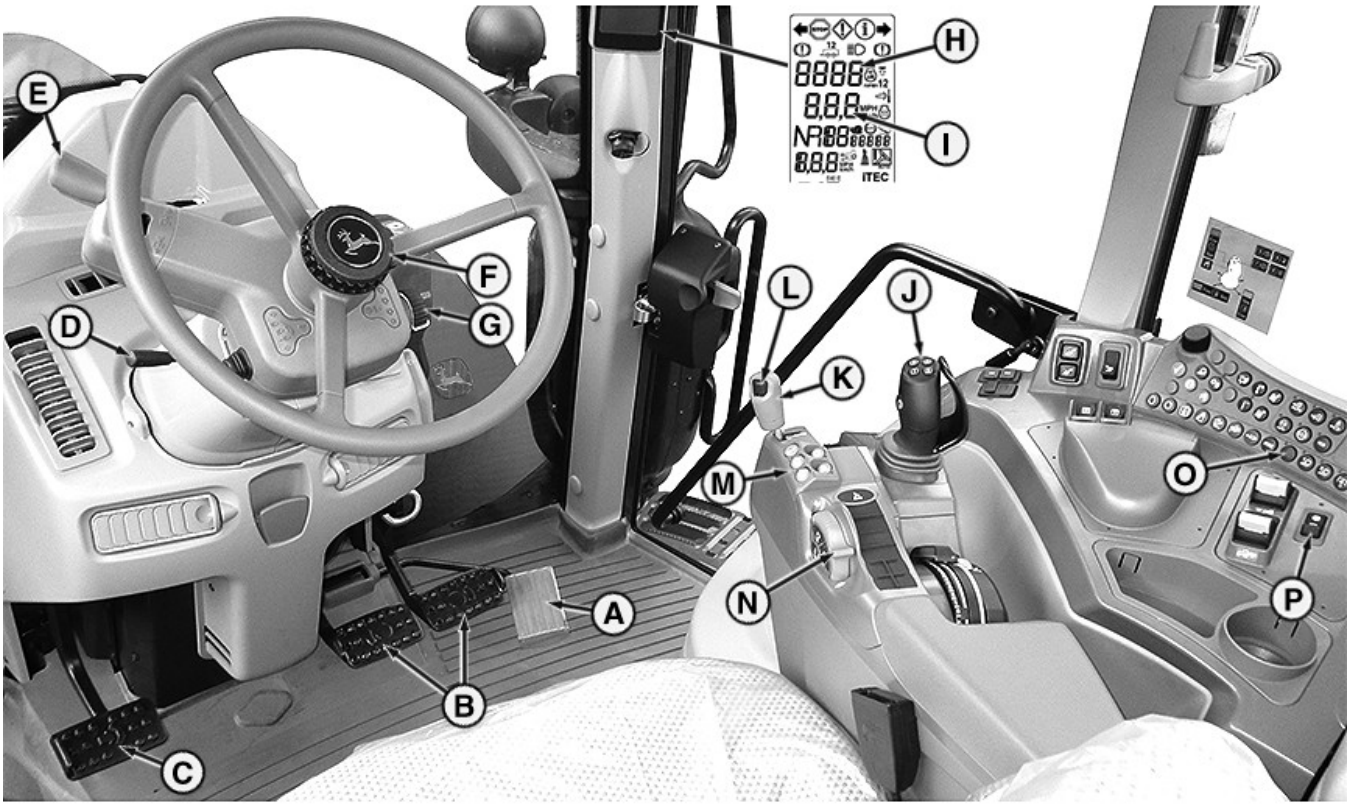
Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

J—Maneta de comutare
K—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
L—Unitatea de comutare a gamei
M—Maneta de acceleraţie
N—Joystick-ul cu butoanele de comutare a treptei şi butonul pentru schimbarea sensului de deplasare
O—Selectarea treptei de pornire
P—Luminile de avertizare pornit/oprit

Q—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

OULXA64,6M,0005368-58-21DEC20

Comenzile vehiculului cu transmisie CommandQuad™ PLUS cu CommandARM™



LX364096—UN—13NOV18

Comenzile vehiculului – Transmisia CommandQuad™ PLUS cu CommandARM™

A—Pedala de acceleraţie
B—Pedalele de frână stânga şi dreapta
C—Pedala de ambreiaj
D—Maneta semnalizatoarelor de direcţie
E—Maneta de marşarier
F—Comutatorul luminilor
G—Ştergătorul pornit/oprit
H—Turaţia motorului
I—Viteza faţă de sol
J—Joystick-ul cu butoanele de comutare a treptei şi butonul pentru schimbarea sensului de deplasare
K—Maneta de comutare
L—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
M—Unitatea de comutare a gamei
N—Maneta de acceleraţie
O—Luminile de avertizare pornit/oprit
P—Selectarea treptei de pornire

Q—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

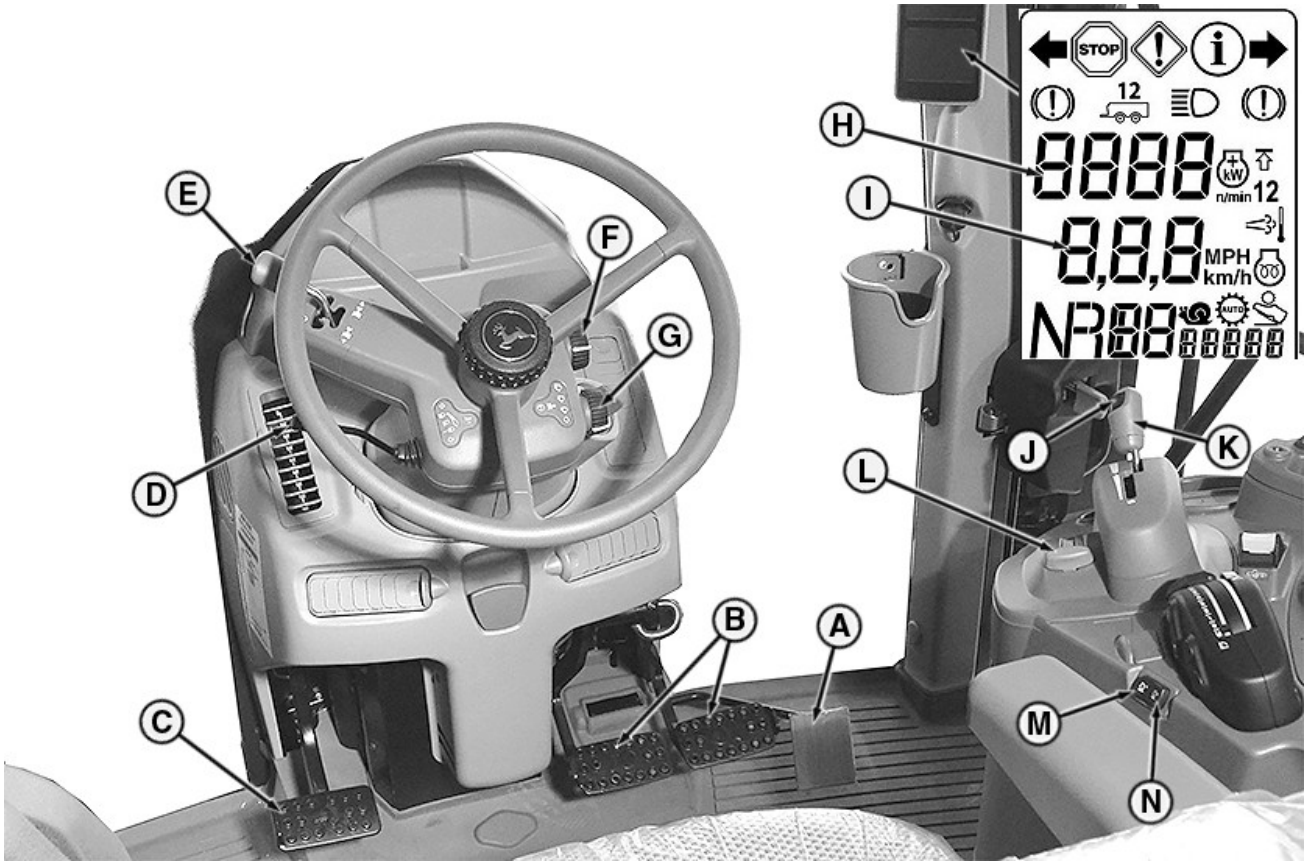
OULXA64,6M,0005369-58-21DEC20



LX364099—UN—12NOV18

Maneta mecanismului de blocare în poziţia de parcare

Comenzile vehiculului cu transmisie AutoPowr™ fără™ CommandARM



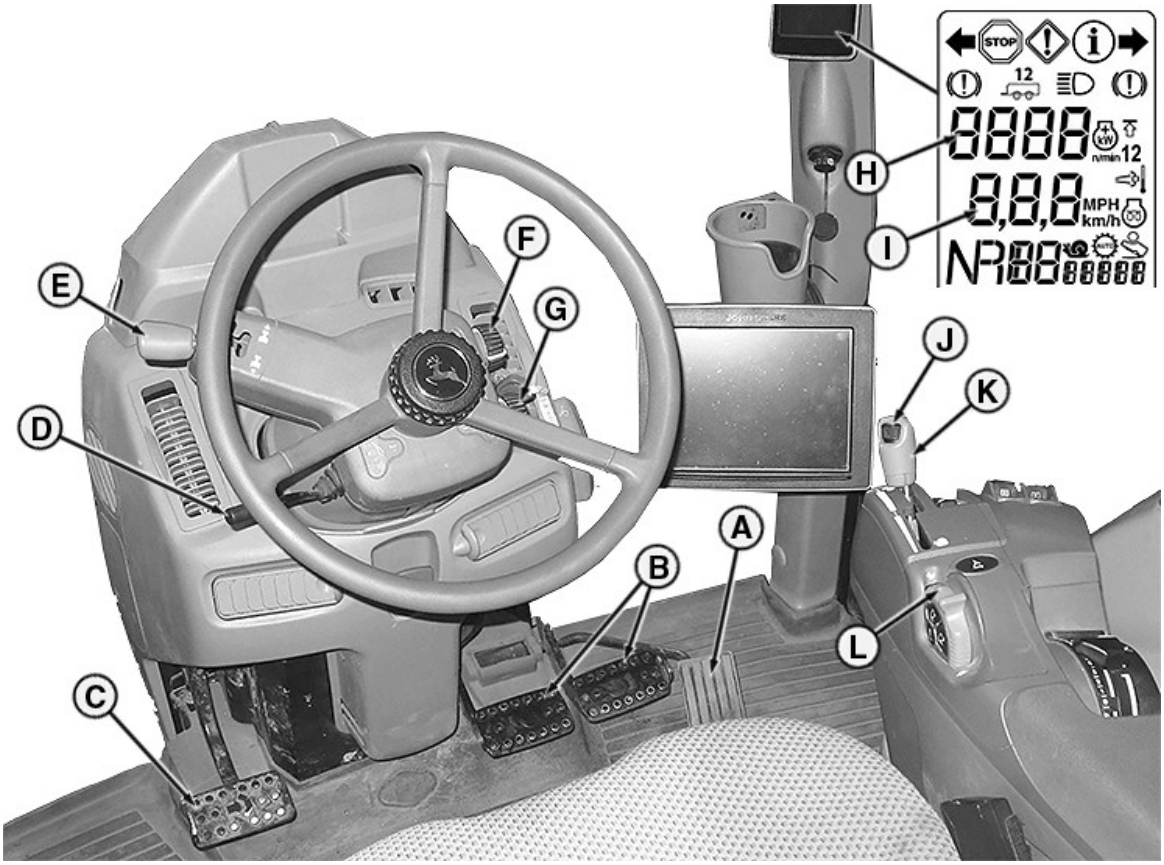
LX364630—UN—24FEB20

Comenzile vehiculului cu transmisie AutoPowr™

A—Pedala de acceleraţie
B—Pedalele de frână stânga şi dreapta
C—Pedala de ambreiaj
D—Maneta semnalizatoarelor de direcţie
E—Maneta de marşarier
F—Comutatorul luminilor
G—Ştergătorul pornit/oprit
H—Turaţia motorului
I—Viteza faţă de sol
J—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
K—Maneta de control al vitezei
L—Maneta de acceleraţie
M—Turaţia setată a motorului 1, pornit/oprit
N—Turaţia setată a motorului 2, pornit/oprit

OULXA64,SP,00057B3-58-23NOV20

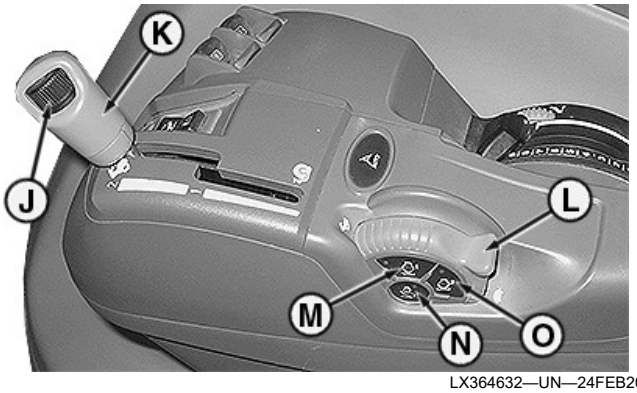
Comenzile vehiculului cu transmisie AutoPowr™ cu CommandARM™



LX364631—UN—24FEB20

Comenzile vehiculului cu transmisie AutoPowr™

A—Pedala de acceleraţie
B—Pedalele de frână stânga şi dreapta
C—Pedala de ambreiaj
D—Maneta semnalizatoarelor de direcţie
E—Maneta de marşarier
F—Comutatorul luminilor
G—Ştergătorul pornit/oprit
H—Turaţia motorului
I—Viteza faţă de sol
J—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
K—Maneta de control al vitezei
L—Maneta de acceleraţie



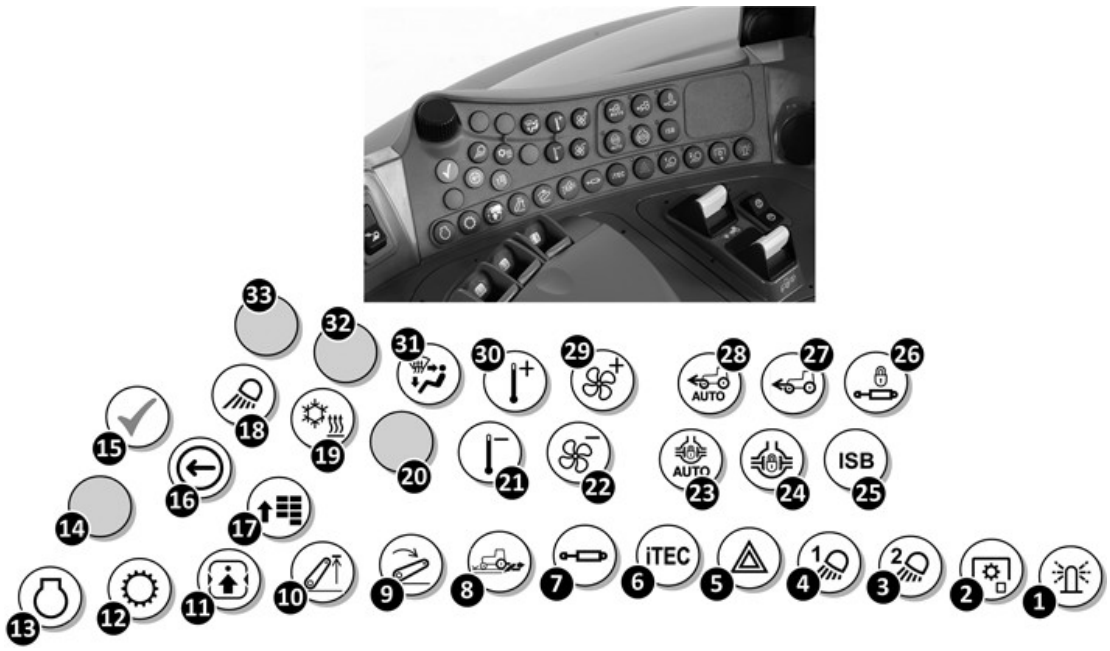
LX364632—UN—24FEB20

Comenzile vehiculului de pe maneta de acceleraţie

J—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
K—Maneta de control al vitezei
L—Maneta de acceleraţie
M—Turaţia setată a motorului 1, pornit/oprit
N—Pedala de acceleraţie, salvare/ştergere viteză
O—Turaţia setată a motorului 2, pornit/oprit

OULXA64,SP,00057B4-58-23NOV20

Comenzile din consola laterală, prezentare generală



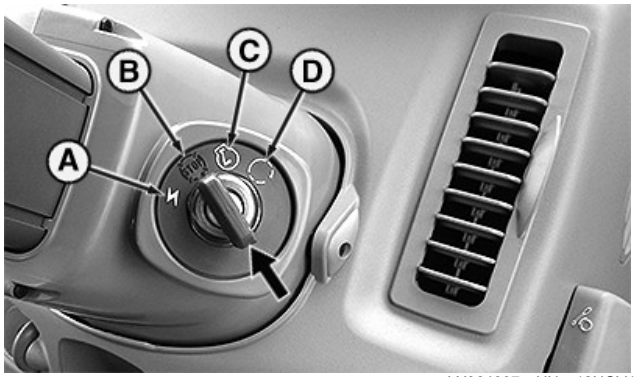
LX315198—UN—26FEB19

1—Girofarul pornit/oprit
2—Priza de putere spate, activarea comenzii de la distanţă
3—Proiectoare de lucru, setări utilizator 2
4—Proiectoare de lucru, setări utilizator 1
5—Luminile de avertizare pornit/oprit
6—iTEC™ Basic, setări
7—Supapele de control selectiv, setări
8—Controlul cuplajului, setări
9—Cuplajul spate, viteza de cădere
10—Cuplajul spate, limita de ridicare
11—Setări avansate
12—Setările transmisiei
13—Setările motorului
14—Nicio funcţie
15—Butonul de confirmare
16—Butonul Înapoi
17—Acces la meniul principal
18—Proiectoarele de lucru din faţă
19—Reglarea automată pentru dezgheţare/anti-aburire
20—Nicio funcţie
21—Temperatură mai scăzută
22—Reducerea turaţiei suflantei
23—Comutarea automată a mecanismului de blocare a diferenţialului
24—Comutarea manuală a mecanismului de blocare a diferenţialului
25—Activaţi ISB
26—Activaţi blocarea pentru transport (pentru supape SCV cu montare centrală)
27—Cuplarea/decuplarea manuală a sistemului de tracţiune pe roţile faţă
28—Cuplarea/decuplarea automată a sistemului de tracţiune pe roţile faţă
29—Creşterea turaţiei suflantei
30—Ridicare temperatură
31—Selectarea distribuţiei aerului
32—Nicio funcţie
33—Nicio funcţie

OULXA64,6M,0005366-58-08DEC20

Comutatorul de contact

IMPORTANT: Înainte de a părăsi tractorul, confirmaţi faptul că comutatorul de contact este în poziţia STOP (B). Dacă comutatorul de contact *nu* este în poziţia de oprire, bateria se poate descărca.



LX364097—UN—12NOV18

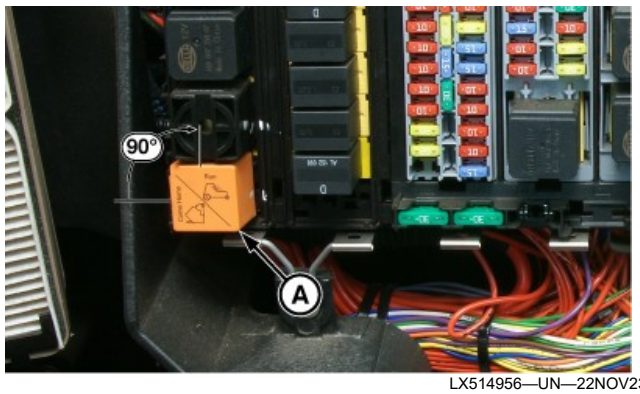
Comutatorul cheii de contact, poziţii

Poziţie		Consumator	Furnizor
A	ACC	Scaunul operatorului Priza electrică de 12 V/bricheta Radio[a]	Baterie
B	OPRIRE	Circuitul de la bord oprit. Motor oprit (OFF)	—
C	IGN	Circuitul de la bord pornit. Motor oprit (OFF)	Baterie
	FUNCŢIONARE	Circuitul de la bord pornit. Motorul este în funcţiune Bateria se încarcă	Alternatorul
D	PORNIRE	Circuitul de la bord pornit. Consumatorii ACC sunt în poziţia oprit Demarorul este activat şi motorul este pornit	Baterie

[a] *Dacă există*

OULXA64,6M,000536A-58-09SEP20

Modul de avarie



LX514956—UN—22NOV23

Conectorul rotit cu 90° în sens orar

A—Conector

Dacă există o defecţiune electrică la transmisie, tractorul este posibil să fie condus în modul de avarie.

Pentru a face acest lucru, opriţi motorul, scoateţi conectorul (A), rotiţi-l în sens orar la 90° şi reintroduceţi-l, conform imaginii. Apoi reporniţi motorul.

Consultaţi şi Siguranţe şi relee (LCS) şi (FRM) din secţiunea 220B.

În modul de avarie, tractorul este acţionat diferit în funcţie de transmisie. Consultaţi următoarele descrieri:

- Transmisia PowrQuad™ PLUS, modul de avarie – secţiunea 50F
- Transmisia AutoQuad™ PLUS, modul de avarie – secţiunea 50G
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, modul de avarie – secţiunea 50H
- Transmisia AutoPowr™/IVT™, modul de avarie – secţiunea 50J

OULXA64,SP,IVT,000586B-58-22SEP23

Imobilizatorul



RXA0108294—UN—24JUN10

A—Cheie cu cip şi emiţător de răspuns pentru comunicarea cu imobilizatorul
B—Cheie obişnuită fără funcţii suplimentare

Un tractor cu imobilizator poate fi utilizat numai cu o cheie specială (A) care are un cip integrat, cu cod de activare valid. Cheile uzuale (B) sau cheile care au un cod necunoscut pentru imobilizator nu pot fi utilizate. Motorul va porni, dar va fi automat oprit din nou după o scurtă perioadă. Încercările suplimentare vor determina rularea motorului tractorului, dar nu şi pornirea.

După o încercare accidentală de pornire cu o cheie incorectă: Introduceţi o cheie validă în comutatorul de contact şi rotiţi în poziţia de contact. **NU PORNIŢI**. Aşteptaţi cel puţin 3 secunde şi apoi porniţi motorul.

NOTĂ: Cheile cu imobilizator (A) pot fi identificate, deoarece sunt puţin mai groase decât o cheie de contact obişnuită (B). Cheile cu imobilizator funcţionează numai pe tractoarele pentru care au fost programate.

La livrare, sunt furnizate două chei pentru tractoarele cu imobilizator. Se pot obţine până la trei chei suplimentare prin canalele obişnuite de obţinere a pieselor de schimb.

IMPORTANT: În cazul pierderii unei chei, contactaţi imediat un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service. Aceştia pot dezactiva cheia pierdută prin programarea corespunzătoare a imobilizatorului. Acest lucru previne utilizarea neautorizată a tractorului de către potenţialul găsitor al cheii.

NOTĂ: Pentru a asigura productivitatea neîntreruptă a tractorului, este recomandat să înlocuiţi cheile pierdute cât de curând este posibil.

OULXA64,000536C-58-16JUL25

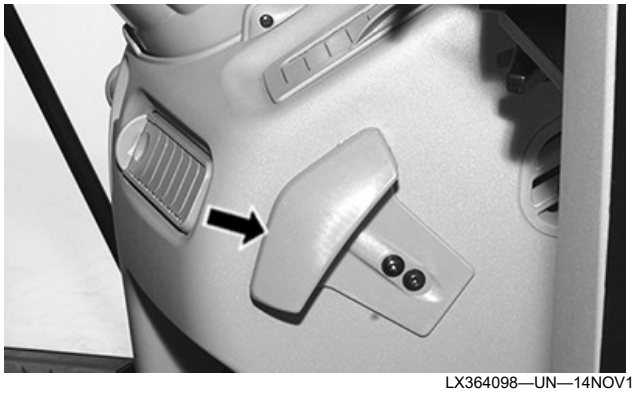
Sistemul de frânare de urgenţă

ATENŢIE: Sistemul de frânare de urgenţă nu poate şi NU trebuie să fie utilizat ca frână de parcare.

La frânarea cu sistemul de frânare de urgenţă, sunt activate următoarele frâne de remorcă:

- **Frâna pneumatică a remorcii[2]**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii[2]**

Efectul de frânare al frânei remorcii poate fi mai scăzut decât cel obţinut prin acţionarea frânei de picior.



LX364098—UN—14NOV18

În cazul defectării frânei de picior, pentru frânarea tractorului poate fi utilizat sistemul de frânare de urgenţă. Trageţi maneta în sus, pentru a obţine un efect de frânare.

ATENŢIE: Mecanismul de blocare în poziţia de parcare trebuie să fie cuplat pentru a parca tractorul. Sunt activate următoarele frâne ale remorcilor:

- **Frâna pneumatică a remorcii[2]**
- **Frână hidraulică a remorcii cu cablu dublu[2]**

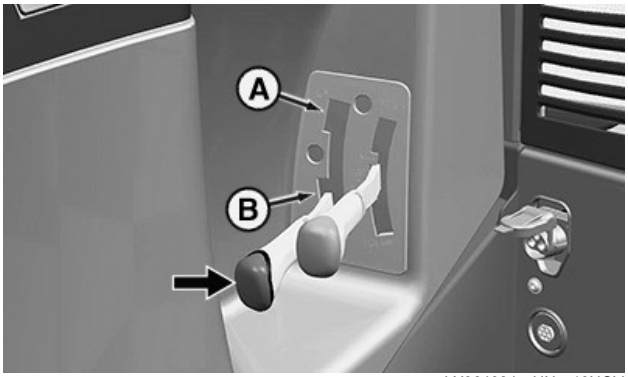
OULXA64,6M,000536D-58-09SEP20

Transmisia cu avans lent – Comenzi

IMPORTANT: Nu folosiţi transmisia cu avans lent când lucraţi cu utilaje care pătrund în sol şi necesită o forţă mare de tracţiune.

Nu folosiţi niciodată transmisia cu reductor în gama D sau mai mare. Folosirea reductorului pentru modul superlent în oricare din aceste situaţii poate provoca defecţiuni mecanice.

[2] Dacă există



LX364084—UN—13NOV18

Avansul lent doar pe transmisiile PowrQuad™ şi AutoQuad™ PLUS

A—Viteza în modul de avans lent
B—Turaţie mare

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 50D.

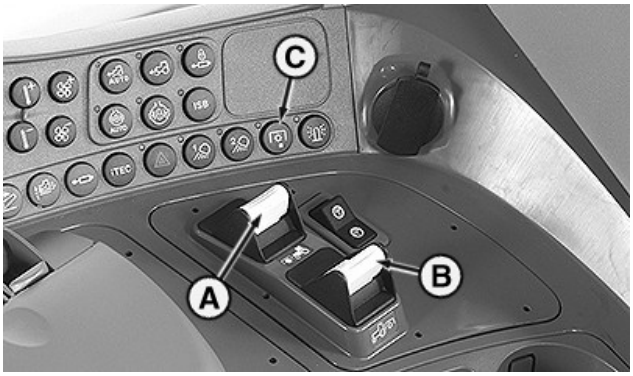
OULXA64,6M,000536E-58-09SEP20

Priza de putere - Comenzi



LX364100—UN—12NOV18

Cabină fără CommandARM™

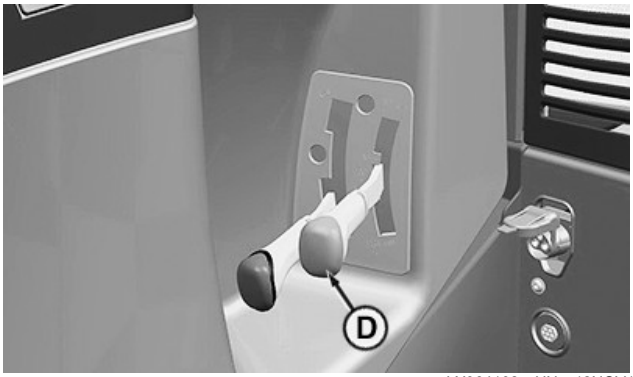


LX364101—UN—12NOV18

Cabina cu CommandARM™

A—Comutatorul prizei de putere faţă
B—Comutatorul prizei de putere spate
C—Butonul pentru modul de control de la distanţă[3]

[3] *Dacă există*



LX364102—UN—12NOV18

Cabină fără CommandARM™

D—Maneta de control al turaţiei prizei de putere



LX364448—UN—27SEP19

Butonul pentru comanda de la distanţă, versiunea 1



LX364103—UN—13NOV18

Butonul pentru comanda de la distanţă, versiunea 2

E—Butonul de control de la distanţă[3]

Pentru mai multe informaţii, consultaţi:

- Priza de putere faţă în secţiunea 60B
- Priza de putere spate în secţiunea 60C

OULXA64,6M,000536F-58-08MAY23

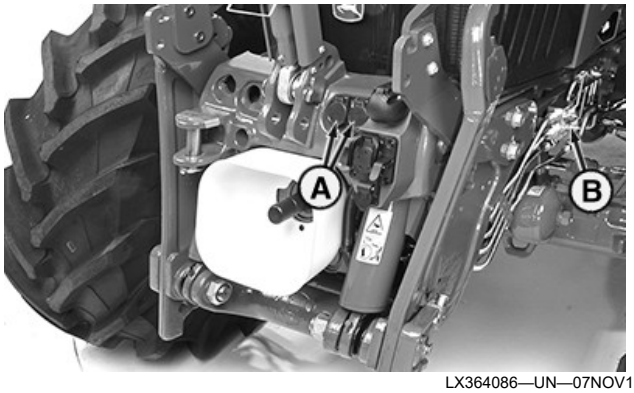
Cuplajul frontal economic – Comenzi

ATENŢIE: Evitaţi pericolul de strivire, care poate avea consecinţe fatale.

Când se lucrează în zona agăţătorului frontal, pot fi declanşate mişcări accidentale, ceea ce poate cauza leziuni grave prin strivire.

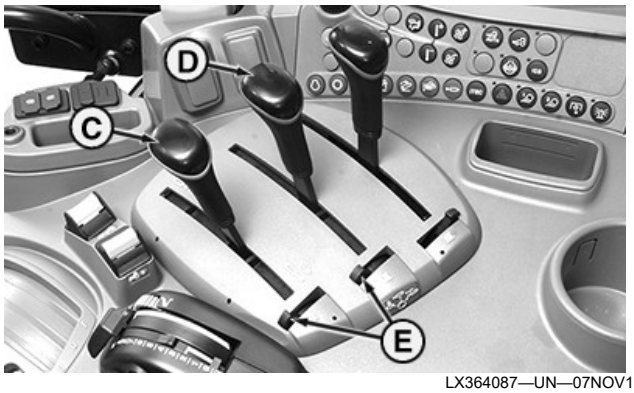
Coborâţi întotdeauna mai întâi instrumentele şi depresurizaţi sistemul hidraulic înainte de a efectua operaţiuni de reparaţie sau întreţinere. Opriţi motorul şi asiguraţi maşina împotriva pornirii accidentale.

Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!



LX364086—UN—07NOV18

A—Cuplele – Supapa de control selectiv II
B—Agăţătorul frontal – Supapa de oprire



LX364087—UN—07NOV18

Pentru cabinele fără CommandARM™, SCV mecanice



LX364088—UN—14NOV18

Pentru cabinele cu CommandARM™, SCV electronice

C—Agăţătorul frontal (ridicare/coborâre) – Controlul prin SCV I
D—Cuplele agăţătorului frontal – Controlul prin SCV II
E—Blocarea pentru transport/butonul de blocare, supapele SCV activat/dezactivat

ATENŢIE: Folosiţi blocarea pentru transport (E) atunci când conduceţi pe drumuri publice şi oricând manetele de control sunt în poziţia neutră şi nu sunt necesare.

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 60D.

OULXA64,6M,0005370-58-21DEC20

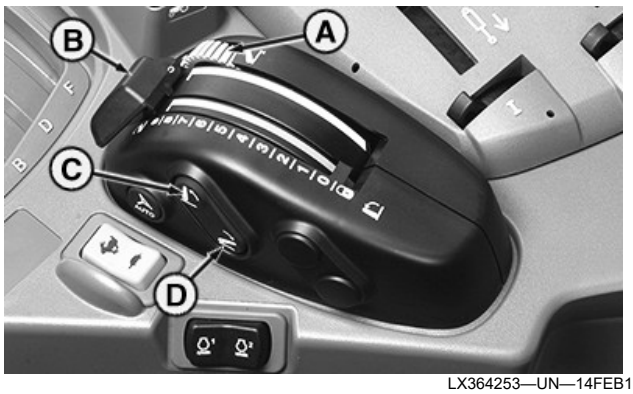
Cuplajul din spate – Comenzi

ATENŢIE: Evitaţi pericolul de strivire, care poate avea consecinţe fatale.

Când se lucrează în zona cuplajului spate, pot fi declanşate mişcări accidentale, ceea ce poate cauza leziuni grave prin strivire.

Înainte de a efectua reparaţii sau lucrări de întreţinere, coborâţi întotdeauna mai întâi instrumentele şi depresurizaţi sistemul hidraulic. Opriţi motorul şi asiguraţi maşina împotriva pornirii accidentale.

Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!



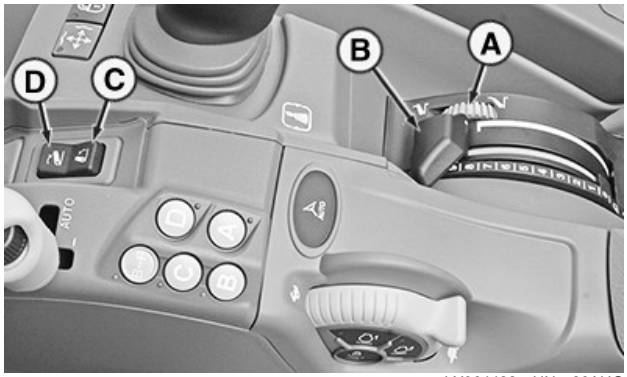
LX364253—UN—14FEB19

Cabina fără CommandARM™

A—Butonul de control, reglarea adâncimii de lucru
B—Butonul de control, reglarea controlului adâncimii (ridicare/coborâre)
C—Butonul, ridicarea cuplajului
D—Butonul, coborârea cuplajului

ATENŢIE: Activaţi întotdeauna funcţia de blocare a cuplajului/Hitch Dampening™ înainte de a conduce tractorul!

În acest scop, mutaţi butonul de control (B) dincolo de *0* până când se opreşte în setarea pentru transport (simbolul de blocare). Cuplajul este acum blocat.



LX364422—UN—28AUG19

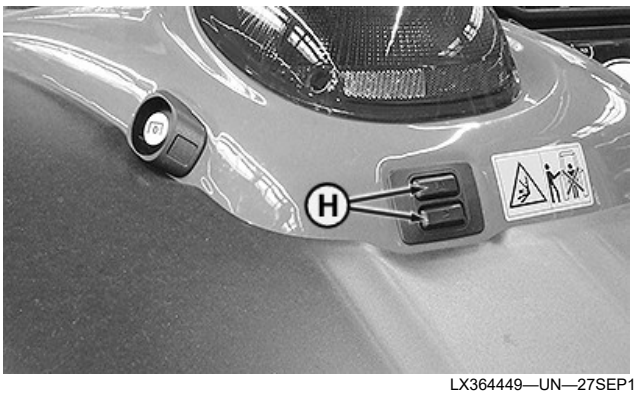
Cabina cu CommandARM™

A—Butonul de control, reglarea adâncimii de lucru
B—Butonul de control, reglarea controlului adâncimii (ridicare/coborâre)
C—Butonul, ridicarea cuplajului
D—Butonul, coborârea cuplajului



LX364254—UN—14FEB19

E—Butonul, setarea limitei de ridicare
F—Butonul, setarea vitezei de cădere
G—Butonul, setarea controlului tracţiunii/adâncimii



LX364449—UN—27SEP19



LX364107—UN—25FEB19

H—Comanda de la distanţă, cuplaj (ridicare/coborâre)

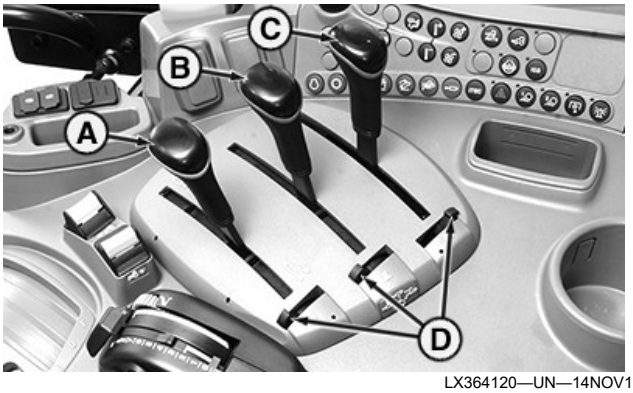
Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 60E.

OULXA64,6M,0005371-58-02DEC20

Supapele de control selectiv mecanice - Comenzile

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!

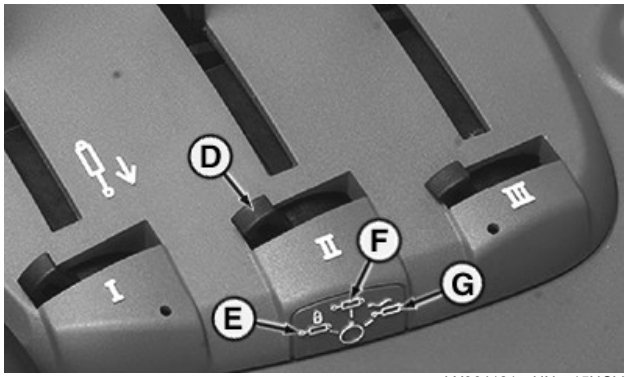
Maneta de control al SCV I-III



LX364120—UN—14NOV18

Cabină fără CommandARM™

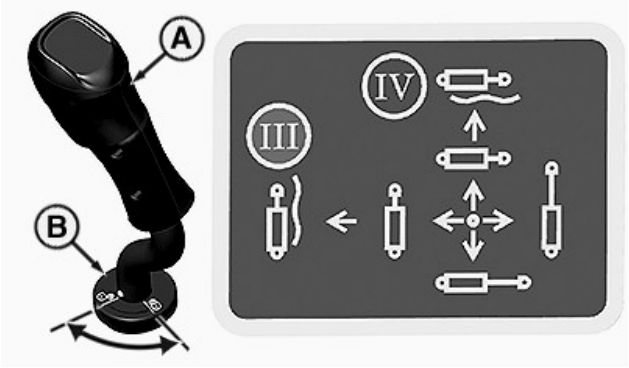
A—Manetă de control al SCV I
B—Manetă de control al SCV II
C—Manetă de control al SCV III
D—Manetă pentru blocarea manetelor de control



LX364121—UN—15NOV18

E—Blocarea manetei de control în poziţia neutră (blocare pentru transport)
F—Maneta de control poate fi adusă în poziţia de extindere şi de retragere
G—Maneta de control poate fi adusă în poziţia de extindere şi de retragere şi blocată în poziţia de flotare

Joystick-ul pentru supapele SCV III şi IV (dacă există)



LX364344—UN—26MAR19

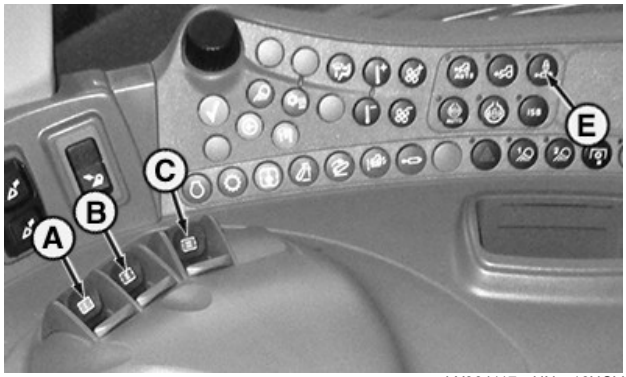
A—Joystick
B—Inel de blocare (blocare pentru transport)

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunile 70A şi 70B.

OULXA64,6M,0005372-58-28JUN22

Supapele de control selectiv electronice – Comenzi

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!



LX364117—UN—16NOV18

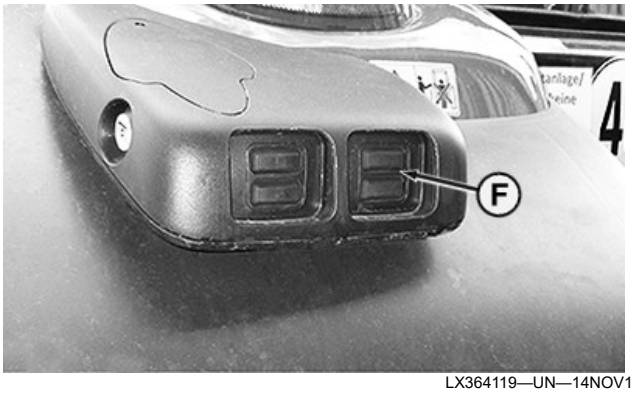
Cabina fără CommandARM™



LX364118—UN—16NOV18

Cabină cu CommandARM™

A—Maneta de control al SCV I
B—Maneta de control al SCV II
C—Maneta de control al SCV III
D—Maneta de control al SCV IV[4]
E—Butonul de blocare al manetei de control al SCV



LX364119—UN—14NOV18

Comanda de la distanţă numai pentru SCV III

F—Comanda de la distanţă numai pentru SCV III (retragere/extindere)[4]

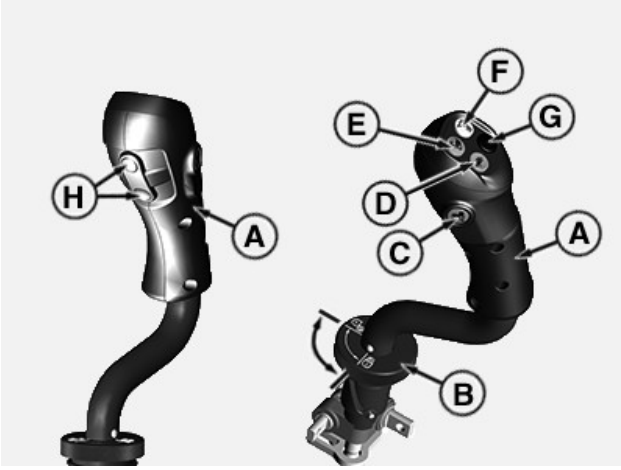
Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunile 70A şi 70B.

OULXA64,6M,0005373-58-21DEC20

[4] *Dacă există*

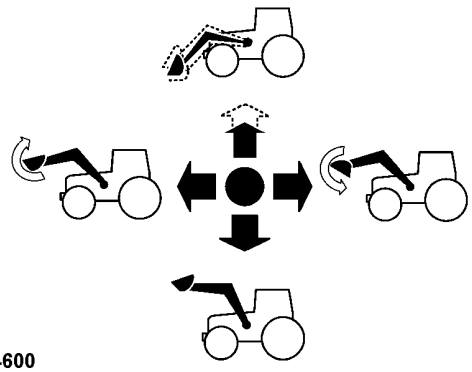
Joystick mecanic (instalat în fabrică)

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!



LX364495—UN—16OCT19

A—Joystick
B—Inel de blocare (blocare pentru transport)
C—Buton, schimbarea sensului de deplasare
D—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă inferioară
E—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă superioară
F—Buton de activare a sistemului de suspensie al încărcătorului[5]
G—Butonul de activare a supapei de derivaţie a instrumentului (dacă există)
H—Comutator basculant, supapă de control suplimentară de retragere/extindere[5]



LX1054600

LX1054600—UN—10OCT11

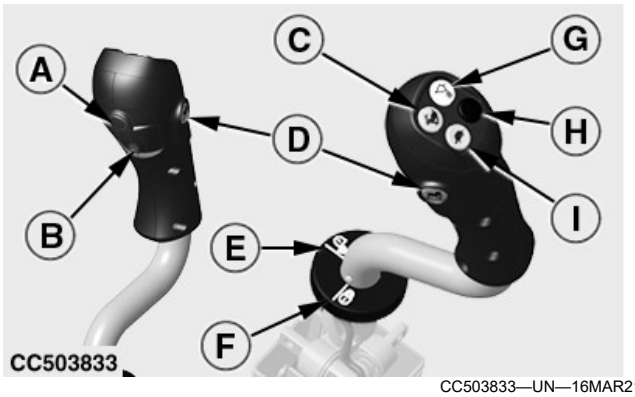
Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 70D.

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!

NOTĂ: Joystick-ul afişat este echipat cu comenzi opţionale.

OULXA64,6M,0005374-58-16AUG23

Joystick mecanic (echipat ulterior), încărcător seria R pentru tractoare seria 6M (MY20-)



CC503833—UN—16MAR21

A—A 3-a funcţie
B—Nicio funcţie
C—Schimbare într-o treaptă superioară
D—Marşarier
E—Poziţie de deblocare
F—Funcţia de blocare
G—Sistemul de suspensie al încărcătorului
H—A 4-a funcţie
I—Schimbare într-o treaptă inferioară

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 70D.

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!

oulxa64,1656419083539-58-29JUN22

Joystickul electric (versiunea 1)

ATENŢIE: Pericol de accidente fatale.

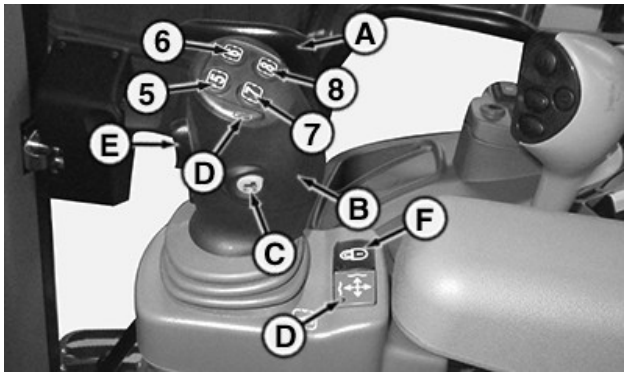
Erorile de operare pot declanşa mişcări neprevăzute ale instrumentelor şi încărcătorului frontal.

- **Lucraţi mereu cu grijă şi concentrare.**
- **Observaţi starea supapelor de derivaţie.**
- **Nu operaţi încărcătorul frontal împreună cu iTEC™.**
- **Întotdeauna activaţi "modul încărcător" atunci când lucraţi cu încărcătorul frontal.**
- **Nu folosiţi o poziţie de reţinere temporizată în timpul lucrului cu încărcătorul frontal.**
- **Când conduceţi pe drumuri publice şi dacă joystick-ul nu este necesar, blocaţi joystick-ul cu butonul de blocare (F). Butonul (F) se aprinde atunci când joystick-ul este blocat.**

[5] *Dacă există*

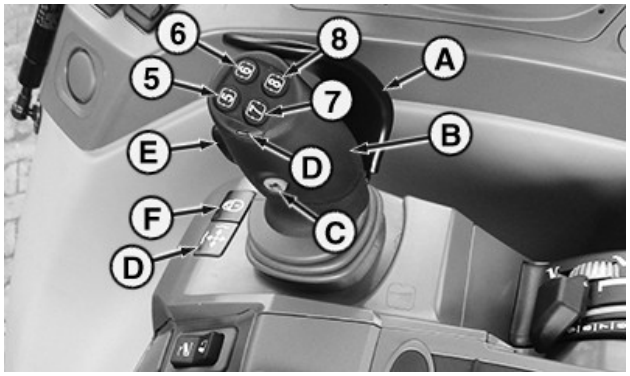
IMPORTANT: Dacă o setare implicită diferită de cea din fabrică este activă, este afişat un mesaj după ce afişajul este activat (poziţia IGN). Mesajul solicită conducătorului să se familiarizeze cu setările curente. Funcţiile sunt disponibile numai după ce mesajul a fost confirmat. Consultaţi Configurarea comenzilor din secţiunea 30A.

Pentru o presetare care ţine cont de instrumentele ISOBUS, asiguraţi-vă că respectaţi manualul de utilizare al instrumentului.



LX364108—UN—21FEB19

Joystickul de pe cotiera din dreapta



LX364109—UN—14NOV18

Joystick la CommandARM™

5—Butonul de comutare a treptei de viteză, schimbare în treaptă superioară (atribuire implicită)
6—Buton de activare a sistemului de suspensie al încărcătorului (atribuire implicită)[6]
7—Buton de comutare a treptei de viteză, schimbare în treaptă inferioară (atribuire implicită)
8—Buton pentru supapa de derivaţie 2 (atribuire implicită)[6]
A—Clapeta de mână, activarea joystickului
B—Joystick
C—Butonul pentru schimbarea sensului de deplasare
D—Lumina indicatoare, joystick activat
E—Comutator basculant, ridicare/coborâre (atribuire implicită)
F—Buton blocare, joystick activat/dezactivat

La tractoarele cu joystick acţionat electric, butoanele (5) până la (8), (C) şi comutatorul basculant (E) pot fi activate sau dezactivate.

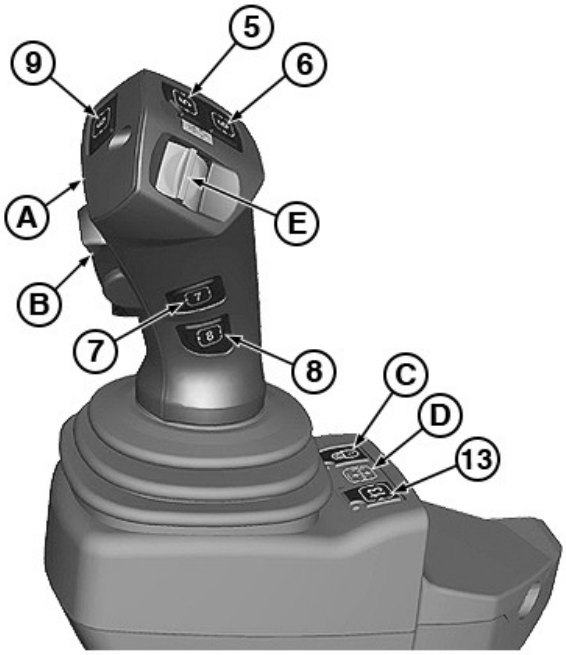
Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 70D.

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!

OULXA64,6M,0005375-58-21APR23

Joystickul electric (versiunea 2)

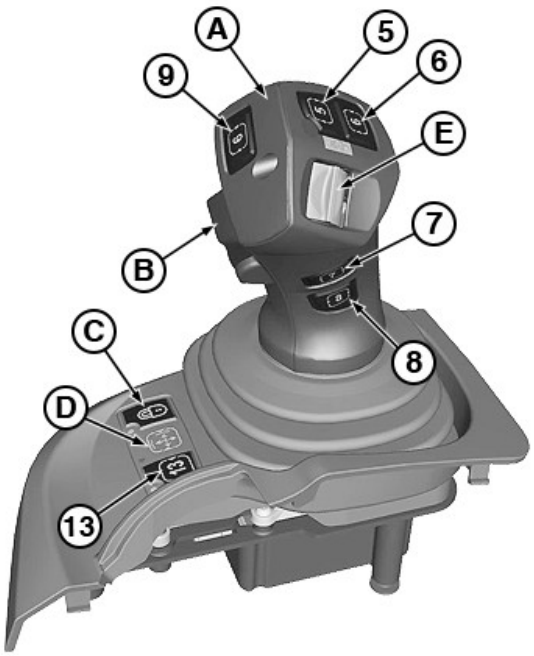
ATENŢIE: Risc de leziuni din cauza mişcărilor bruşte şi de accidente dacă se utilizează în acelaşi timp încărcătorul frontal cu iTEC™. Mişcările imprevizibile pot provoca accidente fatale.



LX373058—UN—28APR21

Joystick electric pe cotiera din dreapta

[6] *Numai la versiunea europeană*



LX373059—UN—28APR21

Joystick electric pe CommandARM™

5—Buton de comutare a treptei de viteze, schimbare în treapta de viteză superioară
6—Buton de comutare a treptei de viteze, schimbare în treapta de viteză inferioară
7—Buton pentru supapa de derivaţie 1
8—Buton pentru supapa de derivaţie 2
9—Utilizat numai pentru modul de activare după ce a fost afişat un mesaj de eroare
13—Buton de activare a sistemului de suspensie al încărcătorului
A—Joystick
B—Comutator basculant pentru ridicare/coborâre
C—Buton de blocare, joystick activat/dezactivat
D—Lumină indicatoare, joystick activat
E—Comutator basculant pentru schimbarea sensului de deplasare

La tractoarele cu joystick acţionat electric, butoanele (5) până la (9), (13) şi comutatorul basculant (B) pot fi activate sau dezactivate.

Defilaţi prin intervalul valorii de referinţă cu butonul (8).

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 70D.

⚠ ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!

oulxa64,1656074883674-58-27JUL22

Transmisia frontală – Comenzi



LX364111—UN—14NOV18

A—Butonul cu lumina indicatoare pentru cuplarea sau decuplarea automată a sistemului de tracţiune pe roţile faţă
B—Butonul cu lumina indicatoare pentru cuplarea sau decuplarea manuală a sistemului de tracţiune pe roţile faţă

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 50A.

OULXA64,6M,0005376-58-09SEP20

Diferenţialul Blocabil – Comenzi



LX364112—UN—14NOV18

A—Butonul cu lumina indicatoare pentru cuplarea sau decuplarea automată a mecanismului de blocare a diferenţialului
B—Butonul cu lumina indicatoare pentru cuplarea sau decuplarea manuală a mecanismului de blocare a diferenţialului

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 50B.

OULXA64,6M,0005377-58-09SEP20

iTEC™ Bază — Controlul inteligent total al echipamentului – Comenzi

⚠ ATENŢIE: Pentru a evita mişcările bruşte şi posibilele accidente, nu operaţi iTEC™ în combinaţie cu încărcătorul frontal.



LX364113—UN—14NOV18

A—Butonul iTEC™

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 40A.

OULXA64,6M,0005378-58-21APR23

AutoTrac™ – Comenzi



LX364114—UN—14NOV18

AutoTrac™ - fără CommandARM™



LX364423—UN—28AUG19

AutoTrac™ - cu CommandARM™

A—Buton de reluare AutoTrac™

Butonul de revenire (A) activează sistemul de direcţie AutoTrac™.

NOTĂ: Pentru a folosi sistemul de direcţie AutoTrac™ este necesar următorul echipament suplimentar:

- *StarFire™*
- *Activarea GreenStar™*

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul de utilizare a sistemului de direcţie AutoTrac™.

OULXA64,6M,0005379-58-02MAY23

Butonul ISOBUS (ISB)

IMPORTANT: Înainte de a utiliza utilaje ISOBUS, verificaţi dacă semnalul de la butonul ISOBUS poate fi utilizat de către utilaj.

Apăsaţi pe butonul (A) pentru a lăsa un instrument ISOBUS în starea de funcţionare de siguranţă specificată de producător.



LX372934—UN—08DEC20

A—Butonul ISOBUS (ISB)

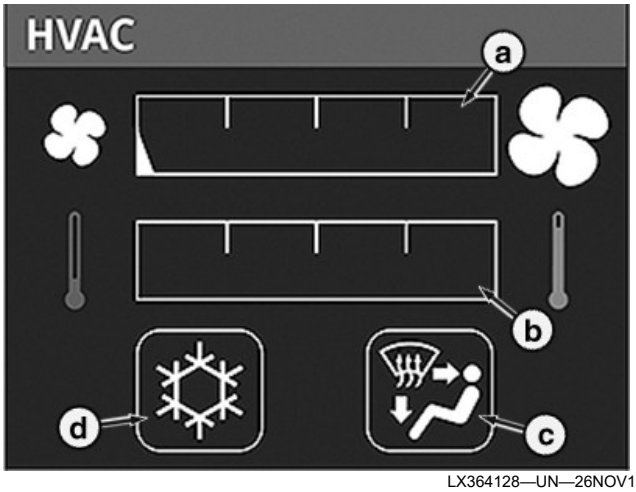
OULXA64,SP,000596E-58-07DEC20

Sistemul de încălzire, ventilaţie şi aer condiţionat – Comenzi



LX364116—UN—26NOV18

A—Butoanele de comandă a suflantei +/-
B—Butoanele de control al temperaturii +/-
C—Butonul de distribuţie a curentului de aer
D—Butonul sistemului de aer condiţionat pornit/oprit



LX364128—UN—26NOV18

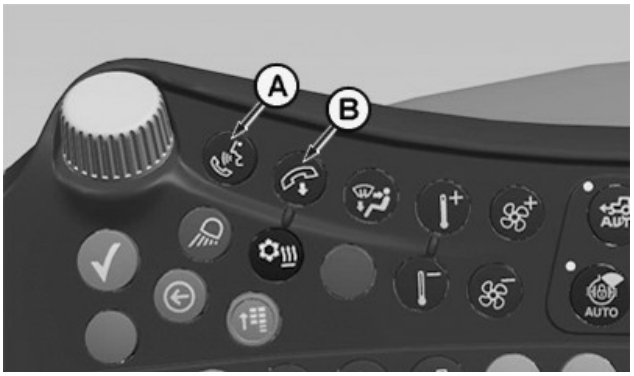
Afişajul

a—Indicatorul de control al suflantei
b—Indicatorul de control al temperaturii
c—Indicatorul de distribuţie a curentului de aer
d—Indicatorul sistemului de aer condiţionat

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea 90F.

OULXA64,6M,000537A-58-21DEC20

Radio A—Comenzi suplimentare pentru telefon



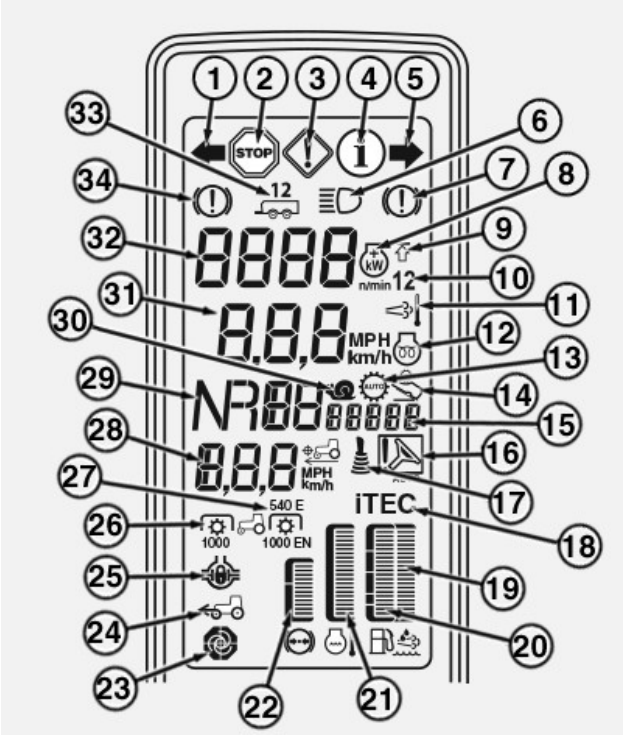
LX514735—UN—29JUN21

A—Buton Apăsaţi pentru a vorbi/Acceptare apel
B—Buton Terminare apel

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare relevant al radioului.

OULXA64,SP,0005DFE-58-21APR23

Afişajul de pe consola din colţ



LX364229—UN—25JAN19

1 – Indicatorul semnalizatorului de direcţie stânga

2 – Indicatorul de OPRIRE - Se aprinde intermitent când se produce o defecţiune gravă. Opriţi motorul IMEDIAT. Observaţi mesajul de eroare de pe afişajul de informaţii şi eliminaţi cauza.

3 - Indicatorul de ATENŢIONARE - Se aprinde intermitent dacă apare o defecţiune. Observaţi mesajul de eroare de pe afişajul de informaţii şi eliminaţi cauza.

4 - Indicatorul de INFORMARE - Se aprinde când există, de exemplu, o defecţiune la o componentă electrică asociată cu sistemul hidraulic, transmisia sau altele. Revedeţi mesajul de eroare de pe afişaj şi eliminaţi cauza. Dacă este necesar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

5 – Indicatorul semnalizatorului de direcţie dreapta

6 - Faza lungă a farurilor

7 - Lumina de avertizare, sistemul de frânare:

- Se aprinde galben dacă survine o defecţiune în sistemul de frânare. Reţineţi următoarele:

- Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.
- Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
- Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

8 - Managementul inteligent al puterii (IPM) - se aprinde atunci când este activ.[1]

9 - Turaţia maximă a motorului (limitare a turaţiei maxime a motorului) - se aprinde când este activă.

10 - Turaţia setată a motorului **1** sau **2** - cifra corespunzătoare se aprinde atunci când este activă.

11 - Curăţarea filtrului de evacuare - se aprinde atunci când este activă.

12 – Lumina indicatoare a preîncălzitorului – se aprinde când comutatorul de contact este setat pe prima poziţie spre dreapta IGN. Nu porniţi motorul înainte ca lumina să fie stinsă.

13 - Cuplarea automată - se aprinde atunci când este activă.

14 - Modul pedalei de acceleraţie[2] - Se aprinde când este activ.

15 – Indicatorul de gamă şi treaptă[3]

16 – Indicatorul de defecţiune a direcţiei – arată când funcţia AutoTrac™ este activă. Se aprinde roşu de fiecare dată când apare o defecţiune gravă la sistemul de direcţie. Reţineţi următoarele:

- Opriţi imediat vehiculul.
- Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.
- Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
- Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

17 - Funcţia auxiliară ISO - se aprinde atunci când este activat controlul ISOBUS.

18 - Lumina indicatoare iTEC™ - se aprinde atunci când este activ.

19 - Indicator de nivel, DEF

20 - Indicator de nivel, carburant

21 – Temperatura lichidului de răcire

22 – Manometrul de nivel, presiunea aerului din frâna pneumatică a remorcii

23 – Neutilizat

24 – Sistemul de tracţiune pe roţile faţă – se aprinde atunci când este activ.

25 – Mecanismul de blocare a diferenţialului – se aprinde atunci când este activ.

26 – Priza de putere faţă – indică activarea prizei de putere faţă şi modul prizei de putere.

[1] Nu este valabil pentru toate modelele
[2] Numai cu transmisie: AutoPowr™/IVT™
[3] Nu cu transmisie: AutoPowr™/IVT™

27 – Priza de putere spate – indică activarea prizei de putere spate şi modul prizei de putere.

28 – Viteza maximă de mers înainte în mph sau km/h – se aprinde atunci când este activă.

29 – Sensul de deplasare, gama şi treapta de viteză – se aprinde atunci când sensul de deplasare (N/F/R), gama şi treapta de viteză au fost activate.

30 - Modul de avans lent[4] - Se aprinde când este activ.

31 – Vitezometrul – viteza faţă de sol în mph sau km/h

32 – Contorul de rotaţii, turaţia motorului

33 – Lumina de avertizare a remorcii – se aprinde intermitent când una sau două remorci sunt cuplate la tractor şi semnalizatorul de direcţie sau luminile de avarie sunt pornite.

34 - Lumina de avertizare, sistemul de frânare:

- Luminează în roşu până când frâna pneumatică a remorcii atinge presiunea de funcţionare.

- Se aprinde roşu dacă apare o defecţiune gravă la sistemul de frânare. Reţineţi următoarele:

- Opriţi imediat vehiculul.
- Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.
- Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
- Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

- Se aprinde roşu când zăvorul de parcare nu poate fi cuplat. Reţineţi următoarele:

- Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.
- Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
- Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Testaţi luminile de control:

- Când motorul este pornit, toate luminile (simbolurile) trebuie să se aprindă pentru circa 1 secundă. Dacă nu, cauza poate fi un LED defect sau o siguranţă arsă. Înlocuiţi piesa.
- Puneţi comutatorul de contact în prima poziţie spre dreapta IGN şi toate luminile (simbolurile) se vor aprinde timp de aprox. 1 secundă. Dacă nu, cauza poate fi un LED defect sau o siguranţă arsă. Înlocuiţi piesa.

NOTĂ: Doar simbolurile care au funcţii active se aprind.

OULXA64,6M,0005583-58-16JUL25

Indicatoare de avertizare



RXA0109847—UN—20AUG10

A—Lumina STOP
B—Lumina ATENŢIE
C—Lumina INFO

NOTĂ: Toate luminile de avertizare pentru STOP, ATENŢIE şi INFO sunt însoţite de un mesaj, un cod de diagnosticare şi/sau o descriere a defecţiunii pe afişajul de informaţii.

Alarmele sonore (bip-uri sau sunet continuu) sprijină luminile de avertizare şi/sau mesajele de pe afişajul de informaţii.

Consultaţi şi Luminile de avertizare pentru oprire, atenţionare şi informare şi avertismentele de siguranţă din secţiunea 300B.

Indicatoare de avertizare:

A – Oprire: Lumina se aprinde intermitent şi sună un semnal continuu de alarmă. A intervenit o defecţiune gravă, care necesită atenţie imediată sau tractorul se va defecta.

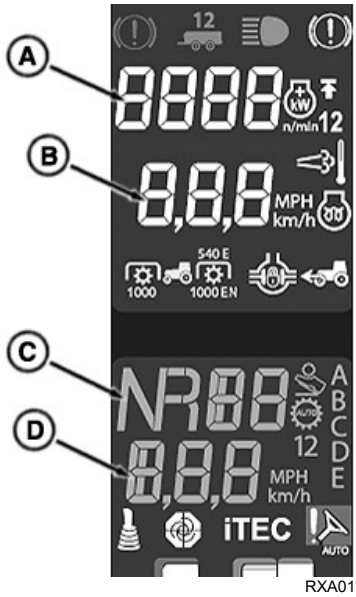
B - ATENŢIE:
Lumina se aprinde intermitent şi se aude alarma de cinci ori, ceea ce indică o problemă de funcţionare sau o defecţiune care trebuie să fie remediată cât de curând posibil.

C - INFO:
lumina rămâne aprinsă continuu şi alarma sună timp de 2 secunde, indicând o stare de defecţiune.

OULXA64,6M,0005584-58-16JUL25

[4] *Nu cu transmisii: PowrQuad™ PLUS, AutoQuad™ PLUS şi CommandQuad™ PLUS.*

Indicatoarele digitale – Turometrul, viteza faţă de sol, transmisia şi viteza setată



RXA0154166—UN—06OCT16

A – Turometrul: Afişează turaţia motorului. Dacă este afişat "- - -", nu este recepţionat semnal pentru viteză.

B – Vitezometrul: Afişează viteza faţă de sol în mile pe oră sau kilometri pe oră, în funcţie de unităţile selectate de operator (U.S. sau metrice).

Dacă este afişat “- - - -”, nu este recepţionat semnal de viteză.

C – Informaţii despre transmisie: Arată dacă transmisia este în poziţia neutră – N, înainte – F, înapoi – R sau parcare – P.

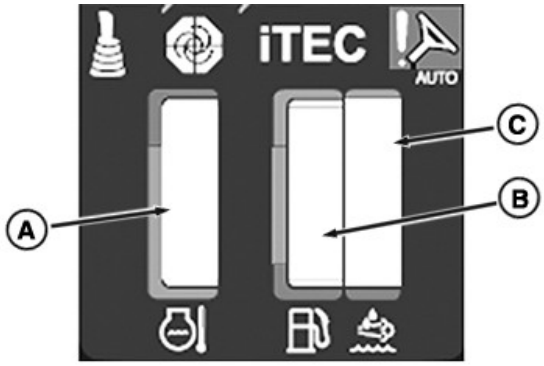
Dacă nu există niciun semnal de treaptă de viteză, nu este afişat nimic.

Arată benzile de viteză 1 sau 2 şi setările de viteză (nu cu următoarele transmisii: PowrQuad™ PLUS, AutoQuad™ PLUS şi CommandQuad™ PLUS).

D – Indicatorul vitezei setate: Arată ce viteză este setată folosind dispozitivul de reglare a vitezei setate.

OULXA64,6M,0005585-58-24NOV20

Indicatoare - Temperatura lichidului de răcire, nivelul DEF şi nivelul de carburant



RXA0154167—UN—28SEP16

A – Indicatorul de temperatură a lichidului de răcire: Intervalul de afişare reprezintă temperaturi între 40 °C (104 °F) şi 120 °C (248 °F). Când temperatura lichidului de răcire este sub 40 °C (104 °F), toate segmentele sunt stinse. Toate segmentele sunt aprinse când temperatura este peste 120°C (248°F).

B – Monitorul de nivel al carburantului: Fiecare segment afişat înseamnă 5% din capacitate. Când rezervorul de carburant este plin, toate segmentele sunt aprinse. Dacă numai segmentul cel mai de jos este aprins, mai este numai aprox. 5% din carburant. Dacă sunt afişate mai puţin de două segmente, se aude un semnal, iar zona roşie începe să lumineze intermitent.

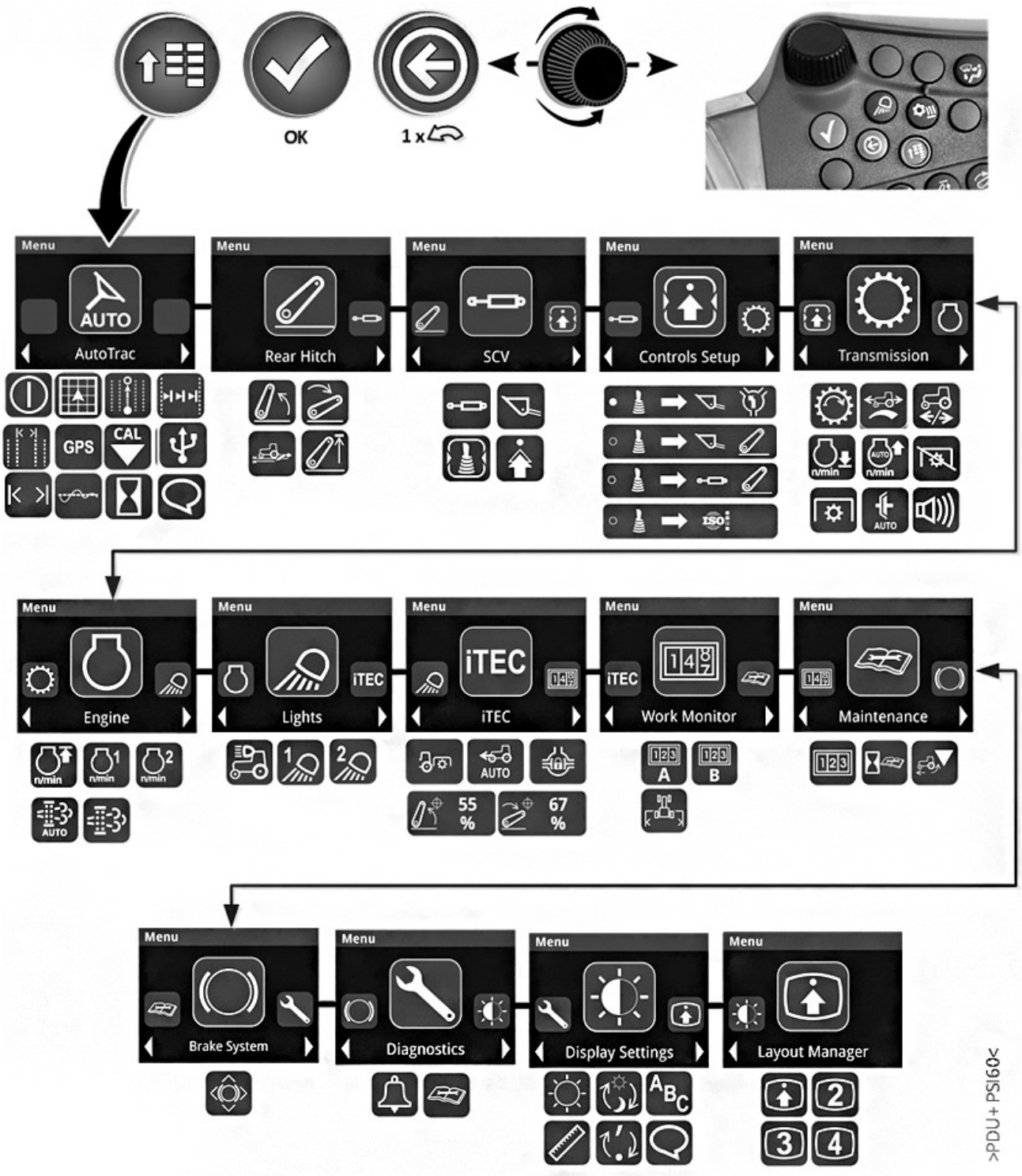
C – Afişajul pentru nivelul lichidului DEF (dacă există): Fiecare segment afişat înseamnă 5% din capacitate. Când rezervorul de DEF este plin, toate segmentele sunt aprinse. Dacă sunt afişate două segmente, se aude un semnal, iar zona roşie începe să lumineze intermitent.

NOTĂ: Indicatorul de nivel al lichidului din rezervorul de DEF este instalat numai la tractoarele cu motoare Final Tier 4/Etapa V.

Recomandări urgente: Umpleţi rezervorul de DEF de fiecare dată când faceţi plinul de carburant.

OULXA64,6M,0005586-58-21DEC20

Prezentare generală a tuturor meniurilor



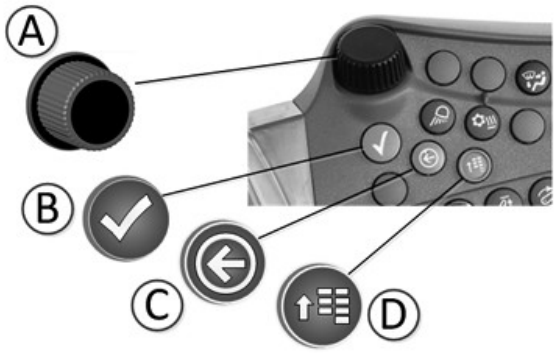
LX412355—UN—21DEC20

Funcţiile depind de echipamentul tractorului

OULXA64,6M,0005587-58-21DEC20

Navigarea de bază în meniuri

Comenzile de bază pentru navigare şi setare:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmare selecţie
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,6M,0005588-58-09SEP20

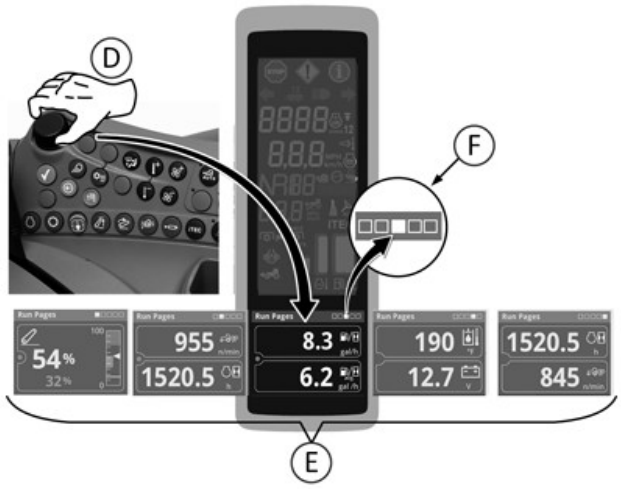
Afişajul de informaţii, paginile de rulare



LX412357—UN—24NOV20

Compunerea

A—Pagina de rulare
B—Modulele paginilor de rulare
C—Afişarea informaţiilor



LX412356—UN—25NOV20

Selectaţi paginile de rulare (exemplu)

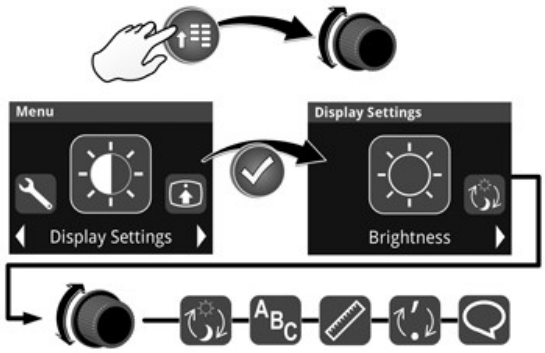
D—Selectaţi pagina de rulare
E—Paginile de rulare
F—Ordinea paginilor de rulare

Paginile de rulare furnizează informaţii despre datele diferitelor funcţii. Consultaţi şi Administrator amplasare, setări din această secţiune. Cinci pagini de rulare sunt predefinite la ieşirea din fabrică.

- Rotirea roţii (D) alternează între paginile de rulare (E) de pe afişajul de informaţii.
- Zona de afişare (F) arată care pagină de rulare este deschisă şi serveşte ca orientare.

OULXA64,6M,0005589-58-25NOV20

Setările afişajului, meniul



LX412358—UN—25NOV20

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare privind navigarea, consultaţi Navigarea de bază prin meniu, în această secţiune.

Selectaţi şi schimbaţi setările dorite după cum este necesar. Pentru informaţii suplimentare privind setările, consultaţi subiectul relevant în această secţiune.

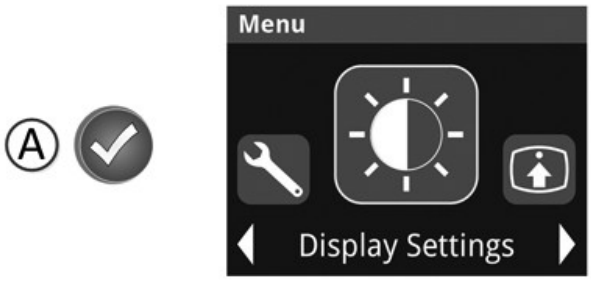
Selectare	Setare	Efect
Luminozitate	1–100%	Cu cât este mai mare valoarea, cu atât este mai luminos afişajul.
Mod afişaj	Auto, Zi sau Noapte	Auto alege modul de afişaj pe baza orei din zi. Zi şi Noapte sunt pentru orele respective ale zilei.
Limbă	Selectare limbă	Este afişată limba dorită.
Unităţi	Unităţi imperiale (Marea Britanie), metrice sau U.S.	Sunt afişate unităţile dorite.

OULXA64,6M,000558A-58-26NOV20

Setările afişajului, luminozitatea

Reglaţi luminozitatea afişajului.

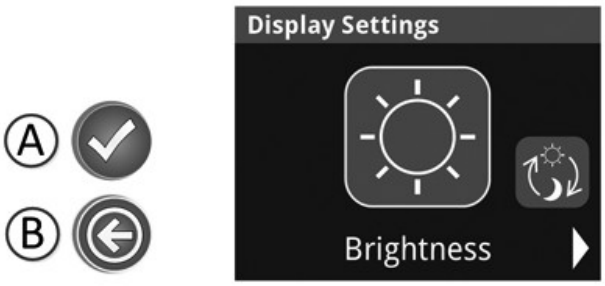
1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Setări de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmare

2. Selectaţi Luminozitate şi confirmaţi cu (A).

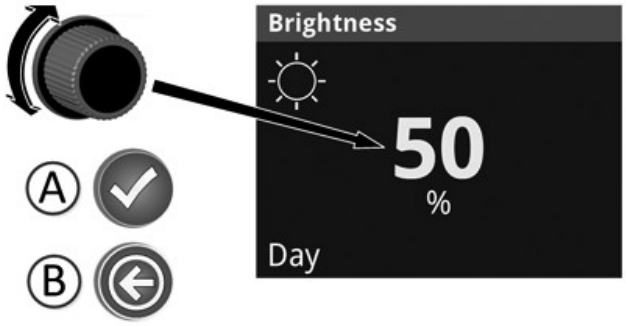


LX368321—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

3. Setaţi valoarea procentuală pentru luminozitate şi confirmaţi cu (A).

NOTĂ: În colţul din stânga jos de pe afişaj, este afişat modul curent activ (zi sau noapte). Consultaţi Setările de afişare, modurile de afişare (zi/noapte) din această secţiune. În modul automat al afişajului, luminozitatea se modifică între modul de zi şi de noapte când faza scurtă a farurilor este pornită şi oprită.



LX368322—UN—22JAN19

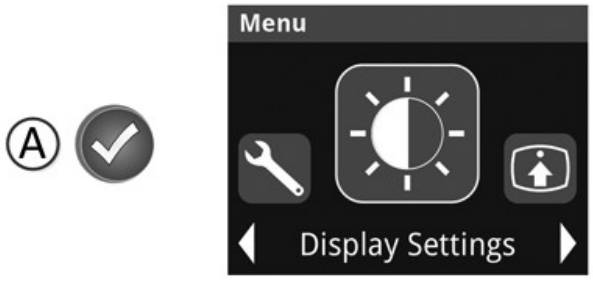
A—Confirmare
B—Înapoi

OULXA64,6M,000558B-58-09SEP20

Setările afişajului, modurile de afişare (zi/noapte)

Reglaţi luminozitatea afişajului.

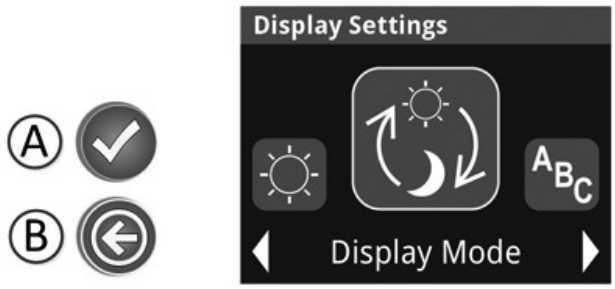
1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Setări de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmare

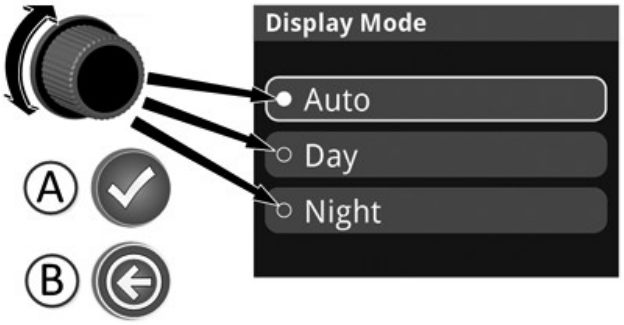
2. Selectaţi Modul de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368323—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

3. Selectaţi setarea şi confirmaţi cu (A).
   - **Auto** - Luminozitatea se modifică între modul de zi şi de noapte când faza scurtă a farurilor este pornită şi oprită.
   - **Zi** - Este utilizată luminozitatea pentru timp de zi.
   - **Noapte** - Este utilizată luminozitatea pentru timp de noapte.



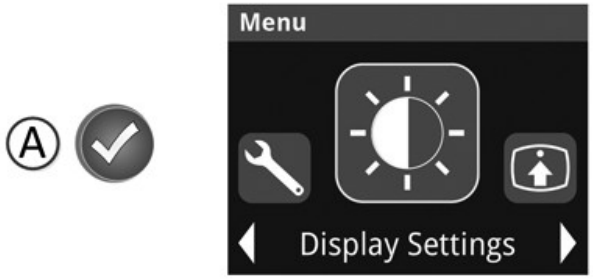
LX368324—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

OULXA64,6M,000558C-58-09SEP20

Setările afişajului, limbă

1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Setări de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmare

2. Selectaţi Limba şi confirmaţi cu (A).



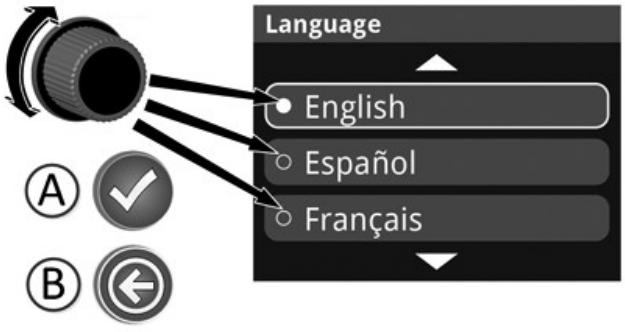
LX368325—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

3. Selectaţi limba preferată.

NOTĂ: Dacă aţi ales din greşeală o limbă pe care nu o înţelegeţi:

1. *Apăsaţi butonul înapoi (B).*
2. *Confirmaţi.*
3. *Selectaţi prima intrare şi confirmaţi.*
4. *Acest proces activează limba engleză.*



LX368326—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

Alte limbi sunt disponibile, însă nu sunt vizibile.

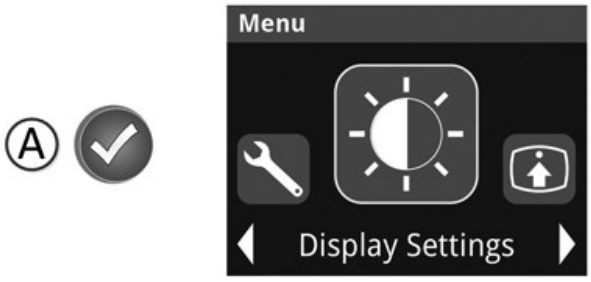
4. Confirmaţi limba dorită cu butonul (A).

5. Apăsaţi butonul de meniu sau butonul înapoi (B).
6. Reporniţi sistemul. Rotiţi comutatorul cu cheie în poziţia STOP şi apoi în poziţia IGN. Consultaţi Comutatorul de contact în secţiunea 30.

OULXA64,6M,000558D-58-12JAN22

Setările afişajului, unităţi

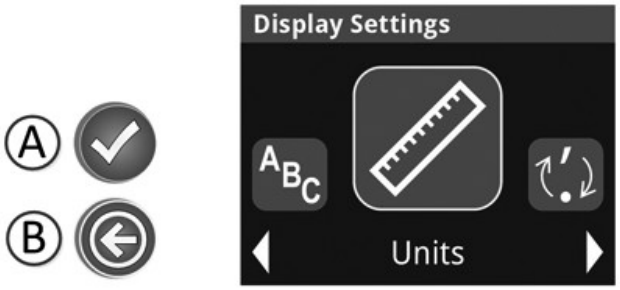
1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Setări de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmare

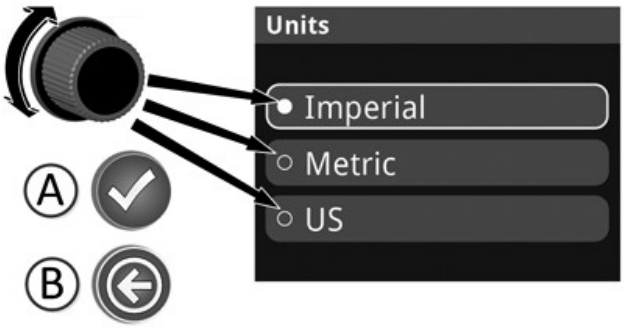
2. Selectaţi Unităţi şi confirmaţi cu (A).



LX368327—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

3. Selectaţi sistemul de unităţi şi confirmaţi cu (A).



LX368328—UN—22JAN19

A—Confirmare

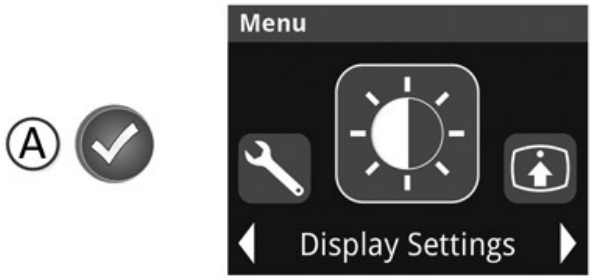
B—Înapoi

NOTĂ: Alegerea unui sistem de unităţi are influenţă asupra calculelor pentru datele de teren în monitorul de lucru. Diferenţele dintre factori de conversie între sistemul imperial şi US pot duce la interpretarea greşită a datelor din teren în monitorul de lucru.

OULXA64,6M,000558E-58-09SEP20

Setările afişajului, formatul numerelor

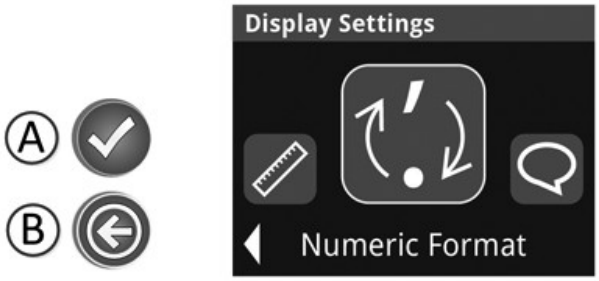
1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Setări de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmare

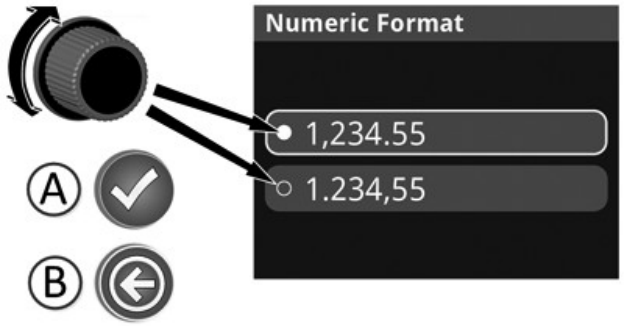
2. Selectaţi Formatul numerelor şi confirmaţi cu (A).



LX368329—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

3. Selectaţi formatul numeric şi confirmaţi cu (A).



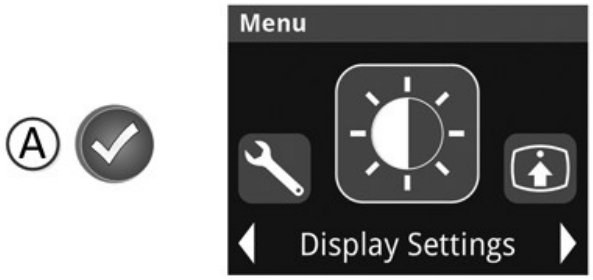
LX368330—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

OULXA64,6M,000558F-58-09SEP20

Setările afişajului, informaţii pe ecranul consolei din colţ

1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Setări de afişare şi confirmaţi cu (A).



LX368320—UN—22JAN19

A—Confirmare

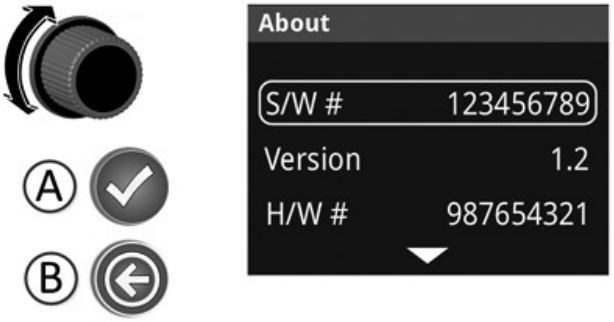
2. Selectaţi pagina cu informaţii de pe ecranul consolei din colţ şi confirmaţi cu (A).



LX368331—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

3. Afişare informaţii disponibile.
   - S/W# - Numărul de reper software
   - Versiune
   - H/W# - Numărul de reper hardware
   - Număr de serie hardware

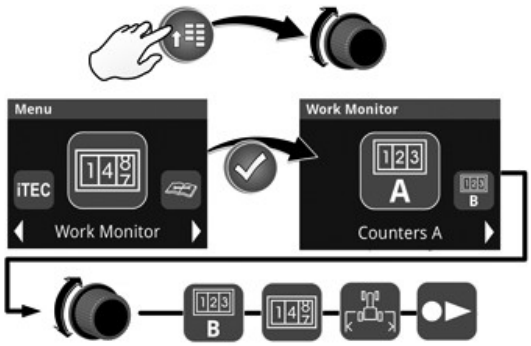


LX368332—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

OULXA64,6M,0005590-58-09SEP20

Monitorul de lucru, meniu



LX412359—UN—25NOV20

Selectare	Gama	Răspuns Afişaj
Contoare A	Toate valorile pot fi numai citite. Este listată o funcţie de resetare contoare.	Reset şterge toate contoarele listate.
Contoare B	Toate valorile pot fi numai citite. Este listată o funcţie de resetare contoare.	Reset şterge toate contoarele listate.
Valori citite	Toate valorile sunt în timp real şi pot fi numai citite.	Schimbarea valorilor în cursul operării maşinii.
Lăţimea instrumentului	0,5—64 m (1,5—210 ft)	Folosit la calcularea suprafeţei lucrate şi altor valori.
Declanşator de înregistrare	Auto: Cuplajul spate, priza de putere spate sau faţă, comutatorul instrumentului. Înregistrarea începe, de	Este utilizat pentru setarea declanşatorului de înregistrare dorit. Cazul în care începe înregistrarea.

Selectare	Gama	Răspuns Afişaj
	asemenea, prin selectarea manuală.	

Accesaţi meniul Monitor de lucru prin meniul principal. Selectaţi şi schimbaţi setările dorite după cum este necesar. Consultaţi subiectele corespunzătoare din această secţiune.

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare privind navigarea, consultaţi Navigarea de bază prin meniu, în această secţiune.

OULXA64,6M,0005591-58-26NOV20

Monitorul de lucru, contoarele A şi B

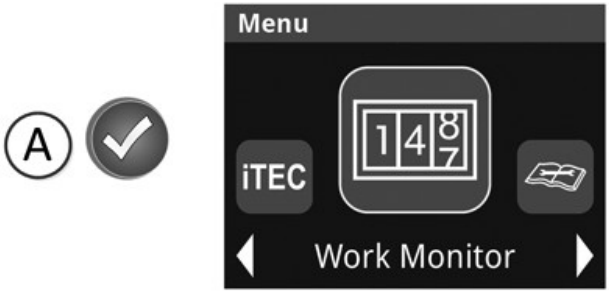
Următoarele afişează manipularea contorului A ca exemplu.

Două contoare sunt disponibile pentru salvarea datelor de teren în monitorul de lucru. Datele colectate pot fi utilizate pentru statistici şi pentru calcule. Dacă numai datele pentru lucrarea următoare trebuie documentate, resetaţi contorul pe ZERO mai întâi.

NOTĂ: Datele afişate în contoarele A şi B se bazează pe calcule care depind de declanşatorul de înregistrare. Consultaţi Monitorul de lucru, declanşatorul de înregistrare din această secţiune.

Selectarea sistemului de unităţi corect este esenţială. Diferenţele dintre sistemul imperial şi US pot duce la interpretarea greşită a datelor din teren în monitorul de lucru. Consultaţi Setările de afişare, unităţi din această secţiune.

1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Monitorul de lucru şi confirmaţi cu (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmare

2. Selectaţi Contorul A şi confirmaţi cu (A).

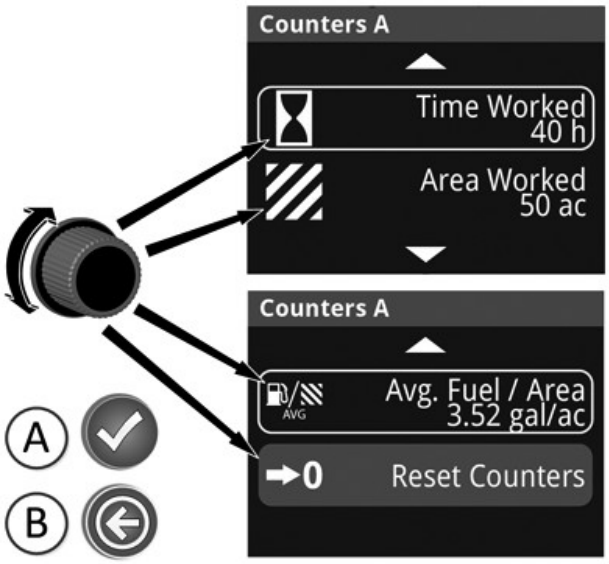


LX368304—UN—06JAN19

A—Confirmare

3. Afişează datele din teren salvate în monitorul de lucru. Consultaţi ilustraţia pentru datele din teren disponibile în monitorul de lucru, în această descriere.

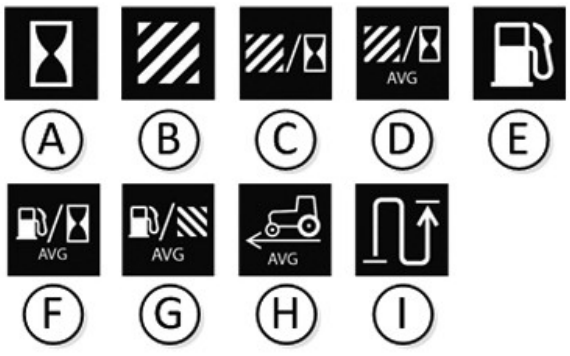
   Pentru a reseta datele pe ZERO, selectaţi intrarea corespunzătoare şi confirmaţi cu (A).



LX368305—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

:



LX368302—UN—06JAN19

A—Timpul scurs de la pornirea înregistrării

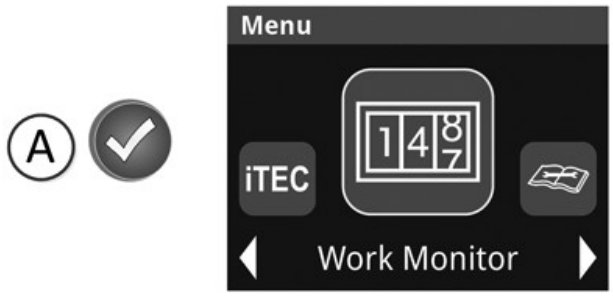
B—Suprafaţă lucrată
C—Suprafaţă lucrată (suprafaţă pe oră)
D—Suprafaţă lucrată medie
E—Cantitatea de carburant utilizată
F—Consumul de carburant pe oră
G—Consumul de carburant pe suprafaţă lucrată
H—Viteza medie faţă de sol
I—Distanţa parcursă

OULXA64,6M,0005592-58-09SEP20

Monitorul de lucru, valori măsurate

Toate datele curente ale maşinii sunt afişate în acest meniu cu valori măsurate. Setările nu sunt posibile.

1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Monitorul de lucru şi confirmaţi cu (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmare

2. Selectaţi elementul de meniu pentru citirea datelor maşinii şi confirmaţi cu (A).

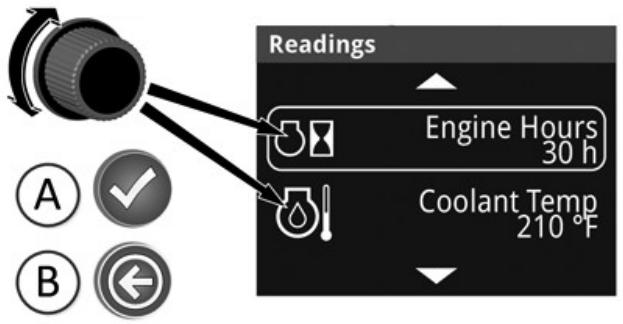


LX368310—UN—06JAN19

A—Confirmare

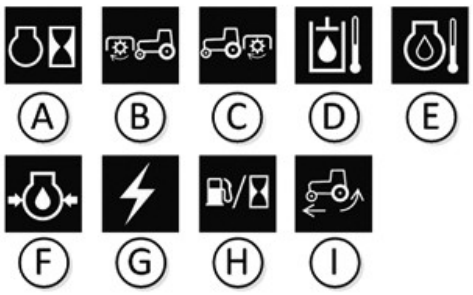
3. Afişarea datelor curente ale maşinii. Consultaţi ilustraţia valorilor măsurate disponibile în această descriere.

   Pentru a reseta pe ZERO, selectaţi intrarea corespunzătoare şi confirmaţi cu (A).



LX368311—UN—06JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi



LX386852—UN—19AUG19

Valorile măsurate disponibile

A—Orele de funcţionare
B—Turaţia prizei de putere faţă (dacă există)
C—Turaţia prizei de putere spate
D—Temperatura uleiului hidraulic
E—Temperatura lichidului de răcire a motorului
F—Presiunea uleiului de motor
G—Tensiunea sistemului în volţi
H—Consumul de carburant pe oră
I—Alunecarea roţilor

OULXA64,6M,0005593-58-25NOV20

Monitorul de lucru, lăţimea instrumentului

Elementul de meniu pentru lăţimea instrumentului defineşte lăţimea de lucru a instrumentului. Printre altele, valoarea pentru lăţimea de lucru este importantă pentru calculul ariei lucrate.

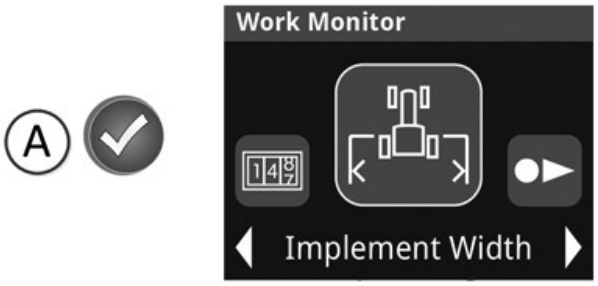
1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Monitorul de lucru şi confirmaţi cu (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmare

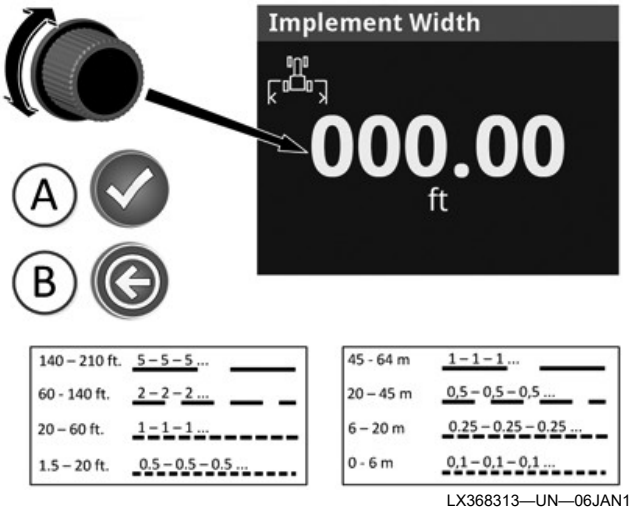
2. Selectaţi elementul de meniu Lăţime instrument pentru lăţimea utilă şi confirmaţi cu (A).



LX368312—UN—06JAN19

A—Confirmare

3. Introduceţi lăţimea de lucru şi confirmaţi cu (A). Precizia setării depinde de lăţimea de lucru. Exemplu: Cu o lăţime de lucru de 6–20 metri, precizia de intrare este de 0,25 m (25 cm), consultaţi ilustraţia pentru mai multe domenii de setare.



LX368313—UN—06JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

OULXA64,6M,0005594-58-09SEP20

Monitorul de lucru, declanşator de înregistrare

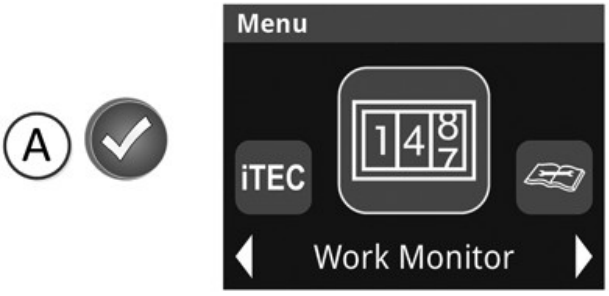


RXA0152972—UN—21JUL16

Pictograma declanşatorului de înregistrare

Declanşatorul de înregistrare determină evenimentul de începere pentru înregistrarea datelor de pe teren pentru monitorul de lucru, permiţând calcularea datelor de pe teren colectate numai în timpul orelor de producţie. Datele afişate în contoarele A şi B se bazează pe calcule care depind de declanşatorul de înregistrare. Consultaţi Monitorul de lucru, contoarele A şi B din această secţiune.

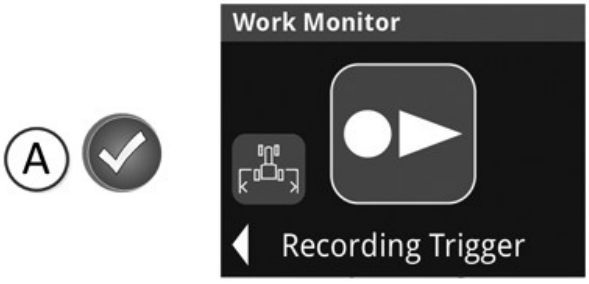
1. Apăsaţi pe butonul de meniu, navigaţi la Monitorul de lucru şi confirmaţi cu (A).



LX368318—UN—22JAN19

A—Confirmare

2. Selectaţi elementul de meniu Declanşator de înregistrare şi confirmaţi cu (A).



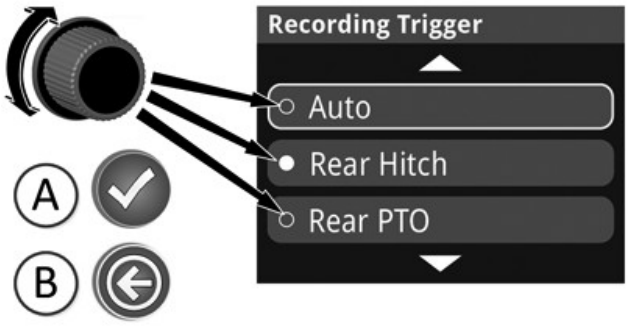
LX368314—UN—06JAN19

A—Confirmare

3. Selectaţi un eveniment la care trebuie să înceapă colectarea de date din teren şi confirmaţi cu (A).
   - **Auto** – Colectarea datelor începe când priza de putere din spate este cuplată sau când cuplajul

din spate coboară la mai puţin de 85% din limita de ridicare setată.

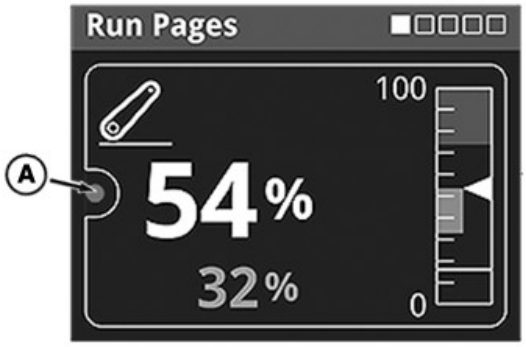
- **Cuplajul spate** – Colectarea datelor începe atunci când cuplajul spate coboară la mai puţin de 85% din nivelul limită setat.
- **Priza de putere spate** – Colectarea datelor porneşte când priza de putere spate este cuplată.
- **Priza de putere faţă** – Colectarea datelor porneşte când priza de putere faţă este cuplată.
- **Comutatorul instrumentului** – Colectarea datelor începe atunci când comutatorul instrumentului este pornit.
- **Manual** – Colectarea datelor începe atunci când conducătorul menţine apăsat butonul (A) pentru o perioadă de 1,5 secunde. *Aceasta funcţionează numai dacă niciun meniu nu este curent activ.*



LX368315—UN—06JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

Un indicator pentru colectarea activă a datelor este un punct aprins (A) în partea stângă a afişajului de informaţii.



RXA0162585—UN—23MAR18

OULXA64,6M,0005595-58-25NOV20

Manager de amplasare, setări

Paginile de rulare sunt afişate pe afişajul de informaţii după ce aprinderea este pornită. Fiecare pagină de rulare cuprinde un număr maxim de două module ale paginii de rulare. Setarea implicită din fabrică este de cinci pagini de rulare diferite.

Informaţiile indicate pe paginile de rulare pot fi personalizate în Administrator amplasare.



RXA0152983—UN—25JUL16

Pictograma Administrator amplasare



RXA0152993—UN—25JUL16

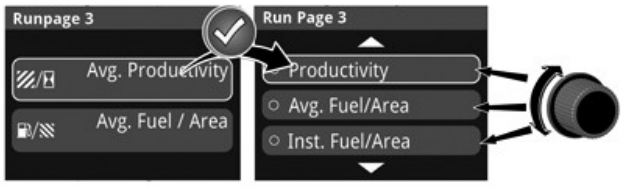
Pictograma pentru o pagină de rulare (exemplu)

Accesul la Administrator amplasare



LX412360—UN—25NOV20

Accesul la Administrator amplasare



LX412361—UN—30DEC20

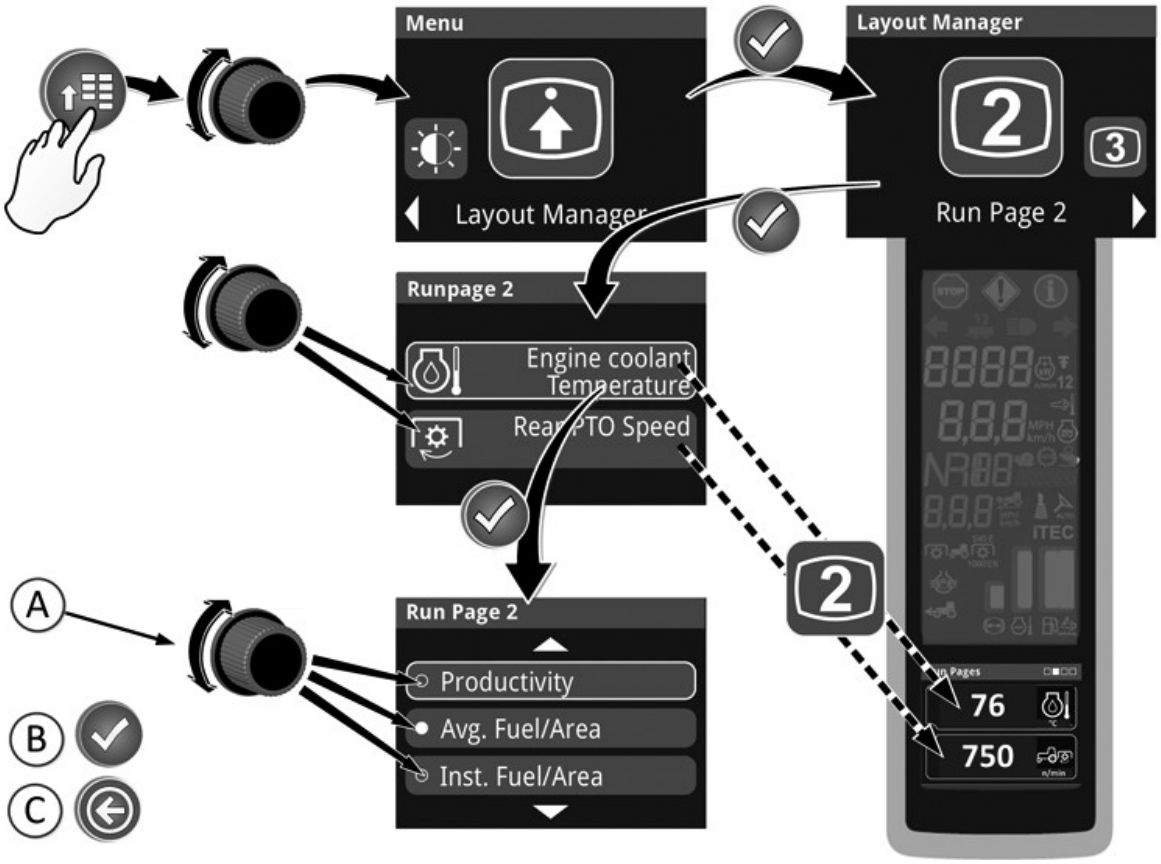
Schimbarea modulului paginii de rulare

1. Pagina de rulare curent afişată poate fi configurată prin apăsarea tastei de confirmare.
2. Exemplu: Prima pagină din pagina de rulare 3 reprezintă setarea curentă pentru afişajul de informaţii.
3. Selectaţi o nouă funcţie din grupul tuturor intrărilor

disponibile şi confirmaţi, consultaţi Modulele disponibile ale paginii de rulare.

Acest lucru va înlocui modulul anterior al paginii de rulare.

Accesul la Administrator amplasare din meniul principal



LX368347—UN—01FEB19

A—Rotiţa de derulare pentru navigarea prin meniuri şi paginile de rulare

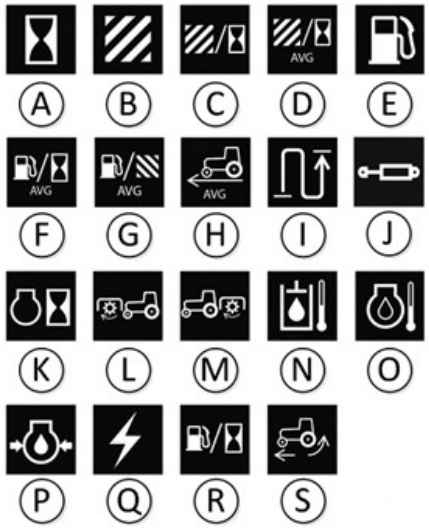
B—Confirmare
C—Înapoi

1. Apăsaţi pe butonul de meniu, selectaţi Administrator amplasare şi confirmaţi cu (B).
2. Selectaţi o pagină de rulare şi confirmaţi cu (B).
3. Prima pagină din pagina de rulare 2 reprezintă setarea curentă pentru afişajul de informaţii. Vedeţi liniile întrerupte. Selectaţi intrarea care trebuie să fie schimbată aici, şi confirmaţi cu (B).
4. Selectaţi o funcţie nouă din grupul tuturor intrărilor disponibile şi confirmaţi cu (B).

   Acest lucru va înlocui modulul anterior al paginii de rulare.
5. Mergeţi înapoi cu butonul (C) sau butonul de meniu.

Modulele paginilor de rulare disponibile

Fiecare pagină de rulare cuprinde un număr maxim de două module ale paginii de rulare. Un modul al paginii de rulare este zona de afişare în care sunt afişate datele unei funcţii a tractorului. Maximum două module de pagini de rulare pot fi afişate pe afişajul informaţiilor. Ca setare de fabrică, sunt predefinite cinci pagini de rulare diferite.



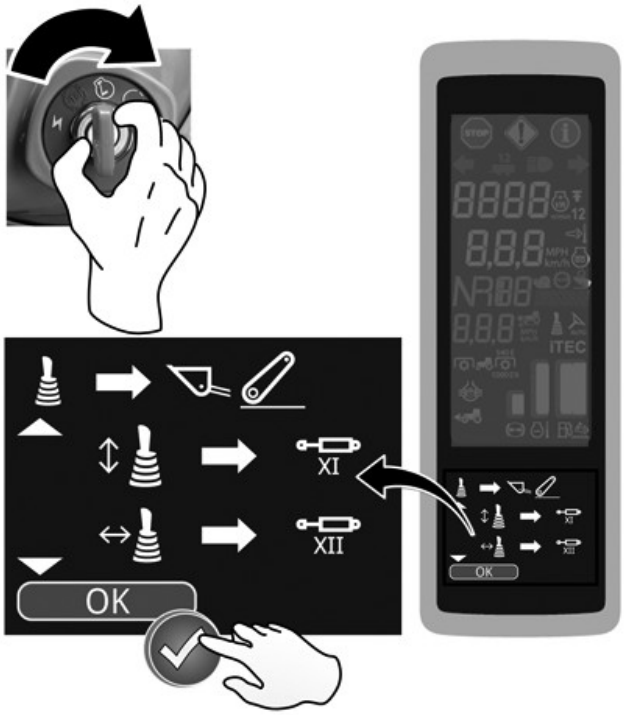
LX368350—UN—02JUL20

A—Timpul scurs de la pornirea înregistrării
B—Suprafaţă lucrată
C—Suprafaţă lucrată (suprafaţă pe oră)
D—Suprafaţă lucrată medie
E—Cantitatea de carburant utilizată
F—Consumul mediu de carburant pe oră
G—Consumul mediu de carburant pe suprafaţă lucrată
H—Viteza medie faţă de sol
I—Distanţa parcursă
J—Starea SCV
K—Orele de funcţionare
L—Turaţia prizei de putere faţă
M—Turaţia prizei de putere spate
N—Temperatura uleiului hidraulic
O—Temperatura lichidului de răcire a motorului
P—Presiunea uleiului de motor
Q—Tensiunea sistemului în volţi
R—Consumul de carburant pe oră
S—Alunecarea roţilor

OULXA64,6M,0005596-58-15JAN21

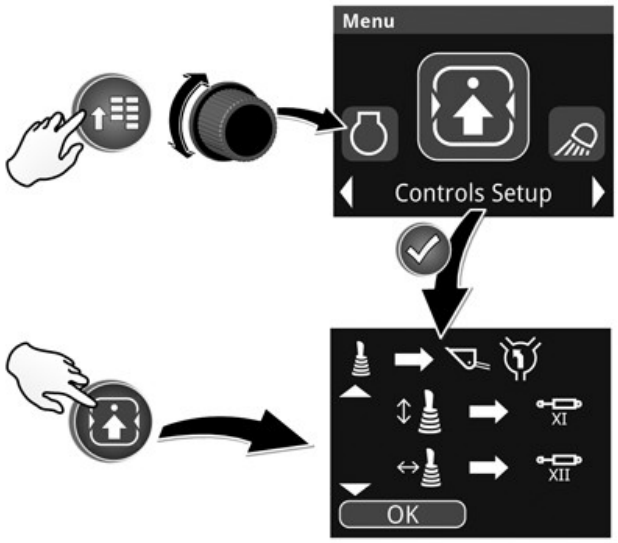
Configurarea comenzilor

IMPORTANT: Dacă o setare implicită diferită de cea din fabrică este activă, este afişat un mesaj după ce aprinderea este pornită. Mesajul solicită conducătorului să se familiarizeze cu setările curente. Funcţiile sunt disponibile numai după ce mesajul a fost confirmat. Pentru setările ISOBUS, respectaţi întotdeauna manualul de utilizare al instrumentului.



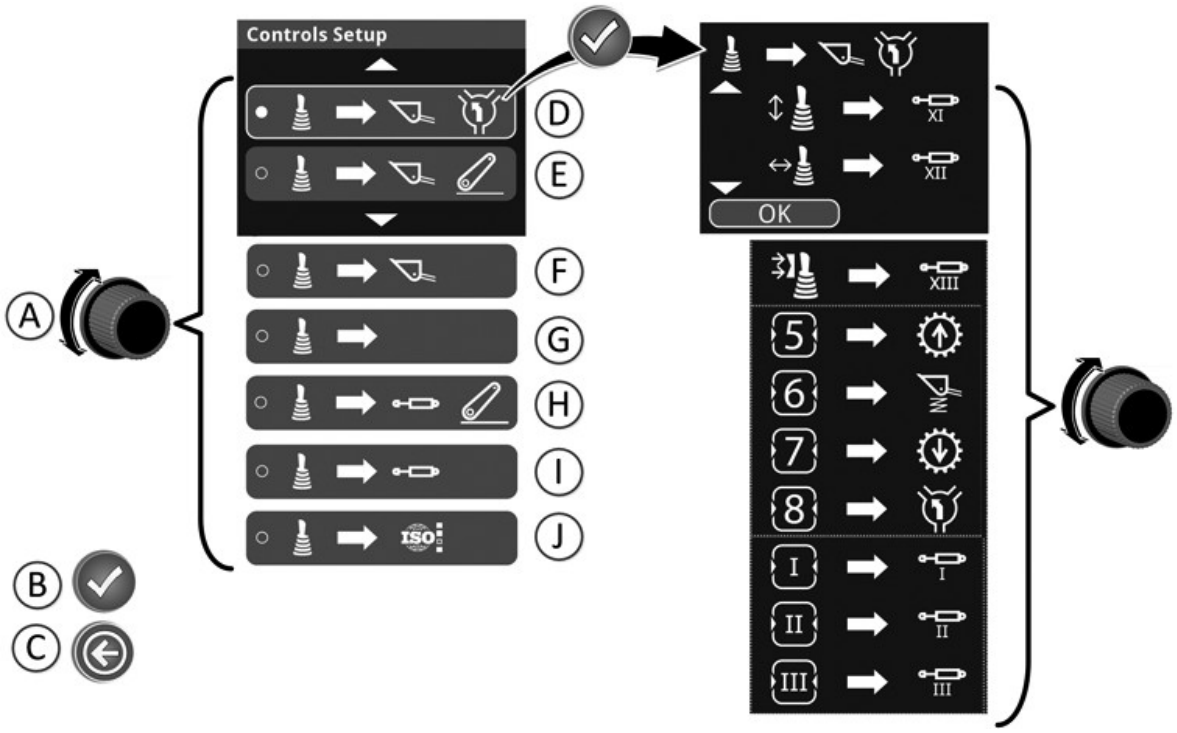
LX368352—UN—12FEB19

Comenzile pot fi configurate pentru anumite aplicaţii. Sunt posibile până la patru presetări diferite. Presetarea este utilizată pentru a atribui funcţii comenzilor şi axelor de mişcare ale joystickului. Atribuirile personalizate care diferă de presetările implicite **nu** sunt posibile.



LX412371—UN—15JAN21

Setările de apel



LX368354—UN—12FEB19

Selectaţi presetarea

A—Selectaţi presetarea
B—Confirmare
C—Înapoi
D—E-SCV-uri şi supape de derivaţie cu montare centrală
E—E-SCV-uri cu montare centrală şi cuplaj spate
F—E-SCV-uri centrale
G—Nicio funcţie atribuită
H—E-SCV-uri spate şi cuplaj spate
I—Supape de control selectiv spate
J—Acţionarea instrumentelor ISOBUS

NOTĂ: O presetare selectată rămâne activă până când altă presetare este selectată. Chiar şi cu o repornire, este reţinută presetarea selectată curentă. Consultaţi, de asemenea, secţiunea 70D, unde se explică joystickul electric.

Configurarea comenzilor:

- Apăsaţi comanda rapidă pentru *Setarea comenzilor*.
- Opţional, deschideţi meniul principal pentru a naviga la selecţie.

1. După confirmarea meniului pentru *Setarea comenzilor*, fereastra de selecţie se deschide cu presetările disponibile. În funcţie de echiparea tractorului, sunt listate maxim patru presetări. Acestea pot fi schimbate pentru alte presetări existente. Pentru a explica semnificaţia, toate presetările posibile sunt indicate în această descriere. Prin urmare, ilustraţia nu corespunde unui exemplu practic.
2. Pentru a înlocui o preselecţie activă, selectaţi preselecţiile dorite cu (A) şi confirmaţi cu (B) (ilustraţia din stânga).
3. Imaginea din dreapta: După confirmarea cu (B), se deschide o fereastră în care sunt enumerate atribuirile corespunzătoare. Utilizaţi (A) pentru a vă deplasa prin listă.
4. [OK] revine la fereastra anterioară.

Simboluri:



LX514280—UN—28JUL22

K—Cuplaj spate
L—Supape de control selectiv spate
M—Supapă de derivaţie
N—Încărcător frontal (E-SCV-uri cu montare centrală)
O—Instrument ISOBUS

IMPORTANT: Pentru setările ISOBUS, respectaţi întotdeauna manualul de utilizare al instrumentului.

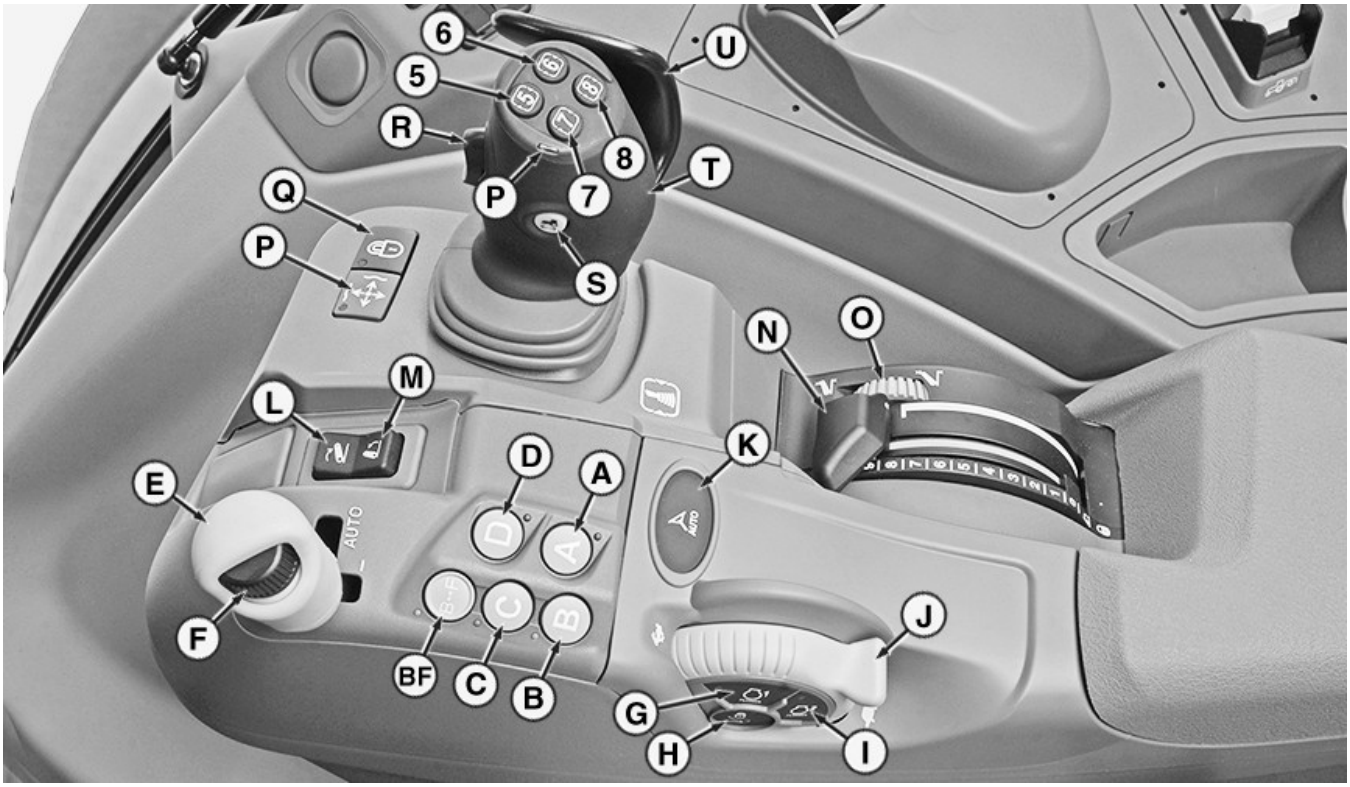


LX514279—UN—28JUL22

1—Manetă de control de la E-SCV I
2—Manetă de control de la E-SCV II
3—Manetă de control de la E-SCV III
4—Joystick înainte/înapoi
5—Joystick dreapta/stânga
6—Comutator din partea frontală a joystickului (a treia axă)
7—Butonul 5
8—Butonul 6
9—Butonul 7
10—Butonul 8
11—Indisponibil
12—E-SCV spate I
13—E-SCV spate II
14—E-SCV spate III
15—E-SCV XI cu montare centrală
16—E-SCV XII cu montare centrală
17—E-SCV XIII cu montare centrală
18—Comutare în treaptă superioară
19—Comutare în treaptă inferioară
20—Prima supapă de derivaţie
21—A doua supapă de derivaţie
22—Coborârea cuplajului spate
23—Ridicarea cuplajului spate

OULXA64,6M,0005597-58-21APR23

CommandARM™, comenzi (cu CommandQuad™ Plus)



LX364424—UN—29AUG19

A—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama A
B—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama B
BF—Lumina indicatoare şi butonul pentru gamele B–F*
C—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama C
D—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama D
E—Maneta de comutare
F—Rotiţa de reglare a vitezei, viteza maximă
G—Turaţia setată a motorului 1 (n/min)
H—Pedala de acceleraţie, ştergerea/salvarea poziţiei pedalei
I—Turaţia setată a motorului 2 (n/min)
J—Maneta de acceleraţie
K—Butonul AutoTrac™
L—Butonul, coborârea cuplajului
M—Butonul, ridicarea cuplajului
N—Butonul de control, reglarea controlului adâncimii (ridicare/coborâre)
O—Butonul de control, reglarea adâncimii de lucru
P—Lumina indicatoare, joystick-ul activat
Q—Butonul de blocare, joystick-ul activat/dezactivat
R—Comutatorul basculant, ridicare/coborâre (atribuire implicită)
S—Butonul, schimbarea sensului de deplasare
T—Joystick-ul
U—Clapeta de mână, activarea joystick-ului
5—Butonul de comutare a treptei de viteză, treapta superioară (atribuire implicită)
6—Butonul, activarea sistemului de suspensie al încărcătorului (atribuire implicită)[1]
7—Butonul de comutare a treptei de viteză, treapta inferioară (atribuire implicită)
8—Butonul, supapa de derivaţie (atribuire implicită)[1]

* Grupe posibile (legenda B-F)
Butonul B-E (cu transmisie cu 5 grupe)
Butonul B–F (cu transmisie cu 6 grupe)

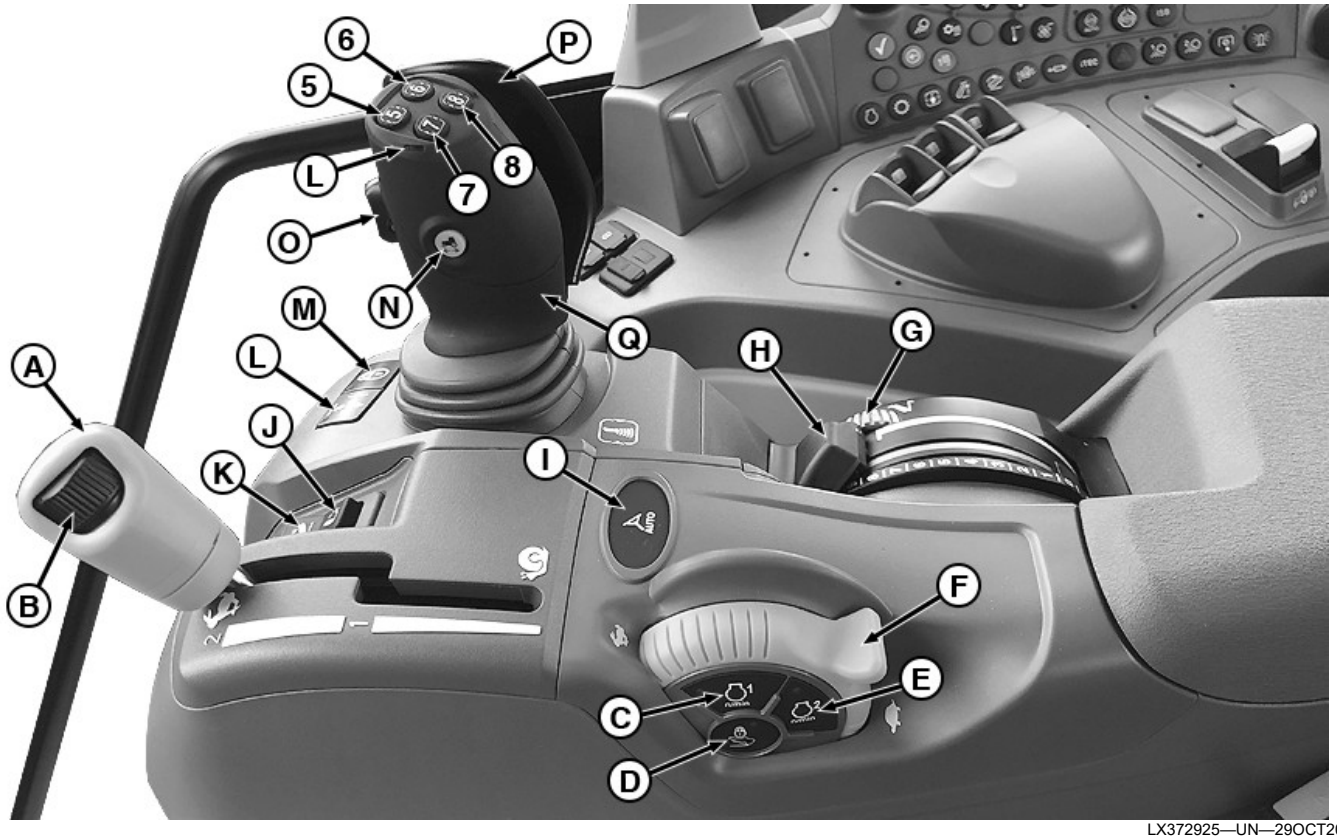
Pentru informaţii suplimentare, consultaţi:

- Configurarea comenzilor în secţiunea 30A
- Transmisia CommandQuad™ PLUS în secţiunea 50H
- Sistemul de ghidare AutoTrac™ (dacă există) din secţiunea 40
- Cuplajul spate – Utilizarea CommandARM™ în secţiunea 60E
- Joystick-ul electric – Comenzi în secţiunea 70D

OULXA64,SP,0005598-58-27OCT20

[1] *Numai la versiunea europeană*

Comenzile CommandARM™ (cu AutoPowr™/IVT™)



LX372925—UN—29OCT20

A—Maneta de control al vitezei
B—Rotiţa de reglare a vitezei, viteza maximă
C—Turaţia minimă a motorului 1, activat/dezactivat
D—Pedala de acceleraţie, salvare/ştergere viteză
E—Turaţia minimă a motorului 2, activat/dezactivat
F—Maneta de acceleraţie
G—Butonul de control, reglarea adâncimii de lucru
H—Butonul de control, reglarea controlului adâncimii (ridicare/coborâre)
I—Butonul AutoTrac™
J—Butonul, ridicarea cuplajului
K—Butonul, coborârea cuplajului
L—Butonul de blocare, joystick-ul activat/dezactivat
M—Lumina indicatoare, joystick-ul activat
N—Butonul, schimbarea sensului de deplasare
O—Comutatorul basculant, ridicare/coborâre (atribuire implicită)
P—Clapeta de mână, activarea joystick-ului
Q—Joystick-ul
5—Butonul de comutare a treptei de viteză, treapta superioară (atribuire implicită)
6—Butonul, activarea sistemului de suspensie al încărcătorului (atribuire implicită)[2]
7—Butonul de comutare a treptei de viteză, treapta inferioară (atribuire implicită)
8—Butonul, supapa de derivaţie (atribuire implicită)[2]

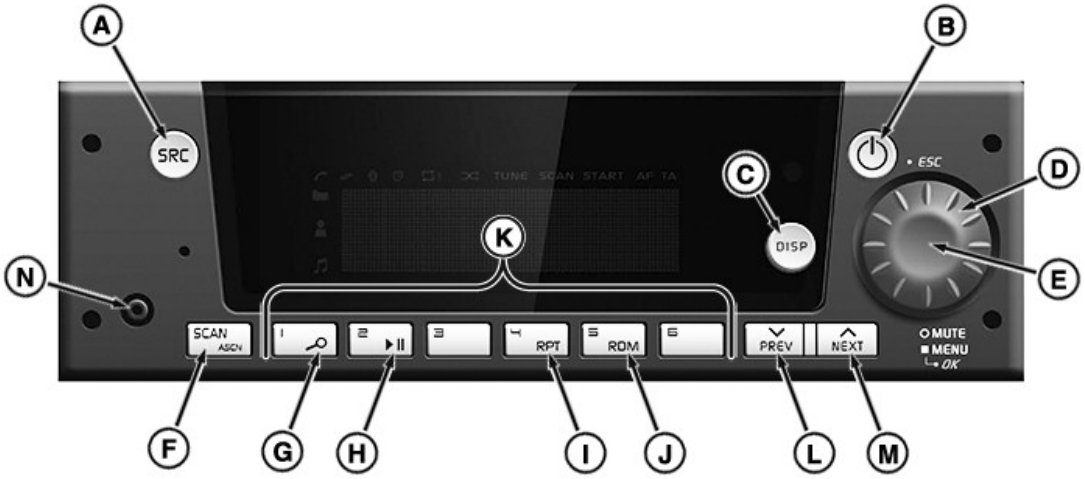
Pentru informaţii suplimentare, consultaţi:

- Configurarea comenzilor în secţiunea 30AA
- Transmisia AutoPowr™/IVT™ în secţiunea 50J
- Sistemul de ghidare AutoTrac™ (dacă există) din secţiunea 40
- Cuplajul spate – Utilizarea CommandARM™ în secţiunea 60E
- Joystick-ul electric – Comenzi în secţiunea 70D

OULXA64,SP,00057B5-58-17DEC20

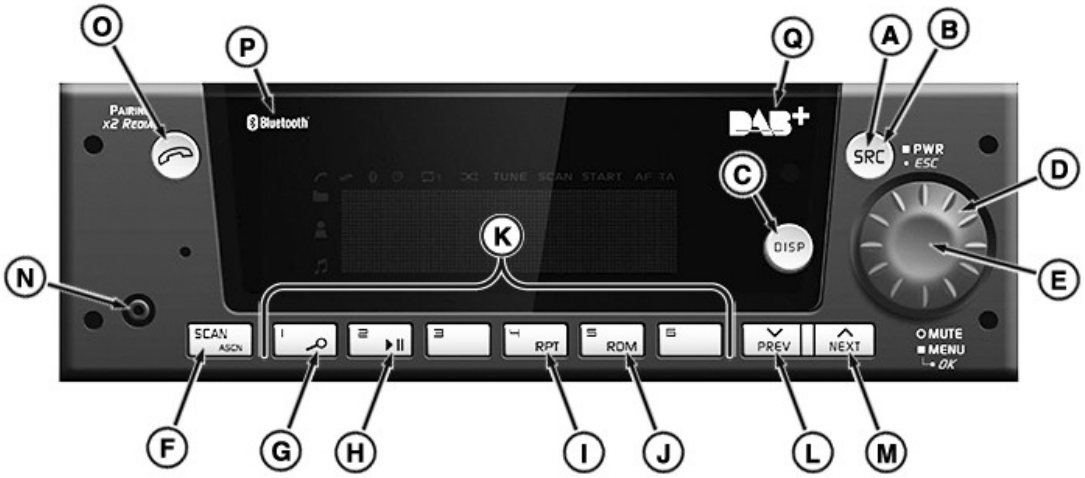
[2] Numai la versiunea europeană

Radioul A – comenzile şi instrumentele



RXA0169547—UN—09JUL19

Opţiunea 1



RXA0169555—UN—09JUL19

Opţiunea 2

Opţiune	Radio AM/FM	Auxiliare	USB	Bluetooth®	DAB +
1	X	X	—	—	—
2	X	X	X	X[a]	X[b]

[a] *Este posibil ca Bluetooth® să nu fie disponibil în toate regiunile.*
[b] *Indisponibil în America de Nord.*

A – SRC - apăsați pentru a schimba sursa radioului (FM, AM, WX/LW, DAB, USB/iPod®, AUX frontal sau AUX posterior). Sursele disponibile variază în funcție de opțiunea de radio și de locul în care vă aflați.

B – ALIMENTARE/ESC:

- **Alimentare** - apăsați pentru a porni radioul. Apăsați și țineți apăsat pentru a opri radioul.
- **Ieşire** - în meniu, apăsați pentru a ieși dintr-un nivel. În Bluetooth®, apăsaţi pentru a respinge sau a anula apelul.

C – AFIŞARE:

- **Afișare sursă** - când contactul este cuplat, selectați pentru a schimba afișarea sursei.
- **Afișare ceas** - cu contactul decuplat, apăsați pentru a afișa ceasul timp de câteva secunde.

D – Volum - rotiți în sens orar pentru a mări volumul și antiorar pentru a reduce volumul.

E – DEZACTIVARE SUNET/MENIU/OK:

- **Mute (Dezactivarea sunetului)** - apăsați scurt (mai

puțin de 2 secunde) pentru a închide sonorul. Apăsați din nou pentru a reactiva sunetul.

- **Menu (Meniu)** - apăsați prelungit (4 secunde sau mai mult) pentru a accesa meniul.
- **OK** - apăsați pentru a efectua o selecție când vă aflați în meniu.

F – SCAN/ASCN:

- **Scan (Scanare)** - apăsați scurt (mai puțin de 2 secunde) pentru a căuta posturi/melodii. Apăsați din nou pentru a opri scanarea.
- **AutoScan (Autoscanare)** - apăsați prelungit (4 secunde sau mai mult) pentru a stoca cele șase posturi cu cel mai puternic semnal din banda curentă. Consultaţi Scanarea şi autoscanarea în secţiunea Utilizarea radioului – Radiouri AM/FM A, din acest manual de utilizare.

G – Navigare - apăsați pentru a iniția o căutare după o melodie pe o unitate USB.

H – Redare/Pauză - apăsați pentru a reda sau a suspenda redarea de pe suportul media.

I – RPT - apăsați pentru a repeta piesa curentă. Apăsați din nou pentru a repeta lista de melodii. Apăsați a treia oară pentru a dezactiva repetarea.

J – RDM - apăsați pentru a reda melodiile în ordine aleatorie. Apăsați din nou pentru a dezactiva redarea aleatorie.

K – Presetări:

- **Selectare presetare** - apăsați un buton numeric (1 până la 6) pentru a trece la postul stocat.
- **Stocare presetare** - apăsați și mențineți apăsat pentru a stoca un post pe butonul numerotat selectat (de la 1 la 6). Consultați Presetările, din secțiunea Utilizarea radioului – Radiouri AM/FM A, a acestui manual de utilizare.

L – PREV:

NOTĂ: Configurația butoanelor pentru tuner poate fi modificată. Consultaţi Configuraţia tunerului, din secţiunea Utilizarea radioului – Radiouri AM/FM A, a acestui manual de utilizare.

- **Melodia/postul anterior** - apăsați pentru a trece la melodia/postul anterior.
- **Derulare înapoi** - apăsați și mențineți apăsat pentru a derula înapoi melodia.

M – ÎNAINTE:

NOTĂ: Configurația butoanelor pentru tuner poate fi modificată. Consultaţi Configuraţia tunerului, din secţiunea Utilizarea radioului – Radiouri AM/FM A, a acestui manual de utilizare.

- **Melodia/postul următor** - apăsați pentru a trece la melodia/postul următor.
- **Derulare înainte** - apăsați și mențineți apăsat pentru a derula melodia rapid înainte.

N – Intrare AUX frontală - introduceți conectorul pentru dispozitivul auxiliar (AUX). Se afişează ca F AUX în surse numai când este conectat.

O – Telefon (este necesar Bluetooth®):

- **Meniul Bluetooth®** - când nu este conectat un dispozitiv, apăsați pentru a afișa meniul Bluetooth®.
- **Apel primit** - când este conectat un dispozitiv, apăsați scurt (mai puțin de 2 secunde) pentru a prelua apelul.
- **Meniul de apelare** - când este conectat un dispozitiv, apăsați prelungit (4 secunde sau mai mult) pentru a afișa meniul de apelare.

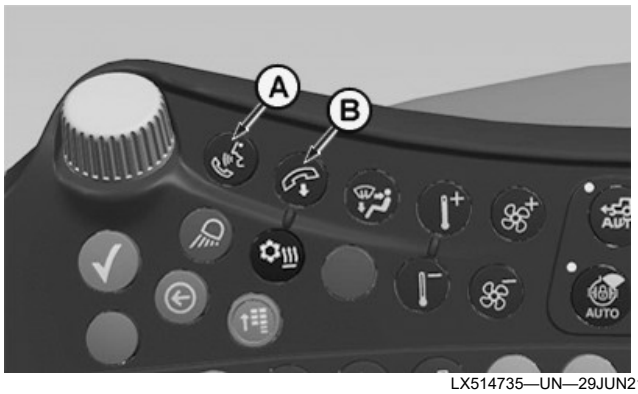
P – Bluetooth® - indică faptul că radioul are capacitate Bluetooth®.

Q – DAB + – indică faptul că radioul are capacitate de pentru audiodifuziuni digitale (DAB+).

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare relevant al radioului.

OULXA64,0005DFC-58-28MAR23

Radio A—Comenzi suplimentare pentru telefon



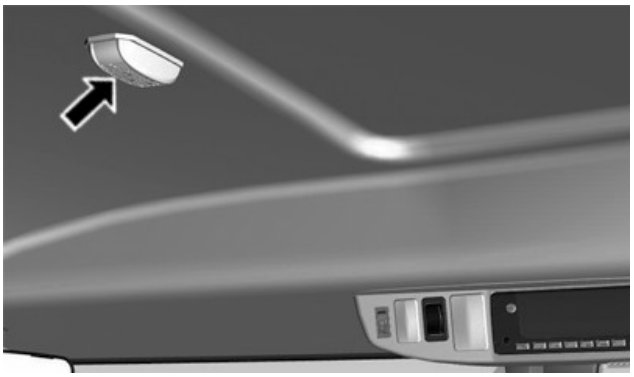
LX514735—UN—29JUN21

A—Buton Apăsaţi pentru a vorbi/Acceptare apel
B—Buton Terminare apel

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare relevant al radioului.

OULXA64,SP,0005DFE-58-21APR23

Radioul A – microfonul pentru aplicaţii Bluetooth



LX514736—UN—29JUN21

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul de utilizare al radioului respectiv.

OULXA64,SP,0005E01-58-02MAY23

Radio A – conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia

IMPORTANT: Acest port USB este adecvat numai pentru transmiterea de date audio. Nu conectaţi niciun alt echipament.



LX364172—UN—03DEC18

A — Interfaţă USB pentru transmiterea datelor audio.

B — Port AUX (mufă jack 3.5 mm) pentru surse audio externe

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul radioului.

OULXA64,SP,0005E22-58-15JAN24

Antena radio compatibilă FM, MW, LW şi DAB/DAB+ (numai Europa)

Tractorul este echipat cu o antenă care suportă gamele de frecvenţă FM, MW, LW şi DAB/DAB+.

Când conectaţi un radio, asiguraţi-vă că radioul dispune de o conexiune de 12 volţi pentru antenă (ISO 10487).

OULXA64,SP,EU,0005762-58-14OCT20

Radio B – imagini de identificare și caracteristici



LX299208—UN—26APR17

Opţiunea 1



LX299207—UN—13JUN17

Opţiunea 2

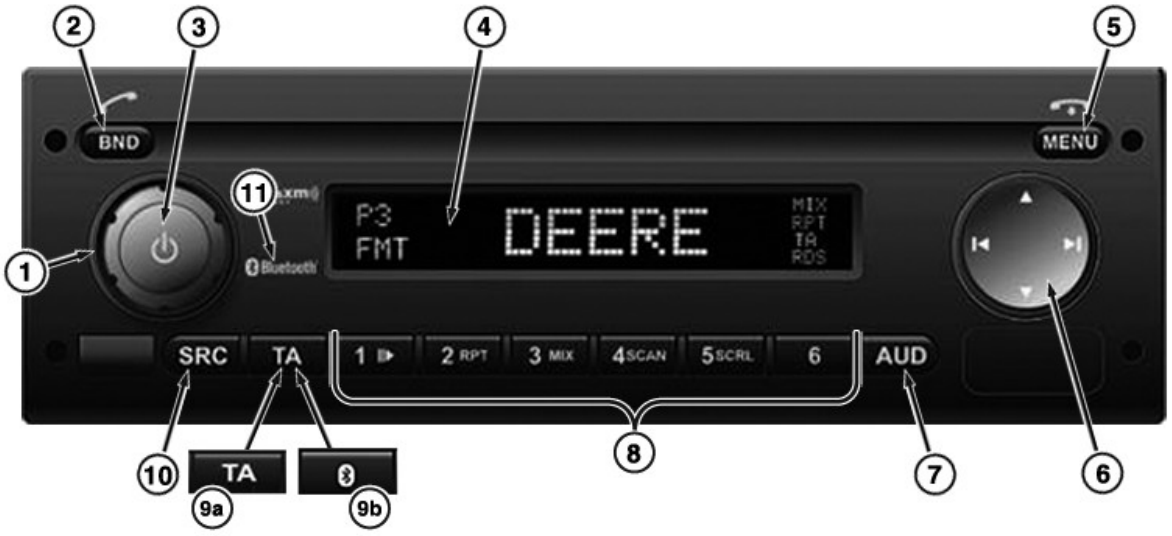
Caracteristici principale:	Radio	Conectarea dispozitivelor externe	USB	Bluetooth®	Capacitate SiriusXM®
Opţiunea 1	X	X	—	—	—
Opţiunea 2	X	X	X	X[a]	X[b]

[a] *Este posibil ca Bluetooth® să nu fie disponibil în toate regiunile.*
[b] *Disponibil doar pentru regiunile în care este furnizat radio SAT. Kitul radio XM trebuie să fie instalat și serviciul să fie activat pentru a începe să utilizați radioul SiriusXM®. Setul poate fi obţinut prin intermediul canalelor obişnuite de piese de schimb. Kitul nu este disponibil pentru toate mașinile.*

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare relevant al radioului.

OULXA64,0005E02-58-15JUL25

Radioul B – comenzile şi instrumentele



RXA0170332—UN—05SEP19

Amplasare	Denumire	Funcţie
1	Controlul volumului	
2	BND	Apăsaţi scurt pentru a selecta nivelul de memorie sau banda de frecvenţă
		Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a lansa funcţia “Travelstore”
	Cu Bluetooth®, dacă este asociat un telefon	Răspundeţi la un apel
3	Tasta on-off	Apăsaţi scurt pentru a porni radioul
		Apăsaţi scurt în timpul funcţionării pentru a trece în modul silenţios
		Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a opri radioul
4	Afişaj	Schimbarea afişării
5	Meniu	Apelarea meniurilor pentru setările de bază
	Cu Bluetooth®, dacă este asociat un telefon	Respingere sau încheiere apel
6	Comutator basculant multifuncţional	Navigaţi pe ecran şi comutaţi funcţiile
7	Tasta AUD	Apăsaţi scurt pentru a deschide meniul audio pentru a seta tonurile joase, medii şi înalte, balansul, atenuarea sunetului fade* şi volumul
		Apăsaţi şi ţineţi apăsat pentru a reveni la setările de fabrică ale sunetului (înalte şi joase numai pentru sursa audio curent utilizată)
8	Mod radio, tastele 1–6	taste pentru staţie presetată
	Modul de redare, tasta 1	pauză/redare
	Modul de redare, tasta 2	repetare pistă
	Modul de redare, tasta 3	aleatoriu (amestecare piste)
	Modul de redare, tasta 4	scanare piste
	Modul de redare, tasta 5	comutare on sau off afişarea informaţiilor pistei ca text ce defilează
9a	Tasta TA	Comutaţi înapoi din meniurile utilizator şi audio pe sursa curentă. Părăsiţi funcţiile de scanare ale radioului. Comutaţi prioritatea anunţurilor de trafic on-off. Anulaţi un anunţ de trafic în timpul desfăşurării acestuia (numai în Europa).
9b	Tasta Bluetooth®	Porniți sau opriți funcția Bluetooth®
10	Tasta SRC	Selectarea sursei între radio și AUX (în funcție de model, și între USB, audio BT și XM), presupunând că un dispozitiv este conectat și pornit.
11	Capacitate Bluetooth® și SiriusXM® (receptor SAT)	afișarea mărcii pe fața de comandă a opțiunii de radio 2

*Fade (atenuarea sunetului) este posibilă numai dacă sunt conectate atât difuzoarele din față, cât și cele din spate.

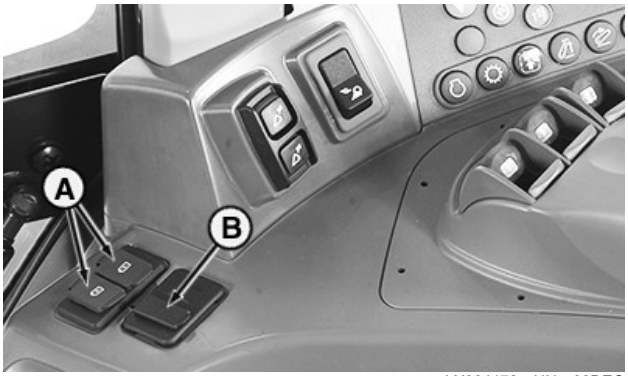
Bluetooth este marcă comercială a Bluetooth SIG

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare relevant al radioului.

OULXA64,0005E03-58-21APR23

Radio B—Conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia

IMPORTANT: Acest port USB este potrivit doar pentru încărcarea, de exemplu, a unui smartphone. Nu conectaţi niciun alt echipament.



LX364172—UN—03DEC18

A — Prize de încărcare USB, fiecare priză de încărcare de 2,4 A / 12 W
Activ când contactul este cuplat

B — Jack stereo de 3,5 mm pentru transmiterea semnalelor audio

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul radioului.

OULXA64,SP,000569B-58-15JAN24

Antena radio compatibilă FM, MW, LW şi DAB/DAB+ (numai Europa)

Tractorul este echipat cu o antenă care suportă gamele de frecvenţă FM, MW, LW şi DAB/DAB+.

Când conectaţi un radio, asiguraţi-vă că radioul dispune de o conexiune de 12 volţi pentru antenă (ISO 10487).

OULXA64,SP,EU,0005762-58-14OCT20

Sistemul de ghidare AutoTrac™ (dacă există)

NOTĂ: Direcţia electro-hidraulică este necesară pentru funcţionarea AutoTrac™. Pentru instrucţiuni detaliate, consultaţi manualul de utilizare AutoTrac™.

- Sistemul de ghidare AutoTrac™ utilizează receptorul de poziţie StarFire™ şi afişajul GreenStar™ pentru a asista şoferul la virarea tractorului.
- Operatorul trebuie să introducă lăţimea instrumentului minus suprapunerea dorită a urmelor de ghidare în afişajul GreenStar™.

  Operatorul trebuie să conducă pe un traseu în linie dreaptă la prima trecere pentru a introduce punctele de început şi de sfârşit ale întinderii dorite. Pentru mai multe variaţii ale ghidării pe urme a sistemului de direcţie, consultaţi manualul de utilizare AutoTrac™.
- Pentru a activa AutoTrac™, apăsaţi pe butonul AutoTrac™ (A) de pe consola laterală după ce afişajul GreenStar™ a fost activat. Utilizând informaţiile de pe afişaj, conducătorul poate compara poziţia curentă a tractorului cu traseul setat.



LX364315—UN—22FEB19

Tractor fără CommandARM™



LX364316—UN—22FEB19

Tractor cu CommandARM™

- AutoTrac™ este un sistem de ghidare în linie dreaptă. Operatorul preia controlul tractorului în orice moment prin rotirea activă a volanului. Viteza faţă de sol este controlată exclusiv de către operator prin frânare sau prin acţionarea pedalei de acceleraţie sau a manetei de acceleraţie. Operatorul trebuie să întoarcă vehiculul la capătul fiecărei treceri şi să evite orice obstacole din câmp.

NOTĂ: Când se utilizează AutoTrac™, vitezele faţă de sol realizabile sunt de 0,5 până la 30 km/h (0.3 până la 16 mph) (înainte) şi 0,5 până la 10 km/h (0.3 până la 5 mph) (înapoi).

NOTĂ: Dacă este necesar, viteza minimă poate fi redusă la 0,1 km/h (0.05 mph).

Cerinţe:

- *Receptor StarFire 3000, StarFire 6000 sau StarFire 7000*
- *SF2, SF3, SF-RTK, sau corecţii RTK şi AutoTrac™ (sistem de ghidare în linie dreaptă)*
- *Echipat cu transmisie AutoPowr™, IVT™*
- *Sau transmisie AutoQuad™ Plus cu avans lent*

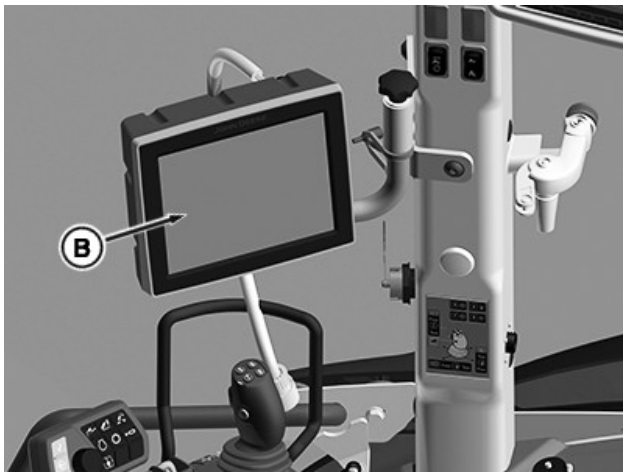
OULXA64,6M,000559A-58-16JUL25

Sistemul de ghidare AutoTrac™ cu afişaj GreenStar™



LX386915—UN—14APR20

A—Receptorul de poziţie StarFire™



RXA0164104—UN—09AUG18

B—Afişajul GreenStar™



LX386915—UN—14APR20

C—Butonul de reluare AutoTrac™

NOTĂ: Pentru mai multe informaţii privind instalarea, operarea şi întreţinerea, consultaţi manualul de utilizare relevant AutoTrac™.

NOTĂ: Dacă afişajul GreenStar™ este deconectat, la următoarea conectare a cheii va fi disponibil AutoTrac™ Basic.

Sistemul de ghidare AutoTrac™ utilizează receptorul de poziţie StarFire™ (A) şi afişajul GreenStar™ (B) pentru a ajuta operatorul în timpul manevrării maşinii.

AutoTrac™ este un sistem de ghidare. Operatorul poate prelua controlul maşinii în orice moment prin rotirea activă a volanului. Viteza faţă de sol este controlată exclusiv de către operator, care utilizează frânele sau acţionează pedala de accelerаţie sau maneta de accelerаţie. Operatorul trebuie să vireze maşina la capătul fiecărei treceri şi să ocolească orice obstacole din câmp. Operatorul trebuie să acţioneze butonul Reluare AutoTrac™ (C) pentru cuplarea AutoTrac™.

NOTĂ: Vezi Valorile decalajului receptorului GPS în această secţiune pentru valorile decalajului ale receptorului GPS.

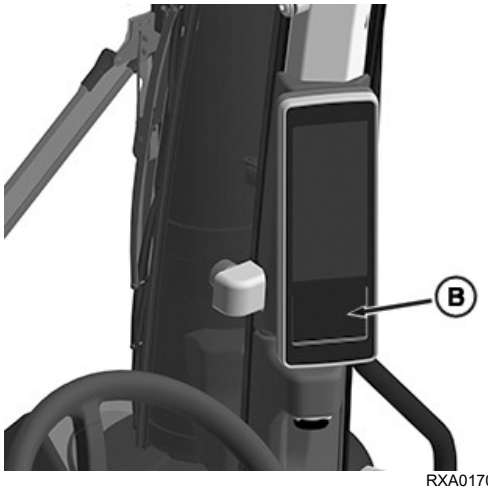
OULXA64,6M,000559B-58-17DEC20

Sistem de ghidare AutoTrac™ Basic cu afişaj pe consola din colţ



RXA0164103—UN—09AUG18

A—Receptorul de poziţie StarFire™



RXA0170095—UN—11SEP19

B—Afişajul de pe consola din colţ



LX386915—UN—14APR20

C—Butonul de reluare AutoTrac™

NOTĂ: Dacă afişajul GreenStar™ este conectat, la următorul ciclu al cheii AutoTrac™ Basic nu este disponibil.

Sistemul de ghidare AutoTrac™ Basic utilizează receptorul de poziţie StarFire™ (A) şi afişajul de jos de

pe consola din colţ (B) pentru a ajuta operatorul în timpul manevrării maşinii.

AutoTrac™ Basic este un sistem de ghidare pentru mers în linie dreaptă. Operatorul poate prelua controlul maşinii în orice moment prin rotirea activă a volanului. Viteza faţă de sol este controlată exclusiv de către operator, care utilizează frânele sau acţionează pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie. Operatorul trebuie să vireze maşina la capătul fiecărei treceri şi să ocolească orice obstacole din câmp. Operatorul trebuie să acţioneze butonul Reluare AutoTrac™ (C) pentru cuplarea AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,000559C-58-17DEC20

Utilizaţi sistemele de ghidare în condiţii de siguranţă

Nu utilizaţi sisteme de ghidare pe drumuri publice. Opriţi întotdeauna (dezactivaţi) sistemele de ghidare înainte de a intra pe un drum public. Nu încercaţi să porniţi (activaţi) un sistem de ghidare în timpul transportului pe un drum public.

Sistemele de ghidare sunt proiectate pentru a facilita efectuarea de către operator, într-un mod mai eficient, a operaţiunilor de teren. Operatorul este întotdeauna responsabil pentru traiectoria maşinii. Sistemele de ghidare nu detectează sau împiedică automat coliziunile cu obstacolele sau cu alte maşini.

Sistemele de ghidare includ orice aplicaţii care automatizează sistemul de direcţie al maşinii. Acestea includ, fără a se limita la, AutoTrac™, iTEC™, Întoarcere automată AutoTrac™, Ghidare instrument AutoTrac™ (pasivă), AutoTrac™ Universal, RowSense™ şi ™, AutoTrac™ şi Sincronizare maşină.

Pentru a preveni riscul de accidentare a operatorului şi a celor din jur:

- Niciodată nu încercaţi să urcaţi sau să coborâţi din maşina în mişcare.
- Verificaţi dacă maşina, instrumentul şi sistemul de ghidare sunt configurate corect.
  - Dacă utilizaţi iTEC™, Automatizare întoarceri AutoTrac™ sau Ghidare instrument AutoTrac™ (pasivă), verificaţi dacă au fost definite perimetre precise.
  - Dacă utilizaţi Sincronizare maşină, verificaţi dacă punctul iniţial al vehiculului subordonat este calibrat cu un spaţiu suficient între maşini.
- Rămâneţi vigilent şi acordaţi atenţie mediului sau locaţiei de lucru.
- Ori de câte ori este necesar, preluaţi controlul volanului pentru a evita pericolele din teren, persoanele din jur, echipamentele sau alte obstacole din zonă.
- Opriţi funcţionarea în cazul în care vizibilitatea redusă vă poate afecta capacitatea de a conduce maşina sau de a identifica persoanele sau obstacolele aflate pe traseul acesteia.
- Când selectaţi viteza maşinii, luaţi în considerare condiţiile de pe câmp, vizibilitatea şi configuraţia maşinii.

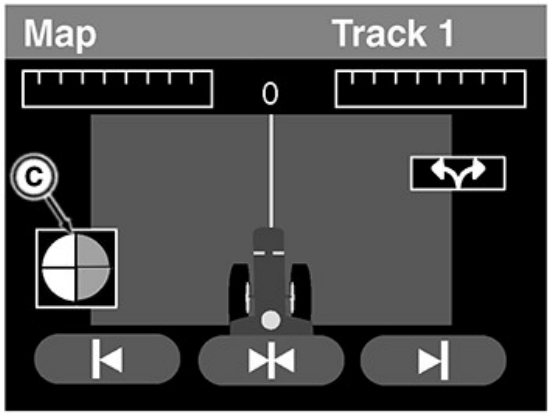
OULXA64,6M,000559D-58-09SEP20

Autorizarea AutoTrac™ Basic



LX386914—UN—14APR20

A—Discul de navigare
B—Butonul de confirmare/acceptare



RXA0170762—UN—09OCT19

C—Diagrama de stare AutoTrac™

1. Derulaţi cu discul de navigare (A) pe placa de navigaţie la diagrama de stare AutoTrac™ (C) pe ecranul hărţii AutoTrac™ Basic.
2. Apăsaţi pe butonul Confirmare/Acceptare (B) pe panoul de navigare pentru a activa Direcţie activată.
3. Apăsaţi butonul Enter/Accept (B) din nou pe placa de navigaţie pentru dezactivarea AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,000559E-58-09SEP20

Dezactivarea AutoTrac™ Basic

ATENŢIE: Opriţi (dezactivaţi şi decuplaţi) întotdeauna sistemul AutoTrac™ Basic înainte de a intra pe un drum public.

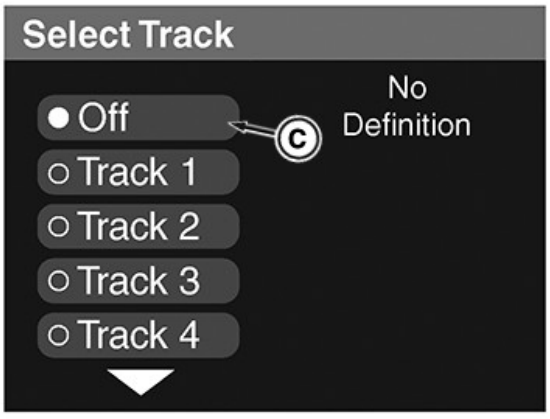
1. Derulaţi cu discul de navigare (A) pe panoul de navigare la selecţia Setare cale de ghidare AutoTrac™ Basic.



LX386914—UN—14APR20

A—Discul de navigare
B—Butonul de confirmare/acceptare

2. Apăsaţi pe butonul Confirmare/Acceptare (B) pe panoul de navigare pentru a introduce Setare cale de ghidare AutoTrac™ Basic.
3. Selectaţi "Dezactivat" (C) pe ecranul de selecţie a căii de ghidare pentru a dezactiva AutoTrac™ Basic.



RXA0170767—UN—08OCT19

C—Cale selectată dezactivată

OULXA64,6M,000559F-58-08OCT20

Comutatorul de reluare AutoTrac™



LX386916—UN—14APR20

Versiunea cu CommandARM™

A—Comutatorul de reluare AutoTrac™

Apăsaţi comutatorul de reluare AutoTrac™ (A) pe cotieră sau pe tastatura consolei dreapta pentru a muta AutoTrac™ Basic din stadiul autorizat în stadiul activat.

OULXA64,6M,00055A0-58-09SEP20

Activarea AutoTrac™ Basic

ATENŢIE: Cât timp AutoTrac™ Basic este activat, operatorul este responsabil pentru direcţionarea vehiculului la capătul căii şi pentru evitarea coliziunilor.

ATENŢIE: Nu încercaţi să porniţi (activaţi) sistemul AutoTrac™ Basic în timpul transportului pe drum.

1. Selectaţi butonul Direcţie activată/dezactivată pentru activa opţiunea Direcţie activată.
2. Conduceţi maşina pe un traseu de ghidare. O linie de navigare evidenţiată apare în faţa simbolului maşinii.
3. Când se doreşte asistarea direcţiei, activaţi manual AutoTrac™ Basic prin apăsarea comutatorului de reluare AutoTrac™. Astfel se iniţiază direcţia asistată.

OULXA64,6M,00055A1-58-09SEP20

Decuplarea AutoTrac™ Basic

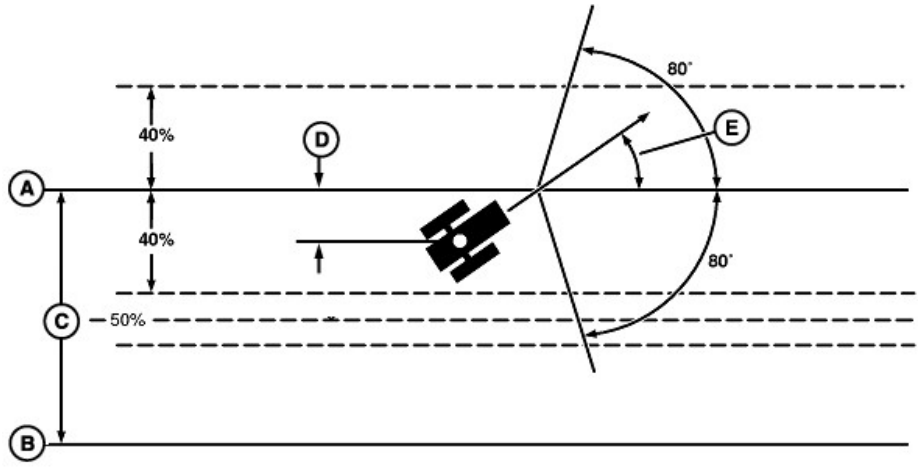
Sistemul AutoTrac™ se decuplează prin:

- Rotirea volanului.
- Încetinirea la viteze de sub 0,5 km/h (0.3 mph).
- Selectaţi Direcţie activată/dezactivată pentru a decupla AutoTrac™ Basic.
- Rămânerea operatorului afară de pe scaun pentru mai mult de 7 secunde, dacă se utilizează comutatorul de prezenţă a operatorului sau nu este

nicio activitate detectată de sistemul de monitorizare a prezenţei operatorului timp de 7 minute.

OULXA64,6M,00055A2-58-09SEP20

Reactivare AutoTrac™ Basic la trecerea următoare



PC8866—UN—02NOV05

Urmărire

A—Traseul de ghidare 0
B—Traseul de ghidare 1 Sud
C—Spaţiere traseu
D—Eroare de deviere laterală de la traseu
E—Eroare de cap-compas a traseului de ghidare

Atunci când se ajunge la capătul rândului, operatorul trebuie să dirijeze sistemul la următoarea cursă. Prin rotirea volanului, AutoTrac™ Basic se dezactivează.

Sistemul AutoTrac™ poate fi activat din nou prin apăsarea comutatorului de reluare AutoTrac™ numai după îndeplinirea condiţiilor de mai jos:

- Controlerul de direcţie determină viteza maximă în timpul utilizării AutoTrac™ Basic.
- Viteza de înaintare a maşinii este mai mică de 30 km/h (18.6 mph).
- Viteza de mers înapoi trebuie să fie mai mică de 10 km/h (6 mph).
- În treapta de mers înapoi, AutoTrac™ Basic rămâne activat timp de 45 secunde. După 45 de secunde, maşina trebuie adusă într-o treaptă de viteză pentru mers înainte pentru a putea activa din nou mersul înapoi.
- Direcţia de înaintare a maşinii (cap-compas) se încadrează în 80° faţă de traseul dorit.
- Maşina se află în interval de 40% din spaţierea urmelor.
- Operatorul trebuie să fie aşezat.
- TCM este activat.

OULXA64,6M,00055A3-58-09SEP20

Meniul AutoTrac™ Basic

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare privind navigarea, consultaţi Navigarea de bază prin meniu din secţiunea 30AA.

1. Localizaţi meniul Meniu AutoTrac™ Basic.



RXA0170082—UN—10SEP19

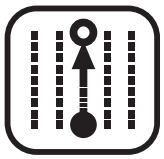
Meniul AutoTrac™ Basic

2. Selectaţi şi schimbaţi setarea dorită după cum este necesar. Consultaţi subiectele relevante în această secţiune pentru detalii suplimentare privind setările.



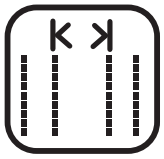
RXA0170083—UN—10SEP19

Selectare hartă



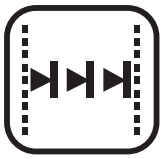
RXA0170084—UN—10SEP19

Selectarea setării traseului



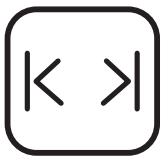
RXA0170085—UN—10SEP19

Selectarea ecartamentului



RXA0170086—UN—10SEP19

Selectarea mărimii de comutare



RXA0170087—UN—10SEP19

Selectare viteză vehicul



RXA0170088—UN—10SEP19

Selectare Reglaj fin



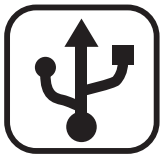
RXA0170089—UN—10SEP19

Selectare Modul de corecţie



RXA0170090—UN—10SEP19

Selectarea calibrării TCM



RXA0170091—UN—10SEP19

Selectare Unitate USB



RXA0170092—UN—10SEP19

Selectare Starea GPS

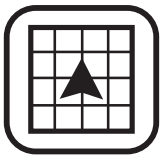


RXA0170093—UN—10SEP19

Selectare Despre

OULXA64,6M,00055A4-58-09SEP20

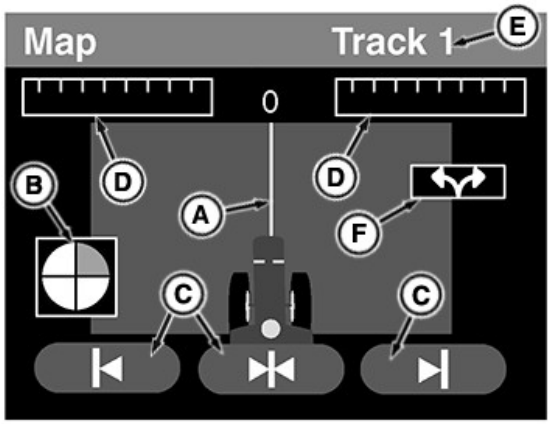
Harta AutoTrac™ Basic



RXA0170083—UN—10SEP19

Pictogramă Hartă

Ecranul hărţii afişează locaţia maşinii în raport cu linia de ghidare (A).



RXA0170096—UN—17SEP19

A—Linie de ghidare
B—Diagrama de stare AutoTrac™
C—Butoane de comutare traseu (3 buc.)
D—Bara de lumini
E—Traseul de ghidare dezactivat/selectat
F—Predictorul de întoarcere

El prezintă de asemenea diagrama de stare AutoTrac™ (B), butoanele de comutare a traseului (C), bara de lumini (D), ghidare dezactivată/traseul selectat (E), predictorul de întoarcere (F) şi textul codului de ieşire.

Bara de lumini

Bara de lumini prezintă operatorului reacţia de eroare laterală la deviaţia de pe cale. Reacţia de răspuns este prezentată pe bara de lumini amplasată deasupra ecranului de rulare principal.

Incrementul minim al pasului de eroare este de 1 inch sau 1 cm, în funcţie de tipul de unitate selectat (anglo-saxon sau metric).

Setarea mărimii pasului nu este configurabilă.

Bara luminoasă indică eroare a direcţiei înainte, ceea ce înseamnă că sistemul AutoTrac™ Basic trebuie să direcţioneze spre linie pentru a reduce eroarea afişată de bara de lumini.

Predictor de întoarcere



RXA0170097—UN—17SEP19

Pictograma Predictor întoarcere

Predictorul de întoarcere alertează operatorul prezicând capătul cursei şi afişând distanţa până la sfârşitul cursei în vizualizarea hărţii.

Predictorul de întoarcere are numai funcţia de a prezice punctul de întoarcere a unei maşini. NU este un avertisment privind predictorul de întoarcere. Predicţiile efectuate de această funcţie se bazează exclusiv pe comportamentul anterior, legat de întoarcere, al vehiculului. Predicţiile de întoarcere nu vor coincide cu perimetrul câmpului dacă acesta nu este liniar şi continuu, sau dacă operatorul realizează întoarcerile înainte sau dincolo de perimetrul câmpului.

Distanţa va scădea până la întoarcerea prezisă şi se vor emite semnale acustice când maşina mai are 10 secunde până la atingerea punctului de întoarcere. Aceste semnale sunt emise din nou la atingerea punctului de întoarcere prezis.

Indicatorul vizual devine galben cu 10 secunde înainte de întoarcerea prezisă şi roşu după trecerea de locul de întoarcere prezis.

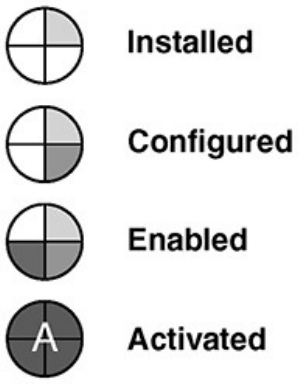
Derulaţi cu discul de navigare pe placa de navigaţie la pictograma Predictor întoarcere. Apăsaţi butonul Enter/Accept pe placa de navigaţie pentru dezactivarea Predictorului de întoarcere. Apăsaţi din nou butonul Enter/Accept pe placa de navigaţie pentru activarea Predictorului de întoarcere.

Odată dezactivat el rămâne deconectat până este reconectat manual de către operator. Pictograma Predictor întoarcere devine gri cu o linie diagonală peste imagine când este dezactivată.

Atunci când Predictorul de întoarcere este activat, pictograma Predictor întoarcere devine o imagine clară fără inie diagonală peste imagine.

OULXA64,6M,00055A5-58-21DEC20

Diagrama de stare AutoTrac™



RXA0170098—UN—30SEP19

Pictogramă Diagrama de stare AutoTrac™

Instalat

Unitatea de control al direcţiei şi toate celelalte echipamente hardware necesare pentru utilizare sunt instalate. Sistemul este dezactivat.

- Unitatea de control AutoTrac™ Basic este instalată.
- Unitatea de control al direcţiei este detectată.

Configurat

A fost stabilită o cale valabilă. Este selectat nivelul de semnal StarFire™. Sistemul este gata de activare.

Maşina îndeplineşte următoarele condiţii:

- Sistemul de ghidare este activat.
- Calea de ghidare este definită.
- Semnalul StarFire™ este prezent.
- Unitatea de control al direcţiei nu are defecţiuni active.
- Viteza este în intervalul valabil.
- Mesajul TCM este disponibil şi valid.
- Maşina este cuplată în treapta de viteză adecvată.
- Comutatorul raportului de transmisie variabil al direcţiei este activat.

Activat

A fost apăsat butonul AutoTrac Pornit/Oprit. Sunt îndeplinite toate condiţiile pentru funcţionarea AutoTrac™ şi sistemul este pregătit pentru a fi activat.

- Selectaţi Direcţia activată/dezactivată pentru a activa "Direcţia activată".

Activată

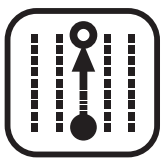
A fost apăsat butonul de reluare AutoTrac™ şi AutoTrac™ controlează direcţia maşinii.

Maşina îndeplineşte următoarele condiţii:

- A fost apăsat butonul reluare AutoTrac™ şi AutoTrac™ Basic controlează direcţia maşinii.
- Viteza este în intervalul valabil.
- Capul-compas/unghiul sunt în intervalul valabil.
- Maşina se află în interval de 40% din spaţierea urmelor.

OULXA64,6M,00055A6-58-09SEP20

Setup Ecartamentul AutoTrac™ Basic

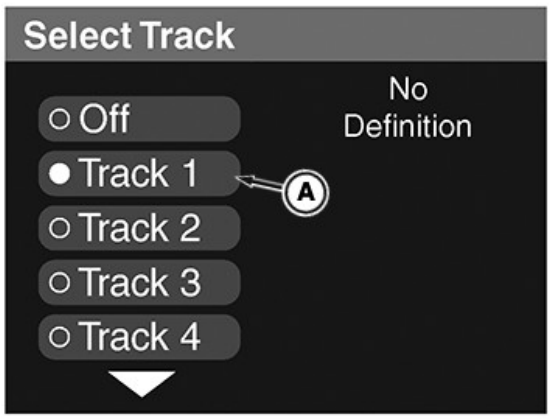


RXA0170084—UN—10SEP19

Pictograma Setare cale

AutoTrac™ Basic este un sistem de ghidare pe cale numai în linie dreaptă.

Sunt disponibile maxim zece căi de ghidare pre-numite (A). Operatorii nu pot modifica numele căilor sau şterge căile de ghidare din set.

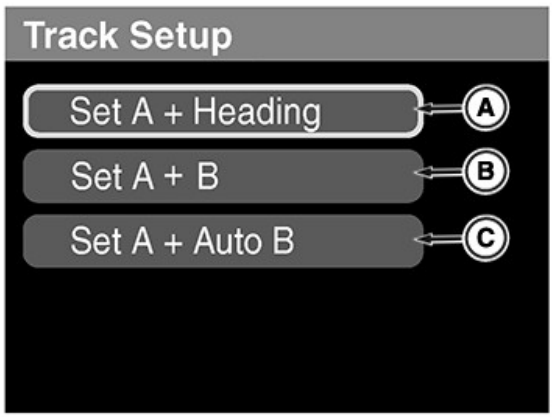


RXA0170099—UN—08OCT19

Ecran Selectare cale

A—Trasee de ghidare pre-numite (10 utilizate)

Setare cale de ghidare dreaptă include:



RXA0170100—UN—14OCT19

Ecranul Setare cale

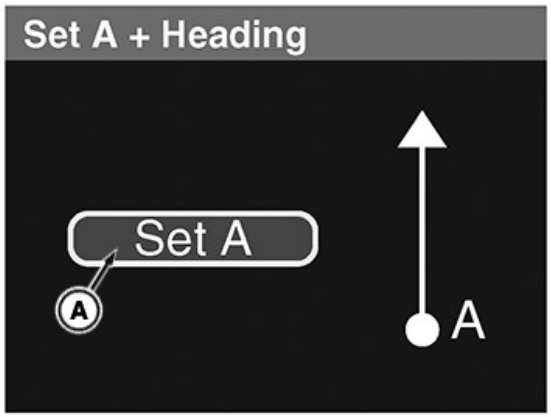
A - Set A + Cap-compas

B - Set A + B

C - Set A + Auto B

Set A + Cap-compas

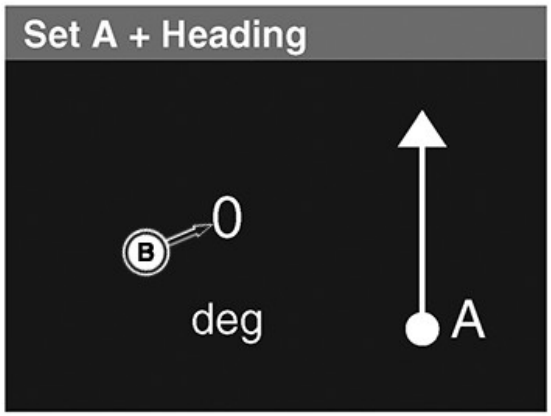
Operatorul setează punctul dorit A (A).



RXA0170432—UN—08OCT19

A—Setare punctul A dorit

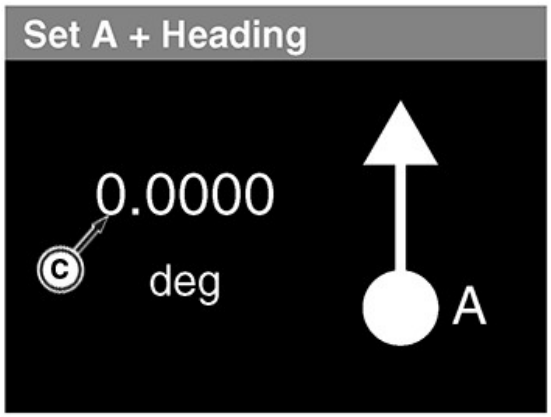
Operatorul conduce maşina şi capul-compas populează automat spre cel mai apropiat grad întreg (B) faţă de traseul actual GPS.



RXA0170433—UN—08OCT19

B—Cap compas spre cel mai apropiat grad întreg

Operatorul poate să accepte popularea automată a valorii cap-compas sau să modifice reprezentarea capului-compas în grade cu zecimale (C) dacă este necesar.

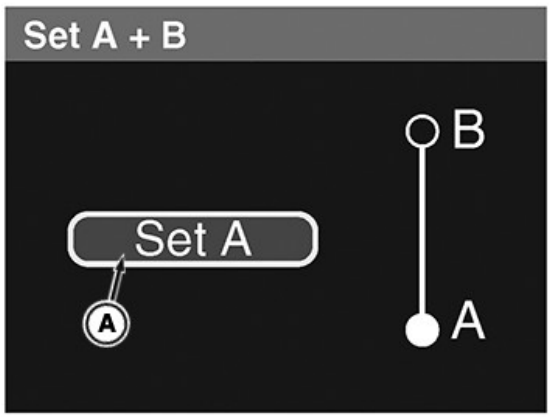


RXA0170434—UN—08OCT19

C—Cap compas grade cu zecimale

Set A + B

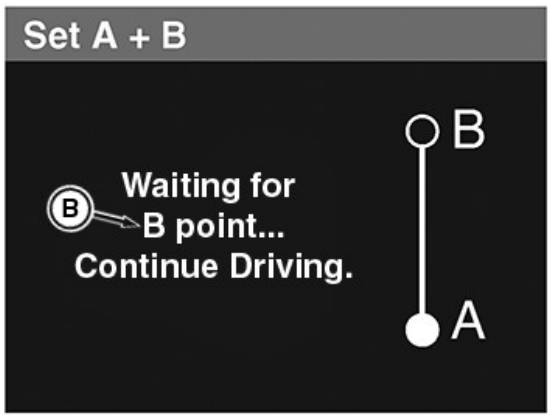
Operatorul setează punctul dorit A (A).



RXA0170435—UN—08OCT19

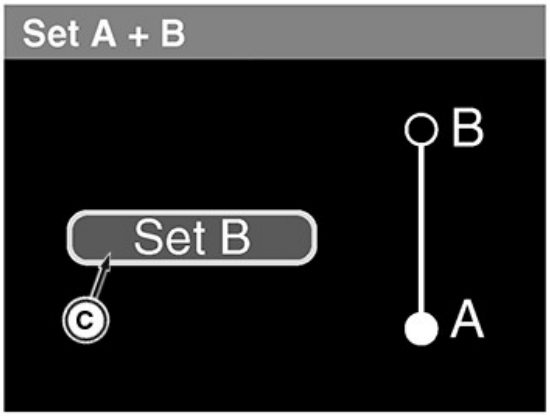
A—Setare punctul A dorit

Operatorul conduce maşina şi apare ecranul (B) până când operatorului i se permite să seteze punctul B (C).



RXA0170436—UN—08OCT19

B—"Se aşteaptă punctul B... Conduceţi în continuare." Ecranul

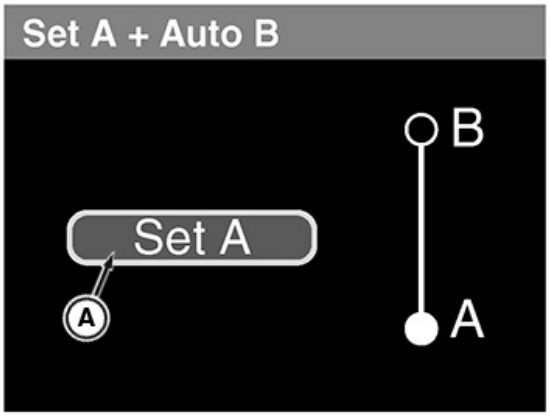


RXA0170437—UN—08OCT19

C—Setare punctul B dorit

Set A + Auto B

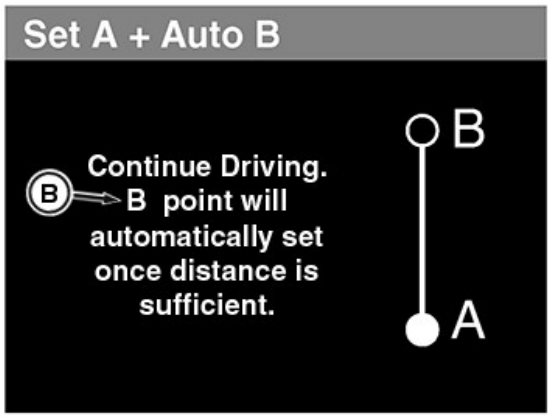
Operatorul setează punctul dorit A (A).



RXA0170438—UN—08OCT19

A—Setare punctul A dorit

Operatorul conduce maşina şi apare ecranul (B) până când punctul B este setat automat.



RXA0170439—UN—08OCT19

B—"Conduceţi în continuare. Punctul B se setează automat când distanţa devine suficientă." Ecranul

După fiecare creare a unei linii, diagrama de stare AutoTrac™ sare la "Activare". Operatorul poate apăsa butonul de reluare AutoTrac™ pe tastatură pentru comutarea diagramei de stare AutoTrac™ la "Activare".

Dacă receptorul StarFire™ nu are un semnal adecvat pentru a seta o linie de ghidare, apare ecranul (A).



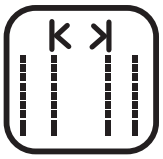
RXA0170440—UN—08OCT19

A—"Mod de poziţionare GPS insuficient, este necesar SF1 sau mai bun pentru continuare. Modul de poziţionare este No Nav"

OULXA64,6M,00055A7-58-09SEP20

Ecartamentul AutoTrac™ Basic

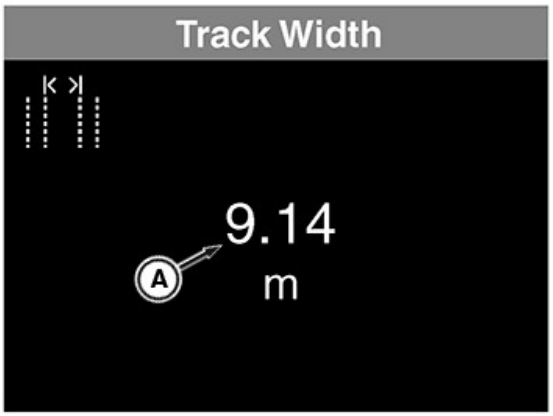
NOTĂ: Operatorii pot configura afişajul pentru a afişa unităţi metrice sau standard.



RXA0170085—UN—10SEP19

Pictograma pentru ecartament

Operatorii pot introduce ecartamentul (A) modificându-l manual în valori în metri sau picioare şi inch.



RXA0170442—UN—08OCT19

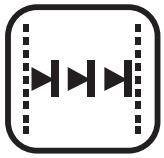
A—Ecartamentul (unităţi metrice în figură)

Ecartamentul nu este legat de profilurile instrumentului şi nu se actualizează automat. Profilurile instrumentului ataşat nu există cu AutoTrac™ Basic.

OULXA64,6M,00055A8-58-09SEP20

Mărimea de comutare AutoTrac™ Basic

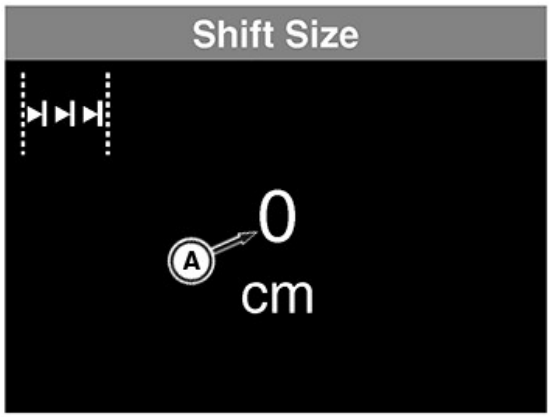
NOTĂ: Operatorii pot configura afişajul pentru a afişa unităţi metrice sau standard.



RXA0170086—UN—10SEP19

Pictograma Mărime de comutare

Incrementul de comutare (A) se deschide implicit la 0 cm sau 0 in. Sunt active numai comutările active de 30,48 cm (12 in) sau mai mici.



RXA0170444—UN—08OCT19

A—Increment de comutare (reprezentare în unităţi metrice)

Butoanele de comutare stânga, comutare centrală şi comutare dreapta sunt disponibile în partea inferioară a ecranului principal al hărţii.

La selectarea butoanelor de comutare la stânga şi la dreapta se deplasează linia de ghidare selectată curent cu valoarea pasului de incrementare.

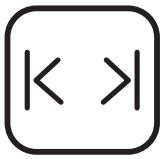
Prin selectarea butonului de comutare centru, linia de ghidare curent selectată se deplasează spre poziţia curentă a maşinii.

Amplitudinea totală de comutare este memorată cu fiecare cale de ghidare. Aceasta permite operatorului să revină la o cale comutată anterior şi să menţină locaţia comutată.

OULXA64,6M,00055A9-58-27NOV20

Vehicul AutoTrac™ Basic

NOTĂ: Operatorii pot configura afişajul pentru a afişa unităţi metrice sau standard.



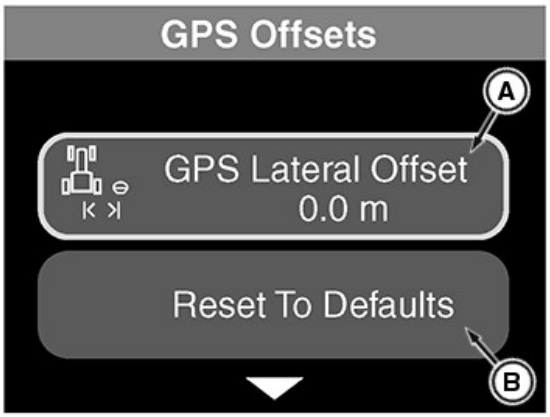
RXA0170087—UN—10SEP19

Pictograma vehiculului

NOTĂ: Vezi Valorile decalajului receptorului GPS în această secţiune pentru valorile decalajului ale receptorului GPS.

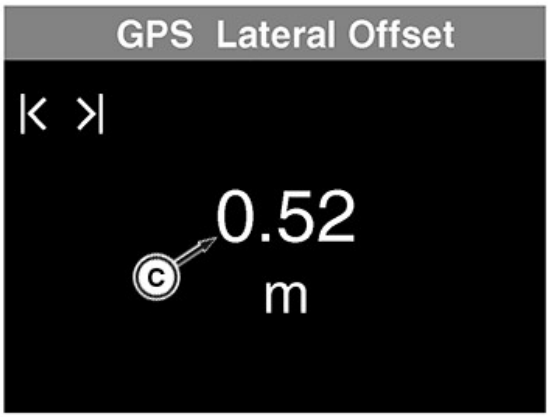
Decalajul lateral GPS poate fi reglat numai spre dreapta centrului maşinii.

AutoTrac™ Basic are dimensiunile decalajului GPS înainte/înapoi (D), GPS înălţime (E) şi GPS lateral (A) şi o resetare la selecţia implicită (B).



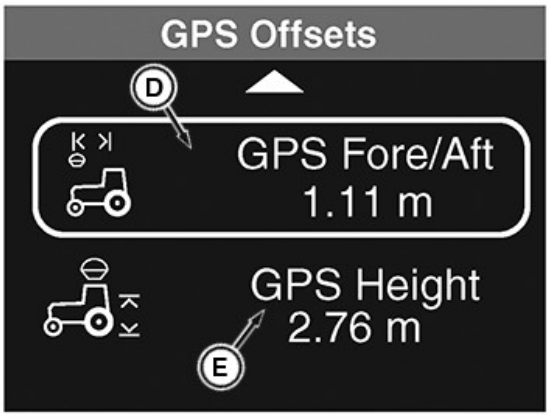
RXA0170446—UN—08OCT19

A—Decalaj lateral GPS
B—Resetare la valorile implicite



RXA0170448—UN—08OCT19

C—Măsurare decalaj lateral GPS (reprezentare în unităţi metrice)



RXA0170450—UN—08OCT19

D—Reglare înainte/înapoi GPS
E—Înălţime GPS

GPS înainte/înapoi (D) şi GPS înălţime (E) sunt detectate automat şi populate de la unitatea de comandă a direcţiei maşinii. GPS înainte/după şi GPS înălţime nu sunt editabile.

Decalajul lateral GPS (A) trece implicit la decalajul adecvat al maşinii prin utilizarea detecţiei VIN care se bazează pe locaţia de montaj a receptorului.

Măsurarea decalajului lateral GPS (C) este editabil de către operator după detecţia iniţială.

OULXA64,6M,00055AA-58-09SEP20

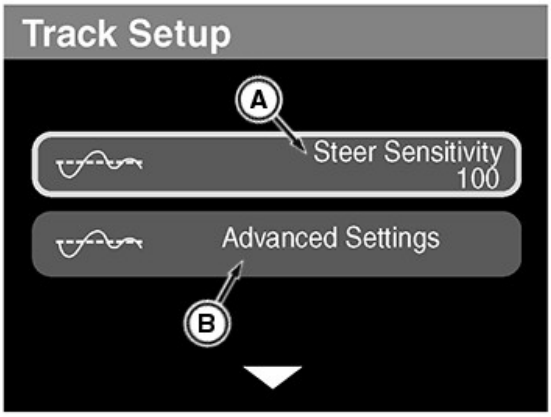
Reglajul fin AutoTrac™ Basic



RXA0170088—UN—10SEP19

Pictograma Reglaj fin

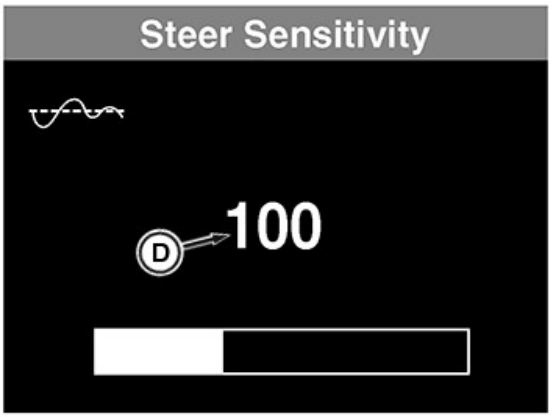
AutoTrac™ Basic este echipat cu Sensibilitatea direcţiei (A) şi Setări avansate (B).



RXA0170451—UN—08OCT19

A—Sensibilitate direcţie manuală
B—Setări avansate

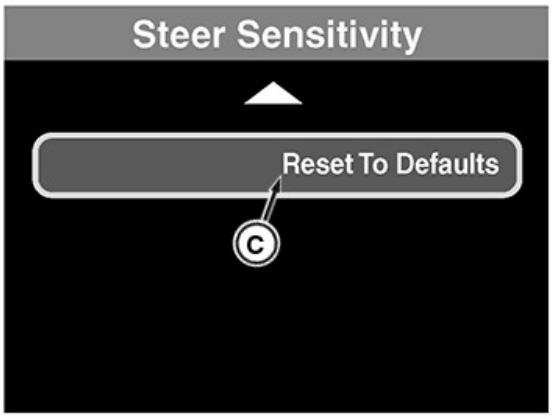
Sensibilitatea direcţiei (A) este editabilă şi are un domeniu (D) între 50–200. Setările avansate (B) îndrumă operatorul spre lista completă a setărilor avansate AutoTrac™ Basic.



RXA0170453—UN—08OCT19

D—Domeniu Sensibilitate direcţie

Resetare la valorile implicite (C) este de asemenea disponibilă.



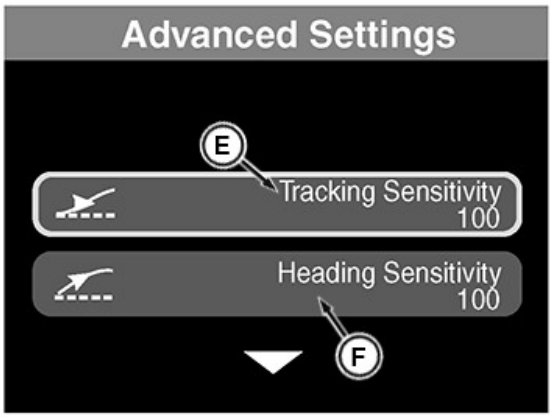
RXA0170452—UN—08OCT19

C—Resetare la valorile implicite

Setările avansate sunt deschise implicit de către unitatea de comandă a direcţiei. Intervalul pentru setări avansate este de 50–200.

Setările avansate includ:

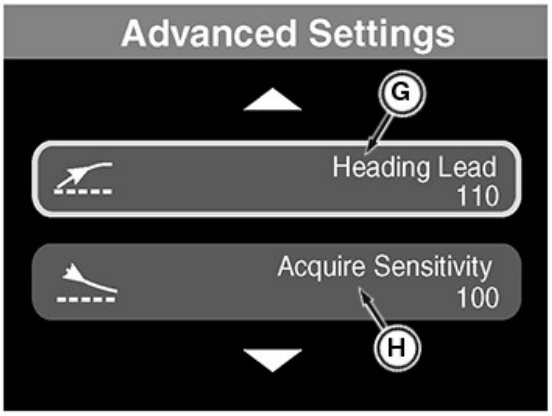
E - Sensibilitate cale



RXA0170454—UN—08OCT19

F - Sensibilitate cap-compas

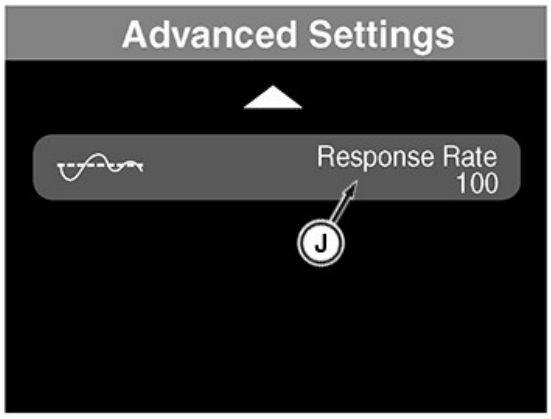
G - Orientare cap-compas



RXA0170455—UN—08OCT19

H - Sensibilitatea achiziţiei

J - Rata de răspuns



RXA0170456—UN—08OCT19

OULXA64,6M,00055AB-58-09SEP20

Modul de corecţie StarFire™

NOTĂ: Pentru mai multe informaţii consultaţi Manualul relevant de operare al receptorului StarFire™.



RXA0170089—UN—10SEP19

Pictogramă Modul de corecţie



RXA0170457—UN—08OCT19

A—Starea StarFire™

Modul de corecţie prezintă stadiul (A) semnalului StarFire™:

- **SF1**
- **SF3**
- **RTK** (cinematică în timp real) (indicat numai dacă RTK a fost activat anterior prin intermediul afişajului universal.)

NOTĂ: Operatorul nu poate accesa RTK prin afişajul de pe consola din colţ. Pentru accesarea RTK este necesar afişajul universal. Dacă este selectat SF1 sau SF3, textul RTK şi punctul selectat dispar.

OULXA64,6M,00055AC-58-09SEP20

Calibrarea AutoTrac™ Basic TCM



RXA0170090—UN—10SEP19

Pictograma de calibrare TCM

NOTĂ: Înainte de calibrare, asiguraţi-vă că utilajul şi instrumentul sunt în stare de funcţionare corespunzătoare şi gata pentru lucrul pe câmp.

Maşina trebuie să aibă lest, iar pneurile trebuie să fie umflate corect.

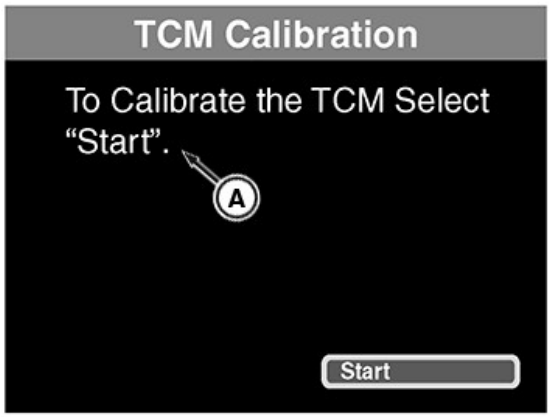
Coborâţi instrumentul cât mai aproape posibil de poziţia de lucru atunci când calibraţi.

NOTĂ: Calibraţi TCM de fiecare dată când receptorul este îndepărtat şi reataşat pe maşină sau dacă unghiul TCM faţă de maşină s-a modificat.

Prin această operaţie se calibrează modulul de compensare pe teren (TCM), astfel încât receptorul StarFire™ poate determina unghiul de ruliu şi unghiul de tangaj 0°.

Operatorul execută procedura de calibrare pe ecran.

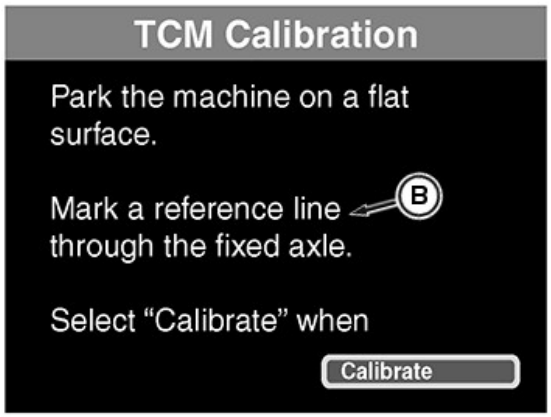
1. Operatorul selectează "Start" pe ecranul de pornire calibrare (A).



RXA0170458—UN—08OCT19

A—"Pentru calibrarea TCM, selectaţi «Start»."

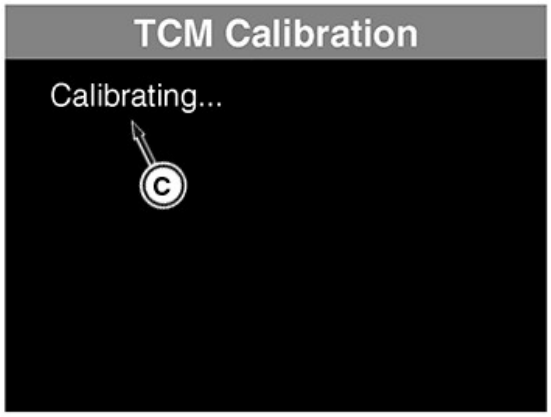
2. Apare ecranul de instrucţiuni (B).



RXA0170459—UN—08OCT19

B—"Parcaţi utilajul pe o suprafaţă orizontală. Marcaţi o linie de referinţă prin puntea fixă. Selectaţi "Calibrare" când"

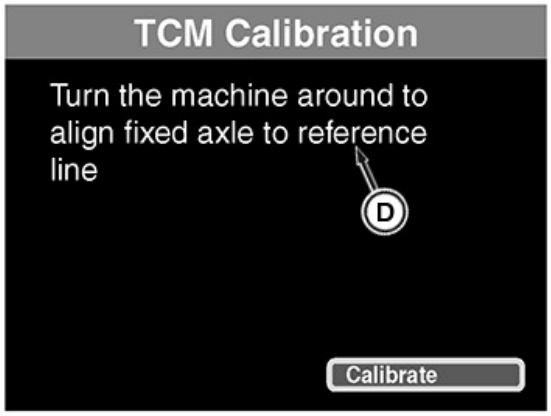
3. Operatorul poziţionează maşina şi selectează "Calibrare".
4. Operatorul lasă maşina în poziţia de parcare.
5. Apare ecranul "Calibrare" (C).



RXA0170460—UN—08OCT19

C—"Se calibrează..."

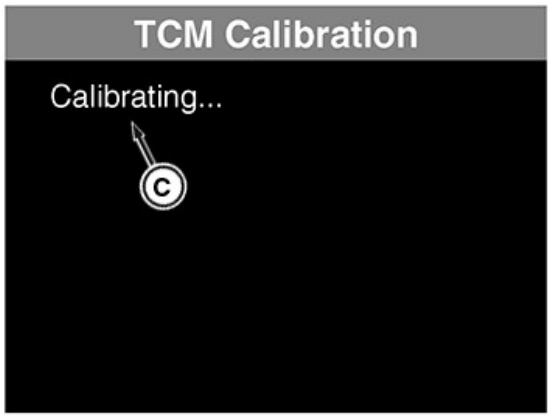
6. Apare ecranul de instrucţiuni (D).



RXA0170461—UN—08OCT19

D—"Întoarceţi maşina astfel încât să aliniaţi puntea fixă la linia de referinţă"

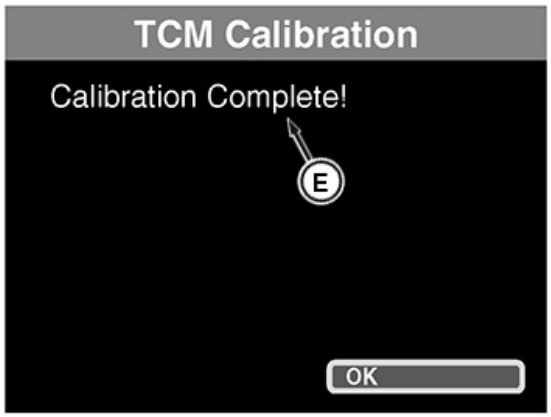
7. Operatorul poziţionează maşina şi selectează "Calibrare".
8. Operatorul lasă maşina în poziţia de parcare.
9. Ecranul "Calibrare" (C) apare din nou.



RXA0170460—UN—08OCT19

C—"Se calibrează..."

10. Apare ecranul "Calibrare finalizată" (E).

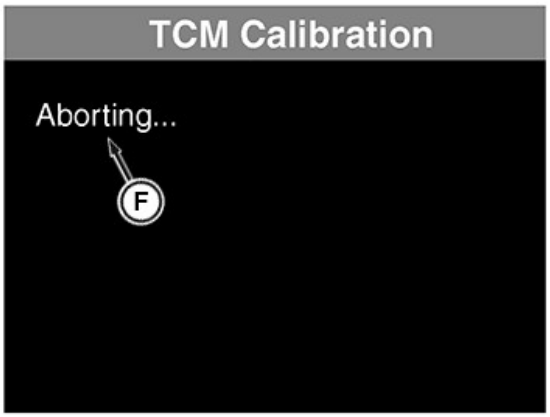


RXA0170462—UN—08OCT19

E—"Calibrare finalizată!"

11. Operatorul selectează "OK" pentru a finaliza calibrarea.

Operatorul poate apăsa pe butonul Înapoi pe panoul de navigare pentru abandonarea calibrării TCM. Apare ecranul "Abandon" (F).

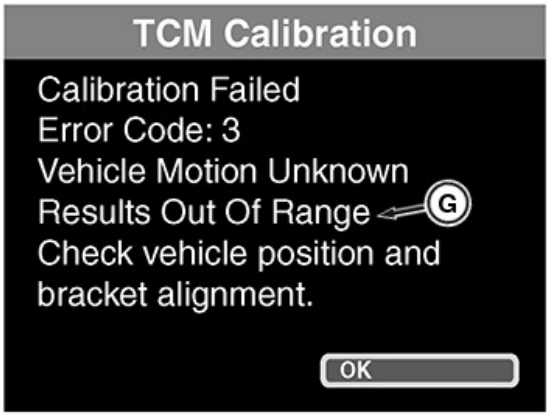


RXA0170568—UN—08OCT19

F—Ecranul "Abandonare"

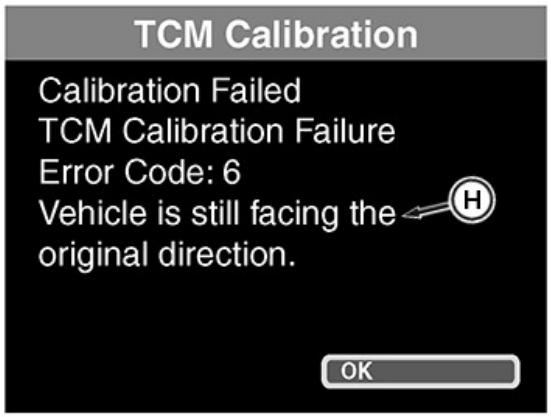
Calibrare TCM eşuată

Când calibrarea TCM eşuează apar mesajele (G, H sau J). Repetaţi procesul de calibrare TCM. În cazul în care calibrarea eşuează din nou, contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service.



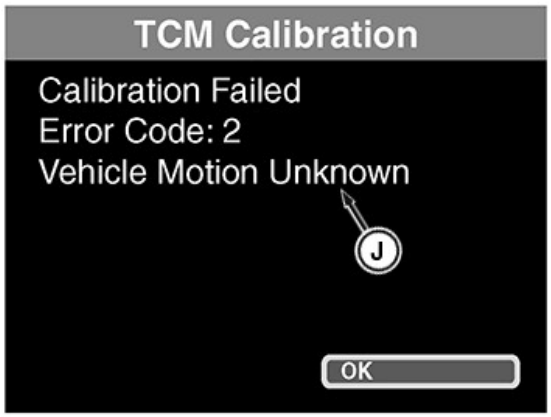
RXA0170569—UN—08OCT19

G—"Calibrare eşuată. Cod de eroare: 3 Mişcarea vehiculului necunoscută. Rezultate în afara intervalului. Verificaţi poziţia vehiculului şi alinierea consolei."



RXA0170570—UN—08OCT19

H—"Calibrare eşuată. Calibrare TCM eşuată. Cod de eroare: 6 Vehiculul încă este orientat în direcţia iniţială."



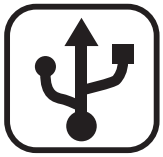
RXA0170571—UN—08OCT19

J—"Calibrare eşuată. Cod de eroare: 2 Mişcarea vehiculului necunoscută"

OULXA64,6M,00055AD-58-16JUL25

Unitatea USB StarFire™

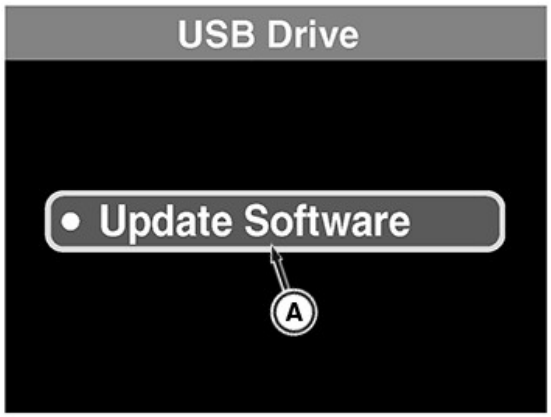
NOTĂ: Pentru mai multe informaţii consultaţi Manualul relevant de utilizare al receptorului StarFire™.



RXA0170091—UN—10SEP19

Pictograma Unitate USB

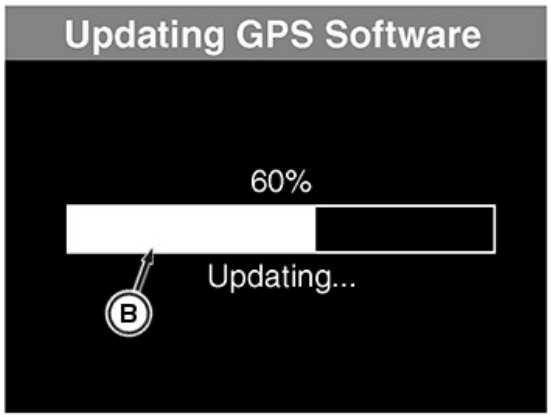
Dacă este introdusă o unitate USB StarFire™ în receptorul StarFire™, apare un ecran de actualizare software (A).



RXA0170463—UN—08OCT19

A—"Actualizaţi software-ul"

Unitatea USB StarFire™ actualizează software-ul GPS şi apare un ecran de progres (B).

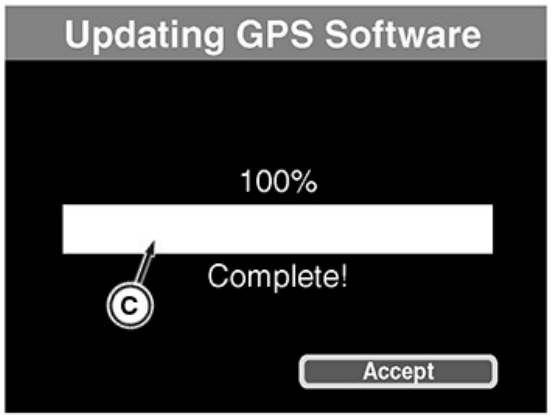


RXA0170464—UN—08OCT19

B—Actualizare progres

Bara de stare afişează stadiul actualizării în incremente de 10%.

Când unitatea USB StarFire™ a finalizat actualizarea software-lui GPS, apare un ecran cu mesajul actualizare completă (C).

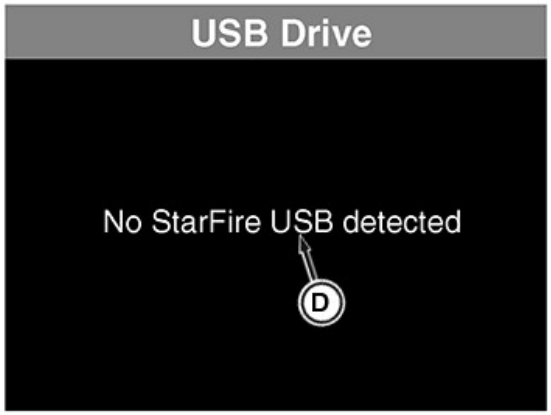


RXA0170465—UN—08OCT19

C—Actualizare completă

NOTĂ: Receptorul StarFire™ se relansează după un eveniment de programare.

Dacă nu este introdusă nicio unitate USB StarFire™ în receptorul StarFire™, apare un ecran "Niciun USB StarFire™ detectat" (D).



RXA0170466—UN—08OCT19

D—"Niciun USB StarFire™ detectat"

NOTĂ: Dacă este introdusă o unitate USB şi apare ecranul "Niciun USB StarFire™ detectat", scoateţi USB-ul şi introduceţi altul. Unele unităţi USB nu sunt compatibile. În cazul în care mesajul de eroare persistă, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

OULXA64,6M,00055AE-58-16JUL25

Starea GPS StarFire™

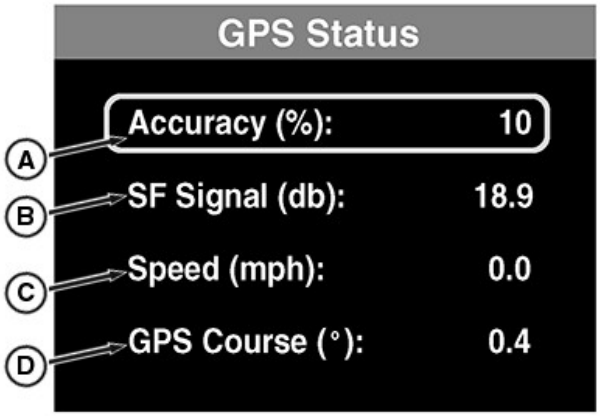
NOTĂ: Pentru mai multe informaţii consultaţi Manualul relevant de utilizare al receptorului StarFire™.

Este afişată starea GPS:



RXA0170092—UN—10SEP19

Pictograma de stare GPS



RXA0170467—UN—08OCT19

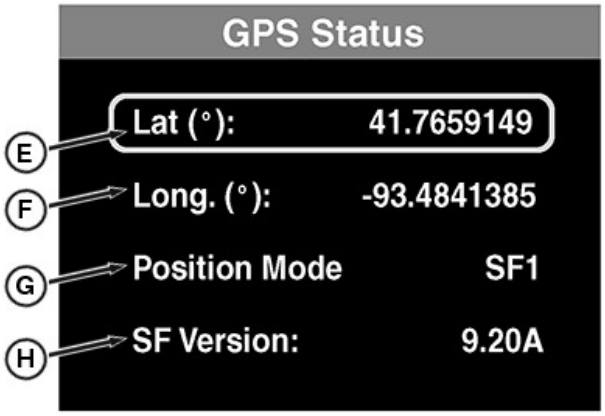
GPS Ecranul 1

A - Precizie

B - Semnal receptor StarFire™

C - Viteza maşinii

D - Curs GPS



RXA0170468—UN—08OCT19

GPS Ecranul 2

E - Latitudine

F - Longitudine

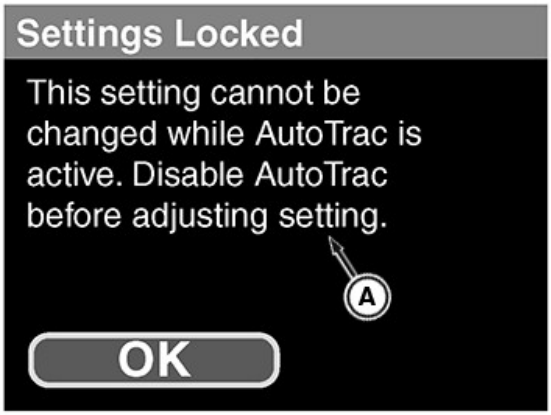
G - Mod poziţie

H - Versiunea StarFire™

NOTĂ: Valorile nu sunt editabile.

OULXA64,6M,00055AF-58-17DEC20

Setări AutoTrac™ Basic blocate



RXA0170470—UN—08OCT19

A—Această setare nu poate fi modificată cât timp AutoTrac™ este activ. Dezactivaţi AutoTrac™ înainte de a regla setarea.

Când încercaţi să accesaţi următoarele meniuri în timp ce AutoTrac™ Basic este activ, este prezentat ecranul de setări blocate (A)

- **Ecartament**
- **Vehicul**
- **Calibrare TCM**
- **Unitate FLASH USB**

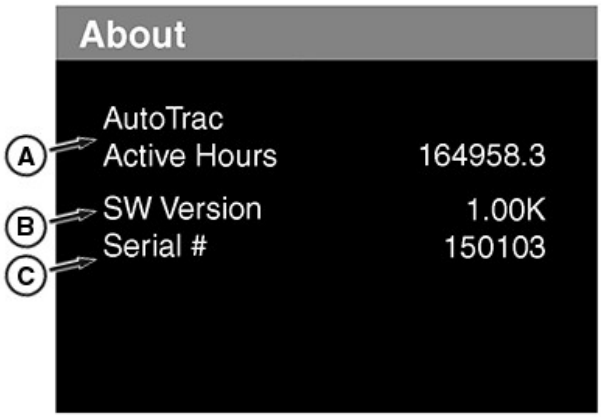
OULXA64,6M,00055B0-58-09SEP20

Despre AutoTrac™ Basic



RXA0170093—UN—10SEP19

Pictograma Despre



RXA0170469—UN—08OCT19

Despre afişaje:

A - Ore active AutoTrac™ Basic

B - Versiune software:

C - Număr de serie

NOTĂ: Valorile nu sunt editabile.

OULXA64,6M,00055B1-58-09SEP20

Valori decalaj receptor GPS

Valori decalaje GPS	
Înălţime GPS	2043 mm (80.4 in) + Măsurată de la sol la centrul punţii spate
Decalajul lateral GPS (la dreapta centrului maşinii)	523 mm (20.6 in)
Decalajul GPS liniar (înainte/înapoi)	1112.5 mm (43.8 in)

OULXA64,6M,00055B2-58-09SEP20

Informaţii AutoTrac™ Universal

ATENŢIE: Consultaţi manualul AutoTrac™ Universal pentru operarea sigură şi corectă a sistemului de ghidare şi ATU.

Sistemul AutoTrac™ Universal (ATU) utilizează sistemul de poziţionare globală (GPS) pentru direcţionarea ghidată a maşinii. Dacă sistemul AutoTrac™ Universal NU este activ, operatorul direcţionează maşina manual.

Consultaţi manualele de referinţă ATU pentru mai multe informaţii privind opţiunile disponibile, instalarea, operarea şi întreţinerea.

OULXA64,6M,00055B3-58-09SEP20

Controlul inteligent total al echipamentului (iTEC™)

iTEC™ Bază, informaţii generale

Controlul inteligent al instrumentului (iTEC™) vă permite activarea sau dezactivarea automată a funcţiei când cuplajul este acţionat cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre rapidă.

Acest lucru oferă avantajul că, de exemplu, la hat numai cuplajul trebuie să fie acţionat fără să trebuiască să cuplaţi sau decuplaţi manual priza de putere spate, mecanismul de blocare a diferenţialului sau sistemul de tracţiune pe roţile faţă. Dacă iTEC™ de bază este configurat în mod corespunzător, aceste funcţii sunt controlate automat.

Dacă o funcţie a prizei de putere este inclusă în secvenţă, priza de putere trebuie să fie cuplată manual, folosind comutatorul prizei de putere pentru cuplarea iniţială.

Setările iTEC™ de bază sunt stocate în memorie şi rămân până când operatorul alege să le schimbe prin meniul iTEC™ de bază.

Pentru activarea sau dezactivarea iTEC™ Basic, apăsaţi pe butonul iTEC™ de pe tastatură sau selectaţi pictograma ON sau OFF în meniul iTEC™ din pagina Setări. Afişajul iTEC™ şi pictogramele fiecărei funcţii (mecanism de blocare a diferenţialului, priza de putere spate, tracţiunea pe roţile faţă) se vor aprinde pe afişajul de pe consola din colţ când iTEC™ Basic a fost activat.

ATENŢIE: Utilizarea încărcătorului frontal cu iTEC™ activat poate fi periculoasă, provocând leziuni corporale sau deteriorări ale maşinii.

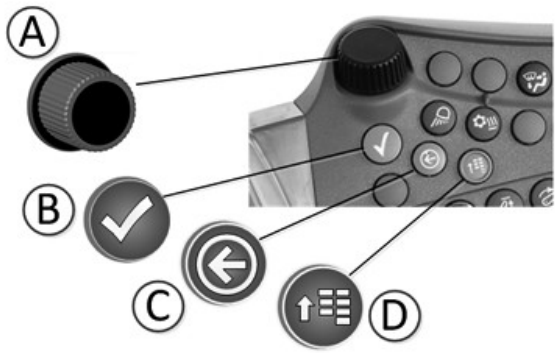
Când se operează cu încărcătorul frontal şi iTEC™ în acelaşi timp, pot apărea mişcări accidentale ale încărcătorului frontal.

Acţionaţi încărcătorul frontal numai când iTEC™ este oprit.

OULXA64,6M,00055B4-58-24OCT22

Navigarea de bază în meniuri

Comenzile de bază pentru navigare şi setare:

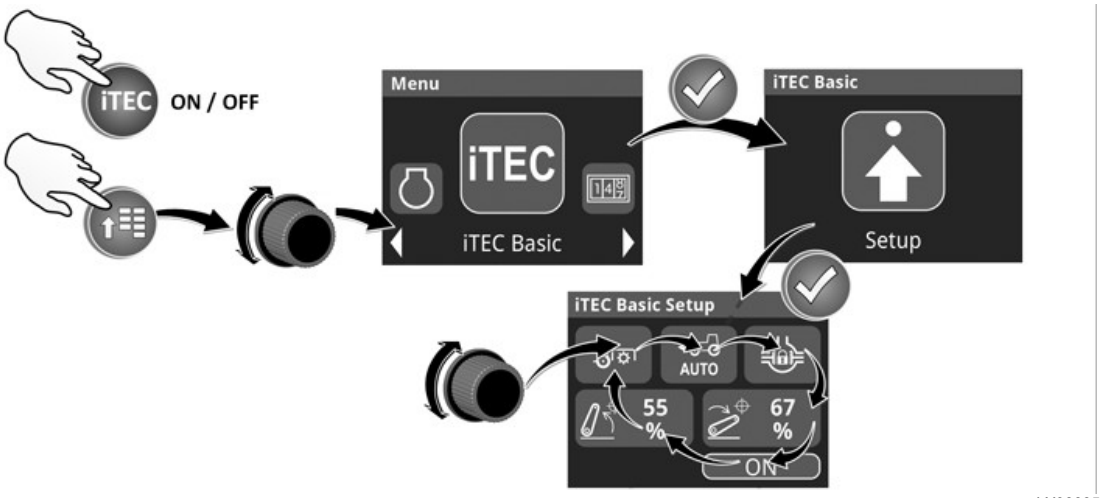


LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmare selecţie
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,6M,00055B5-58-09SEP20

iTEC™ Bază, meniu

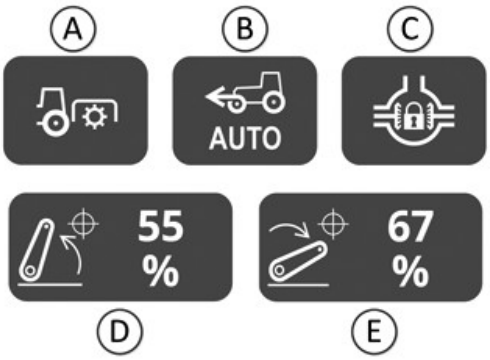


LX386850—UN—19AUG19

- **Deschideţi meniul iTEC™ Bază:** Apăsaţi butonul pentru meniu şi navigaţi la iTEC™ Bază
- **Porniţi şi opriţi iTEC™ Basic:** Apăsaţi pe butonul iTEC™ pentru a comuta între activat şi dezactivat.

OULXA64,6M,00055B6-58-09SEP20

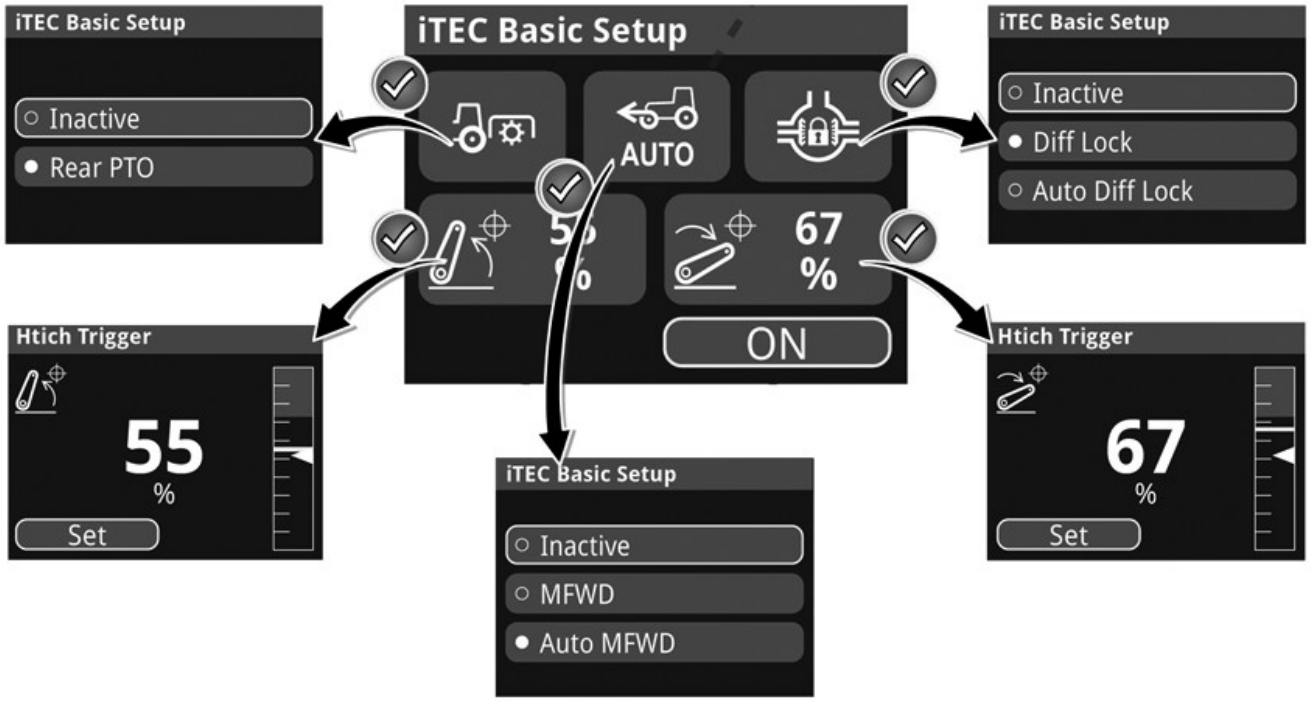
iTEC™ Basic, accesarea funcţiilor



LX368333—UN—25JAN19

Funcţii disponibile

A—Cuplarea sau decuplarea prizei de putere spate
B—Cuplarea sau decuplarea sistemului de tracţiune pe roţile faţă
C—Cuplarea sau decuplarea mecanismului de blocare a diferenţialului
D—Poziţia de eliberare la ridicarea cuplajului spate
E—Poziţia de eliberare la coborârea cuplajului spate



LX368254—UN—25JAN19
OULXA64,6M,00055B7-58-20APR23

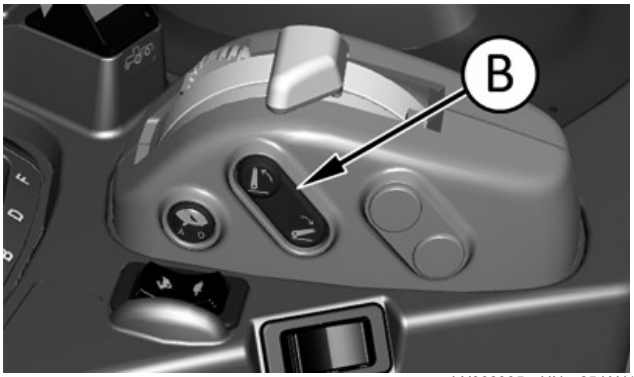
Operarea iTEC™ Basic

Utilizare:

Acţionaţi cuplajul folosind comutatorul de ridicare/coborâre rapidă. Când iTEC™ bază este activat, funcţiile sunt cuplate sau decuplate automat atunci când este atinsă o poziţie de eliberare.



LX368334—UN—25JAN19



LX368335—UN—25JAN19

A—Comutator de ridicare/coborâre rapidă (cu CommandARM™)
B—Comutator de ridicare/coborâre rapidă (fără CommandARM™)

În funcţie de configuraţia tractorului, este disponibilă versiunea (A) sau (B).

Apăsaţi butonul iTEC™ (C) pentru a comuta iTEC™ Basic între activat şi dezactivat.



LX368336—UN—25JAN19

C—Butonul iTEC™ pentru a comuta iTEC™ Basic între activat şi dezactivat

Indicatorul iTEC™ se va aprinde pe afişajul de pe consola din colţ atunci când este activ.

Secvenţa intermitentă a funcţiilor active



LX514306—UN—21APR23

Exemple

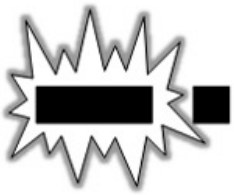
Dacă o funcţie iTEC™ este sau nu controlată în mod activ de iTEC™, poate fi identificată prin secvenţa de clipire a simbolului relevant din afişajul de pe consola din colţ.



LX514307—UN—21APR23

Secvenţă de intermitenţă - Funcţie dezactivată

- Funcţie selectată şi controlată de iTEC™, dar funcţia este în prezent dezactivată. Secvenţă de intermitenţă: scurt activat, lung dezactivat



LX514308—UN—21APR23

Secvenţă de intermitenţă - Funcţie activată

- Funcţie selectată şi controlată de iTEC™, iar funcţia este activată în prezent. Secvenţă de intermitenţă: scurt activat, lung dezactivat

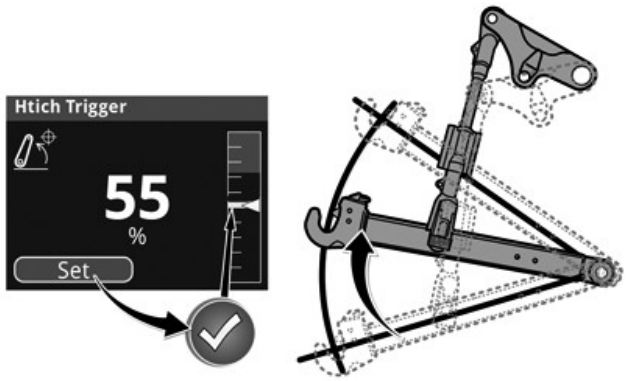
oulxa64,6M,1681978631015-58-26APR23

iTEC™ Basic, setări

Poziţia de eliberare la ridicarea cuplajului din spate

Când cuplajul din spate ajunge în poziţia de eliberare în timpul mişcării în sus, funcţiile selectate sunt **dezactivate** automat.

1. Pentru a seta poziţia de eliberare, deschideţi meniul iTEC™ bază şi selectaţi simbolul de ridicare a cuplajului.
2. Mutaţi cuplajul din spate în poziţia la care funcţiile selectate trebuie să fie deconectate automat.
3. Confirmaţi setarea şi salvaţi.

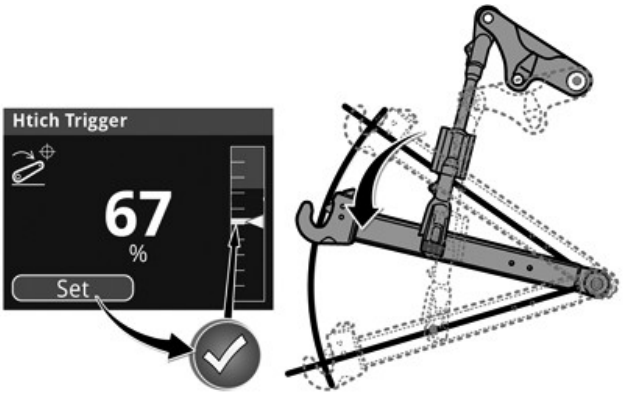


LX368259—UN—25JAN19

Poziţia de eliberare la coborârea cuplajului din spate

Când cuplajul din spate ajunge în poziţia de eliberare în timpul deplasării în jos, funcţiile selectate sunt **activate** automat.

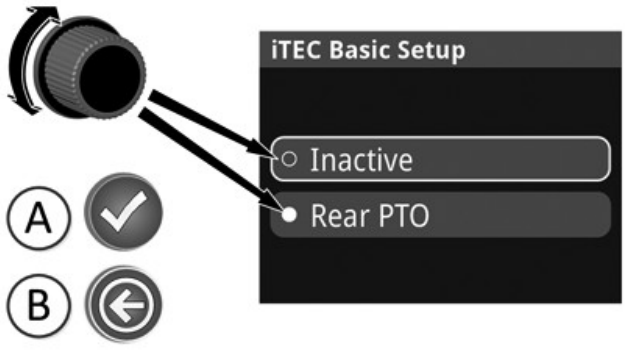
1. Pentru a seta poziţia de eliberare, deschideţi meniul iTEC™ bază şi selectaţi simbolul de coborâre a cuplajului.
2. Mutaţi cuplajul din spate în poziţia la care funcţiile selectate trebuie să fie conectate automat.
3. Confirmaţi setarea şi salvaţi.



LX368258—UN—25JAN19

Cuplarea şi decuplarea prizei de putere din spate

1. Deschideţi meniul iTEC™ bază şi selectaţi simbolul prizei de putere din spate.
2. Selectaţi dacă priza de putere din spate trebuie să fie cuplată/decuplată automat când este atinsă o poziţie de eliberare[1] şi confirmaţi cu (A).

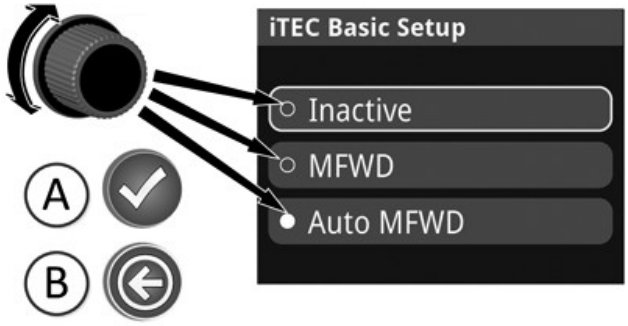


LX368256—UN—25JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

Cuplarea şi decuplarea sistemului de tracţiune pe roţile faţă

1. Deschideţi meniul iTEC™ bază şi selectaţi pictograma transmisiei frontale.
2. Selectaţi dacă transmisia frontală va fi cuplată/decuplată automat când comutatorul de ridicare/coborâre rapidă este acţionat şi confirmaţi cu (A). În funcţie de echipament, este posibilă şi setarea Auto. Pentru această setare, consultaţi Sistemul de tracţiune pe roţile faţă din secţiunea 50A.

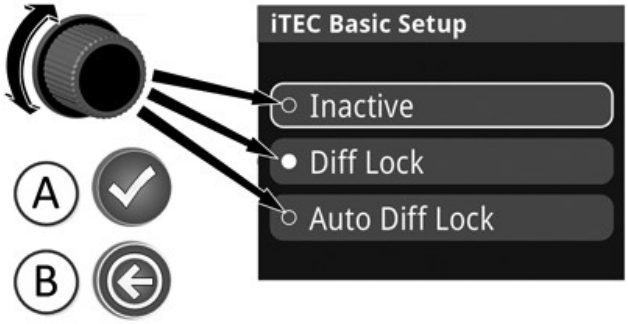


LX368257—UN—25JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

Cuplarea şi decuplarea mecanismului de blocare a diferenţialului

1. Deschideţi meniul iTEC™ Bază şi selectaţi simbolul pentru blocarea diferenţialului.
2. Selectaţi dacă mecanismul de blocare a diferenţialului trebuie să fie conectat/deconectat automat când este apăsat comutatorul de ridicare/coborâre rapidă şi confirmaţi cu (A). În funcţie de echipament, este posibilă şi setarea Auto. Pentru această setare, consultaţi Mecanismul de blocare a diferenţialului din secţiunea 50B.



LX368255—UN—25JAN19

A—Confirmare
B—Înapoi

Reacţia funcţiilor când este activat iTEC™

[1] *Poziţia de eliberare marchează o poziţie a cuplajului spate care porneşte cuplarea/decuplarea automată a funcţiilor.*

	Mecanismul de blocare a diferenţialului[a]	Priza de putere din spate[b]	Transmisia frontală[b]
Coborâre rapidă este apăsat:	Se cuplează imediat.	Se cuplează când instrumentul ajunge în poziţia de eliberare şi viteza faţă de sol este peste 0,5 km/h (0.3 mph).	Se cuplează imediat.
Ridicare rapidă este apăsat:	Se decuplează imediat.	Se decuplează când instrumentul ajunge la sau depăşeşte poziţia de eliberare.	Se decuplează când cuplajul din spate părăseşte poziţia de lucru sau trece în poziţia de transport.

[a]Dacă este programat în meniul Setare iTEC™ Basic.
[b]Dacă este programat în meniul Setare iTEC™ bază.

OULXA64,6M,00055B8-58-09SEP20

Sistemele de acţionare—Prezentare generală

- Tracţiune pe roţile faţă
- Mecanismul de blocare a diferenţialului
- Frânele
- Transmisia—Informaţii generale
- Transmisia PowrQuad™ PLUS
- Transmisia AutoQuad™ PLUS
- Transmisia CommandQuad™ PLUS

OULXA64,6M,00055B9-58-29AUG23

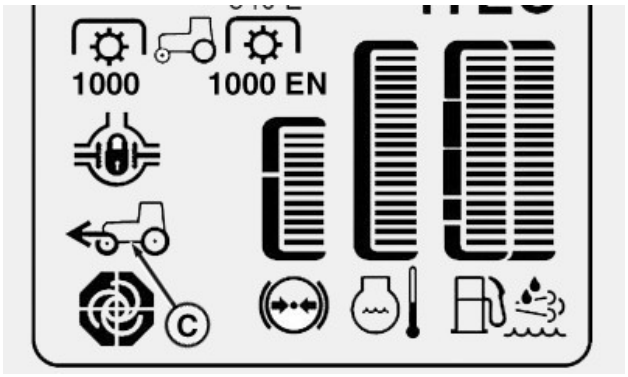
Tracţiune pe roţile faţă

Transmisia frontală, Elemente de control şi lumini indicatoare



LX364111—UN—14NOV18

A—Butonul de autoblocare
B—Butonul de blocare manuală



LX364183—UN—04DEC18

C—Lumina indicatoare se aprinde când este cuplat sistemul de tracţiune pe roţile faţă

OULXA64,6M,00055BA-58-21DEC20

Transmisia frontală, cuplarea şi decuplarea manuală

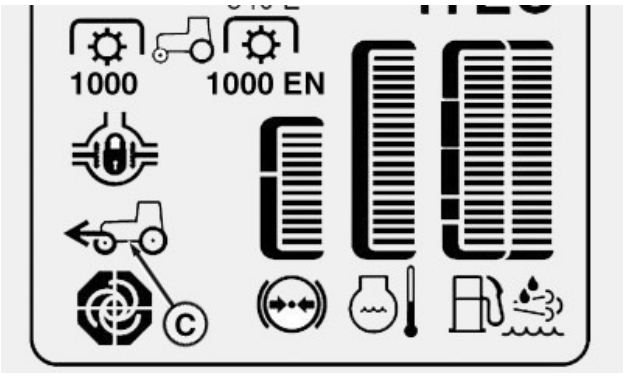
Conectaţi transmisia frontală cu ajutorul butonului (B).



LX364111—UN—14NOV18

A—Buton de autoblocare
B—Buton de blocare manuală

Tracţiunea pe roţile faţă poate fi cuplată şi decuplată în toate treptele de viteză (de mers înainte şi de marşarier), chiar şi din mers şi sub sarcină. Dacă sistemul de tracţiune pe roţile faţă este cuplat manual, luminile indicatoare (B) şi (C) se vor aprinde.



LX364183—UN—04DEC18

C—Lumina indicatoare se aprinde când este cuplată tracţiunea pe roţile faţă

Informaţii despre cuplarea tracţiunii pe roţile faţă în timpul frânării:

- La frânare, tracţiunea pe roţile faţă este întotdeauna cuplată când pedalele de frână sunt blocate împreună. Pe durata de activare automată a transmisiei frontale, luminile indicatoare de pe butoanele (A) şi (C) vor fi aprinse.
- După procesul de frânare, tracţiunea pe roţile faţă revine la ultima stare de funcţionare (rămâne cuplată sau se decuplează).
- Decuplaţi transmisia frontală pentru deplasarea pe drumurile publice la viteze de peste 23 km/h (14.3 mph).

Un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii poate activa sau dezactiva funcţia "Selectarea automată a transmisiei frontale la 5 km/h (3.1 mph)" prin intermediul adresei de diagnosticare CCU046.

Funcţie	
Verificat	*Sistemul de tracţiune pe roţile faţă va fi cuplat numai dacă frânarea începe la viteze faţă de sol de peste 5 km/h (3.1 mph).*
Dezactivat	*Sistemul de tracţiune pe roţile faţă este întotdeauna cuplat în timpul frânării.*

OULXA64,6M,00055BB-58-15JUL25

Sistemul de tracţiune pe roţile din faţă, cuplarea şi decuplarea automată

Activarea automată a cuplării/decuplării sistemului de tracţiune pe roţile faţă

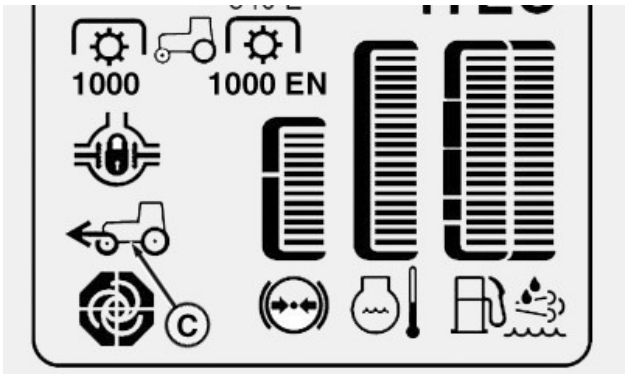
Conectaţi sistemul de tracţiune pe roţile faţă folosind butonul (A).



LX364111—UN—14NOV18

A—Butonul de autoblocare
B—Butonul de blocare manuală

NOTĂ: Lumina indicatoare (A) se aprinde cât timp este activ modul automat. Între timp, lumina indicatoare (C) semnalizează starea curentă a sistemului de tracţiune pe roţile faţă (cuplat sau decuplat).



LX364183—UN—04DEC18

C—Lumina indicatoare se aprinde când este cuplat sistemul de tracţiune pe roţile faţă

Situaţiile de deplasare care determină cuplarea sau decuplarea transmisiei frontale în modul automat:	**Sistemul de tracţiune pe roţile faţă cuplat sau decuplat automat**
• Viteza faţă de sol sub 19 km/h (11.8 mph) **+** Unghiul de direcţie mai mic decât unghiul de închidere configurat[a]	PORNIT
• Unghiul de direcţie mai mic decât unghiul de închidere configurat[a]	PORNIT
• Viteza de deplasare este mai mare de 23 km/h (14,3 mph)	DEZACTIVAT
• Prin apăsarea butonului (A) se dezactivează modul auto	DEZACTIVAT
• Prin apăsarea butonului (B) se comută pe modul manual	DEZACTIVAT
• Unghiul de direcţie mai mare decât unghiul de închidere configurat[a]	DEZACTIVAT

[a]Consultaţi unghiul de închidere selectabil (dacă există).

Sistemul de tracţiune pe roţile faţă, cuplarea/ decuplarea automată prin unghiul de închidere reglabil (dacă există)

IMPORTANT: Unghiul de închidere maxim posibil pentru cuplarea/decuplarea automată a sistemului de tracţiune pe roţile faţă depinde de următorii factori:

- **Tipul pneului**
- **Ecartament**
- **Opritor de direcţie**

Opritorul de direcţie poate fi mai mic decât cel selectabil la adresa de diagnosticare CCU 000173. Consultaţi CCU – Software de control în Operarea şi introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client), secţiunea 300B.

Ca rezultat al toleranţelor la opritorul unghiului de direcţie setat, este posibil ca unghiul de direcţie setat pentru decuplarea tracţiunii pe roţile faţă să nu fie atins pe una sau chiar pe ambele părţi de virare. Pentru a vă asigura că decuplarea se produce pe ambele părţi, următorul unghi de direcţie mai mic trebuie să fie selectat în acest caz.

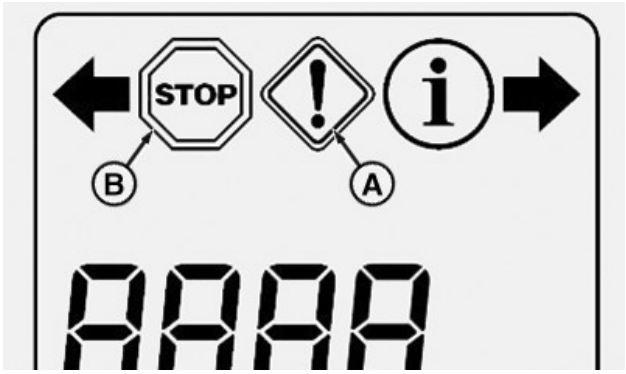
Pentru a schimba unghiul de închidere, accesaţi adresa de diagnosticare CCU 000173 şi introduceţi valoarea de intrare relevantă.

Sunt disponibile următoarele unghiuri automate personalizate de închidere:

Valoarea de intrare	**Unghiul de închidere**
1	15°
2	20°
3	25°
4	30°
5	DEZACTIVAT

OULXA64,6M,00055BC-58-21DEC20

Tractorul echipat cu opţiunea de suspensie faţă



LX364185—UN—04DEC18

A—Lumina portocalie de alertă pentru operator
B—Lumina roşie de oprire

Controlul de nivel al punţii funcţionează complet automat imediat ce viteza faţă de sol depăşeşte 1,5 km/h (0.9 mph).

Controlul nivelului răspunde la schimbări ale sarcinii (de exemplu, prin conectarea sau deconectarea unui dispozitiv) imediat ce tractorul se pune în mişcare.

În cazul unei defecţiuni la sistemul de control, o lumină galbenă de alertă pentru operator (A) sau o lumină roşie de oprire (B) şi un mesaj corespunzător sunt afişate pe afişajul de informaţii. Observaţi mesajul de eroare şi eliminaţi cauza.

Dacă lumina portocalie de alertă pentru operator (A) este aprinsă, tractorul se mai poate deplasa. Totuşi, conduceţi cu atenţie la viteze mari faţă de sol.

Dacă lumina roşie de STOP (B) se aprinde, opriţi imediat tractorul şi opriţi motorul. Observaţi mesajul de eroare de pe afişajul de informaţii şi eliminaţi cauza.

OULXA64,6M,00055BD-58-19APR23

Mecanismul de blocare a diferenţialului

Mecanismul de blocare a diferenţialului, comenzi şi lumini indicatoare

IMPORTANT: Nu încercaţi să viraţi cu mecanismul de blocare a diferenţialului cuplat!

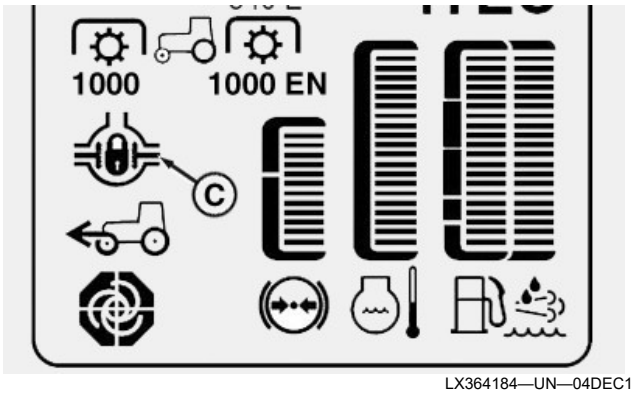
Nu cuplaţi mecanismul de blocare a diferenţialului în cazul unei diferenţe de viteză foarte mari sau în timpul virării.

Mecanismul de blocare a diferenţialului compensează diferenţele de rotaţie dintre roţile de pe aceeaşi punte. Mecanismul de blocare a diferenţialului fixează roţile împreună pentru a asigura cea mai bună tracţiune posibilă în condiţii de teren alunecos.



LX364112—UN—14NOV18

A—Butonul de autoblocare
B—Butonul de blocare manuală



LX364184—UN—04DEC18

C—Lumina indicatoare a mecanismului de blocare a diferenţialului

NOTĂ: Când mecanismul de blocare a diferenţialului este cuplat, lumina indicatoare (C) se aprinde.

OULXA64,6M,00055BE-58-09SEP20

Mecanismul de blocare a diferenţialului, cuplarea/decuplarea manuală

IMPORTANT: Nu încercaţi să viraţi cu mecanismul de blocare a diferenţialului cuplat!

Nu cuplaţi mecanismul de blocare a diferenţialului în cazul unei diferenţe de viteză foarte mari sau în timpul virării.

Mecanismul de blocare a diferenţialului compensează diferenţele de rotaţie dintre roţile de pe aceeaşi punte. Mecanismul de blocare a diferenţialului fixează roţile împreună pentru a asigura cea mai bună tracţiune posibilă în condiţii de teren alunecos.

Pentru a cupla mecanismul de blocare a diferenţialului:

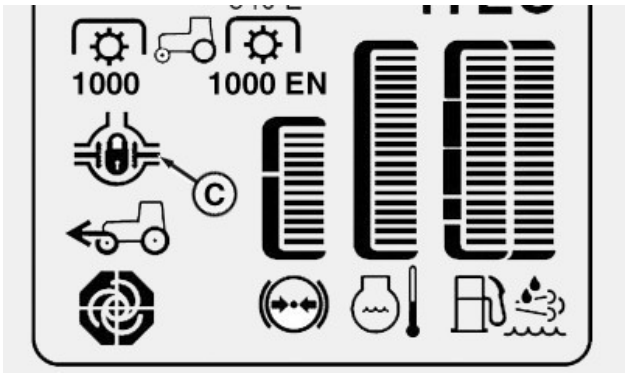
- Apăsaţi pe butonul (B).



LX364112—UN—14NOV18

A—Butonul de autoblocare
B—Butonul de blocare manuală

NOTĂ: Dacă mecanismul de blocare a diferenţialului este cuplat manual, luminile indicatoare (B) şi (C) se vor aprinde.



LX364184—UN—04DEC18

C—Lumina indicatoare a mecanismului de blocare a diferenţialului

Pentru a dezactiva mecanismul de blocare a diferenţialului:

- Apăsaţi din nou pe butonul (B).
- Apăsaţi una sau ambele pedale de frână.

Pentru a recupla mecanismul de blocare a

diferenţialului, operatorul trebuie să apese din nou pe butonul (A).

OULXA64,6M,00055BF-58-09SEP20

Mecanismul de blocare a diferenţialului, cuplarea/decuplarea automată

IMPORTANT: Nu încercaţi să viraţi cu mecanismul de blocare a diferenţialului cuplat!

Nu cuplaţi mecanismul de blocare a diferenţialului în cazul unei diferenţe de viteză foarte mari sau în timpul virării.

NOTĂ: Cuplarea/decuplarea automată a mecanismului de blocare a diferenţialului este posibilă doar la tractoarele cu punte de tracţiune pe roţile din faţă.

Blocarea diferenţialului compensează diferenţele de rotaţie dintre roţile de pe aceeaşi punte. În cazul unei patinări inegale, tracţiunea poate fi îmbunătăţită.

Mecanismul de blocare a diferenţialului, cuplarea/decuplarea automată

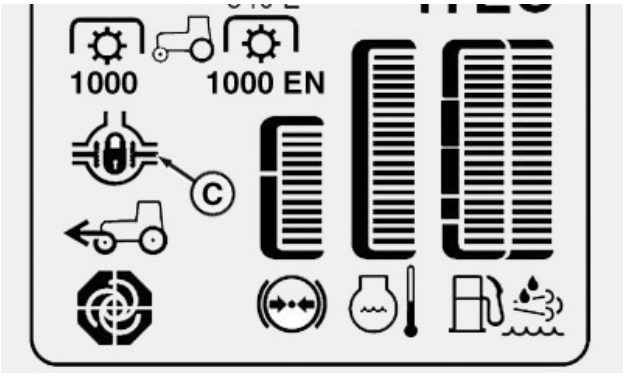
Apăsaţi butonul (A).



LX364112—UN—14NOV18

A—Butonul de autoblocare
B—Butonul de blocare manuală

NOTĂ: Lumina indicatoare (A) este aprinsă cât timp mecanismul de blocare a diferenţialului se află în modul auto. În acelaşi timp, lumina indicatoare (C) semnalizează starea curentă a mecanismului de blocare a diferenţialului (activat sau dezactivat).



LX364184—UN—04DEC18

C—Lumina indicatoare a mecanismului de blocare a diferenţialului

Situaţiile de deplasare care cauzează cuplarea sau decuplarea mecanismului de blocare a diferenţialului în modul automat:	Mecanismul de blocare a diferenţialului, auto activat sau dezactivat
• Viteza faţă de sol sub 19 km/h (11.8 mph) **+** Unghiul de direcţie mai mic decât unghiul de închidere configurat [a] **+** Nicio pedală de frână apăsată	PORNIT
• Viteza de deplasare este mai mare de 23 km/h (14,3 mph)	DEZACTIVAT
• Una sau ambele pedale de frână sunt apăsate	DEZACTIVAT
• Prin apăsarea butonului (B) se comută pe modul manual	DEZACTIVAT
• Unghiul de direcţie mai mare decât unghiul de închidere configurat[a]	DEZACTIVAT

[a] *Consultaţi unghiul de închidere selectabil (dacă există).*

Mecanismul de blocare a diferenţialului, cuplarea/decuplarea automată prin unghiul de închidere configurabil (dacă există)

Pentru a schimba unghiul de închidere, accesaţi adresa de diagnosticare CCU 000157 şi selectaţi valoarea de intrare relevantă. Consultaţi CCU – Software de control în Operarea şi introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client), secţiunea 300B.

Sunt disponibile următoarele unghiuri automate personalizate de închidere:

Valoarea de intrare	Unghiul de închidere
1	6°
2	9°
3	12°
4	15°

OULXA64,6M,00055C0-58-09SEP20

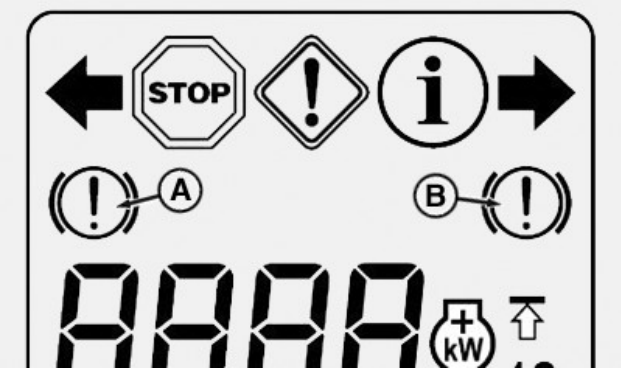
Conformitatea sistemului de frânare

Acest tractor este în conformitate cu Directiva delegată (UE) nr. 2015/68 a Comisiei din 15 octombrie 2014. Prin aceasta se extinde Directiva (UE) nr. 167/2013 a Parlamentului European şi a Consiliului cu privire la cerinţele pentru frânarea vehiculelor.

IMPORTANT: La unele combinaţii de tractor şi remorcă, remorca se poate lovi de tractor în timpul frânării.

OULXA64,EU,ONLY,0005761-58-12FEB21

Frânele de picior hidraulice



LX364186—UN—16JAN19

IMPORTANT: Luminile de avertizare (A) sau (B) ale sistemului de frânare se vor aprinde dacă se produce una dintre următoarele situaţii:

(A) - Luminează roşu până când presiunea aerului din frâna pneumatică a remorcii a ajuns la presiunea de funcţionare.

- **Nu conduceţi vehiculul decât după ce este atinsă presiunea de lucru.**

(A) - Luminează roşu imediat ce apare o defecţiune gravă la sistemul de frânare. Reţineţi următoarele:

- **Opriţi imediat vehiculul.**
- **Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.**
- **Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.**
- **Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

(A) – Lumina se aprinde intermitent roşu dacă zăvorul de parcare nu poate fi cuplat. Reţineţi următoarele:

- **Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.**
- **Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.**
- **Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

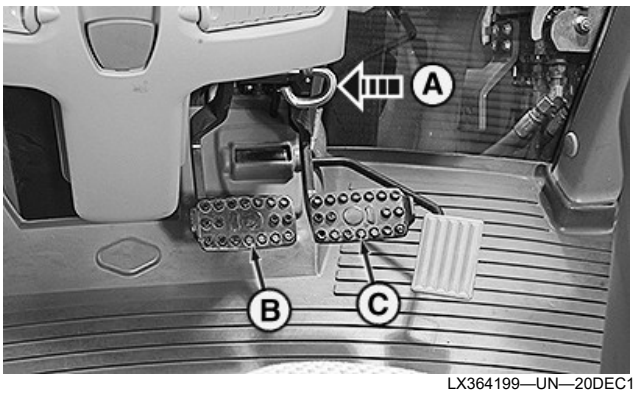
(B) - Se aprinde galben imediat ce apare o defecţiune la sistemul de frânare. Reţineţi următoarele:

- **Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.**
- **Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.**
- **Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

ATENŢIE: Cursa pedalei este extinsă când motorul nu este pornit (nu este asistată hidraulic).

Frâna de picior a tractorului este acţionată hidraulic şi asigură o forţă mare de frânare pentru o presiune relativ mică asupra pedalelor de frână. Pentru acţionare, apăsaţi ambele pedale, folosind forţa necesară. Dacă este necesar, frâna de serviciu poate fi acţionată separat pe partea stângă sau cea dreaptă a tractorului (frânare pe o singură roată). În funcţie de condiţiile de deplasare, anumite condiţii speciale afectează utilizarea frânelor.

Deplasarea pe drumuri



LX364199—UN—20DEC18

Deplasarea pe drumurile publice - Pedalele de frână blocate împreună

A—Blocarea pedalelor de frână
B—Pedala de frână din stânga
C—Pedala de frână din dreapta

Când vă deplasaţi pe drumuri publice şi alte drumuri întărite, menţineţi întotdeauna cele două pedale cuplate împreună. În principiu, nu decuplaţi pedalele de frână cât timp nu este absolut necesar. Dacă numai una dintre cele două pedale de frână este apăsată neintenţionat, există pericolul de patinare a vehiculului.

Utilizarea pe câmp



LX364200—UN—20DEC18

Operarea pe câmp - Pedalele de frână decuplate

Când operaţi pe câmp, pedalele pot fi decuplate dacă este necesar. Corecţii de direcţie pot fi realizate prin apăsarea uneia dintre pedale astfel:

- Apăsaţi pedala de frână din stânga – tractorul se mişcă spre stânga.
- Apăsaţi pedala de frână din dreapta – tractorul se mişcă spre dreapta.

Frânarea pe o singură roată poate fi utilizată şi ca asistare a direcţiei când se fac manevre. Această aplicaţie este permisă numai în timpul deplasării foarte lente şi pe teren moale.

După utilizarea pe câmp, pedalele de frână trebuie cuplate împreună din nou.

Funcţia AutoClutch:

La tractoarele cu funcţia AutoClutch, ambreiajul se decuplează automat când frânele sunt acţionate şi se cuplează când frânele sunt eliberate. AutoClutch se dezactivează dacă frâna pe o singură roată este activată şi, în acelaşi timp, turaţia motorului este mai mare de aprox. 900 rpm. Atunci când se apasă o pedală de frână pentru virare, ambreiajul nu este activat atât timp cât turaţia motorului depăşeşte 900 rpm.

Atenţie: Independent de turaţia motorului, funcţia AutoClutch NU este activată pentru tractoarele cu joystick CommandPRO™, când se aplică numai o pedală de frână. Ambele pedale de frână trebuie cuplate în acelaşi timp pentru a activa funcţia AutoClutch.

ATENŢIE: Când motorul este pornit, asiguraţi-vă că pedalele nu pot fi apăsate complet, chiar şi atunci când se aplică o presiune maximă. Dacă, la frânare, pedalele ajung până la capăt, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

NOTĂ: Dacă ambele pedale de frână sunt apăsate simultan în timpul frânării, sistemul de tracţiune pe roţile faţă este cuplat automat şi lumina indicatoare pentru frâna sistemului de tracţiune pe roţile faţă se aprinde. Aceasta creează un efect de frânare suplimentar pe roţile faţă.

Frâna pe o singură roată poate duce la decuplarea automată sau la calarea motorului, în funcţie transmisie şi de modul transmisiei. În timpul manevrelor de virare cu frâna pe o singură roată, este necesară o turaţie a motorului suficient de ridicată. Schimbările setărilor transmisiei pot fi necesare când funcţiile automate sunt active.

OULXA64,6M,00055C9-58-14JUL25

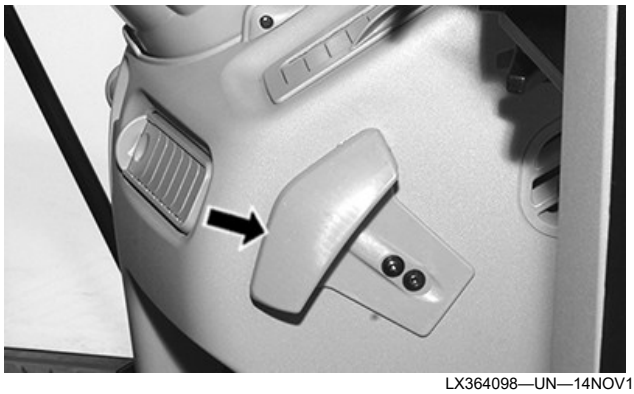
Sistemul de frânare de urgenţă

ATENŢIE: Sistemul de frânare de urgenţă nu poate şi NU trebuie să fie utilizat ca frână de parcare.

La frânarea cu sistemul de frânare de urgenţă, sunt activate următoarele frâne de remorcă:

- **frâna pneumatică a remorcii[1]**
- **frână hidraulică cu linie dublă a remorcii[1]**

Efectul de frânare al frânei remorcii poate fi mai scăzut decât cel obţinut prin acţionarea frânei de picior.



LX364098—UN—14NOV18

În cazul defectării frânei de picior, pentru frânarea tractorului poate fi utilizat sistemul de frânare de urgenţă. Trageţi maneta în sus, pentru a obţine un efect de frânare.

ATENŢIE: Mecanismul de blocare în poziţia de parcare trebuie să fie cuplat pentru a parca tractorul. Sunt activate următoarele frâne ale remorcilor:

- **Frâna pneumatică a remorcii[1]**

[1] *Dacă există*

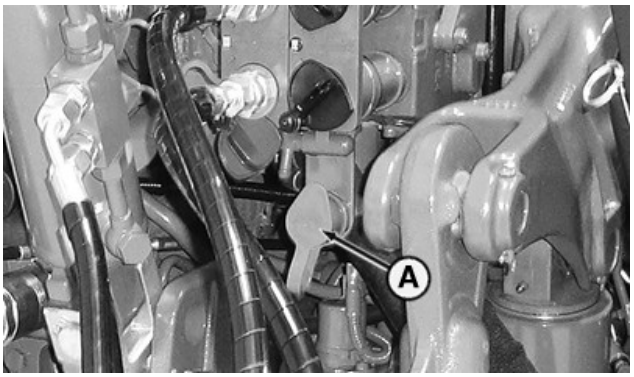
- **Frână hidraulică a remorcii cu cablu dublu[2]**

OULXA64,6M,00055CA-58-10SEP20

Frâna hidraulică cu cablu simplu a remorcii (dacă există)

ATENŢIE: Nu depăşiţi niciodată viteza de 25 km/h (15 mph) când vă deplasaţi cu remorci frânate hidraulic.

1. Luaţi capacul de protecţie de pe cupla (A).



LX364187—UN—05DEC18

Frâne hidraulice ale remorcii

2. Asiguraţi-vă că conexiunile sunt perfect curate.
3. Conectaţi furtunul hidraulic.
4. După decuplare, etanşaţi cupla (A) cu un capac antipraf.

Apăsaţi frâna de picior pentru a acţiona frâna hidraulică a remorcii. Efectul de frânare depinde de forţa cu care este apăsată pedala de frână.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura excesivă a frânelor, respectaţi următoarele:

- **Asiguraţi-vă că furtunul hidraulic este conectat.**
- **Când conduceţi în josul pantelor, selectaţi aceeaşi treaptă de viteză cu care aţi urca rampa.**
- **Asiguraţi-vă că frâna hidraulică a remorcii a fost verificată şi funcţionează corect.**
- **Înainte de decuplare şi când parcaţi tractorul, cuplaţi întotdeauna mecanismul de blocare în poziţia de parcare.**
- **Frâna de remorcă hidraulică cu cablu unic *NU* este activată atunci când mecanismul de blocare în poziţia de parcare este activată.**

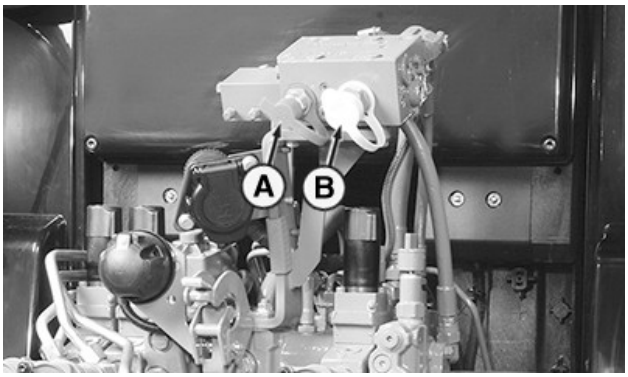
IMPORTANT: Operaţi remorca în conformitate cu instrucţiunile fabricantului. Acest lucru este important în special la operarea frânei de parcare a remorcii.

OULXA64,6M,00055CB-58-10SEP20

Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii* (dacă există)

***cu autodetectare**

IMPORTANT: Nu conectaţi remorca cu sistemul de frânare CUNA la frâna cu cablu simplu a remorcii.



LX364519—UN—11NOV19

A—Conducta de presiune pentru frâna cu cablu dublu sau frâna cu cablu simplu a remorcii
B—Uleiul de comandă pentru frâna cu linie dublă a remorcii

Remorcile cu frâne cu cablu simplu sau cu cablu dublu[a] pot fi ataşate la frâna hidraulică a remorcii.

[a]*Nu este valabil pentru remorca cu sistem de frânare CUNA.*

Comutarea între cuplarea frânei cu cablu dublu sau a frânei cu cablu simplu se realizează automat.

Apăsaţi frâna de picior pentru a acţiona frâna hidraulică a remorcii.

Efectul de frânare depinde de forţa cu care este apăsată pedala de frână.

La frânarea cu sistemul de frânare de urgenţă, efectul de frânare al frânei remorcii poate fi mai scăzut decât cel obţinut prin activarea frânei de picior.

Conectarea remorcii

1. Scoateţi capacele de protecţie de la conexiuni.
2. Asiguraţi-vă că conexiunile sunt perfect curate.
3. Conectaţi furtunurile hidraulice după cum urmează, în funcţie de tipul remorcii:

[2] *Dacă există*

Tipul de remorcă cu:	Conexiunea hidraulică		Viteza maximă la sol
- Frâna cu cablu dublu a remorcii .	A	B	Fără restricţie
- Frâna cu cablu unic a remorcii[a] . .	A	—	25 km/h (16 mph)

[a]*Nu este valabil pentru remorca cu sistem de frânare CUNA.*

Etanşaţi conexiunile cu capace de protecţie ori de câte ori furtunurile sunt decuplate.

IMPORTANT: Pentru a preveni uzura excesivă a frânelor, respectaţi următoarele:

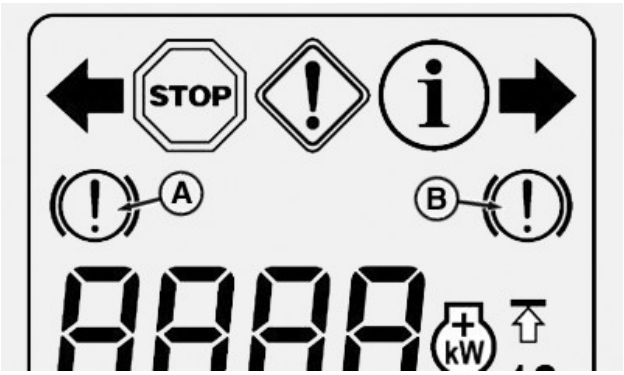
- **Asiguraţi-vă că furtunurile hidraulice sunt cuplate.**
- **Când conduceţi în josul pantelor, selectaţi aceeaşi treaptă de viteză cu care aţi urca rampa.**
- **Asiguraţi-vă că frâna hidraulică a remorcii a fost verificată şi funcţionează corect.**
- **Înainte de decuplare şi la parcarea tractorului, activaţi întotdeauna mecanismul de blocare în poziţia de parcare pentru a elimina presiunea din conductele de conexiune.**
- **Acţionarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare activează acumulatorii încărcaţi cu arc ai remorcii (frâna hidraulică cu cablu dublu a remorcii).**

IMPORTANT: Operaţi remorca în conformitate cu instrucţiunile fabricantului. Acest lucru este important în special la operarea frânei de parcare a remorcii.

OULXA64,6M,00055CC-58-12FEB21

Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)

ATENŢIE: Când conduceţi tractorul, respectaţi limita legală de viteză.



LX364186—UN—16JAN19

IMPORTANT: Luminile de avertizare (A) sau (B) ale sistemului de frânare se vor aprinde dacă se produce una dintre următoarele situaţii:

(A) - Luminează roşu până când presiunea aerului din frâna pneumatică a remorcii a ajuns la presiunea de funcţionare.

- **Nu conduceţi vehiculul decât după ce este atinsă presiunea de lucru.**

(A) - Luminează roşu imediat ce apare o defecţiune gravă la sistemul de frânare. Reţineţi următoarele:

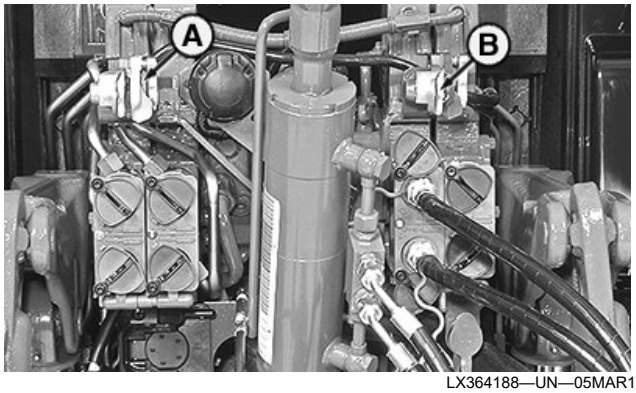
- **Opriţi imediat vehiculul.**
- **Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.**
- **Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.**
- **Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

(A) - Se aprinde roşu când zăvorul de parcare nu poate fi cuplat. Reţineţi următoarele:

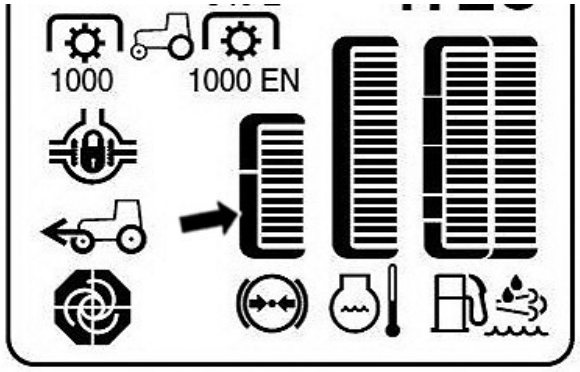
- **Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.**
- **Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.**
- **Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**

(B) - Se aprinde galben imediat ce apare o defecţiune la sistemul de frânare. Reţineţi următoarele:

- **Parcaţi vehiculul pe teren drept şi luaţi măsuri de precauţie pentru a preveni mişcarea sa, aplicând cale de imobilizare.**
- **Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.**
- **Dacă este posibil, remediaţi cauza. În caz contrar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.**



LX364188—UN—05MAR19



LX364189—UN—05MAR19

A—Conexiune galbenă (frână cu cablu dublu)
B—Conexiune roşie (frână cu cablu dublu, alimentare)

IMPORTANT: Începeţi să vă deplasaţi cu o remorcă numai după ce manometrul ajunge la aprox. 800 kPa (8 bari) (116 psi)!

Evitaţi uzura inutilă a frânelor:

- Asiguraţi-vă că sunt conectate furtunurile de presiune.
- Când conduceţi în josul pantelor, folosiţi aceeaşi treaptă ca atunci când conduceţi în rampă pe aceeaşi rută.
- Asiguraţi-vă că frâna remorcii a fost verificată şi funcţionează impecabil.

Remorcile cu frână dublă-conductă se cuplează la conexiunile (A) şi (B).

Asiguraţi-vă că conexiunile sunt curate înainte de a cupla furtunurile de aer comprimat. Etanşaţi conexiunile cu capace de protecţie pentru praf ori de câte ori furtunurile sunt decuplate.

Când se operează cu o remorcă:

1. Nu uitaţi să setaţi supapa de frână cu acţionare manuală de la sistemul de frânare pneumatic al remorcii (dacă există) în conformitate cu greutatea sarcinii remorcate!
2. Verificaţi zilnic rezervorul de aer comprimat pentru apă condensată (consultaţi secţiunea 220D). Dacă este detectat condens, înlocuiţi cartuşul uscătorului de aer.
3. Când parcaţi tractorul, cuplaţi întotdeauna mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
4. Cuplarea zăvorului de parcare activează frâna se serviciu a remorcii.

NOTĂ: Dacă există o scădere a presiunii în sistemul de frânare pneumatic comprimat, efectul de frânare al remorcii este redus. Când utilizaţi o remorcă, respectaţi manualul de utilizare de la producătorul respectiv.

OULXA64,6M,00055CD-58-15JUL25

Testarea frânelor remorcii

ATENŢIE: Pericol de accidente! Nu permiteţi prezenţa persoanelor şi obiectelor în zona de pericol potenţial.

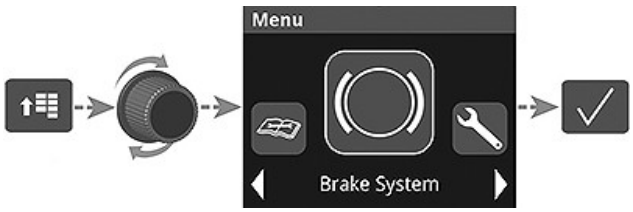
ATENŢIE: Atunci când parcaţi un tractor cu remorcă în rampă, asiguraţi-vă că acesta rămâne staţionar. Folosiţi calele de imobilizare după cum este necesar.

Dacă se modifică condiţiile meteo (de exemplu, ploaie, zăpadă sau gheaţă), mutaţi vehiculul şi remorca pe o suprafaţă plană care poate să susţină greutatea acestora.

IMPORTANT: Efectuaţi testul pentru frâna remorcii doar pentru remorcile cu următoarele tipuri de frâne pentru remorcă:

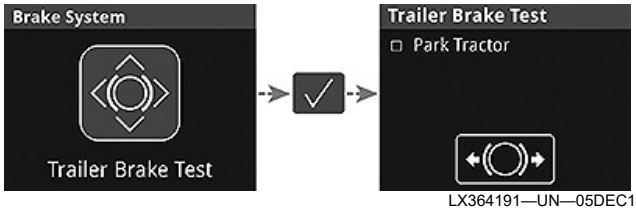
- **Frâna pneumatică a remorcii**
- **Frână hidraulică dublă-conductă a remorcii**

1. Opriţi tractorul şi remorca în rampă.
2. Apăsaţi ambele pedale de frână.
3. Porniţi motorul.
4. Apăsaţi butonul pentru meniu, selectaţi pagina indicată şi apăsaţi butonul de confirmare.



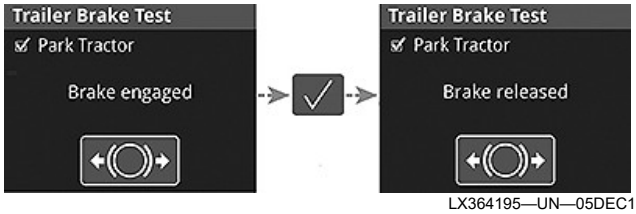
LX364190—UN—07DEC18

5. Apăsaţi butonul de confirmare şi urmaţi instrucţiunile.



LX364191—UN—05DEC18

6. Cuplaţi zăvorul de parcare şi apăsaţi butonul de confirmare timp de cel puţin 3 secunde.



LX364195—UN—05DEC18

7. Nu acţionaţi frânele.

Eliberaţi frâna remorcii şi efectuaţi un test pentru a vă asigura că tractorul rămâne staţionar.

IMPORTANT: Tractorul nu trebuie să se mişte.

Dacă tractorul se mişcă, apăsaţi imediat pedalele de frână şi eliberaţi butonul de confirmare.

Tractorul şi remorca nu au trecut testul prin care doreaţi să vă asiguraţi că acestea rămân staţionare.

Mutaţi tractorul şi remorca într-o zonă sigură.

OULXA64,6M,00055CE-58-08OCT20

Parcarea tractorului cu PowrQuad™/ AutoQuad™ PLUS

IMPORTANT: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.

IMPORTANT: La activarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare, sunt activate: următoarele frâne ale remorcii:

- **Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii (dacă există)**

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare când tractorul este parcat sau este utilizat în mod staţionar.



LX315213—UN—05NOV18

Mecanismul de blocare în poziţia de parcare cuplat la PowrQuad™/AutoQuad™

NOTĂ: Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi şi frâna de picior.

OULXA64,SP,EU,00057B0-58-26OCT20

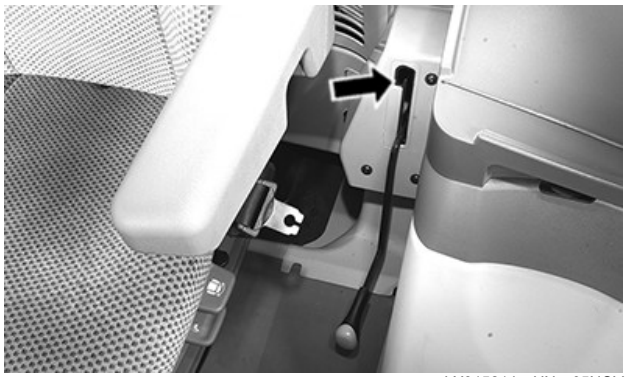
Parcarea tractorului cu CommandQuad™ PLUS

IMPORTANT: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.

IMPORTANT: La activarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare, sunt activate: următoarele frâne ale remorcii:

- **Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii (dacă există)**

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare când tractorul este parcat sau este utilizat în mod staţionar.



LX315214—UN—05NOV18

Mecanismul de blocare în poziţia de parcare cuplat la CommandQuad™ PLUS

NOTĂ: Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi şi frâna de picior.

OULXA64,SP,EU,00057B1-58-17NOV20

Parcarea tractorului cu AutoPowr™/IVT™

IMPORTANT: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.

IMPORTANT: La activarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare, sunt activate: următoarele frâne ale remorcii:

- **Frâna pneumatică a remorcii (dacă există)**
- **Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii (dacă există)**

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare când tractorul este parcat sau este utilizat în mod staţionar.



LX372924—UN—27OCT20

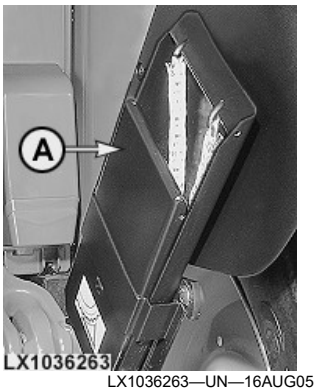
Mecanismul de blocare în poziţia de parcare cuplat la AutoPowr™/iVT™

NOTĂ: La temperaturi foarte scăzute, pot fi necesare până la 20 de secunde pentru cuplarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare.

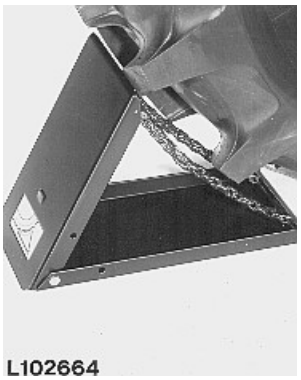
Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi şi frâna de picior.

OULXA64,SP,EU,00057B2-58-26OCT20

Cală de imobilizare



LX1036263—UN—16AUG05



L102664—UN—03JAN95

Când parcaţi tractorul în pantă, procedaţi în felul următor:

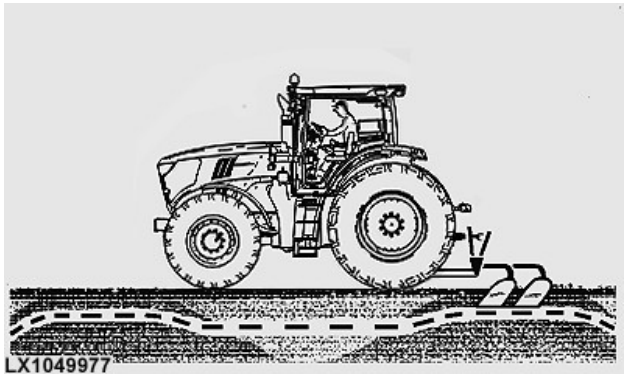
1. Apăsaţi împreună calele de imobilizare (A).
2. Scoateţi calele de imobilizare de pe consolă.
3. Fixaţi calele de imobilizare în faţa sau în spatele roţilor posterioare.

OULXA64,EU,000532E-58-17MAR25

Reducerea consumului de carburant

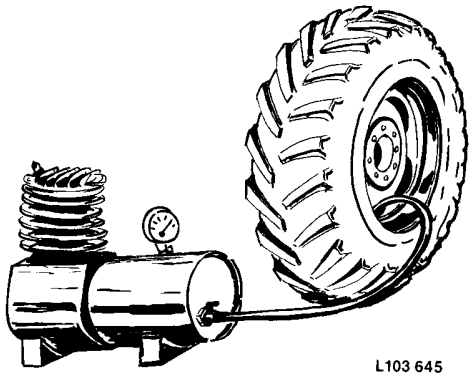
Lucrările de service adecvate la tractor

- Înlocuiţi la timp elementul filtrului de aer al motorului, filtrele de carburant, ulei de motor şi de ulei de transmisie şi de ulei hidraulic. Consultaţi secţiunile 210A–210C.
- Utilizaţi numai filtre John Deere.
- Utilizaţi numai uleiurile şi lubrifianţii recomandaţi. Consultaţi secţiunile 200–200E.
- Verificaţi periodic sistemul de carburant.
- Verificaţi regulat comanda cuplajului.



LX1049977—UN—18MAY11

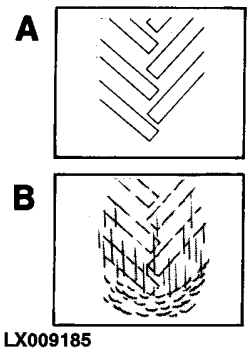
Deplasare cu presiunea corectă în pneuri



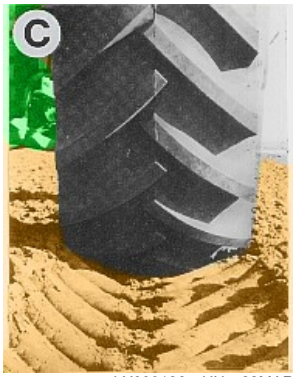
L103645—UN—15AUG94

Reglaţi presiunea din pneuri conform încărcării (consultaţi un distribuitor John Deere, alt furnizor de service sau producătorul de pneuri).

Alegerea lestului corect



LX009185—UN—01SEP94



LX009186—UN—22MAR24

A—Prea mult lest
B—Prea puţin lest
C—Lestarea corectă

Selectaţi lestul astfel încât să existe o patinare de 10–15%. Reduceţi lestul dacă încărcătura este uşoară.

Selectarea treptei de viteză corecte



LX364194—UN—05DEC18

Conduceţi întotdeauna în cea mai înaltă treaptă de viteză posibilă cu turaţia redusă a motorului.

Selectaţi treapta astfel încât turaţia (A) motorului fără sarcină să fie redusă cu 150-250 rpm în timpul funcţionării.

NOTĂ: Reduceţi turaţia la sub 2000 rpm în cazul încărcărilor uşoare. Selectaţi treapta de viteză astfel încât turaţia să fie redusă cu 200-300 rpm.

OULXA64,6M,00055D1-58-16JUL25

Alegerea vitezei corecte faţă de sol

Numărul de trepte la tractoare cu:

Transmisia PowrQuad™ PLUS (30 km/h; 18.5 mph):

- 16 trepte de viteză înainte, 16 trepte de viteză înapoi

Transmisia PowrQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph):

- 16 trepte de viteză înainte, 16 trepte de viteză înapoi

- 24 trepte de viteză înainte, 24 trepte de viteză înapoi

Transmisia AutoQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph): *

- 24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier

Transmisia AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ (40 km/h; 25 mph):

- 24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier

Transmisia CommandQuad™ PLUS (40 km/h; 25 mph): *

- 24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier

Transmisia CommandQuad™ PLUS cu Eco Shift™ (40 km/h, 25 mph):

- 24 trepte de viteză înainte, 24 trepte de viteză înapoi

* În funcţie de reglementările legale, viteza maximă poate fi limitată la 35 km/h (21 mph).

Opţional, tractorul poate fi echipat cu o transmisie cu avans lent[1] care oferă suplimentar 12 trepte la transmisiile PowrQuad™ PLUS, AutoQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS cu EcoShift™.

Treptele de viteză trebuie alese astfel încât să evitaţi o supraîncărcare prelungită a motorului. Vitezele faţă de sol cu motorul mergând la turaţia nominală sunt prezentate în tabelele următoare.

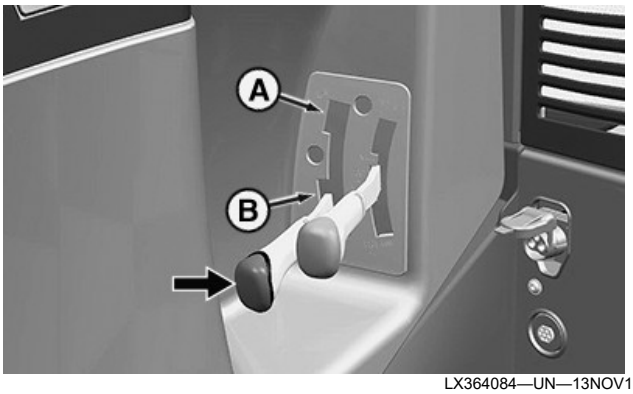
OULXA64,SP,4CYLEU,00057DF-58-14DEC20

Note referitoare la schimbarea dimensiunii pneurilor

IMPORTANT: Înainte de schimbarea dimensiunii pneurilor, consultaţi notele din secţiunea 80.

LX25458,00009ED-58-05JUN20

Cuplarea transmisiei cu avans lent



LX364084—UN—13NOV18

A—Viteza în modul de avans lent
B—Turaţie mare

Pentru a acţiona transmisia cu avans lent:

1. Opriţi tractorul prin apăsarea pedalei de ambreiaj.
2. Turaţia motorului este sub 1000 rot/min.
3. Mutaţi inversorul din stânga în poziţia neutră.
4. Selectaţi intervalul A, B sau C.
5. Mutaţi maneta de transmisie cu avans lent pentru activarea sau dezactivarea transmisiei cu avans lent.

Niciodată nu cuplaţi reductorul pentru modul superlent când turaţia motorului este mai mare de 1000 rpm.

IMPORTANT: Nu folosiţi transmisia cu avans lent când lucraţi cu utilaje care pătrund în sol şi necesită o forţă mare de tracţiune.

Nu folosiţi niciodată transmisia cu reductor în gama D sau mai mare. Folosirea transmisiei cu avans lent în oricare din aceste situaţii poate provoca defecţiuni mecanice.

OULXA64,6M,00055D3-58-12OCT23

Tabelele cu viteza de deplasare şi valorile SRI

NOTĂ: Vitezele de deplasare la sol din tabelele următoare sunt teoretice. Vitezele exacte depind de circumferinţa de rulare, sarcină, presiunea din pneuri, marca pneurilor, patinare etc. Dacă este necesară viteza exactă de deplasare pentru anumite aplicaţii, trebuie să fie determinată prin măsurare.

NOTĂ: Consultaţi tabelul din Combinaţiile de pneuri, din secţiunea 80, pentru a vedea ce dimensiuni ale pneurilor corespund valorilor SRI.

[1] Transmisiile IVT™ oferă în mod inerent şi funcţia de avans lent.

SRI este o valoare standardizată pentru etichetarea razei dinamice a pneului. Această valoare este importantă pentru calculul vitezei de deplasare.

LX25458,MY20,00009EF-58-10SEP20

Vitezele de deplasare—Transmisie PowrQuad™ PLUS pentru 30 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 700 şi 725)

30 km/h (18.6 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
						Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
SRI în mm		700		725		SRI în mm		700		725	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	2.4	1.5	2.5	1.5	A	1	0.24	0.15	0.25	0.15
	2	2.9	1.8	3.0	1.9		2	0.29	0.18	0.30	0.19
	3	3.5	2.1	3.6	2.2		3	0.35	0.22	0.36	0.22
	4	4.2	2.6	4.4	2.7		4	0.43	0.26	0.44	0.27
B	1	4.8	3.0	5.0	3.1	B	1	0.48	0.30	0.50	0.31
	2	5.8	3.6	6.0	3.7		2	0.58	0.36	0.60	0.37
	3	6.9	4.3	7.2	4.5		3	0.70	0.43	0.72	0.45
	4	8.5	5.3	8.8	5.5		4	0.85	0.53	0.88	0.55
C	1	7.9	4.9	8.2	5.1	C	1	0.79	0.49	0.82	0.51
	2	9.5	5.9	9.9	6.1		2	0.96	0.59	0.99	0.62
	3	11.4	7.1	11.8	7.3		3	1.14	0.71	1.19	0.74
	4	14.0	8.7	14.5	9.0		4	1.40	0.87	1.45	0.90
D	1	16.3	10.1	16.9	10.5						
	2	19.6	12.2	20.3	12.6						
	3	23.5	14.6	24.3	15.1						
	4	28.7	17.9	29.8	18.5						
A	R1	2.5	1.6	2.6	1.6	A	R1	0.25	0.16	0.26	0.16
	R2	3.0	1.9	3.1	1.9		R2	0.30	0.19	0.31	0.19
	R3	3.6	2.2	3.7	2.3		R3	0.36	0.23	0.38	0.23
	R4	4.4	2.7	4.6	2.8		R4	0.44	0.28	0.46	0.29
B	R1	5.0	3.1	5.2	3.2	B	R1	0.50	0.31	0.52	0.32
	R2	6.0	3.8	6.3	3.9		R2	0.61	0.38	0.63	0.39
	R3	7.2	4.5	7.5	4.7		R3	0.73	0.45	0.75	0.47
	R4	8.9	5.5	9.2	5.7		R4	0.89	0.55	0.92	0.57
C	R1	8.2	5.1	-8.5	-5.3	C	R1	0.83	0.51	0.86	0.53
	R2	9.9	6.2	10.3	6.4		R2	1.00	0.62	1.03	0.64
	R3	11.9	7.4	12.3	7.7		R3	1.19	0.74	1.24	0.77
	R4	14.6	9.1	15.1	9.4		R4	1.46	0.91	1.52	0.94
D	R1	17.0	10.6	17.6	10.9						
	R2	20.4	12.7	21.2	13.2						
	R3	24.5	15.2	25.4	15.8						
	R4	30*	18.6*	30*	18.6*						

* Viteza faţă de sol limitată la viteza maximă din construcţie de 30 km/h (18.6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057CE-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie PowrQuad™ PLUS pentru 30 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 750 şi 800)

30 km/h (18.6 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
						Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
SRI în mm		750		800		SRI în mm		750		800	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	2.3	1.4	2.4	1.5	A	1	0.23	0.14	0.24	0.15
	2	2.7	1.7	2.9	1.8		2	0.28	0.17	0.29	0.18
	3	3.3	2.0	3.5	2.2		3	0.33	0.21	0.35	0.22
	4	4.0	2.5	4.3	2.7		4	0.40	0.25	0.43	0.27
B	1	4.6	2.8	4.9	3.0	B	1	0.46	0.28	0.49	0.30
	2	5.5	3.4	5.9	3.6		2	0.55	0.34	0.59	0.37
	3	6.6	4.1	7.0	4.4		3	0.66	0.41	0.71	0.44
	4	8.1	5.0	8.6	5.3		4	0.81	0.50	0.86	0.54
C	1	7.5	4.7	8.0	5.0	C	1	0.75	0.47	0.80	0.50
	2	9.0	5.6	9.6	6.0		2	0.91	0.56	0.97	0.60
	3	10.8	6.7	11.5	7.2		3	1.09	0.68	1.16	0.72
	4	13.3	8.2	14.1	8.8		4	1.33	0.83	1.42	0.88
D	1	15.5	9.6	16.5	10.2						
	2	18.6	11.6	19.9	12.3						
	3	22.3	13.9	23.8	14.8						
	4	27.3	17.0	29.1	18.1						
A	R1	2.4	1.5	2.5	1.6	A	R1	0.24	0.15	0.25	0.16
	R2	2.9	1.8	3.1	1.9		R2	0.29	0.18	0.31	0.19
	R3	3.4	2.1	3.7	2.3		R3	0.34	0.21	0.37	0.23
	R4	4.2	2.6	4.5	2.8		R4	0.42	0.26	0.45	0.28
B	R1	4.8	3.0	5.1	3.2	B	R1	0.48	0.30	0.51	0.32
	R2	5.7	3.6	6.1	3.8		R2	0.58	0.36	0.61	0.38
	R3	6.9	4.3	7.3	4.6		R3	0.69	0.43	0.74	0.46
	R4	8.4	5.2	9.0	5.6		R4	0.85	0.53	0.90	0.56
C	R1	7.8	4.9	8.4	5.2	C	R1	0.79	0.49	0.84	0.52
	R2	9.4	5.9	10.1	6.3		R2	0.95	0.59	1.01	0.63
	R3	11.3	7.0	12.1	7.5		R3	1.14	0.71	1.21	0.75
	R4	13.8	8.6	14.8	9.2		R4	1.39	0.86	1.48	0.92
D	R1	16.1	10.0	17.2	10.7						
	R2	19.4	12.1	20.7	12.9						
	R3	23.3	14.5	24.8	15.4						
	R4	28.5	17.7	30*	18.6*						

* Viteza faţă de sol limitată la viteza maximă din construcţie de 30 km/h (18.6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057CF-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisia PowrQuad™ PLUS pentru 30 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 825)

30 km/h (18.6 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm							
				Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent			
SRI în mm		825		SRI în mm		825	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph
A	1	2.5	1.6	A	1	0.25	0.16
	2	3.0	1.9		2	0.30	0.19
	3	3.6	2.2		3	0.36	0.23
	4	4.4	2.8		4	0.44	0.28
B	1	5.0	3.1	B	1	0.50	0.31
	2	6.0	3.8		2	0.61	0.38
	3	7.2	4.5		3	0.73	0.45
	4	8.9	5.5		4	0.89	0.55
C	1	8.3	5.1	C	1	0.83	0.52
	2	9.9	6.2		2	1.00	0.62
	3	11.9	7.4		3	1.20	0.74
	4	14.6	9.1		4	1.47	0.91
D	1	17.0	10.6				
	2	20.5	12.7				
	3	24.5	15.2				
	4	30*	18.6*				
A	R1	2.6	1.6	A	R1	0.26	0.16
	R2	3.1	2.0		R2	0.32	0.20
	R3	3.8	2.3		R3	0.38	0.24
	R4	4.6	2.9		R4	0.46	0.29
B	R1	5.2	3.3	B	R1	0.53	0.33
	R2	6.3	3.9		R2	0.63	0.39
	R3	7.6	4.7		R3	0.76	0.47
	R4	9.3	5.8		R4	0.93	0.58
C	R1	8.6	5.4	C	R1	0.87	0.54
	R2	10.4	6.4		R2	1.04	0.65
	R3	12.4	7.7		R3	1.25	0.78
	R4	15.2	9.5		R4	1.53	0.95
D	R1	17.7	11.0				
	R2	21.4	13.3				
	R3	25.6	15.9				
	R4	30*	18.6*				

* Viteza faţă de sol limitată la viteza maximă din construcţie de 30 km/h (18.6 mph)

OULXA64,SP,4CYL,00057D0-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie PowrQuad™ PLUS pentru 40 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 700 şi 725)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
						Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
SRI în mm		700		725		SRI în mm		700		725	
Gama	Treaptă de	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de	km/h	mph	km/h	mph

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
						Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
SRI în mm		**700**		**725**		**SRI în mm**		**700**		**725**	
Gama	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**	**Gama**	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
	viteză						**viteză**				
A	1	2.9	1.8	3.0	1.9	A	1	0.29	0.18	0.30	0.19
	2	3.5	2.2	3.6	2.2		2	0.35	0.22	0.36	0.22
	3	4.1	2.6	4.3	2.7		3	0.42	0.26	0.43	0.27
	4	5.1	3.2	5.3	3.3		4	0.51	0.32	0.53	0.33
B	1	5.8	3.6	6.0	3.7	B	1	0.58	0.36	0.60	0.37
	2	6.9	4.3	7.2	4.5		2	0.70	0.43	0.72	0.45
	3	8.3	5.2	8.6	5.4		3	0.84	0.52	0.87	0.54
	4	10.2	6.3	10.6	6.6		4	1.02	0.64	1.06	0.66
C	1	9.5	5.9	9.8	6.1	C	1	0.95	0.59	0.99	0.61
	2	11.4	7.1	11.8	7.3		2	1.15	0.71	1.19	0.74
	3	13.7	8.5	14.2	8.8		3	1.37	0.85	1.42	0.88
	4	16.8	10.4	17.4	10.8		4	1.68	1.05	1.74	1.08
D	1	19.5	12.1	20.2	12.6						
	2	23.5	14.6	24.4	15.1						
	3	28.2	17.5	29.2	18.1						
	4	34.5	21.4	35.7	22.2						
A	R1	3.0	1.9	3.1	1.9	A	R1	0.30	0.19	0.31	0.19
	R2	3.6	2.2	3.7	2.3		R2	0.36	0.23	0.38	0.23
	R3	4.3	2.7	4.5	2.8		R3	0.43	0.27	0.45	0.28
	R4	5.3	3.3	5.5	3.4		R4	0.53	0.33	0.55	0.34
B	R1	6.0	3.7	6.2	3.9	B	R1	0.60	0.38	0.63	0.39
	R2	7.2	4.5	7.5	4.7		R2	0.73	0.45	0.75	0.47
	R3	8.7	5.4	9.0	5.6		R3	0.87	0.54	0.90	0.56
	R4	10.6	6.6	11.0	6.8		R4	1.07	0.66	1.11	0.69
C	R1	9.9	6.1	10.2	6.4	C	R1	0.99	0.62	1.03	0.64
	R2	11.9	7.4	12.3	7.7		R2	1.20	0.74	1.24	0.77
	R3	14.3	8.9	14.8	9.2		R3	1.43	0.89	1.48	0.92
	R4	17.5	10.9	18.1	11.2		R4	1.76	1.09	1.82	1.13
D	R1	20.4	12.7	21.1	13.1						
	R2	24.5	15.2	25.4	15.8						
	R3	29.4	18.3	30.4	18.9						
	R4	36.0	22.4	37.3	23.2						

OULXA64,SP,4CYL,00057D1-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisia PowrQuad™ PLUS pentru 40 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 750 şi 800)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
						Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
SRI în mm		750		800		SRI în mm		750		800	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	3.0	1.9	3.3	2.0	A	1	0.31	0.19	0.33	0.21
	2	3.6	2.2	4.0	2.5		2	0.37	0.23	0.40	0.25
	3	4.3	2.7	4.7	2.9		3	0.45	0.28	0.48	0.30
	4	5.3	3.3	5.8	3.6		4	0.55	0.34	0.58	0.36
B	1	6.0	3.7	6.6	4.1	B	1	0.62	0.39	0.66	0.41
	2	7.2	4.5	7.9	4.9		2	0.75	0.46	0.80	0.50
	3	8.6	5.4	9.5	5.9		3	0.90	0.56	0.95	0.59
	4	10.6	6.6	11.6	7.2		4	1.10	0.68	1.17	0.73
C	1	9.8	6.1	10.8	6.7	C	1	1.02	0.63	1.09	0.68
	2	11.8	7.3	13.0	8.1		2	1.23	0.76	1.31	0.81
	3	14.2	8.8	15.6	9.7		3	1.47	0.91	1.57	0.98
	4	17.4	10.8	19.1	11.9		4	1.80	1.12	1.92	1.20
D	1	20.2	12.6	22.3	13.9						
	2	24.4	15.1	26.9	16.7						
	3	29.2	18.1	32.2	20.0						
	4	35.7	22.2	39.4	24.5						
A	R1	3.2	2.0	3.4	2.1	A	R1	0.32	0.20	0.34	0.21
	R2	3.9	2.4	4.1	2.6		R2	0.39	0.24	0.41	0.26
	R3	4.6	2.9	4.9	3.1		R3	0.47	0.29	0.50	0.31
	R4	5.7	3.5	6.1	3.8		R4	0.57	0.35	0.61	0.38
B	R1	6.4	4.0	6.9	4.3	B	R1	0.65	0.40	0.69	0.43
	R2	7.8	4.8	8.3	5.1		R2	0.78	0.48	0.83	0.52
	R3	9.3	5.8	9.9	6.2		R3	0.93	0.58	1.00	0.62
	R4	11.4	7.1	12.1	7.5		R4	1.14	0.71	1.22	0.76
C	R1	10.6	6.6	11.3	7.0	C	R1	1.07	0.66	1.14	0.71
	R2	12.8	7.9	13.6	8.5		R2	1.28	0.80	1.37	0.85
	R3	15.3	9.5	16.3	10.1		R3	1.54	0.95	1.64	1.02
	R4	18.7	11.6	20.0	12.4		R4	1.88	1.17	2.01	1.25
D	R1	21.8	13.6	23.3	14.5						
	R2	26.3	16.3	28.0	17.4						
	R3	31.5	19.6	33.6	20.9						
	R4	38.6	24.0	40*	25*						

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

OULXA64,SP,4CYL,000596C-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisia PowrQuad™ PLUS pentru 40 km/h (16/16) (pneuri cu SRI 825)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm							
				Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent			
SRI în mm		825		SRI în mm		825	
Gama	Treaptă	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm							
				Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent			
SRI în mm		825		SRI în mm		825	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph
	de viteză						
A	1	3.0	1.9	A	1	0.30	0.19
	2	3.6	2.2		2	0.36	0.22
	3	4.3	2.7		3	0.43	0.27
	4	5.3	3.3		4	0.53	0.33
B	1	6.0	3.7	B	1	0.60	0.37
	2	7.2	4.5		2	0.72	0.45
	3	8.6	5.4		3	0.87	0.54
	4	10.6	6.6		4	1.06	0.66
C	1	9.8	6.1	C	1	0.99	0.61
	2	11.8	7.4		2	1.19	0.74
	3	14.2	8.8		3	1.42	0.88
	4	17.4	10.8		4	1.74	1.08
D	1	20.2	12.6				
	2	24.4	15.1				
	3	29.2	18.1				
	4	35.7	22.2				
A	R1	3.1	1.9	A	R1	0.31	0.19
	R2	3.7	2.3		R2	0.38	0.23
	R3	4.5	2.8		R3	0.45	0.28
	R4	5.5	3.4		R4	0.55	0.34
B	R1	6.2	3.9	B	R1	0.63	0.39
	R2	7.5	4.7		R2	0.75	0.47
	R3	9.0	5.6		R3	0.90	0.56
	R4	11.0	6.8		R4	1.11	0.69
C	R1	10.3	6.4	C	R1	1.03	0.64
	R2	12.3	7.7		R2	1.24	0.77
	R3	14.8	9.2		R3	1.49	0.92
	R4	18.1	11.3		R4	1.82	1.13
D	R1	21.1	13.1				
	R2	25.4	15.8				
	R3	30.5	18.9				
	R4	37.3	23.2				

OULXA64,SP,4CYL,00057D2-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) cu transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 700 şi 725)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		700		725		Transmisie cu avans lent					
						SRI în mm		700		725	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.5	0.9	1.5	1.0	A	1	0.15	0.09	0.15	0.10
	2	1.8	1.1	1.8	1.1		2	0.18	0.11	0.19	0.12

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		**700**		**725**		**Transmisie cu avans lent**					
						SRI în mm		**700**		**725**	
	3	2.1	1.3	2.2	1.4		3	0.21	0.13	0.22	0.14
	4	2.6	1.6	2.7	1.7		4	0.26	0.16	0.27	0.17
B	1	3.6	2.2	3.7	2.3	B	1	0.36	0.23	0.38	0.23
	2	4.4	2.7	4.5	2.8		2	0.44	0.27	0.45	0.28
	3	5.2	3.2	5.4	3.4		3	0.52	0.33	0.54	0.34
	4	6.4	4.0	6.6	4.1		4	0.64	0.40	0.67	0.41
C	1	5.9	3.7	6.1	3.8	C	1	0.59	0.37	0.61	0.38
	2	7.1	4.4	7.4	4.6		2	0.71	0.44	0.74	0.46
	3	8.5	5.3	8.8	5.5		3	0.85	0.53	0.89	0.55
	4	10.4	6.5	10.8	6.7		4	1.05	0.65	1.08	0.67
D	1	9.7	6.0	10.0	6.2						
	2	11.7	7.2	12.1	7.5						
	3	14.0	8.7	14.5	9.0						
	4	17.1	10.6	17.7	11.0						
E	1	15.7	9.8	16.3	10.1						
	2	18.9	11.8	19.6	12.2						
	3	22.7	14.1	23.5	14.6						
	4	27.8	17.3	28.8	17.9						
F	1	21.2	13.2	22.0	13.7						
	2	25.6	15.9	26.5	16.5						
	3	30.6	19.0	31.7	19.7						
	4	37.5**	23.3**	38.9**	24.1**						
A	R1	1.5	1.0	1.6	1.0	A	R1	0.16	0.10	0.16	0.10
	R2	1.9	1.2	1.9	1.2		R2	0.19	0.12	0.19	0.12
	R3	2.2	1.4	2.3	1.4		R3	0.22	0.14	0.23	0.14
	R4	2.7	1.7	2.8	1.8		R4	0.27	0.17	0.28	0.18
B	R1	3.8	2.3	3.9	2.4	B	R1	0.38	0.24	0.39	0.24
	R2	4.5	2.8	4.7	2.9		R2	0.46	0.28	0.47	0.29
	R3	5.4	3.4	5.6	3.5		R3	0.55	0.34	0.57	0.35
	R4	6.7	4.1	6.9	4.3		R4	0.67	0.42	0.69	0.43
C	R1	6.2	3.8	6.4	4.0	C	R1	0.62	0.38	0.64	0.40
	R2	7.4	4.6	7.7	4.8		R2	0.74	0.46	0.77	0.48
	R3	8.9	5.5	9.2	5.7		R3	0.89	0.55	0.92	0.57
	R4	10.9	6.8	11.3	7.0		R4	1.09	0.68	1.13	0.70
D	R1	10.1	6.3	10.5	6.5						
	R2	12.2	7.6	12.6	7.8						
	R3	14.6	9.1	15.1	9.4						
	R4	17.8	11.1	18.5	11.5						
E	R1	16.4	10.2	17.0	10.6						
	R2	19.8	12.3	20.5	12.7						
	R3	23.7	14.7	24.5	15.2						
	R4	29.0	18.0	30.0	18.7						
F	R1	22.2	13.8	23.0	14.3						
	R2	26.7	16.6	27.6	17.2						
	R3	32.0	19.9	33.1	20.6						
	R4	39.1**	24.3**	40*.**	25*.**						

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (22 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057D3-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) cu transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 750 şi 775)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		**750**		**775**		**Transmisie cu avans lent**					
						SRI în mm		**750**		**775**	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.4	0.9	1.5	0.9	A	1	0.14	0.09	0.15	0.09
	2	1.7	1.1	1.8	1.1		2	0.17	0.11	0.18	0.11
	3	2.0	1.3	2.1	1.3		3	0.20	0.13	0.21	0.13
	4	2.5	1.5	2.6	1.6		4	0.25	0.16	0.26	0.16
B	1	3.4	2.1	3.6	2.2	B	1	0.35	0.21	0.36	0.22
	2	4.1	2.6	4.3	2.7		2	0.42	0.26	0.43	0.27
	3	5.0	3.1	5.1	3.2		3	0.50	0.31	0.51	0.32
	4	6.1	3.8	6.3	3.9		4	0.61	0.38	0.63	0.39
C	1	5.6	3.5	5.8	3.6	C	1	0.56	0.35	0.58	0.36
	2	6.7	4.2	7.0	4.3		2	0.68	0.42	0.70	0.44
	3	8.1	5.0	8.4	5.2		3	0.81	0.50	0.84	0.52
	4	9.9	6.2	10.2	6.4		4	0.99	0.62	1.03	0.64
D	1	9.2	5.7	9.5	5.9						
	2	11.1	6.9	11.4	7.1						
	3	13.3	8.2	13.7	8.5						
	4	16.2	10.1	16.8	10.4						
E	1	14.9	9.3	15.4	9.6						
	2	18.0	11.2	18.6	11.6						
	3	21.6	13.4	22.3	13.8						
	4	26.4	16.4	27.3	17.0						
F	1	21.4	13.3	22.2	13.8						
	2	25.8	16.0	26.7	16.6						
	3	30.9	19.2	32.0	19.9						
	4	37.9**	23.5	39.1**	24.3**						
A	R1	1.5	0.9	1.5	0.9	A	R1	0.15	0.09	0.15	0.09
	R2	1.8	1.1	1.8	1.1		R2	0.18	0.11	0.18	0.11
	R3	2.1	1.3	2.2	1.4		R3	0.21	0.13	0.22	0.14
	R4	2.6	1.6	2.7	1.7		R4	0.26	0.16	0.27	0.17
B	R1	3.6	2.2	3.7	2.3	B	R1	0.36	0.22	0.37	0.23
	R2	4.3	2.7	4.5	2.8		R2	0.43	0.27	0.45	0.28
	R3	5.2	3.2	5.3	3.3		R3	0.52	0.32	0.54	0.33
	R4	6.3	3.9	6.5	4.1		R4	0.64	0.40	0.66	0.41
C	R1	5.8	3.6	6.0	3.8	C	R1	0.59	0.37	0.61	0.38
	R2	7.0	4.4	7.3	4.5		R2	0.71	0.44	0.73	0.45
	R3	8.4	5.2	8.7	5.4		R3	0.85	0.53	0.88	0.54
	R4	10.3	6.4	10.7	6.6		R4	1.04	0.64	1.07	0.67
D	R1	9.6	6.0	9.9	6.2						
	R2	11.6	7.2	11.9	7.4						
	R3	13.8	8.6	14.3	8.9						
	R4	17.0	10.5	17.5	10.9						
E	R1	15.6	9.7	16.1	10.0						
	R2	18.8	11.7	19.4	12.1						
	R3	22.5	14.0	23.2	14.4						
	R4	27.6	17.1	28.5	17.7						
F	R1	22.4	13.9	23.1	14.4						

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		750		775		Transmisie cu avans lent			
						SRI în mm	750		775
	R2	26.9	16.7	27.8	17.3				
	R3	32.3	20.1	33.3	20.7				
	R4	39.5**	24.6**	40*,**	25*,**				

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (22 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,000596F-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) cu transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 800 şi 825)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		800		825		Transmisie cu avans lent					
						SRI în mm		800		825	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.5	0.9	1.5	1.0	A	1	0.15	0.09	0.16	0.10
	2	1.8	1.1	1.9	1.2		2	0.18	0.11	0.19	0.12
	3	2.2	1.3	2.2	1.4		3	0.22	0.14	0.22	0.14
	4	2.7	1.6	2.7	1.7		4	0.27	0.17	0.27	0.17
B	1	3.7	2.3	3.8	2.3	B	1	0.37	0.23	0.38	0.24
	2	4.4	2.7	4.6	2.8		2	0.44	0.28	0.46	0.28
	3	5.3	3.3	5.5	3.4		3	0.53	0.33	0.55	0.34
	4	6.5	4.0	6.7	4.2		4	0.65	0.40	0.67	0.42
C	1	6.0	3.7	6.2	3.8	C	1	0.60	0.37	0.62	0.38
	2	7.2	4.5	7.4	4.6		2	0.72	0.45	0.75	0.46
	3	8.6	5.4	8.9	5.5		3	0.87	0.54	0.89	0.56
	4	10.6	6.6	10.9	6.8		4	1.06	0.66	1.09	0.68
D	1	9.8	6.1	10.1	6.3						
	2	11.8	7.3	12.2	7.6						
	3	14.1	8.8	14.6	9.1						
	4	17.3	10.8	17.9	11.1						
E	1	15.9	9.9	16.4	10.2						
	2	19.2	11.9	19.8	12.3						
	3	23.0	14.3	23.7	14.7						
	4	28.2	17.5	29.0	18.0						
F	1	21.5	13.4	22.2	13.8						
	2	25.9	16.1	26.7	16.6						
	3	31.0	19.3	32.0	19.9						
	4	38.0**	23.6**	39.2**	24.4**						
A	R1	1.6	1.0	1.6	1.0	A	R1	0.16	0.10	0.16	0.10
	R2	1.9	1.2	1.9	1.2		R2	0.19	0.12	0.20	0.12
	R3	2.3	1.4	2.3	1.4		R3	0.23	0.14	0.23	0.15
	R4	2.8	1.7	2.9	1.8		R4	0.28	0.17	0.29	0.18
B	R1	3.8	2.4	3.9	2.5	B	R1	0.38	0.24	0.40	0.25
	R2	4.6	2.9	4.8	3.0		R2	0.46	0.29	0.48	0.30
	R3	5.5	3.4	5.7	3.5		R3	0.55	0.34	0.57	0.36
	R4	6.8	4.2	7.0	4.3		R4	0.68	0.42	0.70	0.44
C	R1	6.2	3.9	6.4	4.0	C	R1	0.63	0.39	0.65	0.40

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		**800**		**825**		**Transmisie cu avans lent**					
						SRI în mm		**800**		**825**	
Gama	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**	**Gama**	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
	R2	7.5	4.7	7.7	4.8		R2	0.75	0.47	0.78	0.48
	R3	9.0	5.6	9.3	5.8		R3	0.90	0.56	0.93	0.58
	R4	11.0	6.8	11.4	7.1		R4	1.11	0.69	1.14	0.71
D	R1	10.2	6.4	10.6	6.6						
	R2	12.3	7.7	12.7	7.9						
	R3	14.8	9.2	15.2	9.5						
	R4	18.1	11.2	18.7	11.6						
E	R1	16.6	10.3	17.2	10.7						
	R2	20.0	12.4	20.7	12.8						
	R3	24.0	14.9	24.7	15.4						
	R4	29.4	18.3	30.3	18.8						
F	R1	22.5	14.0	23.2	14.4						
	R2	27.0	16.8	27.9	17.3						
	R3	32.4	20.1	33.4	20.8						
	R4	39.7**	24.7	40*,**	25*,**						

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (22 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057D5-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS 40 km/h (24/24) fără transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 700, 725, 750 şi 775)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.6	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0	1.6	1.0
	2	1.9	1.2	2.0	1.2	1.9	1.2	2.0	1.2
	3	2.3	1.4	2.3	1.5	2.3	1.4	2.4	1.5
	4	2.8	1.7	2.9	1.8	2.8	1.7	2.9	1.8
B	1	3.8	2.4	4.0	2.5	3.9	2.4	4.0	2.5
	2	4.6	2.9	4.8	3.0	4.7	2.9	4.8	3.0
	3	5.5	3.4	5.7	3.5	5.6	3.5	5.8	3.6
	4	6.7	4.2	7.0	4.3	6.8	4.3	7.1	4.4
C	1	6.2	3.9	6.4	4.0	6.3	3.9	6.5	4.1
	2	7.5	4.7	7.8	4.8	7.6	4.7	7.9	4.9
	3	9.0	5.6	9.3	5.8	9.1	5.7	9.4	5.9
	4	11.0	6.8	11.4	7.1	11.2	6.9	11.5	7.2
D	1	10.2	6.3	10.6	6.6	10.4	6.4	10.7	6.7
	2	12.3	7.6	12.7	7.9	12.5	7.8	12.9	8.0
	3	14.7	9.2	15.3	9.5	15.0	9.3	15.5	9.6
	4	18.0	11.2	18.7	11.6	18.3	11.4	18.9	11.8
E	1	16.6	10.3	17.2	10.7	16.9	10.5	17.4	10.8
	2	20.0	12.4	20.7	12.9	20.3	12.6	21.0	13.0
	3	23.9	14.9	24.8	15.4	24.3	15.1	25.1	15.6

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		700		725		750		775	
	4	29.3	18.2	30.4	18.9	29.8	18.5	30.8	19.1
F	1	23.8	14.8	24.7	15.3	24.2	15.0	25.0	15.5
	2	28.7	17.8	29.7	18.5	29.1	18.1	30.1	18.7
	3	34.3	21.3	35.6**	22.1**	34.9	21.7	36.0**	22.4
	4	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**
A	R1	1.6	1.0	1.7	1.1	1.7	1.0	1.7	1.1
	R2	2.0	1.2	2.0	1.3	2.0	1.2	2.1	1.3
	R3	2.4	1.5	2.4	1.5	2.4	1.5	2.5	1.5
	R4	2.9	1.8	3.0	1.9	2.9	1.8	3.0	1.9
B	R1	4.0	2.5	4.1	2.6	4.0	2.5	4.2	2.6
	R2	4.8	3.0	5.0	3.1	4.9	3.0	5.0	3.1
	R3	5.7	3.6	5.9	3.7	5.8	3.6	6.0	3.7
	R4	7.0	4.4	7.3	4.5	7.1	4.4	7.4	4.6
C	R1	6.5	4.0	6.7	4.2	6.6	4.1	6.8	4.2
	R2	7.8	4.9	8.1	5.0	7.9	4.9	8.2	5.1
	R3	9.4	5.8	9.7	6.0	9.5	5.9	9.8	6.1
	R4	11.5	7.1	11.9	7.4	11.7	7.2	12.0	7.5
D	R1	10.7	6.6	11.0	6.9	10.8	6.7	11.2	6.9
	R2	12.8	8.0	13.3	8.3	13.0	8.1	13.5	8.4
	R3	15.4	9.6	15.9	9.9	15.6	9.7	16.1	10.0
	R4	18.8	11.7	19.5	12.1	19.1	11.9	19.8	12.3
E	R1	17.3	10.8	17.9	11.1	17.6	10.9	18.2	11.3
	R2	20.9	13.0	21.6	13.4	21.2	13.2	21.9	13.6
	R3	25.0	15.5	25.9	16.1	25.4	15.8	26.2	16.3
	R4	30.6	19.0	31.7	19.7	31.1	19.3	32.1	19.9
F	R1	24.8	15.4	25.7	16.0	25.2	15.7	26.1	16.2
	R2	29.9	18.6	31.0	19.3	30.4	18.9	31.4	19.5
	R3	35.8**	22.3	37.1**	23.1	36.4**	22.6**	37.6**	23.4*
	R4	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (22 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057D6-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisii PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS pentru 40 km/h (24/24) fără transmisie cu avans lent, disponibile din fabrică (pneuri cu SRI 800 şi 825)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		800		825	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.7	1.1	1.7	1.1
	2	2.0	1.3	2.1	1.3
	3	2.4	1.5	2.5	1.6
	4	3.0	1.9	3.1	1.9
B	1	4.1	2.6	4.3	2.6
	2	5.0	3.1	5.1	3.2
	3	6.0	3.7	6.1	3.8
	4	7.3	4.5	7.5	4.7
C	1	6.7	4.2	7.0	4.3

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		**800**		**825**	
	2	8.1	5.0	8.4	5.2
	3	9.7	6.0	10.0	6.2
	4	11.9	7.4	12.3	7.6
D	1	11.1	6.9	11.4	7.1
	2	13.3	8.3	13.7	8.5
	3	16.0	9.9	16.5	10.2
	4	19.5	12.1	20.2	12.5
E	1	18.0	11.2	18.5	11.5
	2	21.6	13.5	22.3	13.9
	3	25.9	16.1	26.7	16.6
	4	31.8	19.7	32.8	20.4
F	1	25.8	16.0	25.0	15.6
	2	31.1	19.3	30.1	18.7
	3	37.2**	23.1	36.1**	22.4
	4	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**
A	R1	1.8	1.1	1.8	1.1
	R2	2.1	1.3	2.2	1.4
	R3	2.5	1.6	2.6	1.6
	R4	3.1	1.9	3.2	2.0
B	R1	4.3	2.7	4.4	2.8
	R2	5.2	3.2	5.4	3.3
	R3	6.2	3.9	6.4	4.0
	R4	7.6	4.7	7.9	4.9
C	R1	7.0	4.4	7.3	4.5
	R2	8.5	5.3	8.7	5.4
	R3	10.1	6.3	10.5	6.5
	R4	12.4	7.7	12.8	8.0
D	R1	11.5	7.2	11.9	7.4
	R2	13.9	8.6	14.3	8.9
	R3	16.6	10.3	17.2	10.7
	R4	20.4	12.7	21.0	13.1
E	R1	18.8	11.7	19.3	12.0
	R2	22.6	14.0	23.3	14.5
	R3	27.1	16.8	27.9	17.3
	R4	33.1	20.6	34.2	21.2
F	R1	26.9	16.7	26.1	16.2
	R2	32.4	20.1	31.4	19.5
	R3	38.8**	24.1**	37.7**	23.4**
	R4	40*,**	25*,**	40*,**	25*,**

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (22 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057D7-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 700 şi 725)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		700		725		Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
						SRI în mm		700		725	
Gama	An-grenaj	km/h	mph	km/h	mph	Gama	An-gre-naj	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.8	1.1	1.8	1.1	A	1	0.18	0.11	0.19	0.11
	2	2.1	1.3	2.2	1.4		2	0.22	0.13	0.22	0.14
	3	2.6	1.6	2.7	1.7		3	0.26	0.16	0.27	0.17
	4	3.1	2.0	3.3	2.0		4	0.32	0.20	0.33	0.20
B	1	4.3	2.7	4.5	2.8	B	1	0.44	0.27	0.45	0.28
	2	5.2	3.2	5.4	3.4		2	0.53	0.33	0.54	0.34
	3	6.3	3.9	6.5	4.0		3	0.63	0.39	0.65	0.40
	4	7.7	4.8	7.9	4.9		4	0.77	0.48	0.80	0.50
C	1	7.1	4.4	7.3	4.6	C	1	0.71	0.44	0.74	0.46
	2	8.5	5.3	8.8	5.5		2	0.86	0.53	0.89	0.55
	3	10.2	6.3	10.6	6.6		3	1.03	0.64	1.06	0.66
	4	12.5	7.8	13.0	8.0		4	1.26	0.78	1.30	0.81
D	1	11.6	7.2	12.0	7.5						
	2	14.0	8.7	14.5	9.0						
	3	16.8	10.4	17.4	10.8						
	4	20.5	12.8	21.3	13.2						
E	1	18.9	11.7	19.6	12.1						
	2	22.7	14.1	23.5	14.6						
	3	27.2	16.9	28.2	17.5						
	4	33.3	20.7	34.5	21.5						
F	1	27.1	16.8	28.1	17.4						
	2	32.6	20.3	33.8	21.0						
	3	39.1	24.3	40*	25*						
	4	40*	25*	40*	25*						
A	R1	1.9	1.2	1.9	1.2	A	R1	0.19	0.12	0.19	0.12
	R2	2.2	1.4	2.3	1.4		R2	0.22	0.14	0.23	0.14
	R3	2.7	1.7	2.8	1.7		R3	0.27	0.17	0.28	0.17
	R4	3.3	2.0	3.4	2.1		R4	0.33	0.20	0.34	0.21
B	R1	4.5	2.8	4.7	2.9	B	R1	0.46	0.28	0.47	0.29
	R2	5.5	3.4	5.6	3.5		R2	0.55	0.34	0.57	0.35
	R3	6.5	4.1	6.8	4.2		R3	0.66	0.41	0.68	0.42
	R4	8.0	5.0	8.3	5.2		R4	0.80	0.50	0.83	0.52
C	R1	7.4	4.6	7.7	4.8	C	R1	0.74	0.46	0.77	0.48
	R2	8.9	5.5	9.2	5.7		R2	0.89	0.56	0.93	0.58
	R3	10.7	6.6	11.0	6.9		R3	1.07	0.66	1.11	0.69
	R4	13.0	8.1	13.5	8.4		R4	1.31	0.81	1.36	0.84
D	R1	12.1	7.5	12.6	7.8						
	R2	14.6	9.1	15.1	9.4						
	R3	17.5	10.9	18.1	11.3						
	R4	21.4	13.3	22.2	13.8						
E	R1	19.7	12.2	20.4	12.7						
	R2	23.7	14.7	24.6	15.3						
	R3	28.4	17.7	29.4	18.3						
	R4	34.8	21.6	36.0	22.4						
F	R1	28.3	17.6	29.3	18.2						

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		700		725		Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
						SRI în mm		700		725	
Gama	An-grenaj	km/h	mph	km/h	mph	Gama	An-gre-naj	km/h	mph	km/h	mph
	R2	34.0	21.1	35.2	21.9						
	R3	40*	25*	40*	25*						
	R4	40*	25*	40*	25*						

* Viteza de deplasare limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057D8-58-25AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 750 şi 775)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		750		775		Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
						SRI în mm		750		775	
Gama	An-grenaj	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Angre-naj	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.9	1.2	2.0	1.2	A	1	0.19	0.12	0.20	0.12
	2	2.3	1.4	2.4	1.5		2	0.23	0.14	0.24	0.15
	3	2.7	1.7	2.8	1.8		3	0.28	0.17	0.29	0.18
	4	3.4	2.1	3.5	2.2		4	0.34	0.21	0.35	0.22
B	1	4.7	2.9	4.8	3.0	B	1	0.47	0.29	0.48	0.30
	2	5.6	3.5	5.8	3.6		2	0.56	0.35	0.58	0.36
	3	6.7	4.2	6.9	4.3		3	0.67	0.42	0.70	0.43
	4	8.2	5.1	8.5	5.3		4	0.83	0.51	0.85	0.53
C	1	7.6	4.7	7.8	4.9	C	1	0.76	0.47	0.79	0.49
	2	9.1	5.7	9.4	5.9		2	0.92	0.57	0.95	0.59
	3	10.9	6.8	11.3	7.0		3	1.10	0.68	1.14	0.71
	4	13.4	8.3	13.8	8.6		4	1.35	0.84	1.39	0.86
D	1	12.4	7.7	12.9	8.0						
	2	15.0	9.3	15.5	9.6						
	3	17.9	11.2	18.5	11.5						
	4	22.0	13.7	22.7	14.1						
E	1	20.2	12.6	20.9	13.0						
	2	24.4	15.1	25.2	15.6						
	3	29.2	18.1	30.1	18.7						
	4	35.7	22.2	36.9	22.9						
F	1	27.3	17.0	28.2	17.5						
	2	32.9	20.4	34.0	21.1						
	3	39.4	24.5	40*	25*						
	4	40*	25*	40*	25*						
A	R1	2.0	1.2	2.1	1.3	A	R1	0.20	0.12	0.21	0.13
	R2	2.4	1.5	2.5	1.5		R2	0.24	0.15	0.25	0.15
	R3	2.9	1.8	3.0	1.8		R3	0.29	0.18	0.30	0.18
	R4	3.5	2.2	3.6	2.3		R4	0.35	0.22	0.36	0.23
B	R1	4.9	3.0	5.0	3.1	B	R1	0.49	0.30	0.50	0.31
	R2	5.8	3.6	6.0	3.8		R2	0.59	0.36	0.61	0.38
	R3	7.0	4.3	7.2	4.5		R3	0.70	0.44	0.73	0.45
	R4	8.6	5.3	8.9	5.5		R4	0.86	0.54	0.89	0.55

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		750		775		Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
						SRI în mm		750		775	
Gama	An-grenaj	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Angre-naj	km/h	mph	km/h	mph
C	R1	7.9	4.9	8.2	5.1	C	R1	0.80	0.49	0.82	0.51
	R2	9.5	5.9	9.8	6.1		R2	0.96	0.59	0.99	0.61
	R3	11.4	7.1	11.8	7.3		R3	1.15	0.71	1.18	0.74
	R4	14.0	8.7	14.4	9.0		R4	1.40	0.87	1.45	0.90
D	R1	13.0	8.1	13.4	8.3						
	R2	15.6	9.7	16.2	10.0						
	R3	18.7	11.6	19.4	12.0						
	R4	22.9	14.3	23.7	14.7						
E	R1	21.1	13.1	21.8	13.6						
	R2	25.4	15.8	26.3	16.3						
	R3	30.4	18.9	31.5	19.5						
	R4	37.3	23.2	38.5	23.9						
F	R1	28.5	17.7	29.4	18.3						
	R2	34.3	21.3	35.4	22.0						
	R3	40	25	40*	25*						
	R4	40*	25*	40*	25*						

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057D9-58-25AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie AutoQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 800 şi 825)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		800		825		Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
						SRI în mm		800		825	
Gama	An-grenaj	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Angre-naj	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.8	1.1	1.8	1.1	A	1	0.18	0.11	0.19	0.12
	2	2.2	1.3	2.2	1.4		2	0.22	0.13	0.22	0.14
	3	2.6	1.6	2.7	1.7		3	0.26	0.16	0.27	0.17
	4	3.2	2.0	3.3	2.0		4	0.32	0.20	0.33	0.20
B	1	4.4	2.7	4.5	2.8	B	1	0.44	0.27	0.45	0.28
	2	5.3	3.3	5.4	3.4		2	0.53	0.33	0.54	0.34
	3	6.3	3.9	6.5	4.0		3	0.63	0.39	0.65	0.41
	4	7.7	4.8	7.9	4.9		4	0.77	0.48	0.80	0.50
C	1	7.1	4.4	7.3	4.6	C	1	0.71	0.44	0.74	0.46
	2	8.6	5.3	8.8	5.5		2	0.86	0.53	0.89	0.55
	3	10.3	6.4	10.6	6.6		3	1.03	0.64	1.06	0.66
	4	12.6	7.8	13.0	8.1		4	1.26	0.78	1.30	0.81
D	1	11.7	7.3	12.0	7.5						
	2	14.1	8.7	14.5	9.0						
	3	16.8	10.5	17.4	10.8						
	4	20.6	12.8	21.3	13.2						
E	1	19.0	11.8	19.6	12.2						
	2	22.8	14.2	23.6	14.6						
	3	27.4	17.0	28.2	17.5						

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm											
SRI în mm		800		825		Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent					
						SRI în mm		800		825	
Gama	An-grenaj	km/h	mph	km/h	mph	Gama	Angre-naj	km/h	mph	km/h	mph
	4	33.5	20.8	34.6	21.5						
F	1	27.2	16.9	28.1	17.4						
	2	32.8	20.4	33.8	21.0						
	3	39.2	24.4	40*	25*						
	4	40*	25*	40*	25*						
A	R1	1.9	1.2	1.9	1.2	A	R1	0.19	0.12	0.19	0.12
	R2	2.2	1.4	2.3	1.4		R2	0.23	0.14	0.23	0.14
	R3	2.7	1.7	2.8	1.7		R3	0.27	0.17	0.28	0.17
	R4	3.3	2.0	3.4	2.1		R4	0.33	0.21	0.34	0.21
B	R1	4.6	2.8	4.7	2.9	B	R1	0.46	0.28	0.47	0.29
	R2	5.5	3.4	5.7	3.5		R2	0.55	0.34	0.57	0.35
	R3	6.6	4.1	6.8	4.2		R3	0.66	0.41	0.68	0.42
	R4	8.0	5.0	8.3	5.2		R4	0.81	0.50	0.83	0.52
C	R1	7.4	4.6	7.7	4.8	C	R1	0.75	0.46	0.77	0.48
	R2	8.9	5.6	9.2	5.7		R2	0.90	0.56	0.93	0.58
	R3	10.7	6.7	11.0	6.9		R3	1.08	0.67	1.11	0.69
	R4	13.1	8.1	13.5	8.4		R4	1.32	0.82	1.36	0.84
D	R1	12.2	7.6	12.6	7.8						
	R2	14.7	9.1	15.1	9.4						
	R3	17.6	10.9	18.1	11.3						
	R4	21.5	13.4	22.2	13.8						
E	R1	19.8	12.3	20.4	12.7						
	R2	23.8	14.8	24.6	15.3						
	R3	28.5	17.7	29.4	18.3						
	R4	35.0	21.7	36.1	22.4						
F	R1	28.4	17.6	29.3	18.2						
	R2	34.2	21.2	35.3	21.9						
	R3	40*	25*	40*	25*						
	R4	40*	25*	40*	25*						

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057DA-58-25AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisia CommandQuad™ PLUS pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 700, 725, 750 şi 775)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		700		725		750		775	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.5	0.9	1.5	1.0	1.4	0.9	1.5	0.9
	2	1.8	1.1	1.8	1.1	1.7	1.1	1.8	1.1
	3	2.1	1.3	2.2	1.4	2.0	1.3	2.1	1.3
	4	2.6	1.6	2.7	1.7	2.5	1.5	2.6	1.6
B	1	3.6	2.2	3.7	2.3	3.4	2.1	3.6	2.2
	2	4.4	2.7	4.5	2.8	4.1	2.6	4.3	2.7
	3	5.2	3.2	5.4	3.4	5.0	3.1	5.1	3.2

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		**700**		**725**		**750**		**775**	
	4	6.4	4.0	6.6	4.1	6.1	3.8	6.3	3.9
C	1	5.9	3.7	6.1	3.8	5.6	3.5	5.8	3.6
	2	7.1	4.4	7.4	4.6	6.7	4.2	7.0	4.3
	3	8.5	5.3	8.8	5.5	8.1	5.0	8.4	5.2
	4	10.4	6.5	10.8	6.7	9.9	6.2	10.2	6.4
D	1	9.7	6.0	10.0	6.2	9.2	5.7	9.5	5.9
	2	11.7	7.2	12.1	7.5	11.1	6.9	11.4	7.1
	3	14.0	8.7	14.5	9.0	13.3	8.2	13.7	8.5
	4	17.1	10.6	17.7	11.0	16.2	10.1	16.8	10.4
E	1	15.7	9.8	16.3	10.1	14.9	9.3	15.4	9.6
	2	18.9	11.8	19.6	12.2	18.0	11.2	18.6	11.6
	3	22.7	14.1	23.5	14.6	21.6	13.4	22.3	13.8
	4	27.8	17.3	28.8	17.9	26.4	16.4	27.3	17.0
F	1	21.2	13.2	22.0	13.7	21.4	13.3	22.2	13.8
	2	25.6	15.9	26.5	16.5	25.8	16.0	26.7	16.6
	3	30.6	19.0	31.7	19.7	30.9	19.2	32.0	19.9
	4	37.5	23.3	38.9	24.1	37.9	23.5	39.1	24.3
A	R1	1.5	1.0	1.6	1.0	1.5	0.9	1.5	0.9
	R2	1.9	1.2	1.9	1.2	1.8	1.1	1.8	1.1
	R3	2.2	1.4	2.3	1.4	2.1	1.3	2.2	1.4
	R4	2.7	1.7	2.8	1.8	2.6	1.6	2.7	1.7
B	R1	3.8	2.3	3.9	2.4	3.6	2.2	3.7	2.3
	R2	4.5	2.8	4.7	2.9	4.3	2.7	4.5	2.8
	R3	5.4	3.4	5.6	3.5	5.2	3.2	5.3	3.3
	R4	6.7	4.1	6.9	4.3	6.3	3.9	6.5	4.1
C	R1	6.2	3.8	6.4	4.0	5.8	3.6	6.0	3.8
	R2	7.4	4.6	7.7	4.8	7.0	4.4	7.3	4.5
	R3	8.9	5.5	9.2	5.7	8.4	5.2	8.7	5.4
	R4	10.9	6.8	11.3	7.0	10.3	6.4	10.7	6.6
D	R1	10.1	6.3	10.5	6.5	9.6	6.0	9.9	6.2
	R2	12.2	7.6	12.6	7.8	11.6	7.2	11.9	7.4
	R3	14.6	9.1	15.1	9.4	13.8	8.6	14.3	8.9
	R4	17.8	11.1	18.5	11.5	17.0	10.5	17.5	10.9
E	R1	16.4	10.2	17.0	10.6	15.6	9.7	16.1	10.0
	R2	19.8	12.3	20.5	12.7	18.8	11.7	19.4	12.1
	R3	23.7	14.7	24.5	15.2	22.5	14.0	23.2	14.4
	R4	29.0	18.0	30.0	18.7	27.6	17.1	28.5	17.7
F	R1	22.2	13.8	23.0	14.3	22.4	13.9	23.1	14.4
	R2	26.7	16.6	27.6	17.2	26.9	16.7	27.8	17.3
	R3	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6
	R4	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Viteză limitată la viteza maximă constructivă de 30 km/h (18.6 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057DB-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisia CommandQuad™ PLUS pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 800 şi 825)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		**800**		**825**	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.7	1.1	1.7	1.1
	2	2.0	1.3	2.1	1.3
	3	2.4	1.5	2.5	1.6
	4	3.0	1.9	3.1	1.9
B	1	4.1	2.6	4.3	2.6
	2	5.0	3.1	5.1	3.2
	3	6.0	3.7	6.1	3.8
	4	7.3	4.5	7.5	4.7
C	1	6.7	4.2	7.0	4.3
	2	8.1	5.0	8.4	5.2
	3	9.7	6.0	10.0	6.2
	4	11.9	7.4	12.3	7.6
D	1	11.1	6.9	11.4	7.1
	2	13.3	8.3	13.7	8.5
	3	16.0	9.9	16.5	10.2
	4	19.5	12.1	20.2	12.5
E	1	18.0	11.2	18.5	11.5
	2	21.6	13.5	22.3	13.9
	3	25.9	16.1	26.7	16.6
	4	31.8	19.7	32.8	20.4
F	1	25.8	16.0	25.0	15.6
	2	31.1	19.3	30.1	18.7
	3	37.2	23.1	36.1	22.4
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1.8	1.1	1.8	1.1
	R2	2.1	1.3	2.2	1.4
	R3	2.5	1.6	2.6	1.6
	R4	3.1	1.9	3.2	2.0
B	R1	4.3	2.7	4.4	2.8
	R2	5.2	3.2	5.4	3.3
	R3	6.2	3.9	6.4	4.0
	R4	7.6	4.7	7.9	4.9
C	R1	7.0	4.4	7.3	4.5
	R2	8.5	5.3	8.7	5.4
	R3	10.1	6.3	10.5	6.5
	R4	12.4	7.7	12.8	8.0
D	R1	11.5	7.2	11.9	7.4
	R2	13.9	8.6	14.3	8.9
	R3	16.6	10.3	17.2	10.7
	R4	20.4	12.7	21.0	13.1
E	R1	18.8	11.7	19.3	12.0
	R2	22.6	14.0	23.3	14.5
	R3	27.1	16.8	27.9	17.3
	R4	30*	18.6	30*	18.6
F	R1	26.9	16.7	26.1	16.2
	R2	32.4	20.1	31.4	19.5
	R3	30*	18.6	30*	18.6

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		800		825	
	R4	30*	18.6	30*	18.6

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Viteză limitată la viteza maximă constructivă de 30 km/h (18.6 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057DC-58-29AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie CommandQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 700, 725, 750 şi 775)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		7800		725		750		775	
Gama	Treaptă de viteză	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph	km/h	mph
A	1	1.8	1.1	1.8	1.1	1.9	1.2	2.0	1.2
	2	2.1	1.3	2.2	1.4	2.3	1.4	2.4	1.5
	3	2.6	1.6	2.7	1.7	2.7	1.7	2.8	1.8
	4	3.1	2.0	3.3	2.0	3.4	2.1	3.5	2.2
B	1	4.3	2.7	4.5	2.8	4.7	2.9	4.8	3.0
	2	5.2	3.2	5.4	3.4	5.6	3.5	5.8	3.6
	3	6.3	3.9	6.5	4.0	6.7	4.2	6.9	4.3
	4	7.7	4.8	7.9	4.9	8.2	5.1	8.5	5.3
C	1	7.1	4.4	7.3	4.6	7.6	4.7	7.8	4.9
	2	8.5	5.3	8.8	5.5	9.1	5.7	9.4	5.9
	3	10.2	6.3	10.6	6.6	10.9	6.8	11.3	7.0
	4	12.5	7.8	13.0	8.0	13.4	8.3	13.8	8.6
D	1	11.6	7.2	12.0	7.5	12.4	7.7	12.9	8.0
	2	14.0	8.7	14.5	9.0	15.0	9.3	15.5	9.6
	3	16.8	10.4	17.4	10.8	17.9	11.2	18.5	11.5
	4	20.5	12.8	21.3	13.2	22.0	13.7	22.7	14.1
E	1	18.9	11.7	19.6	12.1	20.2	12.6	20.9	13.0
	2	22.7	14.1	23.5	14.6	24.4	15.1	25.2	15.6
	3	27.2	16.9	28.2	17.5	29.2	18.1	30.1	18.7
	4	33.3	20.7	34.5	21.5	35.7	22.2	36.9	22.9
F	1	27.1	16.8	28.1	17.4	27.3	17.0	28.2	17.5
	2	32.6	20.3	33.8	21.0	32.9	20.4	34.0	21.1
	3	39.1	24.3	40*	25*	39.4	24.5	40*	25*
	4	40*	25*	40*	25*	40*	25*	40*	25*
A	R1	1.9	1.2	1.9	1.2	2.0	1.2	2.1	1.3
	R2	2.2	1.4	2.3	1.4	2.4	1.5	2.5	1.5
	R3	2.7	1.7	2.8	1.7	2.9	1.8	3.0	1.8
	R4	3.3	2.0	3.4	2.1	3.5	2.2	3.6	2.3
B	R1	4.5	2.8	4.7	2.9	4.9	3.0	5.0	3.1
	R2	5.5	3.4	5.6	3.5	5.8	3.6	6.0	3.8
	R3	6.5	4.1	6.8	4.2	7.0	4.3	7.2	4.5
	R4	8.0	5.0	8.3	5.2	8.6	5.3	8.9	5.5
C	R1	7.4	4.6	7.7	4.8	7.9	4.9	8.2	5.1
	R2	8.9	5.5	9.2	5.7	9.5	5.9	9.8	6.1
	R3	10.7	6.6	11.0	6.9	11.4	7.1	11.8	7.3
	R4	13.0	8.1	13.5	8.4	14.0	8.7	14.4	9.0
D	R1	12.1	7.5	12.6	7.8	13.0	8.1	13.4	8.3

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm									
SRI în mm		**7800**		**725**		**750**		**775**	
	R2	14.6	9.1	15.1	9.4	15.6	9.7	16.2	10.0
	R3	17.5	10.9	18.1	11.3	18.7	11.6	19.4	12.0
	R4	21.4	13.3	22.2	13.8	22.9	14.3	23.7	14.7
E	R1	19.7	12.2	20.4	12.7	21.1	13.1	21.8	13.6
	R2	23.7	14.7	24.6	15.3	25.4	15.8	26.3	16.3
	R3	28.4	17.7	29.4	18.3	30*	18.6	30*	18.6
	R4	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6
F	R1	28.3	17.6	29.3	18.2	28.5	17.7	29.4	18.3
	R2	34.0	21.1	35.2	21.9	30*	18.6	30*	18.6
	R3	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6
	R4	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6	30*	18.6

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

** Viteză limitată la viteza maximă constructivă de 30 km/h (18.6 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057DD-58-28AUG23

Vitezele de deplasare—Transmisie CommandQuad™ PLUS cu Eco Shift™ pentru 40 km/h (24/24) (pneuri cu SRI 800 şi 825)

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		**800**		**825**	
Gama	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
A	1	1.8	1.1	1.8	1.1
	2	2.2	1.3	2.2	1.4
	3	2.6	1.6	2.7	1.7
	4	3.2	2.0	3.3	2.0
B	1	4.4	2.7	4.5	2.8
	2	5.3	3.3	5.4	3.4
	3	6.3	3.9	6.5	4.0
	4	7.7	4.8	7.9	4.9
C	1	7.1	4.4	7.3	4.6
	2	8.6	5.3	8.8	5.5
	3	10.3	6.4	10.6	6.6
	4	12.6	7.8	13.0	8.1
D	1	11.7	7.3	12.0	7.5
	2	14.1	8.7	14.5	9.0
	3	16.8	10.5	17.4	10.8
	4	20.6	12.8	21.3	13.2
E	1	19.0	11.8	19.6	12.2
	2	22.8	14.2	23.6	14.6
	3	27.4	17.0	28.2	17.5
	4	33.5	20.8	34.6	21.5
F	1	27.2	16.9	28.1	17.4
	2	32.8	20.4	33.8	21.0
	3	39.2	24.4	40*	25*
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1.9	1.2	1.9	1.2
	R2	2.2	1.4	2.3	1.4
	R3	2.7	1.7	2.8	1.7

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		**800**		**825**	
Gama	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
	R4	3.3	2.0	3.4	2.1
B	R1	4.6	2.8	4.7	2.9
	R2	5.5	3.4	5.7	3.5
	R3	6.6	4.1	6.8	4.2
	R4	8.0	5.0	8.3	5.2
C	R1	7.4	4.6	7.7	4.8
	R2	8.9	5.6	9.2	5.7
	R3	10.7	6.7	11.0	6.9
	R4	13.1	8.1	13.5	8.4
D	R1	12.2	7.6	12.6	7.8
	R2	14.7	9.1	15.1	9.4
	R3	17.6	10.9	18.1	11.3
	R4	21.5	13.4	22.2	13.8
E	R1	19.8	12.3	20.4	12.7
	R2	23.8	14.8	24.6	15.3
	R3	28.5	17.7	29.4	18.3
	R4	35.0	21.7	36.1	22.4
F	R1	28.4	17.6	29.3	18.2
	R2	34.2	21.2	35.3	21.9
	R3	40*	25*	40*	25*
	R4	40*	25*	40*	25*

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		**800**		**825**	
Gama	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
A	1	1.8	1.1	1.9	1.2
	2	2.2	1.4	2.2	1.4
	3	2.7	1.7	2.7	1.7
	4	3.3	2.0	3.3	2.0
B	1	4.5	2.8	4.5	2.8
	2	5.4	3.4	5.4	3.4
	3	6.5	4.0	6.5	4.1
	4	7.9	4.9	8.0	5.0
C	1	7.3	4.6	7.4	4.6
	2	8.8	5.5	8.9	5.5
	3	10.6	6.6	10.6	6.6
	4	13.0	8.1	13.0	8.1
D	1	12.0	7.5	12.1	7.5
	2	14.5	9.0	14.6	9.1
	3	17.4	10.8	17.5	10.8
	4	21.3	13.2	21.4	13.3
E	1	19.6	12.2	19.7	12.2
	2	23.6	14.6	23.7	14.7
	3	28.2	17.5	28.4	17.6
	4	34.6	21.5	34.7	21.6
F	1	28.1	17.4	28.2	17.5
	2	33.8	21.0	34.0	21.1

40 km/h (25 mph); turaţia nominală a motorului 2100 rpm					
SRI în mm		**800**		**825**	
Gama	**Treaptă de viteză**	**km/h**	**mph**	**km/h**	**mph**
	3	40*	25*	40*	25*
	4	40*	25*	40*	25*
A	R1	1.9	1.2	1.9	1.2
	R2	2.3	1.4	2.3	1.4
	R3	2.8	1.7	2.8	1.7
	R4	3.4	2.1	3.4	2.1
B	R1	4.7	2.9	4.7	2.9
	R2	5.7	3.5	5.7	3.5
	R3	6.8	4.2	6.8	4.2
	R4	8.3	5.2	8.3	5.2
C	R1	7.7	4.8	7.7	4.8
	R2	9.2	5.7	9.3	5.8
	R3	11.0	6.9	11.1	6.9
	R4	13.5	8.4	13.6	8.4
D	R1	12.6	7.8	12.6	7.8
	R2	15.1	9.4	15.2	9.4
	R3	18.1	11.3	18.2	11.3
	R4	22.2	13.8	22.3	13.9
E	R1	20.4	12.7	20.5	12.7
	R2	24.6	15.3	24.7	15.4
	R3	29.4	18.3	29.6	18.4
	R4	30*	18.6	30*	18.6
F	R1	29.3	18.2	29.4	18.3
	R2	30*	18.6	30*	18.6
	R3	30*	18.6	30*	18.6
	R4	30*	18.6	30*	18.6

* Viteza limitată la viteza maximă constructivă de 40 km/h (25 mph)

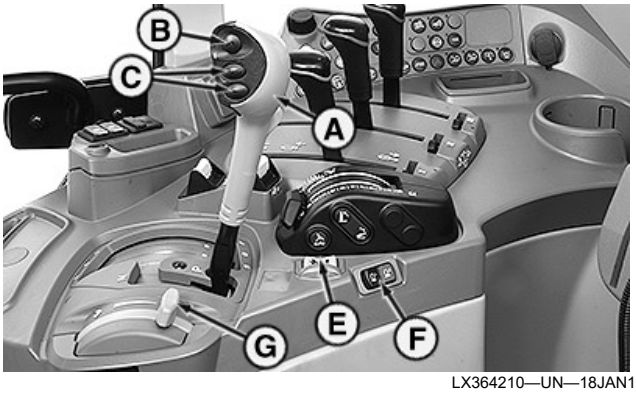
** Viteză limitată la viteza maximă constructivă de 30 km/h (18.6 mph)

Vitezele limitate sunt obţinute la turaţii ale motorului sub 2100 rpm.

OULXA64,SP,4CYL,00057DE-58-29AUG23

Transmisia PLUS PowrQuad™—Comenzi

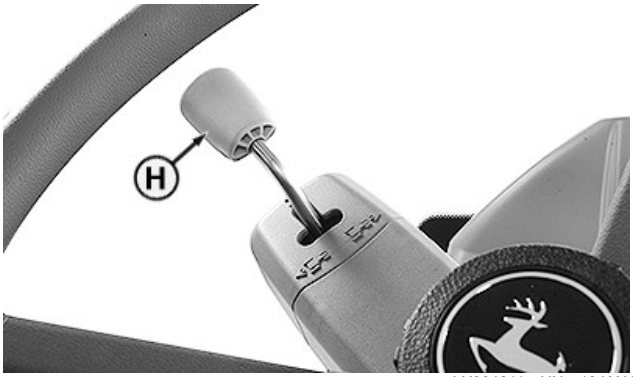
ATENŢIE: Dacă motorul merge şi a fost selectată o gamă, acţionarea manetei de mers înapoi va determina tractorul să înceapă să se mişte.



LX364210—UN—18JAN19

Maneta de comutare a gamelor de viteze şi butoanele de comutare a treptei de viteză

A—Maneta de comutare a gamelor de viteze
B—Butonul de ambreiaj
C—Butoane de comutare a treptei de viteză
E—Butonul de comutare a treptei de viteză (suplimentar)
F—Turaţia setată a motorului 1/2
G—Maneta de acceleraţie



LX364211—UN—18JAN19

H—Manetă de marşarier

Pentru setări suplimentare, consultaţi secţiunea 50F:

- Transmisia PowrQuad™ PLUS, meniu
- Simbolurile din meniul transmisiei
- Transmisia PowrQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisia PowrQuad™ PLUS, raportul marşarier/ înainte
- Transmisia PowrQuad™ PLUS, alarma de marşarier

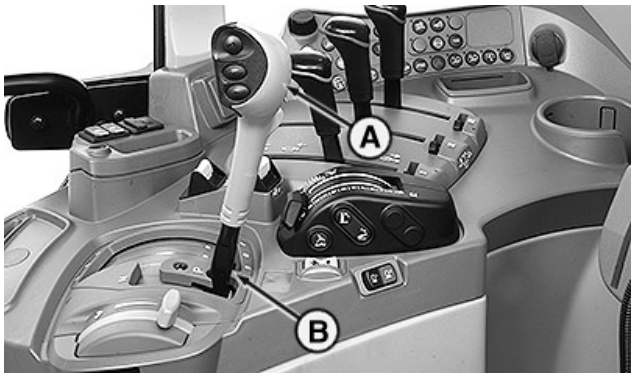
OULXA64,6M,00055E1-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Mecanism de blocare în poziţia de parcare

IMPORTANT: Aveţi grijă să nu deterioraţi transmisia.

Operarea incorectă poate duce la sarcini ridicate asupra transmisiei, care poate duce la deteriorarea materialului.

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.



LX364213—UN—18JAN19

Poziţia manetei (B) - zăvorul de parcare cuplat

- Previne deplasarea tractorului.
- Se utilizează pentru lucrări cu tractorul pe loc (staţionar).

Pentru a parca tractorul, procedaţi în felul următor:

1. Opriţi tractorul.
2. Puneţi sensul de deplasare în poziţia neutră.
3. Aduceţi maneta de schimbare a gamei (A) în poziţia manetei (B) şi ţineţi-o acolo până când zăvorul de parcare este cuplat.

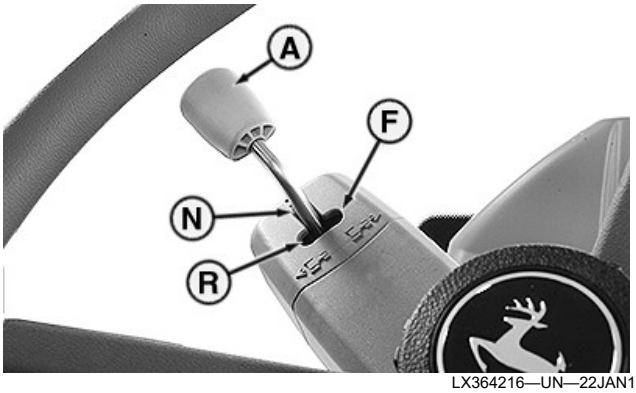
Când este cuplat mecanismul de blocare în poziţia de parcare, niciun sens de deplasare (N/F/R) nu este indicat pe afişajul de pe consola din colţ.

OULXA64,6M,00055E2-58-28AUG23

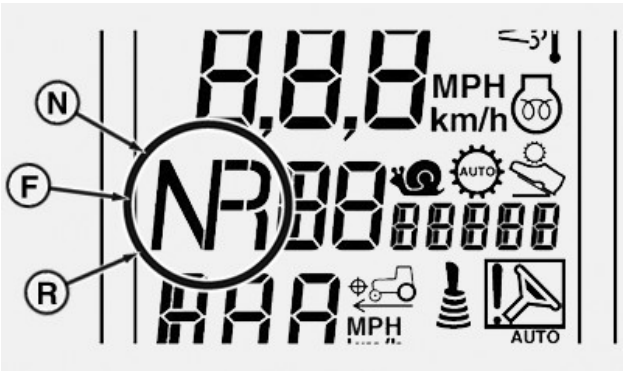
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Maneta de marşarier

IMPORTANT: Numai poziţiile de cuplare prezentate sunt permise. Poziţiile intermediare forţate manual pot cauza defecţiuni.

Pentru a schimba sensul de deplasare, nu trebuie să fie acţionat ambreiajul.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Afişarea direcţiei de deplasare

Când maneta de mers înapoi (A) este adusă într-o poziţie de cuplare şi eliberată, revine automat în poziţia din centru, prezentată. Sensul de deplasare selectat este activat şi tractorul se pune în mişcare imediat când este cuplată o gamă.

Semsul de deplasare rămâne activ până când apare una dintre următoarele situaţii:

- Este selectată o altă direcţie de deplasare.
- Poziţia de cuplare (N) este selectată.
- Zăvorul de parcare este cuplat.
- Motorul este oprit.

La pornirea motorului, nu este comandat niciun sens de deplasare. Transmisia este setată automat la poziţia neutră şi roţile nu sunt acţionate.

Poziţii de lucru:

(N) – Poziţia neutră

Sensul de deplasare este setat la poziţia neutră şi roţile motoare nu sunt acţionate. ***N*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

(F) – Deplasare înainte

Sensul de deplasare înainte este activat şi roţile motoare sunt acţionate. ***F*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

(R) – Deplasare în marşarier

Sensul de marşarier este activat şi roţile motoare sunt acţionate. ***R*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

Procedaţi în felul următor pentru a conduce tractorul:

1. Acţionaţi ambreiajul.
2. Folosiţi maneta de schimbare a gamei pentru a selecta o gamă.
3. Comandaţi sensul de deplasare dorit cu maneta de marşarier.

   Joystick-ul electric al încărcătorului frontal poate fi utilizat, de asemenea, pentru a schimba sensul de deplasare. Consultaţi Joystickul electric—Comenzi din secţiunea 70D.
4. Porniţi prin eliberarea ambreiajului.

Dacă este activată poziţia neutră, tractorul va rula liber.



LX364209—UN—22JAN19

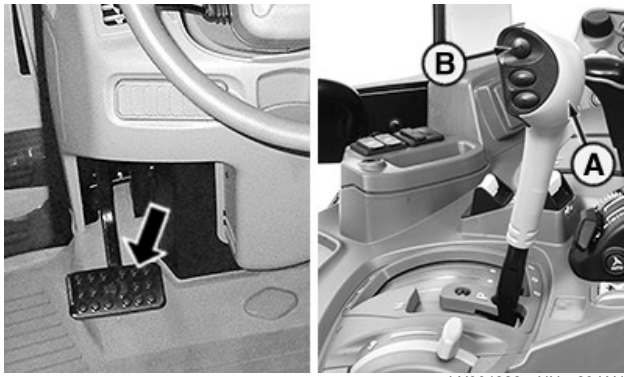
Dacă, atunci când opriţi tractorul, maneta de comutare a gamelor de viteză este amplasată în poarta mobilă (A) în poziţia neutră, observaţi următoarele:

1. Sensul de deplasare selectat rămâne activ.
2. Tractorul rulează liber.
3. Când este cuplată o gamă, tractorul se mişcă imediat în sensul de deplasare activ.

OULXA64,6M,00055E3-58-29AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Maneta de comutare a gamelor de viteză

Pentru a schimba treptele de viteză, nu utilizaţi pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj (B).



LX364222—UN—23JAN19

A—Maneta de comutare a gamelor de viteze
B—Butonul de ambreiaj

Pentru a schimba gamele, pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj trebuie să fie apăsat. Fiecare gamă cuprinde patru trepte.

În funcţie de transmisie, sunt disponibile următoarele game:

- Transmisie 16/16, 4 game de la A la D
- Transmisie 20/20, 5 game de la A la E
- Transmisie 24/24, 6 game de la A la F

Fiecare gamă acoperă un anumit domeniu de viteze şi este destinată anumitor lucrări:

- **Gama A:** Pentru arat principal.
- **Gama B:** Pentru arat secundar cu priza de putere spate, încărcător şi lucrări de stropire.
- **Gama C:** Pentru încărcător şi lucrări de stropire, semănare, cosire, fertilizare şi lucrări de transport în câmp.
- **Gamele D, E şi F:** Pentru lucrări de transport.

NOTĂ: Pentru vitezele faţă de sol, consultaţi secţiunea 50D.

Pentru a porni, procedaţi în felul următor:

1. Acţionaţi ambreiajul.
2. Utilizaţi maneta de schimbare a gamei (A) pentru a selecta o gamă.
3. Activaţi sensul de deplasare cu maneta de marşarier.
4. Porniţi prin eliberarea ambreiajului.



LX364209—UN—22JAN19

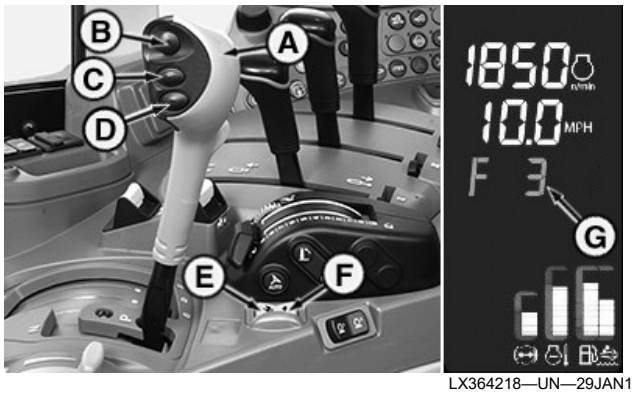
Dacă, atunci când opriţi tractorul, maneta de comutare a gamelor de viteză este amplasată în poarta mobilă (A) în poziţia neutră, observaţi următoarele:

1. Sensul de deplasare selectat rămâne activ.
2. Tractorul rulează liber.
3. Când este cuplată o gamă, tractorul se mişcă imediat în sensul de deplasare activat.

OULXA64,6M,00055E4-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Butoanele de comutare a treptei de viteză

Pentru a schimba treptele de viteză, nu utilizaţi pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj (B).



LX364218—UN—29JAN19

A—Maneta de comutare a gamelor de viteze
B—Butonul de ambreiaj
C—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă superioară
D—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă inferioară
E—Comutarea treptei de viteză, comutare în treapta superioară
F—Comutarea treptei de viteză, comutare în treapta inferioară
G—Treapta de viteză selectată

Treptele pot fi comutate în sus sau jos prin butonul de comutare a treptei de viteză (C) sau (D) sau din poziţia de comutare (E) sau (F). *Treapta de viteză selectată (G) apare pe afişajul de pe consola din colţ.*

La tractoarele cu joystick, treptele pot fi schimbate în sus şi jos cu ajutorul butoanelor de schimbare a treptei ÎN SUS ▲ şi ÎN JOS ▼.



LX514878—UN—26JUL22

Joystick mecanic / Joystick electric Versiunea 1 şi Versiunea 2

Schimbarea optimă pentru transport cu sarcină redusă:

1. Selectaţi o treaptă potrivită pentru deplasarea sub sarcină.
2. Cuplaţi prima treaptă.
3. Conduceţi şi schimbaţi în sus gamele până când ajungeţi la cea mai înaltă gamă.
4. Schimbaţi treptele de viteză în sus.

Schimbarea optimă pentru transport cu sarcină mare:

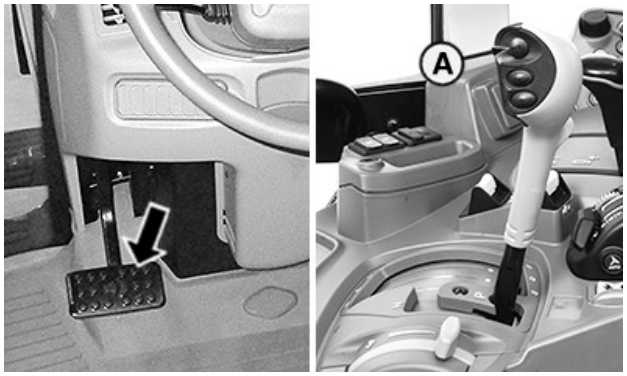
1. Selectaţi o treaptă potrivită pentru deplasarea sub sarcină.
2. Cuplaţi prima treaptă.
3. Conduceţi şi schimbaţi în sus treptele de viteză până când ajungeţi la cea mai înaltă treaptă.
4. Selectaţi gama următoare; mecanismul de reglare proporţională a vitezei va selecta automat treapta de viteză care corespunde vitezei de deplasare.
5. Schimbaţi vitezele în sus şi schimbaţi gamele, până când se atinge viteza faţă de sol dorită.

Restricţii în cazul lipsei semnalului de turaţie

Dacă unitatea de control detectează lipsa semnalului de turaţie, numai primele trei trepte din fiecare gamă sunt disponibile.

OULXA64,6M,00055E5-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Pedala de ambreiaj şi butonul de ambreiaj



LX364220—UN—23JAN19

Apăsaţi pedala de ambreiaj sau apăsaţi butonul de ambreiaj (A).

► ambreiajul se decuplează şi gamele pot fi schimbate sau tractorul poate fi oprit.

Eliberaţi pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj (A).

► Ambreiajul este cuplat modulat şi puterea este transmisă către roţile spate.

La tractoarele echipate cu comutator de scaun (comutator pentru prezenţa operatorului), se aplică următoarele:

Tractorul nu începe să se deplaseze dacă, în ultimele 3 secunde înainte de a elibera butonul de ambreiaj:

- scaunul operatorului nu a fost ocupat.
- nu a fost acţionată pedala de ambreiaj sau de frână.

Observaţi mesajul de pe afişajul de informaţii.

Pentru a pune tractorul în mişcare:

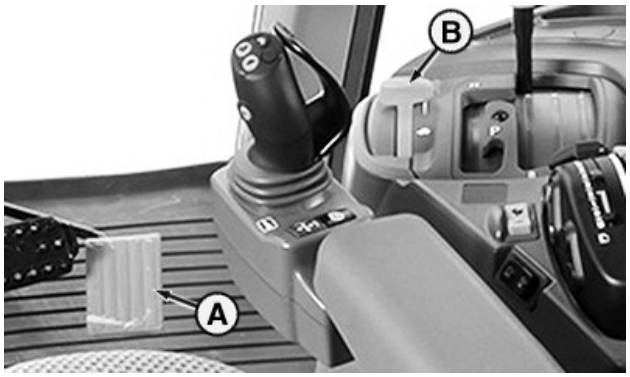
1. Activaţi poziţia neutră cu maneta de marşarier.
2. Activaţi sensul de deplasare dorit.

NOTĂ: Butonul de ambreiaj nu este potrivit pentru avans lent până la un instrument sau similar.

La adresa TIQ167, butonul de ambreiaj poate activat sau dezactivat. Consultaţi Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client) din secţiunea 300B.

OULXA64,6M,00055E6-58-28AUG23

Transmismia PowrQuad™ PLUS—Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie



LX364248—UN—29JAN19

A—Pedală de acceleraţie
B—Maneta de acceleraţie

Viteza este controlată de pedala de acceleraţie şi de maneta de acceleraţie. Semnalul utilizat pentru control este întotdeauna semnalul care comandă cea mai mare turaţie a motorului.

Turaţia motorului poate fi setată cu maneta de acceleraţie la o anumită valoare.

Dacă pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie este deplasată pentru a comanda o turaţie mai mare a motorului, turaţia motorului creşte.

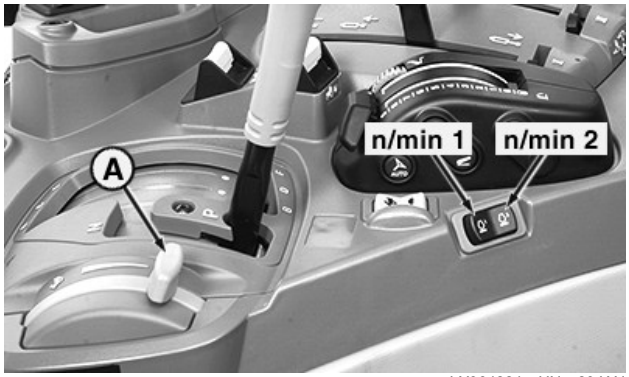
Dacă este activ mersul înainte sau înapoi, viteza faţă de sol poate fi reglată cu pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie. Viteza faţă de sol curentă a vehiculului depinde direct de poziţia pedalei de acceleraţie sau a manetei de acceleraţie.

OULXA64,6M,00055E7-58-28AUG23

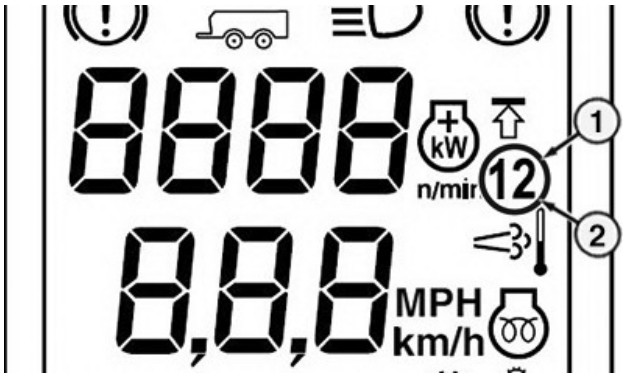
Transmisia PowrQuad™ PLUS—Turaţia setată a motorului

Turaţia setată a motorului asigură turaţia motorului minimă constantă. Cu turaţia setată a motorului activată, turaţia motorului poate fi mărită prin utilizarea manetei de acceleraţie sau a pedalei de control al vitezei.

Reglaţi turaţia motorului folosind maneta de acceleraţie (A) sau pedala de control al vitezei.



LX364224—UN—23JAN19



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, turaţia setată a motorului 1
  Se utilizează pentru a activa, dezactiva sau salva o turaţie a motorului, care este setată automat după activare.
- **n/min 2**, turaţia setată a motorului 2
  Se utilizează pentru a activa, dezactiva sau salva o turaţie a motorului, care este setată automat după activare.

Lumini indicatoare:
Turaţia motorului activată memorată este afişată ca în figură.

Setaţi şi salvaţi turaţiile motorului:
Pentru a salva, setaţi turaţia motorului cu maneta de acceleraţie sau pedala de acceleraţie şi apăsaţi **n/min 1** sau **n/min 2** până când auziţi un semnal sonor.

Turaţia setată a motorului 1 sau 2 poate fi setată şi prin meniul pentru motor. Consultaţi Meniul pentru motor din secţiunea 20.

Activaţi sau dezactivaţi turaţia setată a motorului n/min 1 sau n/min 2:
după apăsarea unuia dintre butoanele pentru turaţia setată, turaţia motorului va fi setată la valoarea corespunzătoare automat. Unitatea de control al motorului va asigura faptul că turaţia motorului rămâne constantă. Ecranul consolei din colţ arată turaţia setată a motorului selectată.

Apăsarea butonului din nou dezactivează turaţia setată a motorului. Turaţia motorului se reglează pe turaţia motorului dată de către pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie.

NOTĂ: Activarea turaţiei setate a motorului comută transmisia pe modul manual. Turaţia setată a motorului este disponibilă numai când transmisia este setată pe modul manual sau când sensul de deplasare neutru este activ. La comutarea în modul automat, turaţia setată a motorului este dezactivată.

OULXA64,6M,00055E8-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Funcţionarea pe vreme rece



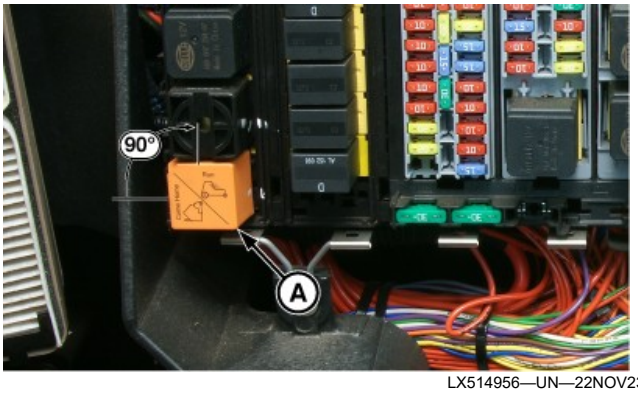
LX374427—UN—05JUN19

Uleiul rece cu o temperatură sub 0 °C (32 °F) poate influenţa comutarea cu maneta de marşarier. La temperaturi sub -10 °C (14 °F), poate fi necesar mai mult timp pentru schimbarea sensului de deplasare. Sub +5 °C (41 °F), reglarea automată a turaţiei motorului este dezactivată.

În asemenea circumstanţe, maneta de mers înapoi trebuie acţionată de câteva ori înainte ca tractorul să înceapă să se mişte. Când uleiul a avut timp să se încălzească, funcţionarea devine din nou normală.

OULXA64,6M,00055E9-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Modul de avarie



LX514956—UN—22NOV23

Conectorul rotit cu 90° în sens orar

A—Conector

Dacă există o defecţiune electrică la transmisie, tractorul este posibil să fie condus în modul de avarie.

Pentru aceasta, opriţi motorul, scoateţi conectorul (A) (cutia cu siguranţe/relee), rotiţi-l cu 90° spre dreapta şi reintroduceţi-l.

Cuvintele *Come Home* (revenire-acasă) trebuie să fie deasupra. Apoi reporniţi motorul.

Consultaţi şi Siguranţe şi relee (LCS) şi (FRM) din secţiunea 220B.

NOTĂ: În modul de avarie:

1. *Turaţia motorului este limitată la 1500 rpm.*
2. *În funcţie de versiunea de software, în fiecare gamă este disponibilă doar prima sau a treia treaptă de viteză.*
3. *Butonul de ambreiaj este dezactivat.*
4. *Schimbarea direcţiei este posibilă numai când maşina este oprită şi pedala de ambreiaj este apăsată.*

Pentru a porni, procedaţi în felul următor:

1. Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
2. Apăsaţi pedala de ambreiaj şi ţineţi-o apăsată.
3. Selectaţi gama dorită.
4. Selectaţi direcţia de deplasare cu maneta pentru direcţia de deplasare.
5. Începeţi cu eliberarea pedalei de ambreiaj.

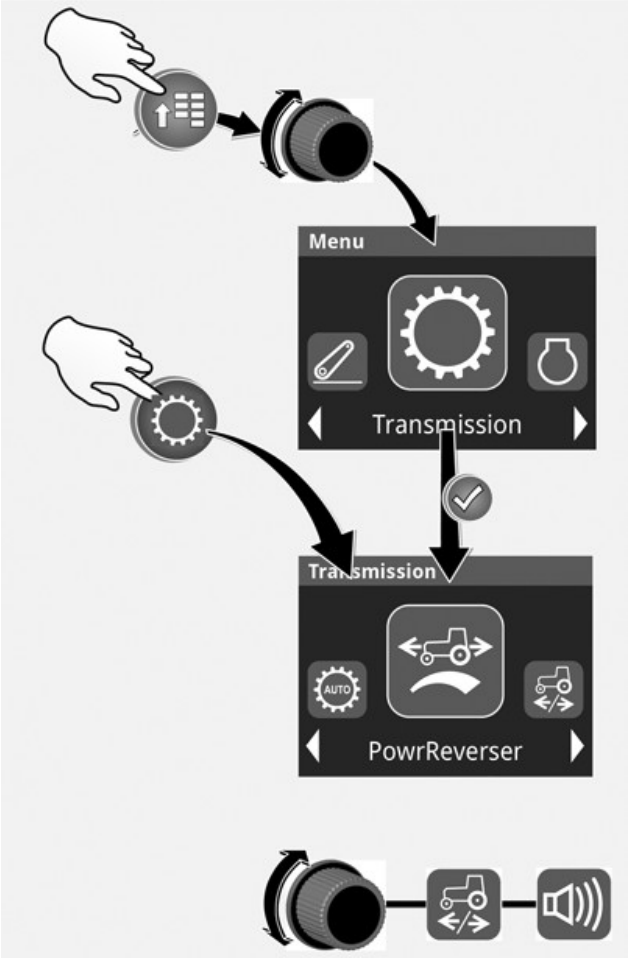
OULXA64,6M,00055EA-58-22SEP23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului

Dacă tractorul trebuie tractat, consultaţi Tractarea tractorului în secţiunea 110.

oulxa64,6M,1690953288607-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Meniu

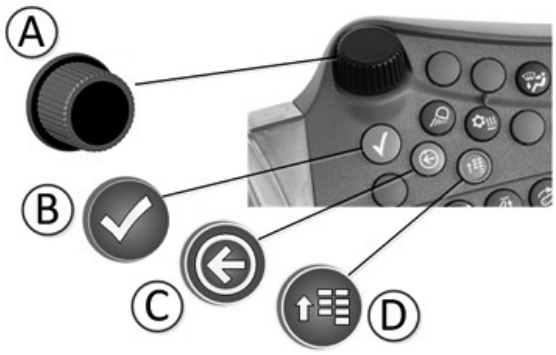


LX386851—UN—19AUG19

Există două moduri de a accesa meniul transmisiei:

- Accesaţi meniul transmisiei cu butonul de transmisie.
- Navigaţi la meniul pentru transmisiei prin intermediul meniului principal.

Comenzile de bază pentru navigare şi setare:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmaţi selecţia
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,6M,00055EB-58-28AUG23

Simbolurile din meniul transmisiei



RXA0152950—UN—21JUL16

Selectare PowrReverser™



RXA0152953—UN—21JUL16

Selectare raport înapoi/înainte

OULXA64,6M,00055EC-58-11SEP20

Transmisia PowrQuad™ PLUS—PowrReverser™



RXA0152950—UN—21JUL16

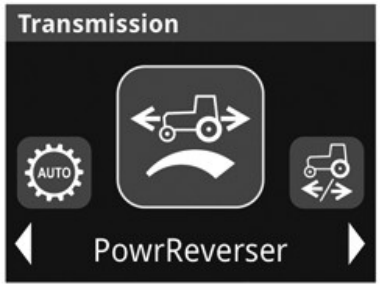
Pictograma PowrReverser™

Modulaţia PowrReverser™ setează agresivitatea schimbării sensului. Modulaţia poate fi setată 1–10.

Setarea 1 este cea mai puţin agresivă şi este utilizată în aplicaţii unde este necesară o schimbare lină a direcţiei. Setarea "10" este cea mai agresivă şi se utilizează la aplicaţii de înaltă productivitate, care cer schimbări rapide ale direcţiei.

1. Accesaţi PowrReverser™ în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia PowrQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).

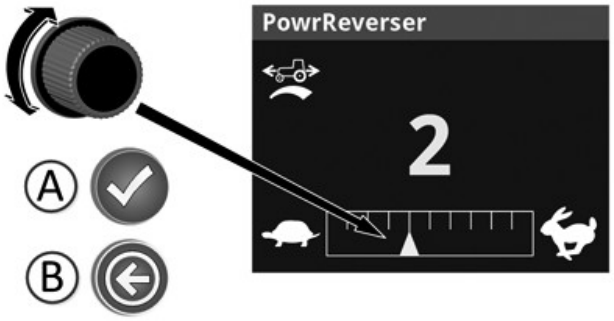




LX361251—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Setaţi agresivitatea schimbării direcţiei şi confirmaţi cu (A). 1 este mai puţin agresiv; 10 este agresiv.



LX361252—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,00055ED-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Raportul marşarier/înainte

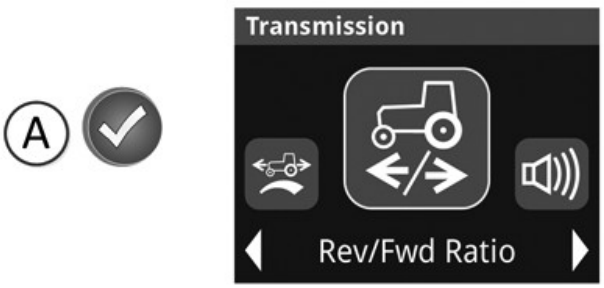


RXA0152953—UN—21JUL16

Pictograma raportului înainte/înapoi

La schimbarea sensului de la mers înainte la mers înapoi, poate fi selectată o comutare automată a treptei într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară. O schimbare automată a treptei favorizează manevrele de conducere, cum sunt cele necesare la utilizarea unui încărcător frontal.

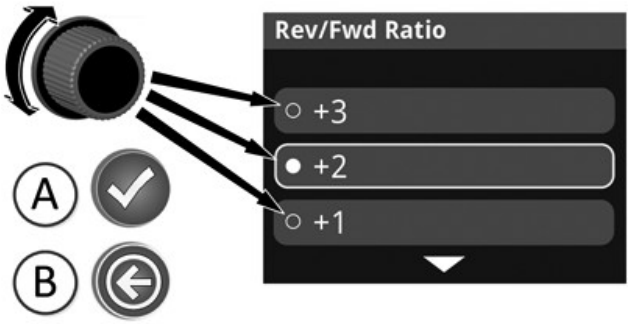
1. Accesaţi raportul înainte/marşarier în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia PowrQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361270—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi numărul de trepte pentru a fi comutate automat şi confirmaţi cu (A). *Selecţiile +1, +2, şi aşa mai departe, înseamnă numărul de trepte care sunt comutate în sus sau jos în timpul unei schimbări a sensului în marşarier.*



LX361271—UN—19DEC18

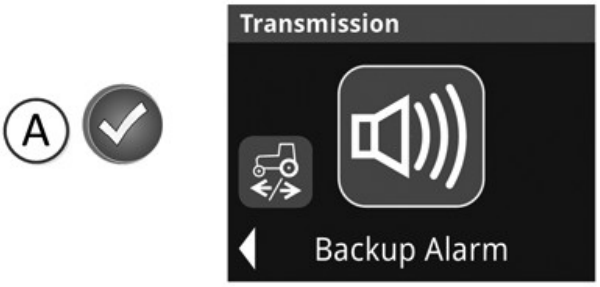
A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,00055EE-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS—Alarma de marşarier

Utilizarea alarmei de mers înapoi are rolul de a preveni accidentele şi poate fi necesară conform legislaţiei regionale. Când este activată alarma de marşarier, un semnal sonor de avertizare se aude atunci când este comandat sensul de deplasare în marşarier. Semnalul de avertizare alertează persoanele din zonă privind faptul că tractorul se deplasează în marşarier.

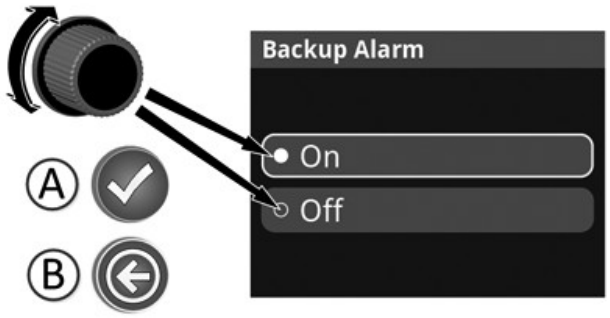
1. Accesaţi alarma de marşarier în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia PowrQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361272—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Activaţi sau dezactivaţi alarma de marşarier şi confirmaţi cu (A).



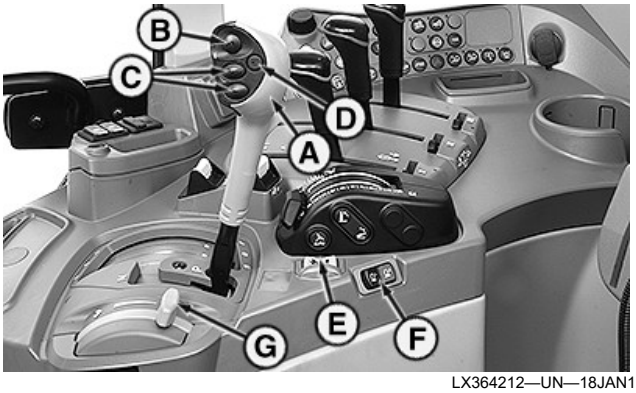
LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,00055EF-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Comenzile

ATENŢIE: Dacă motorul merge şi a fost selectată o gamă, acţionarea manetei de mers înapoi va determina tractorul să înceapă să se mişte.



LX364212—UN—18JAN19

Maneta de comutare a gamelor de viteză şi butonul de comutare a treptei de viteză

A—Maneta de comutare a gamelor de viteze
B—Butonul de ambreiaj
C—Butoane de comutare a treptei de viteză
D—Butonul pentru comutarea automată a treptelor de viteză
E—Schimbător de viteză (suplimentar)
F—Turaţia setată a motorului 1/2
G—Maneta de acceleraţie



LX364211—UN—18JAN19

H—Manetă de marşarier

Pentru setări suplimentare, consultaţi secţiunea 50G:

- Transmisia AutoQuad™ PLUS, meniu
- Simbolurile din meniul transmisiei
- Transmisia AutoQuad™ PLUS, modul de transmisie
- Transmisia AutoQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisia AutoQuad™ PLUS, raportul marşarier/ înainte
- Transmisia AutoQuad™ PLUS, alarma de marşarier

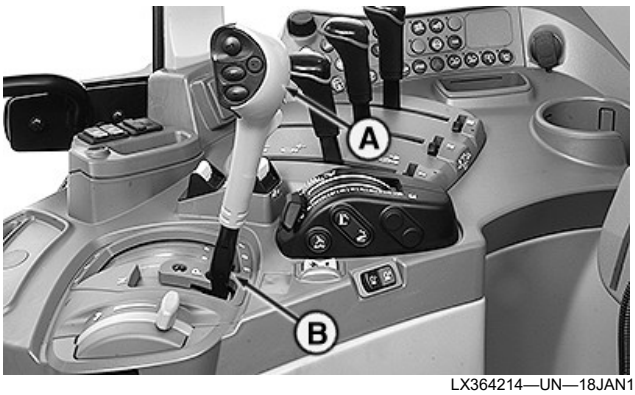
OULXA64,6M,00055F0-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Mecanismul de blocare în poziţia de parcare

IMPORTANT: Aveţi grijă să nu deterioraţi transmisia.

Operarea incorectă poate duce la sarcini ridicate asupra transmisiei, care poate duce la deteriorarea materialului.

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.



LX364214—UN—18JAN19

Poziţia manetei (B) - zăvorul de parcare cuplat

- Previne deplasarea tractorului.
- Se utilizează pentru lucrări cu tractorul pe loc (staţionar).

Pentru a parca tractorul, procedaţi în felul următor:

1. Opriţi tractorul.
2. Puneţi sensul de deplasare în poziţia neutră.
3. Aduceţi maneta de schimbare a gamei (A) în poziţia manetei (B) şi ţineţi-o acolo până când zăvorul de parcare este cuplat.

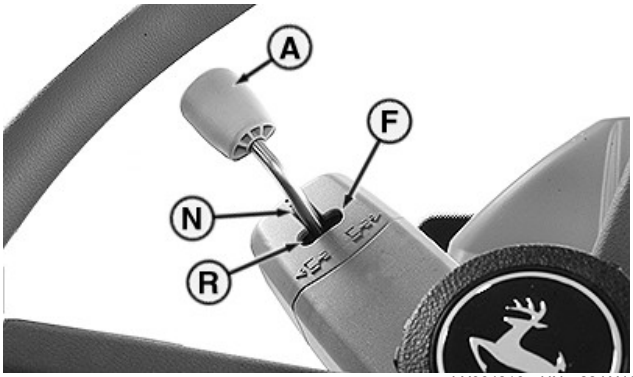
Când este cuplat mecanismul de blocare în poziţia de parcare, niciun sens de deplasare (N/F/R) nu este indicat pe afişajul de pe consola din colţ.

OULXA64,6M,00055F1-58-28AUG23

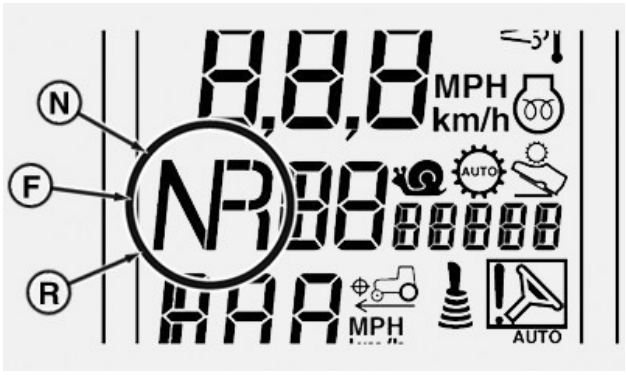
Transmisia AutoQuad™ PLUS – Maneta de marşarier

IMPORTANT: Numai poziţiile de cuplare prezentate sunt permise. Poziţiile intermediare forţate manual pot cauza defecţiuni.

Pentru a schimba sensul de deplasare, nu trebuie să fie acţionat ambreiajul.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Afişarea direcţiei de deplasare

Când maneta de mers înapoi (A) este adusă într-o poziţie de cuplare şi eliberată, revine automat în poziţia din centru, prezentată. Sensul de deplasare selectat este activat şi tractorul se pune în mişcare imediat când este cuplată o gamă.

Semsul de deplasare rămâne activ până când apare una dintre următoarele situaţii:

- Este selectată o altă direcţie de deplasare.
- Poziţia comutatorului (N) este selectată.
- Zăvorul de parcare este cuplat.
- Motorul este oprit.

La pornirea motorului, nu este comandat niciun sens de deplasare. Transmisia este setată automat la poziţia neutră şi roţile nu sunt acţionate.

Poziţii de lucru:

(N) – Poziţia neutră

Sensul de deplasare este setat la poziţia neutră şi roţile nu sunt acţionate. ***N*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

(F) – Deplasare înainte

Sensul de deplasare înainte este activat şi roţile sunt acţionate. ***F*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

(R) – Deplasare în marşarier

Sensul de marşarier este activat şi roţile sunt acţionate. ***R*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

Procedaţi în felul următor pentru a conduce tractorul:

1. Acţionaţi ambreiajul.
2. Folosiţi maneta de schimbare a gamei pentru a selecta o gamă.
3. Comandaţi sensul de deplasare dorit cu maneta de marşarier.

   Joystick-ul electric al încărcătorului frontal poate fi utilizat, de asemenea, (dacă există). Consultaţi Joystickul electric—Comenzi din secţiunea 70D.
4. Porniţi prin eliberarea ambreiajului.

Dacă este activată poziţia neutră, tractorul va rula liber.



LX364209—UN—22JAN19

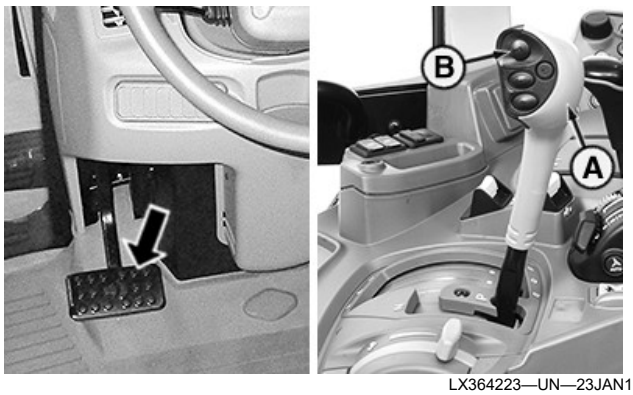
Dacă, atunci când opriţi tractorul, maneta de comutare a gamelor de viteză este amplasată în poarta mobilă (A) în poziţia neutră, observaţi următoarele:

1. Sensul de deplasare selectat rămâne activ.
2. Tractorul rulează liber.
3. Când este cuplată o gamă, tractorul se mişcă imediat în sensul de deplasare activ.

OULXA64,6M,00055F2-58-29AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Maneta de comutare a gamelor de viteze

Pentru a schimba treptele de viteză, nu utilizaţi pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj (B).



LX364223—UN—23JAN19

A—Maneta de comutare a gamelor de viteze
B—Butonul de ambreiaj

Pentru a schimba gamele, pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj trebuie să fie apăsat. Fiecare gamă cuprinde patru trepte.

În funcţie de transmisie, sunt disponibile următoarele game:

- Transmisie 16/16, 4 game de la A la D
- Transmisie 20/20, 5 game de la A la E
- Transmisie 24/24, 6 game de la A la F

Fiecare gamă acoperă un anumit domeniu de viteze şi este destinată anumitor lucrări:

- **Gama A:** Pentru arat principal.
- **Gama B:** Pentru arat secundar cu priza de putere spate, încărcător şi lucrări de stropire.
- **Gama C:** Pentru încărcător şi lucrări de stropire, semănare, cosire, fertilizare şi lucrări de transport în câmp.
- **Gamele D, E şi F:** Pentru lucrări de transport.

NOTĂ: Pentru vitezele faţă de sol, consultaţi secţiunea 50D.

Pentru a porni, procedaţi în felul următor:

1. Acţionaţi ambreiajul.
2. Utilizaţi maneta de schimbare a gamei (A) pentru a selecta o gamă.
3. Activaţi sensul de deplasare cu maneta de marşarier.
4. Porniţi prin eliberarea ambreiajului.



LX364209—UN—22JAN19

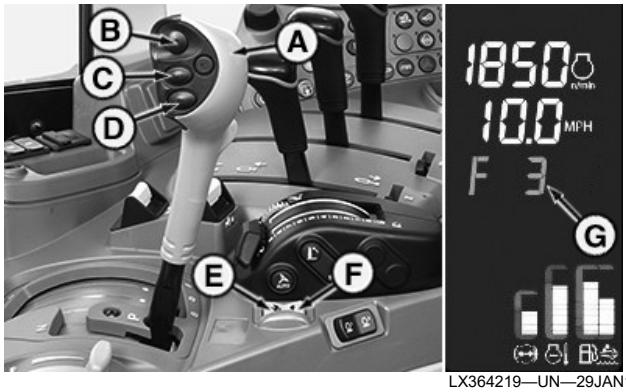
Dacă, atunci când opriţi tractorul, maneta de comutare a gamelor de viteză este amplasată în poarta mobilă (A) în poziţia neutră, observaţi următoarele:

1. Sensul de deplasare selectat rămâne activ.
2. Tractorul rulează liber.
3. Când este cuplată o gamă, tractorul se mişcă imediat în sensul de deplasare activ.

OULXA64,6M,00055F3-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Butoanele de comutare a treptei de viteză

Pentru a schimba treptele de viteză, nu utilizaţi pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj (B).



LX364219—UN—29JAN19

A—Maneta de comutare a gamelor de viteze
B—Butonul de ambreiaj
C—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă superioară
D—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă inferioară
E—Comutarea treptelor de viteze, comutare în treaptă superioară
F—Comutarea treptelor de viteze, comutare în treaptă inferioară
G—Treapta de viteză selectată

Treptele pot fi comutate în sus sau jos prin butonul de comutare a treptei de viteză (C) sau (D) sau din poziţia de comutare (E) sau (F). *Treapta de viteză selectată (G) apare pe afişajul de pe consola din colţ.*

La tractoarele cu joystick, treptele pot fi schimbate în sus şi jos cu ajutorul butoanelor de schimbare a treptei ÎN SUS ▲ şi ÎN JOS ▼.



LX514878—UN—26JUL22

Joystick mecanic/Joystick electric versiunea 1 şi versiunea 2

Schimbarea optimă pentru transport cu sarcină redusă:

1. Selectaţi o treaptă potrivită pentru deplasarea sub sarcină.
2. Cuplaţi prima treaptă.
3. Conduceţi şi schimbaţi în sus gamele până când ajungeţi la cea mai înaltă gamă.
4. Schimbaţi treptele de viteză în sus.

Schimbarea optimă pentru transport cu sarcină mare:

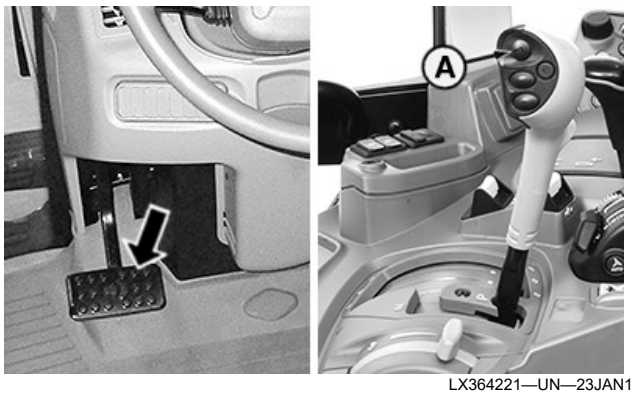
1. Selectaţi o treaptă potrivită pentru deplasarea sub sarcină.
2. Cuplaţi prima treaptă.
3. Conduceţi şi schimbaţi în sus treptele de viteză până când ajungeţi la cea mai înaltă treaptă.
4. Selectaţi gama următoare; mecanismul de reglare proporţională a vitezei va selecta automat treapta de viteză care corespunde vitezei de deplasare.
5. Schimbaţi vitezele în sus şi schimbaţi gamele, până când se atinge viteza faţă de sol dorită.

Restricţii în cazul lipsei semnalului de turaţie

Dacă unitatea de control detectează lipsa semnalului de turaţie, numai primele trei trepte din fiecare gamă sunt disponibile.

OULXA64,6M,00055F4-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Pedala de ambreiaj şi butonul de ambreiaj



LX364221—UN—23JAN19

Apăsaţi pedala de ambreiaj sau apăsaţi butonul de ambreiaj (A).

► ambreiajul se decuplează şi gamele pot fi schimbate sau tractorul poate fi oprit.

Eliberaţi pedala de ambreiaj sau butonul de ambreiaj (A).

► Ambreiajul este cuplat modulat şi puterea este transmisă către roţile spate.

La tractoarele echipate cu comutator de scaun (comutator pentru prezenţa operatorului), se aplică următoarele:

Tractorul nu începe să se deplaseze dacă, în ultimele 3 secunde înainte de a elibera butonul de ambreiaj:

- scaunul operatorului nu a fost ocupat.
- nu a fost acţionată pedala de ambreiaj sau de frână.

Observaţi mesajul de pe afişajul de informaţii.

Pentru a pune tractorul în mişcare:

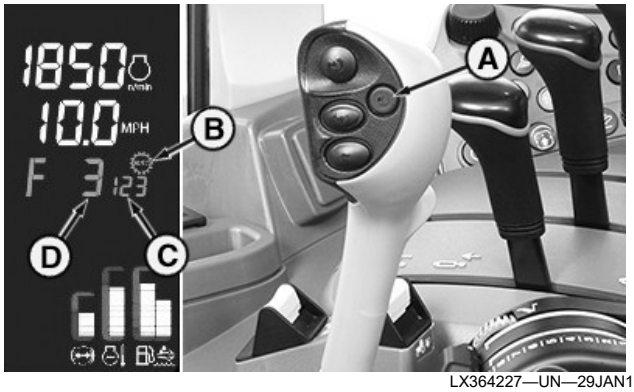
1. Activaţi poziţia neutră cu maneta de marşarier.
2. Activaţi sensul de deplasare dorit.

NOTĂ: Butonul de ambreiaj nu este potrivit pentru avans lent până la un instrument sau similar.

La adresa TIQ167, butonul de ambreiaj poate activat sau dezactivat. Consultaţi Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client) din secţiunea 300B.

OULXA64,6M,00055F5-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Comutarea automată a treptelor de viteze



LX364227—UN—29JAN19

A—Butonul pentru modul automat
B—Simbol, comutarea automată a treptelor de viteză
C—Trepte de viteză disponibile
D—Treapta de viteză selectată

Comutarea automată este activată prin apăsarea butonului (A) o dată. Afişajul de pe consola din colţ arată simbolul (B), treptele disponibile (C) şi treapta curent selectată (D).

Când turaţia motorului atinge un prag mai mare sau mai mic, treptele de viteză disponibile (C) sunt automat comutate în sus sau jos. Sincronizarea cuplării depinde de modul de operare selectat.

Următoarele moduri de operare poate fi setate:

- **Modul economic**
- **Modul de putere**
- **Setări intermediare**

Consultaţi Transmisia AutoQuad™ PLUS, modul de transmisie din această secţiune.

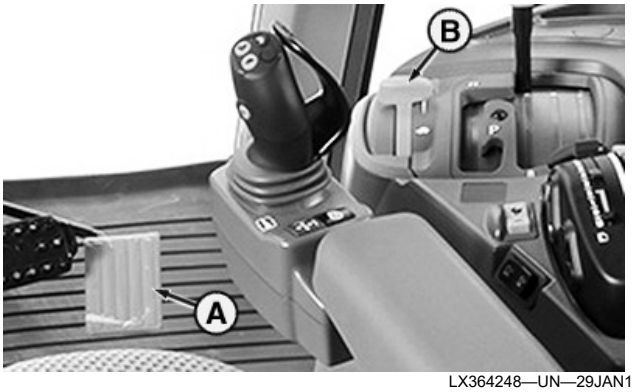
IMPORTANT: Modul economic este adecvat NUMAI pentru lucrări uşoare pe câmp şi pentru conducerea pe drumuri când sarcina tractată nu este mare.

Funcţia de comutare automată poate fi dezactivată prin

apăsarea încă o dată a butonului (A) sau prin selectarea manuală a unei trepte.

OULXA64,6M,00055F6-58-28AUG23

Transmismia AutoQuad™ PLUS – Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie



LX364248—UN—29JAN19

A—Pedală de acceleraţie
B—Maneta de acceleraţie

Viteza este controlată de pedala de acceleraţie şi de maneta de acceleraţie. Semnalul utilizat pentru control este întotdeauna semnalul care comandă cea mai mare turaţie a motorului.

Turaţia motorului poate fi setată cu maneta de acceleraţie la o anumită valoare.

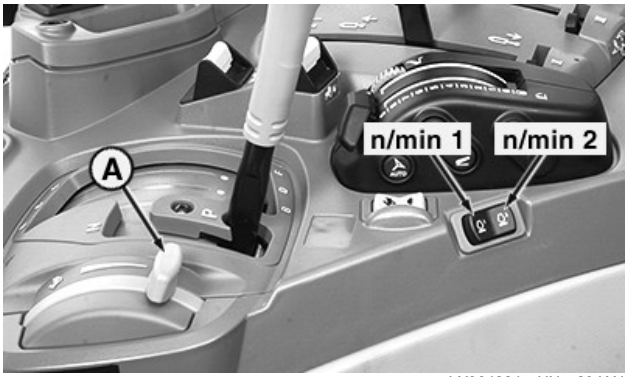
Dacă pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie este deplasată pentru a comanda o turaţie mai mare a motorului, turaţia motorului creşte.

Dacă este activ mersul înainte sau înapoi, viteza faţă de sol poate fi reglată cu pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie. Viteza faţă de sol curentă a vehiculului depinde direct de poziţia pedalei de acceleraţie sau a manetei de acceleraţie.

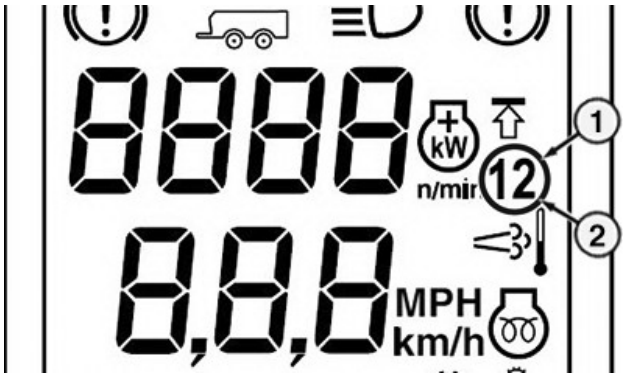
OULXA64,6M,00055F7-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS—Turaţia setată a motorului

Reglaţi turaţia motorului folosind maneta de acceleraţie (A) sau pedala de control al vitezei.



LX364224—UN—23JAN19



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, turaţia setată a motorului 1
  Se utilizează pentru a activa, dezactiva sau salva o turaţie a motorului, care este setată automat după activare.
- **n/min 2**, turaţia setată a motorului 2
  Se utilizează pentru a activa, dezactiva sau salva o turaţie a motorului, care este setată automat după activare.

Lumini indicatoare:
Turaţia motorului activată memorată este afişată ca în figură.

Setaţi şi salvaţi turaţiile motorului:
Pentru a salva, setaţi turaţia motorului cu maneta de acceleraţie sau pedala de acceleraţie şi apăsaţi **n/min 1** sau **n/min 2** până când auziţi un semnal sonor.

Turaţia setată a motorului 1 sau 2 poate fi setată şi prin meniul pentru motor. Consultaţi Meniul pentru motor din secţiunea 20.

Activaţi sau dezactivaţi turaţia setată a motorului n/min 1 sau n/min 2:
După apăsarea unuia dintre butoane, turaţia motorului va fi setată la valoarea corectă automat. Controlul motorului va asigura faptul că turaţia motorului rămâne constantă. Ecranul consolei din colţ arată turaţia setată a motorului selectată.

Apăsarea butonului din nou dezactivează turaţia setată a motorului. Turaţia motorului se reglează pe turaţia motorului dată de către pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie.

NOTĂ: Dacă este activă o turaţie setată a motorului, maneta de acceleraţie şi pedala de acceleraţie pot mări temporar turaţia motorului peste valoarea turaţiei setate a motorului.

NOTĂ: Activarea turaţiei setate a motorului comută transmisia pe modul manual. Turaţia setată a motorului este disponibilă numai când transmisia este setată pe modul manual sau dacă transmisia este setată la poziţia neutră. La comutarea în modul automat, turaţia setată este dezactivată.

OULXA64,6M,00055F8-58-28AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS – Utilizarea pe vreme rece



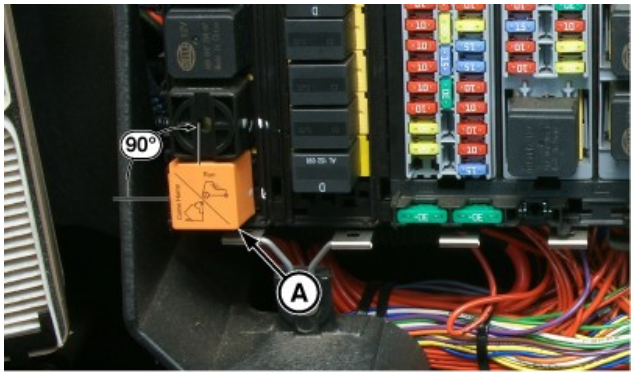
LX374427—UN—05JUN19

Uleiul rece cu o temperatură sub 0 °C (32 °F) poate influenţa comutarea cu maneta de marşarier. La temperaturi sub -10 °C (14 °F), poate fi necesar mai mult timp pentru schimbarea sensului de deplasare. Sub +5 °C (41 °F), reglarea automată a turaţiei motorului este dezactivată.

În asemenea circumstanţe, maneta de mers înapoi trebuie acţionată de câteva ori înainte ca tractorul să înceapă să se mişte. Când uleiul a avut timp să se încălzească, funcţionarea devine din nou normală.

OULXA64,6M,00055F9-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Modul de avarie



LX514956—UN—22NOV23

Conectorul rotit cu 90° în sens orar

A—Conector

Dacă există o defecţiune electrică la transmisie, tractorul este posibil să fie condus în modul de avarie.

Pentru aceasta, opriţi motorul, scoateţi conectorul (A) (cutia cu siguranţe/relee), rotiţi-l cu 90° spre dreapta şi reintroduceţi-l.

Cuvintele *Come Home* (revenire-acasă) trebuie să fie deasupra. Apoi reporniţi motorul.

Consultaţi şi Siguranţe şi relee (LCS) şi (FRM) din secţiunea 220B.

NOTĂ: În modul de avarie:

1. *Turaţia motorului este limitată la 1500 rpm.*
2. *În funcţie de versiunea de software, în fiecare gamă este disponibilă doar prima sau a treia treaptă de viteză.*
3. *Butonul de ambreiaj este dezactivat.*
4. *Schimbarea direcţiei este posibilă numai când maşina este oprită şi pedala de ambreiaj este apăsată.*

Pentru a porni, procedaţi în felul următor:

1. Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
2. Apăsaţi pedala de ambreiaj şi ţineţi-o apăsată.
3. Selectaţi gama dorită.
4. Folosiţi maneta de marşarier pentru a selecta sensul de deplasare.
5. Începeţi cu eliberarea pedalei de ambreiaj.

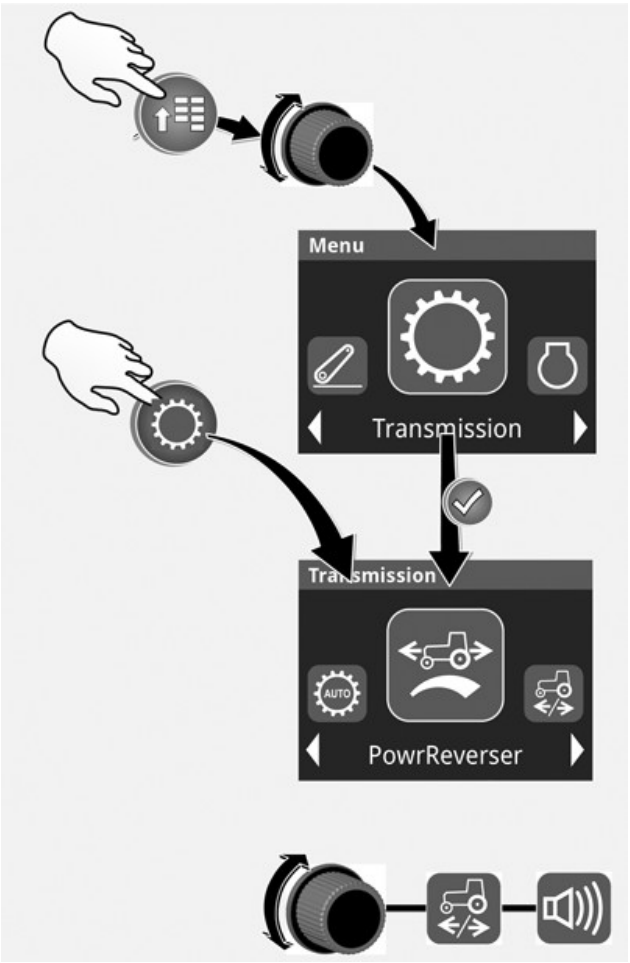
OULXA64,6M,00055FA-58-22SEP23

Transmisia AutoQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului

Dacă tractorul trebuie tractat, consultaţi Tractarea tractorului în secţiunea 110.

oulxa64,6M,1690952772371-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS—Meniu

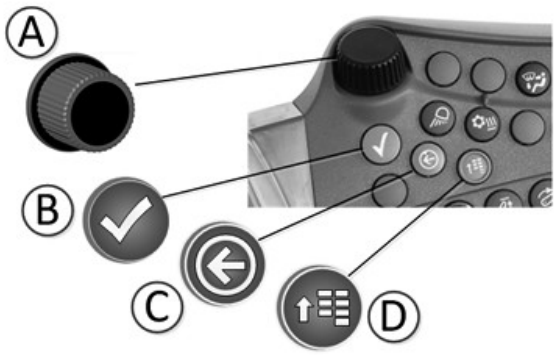


LX368297—UN—15AUG19

Există două moduri de a accesa meniul transmisiei:

- Accesaţi meniul transmisiei cu butonul de transmisie.
- Navigaţi la meniul pentru transmisiei prin intermediul meniului principal.

Comenzile de bază pentru navigare şi setare:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmaţi selecţia
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,6M,00055FB-58-28AUG23

Simbolurile din meniul transmisiei



RXA0152950—UN—21JUL16

Selectare PowrReverser™



RXA0152953—UN—21JUL16

Selectare raport înapoi/înainte

OULXA64,6M,00055FC-58-11SEP20

Transmisia AutoQuad™ PLUS—Modul de transmisie

Setarea modulului de transmisie permite o reglare a punctelor de cuplare automată în funcţie de turaţia motorului.

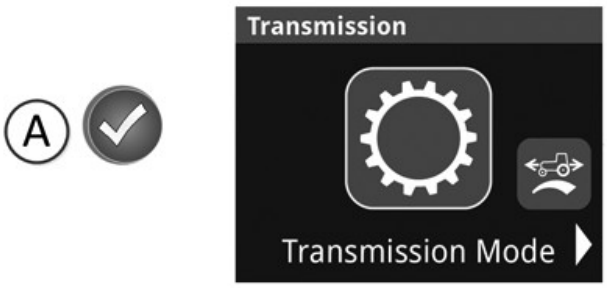
O schimbare mai devreme în treapta superioară şi o schimbare mai târzie în treapta inferioară va duce la un consum mai mic de carburant în timpul lucrărilor uşoare.

O schimbare mai târzie în treapta superioară şi o schimbare mai devreme în treapta inferioară previne scăderea performanţelor la lucrările medii şi grele.

IMPORTANT: Când vă deplasaţi cu o sarcină mare, este recomandat să selectaţi setarea PWR pentru a genera o putere mai mare a motorului după cuplare.

Setarea ECO este adecvată numai pentru lucrări uşoare pe câmp şi pentru conducerea pe drumuri când sarcina tractată nu este mare.

1. Accesaţi modul de transmisie în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia AutoQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX368298—UN—19DEC18

A—Confirmare

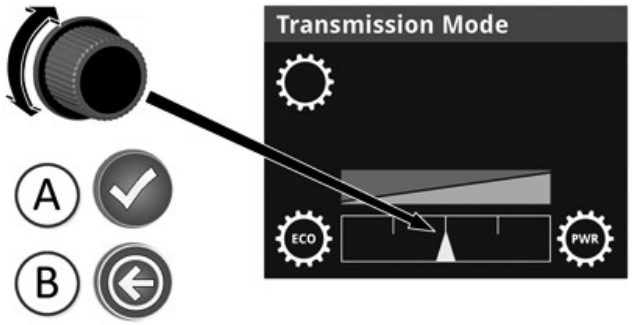
3. Selectaţi setarea şi confirmaţi cu (A).

   Modul ECO: Maneta de acceleraţie/pedala de acceleraţie peste 85% spre viteza maximă şi turaţia motorului peste 1870 rpm: Transmisia cuplează în treapta superioară.
   Maneta de acceleraţie/pedala de acceleraţie peste 55% spre viteza maximă şi turaţia motorului sub 1300 rpm: Transmisia se cuplează în treapta inferioară.
   Maneta de acceleraţie/pedala de acceleraţie sub 55% spre viteza maximă şi turaţia motorului sub 1100 rpm: Transmisia se cuplează în treapta inferioară.

   Modul de putere: Maneta de acceleraţie/pedala de acceleraţie peste 85% spre viteza maximă şi turaţia motorului peste 2100 rpm: Transmisia cuplează în treapta superioară.
   Maneta de acceleraţie/pedala de acceleraţie peste 55% spre viteza maximă şi turaţia motorului sub 1720 rpm: Transmisia se cuplează în treapta inferioară.
   Maneta de acceleraţie/pedala de acceleraţie sub 55% spre viteza maximă şi turaţia motorului sub 1100 rpm: Transmisia se cuplează în treapta inferioară.

   Setări intermediare:

   - Setarea mai departe spre stânga (spre ECO) determină cuplarea transmisiei în treapta următoare de viteză mai mare de la turaţii mai mici a motorului. Dacă turaţia motorului scade pe măsură ce sarcina creşte, transmisia comută în următoarea treaptă de viteză inferioară mai târziu.
   - Setarea la dreapta (spre PWR) determină cuplarea transmisiei în treapta de viteză următoare mai mare, nu până la turaţii mai mari ale motorului. Dacă turaţia motorului scade pe măsură ce sarcina creşte, transmisia comută în următoarea treaptă de viteză inferioară mai devreme.



LX368299—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,00055FD-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – PowrReverser™



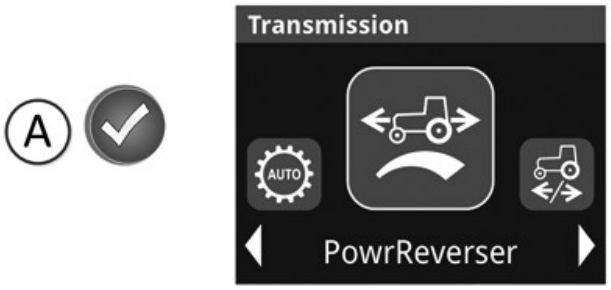
RXA0152950—UN—21JUL16

Pictograma PowrReverser™

Modulaţia PowrReverser™ setează agresivitatea schimbării sensului. Modulaţia poate fi setată 1–10.

Setarea 1 este cea mai puţin agresivă şi este utilizată în aplicaţii unde este necesară o schimbare lină a direcţiei. Setarea "10" este cea mai agresivă şi se utilizează la aplicaţii de înaltă productivitate, care cer schimbări rapide ale direcţiei.

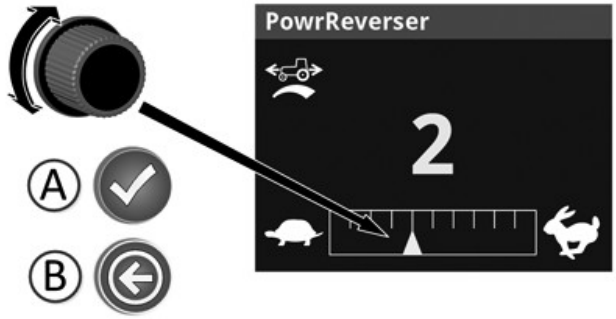
1. Accesaţi PowrReverser™ în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia AutoQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Setaţi agresivitatea schimbării direcţiei şi confirmaţi cu (A). 1 este mai puţin agresiv; 10 este agresiv.



LX361252—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,00055FE-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS – Raportul marşarier/înainte

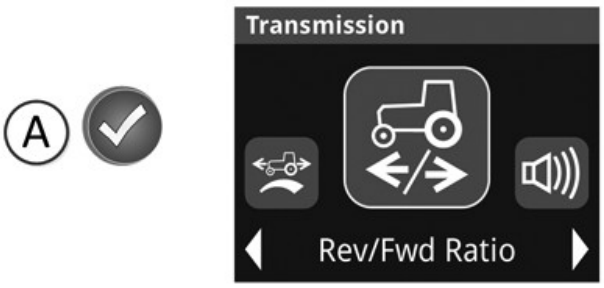


RXA0152953—UN—21JUL16

Pictograma raportului înainte/înapoi

La schimbarea sensului de la mers înainte la mers înapoi, poate fi selectată o comutare automată a treptei într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară. O schimbare automată a treptei favorizează manevrele de conducere, cum sunt cele necesare la utilizarea unui încărcător frontal.

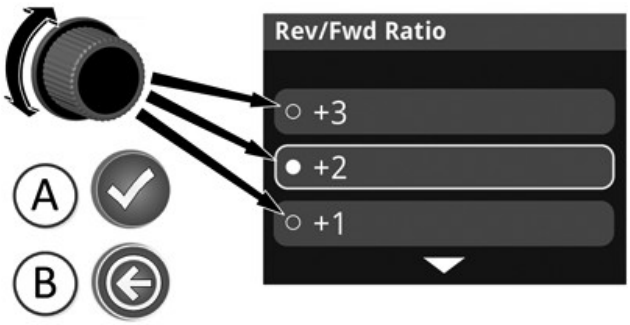
1. Accesaţi raportul înainte/marşarier în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia AutoQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361270—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi numărul de trepte pentru a fi comutate automat şi confirmaţi cu (A). *Parametrii selectabili +1, +2 şi aşa mai departe înseamnă numărul de trepte care sunt comutate în sus sau jos în timpul unei schimbări a sensului în marşarier.*



LX361271—UN—19DEC18

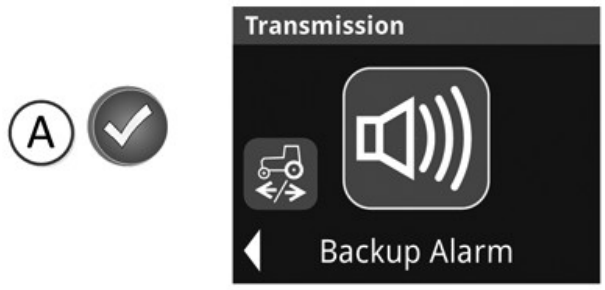
A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,00055FF-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS—Alarma de marşarier

Utilizarea alarmei de mers înapoi are rolul de a preveni accidentele şi poate fi necesară conform legislaţiei regionale. Când este activată alarma de marşarier, un semnal sonor de avertizare se aude atunci când este comandat sensul de deplasare în marşarier. Semnalul de avertizare alertează persoanele din zonă privind faptul că tractorul se deplasează în marşarier.

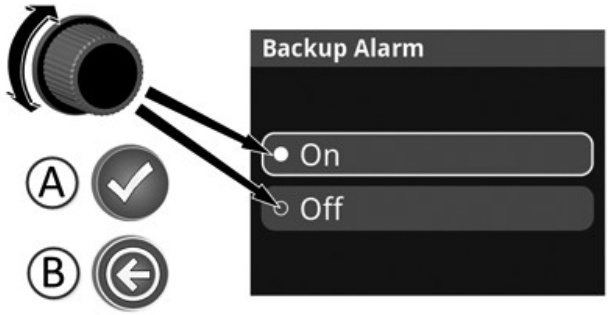
1. Accesaţi alarma de marşarier în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia AutoQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361272—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Activaţi sau dezactivaţi alarma de marşarier şi confirmaţi cu (A).

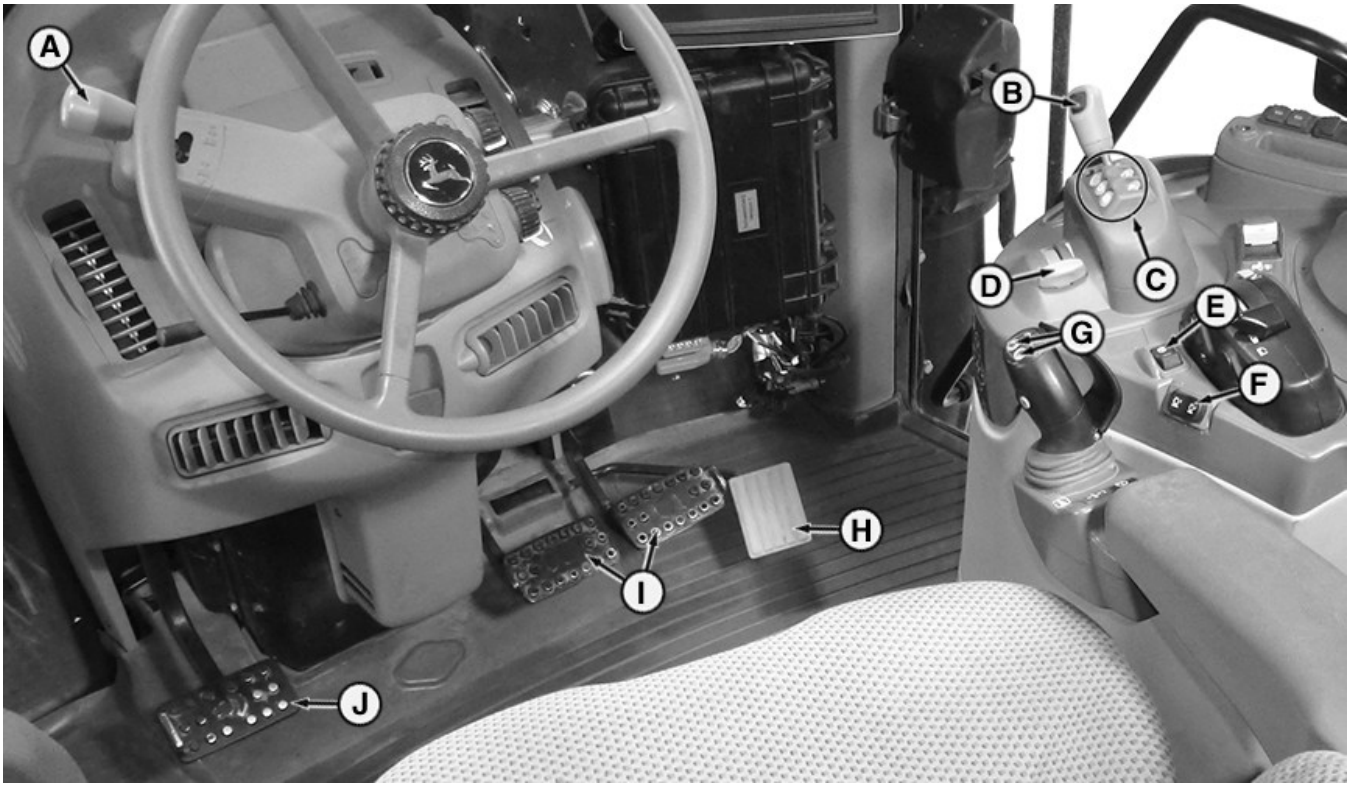


LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

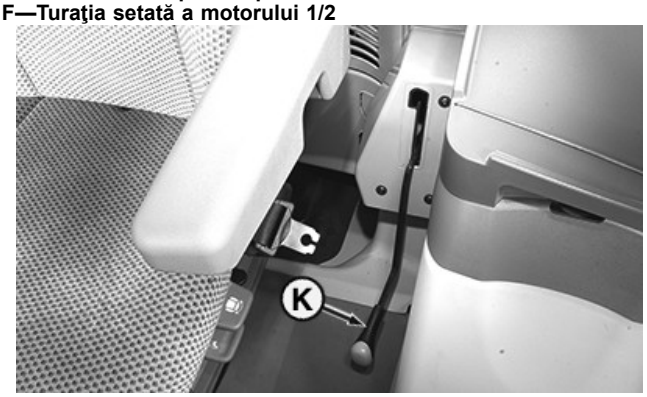
OULXA64,6M,0005600-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Comenzile fără CommandARM™



LX364234—UN—28JAN19

A—Manetă de marşarier
B—Maneta de schimbare a treptei
C—Unitate de comutare a gamei
D—Maneta de acceleraţie
E—Selectarea treptei de pornire
F—Turaţia setată a motorului 1/2



LX364236—UN—28JAN19

K—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

Pentru setări suplimentare, consultaţi secţiunea 50H:

- Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu
- Simbolurile din meniul transmisiei

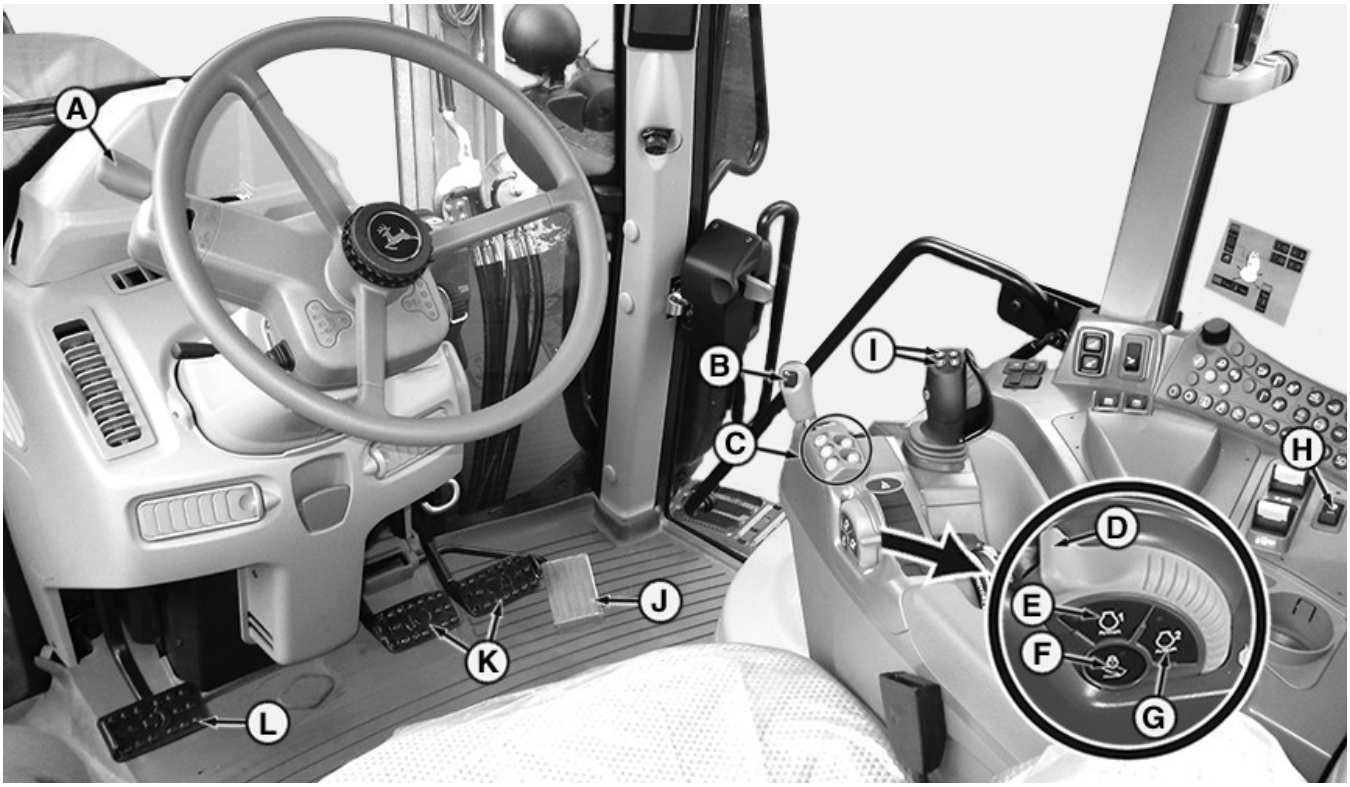
G—Butoanele de comutare a treptei de viteză de pe joystick pentru schimbare în treapta superioară/inferioară[1]
H—Pedală de acceleraţie
I—Pedalele de frână
J—Pedala de ambreiaj

- Transmisia CommandQuad™ PLUS, treptele de pornire
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, raportul marşarier/înainte
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, viteza minimă
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, anticiparea sarcinii
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, abaterea cu priza de putere activată/dezactivată
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, AutoClutch
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, alarma de marşarier

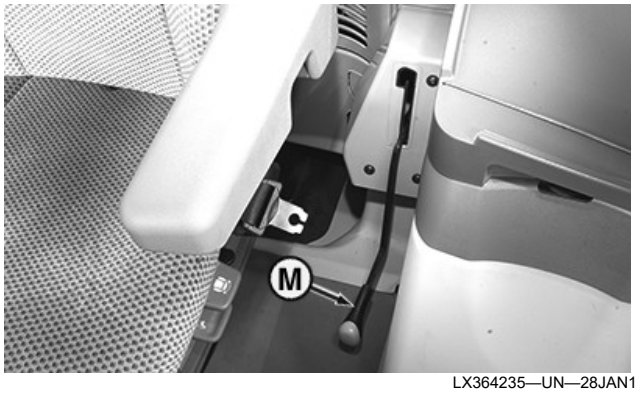
OULXA64,6M,0005601-58-28AUG23

[1] *Dacă există*

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Comenzile cu CommandARM™



LX364233—UN—28JAN19



LX364235—UN—28JAN19

A—Manetă de marşarier
B—Maneta de schimbare a treptei
C—Unitate de comutare a gamei
D—Maneta de acceleraţie
E—Turaţie setată pentru motorul 1
F—Pedala de acceleraţie, ştergerea/salvarea poziţiei pedalei
G—Turaţie setată pentru motorul 2
H—Selectarea treptei de pornire
I—Butoanele de comutare a treptei de viteză pentru schimbare în treapta superioară/inferioară[2]
J—Pedală de acceleraţie
K—Pedalele de frână
L—Pedala de ambreiaj
M—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

Pentru setări suplimentare, consultaţi secţiunea 50H:

- Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu
- Simbolurile din meniul transmisiei
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, treptele de pornire
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, PowrReverser™
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, raportul marşarier/înainte
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, viteza minimă
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, anticiparea sarcinii
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, abaterea cu priza de putere activată/dezactivată
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, AutoClutch
- Transmisia CommandQuad™ PLUS, alarma de marşarier

OULXA64,6M,0005602-58-28AUG23

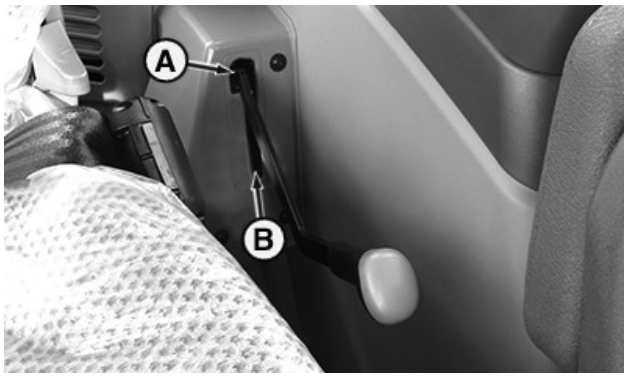
Transmisia CommandQuad™ PLUS—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

IMPORTANT: Aveţi grijă să nu deterioraţi transmisia.

[2] Dacă există

Operarea incorectă poate duce la sarcini ridicate asupra transmisiei, care poate duce la deteriorarea materialului.

Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare numai când tractorul staţionează.



LX364237—UN—28JAN19

Poziţia manetei (A) - zăvorul de parcare cuplat

- Previne deplasarea tractorului.
- Se utilizează pentru lucrări cu tractorul pe loc (staţionar).

Poziţia manetei (B) - Tractorul gata de deplasare

- *N* apare pe afişajul de pe consola din colţ.

NOTĂ: Maneta de control al zăvorului de parcare poate fi mişcată din poziţia manetei (B) numai când tractorul este staţionar.

Pentru a parca tractorul, procedaţi în felul următor:

1. Opriţi tractorul.
2. Puneţi sensul de deplasare în poziţia neutră.
3. Puneţi maneta de comandă a zăvorului de parcare în poziţia manetei (A) şi ţineţi-o acolo până când zăvorul de parcare este cuplat.

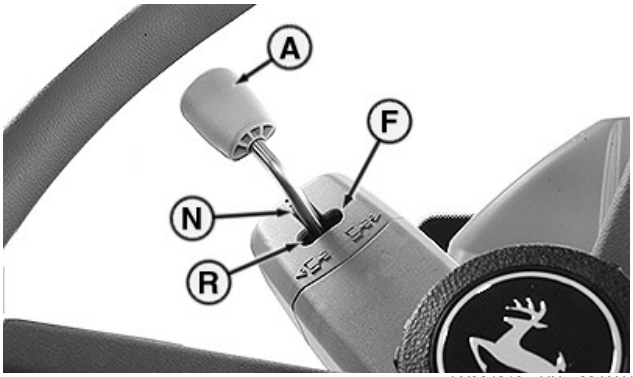
Când este cuplat mecanismul de blocare în poziţia de parcare, niciun sens de deplasare (N/F/R) nu este indicat pe afişajul de pe consola din colţ.

OULXA64,6M,0005603-58-28AUG23

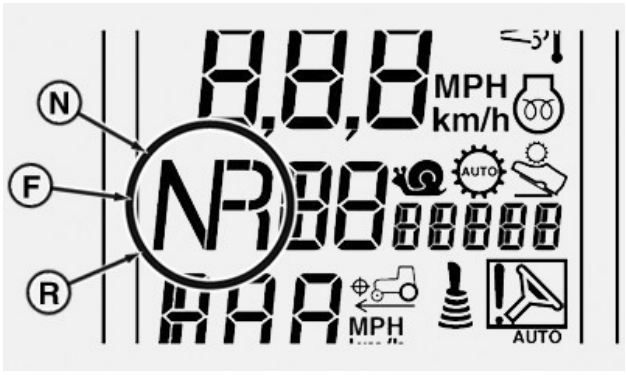
Transmisia CommandQuad™ PLUS – maneta de marşarier

IMPORTANT: Numai poziţiile de cuplare prezentate sunt permise. Poziţiile intermediare forţate manual pot cauza defecţiuni.

Pentru a schimba sensul de deplasare, nu trebuie să fie acţionat ambreiajul.



LX364216—UN—22JAN19



LX364217—UN—23JAN19

Afişarea direcţiei de deplasare

Când maneta de mers înapoi (A) este adusă într-o poziţie de cuplare şi eliberată, revine automat în poziţia din centru, prezentată. Direcţia de deplasare selectată este activată şi tractorul începe să se mişte imediat.

Semsul de deplasare rămâne activ până când apare una dintre următoarele situaţii:

- Este selectată o altă direcţie de deplasare.
- Poziţia comutatorului (N) este selectată.
- Zăvorul de parcare este cuplat.
- Motorul este oprit.

La pornirea motorului, nu este comandat niciun sens de deplasare. Transmisia este setată automat la poziţia neutră şi roţile nu sunt acţionate.

Poziţii de lucru:

(N) – Poziţia neutră

Sensul de deplasare este setat la poziţia neutră şi roţile nu sunt acţionate. ***N*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

(F) – Deplasare înainte

Sensul de deplasare înainte este activat şi roţile sunt acţionate. ***F*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

(R) – Deplasare în marşarier

Sensul de marşarier este activat şi roţile sunt acţionate. ***R*** apare pe afişajul de pe consola din colţ.

Procedaţi în felul următor pentru a conduce tractorul:

1. Apăsaţi frâna şi deblocaţi frâna de parcare.
2. Activaţi sensul de deplasare dorit cu maneta de marşarier.
3. Începeţi să acţionaţi frâna.

Dacă este activată poziţia neutră, tractorul va rula liber.

NOTĂ: La tractoarele cu joystick electric, mersul înainte şi în marşarier poate fi comandat cu ajutorul butoanelor joystick-ului.

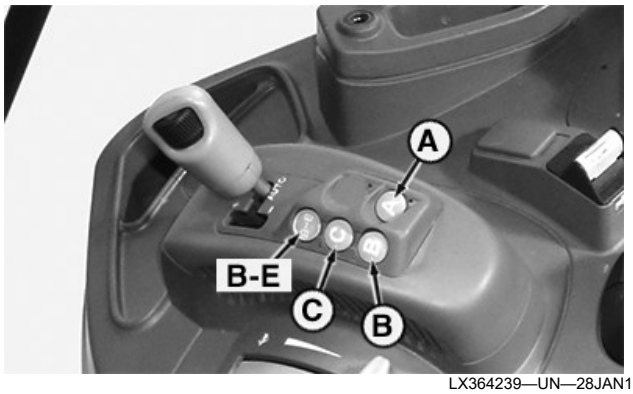
OULXA64,6M,0005604-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – unitatea de comutare a gamelor

Transmisia poate fi cuplată în toate treptele şi gamele sub sarcină, fără utilizarea ambreiajului.

Gamele transmisiei sunt cuplate electric. Acţionarea ambreiajului nu este necesară aici. Fiecare gamă cuprinde patru trepte.

Pentru transmisiile 20/20, gama dorită este cuplată prin apăsarea unuia dintre butoanele (A, B, C sau BCDE). Butonul pentru gama cuplată se aprinde.

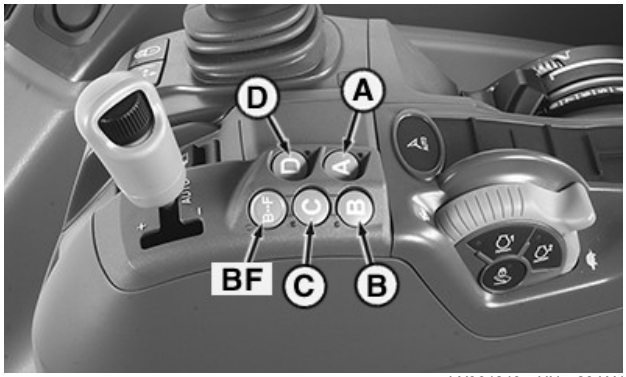


LX364239—UN—28JAN19

Unitatea de comutare a gamei fără CommandARM™

A—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama A
B—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama B
C—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama C
BE—Lumina indicatoare şi butonul pentru gamele B–E

Pentru transmisiile 24/24, gama dorită este cuplată prin apăsarea unuia dintre butoanele (A, B, C, D sau BF). Butonul pentru gama cuplată se aprinde.



LX364240—UN—28JAN19

Unitatea de comutare a gamei cu CommandARM™

A—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama A
B—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama B
C—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama C
D—Lumina indicatoare şi butonul pentru gama D
BF—Lumina indicatoare şi butonul pentru gamele B–F

Fiecare gamă acoperă un anumit domeniu de viteze şi este destinată anumitor lucrări:

- **Gama A:** Pentru arat primar.
- **Gama B:** Pentru arat secundar cu priza de putere spate, încărcător şi lucrări de stropire.
- **Gama C:** Pentru încărcător şi lucrări de stropire, semănare, cosire, fertilizare şi lucrări de transport în câmp.
- **Gama D:**[3] Pentru lucrări de transport.
- **Gama BCDE:**[4] Combină vitezele faţă de sol din gamele B, C, D şi E. Această gamă este recomandată pentru lucrări de transport.
- **Gama BF:**[3] Combină vitezele faţă de sol ale gamelor B, C, D, E şi F. Această gamă este recomandată pentru lucrări de transport.

NOTĂ: Pentru vitezele faţă de sol, consultaţi secţiunea 50D.

Atunci când conduceţi cu o transmisie 20/20 în gama BCDE, transmisia comută automat între gamele B-E în modul automat.

Atunci când conduceţi cu o transmisie 24/24 în gama BF, transmisia comută automat între gamele B-F în modul automat.

În modul automat, transmisia trece automat în gama imediat superioară atunci când este atinsă cea mai înaltă treaptă a unei game. Transmisia reglează automat turaţia motorului pentru a realiza cel mai eficient raport putere/consum. În acest caz, atât treapta de viteză cât şi gama sunt selectate automat de către transmisie.

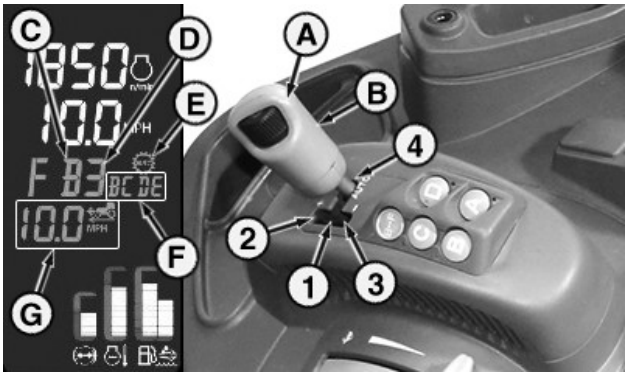
OULXA64,6M,0005605-58-28AUG23

[3] *Numai cu transmisii 24/24*
[4] *Numai cu transmisii 20/20*

Transmisia CommandQuad™ PLUS – maneta de schimbare a treptelor de viteză

Transmisia poate fi cuplată în toate treptele şi gamele sub sarcină, fără utilizarea ambreiajului.

Cu maneta de cuplare (B) poate fi selectat modul de cuplare automat sau manual.



LX364241—UN—29JAN19

Maneta de schimbare a treptei fără CommandARM™ ™

A—Rotiţă de reglare a vitezei
B—Maneta de schimbare a treptei
C—Gama selectată
D—Treapta de viteză selectată
E—Simbolul modului Automat
F—Gamele disponibile
G—Setarea vitezei maxime
1—Poziţia manetei pentru modul manual
2—Poziţia manetei pentru comutare în treapta superioară
3—Poziţia manetei pentru comutare în treapta inferioară
4—Poziţia manetei pentru modul automat

Modul automat:

1. Deplasaţi maneta de schimbare a vitezelor (B) în poziţia ***4***. Simbolul (E) este afişat pe afişajul de pe consola din colţ.

   În gama BE (transmisie 20/20) sau BF (transmisie 24/24), turaţia motorului, gama şi treapta sunt setate automat pentru a ajunge la viteza setată.

2. Setaţi viteza maximă cu ajutorul rotiţei de reglare a vitezei (A) care urmează să fie menţinută automat la accelerare maximă cu pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie. Viteza maximă curent selectată (G) este afişată pe ecranul consolei din colţ.

   - Pentru transmisiile 20/20, o viteză maximă separată poate fi setată pentru fiecare gamă A, B, C şi BE.
   - Pentru transmisiile 24/24, o viteză maximă separată poate fi setată pentru fiecare gamă A, B, C, D şi BF.

   Rotiţa de reglare a vitezei (A) nu are opritor şi poate fi reglată continuu. Această viteză este menţinută automat cu motorul la acceleraţie maximă prin utilizarea pedalei de acceleraţie sau a manetei de acceleraţie. Schimbările de la ultima setare sunt recunoscute şi stocate de către sistemul electronic al tractorului. Dacă setarea vitezei maxime este schimbată cu rotiţa de viteză (A) în timp ce conduceţi, ultima setare este întotdeauna asumată.

Modul Manual:

În modul manual, pot fi selectate patru trepte pentru fiecare gamă.

1. Mutaţi maneta de cuplare (B) în poziţia ***1***.
2. Pentru a schimba în treapta superioară, împingeţi maneta de comutare (B) din poziţia ***1*** în faţă în poziţia ***2***.

   Când este eliberată, maneta de cuplare (B) revine automat în poziţia ***1***.
3. Pentru a comuta în treapta inferioară, trageţi maneta de schimbare a treptei din poziţia ***1*** înapoi în poziţia ***3***.

Schimbarea în treapta superioară sau inferioară de două ori în succesiune rapidă cu maneta de schimbare determină o schimbare în gama imediat superioară sau inferioară (numai BE sau BF).

Gama selectată (C) şi treapta selectată (D) sunt afişate pe ecranul consolei din colţ.

- La transmisiile 20/20, transmisia cuplează automat în gama D (de exemplu, la gama BE) când a ajuns la cea mai înaltă treaptă a gamei C.
- La transmisiile 24/24, transmisia cuplează automat în gama E (de exemplu în gama BF) când a fost atinsă cea mai înaltă treaptă a gamei D.

La tractoarele cu joystick, treptele pot fi schimbate în sus şi jos cu ajutorul butoanelor de schimbare a treptei ÎN SUS ▲ şi ÎN JOS ▼.

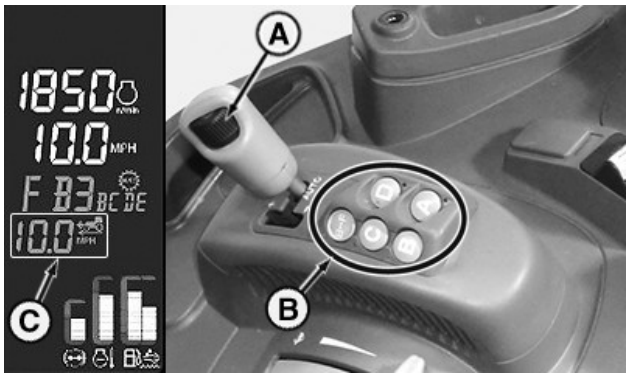


LX514878—UN—26JUL22

Joystick mecanic/Joystick electric versiunea 1 şi versiunea 2

OULXA64,6M,0005606-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Setarea vitezei maxime faţă de sol



LX364244—UN—29JAN19

A—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
B—Butoanele de selectare a gamei
C—Setarea vitezei maxime faţă de sol

Folosiţi butoanele (B) pentru a selecta gama dorită şi setaţi viteza maximă (C) dorită folosind rotiţa de reglare a vitezei (A).

NOTĂ: Viteza maximă faţă de sol (C) are un efect numai în modul automat.

În modul manual, tractorul poate fi condus mai repede decât setarea pentru viteză maximă.

NOTĂ: În gama BCDE (cu transmisie 20/20) sau BF (cu transmisie 24/24), viteza maximă posibilă în marşarier este de 30 km/h (18.6 mph).

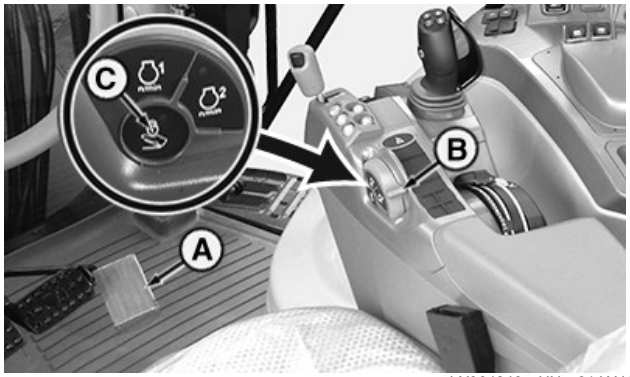
NOTĂ: Când este cuplată priza de putere, prioritatea este dată turaţiei prizei de putere. Pentru a creşte sau reduce viteza faţă de sol, transmisia tractorului se cuplează automat.

OULXA64,6M,0005607-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie

NOTĂ: În modul manual, reducerea automată a turaţiei motorului la sarcini reduse nu este activă.

Viteza este controlată de pedala de acceleraţie şi de maneta de acceleraţie. Semnalul utilizat pentru control este întotdeauna semnalul care comandă cea mai mare turaţie a motorului.



LX364246—UN—31JAN19

A—Pedală de acceleraţie
B—Maneta de acceleraţie
C—Butonul pentru salvarea/ştergerea poziţiei pedalei (numai pentru CommandARM™)

Dacă pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie este acţionată pentru a comanda o turaţie mai mare a motorului, turaţia motorului creşte.

Butonul (C) permite ca poziţia pedalei de acceleraţie să fie salvată. Pentru a salva, procedaţi în felul următor:

1. Setaţi poziţia dorită a pedalei.
2. Apăsaţi butonul (C), apoi eliberaţi-l.
3. Eliberaţi pedala în două secunde. Dacă este memorată o poziţie a pedalei, lumina indicatoare din butonul (C) se aprinde.

NOTĂ: Poziţia pedalei nu poate fi salvată dacă:

- *Mecanismul de blocare în poziţia de parcare este cuplat.*
- *Sensul de deplasare este în poziţia neutră.*
- *Pedala de ambreiaj este apăsată.*
- *Pedalele de frână sunt apăsate.*

Pentru a şterge poziţia salvată a pedalei, faceţi una din următoarele:

- Apăsaţi din nou pe butonul (C).
- Cuplaţi frâna.
- Apăsaţi pedala de ambreiaj.
- Setaţi din nou pedala de acceleraţie în poziţia salvată a pedalei.

Odată ce poziţia salvată a pedalei a fost ştearsă, lumina indicatoare de la butonul (C) se stinge.

Dacă tractorul este condus în modul automat, coborârea dependentă de sarcină a turaţiei motorului este activă. După atingerea vitezei faţă de sol setate, turaţia motorului va fi reglată automat, dacă este nevoie.

- În modul manual, viteza depinde direct de setarea manetei de acceleraţie sau a pedalei de acceleraţie. Turaţia motorului se modifică în funcţie de poziţia pedalei de acceleraţie.
- În modul automat, turaţia motorului este controlată în

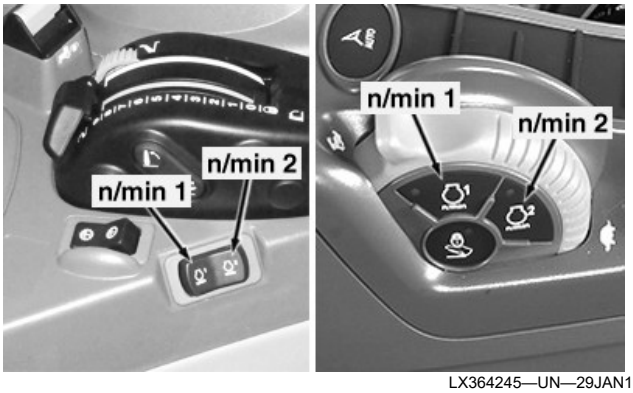
funcţie de sarcină. Poziţia manetei de acceleraţie sau a pedalei de acceleraţie nu joacă niciun rol.

- Dacă este activă o turaţie setată a motorului, pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie poate mări temporar turaţia motorului.

OULXA64,6M,0005608-58-28AUG23

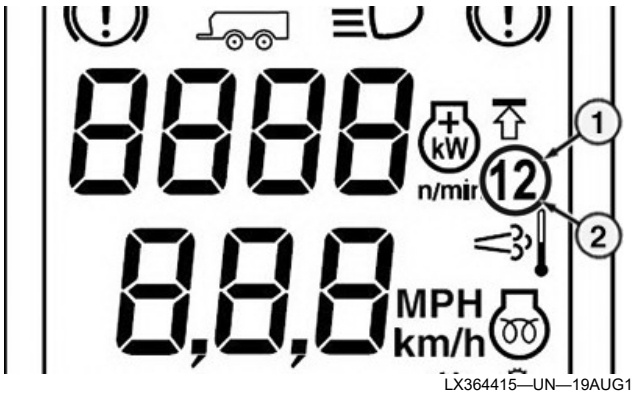
Transmisia CommandQuad™ PLUS—Turaţia setată a motorului

Reglaţi turaţia motorului prin maneta de acceleraţie sau pedala de control al vitezei.



LX364245—UN—29JAN19

Fără CommandARM™ / cu CommandARM™



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, turaţia setată a motorului 1
  Se utilizează pentru a activa, dezactiva sau salva o turaţie a motorului, care este setată automat după activare.
- **n/min 2**, turaţia setată a motorului 2
  Se utilizează pentru a activa, dezactiva sau salva o turaţie a motorului, care este setată automat după activare.

Lumini indicatoare:
Turaţia motorului activată memorată este afişată ca în figură.

Setaţi şi stocaţi turaţiile motorului:
Pentru a salva, setaţi turaţia motorului cu maneta de acceleraţie sau pedala de acceleraţie şi apăsaţi **n/min 1** sau **n/min 2** până când auziţi un semnal sonor.

Turaţia setată a motorului 1 sau 2 poate fi setată şi prin meniul pentru motor. Consultaţi Meniul pentru motor din secţiunea 20.

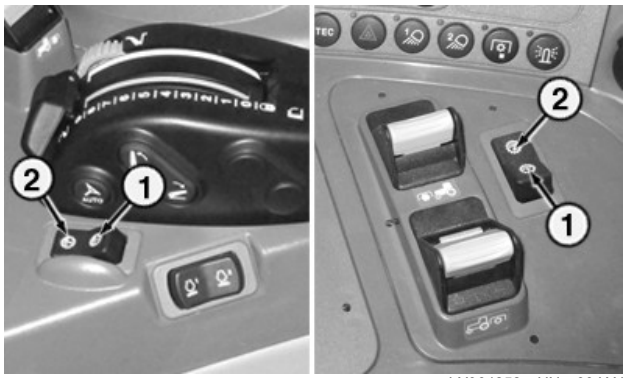
Activaţi sau dezactivaţi turaţia setată a motorului n/min 1 sau n/min 2:
După apăsarea unuia dintre butoane, turaţia motorului va fi setată la valoarea corectă automat. Controlul motorului va asigura faptul că turaţia motorului rămâne constantă. Ecranul consolei din colţ arată turaţia setată a motorului selectată.

Apăsarea butonului din nou dezactivează turaţia setată a motorului. Turaţia motorului se reglează pe turaţia motorului dată de către pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie.

NOTĂ: Turaţia setată a motorului este disponibilă numai când transmisia este setată pe modul manual sau când sensul de deplasare neutru este activ. La comutarea în modul automat, turaţia setată este dezactivată.

OULXA64,6M,0005609-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Selectarea treptei de pornire



LX364252—UN—30JAN19

Fără CommandARM™ / cu CommandARM™

1—Selectaţi treapta de pornire 1
2—Selectaţi treapta de pornire 2

Treapta de pornire determină cât de departe comută transmisia în jos automat treptele de viteză atunci când tractorul se opreşte.

Când a fost activată o treaptă de pornire, transmisia comută automat în treapta selectată după o oprire.

NOTĂ: La oprire, transmisia comută în treapta de pornire numai dacă treapta cuplată curentă este mai mare decât treapta de pornire selectată.

Aceste setări sunt stocate şi sunt reactivate automat când tractorul este pornit din nou.

Valabil pentru transmisiile 20/20:

- Pentru gamele A–C, poate fi setată o treaptă de pornire comună.
- Două trepte de pornire pot fi setate pentru gamele BCDE.

Pentru transmisiile 24/24:

- Pentru gamele A–D, poate fi setată o treaptă de pornire comună.
- Două trepte de pornire pot fi setate pentru gamele BF.

Este posibil să comutaţi între treptele de pornire 1 şi 2 cu ajutorul comutatorului. În timpul deplasării, se poate face trecerea pe treapta de pornire afişată - aceasta putând cauza creşterea vitezei faţă de sol.

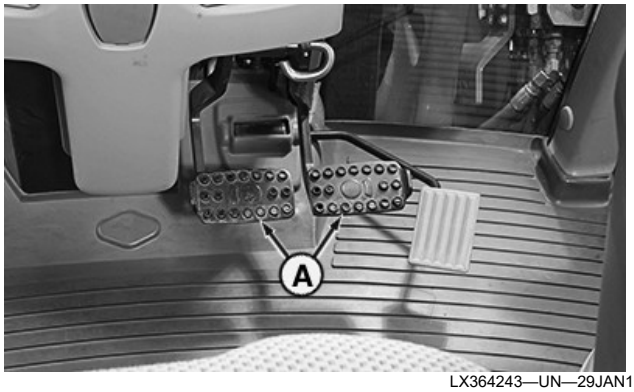
Pentru a seta treapta de pornire, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, treptele de pornire.

OULXA64,6M,000560A-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Pedalele de frână şi pedala de ambreiaj (funcţia AutoClutch)

IMPORTANT: Funcţia AutoClutch intră în acţiune doar atunci când pedalele de frână sunt cuplate împreună. Acţionarea unei singure pedale (ex. ca frână pentru virare) NU va activa funcţia AutoClutch.

NOTĂ: Pentru manevrele de conducere cu ajutorul frânei de direcţie (este apăsată doar o pedală de frână), turaţia motorului nu trebuie să scadă sub 900 rpm; în caz contrar, se reactivează funcţia AutoClutch.



LX364243—UN—29JAN19

A—Pedalele de frână

Frânarea şi utilizarea ambreiajului cu AutoClutch pornit

- Dacă sunt apăsate **ambele** pedale de frână, viteza va fi redusă sau tractorul se opreşte.
- Pedala de ambreiaj nu trebuie să fie apăsată la frânare sau la oprire.
- Când pedalele de frână sunt eliberate din nou, tractorul accelerează automat până la viteza comandată în momentul respectiv de maneta de acceleraţie sau pedala de acceleraţie.

Frânarea şi utilizarea ambreiajului cu AutoClutch dezactivat

- Dacă sunt apăsate **ambele** pedale de frână, viteza va fi redusă dar tractorul ***nu*** se va opri.
- Pentru a opri tractorul, **pedala de ambreiaj trebuie, de asemenea, apăsată** în timpul frânării.

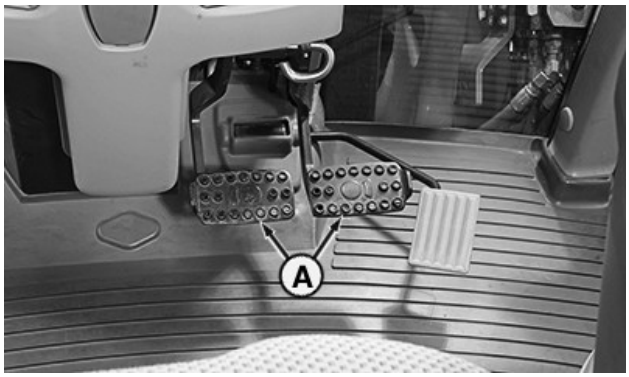
Consultaţi şi Frânele de picior hidraulice şi Sistemul de frânare de urgenţă* din secţiunea 50C.

**Nu şi pentru America de Nord*

OULXA64,6M,000560B-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – caracteristici speciale la manevrarea tractorului

IMPORTANT: Această descriere se aplică doar dacă funcţia AutoClutch (funcţia de ambreiaj automat) este acţionată.



LX364243—UN—29JAN19

A—Pedalele de frână

Funcţia de ambreiaj automat este activată prin apăsarea frânei de picior. Apăsarea parţială a **ambelor** pedale de frână permite tractorului să se deplaseze *foarte lent* – aceasta face să se deplaseze uşor în marşarier spre un instrument, de exemplu. Apăsând complet cele două pedale de frână opriţi tractorul. Nu este necesar să apăsaţi pedala de ambreiaj. Acest lucru duce la următoarele puncte de siguranţă relevante:

- Întregul cuplu rămâne disponibil chiar la viteze foarte mici. În anumite condiţii, nici obstacolele nu vor determina oprirea tractorului.
- După ce frânele sunt eliberate, tractorul accelerează automat până la viteza comandată în momentul respectiv de maneta de acceleraţie sau pedala de acceleraţie.
- Dacă utilizaţi un tractor cu transmisie convenţională

manuală (fără funcţia de ambreiaj automat) sau cu funcţia AutoClutch deconectată, reţineţi că distribuţia cuplului dintre motor şi transmisie **nu** este deconectată când pedalele de frână sunt complet apăsate.

NOTĂ: Când cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în pantă, nu uitaţi să acţionaţi ambele pedale de frână.

Apăsaţi ambele pedale de frână când viraţi la coborârea unei pante, deoarece astfel tractorul îşi va schimba direcţia mai repede.

OULXA64,6M,000560C-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – reglarea caracteristicilor de conducere

Transmisia CommandQuad™ PLUS oferă o largă varietate de setări personalizate. Ca regulă, aceste setări pot avea un efect pozitiv asupra comportamentului vehiculului. Totuşi, o setare incorectă poate determina reacţii nedorite ale tractorului.

Problemă/Soluţie
Tractorul schimbă în treapta superioară şi inferioară prea frecvent.
Sensibilitatea corectă pentru reducerea vitezei → Setarea abaterii Adaptarea modului de operare la situaţia de deplasare → Maneta de comutare Selectaţi treapta de pornire în gama BC sau BF în funcţie de sarcina anticipată → Treptele de pornire
Tractorul schimbă treapta prea devreme sau prea târziu.
Sensibilitatea corectă pentru reducerea vitezei → Setarea abaterii Decuplaţi turaţia setată a motorului sau schimbaţi setarea → Turaţia setată a motorului Adaptarea modului de operare la situaţia de deplasare → Maneta de comutare
Schimbările de treaptă ale tractorului sunt brutale.
Activaţi SoftShift → Activarea SoftShift la schimbarea treptelor de viteză Consultaţi adresa TIH29 în Accesarea adreselor de diagnosticare (nivel client), secţiunea 300B.
Viteza faţă de sol neregulată.
Adaptarea modului de operare la situaţia de deplasare → Maneta de comutare
Tractorul este prea lent sau prea rapid.
Schimbaţi setarea pentru viteza maximă faţă de sol → Reglarea vitezei maxime faţă de sol Nu uitaţi că setarea vitezei în modul automat se referă întotdeauna la poziţia 100% a manetei de acceleraţie sau pedalei de acceleraţie. Prin urmare, verificaţi setarea vitezei → Reglaţi pedala de acceleraţie şi/sau maneta de acceleraţie
Turaţia motorului este inconstantă (când acţionaţi priza de putere spate).
Sensibilitatea corectă pentru reducerea vitezei → Abaterea a prizei de putere activate/dezactivate Adaptarea modului de operare la situaţia de deplasare → Maneta de comutare
O treaptă necorespunzătoare este selectată la pornire.
În setările transmisiei, selectaţi treapta de pornire dorită → Treptele de pornire
Diferenţa de viteză între deplasare înaintea şi deplasarea înapoi este prea mare sau prea mică.
Setaţi raportul dorit între viteza de marşarier/mers înainte în setările transmisiei → Raportul marşarier/înainte
Pentru eventuale corecţii, consultaţi CommandQuad™ → în această secţiune

OULXA64,6M,000560D-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – funcţionarea cu remorcă pe coaste de deal, în condiţii de teren alunecos

ATENŢIE: Evitaţi vătămarea cauzată de pierderea controlului tractorului când operaţi pe o pantă de deal. Roţile tractorului se pot bloca şi pot patina pe pante alunecoase. Respectaţi următoarele măsuri de precauţie:

- **Mutaţi maneta schimbătorului de viteze (A) în stânga în poziţia 1 pentru a selecta modul Manual.**
- **Selectaţi o treaptă corespunzătoare pentru a reduce patinarea.**



LX364247—UN—30JAN19

Maneta de schimbare a treptei fără CommandARM™ ™

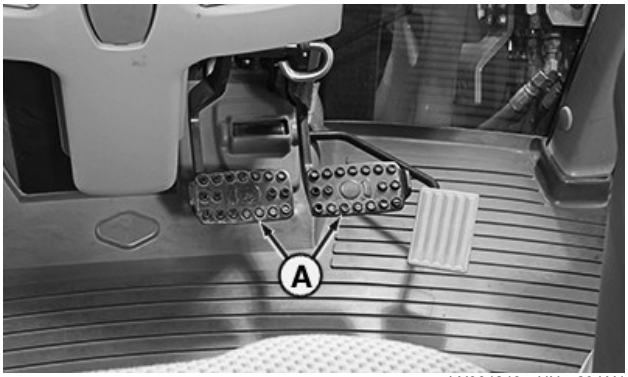
A—Maneta de schimbare a treptei
1—Poziţia modului manual

OULXA64,6M,000560E-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS— Oprirea şi parcarea tractorului

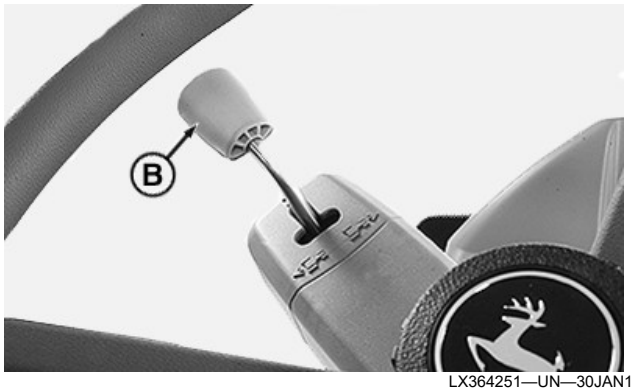
ATENŢIE: Evitaţi vătămările cauzate de pierderea controlului tractorului. Cuplaţi pedalele de frână (A) împreună atunci când conduceţi pe drumuri publice.

NOTĂ: AutoClutch este o funcţie automată a ambreiajului care întrerupe fluxul de putere între motor şi transmisie când cele două pedale de frână sunt apăsate.



LX364243—UN—29JAN19

1. Setaţi pedala de control al vitezei şi maneta de acceleraţie pe turaţie redusă a motorului.
   a. Când funcţia AutoClutch este oprită, acţionaţi ambele pedale de frână (A) şi pedala de ambreiaj.
   b. Când funcţia AutoClutch este pornită, apăsaţi ambele pedale de frână (A). **Nu** este necesar să apăsaţi pedala de ambreiaj. Frânele vor activa AutoClutch (funcţie automată de cuplare).
2. Opriţi tractorul.
3. Mutaţi maneta de marşarier (B) în poziţia neutră.



LX364251—UN—30JAN19

4. Puneţi maneta de control al zăvorului de parcare în poziţia (C) (cuplarea zăvorului de parcare).



LX364249—UN—30JAN19

5. Coborâţi instrumentele şi dezactivaţi priza de putere spate.
6. Opriţi motorul şi scoateţi comutatorul de contact.

Oprirea tractorului cu AutoClutch

NOTĂ: Funcţia AutoClutch este dezactivată dacă este acţionată frâna pe o singură roată şi turaţia motorului este în acelaşi timp peste 900 rpm. Aceasta înseamnă că: Atunci când se apasă o pedală de frână pentru virare, ambreiajul nu este activat atât timp cât turaţia motorului depăşeşte 900 rpm.

Apăsaţi ambele pedale de frână. Frânele vor activa AutoClutch. Când frânele sunt eliberate, tractorul se accelerează din nou la viteza presetată.

ATENŢIE: Evitaţi accidentele. Frânarea tractorului la turaţii mari ale motorului va necesita o forţă mai mare la pedală decât frânarea la turaţie mică a motorului.

Evitaţi vătămarea cauzată de accelerarea bruscă sau neaşteptată. La eliberarea frânei de picior, tractorul va accelera automat până la viteza preselectată.

Utilizarea poziţiei NEUTRE

Poziţia neutră a transmisiei se obţine (cu motorul pornit) prin comutarea manetei de schimbare a sensului de mers (B) în poziţia neutră. În poziţia neutră, tractorul se poate deplasa.

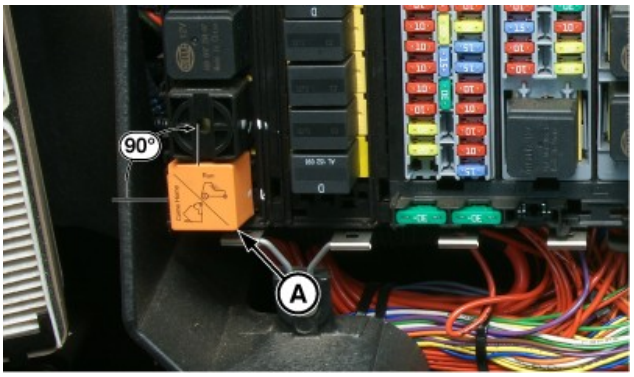
Utilizarea mecanismului de blocare în poziţia de parcare

ATENŢIE: Înainte de a părăsi tractorul, cuplaţi întotdeauna zăvorul de parcare.

Pentru a menţine tractorul staţionar şi a preveni mişcarea acestuia, folosiţi maneta (C) pentru a cupla zăvorul de parcare. Zăvorul de parcare nu trebuie să fie cuplat până când tractorul nu se opreşte. Acest lucru menţine sarcina asupra transmisiei la minim.

OULXA64,6M,000560F-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – modul de avarie



LX514956—UN—22NOV23

Conectorul rotit cu 90° în sens orar

A—Conector

Dacă există o defecţiune electrică la transmisie, tractorul este posibil să fie condus în modul de avarie.

Pentru a face acest lucru, opriţi motorul, scoateţi conectorul (A), rotiţi-l în sens orar la 90° şi reintroduceţi-l, conform imaginii. Apoi reporniţi motorul.

Consultaţi şi Siguranţe şi relee (LCS) şi (FRM) din secţiunea 220B.

NOTĂ: În modul de avarie:

1. *Turaţia motorului este limitată la 1500 rpm.*
2. *Numai a treia treaptă este disponibilă în fiecare gamă de viteze de la B la D. Gama de viteze nu este disponibilă.*
3. *Funcţia AutoClutch este dezactivată.*
4. *Opriţi tractorul pentru a schimba gamele de viteză.*
5. *Schimbarea direcţiei este posibilă numai când maşina este oprită şi pedala de ambreiaj este apăsată.*

Pentru a porni, procedaţi în felul următor:

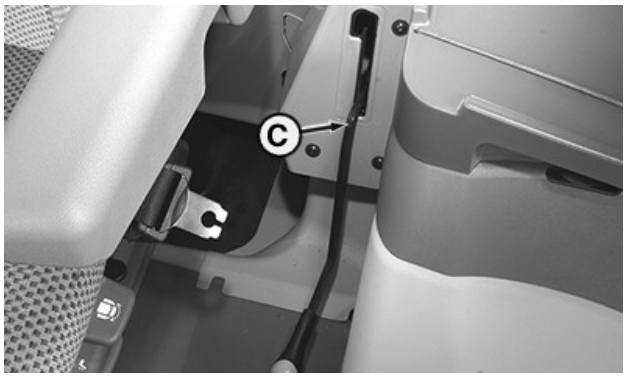
1. Urmaţi instrucţiunile de pe afişajul de informaţii.
2. Apăsaţi pedala de ambreiaj şi ţineţi-o apăsată.
3. Selectaţi gama dorită.
4. Folosiţi maneta de marşarier pentru a selecta sensul de deplasare.
5. Începeţi cu eliberarea pedalei de ambreiaj.

OULXA64,6M,0005610-58-22SEP23

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului

Prima situaţie: Probleme de funcţionare a trenului de propulsie, dar motorul merge.

1. Ataşaţi tractorul la vehiculul remorcher.
2. Porniţi motorul.
3. Mutaţi maneta frânei de parcare în poziţia (C).



LX364250—UN—30JAN19

C—Maneta de control al mecanismului de blocare în poziţia de parcare

4. Pentru transmisiile 20/20, selectaţi gama BCDE. Pentru transmisiile 24/24, selectaţi gama BF.

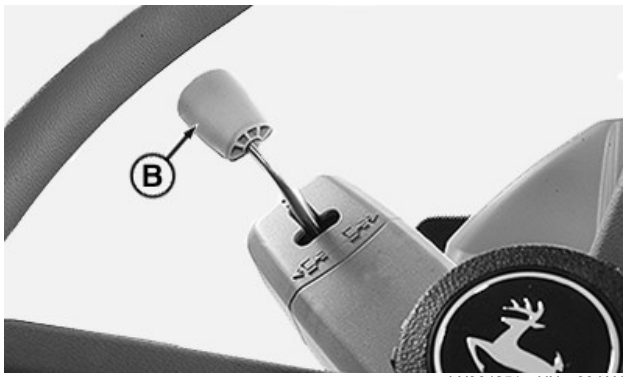


LX364247—UN—30JAN19

Maneta de schimbare a treptei fără CommandARM™ ™

A—Maneta de schimbare a treptei
1—Poziţia modulului manual

5. Mutaţi maneta de schimbare (A) pe modul manual (1) şi cuplaţi treapta C4.
6. Mutaţi maneta de marşarier (B) în poziţia neutră.



LX364251—UN—30JAN19

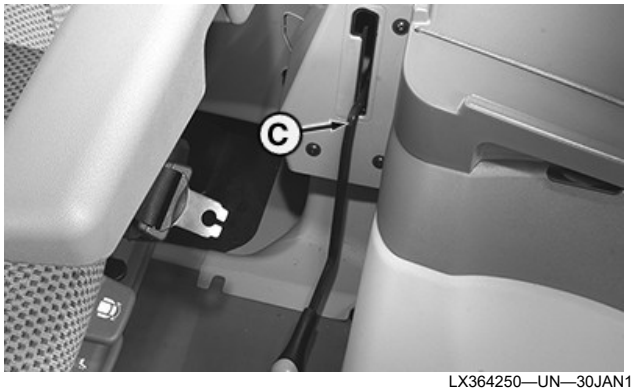
B—Manetă de marşarier

7. Decuplaţi transmisia frontală.
8. Remorcaţi tractorul la o viteză maximă de 10 km/h (6 mph).

A doua situaţie: Motorul este defect sau nu poate fi pornit.

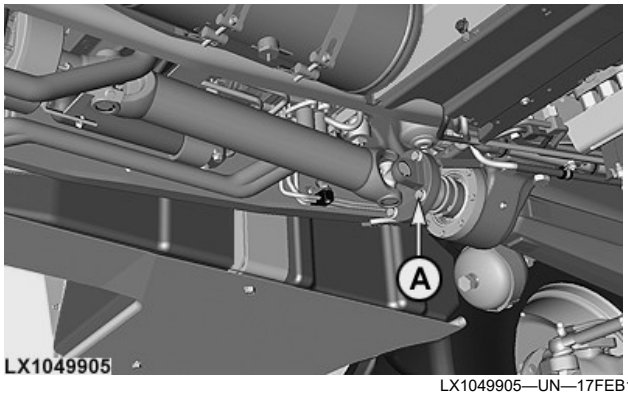
ATENŢIE: Fără presiune hidraulică, sistemul de direcţie poate funcţiona numai în modul de urgenţă. Direcţia este rigidă şi lentă. Conducătorul vehiculului remorcher trebuie să ţină cont de acest lucru şi să nu uite să încetinească drastic înainte de a schimba direcţia.

1. Ataşaţi tractorul la vehiculul remorcher.
2. Deconectaţi aprinderea şi puneţi conectorul pentru modul de avarie în poziţia de avarie (consultaţi Modul de avarie din această secţiune).
3. Porniţi comutatorul de contact.
4. Mutaţi maneta frânei de parcare în poziţia (C).



LX364250—UN—30JAN19

5. Dacă tractorul este remorcat mai mult de un kilometru (0.6 mi), arborele cardanic trebuie să fie demontat. În acest scop, scoateţi şuruburile (A).



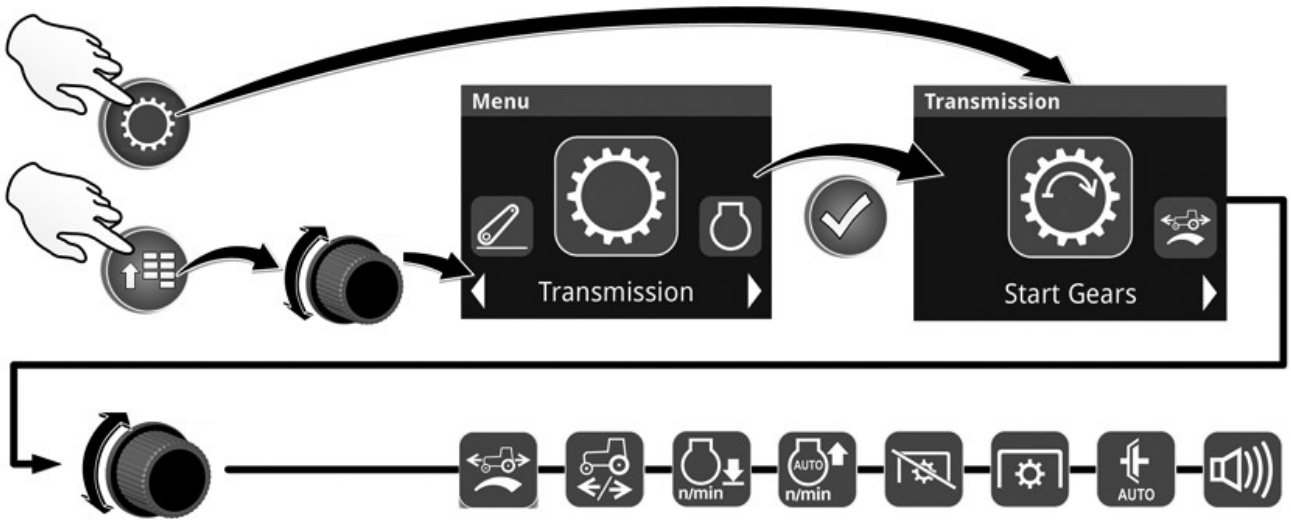
LX1049905—UN—17FEB11

IMPORTANT: Dacă nu este demontat arborele cardanic, pneurile se vor uza mai repede şi va exista un efect negativ asupra caracteristicilor direcţiei.

6. Când remorcaţi, selectaţi o viteză care să permită tractorului să vireze în siguranţă. Nu remorcaţi NICIODATĂ la viteze mai mari de 10 km/h (6 mph).

OULXA64,SP,0005611-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – meniu

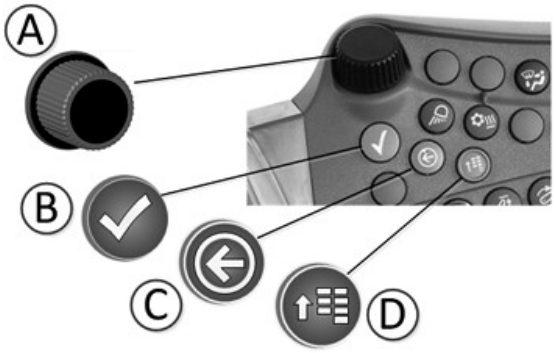


LX368293—UN—06JAN19

Există două moduri de a accesa meniul transmisiei:

- Accesaţi meniul transmisiei cu butonul de transmisie.
- Navigaţi la meniul pentru transmisiei prin intermediul meniului principal.

Comenzile de bază pentru navigare şi setare:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmaţi selecţia
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,6M,0005612-58-28AUG23

Simbolurile din meniul transmisiei



RXA0152950—UN—21JUL16
Selectare PowrReverser™



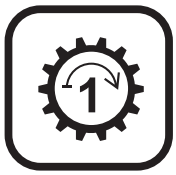
RXA0152951—UN—21JUL16
Selectare Turaţie minimă



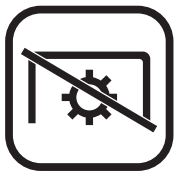
RXA0152953—UN—21JUL16
Selectare raport înapoi/înainte



RXA0152954—UN—21JUL16
Selecţie Anticipare sarcină



RXA0152955—UN—21JUL16
Selectare Trepte de pornire



RXA0152956—UN—21JUL16
Selectare Abatere-PTO Off



RXA0152957—UN—21JUL16
Selectare Abatere priză de putere pornită



RXA0153891—UN—19SEP16
Selectare AutoClutch

OULXA64,6M,0005613-58-11SEP20

Transmisia CommandQuad™ PLUS – treptele de pornire

Gamele	Treptele de pornire posibile
A, B, C, D	1 la 4
BCDE (pentru transmisiile cu 5 game)	B1–E1
B–F (pentru transmisiile cu 6 game)	B1–E1

Exemplu: dacă este selectat B3 ca treapta de start pentru gama BCDE, de fiecare dată când este selectat butonul BCDE, transmisia cuplează implicit treapta B3. Operatorul poate schimba de acolo la orice gamă şi treaptă între B1 şi E1, dar punctul de lansare este cel programat de operator.

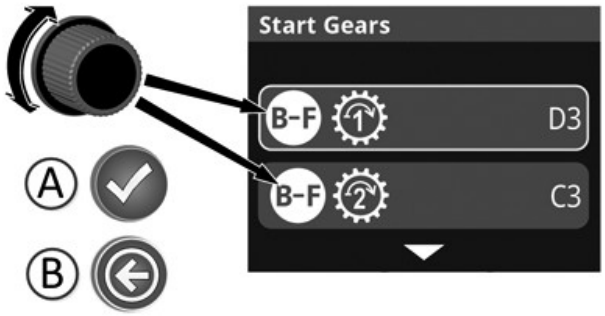
1. Accesaţi treptele de pornire în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361273—UN—19DEC18

A—Confirmare

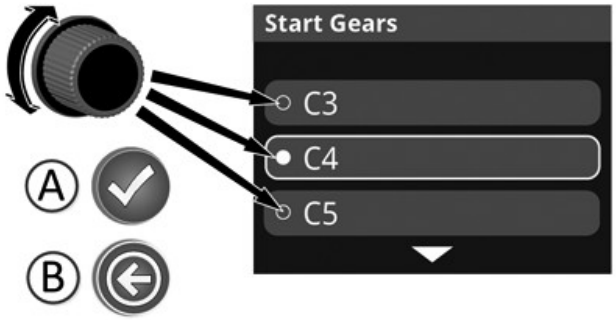
3. Selectaţi treapta de pornire şi confirmaţi cu butonul (A).



LX361274—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

4. Definiţi atribuirile şi confirmaţi cu butonul (A).



LX361275—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,0005614-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – PowrReverser™



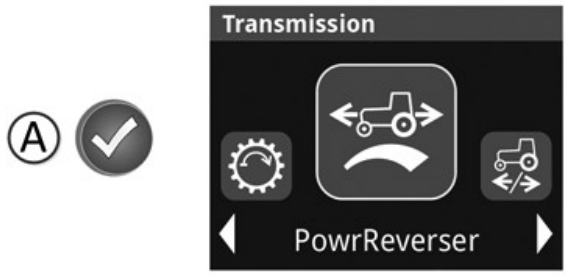
RXA0152950—UN—21JUL16

Pictograma PowrReverser™

Modulaţia PowrReverser™ setează agresivitatea schimbării sensului. Modulaţia poate fi setată 1–10.

Setarea 1 este cea mai puţin agresivă şi este utilizată în aplicaţii unde este necesară o schimbare lină a direcţiei. Setarea 10 este cea mai agresivă şi se utilizează la aplicaţii de înaltă productivitate, care cer schimbări rapide ale direcţiei.

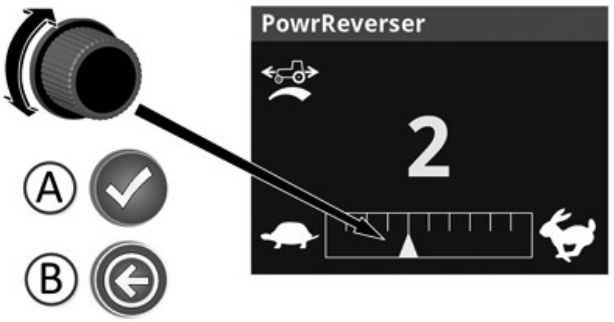
1. Accesaţi PowrReverser™ în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361239—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Setaţi agresivitatea schimbării direcţiei şi confirmaţi cu (A). 1 este mai puţin agresiv; 10 este agresiv.



LX361252—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,0005615-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – raportul marşarier/înainte

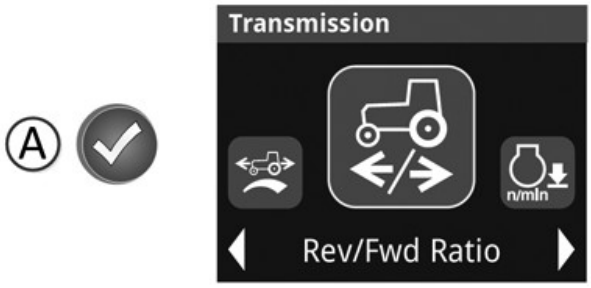


RXA0152953—UN—21JUL16

Pictograma raportului înainte/înapoi

La schimbarea sensului de la mers înainte la mers înapoi, poate fi selectată o comutare automată a treptei într-o treaptă de viteză superioară sau inferioară. O schimbare automată a treptei favorizează manevrele de conducere, cum sunt cele necesare la utilizarea unui încărcător frontal.

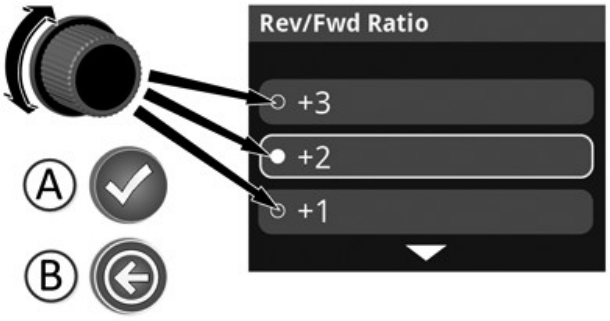
1. Accesaţi raportul mers înainte/marşarier în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361257—UN—19DEC18

A—Confirmare

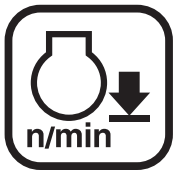
3. Selectaţi numărul de trepte pentru a fi comutate automat şi confirmaţi cu (A). *Parametrii +1, +2, şi aşa mai departe, înseamnă numărul de trepte care sunt comutate în sus sau jos în timpul unei schimbări a sensului în marşarier.*



LX361241—UN—19DEC18

OULXA64,6M,0005616-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – viteza minimă



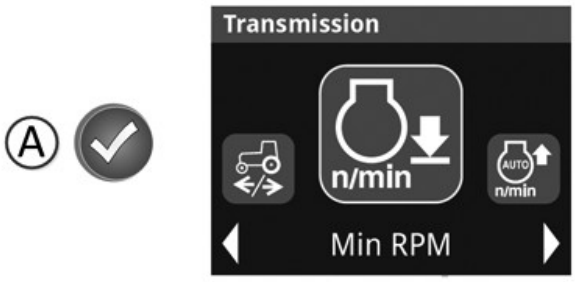
RXA0152951—UN—21JUL16

Pictograma Turaţie minimă

Pentru turaţia motorului, poate fi specificată o valoare minimă. Controlul transmisiei cuplează automat într-o treaptă potrivită, pentru a nu scădea sub turaţia minimă specificată a motorului chiar şi cu sarcină redusă. Acest lucru aduce avantaje în lucrările care necesită o turaţie minimă a motorului.

Această setare este activă numai atunci când maneta de comutare este în poziţia AUTO.

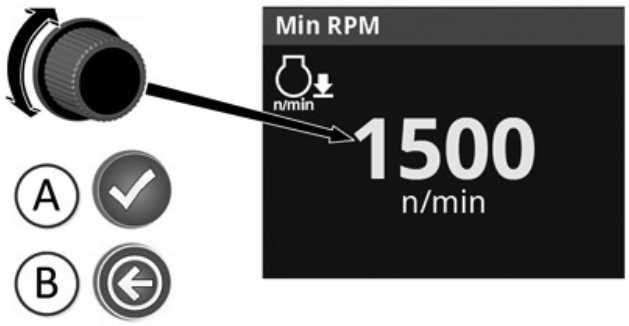
1. Accesaţi Turaţia minimă în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361259—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Setaţi turaţia minimă a motorului şi confirmaţi cu (A). Turaţia minimă poate fi setată pe AUTO sau la o valoare între 900 şi 2100 rpm. Setarea AUTO poate fi utilizată universal şi este potrivită pentru majoritatea lucrărilor.



LX368296—UN—19DEC18

A—Confirmare

B—Spate

OULXA64,6M,0005617-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – anticiparea sarcinii



RXA0152954—UN—21JUL16

Pictograma Anticiparea sarcinii

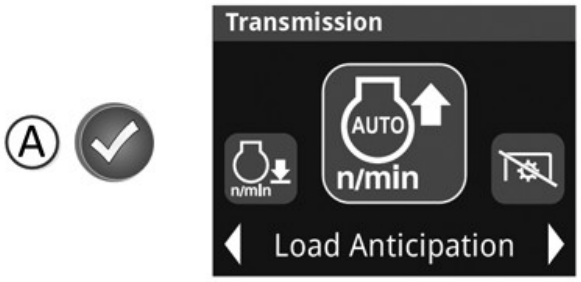
Când anticiparea sarcinii este activată, turaţia motorului se reglează automat la sarcina estimată imediat după pornirea aplicaţiei. Anticiparea sarcinii poate fi selectată pentru aplicaţiile individuale. Setarea Auto permite anticiparea sarcinii pentru toate aplicaţiile indicate pe afişaj.

- Priza de putere cuplată ⇒ turaţia motorului creşte automat la valoarea maximă.
- Mişcarea cuplajului ⇒ când este detectată o mişcare a cuplajului, turaţia motorului este ridicată automat la 1500 rpm.
- Funcţionarea cu SCV EH ⇒ turaţia motorului creşte automat la 1500 rpm când se detectează funcţionarea cu SCV EH.

NOTĂ: Funcţia de anticipare a sarcinii a mărit numai turaţia motorului cât timp poziţia curentă a manetei de acceleraţie sau a pedalei de acceleraţie permite acest lucru. Pentru a activa o schimbare a turaţiei la o valoare mai mare decât turaţia de ralanti, trebuie apăsată pedala de acceleraţie sau maneta de control al vitezei.

Această setare este activă numai atunci când maneta de comutare este în poziţia AUTO.

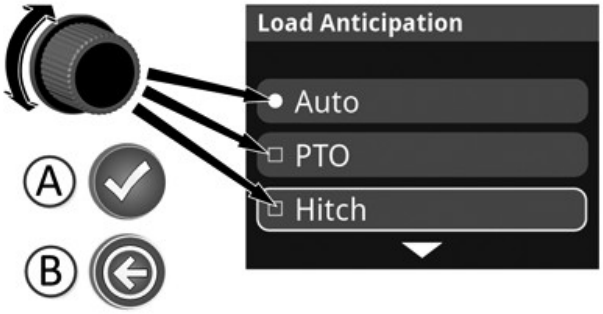
1. Accesaţi Anticipare sarcină în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361261—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi aplicaţia şi confirmaţi cu (A). *Setarea implicită din fabrică este Auto, cu reglarea turaţiei motorului activă în toate aplicaţiile.*

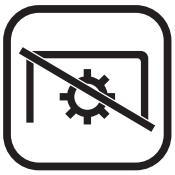


LX361262—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,0005618-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS— Abaterea cu priza de putere activată/ dezactivată



RXA0152956—UN—21JUL16

Pictograma Abaterea cu priza de putere dezactivată



RXA0152957—UN—21JUL16

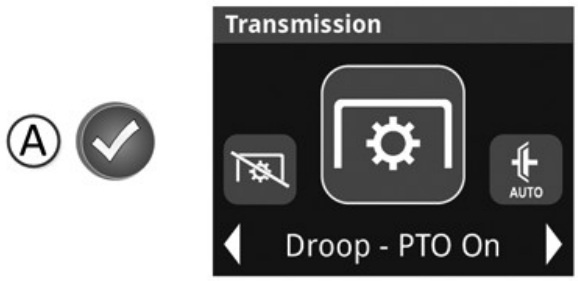
Pictograma Abaterea cu priza de putere activată

Priza de putere dezactivată .	Abaterea când priza de putere este dezactivată
Priza de putere activată . . .	Abaterea numai atunci când priza de putere este activată

Reducerea turaţiei (abatere) permite un reglaj al operaţiunilor de comutare automată. Controlul transmisiei împiedică scăderea turaţiei motorului sub valoarea minimă pentru aplicaţia selectată, prin retrogradare automată a treptelor. Schimbările de treaptă asigură faptul că motorul funcţionează întotdeauna într-o gamă de viteză corespunzătoare şi asigură suficient cuplu pentru lucrările de efectuat.

Această setare este activă numai atunci când maneta de comutare este în poziţia AUTO.

1. Accesaţi Abaterea în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
   - Priza de putere dezactivată – Abaterea dezactivată
   - Priza de putere activată – Abaterea activată
2. Confirmaţi cu butonul (A).

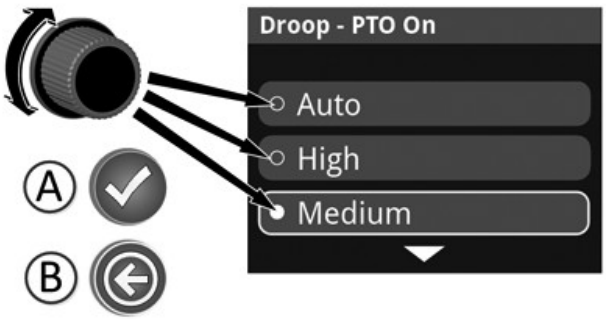


LX361265—UN—19DEC18

Abaterea cu priza de putere activată ilustrată

A—Confirmare

3. Selectaţi abaterea şi confirmaţi cu (A). *Setarea implicită din fabrică este Auto, ceea ce setează punctele de schimbare pe o setare universală. Această setare funcţionează de obicei în mod satisfăcător.*



LX368292—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

- Abaterea automată
- Abaterea ridicată (sensibilitate mai redusă, cuplare automată mai slabă)
- Abaterea medie (sensibilitate mai mare)
- Abaterea redusă (sensibilitate foarte ridicată, cuplare automată mai puternică)

OULXA64,6M,0005619-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – AutoClutch



RXA0153891—UN—19SEP16

Simbolul pentru AutoClutch

AutoClutch este o funcţie de ambreiaj automat. Atunci când este acţionat ambreiajul automat (AutoClutch), pedala de ambreiaj nu e nevoie să fie apăsată pentru a opri tractorul.

Dacă ambele pedale de frână sunt apăsate în timpul frânării tractorului, viteza este redusă sau tractorul se opreşte. Când pedalele de frână sunt eliberate din nou, tractorul accelerează automat până la viteza comandată curent de maneta de acceleraţie sau pedala de control al vitezei.

Sensibilitatea AutoClutch poate fi adaptată pentru diferite situaţii de deplasare.

ATENŢIE: Leziuni corporale grave şi deteriorări ale proprietăţii din cauza pierderii controlului vehiculului.

Setarea incorectă a funcţiei AutoClutch şi conducerea neadaptată pot duce la situaţii de deplasare imposibil de controlat.

- **Reţineţi că la frânarea cu funcţia AutoClutch**

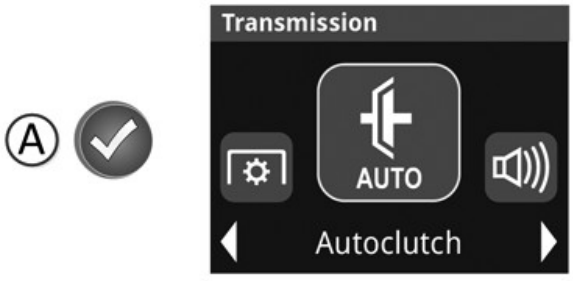
activată, efectul de frânare al motorului poate fi redus.

- **Atunci când utilizaţi o remorcă, setaţi o sensibilitate redusă, în special pe drumuri abrupte, alunecoase.**
- **Dacă efectul de frânare al remorcii este prea mic, întinderea combinaţiei tractor/remorcă va fi insuficientă.**
- **Când funcţia AutoClutch este dezactivată, pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată pentru a opri tractorul.**
- **AutoClutch funcţionează numai dacă ambele pedale de frână sunt cuplate împreună. Apăsarea unei pedale individuale (de ex. pentru virare) NU acţionează funcţia de ambreiaj automat.**

NOTĂ: Pentru manevrele de conducere cu ajutorul frânei de direcţie (este apăsată doar o pedală de frână), turaţia motorului nu trebuie să scadă sub 900 rpm; în caz contrar, se reactivează funcţia AutoClutch.

AutoClutch rămâne activat după pornire. Dacă funcţia AutoClutch este dezactivată de către operator, aceasta se activează din nou automat la următoarea pornire a tractorului.

1. Accesaţi AutoClutch în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).

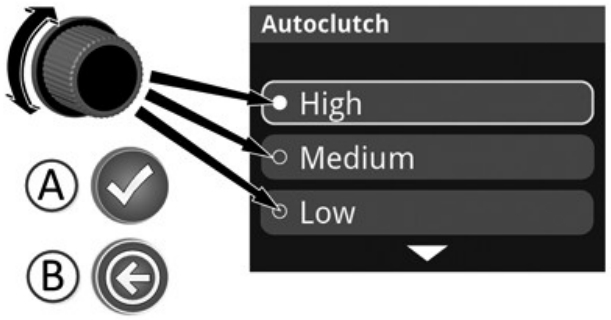


LX361266—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi sensibilitatea funcţiei AutoClutch şi confirmaţi cu (A). *Setarea din fabrică este Ridicat. Această setare este satisfăcătoare pentru cele mai multe aplicaţii. Dacă este selectată altă setare, selecţia va rămâne activă chiar şi după ce tractorul este repornit.*

Setările de sensibilitate AutoClutch	
OPRIT	Funcţia Ambreiaj automat este dezactivată. OFF poate fi selectată numai dacă pedalele de frână NU sunt acţionate. Funcţia AutoClutch nu rămâne dezactivată dacă tractorul este repornit. După o repornire, funcţia AutoClutch este activată automat.
Mic	Recomandat pentru deplasare cu remorci pe pante abrupte, în special în condiţii de teren alunecos. În cazul pantelor abrupte şi al condiţiilor de drum alunecos, selectarea setării Dezactivat măreşte controlabilitatea.
Medie	La deplasarea cu remorcă pe teren deluros uşor.
Ridicat	În special pentru deplasări fără remorci şi deplasări cu remorci pe teren plat.



LX361267—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,000561A-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS – alarma de marşarier

Utilizarea alarmei de mers înapoi are rolul de a preveni accidentele şi poate fi necesară conform legislaţiei regionale. Când este activată alarma de marşarier, un semnal sonor de avertizare se aude atunci când este comandat sensul de deplasare în marşarier. Semnalul de avertizare alertează persoanele din zonă privind faptul că tractorul se deplasează în marşarier.

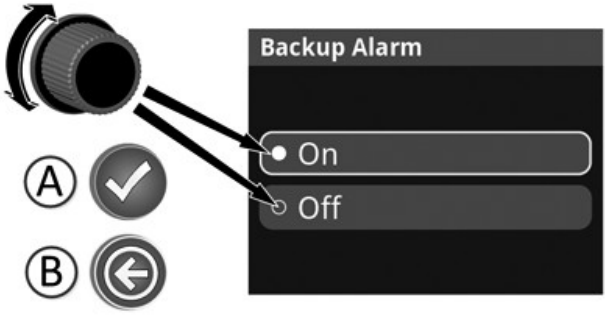
1. Accesaţi Alarma de marşarier în meniul transmisiei, consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS, meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361268—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Comutaţi alarma de mers înapoi on sau off şi confirmaţi cu (A).



LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,000561B-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Maneta de marşarier



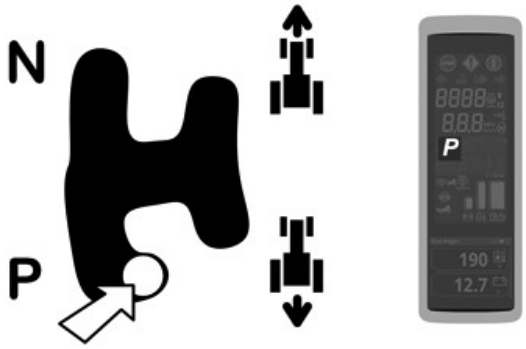
LX386924—UN—31AUG21

Manetă de marşarier

NOTĂ: Cuplarea zăvorului de parcare activează şi frâna remorcii.

Pentru a schimba sensul de deplasare, nu trebuie să fie acţionat ambreiajul.

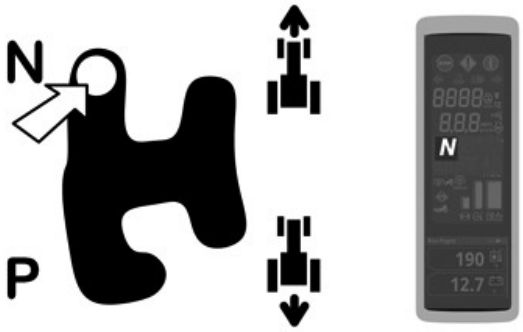
Poziţia de parcare:



LX386917—UN—15APR20

În această poziţie, mecanismul de blocare în poziţia de parcare este acţionat pentru a menţine tractorul staţionar. Previne deplasarea tractorului. Pe afişajul de pe consola din colţ apare **P**. Când tractorul este oprit, selectaţi poziţia de parcare. Maneta de marşarier este blocată în poziţia de parcare. Cuplarea zăvorului de parcare activează şi frâna remorcii. **Înainte de a părăsi tractorul, mutaţi întotdeauna maneta de marşarier în poziţia de parcare.**

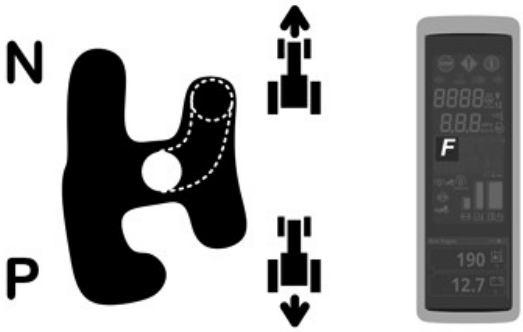
Poziţia neutră:



LX386918—UN—15APR20

Zăvorul de parcare nu este activ, iar lanţul cinematic de la transmisie la roţi este întrerupt. Tractorul poate rula liber. Panoul de instrumente indică **N**. Maneta de marşarier este blocată în poziţia neutră.

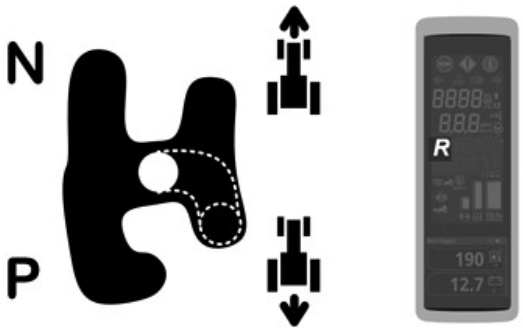
Deplasare înainte:



LX386919—UN—16APR20

Lanţul cinematic pentru mers înainte este activ. Maneta de marşarier nu este menţinută în poziţia pentru înainte, ci revine în poziţia de mijloc. Pe afişajul de pe consola din colţ se afişează **F**.

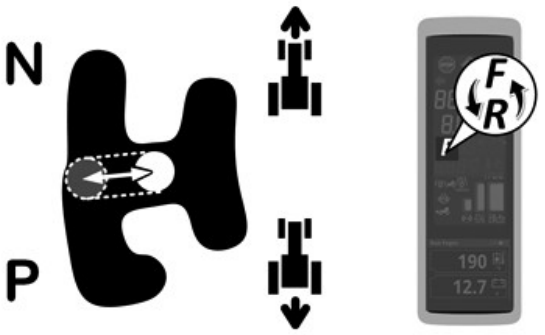
Deplasare înapoi:



LX386920—UN—16APR20

Lanţul cinematic pentru mers înapoi este activ. Maneta de marşarier nu este menţinută în poziţia de marşarier, ci revine în poziţia de mijloc. Pe afişajul de pe consola din colţ apare **M**.

Power Zero™:



LX386921—UN—17APR20

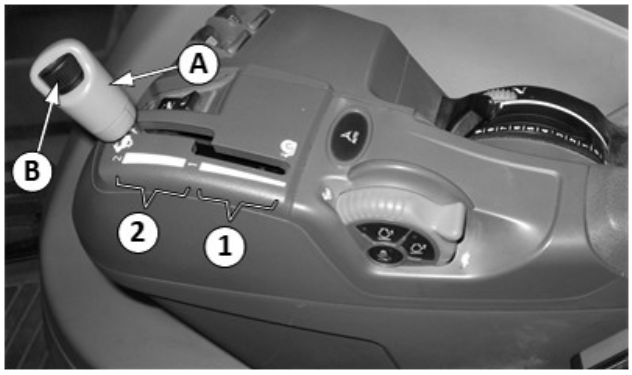
Power Zero™

Maneta de marşarier trebuie să fie mutată în partea stângă a porţii mobile. Power Zero™ este utilizată pentru a menţine pentru scurt timp tractorul staţionar pe o suprafaţă relativ orizontală după deplasarea înainte sau înapoi. Afişajul de pe afişajul de pe consola din colţ se schimbă între **F** şi **R**. *Dacă maneta este mişcată din poziţia Înainte sau Marşarier spre poziţia Power Zero™ (C), transmisia frânează tractorul până la oprire. Când tractorul staţionează, puterea rămâne la transmisie. În funcţie de viteză şi încărcare, funcţia Power Zero™ nu poate să oprească tractorul în siguranţă dacă este deja în mişcare.* După ce maneta de marşarier a fost eliberată, aceasta revine în poziţia de mijloc, iar Power Zero™ rămâne activă. Pentru a comanda un sens de deplasare din poziţia Power Zero™, maneta de marşarier trebuie mutată activ în poziţia înainte sau de marşarier.

Comutarea de la un sens de deplasare la poziţia de parcare:
Dacă maneta este mutată din poziţia Înainte sau Marşarier direct în poziţia de Parcare, tractorul va decelera până la oprire. Nu uitaţi să acţionaţi corespunzător pedalele de frână când conduceţi în josul pantelor. Când tractorul se opreşte, mecanismul de blocare în poziţia de parcare este activat automat.

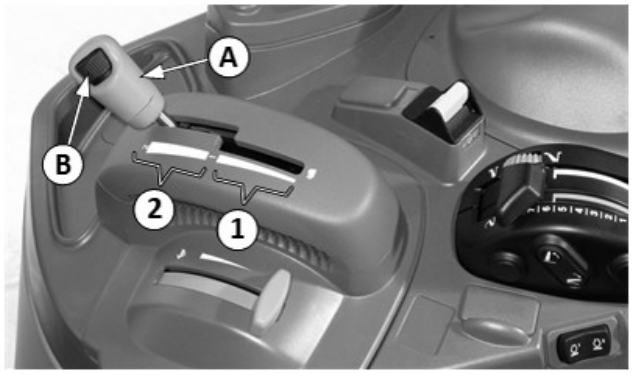
OULXA64,SP,00057B6-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Maneta de control al vitezei



LX386893—UN—31MAR20

Cu CommandARM™



LX386892—UN—31MAR20

Maneta de control al vitezei de pe consolă

A—Maneta de control al vitezei
B—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
1—Banda de viteză 1
2—Banda de viteză 2

Viteza de deplasare este controlată cu ajutorul manetei de acceleraţie. Există două benzi de viteză, (1) şi (2):

Banda de viteză	Viteza de deplasare setată	
	Min. Înainte	Max. înainte
(1)	2 km/h (1 mph)	20 km/h (12 mph)
(2)	10 km/h (6 mph)	40 km/h (25 mph)
	Min. Reductor	Max. avans lent
(1)	30 m/h (100 ft/h)	2 km/h (1 mph)
(2)	40 m/h (130 ft/h)	10 km/h (6 mph)
Notă: Sunt posibile deviaţii uşoare datorate pneurilor montate.		

Viteza cea mai mare din banda de viteză (1) determină viteza cea mai mică din banda de viteză (2). Tranziţia din banda de viteză (1) în banda de viteză (2) este lină.

Vitezele maxime posibile (viteza de deplasare setată) ale benzilor de viteză sunt setate de la roata reglabilă (B). Consultaţi descrierea în această secţiune.

Modul de avans lent:

- Activ atunci când (1) este setată pe o valoare mai mică de 2 km/h sau 1 mph.
- Inactiv atunci când (1) este setată pe o valoare mai mare de 2 km/h sau 1 mph sau (2) este setată pe o valoare mai mare de 10 km/h sau 6 mph.

Raportul implicit între benzile de viteză 1 şi 2 în modul de viteză avans lent este de **1:2,5**. Acest lucru se face pentru a elimina accelerarea rapidă atunci când manetă de control al vitezei este mutată de la banda de viteză 1 la 2.

Raportul standard poate fi suprareglat pentru o perioadă scurtă de timp (de exemplu, la revenirea la haturi) prin mutarea manetei de control al vitezei în banda de viteză (2) la maxim 10 km/h (6 mph). Mutarea manetei de control al vitezei înapoi în banda de viteză 1 resetează valorile la ultima setare.

Vitezele de mers înapoi depind de setarea pentru raportul vitezelor de mers înainte. Consultaţi descrierea în această secţiune.

Regăsirea limitelor de viteză memorate:

- Mişcaţi pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie către poziţia de capăt.
- Mutaţi maneta de control al vitezei în poziţia de capăt a benzii de viteză 1 sau 2.
- Vitezele memorate sunt obţinute numai dacă dimensiunea pneurilor a fost reglată corect.

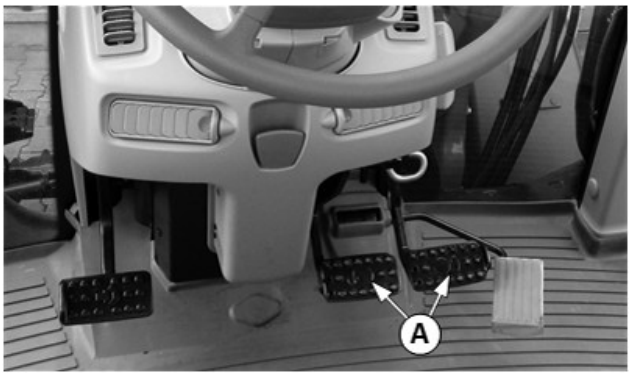
Poziţiile intermediare ale pedalei de acceleraţie, ale manetei de acceleraţie şi ale manetei de control al vitezei generează viteze faţă de sol care corespund cu raportul faţă de poziţia manetei.

Roata reglabilă (B) nu are opritor şi poate fi reglată *continuu*. Prin rotirea roţii reglabile se modifică setarea curentă salvată pentru viteza maximă realizabilă.

OULXA64,SP,00057B7-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Oprirea şi parcarea tractorului

Pentru principiile generale de funcţionare a frânei de picior şi a pedalelor de frână, consultaţi Frâna de picior hidraulică, în secţiunea 50C.



LX386895—UN—31MAR20

A—Pedalele de frână

Parcarea tractorului

1. Reduceţi acceleraţia la turaţia de mers în gol lent a motorului.
2. Acţionaţi ambele pedale de frână. *Când funcţia AutoClutch este cuplată, nu este necesar să apăsaţi pedala de ambreiaj.*

NOTĂ: După ce motorul a pornit, funcţia AutoClutch este conectată. Consultaţi AutoPowr™/IVT™—AutoClutch din această secţiune.

3. Aşteptaţi până când tractorul se opreşte şi comutaţi maneta de marşarier în poziţia de parcare.
4. Coborâţi instrumentele şi decuplaţi priza de putere.
5. Opriţi motorul şi scoateţi cheia din contact.

Oprirea tractorului cu AutoClutch

Pentru a reduce viteza sau pentru a opri, apăsaţi ambele pedale de frână (A). Când funcţia AutoClutch este activată, pedala de ambreiaj nu trebuie să fie acţionată.

Dacă pedalele de frână sunt eliberate în timp ce funcţia AutoClutch este activă, tractorul va accelera automat până la ultima viteză setată.

IMPORTANT: Când funcţia AutoClutch este decuplată, pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată pentru a opri tractorul. Funcţia de cuplare automată a ambreiajului este declanşată numai atunci când pedalele de frână sunt blocate împreună.

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale grave şi deteriorări ale proprietăţii.

Frânarea la turaţie mare a motorului necesită o forţă mai mare la pedala de frână.

După ce frânele au fost eliberate, tractorul se va accelera automat. Forţele neaşteptate de accelerare pot duce la pierderea controlului.

Conduceţi cu atenţie şi adaptaţi întotdeauna viteza faţă de sol la condiţiile de drum.

Frânarea unilaterală duce la pierderea controlului asupra vehiculului.

Evitaţi pericolul blocând ambele pedale de frână împreună atunci când conduceţi pe drumuri publice.

Utilizarea funcţiei Putere Zero™ - Consultaţi AutoPowr™/IVT™—Maneta de marşarier din această secţiune.

Utilizarea poziţiei neutre - Consultaţi AutoPowr™/IVT™—Maneta de marşarier din această secţiune.

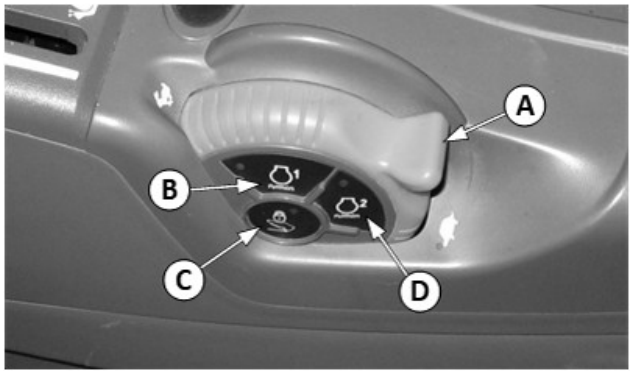
Utilizarea poziţiei de Parcare - Consultaţi AutoPowr™/IVT™— Maneta de marşarier din această secţiune.

OULXA64,SP,00057B8-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie

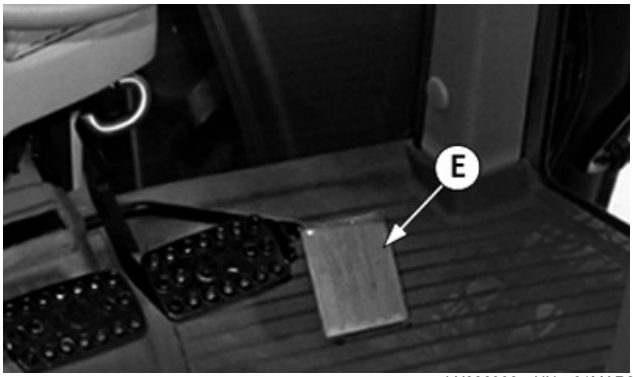
NOTĂ: În modul manual, reducerea automată a turaţiei motorului la sarcini reduse nu este activă.

Turaţia motorului este comandată fie cu maneta de acceleraţie, fie cu pedala de control al vitezei. Turaţia motorului depinde întotdeauna de semnalul care specifică valoarea mai mare. Viteza faţă de sol sau turaţia motorului comandată de pedala de acceleraţie (în funcţie de poziţia pedalei de acceleraţie) poate fi salvată.



LX386894—UN—31MAR20

Maneta de acceleraţie



LX386908—UN—31MAR20

Pedală de acceleraţie

A—Maneta de acceleraţie, înainte = Creşterea turaţiei motorului
B—Turaţia setată a motorului 1, Salvare/Pornire/Oprire
C—Poziţia de salvare/ştergere a pedalei de acceleraţie
D—Turaţia setată a motorului 2, Salvare/Pornire/Oprire
E—Pedală de acceleraţie

Poziţia de salvare a pedalei de acceleraţie:

1. Aduceţi pedala în poziţia dorită.
2. Apăsaţi butonul (C), apoi eliberaţi-l.
3. Eliberaţi pedala în două secunde. Lumina indicatoare de la butonul (C) se aprinde când este salvată o poziţie a pedalei.

NOTĂ: Nu este posibilă salvarea poziţiei pedalei de acceleraţie dacă una dintre următoarele stări de funcţionare a fost stabilită:

- *Poziţia de parcare selectată*
- *Poziţia neutră selectată*
- *Power Zero™ activă*
- *Pedala de ambreiaj apăsată*

Pentru a şterge poziţia salvată a pedalei de acceleraţie, stabiliţi una dintre următoarele stări de funcţionare:

- Apăsaţi din nou pe butonul (C).
- Acţionaţi frâna.
- Mutaţi maneta de marşarier în poziţia de parcare.
- Setaţi din nou poziţia pedalei de acceleraţie în poziţia salvată.

După ce poziţia pedalei de acceleraţie a fost ştearsă, lumina indicatoare de la butonul (C) se stinge.

Dacă pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie este apăsată în direcţia de creştere a turaţiei motorului, turaţia motorului creşte. Când reducerea turaţiei motorului în funcţie de sarcină este activă, turaţia motorului este reglată automat după ce a fost atinsă viteza faţă de sol specificată.

Dacă este selectată cursa pentru mers înainte sau înapoi, se poate utiliza pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie pentru a accelera la viteza faţă de sol reglată. Viteza faţă de sol curentă a vehiculului

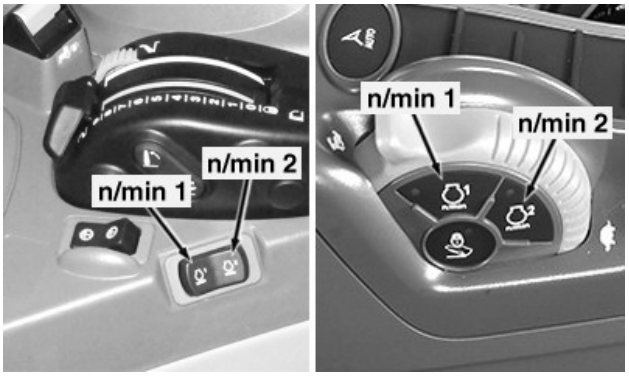
depinde direct de poziţia pedalei de control al vitezei sau a manetei de acceleraţie. *Turaţia motorului este direct influenţată de poziţia pedalei de acceleraţie numai în modul Manual.*

De fiecare dată când este acţionată pedala de control al vitezei sau maneta de acceleraţie, sunt luate în considerare valorile setate pentru controlul automat şi turaţia maximă a motorului (consultaţi meniul pentru setările transmisiei). Valoarea setată pentru turaţia maximă a motorului nu va fi depăşită, nici chiar la acceleraţie maximă. În modul AUTO, motorul se roteşte numai atât de repede cât este necesar, chiar la acceleraţie maximă. Dacă pedala de control al vitezei şi maneta de acceleraţie sunt acţionate la maxim în acelaşi timp, controlul de croazieră în funcţie de sarcină nu este activ.

OULXA64,SP,00057B9-58-28AUG23

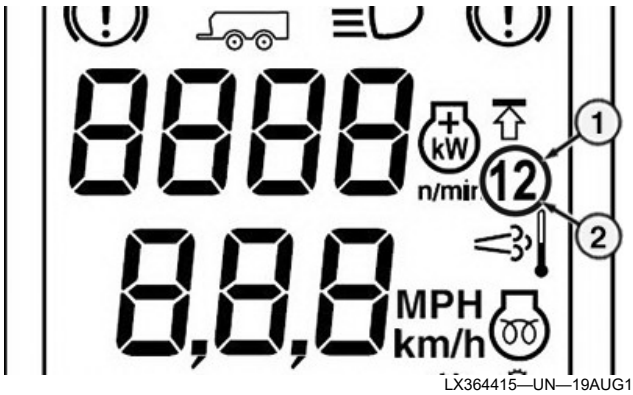
AutoPowr™/IVT™—Turaţia setată a motorului

NOTĂ: Turaţiile setate ale motorului pot fi, de asemenea, apelate şi editate în meniul motorului.



LX364245—UN—29JAN19

Fără CommandARM™/cu CommandARM™



LX364415—UN—19AUG19

- **n/min 1**, turaţia setată a motorului 1
- **n/min 2**, turaţia setată a motorului 2

Lumini indicatoare:
O turaţie a motorului activată este afişată pe afişajul de pe consola din colţ la (1) sau (2).

Setaţi şi salvaţi turaţiile motorului: Setaţi turaţia motorului cu maneta de acceleraţie sau pedala de acceleraţie şi apăsaţi lung pe **n/min 1** sau pe **n/min 2** până când auziţi un semnal sonor. Turaţia curentă a motorului a fost salvată; eliberaţi butonul.

Activaţi sau dezactivaţi turaţia setată a motorului n/min 1 sau n/min 2:
După apăsarea şi eliberarea unuia dintre butoane, turaţia motorului este reglată automat la valoarea salvată. Controlul motorului va asigura faptul că turaţia motorului rămâne constantă.

Apăsarea butonului din nou dezactivează turaţia setată a motorului. Turaţia motorului depinde apoi de poziţia curentă a pedalei de control al vitezei sau a manetei de acceleraţie.

Dacă este activă o turaţie setată a motorului, maneta de acceleraţie şi pedala de control al vitezei comandă viteza faţă de sol.

OULXA64,SP,00057BA-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Viteza de deplasare setată

Pentru fiecare sens de deplasare poate fi salvată o viteză maximă pentru benzile de viteză (1) şi (2).

Setarea vitezei de deplasare setate:

1. Tractorul oprit, conectaţi aprinderea sau motorul pornit.



LX386899—UN—31MAR20

2. Maneta de marşarier în poziţia de parcare **P**, poziţia neutră **N** sau în Power Zero™ (săgeata).



LX386922—UN—16APR20

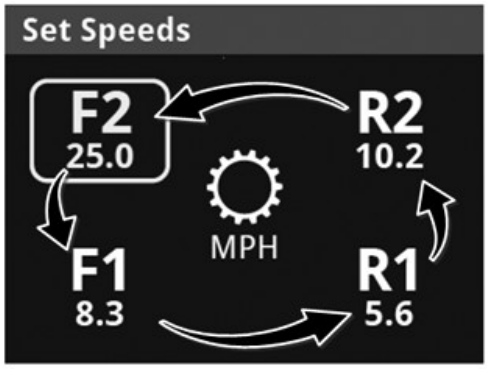
Poziţia manetei de marşarier

3. Rotiţi roata reglabilă. Fereastra cu vitezele de deplasare setate curente apare pe afişajul de pe consola din colţ.



LX386901—UN—31MAR20

4. Vitezele de deplasare setate sunt evidenţiate una după alta pentru o perioadă de câte două secunde fiecare.



LX386902—UN—31MAR20

Afişaj setări

F1—Înainte, banda de viteză 1
F2—Înainte, banda de viteză 2
R1—Marşarier, banda de viteză 1
R2—Marşarier, banda de viteză 2

5. Aşteptaţi până când este evidenţiată viteza de deplasare setată dorită şi apoi rotiţi roata reglabilă pentru a schimba setarea.



LX386903—UN—31MAR20

Modificarea setării

6. Turaţiile setate dispar dacă nu se efectuează nicio intrare pentru câteva secunde. Setările sunt salvate.

Activaţi viteza de deplasare setată:

- Mişcaţi pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie către poziţia de capăt.
- Mutaţi maneta de control al vitezei în poziţia de capăt a benzii de viteză 1 sau 2.



LX386905—UN—15APR20

Exemplu: Activaţi viteza de deplasare setată F2

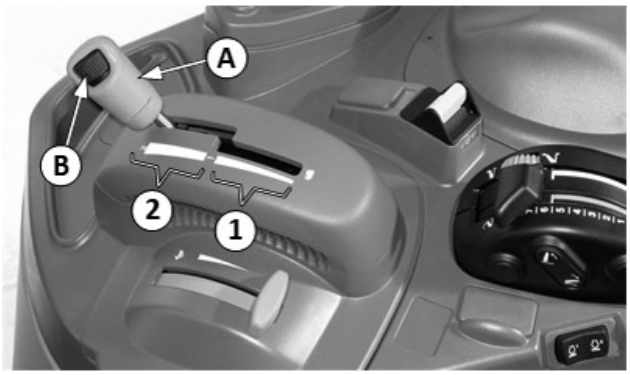
OULXA64,SP,00057BB-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Viteza de deplasare setată, instrucţiuni

Consultaţi şi AutoPowr™/IVT™—Viteza de deplasare setată din această secţiune.

- 1 = vitezele de deplasare de la 0 la viteza maximă a F1 (mers înainte 1).

- 2 = vitezele faţă de sol de la viteza maximă a F1 (mers înainte 1) la viteza maximă a F2 (înainte 2).
- Viteza de deplasare setată F1 = Viteza care poate fi selectată şi salvată de operator Cea mai mare viteză de pe banda de viteză 1 sau viteza iniţială a benzii de viteză 2.
- Viteza de deplasare setată F2 = Viteza care poate fi selectată şi salvată de operator Cea mai mare viteză a benzii de viteză 2.



LX386892—UN—31MAR20

A—Maneta de control al vitezei
B—Rotiţa de reglare a vitezei pentru viteză maximă
1—Banda de viteză 1
2—Banda de viteză 2

Viteza cea mai mare din banda de viteze 1 determină viteza cea mai mică din banda de viteze 2.

Tranziţia la banda 2 este lină.

NOTĂ: Diferenţa dintre viteza de pornire şi cea de capăt a unei benzi de viteză trebuie să fie de cel puţin 12.5%. Dacă o setare scade sub această valoare, F1 sau F2 se va adapta automat.

NOTĂ: F1 înseamnă viteza de deplasare setată pentru mers înainte în banda de viteză 1.

F2 înseamnă viteza de deplasare setată pentru mers înainte în banda de viteză 2.

OULXA64,SP,00057BC-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Pedala de ambreiaj

Pedala de ambreiaj (A) poate fi utilizată în orice moment pentru a întrerupe lanţul cinematic dintre motor și transmisie. *Apăsarea pedalei de ambreiaj nu are niciun efect asupra arborelui prizei de putere*.



LX386911—UN—06APR20

A—Pedala de ambreiaj

Transmisia AutoPowr™/IVT™ are o funcţie de ambreiaj automat (AutoClutch). Când funcţia AutoClutch este cuplată, nu este necesar să apăsaţi pedala de ambreiaj pentru a opri tractorul. Transmisia reglează şi modulează automat ambreiajul la frânare.

IMPORTANT: Când funcţia AutoClutch este decuplată, pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată pentru a opri tractorul.

Consultaţi şi AutoPowr™/IVT™—Oprirea şi parcarea tractorului din această secţiune.

OULXA64,SP,00057BD-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Caracteristici speciale la manevrarea tractorului



LX386896—UN—31MAR20

Cu transmisia AutoPowr™/IVT™, funcţia de ambreiaj automat (AutoClutch) este activă după ce tractorul a pornit. Consultaţi şi descrierea AutoClutch din această secţiune.

Apăsarea parţială a **ambelor** pedale de frână permite tractorului să *avanseze lent* – aceasta face mai uşor mersul înapoi către un instrument, de exemplu. Apăsarea completă a celor două pedale de frână opreşte tractorul având încă putere la transmisie. Pedala de ambreiaj nu trebuie să fie apăsată atunci când AutoClutch este activ. Totuşi, trebuie să fiţi conştient că:

- Întregul cuplu rămâne disponibil chiar la viteze foarte

mici. În anumite condiţii, nici obstacolele nu vor determina oprirea tractorului.

- După ce frânele sunt eliberate, tractorul se accelerează automat până la viteza comandată de maneta sau pedala de acceleraţie.
- Dacă vă întoarceţi la un tractor fără AutoClutch, amintiţi-vă că transmisia **NU** este decuplată când pedalele de frână sunt apăsate.

Când vă deplasaţi în pantă:

- Înainte de cuplarea zăvorului de parcare, opriţi tractorul folosind frâna de serviciu.
- Pentru a face schimbarea de la mers înainte la marşarier mai uşoară, de exemplu, acţionaţi simultan frâna de picior.

IMPORTANT: Cu maneta de control al vitezei, poate fi comandată o reducere puternică a vitezei într-un timp foarte scurt. Pentru a promova stabilitatea direcţiei, unitatea de control al transmisiei diminuează agresivitatea reducerii vitezei.

Pentru a asigura, de exemplu, stabilitatea remorcilor, se recomandă insistent să susţineţi o reducere drastică a vitezei cu frâna de picior.

OULXA64,SP,00057BE-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Frânarea în pantă a tractoarelor cu remorcă

Această descriere este valabilă pentru tractoare cu transmisie AutoPowr™/IVT™ şi sistem pneumatic sau hidraulic de frânare a remorcii.

ATENŢIE: Risc de accidente cu leziuni corporale grave sau fatale.

În pante cu teren alunecos, roţile tractorului pot pierde aderenţa. Un tractor cu roţile blocate sau care patinează în lateral este imposibil de controlat.

Preveniţi orice risc respectând măsurile de precauţie din această descriere.

- Fiţi întotdeauna atenţi la starea şi înclinaţia terenului şi conduceţi precaut, anticipativ. Reduceţi viteza înainte de a ajunge într-o zonă periculoasă.
- Reduceţi întotdeauna viteza gradual, niciodată abrupt. Aceasta se aplică atât pentru reducerea turaţiei motorului, cât şi a vitezei prin intermediul transmisiei.
- Cuplaţi împreună pedalele de frână şi apăsaţi-le fin.
- Evitaţi mişcările ample de direcţie.

Frânarea în pantă a tractoarelor cu remorcă:

Pentru a frâna controlat un ansamblu cuplat (tractor plus remorcă), este necesară o întindere a cuplajului pentru a avea caracteristici de deplasare stabile.

Reducerea vitezei faţă de sol creează un efect de frânare puternic. Acest efect de frânare puternic este generat de raportul angrenajului de transmisie şi motor şi se produce puternic dacă viteza faţă de sol este redusă.

Pentru a menţine ansamblul cuplat întins în această situaţie, asiguraţi-vă că frânarea este realizată mai întâi de către frâna de picior a tractorului. Ca alternativă, pedala de ambreiaj poate fi apăsată în acelaşi timp cu apăsarea frânei de serviciu. În ambele cazuri, frâna remorcii este acţionată suficient pentru a întinde ansamblul cuplat. Aceasta asigură cea mai bună stabilitate în deplasare posibilă în timpul opririi sau la încetinire pentru schimbarea direcţiei.

Pentru aplicaţiile pe câmp, dar nu şi pe drumurile publice: În timp ce comandaţi viteza faţă de sol dorită cu pedala de acceleraţie, împingeţi uşor ambele pedale de frână pentru a iniţia frânarea şi pentru a întinde remorca. Nu utilizaţi această funcţie pentru viteze faţă de sol mai mari decât 15 km/h (9 mph) şi numai pe distanţe scurte.

NOTĂ: Această funcţie poate fi dezactivată cu TIN DA 72.

OULXBER,SP,00030AC-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Utilizarea separată a pedalelor de frână

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale grave şi deteriorări ale proprietăţii.

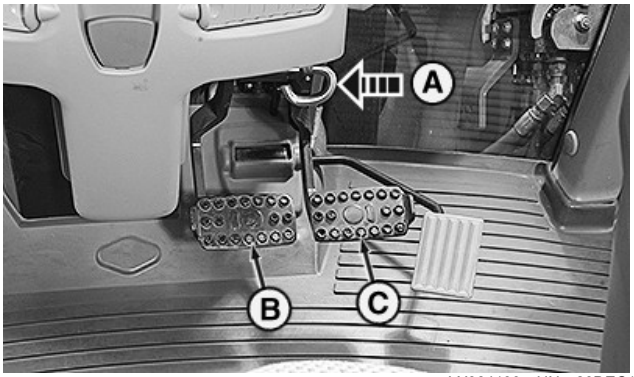
Frânarea la turaţie mare a motorului necesită o forţă mai mare la pedala de frână.

După ce frânele au fost eliberate, tractorul se va accelera automat. Forţele neaşteptate de accelerare pot duce la pierderea controlului.

Conduceţi cu atenţie şi adaptaţi întotdeauna viteza faţă de sol la condiţiile de drum.

Frânarea unilaterală duce la pierderea controlului asupra vehiculului.

Evitaţi pericolul blocând ambele pedale de frână împreună atunci când conduceţi pe drumuri publice.



LX364199—UN—20DEC18

Pedalele de frână

A—Blocarea pedalei pentru ambele pedale de frână
B—Pedala de frână din stânga
C—Pedala de frână din dreapta

Corecţii direcţionale pentru lucrul în câmp:

Deblocaţi pedalele de frână şi folosiţi-le individual pentru a face corecţii de direcţie. Când funcţia AutoClutch este activată, ambreiajul este decuplat automat la turaţie redusă de ralanti dacă este apăsată doar o pedală de frână. Pentru a evita întreruperea lanţului cinematic, opriţi AutoClutch sau măriţi turaţia motorului şi viteza faţă de sol.

IMPORTANT: Când funcţia AutoClutch este dezactivată, pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată pentru a opri tractorul.

Corecţii direcţionale la conectarea instrumentelor sau remorcilor:

Deblocaţi pedalele de frână şi folosiţi-le individual pentru a face corecţii de direcţie când vă apropiaţi de un instrument. Apăsaţi pedala de frână în timp ce măriţi uşor turaţia motorului până când procesul de virare este finalizat. Dacă funcţia AutoClutch este activată, evitaţi turaţia de mers în gol mică. Dacă turaţia motorului este resetată la turaţie de mers în gol lent în timp ce este apăsată o pedală de frână, tractorul va încetini până la oprire.

OULXA64,SP,00057C0-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Pornirea pe vreme rece



LX374427—UN—05JUN19



LX386897—UN—31MAR20

Temperaturile uleiului de sub punctul de îngheţ pot cauza o lubrifiere inadecvată şi probleme cu supapele hidraulice.

Dacă tractorul este pornit în asemenea condiţii de temperatură, o funcţie automată va preveni activarea prea devreme a sistemului de acţionare. Codul de diagnosticare TIN 524193.14 (INFORMAŢII PENTRU OPERATOR: Procedura de încălzire a transmisiei este activă) este afişat.

Începerea procedurii de încălzire:

1. Porniţi motorul.
2. Mutaţi maneta de marşarier în poziţia de parcare.

   Dacă maneta de marşarier nu este în poziţia de parcare, codul TIN 524193.31 (INFORMAŢII PENTRU OPERATOR: Procedura de încălzire a transmisiei nu poate fi activată, mecanismul de blocare în poziţia de parcare trebuie să fie cuplat) este afişat.
3. Procedura de încălzire va porni automat. Consultaţi tabelul.
4. Tractorul poate fi condus doar după scurgerea perioadei specificate.

Durata procedurii de încălzire, în funcţie de temperatură:

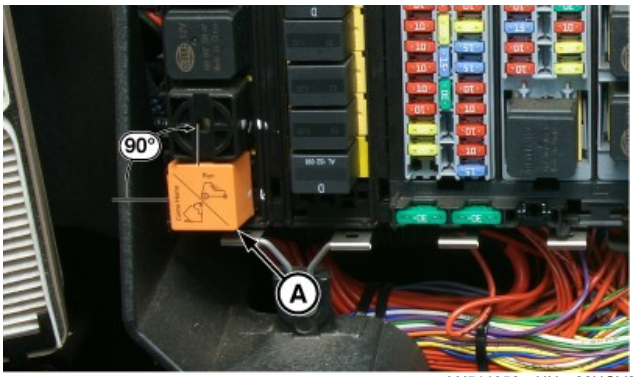
Intervalul de temperatură	Timpul de încălzire
Peste -7 °C (19.4 °F)	Fără
Între -8 °C (17.6 °F) şi -15 °C (5 °F)	aprox. 95 secunde
Între -16 °C (3.2 °F) şi -20 °C (-4 °F)	aprox. 155 secunde
Între -21 °C (-5.8 °F) şi -30 °C (-22 °F)	aprox. 245 secunde

NOTĂ: La temperaturi sub -30 °C (-22 °F) numai arborele de intrare al transmisiei este rotit. Faza de încălzire începe imediat ce temperatura uleiului de transmisie atinge -30 °C (-22 °F). Turaţia motorului poate creşte până la 1200 rpm în timpul procedurii de încălzire.

OULXA64,SP,00057C1-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™ – Modul de avarie

Dacă există o defecţiune electrică la transmisie, tractorul este posibil să fie condus în modul de avarie.



LX514956—UN—22NOV23

Conectorul rotit cu 90° în sens orar

A—Conector

Pentru a face acest lucru, opriţi motorul, scoateţi conectorul (A), rotiţi-l în sens orar la 90° şi introduceţi-l din nou, conform imaginii. Apoi reporniţi motorul.

Consultaţi şi Siguranţe şi relee (LCS) cu transmisie AutoPowr™/IVT™ din secţiunea 220B.

În modul de avarie:

1. Viteza maximă este 9 km/h (5.6 mph).
2. Funcţia AutoClutch este dezactivată.
3. Funcţia Power Zero™ este dezactivată.
4. Schimbarea direcţiei este posibilă numai când maşina este oprită şi pedala de ambreiaj este apăsată.

Pentru a porni, procedaţi în felul următor:

1. Apăsaţi pedala de ambreiaj şi ţineţi-o apăsată.
2. Folosiţi maneta de marşarier pentru a selecta sensul de deplasare.
3. Începeţi cu eliberarea pedalei de ambreiaj.

OULXA64,SP,00057C2-58-22SEP23

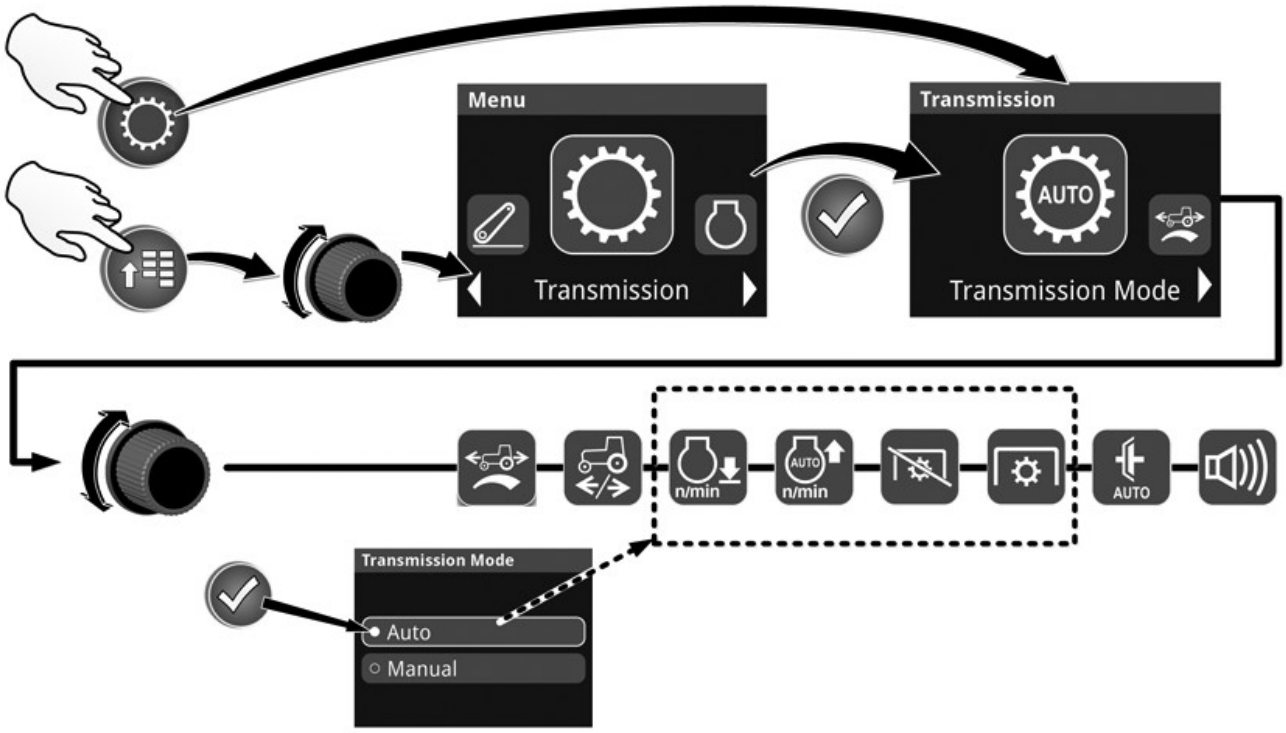
AutoPowr™/IVT™—Remorcarea tractorului

Dacă tractorul trebuie remorcat şi mecanismul de blocare în poziţia de parcare nu poate fi eliberat, urmaţi instrucţiunile din secţiunea 110:

- Remorcarea tractorului
- Eliberarea manuală a mecanismului de blocare în poziţia de parcare

OULXA64,SP,00057C3-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Meniu

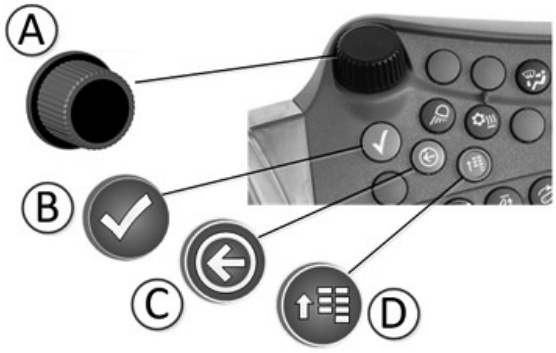


LX368294—UN—19DEC18

Există două moduri de a accesa meniul transmisiei:

- Accesaţi meniul transmisiei cu butonul de transmisie.
- Navigaţi la meniul pentru transmisiei prin intermediul meniului principal.

Comenzile de bază pentru navigare şi setare:



LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmaţi selecţia
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,SP,00057C4-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Simbolurile din meniul transmisiei



RXA0152950—UN—21JUL16

Selectare PowrReverser™



RXA0152951—UN—21JUL16

Selectare Turaţie minimă



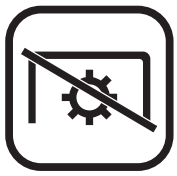
RXA0152953—UN—21JUL16

Selectare raport înapoi/înainte



RXA0152954—UN—21JUL16

Selectare Anticipare sarcină



RXA0152956—UN—21JUL16

Selectarea abaterii cu priza de putere dezactivată



RXA0152957—UN—21JUL16

Selectarea abaterii cu priza de putere activată



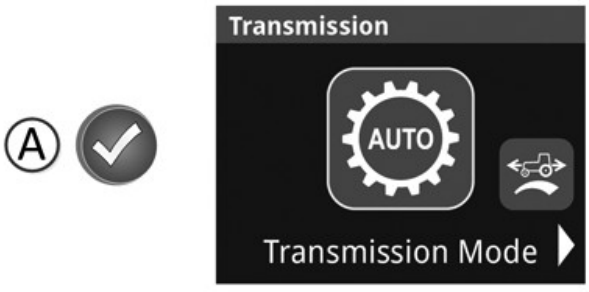
RXA0153891—UN—19SEP16

Selectare AutoClutch

OULXA64,SP,00057C5-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Modul transmisiei

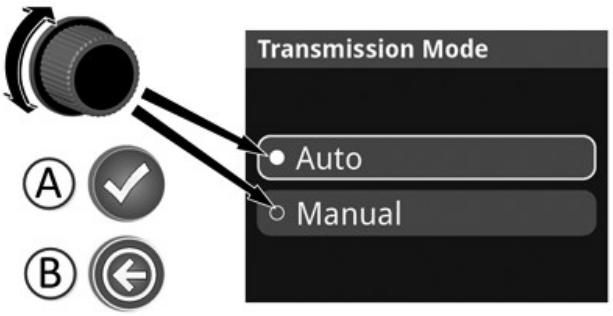
1. Accesaţi modul transmisiei din meniul transmisiei, consultaţi AutoPowr™/IVT™—Meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX368316—UN—22JAN19

A—Confirmare

3. Selectaţi "Auto" sau "Manual" şi confirmaţi cu (A).



LX368317—UN—22JAN19

A—Confirmare
B—Spate

NOTĂ: Următoarele setări sunt disponibile numai dacă a fost selectat modul transmisiei automate: Viteză minimă, Anticipare sarcină, Abatere cu priză de putere activată/dezactivată.

OULXA64,SP,00057C6-58-23OCT23

AutoPowr™/IVT™—PowrReverser™



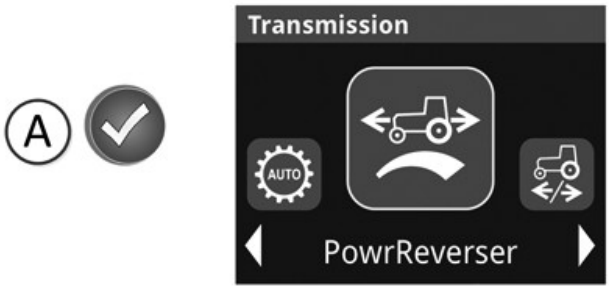
RXA0152950—UN—21JUL16

Pictograma PowrReverser™

Modularea PowrReverser™ setează agresivitatea schimbării direcţiei. Modularea poate fi reglată în trei etape, 1–3.

Setarea "1" este cea mai puţin agresivă şi este utilizată în aplicaţii unde este necesară o schimbare lină de direcţie. Setarea "3" este cea mai agresivă. Se utilizează la aplicaţii de înaltă productivitate, care cer schimbări rapide ale direcţiei.

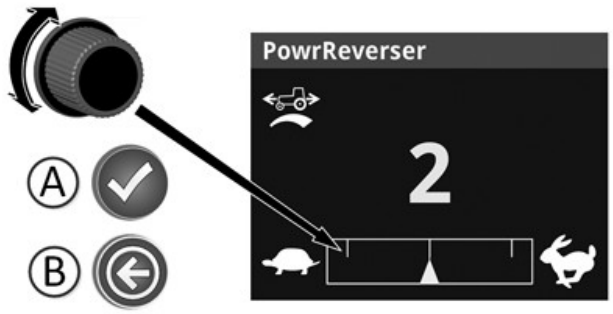
1. Accesaţi PowrReverser™ în meniul transmisiei, consultaţi AutoPowr™/IVT™—Meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361251—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Setaţi agresivitatea schimbării direcţiei şi confirmaţi cu (A). 1 este mai puţin agresiv; 3 este agresiv.



LX386923—UN—16APR20

Reglarea agresivităţii schimbării direcţiei

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,SP,00057C7-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Raportul de mers înainte/înapoi

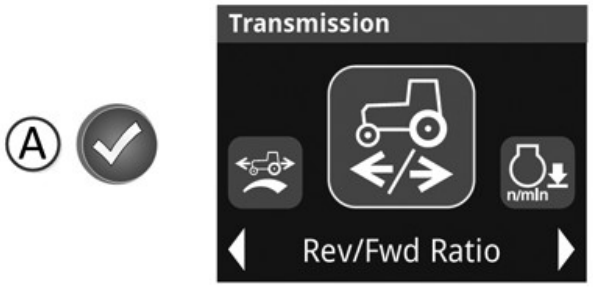


RXA0152953—UN—21JUL16

Pictograma raportului înainte/înapoi

Când direcţia este schimbată din poziţia înainte pe înapoi şi vice-versa, poate fi selectată o schimbare automată a vitezei. Alegerea diferitelor viteze de deplasare înainte şi înapoi face posibilă adaptarea optimă a manevrelor de conducere la aplicaţie.

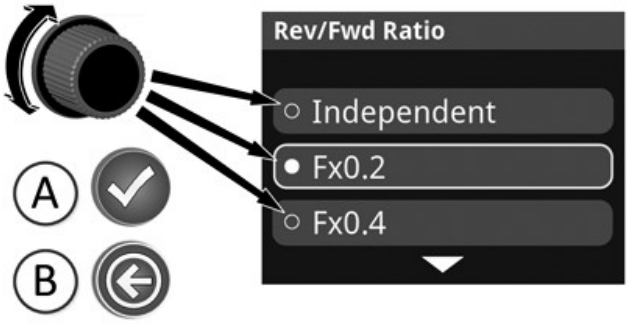
1. Accesaţi raportul înainte/marşarier din meniul transmisiei, consultaţi AutoPowr™/IVT™—Meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361257—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi mărimea creşterii vitezei şi confirmaţi cu (A). Valoarea indicată este factorul de multiplicare aplicat la viteza de mers înainte pentru a calcula viteza de marşarier. **Exemplu:** Dacă este memorată o viteză de **10 km/h** pentru mers înainte şi este selectat **Fx0.2** ca raport pentru viteza de mers înapoi, atunci viteza de mers înapoi de **10 km/h x 0,2 = 2 km/h** se aplică pentru schimbarea direcţiei.



LX361258—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,SP,00057C8-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Turaţia minimă



RXA0152951—UN—21JUL16

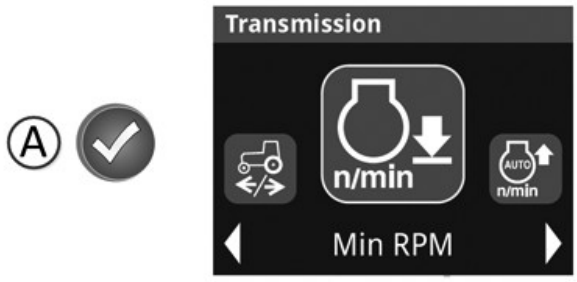
Pictograma Turaţie minimă

Setarea este activă numai dacă modul transmisiei automate este activ.

Pentru turaţia motorului, poate fi specificată o valoare minimă. Controlul transmisiei comută automat într-un raport corespunzător, pentru a nu coborî sub turaţia minimă specificată a motorului chiar şi la sarcină mică.

Acest lucru aduce avantaje în lucrările care necesită o turaţie minimă a motorului.

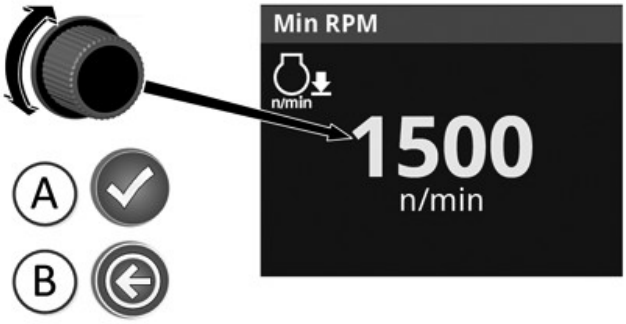
1. Accesaţi Turaţie minimă în meniul transmisiei, consultaţi AutoPowr™/IVT™—Meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361259—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Setaţi turaţia minimă a motorului şi confirmaţi cu (A). *Turaţia minimă poate fi setată la o valoare între 900 şi 2100 rpm. Alternativ, poate fi selectată setarea AUTO, care corespunde unei turaţii minime de 1200 rpm.*



LX368296—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,SP,00057C9-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Transmisia, Anticipare sarcină



RXA0152954—UN—21JUL16

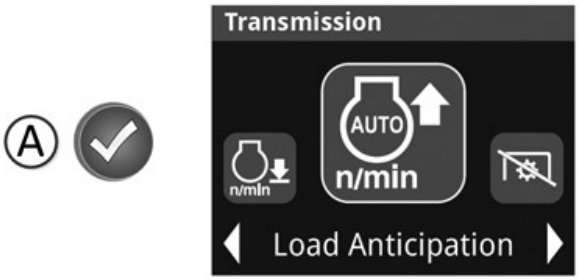
Pictograma Anticiparea sarcinii

Această funcţie este activă numai dacă este selectat modul transmisiei automate.

Când anticiparea sarcinii este activată, turaţia motorului se reglează automat la sarcina estimată imediat după pornirea aplicaţiei. Anticiparea sarcinii poate fi selectată pentru aplicaţiile individuale. Setarea Auto permite anticiparea sarcinii pentru toate aplicaţiile indicate pe afişaj.

- Priza de putere cuplată ⇒ turaţia motorului creşte automat la valoarea maximă.
- Mişcarea cuplajului ⇒ când este detectată o mişcare a cuplajului, turaţia motorului este ridicată automat la 1500 rpm.
- Funcţionarea cu supapă SCV EH (electrohidraulică) ⇒ turaţia motorului creşte automat la 1500 rpm când se detectează funcţionarea cu SCV EH.

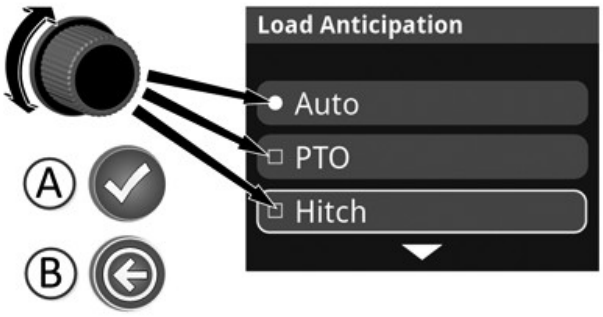
1. Accesaţi Anticipare sarcină din meniul Transmisie, consultaţi AutoPowr™/IVT™—Transmisie, meniu
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361261—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi aplicaţia şi confirmaţi cu (A). *Setarea implicită din fabrică este Auto, cu reglarea turaţiei motorului activă în toate aplicaţiile.*

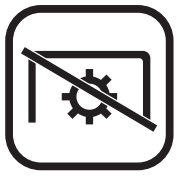


LX361262—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,SP,00057CA-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Abatere cu priza de putere activată/dezactivată



RXA0152956—UN—21JUL16

Pictograma Abaterea cu priza de putere dezactivată



RXA0152957—UN—21JUL16

Pictograma Abaterea cu priza de putere activată

PTO OFF—Abaterea independentă la arborele prizei de putere
PTO ON—Abaterea numai când arborele prizei de putere este activat

Priza de putere dezactivată .	Abaterea când priza de putere este dezactivată
Priza de putere activată . . .	Abaterea numai atunci când priza de putere este activată

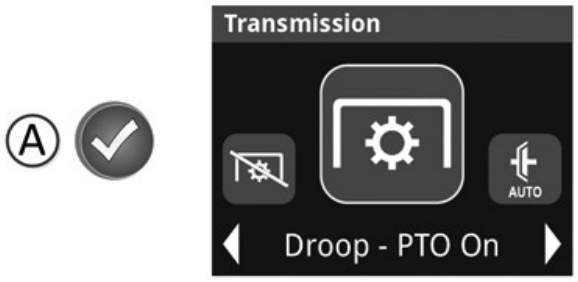
Această funcţie este activă numai dacă este selectat modul transmisiei automate.

Abaterea permite ca raportul de transmitere controlat automat să fie reglat. Prin reducerea automată a raportului, sistemul de control al transmisiei previne scăderea turaţiei motorului sub o valoare minimă. Adaptarea automată asigură faptul că motorul funcţionează întotdeauna într-o bandă de viteză corespunzătoare şi asigură un cuplu suficient pentru lucrările de efectuat.

Selectarea unei abateri mari cauzează un răspuns târziu la sarcină. Selectarea unei abateri reduse cauzează un răspuns precoce la sarcină.

- Abatere ridicată - raportul de transmitere este reglat numai atunci când turaţia motorului este scăzută.
- Abatere joasă - raportul de transmitere este deja reglat când turaţia motorului este ridicată.

1. Accesaţi Abaterea în meniul transmisiei, consultaţi AutoPowr™/IVT™—Meniu.
   - Priza de putere dezactivată – Abaterea dezactivată
   - Priza de putere activată – Abaterea activată
2. Confirmaţi cu butonul (A).

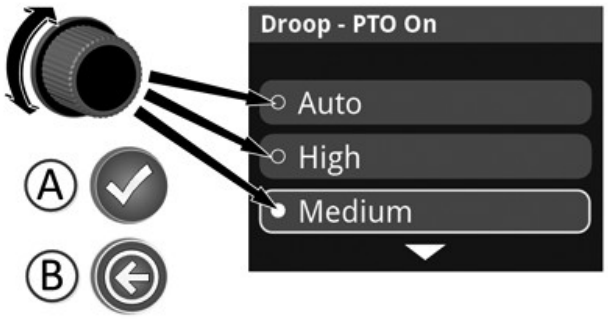


LX361265—UN—19DEC18

Abaterea la priza de putere activată ilustrată

A—Confirmare

3. Selectaţi sensibilitatea de reducere a vitezei şi confirmaţi cu (A). ***Setarea din fabrică este Auto, ceea ce înseamnă că raportul este reglat utilizând o setare universală. Această setare funcţionează de obicei în mod satisfăcător.***



LX368292—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

- Abatere automată (recomandată)
- Abatere ridicată (are un efect nefavorabil asupra acceleraţiei)
- Abaterea medie
- Abaterea joasă

OULXA64,SP,00057CB-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—AutoClutch



RXA0153891—UN—19SEP16

Simbolul pentru AutoClutch

AutoClutch este o funcţie de ambreiaj automat. Atunci când este acţionat ambreiajul automat (AutoClutch),

pedala de ambreiaj nu e nevoie să fie apăsată pentru a opri tractorul.

Dacă ambele pedale de frână sunt apăsate în timpul frânării tractorului, viteza este redusă sau tractorul se opreşte. Când pedalele de frână sunt eliberate din nou, tractorul accelerează automat până la viteza comandată curent de maneta de acceleraţie sau pedala de control al vitezei.

Sensibilitatea AutoClutch poate fi adaptată pentru diferite situaţii de deplasare.

ATENŢIE: Există un risc de leziuni fatale şi pagube mari din cauza pierderea controlului asupra vehiculului.

Setarea incorectă a funcţiei AutoClutch şi conducerea neadaptată pot duce la situaţii de deplasare imposibil de controlat.

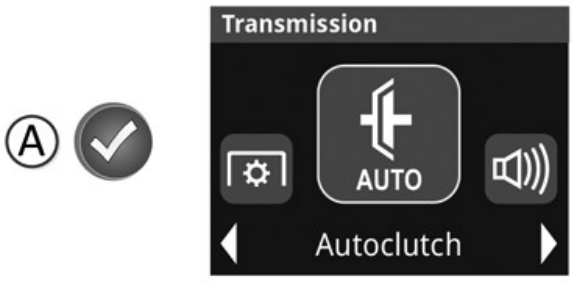
Pentru setările transmisiei şi stilul de deplasare, respectaţi punctele indicate mai jos.

- Reţineţi că la frânarea cu funcţia AutoClutch activată, efectul de frânare al motorului poate fi redus.
- Atunci când utilizaţi o remorcă, setaţi o sensibilitate redusă, în special pe drumuri abrupte, alunecoase.
- Efectul de frânare a remorcii prea redus poate duce la întinderea insuficientă a trenului.
- Când funcţia AutoClutch este dezactivată, pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată pentru a opri tractorul.
- AutoClutch funcţionează numai dacă ambele pedale de frână sunt cuplate împreună. Apăsarea unei pedale individuale (de ex. pentru virare) NU acţionează funcţia de ambreiaj automat.

NOTĂ: Pentru manevrele de conducere cu ajutorul frânei de direcţie (este apăsată doar o pedală de frână), turaţia motorului nu trebuie să scadă sub 900 rpm; în caz contrar, se reactivează funcţia AutoClutch.

AutoClutch rămâne activat după pornire. Dacă funcţia AutoClutch este dezactivată de către operator, aceasta se activează din nou automat la următoarea pornire a tractorului.

1. Accesaţi AutoClutch în meniul Transmisie, consultaţi Transmisia AutoPowr™—Meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).

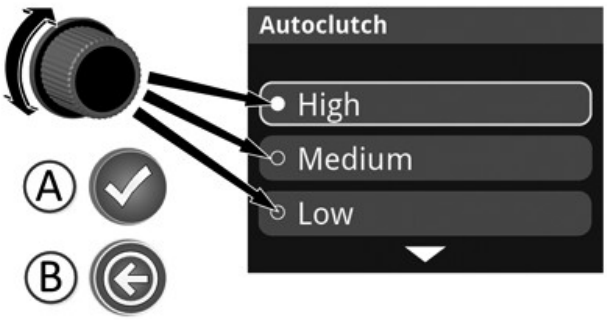


LX361266—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Selectaţi sensibilitatea funcţiei AutoClutch şi confirmaţi cu (A). *Setarea din fabrică este Ridicat. Această setare este satisfăcătoare pentru cele mai multe aplicaţii. Dacă este selectată altă setare, selecţia va rămâne activă chiar şi după ce tractorul este repornit.*

Setările de sensibilitate AutoClutch	
OPRIT	Funcţia Ambreiaj automat este dezactivată. OFF poate fi selectată numai dacă pedalele de frână NU sunt acţionate. Setarea Dezactivat nu este salvată când tractorul este repornit.
Mic	Recomandat pentru deplasare cu remorci pe pante abrupte, în special în condiţii de teren alunecos.
Medie	La deplasarea cu remorcă pe teren deluros uşor.
Ridicat	În principal pentru deplasări fără remorcă şi deplasări cu o remorcă pe teren orizontal (setare de fabrică).



LX361267—UN—19DEC18

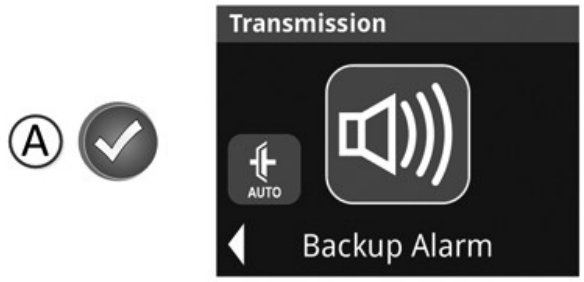
A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,SP,00057CC-58-29AUG23

AutoPowr™/IVT™—Alarma de mers înapoi

Utilizarea alarmei de mers înapoi are rolul de a preveni accidentele şi poate fi necesară conform legislaţiei regionale. Când este activată alarma de marşarier, un semnal sonor de avertizare se aude atunci când este comandat sensul de deplasare în marşarier. Semnalul de avertizare atenţionează persoanele din zonă că tractorul se deplasează în marşarier.

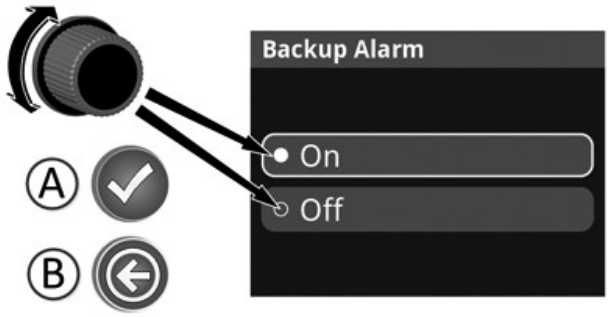
1. Accesaţi alarma de marşarier din meniul transmisiei, consultaţi AutoPowr™/IVT™ – Meniu.
2. Confirmaţi cu butonul (A).



LX361268—UN—19DEC18

A—Confirmare

3. Comutaţi alarma de mers înapoi on sau off şi confirmaţi cu (A).



LX361269—UN—19DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,SP,00057CD-58-28AUG23

Cuplajul—Forţa maximă de ridicare

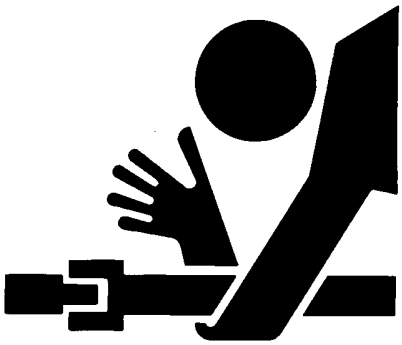
Informaţii referitoare la forţa maximă de ridicare pot fi găsite în secţiunea Specificaţii.

NOTĂ: La conducerea pe drumurile publice, respectaţi restricţiile legale privind sarcinile pe punte şi capacitatea de încărcare a pneurilor. Din cauza acestor restricţii legale, forţa de ridicare maximă admisă poate fi mai mică decât valoarea specificată.

LX25458,MY20,00009FE-58-19JUN23

Arborele prizei de putere—Informaţii generale

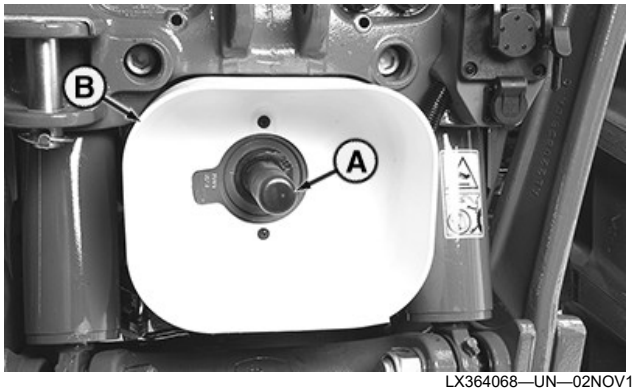
Priza de putere frontală – scutul prizei de putere



TS276—UN—23AUG88

ATENŢIE: Scoateţi capacul de protecţie (A) doar atunci când trebuie ataşat un instrument controlat de priza de putere.

Montaţi din nou capacul de protecţie imediat după demontarea instrumentului!



LX364068—UN—02NOV18

Capacul de protecţie şi scutul prizei de putere

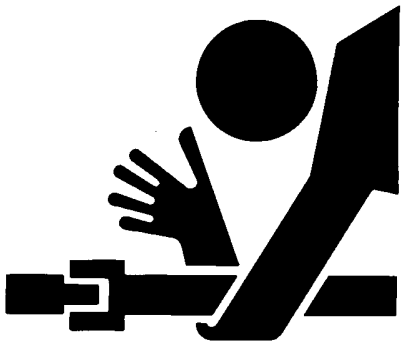
ATENŢIE: Operaţi arborele prizei de putere doar dacă există un scut al prizei de putere (B). Decuplaţi priza de putere înainte de a ridica instrumentul.

ATENŢIE: Înainte de a utiliza priza de putere, trebuie să fie determinat unghiul maxim admis al articulaţiei pe arborele cardanic. În timpul funcţionării, nu trebuie să existe contact între apărătoarea prizei de putere şi arborele cardanic.

Când conectaţi arborele prizei de putere, purtaţi mănuşi.

OULXA64,6M,000561C-58-15JUN23

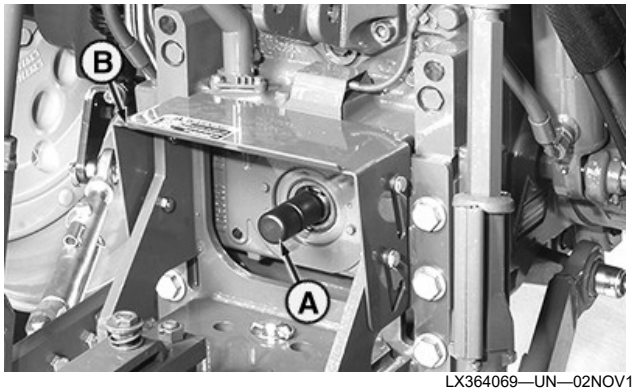
Priza de putere din spate – scutul prizei de putere



TS276—UN—23AUG88

ATENŢIE: Scoateţi capacul de protecţie (A) doar atunci când trebuie ataşat un instrument controlat de priza de putere.

Montaţi din nou capacul de protecţie imediat după demontarea instrumentului!



LX364069—UN—02NOV18

Scutul principal (B) poate fi rabatat în sus pentru a permite conectarea unui instrument, dar trebuie coborât la loc după aceea. *Există diferite versiuni de apărătoare a prizei de putere care nu sunt prezentate aici.*

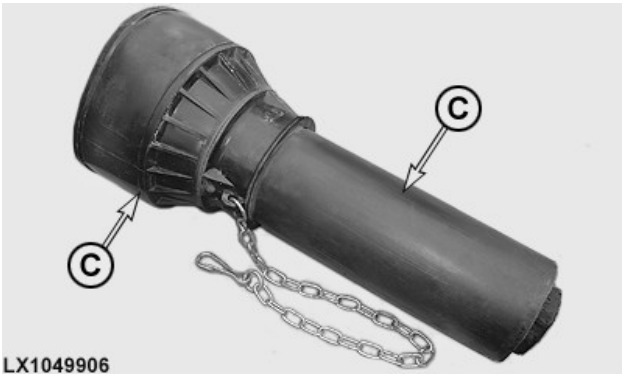
ATENŢIE: Niciodată nu folosiţi priza de putere fără ca scutul principal să fie în poziţia indicată. Decuplaţi priza de putere înainte de a ridica instrumentul.

ATENŢIE: Înainte de a utiliza priza de putere, trebuie să fie determinat unghiul maxim admis al articulaţiei pe arborele cardanic. În timpul funcţionării, nu trebuie să existe contact între apărătoarea prizei de putere şi arborele cardanic. Acest lucru este important la virajele strânse.

Cu prize de putere tip 3 care utilizează un arbore cu diametrul de 45 mm (1.77 in) cu 20 de caneluri, jocul din zona scutului prizei de putere poate fi limitat. Ţineţi cont de acest lucru în timpul utilizării, pentru a evita deteriorările inutile.

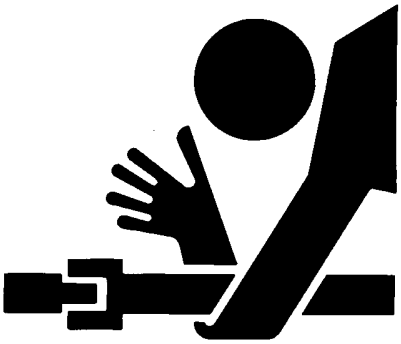
Când conectaţi priza de putere, purtaţi mănuşi.

ATENŢIE: Întotdeauna puneţi o apărătoare (C) pe arborele cardanic şi luaţi măsuri pentru a preveni rotirea acesteia cu arborele. Nu operaţi arborele cardanic decât dacă este instalată o apărătoare care acoperă complet arborele prizei de putere şi nu se roteşte cu arborele.



LX1049906—UN—18FEB11
OULXA64,6M,000561D-58-15JUN23

Protecţie PTO fără rotire



TS276—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pericol vital din cauza pieselor rotative.

Îmbrăcămintea şi părţi ale corpului pot fi prinse în piesele care se rotesc. Acest lucru duce la leziuni care pun viaţa în pericol.

Dacă nu este conectat niciun accesoriu, arborele PTO trebuie să fie acoperit cu apărătoarea PTO care nu se roteşte.



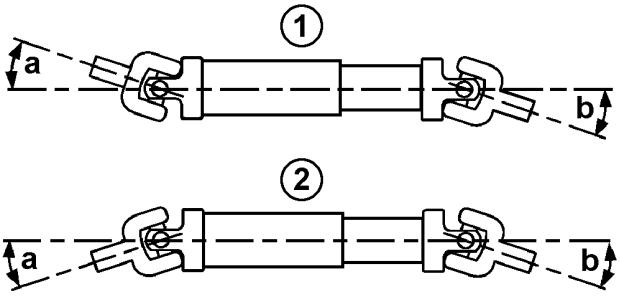
LX514250—UN—12MAY22

Atunci când priza de putere din spate nu este utilizată, acoperiţi arborele de acţionare a prizei de putere cu apărătoarea de priză de putere care nu se roteşte.

Aliniaţi apărătoarea PTO cu cele două ştifturi şi rotiţi-o în sensul acelor de ceasornic până când se fixează în poziţie.

oulxa64,1652677773998-58-23MAY22

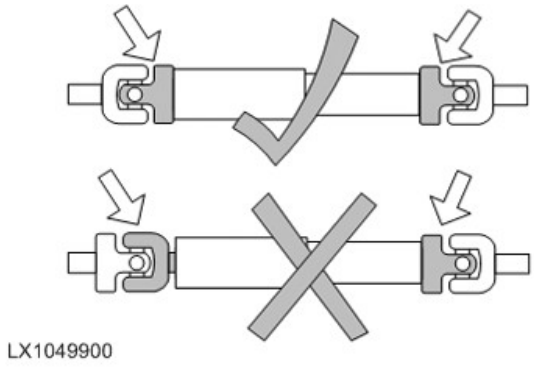
Instrucţiuni de utilizare



LX1049749

LX1049749—UN—21MAY10

Respectaţi unghiul articulaţiei arborelui cardanic.



LX1049900—UN—22FEB11

Aliniaţi corect furcile articulaţiilor una faţă de alta.

1—Dispunere în formă de Z
2—Dispunere în formă de W

Pe cât se poate, unghiurile (a) şi (b) ale articulaţiilor cardanice trebuie să fie aceleaşi în ambele capete ale arborelui cardanic.

În aplicaţiile în care nu este cazul (de ex. viraje strânse cu priza de putere cuplată), se recomandă folosirea unui arbore de transmisie cu viteză constantă.

NOTĂ: Cele două desene schematice nu arată scuturile de pe arborii cardanici. Un scut este obligatoriu când se utilizează arbori cardanici.

IMPORTANT: Numai condiţiile de funcţionare descrise în Manualele de utilizare ale diferitelor instrumente sunt permise. Acestea se aplică în special la unghiul maxim admis al articulaţiei, la utilizarea cuplelor cu roată liberă, a ambreiajelor cu roată liberă şi a ambreiajelor de suprasarcină, precum şi la cota prescrisă de suprapunere când conductele profilate sunt împinse una în alta.

IMPORTANT: Înainte de a utiliza un instrument acţionat prin priza de putere, asiguraţi-vă că arborele cardanic este lubrifiat regulat. Respectaţi instrucţiunile din manualul de utilizare furnizat de producător.

IMPORTANT: La arborii cardanici telescopici multi-component, furcile de la fiecare capăt trebuie aliniate ca în figură. Furcile de la fiecare capăt NU trebuie să fie la 90° una faţă de cealaltă (a se vedea săgeţile din ilustraţia din dreapta).

LX25458,MY20,0000A00-58-30MAR23

Turaţiile prizelor de putere

Turaţiile motorului la care sunt atinse turaţiile prizei de putere standard sunt enumerate la Motor, din secţiunea Specificaţii.

LX25458,0000A01-58-16MAY22

Opţiunile prizei de putere

IMPORTANT: Cu priza de putere spate a Seriei 540, instrumentele pot fi operate numai dacă puterea lor de intrare nu depăşeşte niciodată 70 kW (94 PS, 95 CP).

Tractorul poate fi echipat cu una dintre următoarele tipuri de priză de putere:

Priza de putere spate	Aplicaţie
• Rotire în sens orar şi reversibilă	540/1000
• Rotire în sens orar şi comutabilă	540/540E/1000

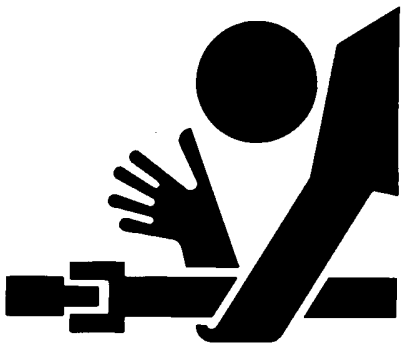
Priza de putere frontală	Aplicaţie
• Rotire în sens orar (văzută pe sensul de deplasare)	1000

IMPORTANT: Priza de putere faţă poate acţiona instrumente numai dacă puterea lor de intrare nu depăşeşte 80 kW (109 PS, 107 CP).

OULXA64,6M,000561E-58-08MAR21

Priza de putere faţă

Priza de putere faţă



TS276—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pericol vital din cauza componentelor rotative.

Componentele necorespunzătoare, lipsa echipamentului de protecţie sau manipularea incorectă a arborelui prizei de putere pot duce la accidente grave.

- **Conectaţi şi deconectaţi arborele prizei de putere şi efectuaţi toate celelalte lucrări numai atunci când motorul este oprit.**
- **Opriţi motorul şi scoateţi cheia de contact pentru a preveni pornirea neautorizată a motorului.**
- **Utilizaţi numai arbori potriviţi pentru priza de putere, recomandaţi de producător.**
- **Utilizaţi numai componente nedeteriorate.**
- **Instalaţi toate apărătoarele în mod corespunzător înainte de a acţiona arborele prizei de putere.**
- **Acţionaţi arborii prizelor de putere numai la turaţii admise; consultaţi şi specificaţiile de la producătorul instrumentului.**
- **Conectaţi priza de putere numai după ce nu mai există nicio persoană în zona de pericol. Consultaţi şi Instrucţiuni de siguranţă, din secţiunea 05, şi Instrucţiuni de utilizare, din secţiunea 60 a acestui manual de utilizare.**

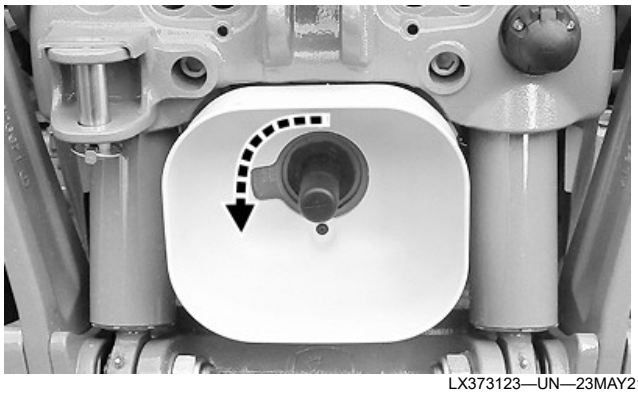
ATENŢIE: Scoateţi capacul de protecţie numai atunci când trebuie conectat un instrument acţionat de priza de putere.

Montaţi din nou capacul de protecţie imediat după demontarea instrumentului!

IMPORTANT: Priza de putere faţă cu rotire în sens orar (văzută în sensul de deplasare) funcţionează la o turaţie de 1000 rpm (turaţia motorului 1969 rpm). Priza de putere faţă are unul dintre următorii arbori scurţi ai prizei de putere:

- **6 dinţi pentru Europa**
- **21 dinţi pentru America de Nord**

IMPORTANT: Priza de putere faţă poate antrena instrumente numai dacă puterea lor de intrare nu depăşeşte niciodată 80 kW (109 PS; 107 CP).



LX373123—UN—23MAY21

Priză de putere faţă cu rotire în sens orar (văzută pe sensul de deplasare)

NOTĂ: Dacă priza de putere se decuplează automat şi nu poate fi repornită imediat, trataţi codurile de diagnosticare relevante. Dacă este rezistenţă mare la pornire sau uleiul este foarte rece, acest lucru este înregistrat de către software-ul de control şi priza de putere este deconectată. Priza de putere nu poate fi repornită decât după ce au trecut 30 de secunde.

OULXA64,MXtoMR,000561F-58-23SEP21

Cuplarea şi decuplarea prizei de putere faţă

ATENŢIE: Decuplaţi întotdeauna prizele de putere când nu sunt utilizate.

ATENŢIE: Instrumentele cu inerţie mare nu ajung în repaos în momentul când o priză de putere este adusă în poziţia de decuplare. NU vă apropiaţi de instrument în timp ce se mişcă din inerţie. Nu lucraţi la instrumentul conectat până când acesta nu s-a oprit.

IMPORTANT: Pentru a asigura funcţionarea sigură şi corectă a echipamentului, se recomandă ca şoferul să înţeleagă pe deplin modul în care interacţionează componentele şi să urmeze procedurile adecvate atunci când utilizează priza de putere.

Atunci când controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activat în cabină, sistemul nu mai monitorizează dacă operatorul se află pe scaun, atât timp cât LED-ul de stare de lângă butonul de control de la distanţă este aprins permanent sau se aprinde intermitent. Odată activate, prizele de putere din faţă şi din spate vor continua să funcţioneze chiar şi atunci când operatorul nu se află pe scaun.

Înainte de a ieşi din cabină în timp ce motorul şi priza de putere sunt pornite, verificaţi în mod regulat LED-ul de stare de lângă butonul de control de la distanţă. Dacă este aprins permanent sau se aprinde intermitent, LED-ul indică faptul că funcţia de oprire automată a prizei de putere este dezactivată. Asiguraţi-vă că trecătorii nu se află în zona periculoasă a prizei de putere şi instrumentului. Reţineţi că prizele de putere din faţă şi din spate rămân în funcţiune atunci când operatorul se ridică de pe scaun.

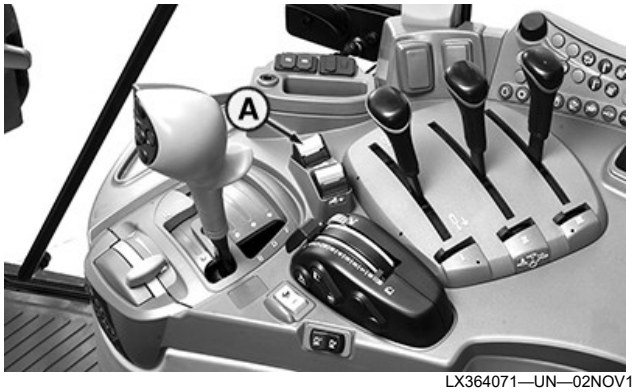


LX609912—UN—29JUL24

LED de stare: Butonul de comandă de la distanţă

Cuplarea prizei de putere

1. Apăsaţi comutatorul (A) şi apoi împingeţi înainte.



LX364071—UN—02NOV18

Cabină fără CommandARM

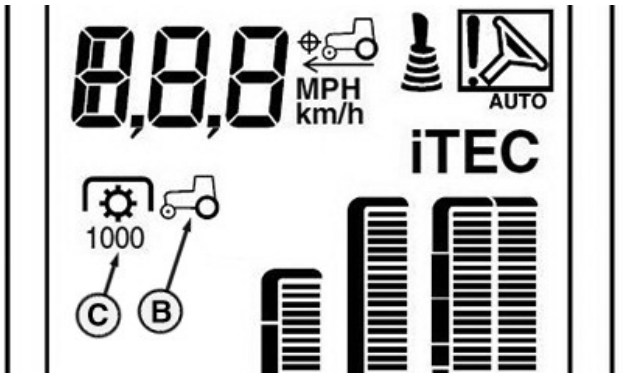


LX364072—UN—02NOV18

Cabina cu CommandARM

A—Comutatorul prizei de putere faţă

2. Priza de putere începe să se rotească, iar luminile indicatoare (B) şi (C) se aprind.



LX364073—UN—02NOV18

B—Lumina indicatoare a prizei de putere
C—Lumina indicatoare a prizei de putere frontale

NOTĂ: Dacă motorul este oprit şi apoi repornit în timp ce priza de putere funcţionează, aceasta nu va mai funcţiona.

Pentru a continua lucrul, decuplaţi priza de putere şi cuplaţi-o din nou.

Decuplarea prizei de putere

1. Trageţi înapoi comutatorul (A) şi eliberaţi-l.
2. Luminile indicatoare (B) şi (C) se sting.

OULXA64,6M,0005620-58-05AUG24

Priza de putere faţă—Funcţia de decuplare automată a prizei de putere

ATENŢIE: Accidentele pot cauza leziuni grave sau letale.

Îmbrăcămintea şi părţi ale corpului pot fi prinse în componentele care se rotesc.

Nu efectuaţi nicio operaţiune de service cu motorul în funcţiune. Evitaţi zona de pericol şi cuplaţi priza de putere numai dacă nu există persoane în zona de pericol.

IMPORTANT: Pentru a asigura funcţionarea sigură şi corectă a echipamentului, se recomandă ca şoferul să înţeleagă pe deplin modul în care interacţionează componentele şi să urmeze procedurile adecvate atunci când utilizează priza de putere.

Atunci când controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activat în cabină, sistemul nu mai monitorizează dacă operatorul se află pe scaun, atât timp cât LED-ul de stare de lângă butonul de control de la distanţă este aprins permanent sau se aprinde intermitent. Odată activate, prizele de putere din faţă şi din spate vor continua să funcţioneze chiar şi atunci când operatorul nu se află pe scaun.

Înainte de a ieşi din cabină în timp ce motorul şi priza de putere sunt pornite, verificaţi în mod regulat LED-ul de stare de lângă butonul de control de la distanţă. Dacă este aprins permanent sau se aprinde intermitent, LED-ul indică faptul că funcţia de oprire automată a prizei de putere este dezactivată. Asiguraţi-vă că trecătorii nu se află în zona periculoasă a prizei de putere şi instrumentului. Reţineţi că prizele de putere din faţă şi din spate rămân în funcţiune atunci când operatorul se ridică de pe scaun.



LX609912—UN—29JUL24

LED de stare: Butonul de comandă de la distanţă

NOTĂ: În anumite condiţii, când priza de putere este în funcţiune poate fi activă o funcţie de decuplare automată. În unele situaţii, priza de putere este decuplată automat.

În continuare sunt prezentate diferite situaţii.

Situaţii

Funcţia de decuplare automată a prizei de putere este activată în cazurile următoare (situaţia 1):

1. Tractorul este staţionar, priza de putere este cuplată (priza de putere funcţionează).
2. Operatorul se ridică de pe scaun.
3. În următoarele 7 secunde, priza de putere rămâne cuplată şi se emite o alarmă acustică.
4. Diferite opţiuni:
   a. Operatorul se aşează din nou în 7 secunde:
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se OPREŞTE.
   b. Operatorul rămâne în picioare:
      - Priza de putere se decuplează automat după 7 secunde, alarma acustică se opreşte.
   c. Operatorul rămâne aşezat şi activează modul de control de la distanţă prin apăsarea butonului (A):
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se opreşte.



LX515201—UN—21SEP23

Cabina cu CommandARM™

A—Butonul de activare a modulului de comandă de la distanţă

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 2):

Cu actualizarea software începând de la 6M MY21, scenariul 2 nu mai este disponibil.

1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul cuplează priza de putere fără a fi aşezat pe scaun.
3. Priza de putere se cuplează şi rămâne cuplată.

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 3):

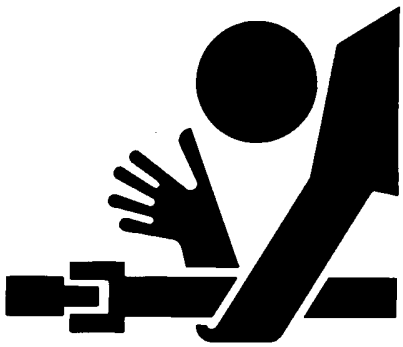
1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul este aşezat pe scaun şi cuplează priza de putere (priza de putere funcţionează).
3. Operatorul cuplează modul de control de la distanţă prin apăsarea butonului (A).
   - Lumina indicatoare a butonului (A) se aprinde şi semnalizează că este activată comanda de la distanţă.
4. Când operatorul se ridică de pe scaun, priza de putere rămâne cuplată.
   - Alarma acustică se activează.

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 4):

1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul este aşezat pe scaun şi cuplează priza de putere (priza de putere funcţionează).
3. Când operatorul părăseşte scaunul:
   - Priza de putere rămâne activată.
   - Alarma acustică se activează.
4. Diferite opţiuni:
   a. Operatorul se aşează din nou în 7 secunde:
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se OPREȘTE.
   b. Operatorul rămâne aşezat şi activează modul de control de la distanţă prin apăsarea butonului (A):
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se opreşte.
   c. Operatorul rămâne în picioare şi NU activează modul de control de la distanţă:
      - Priza de putere se decuplează automat după 7 secunde, alarma acustică se opreşte.

OULXA64,6M,0005621-58-05AUG24

Priza de putere spate



TS276—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pericol vital din cauza componentelor rotative.

Componentele necorespunzătoare, lipsa echipamentului de protecţie sau manipularea incorectă a arborelui prizei de putere pot duce la accidente grave.

- **Conectaţi şi deconectaţi arborele prizei de putere şi efectuaţi toate celelalte lucrări numai atunci când motorul este oprit.**
- **Opriţi motorul şi scoateţi cheia de contact pentru a preveni pornirea neautorizată a motorului.**
- **Utilizaţi numai arbori potriviţi pentru priza de putere, recomandaţi de producător.**
- **Utilizaţi numai componente nedeteriorate.**
- **Instalaţi toate apărătoarele în mod corespunzător înainte de a acţiona arborele prizei de putere.**
- **Acţionaţi arborii prizelor de putere numai la turaţiile admise; consultaţi şi specificaţiile de la producătorul instrumentului.**
- **Conectaţi priza de putere numai după ce nu mai există nicio persoană în zona de pericol. Consultaţi şi Instrucţiuni de siguranţă, din secţiunea 05, şi Instrucţiuni de utilizare, din secţiunea 60 a acestui manual de utilizare.**

ATENŢIE: Scoateţi capacul de protecţie doar atunci când trebuie conectat un instrument acţionat prin priza de putere.

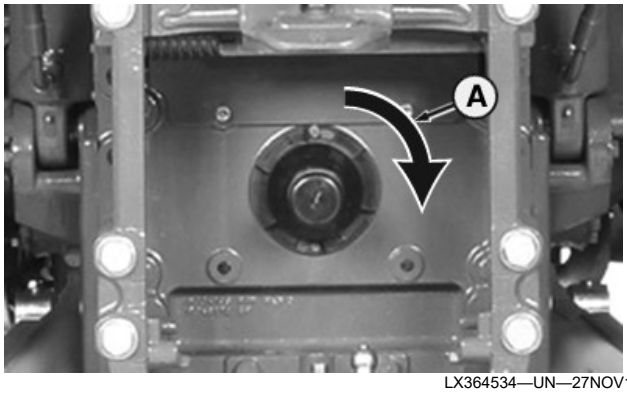
Imediat ce instrumentul este decuplat, reinstalaţi capacul de protecţie!

IMPORTANT: Priza de putere din spate poate fi echipată cu diferiţi arbori ai prizei de putere şi diferite puteri de ieşire ale prizei de putere, în funcţie de echipament.

• Consultaţi Priza de putere spate – Schimbarea arborelui scurt al prizei de putere, din această secţiune.

• Pentru vitezele standard corespunzătoare, consultaţi Motorul, din secţiunea 500A.

IMPORTANT: Utilizaţi instrumentele cu priza de putere spate numai dacă cerinţa de putere a acestora corespunde cu cea a puterii de ieşire a prizei de putere.



LX364534—UN—27NOV19

A—Sens de rotaţie

NOTĂ: Dacă priza de putere se deconectează automat şi nu poate fi repornită imediat, trataţi codurile de diagnoză relevante. Dacă uleiul este foarte rece, acest lucru este înregistrat de către software-ul de control şi priza de putere este deconectată. Priza de putere nu poate fi repornită decât după ce au trecut 30 de secunde.

OULXA64,6R,0005B8F-58-23SEP21

Cuplarea şi decuplarea prizei de putere spate

ATENŢIE: Decuplaţi întotdeauna prizele de putere când nu sunt utilizate.

ATENŢIE: Instrumentele cu inerţie mare nu ajung în repaos în momentul când o priză de putere este adusă în poziţia de decuplare. NU vă apropiaţi de instrument în timp ce se mişcă din inerţie. Nu lucraţi la instrumentul conectat până când acesta nu s-a oprit.

IMPORTANT: Pentru a asigura funcţionarea sigură şi corectă, se recomandă ca şoferul să înţeleagă pe deplin modul în care interacţionează componentele şi să urmeze procedurile adecvate atunci când utilizează priza de putere.

Atunci când controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activ, nu se mai monitorizează dacă operatorul se află sau nu pe scaun, până când motorul nu este repornit sau până când butonul de control de la distanţă este apăsat din nou pentru a dezactiva funcţia de control de la distanţă. Odată activate, prizele de putere din faţă şi din spate rămân în funcţiune atunci când operatorul nu se află pe scaun, iar controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activat.

Înainte de a ieşi din cabină în timp ce motorul şi priza de putere sunt pornite, aveţi grijă să verificaţi în mod regulat LED-ul de lângă butonul de control de la distanţă. Dacă este aprins permanent sau se aprinde intermitent, LED-ul indică faptul că funcţia de oprire automată a prizei de putere este dezactivată. Asiguraţi-vă că trecătorii nu se află în zona periculoasă a prizei de putere şi instrumentului. Nu uitaţi că priza de putere din faţă şi din spate rămâne în funcţiune şi/sau priza de putere din spate începe să funcţioneze atunci când este activat comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.

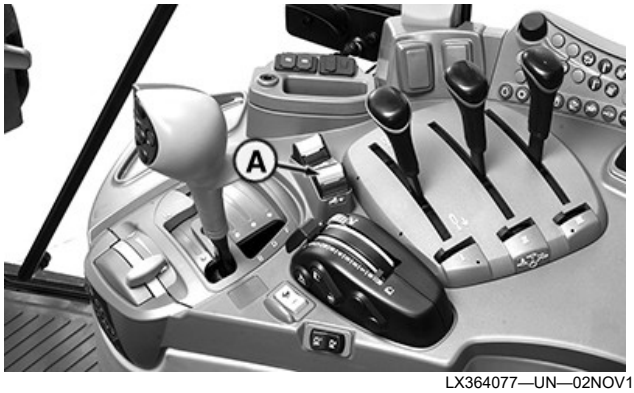


LX609912—UN—29JUL24

LED de stare: Butonul de comandă de la distanţă

Cuplarea prizei de putere

1. Apăsaţi comutatorul (A) şi apoi împingeţi înainte.



LX364077—UN—02NOV18

Cabină fără CommandARM™

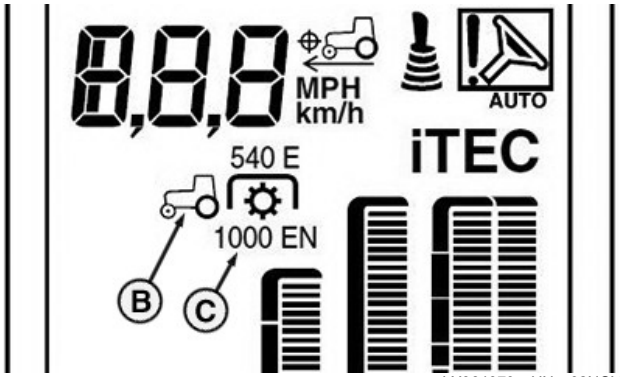


LX364078—UN—02NOV18

Cabina cu CommandARM™

A—Comutatorul prizei de putere spate

2. Arborele prizei de putere începe să se rotească şi luminile indicatoare (B) şi (C) se aprind cu turaţia standard selectată.



LX364079—UN—02NOV18

B—Lumina indicatoare a prizei de putere
C—Lumina indicatoare a prizei de putere din spate

3. Turaţia curentă a prizei de putere poate fi afişată ca în figură.



LX364085—UN—07NOV18

NOTĂ: Dacă motorul este oprit şi apoi repornit în timp ce priza de putere funcţionează, aceasta nu va mai funcţiona.

Pentru a continua lucrul, decuplaţi priza de putere şi cuplaţi-o din nou.

Decuplarea prizei de putere

1. Trageţi înapoi comutatorul (A) şi eliberaţi-l.
2. Luminile indicatoare (B) şi (C) se sting.

OULXA64,6M,0005622-58-02AUG24

Priza de putere spate – Selectarea turaţiei standard (priză de putere comutabilă)

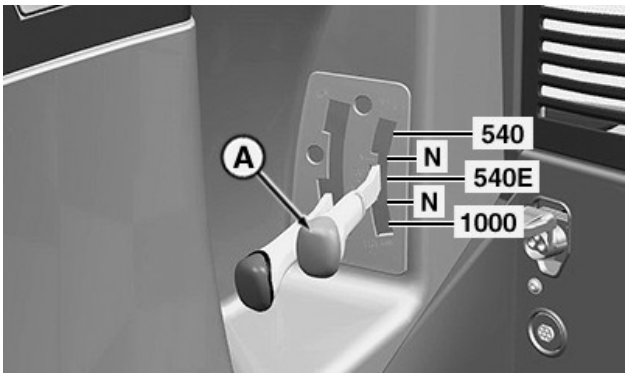
ATENŢIE: Motorul trebuie oprit la cuplarea unui instrument.

ATENŢIE: Înainte de cuplarea prizei de putere, asiguraţi-vă că turaţia selectată pentru aceasta este corectă pentru instrumentul ataşat. Turaţia incorectă poate duce la deteriorări serioase ale instrumentului.

Pericol de accidente!

Priza de putere este cuplată şi decuplată cum este descris în Cuplarea prizei de putere spate. Priza de putere trebuie decuplată pentru a selecta turaţia standard. Consultaţi Priza de putere spate—Conectarea unui instrument din secţiunea 60C.

1. Utilizaţi maneta (A) pentru a selecta turaţia dorită a prizei de putere.

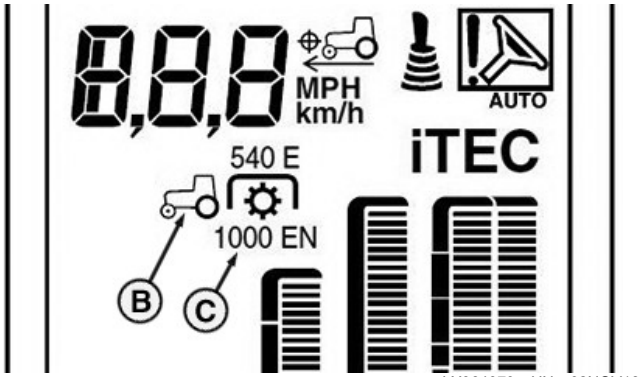


LX364083—UN—07NOV18

Cabină fără CommandARM™

A—Maneta de control al turaţiei prizei de putere

2. Când priza de putere este conectată, luminile indicatoare (B) şi (C) se vor aprinde cu turaţia standard selectată.



LX364079—UN—02NOV18

OULXA64,6M,0005623-58-29AUG23

Priza de putere spate – Control de la distanţă şi funcţionare

ATENŢIE: Pericol de moarte din cauza componentelor rotative.

Îmbrăcămintea şi părţi ale corpului pot fi prinse în componentele rotative, ceea ce poate duce la accidente grave.

Nu efectuaţi nicio operaţiune de service cu motorul în funcţiune. Evitaţi zona de pericol şi cuplaţi priza de putere numai dacă nu există persoane în zona de pericol.

IMPORTANT: Pentru a asigura funcţionarea sigură şi corectă, se recomandă ca şoferul să înţeleagă pe deplin modul în care interacţionează componentele şi să urmeze procedurile adecvate atunci când utilizează priza de putere.

Atunci când controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activ, nu se mai monitorizează dacă operatorul se află sau nu pe scaun, până când motorul nu este repornit sau până când butonul de control de la distanţă este apăsat din nou pentru a dezactiva funcţia de control de la distanţă. Odată activate, prizele de putere din faţă şi din spate rămân în funcţiune atunci când operatorul nu se află pe scaun, iar controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activat.

Înainte de a ieşi din cabină în timp ce motorul şi priza de putere sunt pornite, aveţi grijă să verificaţi în mod regulat LED-ul de lângă butonul de control de la distanţă. Dacă este aprins permanent sau se aprinde intermitent, LED-ul indică faptul că funcţia de oprire automată a prizei de putere este dezactivată. Asiguraţi-vă că trecătorii nu se află în zona periculoasă a prizei de putere şi instrumentului. Nu uitaţi că priza de putere din faţă şi din spate rămâne în funcţiune şi/sau priza de putere din spate începe să funcţioneze atunci când este activat comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.



LX609912—UN—29JUL24

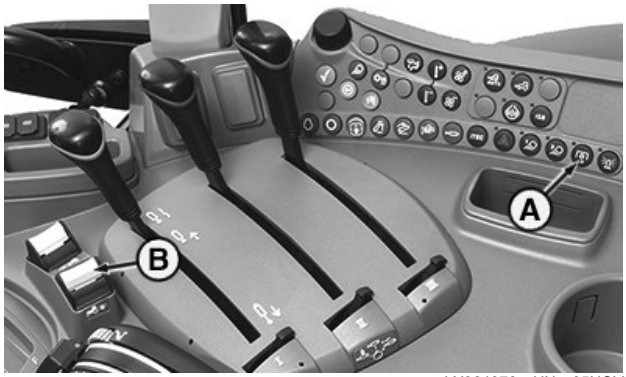
LED de stare: Butonul de comandă de la distanţă

NOTĂ: În unele situaţii, priza de putere este decuplată automat.

Priza de putere este cuplată şi decuplată, potrivit descrierii de la Cuplarea prizei de putere spate. Dacă priza de putere spate trebuie să fie acţionată din exteriorul cabinei, trebuie activată comanda de la distanţă pentru priza de putere spate**mai întâi**.

NOTĂ: Tractoare numai începând cu MY25. Atunci când controlul de la distanţă este cuplat, funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun este activată automat. Această funcţie rămâne activă până la următoarea pornire a motorului şi nu necesită reactivare. Consultaţi Priza de putere spate—Funcţia de oprire automată (începând cu MY25) în această secţiune.

1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare şi apăsaţi butonul (A).



LX364076—UN—05NOV18

Cabină fără CommandARM™



LX364080—UN—05NOV18

Cabina cu CommandARM™

2. Cuplaţi priza de putere din spate cu ajutorul comutatorului (B).
   - Priza de putere nu a fost încă pornită.
   - Luminile de avarie se aprind intermitent.
   - Se aude un semnal de avertizare.
   - Se aprinde lumina indicatoare a butonului (A).

   Butonul (C) de pe aripă este activat pentru conectarea prizei de putere din spate.



LX364451—UN—27SEP19



LX364081—UN—08NOV18

3. Priza de putere din spate poate fi conectată pentru operaţii de testare sau operare continuă după cum urmează, folosind butonul (C):

   a. **Operaţia de testare**

      Apăsaţi butonul (C) şi eliberaţi-l după mai puţin de 4 secunde (luminile de avertizare se aprind intermitent şi se aud semnale de avertizare acustice).

      Priza de putere din spate porneşte pentru scurt timp şi revine în starea staţionară.

   b. **Rulare continuă**

      Apăsaţi butonul (C) (aproximativ 4 secunde) până când luminile de avertizare se sting şi nu mai există niciun avertisment acustic.

      Priza de putere din spate se învârte constant la turaţia setată.

4. Pentru a deconecta priza de putere din spate, acţionaţi butonul (C) (luminile de avertizare se aprind intermitent şi se aud semnale de avertizare acustice) sau acţionaţi comutatorul (B) din cabina operatorului.

NOTĂ: Dacă priza de putere din spate este cuplată numai din cabina operatorului de la comutatorul (B), ea poate fi oprită de la butonul (C), dar nu poate fi cuplată din nou.

OULXA64,6M,0005624-58-02AUG24

Priza de putere spate—Funcţia de oprire automată a prizei de putere (până la MY25)

ATENŢIE: Accidentele pot cauza leziuni grave sau letale.

Îmbrăcămintea şi părţi ale corpului pot fi prinse în componentele care se rotesc. Nu efectuaţi nicio operaţiune de service cu motorul în funcţiune.

Evitaţi zona de pericol şi cuplaţi priza de putere numai dacă nu există persoane în zona de pericol.

IMPORTANT: Pentru a asigura funcţionarea sigură şi corectă, se recomandă ca şoferul să înţeleagă pe deplin modul în care interacţionează componentele şi să urmeze procedurile adecvate atunci când utilizează priza de putere.

Atunci când controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activ, nu se mai monitorizează dacă operatorul se află sau nu pe scaun, până când motorul nu este repornit sau până când butonul de control de la distanţă este apăsat din nou pentru a dezactiva funcţia de control de la distanţă. Odată activate, prizele de putere din faţă şi din spate rămân în funcţiune atunci când operatorul nu se află pe scaun, iar controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activat.

Înainte de a ieşi din cabină în timp ce motorul şi priza de putere sunt pornite, aveţi grijă să verificaţi în mod regulat LED-ul de lângă butonul de control de la distanţă. Dacă este aprins permanent sau se aprinde intermitent, LED-ul indică faptul că funcţia de oprire automată a prizei de putere este dezactivată. Asiguraţi-vă că trecătorii nu se află în zona periculoasă a prizei de putere şi instrumentului. Nu uitaţi că priza de putere din faţă şi din spate rămâne în funcţiune şi/sau priza de putere din spate începe să funcţioneze atunci când este activat comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.



LX609912—UN—29JUL24

LED de stare: Butonul de comandă de la distanţă

NOTĂ: În anumite condiţii, când priza de putere spate este în funcţiune poate fi activă o funcţie de decuplare automată. În unele situaţii, priza de putere este decuplată automat.

În continuare sunt prezentate diferite situaţii.

Situaţii

Funcţia de decuplare automată a prizei de putere este activată în cazurile următoare (situaţia 1):

1. Tractorul este staţionar, priza de putere este cuplată (priza de putere funcţionează).
2. Operatorul se ridică de pe scaun.
3. În următoarele 7 secunde, priza de putere rămâne cuplată şi se emite o alarmă acustică.
4. Diferite opţiuni:
   a. Operatorul se aşează din nou în 7 secunde:
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se OPREȘTE.

   b. Operatorul rămâne în picioare:
      - Priza de putere se decuplează automat după 7 secunde, alarma acustică se opreşte.

   c. Operatorul rămâne aşezat şi activează modul de control de la distanţă prin apăsarea butonului (A):
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se opreşte.
      - Priza de putere poate fi controlată de la comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.



LX515201—UN—21SEP23

Cabina cu CommandARM™

A—Butonul de activare a modului de comandă de la distanţă

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 2):

Cu actualizarea software începând de la 6M MY21, scenariul 2 nu mai este disponibil.

1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul cuplează priza de putere fără a fi aşezat pe scaun.
3. Priza de putere se cuplează şi rămâne cuplată.

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 3):

1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul este pe scaun şi activează modul de comandă de la distanţă prin apăsarea butonului (A).
   - Lumina indicatoare a butonului (A) se aprinde şi semnalizează că este activată comanda de la distanţă.
3. Operatorul porneşte priza de putere (priza de putere nu funcţionează).
   - Alarma acustică se activează.
4. Operatorul poate părăsi scaunul şi cupla sau decupla priza de putere cu ajutorul comutatorului de control de la distanţă de pe aripă.

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 4):

1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul este aşezat pe scaun şi cuplează priza de putere (priza de putere funcţionează).
3. Operatorul activează modul de control de la distanţă prin apăsarea butonului (A).
   - Lumina indicatoare a butonului (A) se aprinde şi semnalizează că este activată comanda de la distanţă.
4. Când operatorul se ridică de pe scaun, priza de putere rămâne cuplată şi poate fi controlată de la comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.
   - Alarma acustică se aprinde, iar lumina de avarie se aprinde.

Acţionarea prizei de putere fără operator pe scaunul operatorului (scenariul 5):

1. Tractorul este staţionar.
2. Operatorul este aşezat pe scaun şi cuplează priza de putere (priza de putere funcţionează).
3. Când operatorul părăseşte scaunul:
   - Priza de putere rămâne activată.
   - Alarma acustică se activează.
4. Diferite opţiuni:
   a. Operatorul se aşează din nou în 7 secunde:
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se OPREȘTE.
   b. Operatorul rămâne aşezat şi activează modul de control de la distanţă prin apăsarea butonului (A):
      - Priza de putere rămâne activată, alarma acustică se opreşte.
      - Priza de putere poate fi controlată de la comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.
   c. Operatorul rămâne în picioare şi NU activează modul de control de la distanţă:
      - Priza de putere se decuplează automat după 7 secunde, alarma acustică se opreşte.

OULXA64,6M,0005625-58-02AUG24

Priza de putere spate—Funcţia de oprire automată a prizei de putere (începând cu MY25)

Începând cu software-ul pentru modelul anului 2025, a fost introdusă o nouă funcţie Operatorul nu se află pe scaun, care afectează funcţia de oprire automată a prizei de putere. Următoarele descrieri explică modul de activare permanentă a controlului de la distanţă al prizei de putere.

ATENŢIE: Accidentele pot cauza leziuni grave sau letale.

Îmbrăcămintea şi părţi ale corpului pot fi prinse în componentele care se rotesc. Nu efectuaţi nicio operaţiune de service cu motorul în funcţiune.

Evitaţi zona de pericol şi cuplaţi priza de putere numai dacă nu există persoane în zona de pericol. În unele situaţii, priza de putere este decuplată automat.

IMPORTANT: Pentru a asigura funcţionarea sigură şi corectă, se recomandă ca şoferul să înţeleagă pe deplin modul în care interacţionează componentele şi să urmeze procedurile adecvate atunci când utilizează priza de putere.

Atunci când controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activ, nu se mai monitorizează dacă operatorul se află sau nu pe scaun, până când motorul nu este repornit sau până când butonul de control de la distanţă este apăsat din nou pentru a dezactiva funcţia de control de la distanţă. Odată activate, prizele de putere din faţă şi din spate rămân în funcţiune atunci când operatorul nu se află pe scaun, iar controlul de la distanţă al prizei de putere din spate este activat.

Înainte de a ieşi din cabină în timp ce motorul şi priza de putere sunt pornite, aveţi grijă să verificaţi în mod regulat LED-ul de lângă butonul de control de la distanţă. Dacă este aprins permanent sau se aprinde intermitent, LED-ul indică faptul că funcţia de oprire automată a prizei de putere este dezactivată. Asiguraţi-vă că trecătorii nu se află în zona periculoasă a prizei de putere şi instrumentului. Nu uitaţi că priza de putere din faţă şi din spate rămâne în funcţiune şi/sau priza de putere din spate începe să funcţioneze atunci când este activat comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.

NOTĂ: Atunci când controlul de la distanţă este activat, funcţia Priza de putere când operatorul nu este pe scaun este activată. Această funcţie rămâne activă până la următoarea pornire a motorului şi nu necesită reactivare.

Semnalul de avarie şi acustic se va activa dacă priza de putere este oprită cu ajutorul comutatorului aripii în timp ce controlul de la distanţă este activat.

Cele două moduri ale butonului LED al controlului de la distanţă:



LX609912—UN—29JUL24

LED aprins continuu: Acest lucru înseamnă că controlul de la distanţă este activat, permiţând şoferului să se ridice de pe scaun fără a declanşa funcţia de oprire automată a prizei de putere.

LED intermitent: Odată ce controlul de la distanţă a fost activat, LED-ul va începe să se aprindă intermitent după ce priza de putere este oprită cu ajutorul comutatorului de la distanţă aflat pe aripă. Acest lucru serveşte drept memento pentru şofer că modul de control de la distanţă este încă activ şi că funcţia de oprire automată este dezactivată. **Această stare rămâne valabilă până la următoarea repornire a motorului.**

Scenarii pentru activarea controlului de la distanţă al prizei de putere

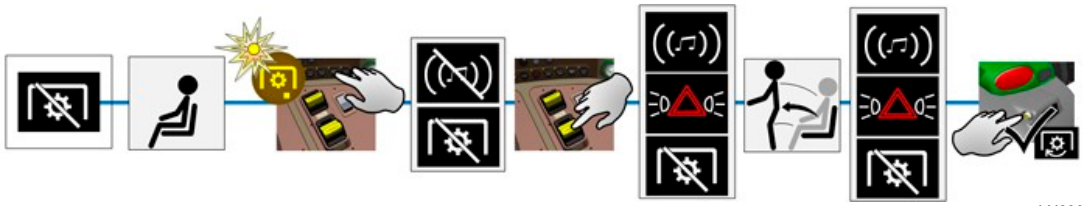


LX609908—UN—29JUL24

Scenariul I

Scenariul I
Situaţia iniţială: Şoferul este pe scaun, mecanismul de blocare în poziţia de parcare este activat, priza de putere funcţionează.

1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
2. Priza de putere este activată şi şoferul se ridică în picioare.
3. Semnalul acustic sună, iar priza de putere rămâne în funcţiune (cel puţin şapte secunde).
4. În cel mult 7 secunde după ce v-aţi ridicat în picioare, apăsaţi butonul de control de la distanţă.
5. LED-ul galben se aprinde pentru a indica faptul că modul de control de la distanţă este activat. Semnalul acustic se opreşte, iar priza de putere rămâne în funcţiune. Acţionaţi priza de putere cu ajutorul comutatorului de la distanţă de la aripă.

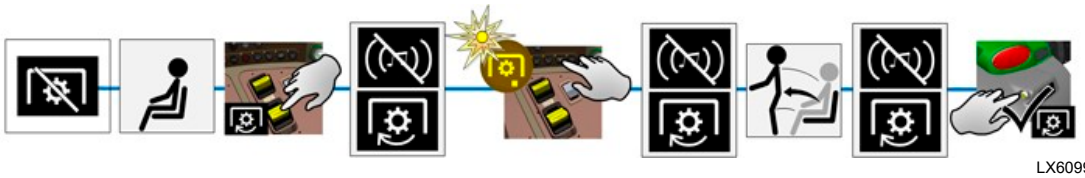


LX609909—UN—29JUL24

Scenariul II

Scenariul II
Situaţia iniţială: Şoferul este pe scaun, mecanismul de blocare în poziţia de parcare este activat, priza de putere NU funcţionează.

1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
2. Priza de putere este oprită, iar şoferul apasă butonul de control de la distanţă în timp ce stă pe scaun.
3. LED-ul galben se aprinde pentru a indica faptul că modul de control de la distanţă este activ.
4. Aduceţi comutatorul prizei de putere în poziţia de pornire.
5. Semnalul acustic se activează, priza de putere este în standby, dar nu funcţionează. Semnalul de avarie şi acustic sunt activate.
6. Atunci când vă ridicaţi de pe scaun, semnalul de avarie şi acustic rămân activate până când priza de putere este pornită cu comutatorul de control de la distanţă de pe aripă.



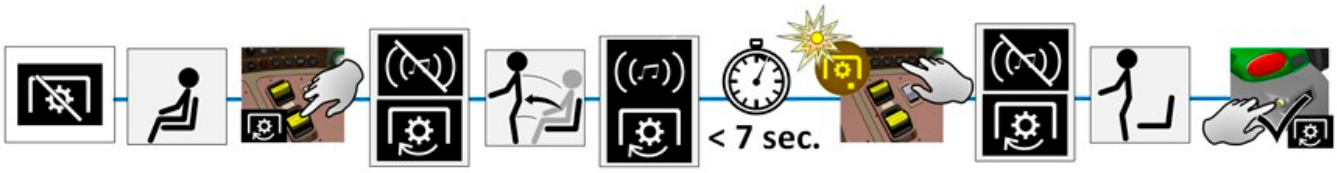
LX609910—UN—29JUL24

Scenariul III

Scenariul III
Situaţia iniţială: Şoferul este pe scaun, mecanismul de blocare în poziţia de parcare este activat, priza de putere NU funcţionează.

1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
2. Priza de putere este oprită, iar şoferul pune comutatorul prizei de putere în poziţia pornit în timp ce stă pe scaun.
3. Priza de putere începe să funcţioneze şi semnalul acustic este oprit.
4. Apăsaţi butonul de control de la distanţă în timp ce staţi pe scaun.

5. Priza de putere rămâne în funcţiune, iar LED-ul galben se aprinde pentru a indica faptul că modul de control de la distanţă este activ.
6. Ridicaţi-vă de pe scaun şi acţionaţi priza de putere cu ajutorul comutatorului de control de la distanţă de pe aripă.



LX609911—UN—29JUL24

Scenariul IV

Scenariul IV
Situaţia iniţială: Şoferul este pe scaun, mecanismul de blocare în poziţia de parcare este activat, priza de putere NU funcţionează.

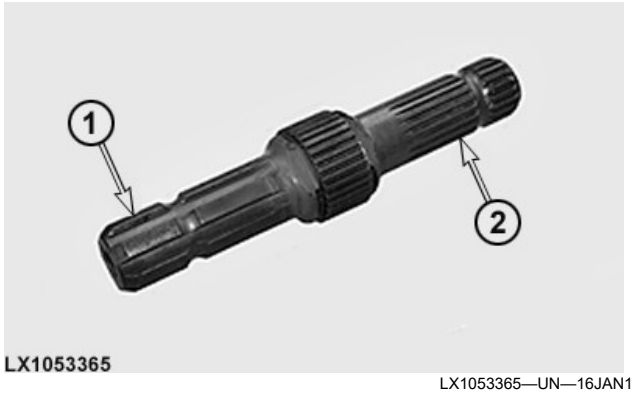
1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
2. Priza de putere este oprită, iar şoferul pune comutatorul prizei de putere în poziţia pornit în timp ce stă pe scaun.
3. Priza de putere începe să funcţioneze şi semnalul acustic este oprit.
4. Atunci când vă ridicaţi de pe scaun, priza de putere rămâne în funcţiune, iar semnalul acustic se activează.
5. În termen de şapte secunde, apăsaţi butonul telecomenzii.
6. Semnalul acustic se opreşte. Priza de putere rămâne în funcţiune, iar LED-ul galben se aprinde pentru a indica faptul că modul de control de la distanţă este activ. Acţionaţi priza de putere cu ajutorul comutatorului de la distanţă de la aripă.

oulxa64,6M,1718719099640-58-02AUG24

Priza de putere spate – Schimbarea arborelui scurt al prizei de putere

ATENŢIE: Opriţi motorul şi cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare. Scoateţi comutatorul de contact pentru a preveni funcţionarea accidentală.

Priza de putere spate poate fi acţionată folosind diferiţi arbori scurţi ai prizei de putere spate.



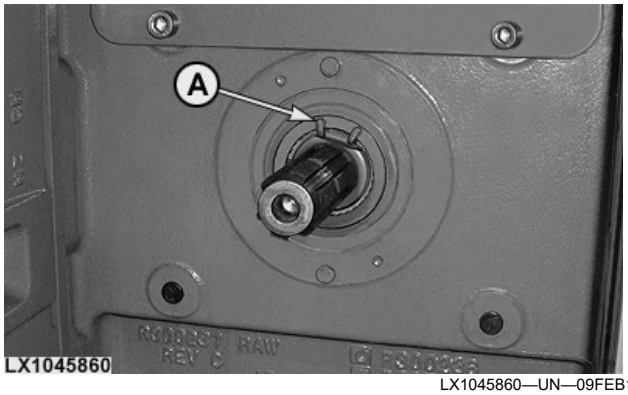
LX1053365—UN—16JAN12

1—Tip 1/6 caneluri
2—Caneluri tip 2/21

Arborele scurt al prizei de putere	Ieşirea nominală a instrumentului
Tip 1 / 6 caneluri la 540 rpm	până la 70 kW
Tip 1/6 caneluri la 1000 rpm*	până la 110 kW
Tip 2 / 21 caneluri la 1000 rpm	până la 130 kW

* Nu este valabil pentru America de Nord

Pentru a schimba arborele scurt al prizei de putere, opriţi motorul şi înlăturaţi orice impurităţi de pe arborele scurt.



LX1045860—UN—09FEB11

A—Inel de fixare

Folosiţi un cleşte pentru a comprima inelul elastic (A) şi demontaţi arborele scurt al prizei de putere împreună cu inelul elastic.

Înainte de montarea arborelui scurt al prizei de putere, curăţaţi-l şi aplicaţi vaselină John Deere HD Moly.

Pentru montare, puneţi inelul elastic (A) în canalul arborelui scurt al prizei de putere şi comprimaţi-l cu cleştele, apoi montaţi arborele scurt în carcasa prizei de

putere. Asiguraţi-vă că inelul elastic (A) este aşezat corect.

Cu motorul oprit, trebuie să fie posibil să rotiţi arborele scurt al prizei de putere cu mâna.

OULXA64,CAT2,0005342-58-28AUG23

Priza de putere spate – Conectarea unui instrument

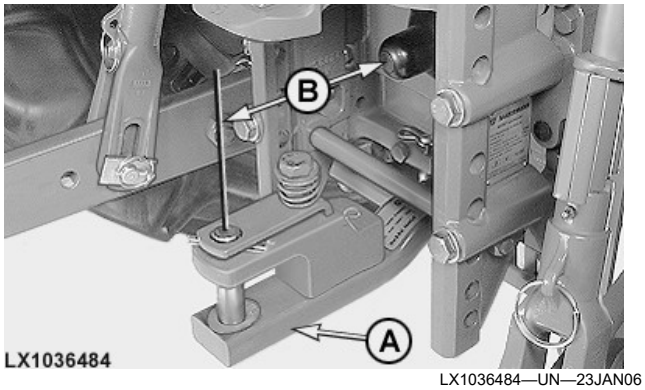
ATENŢIE: Opriţi motorul şi decuplaţi priza de putere înainte de a ataşa instrumentul acţionat de priza de putere.

ATENŢIE: Instrumentele cu inerţie mare nu ajung în repaos în momentul când priza de putere este adusă în poziţia de decuplare. NU vă apropiaţi de instrument în timp ce se mişcă din inerţie. Nu lucraţi la instrument până când nu s-a oprit complet.

ATENŢIE: Înainte de a încerca să curăţaţi, reglaţi sau lubrifiaţi o maşină acţionată prin intermediul unei prize de putere, cuplajul în trei puncte sau arborele cardanic, asiguraţi-vă întotdeauna că priza de putere este deconectată, motorul tractorului este oprit şi comutatorul de contact este scos.

IMPORTANT: Consultaţi instrucţiunile de utilizare relevante din această secţiune.

1. Aliniaţi bara de tractare (A) paralel cu axul prizei de putere şi fixaţi-o în această poziţie.



LX1036484—UN—23JAN06

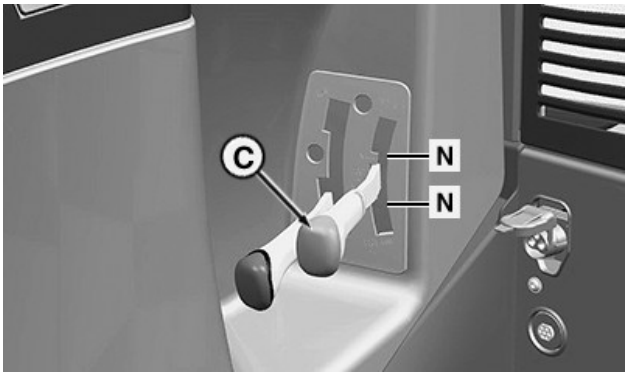
A—Bara de tractare
B—Distanţă

2. Distanţa (B) dintre capătul arborelui prizei de putere şi gaura din capătul barei de tractare variază în funcţie de tipul arborelui scurt al prizei de putere utilizat.

   Distanţa trebuie să fie corectă.

Arborele scurt al prizei de putere	Distanţa faţă de bara de tractare
	Categoria 2
Tip 1/6 caneluri	350 mm (13.8 in)
Caneluri tip 2/21	400 mm (15.7 in)

Dacă dinţii arborelui prizei de putere nu sunt aliniaţi cu canalele din arborele cardanic la conectare, procedaţi în felul următor:



LX364082—UN—07NOV18

Cabină fără CommandARM™

C—Manetă

1. Opriţi motorul.
2. Mutaţi maneta (C) către **N**.
3. Rotiţi arborele prizei de putere cu mâna până în poziţia corectă.

OULXA64,6M,EU,0005627-58-28AUG23

Cuplajul frontal

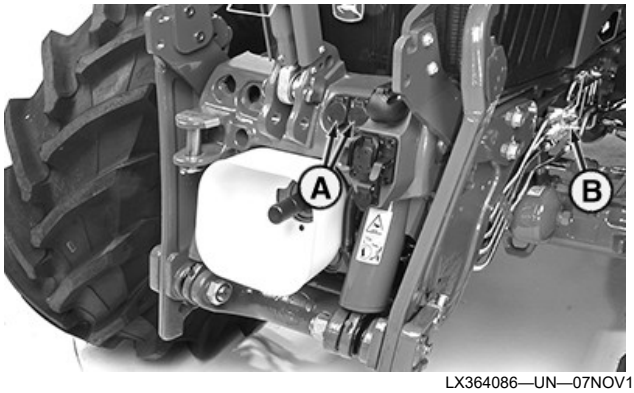
Comenzile cuplajului frontal economic

ATENŢIE: Evitaţi pericolul de strivire, care poate avea consecinţe fatale.

Când se lucrează în zona cuplajului, pot fi declanşate mişcări accidentale, care pot provoca accidente grave prin strivire.

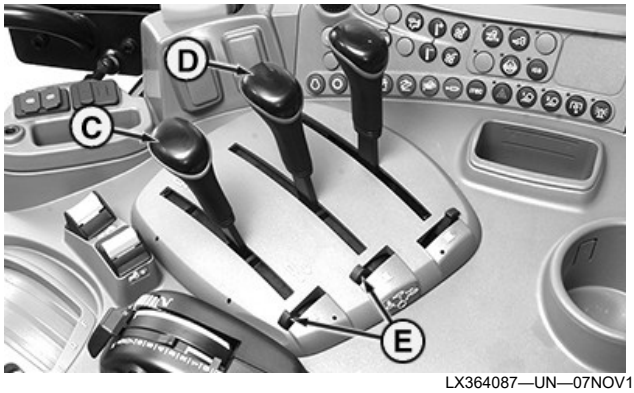
Coborâţi întotdeauna mai întâi instrumentele şi depresurizaţi sistemul hidraulic înainte de a efectua operaţiuni de reparaţie sau întreţinere. Opriţi motorul şi asiguraţi maşina împotriva reporniri accidentale.

Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!



LX364086—UN—07NOV18

A—Cuplele – Supapa de control selectiv II
B—Cuplaj frontal – Supapa de oprire



LX364087—UN—07NOV18

Cabină fără CommandARM™

C—Cuplaj frontal (ridicare/coborâre) – Control prin SCV I
D—Cuplele cuplajului frontal – Control prin SCV II



LX364088—UN—14NOV18

Cabina cu CommandARM™

E—Blocarea pentru transport/butonul de blocare, supapele SCV activate/dezactivate

ATENŢIE: Folosiţi blocarea pentru transport (E) atunci când conduceţi pe drumuri publice şi oricând manetele de control sunt în poziţia neutră şi nu sunt necesare.

Pentru mai multe informaţii despre comenzile din cabină, consultaţi Supapele de control selectiv mecanice - Comenzi sau Supapele de control selectiv, electronice - Comenzi, din secţiunea 70B.

OULXA64,6M,0005628-58-23MAR23

Cuplaj frontal economic

Siguranţa

ATENŢIE: Este important să respectaţi încărcările maxime admise ale axei şi capacitatea de încărcare a pneurilor când folosiţi cârligul frontal.

ATENŢIE: Un utilaj montat în faţă poate afecta negativ caracteristicile de conducere ale tractorului. Adaptaţi manevrarea vehiculului la schimbările dinamicii de conducere a tractorului.

ATENŢIE: Coborâţi întotdeauna utilajele montate frontal pe pământ când tractorul rămâne nesupravegheat.

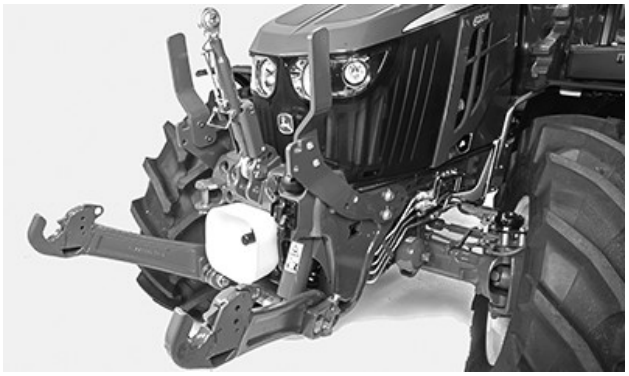
ATENŢIE: Coborâţi instrumentul montat frontal pe pământ şi opriţi motorul înainte de a conecta instrumentul la una dintre cuplele rapide din faţă.

ATENŢIE: Întotdeauna să aveţi în minte faptul că dimensiunile frontale ale tractorului se schimbă, în special când părăsiţi ferma sau câmpul şi vă aflaţi pe drumuri sau în intersecţii. Dacă aveţi dificultăţi, solicitaţi asistenţa unei alte persoane.

ATENŢIE: Respectaţi cerinţele pentru lumini. Farurile şi semnalele de viraj pot fi mascate de către utilajul montat în faţă. În acest caz, folosiţi lumini suplimentare.

ATENŢIE: Când cuplajul frontal nu este utilizat, rabataţi întotdeauna tiranţii inferiori (poziţia de transport) şi blocaţi-i.

Cuplajul frontal poate fi operat folosind supapa de control selectiv **I**.

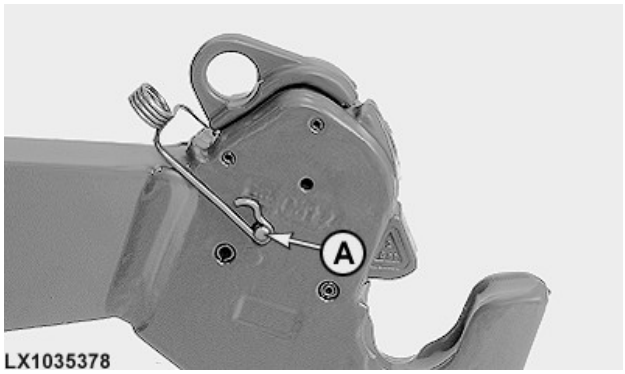


LX364089—UN—07NOV18

Blocarea cuplajelor articulaţiilor de tracţiune

ATENŢIE: Când sunt conectate instrumente cu sarcină asimetrică (de ex. cositori laterale), sau când vă deplasaţi printre arbuşti înalţi sau copaci (de ex. când lucraţi în pădure), cârligele de cuplare ale tiranţilor inferiori trebuie asigurate împotriva deschiderii accidentale.

A – Setul de componente de blocare AL165485



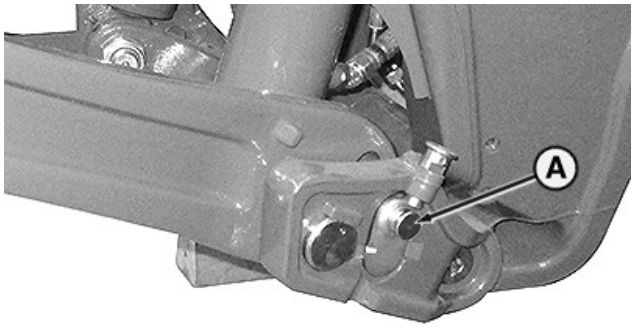
LX1035378—UN—18JAN05

Articulaţia de tracţiune, clichetul cârligului

Folosiţi piesele de blocare John Deere AL165485 la ambele cârlige de cuplare.

Poziţiile articulaţiilor de tracţiune

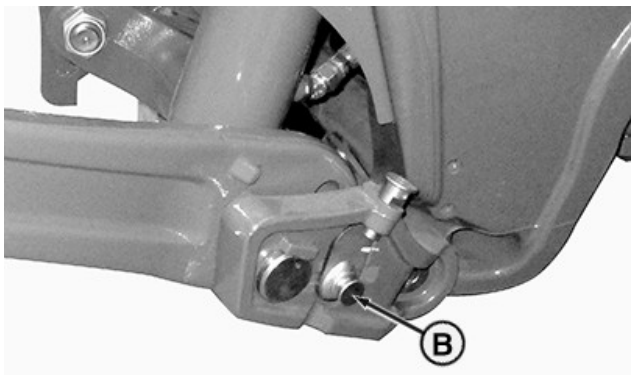
O — Tiranţii inferiori cu joc vertical



LX364166—UN—29NOV18

Flotarea verticală

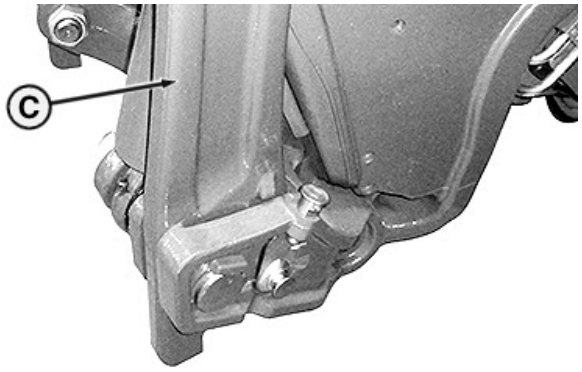
B — Tiranţii inferiori sunt blocaţi



LX364167—UN—28NOV18

Tiranţii inferiori blocaţi

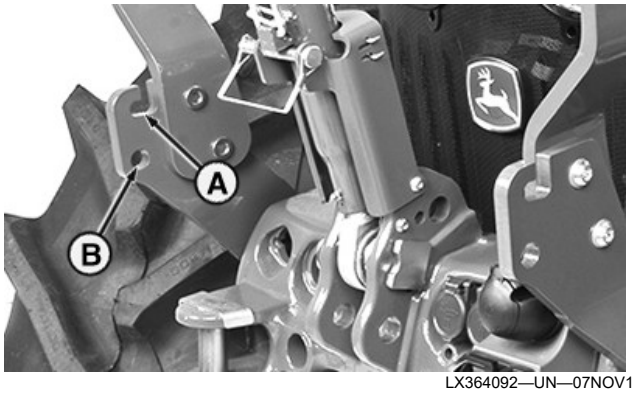
C — Tiranţii inferiori în poziţia de transport



LX364168—UN—28NOV18

Articulaţii de tracţiune în poziţia de transport

Consolele pentru arcurile platformei cositoarei (dacă există)



LX364092—UN—07NOV18

A – Deschiderea pentru conectarea unui lanţ pentru limita înălţimii de tăiere

NOTĂ: Pentru a evita deteriorarea platformei cositoarei atunci când lanţurile sunt ataşate, selectaţi următorul mod:

1. *Selectaţi modul de acţiune simplă: Ridicarea cu presiunea uleiului şi coborârea fără presiunea uleiului.*
2. *Ridicaţi platforma cositoarei cu maneta de control pentru SCV I.*
3. *Deplasaţi maneta de control pentru SCV I în poziţia neutră, pentru a coborî platforma cositoarei.*

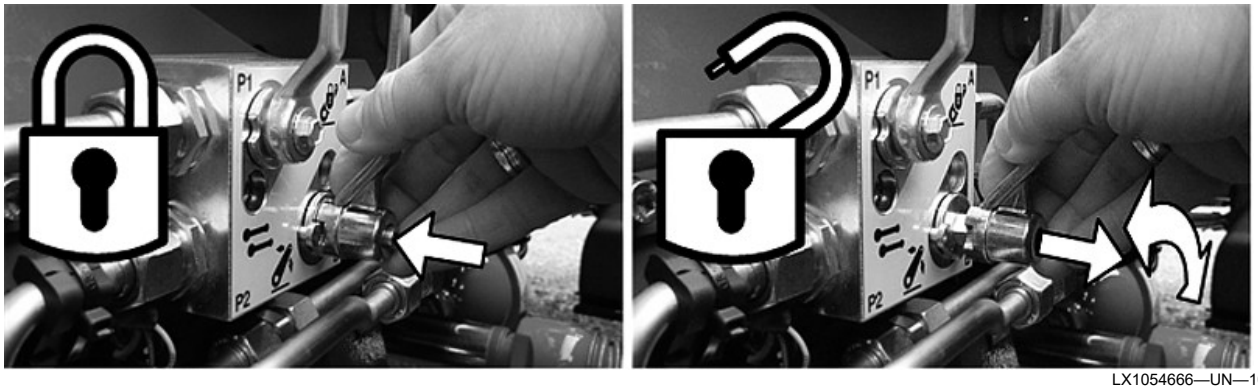
Consultaţi şi paginile următoare.

B – Orificiul pentru montarea unui arc (amortizarea mişcărilor în sus şi în jos)

Arcul pentru amortizare poate fi agăţat în orificiul (B).

Supapa de oprire

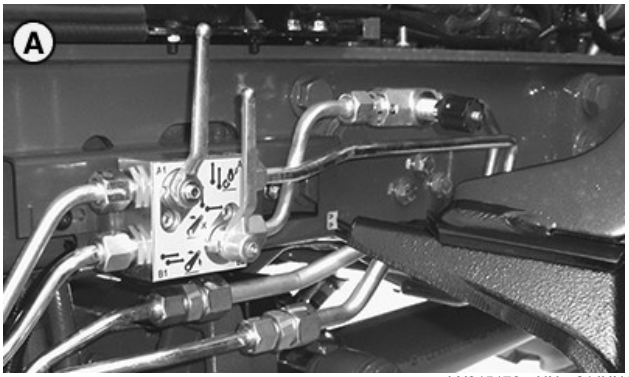
Supapa de oprire suplimentară permite următoarele setări:



LX1054666—UN—10APR12

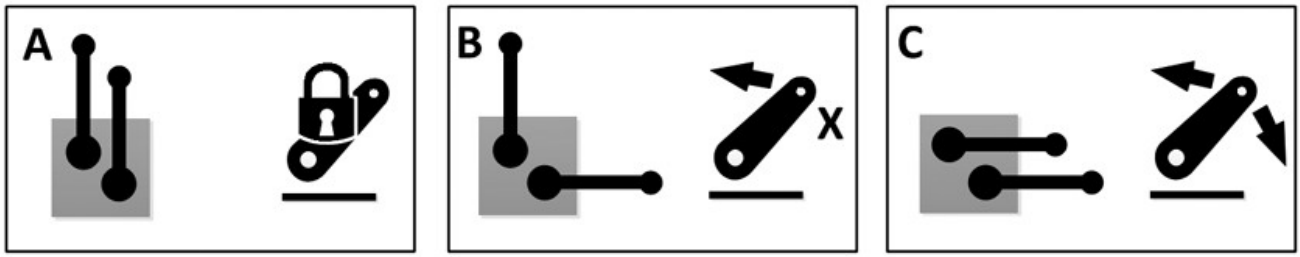
Acţionarea manetelor

ATENŢIE: Dacă supapa SCV I este echipată cu cuple suplimentare spre spate (pentru operarea instrumentelor din spate), supapa de oprire (A) trebuie să fie blocată înainte ca instrumentele din spate să fie operate folosind supapa SCV I.



LX315176—UN—21JUN18

Poziţia de transport – Debit de ulei blocată



LX364400—UN—06JUN19

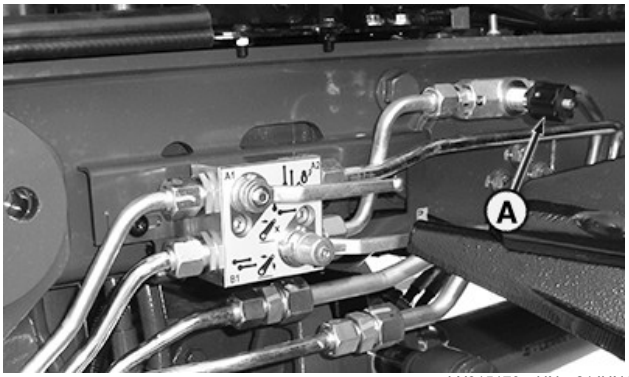
Poziţiile manetei

Poziţiile manetei / Principiul de funcţionare		
A	**B**	**C**
Poziţia de transport Curgerea uleiului blocată / Nu este posibilă ridicarea şi coborârea	Poziţia manetei pentru modul cu acţiune simplă - Ridicarea cu presiunea uleiului / coborârea fără presiune a uleiului	Poziţia manetei pentru modul cu acţiune dublă - Ridicarea şi coborârea cu presiune a uleiului

NOTĂ: Pentru a evita deteriorarea platformei cositoarei atunci când lanţurile sunt ataşate, selectaţi următorul mod:

1. *Selectaţi modul de acţiune simplă: Ridicarea cu presiunea uleiului şi coborârea fără presiunea uleiului.*
2. *Ridicaţi platforma cositoarei cu maneta de control pentru SCV I.*
3. *Deplasaţi maneta de control pentru SCV I în poziţia neutră, pentru a coborî platforma cositoarei.*

Limitator de picurare



LX315179—UN—21JUN18

Limitatorul de cădere (A) permite coborârea controlată a agăţătorului frontal.

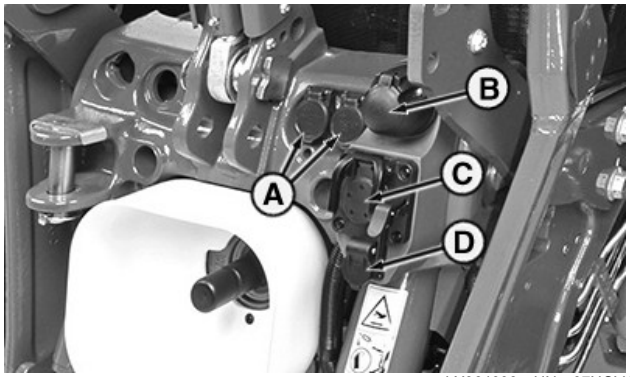
Limitatorul de cădere poate fi reglat continuu prin rotire de la deschis la complet închis (maximum 10 ture).

- Limitatorul de cădere deschis - rotiţi în sens antiorar până când se opreşte.
- Limitatorul de cădere complet închis - rotiţi în sens orar până când se opreşte.

Viteza de cădere a fost setată la aproximativ 5–6 secunde din fabrică (patru ture în sens antiorar).

Cuplele şi prizele electrice pentru instrumentele montate frontal

ATENŢIE: Sistemul hidraulic are o presiune maximă de 20000 kPa (200 bari) (2900 PSI). Pentru siguranţa proprie şi pentru asigurarea funcţionării corecte a sistemului, folosiţi numai piesele originale John Deere.



LX364093—UN—07NOV18

O — Cuple, alimentarea cu ulei prin SCV II

ATENŢIE: Când este conectat un instrument montat frontal, nu conectaţi niciun alt dispozitiv/instrument la supapa de control selectiv II.

Agăţătoarele (A) permit conectarea și deconectarea furtunului hidraulic numai dacă nu există presiune.

Pentru a conecta racordul furtunului, apăsaţi-l ferm în cuplă.

Pentru a deconecta furtunul, trageţi-l cu putere.

B — Priza cu şapte terminale pentru remorcă

Priza este utilizată pentru a conecta luminile, luminile intermitente şi dispozitivele electrice instalate pe instrument. Utilizaţi întotdeauna o lumină suplimentară pe instrumentul tractat când semnalele tractorului şi alte lumini sunt mascate.

NOTĂ: Conectorii potriviți pot fi obținuți prin intermediul canalelor obișnuite de piese de schimb.

C — Priza ISOBUS (ISB)

Un instrument care corespunde standardului ISO 11783 poate fi conectat la priza (C).

D – Priza electrică cu 3 fişe (ECE)

Borna 15/30 a prizei electrice cu 3 fişe asigură un curent continuu permanent maxim de 25 A. Borna 82 asigură un curent continuu permanent maxim de 5 A. Borna 31 este masa.
Rotiţi cheia în contact spre dreapta pentru a furniza energie la terminalul 82. Fişa 15/30 este alimentată cu energie şi când contactul este oprit.

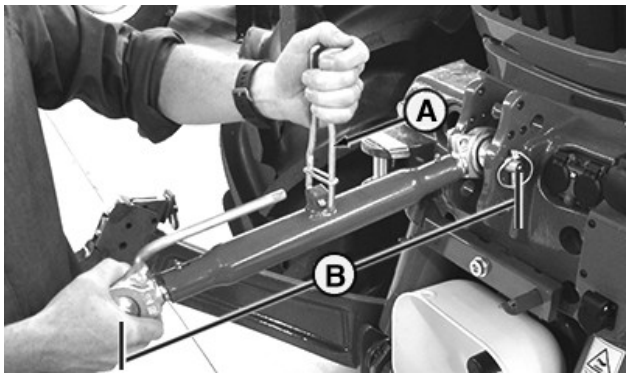
IMPORTANT: În timpul funcţionării consumatorilor electrici cu consum mare de curent, nu trebuie să fie depăşit curentul maxim permis (25 A) din circuitul de alimentare.

OULXA64,6M,EU,0005629-58-14JUL25

Cuplajul frontal—Timoneria centrală

IMPORTANT: Înainte de pornire, asiguraţi-vă că un instrument ridicat nu poate face contact cu tractorul. În acest caz, acordaţi atenţie setărilor pentru lungimea timoneriei centrale şi înălţimea maximă de ridicare.

Lungimea tirantului superior poate fi reglată cu ajutorul mânerului (A). Ţineţi timoneria centrală conform imaginii şi reglaţi la lungimea necesară rotind maneta de reglare.



LX315021—UN—23OCT17

A—Mâner de reglare
B—Lungime

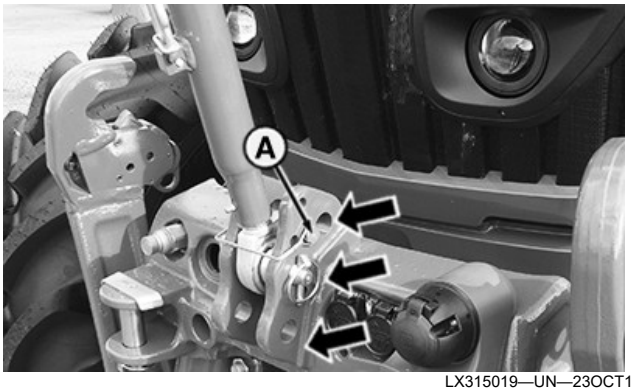
Lungimea timoneriei centrale	Lungime minimă	Lungime maximă
CAT2	500 mm (19.7 in)	760 mm (29.9 in)
CAT3	530 mm (20.9 in)	730 mm (28.7 in)
Lungimea timoneriei centrale hidraulice		
CAT2	565 mm (22.2 in)	710 mm (28.0 in)
CAT3	565 mm (22.2 in)	710 mm (28.0 in)

Nu vă abateţi de la dimensiunile specificate. Canelurile în filet indică setările maxime permise. Filetele nu trebuie să fie deşurubate mai mult de la receptor. După reglare, apăsaţi mânerul înapoi peste timoneria centrală. Introduceţi ştiftul de prindere prin stâlpul instrumentului şi timoneria centrală, şi asiguraţi-l.

OULXA64,ALL,000562A-58-15JUN23

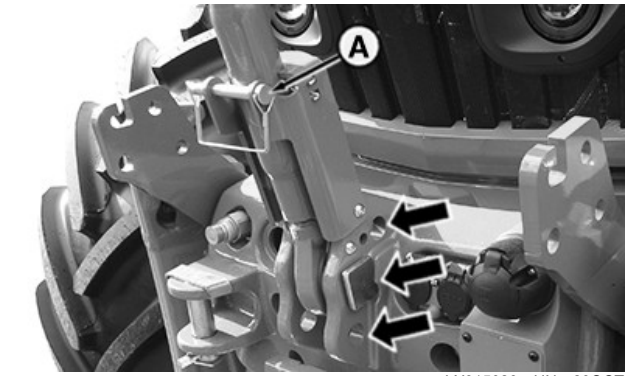
Agăţătorul frontal – poziţiile timoneriei centrale

Timoneria centrală poate fi montată pe tractor în oricare din cele trei poziţii.



LX315019—UN—23OCT17

În imagine, timoneria centrală fără cârligul cuplei



LX315020—UN—23OCT17

În imagine, timoneria centrală cu cârligul cuplei

Folosiţi poziţia cea mai de sus pentru lucrări care necesită un unghi mai mic de înclinare a utilajului şi o forţă de ridicare mai mare.

Folosiţi poziţia cea mai joasă pentru lucrări care necesită un unghi mai mare de înclinare a instrumentului şi o forţă de ridicare mai mică.

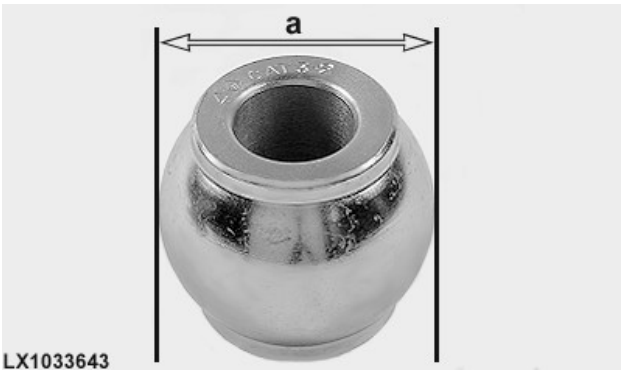
IMPORTANT: Când nu utilizaţi timoneria centrală, poziţionaţi-o conform imaginii şi asiguraţi-o cu ştiftul de blocare (A). Asiguraţi-vă că clema de siguranţă a ştiftului de blocare (A) este poziţionată corect.

OULXA64,ALL,000562B-58-15JUN23

Agăţătorul frontal – timonerie centrală tip cârlig

IMPORTANT: Trebuie să fie utilizată bila corespunzătoare.

Acest tirant superior este destinat utilizării bilelor din categorie a III-a.

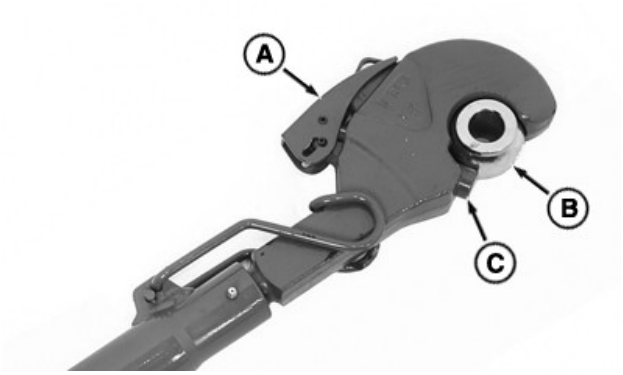


LX1033643—UN—17MAY04

Categoria	Diametrul sferei (a)
III	60 mm (2,4 in)

Utilizarea cârligului

Cu elementul de control (A), cârligul poate fi operat manual.



LX234778—UN—30NOV15

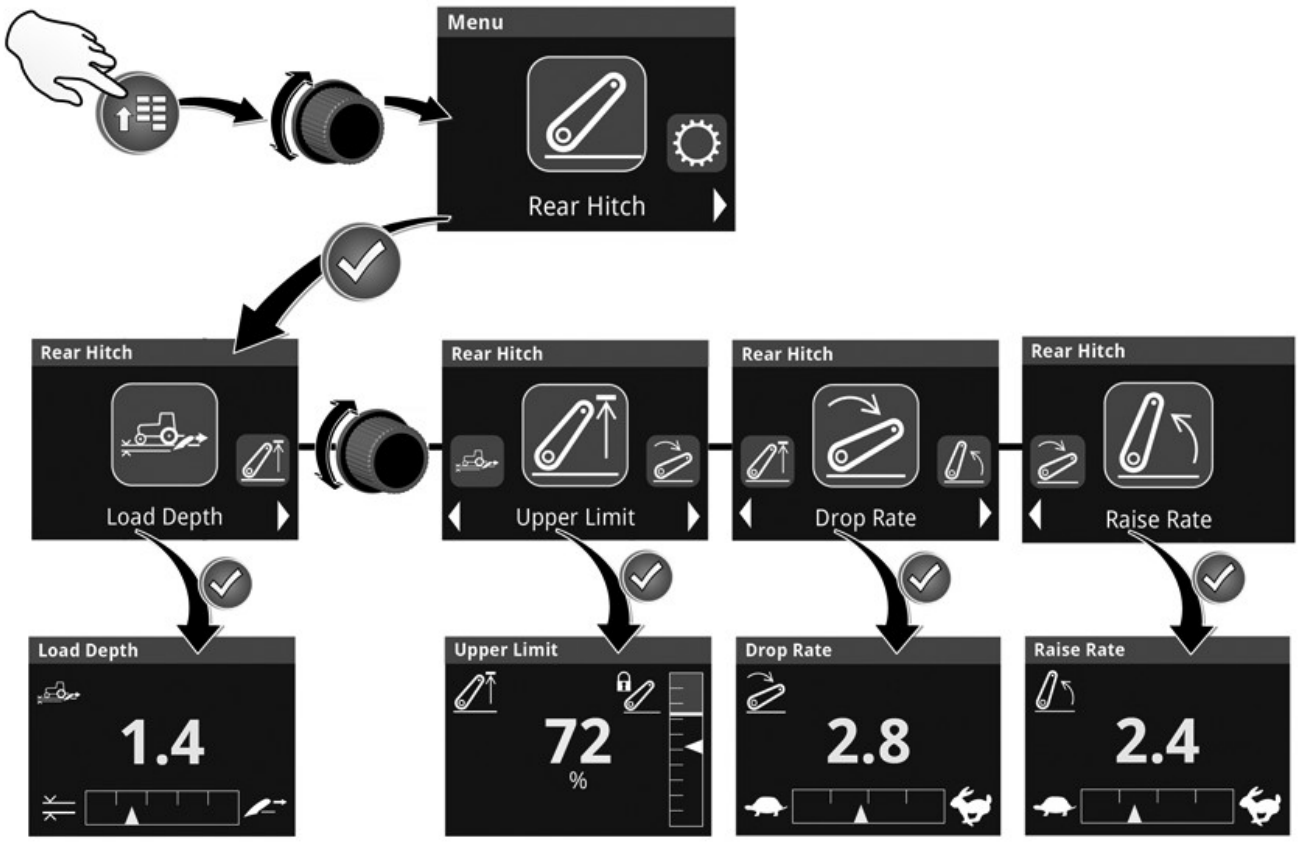
A—Element de control
B—Sferă
C—Ştift

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că cârligele de cuplare sunt prinse corect:

- **Elementul de control (A) trebuie să fie aliniat cu cârligul de cuplare.**
- **Sfera (B) nu trebuie să aibă niciun joc vizibil.**
- **Ştiftul (C) trebuie să acopere sfera.**

OULXA64,ALL,000562C-58-15JUN23

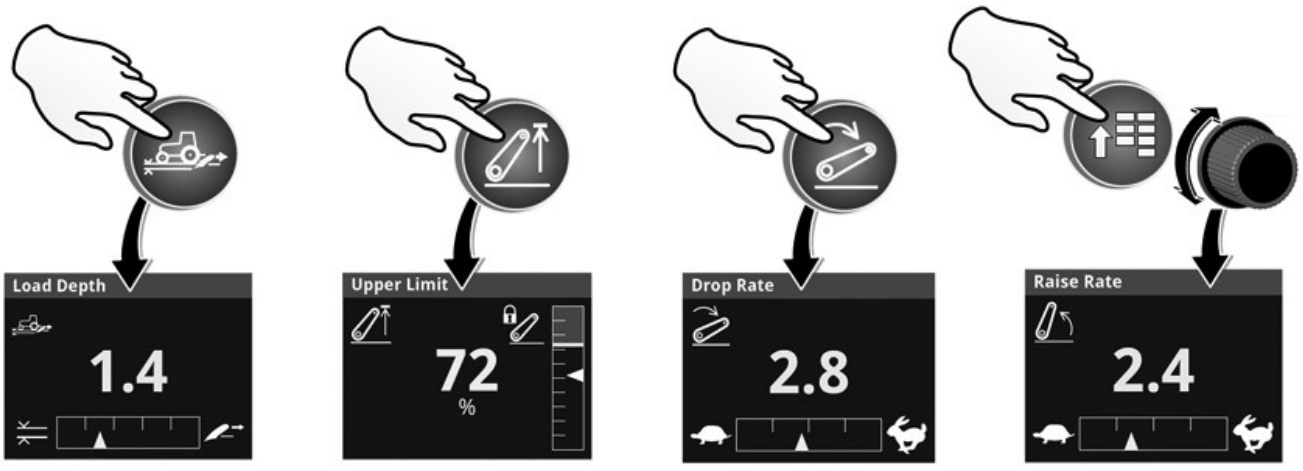
Cuplajul spate—Meniu



LX368267—UN—13FEB19

Cuplajul spate, meniu

Taste de comandă rapidă pentru setarea cuplajului din spate



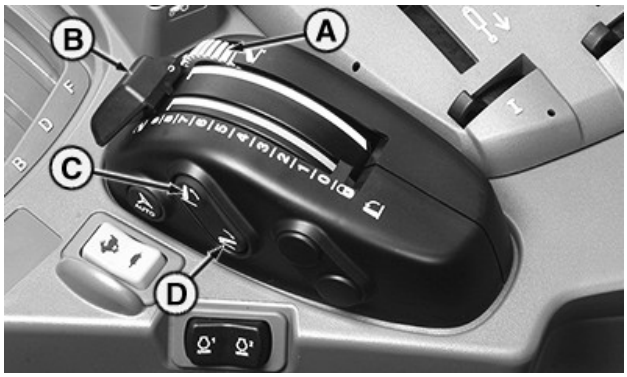
LX368268—UN—13FEB19

Taste de comandă rapidă pentru setarea cuplajului din spate

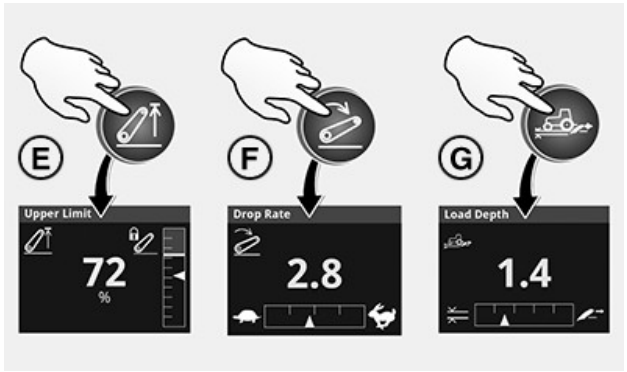
OULXA64,6M,00053AC-58-28AUG23

Cuplajul spate – Utilizarea fără CommandARM™

IMPORTANT: Schimbările asupra poziţiei cuplajului sunt imediate.



LX364253—UN—14FEB19



LX364254—UN—14FEB19

Comenzile folosite pentru controlul funcţiilor cuplajului:

A	Buton de control, reglarea adâncimii de lucru
B	Buton de control, reglarea controlului adâncimii (ridicare/coborâre)
C	Buton, ridicarea cuplajului
D	Buton, coborârea cuplajului
E	Buton, setarea limitei de ridicare
F	Buton, setarea vitezei de cădere
G	Buton, setarea controlului tracţiunii/adâncimii

Activarea cuplajului

Porniţi motorul şi utilizaţi unul din următoarele moduri de funcţionare:

- Mutaţi butonul de control (B) în poziţia corespunzătoare poziţiei articulaţiilor de tracţiune.
- Mutaţi butonul de control (B) într-una din poziţiile de capăt.
- Apăsaţi butonul (C) sau (D).

Setarea adâncimii de lucru

- Coborâţi instrumentul la adâncimea de lucru dorită folosind butonul de control (B) sau butonul (D).
- Utilizaţi butonul de control (A) pentru a fixa adâncimea de lucru.

Întoarcerea la capătul câmpului

- La capătul câmpului, trageţi butonul de control (B) înapoi pentru ridicare sau apăsaţi şi eliberaţi butonul (C). Cuplajul din spate este ridicat până la limita de ridicare setată (E).
- După întoarcere, coborâţi cuplajul din spate prin apăsarea butonului de control (B) complet înainte sau prin apăsarea şi eliberarea butonului (D). Cuplajul din spate este coborât automat la adâncimea de lucru (A) setată la viteză de cădere setată (F).

  Pentru a atinge adâncimea de lucru mai repede în solul compactat la capătul câmpului (ridicare/coborâre rapidă), apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul (D). Cât timp este apăsat butonul (D), forţa de tractare setată (G) este ignorată. După eliberarea butonului (D), dispozitivul se va regla pe valorile setate anterior.

  Funcţia de ridicare/coborâre rapidă este activă numai atât timp cât vehiculul este în mişcare.

ATENŢIE: Pericol de accidente care provoacă leziuni grave şi daune materiale.

Dacă NU este activat blocajul pentru transport, instrumentele pot fi coborâte accidental.

Reacţiile la schimbarea încărcăturii pot duce la situaţii critice pe drum.

Când vă deplasaţi cu instrumentul ridicat şi când nu utilizaţi cuplajul, activaţi ÎNTOTDEAUNA blocarea pentru transport/ amortizarea.

Cuplarea blocării pentru transport a cuplajului



LX364255—UN—14FEB19

Cuplajul – Blocarea pentru transport activată

Mutaţi butonul de control pentru comanda adâncimii după ***0*** până la oprire (simbolul de blocare) în poziţia de transport (A).

Blocaţi cuplajul în timpul transportului sau lucrărilor care nu utilizează cuplajul din spate.

OULXA64,6M,00053AD-58-28AUG23

Cuplajul spate – Utilizarea cu CommandARM™

IMPORTANT: Schimbările asupra poziţiei cuplajului sunt imediate.



LX364422—UN—28AUG19



LX364254—UN—14FEB19

Comenzile folosite pentru controlul funcţiilor cuplajului:

A	Buton de control, reglarea adâncimii de lucru
B	Buton de control, reglarea controlului adâncimii (ridicare/coborâre)
C	Buton, ridicarea cuplajului
D	Buton, coborârea cuplajului
E	Buton, setarea limitei de ridicare
F	Buton, setarea vitezei de cădere
G	Buton, setarea controlului tracţiunii/adâncimii

Activarea cuplajului

Porniţi motorul şi utilizaţi unul din următoarele moduri de funcţionare:

- Mutaţi butonul de control (B) în poziţia corespunzătoare poziţiei articulaţiilor de tracţiune.
- Mutaţi butonul de control (B) într-una din poziţiile de capăt.
- Apăsaţi butonul (C) sau (D).

Setarea adâncimii de lucru

- Coborâţi instrumentul la adâncimea de lucru dorită folosind butonul de control (B) sau butonul (D).
- Utilizaţi butonul de control (A) pentru a fixa adâncimea de lucru.

Întoarcerea la capătul câmpului

- La capătul câmpului, trageţi butonul de control (B) înapoi pentru ridicare sau apăsaţi şi eliberaţi butonul (C). Cuplajul din spate este ridicat până la limita de ridicare setată (E).
- După întoarcere, coborâţi cuplajul din spate prin apăsarea butonului de control (B) complet înainte sau prin apăsarea şi eliberarea butonului (D). Cuplajul din spate este coborât automat la adâncimea de lucru (A).

  Pentru a atinge adâncimea de lucru mai repede în solul compactat la capătul câmpului (ridicare/coborâre rapidă), apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul (D). Cât timp este apăsat butonul (D), forţa de tractare setată (G) este ignorată. După eliberarea butonului (D), dispozitivul se va regla pe valorile setate anterior.

  Funcţia de ridicare/coborâre rapidă este activă numai atât timp cât vehiculul este în mişcare.

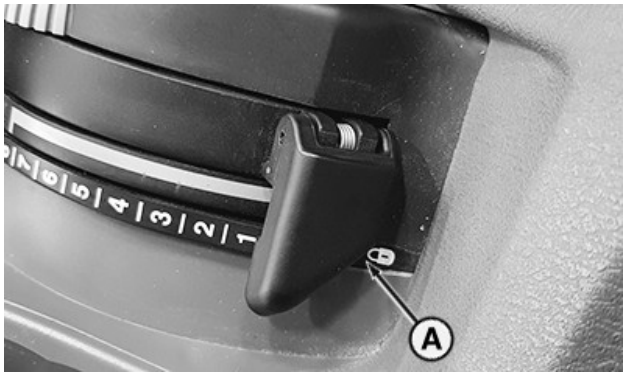
ATENŢIE: Pericol de accidente care provoacă leziuni grave şi daune materiale.

Dacă NU este activat blocajul pentru transport, instrumentele pot fi coborâte accidental.

Reacţiile la schimbarea încărcăturii pot duce la situaţii critice pe drum.

Când vă deplasaţi cu instrumentul ridicat şi când nu utilizaţi cuplajul, activaţi ÎNTOTDEAUNA blocarea pentru transport/ amortizarea.

Cuplarea blocării pentru transport a cuplajului



LX364257—UN—14FEB19

Mutaţi butonul de control pentru comanda adâncimii după ***0*** până la oprire (simbolul de blocare) în poziţia de transport (A).

Blocaţi cuplajul în timpul transportului sau lucrărilor care nu utilizează cuplajul din spate.

OULXA64,6M,00053AE-58-28AUG23

Cuplajul spate—Setarea opritorului pentru controlul adâncimii

Apăsaţi în jos opritorul (A) şi setaţi adâncimea de lucru dorită.



LX364272—UN—14FEB19

Cabină fără CommandARM™

După ridicarea dispozitivului, cuplajul poate fi coborât cu butonul de control (B) numai până la adâncimea de lucru setată (rezistenţă sesizabilă).

OULXA64,6M,00053AF-58-28AUG23

Cuplajul spate – Deplasarea sub sarcină cu instrumentul montat

IMPORTANT: Masa instrumentului poate fi atât de mare încât instrumentul se va mişca sus şi jos încet, chiar şi când blocarea pentru transport este cuplată şi amortizarea cuplajului este activă.

Ridicaţi întotdeauna instrumentul suficient de sus pentru a asigura o distanţă suficientă între instrument şi suprafaţa drumului.

Transportul cu instrument fără şasiu propriu:



LX364273—UN—14FEB19

Cabină fără CommandARM™

IMPORTANT: Activaţi întotdeauna funcţia de blocare a cuplajului/Hitch Dampening™ înainte de a conduce tractorul!

Ridicaţi complet instrumentul. În acest scop, mutaţi maneta de control al adâncimii după ***0*** către poziţia de oprire (simbolul de blocare), în poziţia de transport (A). Cuplajul este acum blocat.

Transportul cu utilaj cu şasiu propriu:



LX364273—UN—14FEB19

Cabină fără CommandARM™

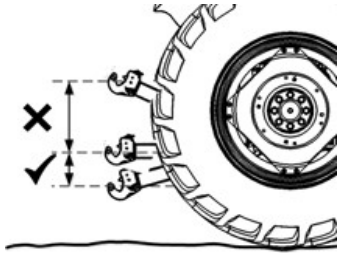
Mutaţi glisorul de control (A) înainte complet, până ajunge la opritor (poziţie de flotare).

NOTĂ: NOTĂ: Cu ajutorul comenzii de la distanţă, înălţimea cuplajului din spate poate fi modificată prin activarea blocării pentru transport.

Dacă blocarea pentru transport a fost activată înainte de deconectarea tractorului, blocarea pentru transport rămâne activată când tractorul este repornit.

Asiguraţi-vă că se iau în considerare alte puncte:

- Nu depăşiţi sarcina maximă a remorcii (consultaţi tabelul).
- Asiguraţi cârligele de cuplare împotriva deschiderii accidentale (consultaţi descrierea din această secţiune).
- Folosiţi cuplajele de remorcă anti-înfăşurare şi respectaţi instrucţiunile fabricantului.
- Ridicaţi articulaţiile de tracţiune numai atât de sus până când acestea sunt aliniate orizontal.



LX341502—UN—11JUN18

Sarcina remorcabilă admisă când transportaţi un instrument cu şasiu propriu
Cuplajul din spate cu CAT II

Sarcină tractabilă maximă 10000 kg (22046 lb)*
Cuplajul din spate cu CAT III Sarcină tractabilă maximă 12000 kg (26455 lb)*
* Respectaţi sarcinile remorcabile maxime admise în secţiunea 500A. Dacă sunt date valori mai mici, aceste specificaţii sunt obligatorii.

OULXA64,6M,00053B0-58-19FEB24

Cuplajul spate – Hitch Dampening™

IMPORTANT: Masa instrumentului poate fi atât de mare încât instrumentul se va mişca sus şi jos încet, chiar şi când blocarea pentru transport este cuplată şi amortizarea cuplajului este activă.

Ridicaţi întotdeauna instrumentul suficient de sus pentru a asigura o distanţă suficientă între instrument şi suprafaţa drumului.

Tractorul este echipat cu o funcţie Hitch Dampening™ care previne tangajul tractorului când se deplasează cu un utilaj ridicat.



LX364271—UN—14FEB19

Cabină fără CommandARM™

Activarea amortizării

1. Având motorul pornit, mutaţi mai întâi maneta de control al adâncimii în poziţia ***0*** (A).
2. Apoi deplasaţi maneta de control al adâncimii pe întreaga sa cursă, până la punctul de oprire (după ***0***), în poziţia de transport (B) (simbolul de blocare).

Dezactivarea amortizării

Scoateţi maneta de control al adâncimii din poziţia de transport (B) după ***0***, în direcţia pentru coborâre (1 - 9).

NOTĂ: Folosirea comenzii de la distanţă şi oprirea motorului, au amândouă efectul de a deconecta funcţia Hitch Dampening™.

Pentru a reactiva amortizarea, mutaţi butonul de control al adâncimii în altă poziţie decât cea de transport, cu motorul pornit, apoi înapoi în poziţia de transport.

OULXA64,6M,00053B1-58-28AUG23

Cuplajul spate—Limita înălţimii de ridicare

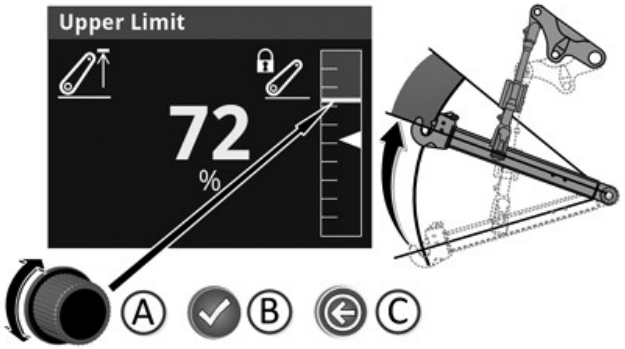
IMPORTANT: Schimbările au efect imediat.

1. Accesaţi limita de ridicare.



LX368358—UN—13FEB19

2. Setaţi limita de ridicare cu (A) până la 30%.



LX368273—UN—13FEB19

3. Ridicaţi complet cuplajul.
4. Reglaţi limita de ridicare cu (A) **cu grijă**, până când este atinsă înălţimea de ridicare dorită pentru dispozitiv.
5. Confirmaţi datele introduse cu (B).
6. Ieşiţi din pagină cu (C).

OULXA64,6M,00053B2-58-28AUG23

Cuplajul spate—Reglarea vitezei de cădere

ATENŢIE: Risc de leziuni din cauza instrumentelor coborâte prea rapid.

Dacă utilajele sunt coborâte prea repede, există riscul producerii de leziuni prin frecare sau strivire.

• Înainte de a coborî utilajul, asiguraţi-vă că nu există persoane în preajma şi sub acesta. Dacă este cazul, îndepărtaţi persoanele.

• Setaţi viteza de cădere astfel încât o operaţiune de coborâre completă să dureze cel puţin 2 secunde.

IMPORTANT: Schimbările vitezei de cădere au efect imediat.

1. Accesaţi viteza de cădere.



LX368359—UN—13FEB19

2. Reglaţi viteza de cădere cu (A).



LX368274—UN—13FEB19

Viteza de cădere depinde de:

- Setarea butonului de control (A)
- Greutatea instrumentului ataşat

Cu cât este mai greu instrumentul, cu atât e mai mare viteza de cădere şi cu cât este mai uşor instrumentul, cu atât este mai mică viteza de cădere.

3. Confirmaţi datele introduse cu (B).
4. Ieşiţi din pagină cu (C).

OULXA64,6M,00053B3-58-28AUG23

Cuplajul spate—Reglarea vitezei de ridicare

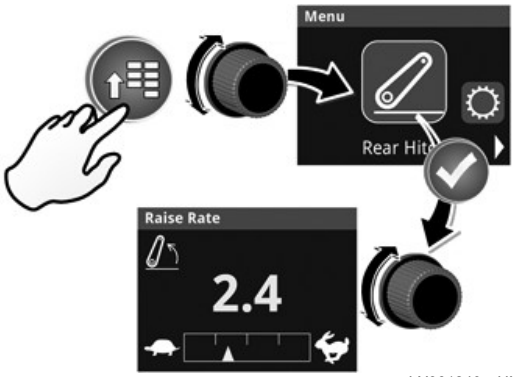
ATENŢIE: Risc de leziuni din cauza instrumentelor ridicate prea repede.

Dacă utilajele sunt ridicate prea repede, există riscul producerii de leziuni prin frecare sau strivire.

• Înainte de a ridica utilajul, asiguraţi-vă că nu există persoane în preajma şi sub acesta. Dacă este cazul, îndepărtaţi persoanele.

• Setaţi viteza de ridicare astfel încât o operaţiune de ridicare completă să dureze cel puţin 5 secunde.

IMPORTANT: Schimbările asupra vitezei de ridicare sunt imediate.



LX361249—UN—13FEB19

Accesaţi, setaţi şi salvaţi viteza de ridicare după cum este indicat.

OULXA64,6M,00053B4-58-28AUG23

Cuplajul spate – Reglarea controlului tracţiunii/adâncimii

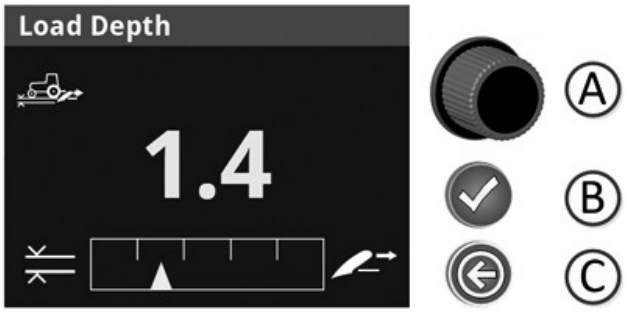
ATENŢIE: Înainte de a conecta dispozitive la mecanismul de suspendare în trei puncte, controlul adâncimii trebuie să fie setat pe "0.0". Astfel se evită ridicarea sau coborârea neintenţionată a cuplajului.

1. Accesaţi controlul tracţiunii/adâncimii.



LX368357—UN—13FEB19

2. Setaţi controlul tracţiunii/adâncimii cu (A).

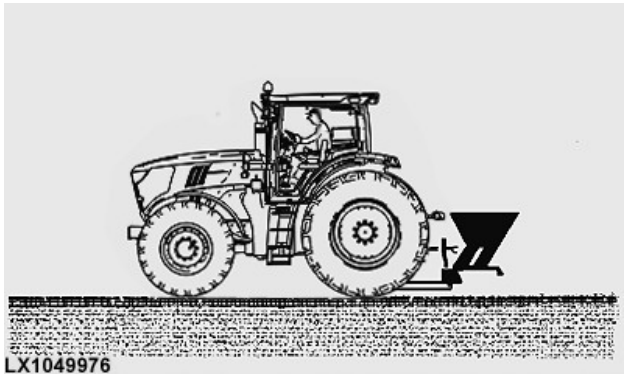


LX368272—UN—13FEB19

- 0 = Control adâncime
- Mai mare decât 0 la mai puţin de 5 = control mixt
- 5 = Controlul maxim al tracţiunii

3. Confirmaţi datele introduse cu (B).
4. Ieşiţi din pagină cu (C).

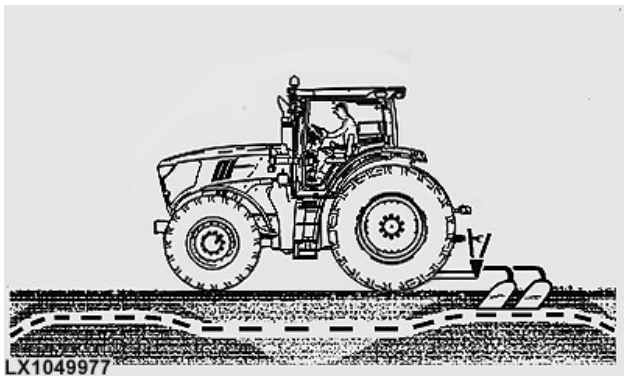
0 – Controlul adâncimii



LX1049976—UN—17MAY11

Cu controlul tracţiunii/adâncimii în această poziţie, instrumentul este menţinut la înălţimea selectată.

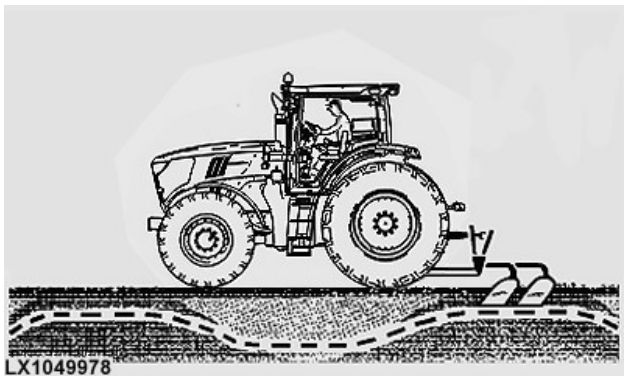
Mai mare decât 0 la mai puţin de 5 – Controlul mixt



LX1049977—UN—18MAY11

Poziţiile intermediare ale comenzii de control al sarcinii / încărcării permit ca efectul comenzii adâncimii şi/sau al reacţiei tracţiunii să fie reglat continuu după cum o cer condiţiile de teren.

5 – Controlul maxim al tracţiunii

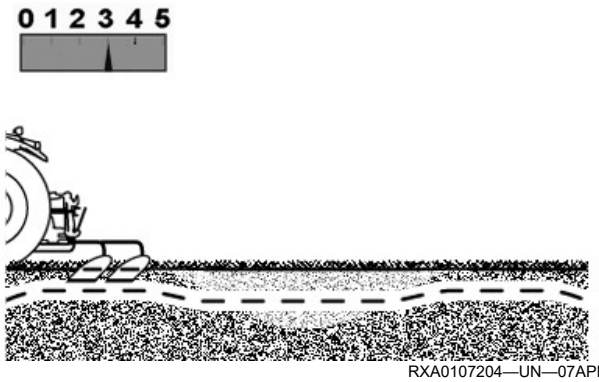


LX1049978—UN—17MAY11

Cu comanda controlului sarcinii / adâncimii în această poziţie, utilajul este ridicat după cum rezistenţa (densitatea solului) creşte sau este coborât când rezistenţa scade.

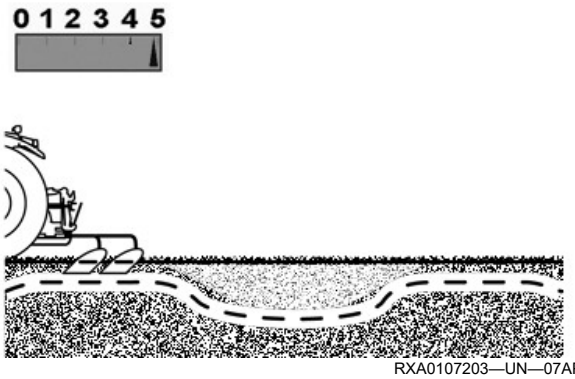
OULXA64,6M,00053B5-58-28AUG23

Cuplajul spate – Utilizarea controlului tracţiunii



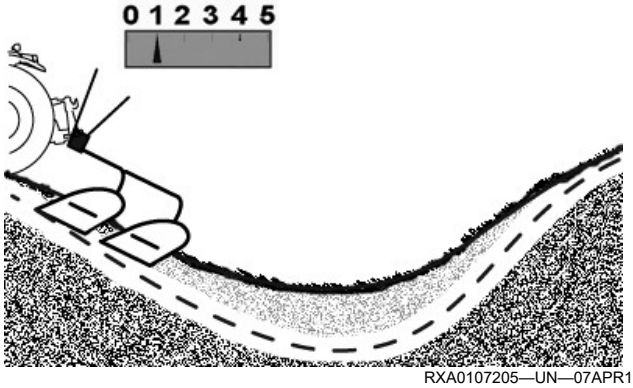
RXA0107204—UN—07APR10

Reacţia medie controlează adâncimea mai bine dacă solul este variat



RXA0107203—UN—07APR10

Reacţia puternică generează variaţii mai mari ale adâncimii dacă solul este variat.



RXA0107205—UN—07APR10

Reacţia redusă cauzează variaţii mai mari ale adâncimii pe terenul denivelat



LX314969—UN—11JUL17

Reacţia mai puternică controlează mai bine adâncimea pe teren denivelat.

Controlul tracţiunii este folosit pentru a menţine adâncimea de operare a echipamentului de arat fără funcţia de flotare pe teren denivelat.

Controlul tracţiunii nu permite ca înălţimea şi înclinarea tractorului, precum şi scufundarea roţilor din spate, să determine instrumentul să pătrundă prea mult în sol.

Dacă densitatea/rezistenţa solului variază, setările de sensibilitate mai mare provoacă fluctuaţii mai mari la reglarea adâncimii de operare. Cea mai bună setare depinde de tipul instrumentului şi de condiţiile de pe câmp.

• Valorile mai mari oferă un răspuns al tracţiunii mai mare/rapid.

• Valorile mai mici oferă un răspuns al tracţiunii mai slab/lent.

Valorile de setare recomandate pentru controlul tracţiunii/adâncimii, în funcţie de tipul utilajului:

Cultivatorul de câmp integral	4—5
Plugul de afânare integral	3—5
Plugul de afânare semi-integral	2—4
Plugul de brazdă integral	2—4
Plugul scarificator/adâncitor integral	1—3

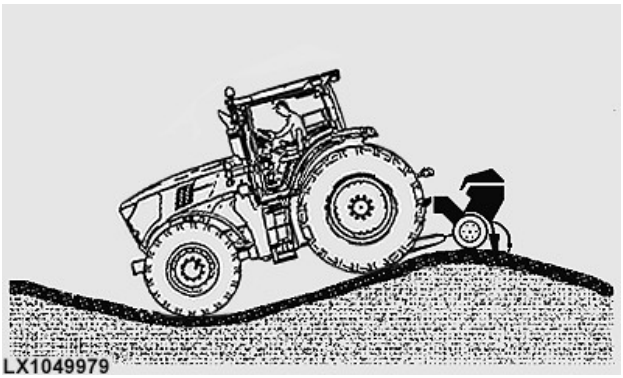
Setările pentru controlul tracţiunii/adâncimii modifică numai sensibilitatea tracţiunii. Folosiţi maneta de control al adâncimii a cuplajului pentru a controla/modifica adâncimea de lucru.

NOTĂ: Setările de răspuns redus al tracţiunii pot reduce viteza de coborâre a unor utilaje. Pentru a face ca instrumentul să penetreze mai repede solul, ţineţi maneta de control al adâncimii în poziţia de clic frontală. Cuplajul coboară cu viteza de cădere selectată.

LX25458,6M,0000A0F-58-28AUG23

Cuplajul din spate—Poziţia de flotare

În poziţia de flotare (pentru instrumente cu roată indicatoare), instrumentul se poate mişca liber în sus şi jos, pentru a urma conturul solului, independent de tractor.



LX1049979—UN—18MAY11

Pentru a activa poziţia de flotare, configuraţi setările după cum urmează:

1. Accesaţi controlul tracţiunii/adâncimii.



LX368357—UN—13FEB19

2. Setaţi controlul tracţiunii/adâncimii pe 0.0, cu (A).



LX364320—UN—05MAR19

3. Confirmaţi datele introduse cu (B).
4. Ieşiţi din pagină cu (C).
5. Mutaţi butonul de control al controlului adâncimii (A) complet înainte, până când ajunge la opritor.



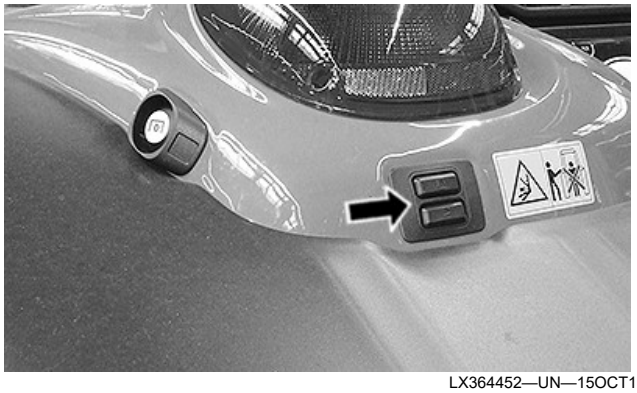
LX364273—UN—14FEB19

Cabină fără CommandARM™

OULXA64,00053B7-58-28AUG23

Cuplajul spate – Controlul de la distanţă

Cu comutatoarele de comandă de la distanţă, cuplajul poate fi operat din exteriorul cabinei. Din motive de siguranţă, cuplajul se ridică şi coboară mai lent. În plus, setările pentru înălţimea de ridicare şi adâncimea de lucru nu sunt luate în considerare.



LX364452—UN—15OCT19

Comutatorul pentru comanda de la distanţă, versiunea 1



LX364258—UN—12FEB19

Comutatorul pentru comanda de la distanţă, versiunea 2

▲ Apăsaţi comutatorul de sus – Ridicaţi instrumentul

▼ Apăsaţi comutatorul de jos – Coborâţi instrumentul

NOTĂ: Odată ce controlul de la distanţă a fost activat, cuplajul este împiedicat de la mişcarea accidentală. Cuplajul poate fi reactivat prin intermediul uneia dintre următoarele moduri de operare:



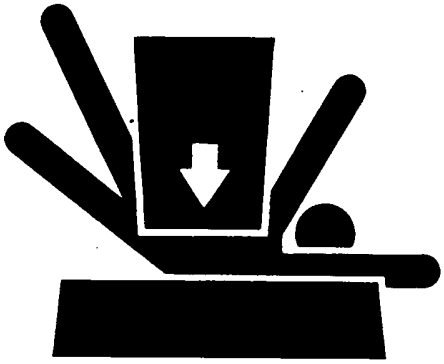
LX364259—UN—12FEB19

Cabină fără CommandARM™

- *Mutaţi butonul de control (A) în poziţia corespunzătoare poziţiei tiranţilor inferiori.*
- *Mutaţi butonul de control (A) într-una din poziţiile de capăt.*
- *Apăsaţi comutatorul (B) sau (C).*

OULXA64,6M,00053B8-58-28AUG23

Cuplajul spate – Acţionarea directă



TS229—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pericol de accidentare în caz de acţionare directă a cuplajului spate şi a instrumentelor!

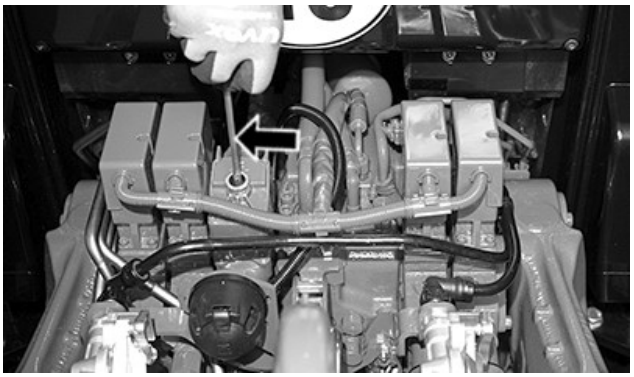
Dacă instrumentele sunt coborâte sau ridicate prea repede, există un risc de leziuni corporale prin frecare sau strivire.

Înainte de a coborî sau de a ridica, asiguraţi-vă că nu există persoane în apropierea cuplajului spate sau a instrumentului. Dacă este cazul, îndepărtaţi persoanele.

Acţionarea directă a cuplajului spate trebuie să se efectueze doar de pe scaunul operatorului.

În cazul unei defecţiuni a sistemului electric de control al

cuplajului din spate, cuplajul din spate poate fi acţionat astfel:



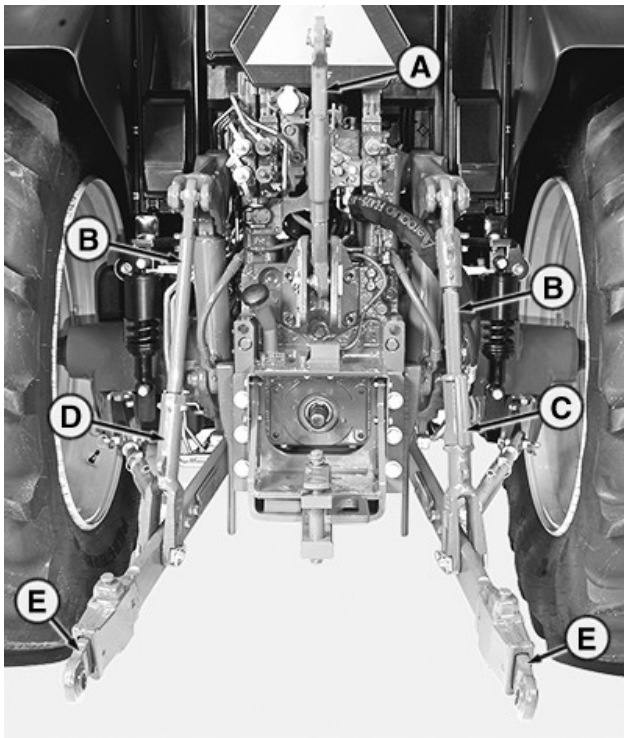
LX364261—UN—12FEB19

1. Ţineţi motorul pornit.
2. Scoateţi capacul de protecţie.
3. **De pe scaunul operatorului**, folosiţi o şurubelniţă cu vârf plat sau o monedă de dimensiuni potrivite pentru a roti şurubul până când cuplajul din spate este ridicat sau coborât în poziţia dorită.

NOTĂ: Este posibil să coborâţi cuplajul prin acţionare directă chiar şi când motorul nu este pornit.

OULXA64,SP,00053B9-58-16JUL25

Mecanismul de suspendare în trei puncte



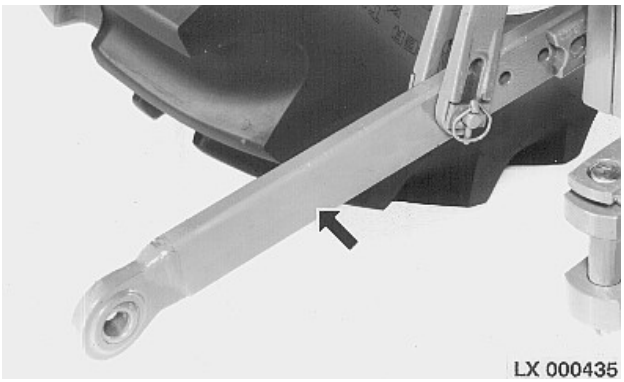
LX364319—UN—11MAR19

A—Timoneria centrală
B—Articulaţiile de ridicare
C—Manivela pentru reglarea articulaţiilor de ridicare
D—Articulaţiile de tracţiune

Tractoarele pot fi echipate cu articulaţii de tracţiune din bare de oţel plate, articulaţii telescopice de tracţiune sau articulaţii de tracţiune cu cuplare rapidă (tip cârlig).

OULXA64,SP1,00058AD-58-27NOV20

Articulaţii de tracţiune din platbandă

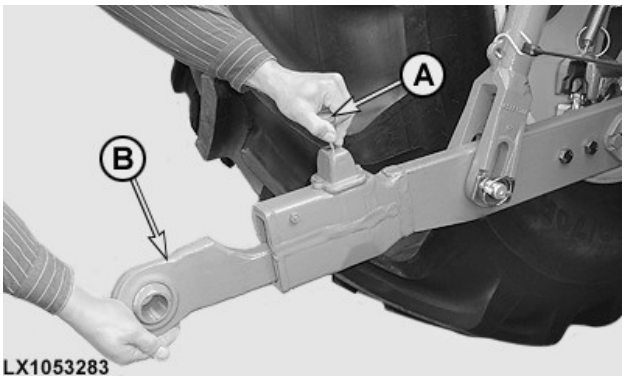


LX000435—UN—03JAN95

Aceste articulaţii de tracţiune pot fi utilizate pentru instrumentele din categoria II.

LX25458,0000A14-58-05JUN20

Articulaţiile telescopice de tracţiune



LX1053283—UN—19SEP11

Aceşti tiranţi inferiori sunt destinaţi utilajelor din Categoria II şi Categoria IIIN.

Pentru a uşura agăţarea utilajelor, trageţi tiranţii inferiori spre spate.

1. Ridicaţi bolţul de blocare (A).
2. Trageţi tiranţii inferiori telescopici (B) spre spate.

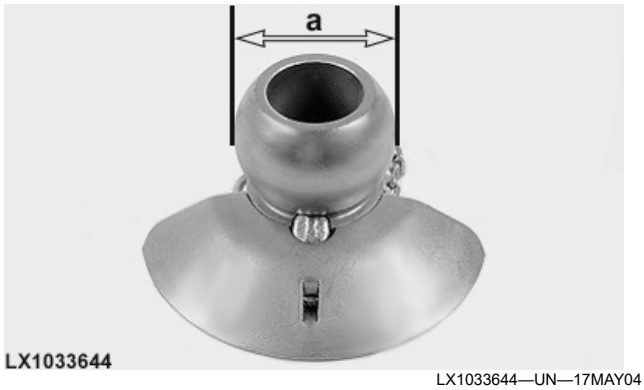
După agăţarea şi asigurarea utilajului la tiranţii inferiori, deplasaţi înapoi tractorul până când bolţul de blocare se aşează în locul său. Asiguraţi-vă că articulaţiile de tracţiune sunt blocate prin deplasare pe o distanţă scurtă înainte.

LX25458,0000A15-58-05JUN20

Articulaţiile de tracţiune cu cuplare rapidă (tip cârlig)

IMPORTANT: Utilizaţi numai bilele corecte!

Aceşti tiranţi inferiori sunt destinaţi bilelor din categoria a III-a.

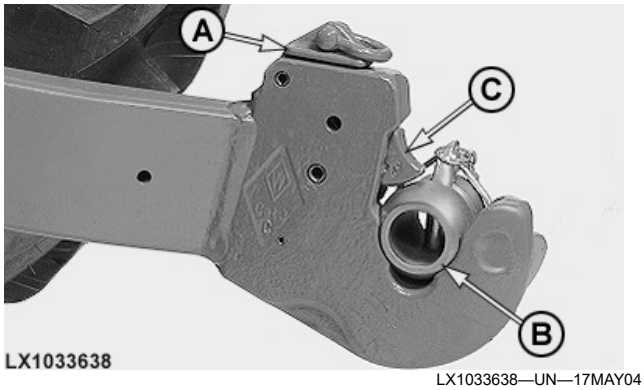


LX1033644—UN—17MAY04

Categoria	Diametrul sferei (a)
III	64 mm (2,5 in)

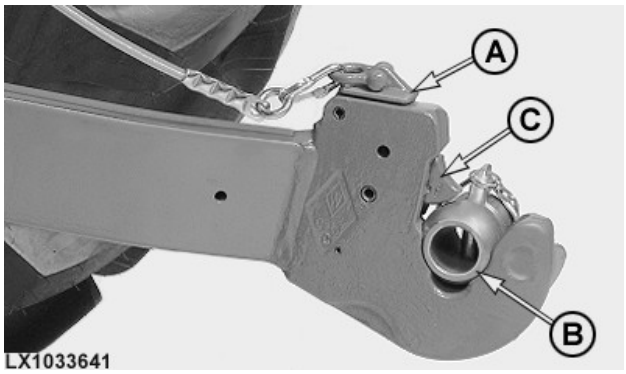
Utilizarea cârligului de cuplare

Cârligele de cuplare pot fi utilizate manual sau prin cablu cu ajutorul elementului de control (A).



LX1033638—UN—17MAY04

Cârlig de cuplare, utilizare manuală



LX1033641—UN—17MAY04

Cârlig de cuplare, utilizare prin cablu

A—Element de control
B—Sferă
C—Ştift

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că cârligele de cuplare sunt prinse corect:

- **Elementul de control (A) trebuie să fie aliniat cu cârligul de cuplare.**
- **Sfera (B) nu trebuie să aibă niciun joc vizibil.**
- **Ştiftul (C) trebuie să acopere sfera.**

Valabil pentru cârligul de cuplare cu operare prin cablu:

După ridicare, verificaţi traseul cablului, astfel încât să se evite o deschidere accidentală de la o fixare prea slabă sau agăţarea în vegetaţia înaltă sau în crengi.

Blocarea cârligelor articulaţiilor de tracţiune

ATENŢIE: Există risc de leziuni corporale provocat de deschiderea accidentală a cârligelor de cuplare a articulaţiei de tracţiune.

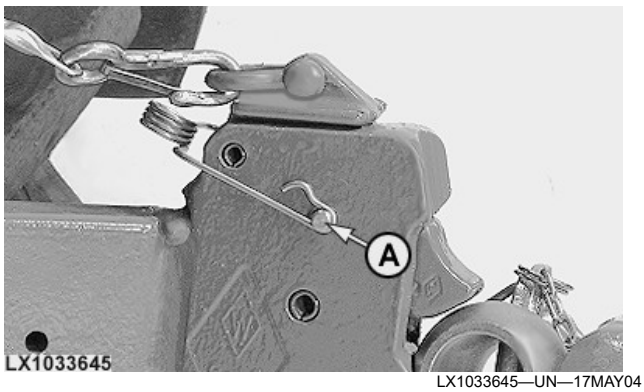
Deschiderea accidentală a cârligelor de cuplare a articulaţiilor inferioare poate duce la strivire.

Asiguraţi cârligul de cuplare a articulaţiei de tracţiune împotriva deschiderii accidentale, conform imaginii.

Evitaţi următoarele situaţii:

- **prinderea de dispozitive cu încărcătură asimetrică (ex. platforme cositoare cu braţ lateral)**
- **Conducerea prin vegetaţie înaltă**
- **Utilizarea în pădure**
- **Tractarea instrumentelor cu şasiul propriu**

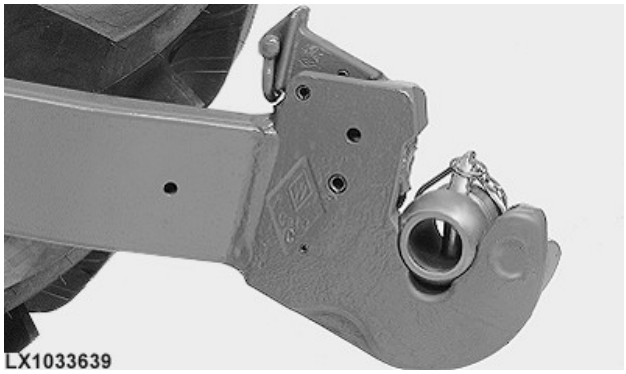
Folosiţi piesele de blocare John Deere AL165485 la ambele cârlige de cuplare.



LX1033645—UN—17MAY04

A—Set de componente de blocare

Cârligele de cuplare pot fi blocate în poziţie deschisă.

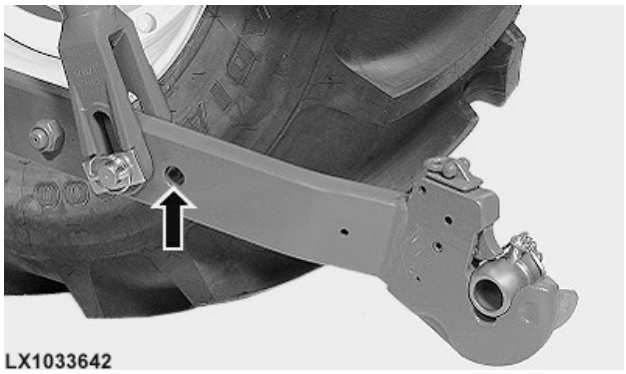


LX1033639—UN—17MAY04

Pentru a închide din nou cârligele de cuplare, mai întâi trageţi partea de control într-un unghi vertical.



LX1033640—UN—17MAY04



LX1033642—UN—17MAY04

NOTĂ: Pentru dispozitive scurte şi foarte grele, articulaţiile de ridicare pot fi ataşate în orificiul din spate al articulaţiilor de tracţiune. Aceasta reduce înălţimea de ridicare, dar creşte forţa de ridicare.

LX25458,MY20,0000A16-58-17SEP20

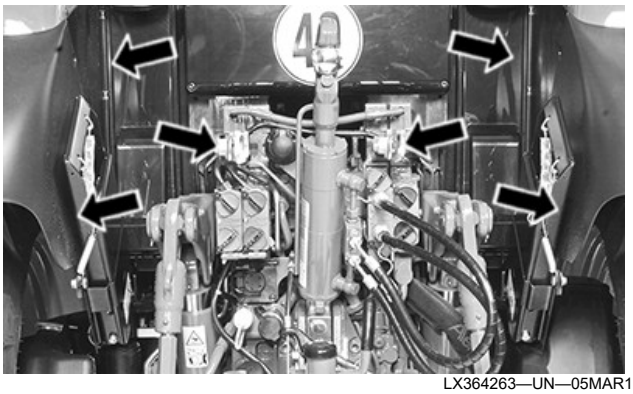
Conectarea instrumentelor montate la cuplajul în trei puncte şi tractate

ATENŢIE: Pericol de strivire cu risc de consecinţe fatale!

Unele părţi ale corpului pot fi prinse între tractor şi instrument.

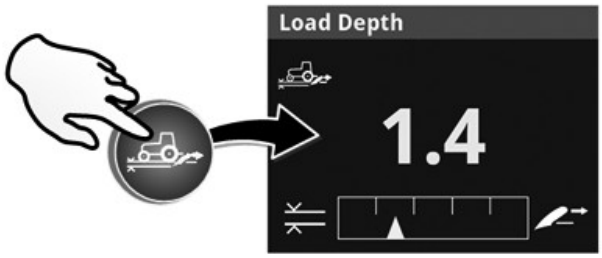
Nu staţionaţi în zona periculoasă dintre tractor şi instrument. Nu staţi sub greutăţile suspendate. Operaţi comanda la distanţă a cuplajului spate de la o distanţă sigură. Acţionaţi frâna de parcare atunci când cuplaţi sau decuplaţi utilaje şi efectuaţi manevrele cu grijă.

Asiguraţi-vă că nu deterioraţi piesele expuse ale cabinei şi componentele tractorului (vedeţi săgeţile) când ataşaţi utilajele montate la mecanismul de suspendare în trei puncte sau tractate.



LX364263—UN—05MAR19

Când se conectează un dispozitiv, asiguraţi-vă că controlul tracţiunii/adâncimii este setat pe ***0.0***.



LX361247—UN—13FEB19

IMPORTANT: Evitaţi pericolele provocate de nerespectarea distanţei adecvate.

La ridicarea cuplajului, dispozitivul poate intra în contact cu componentele tractorului.

Efectuaţi o ataşare de probă şi verificaţi distanţele.

Verificaţi distanţele şi opritoarele:

- Ridicaţi cu grijă utilajul pe cursă completă. Opriţi imediat procedeul dacă există riscul vreunui contact cu tractorul. Dacă este necesar, reglaţi tirantul superior.
- Verificaţi dacă există vreun contact între tractor şi instrument la virare. Dacă este necesar, reglaţi opritoarele articulaţiilor de tracţiune.

- Pentru a mări distanţa dintre articulaţiile de ridicare şi pneuri, montaţi articulaţiile de ridicare în orificiul din faţă al articulaţiilor de tracţiune.
- Respectaţi instrucţiunile din Timoneria centrală hidraulică (dacă există).
- Reglaţi opritoarele articulaţiilor de tracţiune astfel încât după ridicarea instrumentului să nu fie posibile mişcări laterale.
- Chiar dacă nu există niciun instrument, opritoarele articulaţiilor de tracţiune trebuie reglate în aşa fel încât să se prevină contactul articulaţiilor de tracţiune cu pneurile.

La ataşarea barei de tractare, mutaţi-o într-una dintre următoarele poziţii şi blocaţi-o:

- Poziţia frontală, scurtă
- Pivotare la stânga
- Pivotare la dreapta

OULXA64,SP1,00058AE-58-04DEC20

Echilibrarea instrumentului

Pentru a echilibra instrumentul pe orizontală, reglaţi una din articulaţiile de ridicare. Reglaţi tirantul superior înainte-înapoi.

LX25458,MY20,0000A18-58-16SEP20

Tirantul superior

IMPORTANT: Evitaţi avariile provocate de spaţiul prea mic dintre dispozitivele montate şi cele cuplate.

La ridicarea cuplajului, dispozitivul poate intra în contact cu componentele tractorului.

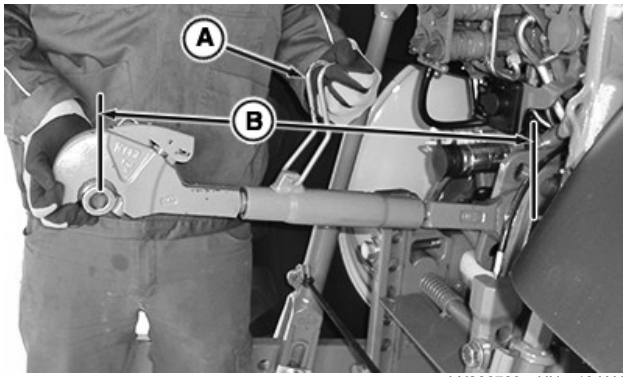
Efectuaţi o ataşare de probă şi verificaţi distanţele cu dispozitivul ataşat sau tractat în orice poziţie.

Respectaţi următoarele setări:

• Lungimea timoneriei centrale

• Înălţimea maximă de ridicare

1. Reglaţi tirantul superior la lungimea necesară (B) prin rotirea mânerului de reglare (A).



LX266729—UN—19JAN16

A—Mânerul de reglare
B—Lungimea

Lungimile timoneriei centrale	CAT II	CAT III
Lungimea minimă	640 mm (25.2 in)	660 mm (26.0 in)
Lungimea maximă	820 mm (32.3 in)	845 mm (33.3 in)

IMPORTANT: Evitaţi avariile provocate de o lungime de reglare greşită.

La reglarea lungimii timoneriei centrale se pot efectua setări eronate şi operaţiuni incorecte.

• Nu vă abateţi în sus sau în jos de la dimensiunile specificate.

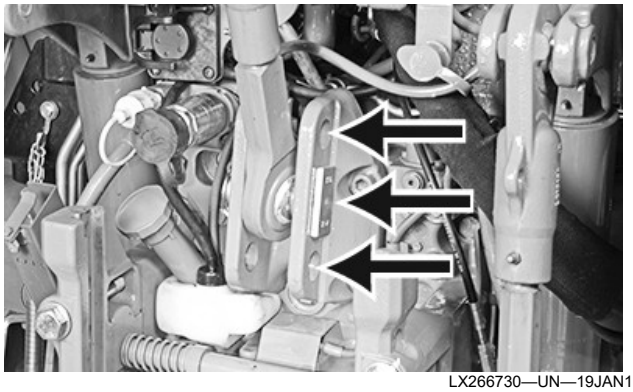
• Canalele din filete indică setarea maximă admisă.

• Filetele nu trebuie să fie desfăcute de pe receptor.

2. După reglare, apăsaţi mânerul înapoi peste timoneria centrală.
3. Introduceţi ştiftul de prindere între stâlpul instrumentului şi tirantul superior, şi asiguraţi-l.

OULXA64,SP,4CYL,00057E1-58-17NOV20

Poziţiile timoneriei centrale



LX266730—UN—19JAN16

Timoneria centrală poate fi montată pe tractor într-una din trei poziţii diferite.

Poziţia cea mai coborâtă oferă un unghi maxim de înclinare dar o mai mică forţă de ridicare şi trebuie folosită în cazul folosirii unui plug.

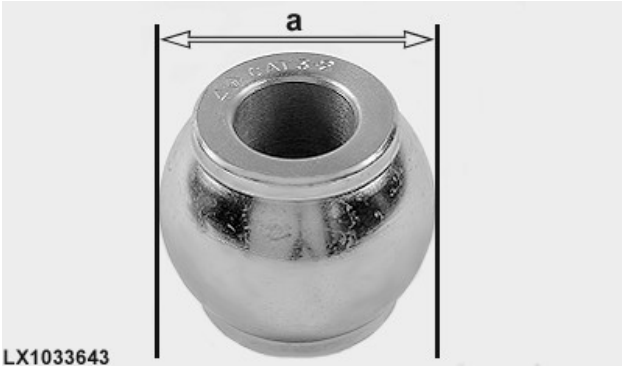
Poziţia cea mai ridicată oferă cea mai mare forţă de ridicare şi unghi minim de înclinare şi poate fi folosită când lucraţi cu maşini ca cele de semănat direct.

OULXA64,SO,4CYL,00057E2-58-17NOV20

Tirantul superior tip cârlig

IMPORTANT: Utilizaţi numai bilele corecte!

Acest tirant superior este destinat utilizării bilelor din categorie a III-a.

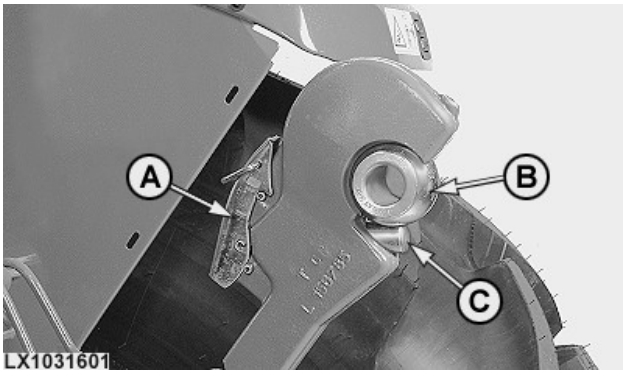


LX1033643—UN—17MAY04

Categoria	Diametrul sferei (a)
III	60 mm (2,4 in)

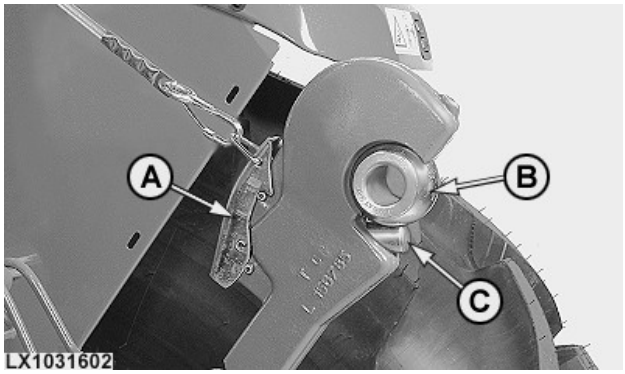
Utilizarea cârligului

Cârligele de cuplare pot fi utilizate manual sau prin cablu cu ajutorul elementului de control (A).



LX1031601—UN—16SEP04

Cârlig de cuplare, utilizare manuală



LX1031602—UN—16SEP04

Cârlig de cuplare, utilizare prin cablu

A—Element de control
B—Sferă
C—Ştift

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că cârligul de cuplare este prins corect:

- **Elementul de control (A) trebuie să fie aliniat cu cârligul de cuplare.**
- **Sfera (B) nu trebuie să aibă niciun joc vizibil.**
- **Ştiftul (C) trebuie să acopere sfera.**

Valabil pentru cârligul de cuplare cu operare prin cablu:

După ridicare, verificaţi traseul cablului, astfel încât să se evite o deschidere accidentală de la o fixare prea slabă sau agăţarea în vegetaţia înaltă sau în crengi.

LX25458,ALL,CAT2,0000A1B-58-09OCT20

Timoneria centrală hidraulică (dacă există)

IMPORTANT: Atenţie, timoneria centrală este grea şi poate deteriora furtunurile hidraulice şi alte componente dacă se înclină în jos în timpul montării sau demontării.

IMPORTANT: Verificaţi următoarele înainte de punerea în funcţiune:

- **Când ridicaţi instrumentul, asiguraţi-vă că acesta nu intră în contact cu tractorul.**
- **Fiţi atenţi la lungimea timoneriei centrale şi la înălţimea maximă de ridicare.**

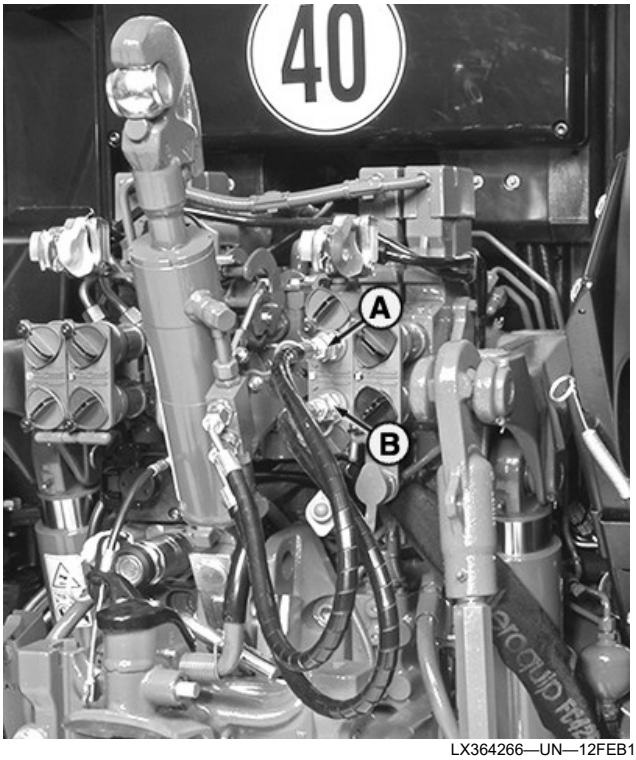
Lungimea timoneriei centrale poate fi reglată de pe scaunul operatorului folosind supapa SCV III. Dacă există, timoneria centrală poate fi acţionată şi prin comutatoarele de control de la distanţă de pe aripă. (a se vedea săgeata)



LX364265—UN—12FEB19

La timoneria centrală hidraulică este conectată o tijă de măsurare care este destinată să ajute la reglarea timoneriei centrale în timpul utilizării. În acest scop, tija are pe ea marcaje pentru asistarea poziţionării. Tija nu este potrivită pentru a fi utilizată ca sprijin pentru mâini în timpul transportului sau în timpul instalării şi demontării.

Rutaţi furtunurile hidraulice astfel încât buclele să fie orientate departe de zona de cuplare a tirantului superior. Conectaţi conducta de alimentare (A) la portul superior al SCV III şi conducta de alimentare (B) la portul inferior al SCV III.



LX364266—UN—12FEB19

Racordurile conductelor hidraulice

A—Partea de sus a SCV III, conectarea cablului superior al timoneriei centrale
B—Partea de jos a SCV III, conectarea conductei inferioare a timoneriei centrale

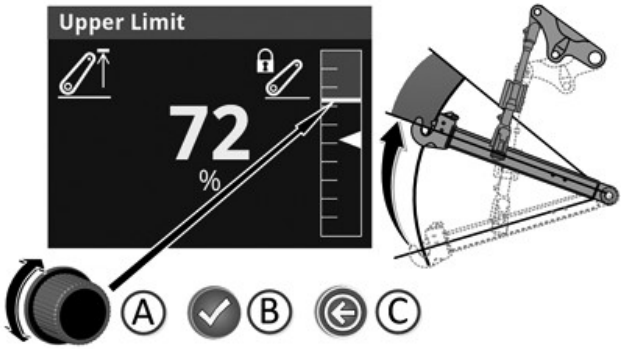
IMPORTANT: Aveţi grijă deosebită când setaţi limita de ridicare maximă şi asiguraţi-vă că este joc adecvat la toate componentele tractorului. Nu uitaţi că retragerea timoneriei centrale hidraulice aduce instrumentul mai aproape de tractor.

1. Accesaţi limita de ridicare.



LX368358—UN—13FEB19

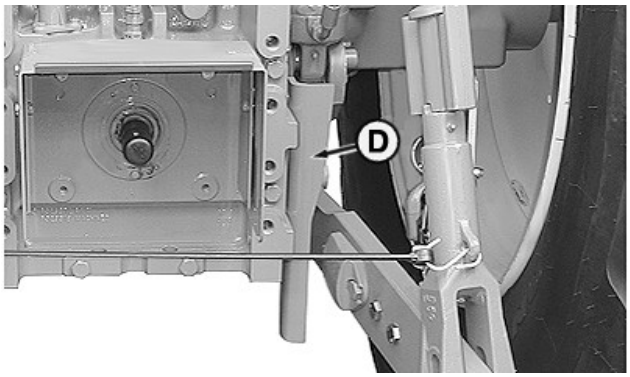
2. Setaţi limita de ridicare cu (A) până la 30%.



LX368273—UN—13FEB19

3. Ridicaţi complet cuplajul.
4. Reglaţi limita de ridicare cu (A) **cu grijă**, până când este atinsă înălţimea de ridicare maximă posibilă pentru dispozitiv.
5. Confirmaţi datele introduse cu (B).
6. Ieşiţi din pagină cu (C).

Dacă intervine o uzură serioasă a şinelor de ghidare (D) de pe carcasa prizei de putere, şinele de ghidare trebuie înlocuite cu unele noi pentru a preveni ca tirantul superior să poată intra în contact cu blocul hidraulic.



LX364268—UN—12FEB19

Şine de ghidare

Dacă nu se utilizează timoneria centrală hidraulică, asiguraţi-vă de următoarele:

1. Timoneria centrală este retrasă complet.
2. Timoneria centrală este montată într-una dintre cele două poziţii superioare.
3. Timoneria centrală este cuplată complet în dispozitivul de blocare al tractorului.

Acordaţi atenţie greutăţii când montaţi şi demontaţi timoneria centrală.

OULXA64,SP1,00058AF-58-14MAR23

Reglarea articulaţiilor de ridicare

IMPORTANT: Evitaţi pericolele provocate de nerespectarea distanţei adecvate.

La ridicarea cuplajului, articulaţia de ridicare şi articulaţia de tracţiune pot intra în contact cu pneurile sau alte componente ale tractorului.

Verificaţi distanţele şi opritoarele:

- Pentru a mări distanţa faţă de pneuri, montaţi articulaţiile de ridicare în orificiul din faţă al articulaţiilor de tracţiune.
- Când articulaţia de tracţiune este ridicată, blocaţi întotdeauna barele stabilizatoare (hidraulice sau mecanice).

Înălţimea de ridicare şi adâncimea de lucru pot fi mărite cu articulaţiile de ridicare.

Creşterea înălţimii de ridicare ==> scurtarea articulaţiei de ridicare

Creşterea adâncimii de operare ==> extinderea articulaţiei de ridicare

NOTĂ: Articulaţie de ridicare scurtă înseamnă:

Cursă de ridicare scurtă ==> cea mai mare forţă de ridicare.

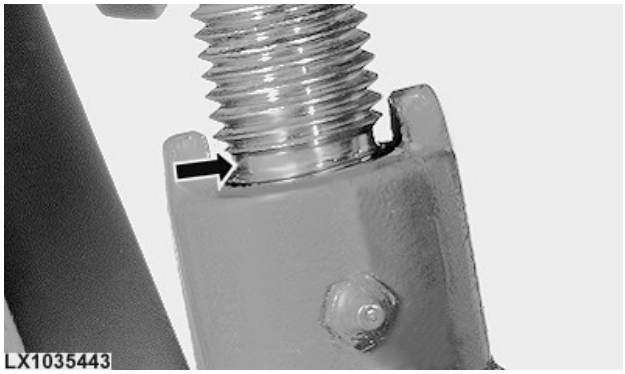
Articulaţie de ridicare lungă înseamnă:

Cursă de ridicare lungă ==> forţă de ridicare mai mică.

IMPORTANT: Evitaţi avariile provocate de o lungime de ajustare greşită.

Când sunt setate tijele de ridicare, pot interveni setări eronate şi operaţiuni incorecte.

Respectaţi următoarele atunci când reglaţi articulaţia de ridicare:



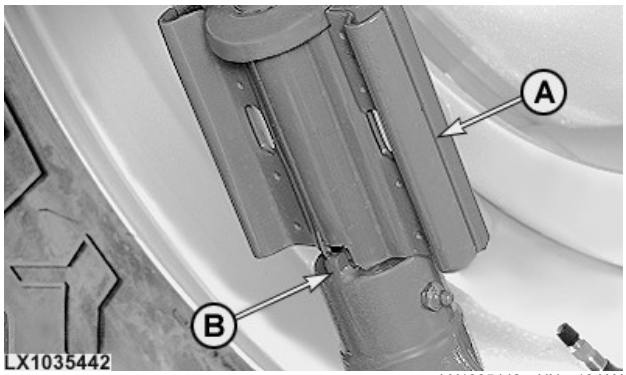
LX1035443—UN—13JAN05

Canelura în filet

- Nu vă abateţi în sus sau în jos de la dimensiunile specificate.
- Canelurile în filet indică setările maxime permise.
- Filetele nu trebuie să fie desfăcute de pe receptor.

Alinierea instrumentului

1. Împingeţi mânerul de reglare (A) afară din mecanismul de blocare (B) şi reglaţi lungimea dorită.

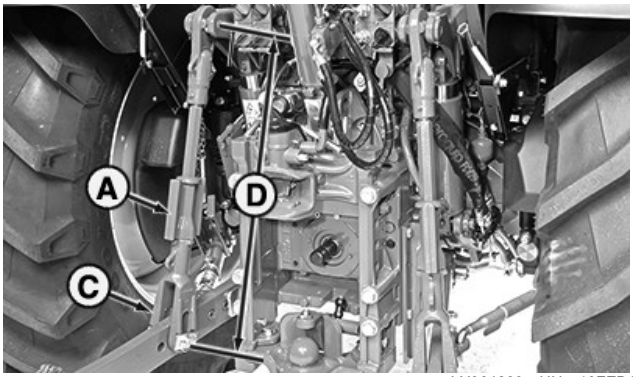


LX1035442—UN—13JAN05

A—Mânerul de reglare
B—Încuietoarea

2. Pentru reţinere, împingeţi mânerul de reglare (A) în jos, în mecanismul de blocare (B).

   Pentru articulaţiile de ridicare fără mâner de reglare, demontaţi articulaţia de ridicare de la articulaţia de tracţiune şi înşurubaţi capul de furcă (C) înăuntru sau în afară.



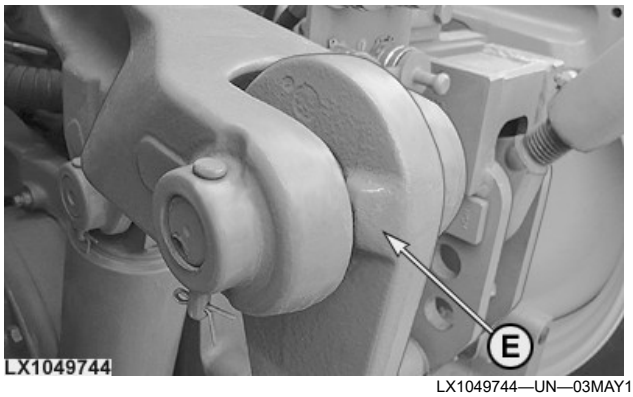
LX364269—UN—13FEB19

A—Mânerul de reglare
C—Capul de furcă
D—Lungimea

Lungime de reglare	CAT2 şi CAT3
Lungimea minimă	830 mm (32.7 in)
Lungimea maximă	990 mm (39.0 in)

NOTĂ: Dimensiunile articulaţiilor de ridicare menţionate mai sus sunt cu articulaţiile blocate în articulaţiile de tracţiune (fără joc pe verticală).

3. La cuplarea articulaţiilor de ridicare în braţele de ridicare, asiguraţi-vă că opritoarele (E) sunt întotdeauna în spate ca în figură.



LX1049744—UN—03MAY10

E—Opritoarele (2 la fiecare articulaţie de ridicare)

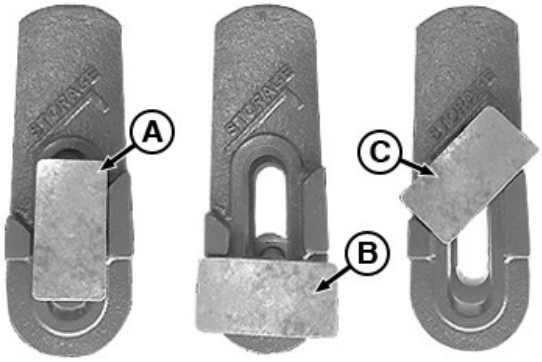
OULXA64,SP1,00058B0-58-30NOV20

Articulaţii de ridicare—Adaptaţi-vă pentru diferite cazuri de utilizare

IMPORTANT: Posibile deteriorări materiale din cauza reglării incorecte a articulaţiilor de ridicare.

Tractarea instrumentelor şi remorcilor în cuplajul de remorcă sau bara de tractare poate duce la coliziuni cu cuplajul spate.

Asiguraţi-vă că articulaţiile de ridicare se află în poziţia de depozitare (C) înainte de a tracta echipamentul în cuplaj de remorcă sau bara de tracţiune.

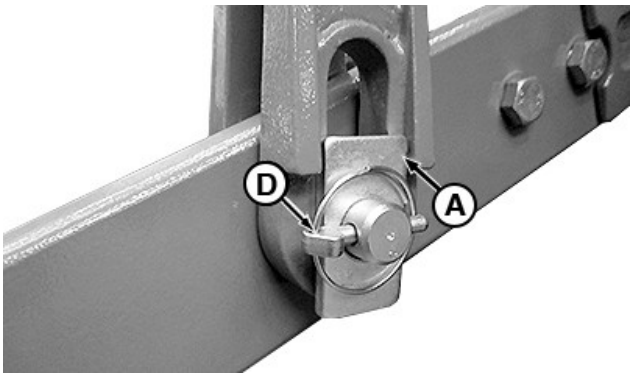


LX364625—UN—17FEB20

A—Poziţia de flotare liberă torsională
B—Poziţia de transport
C—Poziţie de depozitare (dacă există)

A - Poziţia de flotare liberă torsională	• Cu această setare, instrumentul poate compensa terenul denivelat. Articulaţiile de tracţiune se pot mişca liber în găurile alungite ale articulaţiilor de tracţiune, permiţând utilajului să răspundă cu o mişcare de rulare atunci când solul forţează o parte să se ridice.
B - Poziţia de transport	• Utilizaţi această setare pentru aplicaţiile de teren atunci când instrumentul nu necesită flotare liberă torsională. • Utilizaţi această setare atunci când transportaţi instrumente ataşate la cuplajul spate (cuplajul în trei puncte). Cursorul de control al cuplajului spate trebuie să fie setat în poziţia de blocare a transportului.
C - Poziţie de depozitare	Această poziţie trebuie setată înainte de efectuarea operaţiunilor de tractare în cuplajul de remorcă sau bara de tracţiune. 1. Îndepărtaţi orice echipament de la cuplajul spate. 2. Aşezaţi ştifturile articulaţiei de ridicare în poziţia de depozitare (C). 3. Ridicaţi cuplajul spate şi reglaţi cursorul de control al cuplajului spate în poziţia de blocare a transportului.

	4. Ca ultim pas, reglaţi articulaţiile de ridicare la lungimea cea mai scurtă.

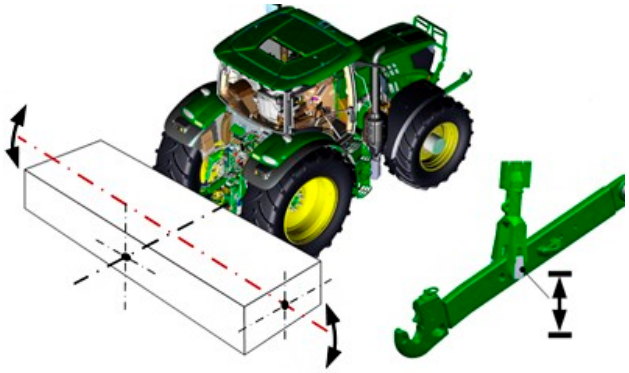


LX364623—UN—17FEB20

Poziţia de flotare liberă torsională

A—Poziţia de flotare liberă torsională
D—Ştift de blocare rapidă

Poziţia de flotare liberă torsională: Articulaţiile de tracţiune se pot mişca liber în găurile alungite ale articulaţiilor de tracţiune, permiţând utilajului să răspundă cu o mişcare de rulare atunci când solul forţează o parte să se ridice.



LX590945—UN—30OCT23

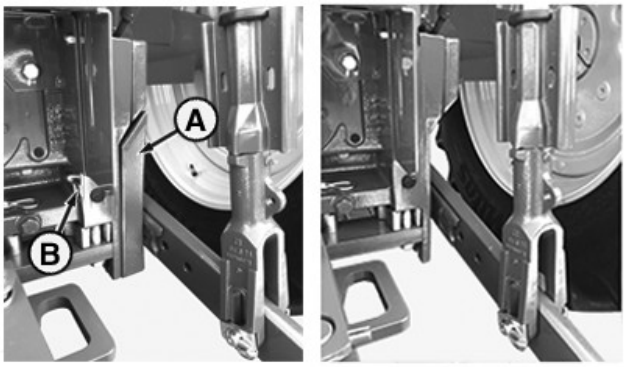
Poziţia de flotare liberă torsională

LX25458,ALL,0000A1D-58-06NOV23

Blocurile oscilante, categoria II (dacă există)

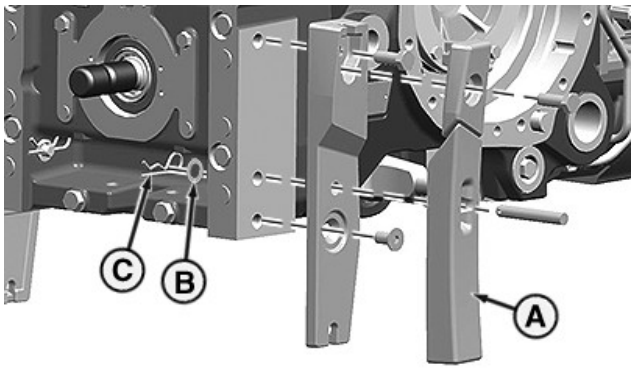
IMPORTANT: Articulaţiile de tracţiune NU trebuie să intre în contact cu pneurile în niciun punct din raza lor de operare (de la poziţia cea mai coborâtă la cea mai ridicată).

Limitatoarele de balans (A) limitează balansul lateral al tiranţilor inferiori în timpul lucrului şi al transportului.



LX364393—UN—15MAY19

Blocurile oscilante, Instalate/Demontate



LX364394—UN—21MAY19

A—Bloc oscilant
B—Şaibă
C—Şplint

Limitatoarele de balans trebuie să fie montate când se lucrează cu unelte care urmează exact linia tractorului.

Dacă instrumentul (plug, grapă cu discuri etc.) trebuie să aibă balans lateral în poziţia de lucru, scoateţi şplinturile (C) şi scoateţi blocurile.

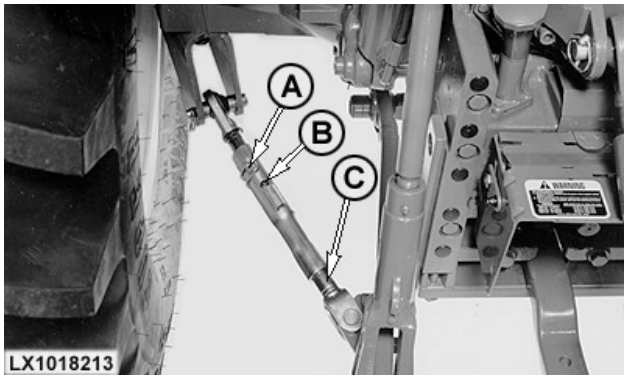
În acest caz, articulaţiile de tracţiune prezintă un balans lateral în poziţia de lucru, iar în poziţia de transport sunt blocate.

Dacă este necesar, compensaţi oscilaţia existentă cu şaibe (B) la înlocuire.

LX25458,0000A1E-58-18JAN23

Bara stabilizatoare (dacă există)

Cu ştiftul (A) şi/sau tija filetată (B), precum şi alte poziţii (C) ale ştiftului, bara stabilizatoare poate fi adaptată pentru orice categorie.



LX1018213—UN—24OCT97

Pe filetul tijei filetate, categoriile sunt marcate cu canale.

Dacă ştiftul (A) nu este necesar (balansul lateral al articulaţiilor de tracţiune), depozitaţi ştiftul în suportul de transport (a se vedea săgeata).



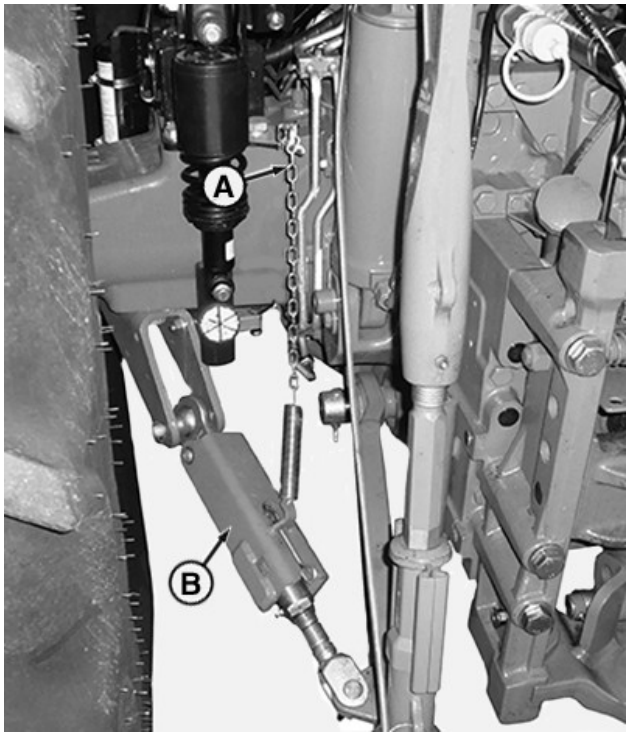
LX1018214—UN—24OCT97

LX25458,ALL,0000A20-58-09OCT20

Sistemul stabilizator (dacă există)

IMPORTANT: Pentru a preveni defecţiunile, întotdeauna conectaţi capătul desfăcut al lanţului în poziţia (A).

Sistemul stabilizator se utilizează cu ajutorul lanţului (A) şi a capacului rabatabil (B). Când capacul rabatabil (B) este ridicat, articulaţiile de tracţiune au joc lateral, altfel sunt blocate.



LX314970—UN—11JUL17

Lanţul (A) scurt:

Articulaţiile de tracţiune sunt blocate în poziţia ridicat (setare rigidă); în poziţia coborât, au joc lateral.

Lanţul (A) lung:

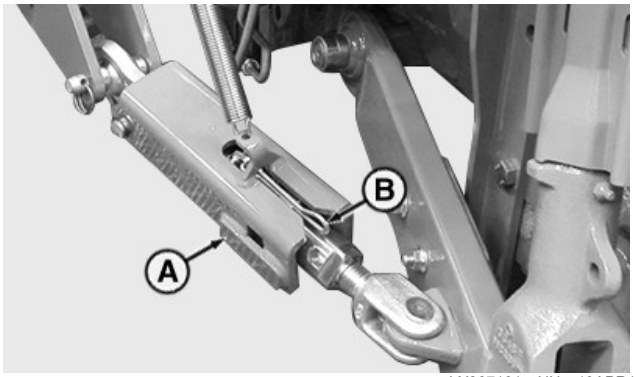
Tiranţii sunt blocaţi în toate poziţiile.

IMPORTANT: NU lăsaţi articulaţiile de tracţiune sau articulaţiile de ridicare să vină în contact cu pneurile sau alte componente ale tractorului. Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun instrument), barele stabilizatoare hidraulice sau mecanice trebuie să fie blocate.

LX25458,6M,0000A21-58-09OCT20

Articulaţiile de tracţiune—Reglarea dimensiunii de întindere

1. Conduceţi tractorul spre centrul instrumentului.
2. Ridicaţi clapeta (A) şi maneta (B).

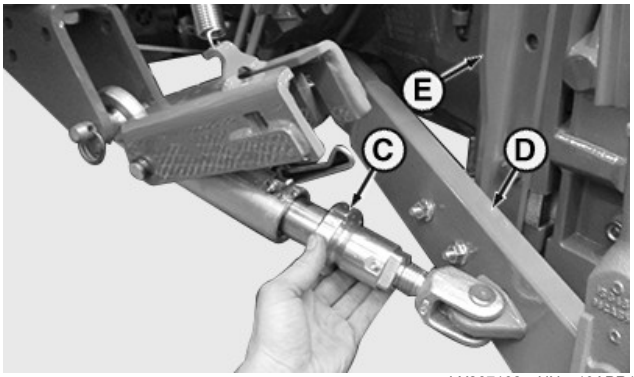


LX267101—UN—19APR17

A—Clapetă
B—Manetă

Clapeta (A) nu trebuie neapărat să fie ridicată pentru setare.

3. Folosiţi axul (C) pentru a regla lungimea de întindere a articulaţiilor de tracţiune în funcţie de instrument.



LX267102—UN—19APR17

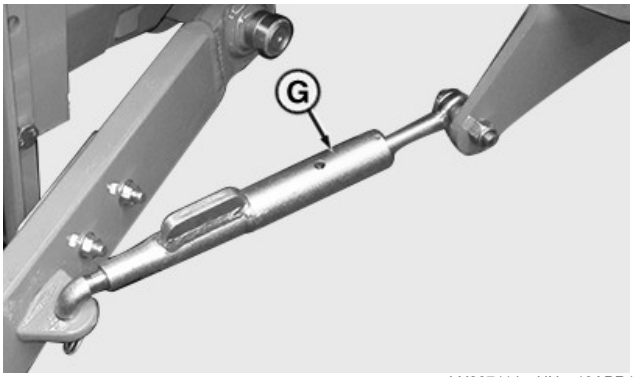
C—Ax
D—Articulaţie de tracţiune
E—Bloc oscilant

IMPORTANT: Dimensiunea de întindere trebuie să fie suficient de mare pentru a preveni prinderea tiranţilor inferiori (D) de către limitatoarele stabilizatoare (E). Altfel, pot interveni deteriorări mecanice.

Dimensiunea de întindere măsurată între centrele bilelor	
Categoria a II-a/IIIN	870 mm (34.5 in)
Categoria III (nu este disponibilă pentru toate modelele)	1010 mm (39.8 in)

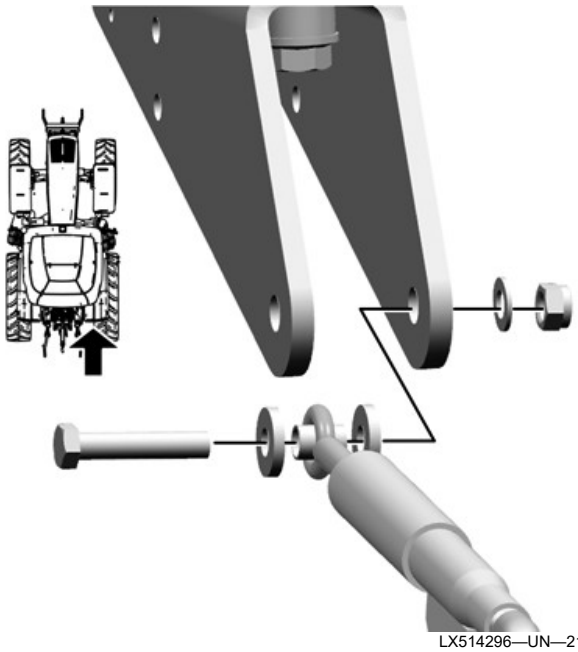
Dimensiunea posibilă depinde de configuraţia tractorului. Verificaţi disponibilitatea pentru modelul dvs. de tractor. Găsiţi specificaţiile pentru cuplaj în secţiunea 500A din acest manual.

4. Pentru fixare, poziţionaţi maneta (B) în canelura axului (C).
5. Coborâţi clapeta (A).
6. Reglaţi distanţierul (G).



LX267114—UN—19APR17

G—Distanţier



LX514296—UN—21SEP22

Opţiune disponibilă

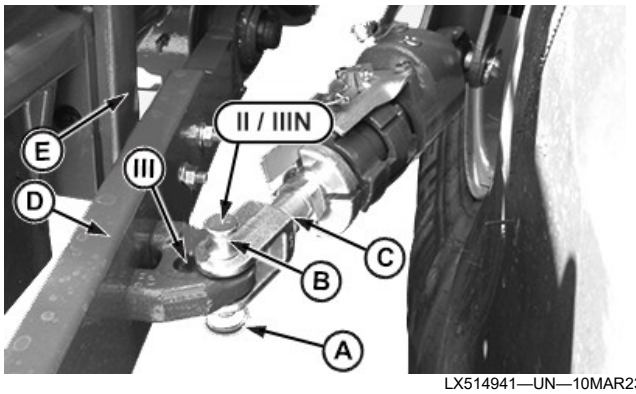
IMPORTANT: Dacă sunt montate articulaţii telescopice de tracţiune şi dacă este realizată conversia de la categoria IIIN la categoria a III-a, poziţia plăcilor de uzură trebuie modificată dinspre interior spre exterior. Consultaţi Articulaţiile telescopice de tracţiune - Conversie pentru categoria III şi IIIN (dacă există), pe paginile următoare.

LX25458,ALL,0000A22-58-21SEP23

Reglarea articulaţiilor de tracţiune pentru categoria II/IIIN sau III (dacă există)

IMPORTANT: Dimensiunea de întindere trebuie să fie suficient de mare pentru a preveni prinderea tiranţilor inferiori (D) de către limitatoarele stabilizatoare (E). Altfel, pot interveni deteriorări mecanice.

IMPORTANT: Reglaţi întotdeauna şi prindeţi articulaţiile de tracţiune în aceleaşi găuri pentru categoria II/IIIN sau III.



LX514941—UN—10MAR23

Exemplu: Setarea categoriei II/IIIN sau III

A—Inel elastic
B—Ştift
C—Bară stabilizatoare
D—Articulaţie de tracţiune
E—Bloc oscilant

1. Scoateţi inelul elastic (A).
2. Scoateţi ştiftul (B).
3. Aliniaţi bara stabilizatoare (C) la dimensiunea de întindere dorită (categoria II/IIIN sau III.).
4. Poziţionaţi ştiftul (B) şi montaţi inelul elastic (A).

LX25458,ALL,0000A23-58-15MAR23

Cuplaje de remorcă

Cuplajele de remorcă – cuvânt înainte

Cuplajele de remorcă, așa cum sunt prezentate în acest manual de utilizare, pot fi montate.

În unele regiuni, nu sunt disponibile toate cuplajele de remorcă.

Ediţia curentă a broşurii de vânzări are caracter imperativ.

IMPORTANT: Posibile deteriorări materiale din cauza reglării incorecte a articulaţiilor de ridicare.

Tractarea instrumentelor şi a remorcilor în cuplajul de remorcă sau bara de tracțiune poate duce la coliziuni cu cuplajul spate.

Asiguraţi-vă că braţele de ridicare se află în poziţia de depozitare înainte de a tracta echipamentul în cuplajul de remorcă sau bara de tracţiune.

Consultați secțiunea 60E, Articulații de ridicare —Adaptați-vă pentru diferite cazuri de utilizare.

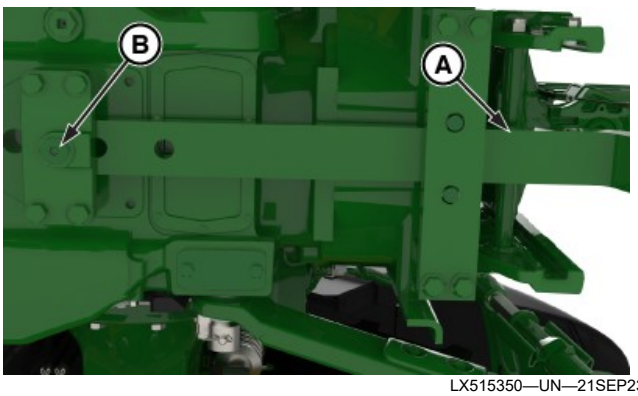
60F01,LX25458,0000A25-58-18JUN24

Bara de tractare CAT II

IMPORTANT: Nu este permisă remorcarea pe drumurile publice cu bara de tractare fixată într-o parte!

Bara de tractare este utilizată pentru tractarea echipamentelor de orice tip, în special a instrumentelor acţionate de priza de putere. Poziţionarea barei de tractare măreşte sarcina pe puntea spate şi reduce uşor sarcina pe puntea faţă.

În afară de un interval variabil de balansare, bara de tractare poate fi de asemenea reglată pe lungime. Sarcinile verticale statice şi sarcinile de remorcare maxime admise sunt menţionate în Sarcini şi greutăţi, din secţiunea 500A.



LX515350—UN—21SEP23

Bara de tractare CAT II

A—Bara de tractare

B—Opritor hexagonal (1 buc.), 310 N·m (230 lb·ft)

Bara de tractare (A) poate fi reglată la următoarele lungimi:

CAT. II	250 mm	350 mm	400 mm
	9.8 in	13.8 in	15.7 in

Aceste lungimi determină distanţa de la capătul arborelui prizei de putere la punctul de conectare al barei de tractare.

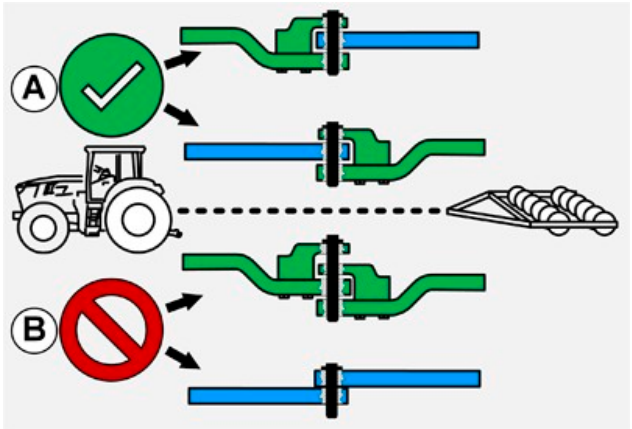
Pentru a regla lungimea barei de tractare, scoateţi opritorul hexagonal (B) şi trageţi afară ştiftul. Deplasaţi bara de tractare (A) şi aliniaţi orificiile, astfel încât să se alinieze unul cu celălalt. Apoi introduceţi ştiftul, înşurubaţi din nou opritorul hexagonal (B) şi strângeţi la cuplul prescris.

NOTĂ: Componentele barei de tractare supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor de întreţinere. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi, dacă este necesar.

60F02,LX25458,CAT2,0000A26-58-20NOV24

Utilizarea corectă a barei de tractare

IMPORTANT: Respectaţi regulile naţionale de trafic când folosiţi bara de tractare. Folosiţi numai bolţuri pentru cuplaj adecvate şi omologate. Combinaţi barele de tractare numai aşa cum este indicat.



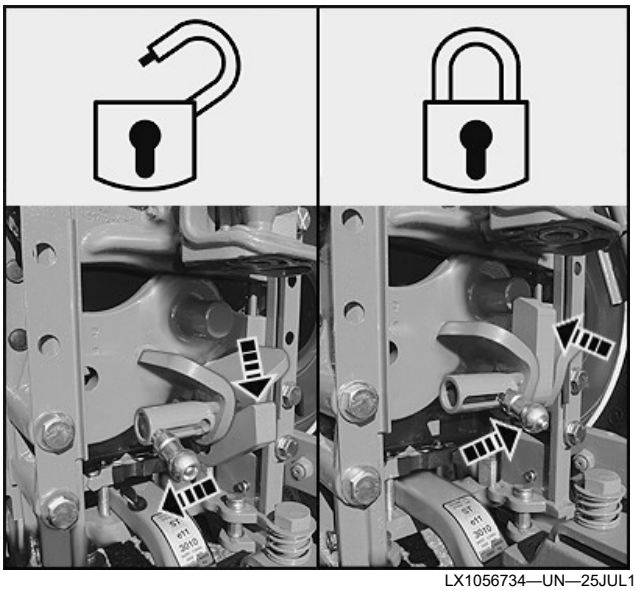
LX514944—UN—06MAR23

A—Permis
B—Nepermis

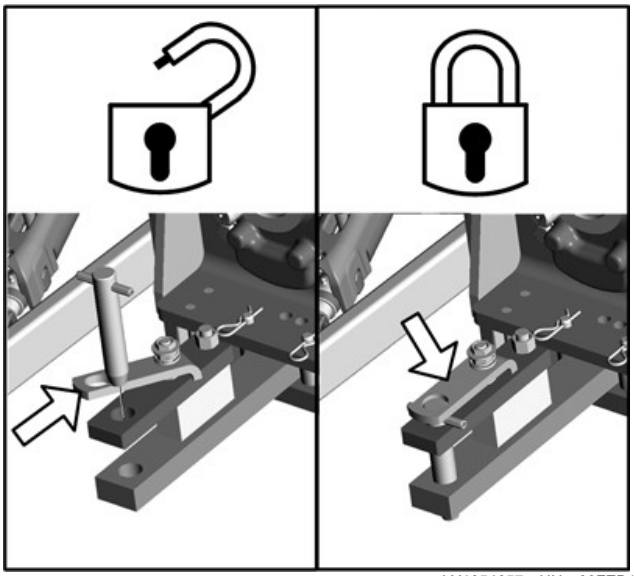
60F04,LX25458,ALL,0000A27-58-27SEP23

Blocarea ştifturilor cuplajului

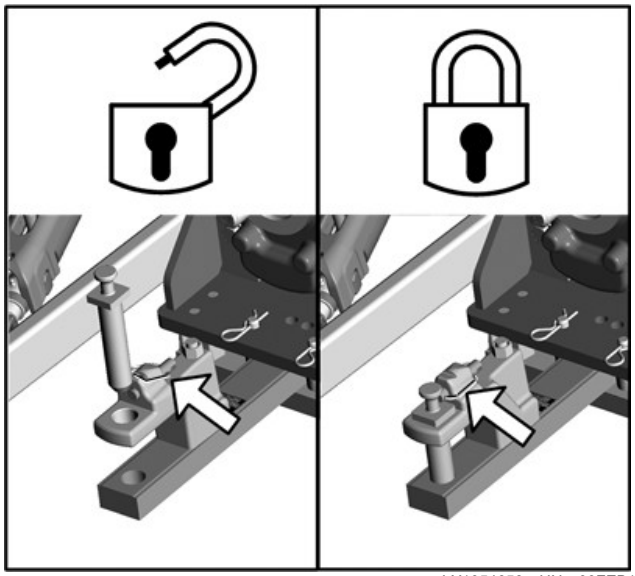
ATENŢIE: Odată ce instrumentul este ataşat, este esenţial să vă asiguraţi că bolţul cuplajului este blocat. Dacă bolţul nu este blocat, se poate pierde în timpul deplasării, ceea ce poate cauza accidente grave.



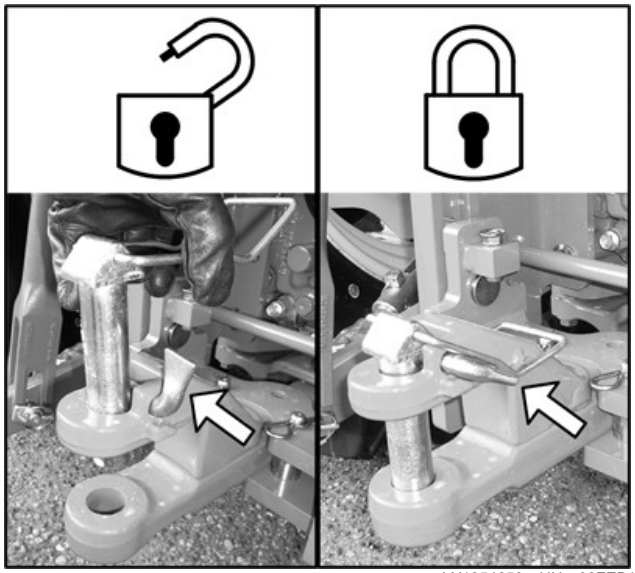
LX1056734—UN—25JUL12



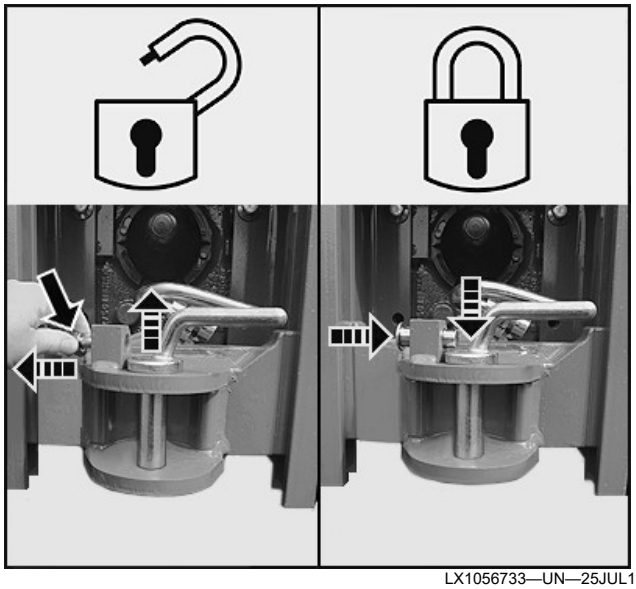
LX1054657—UN—03FEB12



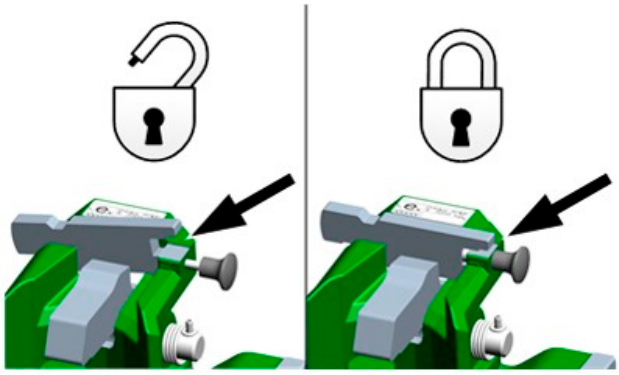
LX1054658—UN—03FEB12



LX1054659—UN—03FEB12



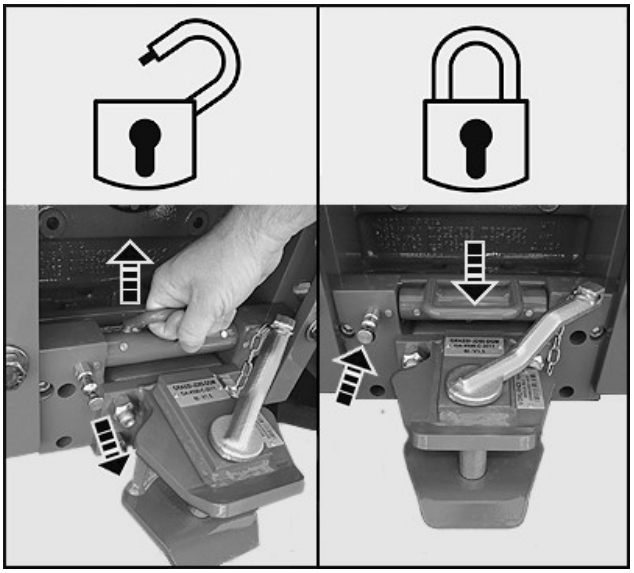
LX1056733—UN—25JUL12



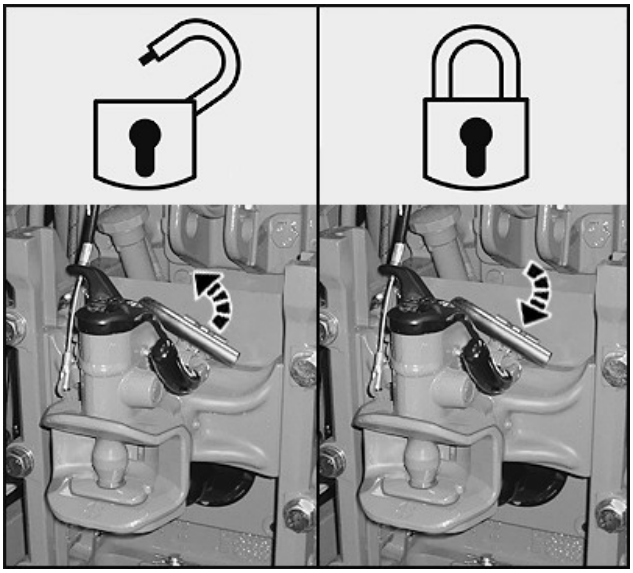
LX609871—UN—20JUN24
60F05,LX25458,ALL,0000A28-58-20JUN24

Blocarea cuplajului de remorcă reglabil pe înălţime

ATENŢIE: Asiguraţi-vă că cuplajul de remorcă reglabil pe înălţime este blocat înainte de a conecta instrumentul. Dacă cuplajul de remorcă nu este blocat, pot rezulta accidente grave când conectaţi instrumentul sau în timpul deplasării.

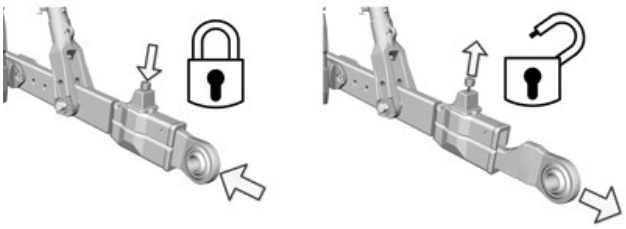


LX1056735—UN—25JUL12



LX1056736—UN—26JUL12
60F06,LX25458,ALL,0000A29-58-27SEP23

Încuietoarea articulaţiilor telescopice de tracţiune



LX211141—UN—19AUG14
Articulaţiile de tracţiune blocate, articulaţiile de tracţiune deblocate

ATENŢIE: Odată ce instrumentul este conectat, este esenţial să vă asiguraţi că articulaţiile telescopice de tracţiune sunt blocate în poziţia de lucru/transport. Dacă nu sunt blocate, articulaţiile telescopice de tracţiune pot aluneca din poziţia de lucru/transport în timpul deplasării, ceea ce ar putea cauza accidente grave.

60F07,LX25458,ALL,0000A2A-58-27SEP23

Falca cuplajului

ATENŢIE: Metodele de cuplare prezentate aici pot fi utilizate pentru manevrarea şi tractarea numai pe suprafeţe de teren tare. Înainte ca tractorul să fie tractat de fălcile cuplajului, decuplaţi orice remorci sau instrumente montate.

Nu utilizaţi niciodată o frânghie de remorcare, utilizaţi întotdeauna o bară de remorcare omologată.

Fălcile cuplajului sunt integrate în capătul frontal al tractorului pentru a permite manevrarea şi tractarea acestuia pe suprafeţe de drum pavate.

Fălcile cuplajului sunt amplasate pe următoarele componente:

• Greutatea de bază (A)



LX515358—UN—21SEP23

Greutatea de bază

• Greutăţile suplimentare (B)



LX515359—UN—21SEP23

Greutăţile frontale

• Greutatea susţinută (C)



LX515360—UN—23NOV23

Greutatea ridicătoarei

• Cuplajul frontal (D)



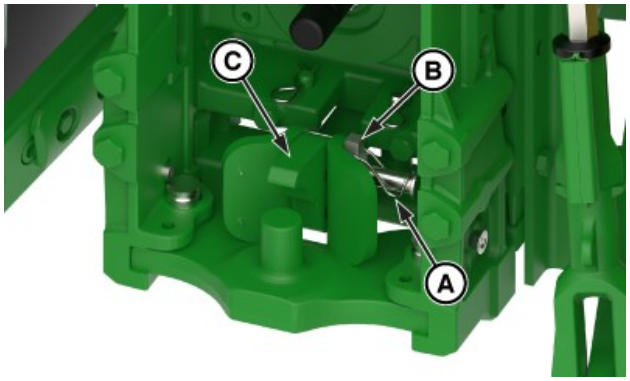
LX515361—UN—21SEP23

Agăţător frontal

60F08,OULXA64,CAB,000562D-58-27SEP23

Cuplajul de remorcă tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică (rigid) (până la MY25)

Cuplajul de remorcă tip Piton-Fix



LX515362—UN—23NOV23

A—Arc
B—Ştift
C—Consolă

1. Pentru a ataşa un dispozitiv, rabataţi în sus arcul (A).
2. Glisaţi ştiftul (B) spre dreapta.
3. Consola (C) este împinsă în sus de către un arc.

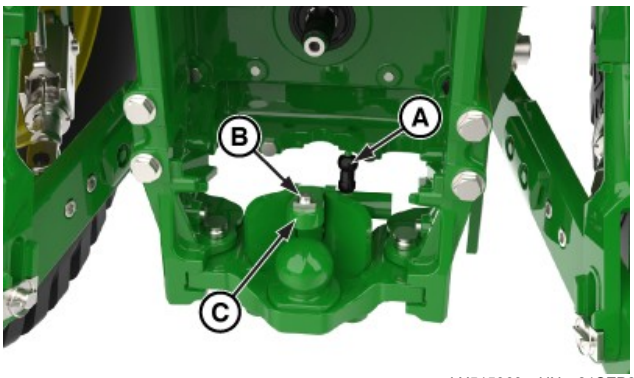
4. Ataşaţi dispozitivul şi apăsaţi în jos consola (C).
5. Glisaţi ştiftul (B) complet spre stânga.
6. Mişcaţi arcul (A) înapoi în jos în poziţia sa blocată (după cum este indicat în ilustraţie).

Cuplajul cu articulaţie sferică

IMPORTANT: Pentru cuplajul de remorcă cu braţe conectate pentru direcţie forţată, respectaţi următoarele:

- **Demontaţi cuplajul de remorcă înainte de a conecta instrumente.**
- **Demontaţi articulaţiile de tracţiune înainte de a conecta remorci cu direcţie forţată.**

1. Pentru a conecta un instrument, trageţi ştiftul de blocare (A) în sus şi glisaţi-l spre dreapta.



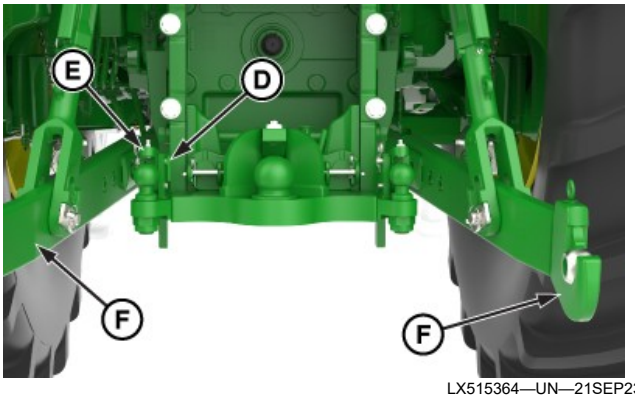
LX515363—UN—21SEP23

A—Ştift de blocare
B—Ştift filetat
C—Consolă

2. Mutaţi consola (C) în sus şi ataşaţi instrumentul.
3. Apăsaţi în jos consola (C) şi împingeţi ştiftul de blocare (A) complet spre stânga şi cuplaţi-l.

   Ştiftul de blocare (A) blochează corespunzător numai când este împins complet spre stânga.

   Dacă este necesar, folosiţi o cheie tubulară de 8 mm (0.3 in) pentru a regla ştiftul filetat (B) pe bara de fixare pentru a face loc pentru ochiul de remorcare al instrumentului tractat. Apoi strângeţi contrapiuliţa la 300 Nm (220 lb ft) folosind o cheie de 30 mm (1.2 in).
4. Pentru a ataşa direcţia forţată, procedaţi în felul următor:



LX515364—UN—21SEP23

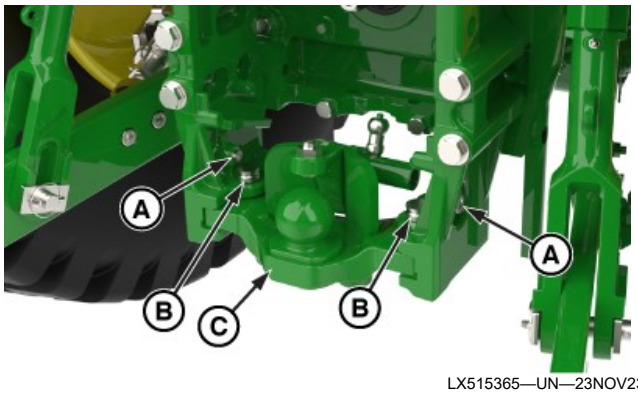
D—Ştift de blocare
E—Consolă
F—Articulaţie de tracţiune

IMPORTANT: Înainte de a cupla remorcile cu direcţia forţată, este esenţial să demontaţi articulaţiile de tracţiune (F).

a. Trageţi ştiftul de blocare (D)
b. Ridicaţi consola (E) şi cuplaţi timoneria sistemului de direcţie forţată.
c. Aduceţi consola (E) şi apoi ştiftul de blocare în poziţiile lor iniţiale.

NOTĂ: Componentele cuplajului de remorcă supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi-le dacă este necesar.

Înlocuirea cuplajului tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică folosind o bară de tractare



LX515365—UN—23NOV23

Cuplajul cu articulaţie sferică ilustrat

A—Ştift de blocare
B—Ştift de fixare
C—Cuplajul pentru remorcă

1. Trageţi în afară ştiftul de blocare (A).
2. Scoateţi ştiftul de fixare (B) şi trageţi afară cuplajul pentru remorcă (C) spre spate.

3. Poziţionaţi şi asiguraţi bara de tractare. Consultaţi Bara de tractare, din această secţiune.

60F09,LX25458,ALL,0000A2C-58-26JUN24

Cuplajul de remorcă tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică (rigid) (de la MY25)

ATENŢIE: O remorcă pierdută reprezintă o ameninţare la adresa vieţii.

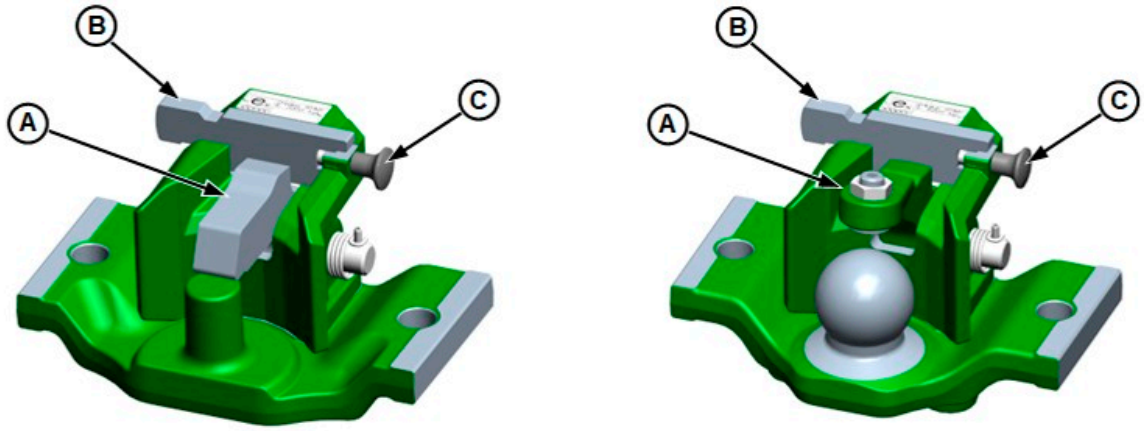
Atunci când tractaţi remorci sau orice alt echipament cu un cuplaj pentru remorcă blocat necorespunzător, bara de tractare se poate decupla, rezultând pierderea remorcii sau a echipamentului.

Atunci când cuplaţi remorca, asiguraţi-vă că opritorul clichetului şi clichetul sunt în stare bună şi blocate corespunzător. Verificaţi reglarea clichetului la intervale regulate.

ATENŢIE: Există risc de rănire din cauza strivirii.

Atunci când opritorul clichetului este deblocat, clichetul se ridică automat, acţionat de un arc.

La deblocarea opritorului clichetului, apăsaţi clichetul ferm în jos şi apoi eliberaţi încet clichetul până se aliniază cu opritorul.

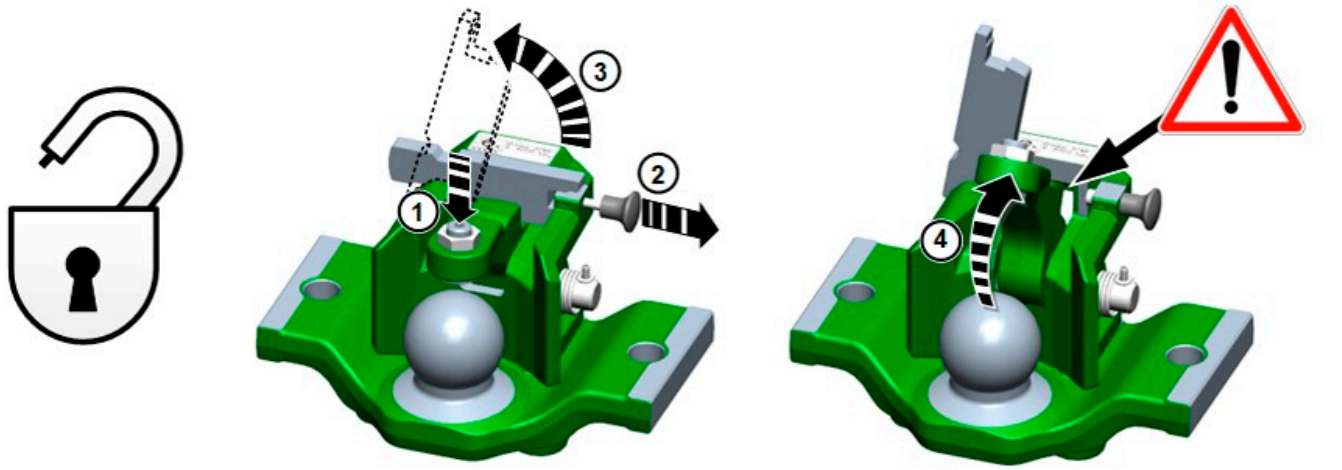


LX609881—UN—24JUN24

Cuplajul pentru remorcă de tip Piton Fix/cu articulaţie sferică

A—Clichet
B—Opritorul clichetului
C—Ştift de blocare

Deblocarea cuplajului pentru remorcă



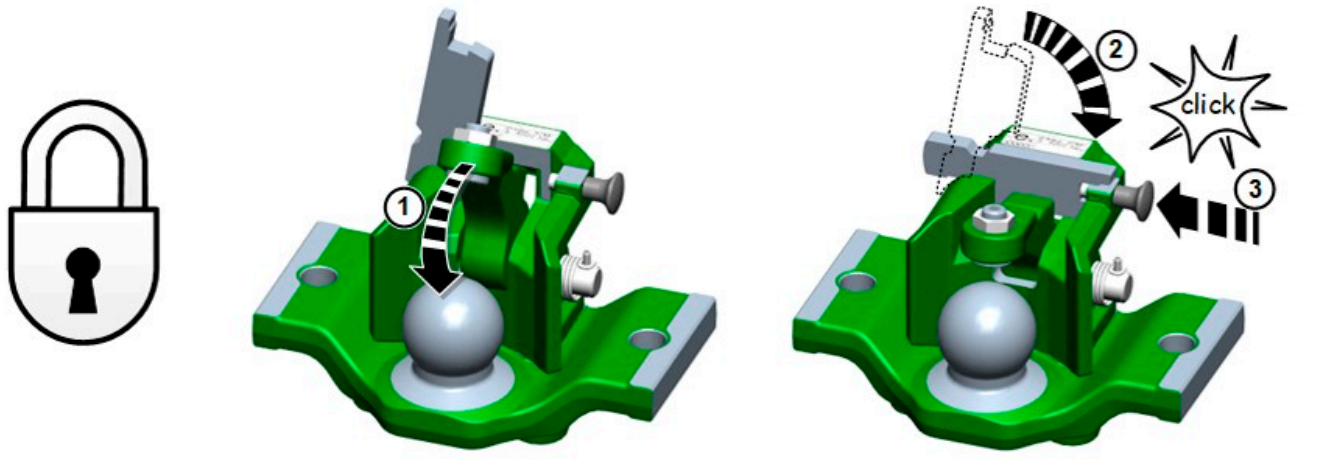
LX622476—UN—19JUN24

Exemplu: Cuplaj pentru remorcă cu articulație sferică, deblocat

Pentru a debloca cuplajul pentru remorcă, efectuați următorii paşi:

1. Apăsați clichetul în jos.
2. Trageți ştiftul de blocare pentru a elibera încuietoarea.
3. Înclinați opritorul clichetului în sus.
4. Eliberați încet clichetul până când acesta se aliniază cu opritorul.

Blocarea cuplajului pentru remorcă



LX622477—UN—19JUN24

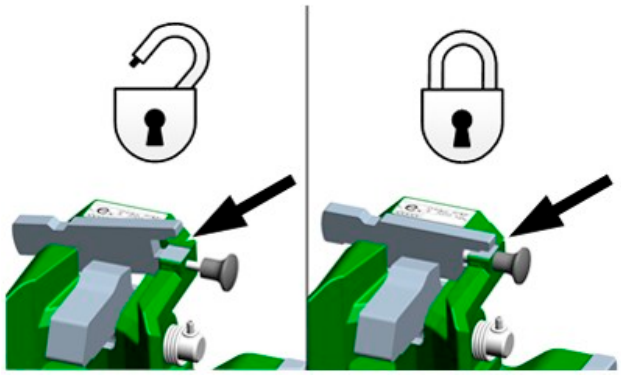
Exemplu: Cuplaj pentru remorcă cu articulație sferică, blocat

Pentru a bloca cuplajul pentru remorcă, efectuați următorii paşi.

1. Apăsați clichetul în jos.
2. Înclinați opritorul clichetului în jos în poziția de blocare până când auziți un clic.
3. Asigurați-vă că ştiftul de blocare este introdus complet şi că opritorul clichetului este bine blocat.

Numai pentru cuplajul pentru remorcă cu articulație sferică: Dacă este necesar, folosiți o cheie tubulară de 8 mm (0.3 in) pentru a regla ştiftul filetat pe clichet, pentru a face loc pentru inelul instrumentului tractat. Apoi strângeţi contrapiuliţa la 300 Nm (220 lb ft) folosind o cheie de 30 mm (1.2 in).

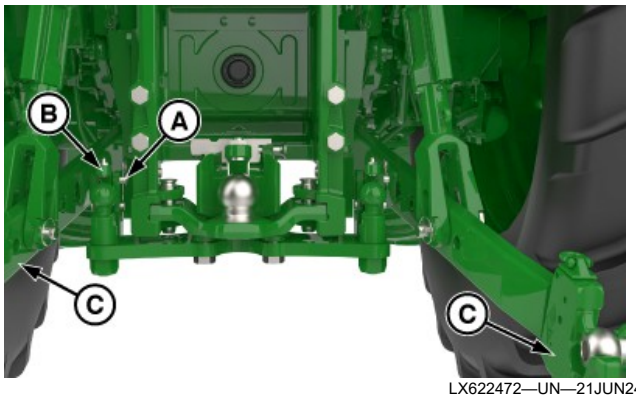
Înainte de a conduce, asigurați-vă întotdeauna că opritorul clichetului este blocat.



LX609871—UN—20JUN24

Exemplu: Cuplaj pentru remorcă de tip Piton-Fix

Ataşarea unui sistem de direcţie forţată la un cuplaj pentru remorcă cu articulaţie sferică



LX622472—UN—21JUN24

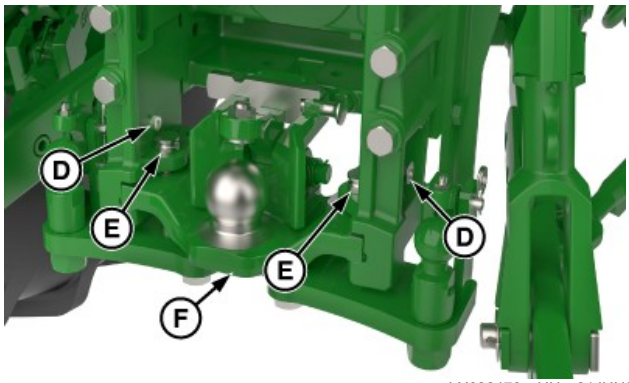
A—Ştift de blocare
B—Consolă
C—Articulaţie de tracţiune

IMPORTANT: Înainte de a cupla remorcile cu direcţia forţată, este esenţial să demontaţi articulaţiile de tracţiune (C).

1. Trageţi ştiftul de blocare (A).
2. Ridicaţi consola (B) şi cuplaţi timoneria sistemului de direcţie forţată.
3. Aduceţi consola (B) şi apoi ştiftul de blocare în poziţiile lor iniţiale.

NOTĂ: Componentele cuplajului de remorcă supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi-le dacă este necesar.

Înlocuirea cuplajului pentru remorcă de tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică folosind o bară de tractare



LX622473—UN—21JUN24

Cuplajul cu articulaţie sferică ilustrat

D—Ştift de blocare
E—Ştift de fixare
F—Cuplajul pentru remorcă

1. Trageţi în afară ştiftul de blocare (D).
2. Scoateţi ştiftul de fixare (E) şi trageţi afară cuplajul pentru remorcă (F) spre spate.
3. Poziţionaţi şi asiguraţi bara de tractare. Consultaţi Bara de tractare, din această secţiune.

60F09A,oulxa64,1718705698577-58-16JAN25

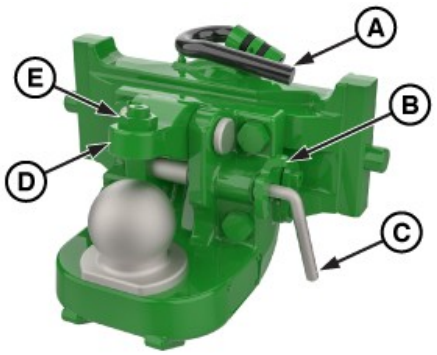
Cuplajul cu articulaţie sferică (versiunea 1), cu înălţime reglabilă

ATENŢIE: Înainte de conectarea instrumentului, este esenţial să vă asiguraţi că cuplajul de remorcă reglabil pe înălţime este blocat. Dacă cuplajul de remorcă nu este blocat, pot rezulta accidente grave când conectaţi instrumentul sau în timpul deplasării.

IMPORTANT: Pentru cuplajul de tip sferic cu braţe ataşate pentru virare forţată, respectaţi următoarele:

- **Înainte de a conecta instrumentele, cuplajul de remorcă trebuie să fie demontat.**
- **Înainte de a cupla remorcile cu virare forţată, este esenţial să îndepărtaţi tiranţii inferiori (F).**

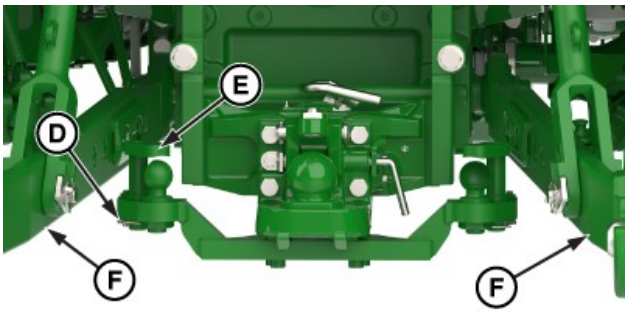
NOTĂ: Pentru sarcinile statice verticale în funcţie de poziţiile de montare şi viteza de deplasare, consultaţi Sarcini şi greutăţi, din secţiunea 500A.



LX515366—UN—17NOV23

A—Manetă
B—Blocare
C—Ştift de blocare
D—Consolă
E—Ştift filetat

1. Poziţionaţi cuplajul de remorcă la înălţimea dorită cu maneta (A).
2. Pentru a conecta un dispozitiv, rabataţi în sus piedica (B).
3. Glisaţi ştiftul de blocare (C) spre dreapta.
4. Mişcaţi consola (D) în sus şi conectaţi instrumentul.
5. Apăsaţi în jos consola (D) şi împingeţi ştiftul de blocare (C) complet spre stânga.
6. Asiguraţi ştiftul de blocare (C) cu piedica (B).
7. Dacă este necesar, folosiţi o cheie tubulară de 8 mm (0.3 in) pentru a regla ştiftul filetat (E) pe dispozitivul de fixare pentru a face loc pentru ochiul de remorcare al instrumentului tractat. Apoi strângeţi contrapiuliţa la 300 Nm (220 lb ft) folosind o cheie de 30 mm (1.2 in).
8. Pentru a ataşa direcţia forţată, procedaţi în felul următor:



LX515367—UN—24NOV23

D—Ştift de fixare
E—Consolă
F—Articulaţie de tracţiune

IMPORTANT: Înainte de a cupla remorcile cu direcţia forţată, este esenţial să demontaţi articulaţiile de tracţiune (F).

a. Trageţi ştiftul de fixare (D) în sus şi glisaţi-l spre dreapta.
b. Ridicaţi consola (E) şi cuplaţi timoneria sistemului de direcţie forţată.
c. Apăsaţi consola (E) în jos şi împingeţi ştiftul de fixare (D) complet spre stânga şi cuplaţi-l.

NOTĂ: Componentele cuplajului de remorcă supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi-le dacă este necesar.

60F10,LX25458,ALL,0000A2D-58-28SEP23

Cuplajul cu articulaţie sferică (versiunea 2), cu înălţime reglabilă

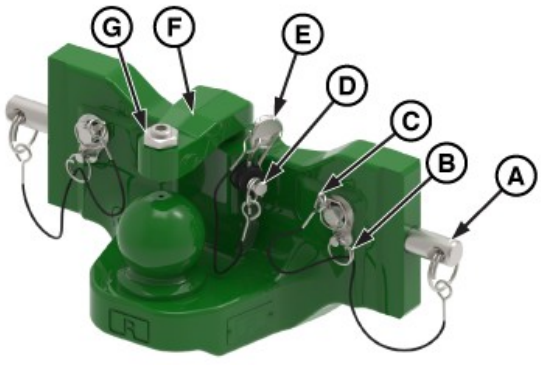
ATENŢIE: Înainte de conectarea instrumentului, este esenţial să vă asiguraţi că cuplajul de remorcă reglabil pe înălţime este blocat. Dacă cuplajul de remorcă nu este blocat, pot rezulta accidente grave când conectaţi instrumentul sau în timpul deplasării.

IMPORTANT: Pentru cuplajul de tip sferic cu braţe ataşate pentru virare forţată, respectaţi următoarele:

• Înainte de a conecta instrumentele, cuplajul de remorcă trebuie să fie demontat.

• Înainte de a cupla remorcile cu virare forţată, este esenţial să îndepărtaţi tiranţii inferiori (F).

NOTĂ: Pentru sarcinile statice verticale în funcţie de poziţiile de montare şi viteza de deplasare, consultaţi Sarcini şi greutăţi, din secţiunea 500A.



LX515368—UN—24NOV23

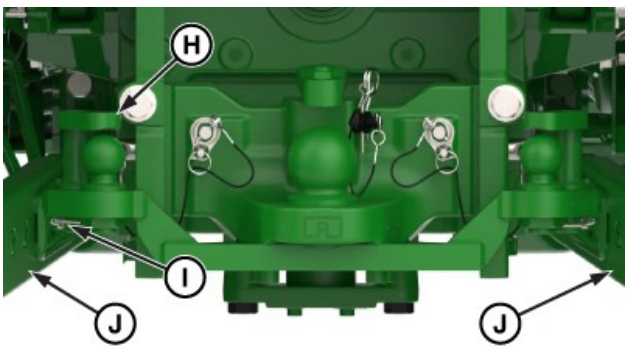
A—Ştift de blocare
B—Ştift de fixare
C—Ştift de blocare rapidă
D—Ştift de fixare
E—Ştift de blocare
F—Consolă
G—Ştift filetat

1. Poziţionaţi cuplajul pentru remorcă la înălţimea dorită.

ATENŢIE: Evitaţi vătămările.

Cuplajul pentru remorcă este greu şi manipularea incorectă poate duce la strivire.

   a. Scoateţi ştifturile de blocare rapidă (C) de pe ambele părţi.
   b. Scoateţi ştifturile de fixare (B) de pe ambele părţi.
   c. Trageţi afară ştifturile de blocare (A) pe ambele părţi şi reglaţi înălţimea cuplajului de remorcă.
   d. Împingeţi ştifturile de blocare (A) până la capăt pe ambele părţi şi fixaţi-le cu ştifturi de blocare (B).
   e. Montaţi ştifturile de blocare rapidă (C) pe ambele părţi.
2. Pentru a ataşa un instrument, scoateţi ştiftul de blocare (E) şi trageţi ştiftul de blocare (D) spre dreapta.
3. Mişcaţi consola (F) în sus şi ataşaţi instrumentul.
4. Apăsaţi consola (F) în jos şi împingeţi ştiftul de fixare (D) complet spre stânga şi cuplaţi-l.
5. Instalaţi ştiftul de blocare (E).
6. Dacă este necesar, folosiţi o cheie tubulară de 8 mm (0.3 in) pentru a regla ştiftul filetat (G) pe dispozitivul de fixare pentru a face loc ochiului de remorcare al instrumentului tractat. Apoi strângeţi contrapiuliţa la 300 Nm (220 lb ft) folosind o cheie de 30 mm (1.2 in).
7. Pentru a ataşa direcţia forţată, procedaţi în felul următor:



LX515369—UN—24NOV23

H—Consolă
I—Ştift de blocare rapidă
J—Articulaţie de tracţiune

IMPORTANT: Înainte de a cupla remorcile cu direcţia forţată, este esenţial să demontaţi articulaţiile de tracţiune (J).

   a. Scoateţi ştiftul de blocare rapidă (I) pentru a scoate consola (H).
   b. Ataşaţi timoneria pentru sistemul de direcţie forţată.
   c. Instalaţi suportul (H) şi montaţi ştiftul de eliberare rapidă (I).

NOTĂ: Componentele cuplajului de remorcă supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi-le dacă este necesar.

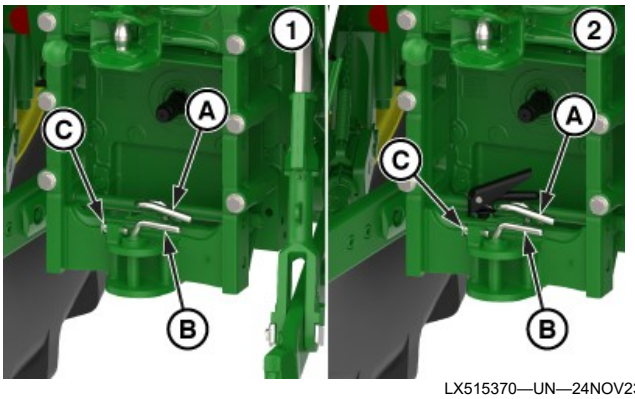
60F11,LX25458,0000A2E-58-24NOV23

Cuplajul de remorcă cu înălţime reglabilă

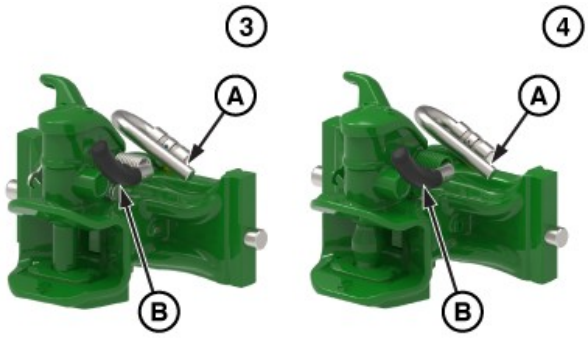
IMPORTANT: Folosiţi numai remorci cu inel de remorcare corespunzător diametrului ştiftului cuplajului.

Nu este permisă utilizarea remorci cu ochi de remorcare rotativ pe cuplajele pentru remorcă rotative.

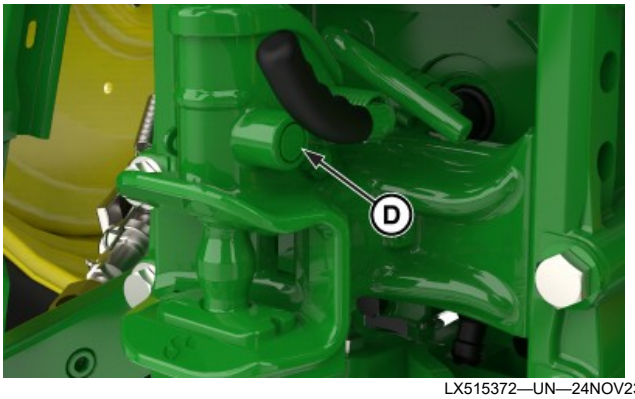
Tractorul poate fi echipat cu unul din cele patru tipuri diferite de cuplaje de remorcă (1–4), care sunt acţionate în moduri diferite.



LX515370—UN—24NOV23



LX515371—UN—23NOV23



LX515372—UN—24NOV23

A—Maneta de reglare a înălţimii
B—Manetă de control
C—Ştift de blocare
D—Ştift indicator

Toate cuplajele de remorcă pot fi reglate pe înălţime cu maneta (A).

Cuplajele de remorcă pot fi deschise şi închise cu ajutorul manetei (B).

Pârghiile de comandă (1-2) sunt blocate atunci când ştiftul de blocare (C) este angajat.

Cuplajele de remorcă (3–4), de asemenea, se închid prin introducerea ochiului de remorcare al instrumentului tractat.

Cuplajele de remorcă (3–4) pot fi acţionate, de asemenea, de pe scaunul operatorului, printr-o comandă de la distanţă.

Cuplajele de remorcă (3–4) sunt blocate când ştiftul indicator (D) este la nivel cu carcasa.

Încărcările statice verticale şi sarcinile remorcate maxime admise sunt menţionate în secţiunea 500A.

NOTĂ: Componentele cuplajului de remorcă supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi-le dacă este necesar.

60F12,LX25458,ALL,0000A2F-58-30NOV23

Comanda de la distanţă pentru cuplajul de remorcă (dacă există)

Cu maneta (A), cuplajul de remorcă poate fi deschis de pe scaunul operatorului.



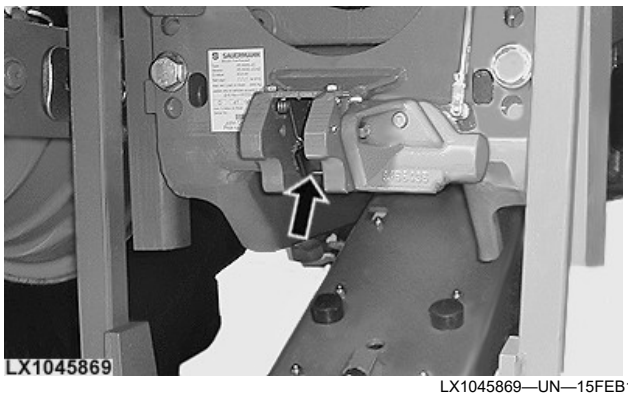
LX364094—UN—08NOV18

60F14,SP,OULXA64,6M,000562E-58-27SEP23

Atelajul hidraulic (acţionat mecanic)

ATENŢIE: Înainte de a vă deplasa, asiguraţi-vă că cuplajul de remorcare este complet ridicat şi blocat atât pe orizontală cât şi pe verticală.

Cu cuplajul coborât, NICIODATĂ nu vă băgaţi mâinile în deschiderea de preluare (vezi săgeata). Pericol de vătămare!



LX1045869—UN—15FEB11

Nu puneţi niciodată mâinile în deschiderea cuplajului.

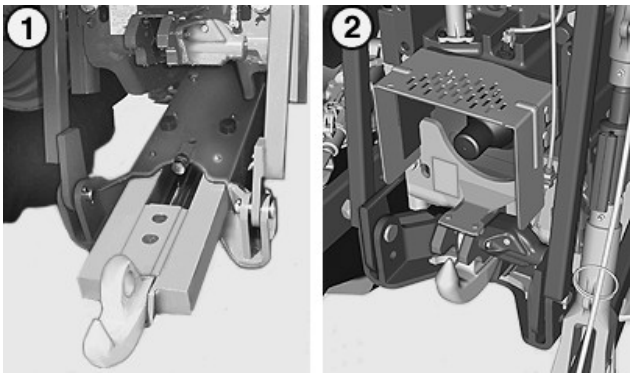
IMPORTANT: Dacă maneta de eliberare este dificil de acţionat sau blocarea cârligului cuplajului nu este realizată automat (punctele 2 sau 6), atunci solicitaţi verificarea articulaţiilor de ridicare sau a cârligului cuplajului de remorcă.

NOTĂ: Componentele atelajului hidraulic supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi, dacă este necesar.

Acest cuplaj pentru remorcă poate fi acţionat folosind comenzile cuplajului şi una din supapele de control selectiv.



LX364094—UN—08NOV18



LX267108—UN—10APR17

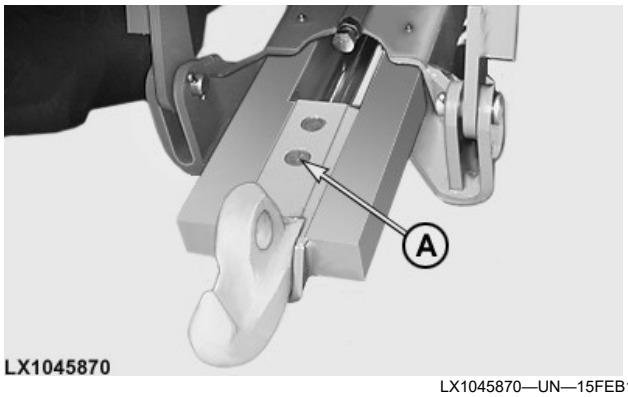
Cuplajul de remorcă în poziţia pentru conectarea remorcii – Poziţia de depozitare

A—Manetă de eliberare
1—Cuplajul de remorcă în poziţia de conectare a remorcii
2—Cuplajul de remorcă în poziţia de depozitare

1. Ridicaţi tiranţii inferiori la înălţimea maximă şi utilizaţi supapa SCV pentru retragerea completă a cârligului cuplajului.
2. Trageţi maneta de eliberare (A) şi coborâţi tiranţii inferiori. Ţineţi maneta de eliberare până când cârligul cuplajului se mută din poziţia de depozitare (maneta rămâne în poziţia deschisă).
3. Extindeţi cârligul cuplajului complet prin acţionarea supapei de control selectiv.
4. Coborâţi articulaţiile de tracţiune/cârligul cuplajului la înălţimea dorită.
5. Ridicaţi articulaţia de tracţiune astfel încât cârligul să se cupleze în ochiul de remorcare al instrumentului, apoi ridicaţi complet cuplajul de remorcă.
6. Retrageţi cârligul cuplajului complet cu ajutorul supapei de control selectiv, până când este **complet blocat**. Maneta de eliberare (A) revine în poziţia sa de bază.
7. Coborâţi articulaţia de tracţiune.
8. Verificaţi dacă cuplajul este blocat corect. Dacă acesta este cazul, **nu va fi coborât** când tiranţii inferiori sunt coborâţi şi **nu se va extinde** când supapa de control selectiv este acţionată.

Încărcările statice verticale şi sarcinile remorcate maxime admise sunt menţionate în secţiunea 500A.

Cârligul cuplajului de remorcă poate fi înlocuit cu o bară de tractare, fără a utiliza instrumente. În acest scop, ridicaţi ştiftul (A).



LX1045870—UN—15FEB11

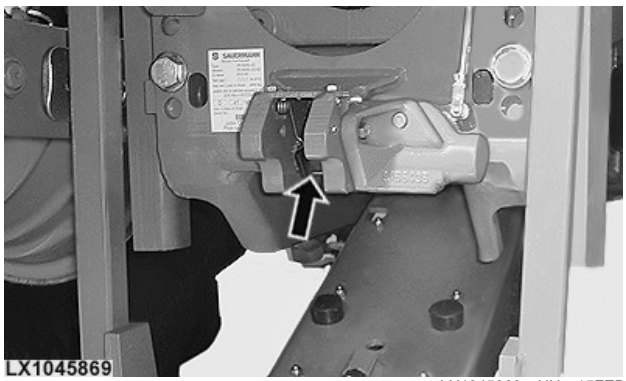
Când nu este necesar, dispozitivul de suspensie poate fi depozitat într-un suport de pe cadrul lateral (accesoriu opţional).

60F15,SP,OULXA64,6M,000562F-58-16JUL25

Atelajul hidraulic (acţionat electric)

ATENŢIE: Înainte de a vă deplasa, asiguraţi-vă că cuplajul de remorcare este complet ridicat şi blocat atât pe orizontală cât şi pe verticală.

Cu cuplajul coborât, NICIODATĂ nu vă băgaţi mâinile în deschiderea de preluare (vezi săgeata). Pericol de vătămare!



LX1045869—UN—15FEB11

Nu puneţi niciodată mâinile în deschiderea cuplajului!

IMPORTANT: Dacă maneta de eliberare este dificil de acţionat sau blocarea cârligului cuplajului nu este realizată automat (punctele 2 sau 6), atunci solicitaţi verificarea articulaţiilor de ridicare sau a cârligului cuplajului de remorcă.

NOTĂ: Componentele atelajului hidraulic supuse uzurii pot fi verificate în timpul operaţiunilor regulate de service. Consultaţi secţiunea 220D. Înlocuiţi-le dacă este necesar.

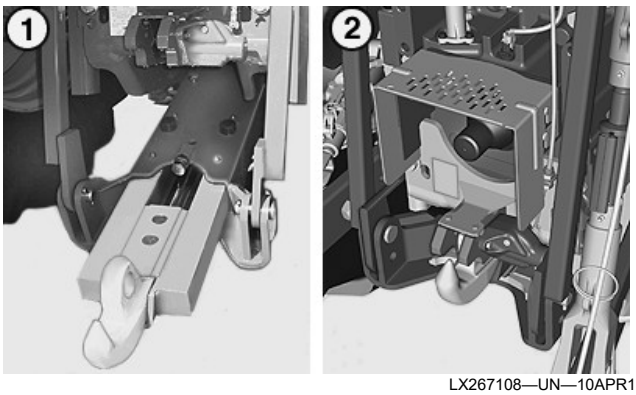
Acest cuplaj de remorcă poate fi acţionat prin cuplajul din spate şi comutatorul (B).



LX364094—UN—08NOV18



LX364173—UN—03DEC18



LX267108—UN—10APR17

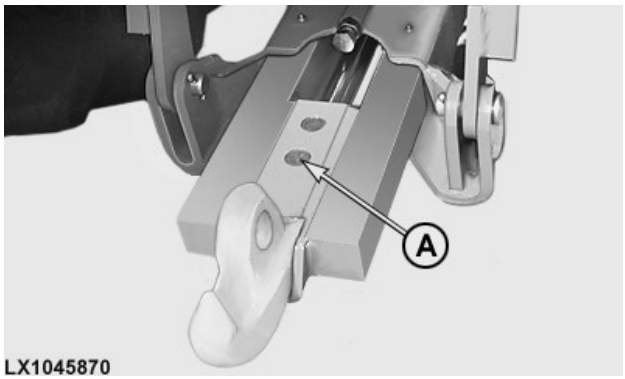
Cuplajul pentru remorcă în poziţia pentru conectarea remorcii / poziţia de depozitare

A—Manetă de eliberare
B—Comutatorul, retragere/extindere
1—Cuplajul de remorcă în poziţia de conectare a remorcii
2—Cuplajul de remorcă în poziţia de depozitare

1. Ridicaţi articulaţiile de tracţiune cât de sus se poate şi folosiţi comutatorul (B) pentru a retrage complet cârligul cuplajului (apăsaţi pe partea de sus a comutatorului).
2. Trageţi maneta de eliberare (A) şi ţineţi-o până când cârligul cuplajului se mută din poziţia de depozitare (maneta rămâne în poziţia deschisă).
3. Folosiţi comutatorul (B) pentru a extinde cârligul cuplajului complet (apăsaţi partea de jos a comutatorului).
4. Coborâţi articulaţiile de tracţiune/cârligul cuplajului la înălţimea dorită.
5. Ridicaţi articulaţia de tracţiune astfel încât cârligul să se cupleze în ochiul de remorcare al instrumentului, apoi ridicaţi complet cuplajul de remorcă.
6. Retrageţi cârligul cuplajului complet cu ajutorul comutatorului (B) până când este **complet blocat**. Maneta (A) va reveni în poziţia sa de repaus.
7. Coborâţi articulaţia de tracţiune.
8. Verificaţi dacă cuplajul este blocat corect. În acest caz, **nu va fi coborât** când sunt coborâte articulaţiile de tracţiune şi **nu va fi extins** când este acţionat comutatorul.

Încărcările statice verticale şi sarcinile remorcate maxime admise sunt menţionate în secţiunea 500A.

Cârligul cuplajului de remorcă poate fi înlocuit cu o bară de tractare, fără a utiliza instrumente. În acest scop, ridicaţi ştiftul (A).

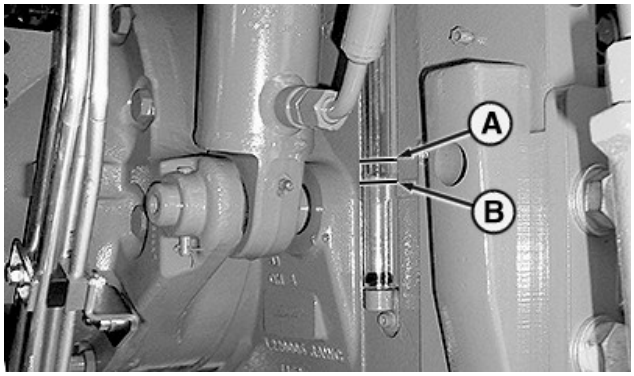


LX1045870—UN—15FEB11

Când nu este necesar, dispozitivul de suspensie poate fi depozitat într-un suport de pe cadrul lateral (accesoriu opţional).

60F16,SP,OULXA64,6M,0005630-58-16JUL25

Supapele de control selectiv (SCV) – Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului



LX364279—UN—19FEB19

A—Marcajul de nivel maxim
B—Marcajul de Minim

Pentru utilizarea cilindrilor hidraulici mari ca cei utilizaţi la remorcile basculante, uleiul poate fi extras din cutia de transmisie prin conducte.

IMPORTANT: Pentru ca extragerea maximă de ulei să se poată face, trebuie îndeplinite următoarele condiţii:

- **Nivelul maxim al uleiului de transmisie (A) cu motorul oprit**
- **Tractorul înclinat cu mai puţin de 3° în orice direcţie**
- **Uleiul hidraulic la temperatura de funcţionare**
- **Viteza faţă de sol este mai mică decât 3 km/h (1.9 mph)**

Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului	
Fără rezervor suplimentar de ulei .	15 l (4.0 US gal)
Cu rezervor suplimentar de ulei . .	32 l (8.58 US gal)*

Pe timpul extragerii maxime a uleiului, tractorul nu trebuie să fie înclinat în nicio direcţie cu peste 3°. Dacă tractorul este înclinat cu mai mult de 3°, poate fi extrasă numai o cantitate corespunzător mai mică de ulei.

Dacă este necesar, în cutia de transmisie se pot adăuga până la 10 litri (2.6 US gal). Aceasta măreşte în mod corespunzător cantitatea care poate fi extrasă. Dacă nivelul uleiului este peste marcajul de nivel maxim de pe vizor, NU efectuaţi nicio lucrare de transport la viteze peste 40 km/h (25 mph).

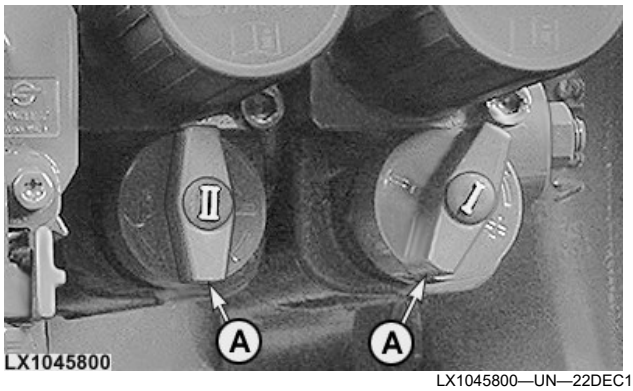
NOTĂ: Nu executaţi niciodată lucrări solicitante, precum remorcarea, utilizarea unei prize de putere sau conducerea cu viteză, când extragerea uleiului are ca rezultat scăderea nivelului uleiului de transmisie sub marcajul de nivel minim.

Când completaţi nivelul, folosiţi numai uleiul de transmisie şi hidraulic recomandat. Consultaţi Uleiul de transmisie şi hidraulic, în secţiunea 200E.

* Numai când tractorul staţionează. Consultaţi, de asemenea, Extragerea uleiului, din secţiunea 500A.

OULXA64,SP1,00058B2-58-29AUG23

Supapele de control selectiv (SCV)— Extragerea uleiului cu transmisia hidrostatică (cu sistem hidraulic PC)



LX1045800—UN—22DEC10

IMPORTANT: Nu reglaţi niciodată debitul cu ajutorul unei supape externe. Folosiţi întotdeauna supapele de control al debitului (A).

Debitul maxim realizabil al uleiului de transmisie/ hidraulic este dependent de mărimea pompei hidraulice instalate pe tractor.

Mărimea pompei	Debit
35 cm³ (2.1 in³)	80 l/min (21.1 gpm)

Opriţi motorul. Conectaţi furtunul hidraulic la transmisia hidrostatică. Observaţi simbolurile de pe cuple.

IMPORTANT: Conectaţi utilajele cu transmisie hidrostatică numai la SCV seria 450 pentru operare.

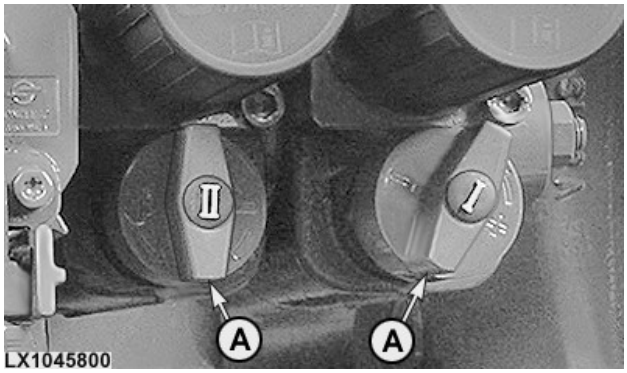
Porniţi motorul. Puneţi maneta de comandă în poziţia de retragere. Pentru oprirea transmisiei hidrostatice, aduceţi maneta de comandă în poziţia flotantă. Opriţi motorul şi scoateţi furtunul hidraulic.

IMPORTANT: Nu deplasaţi maneta de control în poziţia neutră, deoarece aceasta poate duce la presiuni de rezistenţă care pot cauza defecţiuni la transmisia hidrostatică şi la furtunuri.

IMPORTANT: În timpul deplasării, extragerea de ulei pentru transmisia hidrostatică este restricţionată. Consultaţi Extragerea uleiului, în secţiunea 500A.

OULXA64,6M,4CYL,00057E6-58-29AUG23

Supapele de control selectiv (SCV)—Extragerea uleiului cu transmisia hidrostatică (cu sistem hidraulic PFC)



LX1045800—UN—22DEC10

IMPORTANT: Nu reglaţi niciodată debitul cu ajutorul unei supape externe. Folosiţi întotdeauna supapele de control al debitului (A).

Debitul maxim al uleiului hidraulic care poate fi realizat la cuplă este de 96 l/min (26.4 gal/min).

Opriţi motorul. Conectaţi furtunul hidraulic la transmisia hidrostatică. Observaţi simbolurile de pe cuple.

IMPORTANT: Conectaţi utilajele cu transmisie hidrostatică numai la SCV seria 450 pentru operare.

Porniţi motorul. Puneţi maneta de comandă în poziţia de retragere. Pentru oprirea transmisiei hidrostatice, aduceţi maneta de comandă în poziţia flotantă. Opriţi motorul şi scoateţi furtunul hidraulic.

IMPORTANT: Nu deplasaţi maneta de control în poziţia neutră, deoarece aceasta poate duce la presiuni de rezistenţă care pot cauza defecţiuni la transmisia hidrostatică şi la furtunuri.

IMPORTANT: În timpul deplasării, extragerea de ulei pentru transmisia hidrostatică este restricţionată. Consultaţi Extragerea uleiului, în secţiunea 500A.

OULXA64,6M,6CYL,0005632-58-29AUG23

Utilizarea cilindrilor hidraulici cu volum mare

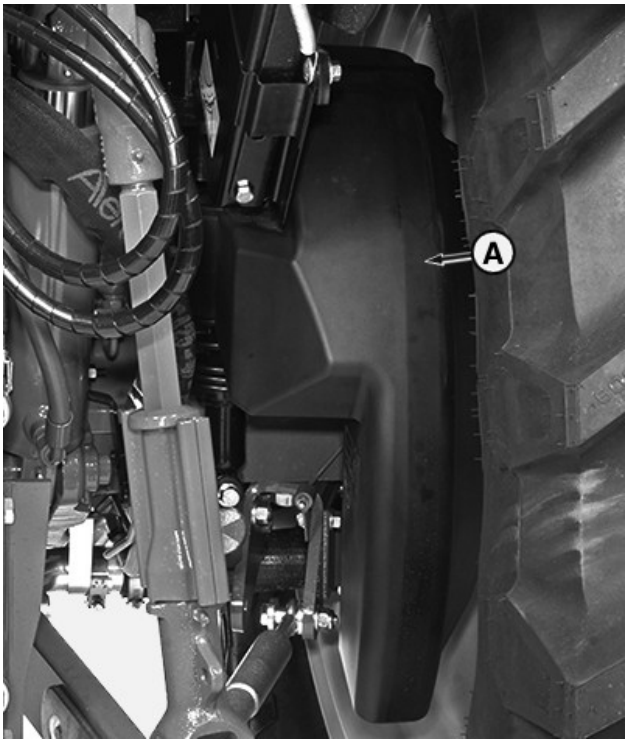
Utilizatorul trebuie să acorde o atenţie deosebită funcţionării cilindrilor hidraulici cu volum mare sau a cilindrilor telescopici. Instrucţiuni, de ex., când utilizaţi o remorcă cu funcţie de basculare hidraulică.

- Când basculaţi o remorcă, menţineţi turaţia motorului între 1800 şi 2100 rpm.
- Înainte de a bascula o remorcă, verificaţi dacă limita maximă admisă pentru extragerea uleiului corespunde volumului de ulei necesar pentru a umple cilindrul hidraulic. Comparaţi informaţiile relevante furnizate în manualul remorcii cu volumul maxim admis de ulei extras. Consultaţi Supapele de control selectiv – Volumul maxim admis de ulei extras din secţiunea 70 şi Extragerea uleiului din secţiunea 500A.

IMPORTANT: În cazul în care cantitatea necesară de ulei depăşeşte volumul maxim admis de ulei extras sau/şi uleiul este extras prea repede, acest lucru poate produce cavitaţie. Cavitaţia poate fi recunoscută printr-un zgomot neobişnuit de puternic şi provoacă deteriorări mecanice. Acordaţi atenţie zgomotelor puternice care apar brusc atunci când acţionaţi cilindrii hidraulici cu volum mare, cum ar fi cilindrii telescopici. Opriţi imediat funcţionarea cilindrului hidraulic dacă suspectaţi apariţia cavitaţiei. O schimbare a turaţiei motorului nu generează o îmbunătăţire şi, prin urmare, trebuie evitată.

500A,401,OULXBER,00030BD-58-04MAR24

Rezervorul de ulei suplimentar



LX364274—UN—18FEB19

Un rezervor de ulei suplimentar (A) permite extragerea unei cantităţi mai mari de ulei.

Cantitatea maximă de ulei ce poate fi extrasă este menţionată mai jos.

Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului

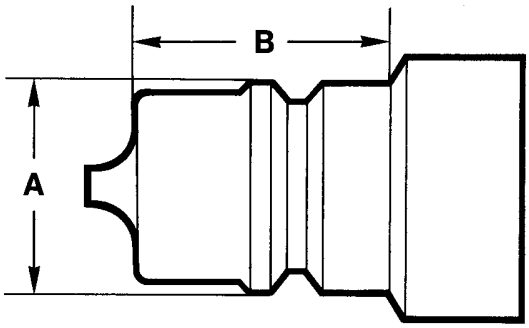
32 l (8.5 US gal)

Uleiul suplimentar poate fi utilizat cu remorci basculate mari şi în alte aplicaţii care necesită o cantitate mare de ulei.

NOTĂ: Un rezervor de ulei suplimentar aduce avantaje în comparaţie cu supraumplerea transmisiei. Consultaţi Extragerea uleiului, în secţiunea 500A.

OULXA64,SP1,00058B1-58-17NOV20

Racordurile supapelor de control selectiv (SCV-uri)



LX 006613

LX006613—UN—15AUG94

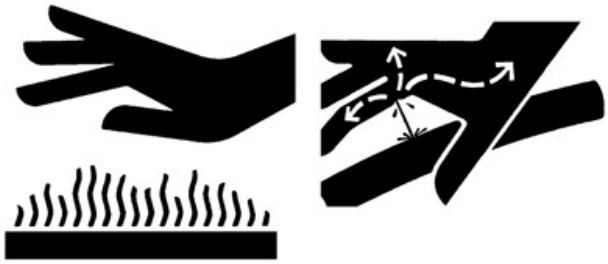
Utilizaţi numai racorduri care sunt compatibile cu standardul ISO.

Dimensiunea (A) trebuie să fie între 23,66 şi 23,74 mm (0.931 şi 0.934 in.).

Cota (B) trebuie să fie cel puţin 24 mm (0.945 in.).

OULXA64,6R,0005B53-58-17MAR21

Conectarea furtunurilor hidraulice la SCV-uri



LX266990—UN—10OCT16

ATENŢIE: Lichidele eliminate sub înaltă presiune pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Evitaţi riscurile prin eliberarea presiunii înainte de a deconecta conductele sistemului.

În caz de accident, consultaţi imediat un doctor. Orice lichid care pătrunde în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă.

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Înainte ca instrumentele să fie ataşate, sunt conectate furtunurile hidraulice, iar pentru a evita mişcarea neintenţionată a instrumentului, respectaţi următoarele:

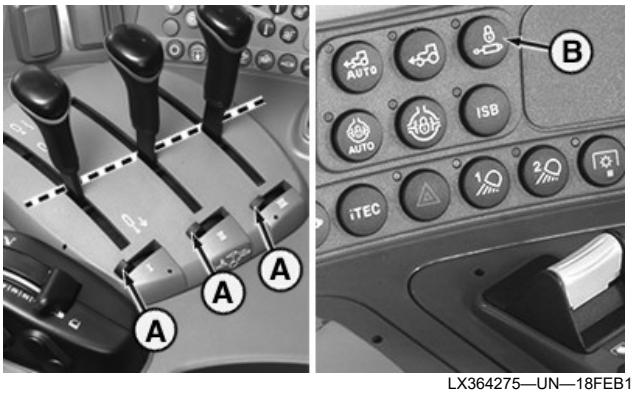
- **Opriţi motorul.**
- **Setaţi comenzile SCV în poziţia neutră şi blocaţi-le.**

IMPORTANT: Furtunurile hidraulice pot ceda din cauza deteriorărilor fizice, a răsucirilor, a vechimii şi a expunerii. Verificaţi regulat furtunurile.

Orice urme de murdărie, praf sau alt material străin poate deteriora sistemul hidraulic. Curăţaţi temeinic furtunurile hidraulice şi supapele SCV înainte de conectarea unui instrument la tractor.

IMPORTANT: Curăţarea cu abur sau folosirea unui sistem de spălare cu apă sub presiune în zona din jurul supapelor SCV şi a circuitelor electronice poate deteriora echipamentul. În cazul sistemelor de spălare cu apă sub presiune, cu o presiune mai mare decât 6900 kPa (69 bari) (1000 PSI), trebuie păstrată o distanţă minimă de 200 mm (8 in) faţă de conexiuni.

1. **Cuplaţi zăvorul de parcare şi opriţi motorul.**
2. Blocarea comenzilor pentru SCV:
   - Mutaţi manetele de control pentru supapele SCV în poziţia neutră şi blocaţi-le.



LX364275—UN—18FEB19

Cu acţionare mecanică/electrică

A—Manetă de blocare, SCV
B—Buton de blocare, SCV

- Pentru joystick-ul acţionat mecanic[1]:

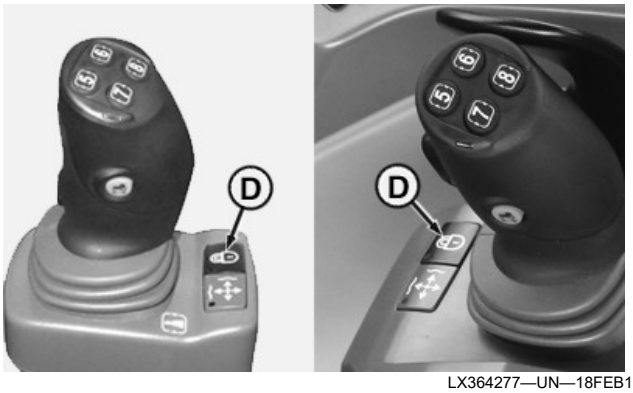


LX364276—UN—18FEB19

[1] *Dacă există*

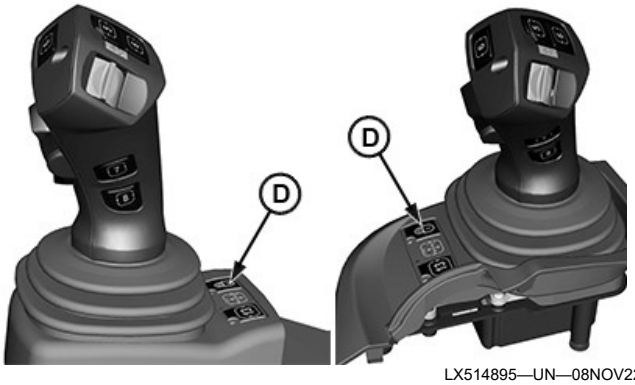
Deplasaţi joystick-ul în poziţia neutră şi rotiţi inelul de blocare (C) spre dreapta.

- Cu joystick-ul acţionat electric[2]:



LX364277—UN—18FEB19

Joystick electric (versiunea 1) pe cotiera dreaptă/ CommandARM™

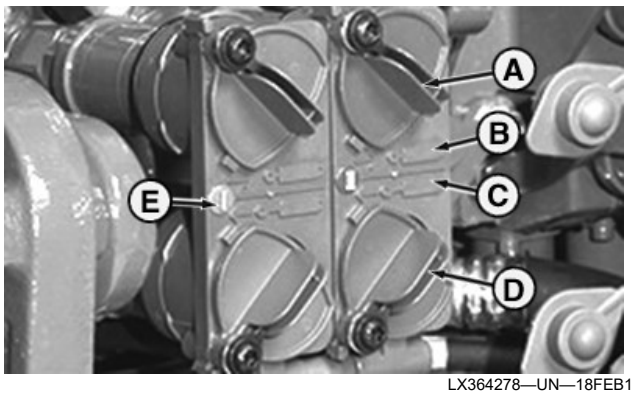


LX514895—UN—08NOV22

Joystick electric (versiunea 2) pe cotiera dreaptă/ CommandARM™

Mutaţi joystick-ul în poziţia neutră şi apăsaţi butonul de blocare (D).

3. Curăţaţi capacele antipraf şi rotiţi-le într-o parte.



LX364278—UN—18FEB19

A—Cupla pentru retragere
B—Pictogramă pentru retragere
C—Pictogramă pentru extindere
D—Cupla pentru extindere
E—Numărul de identificare

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că aţi conectat corect furtunurile hidraulice la cuple. Dacă conexiunile furtunurilor sunt inversate, maşina nu va răspunde la comenzile sistemului cum este de aşteptat.

Alocarea SCV-urilor în spate
Retragere = portul superior
Extindere = portul inferior

NOTĂ: SCV-urile sunt marcate cu I până la IV (E).

4. Verificaţi simbolurile (B) sau (C) ale furtunului de conectat pentru a vedea dacă corespund cu direcţia de mişcare a cilindrului.

Pentru un cilindru cu acţiune simplă:

- Introduceţi furtunul pentru extindere în partea de jos în cupla (D).

Pentru un cilindru cu dublă-acţiune:

- Introduceţi furtunul pentru retragere în partea superioară a cuplei (A).
- Introduceţi furtunul pentru extindere în partea de jos în cupla (D).

5. Împingeţi furtunul(rile) ferm în cuplă(e).

NOTĂ: Supapele SCV sunt marcate cu culori. Kiturile de identificare a furtunului sunt disponibile prin intermediul canalelor obişnuite de piese de schimb.

Identificarea unităţilor SCV	
SCV	**Culoare**
I	Verde
II	Albastru
III	Maro
IV	Negru

OULXA64,6M,0005634-58-15JUL25

Deconectarea furtunurilor hidraulice de la SCV-uri



LX266990—UN—10OCT16

[2] *Dacă există*

ATENŢIE: Risc de vătămare din cauza mişcărilor neintenţionate ale componentelor hidraulice.

Când lucraţi la componentele hidraulice sub presiune, există un mare risc deoarece:

- **Uleiul sub presiune scapă.**
- **Sunt declanşate mişcări neintenţionate ale instrumentului.**

Pentru a evita acest pericol, procedaţi în felul următor înainte de a deconecta furtunurile hidraulice:

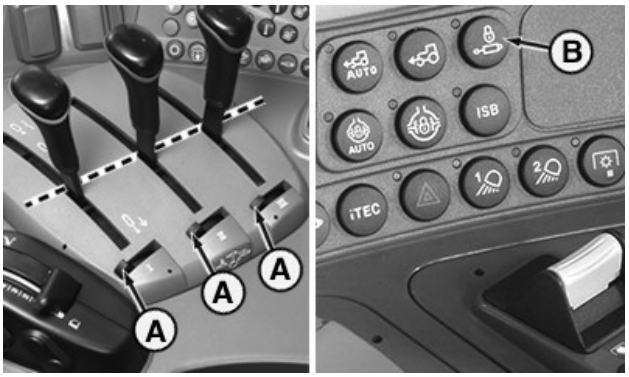
1. **Coborâţi instrumentul pe sol.**
2. **Depresurizaţi furtunurile şi conductele.**
3. **Setaţi supapele de control în poziţia neutră şi blocaţi-le.**

1. Coborâţi instrumentul pe sol.
2. **Cuplaţi zăvorul de parcare şi opriţi motorul.**
3. Cu aprinderea conectată*, aduceţi supapa de control selectiv de câteva ori în poziţiile de extindere şi retragere.

   ** necesar numai cu supapa SCV acţionată electric şi cu joystick acţionat electric.*

4. Blocaţi comenzile pentru SCV-uri sau activaţi blocarea pentru transport:

   - Mutaţi manetele de control pentru supapele SCV în poziţia neutră şi blocaţi-le.



LX364275—UN—18FEB19

Cu acţionare mecanică/electrică

A—Manetă de blocare, SCV
B—Buton de blocare, SCV

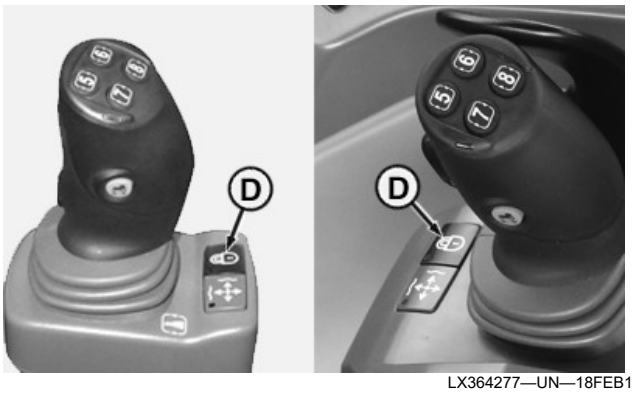
   - Pentru joystick-ul acţionat mecanic[3]:



LX364276—UN—18FEB19

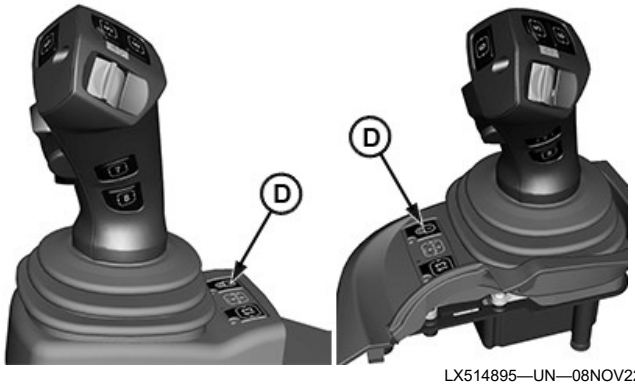
Deplasaţi joystick-ul în poziţia neutră şi rotiţi inelul de blocare (C) spre dreapta.

   - Cu joystick-ul acţionat electric[3]:



LX364277—UN—18FEB19

Joystick electric (versiunea 1) pe cotiera dreaptă/ CommandARM™



LX514895—UN—08NOV22

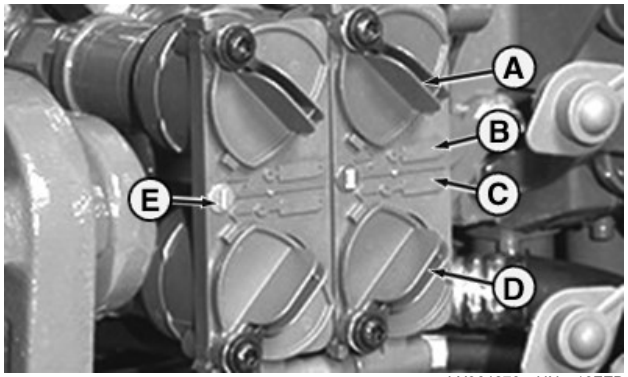
Joystick electric (versiunea 2) pe cotiera dreaptă/ CommandARM™

Mutaţi joystick-ul în poziţia neutră şi apăsaţi butonul de blocare (D).

IMPORTANT: Nu aplicaţi forţă pentru a deconecta furtunurile. Trageţi furtunurile în linie dreaptă afară din conexiuni, fără înţepenire. În caz contrar, cuplele pot fi deteriorate.

5. Trageţi furtunurile **drept** afară din cuple.

[3] *Dacă există*



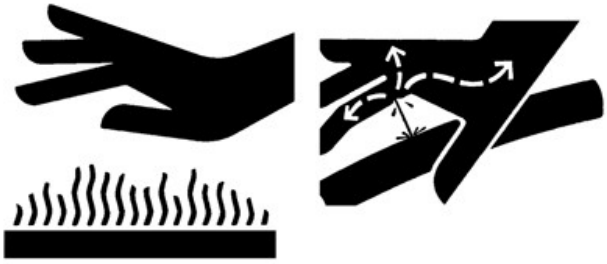
LX364278—UN—18FEB19

A—Cuplă de retragere
B—Pictogramă pentru retragere
C—Pictogramă pentru extindere
D—Cuplă de extindere
E—Număr de identificare

6. Instalaţi capacele de praf pe cuple şi strângeţi-le.

OULXA64,6M,0005635-58-23MAR23

Conectarea sau deconectarea furtunurilor hidraulice la sau de la SCV-uri la cuplajul frontal (dacă există)



LX266990—UN—10OCT16

ATENŢIE: Lichidele eliminate sub înaltă presiune pot penetra pielea, cauzând leziuni grave. Evitaţi riscurile prin eliberarea presiunii înainte de a deconecta conductele sistemului.

În caz de accident, consultaţi imediat un doctor. Orice lichid care pătrunde în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă.

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Înainte ca instrumentele să fie ataşate, sunt conectate furtunurile hidraulice, iar pentru a evita mişcarea neintenţionată a instrumentului, respectaţi următoarele:

• Opriţi motorul.

• Setaţi comenzile SCV în poziţia neutră şi blocaţi-le.

IMPORTANT: Furtunurile hidraulice pot ceda din cauza deteriorărilor fizice, a răsucirilor, a vechimii şi a expunerii. Verificaţi regulat furtunurile.

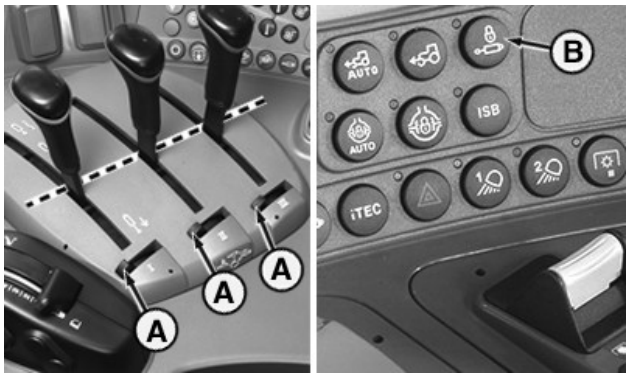
Orice urme de murdărie, praf sau alt material străin poate deteriora sistemul hidraulic. Curăţaţi temeinic furtunurile hidraulice şi supapele SCV înainte de conectarea unui instrument la tractor.

IMPORTANT: Curăţarea cu abur sau folosirea unui sistem de spălare cu apă sub presiune în zona din jurul supapelor SCV şi a circuitelor electronice poate deteriora echipamentul. În cazul sistemelor de spălare cu apă sub presiune, cu o presiune mai mare decât 6900 kPa (69 bari) (1000 PSI), trebuie păstrată o distanţă minimă de 200 mm (8 in) faţă de conexiuni.

NOTĂ: Conexiunile hidraulice din faţa tractorului şi/sau sub treapta din dreapta[4] sunt operate de la joystick.

Conectarea furtunurilor hidraulice

1. Cuplaţi zăvorul de parcare şi opriţi motorul.
2. Blocarea comenzilor pentru SCV:
   - Mutaţi manetele de control pentru supapele SCV în poziţia neutră şi blocaţi-le.



LX364275—UN—18FEB19

Cu acţionare mecanică/electrică

A—Manetă de blocare, SCV
B—Buton de blocare, SCV

- Pentru joystick-ul acţionat mecanic[4]:

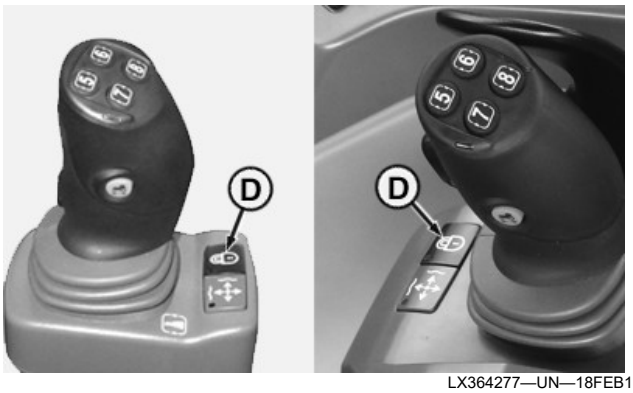
[4] *Dacă există*



LX364276—UN—18FEB19

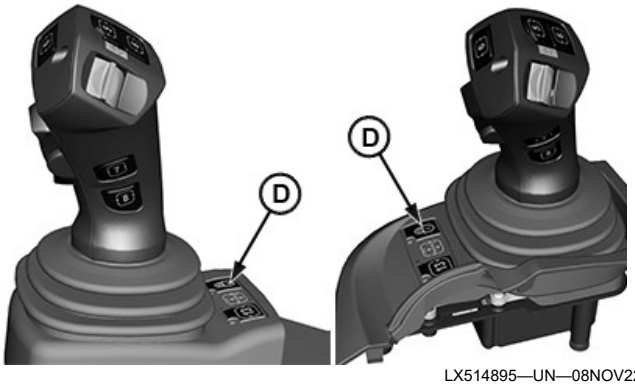
Deplasaţi joystick-ul în poziţia neutră şi rotiţi inelul de blocare (C) spre dreapta.

- Cu joystick-ul acţionat electric[5]:



LX364277—UN—18FEB19

Joystick electric (versiunea 1) pe cotiera dreaptă/ CommandARM™

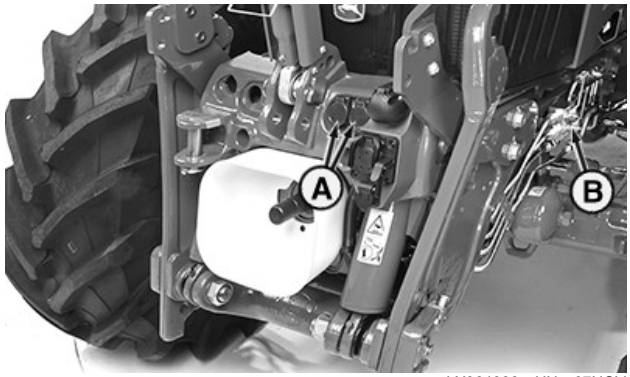


LX514895—UN—08NOV22

Joystick electric (versiunea 2) pe cotiera dreaptă/ CommandARM™

Mutaţi joystick-ul în poziţia neutră şi apăsaţi butonul de blocare (D).

3. Blocaţi supapa de oprire (B).



LX364086—UN—07NOV18

A—Cuplele SCV II la cuplajul frontal
B—Supapa de oprire a cuplajului frontal

4. Curăţaţi capacele antipraf şi rotiţi-le într-o parte.

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că aţi conectat corect furtunurile hidraulice ale instrumentelor la cuple. Dacă conexiunile furtunurilor sunt inversate, maşina nu va răspunde la comenzile sistemului cum este de aşteptat.

Atribuirea cuplelor pe cuplajul frontal
Extindere = Port Stânga
Retragere = port dreapta

5. Împingeţi furtunurile ferm în cuple.

Deconectarea furtunurilor hidraulice

ATENŢIE: Preveniţi leziunile corporale. Înainte de a deconecta instrumentele, coborâţi instrumentul pe sol şi blocaţi comenzile pentru SCV, pentru a preveni mişcarea instrumentului.

1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
2. Coborâţi instrumentul pe sol.
3. Mutaţi supapele SCV în poziţia de flotare pentru câteva secunde în timp ce motorul este pornit.
4. **Opriţi motorul.**
5. Blocarea comenzilor pentru SCV:
   - Mutaţi manetele de control al SCV în poziţia neutră şi blocaţi-le cu (A) sau (B).
   - Pentru joystick-ul acţionat mecanic[5]:

     Deplasaţi joystick-ul în poziţia neutră şi rotiţi inelul de blocare (C) spre dreapta.
   - Cu joystick-ul acţionat electric[5]:

     Mutaţi joystick-ul în poziţia neutră şi apăsaţi butonul de blocare (D).
6. Blocaţi supapa de oprire (B) la cuplajul frontal.

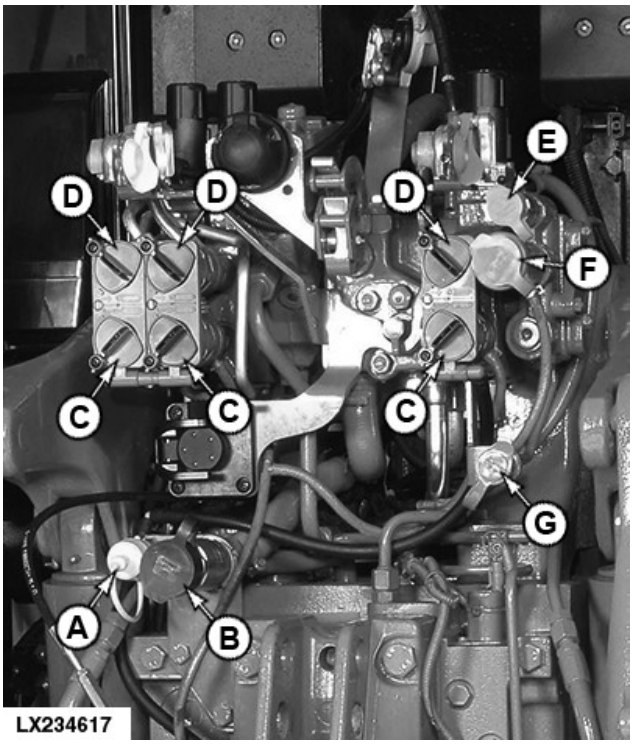
[5] *Dacă există*

IMPORTANT: Nu aplicaţi forţă pentru a deconecta furtunurile. Trageţi furtunurile în linie dreaptă afară din conexiuni, fără înţepenire. În caz contrar, cuplele pot fi deteriorate.

7. Trageţi furtunurile **drept** afară din cuple.
8. Instalaţi capacele de praf pe cuple şi strângeţi-le.

OULXA64,6M,0005636-58-23MAR23

Conexiunile hidraulice pentru instrumente şi motoare hidraulice



LX234618—UN—24MAR15

A—Portul de retur nepresurizat către blocul de putere hidraulică externă (ulei de scurgere)
B—Portul de retur nepresurizat către blocul de putere hidraulică externă (cantitate mare de ulei)
C—Cuplele SCV pentru extindere (I–III)
D—Cuplele SCV pentru retragere (I–III)
E—Portul LS pentru blocul de putere hidraulică externă (ulei de comandă)
F—Port de presiune pentru blocul de putere hidraulică externă
G—Cuplă pentru frâna hidraulică a remorcii

IMPORTANT: Cu instrumentele echipate cu un sistem hidraulic de detectare a sarcinii, trebuie să folosiţi conexiunile aferente supapei de putere hidraulică externă.

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare, consultaţi şi Conectarea instrumentelor la supapele de control selectiv de pe paginile următoare.

Conectarea/utilizarea motoarelor hidraulice

Selectaţi cel mai mic motor hidraulic recomandat pentru această funcţie. Această practică va reduce pierderea de putere şi încălzirea uleiului hidraulic, în special dacă alte funcţii forţează pompa să lucreze la presiune înaltă.

Utilizarea motoarelor hidraulice

- Asiguraţi-vă că toate supapele de control în linie sunt larg deschise.
- Asiguraţi-vă că orificiile în linie sunt eliminate.
- Închideţi şuruburile de purjare (dacă există).

Conexiunile hidraulice la tractoare fără port de retur suplimentar sau supapă de putere hidraulică:

Conectaţi un motor hidraulic astfel:

- Conectaţi conducta de presiune la conexiunea (D) (retragere).
- Conectaţi conducta de retur la conexiunea (C) (extindere).
- Folosiţi portul de retur special pentru a preveni revenirea în conducta de retur în cazul în care conexiunile sunt inversate accidental.

Conectaţi un instrument, cum ar fi un cilindru hidraulic, după cum urmează:

- Conectaţi conducta de presiune la conexiunea (C) (extensie).
- Conectaţi conducta de retur la conexiunea (D) (retragere).

Conexiunile hidraulice la tractoare cu port de retur nepresurizat:

- Conectaţi conducta de presiune la conexiunea (D) (retragere).
- Conectaţi conducta de retur la portul de retur (B).
- Capătul special al furtunului de retur nu este necesar, dar poate fi utilizat.

Activaţi motorul hidraulic prin mişcarea manetei înainte în poziţia de clic pentru retragere. Reglaţi turaţia motorului cu controlul debitului la SCV. Astfel se asigură funcţionarea pompei numai la presiunea solicitată.

Opriţi motorul hidraulic mutând maneta în poziţia de flotare. Aceasta protejează motorul hidraulic împotriva posibilelor deteriorări ale garniturilor din cauza suprapresiunii de la uleiul care revine la supapa SCV sau cavitaţie când se utilizează porturile de retur ale motorului hidraulic.

Conexiunile hidraulice la tractoare cu supapă de putere hidraulică externă

Conexiunea prin supapa de supra-putere necesită o supapă de control al debitului separată:

- Conectaţi conducta de presiune a motorului hidraulic la portul de presiune (F).
- Conectaţi conducta de retur a motorului hidraulic la portul de retur (B).
- Conectaţi conducta de comandă LS la portul (E).

Funcţiile blocului de putere hidraulică externă prin supapa de putere hidraulică externă necesită un semnal de comandă pentru a regla presiunea pompei, prin urmare este utilizată o conductă de ulei de comandă LS. Unele echipamente pot necesita modificări. Cuplajele hidraulice speciale pot fi obținute prin intermediul canalelor regulate de piese de schimb.

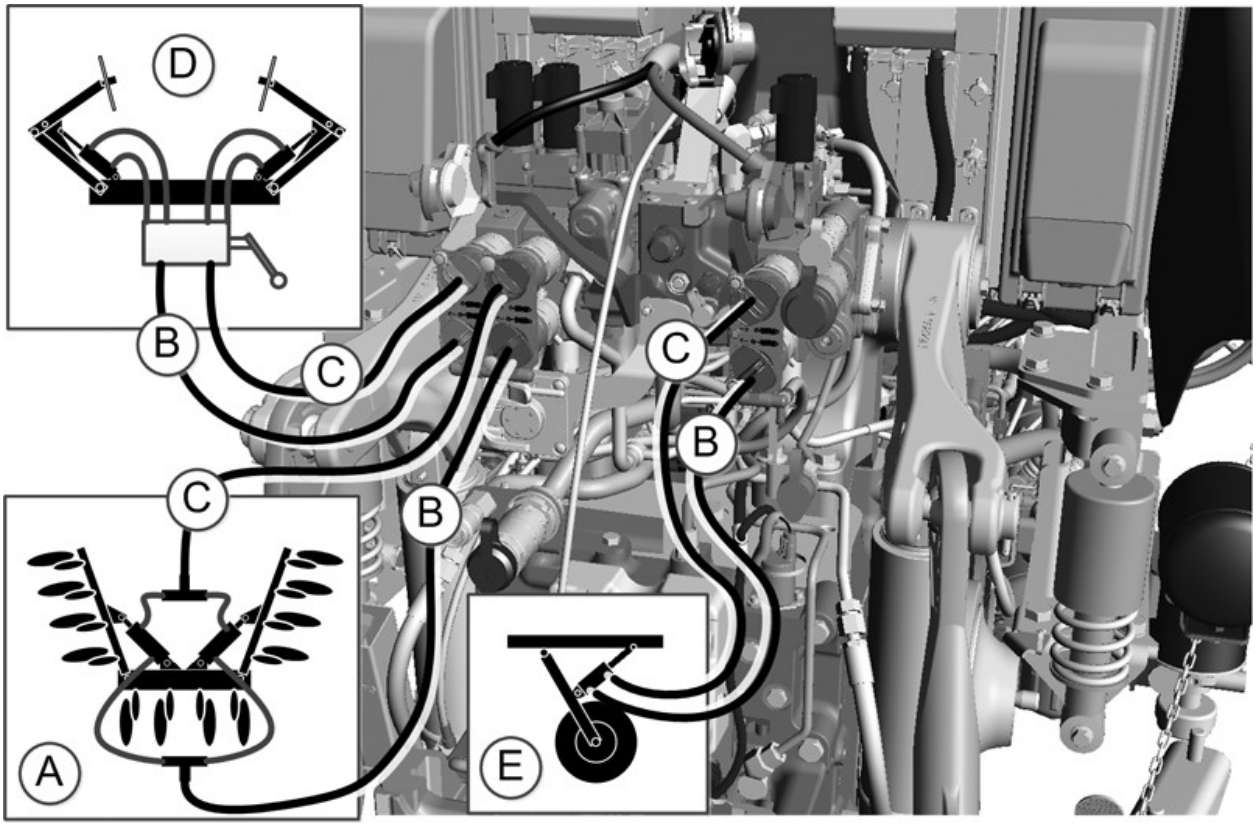
Conexiunile hidraulice la motoarele hidraulice cu golirea casetei

Unele motoare hidraulice au o conductă separată de drenare a casetei pentru scurgerile interne. Conectaţi-o la portul de retur (A) pentru a direcţiona uleiul spre baie.

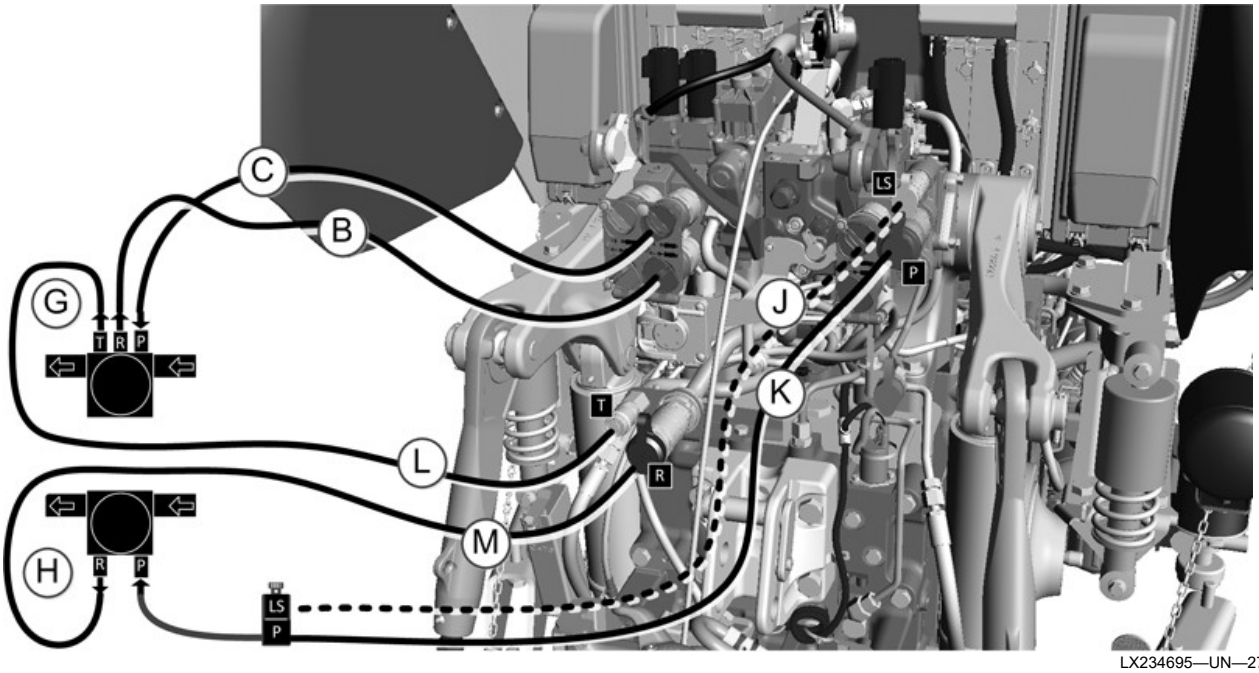
OULXA64,6M,0005637-58-15JUL25

Conectarea instrumentelor la SCV

Imagine exemplificativă



LX228720—UN—27APR15



LX234695—UN—27APR15

A – De exemplu, mecanismul de pliere (cilindru cu dublă acţiune conectat în paralel)

B – Portul SCV pentru extindere

C – Portul SCV pentru retragere

D – De exemplu, cu marcatori de urme (doi cilindri cu dublă acţiune sunt acţionaţi separat cu ajutorul unei supape de comutare)

E – Acţionaţi, de exemplu, roata de adâncime prin cilindrul cu dublă acţiune.

G – Portul de golire a unui motor hidraulic, pentru a goli carcasa motorului

H – Motorul hidraulic (de exemplu, pentru pompă) fără orificiu de scurgeri

J – Furtunul pentru uleiul de comandă LS, conectat la supapa de putere hidraulică externă

K – Furtunul pentru uleiul sub presiune, conectat la supapa de putere hidraulică externă

L – Furtunul pentru golirea carcasei motorului hidraulic (uleiul de scurgere returnat, pentru a goli carcasa motorului hidraulic)

M – Portul de retur pentru o cantitate mare de ulei

Ilustraţia prezintă aplicaţiile tipice şi descrie modul în care trebuie conectate instrumentele la sistemul hidraulic al tractorului. Respectaţi, de asemenea, manualul de utilizare a instrumentului.

Utilajele cu mecanisme de rabatare (A) sunt echipate uzual cu cilindru cu dublă-acţiune. Acestea sunt conectate la supapa SCV ca pentru funcţiile de retragere (partea dreaptă a SCV) şi extindere (partea stângă a SCV). În exemplul prezentat, cele două mecanisme de pliere sunt acţionate simultan deoarece conductele de presiune ale cilindrului sunt conectate una la cealaltă prin racorduri în T.

Este posibil să controlaţi două aplicaţii cu numai o SCV dacă este utilizată o supapă de comutare, ca în exemplul (D). Supapa de comutare permite controlul funcţiilor similare în mod succesiv, dar independent una de cealaltă.

Conectaţi aplicaţiile cu cilindri cu dublă acţiune [de exemplu, coborârea roţilor de adâncime (E)] la supapa SCV ca pentru funcţiile de retragere (partea dreaptă a SCV) şi extindere (partea stângă a SCV).

Dacă un motor hidraulic are un orificiu de golire (G), este foarte important să îl conectaţi la orificiul de retur (L). Aceasta asigură faptul că presiunea uleiului nu se acumulează în interiorul casetei motorului hidraulic, ceea ce ar putea cauza deteriorări. Exemplul (G) prezintă un motor hidraulic conectat printr-o SCV. Reglaţi SCV pentru debit continuu.

Un motor hidraulic (H) la instrumentele cu sistem hidraulic independent trebuie să fie conectat ca în figură. Conducta de retur a motorului hidraulic şi conexiunile supapei de control trebuie să fie conectate la porturile (J, K şi M) ale supapei de putere hidraulică externă.

IMPORTANT: Dacă un motor hidraulic cu conductele de presiune şi de retur este conectat la o supapă SCV, trebuie utilizată o supapă unisens suplimentară la portul de retur. Aceasta previne deteriorarea cauzată de funcţionarea incorectă a SCV. Întotdeauna deconectaţi motorul hidraulic cu SCV în poziţia sa flotantă. Acest lucru permite motorului hidraulic să coboare treptat. Oprirea cu supapa SCV în poziţia neutră opreşte brusc mişcarea de rotaţie şi poate cauza deteriorarea motorului hidraulic sau a instrumentului.

LX25458,6M,0000A38-58-23MAR23

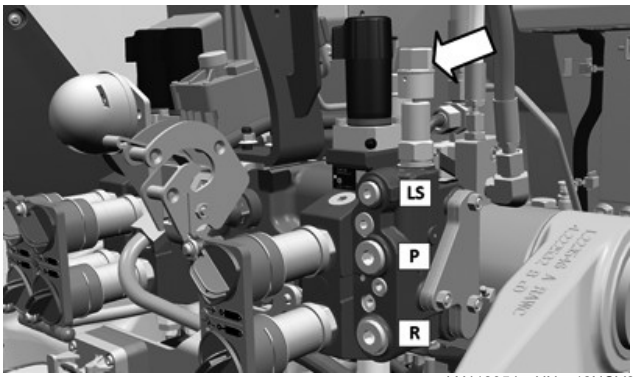
Supapa de putere hidraulică externă reglabilă

Supapa de putere hidraulică externă este utilizată pentru a conecta supapele independente de control ale instrumentelor la sistemul hidraulic al tractorului. Citiţi manualul de utilizare al instrumentului care urmează să fie conectat.

NOTĂ: Numai instrumentele cu sistem hidraulic cu centru închis sunt compatibile complet. Mai multe funcţii vor eşua dacă este conectat un sistem cu centru deschis.

Scăderea presiunii de sesizare a sarcinii (LS), provocată de rezistenţa la debit a conductelor de ulei şi a supapelor instrumentului, poate provoca defecţiuni sau un timp de răspuns slab. Supapa de putere hidraulică externă reglabilă permite o îmbunătăţire a funcţionalităţii hidraulice prin amplificarea semnalului LS de intrare.

Rotiţi butonul rotativ (a se vedea săgeata) în sens orar spre **+** pentru a amplifica semnalul LS de intrare dacă este prea scăzut. Rotiţi butonul rotativ în sens antiorar spre **-** pentru a reduce efectul de amplificare.



LX412354—UN—12NOV20

Supapa de putere hidraulică externă

LS—Orificiu de sesizare a sarcinii (filet M14 x 1,5)
P—Orificiu de presiune (filet M22 x 1,5)
R—Orificiu de retur (filet M22 x 1,5)

IMPORTANT: Este asigurată funcţionarea economică, dacă presiunea LS este setată la un nivel atât de ridicat cât este necesar, dar cât de scăzut este posibil. Dacă presiunea LS a blocului de putere hidraulică externă este setată la un nivel prea ridicat, consumul de carburant va creşte în mod inutil.

- Interval de reglare: 4–24 ±3 bari (400–2400 ± 300 kPa; 58–348 ±44 psi)
- Debitul admis prin orificiul LS: 2–4,5 l/min (0.5–1.2 US gpm)
- Debitul necesar la supapele de control ale instrumentelor: 3,7 l/min (1.0 US gpm)

OULXBER,00030B9-58-13NOV20

Supapele de control selectiv (SCV)—Comenzi

SCV-uri—Configurarea comenzilor

Pentru setări, consultaţi secţiunea 70C:

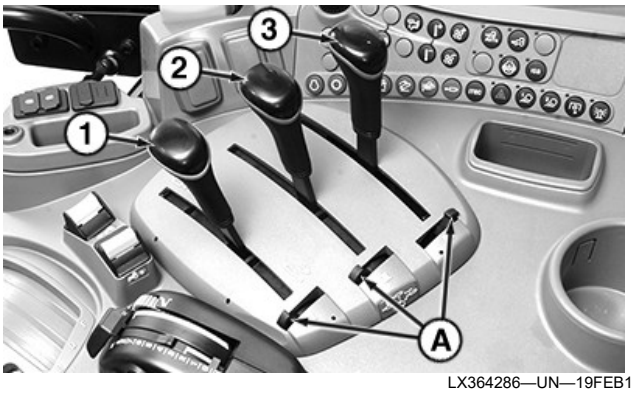
- SCV-uri mecanice—Viteza de ridicare
- SCV-uri mecanice—Configurarea modului caracteristică
- SCV-uri mecanice—Setări de presiune pentru seria 450
- SCV-uri electronice—Meniu
- SCV-uri electronice—Reglaţi debitul SCV şi timpul de curgere
- SCV-uri electronice—Modul încărcător
- SCV-uri electronice—Modul joystick
- SCV-uri electronice—Setări avansate

OULXA64,6M,0005638-58-28AUG23

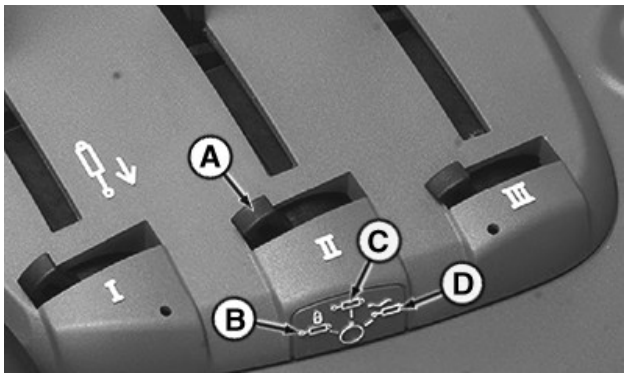
SCV-uri mecanice—Comenzi

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!

Maneta de control pentru SCV I-III



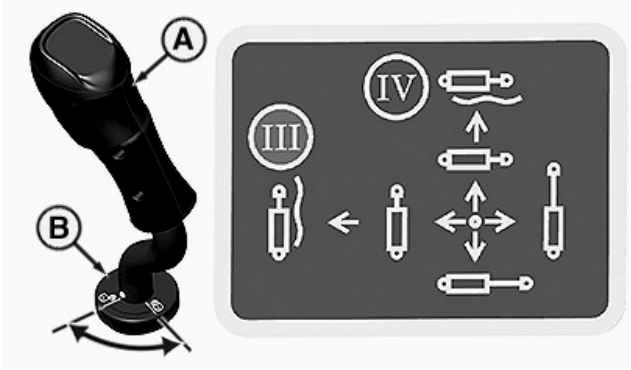
LX364286—UN—19FEB19



LX364287—UN—19FEB19

1—Maneta de control al SCV I
2—Maneta de control al SCV II
3—Maneta de control al SCV III
A—Manetă pentru blocarea manetelor de control
B—Blocarea manetei de control în poziţia neutră (blocare pentru transport)
C—Maneta de control în poziţia de extindere şi de retragere
D—Maneta de control în poziţia de extindere şi de retragere şi blocată în poziţia de flotare

Joystick-ul pentru supapele SCV III şi IV (dacă există)



LX364344—UN—26MAR19

A—Joystick
B—Inel de blocare (blocare pentru transport)

Pentru setări, consultaţi secţiunea 70C.

- Supapele de control selectiv mecanice – Viteza de ridicare
- Supapele de control selectiv mecanice – Setarea modului caracteristic
- Supapele de control selectiv mecanice - Setarea presiunii pentru seria 450

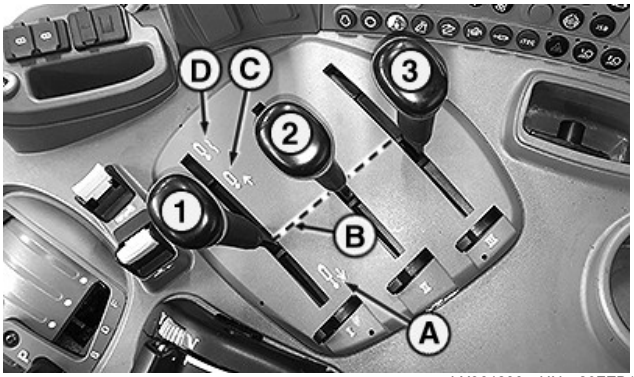
OULXA64,6M,0005639-58-28AUG23

SCV-uri mecanice—Maneta de control

ATENŢIE: Pentru a evita leziunile corporale, asiguraţi-vă că furtunurile nu sunt inversate. Dacă furtunurile sunt inversate, cilindrul se extinde când trebuie să se retragă.

IMPORTANT: Blocaţi supapele de control selectiv împotriva acţionării accidentale când conduceţi pe drumuri şi oricând manetele de control al SCV nu sunt necesare. Consultaţi şi Supapele de control selectiv mecanice – Blocarea pentru transport, în paginile următoare.

Maneta de control pentru SCV I-III

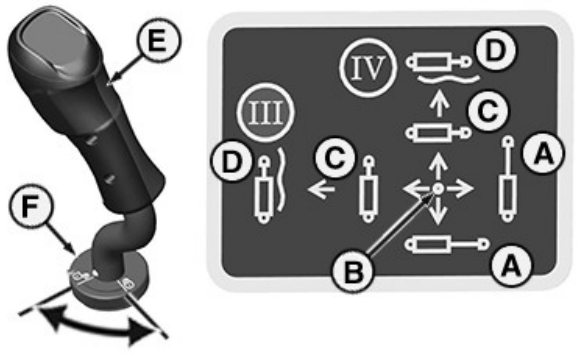


LX364280—UN—20FEB19

Maneta de control al SCV I - III

1—Manetă de control, SCV I
2—Manetă de control, SCV II
3—Manetă de control, SCV III
A—Extindere
B—Poziţia neutră
C—Retragere
D—Poziţia de flotare

Joystick-ul pentru supapele SCV III şi IV (dacă există)



LX364345—UN—26MAR19

A—Extindere
B—Poziţia neutră
C—Retragere
D—Poziţia de flotare
E—Joystick
F—Inel de blocare (blocare pentru transport)

Descrierea următoare se referă la supapele de control selectiv cu funcţia de blocare dezactivată:

A – Extindere (poziţia de detentă)
Dacă maneta este mutată în poziţia de detentă de extindere şi eliberată, revine în poziţia neutră numai când cilindrul hidraulic s-a extins. Cilindrul hidraulic este menţinut în poziţie.

A/B – Poziţia dintre cea neutră şi cea de detentă la extindere
Dacă maneta este mişcată între poziţia neutră şi cea de detentă la extindere, cilindrul se va extinde încet. Cu cât este mişcată mai mult maneta spre poziţia de detentă, cu atât mai repede este extins cilindrul hidraulic. Când maneta este eliberată, ea revine în poziţia neutră şi cilindrul este menţinut în poziţie.

B — Poziţia neutră (între retragere şi extindere)
În poziţia neutră, cilindrul hidraulic este menţinut în poziţie.

B/C – Poziţia dintre cea neutră şi cea de detentă la retragere
Dacă maneta este mişcată între poziţia neutră şi cea de detentă la retragere, cilindrul se va retrage încet. Cu cât este mişcată mai mult maneta spre poziţia de detentă, cu atât mai repede este retras cilindrul hidraulic. Când maneta este eliberată, ea revine în poziţia neutră şi cilindrul este menţinut în poziţie.

C – Retragere (poziţia de detentă)
Dacă maneta este mutată în poziţia de detentă de retragere şi eliberată, revine în poziţia neutră numai când cilindrul hidraulic s-a retras. Cilindrul hidraulic este menţinut în poziţie.

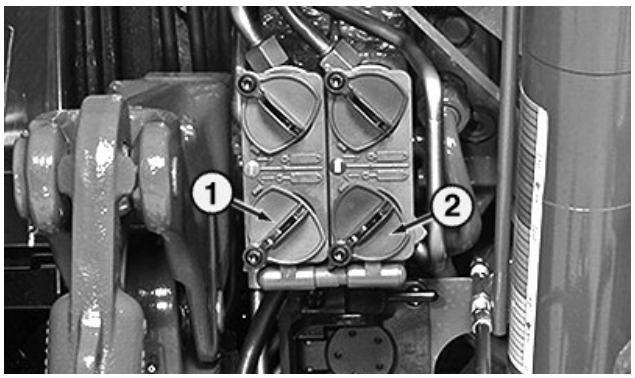
D – Poziţia flotantă (poziţia de detentă)
Dacă maneta este mutată după poziţia de detentă de retragere şi oprită în poziţia flotantă, pistonul cilindrului hidraulic se poate mişca liber şi instrumentul ataşat poate urma conturul terenului.

NOTĂ: Dacă se utilizează supape externe suplimentare, mutaţi maneta de control în poziţia neutră pentru a opri funcţia hidraulică respectivă.

NOTĂ: Pentru a elibera presiunea hidraulică din instrument, mutaţi maneta în poziţia de flotare (D), în timp ce motorul este pornit.

ATENŢIE: Pericol de accidente când sunt instalate un cuplaj frontal (economic) şi cuple frontale!

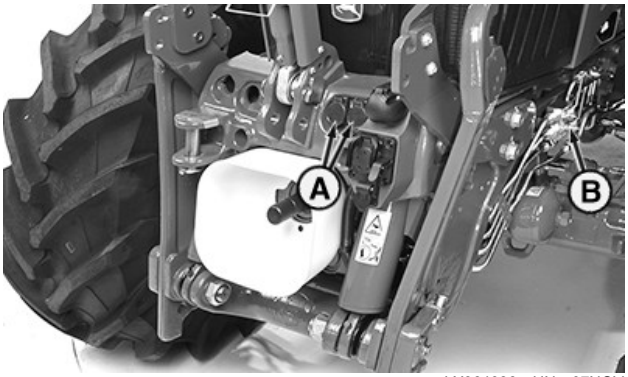
Asiguraţi-vă că supapele SCV I şi II nu pot fi utilizate pentru două aplicaţii.



LX364281—UN—19FEB19

Supapele SCV I şi II

1—SCV I
2—SCV II



LX364086—UN—07NOV18

Cuplaj frontal economic

A—Cuplă frontală, SCV II
B—Supapă de oprire

Utilizarea SCV I:

- **Când utilizaţi supapa SCV I, asiguraţi-vă că supapa de oprire (B) este închisă.**
- **Când utilizaţi agăţătorul frontal, asiguraţi-vă că supapa de oprire este deschisă şi niciun alt instrument nu este conectat la SCV I.**

Utilizarea SCV II:

- **Când utilizaţi SCV II, asiguraţi-vă că niciun alt instrument nu este conectat la cuplele frontale (A).**
- **Când utilizaţi cupla frontală (A), asiguraţi-vă că niciun alt instrument nu este conectat la SCV II.**

Pentru setări, consultaţi secţiunea 70C.

OULXA64,6M,000563A-58-28AUG23

SCV-uri mecanice—Blocare pentru transport

ATENŢIE: Pericol de leziuni fatale provocate de acţiunile neprevăzute ale instrumentelor şi ale componentelor tractorului.

Funcţiile declanşate accidental ale instrumentelor conectate la supapele de control selectiv pot provoca accidente fatale.

Blocarea pentru transport trebuie să fie activată atunci când conduceţi pe drumuri publice şi de fiecare dată când supapele de control selectiv nu sunt necesare. Mutaţi maneta de control în poziţia neutră şi blocaţi cu manetele (A).



LX364282—UN—19FEB19

Cu maneta (A) poate fi blocată fiecare dintre manetele supapelor de control selectiv în poziţia neutră (blocare pentru transport). Dacă este nevoie, manetele de control pot fi blocate în poziţia de flotare.

OULXA64,6M,000563B-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Comenzi

ATENŢIE: Blocaţi întotdeauna elementele de control de care nu este nevoie, pentru a nu se declanşa accidental!



LX364283—UN—19FEB19

Cabină fără CommandARM™



LX364284—UN—19FEB19

Cabina cu CommandARM™



LX364285—UN—20FEB19

Telecomandă numai pentru SCV III

1—Maneta de control al SCV I
2—Maneta de control al SCV II
3—Maneta de control al SCV III
4—Maneta de control al SCV IV[1]
5—Butonul de blocare al manetei de control al SCV
A—Control de la distanţă numai pentru SCV III (retragere/extindere)[1]

Pentru setări, consultaţi secţiunea 70C.

- SCV-uri electronice — Meniu
- SCV-uri electronice — Reglaţi debitul şi timpul de curgere al SCV-urilor
- SCV-uri electronice — Modul încărcător
- SCV-uri electronice — Modul joystick
- Pentru sensibilitate, consultaţi SCV-uri electronice — Setări avansate

OULXA64,6M,000563C-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Maneta de control

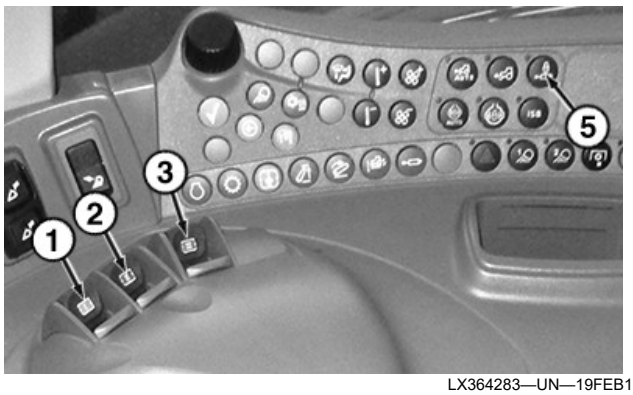
ATENŢIE: Toate supapele SCV pot fi, de asemenea, acţionate prin joystick, dacă sunt atribuite unui joystick. Înainte de utilizare, apăsaţi pe butonul (5) pentru a afla atribuirea curentă. Utilizarea incorectă poate duce la accidente fatale. Consultaţi Joystick-ul electric din secţiunea 70D.

ATENŢIE: Pentru a evita leziunile corporale, asiguraţi-vă că furtunurile nu sunt inversate. Dacă furtunurile sunt inversate, cilindrul se extinde când trebuie să se retragă.

IMPORTANT: Când conduceţi pe străzi sau când maneta de control al SCV nu este necesară în poziţia neutră, activaţi butonul de blocare a supapelor SCV (5).

NOTĂ: Mutarea manetei de control al SCV către poziţia sa de clic activează funcţia selectată în relaţie cu debitul şi timpul de curgere setate. Manetele de control al SCV nu rămân în poziţiile de clic de extindere şi retragere decât dacă acestea sunt ţinute fizic acolo de către operator.

NOTĂ: Flotarea poate fi utilizată pentru a permite motoarelor hidraulice să ruleze în gol când este oprit instrumentul.



LX364283—UN—19FEB19

Cabină fără CommandARM™

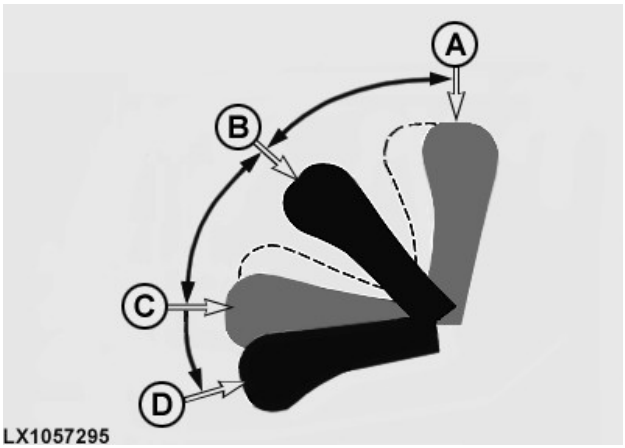


LX364284—UN—19FEB19

Cabina cu CommandARM™

1—Maneta de control al SCV I
2—Maneta de control al SCV II
3—Maneta de control al SCV III
4—Maneta de control al SCV IV[1]
5—Butonul de blocare al manetei de control al SCV

[1] *Dacă există*



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extindere (poziţie de clic)
B—Poziţia neutră
C—Retragere (poziţie de clic)
D—Poziţie de flotare (poziţie de reţinere mecanică)

A – Extindere (poziţia de clic)
Dacă maneta este mutată în poziţia de extindere cu clic şi eliberată, revine la poziţia neutră şi cilindrul hidraulic se extinde în conformitate cu debitul preselectat şi timpul de reţinere presetat.

A/B – Poziţia dintre cea neutră şi cea de extindere cu clic
Dacă maneta este mutată între poziţia neutră şi cea de extindere cu clic, cilindrul se va extinde încet. Cu cât mai mult este mişcată maneta spre poziţia cu clic, cu atât mai repede se extinde cilindrul hidraulic. Când maneta este eliberată, ea revine în poziţia neutră şi cilindrul este menţinut în poziţie.

B — Poziţia neutră (între retragere şi extindere)
În poziţia neutră, cilindrul hidraulic este menţinut în poziţie.

Maneta revine pe poziţia centrală (neutră) atunci când este reselectată, dacă nu este oprită în poziţie de flotare (D).

B/C – Poziţia dintre cea neutră şi cea de retragere
Dacă maneta este mutată între poziţia neutră şi de retragere cu clic, cilindrul se retrage încet. Cu cât maneta este deplasată mai mult spre poziţia de clic, cu atât cilindrul hidraulic se retrage mai repede. Când maneta este eliberată, ea revine în poziţia neutră şi cilindrul este menţinut în poziţie.

C — Retragere (poziţia de clic)
Dacă maneta este mutată în poziţia de retragere cu clic şi eliberată, revine la poziţia neutră şi cilindrul hidraulic se retrage în conformitate cu debitul preselectat şi timpul de detentă presetat.

D — Poziţia de flotare (poziţia de reţinere mecanică)
Dacă maneta este deplasată dincolo de poziţia de clic pentru retragere şi este oprită în poziţia de flotare, pistonul cilindrului hidraulic se poate mişca liber, iar instrumentul conectat poate urma conturul terenului.

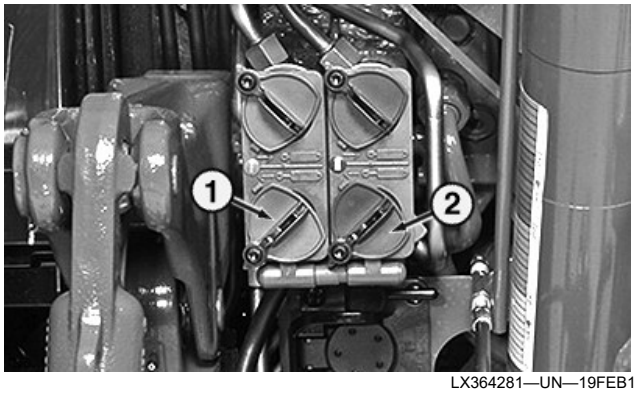
NOTĂ: Dacă maneta de control este eliberată într-o poziţie de clic, revine automat în poziţia sa neutră.

NOTĂ: Dacă se utilizează supape externe suplimentare, mutaţi maneta de control în poziţia neutră pentru a opri funcţia hidraulică respectivă.

NOTĂ: Pentru a elibera presiunea hidraulică din instrument, mutaţi maneta în poziţia de flotare (D), în timp ce motorul este pornit.

ATENŢIE: Pericol de accidente când sunt instalate un cuplaj frontal (economic) şi cuple frontale!

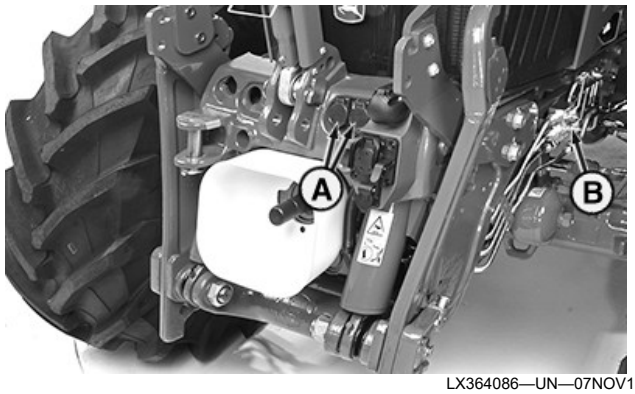
Asiguraţi-vă că supapele SCV I şi II nu pot fi utilizate pentru două aplicaţii.



LX364281—UN—19FEB19

Supapele SCV I şi II

1—SCV I
2—SCV II



LX364086—UN—07NOV18

Cuplaj frontal economic

A—Cuplă frontală, SCV II
B—Supapă de oprire

Utilizarea SCV I:

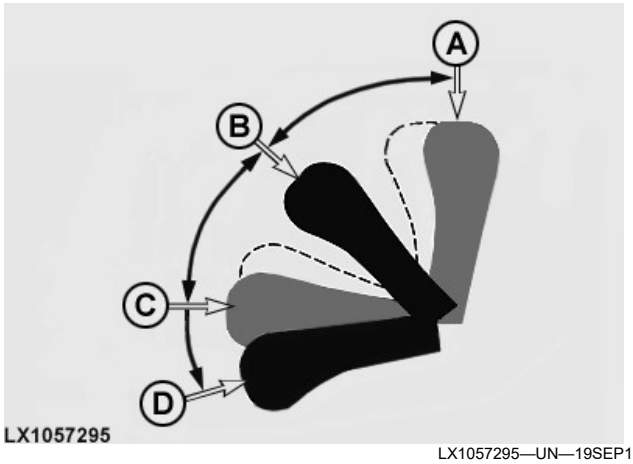
- **Când utilizaţi supapa SCV I, asiguraţi-vă că supapa de oprire (B) este închisă.**
- **Când utilizaţi agăţătorul frontal, asiguraţi-vă că supapa de oprire este deschisă şi niciun alt instrument nu este conectat la SCV I.**

Utilizarea SCV II:

- **Când utilizaţi SCV II, asiguraţi-vă că niciun alt instrument nu este conectat la cuplele frontale (A).**
- **Când utilizaţi cupla frontală (A), asiguraţi-vă că niciun alt instrument nu este conectat la SCV II.**

OULXA64,6M,000563D-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Poziţia neutră



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extindere (poziţie de clic)
B—Poziţia neutră
C—Retragere (poziţie de clic)
D—Poziţie de flotare (poziţie de reţinere mecanică)

Poziţia neutră (B) permite continuarea curgerii până când expiră timpul de detentă. Dacă nu este comandat timp de reţinere, atunci ambele supape de exindere şi retragere se deconectează.

NOTĂ: Aduceţi manetele SCV în poziţia neutră înainte de a porni tractorul.

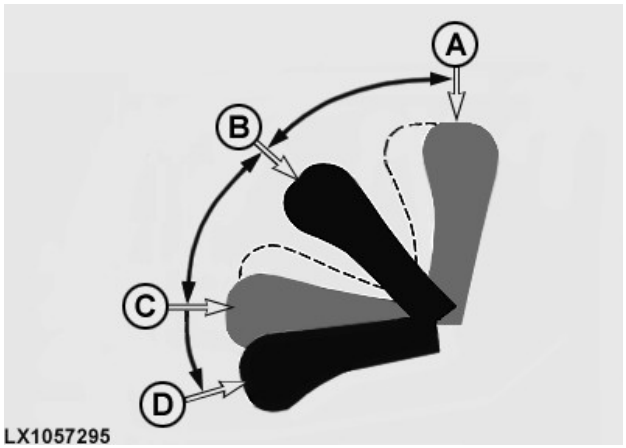
Manetele în poziţiile de extindere sau retragere revin automat în poziţia neutră când sunt eliberate. Poziţia de flotare rămâne în poziţie de reţinere mecanică.

Orice poziţie diferită de cea neutră sau de flotare este ignorată până când maneta este acţionată către poziţia neutră după pornirea motorului.

OULXA64,6M,000563E-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Poziţia de extindere şi poziţia de clic pentru extindere

Extindere



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extindere (poziţie de clic)
B—Poziţia neutră
C—Retragere (poziţie de clic)
D—Poziţie de flotare (poziţie de reţinere mecanică)

Dacă maneta este mişcată între poziţia neutră (B) şi de extindere cu clic (A), cilindrul se extinde încet. Cu cât mai mult este mişcată maneta spre poziţia de clic (A), cu atât mai repede se extinde cilindrul hidraulic. Când maneta este eliberată, ea revine în poziţia neutră şi cilindrul este menţinut în poziţie.

NOTĂ: Setarea timpului de curgere este ignorată în poziţia de extindere.

Poziţia de extindere cu clic

Mutaţi maneta în poziţia de extindere (A) şi eliberaţi-o. Maneta revine în poziţia neutră şi cilindrul hidraulic se extinde în conformitate cu timpul său de reţinere mecanică presetat şi debitul preselectat.

Debitul setat este reţinut.

Timpul de curgere începe când maneta este mutată în poziţia de clic. Timpul de curgere trebuie să fie reglat astfel încât cilindrul să fie complet extins când timpul a expirat.

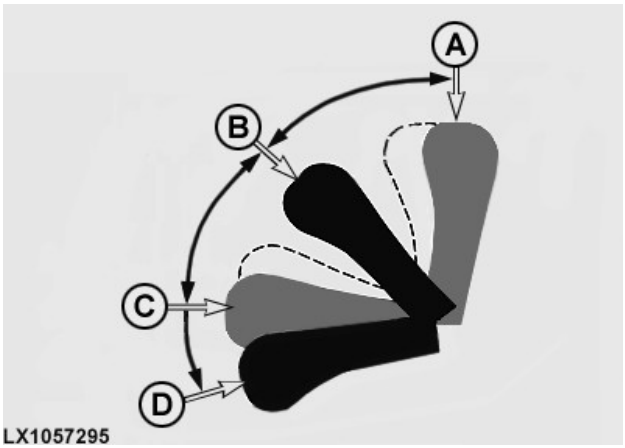
NOTĂ: Dacă maneta nu este readusă din poziţia de clic în cea neutră în mai puţin de 0,8 secunde, setările asociate cu poziţia de clic sunt anulate.

Setările asociate cu poziţia de clic pot fi anulate prin deplasarea manetei în afara poziţiei neutre.

OULXA64,6M,000563F-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Poziţia de retragere şi poziţia de clic pentru retragere

Retragere



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extindere (poziţie de clic)
B—Poziţia neutră
C—Retragere (poziţie de clic)
D—Poziţie de flotare (poziţie de reţinere mecanică)

Dacă maneta este mişcată între poziţia neutră (B) şi de retragere cu clic (C), cilindrul se retrage încet. Cu cât mai mult este mişcată maneta spre poziţia de clic (C), cu atât mai repede se retrage cilindrul hidraulic. Când maneta este eliberată, ea revine în poziţia neutră şi cilindrul este menţinut în poziţie.

NOTĂ: Setarea timpului de curgere este ignorată în poziţia de retragere.

Poziţia de clic de retragere

Mutaţi maneta în poziţia de retragere (C) şi eliberaţi-o. Maneta revine în poziţia neutră şi cilindrul hidraulic se retrage în conformitate cu timpul de curgere şi debitul presetat.

Debitul este menţinut.

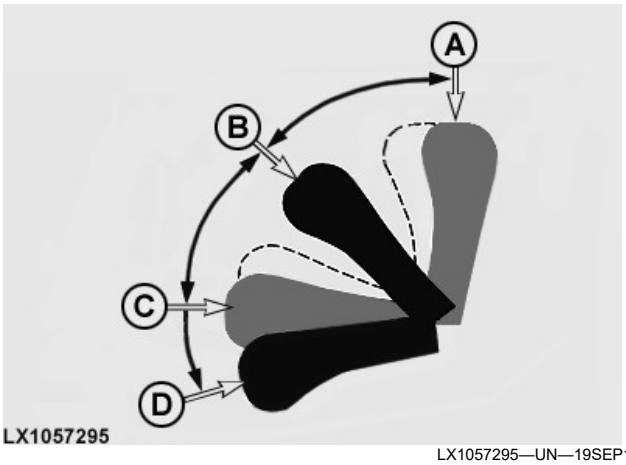
Timpul de curgere începe când maneta este mutată în poziţia de clic. Timpul de curgere trebuie să fie reglat astfel încât cilindrul să fie complet retras când timpul a expirat.

NOTĂ: Dacă maneta nu este readusă din poziţia de clic în cea neutră în mai puţin de 0,8 secunde, setările asociate cu poziţia de clic sunt anulate.

Setările asociate cu poziţia de clic pot fi anulate prin deplasarea manetei în afara poziţiei neutre.

OULXA64,6M,0005640-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Poziţia de flotare (poziţie de reţinere mecanică)



LX1057295—UN—19SEP13

A—Extindere (poziţie de clic)
B—Poziţia neutră
C—Retragere (poziţie de clic)
D—Poziţie de flotare (poziţie de reţinere mecanică)

Mutaţi maneta peste poziţia de retragere cu clic (C) şi reţineţi-o în poziţia de flotare. Pistonul cilindrului hidraulic se pot mişca liber în poziţia de flotare şi instrumentul conectat poate urmări conturul solului.

Pentru a dezactiva funcţia, mutaţi maneta manual înapoi în poziţia neutră.

NOTĂ: Setarea timpului este ignorată în poziţia de flotare.

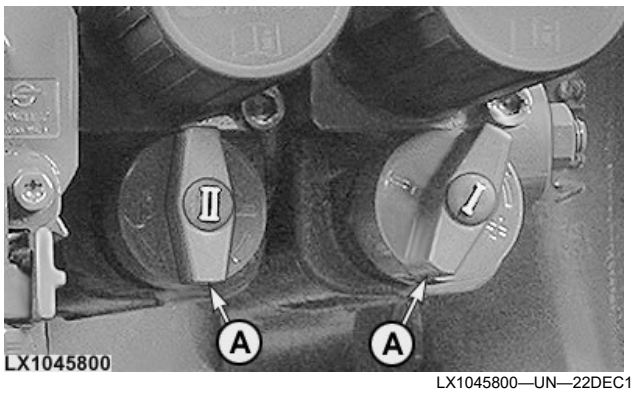
Dacă, înainte de a opri motorul, maneta este mutată în poziţia de flotare (D) şi este încă în poziţia de flotare (D) la pornirea următoare, funcţia de flotare rămâne dezactivată până când maneta este readusă în poziţia neutră (B). În panoul lateral, butonul de blocare rămâne aprins pentru aceasta.

Mutaţi maneta înapoi şi înainte în ambele direcţii după ce a fost utilizată în poziţia de flotare. Aceasta asigură faptul că cilindrul hidraulic este umplut cu ulei.

OULXA64,6M,0005641-58-28AUG23

Supapele de control selectiv (SCV-uri)—Setări

SCV-uri mecanice—Viteza de ridicare



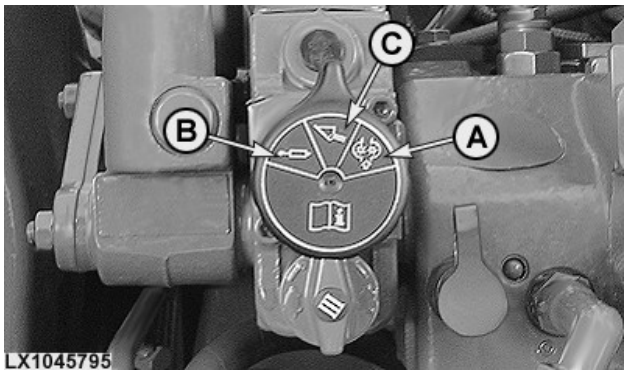
LX1045800—UN—22DEC10

Supapele de control al debitului (A) pot fi utilizate pentru a regla viteza de extindere şi retragere a cilindrilor hidraulici (ridicare şi coborâre). La coborâre, asiguraţi–vă că maneta de control al supapei SCV nu este deplasată în poziţia de flotare.

IMPORTANT: Extinderea şi retragerea completă a unui cilindru hidraulic necesită mai mult de 1,5 secunde. Retragerea sau extinderea mai rapidă poate cauza deteriorări.

LX25458,6M,0000A3D-58-28AUG23

SCV-uri mecanice—Configurarea modului caracteristică



LX1045795—UN—22DEC10

Seria SCV 450 în figură

A—Funcţia de blocare 1
B—Funcţia de blocare 2
C—Fără funcţie de blocare

Tractorul poate fi echipat cu supape de control selectiv din seria 200 şi/sau seria 450.

Supapele de control selectiv din seriile 200 şi 450 oferă funcţiile de “ridicare”, “coborâre”, “poziţie de flotare”, plus o funcţie de blocare (A).

Funcţia de blocare (A) menţine maneta de control în poziţia de "ridicare" sau "coborâre" până când este mutată manual.

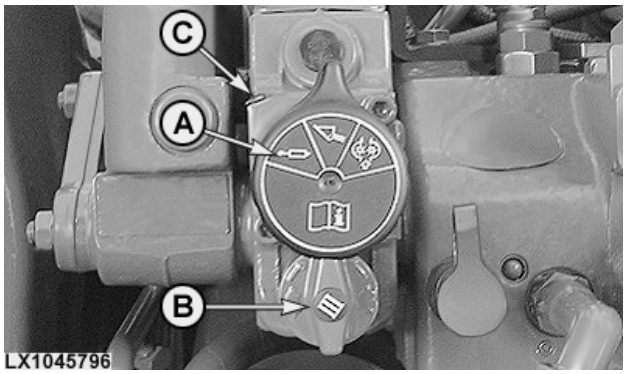
Supapele de control selectiv din seria 450 au de asemenea o funcţie suplimentară de blocare (B), care menţine maneta de control în poziţia de "ridicare" sau "coborâre" până când presiunea din circuitul de ulei atinge o valoare predeterminată (de exemplu, când cilindrul hidraulic a atins poziţia sa de capăt).

Nu este activată nicio funcţie de blocare în poziţia (C). Maneta de control revine în poziţia neutră imediat ce este eliberată.

Dacă un instrument (de exemplu, un cilindru hidraulic) este conectat, conexiunea de presiune (de exemplu, extinderea cilindrului) trebuie conectată la cupla inferioară. Cu supapele de control selectiv din seria 200, o supapă previne pierderea bruscă de presiune prin scurgeri (de ex. cilindrul de revenire) când motorul este oprit. La supapele de control selectiv din seria 450, probabilitatea de apariţie a scurgerilor este diminuată mai mult.

LX25458,6M,0000A3E-58-28AUG23

SCV-uri mecanice—Setări de presiune pentru seria 450



LX1045796—UN—22DEC10

A—Funcţia de blocare
B—Supapa de control al debitului
C—Fişă

NOTĂ: Toate supapele de control selectiv sunt reglate din fabrică să se deconecteze la o presiune de 18000 kPa (180 bari; 2610 psi).

Dacă supapa de control selectiv în funcţia de blocare comută pe off prea devreme (maneta de control trece în poziţia neutră prea devreme), sau dacă comută prea târziu sau deloc (maneta de control trece în poziţia neutră prea târziu sau deloc), procedaţi în felul următor:

1. Deconectaţi furtunurile hidraulice de la conectori (dacă există).
2. Cuplaţi funcţia de blocare (A) (cât de mult se poate spre dreapta) şi aduceţi supapa de control a debitului (B) în poziţia din mijloc.
3. Scoateţi buşonul (C) şi introduceţi o cheie tubulară de 1,5 mm (0.06 in).

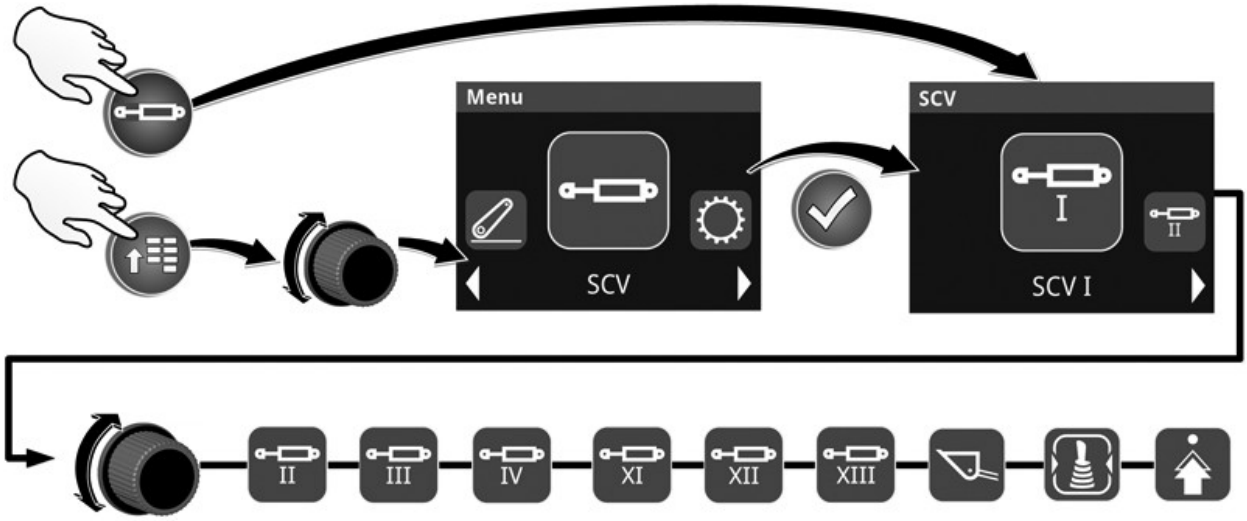
4. Porniţi motorul şi rotiţi şurubul în sens orar cât de mult se poate.
5. Mutaţi maneta de control al SCV în poziţia ridicare sau coborâre (maneta de control rămâne în poziţia ridicat sau coborât).
6. Rotiţi şurubul în sens anti-orar până când maneta de control revine în poziţia neutră.

NOTĂ: O tură completă modifică presiunea cu aprox. 2000 kPa (20 bari) (290 PSI).

7. Montaţi din nou buşonul.

LX25458,6M,0000A3F-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Meniu

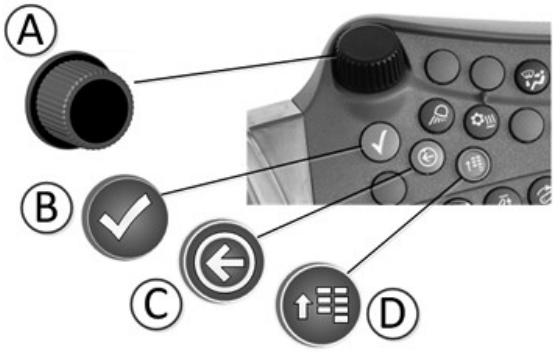


LX368280—UN—17DEC18

Afişajul cu echipament complet

- Accesaţi setările pentru unităţile de control folosind butonul pentru supape SCV.
- Accesaţi setările pentru unităţile de control prin meniul principal.

Comenzile esenţiale pentru a face setările:



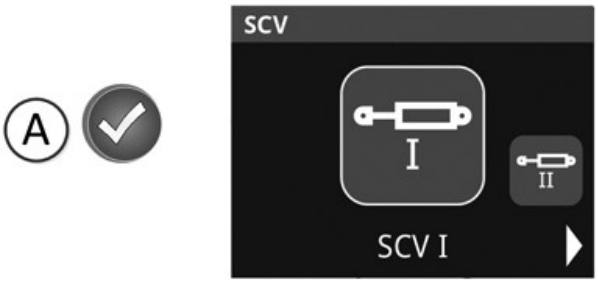
LX361250—UN—17DEC18

A—Selectare şi setare
B—Confirmaţi selecţia
C—Un pas înapoi
D—Acces la meniul principal

OULXA64,6M,0005643-58-28AUG23

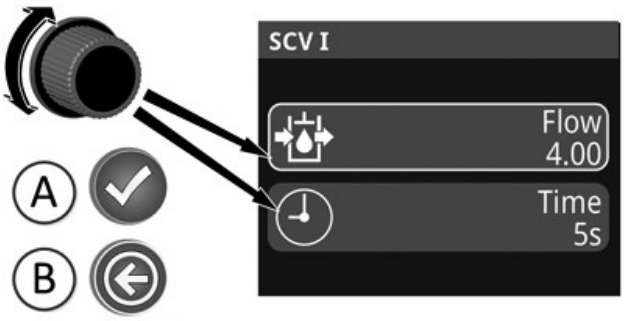
SCV-uri electronice—Reglaţi debitul şi timpul de curgere al SCV-urilor

1. Accesaţi meniul, consultaţi Supapele de control selectiv electronice – Meniu.
2. Accesaţi supapa SCV dorită pentru a face setări, de exemplu, SCV I. Apoi confirmaţi cu butonul (A).



LX368285—UN—17DEC18

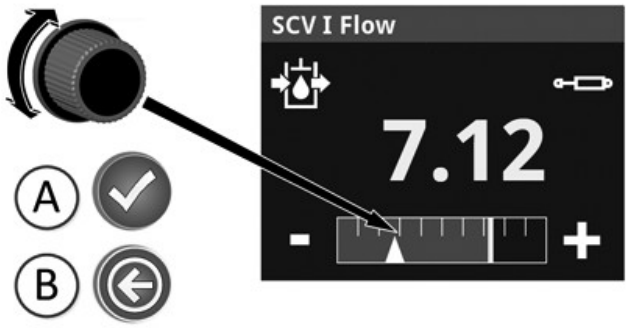
3. Selectaţi debitul sau timpul de curgere. Confirmaţi selecţia cu butonul (A).



LX368286—UN—17DEC18

A—Confirmare
B—Spate

4. Setaţi debitul şi confirmaţi cu butonul (A).

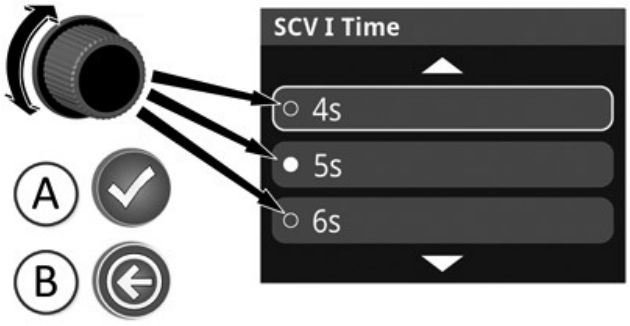


LX368287—UN—17DEC18

Debitul, setare

A—Confirmare
B—Spate

5. Selectaţi timpul de curgere şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368288—UN—17DEC18

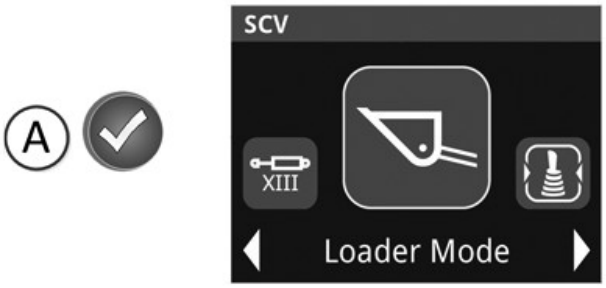
Timpul de curgere, setare

OULXA64,6M,0005644-58-28AUG23

SCV-uri electronice—Modul încărcător

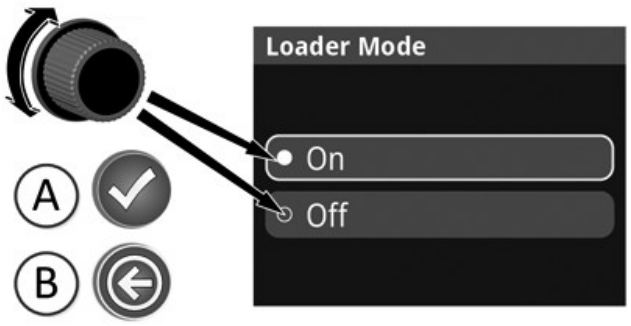
NOTĂ: Modul încărcător este disponibil numai pentru operarea prin intermediul joystick-ului.

1. Accesaţi meniul, consultaţi Supapele de control selectiv electronice – Meniu.
2. Selectaţi modul încărcător şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368281—UN—17DEC18

3. Selectaţi Activ sau Inactiv şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368282—UN—17DEC18

A—Confirmare
B—Spate

OULXA64,6M,0005645-58-28AUG23

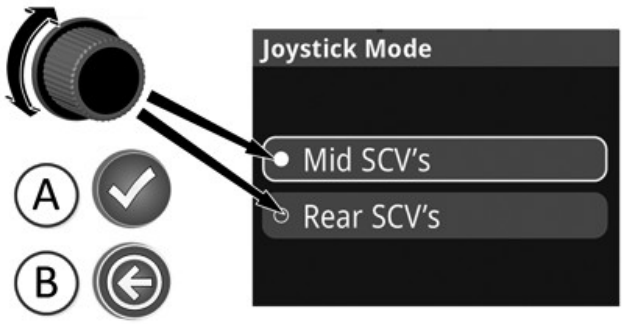
SCV-uri electronice—Modul joystick

1. Accesaţi meniul, consultaţi Supapele de control selectiv electronice – Meniu.
2. Selectaţi modul joystick şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368283—UN—17DEC18

3. Selectaţi supapele SCV din mijloc sau din spate. Mijloc = SCV XI, XII şi XIII.



LX368284—UN—17DEC18

A—Confirmare
B—Spate

- Dacă sunt selectate supapele SCV din mijloc, timpii de curgere setaţi ai supapelor SCV XI, XII şi XIII sunt ignoraţi.
- Selectarea SCV-urilor spate deconectează modul încărcător.

OULXA64,6M,0005646-58-28AUG23

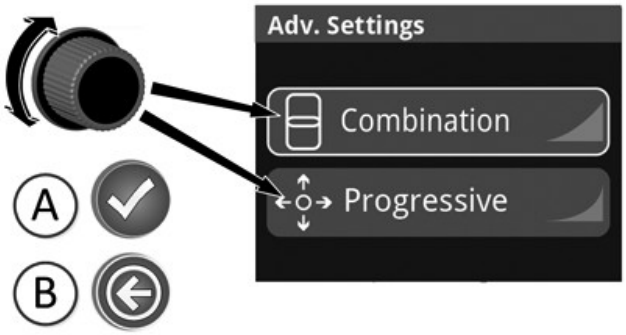
SCV-uri electronice—Setări avansate

1. Accesaţi meniul, consultaţi Supapele de control selectiv electronice – Meniu.
2. Selectaţi setările avansate şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368289—UN—17DEC18

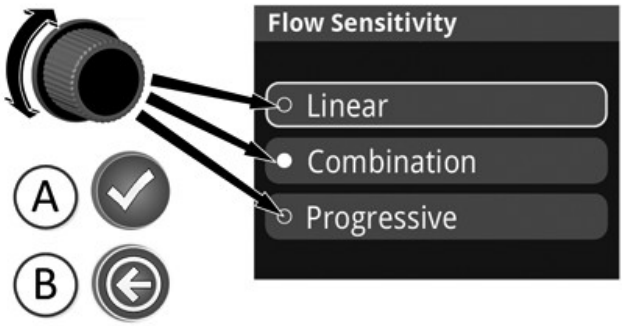
3. Selectaţi simbolul pentru maneta de control sau joystick şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368291—UN—17DEC18

A—Confirmare
B—Spate

4. Selectaţi sensibilitatea şi confirmaţi cu butonul (A).



LX368290—UN—17DEC18

A—Confirmare
B—Spate

Comportamentul debitului la operarea manetei de control sau joystick-ului:

- **Liniar:** Debitul este proporţional cu poziţia manetei.
- **Combinaţie:** Debitul este redus în intervalul iniţial de mişcare a manetei şi creşte mai târziu. Viteza de reacţie este sensibilă.
- **Progresiv:** Debitul este foarte scăzut în intervalul iniţial de mişcare a manetei şi creşte mai târziu. Viteza de reacţie este foarte sensibilă.

OULXA64,6M,0005647-58-28AUG23

Senzorul de prezenţă a operatorului (Numai pentru America de Nord, Australia şi Noua Zeelandă)

Este emisă o alarmă sonoră când operatorul se ridică de pe scaun, iar transmisia şi controlul SCV sunt comutate în felul următor:

1. Transmisia în poziţia de parcare sau neutră
2. Controlul SCV în modul **Continuu** sau **Reţinere temporizată**

După cinci secunde, alarma acustică se opreşte.

NOTĂ: SCV nu se decuplează când operatorul se ridică de pe scaun.

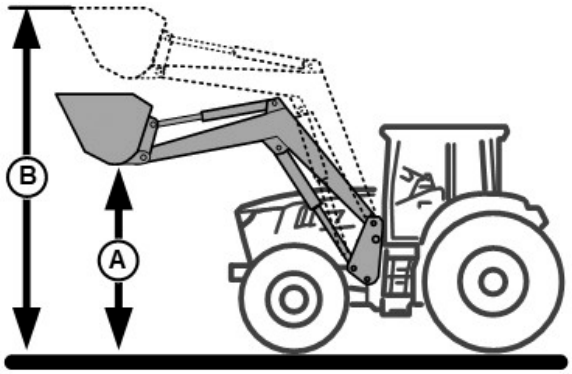
LX25458,6M,0000A40-58-27MAR23

Conducerea cu un încărcător pe drumurile publice

ATENŢIE: Există riscul de rănire și de deteriorare potențială a echipamentelor și a mediului.

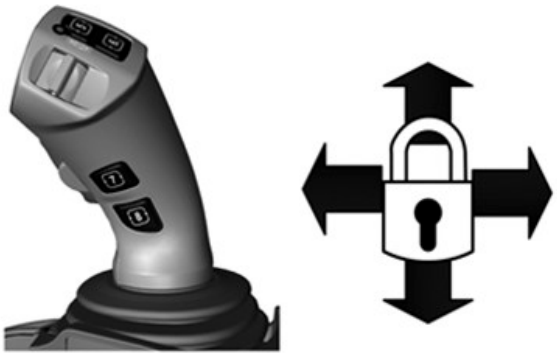
Respectați măsurile de siguranță enumerate mai jos și respectați cerințele specifice prevăzute de reglementările locale.

- Asigurați-vă că încărcătorul este descărcat, iar brațul este ridicat la înălțimea specificată de legislația locală. De exemplu, unele țări solicită o înălțime minimă (A) de 2 metri (6.5 ft) și o înălțime maximă (B) de 4 metri (13 ft) de la sol până la încărcătorul frontal atunci când se circulă pe drumurile publice.
- Evitați contactul dintre încărcătorul frontal și orice structură suspendată, cum ar fi pasaje, poduri, semafoare sau linii electrice.
- Asigurați-vă că vizibilitatea din față a șoferului nu este obstrucționată.
- Asigurați-vă că sistemul de iluminare și vizibilitatea plăcuței de înmatriculare nu sunt afectate.
- Adaptați-vă stilul de condus pentru a ține cont de centrul de greutate ridicat. Acest lucru include viraje mai lente și mai multă prudență atunci când vehiculul se înclină.
- Fiți atenți la lungimea crescută a vehiculului, în special atunci când efectuați manevre sau viraje la intersecții.
- Blocați joystickul încărcătorului frontal pentru a preveni funcționarea neintenționată a încărcătorului. Consultaţi acest manual.



LX665247—UN—23JUN25

Exemplu: Înălțimea minimă și maximă

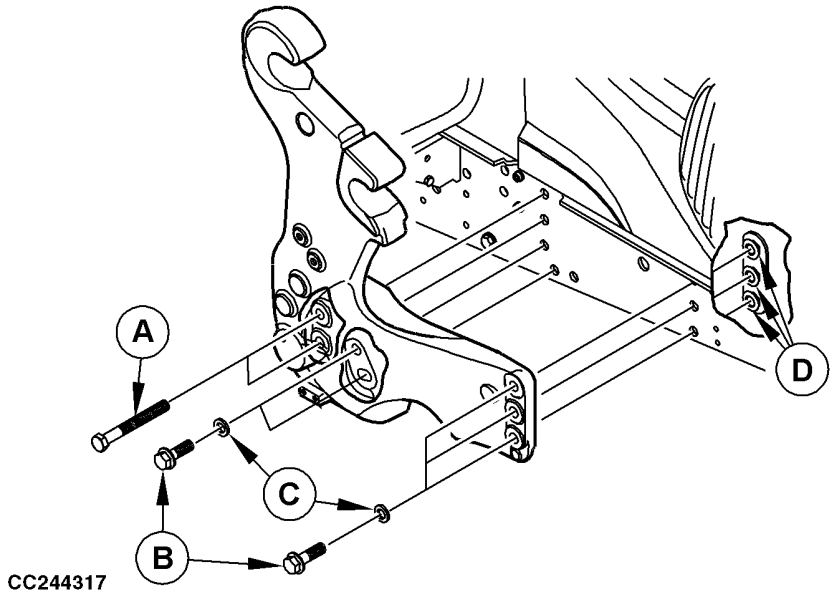


LX665248—UN—23JUN25

Exemplu: Blocați joystickul încărcătorului frontal

80D,oulxa64,1750679636006-58-24JUN25

Cadrele de montare ale încărcătorului frontal pentru încărcătoarele 620R/623R



CC244317—UN—04JUN15

Organe de asamblare folosite la cadrele de montare ale încărcătorului frontal John Deere					
Element	**Denumire**	**Standard**	**Dimensiuni**	**Identificare/grupa**	**Acoperire**
(A)	Şurub cu Cap cu Guler	JDS121	M20 x 2,5 x 160	10,9	Zincat
(B)	Şurub cu Cap cu Guler	JDS121	M20 x 2,5 x 70	10,9	Zincat
(D)	Piuliţă Hexagonală cu Guler	ISO4161	M20 × 2,5	10	Zincat

Organe de asamblare folosite la cadrele de montare ale încărcătorului frontal John Deere							
Element	**Denumire**	**Standard**	**Diametrul interior**	**Diametrul exterior**	**Grosime**	**Materialul**	**Acoperire**
(C)	Şaibă	JDS130	21.4 mm (0.9 in)	42 mm (1.5 in)	5 mm (0.1 in)	300HV	Zincat

IMPORTANT: Este disponibil pentru achiziţie un încărcător frontal verificat şi omologat de John Deere.

Când montaţi cadrele de montare a încărcătoarelor frontale John Deere, folosiţi numai elementele de fixare potrivite, după cum se vede în ilustraţia de mai sus.

Verificaţi cuplurile şuruburilor de montare la intervale regulate. Respectaţi Manualul de utilizare şi Instrucţiunile de instalare pentru efectuarea lucrărilor de service la încărcătorul frontal.

Articolul	**Dimensiunea măsurată**	**Specificaţie**
Şurubul cu flanşă	Cuplu	620 N·m (457 lb-ft)

LX25458,ALL,0000A41-58-18JUN25

Încărcătorul frontal—Decuplarea hidraulică rapidă (dacă există)



LX364288—UN—20FEB19

Apăsaţi butoanele (A) pentru blocare şi deblocare când schimbaţi instrumentul încărcătorului frontal.

NOTĂ: Consultaţi manualul de utilizare al încărcătorului frontal pentru mai multe informaţii.

OULXA64,6M,0005648-58-28AUG23

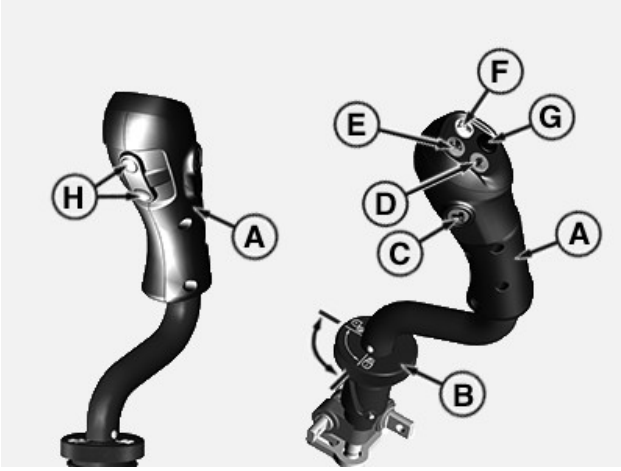
Încărcătorul frontal—Influenţa turaţiei motorului asupra funcţiei de ridicare

Funcţia de ridicare a încărcătorului frontal este îmbunătăţită prin creşterea turaţiei motorului. Reglaţi turaţia minimă dorită a motorului cu maneta de acceleraţie.

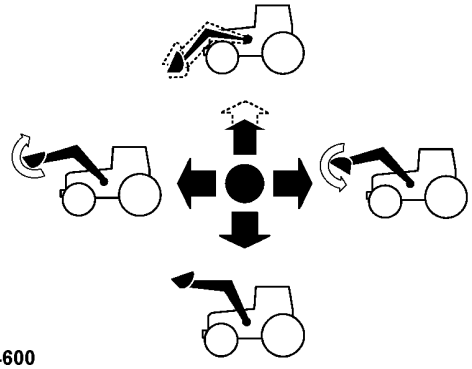
LX25458,0000A43-58-19JUN23

Joystick mecanic (instalat din fabrică)—Comenzi

ATENŢIE: Când încărcătorul frontal nu este utilizat, joystick-ul trebuie să fie blocat. Pentru aceasta, rotiţi inelul de blocare (B) şi verificaţi dacă joystick-ul nu poate fi mişcat. Dacă nu se procedează astfel, încărcătorul frontal poate fi acţionat accidental în timp ce tractorul este în mişcare, ceea ce poate cauza accidente grave.



LX364495—UN—16OCT19



LX1054600

LX1054600—UN—10OCT11

A—Joystick
B—Inel de blocare (blocare pentru transport)
C—Buton, schimbarea sensului de deplasare
D—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă inferioară
E—Buton de comutare a treptei de viteză, comutare în treaptă superioară
F—Buton de activare a sistemului de suspensie al încărcătorului[1]
G—Buton, activarea supapei de derivaţie a instrumentului[1]
H—Comutator basculant, supapă de control suplimentară de retragere/extindere[1]

NOTĂ: Joystick-ul afişat este echipat cu comenzi opţionale.

Funcţiile de bază:

- Rotiţi inelul de blocare spre dreapta = blocare
- Rotiţi inelul de blocare spre stânga = deblocare
- Maneta în spate = ridicarea încărcătorului frontal
- Maneta înainte până se simte rezistenţă = coboară încărcătorul frontal
- Maneta înainte peste punctul de rezistenţă (reţinere) = încărcătorul frontal în poziţie de flotare
- Maneta spre stânga = rotirea înapoi a cupei
- Maneta spre dreapta = înclinarea cupei în jos

Funcţiile avansate şi programare:

Joystick-ul (A) permite ca două supape de control selectiv să fie operate în acelaşi timp.

A treia supapă de control este acţionată prin comutatorul basculant (H), permiţând controlul unei funcţii suplimentare.

Prin apăsarea butonului (C) este schimbat sensul de deplasare.

Sistemul de suspensie al încărcătorului este pornit şi oprit folosind butonul (F). Când sistemul de suspensie al încărcătorului este pornit, LED-ul butonului (F) se aprinde.

Butoanele de comutare a treptei de viteză (D) şi (E) permit cuplarea treptelor transmisiei. *La tractoarele cu transmisii CommandQuad™ PLUS, schimbarea treptelor de viteză este posibilă doar dacă transmisia este folosită în gamele A, B, C sau D.*

Activarea şi dezactivarea sistemului de suspensie al încărcătorului (dacă există)

1. Apăsaţi lung pe butonul (F) şi apoi conectaţi aprinderea.
2. Apăsaţi lung pe butonul (F) încă 5 secunde cel puţin până când LED-ul din buton începe să lumineze INTERMITENT.
3. Eliberaţi butonul şi apăsaţi-l din nou în 5 secunde pentru a intra în modul de programare.
4. Programarea curentă a sistemului de suspensie al încărcătorului este prezentată după cum urmează:

   LED-urile stinse permanent ► sistemul de suspensie al încărcătorului este dezactivat

   LED-ul este permanent aprins ► sistemul de suspensie al încărcătorului este activat
5. Apăsaţi butonul (F) pentru a activa sau dezactiva sistemul de suspensie a încărcătorului.
6. Pentru a ieşi din modul de programare şi a salva setarea, apăsaţi orice buton de pe joystick sau deconectaţi aprinderea.

NOTĂ: De fiecare dată când motorul este pornit, sistemul de suspensie al încărcătorului rămâne oprit.

Activarea sau dezactivarea supapei de derivaţie a instrumentului (dacă există)

Apăsaţi scurt butonul (G) pentru a activa supapa de comutare a instrumentului. Acest lucru vă permite să controlaţi alte funcţii.

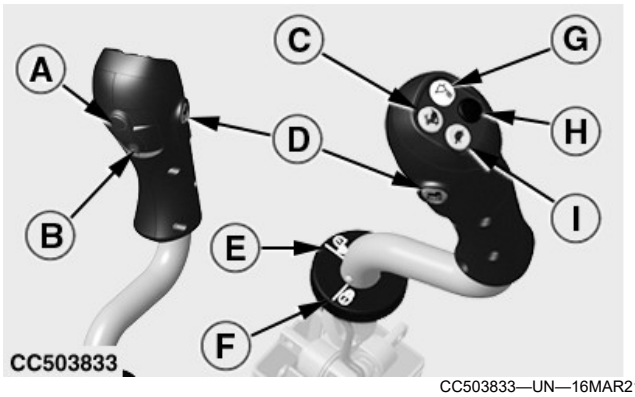
Apăsaţi butonul (G) din nou pentru a dezactiva din nou supapa de comutare a instrumentului.

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare al instrumentului.

OULXA64,6M,0005345-58-16AUG23

[1] *Dacă există*

Joystick mecanic (modernizat), încărcător seria R pentru tractoare seria 6M (MY20-)—Comenzi



CC503833—UN—16MAR21

A—A 3-a funcţie
B—Nicio funcţie
C—Comutare într-o treaptă superioară
D—Marşarier
E—Poziţie de deblocare
F—Funcţia de blocare
G—Sistemul de suspensie al încărcătorului
H—A 4-a funcţie
I—Comutare într-o treaptă inferioară

Joystick-ul poate fi blocat în poziţia neutră pentru a preveni mişcările neintenţionate:

- Pentru a bloca joystick-ul, rotiţi elementul de blocare în poziţia (F) în timp ce joystick-ul se află în poziţia neutră.
- Pentru a debloca joystick-ul, rotiţi elementul de blocare în poziţia (E).

NOTĂ: A 4-a funcţie necesită ca accesoriul din faţă să fie montat cu supapele corespunzătoare ale derivatorului.

Pentru activarea funcţiilor a 3-a sau a 4-a:

- Selectaţi funcţia a 3-a, apăsând continuu comutatorul basculant superior (A).
- Selectaţi funcţia a 4-a, apăsând continuu butonul (H).

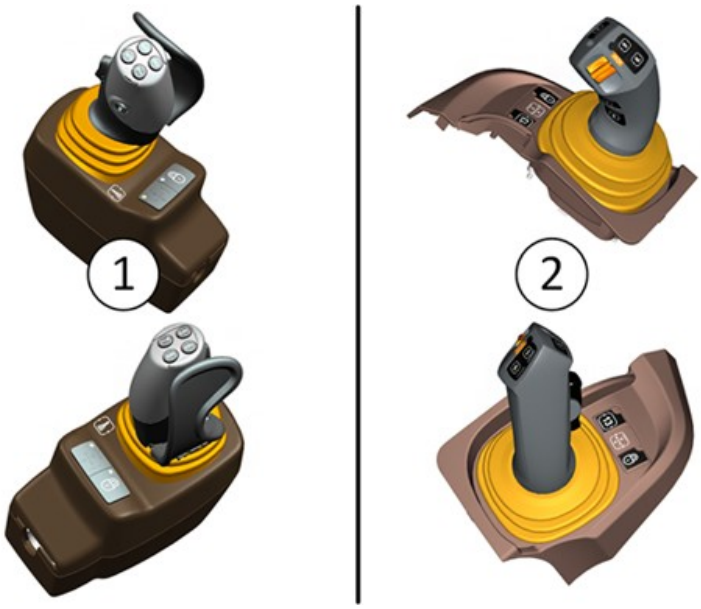
Împingeţi maneta către partea dreaptă pentru a deschide instrumentul sau împingeţi-o către partea stângă pentru a închide instrumentul.

Transmisia tractorului poate fi controlată cu ajutorul joystick-ului:

- Apăsaţi butonul (D) pentru a inversa direcţia de deplasare a tractorului.
- Apăsaţi butonul (C) pentru a cupla într-o treaptă de viteză superioară.
- Apăsaţi butonul (I) pentru a cupla într-o treaptă de viteză inferioară.

oulxa64,1656420189013-58-27MAR23

Joystickul electric — Identificarea versiunii



LX514274—UN—27JUL22

Versiuni de joystick

Tractorul poate fi echipat cu două versiuni diferite de joystick.

1. Versiunea (1) detectează mâna operatorului prin mişcarea unei clapete.

2. Versiunea (2) detectează mâna operatorului prin intermediul unor senzori.

oulxa64,1655899194890-58-29AUG23

Joystickul electric (versiunea 1) — Comenzi

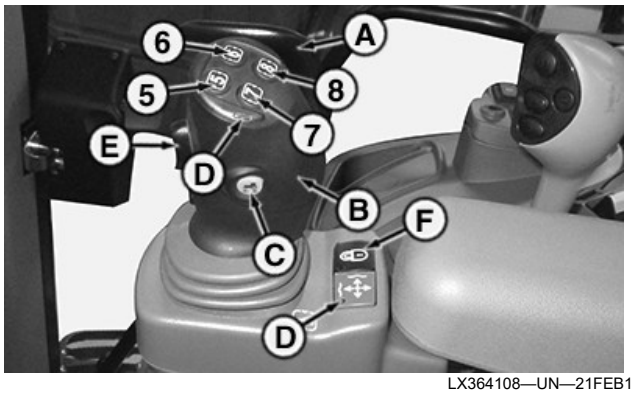
ATENŢIE: Pericol de accidente fatale.

Erorile de operare pot declanşa mişcări neprevăzute ale instrumentelor şi încărcătorului frontal.

- **Lucraţi mereu cu grijă şi concentrare.**
- **Observaţi starea supapelor de derivaţie.**
- **Nu operaţi încărcătorul frontal împreună cu iTEC™.**
- **Întotdeauna activaţi modul încărcător atunci când lucraţi cu încărcătorul frontal.**
- **Nu folosiţi o poziţie de reţinere temporizată în timpul lucrului cu încărcătorul frontal.**
- **Când conduceţi pe drumuri publice şi dacă joystick-ul nu este necesar, blocaţi joystick-ul cu butonul de blocare (F). Butonul (F) se aprinde atunci când joystick-ul este blocat.**

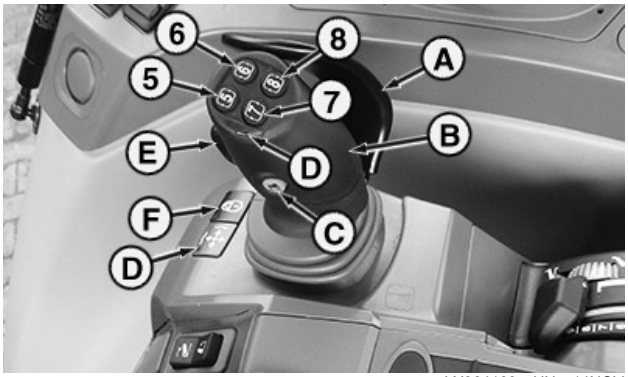
IMPORTANT: Dacă o setare implicită, alta decât setarea din fabrică, este activă, este afişat un mesaj după ce motorul este pornit. Mesajul solicită conducătorului să se familiarizeze cu setările curente. Funcţiile sunt disponibile numai după ce mesajul a fost confirmat. Consultaţi Configurarea comenzilor din secţiunea 30AA.

Pentru o presetare care ţine cont de instrumentele ISOBUS, asiguraţi-vă că respectaţi manualul de utilizare al instrumentului.



LX364108—UN—21FEB19

Joystickul de pe cotiera din dreapta



LX364109—UN—14NOV18

Joystick la CommandARM™

5—Butonul de comutare a treptei de viteză, schimbare în sus
6—Buton, activarea sistemului de suspensie al încărcătorului [2]
7—Buton de comutare a treptei de viteză, schimbare în jos
8—Buton, supapa de derivaţie [2]
A—Clapeta de mână, activarea joystickului
B—Joystick
C—Buton, schimbarea sensului de deplasare
D—Lumina indicatoare, joystick activat
E—Comutator basculant, ridicare/coborâre
F—Buton blocare, joystick activat/dezactivat

IMPORTANT: Joystick-ul de pe cotiera din dreapta poate veni în contact cu consola laterală, când scaunul este rotit complet spre dreapta. Verificaţi rotirea, înălţimea şi reglajul scaunului (înainte/înapoi) pentru a evita contactul.

SCV-urile[3] XI-XIII din spatele treptei de acces din dreapta pot fi acţionate cu joystickul (B).

Joystickul (B) permite ca două SCV-uri să fie acţionate în acelaşi timp. A treia supapă de control este acţionată prin comutatorul basculant (E), permiţând controlul unei funcţii suplimentare.

Dacă comutatorul basculant este mişcat peste punctul de rezistenţă perceptibilă (poziţia de clic) şi apoi eliberat, cilindrul hidraulic al instrumentului conectat este retras sau extins în conformitate cu timpul de curgere şi debitul presetat.

Prin apăsarea butonului (8) se activează supapa de derivaţie a instrumentului, permiţând controlul funcţiilor suplimentare.

NOTĂ: Pentru informaţii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare al instrumentului.

Sistemul de suspensie al încărcătorului este pornit şi oprit folosind butonul (6). Când sistemul de suspensie al încărcătorului este pornit, LED-ul butonului (6) se aprinde.

NOTĂ: Sistemul de suspensie al încărcătorului rămâne oprit de fiecare dată când motorul este pornit.

[2] Numai la versiunea europeană
[3] Supapă de control selectiv

Butoanele de comutare a treptei de viteză (5) şi (7) permit ca treptele transmisiei să fie cuplate.

Prin apăsarea butonului (C) este schimbat sensul de deplasare.

Pentru a debloca joystick-ul, apăsaţi pe butonul (F). Luminile indicatoare (D) sunt verzi dacă joystick-ul este gata de utilizare.

Pentru mai multe informaţii despre schemă, funcţii şi funcţiile de blocare a joystick-ului, consultaţi paginile următoare.

Consultaţi şi Configurarea comenzilor din secţiunea 30A.

OULXA64,6M,000564A-58-28AUG23

Joystickul electric (versiunea 1) — Aspectul şi funcţiile

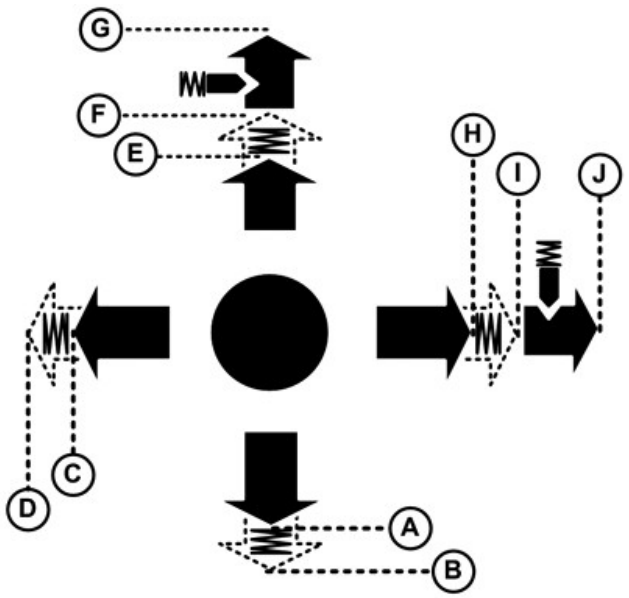
ATENŢIE: Întotdeauna activaţi modul încărcător înainte de a lucra cu încărcătorul frontal. Dacă nu se procedează astfel, pot fi declanşate accidental funcţii nedorite. Consultaţi Supapele de control selectiv electronice – Modul încărcător din secţiunea 70C.

IMPORTANT: Funcţiile variabile pot fi atribuite direcţiilor de mişcare a manetei înainte/înapoi şi stânga/dreapta şi comutatorului basculant de pe joystick. Această atribuire poate fi vizualizată numai în pagina Configurarea comenzilor. Consultaţi secţiunea 30AA.

NOTĂ: La o temperatură a uleiului sub 20 °C (68 °F), încărcătorul frontal reacţionează lent. Funcţiile automate pot fi afectate de acest lucru.

Pentru setările SCV, consultaţi secţiunea 70C:

- Supapele de control selectiv, electronice - Setarea timpului de curgere
- Supapele de control selectiv electronice – Setarea debitului
- Pentru sensibilitate, consultaţi Supapele de control selectiv electronice – Setări avansate.



LX341506—UN—31JUL18

A Trageţi joystick-ul în spate până când funcţiile instrumentului sunt realizate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

B Trageţi joystick-ul înapoi până când este **dincolo de** punctul perceptibil de rezistenţă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este extins în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător.

C Trageţi joystick-ul spre stânga până când funcţiile instrumentului sunt realizate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

D Trageţi joystick-ul spre stânga până când este **dincolo de** punctul perceptibil de rezistenţă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este extins în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător. În modul încărcător, dacă joystick-ul este mişcat spre stânga de două ori în succesiune scurtă după punctul de rezistenţă (poziţia de clic) şi menţinut acolo, este activată funcţia de scuturare a cupei. Această funcţie încetează când maneta părăseşte poziţia sa de clic.

E Împingeţi joystick-ul înainte până când funcţiile instrumentului sunt realizate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

F Împingeţi joystick-ului înainte până când trece **dincolo** de punctul de rezistenţă perceptibilă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este retras în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător.

G Împingeţi joystick-ul complet înainte şi cuplaţi-l în detentă pentru a activa poziţia de flotare. Maneta rămâne în poziţia de reţinere mecanică până când este trasă înapoi cu mâna.

H Trageţi joystick-ul spre dreapta până când funcţiile instrumentului sunt realizate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

I Trageţi joystick-ul spre dreapta până când trece **dincolo** de punctul de rezistenţă perceptibilă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este retras în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător. În modul încărcător, dacă joystick-ul este mişcat spre dreapta de două ori în succesiune scurtă după punctul de rezistenţă (poziţia de clic) şi menţinut acolo, este activată funcţia de scuturare a cupei. Această funcţie încetează când maneta părăseşte poziţia sa de clic.

J Mişcaţi joystick-ul complet spre dreapta şi cuplaţi-l în detentă pentru a activa poziţia de flotare. Maneta rămâne în poziţia de reţinere mecanică până când este trasă înapoi cu mâna.

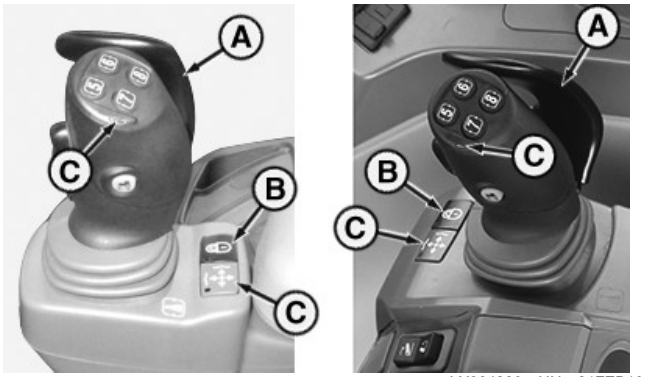
OULXA64,6M,000564B-58-28AUG23

Joystickul electric (versiunea 1) — Funcţia de blocare (blocare pentru transport)

ATENŢIE: Pericol de leziuni fatale provocate de acţiunile neprevăzute ale instrumentelor şi ale componentelor tractorului.

Operaţiunile efectuate incorect şi funcţiile declanşate accidental pot duce la situaţii care pun în pericol viaţa.

Când conduceţi pe drumuri publice şi dacă joystick-ul nu este necesar, utilizaţi butonul de blocare (B) pentru a dezactiva funcţiile joystick-ului. Lumina indicatoare a butonului (B) se aprinde atunci când funcţiile sunt dezactivate.



LX364289—UN—21FEB19

Fără CommandARM™ / cu CommandARM™

A—Clapeta de mână pentru activarea joystickului
B—Buton blocare, joystick activat/dezactivat
C—Luminile indicatoare, joystick deblocat

Butonul de blocare (B) blochează sau deblochează toate funcţiile pentru încărcătorul frontal ale joystick-ului. Funcţiile transmisiei (butoanele portocalii) sunt excluse din bloc.

Când lumina indicatoare de pe butonul de blocare (B) se aprinde, joystick-ul este blocat.

Când luminile indicatoare (C) se aprind, joystick-ul este deblocat.

Joystick-ul rămâne blocat de fiecare dată când tractorul este repornit.

Clapeta de mână (A) previne acţionarea accidentală a joystick-ului. Maneta funcţionează numai cât timp clapeta de mână este ţinută deschisă (de mâna operatorului). Dacă încărcătorul frontal nu funcţionează după ce mâna operatorului a fost aşezată în clapeta de mână, cauza poate fi faptul că maneta nu era în poziţia de detentă centrală când a fost deschisă clapeta de mână. Mutaţi maneta înapoi în poziţia de detentă centrală pentru a activa sistemul.

Dacă maneta este menţinută în poziţia neutră pentru mai mult de 10 minute, funcţiile hidraulice sunt blocate. Pentru a reseta această blocare, luaţi pentru scurt timp mâna de pe clapeta de mână. În caz de defecţiuni (de exemplu o parte a sistemului nu funcţionează sau sunt erori de funcţionare) sistemul poate fi reactivat complet sau parţial prin urmarea procedurii descrise mai sus.

NOTĂ: Pe vreme rece, pot fi perioade scurte de timp în care încărcătorul nu funcţionează. Dacă temperatura uleiului hidraulic scade sub 0 °C (32 ° F), motoarele pas cu pas ale braţului telescopic/ cupei/supapelor graifărului lucrează mai încet. La temperaturi sub -25°C (-13°F), aceste se vor opri toate din lucru. Executaţi câteva funcţii ale încărcătorului frontal pentru a încălzi sistemul.

NOTĂ: Funcţiile de comutare a treptelor de viteză (butoanele portocalii) rămân active atunci când joystick-ul este blocat.

OULXA64,6M,000564C-58-28AUG23

Joystickul electric (versiunea 2) — Comenzi

ATENŢIE: Pericol de accidente fatale.

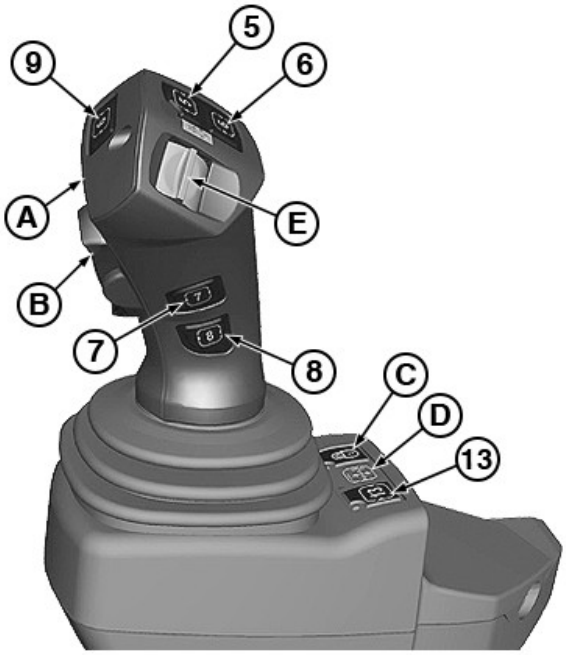
Erorile de operare pot declanşa mişcări neprevăzute ale instrumentelor şi încărcătorului frontal.

- **Lucraţi mereu cu grijă şi concentrare.**
- **Când vă deplasaţi pe drum şi când comenzile nu sunt în uz, activaţi întotdeauna blocarea pentru transport. Aceasta se aplică, de exemplu, pentru joystick, comenzile cuplajului şi SCV-uri[4].**
- **Evitaţi utilizarea simultană a încărcătorului frontal şi iTEC™.**

IMPORTANT: Joystickul de pe cotiera din dreapta poate atinge consola laterală dacă scaunul este în poziţia complet rotită spre dreapta. Verificaţi rotirea, înălţimea şi reglajul scaunului (înainte/înapoi) pentru a evita contactul.

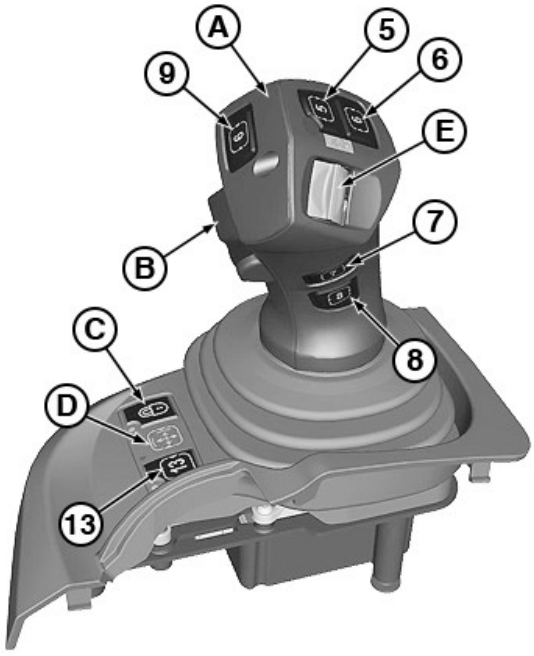
După ce joystick-ul este deblocat cu butonul (C), următoarele funcţii sunt activate:

- Butoanele (5) până la (9)
- Comutatorul basculant (B)
- Axe de deplasare



LX373058—UN—28APR21

Joystickul de pe cotiera din dreapta



LX373059—UN—28APR21

Joystick electric pe CommandARM™

5—Buton de comutare a treptei de viteze, schimbare în treapta de viteză superioară
6—Buton de comutare a treptei de viteze, schimbare în treapta de viteză inferioară
7—Buton pentru supapa de derivaţie 1
8—Buton pentru supapa de derivaţie 2

[4] *Supapele de control selectiv*

9—Utilizat numai pentru modul de activare după ce a fost afişat un mesaj de eroare
13—Buton de activare a sistemului de suspensie al încărcătorului
A—Joystick
B—Comutator basculant pentru ridicare/coborâre
C—Buton blocare, joystick activat/dezactivat
D—Lumină indicatoare, joystick activat
E—Comutator basculant pentru schimbarea sensului de deplasare

Joystickul (A) permite două SCV-uri[5] să fie operate în acelaşi timp. Cu ajutorul comutatorului basculant (B) poate fi acţionată o supapă SCV suplimentară. Dacă comutatorul basculant este deplasat dincolo de punctul perceptibil de rezistenţă (poziţia de clic) şi apoi eliberat, cilindrul hidraulic conectat este retras sau extins.

Funcţiile de schimbare într-o treaptă superioară şi într-o treaptă inferioară sunt atribuite butoanelor de comutare a treptei de viteză (5) şi (6). Aceasta se aplică doar următoarelor transmisii:

- Transmisia AutoQuad™ PLUS
- Transmisia CommandQuad™ PLUS
- Transmisia DirectDrive

NOTĂ: Când motorul este oprit, sistemul de suspensie al încărcătorului este dezactivat. Dacă este necesar, activaţi sistemul de suspensie a încărcătorului după repornirea motorului.

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi "Configurarea comenzilor" în secţiunea 30A.

oulxa64,1655900941527-58-28AUG23

Joystickul electric (versiunea 2) — Sistemul de detectare a prezenţei mâinii

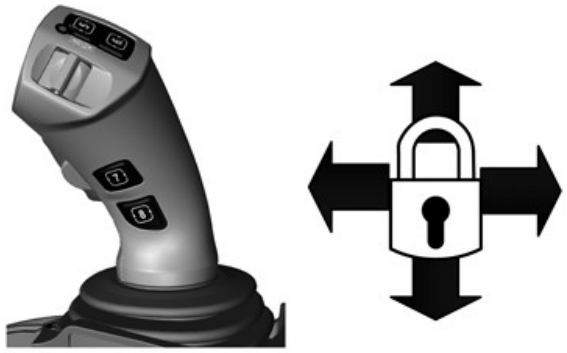


LX514242—UN—02FEB22

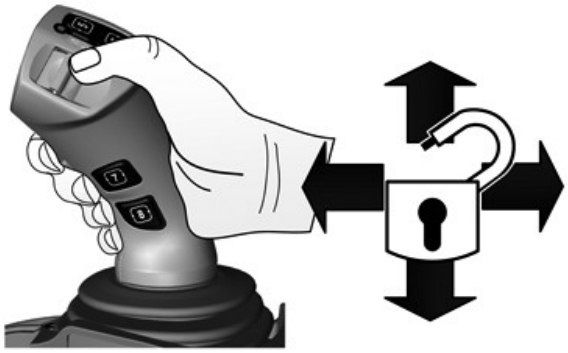
Sistemul de detectare a prezenţei mâinii activează funcţiile numai atunci când joystick-ul detectează mâna operatorului. Unele funcţii care sunt alocate axelor joystick-ului sunt disponibile numai la detectarea prezenţei mâinii. LED-ul verde se aprinde atunci când este detectată mâna operatorului.

NOTĂ: Axele joystick-ului rămân blocate până când mâna operatorului este detectată la joystick. Sistemul de detectare a prezenţei mâinii activează funcţionarea numai dacă mâna apucă în mod complet joystick-ul.

Joystick-ul trebuie să fie în poziţia neutră pentru a activa funcţiile. LED-ul verde se aprinde imediat ce mâna a fost detectată.



LX514066—UN—27AUG21
Funcţiile axelor joystick-ului sunt dezactivate



LX514067—UN—27AUG21
Funcţiile axelor joystick-ului sunt activate

Excepţii:

- Funcţionarea este dezactivată atunci când blocarea pentru transport este activă (LED-ul de lângă butonul de blocare este aprins).
- Dacă apare un mesaj de eroare pe afişaj, consultaţi "Joystick-ul electric – Sistemul de detectare a prezenţei mâinii, mesaj de eroare", din această secţiune.

oulxa64,1655900413370-58-28AUG23

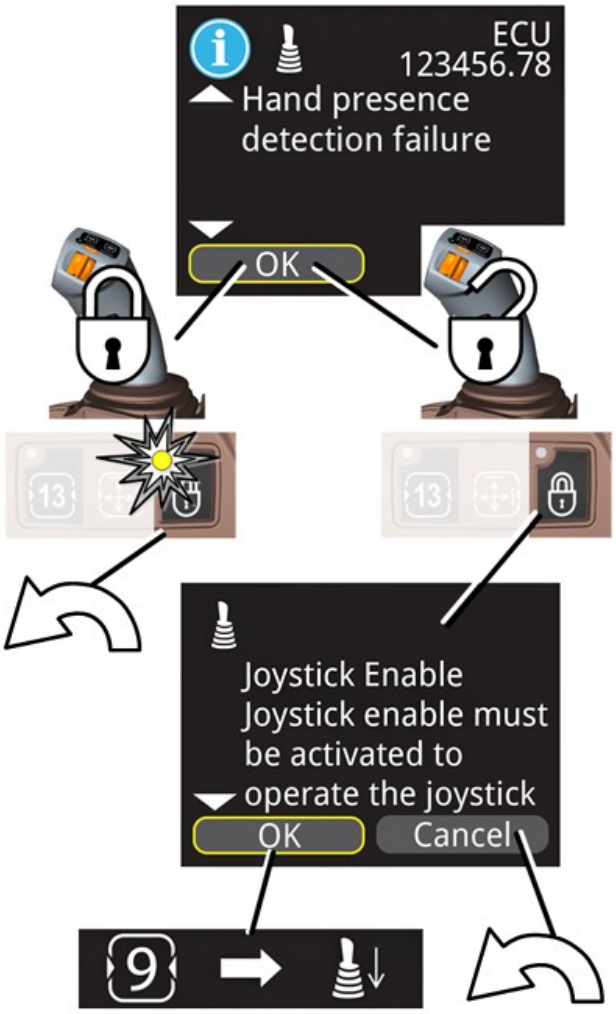
Joystickul electric (versiunea 2) — Sistemul de detectare a prezenţei mâinii, mesaj de eroare

O defecţiune de sistem sau a senzorului generează un mesaj de eroare. Când acest mesaj este afişat, sistemul blochează funcţia axelor joystick-ului. Reporniţi tractorul

[5] *Supapă de control selectiv*

şi verificaţi dacă problema există în continuare. Dacă da, urmaţi instrucţiunile de mai jos.

NOTĂ: Operatorul poate depăşi modul de blocare definind temporar butonul [9] ca buton de activare a joystick-ului. Pentru a activa funcţia axelor joystick-ului, este necesar apoi să apăsaţi şi să menţineţi apăsat butonul [9] în timp ce acţionaţi joystick-ul.



LX514275—UN—15JUL22

1. Există două reacţii posibile după confirmarea mesajului de eroare cu [OK]:
   - Dacă joystickul este blocat în acel moment, sistemul revine la ecranul anterior.
   - Dacă joystick-ul este deblocat în prezent, dialogul continuă cu următorul mesaj.
2. Confirmaţi, apăsând pe [OK] pentru a activa modul de activare a joystickului. Sistemul modifică atribuirea curentă a butonului [9]. Funcţiile axelor joystickului pot fi acum activate cu ajutorul butonului [9].

   Dacă selectaţi [Anulare], sistemul revine la ecranul afişat înainte de apariţia mesajului de eroare. În acest caz, funcţiile axelor joystickului rămân dezactivate.



LX514276—UN—15JUL22

3. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul [9] în timp ce acţionaţi joystickul. Aceasta este o setare temporară pentru a vă permite să continuaţi lucrările curente.

IMPORTANT: Permiteţi unui distribuitor John Deere sau altui furnizor de service să verifice sistemul de detectare a prezenţei mâinii.

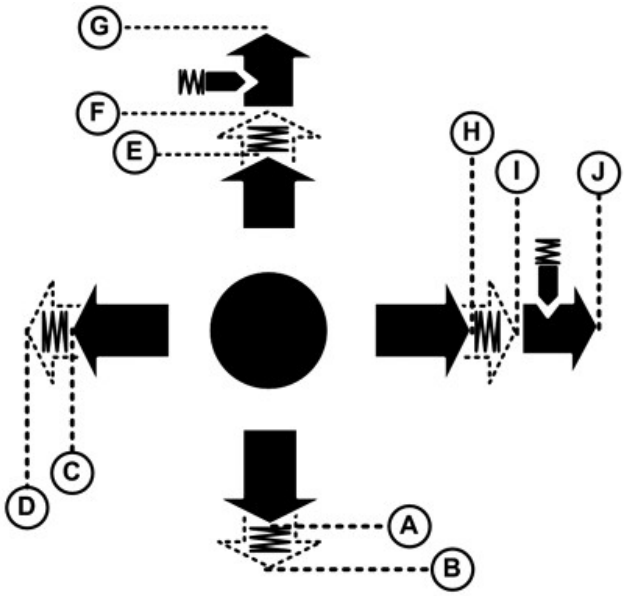
NOTĂ: Cu modul de activare a joystickului activat, sistemul afişează la fiecare pornire un mesaj relevant. Confirmaţi [OK] pentru a închide mesajul.

oulxa64,1655900453394-58-16JUL25

Joystickul electric (versiunea 2) — Aspectul şi funcţiile

ATENŢIE: Întotdeauna activaţi modul încărcător înainte de a lucra cu încărcătorul frontal. Dacă nu se procedează astfel, pot fi declanşate accidental funcţii nedorite. Consultaţi Supapele de control selectiv, electronice - Activarea/dezactivarea modului încărcător, din secţiunea 70C:

NOTĂ: La o temperatură a uleiului sub 20°C (68°F), încărcătorul frontal reacţionează lent. Funcţiile automate pot fi afectate de acest lucru.



LX341506—UN—31JUL18

A Trageţi joystick-ul în spate până când funcţiile instrumentului sunt realizate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

B Trageţi joystick-ul înapoi până când este **dincolo de** punctul perceptibil de rezistenţă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este extins în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător.

C Deplasaţi joystick-ul spre stânga până când funcţiile instrumentului sunt executate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

D Deplasaţi joystick-ul spre stânga până când trece **dincolo de** punctul perceptibil de rezistenţă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este extins în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător. În modul încărcător, dacă joystick-ul este mişcat spre stânga de două ori în succesiune scurtă după punctul de rezistenţă (poziţia de clic) şi menţinut acolo, este activată funcţia de scuturare a cupei. Această funcţie încetează când maneta părăseşte poziţia sa de clic.

E Împingeţi joystick-ul înainte până când funcţiile instrumentului sunt realizate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

F Împingeţi joystick-ului înainte până când trece **dincolo** de punctul de rezistenţă perceptibilă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este retras în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător.

G Împingeţi joystickul complet înainte şi cuplaţi-l în poziţia de reţinere mecanică pentru a activa poziţia de flotare. Maneta rămâne în poziţia de reţinere mecanică până când este trasă înapoi cu mâna.

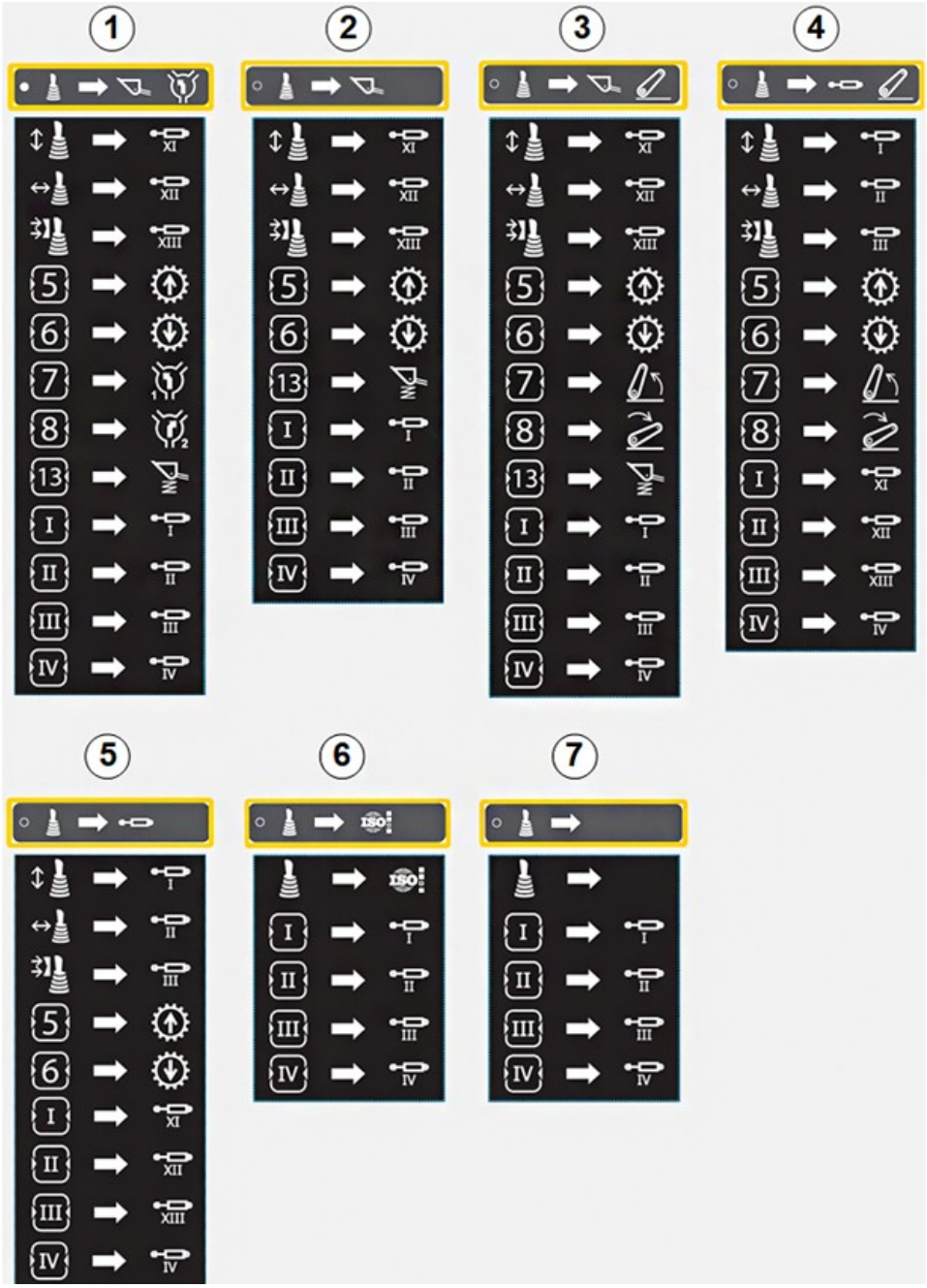
H Deplasaţi joystick-ul spre dreapta până când funcţiile instrumentului sunt executate la viteza dorită. Nu mişcaţi maneta după punctul de rezistenţă.

I Deplasaţi joystick-ul spre dreapta până când trece **dincolo de** punctul perceptibil de rezistenţă (punctul de clic) şi apoi eliberaţi-l.
• Cu comanda SCV:
Cilindrul hidraulic al utilajului conectat este retras în concordanţă cu timpul de curgere şi debitul presetat.
• În modul încărcător:
Setarea timpului de curgere este ignorată în modul încărcător. În modul încărcător, dacă joystick-ul este mişcat spre dreapta de două ori în succesiune scurtă după punctul de rezistenţă (poziţia de clic) şi menţinut acolo, este activată funcţia de scuturare a cupei. Această funcţie încetează când maneta părăseşte poziţia sa de clic.

J Deplasaţi joystick-ul complet spre dreapta şi cuplaţi-l pentru a activa poziţia de flotare. Maneta rămâne în poziţia de reţinere mecanică până când este trasă înapoi cu mâna.

oulxa64,1655900510473-58-28AUG23

Joystick electric (versiunea 2) — Presetări disponibile



LX514277—UN—27JUL22

Presetări disponibile

Presetări disponibile / Joystick electric (versiunea 2)						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
Supape SCV centrale	Supape SCV centrale	Supape SCV centrale	Supape SCV spate	Supape SCV spate	Comanda ISOBUS AUX	Nimic atribuit
Cu supapă de derivaţie	Fără supapă de derivaţie	Cuplajul spate	Cuplajul spate	Niciun control cuplaj spate		
Există şapte presetări, dintre care numai patru sunt disponibile în funcţie de configuraţia tractorului. Toate funcţiile disponibile sunt prezentate în figuri, dar reţineţi că pe afişaj apar doar cele prezente efectiv.						

Joystickul electric (versiunea 2) — Funcţia de blocare (blocare pentru transport)

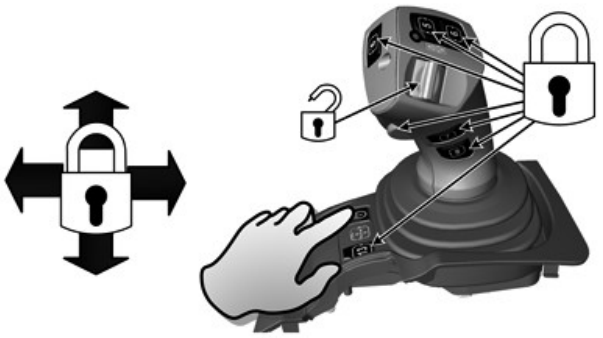
ATENŢIE: Accidente grave soldate cu leziuni care pun în pericol viaţa.

Acţionarea neintenţionată a joystick-ului generează reacţii periculoase ale încărcătorului sau instrumentului frontal.

Atunci când joystick-ul nu este utilizat, blocaţi întotdeauna joystick-ul apăsând butonul de blocare pentru transport. LED-ul butonului de blocare pentru transport trebuie să fie aprins.

Blocarea joystick-ului:

Apăsaţi butonul de blocare pentru transport pentru a dezactiva butoanele [5], [6], [7], [8], [9], [13], comutatorul basculant şi funcţia axelor joystick-ului.



LX514062—UN—02SEP21



LX514063—UN—27AUG21

Blocare pentru transport cuplată

NOTĂ: Atunci când blocarea pentru transport este activă, butonul pentru modificarea sensului de deplasare rămâne funcţional.

Cu blocarea pentru transport cuplată, LED-ul indicator al butonului de blocare este aprins.

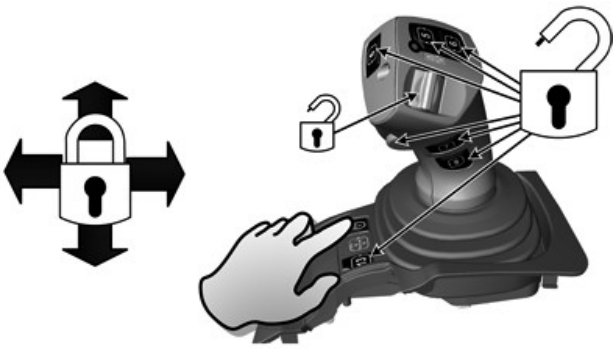


LX514072—UN—02SEP21

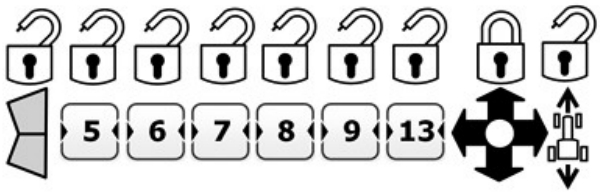
Blocare pentru transport activă

Deblocarea joystick-ului:

Deblocaţi joystick-ul apăsând încă o dată butonul de blocare pentru transport. Butoanele [5], [6], [7], [8], [9], [13] şi comutatorul basculant sunt activate. Funcţiile axelor joystick-ului rămân dezactivate până când sistemul detectează mâna operatorului.



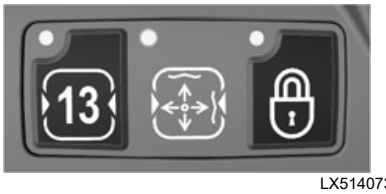
LX514064—UN—02SEP21



LX514065—UN—27AUG21

Blocare pentru transport decuplată

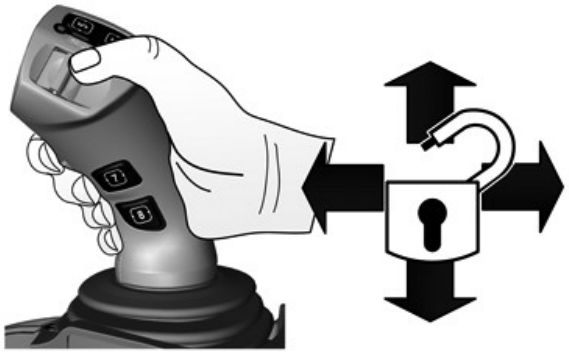
Cu blocarea pentru transport decuplată, LED-ul indicator al butonului de blocare este stins.



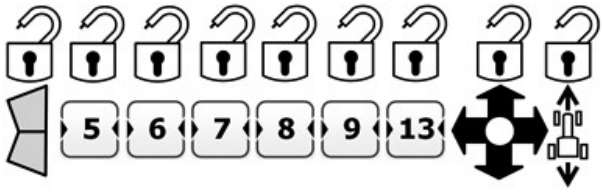
LX514073—UN—02SEP21

Toate LED-urile sunt stinse

Detectare mână:



LX514067—UN—27AUG21



LX514075—UN—02SEP21

Mână detectată

Sistemul de detectare a prezenţei mâinii activează axele joystick-ului atunci când mâna operatorului apucă în mod complet joystick-ul. Joystick-ul trebuie să fie în poziţia neutră pentru activare.

Atunci când este detectată o mână pe joystick, LED-ul indicator al sistemului de detectare a prezenţei mâinii este aprins.



LX514074—UN—02SEP21

Mână detectată, LED aprins

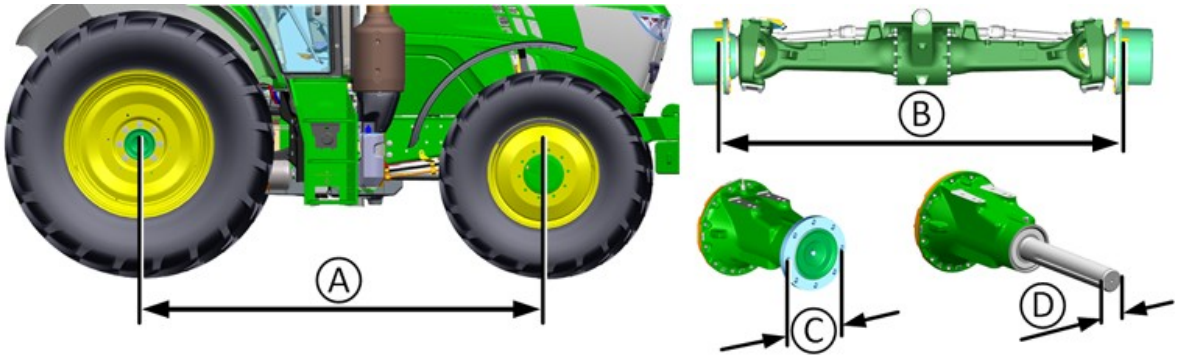
NOTĂ: Defecţiunile de sistem sau ale senzorului generează un mesaj de eroare. Atunci când este afişat un mesaj, funcţiile joystick-ului sunt dezactivate. În acest caz, consultaţi Joystick-ul electric—Sistemul de detectare a prezenţei mâinii, mesaj de eroare, din această secţiune.

Joystick-ul rămâne blocat de fiecare dată când tractorul este repornit.

Pe vreme rece, sunt perioade scurte de timp în care încărcătorul nu funcţionează. Dacă temperatura uleiului hidraulic scade sub 0 °C (32 ° F), motoarele pas cu pas ale braţului telescopic/ cupei/supapelor graifărului lucrează mai încet. La temperaturi sub -25°C (-13°F), aceste se vor opri toate din lucru. Executaţi câteva funcţii ale încărcătorului frontal pentru a încălzi sistemul.

oulxa64,1655900559686-58-28AUG23

Modele de tractoare şi punţile corespunzătoare—Prezentare generală, tractoare 6M cu cabină (MY20-)



LX521931—UN—08APR22

A—Ampatament
B—Lăţime între flanşe
C—Punte cu flanşă, diametrul cercului de fixare
D—Punte cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui

Tractorul					Punte faţă	Punte spate			
Model	Versiunea cadrului	Motorul	Unităţi	(A) Ampata-ment (WB)	(B) Lăţime între flanşe	(C) Punte cu flanşă, Diametrul cercului de fixare		(D) Punte cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui	
6090M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94.5)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86 (3.4)
6100M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94.5)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86 (3.4)
6110M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94.5)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86 (3.4)
6120M	MC	4 cil.	mm (in)	2400 (94.5)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86 (3.4)
6110M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101.6)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86, (3.4)
6125M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101.6)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86, (3.4)
6130M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101.6)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86, (3.4)
6140M	MX	4 cil.	mm (in)	2580 (101.6)	1680 (66.1)	203 (8.0)	275 (10.8)	79 (3.1)	86, (3.4)
6140M	MM	6 cil.	mm (in)	2765 (108.8)	1940 (76.4)	—	275 (10.8)	—	92 (3.6)
6145M	MX	4 cil.	mm (in)	2765 (108.8)	1940 (76.4)	—	275 (10.8)	—	92 (3.6)
6155M	MW	6 cil.	mm (in)	2765 (108.8)	1940 (76.4)	—	275 (10.8)	—	92 (3.6)
6155MH	MW	6 cil.	mm (in)	2765 (108.8)	1940 (76.4)	—	275 (10.8)	—	92 (3.6)
6175M	MR	6 cil.	mm (in)	2800 (110.2)	1940 (76.4)	—	275 (10.8)	—	92 (3.6)
6195M	MR	6 cil.	mm (in)	2800 (110.2)	1940 (76.4)	—	275 (10.8)	—	92 (3.6)
6210M	MR	6 cil.	mm (in)	2800 (110.2)	1940 (76.4)	—	335 (13.2)	—	100 (3.9)

OULXA64,00061D7-58-06MAR25

Pneurile şi roţile – cuvânt înainte

Pot fi instalate roţile, pneurile şi manometrele acestora aşa cum sunt enumerate în aceste instrucţiuni de utilizare.

În unele regiuni, nu sunt disponibile toate pneurile.

Este posibil ca anvelopele afişate să nu fie compatibile cu modelul dvs. de tractor.

Ediţia curentă a broşurii de vânzări are caracter imperativ.

80,ALL,LX25458,0000A46-58-17SEP24

Instrucţiuni generale pentru roţi, pneuri şi ecartamente

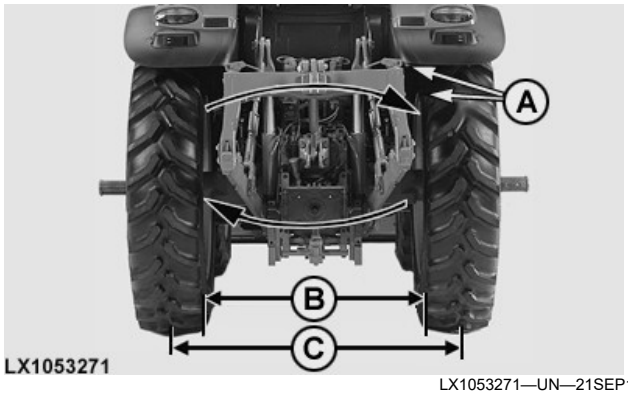
ATENŢIE: Evitaţi vătămarea şi stabilitatea insuficientă a tractorului. Nu operaţi niciodată tractorul cu un singur pneu având lăţimea ecartamentului mai mică de 1524 mm (60 in).

IMPORTANT: Nu depăşiţi 2800 mm (110 in) între pneurile simple pentru tragerea de sarcini grele.

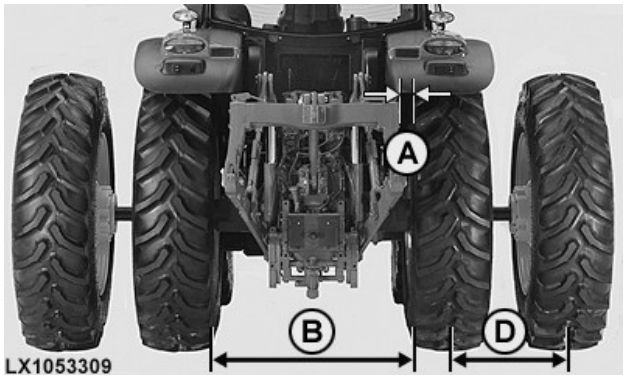
IMPORTANT: NU lăsaţi pneurile să vină în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Spaţiul dintre tijele de ridicare şi pneuri poate fi mărit prin instalarea tijelor de ridicare în găurile faţă ale tiranţilor inferiori.

Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun utilaj), barele stabilizatoare, hidraulice sau mecanice, trebuie să fie blocate.

Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.



LX1053271—UN—21SEP11



LX1053309—UN—20SEP11

A—Distanţa dintre roata interioară şi aripă
B—Distanţa dintre feţele interioare ale roţilor motoare
C—Distanţa minimă dintre liniile de axă ale pneurilor
D—Distanţa minimă dintre liniile de axă ale pneurilor duble

Roţile pot fi montate pe cealaltă parte a punţii pentru a obţine un domeniu de setare mai larg prin schimbarea poziţiei jantelor. Dacă pneurile sunt mutate în cealaltă parte a tractorului, asiguraţi-vă că direcţia de rotaţie a pneului este corectă.

IMPORTANT: Pneurile trebuie să se afle la o distanţă de cel puţin 25 mm (1 in) (A) faţă de aripi. Dacă pe pneuri sunt instalate lanţuri de zăpadă, distanţa minimă de la pneuri la aripi (de la peretele lateral la aripă şi de la suprafaţa de rulare la aripă) trebuie să fie de 100 mm (3.94 in).

Distanţa (B) dintre pneuri trebuie să fie de cel puţin 1070 mm (42 in) cu pneurile egal distanţate faţă de linia de centru a tractorului.

Setările minime ale ecartamentelor sunt specificate astfel încât să asigure un spaţiu suficient până la rezervorul de carburant şi aripi.

Între liniile de centru ale pneurilor trebuie menţinut un spaţiu minim (C) de 1524 mm (60 in).

Verificaţi dacă există spaţiul adecvat între instrument şi pneurile din spate.

NU combinaţi pneuri de tip radial şi bias pe aceeaşi punte.

Pneurile duble montate pe aceeaşi punte nu trebuie să depăşească presiunea în pneuri a celui montat la interior.

La tractoarele cu roţi de fontă, roata dublă cu un disc de oţel trebuie montată în poziţia exterioară. Consultaţi şi Utilizarea roţilor duble (uşor de montat), din această secţiune/din acest grup.

Umflarea excesivă a pneurilor radiale reduce performanţele maşinii. Folosirea presiunii corecte de umflare va duce la performanţe optime de tractare.

Distanţa minimă dintre roţile duble (D) per asociere "pneu şi jantă".
Banda de rulare este măsurată între centrele pneurilor.

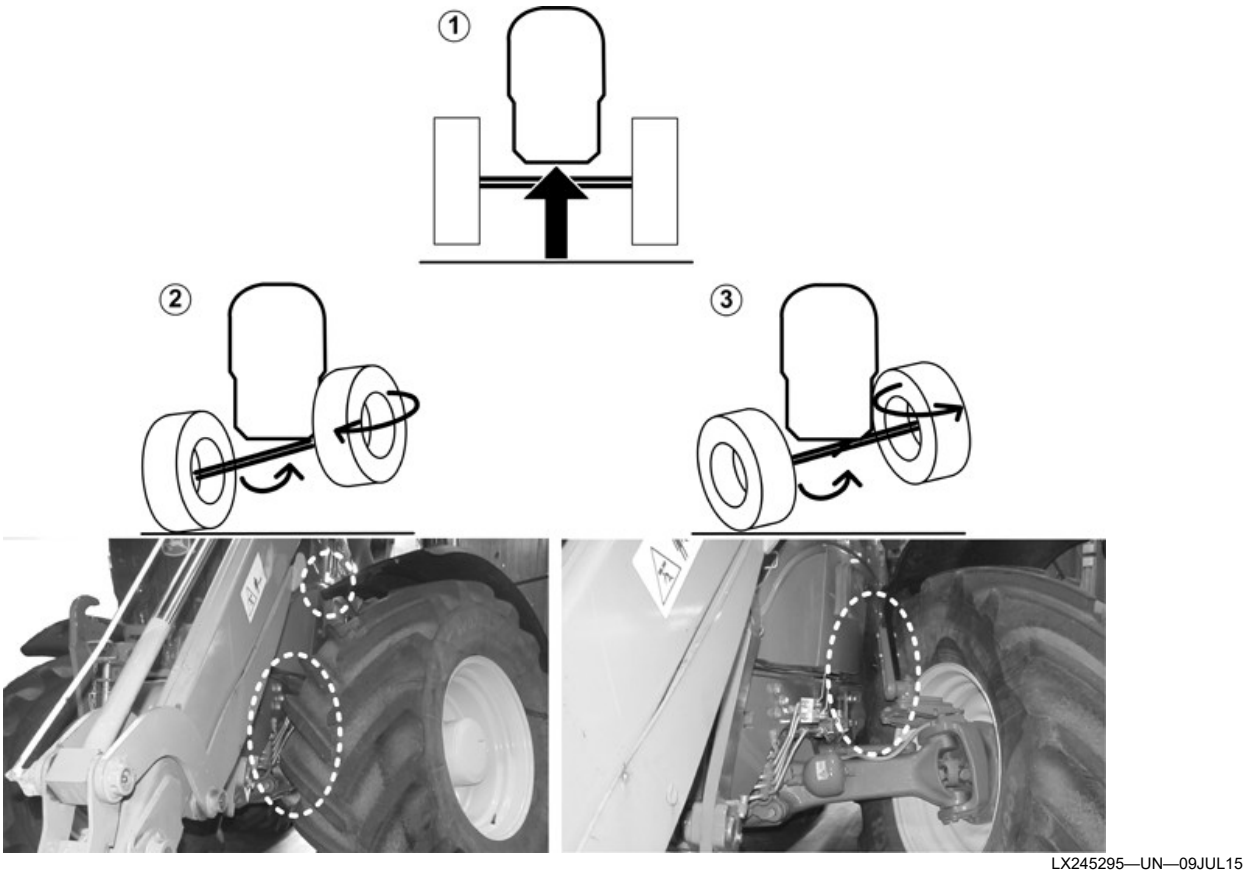
Lăţimea pneului	Spaţiere (D)
480 mm (18.4 in)	626 mm (24.6 in)
520 mm (20.8 in)	670 mm (26.4 in)
620 mm (24.5 in)	801 mm (31.5 in)

Distanţa minimă dintre roţile duble (D) per asociere "pneu şi jantă".
Banda de rulare este măsurată între centrele pneurilor.

650 mm (25.5 in)	825 mm (32.5 in)
710 mm (28.0 in)	910 mm (35.8 in)

OULXA64,6M,ALL,000564E-58-05MAY22

Prevenirea contactului roţilor din faţă sau a aripii cu componentele tractorului



LX245295—UN—09JUL15

IMPORTANT: După ce au fost făcute modificări la roţi, ecartament, opritoarele de direcţie etc., este necesar să se verifice dacă roţile sau aripile vin în contact cu componentele tractorului. Acelaşi lucru se aplică când este adaptat echipament suplimentar în zona părţii frontale a tractorului.

Efectuaţi următorul test cu atenţie. Contactul poate cauza deteriorări.

ATENŢIE: Nu porniţi motorul pe timpul testului. Manevraţi direcţia fără asistarea oferită de motor.

1. Sprijiniţi pe cric partea frontală a tractorului astfel încât puntea să poată fi pivotată înainte şi înapoi până la limită.
2. Rotiţi puntea complet spre stânga şi rotiţi volanul spre dreapta cât de mult se poate. Verificaţi distanţa de la roată şi aripă la componentele tractorului.
3. Rotiţi volanul complet spre stânga. Verificaţi distanţa de la roată şi aripă la componentele tractorului.
4. Balansaţi puntea la dreapta şi repetaţi procesul.

IMPORTANT: Pentru a evita contactul, reglaţi opritoarele de direcţie astfel încât să rămână un spaţiu suficient. Consultaţi Note pentru reglarea opritorului de direcţie şi Reglarea aripilor pivotante şi a opritorului de direcţie, pentru puntea faţă relevantă din:

- **manualul de utilizare relevant, secţiunea 80B.**
- **suplimentul relevant cu informaţii despre pneuri, grupul 40.**

Nu aşezaţi opritoarele de direcţie prea aproape, deoarece spaţiul poate scădea în condiţii de sarcină.

Trebuie să fie asigurată o adâncime de cel puţin 10 mm (0.4 in) de înşurubare a opritoarelor de direcţie.

NOTĂ: În cazul în care condiţiile de funcţionare o permit, măriţi ecartamentul pentru a evita contactul cu componentele tractorului.

LX25458,ALL,0000A48-58-29APR22

Schimbarea dimensiunii pneurilor

IMPORTANT: Conversia într-o dimensiune diferită de pneuri este permisă numai dacă acest lucru este omologat pentru tractor.

Proporţia de mărime a pneurilor roţilor frontale faţă de pneurile roţilor posterioare este exact determinată pentru a produce o avansare a roţilor frontale între 1,5% şi 4%. Altfel pneurile se deformează sau vor suferi uzură nedorită. Asiguraţi-vă că este utilizat raportul de transmitere corect.

În unele situaţii, trecerea la o nouă combinaţie de pneuri necesită modificări de amploare la configuraţia tractorului.

Exemple:

- Schimbaţi angrenajul pentru ieşirea punţii de tracţiune pe roţile din faţă. Consultaţi manualul de reparaţii pentru informaţii cu privire la Tracţiunea pe roţile din faţă - Schimbarea raportului de transmisie.
- Verificaţi dacă este necesară înlocuirea supapei de direcţie. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii, dacă este necesar.
- Schimbaţi dimensiunea pneurilor în software-ul unităţilor de control.
- Înlocuiţi vizorul de ulei conform noii combinaţii de pneuri.

Asiguraţi-vă că ţineţi cont de toate informaţiile din lista următoare şi urmaţi recomandările din coloana din dreapta.

Simptom	Problemă	Soluţie
Viteza indicată este mai mică sau mai mare decât viteza efectivă.	Parametrii pentru determinarea vitezei roţii nu se potrivesc cu noile pneuri.	Reglajul vitezei maxime devine esenţial. Trebuie să corectaţi parametrii de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

Simptom	Problemă	Soluţie
Caracteristicile de urgenţă ale direcţiei pot fi afectate.	O schimbare a mărimii pneurilor pe roţile frontale poate cauza creşterea forţelor de virare. Acest fapt are efecte în special asupra caracteristicilor de virare fără ajutorul motorului.	Verificaţi dacă este necesară o supapă de direcţie diferită pentru utilizarea noilor pneuri faţă. Dacă este utilizată o supapă de direcţie nepotrivită licenţa de funcţionare devine nulă.
Mesaje de eroare la utilizarea unui dispozitiv radar.	Calibrarea radarului nu corespunde mărimii pneului.	Este necesară calibrarea.
Uzura sporită a pneurilor şi a ambreiajului transmisiei frontale.	Valoarea avansului punţii faţă poate fi afectată negativ.	Verificaţi combinaţia de pneuri. Este posibil să fie necesară modificarea la un raport de transmisie adecvat.
Pot apărea eforturi în transmisie.	Raportul de transmitere dintre puntea posterioară şi cea frontală nu este potrivit.	Verificaţi combinaţia de pneuri. Este posibil să fie necesară modificarea la un raport de transmisie adecvat.
Pneurile pot să vină în contact cu componente ale tractorului.	Modificarea ecartamentului sau a mărimii pneurilor face necesară re-reglarea opritoarelor de direcţie şi a aripilor.	Efectuaţi reglajul limitatoarelor opritoarelor de direcţie şi a aripilor.
Capacitatea de încărcare a pneurilor frontale poate fi afectată.	Dacă sunt utilizate pneuri cu un indice de sarcină mai mic, capacitatea de încărcare se reduce.	Sarcinile obişnuite este posibil să nu mai poată fi efectuate.
Tubul de vizionare a uleiului indică un nivel incorect al uleiului.	Dacă modificaţi mărimea pneurilor, raportul de înălţime a punţii posterioare faţă de cea frontală se poate modifica. Aceasta are efect asupra nivelului uleiului.	Verificaţi dacă este necesară o schimbare a vizorului uleiului.
Deconectarea automată[1] a tracţiunii pe roţile faţă nu funcţionează.	Unghiul maxim posibil de închidere pentru cuplarea şi decuplarea automată a tracţiunii pe roţile faţă depinde de tipul pneurilor, ecartament şi opritoarele de direcţie şi poate fi mai mic decât cel care poate fi selectat pe afişaj.	Setaţi unghiul de închidere pentru cuplarea şi decuplarea automate. Consultaţi Cuplarea tracţiunii pe roţile faţă, din secţiunea 50A a manualului de utilizare relevant.

LX25458,ALL,0000A49-58-10JUL25

Schimbarea combinaţiei de pneuri

IMPORTANT: Proporţia de mărime a pneurilor roţilor frontale faţă de pneurile roţilor posterioare este exact determinată pentru a produce o avansare a roţilor frontale între 1,5% şi 4%. Altfel pneurile se deformează sau vor suferi uzură nedorită. Asiguraţi-vă că este utilizat raportul de transmitere corect.

În unele situaţii, trecerea la o nouă combinaţie de pneuri necesită modificări de amploare la configuraţia tractorului.

Exemple:

- Schimbaţi angrenajul pentru ieşirea punţii de tracţiune pe roţile din faţă. Consultaţi manualul de reparaţii pentru informaţii cu privire la *Tracţiunea pe roţile din faţă - Schimbarea raportului de transmisie*.
- Verificaţi dacă este necesară înlocuirea supapei de direcţie. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii, dacă este necesar.
- Schimbaţi dimensiunea pneurilor în software-ul unităţilor de control.
- Înlocuiţi vizorul de ulei conform noii combinaţii de pneuri.

[1] *Dacă există*

NOTĂ: Descrierea calculului şi a procedurii de conversie a raportului de transmitere se găseşte în manualul de reparaţii. Consultaţi manualul de reparaţii, secţiunea 50A, grupul 15 (Modificarea raportului de transmisie). Consultaţi manualul de reparaţii, secţiunea 80A, grupul 15 (Modificarea dimensiunii pneurilor).

Informaţii generale:

Indicele SRI (Speed Rating Index) al pneurilor afectează măsurarea vitezei tractorului. Dacă SRI al pneurilor este modificat, este important să verificaţi şi să ajustaţi setările SRI în unitatea de control relevantă.

***Tractoare 6R:** Consultaţi manualul de diagnosticare, secţiunea 245, grupul CCU, CCU 085 - Indicele pneului (SRI) al roţii posterioare montate, stare.*

***Tractoarele 6M:** Consultaţi manualul de diagnosticare, secţiunea 245, grupul 10B, DCT 6266—Dimensiunea pneurilor*

OULXBER,0003156-58-10JUL25

Utilizarea roţilor duble (uşor de montat)

IMPORTANT: Nu instalaţi roţi duble la puntea frontală.

Roţile duble pot fi folosite la punţile din spate ale tractoarelor pentru flotare sau doar pentru reducerea compactării solului.

Sunt recomandate numai pentru folosirea în câmp şi trebuie demontate înainte de deplasarea pe drumurile publice.

IMPORTANT: Dacă sunt utilizate roţi duble, trebuie să fie instalate întărituri pentru discurile roţilor. În cazul în care nu sunt disponibile roţi cu întărituri ale discurilor roţilor, întăriturile discurilor roţilor pot fi comandate ca echipament suplimentar pentru unele tractoare (nu se aplică punţilor cu cremalieră şi pinion dacă se utilizează un butuc pe roată).

Când se utilizează roţi duble, sarcina maximă admisă a remorcii poate fi limitată. Consultaţi specificaţiile din secţiunea 500A a manualului de utilizare relevant.

NOTĂ: Strângeţi periodic piuliţele de roată la cuplul specificat. Consultaţi secţiunea 220C a manualului de utilizare relevant.

Avantajele roţilor duble:

- În condiţii nefavorabile de capacitate de încărcare a solului, roţile duble îmbunătăţesc angrenarea în sol, stabilitatea la deplasare şi manevrabilitatea.
- Roţile duble reduc presiunea pe sol şi, ca rezultat, compactarea solului.

Dezavantajele roţilor duble:

- Tracţiunea mărită poate supraîncărca componentele transmisiei şi ale punţii din spate. Acordaţi atenţie sarcinilor admise ale remorcilor şi contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii pentru asistenţă privind clarificarea întrebărilor referitoare la utilizarea roţilor duble.
- Un tractor cu roţi duble este mai greu de manevrat. Virarea pe teren dur, ferm, are ca rezultat uzura mare a pneurilor.
- Deşi roţile duble reduc sarcina pe fiecare pneu individual, presiunea în pneuri recomandată de către producătorul pneurilor trebuie totuşi menţinută.
- Pentru montarea roţilor, consultaţi Schimbarea roţilor în condiţii de siguranţă, din această secţiune.

LX25458,ALL,0000A4A-58-14JUL25

Întreţinerea în Siguranţă a Pneurilor



RXA0103438—UN—11JUN09

Fragmentele de pneu şi de jantă rezultate prin explozie pot cauza răniri serioase sau moartea.

Nu încercaţi să montaţi un pneu până când nu aveţi echipamentul şi experienţa adecvate pentru a efectua această lucrare.

Menţineţi întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflaţi pneurile peste presiunea recomandată. Niciodată nu sudaţi sau încălziţi un ansamblu roată şi pneu. Căldura poate cauza o creştere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflaţi pneuri, utilizaţi un manşon de prindere şi un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să staţi într-o parte şi NU în faţa sau peste ansamblul pneului. Folosiţi o cuşcă de siguranţă, dacă este disponibilă.

Verificaţi roţile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau şuruburi de fixare şi piuliţe lipsă.

Roţile şi pneurile sunt grele. Atunci când manipulaţi

roţile şi pneurile, folosiţi dispozitiv de ridicare în siguranţă sau cereţi ajutorul unui asistent pentru a vă ajuta la ridicare, instalare sau demontare.

DX,WW,RIMS-58-28FEB17

Schimbarea roţilor în siguranţă

ATENŢIE: Nu operaţi tractorul până când schimbarea roţii nu a fost încheiată.

Pentru roţile spate pe care au fost montate greutăţi, demontarea şi montarea trebuie efectuate de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

Când schimbaţi roţile, asiguraţi-vă că nimeni nu se găseşte în zona periculoasă.

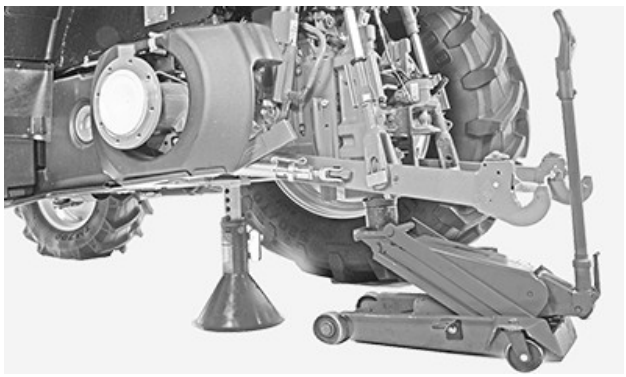
Când demontaţi o roată, asiguraţi-vă că tractorul este sprijinit în siguranţă.

Când depozitaţi roţile demontate, asiguraţi-vă că acestea nu pot cădea.



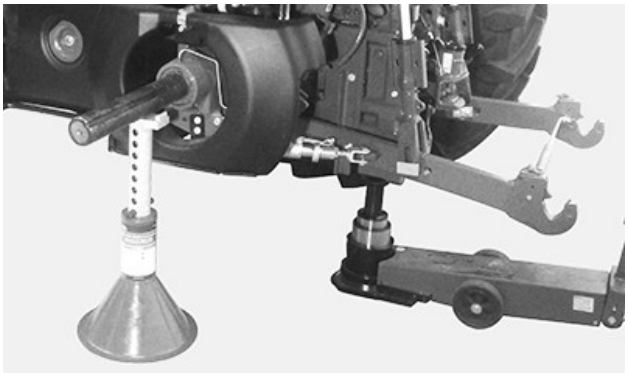
LX364426—UN—28AUG19

KJD10581 - Cărucior



LX364427—UN—28AUG19

Exemplu: JT02043 sau JT02044



LX364428—UN—03SEP19

Exemplu: JT02043 sau JT02044

JT02043—Suport, 482–736 mm (19–29 in)
JT02044—Suport, 863–1117 mm (34–44 in)

Din cauza dimensiunii mari şi greutăţii roţilor tractorului, acordaţi atenţie următoarelor puncte când schimbaţi roţile:

- Înainte de schimbarea roţilor, puneţi tractorul pe teren tare, drept.
- Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţie de parcare şi preveniţi rularea înainte a tractorului amplasând cale de imobilizare.
- Scoateţi comutatorul de contact pentru a preveni funcţionarea accidentală.
- Când demontaţi roţile din spate, preveniţi oscilaţiile punţii faţă folosind pene.
- Ridicaţi tractorul numai din punctele de ridicare recomandate; consultaţi Ridicarea cu cric a tractorului – Punctele de ridicare, din:
  - secţiunea 210 a manualului de utilizare relevant.
  - suplimentul relevant cu informaţii despre pneuri, grupul 20.
- Folosiţi un cric stabil, cu forţă de ridicare suficientă. Consultaţi Sarcini şi greutăţi din secţiunea 500A a manualului de utilizare relevant.
- Întrerupeţi ridicarea cu cric a tractorului când roata este complet ridicată de pe sol.
- Folosiţi un cărucior potrivit, în special când scoateţi o roată spate. Acesta este disponibil prin schimbarea obişnuită a comenzii de instrument speciale cu numărul de instrument special KJD10581.
- Pentru roţi duble: Este posibil să fie necesare scule speciale şi urmarea instrucţiunilor fabricantului, pentru instalarea roţilor duble.
- Asiguraţi tractorul cu suporturi de sprijin adecvate. În cadrul Uniunii Europene, numai elevatoarele cu certificare CE sunt permise. În afara domeniului UE, pot fi utilizate instrumentele speciale indicate. Consultaţi şi Ridicarea cu cric a tractorului – Punctele de ridicare şi Instrumente de ridicare autorizate şi aprobate din:
  - secţiunea 210 a manualului de utilizare relevant.

- suplimentul relevant cu informaţii despre pneuri, grupul 20.

- Atunci când montaţi o roată, respectaţi cuplurile şuruburilor, consultaţi “Strângerea şuruburilor roţilor” în secţiunea 220C din manualul de utilizare relevant.

OULXA64,6M,000564F-58-10JUL25

Schimbarea roţilor cu greutăţi pentru roţi

ATENŢIE: Efectuaţi montarea roţilor din spate cu greutăţi pentru roţi la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii. Manipularea incorectă poate provoca leziuni corporale.

LX25458,ALL,0000A4D-58-10JUL25

Combinaţii de pneuri—Punte faţă reglabilă, tractoare 6M cu cabină (MY20-)

NOTĂ: Găsiţi toate informaţiile specifice despre pneuri, de exemplu SRI şi indicele de sarcină, în tabelele oficiale ale fabricantului pneurilor.

Pentru combinaţiile de anvelope aplicabile în ţara dumneavoastră, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

Combinaţii de pneuri—Punte faţă reglabilă, tractoare 6090M până la 6155M (MY20-) cu cabină							
Roată spate		Roata faţă		Model			
				MC	MX	MM	MW
Dimensiune	SRI	Dimensiune	SRI	6090M 6100M 6110M 6120M	6110M Faza 2 6125M Faza 2 6130M 6140M	6140M Faza 2 6145M	6155M
320/90R42	800	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
340/85R38 13,6R38	750	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
420/85R34 16.9R34	750	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
420/85R38 16.9R38	800	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R30 18.4R30	725	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R34 18.4R34	775	11.00-16 -F2	450	X	X	—	—
460/85R38 18.4R38	825	11.00-16 -F2	450	X	X	X	X

oulxa64,1734525437544-58-16JUL25

Combinaţii de pneuri—Punte cu tracţiune pe roţile faţă, tractoare 6M cu cabină (MY20-)

IMPORTANT: În cazul în care combinaţia de pneuri sau marca pneurilor se schimbă, trebuie determinat raportul de transmisie. Consultaţi Modificarea combinaţiei de pneuri, din această secţiune.

NOTĂ: Găsiţi toate informaţiile specifice despre pneuri, de exemplu SRI şi indicele de sarcină, în tabelele oficiale ale fabricantului pneurilor.

Pentru combinaţiile de anvelope aplicabile în ţara dumneavoastră, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

Combinaţii de pneuri—Punte cu tracţiune pe roţile faţă, tractoare 6M cu cabină (MY25-)									
Roată spate		Roata faţă		Model (versiune de cadru)					
				(MC)	(MX)	(MM)	(MW)	(MW)	(MR)
Dimensiune	SRI	Dimensiune	SRI	6090M 6100M 6110M 6120M	6110M 6125M 6130M 6140M	6140M 6145M	6155M	6155MH	6175M 6195M 6210M
13.6-46 -R2	875	13;6-38 -R2	775	X	X	—	—	—	—
270/95R48	850	270/80R36	650	X	X	X	—	—	—
300/95R46	850	270/95R32	650	X	X	X	—	—	—
320/90R42	800	320/85R28 12.4R28	600	X	X	—	—	—	—
320/90R50	900	320/85R34 -R1	675	—	X	X	X	—	X
320/90R50	900	320/90R50	900	—	—	—	—	X	—
320/90R54	950	320/90R42	800	—	—	—	X	—	—
340/85R38 13,6R38	750	280/85R28 11.2R28	575	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
380/80R38	750	320/85R28 12.4R28	600	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
380/90R46	900	320/85R34 -R1	675	—	X	X	X	—	X
		380/85R30	675	—	X	X	X	—	X
		340/85R28	625	—	—	X	—	—	—
380/90R50	950	320/85R38	725	—	—	—	—	—	X
420/80R46 -R1	900	380/85R30	675	—	—	—	X	—	X
		420/85R28	675	—	—	—	X	—	X
420/85R34 16.9R34	750	340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
420/85R38 16.9R38	800	340/85R28 13.6R28	625	X	X	X	—	—	—
		320/85R28 12.4R28	600	X	X	X	—	—	—
		380/85R24 14.9R24	600	X	X	X	—	—	—
460/85R30 18.4R30	725	340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
460/85R34 18.4R34	775	380/85R24 14.9R24	600	X	X	—	—	—	—
		340/85R24 13.6R24	575	X	X	—	—	—	—
460/85R38 18.4R38	825	380/85R28 14.9R28	650	X	X	X	X	—	X
		420/70R28	650	X	X	X	X	—	—
		340/85R28 13.6R28	625	X	X	X	—	—	—
		420/85R24 16.9R24	625	X	X	X	X	—	—

Combinaţii de pneuri—Punte cu tracţiune pe roţile faţă, tractoare 6M cu cabină (MY25-)									
Roată spate		**Roata faţă**		**Model (versiune de cadru)**					
				(MC)	**(MX)**	**(MM)**	**(MW)**	**(MW)**	**(MR)**
Dimensiune	**SRI**	**Dimensiune**	**SRI**	**6090M 6100M 6110M 6120M**	**6110M 6125M 6130M 6140M**	**6140M 6145M**	**6155M**	**6155MH**	**6175M 6195M 6210M**
		380/85R24 14.9R24	600	X	X	X	—	—	—
460/85R42 480/80R42	875	320/85R34 -R1	675	—	—	X	X	—	X
		380/85R30	675	—	—	X	X	—	X
		420/85R28	675	—	—	X	X	—	X
480/70R34	750	380/70R24	575	X	X	—	—	—	—
480/70R38	800	380/70R28	625	X	X	X	—	—	—
		420/70R24	600	X	X	X	—	—	—
480/80R34 -R4	775	400/80R24 -R4	600	X	X	—	—	—	—
480/80R38 -R4	825	400/80R28 -R4	650	X	X	X	X	—	—
		440/80R24 -R4	625	X	X	X	X	—	—
480/80R46 -R1	925	380/85R34 -R1	725	—	—	X	X	—	X
		420/85R30	700	—	—	X	X	—	X
520/70R34	775	420/70R24	600	X	X	—	—	—	—
520/70R38	825	420/70R28	650	X	X	X	X	—	—
		380/70R28	625	X	X	X	—	—	—
		480/70R24	625	X	X	X	X	—	—
		420/70R24	600	X	X	—	—	—	—
520/85R38 20.8R38	875	380/85R30	675	—	—	X	X	—	X
		420/85R30 16.9R30	700	—	—	X	X	—	—
		420/85R28	675	—	—	X	X	—	X
		480/70R28	675	—	—	X	X	—	—
520/85R42	925	380/85R34 -R1	725	—	—	—	—	—	X
		420/85R30 16.9R30	700	—	—	X	X	—	X
		480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
		460/85R30 18.4R30	725	—	—	—	—	—	X
540/65R34	750	440/65R24	575	X	X	—	—	—	—
540/65R38	800	480/65R24	600	X	X	X	—	—	—
540/80R38 -R4	875	440/80R28 -R4	675	—	—	X	X	—	—
580/70R38	875	480/70R28	675	—	—	X	X	—	—
		540/65R28	675	—	—	X	X	—	X
580/70R42	900	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
600/65R34	775	480/65R24	600	X	—	—	—	—	—
600/65R38	825	480/65R28	650	X	X	X	X	—	—
620/70R42	925	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X
		540/65R30	700	—	—	—	—	—	X
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
650/65R38	875	540/65R28	675	—	—	X	X	—	X
650/65R42	925	540/65R30	700	—	—	—	—	—	X
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
650/65R42 -R4	925	540/65R30 -R4	700	—	—	—	—	—	X
VF 650/65R42	925	VF 540/65R30	700	—	—	—	—	—	—
650/75R38	925	600/65R28	700	—	—	—	—	—	X
		540/65R24	625	X	X	X	X	—	—
		480/70R24	625	—	X	—	—	—	—
710/70R38	925	480/70R30	700	—	—	—	—	—	X

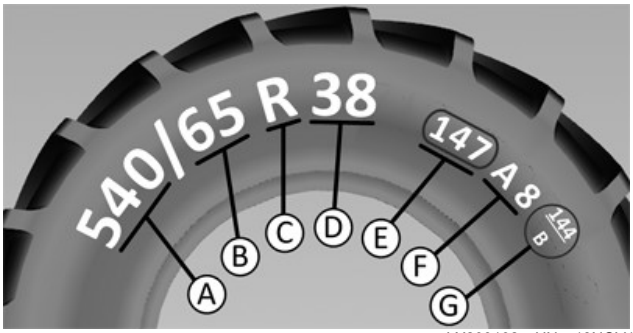
Combinaţii de pneuri—Punte cu tracţiune pe roţile faţă, tractoare 6M cu cabină (MY25-)									
Roată spate		**Roata faţă**		**Model (versiune de cadru)**					
				(MC)	**(MX)**	**(MM)**	**(MW)**	**(MW)**	**(MR)**
Dimensiune	**SRI**	**Dimensiune**	**SRI**	**6090M 6100M 6110M 6120M**	**6110M 6125M 6130M 6140M**	**6140M 6145M**	**6155M**	**6155MH**	**6175M 6195M 6210M**
		600/65R28	700	—	—	—	—	—	X

oulxa64,1733736915481-58-16JUL25

Etichetarea pneurilor—Stabilirea capacităţii de încărcare a pneurilor

ATENŢIE: Capacitatea de încărcare a pneurilor şi sarcinile admise pe punţi nu trebuie depăşite în nicio situaţie.

Capacităţile de încărcare a pneurilor menţionate în manualul de utilizare se aplică unei viteze de deplasare de 40 km/h (25 mph).



LX299192—UN—18NOV16

Exemplu de informaţii oferite de producători pe peretele lateral

Capacitatea de încărcare a pneului la o viteză de deplasare specifică:
Specificaţiile capacităţii de încărcare a pneurilor (E) la viteza de deplasare maximă admisă (F) pot fi găsite pe peretele lateral al pneului.

Dacă producătorul pneurilor a aprobat acelaşi pneu pentru altă viteză de deplasare, vor fi furnizate informaţii suplimentare (G). În acest caz, reţineţi în mod deosebit faptul că capacitatea de încărcare a pneurilor se poate schimba în funcţie de viteza de deplasare maximă admisă.

A	Lăţimea pneului	Lăţimea în milimetri.
B	Pneu	Raportul dintre înălţimea şi lăţimea pneului.
C	Tip	R = radial, — = strat încrucişat (exemplu: 18,4-38)
D	Diametru Jantă	Diametru în inci.
E	Indicele de Încărcare a Pneului (LI)	Capacitatea de încărcare maximă admisă a pneului, în relaţie cu indicele de viteză (F).
F	Indicele de viteză	Viteza de deplasare maximă admisă la care (E) se aplică.
G	Indicele de Încărcare a Pneului (LI) Indicele de viteză	Capacitatea de încărcare a pneului la o viteză de deplasare alternativă admisă.

Consultaţi reprezentanţa de unde aţi achiziţionat pneurile sau direct producătorul pneurilor pentru informaţii suplimentare despre pneuri şi tabelele referitoare la indicele de încărcare şi la viteza de deplasare.

Indicele de viteză	**A6**	**A8**	**B**	**C**	**D**
km/h	30	40	50	60	65
mph	19	25	31	37	40

Exemplu: Pneu 540/65R38 147A8 (144/B)

- Indicele de sarcină al pneului (LI) . . . . . ***147*** ⇛ Capacitate de încărcare pe pneu de 3075 kg (6780 lb.)
- Indicele de Viteză . . . . . ***A8*** ⇛ 40 km/h (25 mph)

+

- Indicele de sarcină al pneului (LI) . . . . . ***144*** ⇛ Capacitate de încărcare pe pneu de 2800 kg (6175 lb.)
- Indicele de Viteză . . . . . ***B*** ⇛ 50 km/h (31 mph)

Deviaţia de încărcare a pneului admisă în relaţie cu indicele de viteză, în procente:

Indicele de viteză	**Viteza de deplasare admisă**		**Deviaţia pentru capacitatea de încărcare admisă a pneului la:**		
	km/h	**mph**	**30 km/h (19 mph)**	**40 km/h (25 mph)**	**50 km/h (31 mph)**
A6	30	19	± 0%	- 10%	—
A8	40	25	+ 7%	± 0%	- 9%
D	65	40	+ 15%	+ 9,5%	+ 5%

LX25458,ALL,0000A56-58-01FEB22

Indicele de sarcină al pneului

IMPORTANT: Capacitatea de încărcare a pneurilor şi sarcinile admise pe punţi nu trebuie depăşite în nicio situaţie. Consultaţi Sarcina şi greutăţile, precum şi Capacitatea maximă admisibilă de încărcare a punţii şi a pneurilor, din secţiunea 500A.

Producătorii de pneuri folosesc termenul "indice de sarcină" pentru a defini sarcina nominală a unui pneu. Acest tabel prezintă indicele de sarcină care indică greutatea maximă care poate fi susţinută de fiecare pneu la presiunea din pneuri nominală prezentată de producător.

Capacitatea de încărcare per pneu este redusă la 88% la tractoarele cu roţi duble.

Sarcina Index	Sarcina maximă pe pneu[a]		Sarcina Index	Sarcina maximă pe pneu[a]		Sarcina Index	Sarcina maximă pe pneu[a]	
	Unică kg (lb)	Duble kg (lb)		Unică kg (lb)	Duble kg (lb)		Unică kg (lb)	Duble kg (lb)
100	800 (1764)	704 (1552)	130	1900 (4189)	1672 (3686)	160	4500 (9921)	3960 (8730)
101	825 (1819)	726 (1601)	131	1950 (4299)	1716 (3783)	161	4625 (10196)	4070 (8973)
102	850 (1874)	748 (1649)	132	2000 (4409)	1760 (3880)	162	4750 (10472)	4180 (9215)
103	875 (1929)	770 (1698)	133	2060 (4542)	1813 (3997)	163	4875 (10748)	4290 (9458)
104	900 (1984)	792 (1746)	134	2120 (4674)	1866 (4113)	164	5000 (11023)	4400 (9700)
105	925 (2039)	814 (1795)	135	2180 (4806)	1918 (4229)	165	5150 (11354)	4532 (9991)
106	950 (2094)	836 (1843)	136	2240 (4938)	1971 (4346)	166	5300 (11684)	4664 (10282)
107	975 (2150)	853 (1892)	137	2300 (5071)	2024 (4462)	167	5450 (12015)	4796 (10573)
108	1000 (2205)	880 (1940)	138	2360 (5203)	2077 (4579)	168	5600 (12346)	4928 (10864)
109	1030 (2271)	906 (1998)	139	2430 (5357)	2138 (4714)	169	5800 (12787)	5104 (11252)
110	1060 (2337)	933 (2056)	140	2500 (5512)	2200 (4850)	170	6000 (13228)	5280 (11640)
111	1090 (2403)	959 (2155)	141	2575 (5677)	2266 (4996)	171	6150 (13558)	5412 (11931)
112	1120 (2469)	986 (2173)	142	2650 (5842)	2332 (5141)	172	6300 (13889)	5544 (12222)
113	1150 (2535)	1012 (2231)	143	2725 (6008)	2398 (5287)	173	6500 (14330)	5720 (12610)
114	1180 (2601)	1038 (2289)	144	2800 (6173)	2464 (5432)	174	6700 (14771)	5896 (12998)
115	1215 (2679)	1069 (2357)	145	2900 (6393)	2552 (5626)	175	6900 (15212)	6072 (13386)
116	1250 (2756)	1100 (2425)	146	3000 (6614)	2640 (5820)	176	7100 (15653)	6248 (13774)
117	1285 (2833)	1131 (2493)	147	3075 (6779)	2706 (5966)	177	7300 (16094)	6424 (14162)
118	1320 (2910)	1162 (2561)	148	3150 (6945)	2772 (6111)	178	7500 (16535)	6600 (14550)
119	1360 (2998)	1197 (2638)	149	3250 (7165)	2860 (6305)	179	7750 (17086)	6820 (15036)
120	1400 (3086)	1232 (2716)	150	3350 (7385)	2948 (6499)	180	8000 (17637)	
121	1450 (3197)	1276 (2813)	151	3450 (7606)	3036 (6693)	181	8250 (18188)	
122	1500 (3307)	1320 (2910)	152	3550 (7826)	3124 (6887)	182	8500 (18739)	
123	1550 (3417)	1364 (3007)	153	3650 (8047)	3212 (7081)	183	8750 (19290)	
124	1600 (3527)	1408 (3104)	154	3750 (8267)	3300 (7275)	184	9000 (19841)	
125	1650 (3638)	1452 (3201)	155	3875 (8543)	3410 (7518)	185	9250 (20393)	
126	1700 (3748)	1496 (3298)	156	4000 (8818)	3520 (7760)	186	9500 (20944)	
127	1750 (3858)	1540 (3395)	157	4125 (9094)	3630 (8003)	187	9750 (21495)	
128	1800 (3968)	1584 (3492)	158	4250 (9370)	3740 (8245)	188	10000 (22046)	
129	1850 (4079)	1628 (3589)	159	4375 (9645)	3850 (8488)	189	10300 (22707)	
						190	10600 (23369)	

[a] *La presiune maximă nominală.*

oulxa64,ALL,1667456365593-58-08NOV22

Presiunile din pneuri

Durata lungă de viaţă şi bunele performanţe ale pneurilor depind de umflarea corectă. Umflarea necorespunzătoare a pneurilor conduce la uzură prematură; supra-umflarea pneurilor reduce tracţiunea şi măreşte alunecarea roţilor.

Întrucât presiunile corecte din pneuri depind nu numai de condiţiile de lucru şi încărcare ci şi de modelul tractorului, mărimea pneului şi fabricant, recomandăm să apelaţi la un distribuitor John Deere, alt furnizor de service sau producătorul pneurilor, pentru consultanţă.

LX25458,ALL,0000A57-58-10JUL25

Ghid privind presiunea din pneuri

Verificaţi presiunea de umflare a pneurilor când pneurile sunt reci, folosind un manometru corespunzător cu gradaţii de 10 kPa (0,1 bari) (1 psi).

NOTĂ: Dacă pneurile conţin lest lichid, folosiţi un instrument special aer-apă. Măsuraţi cu ventilul supapei în partea de jos.

Pneurile radiale umflate corect vor prezenta o deformare pe peretele lateral. Aceasta este normală şi nu afectează pneul.

Presiunile de umflare mai mici de 83 kPa (0,8 bari) (12 psi) trebuie monitorizate frecvent, din cauza riscului mărit de scurgeri de aer la joasă presiune.

NOTĂ: La pneurile utilizate ca pneuri simple în condiţii de tracţiune intensă apare uneori alunecarea taloanelor. Mărirea presiunea de umflare va ajuta dar va reduce tracţiunea.

Presiunea maximă a pneului este specificată pe faţa laterală a pneului.

Determinarea presiunii corecte din pneuri

Instrumentele integrale transferă o greutate semnificativă pe puntea posterioară. Întotdeauna includeţi această greutate când determinaţi presiunile corecte de umflare. Cântăriţi tractorul cum este descris mai jos pentru a determina presiunea corectă în pneuri:

Instrument ataşat montat în spate - Puntea faţă trebuie să fie cântărită cu instrumentul coborât. Puntea posterioară trebuie cântărită cu instrumentul ridicat.

Instrument ataşat montat frontal - Puntea faţă trebuie să fie cântărită cu instrumentul ridicat. Puntea spate trebuie cântărită cu instrumentul coborât.

Instrumente ataşate montate în faţă şi în spate – cântăriţi tractorul cu ambele instrumente, faţă şi spate, ridicate.

Setaţi presiunile din pneuri în conformitate cu greutatea măsurată. *Poate fi necesar ca lestarea şi presiunea din pneuri să fie ajustate când se schimbă condiţiile de operare.* Utilizaţi următoarele tabele de umflare a pneurilor. Pentru pneuri ce nu se găsesc în tabele, consultaţi recomandările fabricantului pentru presiunile de umflare.

Gestionarea presiunilor de umflare a pneurilor

La tractoarele care operează cu încărcător trebuie să măriţi presiunea din pneurile frontale cu 30 kPa (0,3 bari) (4 psi) peste valorile specificate pentru a compensa transferul de greutate.

La tractoarele care acţionează pe pante abrupte sau cu pluguri de brazdă trebuie să măriţi presiunea pneurilor posterioare cu 30 kPa (0,3 bari) (4 psi) peste valorile specificate pentru presiunea de bază de 80 kPa (0,8 bari) (12 psi) şi peste pentru a compensa transferul de greutate laterală. Pentru presiuni de bază sub 80 kPa (0,8 bari) (12 psi), presiunea trebuie mărită cu 30%.

Reduceţi presiunea la valoarea corectă pentru operarea cu instrumente tractate.

Tractoarele cu instrumente grele montate pe cuplaj necesită greutăţi frontale suplimentare de fontă pentru a menţine stabilitatea direcţiei, precum şi mărirea presiunii din pneurile faţă şi spate, pentru a prelua surplusul de greutate.

LX25458,ALL,0000A58-58-03SEP24

Cerinţe speciale pentru flexiunea foarte mare (VF) a pneurilor faţă la deplasarea pe drumurile publice

ATENŢIE: Risc de leziuni corporale şi pagube materiale din cauza pierderii controlului tractorului.

În cazul defectării direcţiei asistate hidraulic, nu trebuie depăşită forţa definită legal pentru rotirea volanului. Acest lucru este valabil în timpul deplasării pe drumurile publice şi necesită menţinerea unei anumite presiuni specifice în pneuri (consultaţi tabelul). Această specificaţie pentru presiunea din pneuri trebuie aplicată indiferent de recomandările efectuare de către producătorul pneurilor.

IMPORTANT: Găsiţi sarcinile pe punte maxim admise în secţiunea 500A.

NOTĂ: Tabelul conţine dimensiunile pneurilor care nu sunt disponibile pentru toate modelele. Luaţi în considerare numai dimensiunile pneurilor montate curent pe roţile din faţă ale utilajului.

NOTĂ: Nu toate accesoriile şi roţile sunt disponibile pentru toate tractoarele şi pieţele.

Presiunile pentru umflarea roţilor din faţă pentru Bridgestone VF-Tires VT-TRACTOR				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Tractor cu versiune de şasiu
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 480/65R28	148D/145E	1,6 (23)	50 (31)	MX
VF 480/65R28	148D/145E	1,8 (26)	50 (31)	MM şi MW
VF 540/65R28	154D/151E	1,6 (23)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1.5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	155D/152E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/65R28	159D/156E	1,6 (23)	50 (31)	MW, MR şi MT
VF 600/70R28	164D/160E	1,6 (23)	50 (31)	MR şi MT
VF 600/70R30	165D/161E	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiunile pentru umflarea roţilor din faţă pentru pneurile Trelleborg VF TM1000 PT				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Modele de tractor
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 540/65R30	158D/155E	1.5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	158D/155E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	158D/155E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/70R28	167D/164E	1,6 (23)	50 (31)	MR şi MT
VF 600/70R30	170D	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiunile pentru umflarea roţilor din faţă pentru pneurile Trelleborg VF TM1060				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Modele de tractor
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 520/60R28	149D	1,6 (23)	50 (31)	MX
VF 520/60R28	149D	1,4 (20)	50 (31)	MM şi MW
VF 600/60R28	157D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	158D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	158D	1,6 (23)	50 (31)	MR

Presiunile pentru umflarea roţilor din faţă pentru pneurile Continental VF TractorMaster				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Modele de tractor
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 600/60R30	162D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	162D	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 600/70R30	(168D)	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiunea de umflare a pneurilor faţă pentru Nokian VF-Pneuri Soil King VF				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Modele de tractor
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 600/70R30	(168D)	1,6 (23)	50 (31)	MT

Presiunea din pneuri pentru pneurile din faţă pentru Michelin VF-Pneuri XeoBib				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Modele de tractor
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 600/60R28	146D	1,4 (20)	50 (31)	MW

Presiunea din pneuri pentru pneurile din faţă pentru Michelin VF-Pneuri AxioBib 2				
Mărimea pneului	Indice de sarcină	Presiunea din pneuri	Viteze de deplasare de până la:	Modele de tractor
		(bari) (psi)	km/h (mph)	
VF 540/65R30	155D/152E	1.5 (22)	50 (31)	MW
VF 540/65R30	155D/152E	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 540/65R30	155D/152E	1,8 (26)	50 (31)	MT
VF 600/60R30	162D	1,4 (20)	50 (31)	MW
VF 600/60R30	162D	1,6 (23)	50 (31)	MR
VF 600/70R30	(168D)	1,6 (23)	50 (31)	MT

80,MP,ALL,oulxa64,1725275924510-58-13JUN25

Selectarea presiunii de umflare a pneurilor

Presiunea din pneuri joacă un rol vital în determinarea comportamentului vehiculului, a forţei de tracţiune şi a consumului de carburant.

Deoarece presiunea corectă a pneurilor depinde de mulţi factori diferiţi, nu se poate face o recomandare generală.

La selectarea presiunii de umflare, luaţi în considerare următoarele:

- Producătorul pneurilor
- Dimensiunea pneurilor
- Sarcina pe punte a maşinii
- Lestul pe maşină
- Dacă oneul este folosit pe o roată din faţă sau una din spate
- Natura muncii care va fi efectuată
- Starea solului
- Viteza de deplasare estimată

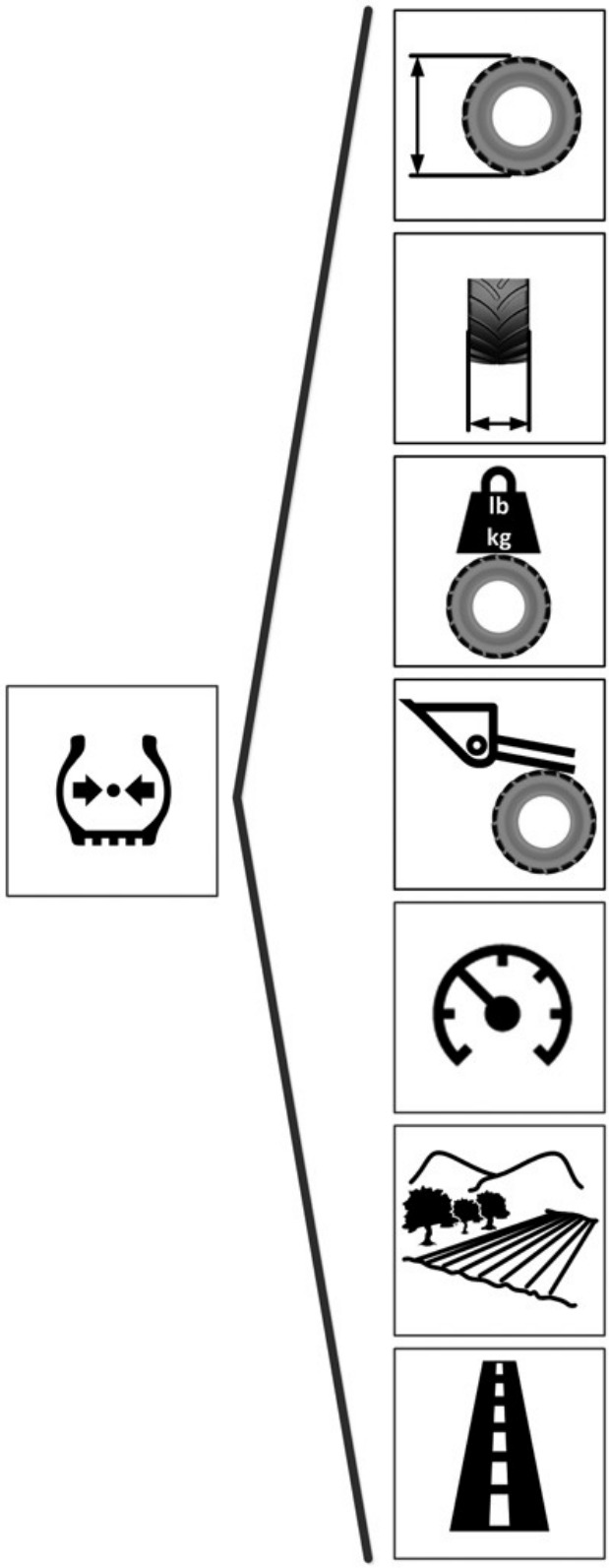
IMPORTANT: Orice presiune de umflare a pneurilor menţionată în acest Manual de operare este obligatorie.

Pneurile nu trebuie niciodată umflate la o presiune mai mare decât valoarea maximă menţionată pe partea laterală a pneului.

Dacă nu este disponibilă nicio altă valoare de presiune:

Pentru a determina presiunea pentru anumite aplicaţii, consultaţi tabelele cu presiunea de umflare furnizate de către producători. Mulţi producători de pneuri furnizează aplicaţii pe portalurile lor de internet, care permit calcularea presiunii recomandate în pneuri.

Trebuie să fiţi atenţi mai ales la presiunile din pneurile utilizate la culturi pe rânduri, din pneurile speciale şi din pneurile cu lest lichid. Dacă aveţi îndoieli, obţineţi presiunea de umflare corectă de la producătorul pneurilor.



LX299189—UN—16NOV16
LX25458,ALL,0000A59-58-05NOV21

Roţile din faţă, pneurile şi ecartamentele (MC)

Pneurile şi roţile – cuvânt înainte

Pot fi instalate roţile, pneurile şi manometrele acestora aşa cum sunt enumerate în aceste instrucţiuni de utilizare.

În unele regiuni, nu sunt disponibile toate pneurile.

Este posibil ca anvelopele afişate să nu fie compatibile cu modelul dvs. de tractor.

Ediţia curentă a broşurii de vânzări are caracter imperativ.

80,ALL,LX25458,0000A46-58-17SEP24

Pneurile faţă cu tracţiune pe roţile faţă

Lăţimea pneului:

Dacă se intenţionează montarea de pneuri mai late decât au fost montate la livrarea iniţială, trebuie verificate mai întâi cerinţele tehnice. Este posibil să trebuiască să reglaţi sistemul de ghidare.

Notificarea de uzură a pneurilor:

Dacă pneurile din dreapta şi din stânga se uzează la intensitate diferită, trebuie verificată geometria punții, iar setările trebuie corectate.

LX25458,ALL,0000A60-58-11JUL25

Puntea de tracţiune pe roţile din faţă – verificarea şi reglarea convergenţei roţilor

Lestul tractorului poate influenţa convergenţa setată. Dacă este utilizat permanent un lest mai mare de 1150 kg (2535 lb), convergenţa trebuie să fie verificată şi reglată din nou dacă este necesar.

Reglajul corect al convergenţei are un efect pozitiv asupra caracteristicilor de deplasare şi a uzurii pneurilor.

IMPORTANT: Dacă tractorul este utilizat continuu cu lest de greutate mare pe puntea frontală, este necesar să verificaţi convergenţa înainte de pornire. Când faceţi aceasta, convergenţa trebuie să fie determinată cu lestul total.

NOTĂ: Reglajul prescris este între -1,5 mm şi +1,5 mm (-0.06 in şi +0.06 in). Verificaţi şi reglaţi convergenţa roţilor.

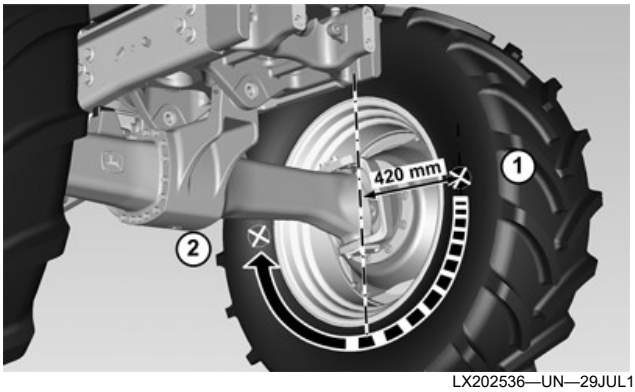
LX25458,ALL,0000A61-58-11JUL25

Puntea frontală motoare – verificarea convergenţei (metoda convenţională)

1. Asiguraţi-vă că roţile sunt orientate drept înainte conducând tractorul în linie dreaptă aprox. 15 m (50 ft).

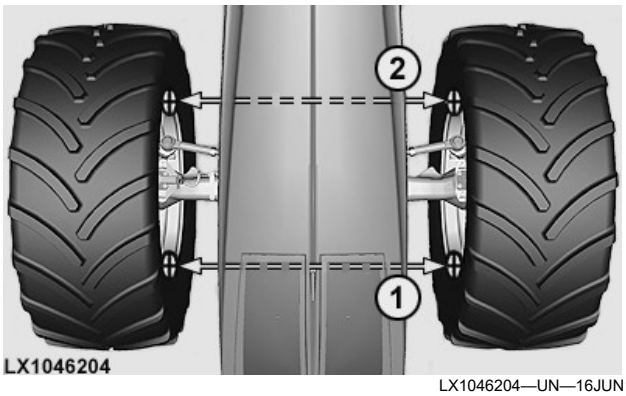
ATENŢIE: Menţineţi motorul oprit în timp ce faceţi măsurătorile şi asiguraţi tractorul astfel încât să nu se poată mişca.

2. Începând din centrul roţii, măsuraţi 420 mm (16.5 in) şi marcaţi cu X (1) şi (2) pe interiorul ambelor roţi. Cele două marcaje trebuie să fie la înălţimea punţii (la jumătatea diametrului roţii).



LX202536—UN—29JUL13

3. Măsuraţi distanţa (1) în faţă de la roata dreaptă la cea stângă şi notaţi valoarea măsurată.



LX1046204—UN—16JUN11

4. Rulaţi tractorul înainte cu jumătate din circumferinţa roţilor frontale, aducând marcajul (X) în spate (2).
5. În spate, măsuraţi distanţa (2) şi notaţi valoarea.

Dimensiunea (1) din faţă trebuie să corespundă cu dimensiunea (2) din spate. Este permisă o deviaţie de ± 1,5 mm (0.06 in).

LX25458,ALL,0000A62-58-11MAR25

Puntea frontală motoare – verificarea convergenţei folosind un dispozitiv de măsurare a roţii cu laser



LX1054620—UN—25OCT11

Test cu dispozitiv de măsurare a roţii cu laser

ATENŢIE: Respectaţi instrucţiunile generale de siguranţă şi reparare, consultaţi secţiunile 05A şi 80 ale manualului de utilizare relevant.

Verificarea convergenţei folosind un dispozitiv de măsurare a roţii cu laser

IMPORTANT: Este preferabil să utilizaţi un dispozitiv de măsurare a roţii cu laser pentru a verifica şi a ajusta convergenţa. Un dispozitiv de măsurare a roţii cu laser poate fi utilizat numai la un tractor ce este setat pentru condiţii de lucru. Exemplul descris mai jos implică utilizarea unui dispozitiv standard, disponibil în comerţ.

Informaţii generale de siguranţă şi reparare

1. Lestaţi tractorul astfel încât să fie în condiţii de lucru.
2. Parcaţi tractorul pe teren drept şi tare şi luaţi precauţiile necesare pentru a preveni răsturnarea tractorului.
3. Aliniaţi roţile cu precizie orientate înainte şi opriţi motorul.
4. Citiţi manualul de utilizare al dispozitivului de măsurare cu laser a roţilor.
5. Montaţi seturile de instrumente (A) şi (B) pe tractor.
6. Direcţionaţi raza laser spre scala (C) şi reglaţi bieleta de direcţie astfel încât raza să fie cât mai aproape de 0. Detaliile sunt furnizate în manualul de utilizare al setului de instrumente.

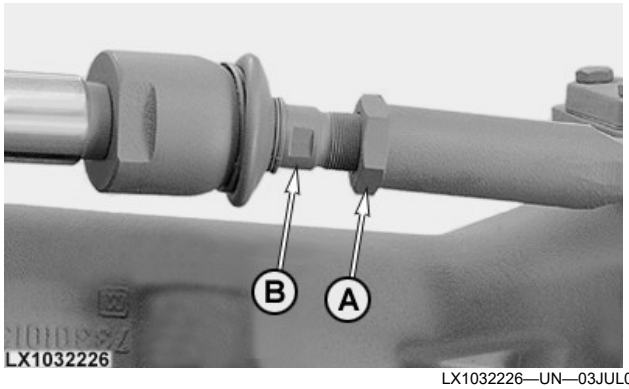
LX25458,ALL,0000A63-58-07SEP23

Puntea frontală motoare – reglarea convergenţei

1. Aliniaţi roţile faţă pentru deplasare drept înainte, opriţi motorul, puneţi transmisia în poziţia de parcare şi scoateţi comutatorul de contact.

IMPORTANT: Este necesară generarea setărilor de convergenţă a roţilor prin reglarea celor două bielete în egală măsură.

2. Desfaceţi contrapiuliţa (A).



LX1032226—UN—03JUL03

NOTĂ: Este permisă o convergenţă de ± 1,5 mm (0.06 in). Consultaţi Verificaţi convergenţa, în această secţiune.

3. Rotiţi tija (B) pentru a obţine convergenţa pozitivă sau negativă dorită.

Specificaţie	
Convergenţa pozitivă sau negativă maximă—Distanţă.	1.5 mm 0.06 in

4. Strângeţi contrapiuliţa (A) la cuplul specificat.

Specificaţie	
Contrapiuliţă—Cuplu.	345 N·m 255 lb·ft

LX25458,ALL,0000A64-58-07SEP23

Instrucţiuni pentru reglarea ecartamentului roţilor faţă cu jante pentru 2, 8, 16 şi 32 de poziţii

ATENŢIE: Accidente grave soldate cu leziuni care pun în pericol viaţa.

Contactul dintre roată şi componentele tractorului duce la leziuni corporale şi daune materiale.

Atunci când setaţi ecartamentele sau modificaţi configuraţia roţilor, asiguraţi-vă că există o distanţă minimă de 50 mm (2 in) faţă de componentele tractorului. Dacă nu poate fi păstrată această distanţă minimă, trebuie setat un ecartament mai mare sau trebuie utilizată o configuraţie adecvată a roţilor.

IMPORTANT: Respectaţi următoarele, după reglarea ecartamentului:

• Strângeţi toate şuruburile şi piuliţele roţilor la cuplul specificat. Verificaţi cuplul piuliţelor şi şuruburilor roţilor după 4 şi 8 ore de operare şi apoi frecvent pe durata următoarelor 100 de ore de operare.

• Verificaţi dacă roţile se mişcă liber şi reglaţi aripile pentru noul ecartament. Rotiţi direcţia complet în ambele sensuri şi oscilaţi puntea până la opritoare.

• Reglaţi opritoarele de direcţie astfel încât roţile să nu vină în contact cu componentele tractorului. Consultaţi şi Prevenirea contactului roţilor faţă sau al aripilor cu componentele tractorului, din secţiunea 80.

• Setaţi unghiul de oprire pentru cuplarea şi decuplarea automată a tracţiunii pe roţile faţă[1]. Consultaţi Cuplarea tracţiunii pe roţile faţă, din secţiunea 50A.

• Efectuaţi o calibrare a senzorului unghiului de direcţie după schimbarea pneurilor şi/sau reglarea ecartamentului. Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service pentru asistenţă.

IMPORTANT: Distanţa dintre peretele lateral al pneului şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 50 mm (2 in).

Distanţa dintre suprafaţa de rulare a pneului (marginea pneului) şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 60 mm (2.4 in).

Dacă pe pneuri sunt instalate lanţuri de zăpadă, distanţa minimă de la pneuri la componentele tractorului (peretele lateral la aripă şi suprafaţa de rulare la componentele tractorului) trebuie să fie de 100 mm (4 in).

Pentru informaţii suplimentare, consultaţi secţiunea Setările aripii, din secţiunea 80B.

IMPORTANT: Pentru lărgirea butucului, folosiţi cuplurile roţilor.

NOTĂ: Pentru operarea cu încărcătorul frontal, setaţi unul dintre următoarele ecartamente:

- *Pentru roţile faţă cu cerc de fixare cu 8 şuruburi utilizaţi un ecartament cuprins între 1750 – 1850 mm (68.9 – 72.8 in).*
- *Pentru roţile faţă cu cerc de fixare cu 10 şuruburi utilizaţi un ecartament cuprins între 1750 – 1950 mm (68.9 – 76.8 in).*

Roţile frontale cu jante pentru 2 poziţii

Ecartamentul poate fi modificat prin montarea pneurilor complete în cealaltă parte a tractorului. Dacă procedaţi astfel, menţineţi direcţia de rotire a pneurilor.

[1] *Dacă există*

Roţi faţă cu jante pentru 8, 16 şi 32 de poziţii

Ecartamentul roţilor poate fi reglat prin repoziţionarea sau inversarea jantelor roţilor.

În plus, întreaga roată poate fi montată pe cealaltă parte a tractorului. Dacă procedaţi astfel, menţineţi direcţia de rotire a pneurilor.

NOTĂ: Înainte de ajustarea ecartamentului, acordaţi atenţie la poziţia feţei roţii faţă de janta roţii faţă. Consultaţi ilustraţiile care însoţesc tabelele pentru ecartament din această secţiune.

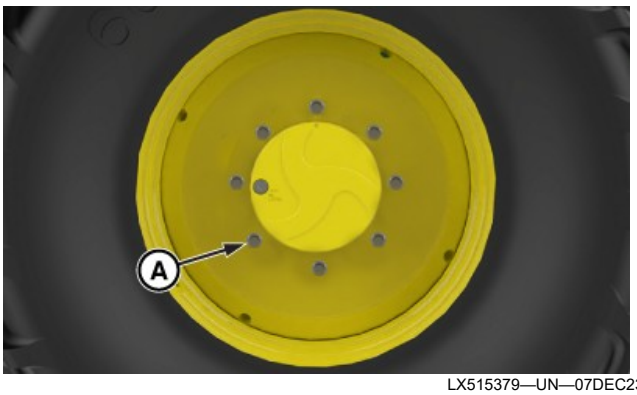
Consultaţi modelele următoare:

- **Strângerea şuruburilor de roată din faţă—Punţi cu tracţiune pe roţile faţă** din această secţiune.

80A,MP15,oulxa64,1693918994955-58-16JUL25

Strângerea şuruburilor de roată din faţă — Punţi cu tracţiune pe roţile faţă

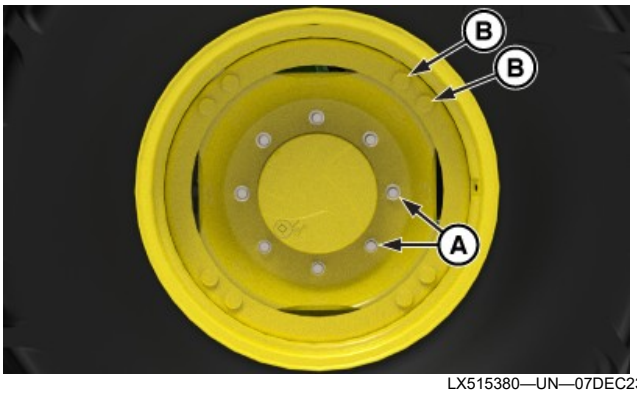
Strângerea şuruburilor roţilor, la vehiculele cu punţi cu tracţiune pe roţile din faţă—Roată frontală cu 8 şuruburi dispuse circular



LX515379—UN—07DEC23

Roata din faţă cu 8 şuruburi dispuse circular şi disc de roată rotund

A—300 N·m (220 lb-ft)



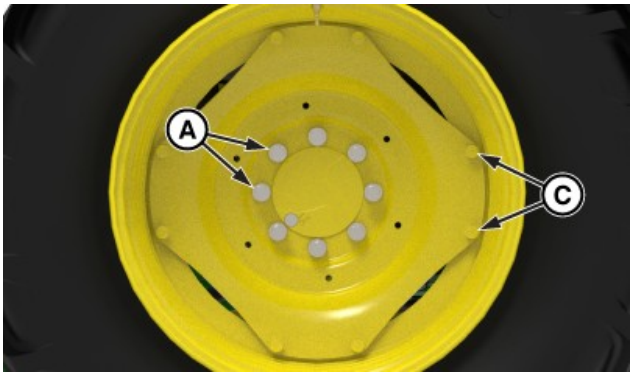
LX515380—UN—07DEC23

Roată faţă cu 8 orificii dispuse circular şi disc de roată pătrat

A—300 N·m (220 lb-ft)

B—210 Nm (155 lb ft)

Specificaţiile privind cuplul se aplică, de asemenea, roţilor frontale cu 8 şuruburi dispuse circular şi flanşă rotundă.

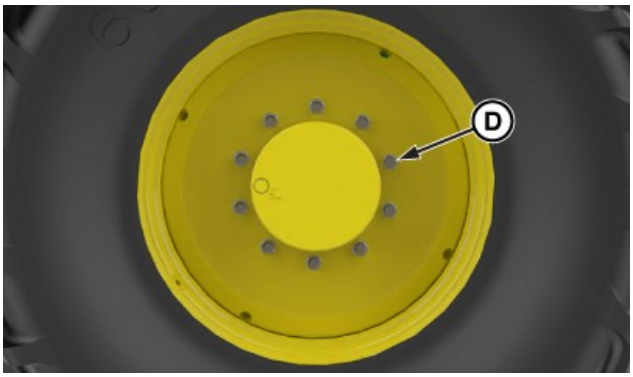


LX515381—UN—07DEC23

Roata din faţă cu 8 şuruburi dispuse circular şi jantă Waffle

A—300 N·m (220 lb-ft)
C—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
C—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)

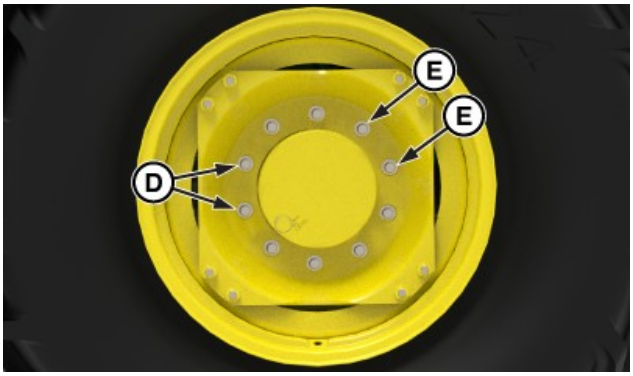
Strângerea şuruburilor roţilor, la vehiculele cu punţi cu tracţiune pe roţile din faţă—Roată frontală cu 10 şuruburi dispuse circular



LX515382—UN—07DEC23

Roată din faţă cu 10 şuruburi dispuse circular şi disc de roată rotund

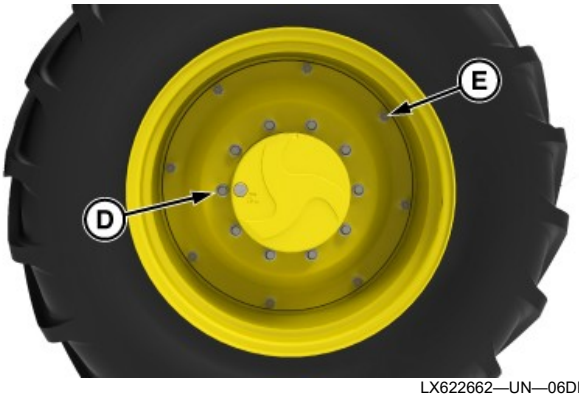
D—480 N·m (355 lb·ft)



LX515383—UN—07DEC23

Roată frontală cu 10 şuruburi dispuse circular şi flanşă pătrată

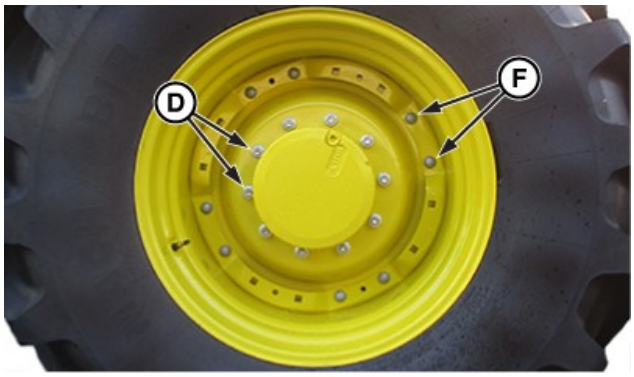
D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



LX622662—UN—06DEC24

Roată din faţă cu 10 şuruburi dispuse circular şi disc de roată rotund

D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



LX514952—UN—22JUL23

Roată din faţă cu 10 şuruburi dispuse circular şi jantă Waffle

D—480 N·m (355 lb·ft)
F—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
F—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)

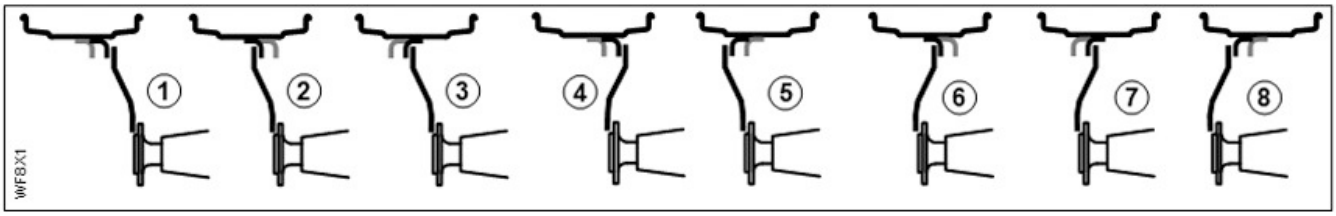
220C,03,oulxa64,1708350054893-58-06DEC24

Graficele de configurare a ansamblului jantei

NOTĂ: Specificațiile panoului jantei sunt valabile pentru roțile față și spate.

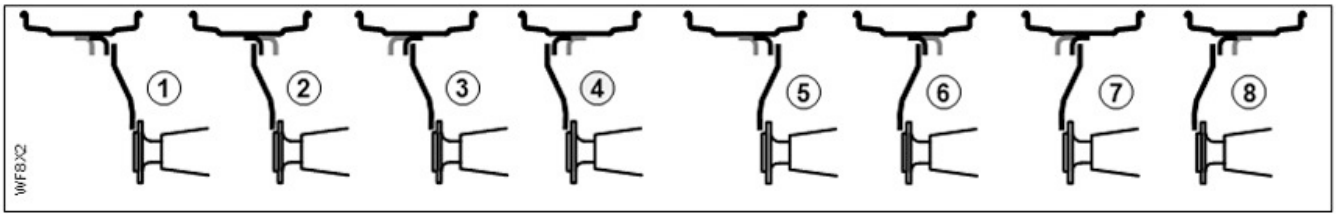
Configurația de asamblare a jantei este prezentată în grafic. Consultați numărul panoului jantei relevant, așa cum este indicat în tabelele de setare a ecartamentului.

Jantă cu 8 poziţii



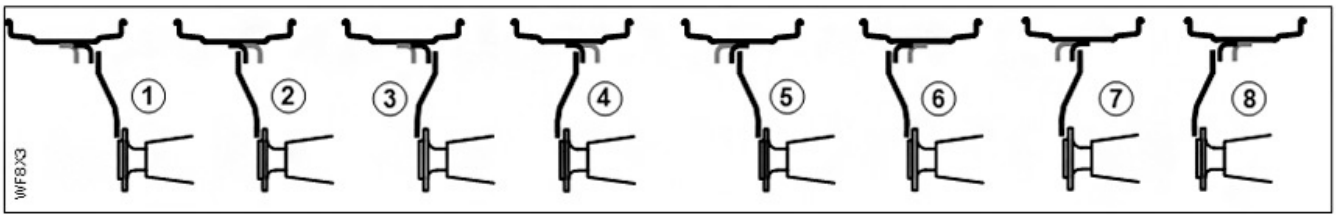
WF8X1—UN—15AUG24

Tip panou de jante WF8X1



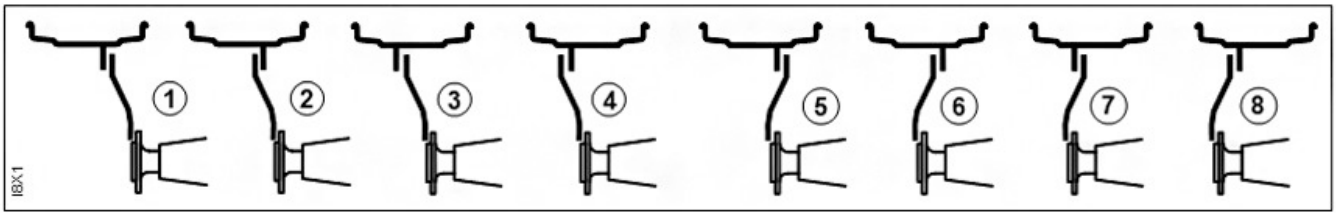
WF8X2—UN—15AUG24

Tip panou de jante WF8X2



WF8X3—UN—20AUG24

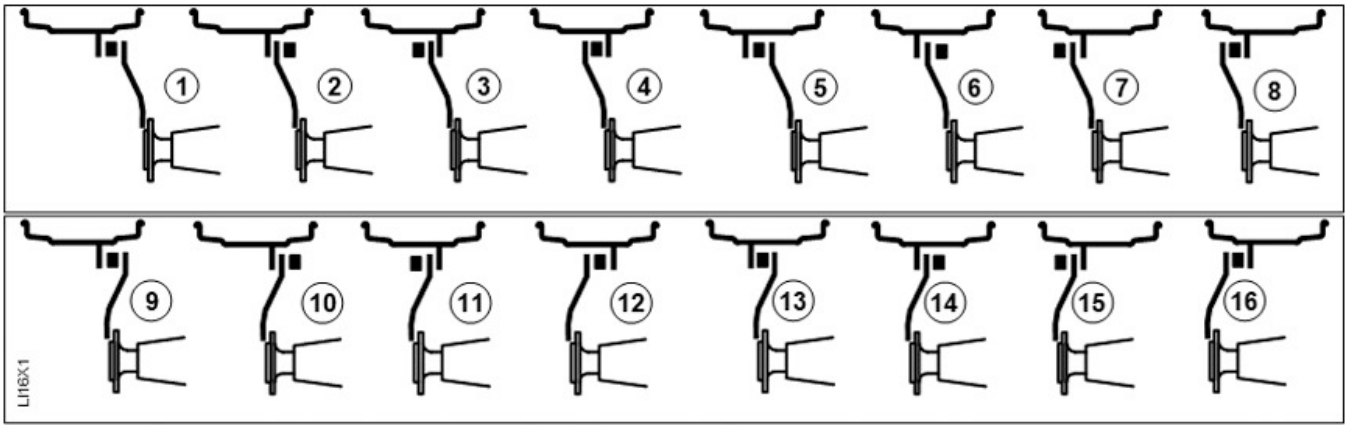
Tip panou de jante WF8X3



I8X1—UN—20AUG24

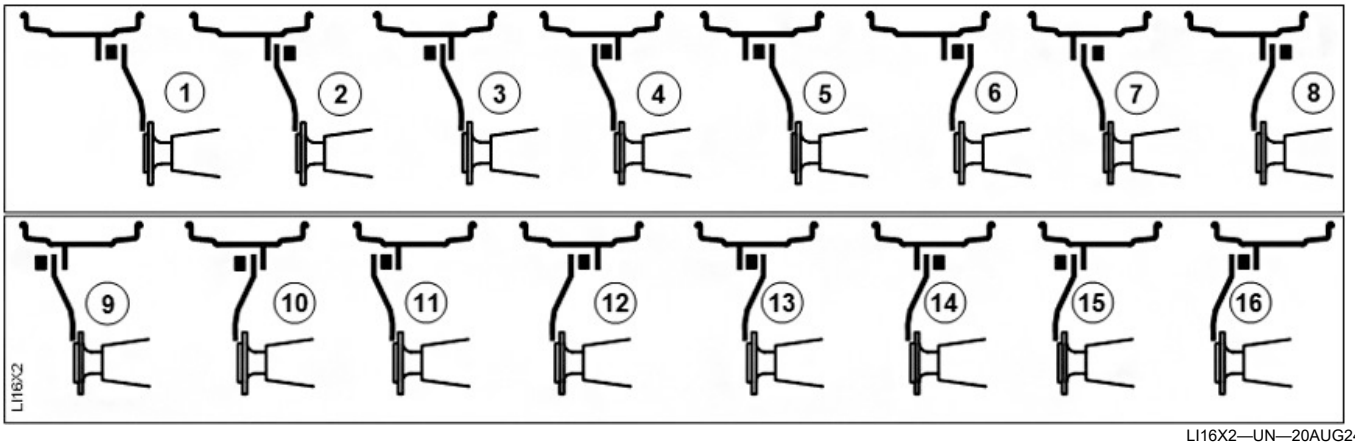
Panou de jante tip I8X1

Jantă cu 16 poziţii



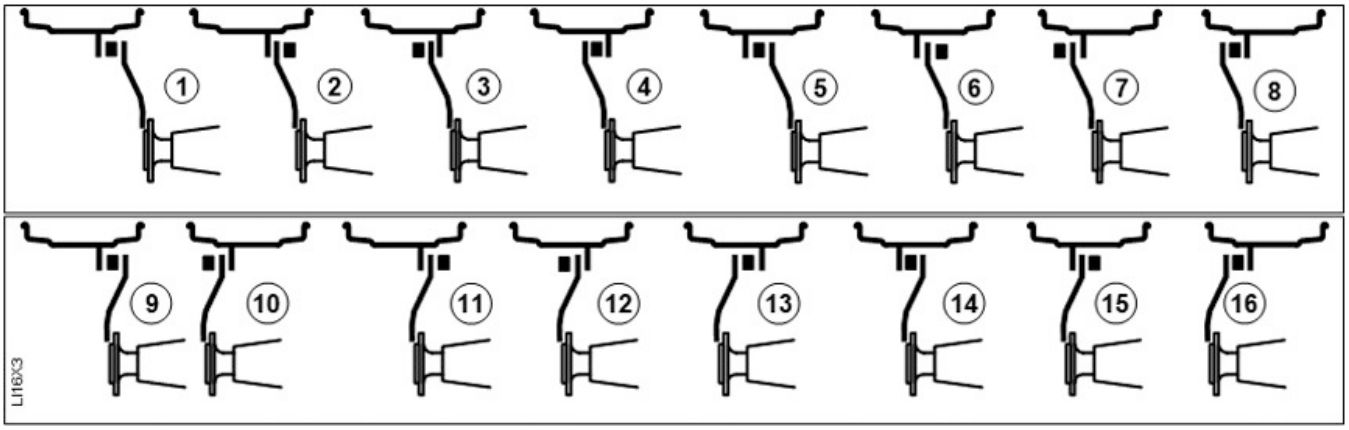
LI16X1—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X1



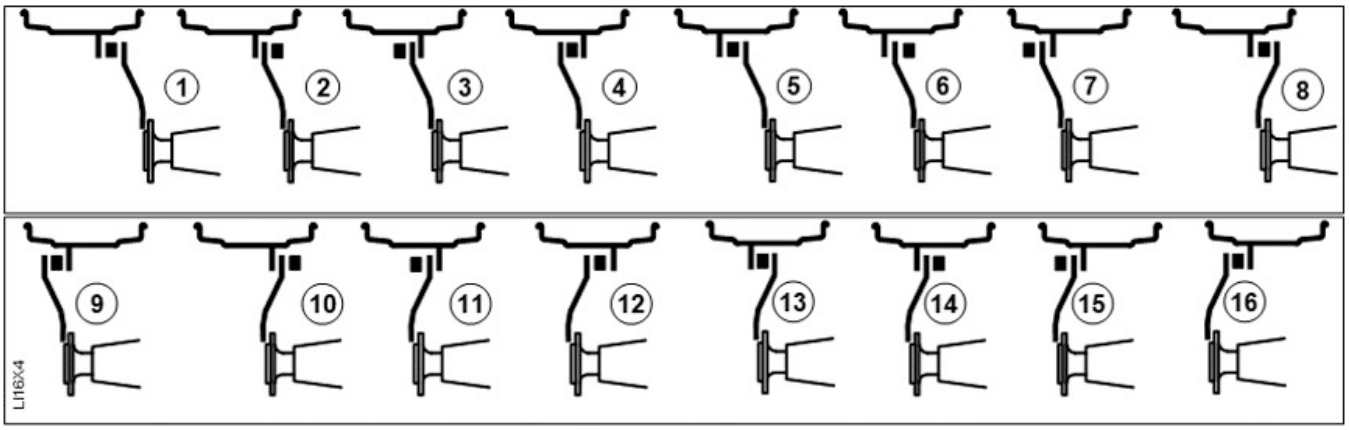
LI16X2—UN—20AUG24

Panou de jante tip LI16X2



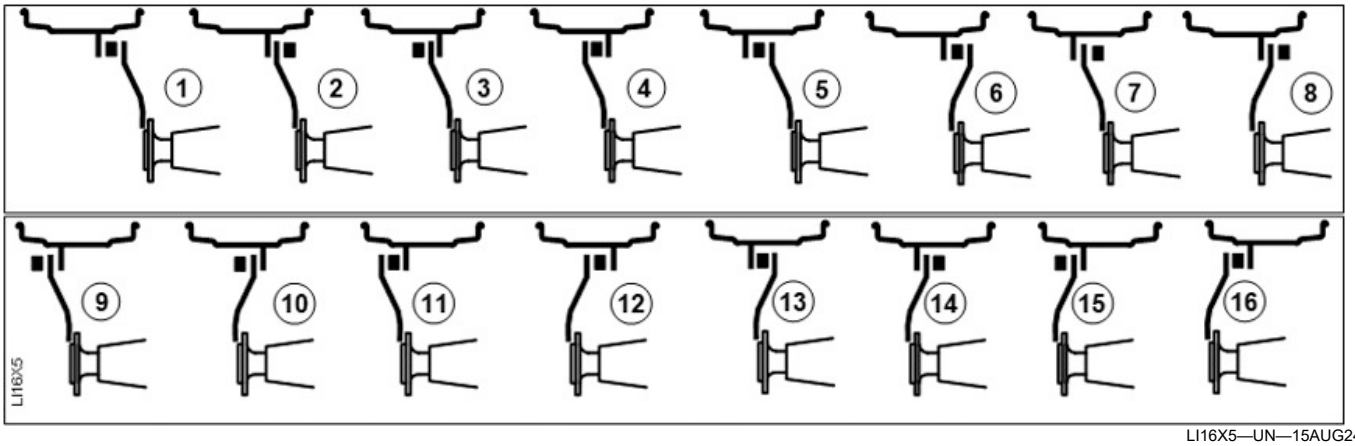
LI16X3—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X3



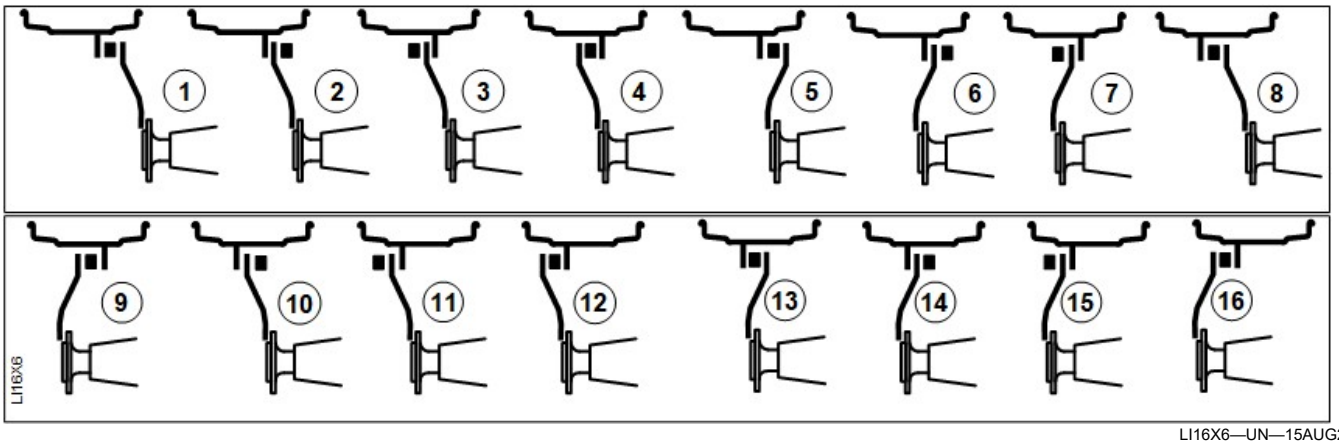
LI16X4—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X4



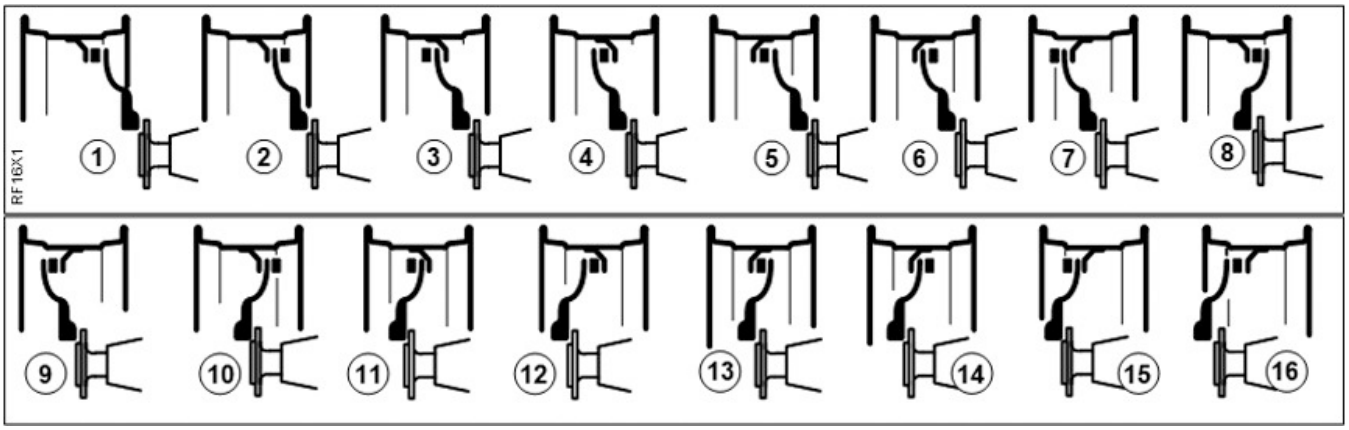
LI16X5—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X5



LI16X6—UN—15AUG24

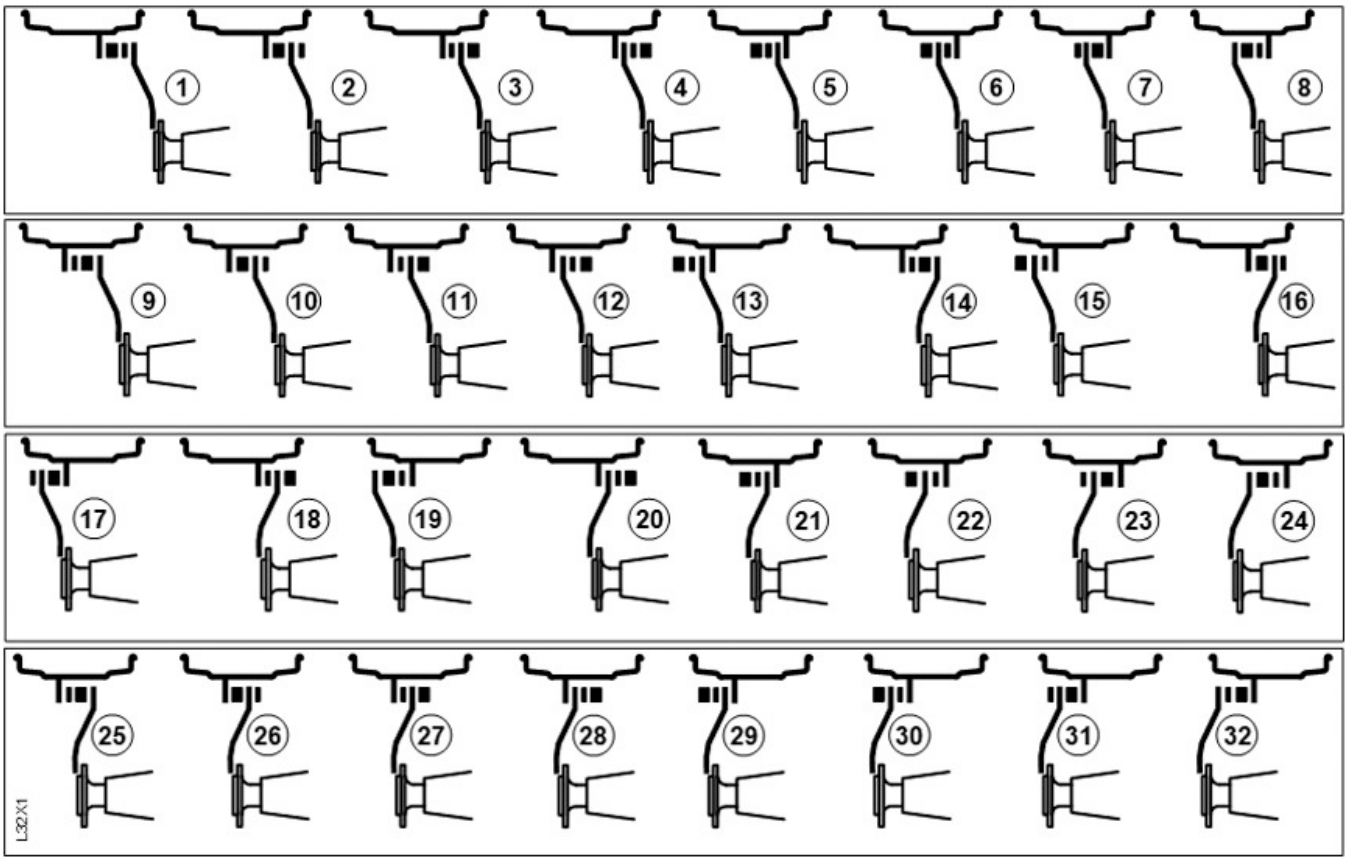
Panou de jante tip LI16X6



RF16X1—UN—15AUG24

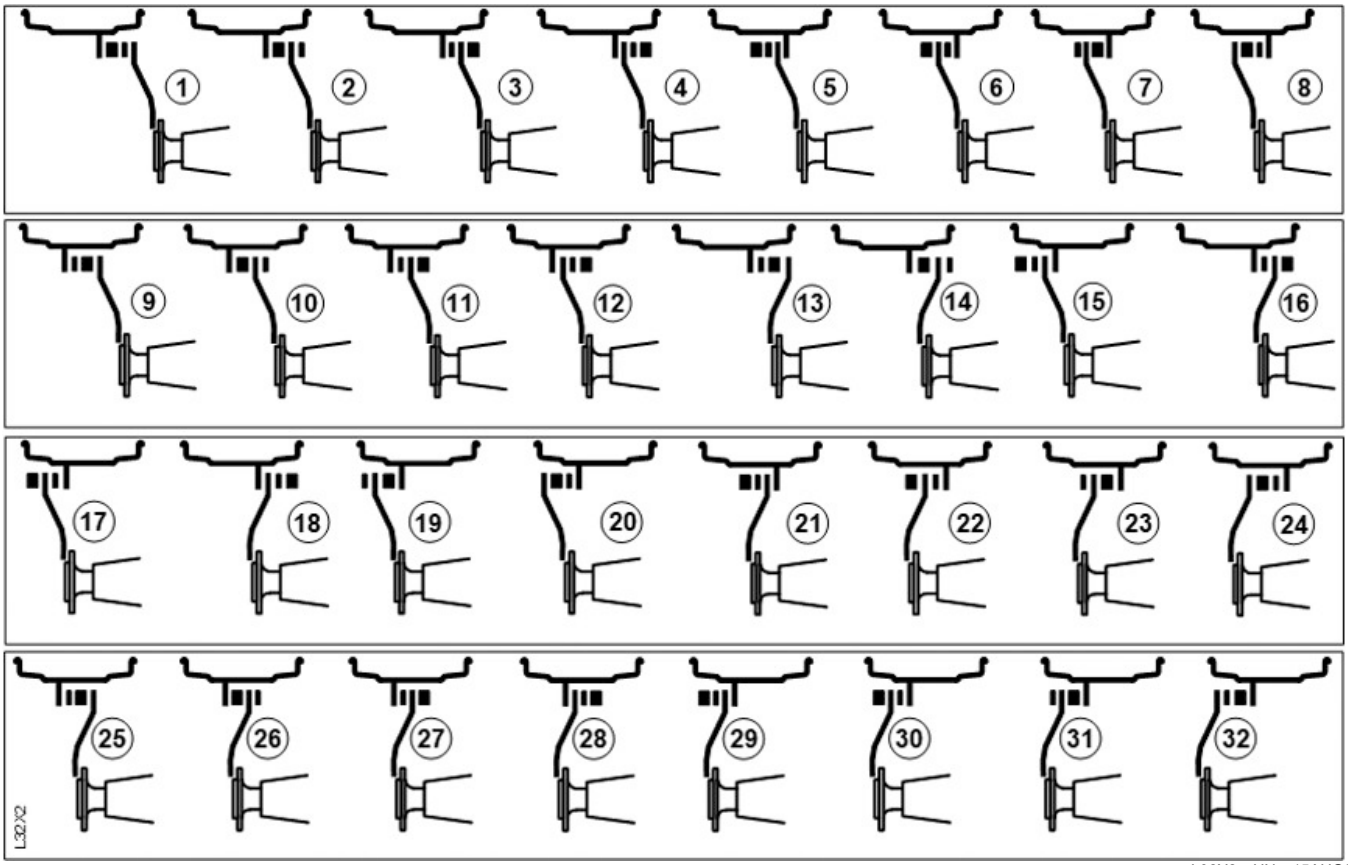
Tip panou de jante RF16X1

Jantă cu 32 poziţii



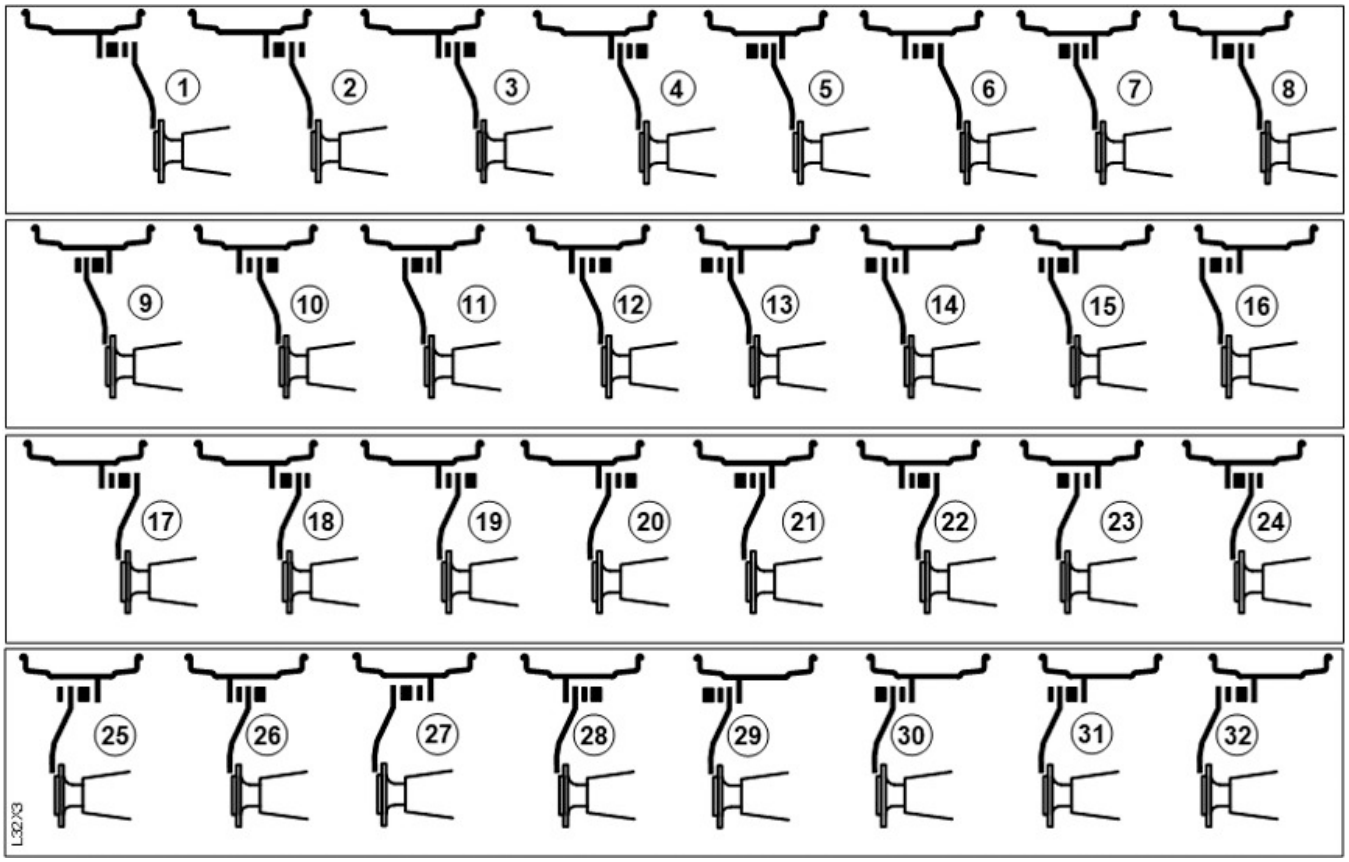
L32X1—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X1



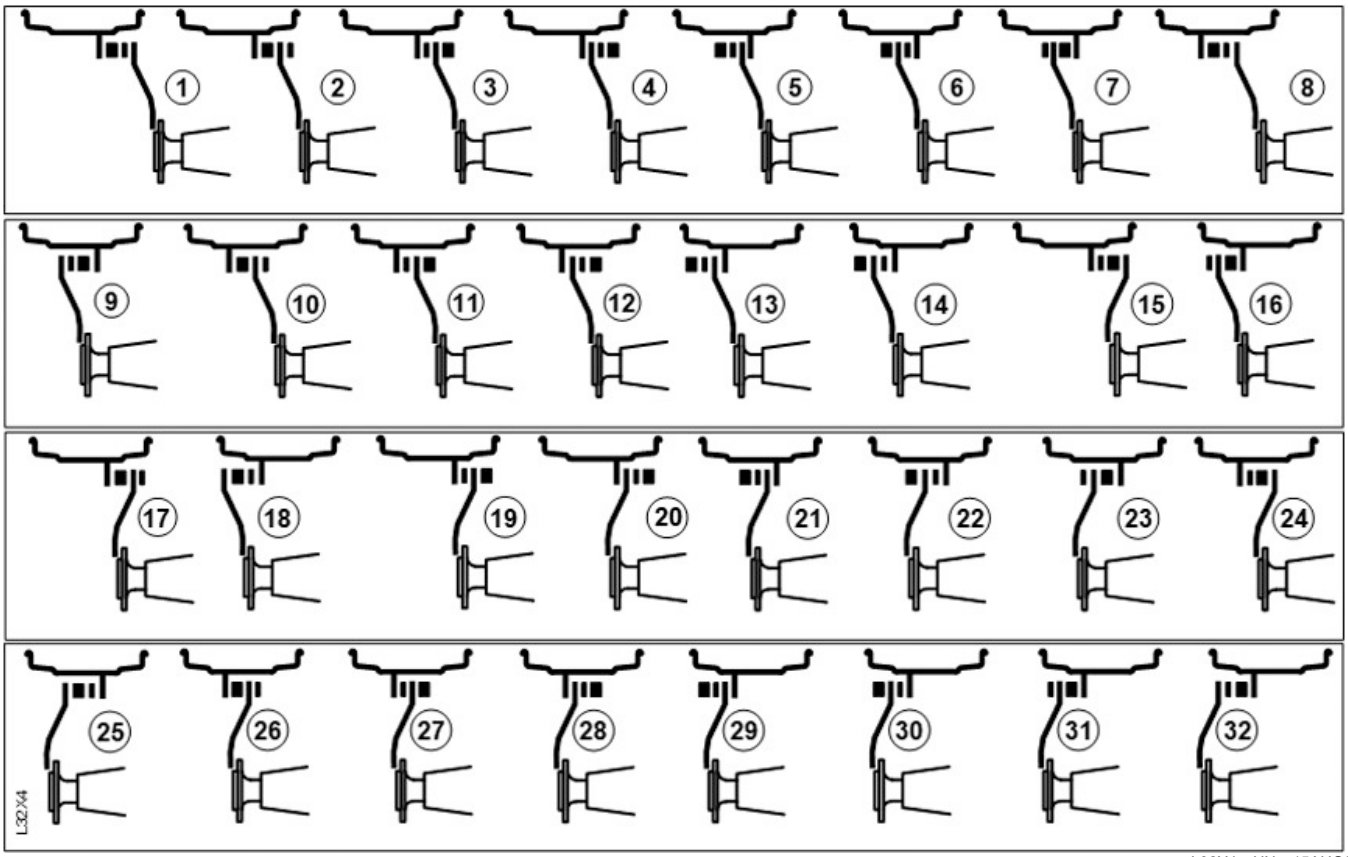
L32X2—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X2



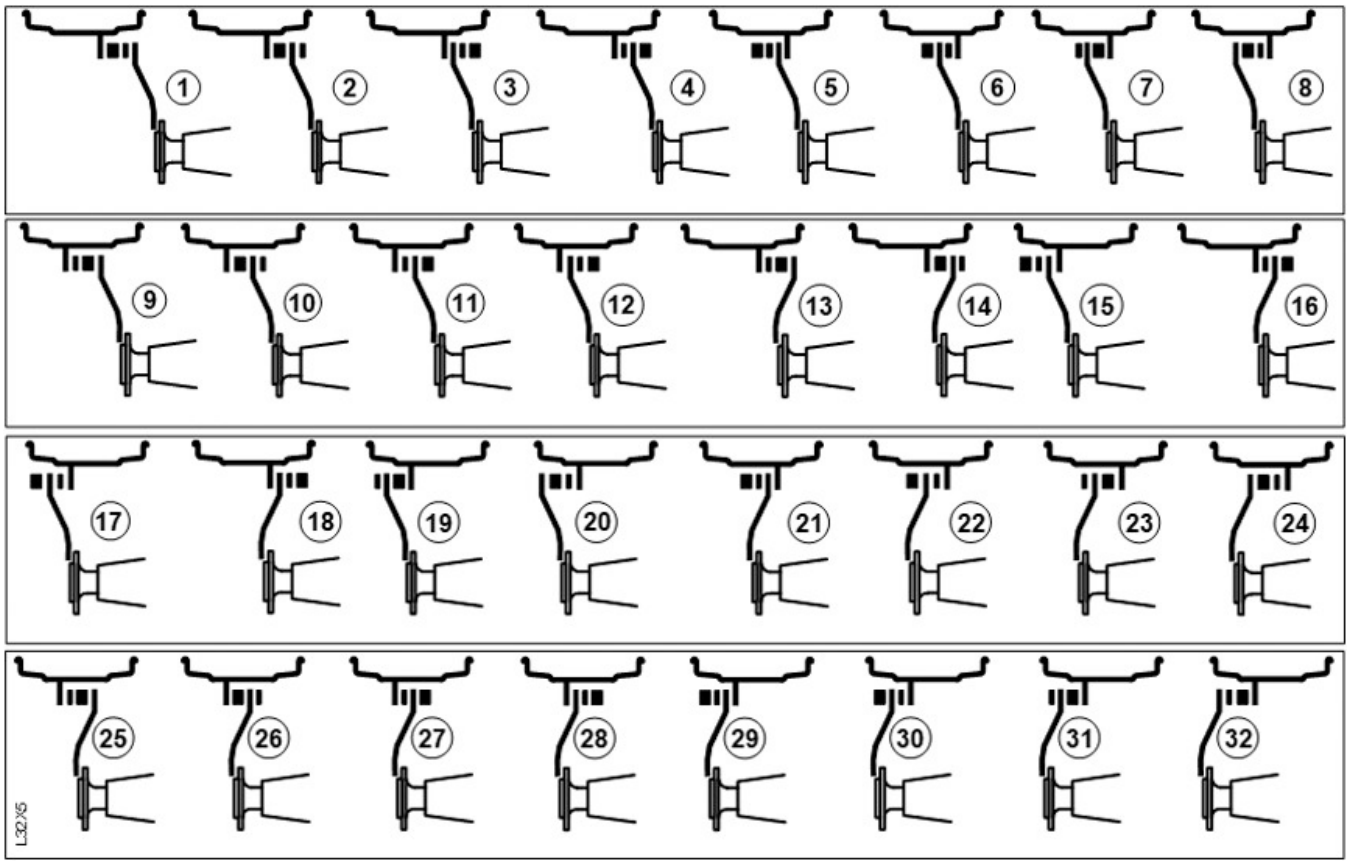
L32X3—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X3



L32X4—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X4



L32X5—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X5

jg60889,1725535450838-58-18SEP24

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 2 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul benzii de rulare a roţilor frontale cu jante pentru 2 poziţii.

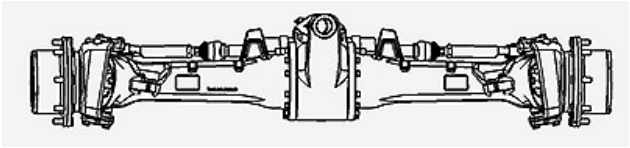
IMPORTANT: Următoarele tabele se aplică doar roţilor cu jante standard. Jantele non-standard pot fi presate în interior la diferite adâncimi. În consecinţă, valorile indicate in tabele NU vor fi valabile.

IMPORTANT: După setarea ecartamentului, aripa şi opritorul de direcţie trebuie să fie reglate. Apoi oscilaţi puntea faţă cu direcţia virată complet. Dacă roţile sau aripile intră în contact cu componentele tractorului, corectaţi limitatorul direcţiei.

Consultaţi:

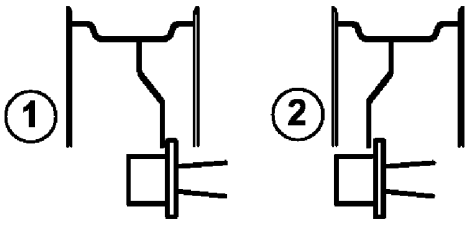
1. **Puntea faţă din trei piese (versiunea 2)—Reglarea aripilor fixe şi a opritorului de direcţie, în secţiunea 80B.**
2. **Prevenirea contactului roţii frontale sau a aripii cu componentele tractorului în secţiunea 80.**

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Puntea faţă din trei părţi



LX1053400—UN—07MAR12

Punte faţă cu trei părţi (Versiunea 2) — Ecartamente pentru roţile faţă cu jante pentru 2 poziţii (versiunea cu şasiu MC)				
Pneuri	Număr reper	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii	
			Poz. 1	Poz. 2
280/85R28	AL242149	mm	1816	1526
		in	71.5	60.1
320/85R28	AL242149	mm	1816	1526
		in	71.5	60.1
340/85R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
340/85R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
380/70R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
380/70R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
380/85R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
380/85R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
400/80R24 -R4	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
400/80R28 -R4	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
420/70R24	AL242144	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
420/70R28	AL242157	mm	1814	1524
		in	71.4	60.0
420/85R24	AL242140	mm	1814	1522
		in	71.4	59.9
440/65R24	AL242140	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
440/80R24 -R4	AL242140	mm	1814	1522
		in	71.4	59.9
480/65R24	AL242140	mm	1816	1524
		in	71.5	60.0
480/65R28	AL242155	mm	1814	—
		in	71.4	
480/70R24	AL242140	mm	1814	—
		in	71.4	
540/65R24	AL234984	mm	1812	—
		in	71.3	

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.

jg60889,1738926659912-58-07FEB25

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 16 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglarea ecartamentului roţilor faţă cu jante pentru 16 poziţii.

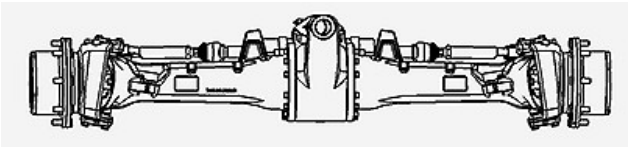
IMPORTANT: Următoarele tabele se aplică doar roţilor cu jante standard. Jantele non-standard pot fi presate în interior la diferite adâncimi. În consecinţă, valorile indicate in tabele NU vor fi valabile.

IMPORTANT: După setarea ecartamentului, aripa şi opritorul de direcţie trebuie să fie reglate. Apoi oscilaţi puntea faţă cu direcţia virată complet. Dacă roţile sau aripile intră în contact cu componentele tractorului, corectaţi limitatorul direcţiei.

Consultaţi în această secţiune:

1. **Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2) — Prezentarea generală a categoriei şi a tipului punţii**
2. **Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2) — Reglarea aripilor fixe şi a opritorului de direcţie**
3. **Prevenirea contactului roţii din faţă sau a aripii cu componentele tractorului**

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Puntea faţă din trei părţi

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 16 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
270/80R36	AL209735	LI16X1	mm	2022	1992	1952	1922	1818	1788	1748	1718
			in	79.6	78.4	76.9	75.7	71.6	70.4	68.8	67.6
270/95R32	AL242260	LI16X1	mm	2006	1986	1934	1914	1830	1810	1758	1738
			in	79.0	78.2	76.1	75.4	72.0	71.3	69.2	68.4
340/85R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
380/70R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
380/85R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
400/80R24 -R4	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
420/70R24	AL162975	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
420/85R24	AL162976	LI16X1	mm	2014	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79.3	78.1	76.9	75.7	71.3	70.1	68.8	67.6
440/65R24	AL162976	LI16X1	mm	2016	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
440/80R24 -R4	AL162976	LI16X1	mm	2014	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718
			in	79.3	78.1	76.9	75.7	71.3	70.1	68.8	67.6
480/65R24	AL162976	LI16X1	mm	2016*	1986	1954	1924	1812	1782	1750	1720
			in	79.4*	78.2	76.9	75.7	71.3	70.2	68.9	67.7
480/70R24	AL162976	LI16X1	mm	2014*	1984	1952	1922	1810	1780	1748	1718

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 16 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)											
Pneuri	**Număr reper**	**Panou jantă*** **	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**							
				Poz. 1	**Poz. 2**	**Poz. 3**	**Poz. 4**	**Poz. 5**	**Poz. 6**	**Poz. 7**	**Poz. 8**
			in	79,3*	78.1	76.9	75.7	71.3	70.1	68.8	67.6
540/65R24	AL226981	LI16X1	mm	2018*	1988*	1952*	1922	1814	1784	1748	1718
			in	79.4*	78.3*	76.9*	75.7	71.4	70.2	68.8	67.6
— Instalarea în această poziţie nu este permisă. * Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare. *** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei											

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 16 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)											
Pneuri	**Număr reper**	**Panou jantă*** **	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**							
				Poz. 9	**Poz. 10**	**Poz. 11**	**Poz. 12**	**Poz. 13**	**Poz. 14**	**Poz. 15**	**Poz. 16**
270/80R36	AL209735	LI16X1	mm	1622	1592	1552	1522	1418	1388	1348	—
			in	63.9	62.7	61.1	59.9	55.8	54.6	53.1	
270/95R32	AL242260	LI16X1	mm	1606	1586	1534	1514	1430	1410	1358	—
			in	63.2	62.4	60.4	59.6	56.3	55.5	53.5	
340/85R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	1412	1382	1350	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0	55.6	54.4	53.1	
380/70R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	1412	1382	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0	55.6	54.4		
380/85R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
400/80R24 -R4	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
420/70R24	AL162975	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
420/85R24	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	1552	1522	—	—	—	—
			in	63.5	62.4	61.1	59.9				
440/65R24	AL162976	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
440/80R24 -R4	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	1552	1522	—	—	—	—
			in	63.5	62.4	61.1	59.9				
480/65R24	AL162976	LI16X1	mm	1616	1586	1554	1524	—	—	—	—
			in	63.6	62.4	61.2	60.0				
480/70R24	AL162976	LI16X1	mm	1614	1584	—	—	—	—	—	—
			in	63.5	62.4						
540/65R24	AL226981	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
— Instalarea în această poziţie nu este permisă. * Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare. *** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei											

jg60889,1738926802398-58-07FEB25

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)— Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul benzii de rulare a roţilor frontale cu jante pentru 32 poziţii.

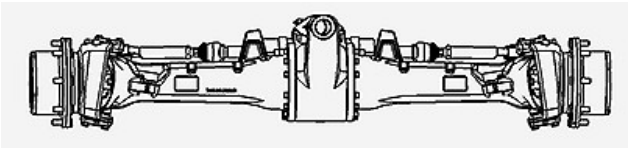
IMPORTANT: Următoarele tabele se aplică doar roţilor cu jante standard. Jantele non-standard pot fi presate în interior la diferite adâncimi. În consecinţă, valorile indicate in tabele NU vor fi valabile.

IMPORTANT: După setarea ecartamentului, aripa şi opritorul de direcţie trebuie să fie reglate. Apoi oscilaţi puntea faţă cu direcţia virată complet. Dacă roţile sau aripile intră în contact cu componentele tractorului, corectaţi limitatorul direcţiei.

Consultaţi în această secţiune:

1. **Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2) — Prezentarea generală a categoriei şi a tipului punţii**
2. **Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2) — Reglarea aripilor fixe şi a opritorului de direcţie**
3. **Prevenirea contactului roţii din faţă sau a aripii cu componentele tractorului**

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).



LX1057503—UN—13MAY15

Puntea faţă din trei părţi

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	2102	2072	2042	2012	1980	1950	1920	1890
			in	82.8	81.6	80.4	79.2	78.0	76.8	75.6	74.4
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	2102	2072	2042	2012	1980	1950	1920	1890
			in	82.8	81.6	80.4	79.2	78.0	76.8	75.6	74.4
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	2100	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	2100*	2070	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7*	81.5	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	2100*	2070*	2040	2010	1978	1948	1918	1888
			in	82.7*	81.5*	80.3	79.1	77.9	76.7	75.5	74.3
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	2100*	2070*	2040*	2010*	1978	1948	1918	1888
			in	82.7*	81.5*	80,3*	79.1*	77.9	76.7	75.5	74.3

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1846	1816	1786	1756	1724	1702	1694	1672
			in	72.7	71.5	70.3	69.1	67.9	67.0	66.7	65.8
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1846	1816	1786	1756	1724	1702	1694	1672
			in	72.7	71.5	70.3	69.1	67.9	67.0	66.7	65.8

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)											
Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	1844	1814	1784	1754	1722	1700	1692	1670
			in	72.6	71.4	70.2	69.1	67.8	66.9	66.6	65.7

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)											
Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 17	Poz. 18	Poz. 19	Poz. 20	Poz. 21	Poz. 22	Poz. 23	Poz. 24
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1664	1642	1634	1612	1580	1550	1520	1490
			in	65.5	64.6	64.3	63.5	62.2	61.0	59.8	58.7
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1664	1642	1634	1612	1580	1550	1520	1490
			in	65.5	64.6	64.3	63.5	62.2	61.0	59.8	58.7
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65.4	64.6	64.3	63,4	62.1	60.9	59.8	58.6
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65.4	64.6	64.3	63,4	62.1	60.9	59.8	58.6
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	1488
			in	65.4	64.6	64.3	63,4	62.1	60.9	59.8	58.6
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	—
			in	65.4	64.6	64.3	63,4	62.1	60.9	59.8	
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	1548	1518	—
			in	65.4	64.6	64.3	63,4	62.1	60.9	59.8	
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	1662	1640	1632	1610	1578	—	—	—
			in	65.4	64.6	64.3	63,4	62.1			

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei

Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)											
Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 25	Poz. 26	Poz. 27	Poz. 28	Poz. 29	Poz. 30	Poz. 31	Poz. 32
280/85R28	AL242102	L32X1	mm	1446	1416	1386	1356	1324	1294	—	—
			in	56.9	55.7	54.6	53.4	52.1	50.9		
320/85R28	AL242102	L32X1	mm	1446	1416	1386	1356	—	—	—	—
			in	56.9	55.7	54.6	53.4				
340/85R28	AL242101	L32X1	mm	1444	1414	—	—	—	—	—	—

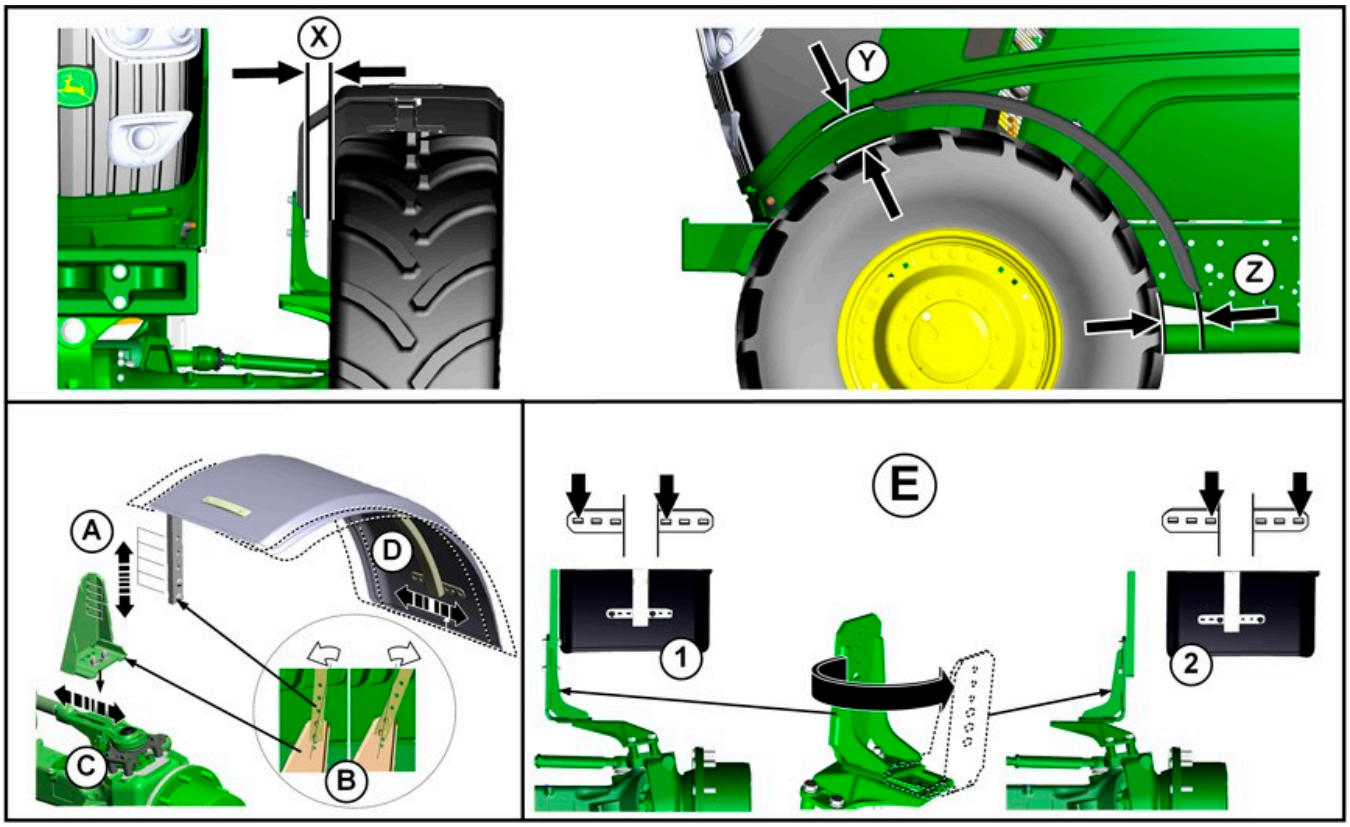
Puntea faţă din trei părţi (versiunea 2)—Ecartamente pentru roţile din faţă cu jante pentru 32 poziţii (versiunea pentru şasiu MC)											
Pneuri	**Număr reper**	**Panou jantă*** **	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**							
				Poz. 25	**Poz. 26**	**Poz. 27**	**Poz. 28**	**Poz. 29**	**Poz. 30**	**Poz. 31**	**Poz. 32**
			in	56.9	55.7						
380/70R28	AL242101	L32X1	mm	1444	—	—	—	—	—	—	—
			in	56.9							
380/85R28	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
400/80R28 -R4	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
420/70R28	AL242101	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/65R28	AL242106	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei

jg60889,1738915860905-58-07FEB25

Opritorul de direcţie şi aripa—Setări

Setările aripilor



LX622470—UN—03JUN24

Utilizaţi diferitele opţiuni prezentate pentru a regla aripile în funcţie de poziţia roţilor. Atunci când reglați poziția aripii, respectați distanțele minime recomandate:

(X) = 50 mm (2 in) între consola aripii şi roată

(Y) = 60 mm (2.4 in) între aripă şi roată la partea superioară

(Z) = 60 mm (2.4 in) între aripa rigidă şi roata din spate

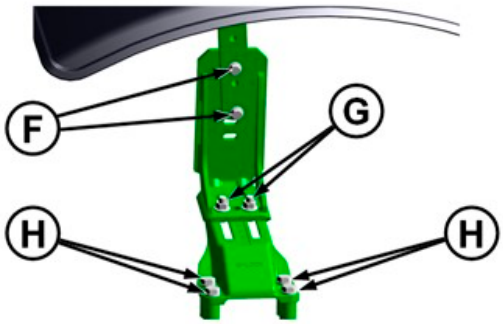
(Z) = 80 mm (3.2 in) între aripa pivotantă şi roata din spate

A—reglarea înălțimii: Scoateţi şuruburile de reglare a înălţimii, ridicaţi aripa la înălţimea necesară şi reintroduceţi şuruburile. Înainte de strângerea şuruburilor, rotiți aripa (B) pentru a obține distanțele (Y) şi (Z) în funcție de aripă

C—reglare laterală 1: Aripa poate fi mutată la dreapta şi la stânga pe consolă. Slăbiţi şuruburile, deplasaţi aripa în poziţia dorită şi strângeţi şuruburile.

D—reglare laterală 2: Dacă este necesar, poziţia suprapunerii aripii poate fi modificată spre dreapta şi spre stânga în raport cu consola de fixare. Acest lucru permite reglarea atunci când setarea lățimii 1 nu a fost suficientă.

E—reglare laterală 3: Pentru a regla lăţimea minimă **(1)** sau lăţimea maximă **(2)**, suportul aripii trebuie să fie rotit la 180° pe consolă (a se vedea ilustraţia).



LX514324—UN—09AUG23

F—Şuruburi, aripă la consolă, 90 N·m (65 lb·ft)
G—Şuruburi, consolă la suport, 160 N·m (120 lb·ft)
H—Şuruburi, suport la carterul clichetului, 170 N·m (125 lb·ft)

IMPORTANT: Setarea opritorului de direcţie trebuie verificată după fiecare schimbare a setării benzii de rulare sau a aripilor. În caz contrar, vor apărea daune la contactul roţilor şi aripilor cu alte componente.

IMPORTANT: Dacă este echipat cu suportul asimetric pentru aripă, asigurați-vă că acesta este orientat spre spate după rotirea sa cu 180 de grade. Pentru a realiza acest lucru, schimbați suportul aripii din partea din stânga a punții spre dreapta şi invers.

oulxa64,MP,1691658019098-58-04JUN24

Setarea opritorului direcţiei

IMPORTANT: Verificaţi setarea opritorului de direcţie pe măsură ce se schimbă condiţiile în zona din faţă a vehiculului. Mai jos sunt prezentate câteva exemple care necesită verificarea opritoarelor de direcție:

- **Modificarea poziției aripilor sau a roților**
- **Schimbarea dimensiunilor pneurilor**
- **Adăugarea de lest**
- **Instalarea instrumentelor frontale**
- **Instalarea echipamentului suplimentar**

1. Forţaţi puntea să oscileze complet până la opritor pe partea stângă.



LX514326—UN—09AUG23

ATENŢIE: Există pericol de accident din cauza mişcării necesare a direcției.

Faptul de a vă apropia de piesele mobile prezintă pericol de prindere a hainelor sau a membrelor, ceea ce poate cauza leziuni grave.

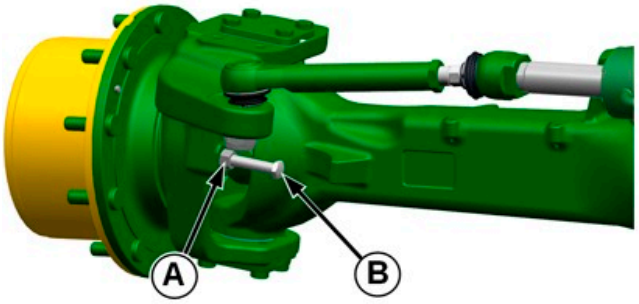
Nu lăsați pe nimeni să se apropie de tractor pe parcursul verificărilor în timp ce motorul este pornit.

2. Viraţi încet spre dreapta şi opriţi virajul înainte ca roata sau aripa să atingă componentele tractorului. Setați opritorul de direcție din dreapta cu un spațiu liber de aprox. 20 mm (0.8 in).

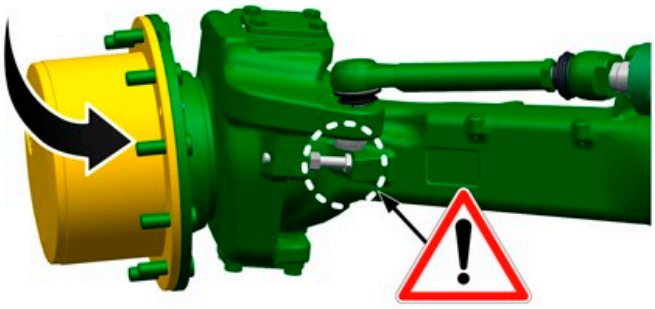


LX514322—UN—09AUG23

3. Viraţi încet spre stânga şi opriţi virajul înainte ca roata sau aripa să atingă componentele tractorului. Setați opritorul de direcție din stânga cu un spațiu liber de aprox. 20 mm (0.8 in).



4. Oscilaţi complet puntea până la opritor pe partea dreaptă.
5. Repetaţi paşii 2 şi 3 şi corectaţi setările opritorului de direcţie, dacă este necesar.

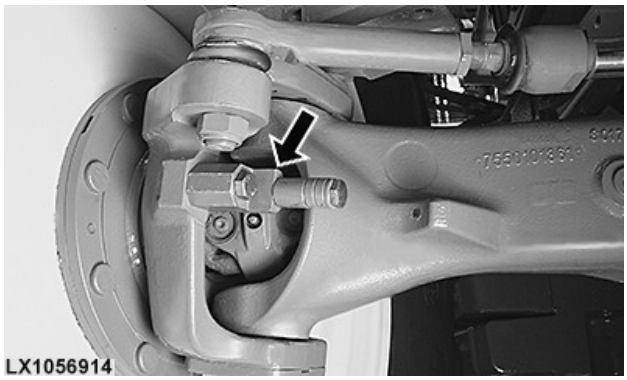


LX514325—UN—09AUG23

IMPORTANT: Atunci când setaţi opritorul de direcţie, asiguraţi-vă că şurubul (B) este aliniat corect cu cama pe carcasa punţii. Șurubul (B) trebuie să rămână cel puţin 20 mm (0.8 in) în orificiul filetat; în caz contrar, se deşurubează. Strângeţi contrapiuliţa (A) la 120 N·m (89 lb·ft). Viraţi până la oprire de cinci ori şi strângeţi din nou piuliţa de blocare la cuplul specificat.

După fiecare setare, respectaţi următoarele: Setaţi unghiul de oprire pentru cuplarea şi decuplarea automată a tracţiunii pe roţile faţă. Consultați Cuplarea tracțiunii pe roțile față, din secțiunea 50A a manualului de utilizare relevant.

NOTĂ: Dacă şurubul opritorului de direcţie (B) nu este suficient de lung sau nu se aliniază cu cama de pe carcasa punţii, se poate utiliza un kit de opritor de direcţie. Verificați dacă kitul opritor de direcţie AL225331 este potrivit pentru aplicația dumneavoastră, dacă este necesar.



LX1056914—UN—27JUN13

Set opritor de direcţie AL225331

oulxa64,MP,1691658019215-58-10JUL25

Roţile spate, pneurile şi ecartamentele (MC)

Pneurile şi roţile – cuvânt înainte

Pot fi instalate roţile, pneurile şi manometrele acestora aşa cum sunt enumerate în aceste instrucţiuni de utilizare.

În unele regiuni, nu sunt disponibile toate pneurile.

Este posibil ca anvelopele afişate să nu fie compatibile cu modelul dvs. de tractor.

Ediţia curentă a broşurii de vânzări are caracter imperativ.

80,ALL,LX25458,0000A46-58-17SEP24

Instrucţiuni pentru reglajul ecartamentului roţilor spate cu jante pentru 2, 8, 16 şi 32 de poziţii (punte cu flanşă)

ATENŢIE: Accidente grave soldate cu leziuni care pun în pericol viaţa.

Contactul dintre roată şi componentele tractorului duce la leziuni corporale şi daune materiale.

Atunci când setaţi ecartamentele sau modificaţi configuraţia roţilor, asiguraţi-vă că există o distanţă minimă de 25 mm (1 in) faţă de componentele tractorului. Dacă nu poate fi păstrată această distanţă minimă, trebuie setat un ecartament mai mare sau trebuie utilizată o configuraţie adecvată a roţilor.

IMPORTANT: Respectaţi următoarele, după reglarea ecartamentului:

• Strângeţi toate şuruburile şi piuliţele roţilor la cuplul specificat. Verificaţi cuplul piuliţelor şi şuruburilor roţilor după 4 şi 8 ore de operare şi apoi frecvent pe durata următoarelor 100 de ore de operare.

• Verificaţi dacă roţile se pot mişca liber.

• Nu lăsaţi pneurile să intre în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Dacă există contact, reţineţi următoarele:

1. **Măriţi distanţa de la articulaţia de ridicare la pneu prin montarea articulaţiilor de ridicare în gaura din faţă a articulaţiei de tracţiune.**
2. **Barele stabilizatoare (hidraulice sau mecanice) trebuie să fie blocate când se ridică articulaţiile de tracţiune chiar dacă nu este conectat niciun instrument.**
3. **Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.**

IMPORTANT: Distanţa dintre peretele lateral al pneului şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in).

Distanţa dintre suprafaţa de rulare a pneului (marginea pneului) şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in).

Dacă pe pneuri sunt instalate lanţuri de zăpadă, distanţa minimă de la pneuri la componentele tractorului (peretele lateral la aripă şi suprafaţa de rulare la componentele tractorului) trebuie să fie de 100 mm (4 in).

IMPORTANT: Pentru extensia butucului, folosiţi cuplurile roţilor.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Roţi spate cu jante pentru 2 poziţii

Ecartamentul poate fi modificat prin montarea pneurilor complete în cealaltă parte a tractorului. Dacă procedaţi astfel, menţineţi direcţia de rotire a pneurilor.

Roţile spate cu jante pentru 8, 16 şi 32 de poziţii

Ecartamentul roţilor poate fi reglat prin repoziţionarea sau inversarea jantelor roţilor.

În plus, întreaga roată poate fi montată pe cealaltă parte a tractorului. Dacă procedaţi astfel, menţineţi direcţia de rotire a pneurilor.

IMPORTANT: Următoarele tabele se aplică doar roţilor cu jante standard. Jantele non-standard pot fi presate în interior la diferite adâncimi. În consecinţă, valorile indicate in tabele NU vor fi valabile.

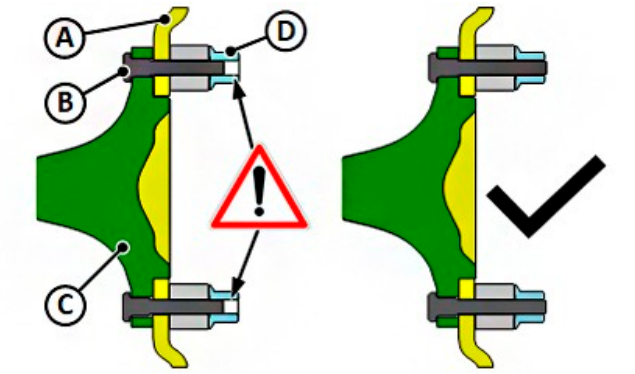
NOTĂ: Înainte de ajustarea ecartamentului, acordaţi atenţie la poziţia discului roţii faţă de janta roţii din spate. Consultaţi ilustraţiile care însoţesc tabelele cu ecartamente din grupul 30 al suplimentului relevant cu informaţii despre pneuri.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in.).

ATENŢIE: Pericol de moarte şi daune materiale mari.

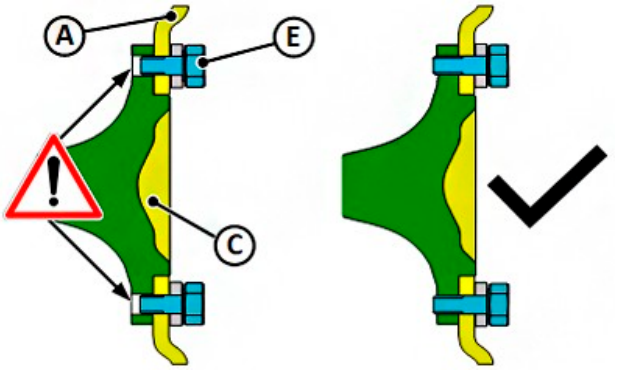
Şuruburile şi şuruburile de roată lipsă, slăbite sau prea scurte pot duce la pierderea roţii.

Atunci când se fixează o roată, este important să vă asiguraţi că toate şuruburile sunt strânse şi că şuruburile utilizate au o adâncime suficientă.



LX601411—UN—19DEC23

Exemplu: Exemplu: Puntea cu flanşă prezentată, versiunea cu piuliţe



LX601412—UN—19DEC23

Exemplu: Exemplu: Puntea cu flanşă prezentată, versiunea cu şuruburi

A—Jantă
B—Şurubul
C—Butuc (flanşă)
D—Piuliţă
E—Şurub

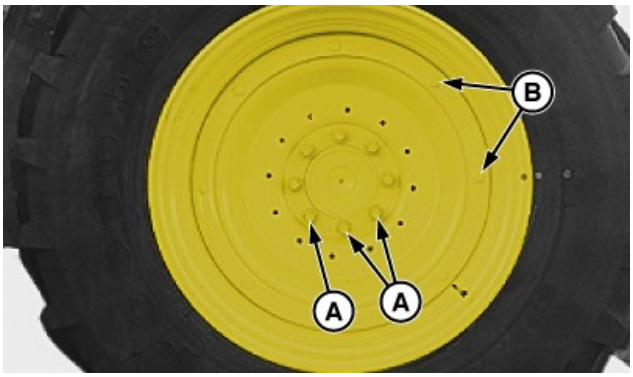
La schimbarea roţilor, asiguraţi-vă că elementele de fixare sunt utilizate în conformitate cu cerinţele setului de roţi utilizat. Şuruburile, piuliţele, şaibele, bucşele şi inelele de ranforsare trebuie să se potrivească cu combinaţia de jante ale punţii utilizată. În conformitate cu catalogul de componente, trebuie utilizate numai componente originale.

Consultaţi modelele următoare:

Strângerea şuruburilor de roată—Punţi cu flanşă din aecastă secţiune.

OULXA64,ALL,0005665-58-10JUL25

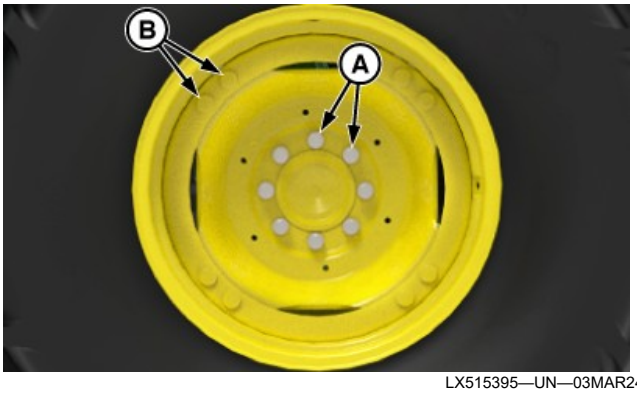
Strângerea şuruburilor de roată — Punţi cu flanşă



LX515393—UN—03MAR24

Roata din spate cu 8 găuri dispuse circular şi flanşă rotundă

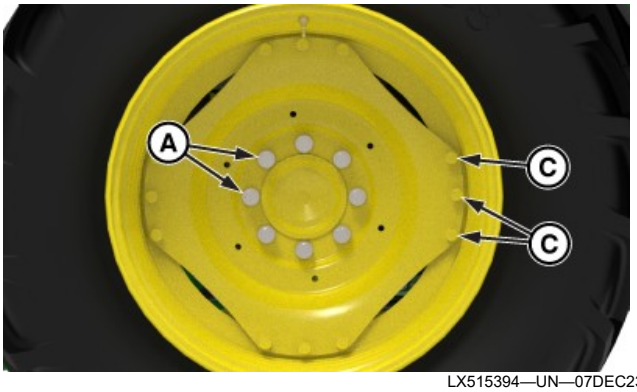
A—500 Nm (370 lb ft)
B—210 Nm (155 lb ft)



LX515395—UN—03MAR24

Roata din spate cu 8 găuri dispuse circular şi flanşă pătrată

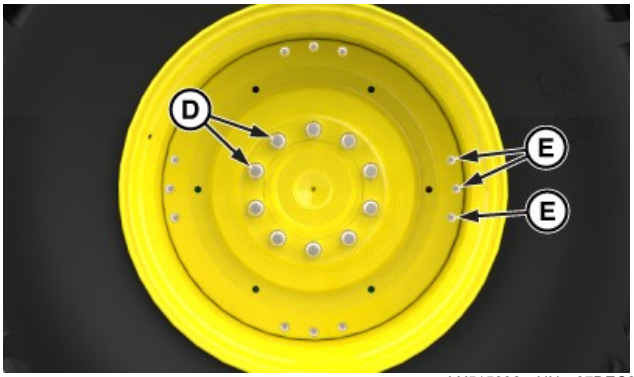
A—500 Nm (370 lb ft)
B—210 Nm (155 lb ft)



LX515394—UN—07DEC23

Roată spate cu 8 şuruburi dispuse circular şi jantă Waffle

A—500 Nm (370 lb ft)
C—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
C—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)



LX515396—UN—07DEC23

Roata din spate cu 10 găuri dispuse circular şi jantă Waffle

D—600 N·m (445 lb·ft)

E—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
E—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)

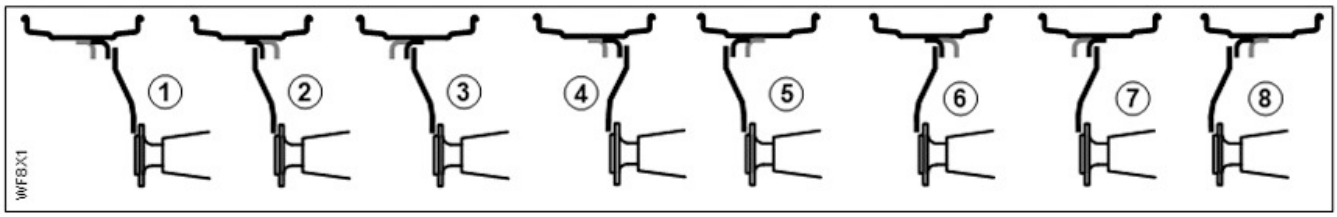
220C,10,oulxa64,1708350054724-58-27FEB24

Graficele de configurare a ansamblului jantei

NOTĂ: Specificațiile panoului jantei sunt valabile pentru roțile față și spate.

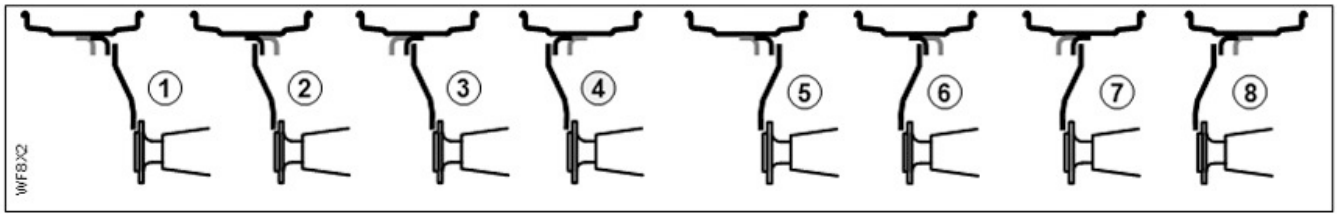
Configurația de asamblare a jantei este prezentată în grafic. Consultați numărul panoului jantei relevant, așa cum este indicat în tabelele de setare a ecartamentului.

Jantă cu 8 poziţii



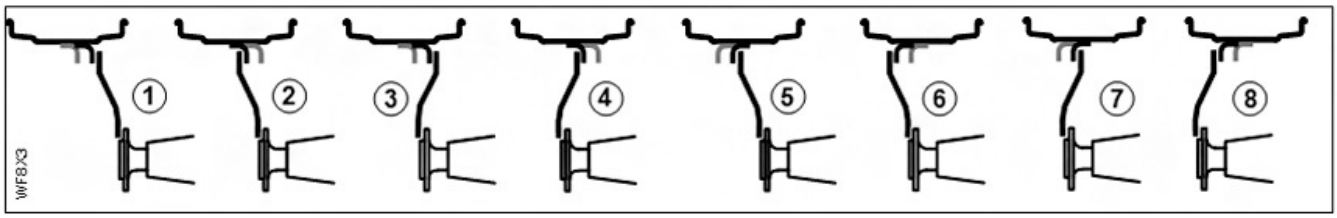
WF8X1—UN—15AUG24

Tip panou de jante WF8X1



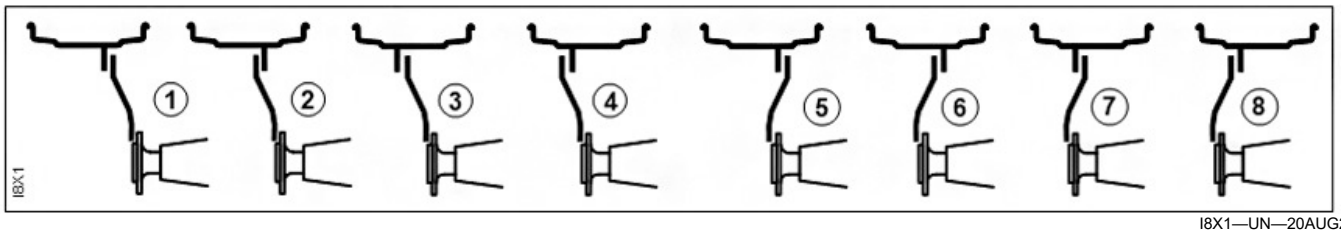
WF8X2—UN—15AUG24

Tip panou de jante WF8X2



WF8X3—UN—20AUG24

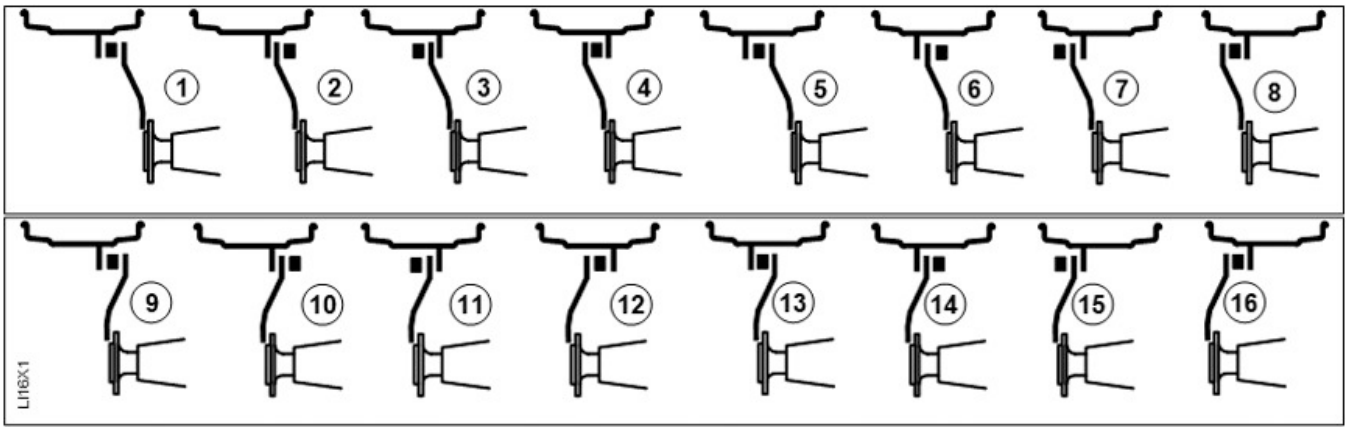
Tip panou de jante WF8X3



I8X1—UN—20AUG24

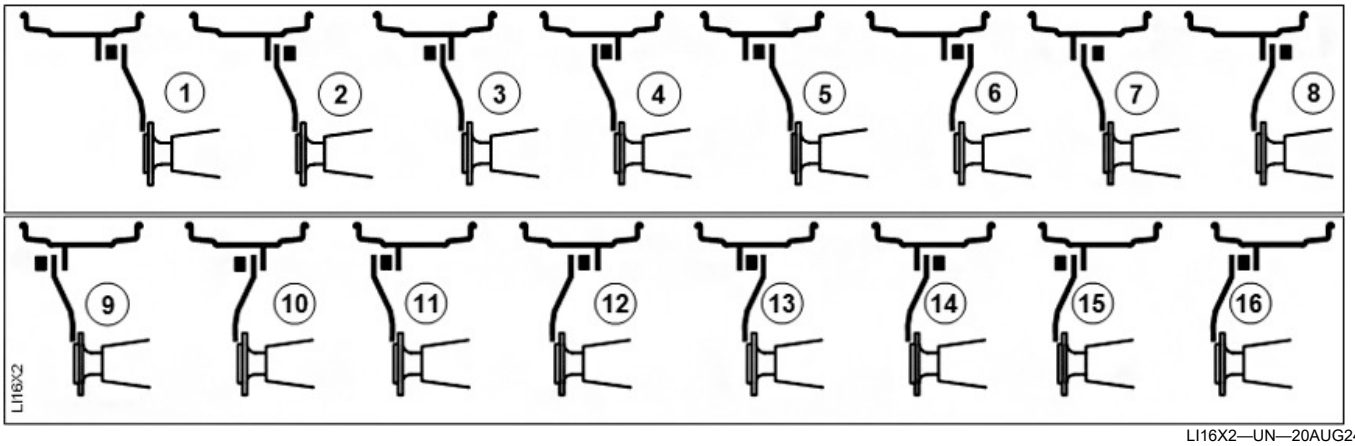
Panou de jante tip I8X1

Jantă cu 16 poziţii



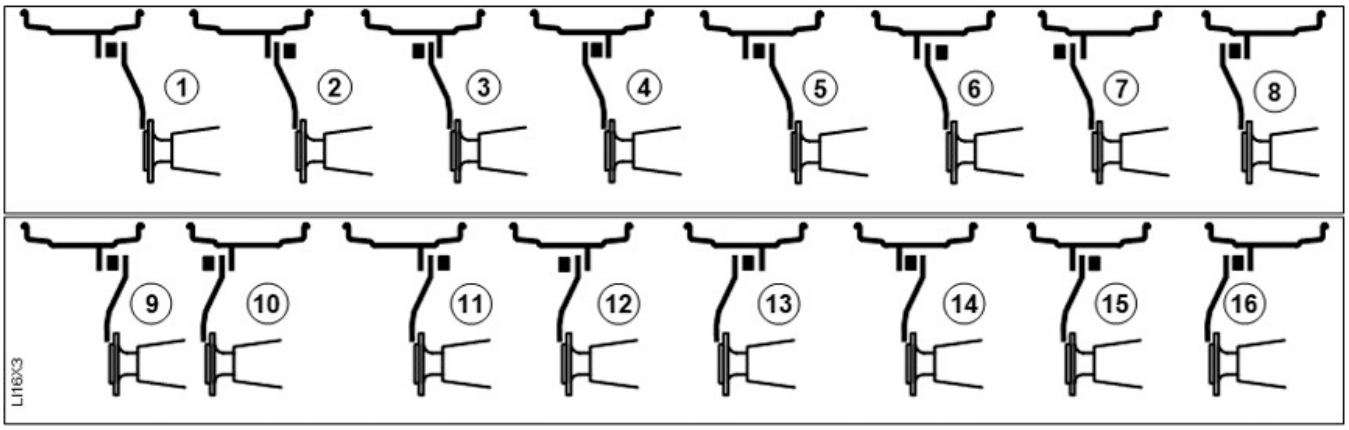
LI16X1—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X1



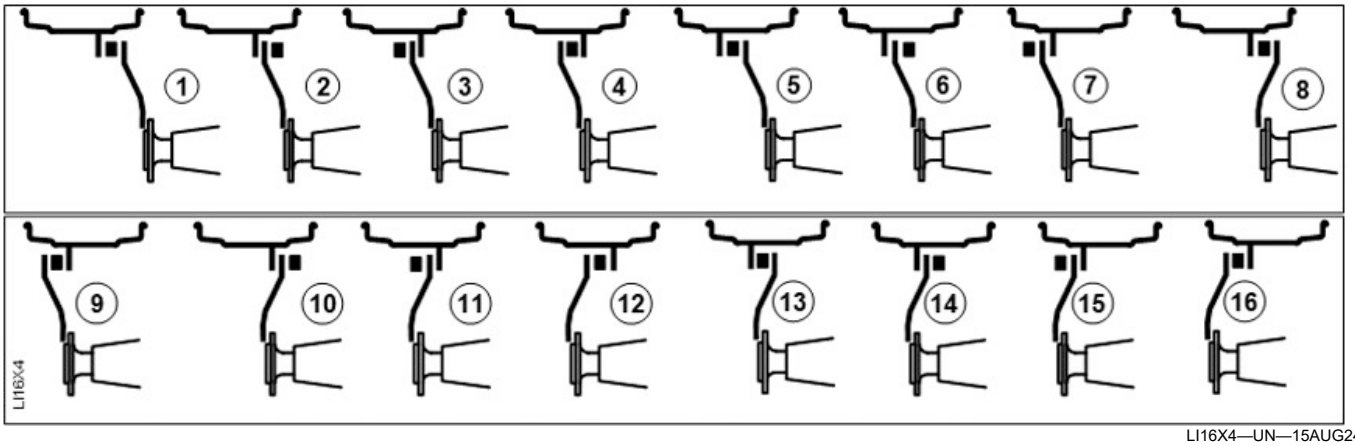
LI16X2—UN—20AUG24

Panou de jante tip LI16X2



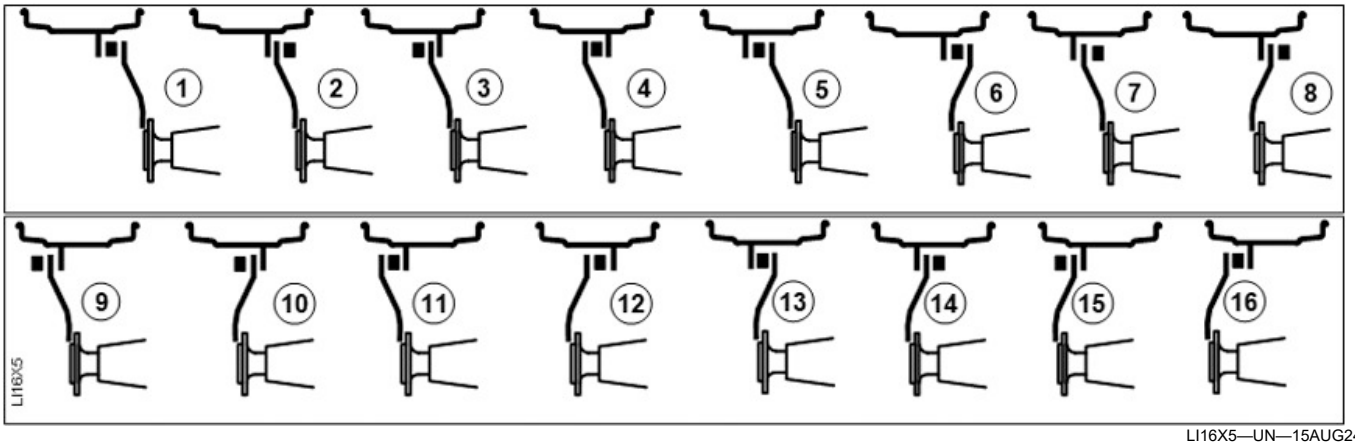
LI16X3—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X3



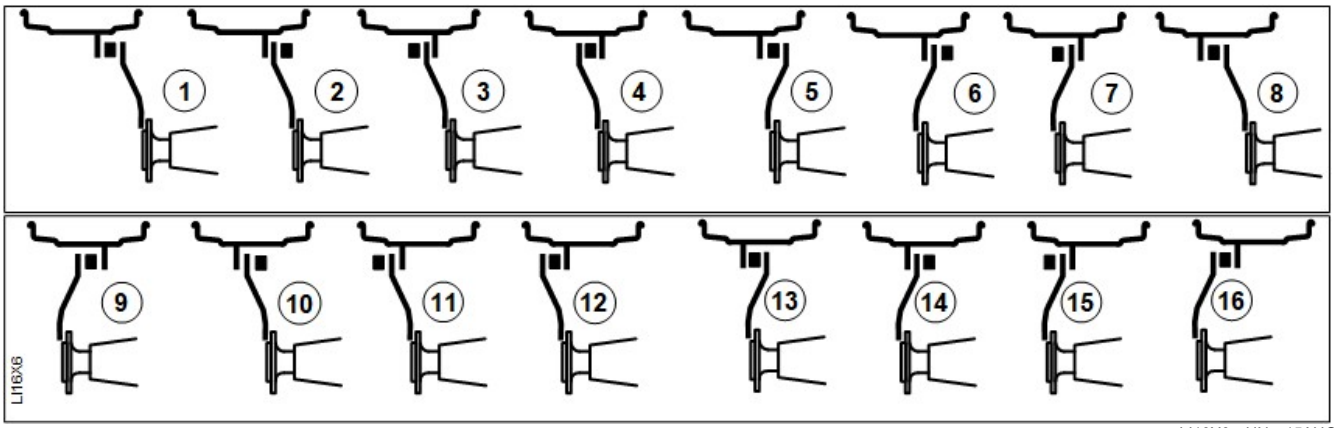
LI16X4—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X4



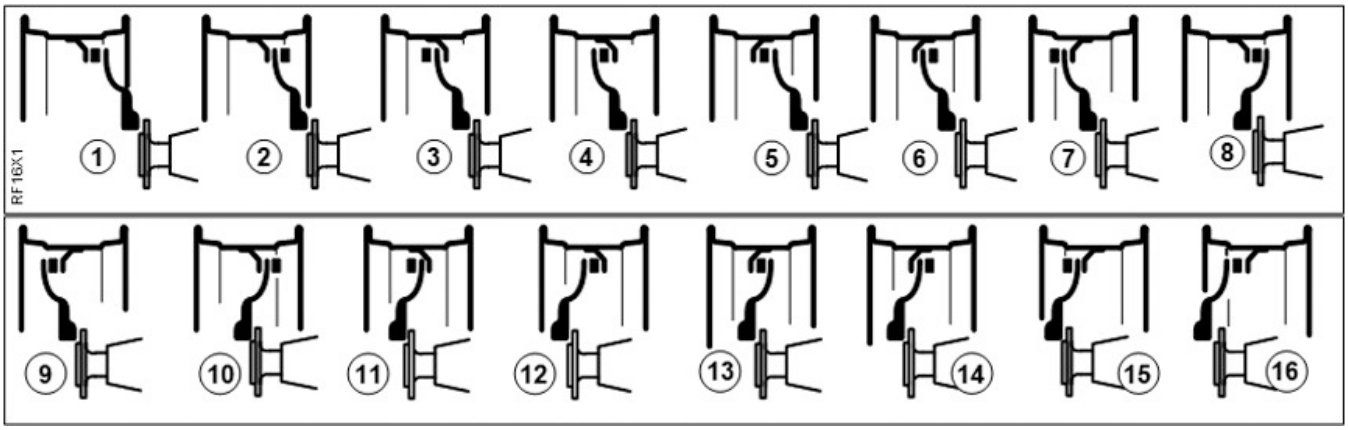
LI16X5—UN—15AUG24

Panou de jante tip LI16X5



LI16X6—UN—15AUG24

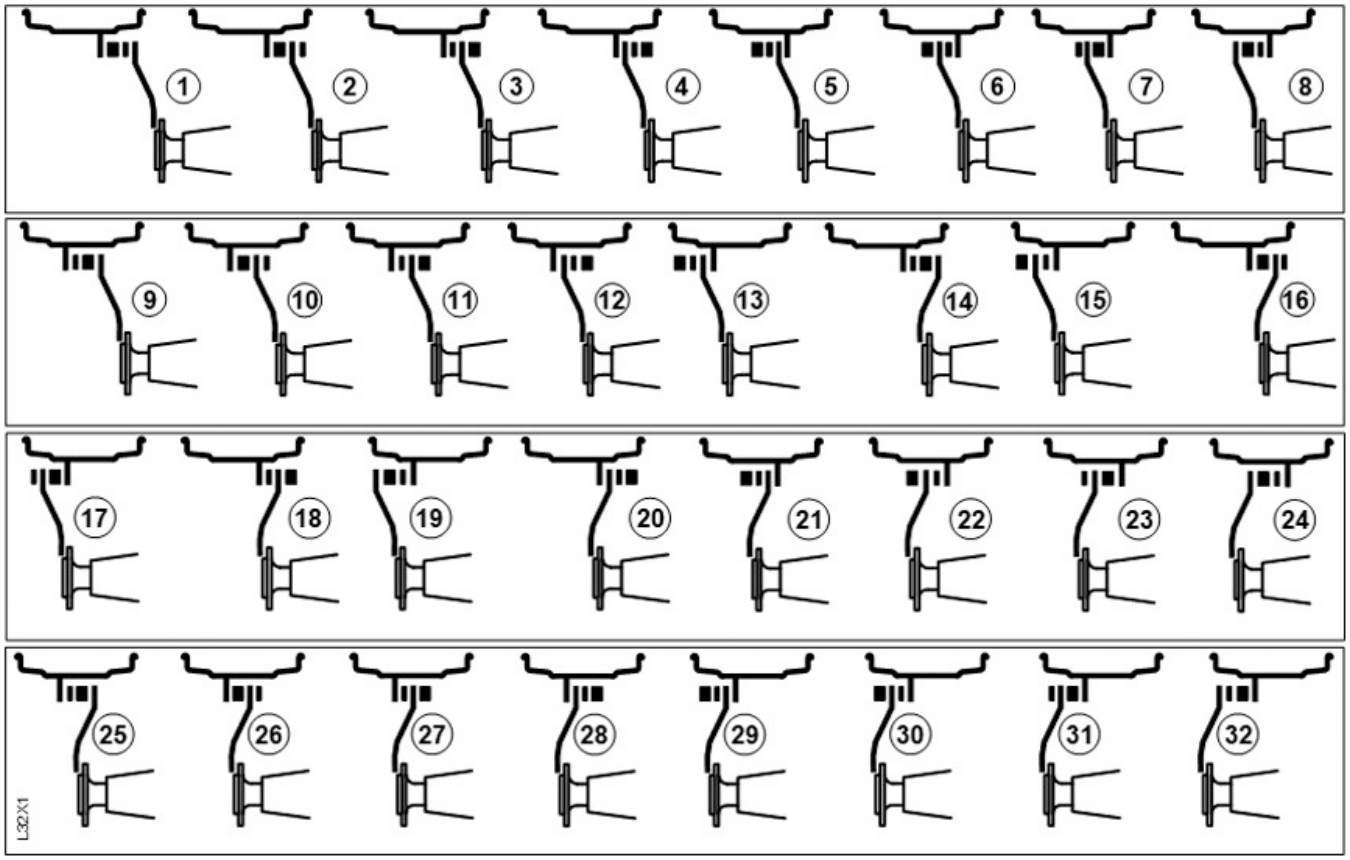
Panou de jante tip LI16X6



RF16X1—UN—15AUG24

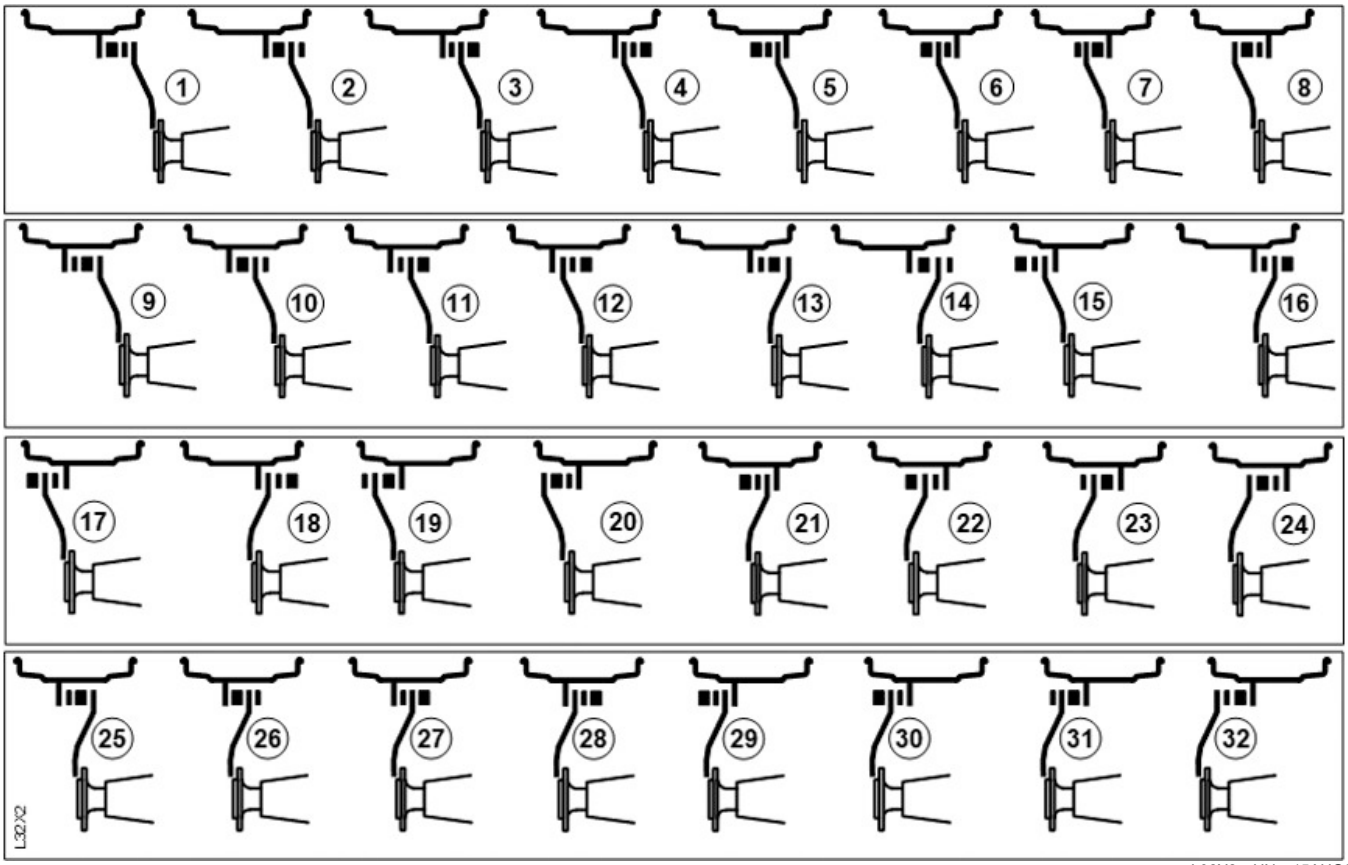
Tip panou de jante RF16X1

Jantă cu 32 poziţii



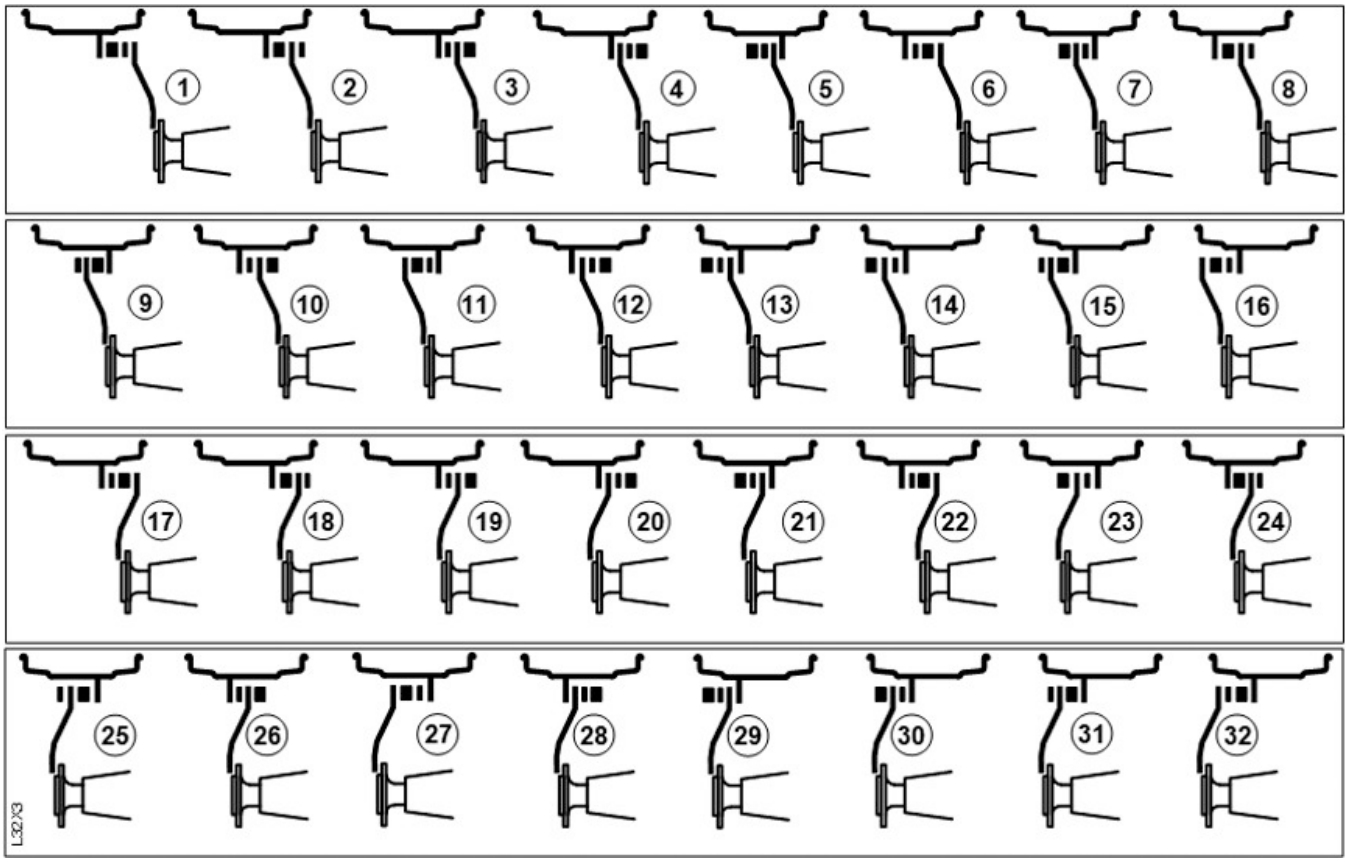
L32X1—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X1



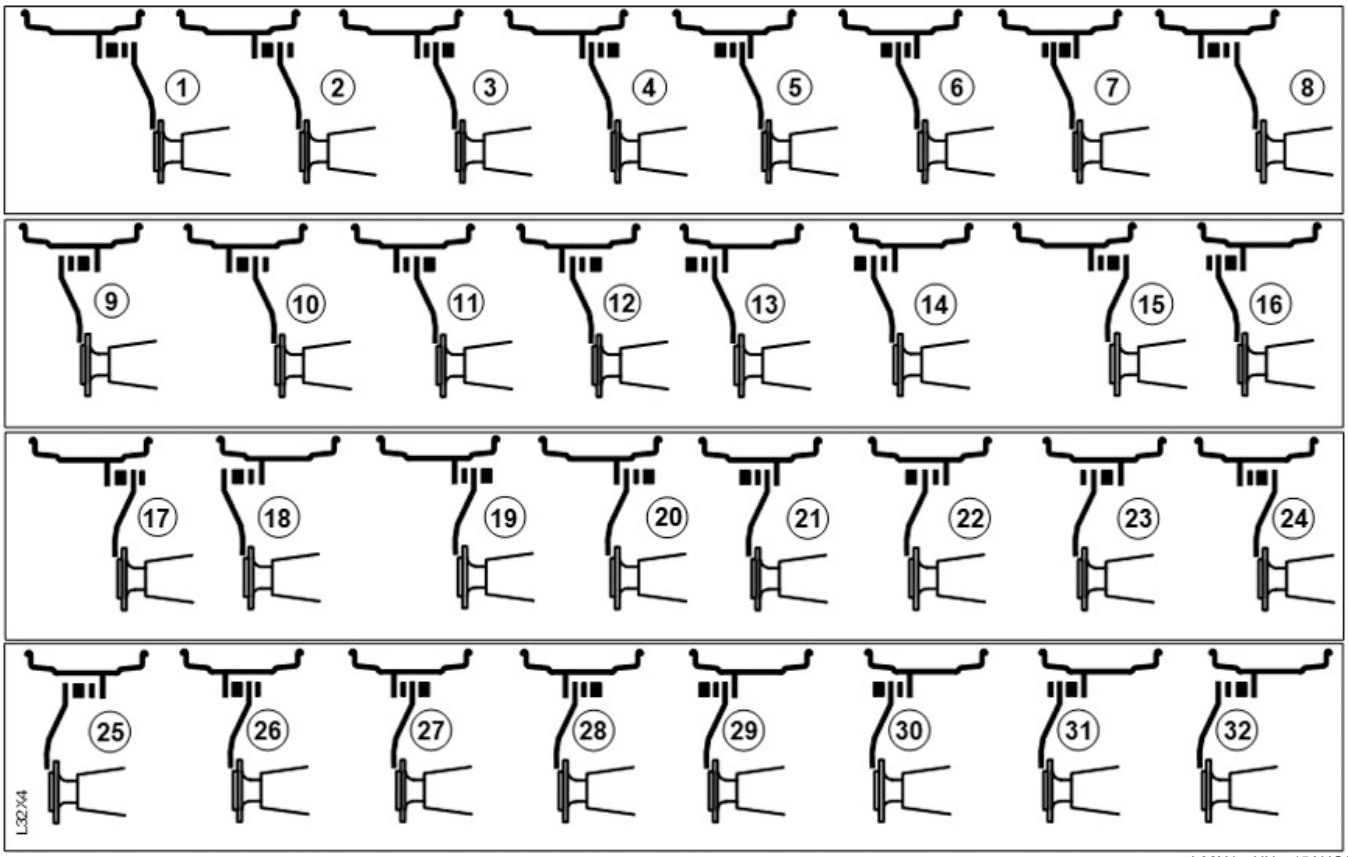
L32X2—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X2



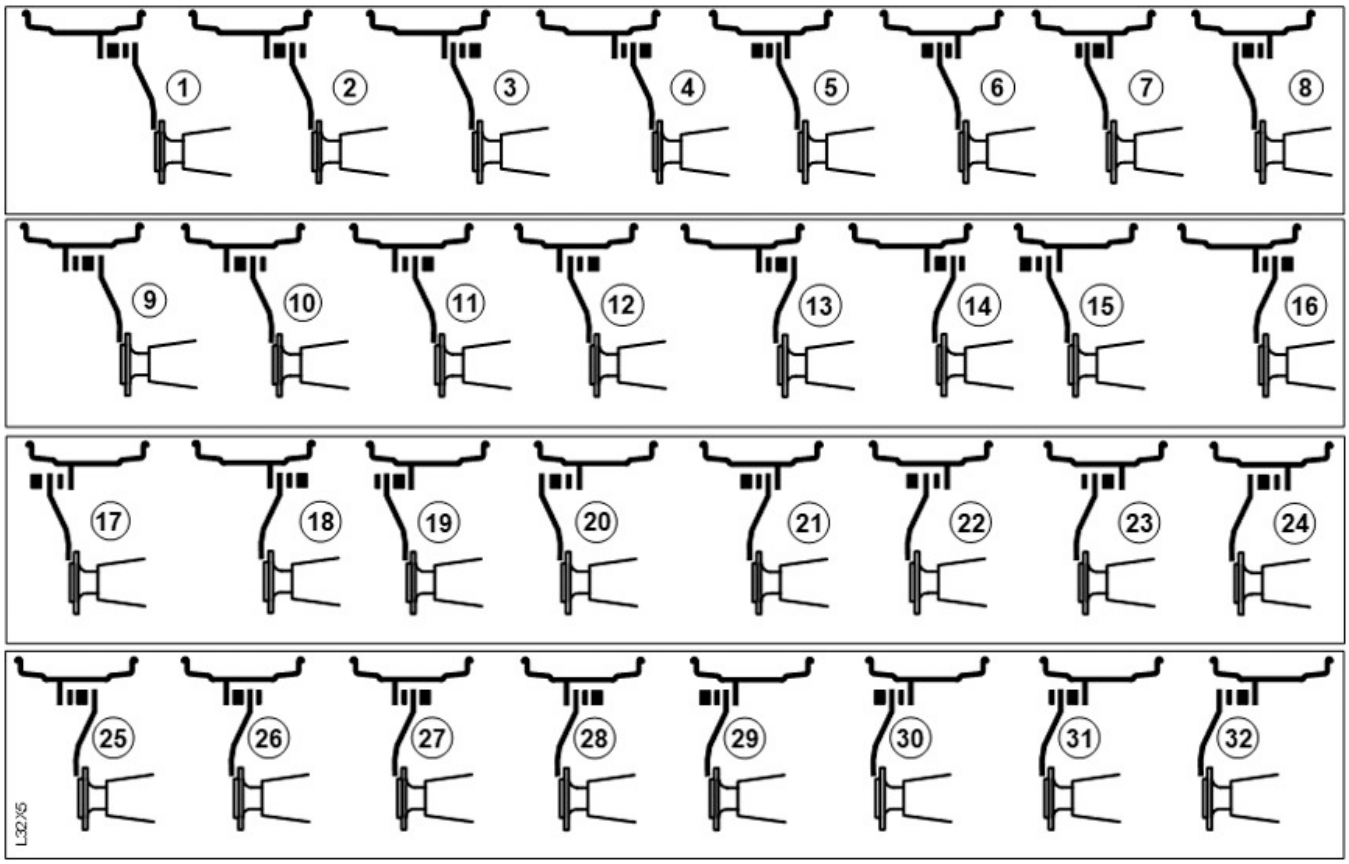
L32X3—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X3



L32X4—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X4

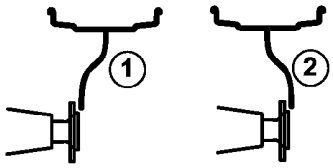


L32X5—UN—15AUG24

Panou de jante tip L32X5

jg60889,1725535450838-58-18SEP24

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului roţilor posterioare cu jante pentru 2 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

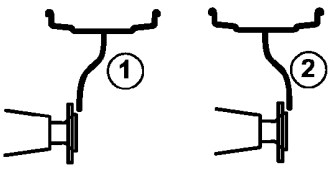
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii	
			Poz. 1	Poz. 2
16.9R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
16.9R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
18.4R30	AL242259	mm	1816	—
		in	71.5	
18.4R34	AL242267	mm	1816	—

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Poz. 1	**Poz. 2**
		in	71.5	
18.4R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
420/85R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
420/85R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
460/85R30	AL242259	mm	1816	—
		in	71.5	
460/85R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
460/85R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
480/70R34	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
480/70R38	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
480/80R34 -R4	AL242267	mm	1816	—
		in	71.5	
480/80R38 -R4	AL242182	mm	1816	—
		in	71.5	
520/70R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71.5	
520/70R38	AL242168	mm	1812	—
		in	71.3	
540/65R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71.5	
540/65R38	AL242168	mm	1812	—
		in	71.3	
600/65R34	AL242171	mm	1816	—
		in	71.5	
— Instalarea în această poziţie nu este permisă.				

jg60889,1738918159383-58-10MAR25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului roţilor posterioare cu jante pentru 2 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

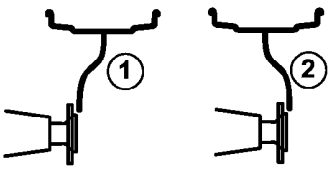
Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Poz. 1	**Poz. 2**
16.9R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
16.9R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
18.4R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
18.4R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
420/85R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
420/85R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
460/85R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
460/85R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
480/70R34	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
480/70R38	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
480/80R34 -R4	AL242266	mm	1700	—
		in	66.9	
480/80R38 -R4	AL242255	mm	1700	—
		in	66.9	
520/70R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66.9	
520/70R38	AL242178	mm	1700	—
		in	66.9	
540/65R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66.9	
540/65R38	AL242178	mm	1700	—
		in	66.9	
600/65R34	AL242257	mm	1700	—
		in	66.9	
600/65R38	AL205108	mm	1700	—
		in	66.9	
— Instalarea în această poziţie nu este permisă.				

jg60889,1738927524021-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului roţilor posterioare cu jante pentru 2 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

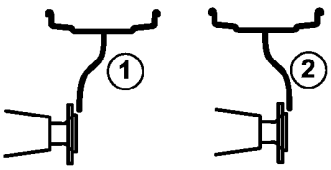


LX1053403—UN—12MAR12

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Poz. 1	**Poz. 2**
16.9R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
18.4R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
420/85R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
460/85R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
480/70R38	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
480/80R38 -R4	AL236806	mm	1812	—
		in	71.3	
520/70R38	AL236805	mm	1812	—
		in	71.3	
540/65R38	AL236805	mm	1812	—
		in	71.3	
— Instalarea în această poziţie nu este permisă.				

jg60889,1739261512906-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune şasiu MC)



LX1053403—UN—12MAR12

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului roţilor posterioare cu jante pentru 2 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Poz. 1	**Poz. 2**
16.9R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66.9	61.3
18.4R38	AL236804	mm	1700	—
		in	66.9	
420/85R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66.9	61.3

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii, tip de regim greu — Punţi cu flanşe, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Poz. 1	**Poz. 2**
460/85R38	AL236804	mm	1700	1558
		in	66.9	61.3
480/70R38	AL236804	mm	1700	—
		in	66.9	
480/80R38 -R4	AL236804	mm	1700	—
		in	66.9	
520/70R38	AL228769	mm	1700	—
		in	66.9	
540/65R38	AL228769	mm	1700	—
		in	66.9	
600/65R38	AL228770	mm	1700	—
		in	66.9	
— Instalarea în această poziţie nu este permisă.				

jg60889,1738927574786-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 8 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul benzii de rulare a roţilor posterioare cu jante pentru 8 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 8 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)											
Pneuri	**Număr reper**	**Panou jantă*****	**Unita-tea**	**Dispunerea jantei şi a discului roţii**							
				Poz. 1	**Poz. 2**	**Poz. 3**	**Poz. 4**	**Poz. 5**	**Poz. 6**	**Poz. 7**	**Poz. 8**
16.9R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
18.4R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
420/85R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	1528	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1	60.2			
460/85R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
480/70R34	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
480/80R34 -R4	AL242194	WF8X2	mm	1928	1816	1716	1604	—	—	—	—
			in	75.9	71.5	67.6	63.1				
— Instalarea în această poziţie nu este permisă. *** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.											

jg60889,1738927621426-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglarea ecartamentului roţilor din spate cu jante pentru 16 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
13.6-46 -R2	AL242263	LI16X4	mm	2000	1928	1872	1800	1732	1660	1604	1600
			in	78.7	75.9	73.7	70.9	68.2	65.4	63.1	63.0
16.9R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
16.9R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
16.9R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
18.4R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
18.4R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
18.4R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
270/95R48	AL209743	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75.5	74.3	72.7	71.5	67.5	66.3	64.6	63.5
300/95R46	AL209739	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75.5	74.3	72.7	71.5	67.5	66.3	64.6	63.5
420/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
420/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
420/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
460/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
460/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
460/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/70R34	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/70R38	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/70R38	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/80R34 -R4	AL218728	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/80R38 -R4	AL218732	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5
480/80R38 -R4	AL220757	LI16X1	mm	1916	1886	1846	1816	1712	1682	1642	1612
			in	75.4	74.3	72.7	71.5	67.4	66.2	64.6	63.5

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
520/70R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75.3	74.5	72.4	71.7				
540/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75.3	74.5	72.4	71.7				
600/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1912	1892	1840	1820	—	—	—	—
			in	75.3	74.5	72.4	71.7				

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
13.6-46 -R2	AL242263	LI16X4	mm	1532	1528	1472	—	—	—	—	—
			in	60.3	60.2	58.0					
16.9R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
270/95R48	AL209743	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59.8	58.6	56.9	55.7				
300/95R46	AL209739	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59.8	58.6	56.9	55.7				
420/85R34	AL218728	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59.7							
420/85R38	AL218732	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59.7							
420/85R38	AL220757	LI16X1	mm	1516	—	—	—	—	—	—	—
			in	59.7							
460/85R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R34	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
480/80R34 -R4	AL218728	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL218732	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL220757	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R34	AL242147	LI16X6	mm	1652	—	—	—	—	—	—	—
			in	65.0							
540/65R34	AL242147	LI16X6	mm	1652	—	—	—	—	—	—	—
			in	65.0							
600/65R34	AL242147	LI16X6	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

jg60889,1738918268266-58-10MAR25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglarea ecartamentului roţilor din spate cu jante pentru 16 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
270/95R48	AL242142	LI16X1	mm	1908	1888	1832	1812	1720	1700	1644	1624
			in	75.1	74.3	72.1	71.3	67.7	66.9	64.7	63.9
300/95R46	AL209740	LI16X1	mm	1918	1888	1846	1816	1714	1684	1642	1612
			in	75.5	74.3	72.7	71.5	67.5	66.3	64.6	63.5
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1908	1888	1832	1812	1720	1700	1644	1624
			in	75.1	74.3	72.1	71.3	67.7	66.9	64.7	63.9
520/70R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	1640	1620
			in	75.1	74.3	72.4	71.7	67.2	66.5	64.6	63.8
540/65R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	—	—
			in	75.1	74.3	72.4	71.7	67.2	66.5		
600/65R34	AL242192	LI16X1	mm	1908	1888	1840	1820	1708	1688	—	—
			in	75.1	74.3	72.4	71.7	67.2	66.5		

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 16 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
270/95R48	AL242142	LI16X1	mm	1508	1488	1432	1412	—	—	—	—
			in	59.4	58.6	56.4	55.6				
300/95R46	AL209740	LI16X1	mm	1518	1488	1446	1416	—	—	—	—
			in	59.8	58.6	56.9	55.7				
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1508	1488	1432	1412	—	—	—	—
			in	59.4	58.6	56.4	55.6				
520/70R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R34	AL242192	LI16X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

jg60889,1738927673059-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul benzii de rulare a roţilor posterioare cu jante pentru 32 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	2000	1970	1940	1910	1872	1842	1812	1782
			in	78.7	77.6	76.4	75.2	73.7	72.5	71.3	70.2
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	2000	1970	1940	1910	1872	1842	1812	1782
			in	78.7	77.6	76.4	75.2	73.7	72.5	71.3	70.2
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	2002	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	2002*	1972	1942	1912	1872	1842	1812	1782
			in	78.8*	77.6	76.5	75.3	73.7	72.5	71.3	70.2

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6	63.1	62.4	61.9
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	1744	1714	1684	1654	1616	1600	1586	—
			in	68.7	67.5	66.3	65.1	63.6	63.0	62.4	
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6	63.1	62.4	61.9
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	1602	1586	1572
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6	63.1	62.4	61.9
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	1744	1714	1684	1654	1616	1600	1586	1570
			in	68.7	67.5	66.3	65.1	63.6	63.0	62.4	61.8
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	1616	—	—	—
			in	68.7	67.6	66.4	65.2	63.6			
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	1746	1716	1686	1656	—	—	—	—
			in	68.7	67.6	66.4	65.2				

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 17	Poz. 18	Poz. 19	Poz. 20	Poz. 21	Poz. 22	Poz. 23	Poz. 24
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	—	—	—
			in	61.3	60.7	60.1	59.5	58.0			
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	1442	—	—
			in	61.3	60.7	60.1	59.5	58.0	56.8		
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	1556	1542	1526	1512	1472	—	—	—
			in	61.3	60.7	60.1	59.5	58.0			
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	1556	—	—	—	—	—	—	—
			in	61.3							
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 25	Poz. 26	Poz. 27	Poz. 28	Poz. 29	Poz. 30	Poz. 31	Poz. 32
13,6R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 203 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unita-tea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 25	Poz. 26	Poz. 27	Poz. 28	Poz. 29	Poz. 30	Poz. 31	Poz. 32
			in								
340/85R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
380/80R38	AL242258	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
460/85R30	AL242109	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242190	L32X1	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

jg60889,1738918323221-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul benzii de rulare a roţilor posterioare cu jante pentru 32 poziţii.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Coloana panoului jantei prezintă numărul grafic care trebuie utilizat pentru a găsi informaţiile necesare despre ansamblul jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unita-tea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
13.6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	2034	2004	1974	1944	1894	1864	1834	1804
			in	80.1	78.9	77.7	76.5	74.6	73.4	72.2	71.0
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	2024	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4	Poz. 5	Poz. 6	Poz. 7	Poz. 8
			in	79.7	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	2024*	1994	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7*	78.5	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	2024*	1994*	1964	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7*	78.5*	77.3	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	2024*	1994*	1964*	1934	1894	1864	1834	1804
			in	79.7*	78.5*	77.3*	76.1	74.6	73.4	72.2	71.0

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 9	Poz. 10	Poz. 11	Poz. 12	Poz. 13	Poz. 14	Poz. 15	Poz. 16
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
13.6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1730	1700	1670	1640	1634	1604	1590	1574
			in	68.1	66.9	65.7	64.6	64.3	63.1	62.6	62.0
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	1564
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	61.6
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	1594	1594	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9	62.8	62.8	
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	1724	1694	1664	1634	1624	—	—	—
			in	67.9	66.7	65.5	64.3	63.9			
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	1724	1694	1664	—	—	—	—	—
			in	67.9	66.7	65.5					
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	1724	1694	1664	—	—	—	—	—
			in	67.9	66.7	65.5					

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 17	Poz. 18	Poz. 19	Poz. 20	Poz. 21	Poz. 22	Poz. 23	Poz. 24
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	1464	—	—
			in	61.6	60.4	60.4	59.2	58.8	57.6		
13.6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1560	1544	1530	1500	1494	1464	—	—
			in	61.4	60.8	60.2	59.1	58.8	57.6		
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	1564	—	—	—	—	—	—	—
			in	61.6							
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	1464	1434	—
			in	61.6	60.4	60.4	59.2	58.8	57.6	56.5	
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	1564	1534	1534	1504	1494	—	—	—
			in	61.6	60.4	60.4	59.2	58.8			
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	1564	1534	1534	—	—	—	—	—
			in	61.6	60.4	60.4					
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	1564	—	—	—	—	—	—	—
			in	61.6							
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 25	Poz. 26	Poz. 27	Poz. 28	Poz. 29	Poz. 30	Poz. 31	Poz. 32
13,6R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
13.6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
16.9R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
18.4R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
340/85R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
380/80R38	AL242128	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
420/85R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 32 poziţii—Punţi cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm (versiune de şasiu MC)

Pneuri	Număr reper	Panou jantă***	Unitatea	Dispunerea jantei şi a discului roţii							
				Poz. 25	Poz. 26	Poz. 27	Poz. 28	Poz. 29	Poz. 30	Poz. 31	Poz. 32
460/85R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/70R38	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
480/80R38 -R4	AL242126	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
520/70R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
540/65R38	AL242125	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								
600/65R38	AL242124	L32X2	mm	—	—	—	—	—	—	—	—
			in								

— Instalarea în această poziţie nu este permisă.
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.

jg60889,1738927712583-58-12FEB25

Roţile reglabile din oţel în combinaţie cu punţile spate reglabile

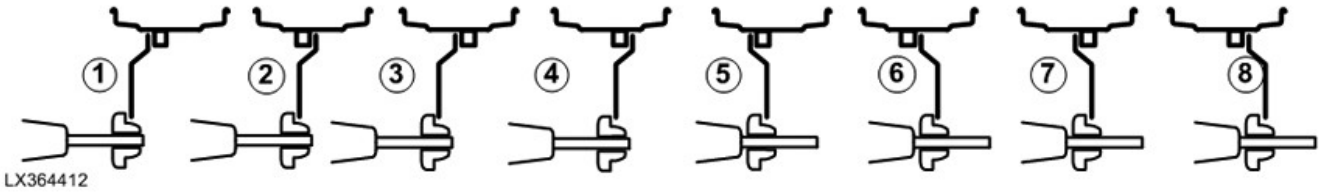
ATENŢIE: Risc de leziuni corporale şi pagube materiale din cauza pierderii controlului tractorului.

Folosirea excesivă a roţilor duce la deteriorare şi poate provoca situaţii periculoase de rulare.

Evitaţi suprasolicitarea şi utilizaţi numai roţi admise.

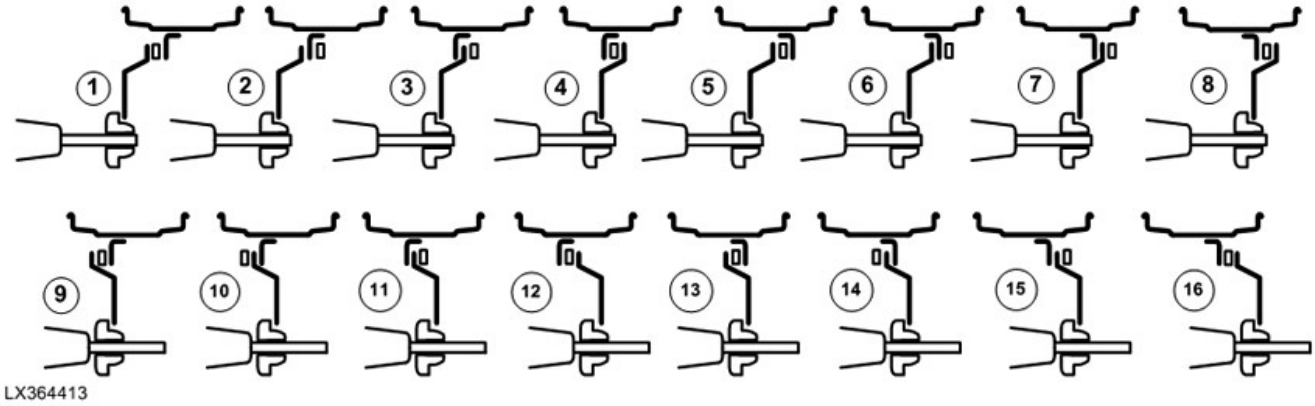
Când utilizaţi roţi reglabile din oţel pe o punte spate reglabilă, montaţi janta şi discul roţii după cum este indicat.

Folosiţi numai poziţiile roţilor şi butucului indicate. Nu este permisă montarea diferită a roţii.



LX364412—UN—02JUL19

Roţile reglabile din oţel pentru 8 poziţii. Pentru poziţiile roţilor de la 5 la 8, trebuie să se respecte poziţia butucului roţii.



LX364413—UN—02JUL19

Roţile reglabile din oţel pentru 16 poziţii. Pentru poziţiile roţilor de la 9 la 16, trebuie să se respecte poziţia butucului roţii.

OULXA64,ALL,00053EC-58-22FEB22

Note privind roţile spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 79 mm cu manşoane de prindere conice simple

ATENŢIE: Accidente grave soldate cu leziuni care pun în pericol viaţa.

Contactul dintre roată şi componentele tractorului duce la leziuni corporale şi daune materiale.

Atunci când setaţi ecartamentele sau modificaţi configuraţia roţilor, asiguraţi-vă că există o distanţă minimă de 25 mm (1 in) faţă de componentele tractorului. Dacă nu poate fi păstrată această distanţă minimă, trebuie setat un ecartament mai mare sau trebuie utilizată o configuraţie adecvată a roţilor.

ATENŢIE: Pericol de leziuni în cazul şuruburilor sau piuliţelor roţilor strânse necorespunzător sau lipsă!

Şuruburile şi piuliţele roţilor strânse necorespunzătoare se pot desface şi pierde în timpul mersului. Există un risc de leziuni fatale şi pagube mari din cauza pierderea controlului asupra vehiculului.

• Folosiţi doar şuruburile şi piuliţele originale ale roţilor.

• Nu folosiţi niciodată alte şuruburi şi piuliţe pentru roţi.

• Nu operaţi niciodată tractorul cu şuruburile şi piuliţele roţilor slăbite.

• Strângeţi toate şuruburile şi piuliţele roţilor numai la cuplul specificat.

• Înainte de a începe deplasarea, verificaţi dacă toate şuruburile de roată şi piuliţele de roată sunt montate şi fixate bine.

IMPORTANT: Distanţa dintre peretele lateral al pneului şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in).

Distanţa dintre suprafaţa de rulare a pneului (marginea pneului) şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in).

Dacă pe pneuri sunt instalate lanţuri de zăpadă, distanţa minimă de la pneuri la componentele tractorului (peretele lateral la aripă şi suprafaţa de rulare la componentele tractorului) trebuie să fie de 100 mm (4 in).

IMPORTANT: Nu folosiţi roţi duble stil cleşte când tractorul este echipat cu roţi de oţel şi punte cu flanşe.

IMPORTANT: După reglarea ecartamentului, verificaţi dacă roţile se pot roti liber.

NU lăsaţi pneurile să vină în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Spaţiul dintre tijele de ridicare şi pneuri poate fi mărit prin instalarea tijelor de ridicare în găurile faţă ale tiranţilor inferiori.

Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun instrument), barele stabilizatoare hidraulice sau mecanice trebuie să fie blocate.

Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.

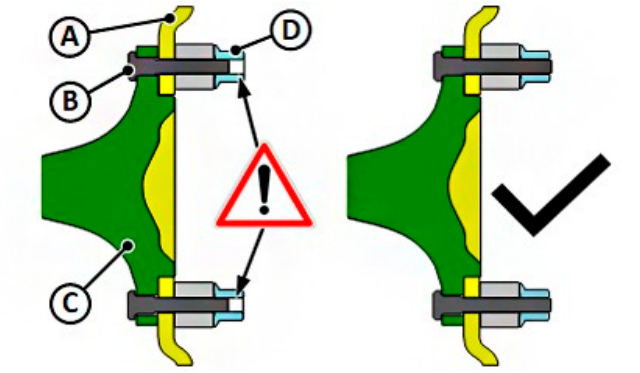
Strângeţi din nou şuruburile la cuplul specificat după 3 şi 10 ore de operare.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

ATENŢIE: Pericol de moarte şi daune materiale mari.

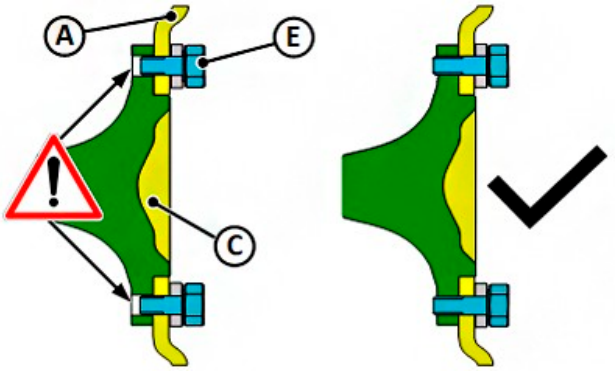
Şuruburile şi şuruburile de roată lipsă, slăbite sau prea scurte pot duce la pierderea roţii.

Atunci când se fixează o roată, este important să vă asiguraţi că toate şuruburile sunt strânse şi că şuruburile utilizate au o adâncime suficientă.



LX601411—UN—19DEC23

Exemplu: Exemplu: Puntea cu flanşă prezentată, versiunea cu piuliţe



LX601412—UN—19DEC23

Exemplu: Exemplu: Puntea cu flanşă prezentată, versiunea cu şuruburi

A—Jantă
B—Şurubul
C—Butuc (flanşă)
D—Piuliţă
E—Şurub

La schimbarea roţilor, asiguraţi-vă că elementele de fixare sunt utilizate în conformitate cu cerinţele setului de roţi utilizat. Şuruburile, piuliţele, şaibele, bucşele şi inelele de ranforsare trebuie să se potrivească cu combinaţia de jante ale punţii utilizată. În conformitate cu catalogul de componente, trebuie utilizate numai componente originale.

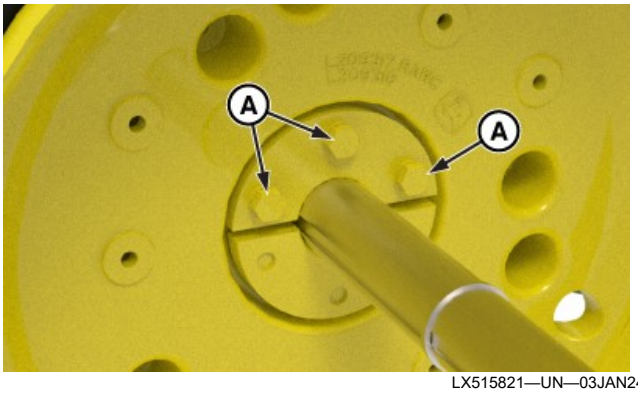
Consultaţi modelele următoare:

Strângerea şuruburilor de roată spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 79 mm cu manşoane de prindere conice simple din această secţiune.

LX25458,4CYL,0000A8C-58-10JUL25

Strângerea şuruburilor roţilor din spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 79 mm cu manşoane de prindere conice simple

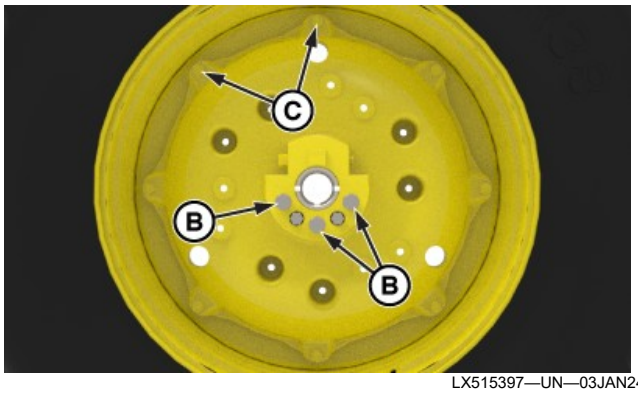
Strângerea şuruburilor de roată (A) până la (C) — Roată de fontă



LX515821—UN—03JAN24

Jumătatea butucului de la pinion la discul de fontă

A—Între jumătatea butucului de la pinion şi discul de fontă - 220 N·m (160 lb·ft)

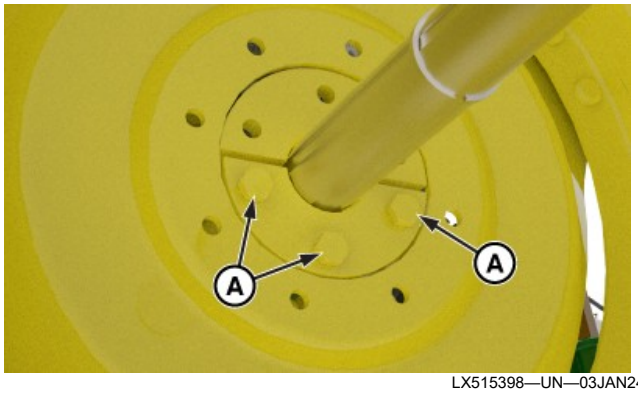


LX515397—UN—03JAN24

Roată de fontă

B—Între butucul roţii şi jumătatea butucului—400 N·m (300 lb·ft)
C—Între jantă şi discul de fontă—210 N·m (155 lb·ft)

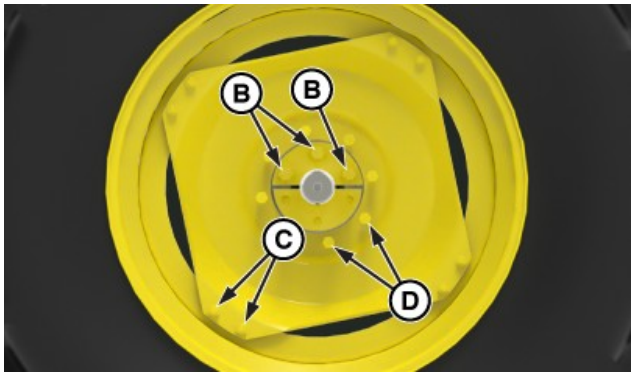
Strângerea şuruburilor roţilor (A) până la (D) – Jantă din oţel



LX515398—UN—03JAN24

Jumătatea butucului de la pinion la discul de oţel

A—Între jumătatea butucului de la pinion şi discul de oţel—220 N·m (160 lb·ft)



LX515399—UN—20FEB24

Roată de oţel

B—Între butucul roţii şi jumătatea butucului—400 N·m (300 lb·ft)
C—Între jantă şi discul de oţel—210 N·m (155 lb·ft)
D—Între discul de oţel şi butucul roţii—400 N·m (300 lb·ft)

220C,15,79,oulxa64,1708350054527-58-19APR24

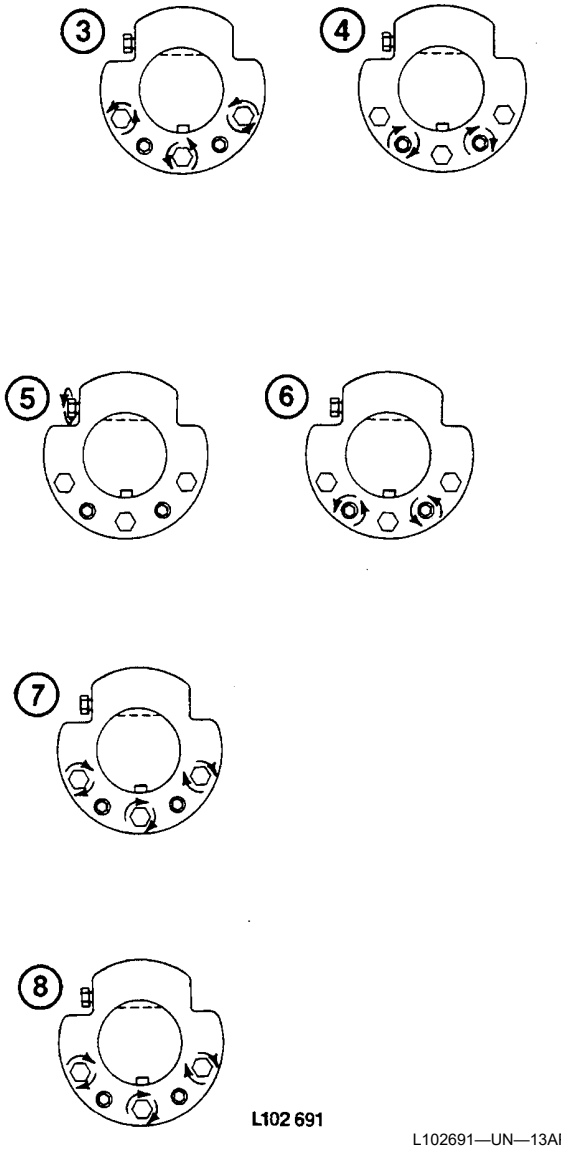
Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 79 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor

IMPORTANT: Distanţa dintre peretele lateral al pneului şi aripă nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1.0 in).

Distanţa dintre suprafaţa de rulare a pneului (marginea pneului) şi aripă nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1.0 in).

Dacă pe pneuri sunt instalate lanţuri de zăpadă, distanţa minimă de la pneuri la componentele tractorului (peretele lateral la aripă şi suprafaţa de rulare la componentele tractorului) trebuie să fie de 100 mm (4 in).

Reglarea roţilor din spate



L102691—UN—13APR00

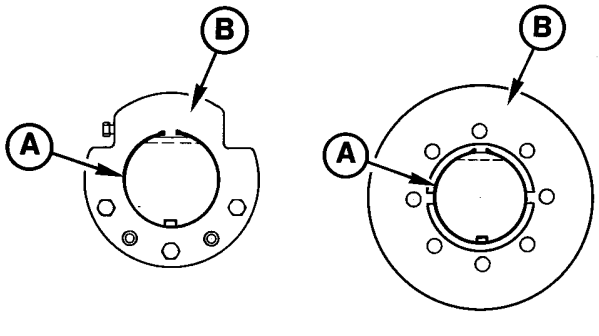
NOTĂ: Reglarea roţilor este posibilă numai când sunt ataşate cel mult două greutăţi de roată la fiecare roată.

1. Curăţaţi puntea cu o perie de sârmă.
2. Sprijiniţi pe cric tractorul şi rotiţi roata din spate astfel încât cremaliera punţii să fie orientată în sus.
3. Slăbiţi şuruburile de prindere.
4. Strângeţi şuruburile de împingere până când capetele şuruburilor sunt aliniate cu faţa butucului roţii.

NOTĂ: Dacă butucul roţii nu este slăbit, desfaceţi şi cele trei şuruburi din spatele discului roţii. Dacă nu funcţionează, loviţi capătul punţii de câteva ori cu un ciocan greu şi încă o dată strângeţi în mod egal şuruburile de împingere. Ajută să scufundaţi jumătăţile de butuc în ulei penetrant.

5. Rotiţi şurubul de reglare spre interior sau exterior până când este atinsă poziţia dorită.
6. După reglarea ecartamentului, desfaceţi şuruburile de împingere complet până la opritor. Nu folosiţi forţa!
7. Lubrifiaţi filetele şi strângeţi din nou şuruburile de montare alternativ la 400 Nm (300 lb ft). Când şuruburile de fixare sunt strânse la cuplul specificat, şuruburile de împingere trebuie să se rotească liber; dacă nu este aşa, desfaceţi şuruburile de împingere şi strângeţi din nou şuruburile de fixare la cuplul specificat.
8. După încheierea reglajului ecartamentului, asiguraţi-vă că pneurile şi greutăţile de lestare a roţilor nu se freacă de tractor. Apoi conduceţi tractorul aprox. 50 m (160 ft), opriţi tractorul şi strângeţi din nou şuruburile de montare la 400 Nm (300 lb ft). Şuruburile trebuie să fie strânse din nou după 4 ore, după 8 ore şi de câteva ori în următoarele 100 de ore. Consultaţi perioada de rodaj din Consultarea intervalelor de service, secţiunea 210 a manualului de utilizare relevant.

Rotirea butucului roţii (pinion interior)



LX008633—UN—16AUG94

LX008634—UN—16AUG94

A—Inel elastic
B—Butucul roţii

Pentru desfacerea, reglarea şi strângerea butucului roţii, consultaţi pagina precedentă.

1. Pentru facilitarea asamblării, demontaţi roata din spate.
2. Demontaţi inelul elastic (A). Rotiţi şurubul de reglare astfel încât butucul roţii (B) să fie la lăţimea maximă. Scoateţi butucul roţii (B).
3. Puneţi roata pe punte în poziţia dorită. Rotiţi butucul roţii (B) şi instalaţi-l.
4. Instalaţi roata şi inelul de fixare (A). Pentru asamblare în continuare, vedeţi pagina precedentă.

LX25458,4CYL,0000A8D-58-19APR24

NU lăsaţi pneurile să vină în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Spaţiul dintre tijele de ridicare şi pneuri poate fi mărit prin instalarea tijelor de ridicare în găurile faţă ale tiranţilor inferiori.

Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun instrument), barele stabilizatoare hidraulice sau mecanice trebuie să fie blocate.

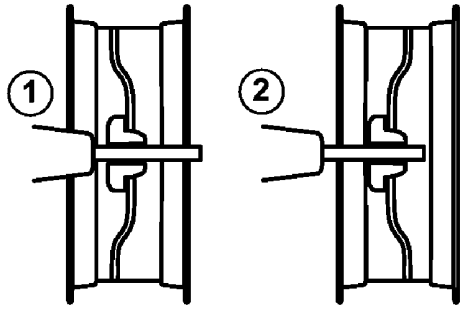
Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului şi strângeţi şuruburile de roată. Consultaţi *Note referitoare la roţile din spate—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul butucului 86 mm, 92 mm şi 100 mm.*

IMPORTANT: După reglarea ecartamentului, verificaţi dacă roţile se pot roti liber.



LX1056800—UN—29OCT12
Ecartamente pentru roţile din spate — Punte cu cremalieră şi pinion

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)					
Pneuri	Număr reper	Unitatea	Roţile spate cu roată de fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii		
			Minimum (1)	Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 228.6 cm (90 in)	Punţi medii cu cremalieră şi pinion 255cm (100.4 in)
				Maximum (2)	Maximum (2)
16.9R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
16.9R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
18.4R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
18.4R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
420/85R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
420/85R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
460/85R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
460/85R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)					
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Roţile spate cu roată de fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii**		
			Minimum (1)	**Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 228.6 cm (90 in)**	**Punţi medii cu cremalieră şi pinion 255cm (100.4 in)**
				Maximum (2)	**Maximum (2)**
480/70R34	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
480/70R38	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
480/80R34 -R4	AL220759	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
480/80R38 -R4	AL220758	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
520/70R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
520/70R38	AL227024	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
540/65R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
540/65R38	AL227024	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*
600/65R34	AL227027	mm	1828	2184*	2448*
		in	72.0	86.0*	96.4*

* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)					
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Roţile spate cu roată de oţel pentru 2 poziţii pe butuc din fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii**		
			Minimum (1)	**Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 228.6 cm (90 in)**	**Punţi medii cu cremalieră şi pinion 255cm (100.4 in)**
				Maximum (2)	**Maximum (2)**
16.9R34	AL242266	mm	1535	1926	2190*
		in	60.4	75.8	86.2*
16.9R38	AL242255	mm	1535	1924	2188*
		in	60.4	75.7	86.1*
18.4R34	AL242266	mm	1576	1926	2190*
		in	62.0	75.8	86.2*
18.4R38	AL242255	mm	1576	1924	2188*
		in	62.0	75.7	86.1*
420/85R34	AL242266	mm	1511	1926	2190*
		in	59.5	75.8	86.2*
420/85R38	AL242255	mm	1511	1924	2188*
		in	59.5	75.7	86.1*
460/85R34	AL242266	mm	1550	1926	2190*
		in	61.0	75.8	86.2*
460/85R38	AL242255	mm	1550	1924	2188*
		in	61.0	75.7	86.1*
480/70R34	AL242266	mm	1575	1926	2190*
		in	62.0	75.8	86.2*

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)					
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Roţile spate cu roată de oţel pentru 2 poziţii pe butuc din fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii**		
			Minimum (1)	**Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 228.6 cm (90 in)**	**Punţi medii cu cremalieră şi pinion 255cm (100.4 in)**
				Maximum (2)	**Maximum (2)**
480/70R38	AL242255	mm	1575	1924	2188*
		in	62.0	75.7	86.1*
480/80R34 -R4	AL242266	mm	1589	1926	2190*
		in	62.6	75.8	86.2*
480/80R38 -R4	AL242255	mm	1589	1924	2188*
		in	62.6	75.7	86.1*
520/70R34	AL242257	mm	1614	1926	2190*
		in	63.5	75.8	86.2*
520/70R38	AL242178	mm	1614	1924	2188*
		in	63.5	75.7	86.1*
540/65R34	AL242257	mm	1650	1926	2190*
		in	65.0	75.8	86.2*
540/65R38	AL242178	mm	1650	1924	2188*
		in	65.0	75.7	86.1*
600/65R34	AL242257	mm	1663	1926	2190*
		in	65.5	75.8	86.2*
600/65R38	AL205108	mm	1663	1926	2190*
		in	65.5	75.8	86.2*
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.					

jg60889,1739261820169-58-12FEB25

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru roţi reglabile din oţel—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului şi strângeţi şuruburile de roată. Consultaţi *Note referitoare la roţile din spate—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul butucului 86 mm, 92 mm şi 100 mm.*

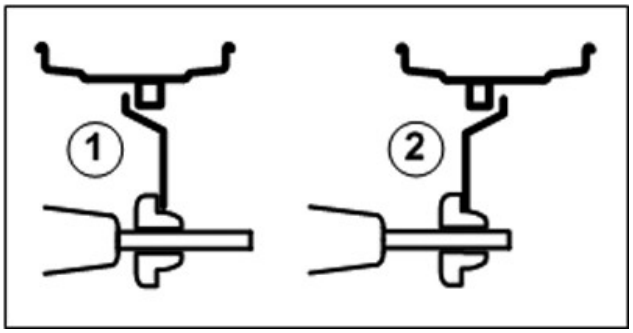
IMPORTANT: După reglarea ecartamentului, verificaţi dacă roţile se pot roti liber.

NU lăsaţi pneurile să vină în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Spaţiul dintre tijele de ridicare şi pneuri poate fi mărit prin instalarea tijelor de ridicare în găurile faţă ale tiranţilor inferiori.

Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun instrument), barele stabilizatoare hidraulice sau mecanice trebuie să fie blocate.

Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).



LX364403—UN—12JUN19

Reglarea ecartamentului pe roţile din spate cu Roată reglabilă a urmelor de ghidare—Punte cu cremalieră şi pinion

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru roţi reglabile din oţel—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 79 mm (versiune cu şasiu MC)						
Pneuri	**Număr reper**	**Panou jantă*** **	**Unitatea**	**Roţile spate cu roţi reglabile din oţel pe butuc din fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii**		
				Minimum (1)	**Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 228.6 cm (90 in)**	**Punţi medii cu cremalieră şi pinion 255cm (100.4 in)**
					Maximum (2)	**Maximum (2)**
13.6-46 -R2	AL242117	L32X5	mm	1445	1598	1862
			in	56.9	62.9	73.3
320/90R42	AL242204	LI16X1	mm	1407	1722	1986
			in	55.4	67.8	78.2
*** Consultaţi graficele de configurare a ansamblului jantei.						

jg60889,1738918530917-58-12FEB25

Note privind roţile spate—Punţile cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple

ATENŢIE: Accidente grave soldate cu leziuni care pun în pericol viaţa.

Contactul dintre roată şi componentele tractorului duce la leziuni corporale şi daune materiale.

Atunci când setaţi ecartamentele sau modificaţi configuraţia roţilor, asiguraţi-vă că există o distanţă minimă de 25 mm (1 in) faţă de componentele tractorului. Dacă nu poate fi păstrată această distanţă minimă, trebuie setat un ecartament mai mare sau trebuie utilizată o configuraţie adecvată a roţilor.

ATENŢIE: Pericol de leziuni în cazul şuruburilor sau piuliţelor roţilor strânse necorespunzător sau lipsă!

Şuruburile şi piuliţele roţilor strânse necorespunzătoare se pot desface şi pierde în timpul mersului. Există un risc de leziuni fatale şi pagube mari din cauza pierderea controlului asupra vehiculului.

- **Folosiţi doar şuruburile şi piuliţele originale ale roţilor.**
- **Nu folosiţi niciodată alte şuruburi şi piuliţe pentru roţi.**
- **Nu operaţi niciodată tractorul cu şuruburile şi piuliţele roţilor slăbite.**
- **Strângeţi toate şuruburile şi piuliţele roţilor numai la cuplul specificat.**
- **Înainte de a începe să conduceţi, verificaţi ca toate şuruburile şi piuliţele roţilor să fie la locul lor şi strânse bine.**

IMPORTANT: Distanţa dintre peretele lateral al pneului şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in).

Distanţa dintre suprafaţa de rulare a pneului (marginea pneului) şi componentele tractorului nu trebuie să fie mai mică de 25 mm (1 in).

Dacă pe pneuri sunt instalate lanţuri de zăpadă, distanţa minimă de la pneuri la componentele tractorului (peretele lateral la aripă şi suprafaţa de rulare la componentele tractorului) trebuie să fie de 100 mm (4 in).

IMPORTANT: Nu folosiţi roţi duble stil cleşte când tractorul este echipat cu roţi de oţel şi punte cu flanşe.

IMPORTANT: După reglarea ecartamentului, verificaţi dacă roţile se pot roti liber.

NU lăsaţi pneurile să vină în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Spaţiul dintre tijele de ridicare şi pneuri poate fi mărit prin instalarea tijelor de ridicare în găurile faţă ale tiranţilor inferiori.

Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun instrument), barele stabilizatoare hidraulice sau mecanice trebuie să fie blocate.

Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.

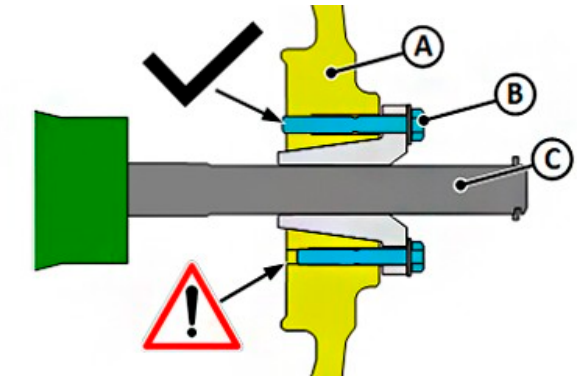
Strângeţi din nou şuruburile la cuplul specificat după 3 şi 10 ore de operare.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).

ATENŢIE: Pericol de moarte şi daune materiale mari.

Şuruburile şi şuruburile de roată lipsă, slăbite sau prea scurte pot duce la pierderea roţii.

Atunci când se fixează o roată, este important să vă asiguraţi că toate şuruburile sunt strânse şi că şuruburile utilizate au o adâncime suficientă.



LX601413—UN—18JAN24

Exemplu: Este prezentată o versiune a punţii cu cremalieră şi pinion

A—Disc de fontă
B—Şurub
C—Punte cu cremalieră şi pinion

La schimbarea roţilor, asiguraţi-vă că elementele de fixare sunt utilizate în conformitate cu cerinţele setului de roţi utilizat. Şuruburile, piuliţele, şaibele, bucşele şi inelele de ranforsare trebuie să se potrivească cu combinaţia de jante ale punţii utilizată. În conformitate cu catalogul de componente, trebuie utilizate numai componente originale.

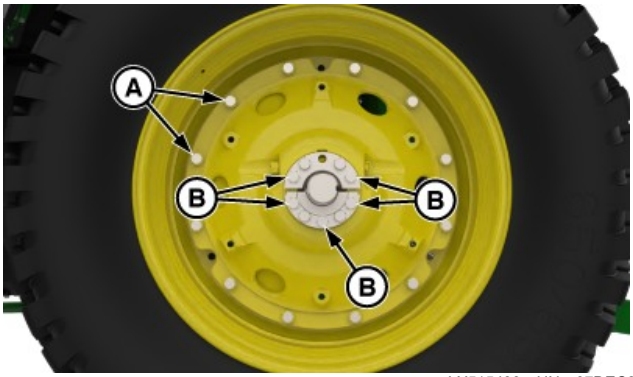
Consultaţi modelele următoare:

Strângerea şuruburilor de roată spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple din această secţiune.

LX25458,ALL,0000A94-58-10JUL25

Strângerea şuruburilor roţilor spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple

Strângeţi şuruburile de fixare (A) şi (B)—Roata din fontă la butucul din fontă



LX515400—UN—07DEC23

Discul din fontă la butucul din fontă

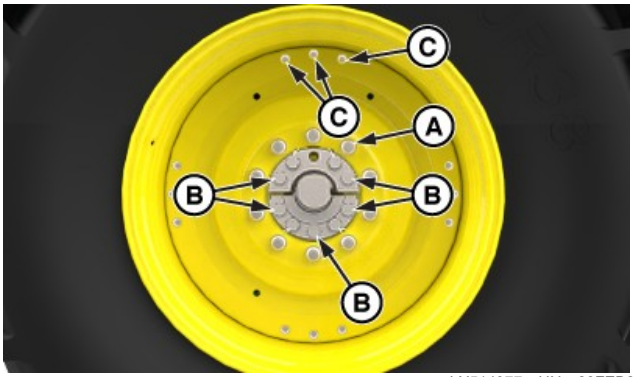
A—550 N·m (405 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)

Jantele roţilor spate de 38 de inchi şi mai mari au un orificiu pentru şurub mai mic decât celălalt şi un orificiu alungit exact opus celuilalt.

IMPORTANT: Când şuruburile de prindere (B) ale semi-carcaselor sunt slăbite, ambele semi-carcase trebuie să fie strânse egal pentru a preveni fisurarea butucului sau slăbirea şuruburilor.

1. Asiguraţi-vă că semi-carcasele sunt aşezate corect şi strângeţi şuruburile de montare (B) la 204 Nm (150 lb ft) în formă de stea.
2. Strângeţi şuruburile (B) la 410 Nm (300 lb ft) din nou.
3. Conduceţi tractorul circa 100 m (110 yd), apoi strângeţi şuruburile (A) şi (B) la 550 Nm (405 lb ft).
4. Strângeţi din nou şuruburile după **3 ore de operare** şi **10 ore de operare**.

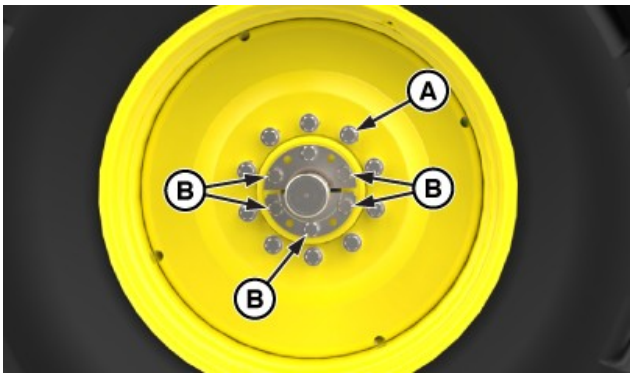
Strângeţi şuruburile roţilor (A) şi (C)—Discul din oţel la butucul din fontă



LX514977—UN—23FEB24

Discul din oţel la butucul din fontă, versiunea 1

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)
C—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
C—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)



LX514976—UN—26FEB24

Discul din oţel la butucul din fontă, versiunea 2 (nu pentru toate modelele disponibile)

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—550 N·m (405 lb·ft)

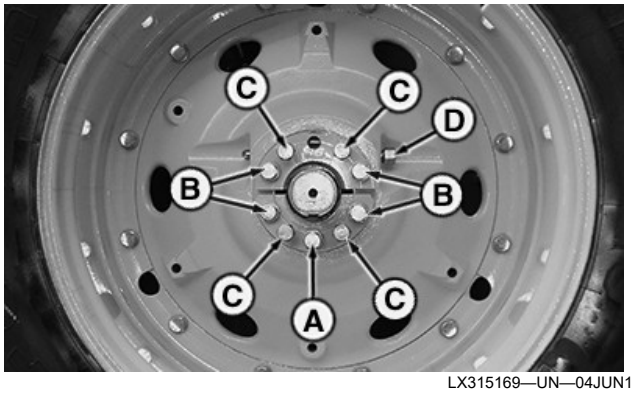
1. Instalaţi şi strângeţi şuruburile cu mâna (A).
2. Strângeţi şuruburile de roată în formă de stea la 600 Nm (445 lb ft).
3. Strângeţi din nou bolţurile după **3 ORE DE FUNCŢIONARE**.
4. Strângeţi din nou bolţurile după **10 ORE DE FUNCŢIONARE**.

80C,MP22,oulxa64,1731592090213-58-11DEC24

Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor pentru roţile spate din fontă

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Nu porniţi niciodată motorul cu transmisia cuplată într-o treaptă de viteză şi cu roţile din spate ridicate de pe sol. Pe tractoarele cu tracţiune pe roţile faţă, roţile faţă pot trage roţile spate de pe suport. Sistemul de tracţiune pe roţile faţă trebuie să fie decuplat, iar transmisia trebuie să fie în poziţia neutră pentru a putea roti puntea.

1. Ridicaţi pe cric tractorul pe teren orizontal şi rotiţi roata cum se vede în figură, astfel încât pinionul de reglare (D) să fie în partea de sus, cum se vede.



LX315169—UN—04JUN18

A—Şurubul de fixare la mijloc a semicarcaselor
B—Şuruburile de fixare a semicarcaselor
C—Şuruburi de reglare
D—Reglare pinion

2. Desfaceţi şurubul (A) de la piuliţa de fixare.
3. Desfaceţi şuruburile (B).
4. Pentru a desface sau împinge semi-carcasele, strângeţi şuruburile de extragere (C). Strângeţi şuruburile la 550 Nm (405 lb ft) dacă este necesar.

NOTĂ: Dacă semi-carcasele sunt dificil de slăbit, folosiţi ulei penetrant şi loviţi capătul punţii cu un ciocan greu.

5. Setaţi ecartamentul dorit cu pinionul de reglare (D). *Respectați limitele de lățime a benzii de rulare.*
6. Desfaceţi şuruburile de extragere (C) complet până la oprire.

ATENŢIE: Nu operaţi niciodată tractorul cu o jantă, roată sau butuc slăbite.

IMPORTANT: Menţineţi feţele semi-carcaselor aliniate pentru a preveni ruperea butucului sau slăbirea şuruburilor.

7. Asiguraţi-vă că semi-carcasele sunt aşezate corect şi strângeţi şuruburile de fixare după cum urmează.
   a. Strângeţi şurubul (A) şi apoi şuruburile (B) în mod încrucişat la 204 Nm (150 lb ft).
   b. Strângeţi din nou şuruburile la 410 Nm (300 lb ft) folosind aceeaşi secvenţă.
   c. Conduceți tractorul cel puțin 100 de metri (100 yd) și strângeți șuruburile la 550 Nm (405 lb ft).

IMPORTANT: După 3 şi după 10 ore de funcţionare, strângeţi din nou toate şuruburile, zilnic în prima săptămână de funcţionare şi apoi la fiecare 250 de ore.

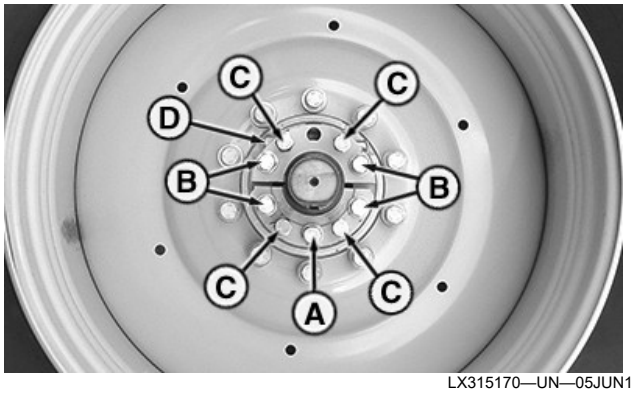
8. Strângeţi şuruburile de extragere (C) cu mâna.

LX25458,ALL,0000A95-58-19APR24

Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor pentru roţile spate din oţel (cu pinion de reglare)

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Nu porniţi niciodată motorul cu transmisia cuplată într-o treaptă de viteză şi cu roţile din spate ridicate de pe sol. Pe tractoarele cu tracţiune pe roţile faţă, roţile faţă pot trage roţile spate de pe suport. Sistemul de tracţiune pe roţile faţă trebuie să fie decuplat, iar transmisia trebuie să fie în poziţia neutră pentru a putea roti puntea.

1. Ridicaţi pe cric tractorul pe teren orizontal şi rotiţi roata cum se vede în figură, astfel încât pinionul de reglare (D) să fie în partea de sus, cum se vede.



LX315170—UN—05JUN18

A—Şurubul de fixare la mijloc a semicarcaselor
B—Şuruburile de fixare a semicarcaselor
C—Şuruburi de reglare
D—Reglare pinion

2. Slăbiţi şurubul (A) de la piuliţele de fixare şi scoateţi-l.
3. Desfaceţi şuruburile (B).
4. Pentru a desface sau împinge semi-carcasele, strângeţi şuruburile de extragere (C). Strângeţi şuruburile la 550 Nm (405 lb ft) dacă este necesar.

NOTĂ: Dacă semi-carcasele sunt dificil de slăbit, folosiţi ulei penetrant şi loviţi capătul punţii cu un ciocan greu.

5. Setaţi ecartamentul dorit cu pinionul de reglare (D). *Respectați limitele de lățime a benzii de rulare.*
6. Desfaceţi şuruburile de extragere (C) complet până la oprire.

ATENŢIE: Nu operaţi niciodată tractorul cu o jantă, roată sau butuc slăbite.

IMPORTANT: Menţineţi feţele semi-carcaselor aliniate pentru a preveni ruperea butucului sau slăbirea şuruburilor.

7. Asiguraţi-vă că semi-carcasele sunt aşezate corect şi strângeţi şuruburile de fixare după cum urmează.
   a. Strângeţi şurubul (A) şi apoi şuruburile (B) în mod încrucişat la 204 Nm (150 lb ft).
   b. Strângeţi din nou şuruburile la 410 Nm (300 lb ft) folosind aceeaşi secvenţă.
   c. Conduceți tractorul cel puțin 100 de metri (100 yd) şi strângeți şuruburile la 550 Nm (405 lb ft).

IMPORTANT: După 3 şi după 10 ore de funcţionare, strângeţi din nou toate şuruburile, zilnic în prima săptămână de funcţionare şi apoi la fiecare 250 de ore.

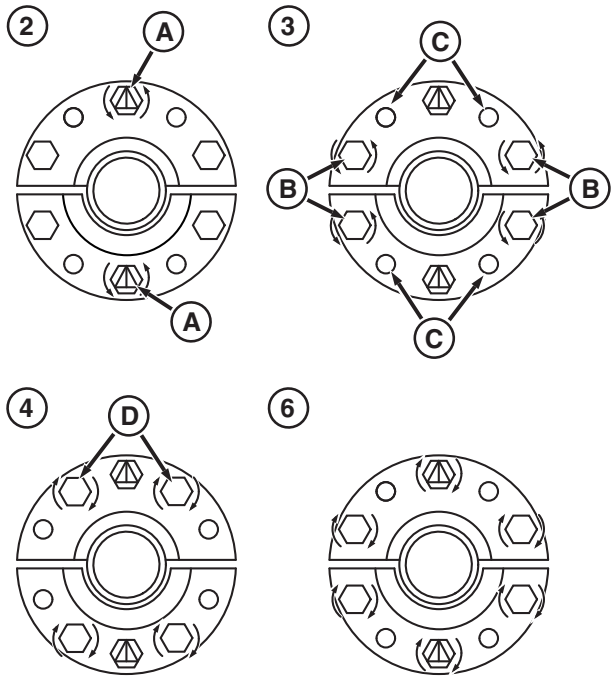
8. Strângeţi şuruburile de extragere (C) cu mâna.

LX25458,ALL,0000A96-58-19APR24

Punți cu pinion şi cremalieră, diametrul arborelui 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple—Reglarea ecartamentelor pentru roțile spate din oțel (fără pinion de reglare)

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale. Nu porniţi niciodată motorul cu transmisia cuplată într-o treaptă de viteză şi cu roţile din spate ridicate de pe sol. Pe tractoarele cu tracţiune pe roţile faţă, roţile faţă pot trage roţile spate de pe suport. Sistemul de tracţiune pe roţile faţă trebuie să fie decuplat, iar transmisia trebuie să fie în poziţia neutră pentru a putea roti puntea.

1. Ridicaţi tractorul pe teren orizontal şi rotiţi roţile astfel încât cremaliera punţii să fie deasupra.



RXA0063068—UN—14OCT02



RW21374—UN—28JUL92

A—Şurubul de fixare la mijloc a semicarcaselor
B—Şuruburile de fixare a semicarcaselor
C—Orificiile şurubului de cric
D—Şuruburi de reglare

2. Slăbiţi şuruburile de fixare din mijloc (A) de la pe piuliţele de fixare.
3. Scoateţi şuruburile (B).
4. Pentru a desface sau împinge semi-carcasele, instalaţi şuruburile în găurile (C) pentru şuruburile de extragere. Dacă este necesar, strângeţi şuruburile de reglare (D) până la 550 Nm (405 lb ft).

NOTĂ: Dacă semi-carcasele sunt dificil de slăbit, folosiţi ulei penetrant şi loviţi capătul punţii cu un ciocan greu.

5. Scoateţi şuruburile de extragere (D). Fixaţi instrumentul de reglare a roţilor JDG667A[1] cu şuruburile de extragere demontate în orificiile (B) pentru şuruburile de fixare ale semi-carcaselor. Aduceţi roata în poziţia dorită. *Respectați limitele de lățime a benzii de rulare.*
6. Demontaţi dispozitivul de reglare şi şuruburile.

ATENŢIE: Nu operaţi niciodată tractorul cu o jantă, roată sau butuc slăbite.

IMPORTANT: Menţineţi feţele semi-carcaselor aliniate pentru a preveni ruperea butucului sau slăbirea şuruburilor.

7. Asiguraţi-vă că semi-carcasele sunt aşezate corect şi strângeţi şuruburile de fixare după cum urmează.
   a. Poziţionaţi şuruburile de fixare ale semi-carcaselor în găurile (A) şi (B).
   b. Strângeţi şuruburile centrale (A) şi apoi şuruburile (B) în mod încrucişat la 204 Nm (150 lb ft).
   c. Strângeţi din nou şuruburile la 410 Nm (300 lb ft) folosind aceeaşi secvenţă.
   d. Conduceți tractorul cel puțin 100 de metri (100 yd) şi strângeți şuruburile la 550 Nm (405 lb ft).

IMPORTANT: După 3 şi după 10 ore de funcţionare, strângeţi din nou toate şuruburile, zilnic în prima săptămână de funcţionare şi apoi la fiecare 250 de ore.

LX25458,ALL,0000A97-58-10JUL25

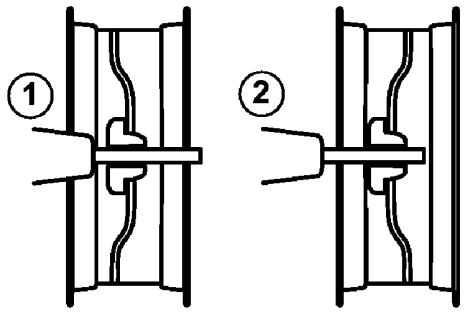
IMPORTANT: După reglarea ecartamentului, verificaţi dacă roţile se pot roti liber.

NU lăsaţi pneurile să vină în contact cu tiranţii inferiori sau tijele de ridicare. Spaţiul dintre tijele de ridicare şi pneuri poate fi mărit prin instalarea tijelor de ridicare în găurile faţă ale tiranţilor inferiori.

Când tiranţii inferiori sunt ridicaţi (chiar dacă nu este ataşat niciun instrument), barele stabilizatoare hidraulice sau mecanice trebuie să fie blocate.

Dacă mai există contact cu articulaţiile de tracţiune sau cu articulaţiile de ridicare în ciuda acestor măsuri, trebuie mărit ecartamentul.

NOTĂ: În anumite ţări, lăţimea maximă a vehiculelor care circulă pe drumurile publice nu trebuie să depăşească 2,55 m (100 in).



LX1056800—UN—29OCT12

Ecartamente pentru roţile din spate - Punte cu cremalieră şi pinion

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 86 mm (versiune cu şasiu MC)

IMPORTANT: Respectaţi instrucţiunile pentru reglajul ecartamentului şi strângeţi şuruburile de roată. Consultaţi *Note referitoare la roţile din spate—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul butucului 86 mm, 92 mm şi 100 mm.*

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 86 mm (versiune cu şasiu MC)				
Pneuri	Număr reper	Unitatea	Roţile spate cu roată de fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii	
			Minimum (1)	Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 243,8 cm (96 in)
				Maximum (2)
420/85R38	AL233007	mm	1511	1890
		in	59.5	74.4

[1] *Disponibil prin intermediul canalelor obișnuite John Deere pentru instrumente speciale.*

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 86 mm (versiune cu şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Roţile spate cu roată de fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Minimum (1)	**Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 243,8 cm (96 in)**
				Maximum (2)
460/85R38	AL233007	mm	1550	1890
		in	61.0	74.4
480/70R38	AL233007	mm	1575	1890
		in	62.0	74.4
480/80R38 -R4	AL233007	mm	1589	1890
		in	62.6	74.4
520/70R38	AL233006	mm	1614	1890
		in	63.5	74.4
540/65R38	AL233007	mm	1650	1890
		in	65.0	74.4
540/65R38	AL233006	mm	1650	1890
		in	65.0	74.4
600/65R38	AL233005	mm	1663	1890
		in	65.5	74.4

Ecartamente pentru roţile din spate cu jante pentru 2 poziţii—Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul arborelui 86 mm (versiune cu şasiu MC)				
Pneuri	**Număr reper**	**Unitatea**	**Roţile spate cu roată de oţel pentru 2 poziţii pe butuc din fontă - Dispunerea jantei şi a discului roţii**	
			Minimum (1)	**Punţi scurte cu cremalieră şi pinion 243,8 cm (96 in)**
				Maximum (2)
16.9R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84.2*
18.4R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84.2*
270/95R48	AL242166	mm	1612	2139
		in	63.5	84.2
420/85R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84.2*
460/85R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84.2*
480/70R38	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84.2*
480/80R38 -R4	AL225064	mm	1612	2139*
		in	63.5	84.2*
520/70R38	AL242163	mm	1614	2139*
		in	63.5	84.2*
540/65R38	AL242163	mm	1650	2139*
		in	65.0	84.2*
600/65R38	AL207669	mm	1663	2139*
		in	65.5	84.2*
* Lăţime totală vehicul mai mare de 2,55/2,75 m (100/108 in). Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.				

jg60889,1739261982768-58-12FEB25

Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 (pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturii şi a fertilizatoarelor lichide)



LX514750—UN—20JUL21

Exemplu

Standardul EN 15695-1 şi -2 conţin cerinţele legale pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturilor şi aplicarea fertilizatoarelor lichide. Acesta clasifică cabinele vehiculelor în categoriile 1-4. Numărul specifică tipul de substanţe periculoase faţă de care asigură protecţie cabina.

Un autocolant din interiorul cabinei specifică categoria corespunzătoare a cabinei. Vă rugăm să observaţi numărul din spatele cuvântului "Category" (Categorie) (numărul 1 din ilustraţia opusă este un exemplu şi, prin urmare, nu este relevant).

Înlocuiţi autocolantul dacă lipseşte sau este deteriorat. Contactaţi un distribuitor John Deere în acest scop.

Categoria 1	Cabina nu asigură protecţie împotriva substanţelor chimice periculoase.
Categoria 2	Cabina oferă protecţie împotriva particulelor solide din aer cum este praful, dar nu şi împotriva aerosolilor şi a vaporilor.
Categoria 3	Cabina oferă protecţie împotriva prafului şi a aerosolilor (particule aeropurtate de lichid, ex. spray), dar nu şi împotriva vaporilor.
Categoria 4	Cabina oferă protecţie împotriva prafului, aerosolilor şi vaporilor.

ATENŢIE: Înainte de a lucra într-un mediu care conţine substanţe periculoase, de exemplu în cazul utilizării pesticidelor, verificaţi dacă cabina oferă suficientă protecţie. Fişele tehnice ale substanţelor chimice pentru protejarea recoltelor şi ale fertilizatorilor lichizi informează asupra pericolelor potenţiale. Comparând cu descrierea categoriei, dumneavoastră veţi putea decide dacă cabina pe care o folosiţi asigură suficientă protecţie. Dacă categoria cabinei nu este potrivită pentru substanţele pe care intenţionaţi să le aplicaţi, instrucţiunile din fişele tehnice ale produselor vă vor informa asupra purtării echipamentului de protecţie individuală adecvat.

ATENŢIE: Înainte de a utiliza cabinele din categoriile 3 şi 4[1] într-un mediu încărcat cu substanţe periculoase, asiguraţi-vă că filtrele integrate respectă cerinţele prevăzute în directiva UE aplicabilă. Trebuie respectate specificaţiile producătorului în funcţie de categoria necesară.

ATENŢIE: Filtrele de aer ale cabinei trebuie întreţinute conform specificaţiilor. Consultaţi următoarele:

- **În secţiunea 210A, 210B sau 210C:**
  - **Servisarea Filtrelor de Aer ale Motorului şi a Filtrelor de Aer ale Cabinei**
  - **Service (după cum este necesar, anual, la fiecare 2 şi 3 ani)**
- **În Secţiunea 220A.**
  - **Curăţarea filtrelor de aer ale cabinei**
- **În Secţiunea 220E:**
  - **Schimbarea filtrelor de aer din cabină şi a filtrelor de aer de recirculare**

Consultaţi fişele de date ale produselor şi de identificare a produselor, ale substanţelor chimice de protecţie a culturilor. Acestea conţin informaţii esenţiale despre prevenirea pericolelor.

Următoarele cerinţe trebuie respectate pentru a oferi cea mai bună protecţie:

1. Toate etanşările de la uşi, geamuri şi acoperiş trebuie să fie în stare bună.
2. Ţineţi uşile, geamurile şi acoperişul închise.
3. Intrările cablurilor în cabină nu trebuie să aibă scurgeri.
4. În timpul lucrului, porniţi suflanta.

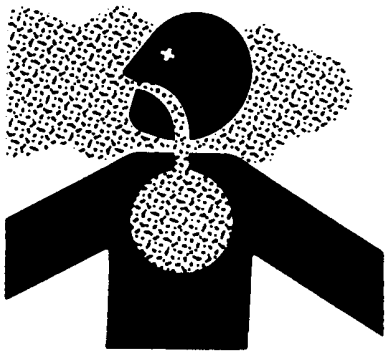
[1] *Categoria cabinei standard este indicată în secţiunea Specificaţii. În plus, citiţi autocolantul din cabină.*

IMPORTANT: Pentru tractoarele cu cabine categoria 2, această categorie 2 necesită ca viteza ventilatorului să fie setată pe minim 3.

5. Filtrele de aer ale cabinei trebuie să fie în stare bună.

OULXA64,SP,EU,000567D-58-15JUL25

Evitaţi contactul cu substanţele chimice agricole



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

ATENŢIE: Această cabină închisă nu protejează împotriva inhalării de vapori, aerosoli sau praf.

1. Când lucraţi într-un mediu în care sunt prezente pesticide, purtaţi cămaşă cu mâneci lungi, pantaloni lungi, încălţăminte şi sosete.
2. Dacă instrucţiunile de folosire a pesticidelor prevăd protecţie respiratorie, purtaţi o mască de gaze corespunzătoare în interiorul cabinei.
3. Purtaţi echipamentul de protecţie recomandat de fabricantul pesticidelor, dacă părăsiţi cabina:
   - într-o zonă impregnată
   - pentru a lucra cu echipamentul contaminat ca de exemplu duzele, care trebuie curăţate, schimbate sau reinstalate
   - pentru a amesteca pesticidele sau a umple din nou recipientele
4. Când reveniţi în cabină dezbrăcaţi îmbrăcămintea de protecţie şi lăsaţi-o fie în afara cabinei într-o cutie închisă, fie în cabină într-un container rezistent la pesticide, cum ar fi un sac de plastic.
5. Curăţaţi-vă pantofii sau ghetele pentru a elimina petele sau alte particule contaminate înainte de a intra în cabină.

DX,CABS1-58-25MAR09

Curăţarea vehiculului de pesticide periculoase

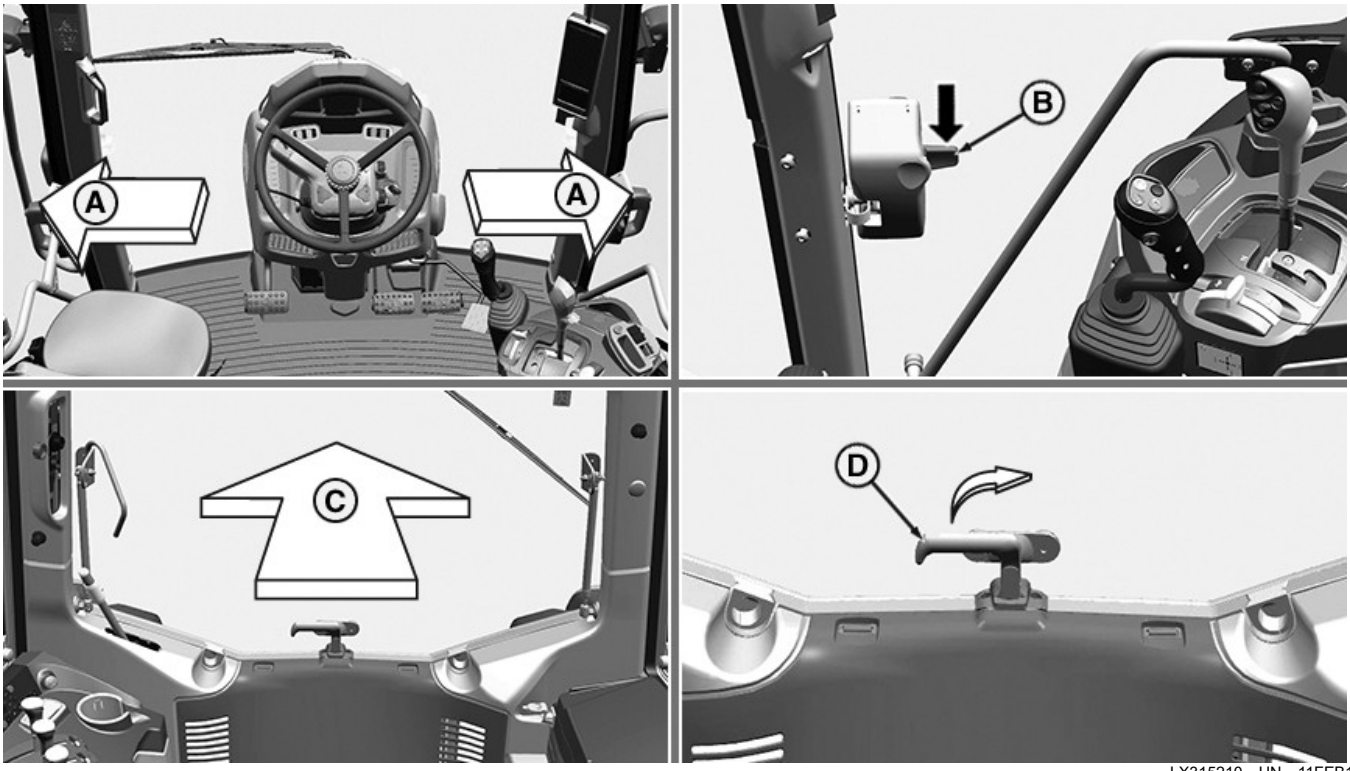
ATENŢIE: În timpul lucrului cu pesticide periculoase, se pot acumula resturi ale acestora în interiorul şi exteriorul vehiculului. Curăţaţi maşina conform indicaţiilor fabricantului de pesticide.

Când sunteţi expus contactului cu pesticide, curăţaţi zilnic interiorul şi exteriorul vehiculului pentru a-l proteja împotriva contaminării şi a acumulării de resturi vizibile.

1. Ştergeţi sau aspiraţi podeaua cabinei.
2. Curăţaţi căptuşeala interioară, inclusiv a acoperişului.
3. Spălaţi complet exteriorul vehiculului.
4. Eliminaţi apa de spălare bogată în pesticide, conform normelor de protecţie a mediului în vigoare.

DX,CABS2-58-24JUL01

Ieşirile de urgenţă



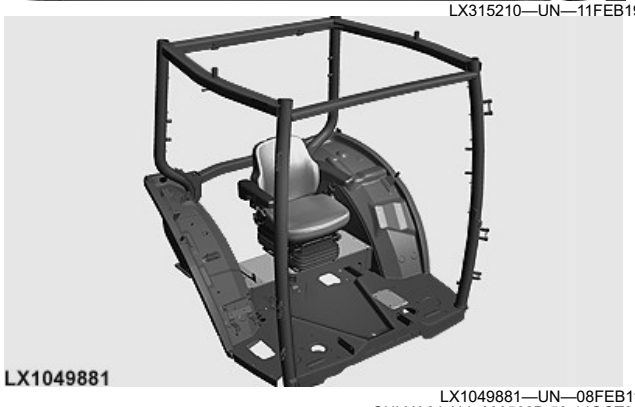
LX315210—UN—11FEB19

În caz de urgenţă, este posibilă părăsirea cabinei prin cele două uşi (A). Pentru aceasta, trageţi maneta (B) pentru a debloca uşa şi apoi împingeţi pentru a deschide.

În caz de urgenţă este, de asemenea, posibilă părăsirea cabinei prin lunetă (C). Rotiţi maneta (D) spre dreapta pentru a debloca geamul şi apoi împingeţi pentru a deschide.

Dacă cabina nu este echipată cu uşă în partea dreaptă, fie spargeţi geamul folosind un ciocan de urgenţă (dacă acesta există), fie deschideţi-l prin tragerea afară a şplintului.

OULXA64,SP,000568A-58-23SEP20



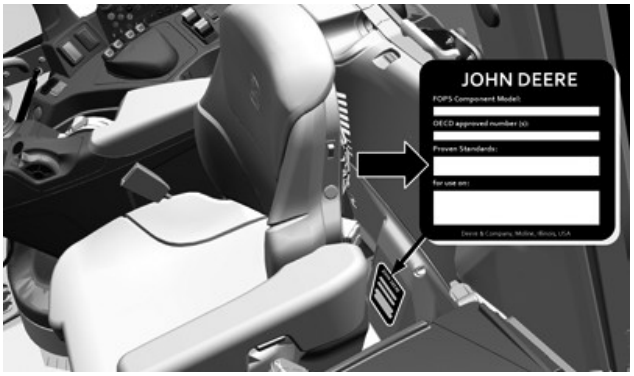
LX1049881—UN—08FEB11
OULXA64,ALL,000568B-58-14OCT20

Structura de protecţie la răsturnare

ATENŢIE: Cabina operatorului este echipată cu o structură de protecţie la răsturnare integrată. Este interzisă efectuarea vreunei modificări la această structură. Nerespectarea acestei instrucţiuni va afecta rigiditatea ROPS.

Dacă tractorul se răstoarnă sau în cazul unei coliziuni, structura de protecţie la răsturnare va fi supusă unei presiuni foarte mari. Din motive de siguranţă, structura de protecţie la răsturnare trebuie întotdeauna înlocuită, dacă aceasta a suferit deteriorări.

Structura de protecţie împotriva obiectelor în căderе (FOPS)



LX412372—UN—18JAN21

Eticheta cu informaţii – Standarde dovedite

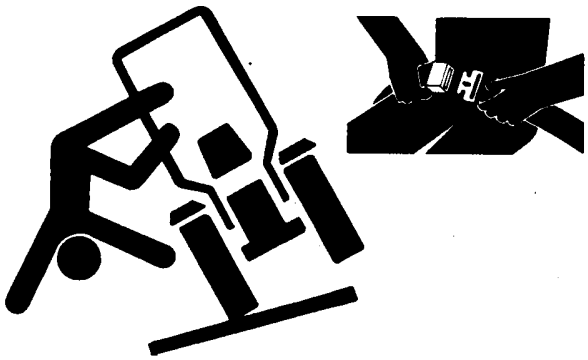
Cabinele tractorului pot fi echipate cu structuri FOPS John Deere, accesorii care oferă protecţie suplimentară împotriva obiectelor în căderе unui operator care conduce. Standardele definesc cerinţele pentru tractoarele care sunt expuse la pericole potenţiale provocate de obiectele în căderе în timpul activităţilor efectuate în anumite aplicaţii agricole.

Dacă este montată o structură FOPS John Deere, o etichetă cu informaţii este aplicată pe panoul capitonajului în spatele scaunului. Această etichetă oferă informaţii privind standardele la care este testată această structură FOPS John Deere (a se vedea săgeata).

IMPORTANT: Tractoarele cu cabină echipată cu o structură FOPS John Deere nu sunt destinate utilizării în aplicaţiile forestiere.

OULXBER,00030C2-58-25JAN21

Utilizarea centurii de siguranţă



TS205—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pericol de leziuni prin aruncarea afară ca urmare a unei coliziuni sau a răsturnării.

Există un pericol mare de leziuni provocate de coliziuni, strivire sau aruncarea afară din tractor ca urmare a unei coliziuni sau a răsturnării.

Când conduceţi tractoare, folosiţi întotdeauna centura de siguranţă (A).

Scaunul pentru pasager permite numai transportul unui pasager la deplasarea pe drum (de ex. transportul de la fermă la câmp).



LX315209—UN—28SEP18

Imagine pentru tractor cu scaun pentru pasager

A—Centura de siguranţă

• Ţineţi închizătorul şi trageţi centura de siguranţă peste corp.

• Introduceţi închizătorul în cataramă.

• Aşteptaţi să auziţi un clic.

• Trageţi de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.

• Aşezaţi centura de protecţie de-a lungul şoldurilor.

Verificaţi centurile de siguranţă şi organele de asamblare cel puţin o dată pe an. Consultaţi secţiunea 220D.

OULXA64,SP,EU,000575E-58-14OCT20

Tractoare cu suspensie a cabinei

Elementele de arc ale cabinei sunt presetate din fabrică pentru o încărcare medie. Dacă intervine o defecţiune,

setarea poate fi verificată şi dacă este necesar, modificată.

Consultaţi Verificarea suspensiei mecanice a cabinei din secţiunea 220D.

Defecţiune	Cauză	Remediu
Cabina îşi amplifică vibraţiile.	Amortizor defect.	Solicitaţi unui distribuitor John Deere sau altui furnizor de service înlocuirea pieselor vechi cu unele noi (întotdeauna faceţi aceasta în AMBELE părţi).
Suspensia prea moale (cabina se balansează violent şi se loveşte tare de opritoare).	Pre-tensionare insuficientă.	Corectaţi setarea.
Suspensia prea tare.	Pre-tensionare excesivă.	Corectaţi setarea.

OULXA64,SP,000568E-58-15JUL25

Reglarea şi funcţiile scaunului (seria 6M)

ATENŢIE: Atenţie! Pericol de vătămare în spaţii restrânse! La reglarea scaunului, următoarele pot reprezenta pericol de ciocnire:

- **Obiectele amplasate în cabină.**
- **Echipamentul suplimentar din cabină.**
- **Spaţiul limitat până la componentele învecinate.**

Reglaţi scaunul doar atunci când tractorul staţionează. Reglaţi scaunul într-o poziţie în care să nu apară vreun contact accidental cu elementele de control şi cu alte componente.

Când conduceţi tractorul, întotdeauna aliniaţi şi blocaţi scaunul operatorului în sensul de deplasare.

Localizaţi comenzile:

NOTĂ: Ilustraţiile prezintă toate comenzile posibile. În funcţie de echipament, nu toate comenzile sunt disponibile.



LX514283—UN—12AUG22

Scaun standard (MSG95G)



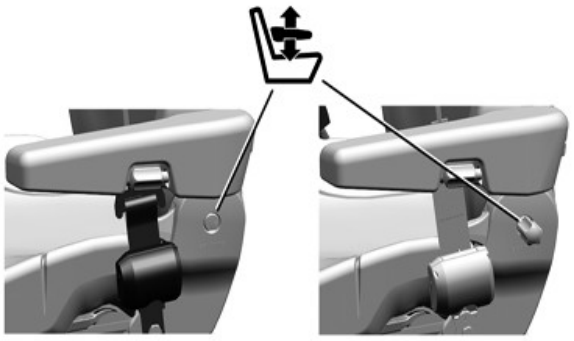
LX514313—UN—08MAY23

Scaun Premium (MSG97AL)



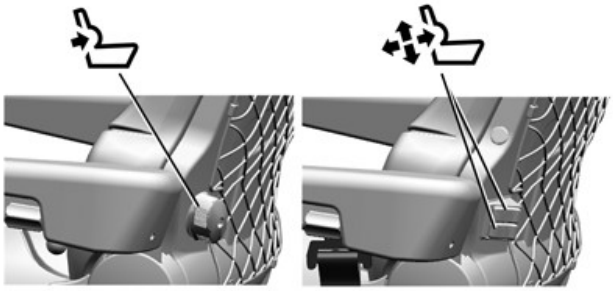
LX514286—UN—23AUG22

Scaun economic (MSG85)



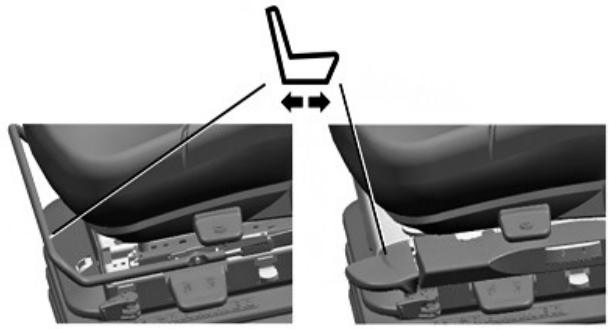
LX514266—UN—10AUG22

Variante posibile



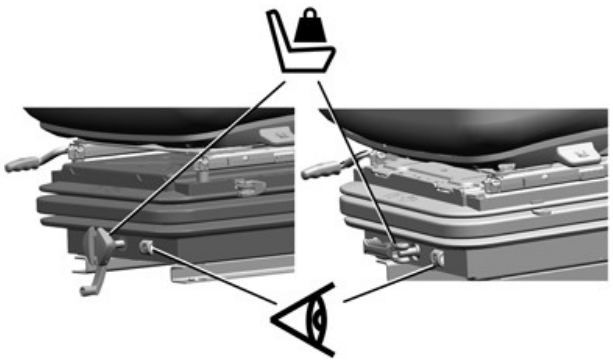
LX514285—UN—10AUG22

Variante posibile



LX514284—UN—10AUG22

Variante posibile



LX514293—UN—31AUG22

Variante posibile (numai MSG85)

Reglarea şi funcţiile scaunului:



LX514263—UN—20MAY22

Reglaţi perna scaunului:
Trageţi în sus maneta şi setaţi adâncimea dorită a scaunului. Eliberaţi maneta pentru a bloca scaunul în poziţie.



LX514264—UN—20MAY22

Reglaţi înclinarea scaunului:
Trageţi în sus mânerul şi setaţi înclinarea dorită a scaunului.
Eliberaţi maneta pentru a bloca scaunul în poziţie.



LX514265—UN—20MAY22

Reglare longitudinală:
Trageţi în sus maneta şi setaţi poziţia dorită a scaunului.
Eliberaţi maneta pentru a bloca scaunul în poziţie.



LX514311—UN—05MAY23

Amortizare verticală a scaunului:
Rotiţi maneta în poziţia dorită (1, 2, 3, 4, 5) pentru a regla amortizarea verticală a scaunului (poziţia 1 = moale şi 5 = tare). Recomandarea



LX514252—UN—20MAY22

Suspensie înainte/înapoi:
Maneta spre înainte—fără suspensie înainte/înapoi.
Maneta spre înapoi—suspensie înainte/înapoi activă.


LX514255—UN—20MAY22

Reglarea înălţimii:
MSG85
Pentru a regla scaunul în sus, ridicaţi-l până când se fixează în poziţie cu un clic (trei poziţii de reţinere mecanică). Pentru a regla în jos, ridicaţi scaunul până la poziţia de oprire şi apoi coborâţi-l.
MSG95G, MSG97AL
După ce reglarea greutăţii a fost efectuată, scaunul poate fi reglat la orice înălţime.
1. Aşezaţi-vă pe scaun şi porniţi comutatorul de contact (IGN).
2. Trageţi sau împingeţi complet maneta pentru a deplasa scaunul în sus sau în jos la înălţimea dorită. *NOTĂ: Atunci când se atinge limita superioară sau inferioară, are loc o ajustare automată a înălţimii. Acest lucru asigură funcţionalitatea amortizării.*


LX514254—UN—20MAY22

Reglarea greutăţii:
Pentru a evita deteriorarea compresorului în timpul reglării înălţimii, compresorul trebuie să funcţioneze timp de 1 minut la maximum (numai scaune cu compresor).
MSG85
1. Aşezaţi-vă pe scaun şi reglaţi greutatea prin rotirea butonului de reglare a greutăţii.
2. Urmăriţi indicatorul de greutate pentru a verifica setarea.
Intervalul de reglare = 50 până la 130 kg (110 până la 285 lb)
MSG95G
1. Aşezaţi-vă pe scaun şi porniţi comutatorul de contact (IGN).
2. Trageţi uşor şi ţineţi maneta în sus până când presiunea aerului este reglată în funcţie de greutatea şoferului. Eliberaţi maneta atunci când apare semnul verde pe scala indicatoare. Intervalul de reglare = 50 până la 130 kg (110 până la 285 lb)
MSG97AL
1. Aşezaţi-vă pe scaun şi porniţi comutatorul de contact (IGN).
2. Trageţi uşor maneta în sus şi eliberaţi-o pentru a începe reglarea automată a greutăţii. Nu vă deplasaţi până când compresorul de aer nu stabileşte presiunea de aer corespunzătoare.
Intervalul de reglare = 50 până la 130 kg (110 până la 285 lb)


LX514261—UN—20MAY22

Încălzitorul scaunului:
Încălzitorul scaunelor se porneşte şi se opreşte cu un comutator basculant.


LX514281—UN—05AUG22

Extensia spătarului:
Extensia spătarului poate fi reglată individual în înălţime, trăgând-o în sus peste diferitele trepte până la opritorul de capăt. Pentru a îndepărta extensia spătarului, trageţi-o în sus peste opritorul de capăt.


LX514256—UN—20MAY22

Reglaţi pivotarea:
Scaunul poate fi rotit spre dreapta şi, eventual, la stânga, în funcţie de model.
Ridicaţi maneta şi rotiţi scaunul în poziţia de reţinere mecanică dorită. Apăsaţi în jos maneta şi scaunul se fixează în loc automat în următoarea poziţie de reţinere mecanică.
IMPORTANT: Utilizaţi pivotarea spre stânga numai pentru intrare şi ieşire.*NOTĂ: Dacă există joystick pe cotieră, rotiţi scaunul operatorului către stânga numai până la prima poziţie de oprire. Evitaţi coliziunile cu volanul.*


LX514257—UN—20MAY22

Reglaţi suspensia laterală:
MSG95G şi MSG97AL—deplasaţi maneta înainte pentru a activa suspensia laterală. Deplasaţi maneta înapoi pentru a dezactiva suspensia laterală.


LX514258—UN—20MAY22

Reglaţi înclinarea spătarului:
Trageţi maneta în sus şi ţineţi-o aşa. Înclinaţi spătarul în poziţia dorită şi lăsaţi maneta să se blocheze înapoi cu sunet.


LX514259—UN—20MAY22

Reglarea înălţimii cotierelor:
Versiunea 1: Scoateţi capacul de plastic din ambele părţi şi desfaceţi şuruburile de reglare. Aranjaţi cotierele în poziţia dorită.
Strângeţi şuruburile de reglare şi ataşaţi capacele de plastic.
Versiunea 2: Rotiţi butonul pentru a slăbi strângerea. Aşezaţi cotierele în poziţia dorită şi rotiţi butonul pentru a fixa cotiera.


LX514262—UN—20MAY22

Reglaţi înclinarea cotierelor:
Rotiţi butonul pentru a regla unghiul de înclinare. Pentru a coborî cotiera cu 30°, apăsaţi butonul în cotieră.



LX514260—UN—20MAY22

Reglaţi suportul lombar al spătarului:
În cazul versiunii electrice, folosiţi cele două comutatoare basculante pentru a regla poziţia şi intensitatea suportului lombar.



LX514268—UN—05AUG22

Reglaţi suportul lombar al spătarului:
În cazul versiunii mecanice, rotiţi butonul de reglare pentru a regla intensitatea suportului lombar.

oulxa64,1662385380394-58-29JAN24

CommandARM™ – Reglarea înălţimii

ATENŢIE: Pericol de vătămare în spaţii închise!

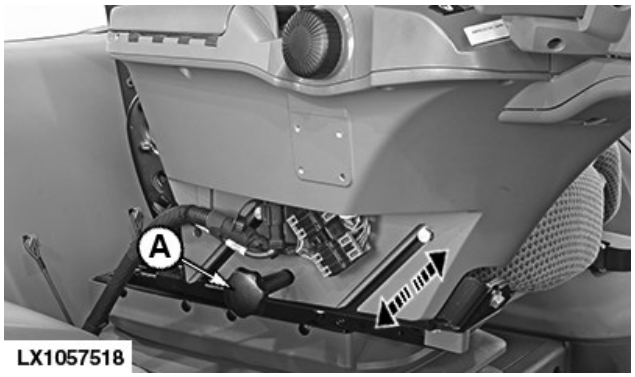
La reglarea scaunului, următoarele pot reprezenta pericol de ciocnire:

- **Obiectele amplasate în cabină**
- **Echipamentul suplimentar din cabină**
- **Spaţiul limitat până la componentele adiacente**

Reglaţi scaunul doar atunci când tractorul staţionează.

Reglaţi scaunul într-o poziţie în care să nu apară vreun contact accidental cu elementele de control şi cu alte componente.

1. Slăbiţi butonul (A).



LX1057518—UN—28AUG15

2. Reglaţi CommandARM™ în poziţia dorită.
3. Strângeţi butonul rotativ (A).

OULXA64,ALL,0005681-58-23SEP20

Scaunul pasagerului

ATENŢIE: Pericol de leziuni prin aruncarea afară ca urmare a unei coliziuni sau a răsturnării.

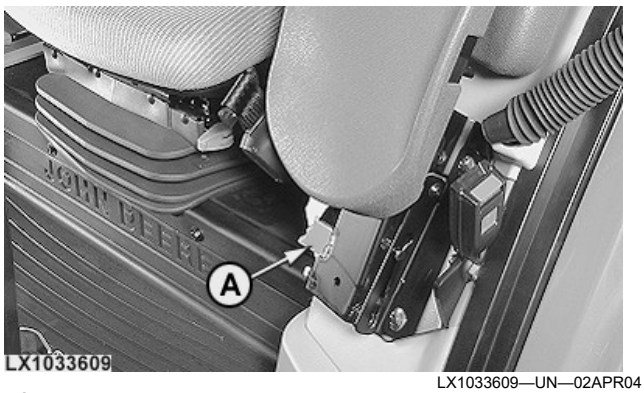
Există un pericol mare de leziuni provocate de coliziuni, strivire sau aruncarea afară din tractor ca urmare a unei coliziuni sau a răsturnării.

Când conduceţi, utilizaţi tot timpul centura de siguranţă.

Scaunul pentru pasager permite numai transportul unui pasager la deplasarea pe drum (de ex. transportul de la fermă la câmp).

Un scaun pentru pasager este singurul mijloc de transport al unui pasager, care este omologat de John Deere™.

1. Apăsaţi piedica (A).



LX1033609—UN—02APR04

2. Înclinaţi scaunul spre înainte.



LX1033610—UN—02APR04

3. Rotiţi scaunul în sens orar cu 90°.



LX1033611—UN—02APR04

4. Înclină scaunul înapoi. Asiguraţi-vă că ştiftul (B) se fixează în orificiul corespunzător.



LX1033612—UN—02APR04

OULXA64,SP,EU,000575F-58-14OCT20

Reglarea volanului

ATENŢIE: Pericol de leziuni corporale în cazul în care setările volanului se efectuează în timp ce tractorul este în mişcare!

Reglaţi volanul numai când tractorul staţionează.



LX364123—UN—15NOV18

A—Maneta pentru înclinarea volanului
B—Şurubul pentru reglarea înălţimii volanului

Reglarea înclinării volanului

1. Operaţi levierul (A).
2. Reglaţi înclinaţia.
3. Eliberaţi levierul şi verificaţi dacă coloana de direcţie este blocată.

   La operarea levierului (A), coloana de direcţie se deplasează automat în poziţie verticală, pentru a simplifica intrarea şi ieşirea.

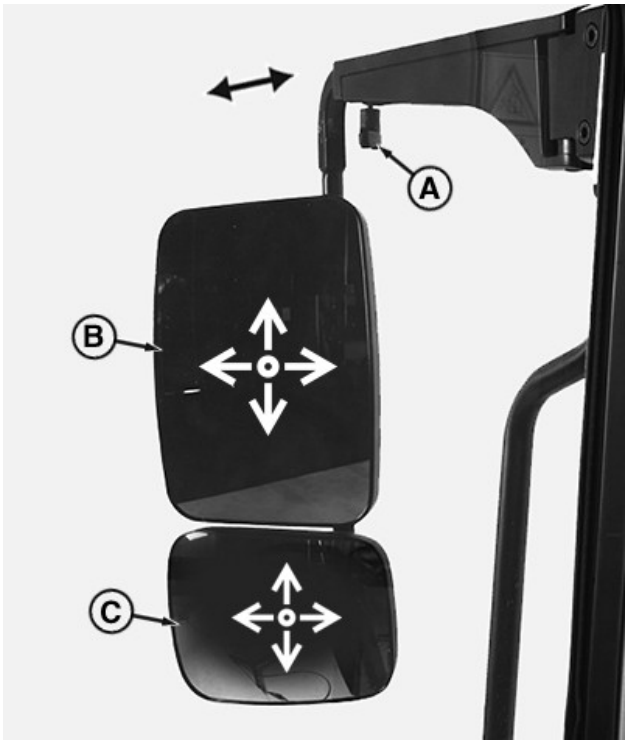
Reglarea înălţimii volanului

1. Desfaceţi şuruburile (B).
2. Reglaţi înălţimea.
3. Strângeţi şurubul.

OULXA64,SP,0005683-58-23SEP20

Oglinzile

Oglinzile exterioare reglabile manual



LX364124—UN—20NOV18

Imagine exemplificativă

1. Desfaceţi şurubul (A).
2. Glisaţi braţul oglinzii în poziţia dorită.
3. Strângeţi şurubul (A).
4. Reglaţi oglinzile (B) şi (C) în poziţia dorită.
5. Curăţaţi suprafeţele oglinzii cu o lavetă moale.

OULXA64,ALL,0005684-58-23SEP20

Reglarea oglinzii interioare



LX514917—UN—06DEC22

1. Reglaţi oglinda în poziţia dorită.
2. Curăţaţi suprafeţele oglinzii cu o lavetă moale.

oulxa64,SP,All,1669987917852-58-12JAN23

Treptele de acces şi balustradele

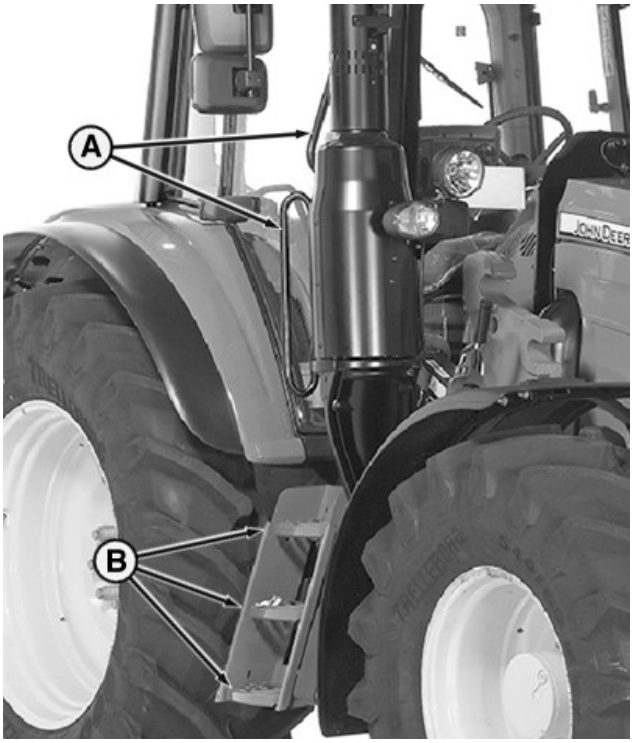
ATENŢIE: Risc de arsuri cauzate de componentele foarte fierbinţi ale sistemului de evacuare!

Nu atingeţi componentele.

La intrare şi ieşire, ţineţi-vă întotdeauna de balustradă.

NOTĂ: Înainte de a intra sau ieşi, curăţaţi zăpada, gheaţa sau murdăria.

Când intraţi şi ieşiţi, folosiţi treptele de acces (B). Ţineţi-vă întotdeauna de balustradă (A). Nu sunt permise alte moduri de a intra şi ieşi.



LX315202—UN—02NOV18

Partea dreaptă a tractorului



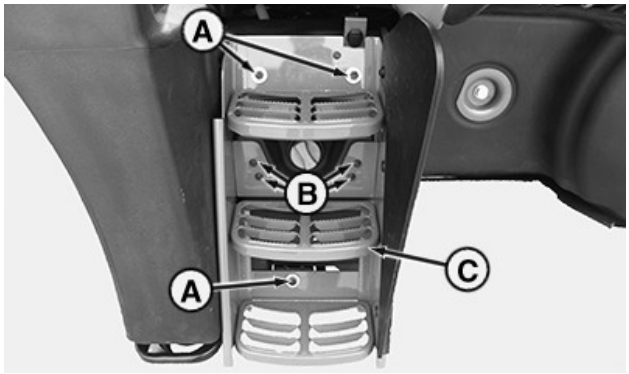
LX364436—UN—28AUG19

Partea stângă a tractorului

A—Balustrada
B—Treptele de acces

OULXA64,SP,0005685-58-23SEP20

Demontarea şi montarea treptei de acces din stânga



LX343078—UN—16APR18

1. Scoateţi şuruburile (A).
2. Scoateţi şuruburile (B) şi scoateţi treapta de acces (C).
3. Pentru instalare, urmaţi procedura de demontare în ordine inversă şi respectaţi următoarele specificaţii:
   - Poziţionaţi treapta de acces (C) şi strângeţi şuruburile (B) la cuplul specificat.

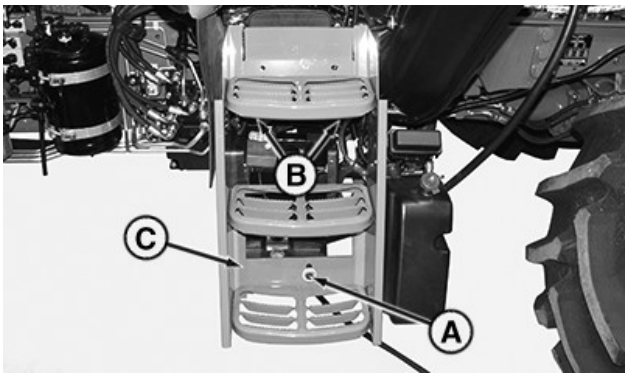
Specificaţie	
Treapta de acces la rezervorul DEF, şuruburi de fixare—Cuplu	17 N·m (13 lb·ft)

- Strângeţi şuruburile (A) la cuplul prescris.

Specificaţie	
Treapta de acces la rezervorul de carburant, şuruburi de fixare—Cuplu	100 N·m (74 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058C0-58-03MAY23

Demontarea şi montarea treptei de acces din dreapta



LX343079—UN—16APR18

1. Scoateţi şurubul (A).
2. Slăbiţi piuliţele (B) şi demontaţi treapta de acces (C) în sus.
3. Pentru instalare, urmaţi procedura de demontare în ordine inversă, respectând următoarele specificaţii:

   Strângeţi şurubul (A) şi piuliţele (B) la cuplul specificat.

Specificaţie	
Treapta de acces la consolă, şurub de fixare—Cuplu	122 N·m (90 lb·ft)
Treapta de acces la consolă, piuliţe de fixare—Cuplu	122 N·m (90 lb·ft)

OULXA64,SP1,00058C1-58-03MAY23

Ştergătorul şi sistemul de spălare

A — Ştergătorul de parbriz



LX364142—UN—26NOV18

Comutatorul rotativ (A) pentru ştergătorul de parbriz:

- 0 = oprit
- 1 = Intermitent
- 2 = Ştergere lentă
- 3 = Ştergere rapidă
- 4 = Sistem de spălare a parbrizului pornit
  Apăsaţi comutatorul înspre coloana de direcţie.

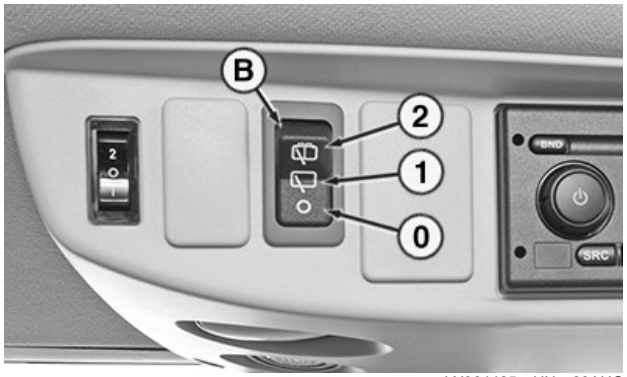
NOTĂ: La tractoarele cu motorul ştergătoarelor deasupra capotei, puneţi braţul ştergătorului în poziţia de service, după cum urmează, pentru a schimba lama ştergătorului:

1. Puneţi comutatorul de contact în poziţia de pornire.
2. Mutaţi comutatorul ştergătorului în poziţie intermitentă (1).
3. Aduceţi comutatorul de contact în poziţia de oprire în 5 secunde.
4. Ştergătorul finalizează ciclul curent.
5. Ştergătoarele trec apoi automat în poziţia de service.
6. Înlocuiţi lama ştergătorului.
7. Rotiţi comutatorul de contact în poziţia pornit, iar ştergătorul revine în poziţia de parcare.

B — Ştergătorul de lunetă

IMPORTANT: Niciodată nu deschideţi geamul din spate complet fără a verifica mai întâi dacă ştergătorul din spate a ajuns în poziţia sa de bază.

Ştergătorul şi sistemul de spălare a lunetei funcţionează numai dacă luneta este închisă.

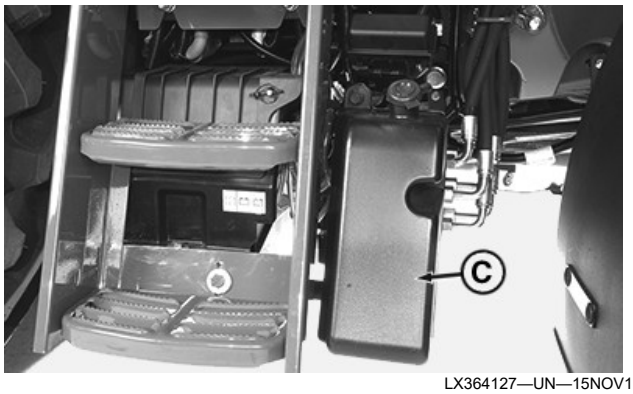


LX364425—UN—28AUG19

Comutatorul (B) pentru ştergătorul de lunetă:

- 0 = oprit
- 1 = pornit
- 2 = sistemul de spălare a geamului din spate pornit

Rezervorul de alimentare



LX364127—UN—15NOV18

Adăugaţi o soluţie antigel potrivită în apa din rezervorul de alimentare (C) pentru a preveni deteriorarea sistemului dacă este posibil ca temperaturile să scadă sub punctul de îngheţ.

OULXA64,SP1,00058C2-58-28JUN22

Sistemul de încălzire/ventilaţie/aer condiţionat (HVAC)

IMPORTANT: Pentru a întreţine o performanţă ridicată, porniţi sistemul de aer condiţionat pentru două sau trei minute o dată pe lună, indiferent de condiţiile atmosferice sau anotimp (cu motorul pe mers în gol lent). Controlul temperaturii trebuie să fie setat pentru răcire maximă [aprox. 16 °C (29 °F)].

La o temperatură ambiantă sub 4 °C (39 °F), cabina trebuie să fie încălzită în prealabil (folosind sistemul de încălzire) astfel încât temperatura din interior să fie cât mai mare.

NOTĂ: Sistemul de aer condiţionat funcţionează doar atunci când suflanta este pornită.

Iarna, sistemul de aer condiţionat poate fi utilizat împreună cu încălzitorul pentru a elimina umiditatea din aerul din cabină.

IMPORTANT: Pentru tractoarele cu cabine categoria 2, această categorie 2 necesită ca viteza ventilatorului să fie setată pe minim 3.

Utilizarea sistemului de aer condiţionat



LX364116—UN—26NOV18

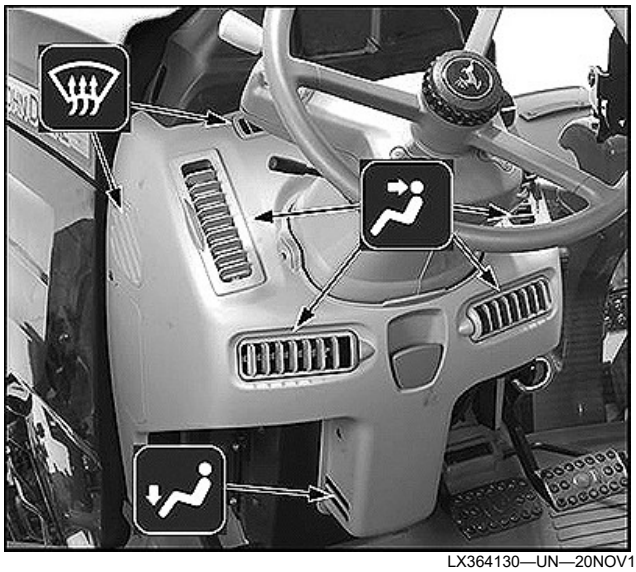
A—Turaţia suflantei +/-
B—Temperatura +/-
C—Selectarea distribuţiei curentului de aer
D—Sistemul de aer condiţionat pornit/oprit

1. Setaţi turaţia suflantei (A) cu butoanele +/-.
2. Porniţi sistemul de aer condiţionat (D).
3. Setaţi temperatura (B) cu butoanele +/-.
4. Reglaţi distribuţia curentului de aer prin apăsarea butonului (C) de câteva ori. Mutaţi fantele de aer în poziţiile dorite.



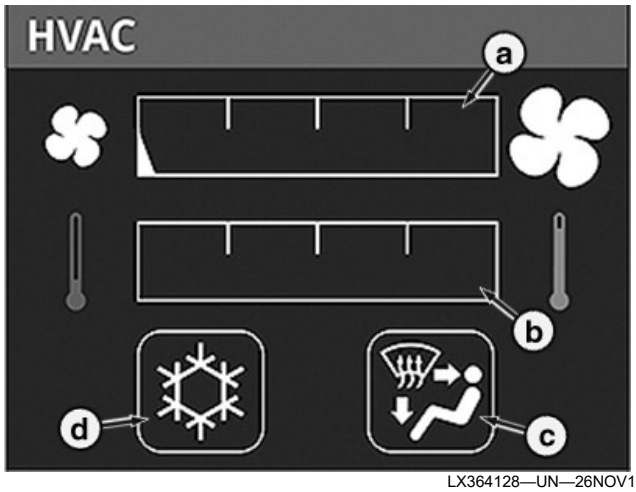
LX364129—UN—20NOV18

- **c1 -** curentul de aer distribuit egal prin toată cabina operatorului.
- **c2 -** curentul de aer direcţionat spre compartimentul picioarelor.
- **c3 -** curentul de aer direcţionat spre operator.
- **c4 -** dezgheţarea şi dezumidificarea parbrizului.



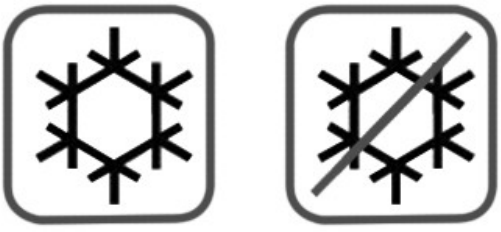
LX364130—UN—20NOV18

Setările sunt afişate după cum urmează:



LX364128—UN—26NOV18

a—Turaţia selectată a suflantei
b—Temperatura selectată
c—Distribuţia curentului de aer selectată
d—Sistemul de aer condiţionat pornit/oprit



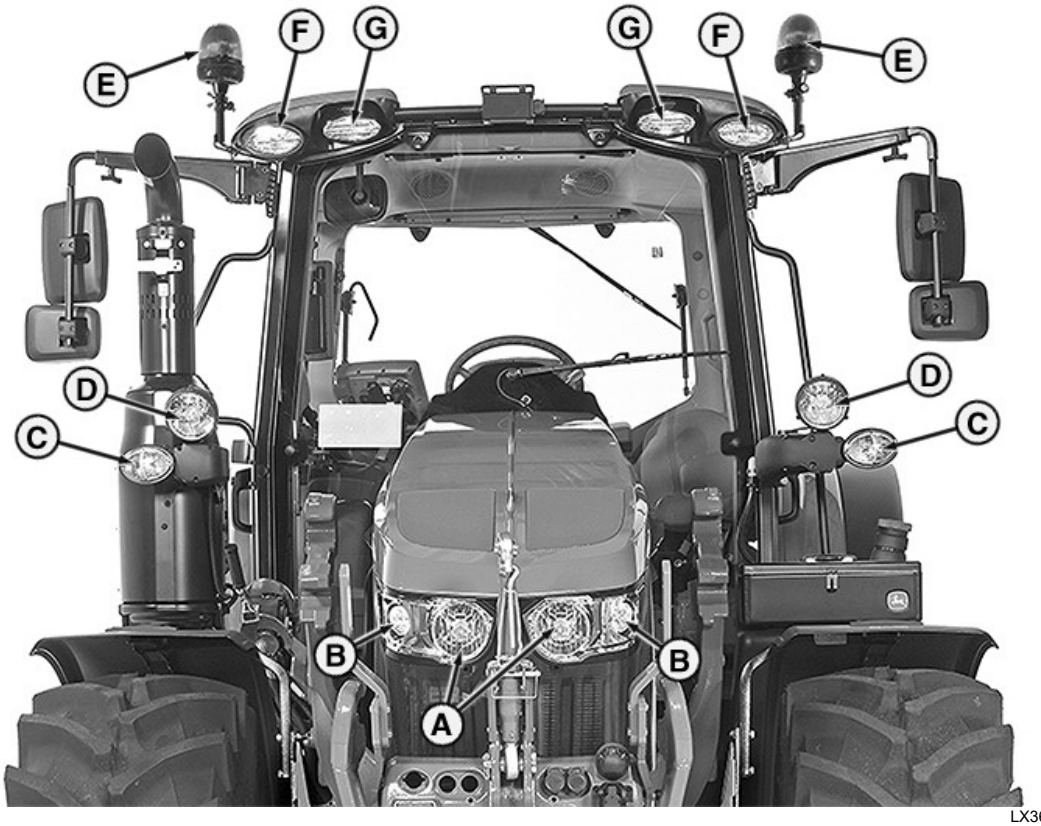
LX364131—UN—20NOV18

Sistemul de aer condiţionat Activat/Dezactivat

OULXA64,SP,0005689-58-16JAN23

Luminile

Prezentare generală a luminilor



LX364132—UN—26NOV18

A—Farurile cu fază scurtă/lungă
B—Proiectoare de lucru[1]
C—Semnalizatoarele de direcţie şi luminile de perimetru
D—Farurile suplimentare[1] (fază scurtă şi fază lungă) sau proiectoarele de lucru[1]
E—Girofar[1]
F—Proiectoare de lucru[1]
G—Proiectoare de lucru[1]

NOTĂ: Dacă sunt montate faruri cu LED, partea superioară a reflectoarelor acţionează faza scurtă, iar partea inferioară acţionează faza lungă. Acţionarea simultană a fazei scurte şi a celei lungi nu este posibilă.

NOTĂ: Becurile H9 nu trebuie să fie utilizate la proiectoarele de lucru faţă din colţ (B).

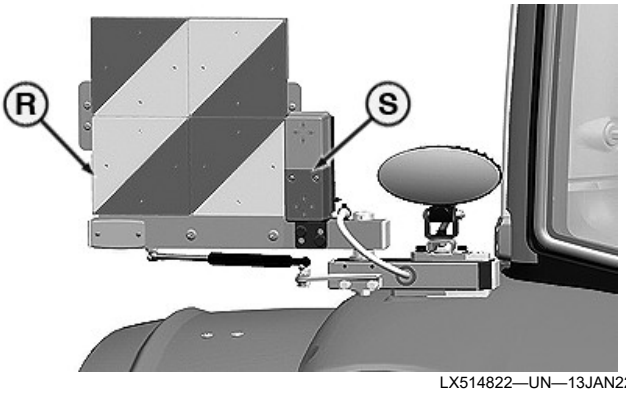
Tractorul prezentat în ilustraţii este echipat cu lumini opţionale.

[1] Dacă există



LX364133—UN—21NOV18

H—Proiectoare de lucru[2]
I—Proiectoare de lucru[2]
J—Proiectoare de lucru[2]
K—Lampa plăcuţei de înmatriculare
L—Lumini de poziţie / lumini de frână / semnalizatoare de direcţie
M—Priza cu şapte pini pentru remorcă, pentru lumini
R—Indicator de avertizare pe ambele părţi[2]
S—Lumină de extremitate pe ambele părţi: Lumină de poziţie/ lumină de frână/semnalizator de direcţie[2]



LX514822—UN—13JAN22

Indicator de avertizare cu lumină de extremitate

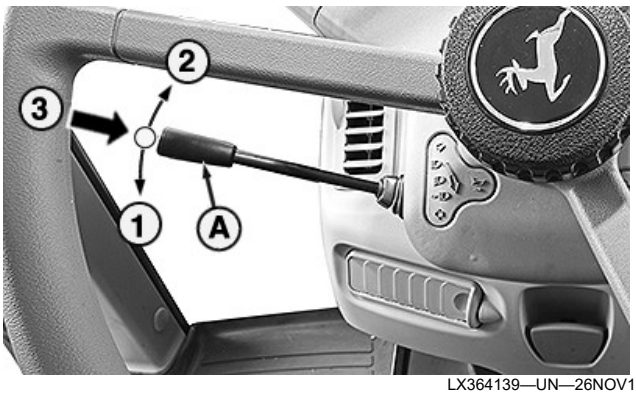
IMPORTANT: Depliaţi ambele indicatoare de avertizare (dacă există) pe drumurile publice.

Trebuie respectate regulamentele regionale privind deplasarea pe drum sau reglementările în vigoare.

OULXA64,SP1,EU,00058C3-58-28NOV22

[2] Dacă există

Maneta de semnalizare a virajului şi claxon



LX364139—UN—26NOV18

Semnalizatorul de direcţie fără revenire automată

Mutaţi semnalizatorul (A) în direcţia dorită după primul punct de rezistenţă şi lăsaţi-l să se cupleze. Astfel se activează luminile de semnalizare a virajului. Pentru a deconecta semnalizarea virajului, mutaţi maneta (A) înapoi în poziţia sa neutră (3).

Semnalizatorul de direcţie cu revenire automată[3]

Mutaţi maneta (A) în direcţia dorită după primul punct de rezistenţă până în poziţia de reţinere mecanică. Într-o secundă, mutaţi maneta înapoi în poziţia neutră. Acesta activează semnalizatoarele de direcţie şi le opreşte automat după un timp.

Timpul de aprindere intermitentă depinde de cât de multe remorci sunt trase de către tractor.

Tractor cu:	Timp de aprindere intermitentă pentru:
0 remorci	50 de metri (164 ft)
1 remocră	70 de metri (229 ft)
2 remorci	90 metri (295 ft)

Când maneta este mişcată din nou în aceeaşi direcţie şi înapoi în poziţia de reţinere mecanică într-o secundă, aprinderea intermitentă a luminilor este dezactivată.

NOTĂ: O frecvenţă ridicată de aprindere intermitentă indică un bec defect al semnalizatorului de direcţie. Înlocuiţi imediat becul defect. Consultaţi secţiunea 220B.

Claxonul

Apăsaţi maneta de schimbare a treptei (A) spre coloana de direcţie. Claxonul sună atât timp cât este apăsată maneta de comutare (A).

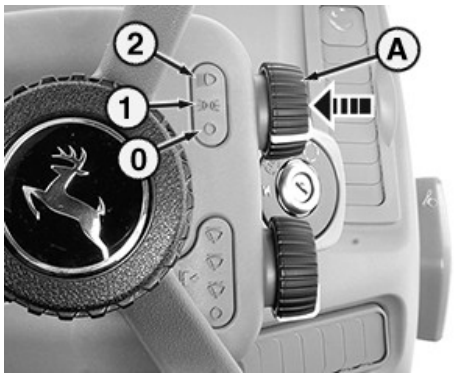
OULXA64,SP,0005690-58-09FEB21

Comutatorul luminilor

ATENŢIE: Nu este permisă utilizarea proiectoarelor de lucru pe drumurile publice.

IMPORTANT: Când motorul este oprit, faza scurtă şi faza lungă a farurilor rămân aprinse şi nu se sting automat. Dacă motorul urmează să rămână în repaus complet o perioadă mai îndelungată, opriţi în prealabil faza scurtă şi faza lungă a farurilor.

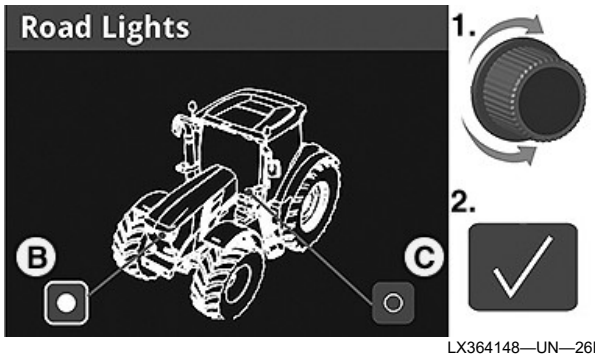
A — Comutatorul luminilor, poziţii:



LX364141—UN—28NOV18

0 = lumini stinse
1 = lumini de parcare aprinse
2 = faruri aprinse (pe drumuri publice)

La aprinderea farurilor va fi afişată timp de aproximativ 10 secunde pagina pentru lumini, cu farurile selectate în momentul respectiv. Schimbările pot fi făcute direct după cum este indicat.



LX364148—UN—26NOV18

[3] *Nu şi pentru America de Nord*



LX364149—UN—26NOV18

B—Farurile cu fază scurtă/lungă de pe capotă
C—Farurile cu fază scurtă/lungă de pe cadrul cabinei (opţional)

Selecţia este salvată şi rămâne activă şi după stingerea luminilor sau oprirea tractorului.

B – Maneta de comutare a fazei lungi/scurte a farurilor, poziţii:



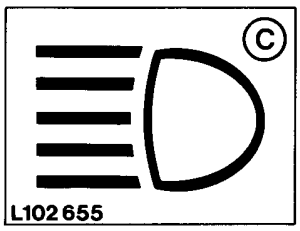
LX364140—UN—26NOV18

▲ — Claxonul optic, trageţi maneta schimbătorului înspre volan şi eliberaţi-o

• — Faruri de fază scurtă, maneta de comutare în poziţie centrală

▼ — Faza lungă, apăsaţi maneta în poziţia opusă volanului pentru acţionare

C – Lumina indicatoare se aprinde când este activată faza lungă a farurilor.



L102655—UN—15AUG94

OULXA64,SP1,EU,00058C4-58-19NOV20

Selectarea farurilor

NOTĂ: Pe cadrul cabinei pot fi ataşate faruri suplimentare (cu fază lungă/scurtă).

1. Apăsaţi butonul (A).



LX364150—UN—28NOV18

A—Butonul luminilor

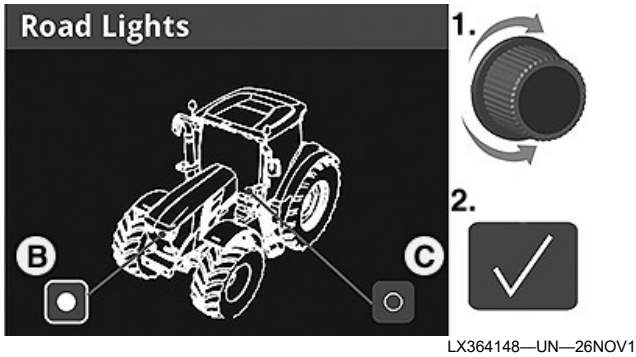
2. Selectaţi pagina afişată şi confirmaţi.



LX364151—UN—28NOV18

Pagina Luminile pentru faruri

3. Este afişată pagina Luminile, cu farurile selectate în momentul respectiv. Schimbările pot fi făcute aşa cum este indicat.



LX364148—UN—26NOV18



LX364149—UN—26NOV18

B—Farurile cu fază scurtă/lungă de pe capotă
C—Farurile cu fază scurtă/lungă de pe cadrul cabinei (opţional)

Selecţia este salvată şi rămâne activă şi după stingerea luminilor sau oprirea tractorului.

OULXA64,SP1,EU,00058C5-58-19NOV20

Selectarea proiectoarelor de lucru

ATENŢIE: Nu este permisă utilizarea proiectoarelor de lucru pe drumurile publice.

IMPORTANT: Când motorul este oprit, proiectoarele de lucru rămân aprinse şi nu se sting automat. Dacă motorul va fi în repaus complet pentru o perioadă mai lungă de timp, opriţi dinainte proiectoarele de lucru.

Aprinderea şi stingerea proiectoarelor de lucru

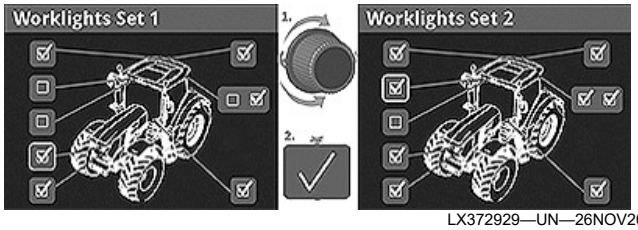
Apăsaţi butonul (A) sau (B).



LX364152—UN—28NOV18

A—Proiectorul de lucru 1 Activat/Dezactivat
B—Proiectorul de lucru 2 Activat/Dezactivat

- Setările utilizate ultima dată sunt activate.
- Se aprinde lumina indicatoare a butonului ales (A) sau (B).
- Pagina cu ultimele setări utilizate (proiectorul de lucru 1 sau 2) este afişată timp de aproximativ 10 secunde.
- Schimbările pot fi făcute direct după cum este indicat.



LX372929—UN—26NOV20

Grupul Proiectoare de lucru

Vor apărea pe ecran doar luminile instalate.

Selecţia este salvată şi este păstrată chiar şi după ce luminile sunt stinse sau tractorul este oprit.

Porniţi sau opriţi proiectoarele de lucru de pe încărcătorul frontal cu comutatorul (A).



LX364154—UN—28NOV18

Grupul Proiectoare de lucru

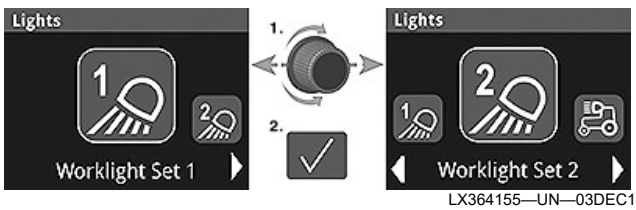
NOTĂ: Gruparea proiectoarelor de lucru poate fi făcută cu farurile aprinse sau stinse.

1. Apăsaţi pe butonul (A).



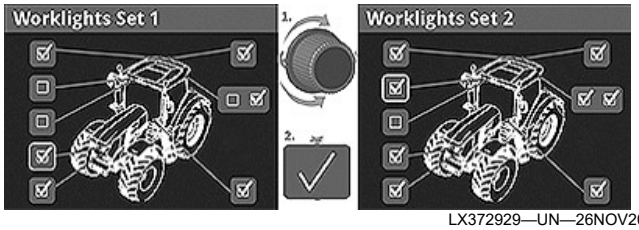
LX364150—UN—28NOV18

2. Selectaţi pagina dorită şi apăsaţi butonul de confirmare.



LX364155—UN—03DEC18

3. Selectaţi luminile dorite.



LX372929—UN—26NOV20

Grupul Proiectoare de lucru

Vor apărea pe ecran doar luminile instalate.

4. Apăsaţi butonul (A) pentru a părăsi pagina.



LX364156—UN—28NOV18

Setările sunt salvate când părăsiţi pagina.

NOTĂ: Dacă nu a fost selectat niciun proiector de lucru, setările din fabrică vor fi utilizate următoarea dată când lumina de lucru este aprinsă.

OULXA64,SP,EU,0005693-58-26NOV20

Proiectoarele de lucru ale instrumentului ISOBUS

ATENŢIE: Nu este permisă utilizarea proiectoarelor de lucru pe drumurile publice.

IMPORTANT: Dacă motorul este oprit, proiectoarele de lucru rămân aprinse şi nu se sting automat. Dacă motorul va fi în repaus complet pentru o perioadă mai lungă de timp, opriţi dinainte proiectoarele de lucru.

NOTĂ: La tractoarele cu ISOBUS, luminile instrumentului pot fi controlate prin intermediul prizei ISOBUS. Consultaţi manualul de utilizare al instrumentului ISOBUS.

Pentru funcţionarea luminilor instrumentului ISOBUS pot fi salvate patru setări personalizate. Setările personalizate pot grupa proiectoarele de lucru care trebuie să se aprindă în acelaşi timp.

Setările personalizate sunt configurate prin adresele de diagnosticare TEC 000031–TEC 000034. Consultaţi Introducerea codurilor de diagnosticare (nivel client), secţiunea 300B.

Setările personalizate trebuie introduse sub forma unui cod din şapte cifre. Codul poate conţine cifrele zero şi unu. Fiecare poziţie a codului reprezintă o lumină sau un grup de lumini.

"0" înseamnă OPRIT.

"1" înseamnă PORNIT.

Creaţi un cod pentru o setare personalizată:

Înlocuiţi fiecare dintre cele şapte poziţii cu un "0" sau un "1", Aceasta este în funcţie de cum vor fi luminile: aprinse sau stinse.

Cod exemplu:	
_ _ _ _ _ _ 1	Lumini de lucru suplimentare ale instrumentului, opţiunea 2
_ _ _ _ _ 0 _	Lumini de lucru suplimentare ale instrumentului, opţiunea 1
_ _ _ _ 0 _ _	Lumini de lucru ale instrumentului, dreapta-faţă
_ _ _ 1 _ _ _	Lumini de lucru ale instrumentului, stânga-faţă
_ _ 0 _ _ _ _	Lumini de lucru ale instrumentului, dreapta
_ 1 _ _ _ _ _	Lumini de lucru ale instrumentului, stânga
1 _ _ _ _ _ _	Lumini de lucru ale instrumentului, spate

Prin folosirea acestor valori de jos în sus, va fi creat codul 1 1 0 1 0 0 1.

Notaţi codul şi introduceţi-l la adresa de diagnosticare corespunzătoare.

	Setările comutatorului			
Opţiune de iluminare	I	II	III	IV
Adresa de diagnosticare	TEC 000031	TEC 000032	TEC 000033	TEC 000034
Poziţia cheii de contact	Pornit	Pornit	Pornit	Pornit
Poziţia manetei de comutare a fazei scurte/lungi a farurilor (A)	Faza scurtă	Faza lungă	Faza scurtă	Faza lungă
Butoane pentru lumina de lucru 1 sau 2	(B)	(B)	(C)	(C)



LX364226—UN—24JAN19

Maneta de comutare a farurilor de fază lungă/scurtă



LX364157—UN—28NOV18

Butoanele pentru luminile de lucru

OULXA64,SP,EU,0005694-58-21APR23

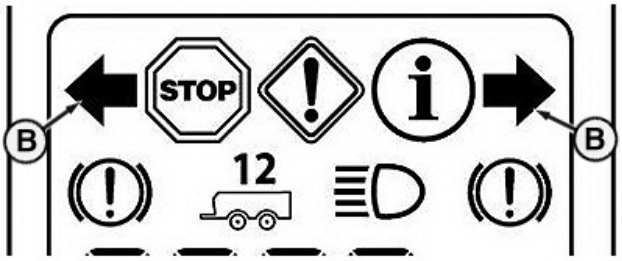
Aprinderea luminilor de avarie

Luminile de avarie trebuie pornite de fiecare dată când tractorul poate reprezenta un pericol pentru alte vehicule.

Porniţi luminile de avarie apăsând pe butonul (A).



LX364143—UN—26NOV18



LX364165—UN—28NOV18

Când luminile de avertizare sunt aprinse, lumina indicatoare a butonului (A) se aprinde şi ambele lumini indicatoare intermitente (B) se aprind.

OULXA64,SP,0005696-58-24SEP20

Girofar (opţional)

Girofarul trebuie folosit în conformitate cu legislaţia locală (ex., când conduceţi extrem de încet sau când lăţimea tractorului este prea mare).

Apăsaţi butonul (A) pentru a aprinde sau stinge girofarul.



LX364144—UN—26NOV18

Când girofarul este pornit, lumina indicatoare de pe butonul (A) este aprinsă.

OULXA64,SP,0005697-58-24SEP20

Plafonierele



LX364145—UN—28NOV18

A—Comutatorul
B—Lumina
C—Lumina

Poziţia comutatorului (A)	Lumina (C)
0	DEZACTIVAT
1	INT
2	APRINSĂ atunci când este deschisă o uşă.

Lumina (B) luminează manetele de comutare a transmisiei când luminile de parcare sau farurile sunt aprinse.

OULXA64,SP,0005698-58-24SEP20

Lumina pentru treapta de acces



LX364146—UN—26NOV18

Lumina pentru treapta de acces (A) se aprinde doar atunci când tractorul staţionează şi este deschisă uşa cabinei.

OULXA64,SP,0005699-58-24SEP20

Priza cu şapte fişe pentru remorcă

Consultaţi Prizele electrice de alimentare 90H.

LX25458,ALL,0000AAA-58-05JUN20

Prize electrice de alimentare

Priza pentru afişajul GreenStar™

Un afişaj GreenStar™ poate fi conectat la prizele (A).



LX314953—UN—05JUL17

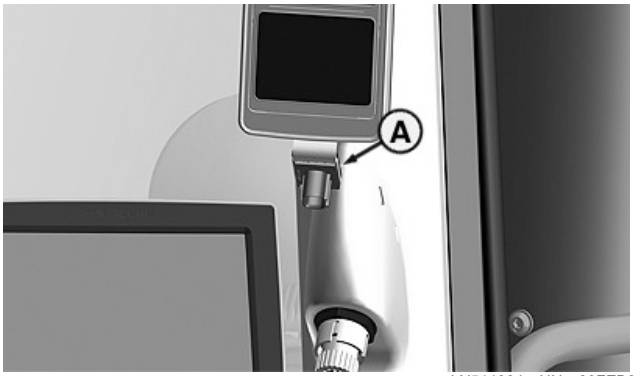
Cadrul cabinei, dreapta faţă/dreapta spate

Ştift	U	R	V
Protejat . . .	10 A	10 A	Masă
Alimentare la 12 V	120 W	120 W	—
Activat	Aprinderea ON	Plus permanent	—

OULXA64,SP,000569A-58-24SEP20

Priza Ethernet pentru afişajul universal (dacă există)

Un afişaj universal poate fi conectat la priza (A).



LX514864—UN—23FEB22

Montantul A, dreapta

OULXA64,SP,ALL,00060D6-58-23FEB22

Priza electrică cu 3 fişe şi bandă cu prize electrice (12 V, ECE)

IMPORTANT: Când sunt utilizaţi consumatori electrici cu consum mare de curent şi benzi de prize electrice multiple, nu trebuie să fie depăşit curentul maxim permis din circuitul de alimentare. Trebuie ţinut cont de faptul că sarcina totală rezultă din însumarea tuturor consumatorilor de energie electrică conectaţi la circuitul de bord. Aceasta se aplică şi pentru consumatorii care sunt conectaţi la circuitul de bord prin diferite prize.

A – Priza electrică cu 3 fişe (12 V, ECE)



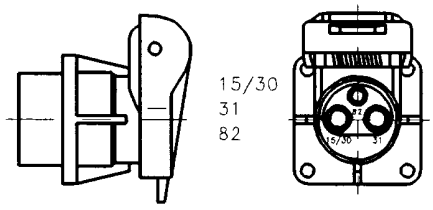
LX364170—UN—28NOV18

Panoul din spate, dreapta



LX364182—UN—03DEC18

Consola laterală, stânga



LX1017965—UN—10OCT97

Priza electrică cu 3 terminale (12V, ECE)

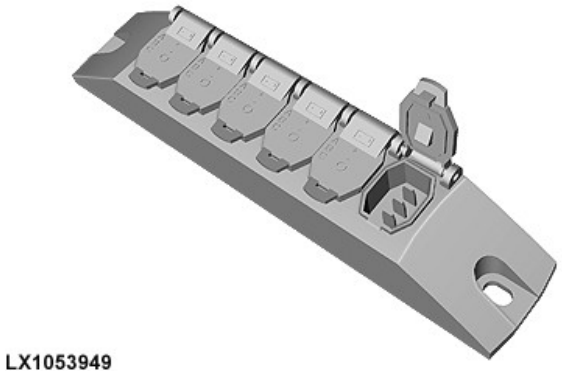
Bornă	15/30	31	82
Protecţie prin siguranţă . .	30 A *Sarcină continuă MAX. 25 A*	Masă	10 A *Sarcină continuă MAX. 5 A*
Alimentare la 12 volţi	*MAX. 300 W*	—	*MAX. 60 W*
Activat	Pozitiv permanent	—	Contact pornit

Regleta cu prize multiple cu 3 fişe (12 V, ECE) între uşă şi consola de comutatoare



LX364181—UN—03DEC18

Banda de prize electrice cu 3 terminale



LX1053949—UN—15JUL11

Ştift	A	B	C
Protejat	30 A Max. continuu 25 A	Masă	10 A Max. continuu 5 A
Alimentare la 12 V	Max. 300 W	—	Max. 60 W
Activat	Plus permanent	—	Contact pornit

OULXA64,SP,EU,000569E-58-30SEP22

Priza electrică de 12 V / Bricheta



LX364159—UN—28NOV18

Priza electrică de 12 V în figură

Ştift	1	2
Protejat	10 A	Masă
Alimentare la 12 V	120 W	—
Activat	Contact pornit	—

O priză de 12 volţi (A) poate fi instalată în locul brichetei.

Sarcina maximă = 120 W

OULXA64,SP,000569C-58-26AUG22

Priza de semnal conform standardului ISO 11786

Priza de semnal cu 7 fişe (A) este protejată de o siguranţă de 10 A.



LX364171—UN—28NOV18

Panoul din spate

Pin	Culoare cablu	Descriere
1	Roşu	Viteza de deplasare GPS
2	Maro	Viteza roţii
3	Portocaliu	Turaţia Prizei de Putere din Spate
4	Galben	Comutatorul instrumentului*
5	—	—
6	Roşu	Alimentarea cu energie la conectarea aprinderii 10 A, 120 Watt la 12 volţi

Pin	Culoare cablu	Descriere
7	Negru	Sol

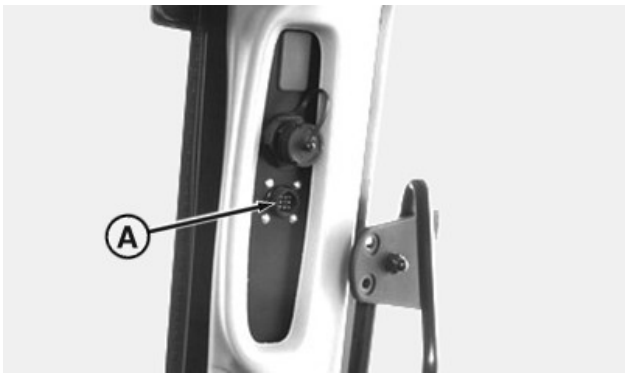
*sau starea cuplajului (instrumentul în poziţia de lucru sau nu). Configurabil prin interogare.

NOTĂ: Adresa CLC 063 (ieşire comutată pentru priza de semnal [pin 4]) poate fi utilizată pentru a configura sursa informaţiei pentru pinul 4: De la comutatorul instrumentului sau cuplajul din spate.

În mod implicit, comutatorul instrumentului este configurat aici.

OULXA64,SP,EU,00056A0-58-14JUL25

Priza ISOBUS din cabină



LX314956—UN—05JUL17

Cadrul cabinei, spate

A – Priza conform standardului ISO 11783

Ştift	7	9
Protejat	10 A	Masă
Alimentare la 12 V	120 W	—
Activat	Aprinderea ON	—

La priză poate fi conectat un joystick sau un monitor al unui instrument ISOBUS.

OULXA64,SP,000569D-58-24SEP20

Priza de service (magistrala CAN)

Priza (A) este potrivită **numai** pentru întreţinere şi diagnosticare. Nu conectaţi niciun alt echipament.



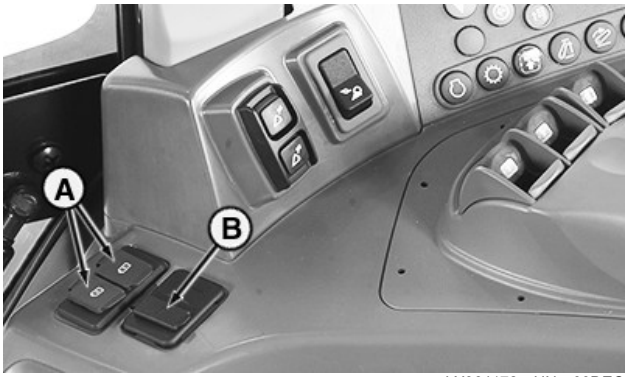
LX364160—UN—28NOV18

Bornă	A	B
Protecţie prin siguranţă	Masă	10 A
Alimentare la 12 volţi	—	120 W
Activat	—	Pozitiv permanent

OULXA64,SP,00056A1-58-24SEP20

Radio A – conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia

IMPORTANT: Acest port USB este adecvat numai pentru transmiterea de date audio. Nu conectaţi niciun alt echipament.



LX364172—UN—03DEC18

A — Interfaţă USB pentru transmiterea datelor audio.

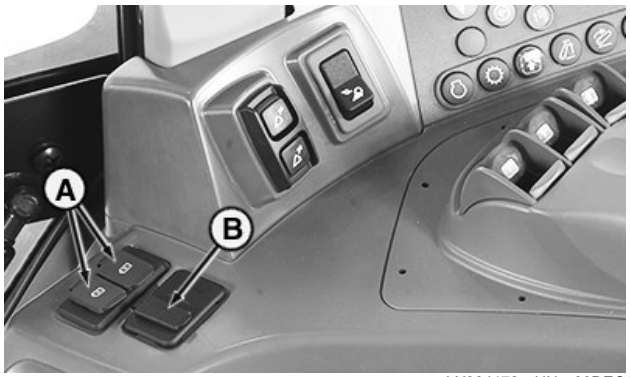
B — Port AUX (mufă jack 3.5 mm) pentru surse audio externe

Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul radioului.

OULXA64,SP,0005E22-58-15JAN24

Radio B—Conexiune a dispozitivelor de stocare a datelor şi multimedia

IMPORTANT: Acest port USB este potrivit doar pentru încărcarea, de exemplu, a unui smartphone. Nu conectaţi niciun alt echipament.



LX364172—UN—03DEC18

A — Prize de încărcare USB, fiecare priză de încărcare de 2,4 A / 12 W
Activ când contactul este cuplat

B — Jack stereo de 3,5 mm pentru transmiterea semnalelor audio

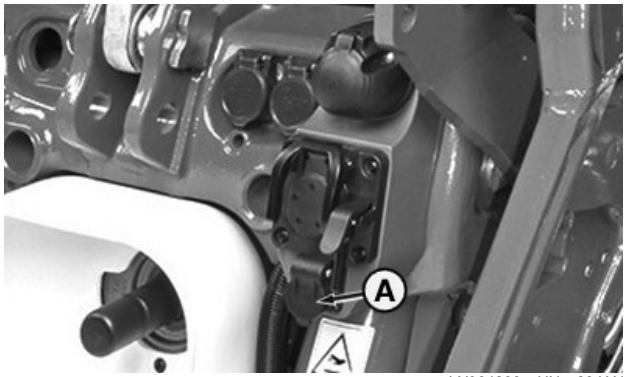
Pentru mai multe informaţii, consultaţi manualul radioului.

OULXA64,SP,000569B-58-15JAN24

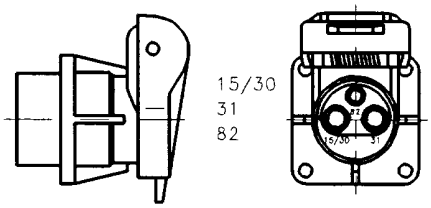
Priza electrică cu 3 fişe (12 V, ECE), agăţătorul frontal

IMPORTANT: Când sunt utilizaţi consumatori electrici cu consum mare de curent şi benzi de prize electrice multiple, nu trebuie să fie depăşit curentul maxim permis din circuitul de alimentare. Trebuie ţinut cont de faptul că sarcina totală rezultă din însumarea tuturor consumatorilor de energie electrică conectaţi la circuitul de bord. Aceasta se aplică şi pentru consumatorii care sunt conectaţi la circuitul de bord prin diferite prize.

A – Priza electrică cu 3 fişe (12 V, ECE)



LX364230—UN—28JAN19



LX1017965

LX1017965—UN—10OCT97

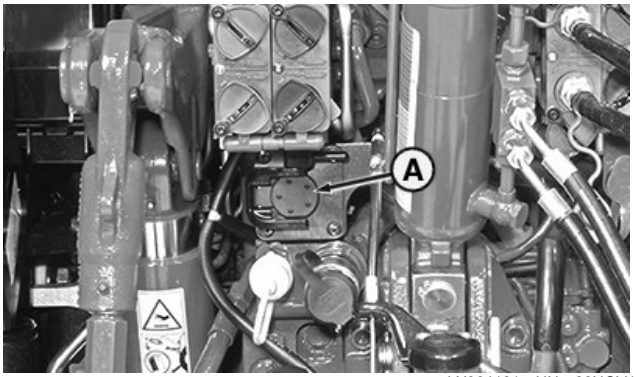
Priza electrică cu 3 terminale (12V, ECE)

Bornă	15/30	31	82
Protecţie prin siguranţă . .	30 A *Sarcină continuă MAX. 25 A*	Masă	10 A *Sarcină continuă MAX. 5 A*
Alimentare la 12 volţi	*MAX. 300 W*	—	*MAX. 60 W*
Activat	Pozitiv permanent	—	Contact pornit

OULXA64,SP,EU,000569F-58-26AUG22

Priza ISOBUS (ISB), cuplajul spate

IMPORTANT: Când sunt utilizaţi consumatori electrici cu consum mare de curent, nu trebuie să fie depăşit curentul maxim permis din circuitul de alimentare. Trebuie ţinut cont de faptul că sarcina totală rezultă din însumarea tuturor consumatorilor de energie electrică conectaţi la circuitul de bord. Aceasta se aplică şi pentru consumatorii care sunt conectaţi la circuitul de bord prin diferite prize.



LX364161—UN—28NOV18

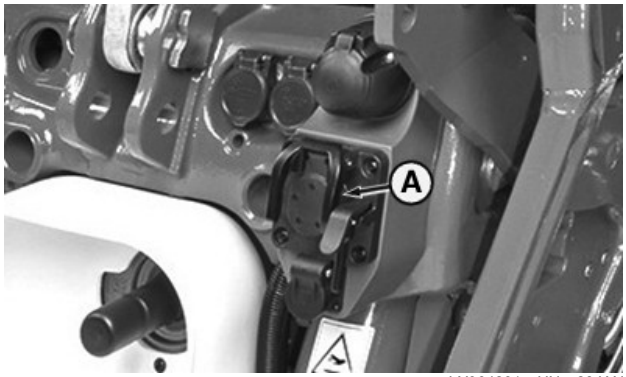
Ştift	1	2	3	4
Protejat	Masă	Masă	60 A	30 A
Alimentare la 12 V	—	—	720 W	360 W
Activat	—	—	Contact pornit	Contact pornit

Instrumentele care respectă standardul ISO 11783 pot fi conectate la priza (A).

Citiţi manualul de utilizare furnizat de către producătorul instrumentului şi acordaţi atenţie tuturor instrucţiunilor de siguranţă din manual şi de pe instrument înainte de utilizare.

NOTĂ: Farurile şi proiectoarele de lucru ale unui instrument ISOBUS pot fi controlate prin intermediul prizei ISOBUS. Pentru mai multe informaţii, consultaţi Proiectoarele de lucru ale instrumentului ISOBUS din secţiunea 90G şi manualul de utilizare al instrumentului ISOBUS.

OULXA64,SP,00056A2-58-02MAY23



LX364231—UN—28JAN19

Ştift	1	2	3	4
Protejat	Masă	Masă	60 A	30 A
Alimentare la 12 V	—	—	720 W	360 W
Activat	—	—	Contact pornit	Contact pornit

Instrumentele care respectă standardul ISO 11783 pot fi conectate la priza (A).

Citiţi manualul de utilizare furnizat de către producătorul instrumentului şi acordaţi atenţie tuturor instrucţiunilor de siguranţă din manual şi de pe instrument înainte de utilizare.

NOTĂ: Farurile şi proiectoarele de lucru ale unui instrument ISOBUS pot fi controlate prin intermediul prizei ISOBUS. Pentru mai multe informaţii, consultaţi Proiectoarele de lucru ale instrumentului ISOBUS din secţiunea 90G şi manualul de utilizare al instrumentului ISOBUS.

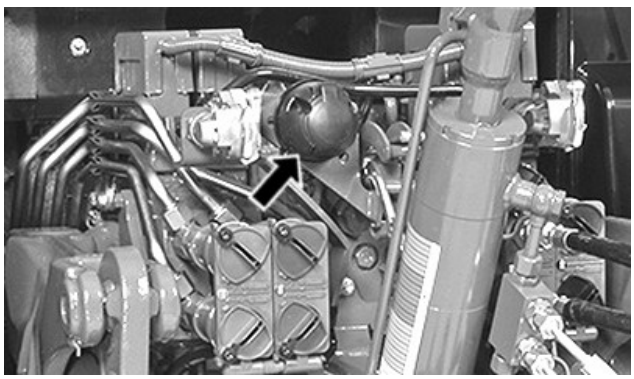
OULXA64,SP,EU,00056A3-58-28MAR23

Priză ISOBUS (ISB), cuplajul frontal (nu este disponibilă pentru toate modelele)

IMPORTANT: Când sunt utilizaţi consumatori electrici cu consum mare de curent, nu trebuie să fie depăşit curentul maxim permis din circuitul de alimentare. Trebuie ţinut cont de faptul că sarcina totală rezultă din însumarea tuturor consumatorilor de energie electrică conectaţi la circuitul de bord. Aceasta se aplică şi pentru consumatorii care sunt conectaţi la circuitul de bord prin diferite prize.

Priza cu şapte pini a remorcii, cuplajul spate

Luminile remorcii sunt controlat de la priza pentru remorcă.



LX364147—UN—28NOV18

Ştift	31	54
Protejat	Masă	15 A
Alimentare la 12 V	—	180 W

Activat	—	Contact pornit

Dacă un instrument obturează luminile din spate ale tractorului, conectaţi iluminarea suplimentară la priza pentru remorcă.

Conectaţi şi deconectaţi conectorul numai cu contactul oprit.

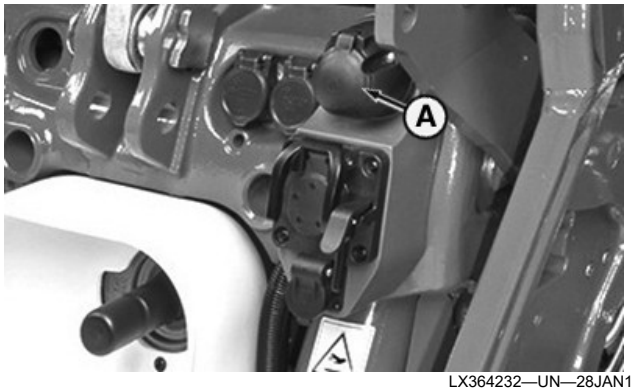
NOTĂ: Conectorii potriviți pot fi obținuți prin intermediul canalelor obișnuite de piese de schimb.

NOTĂ: Farurile şi proiectoarele de lucru ale unui instrument ISOBUS pot fi controlate prin intermediul prizei ISOBUS. Pentru mai multe informaţii, consultaţi Proiectoarele de lucru ale instrumentului ISOBUS din secţiunea 90G şi manualul de utilizare al instrumentului ISOBUS.

OULXA64,SP,EU,00056A4-58-15JUL25

Priza cu şapte terminale pentru remorcă, cuplajul frontal

Luminile remorcii sunt controlat prin priza pentru remorcă (A).



LX364232—UN—28JAN19

Dacă un instrument obturează luminile din spate ale tractorului, conectaţi iluminarea suplimentară la priza pentru remorcă.

Conectaţi şi deconectaţi conectorul numai cu contactul oprit.

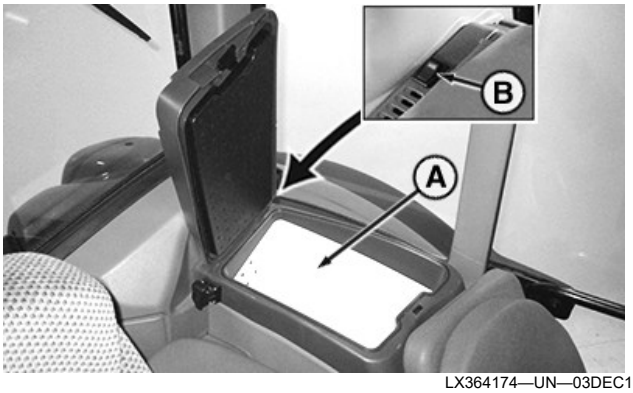
NOTĂ: Conectorii potriviți pot fi obținuți prin intermediul canalelor obișnuite de piese de schimb.

NOTĂ: Farurile şi proiectoarele de lucru ale unui instrument ISOBUS pot fi controlate prin intermediul prizei ISOBUS. Pentru mai multe informaţii, consultaţi Proiectoarele de lucru ale instrumentului ISOBUS din secţiunea 90G şi manualul de utilizare al instrumentului ISOBUS.

OULXA64,SP,EU,00056A5-58-15JUL25

Tava de depozitare

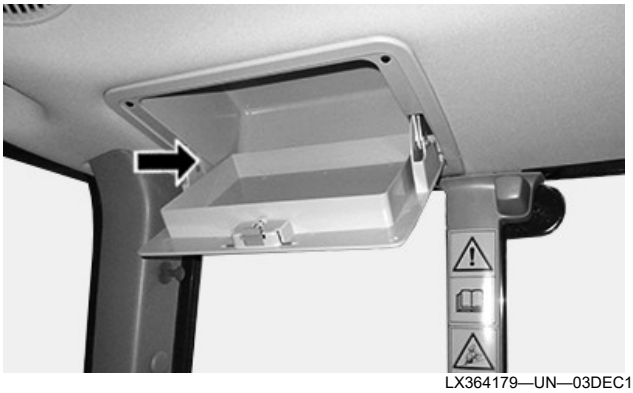
În tava de depozitare (A) poate fi integrat un compartiment de răcire. Comutaţi caseta de răcire on şi off cu comutatorul (B).



LX364174—UN—03DEC18

Tăvile de depozitare cu compartiment de răcire, consola din stânga

Tractorul poate fi echipat cu un compartiment de depozitare în acoperişul cabinei.



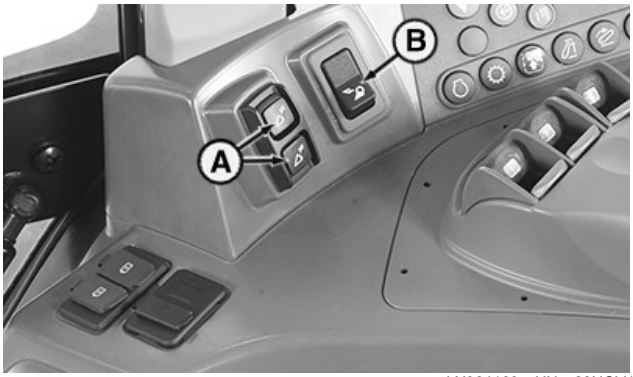
LX364179—UN—03DEC18

În acest compartimentul se poate depozita trusa de prim ajutor.

OULXA64,SP,00056A6-58-24SEP20

Comenzile pentru decuplarea hidraulică rapidă şi proiectoarele de lucru de pe încărcătorul frontal (dacă există)

⚠ ATENŢIE: Nu este permisă utilizarea proiectoarelor de lucru pe drumurile publice.



LX364169—UN—28NOV18

A—Butoane pentru decuplarea hidraulică rapidă
B—Comutatorul proiectoarelor de lucru

Apăsaţi butoanele (A) pentru blocare şi deblocare când schimbaţi instrumentul încărcătorului frontal.

NOTĂ: Consultaţi manualul de utilizare al încărcătorului frontal pentru mai multe informaţii.

Proiectoarele de lucru ale încărcătorului frontal pot fi pornite şi oprite de la comutatorul (B) odată ce sunt aprinse proiectoarele de lucru. Consultaţi şi Selectarea proiectoarelor de lucru, din secţiunea 90G.

OULXA64,SP,00056A7-58-26APR23

Pornirea şi oprirea alarmei de marşarier (echipament opţional)

1. Apăsaţi butonul transmisiei (A).



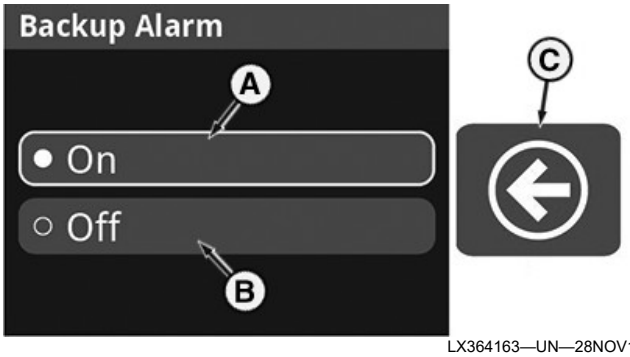
LX364164—UN—29NOV18

2. Selectaţi pagina afişată şi confirmaţi.



LX364162—UN—28NOV18

3. Selectaţi alertă ON sau OFF.



LX364163—UN—28NOV18

A—Alertă activată
B—Alertă dezactivată
C—Butonul Revenire

4. Apăsaţi pe butonul (C) pentru a părăsi pagina.

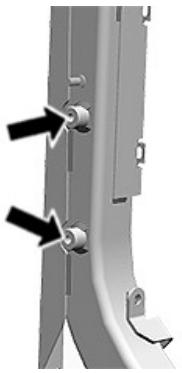
   Modificările sunt aplicate automat.

OULXA64,00056A8-58-24SEP20

Montarea monitoarelor suplimentare

În majoritatea cazurilor, montanţii cabinei sunt prevăzuţi cu alezaje filetate sau bucşe pentru ataşarea de echipamente suplimentare.

Demontaţi panoul capitonajului şi observaţi punctele de montaj, a se vedea exemplul.



LX372948—UN—21APR21

Exemplu

Panourile de capitonaj au marcaje pe partea din spate acolo unde sunt date găurile relevante. Dacă nu găsiţi marcajele, măsuraţi şi apoi transferaţi şablonul de găurire pe panoul capitonaj.

IMPORTANT: Consultaţi manualul monitorului sau al instrumentului de control.

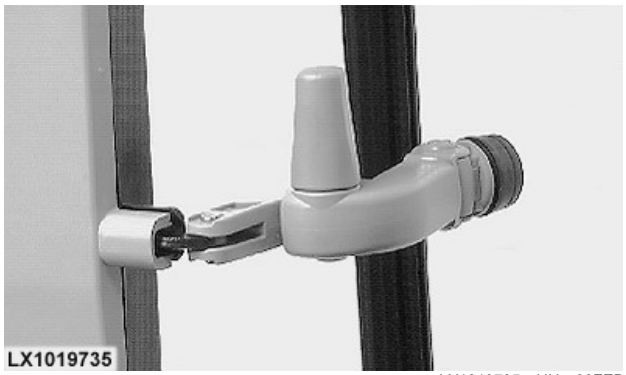
OULXA64,AII,00056A9-58-20APR21

Deschiderea geamului din spate şi a geamurilor laterale

IMPORTANT: Niciodată nu deschideţi geamul din spate complet fără a verifica mai întâi dacă ştergătorul din spate a ajuns în poziţia sa de bază.

Ştergătorul şi sistemul de spălare a lunetei funcţionează numai dacă luneta este închisă.

Geamurile laterale şi geamul din spate pot fi deschise pentru o mai bună ventilare.



LX1019735—UN—08FEB00

Geamuri laterale



LX1056678—UN—19JUL12

Luneta

OULXA64,SP,00056AA-58-24SEP20

Geamul din spate - Ghidarea cablurilor

Sunt două conducte de cablu la geamul din spate (vedeţi săgeţile).



LX1056646—UN—19JUL12

1. Deschideţi geamul din spate.
2. Scoateţi dopurile de cauciuc şi separaţi-le la tăieturile existente.
3. Poziţionaţi cablurile.
4. Introduceţi dopurile de cauciuc împreună cu cablurile şi închideţi luneta.

OULXA64,SP,00056AB-58-24SEP20

Trapa din acoperiş (dacă există)

Deschideţi şi închideţi trapa din acoperiş cu mânerul (A).



LX266854—UN—20JUL16

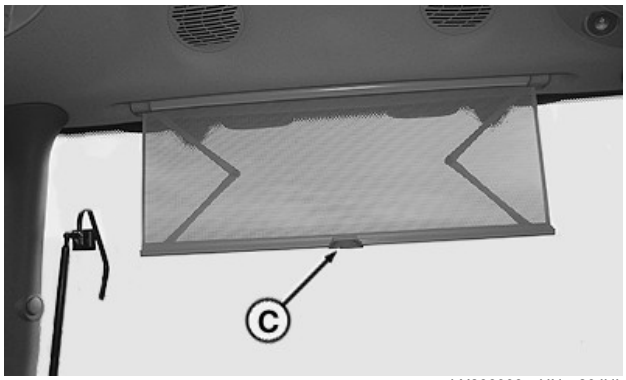
OULXA64,SP,00056AC-58-24SEP20

Parasolarul rulant

Parasolarul retractabil poate fi folosit pentru a opri lumina directă a soarelui, dacă este nevoie.



LX364178—UN—03DEC18



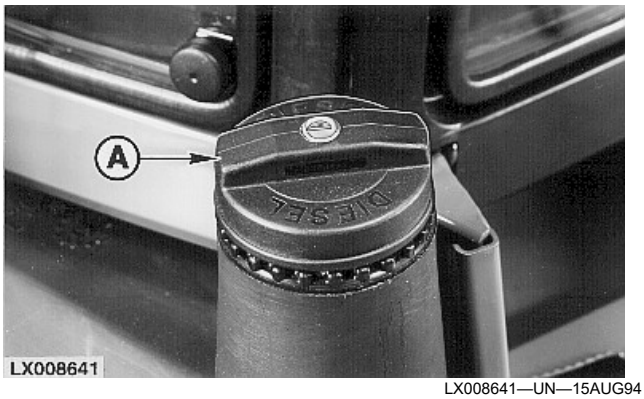
LX266903—UN—20JUL16

A—Parasolarul rulant (parbriz)
B—Parasolarul rulant (acoperiş panoramic)
C—Parasolarul rulant (lunetă)

OULXA64,SP,00056AD-58-24SEP20

Capacul blocabil de umplere a rezervorului

Tractorul poate fi echipat cu un capac blocabil pentru umplerea rezervorului (A).



LX008641—UN—15AUG94

OULXA64,ALL,00056AE-58-24SEP20

Lestul de performanţă

Informaţii privind lestarea şi instrucţiuni pentru tractoarele cu pneuri simple

Definiţii de bază pentru lestare

Lestul este masa adăugată la şasiul şi/sau roţile unui tractor pentru:

• Creşterea **greutăţii totale** şi/sau

• Influenţarea distribuţiei greutăţii între puntea faţă şi spate (echilibrare statică). Static înseamnă că sarcinile pe puntea din faţă şi pe cea din spate sunt determinate când tractorul este parcat.

Distribuirea greutăţii statice între punţile din faţă şi spate este uneori numită **împărţirea greutăţii**. Este exprimată ca procente din greutatea statică totală suportată de puntea faţă şi de puntea spate. De exemplu, dacă puntea din faţă a tractorului suportă 40% din greutatea statică totală a tractorului, tractorul are o împărţire a greutăţii de 40/60. Procentul greutăţii pe puntea frontală este menţionat întotdeauna primul în această formulă.

Un tractor **cu lest adecvat** pentru un anumit tip de accesoriu (remorcat, integral sau semi-integral) are şi **greutatea totală** corectă şi **echilibrul static** corect pentru respectivul accesoriu.

Considerente principale

Cantitatea de lest necesară şi mai ales **amplasările** greutăţilor de lestare depind în mare măsură de tipul utilajului utilizat şi de viteza de funcţionare.

Lestarea este necesară pentru:

1. a asigura o greutate suficient de mare pe puntea faţă pentru direcţie şi stabilitate atât la tractarea sarcinilor în câmp, cât şi la transport în câmp şi pe drum.

2. a oferi suficientă tracţiune pentru tragerea eficientă a sarcinilor tractate mari.

3. a asigura echilibrul corect faţă/spate pentru a reduce la minim apariţia "salturilor repetitive" (salturi necontrolate, ritmice, sub sarcină mare) la tractoarele cu sistemul de tracţiune pe roţile faţă cuplat.

4. a asigura suficientă greutate pe puntea spate pentru tracţiune, frânare şi stabilitate când este ataşat la tractor un încărcător frontal sau alt instrument.

Când se trece de la un instrument la altul poate fi necesară reconfigurarea lestului de pe tractor.

100,01,All,LX25458,0000AAF-58-13FEB24

Indicaţii generale pentru greutatea tractorului în funcţie de puterea motorului (în conformitate cu UN ECE R120, folosind PS ca unitate de măsură)

Greutatea totală a tractorului necesară pentru un randament bun al puterii transmise prin roţi la sol pentru aplicaţii de tractare în câmp depinde de viteza de deplasare şi condiţiile de sol. În principiu, tabelul prezintă greutatea recomandată pentru fiecare cal-putere al motorului (PS)[1] pentru mai multe game de viteză de tracţiune şi praguri de viteză pentru tracţiune grea.

		Greu	Medie	Lumină
Viteza de deplasare	km/h	≤ 7,2	7,2 - 8,7	≥ 8,7
	mph	≤ 4,5	4,5 - 5,4	≥ 5,4
Greutatea vehiculului în funcţie de putere (PS)[a] (UN ECE R120)	kg	56	50	46
	lb	125	110	100

Viteza de deplasare indicată

[a]Factor de conversie: 1 PS (sistem metric) corespunde cu 0,7355 kW

Alunecarea roţilor ar trebui să se încadreze, în mod normal, în intervalul 8 – 12% pentru un randament optim de putere la aceste viteze de câmp. Patinarea roţii poate creşte pentru scurt timp peste acest interval când tractorul întâlneşte zone dificile de tractare în câmp, dar nu trebuie să rămân continuu astfel.

NOTĂ: Se recomandă radarul pentru monitorizarea continuă a patinării roţii. Verificarea manuală a alunecării roţilor este posibilă, dar va indica alunecarea continuu.

IMPORTANT: Pentru a extinde viaţa lanţului cinematic, tractorul nu trebuie operat niciodată în mod continuu la putere maximă la viteze sub 6,6 km/h (4.1 mph) cu sistemul de tracţiune pe roţile faţă cuplat şi sub 7,0 km/h (4.3 mph) fără sistemul de tracţiune pe roţile faţă. Unele modele de tractor ce sunt optimizate pentru aplicaţii speciale pot avea praguri de viteză diferite (vedeţi tabelul pentru valori mai specifice). Viteza de deplasare poate scădea sub acest nivel în situaţii de tractare dificilă, dar trebuie să revină la niveluri mai ridicate în timpul operării normale. Aceasta se aplică la tractoare cu toate tipurile de transmisie. Pentru tractoare echipate cu transmisie IVT/AutoPowr ce lucrează în modul automat, motorul nu va lucra în situaţii de tracţiune dificilă, dar directivele pentru viteza de deplasare minimă trebuie totuşi să fie urmate.

[1] Factor de conversie: 1 PS (sistem metric) corespunde cu 0,7355 kW

Pragurile de viteză furnizate de tabel pot fi utilizate ca mijloace suplimentare de optimizare a greutăţii tractorului în funcţie de aplicaţie. Tractorul este lestat corect dacă alunecarea roţii este mărită şi motorul nu poate fi calat la viteze sub aceste praguri şi în condiţii de tractare dificilă.

		Tractoare cu punte de tracţiune pe roţile faţă	Tractoare fără punte cu tracţiune pe roţile faţă
Greutatea vehiculului în funcţie de putere (PS)[a] (UN ECE R120)	kg	56	56
	lb	125	125
Pragul inferior de viteză pentru tractare grea	km/h	6,6	7,0
	mph	4,1	4,3

Pragurile inferioare ale vitezei de deplasare pentru tractări grele în funcţie de tipul vehiculului

[a]*Factor de conversie: 1 PS (sistem metric) corespunde cu 0,7355 kW*

100,02,All,LX25458,0000AB0-58-14JAN25

Selectarea greutăţilor

ATENŢIE: Când alegeţi greutăţile în faţă şi în spate, asiguraţi-vă că greutăţile permise pe punţi precum şi greutatea totală permisă inclusiv utilajul nu sunt depăşite.

Respectaţi normele locale cu privire la montarea şi la numărul maxim admisibil de greutăţi. Pentru a păstra manevrabilitatea, cel puţin 20% din masa neîncărcată trebuie să fie pe puntea faţă. Masa neîncărcată este masa tractorului fără echipament special, instrumente, remorcă sau lest, dar cu ulei hidraulic şi lubrifianţi, un rezervor de carburant plin şi un operator cântărind 75 kg.

ATENŢIE: Utilizaţi dispozitive de ridicare şi elevatoare potrivite când manipulaţi greutăţi.

IMPORTANT: Dacă tractorul este utilizat continuu cu lest de greutate mare pe puntea frontală, este necesar să verificaţi convergenţa înainte de pornire.

Siguranţa şi performanţele tractorului dvs. depind de lestarea corectă a punţii faţă (greutăţi frontale) şi a punţii spate (greutăţile pentru roţi, umplerea pneurilor cu lest lichid, greutatea ridicătoarei).

100,03,All,LX25458,0000AB1-58-13FEB24

Sarcina pe roţile spate

Când dimensionaţi sarcina pe roţile din spate, asiguraţi-vă că rămâne circa 10-15% patinare când sunt efectuate lucrări cu tractorul. Acesta este domeniul în care este realizată tracţiunea maximă.

Totuşi, sarcina pe roţile din spate trebuie să fie doar atât de mare încât, la 7 km/h (4.3 mph), motorul să lucreze la capacitate maximă, la turaţia nominală. Dacă este posibilă supraîncărcarea sau dacă este posibilă calarea motorului sub 7 km/h (4.3 mph), sarcina pe roţile spate este prea mare.

Prea puţin lest duce la:

- Patinare excesivă şi prin urmare tracţiune redusă
- Uzură ridicată a pneurilor
- Consum ridicat de carburant

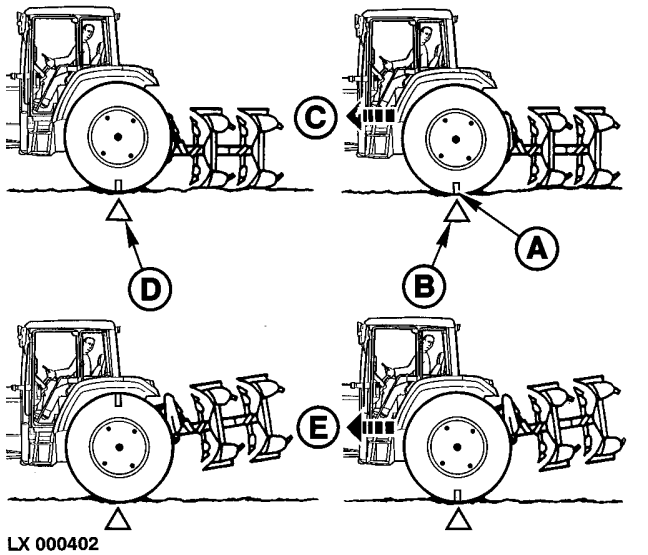
Prea mult lest duce la:

- Rezistenţă la rulare mărită şi prin urmare reducerea tracţiunii
- Sarcină prea mare asupra pneurilor şi transmisiei
- Compactarea solului
- Consum ridicat de carburant

NOTĂ: Nu este permisă utilizarea a mai mult de 3 greutăţi pe fiecare roată din spate. În plus, trebuie respectate clauzele legislative referitoare la lăţimea maximă permisă a tractorului.

100,04,All,LX25458,0000AB2-58-13FEB24

Măsurarea alunecării roţilor spate



LX000402—UN—15AUG94

1. Marcaţi pneul (A).
2. Marcaţi un punct de pornire pe sol (B).
3. Cu utilajul coborât, deplasaţi tractorul până când roata spate a realizat 10 rotaţii (C).
4. Puneţi un marcaj pe sol în acel punct (D).

5. Deplasaţi tractorul pe distanţa dintre marcajele de pe sol din nou cu instrumentul ridicat şi număraţi rotaţiile roţilor spate (E).

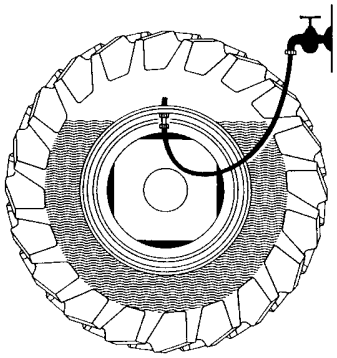
Numărul de rotaţii va da următorul procent de patinare a roţii:

- 10,0 rotaţii = 0% alunecare roţi
- 9.5 rotaţii = 5% patinare a roţii
- 9,0 rotaţii = 10% alunecare roţi
- 8.5 rotaţii = 15% patinare a roţii
- 8,0 rotaţii = 20% alunecare roţi
- 7.5 rotaţii = 25% patinare a roţii
- 7,0 rotaţii = 30% alunecare roţi

NOTĂ: La tractoarele cu GPS sau senzor radar, poate fi utilizat indicatorul de patinare de pe afişaj, dacă există. Calibrarea senzorului radar trebuie să fie luată în considerare.

100,05,All,LX25458,0000AB3-58-13FEB24

Umplerea pneurilor cu apă



LX009450

LX009450—UN—03JAN95

Pentru a umple pneurile, ridicaţi pe cric roata şi rotiţi ventilul camerei în sus. În loc de inserţia supapei, înşurubaţi supapa pentru apă pe ventil. În timp ce apa se scurge în interior, aerul iese prin deschizătura din lateralul supapei de apă. Opriţi operaţiunea de umplere atunci când apa iese prin această deschizătură. În funcţie de dimensiunea pneului, această operaţiune poate dura între 15 şi 30 de minute. Ulterior, înlocuiţi supapa pentru apă cu inserţia supapei şi pompaţi în pneuri până la presiunea de aer normală. Capacitatea de umplere posibilă a pneului depinde de dimensiunea şi fabricantul acestuia. Dacă este necesar, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii sau producătorul pneurilor.

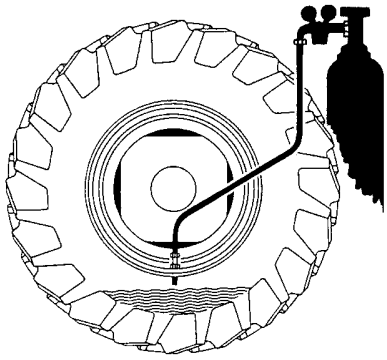
Dacă există riscul de îngheţ, adăugaţi antigel. Producătorul pneului recomandă o soluţie formată din apă şi clorură de calciu.

Soluţia anti-îngheţ poate fi introdusă prin absorbţie, dintr-un container amplasat mai sus. O opţiune mai rapidă ar fi utilizarea unei pompe (clătiţi apoi pompa cu apă curată). Pentru a obţine 100 l (26.4 US gal) de antigel care este eficientă până la -25 °C (-13 °F), dizolvaţi 34 kg (75 lb) de clorură de calciu în 86 l (22.7 US gal) de apă. Soluţia adaugă 120 kg (269 lb) de greutate. Adăugaţi clorura de calciu la apă, nu invers. Antigelul nu trebuie folosit pentru radiator.

NOTĂ: La tractoarele cu transmisii de 50 km/h (31 mph) nu se recomandă umplerea pneurilor cu lest lichid.

100,06,All,LX25458,0000AB4-58-16JUL25

Golirea pneurilor



LX009451

LX009451—UN—03JAN95

Ridicaţi roata pe cric. După ce elementul de închidere al supapei a fost scos, lăsaţi apa să curgă afară.

Pentru a presa restul de apă în afara pneului, folosiţi supapa de umplere cu extensia furtunului şi pompaţi aer în pneu. Presiunea aerului împinge apa rămasă afară din pneu.

100,07,All,LX25458,0000AB5-58-13FEB24

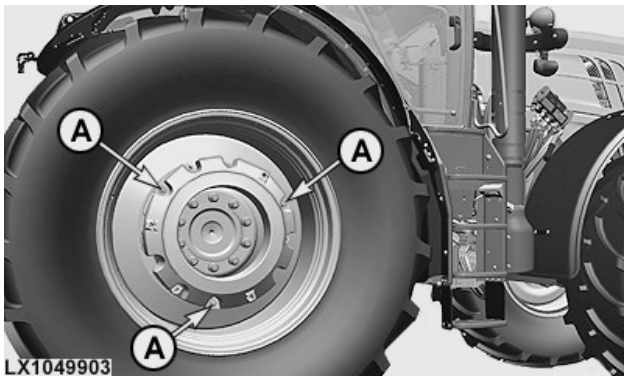
Înlocuirea în condiţii de siguranţă a greutăţilor pentru roţi (tipul A)

ATENŢIE: Efectuaţi montarea greutăţilor pentru roţi la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii. Manipularea incorectă poate provoca leziuni corporale.

IMPORTANT: Strângeţi din nou şuruburile de fixare ale greutăţii pentru roţi după ce lucraţi 3 ore şi apoi din nou după 10 ore.

După aceea, verificaţi şuruburile de fixare la acelaşi interval ca şi şuruburile roţilor.

Şuruburi de montare (A), greutate pentru roţi pe discul de roată.



LX1049903—UN—16FEB11

Greutate pentru roți cu un diametru de 655 mm (25.8 in)

A—Şuruburi de montare

Cuplurile organelor de asamblare, greutate roată pe discul de roată	
Şuruburi de montare, M16	310 N·m (230 lb·ft)
Şuruburi de montare, M20	610 N·m (450 lb·ft)

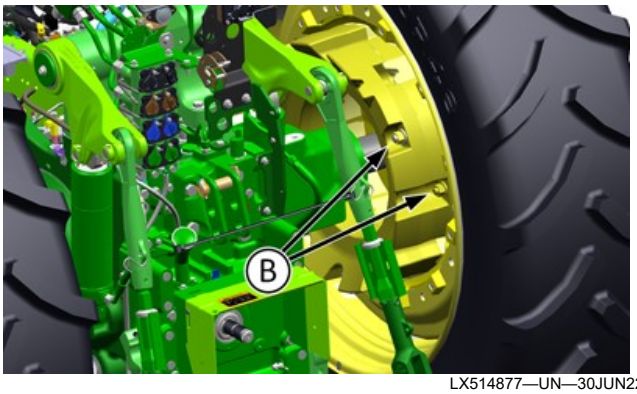
Numai pentru tractoare cu greutatea interioară a roţii pe roata de fontă din spate cu punte cu cremalieră şi pinion

Se aplică numai la următoarele tractoare:			
Versiune cadru MX	—	—	6R 110 6R 120 6R 130 6R 140 6R 150
Versiune cadru MR	6175M 6195M 6210M	6M 175 6M 180 6M 195 6M 200 6M 220 6M 240	6R 175 6R 195 6R 215
Versiune cadru MT	—	6M 230 6M 250	6R 230 6R 250

IMPORTANT: Dacă sunt instalate greutăţi interioare ale roţilor, trebuie respectată o lăţime minimă a benzii de rulare de 2,1 m (82.7 in).

Sunt posibile lăţimi mai mici ale ecartamentului, atât timp cât se respectă distanţa minimă de 25 mm (1 in) între greutăţile roţilor interioare şi componentele tractorului. Aceste distanţe trebuie verificate când se reglează lăţimea ecartamentelor.

Şuruburile de montare (B), greutatea pentru roţi pe discul de fontă.



LX514877—UN—30JUN22

Greutatea de pe roata interioară la discul de fontă

B—Şuruburi de montare, M20

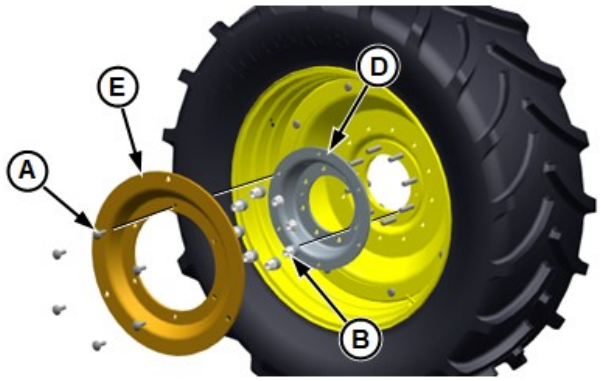
Cuplurile organelor de asamblare, greutatea pentru roţi pe discul de roată la discul de fontă	
Şuruburi de montare, M20	610 N·m (450 lb·ft)

Versiune de montare opțională pentru greutățile pentru roți

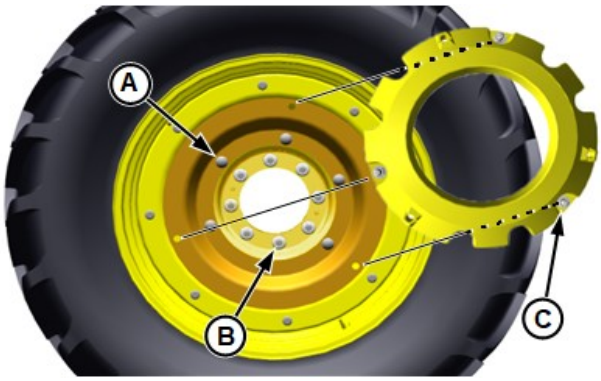
Dacă discul de roată nu are găuri pentru fixarea inelului de montare din oțel turnat, se montează două plăci de oțel (D) și (E) și șuruburi de roată mai lungi (B) la flanșa roții. Inelul de montare (greutatea de bază) va fi apoi montat pe plăcile de oțel (D) și (E). După aceasta, greutățile pentru roţi pot fi montate ca de obicei. Rețineți că cuplul de strângere al șuruburilor roții (B) va rămâne același; strângeți-le la cuplul specificat în secțiunea 80C.

Organe de asamblare

A	Șuruburi M16 (șase utilizate pentru discul din oțel; trei utilizate pentru axele cu cremalieră și pinion cu disc turnat).
B	Șuruburi pentru roți, plăci de oțel la flanșa roții.
C	Șuruburi M20, greutăți de balast și inel de montare a greutății (tip A).
D	Placă de oțel care trebuie montată pe flanșa roții; (nu este prezentă dacă este echipată cu ax cu cremalieră și pinion).
E	Placă de oțel montată pe placă (D); (fixată direct pe discul turnat dacă este echipat cu ax cu cremalieră și pinion).



LX680538—UN—10JUL25



LX680537—UN—09JUL25

Montarea opțională a greutăților pentru roți

A—Şuruburi M16, 200 N·m (148 lb·ft)
B—Cuplu de strângere, consultaţi secţiunea 80C
C—ŞuruburiM20, 610 N·m (450 lb·ft)

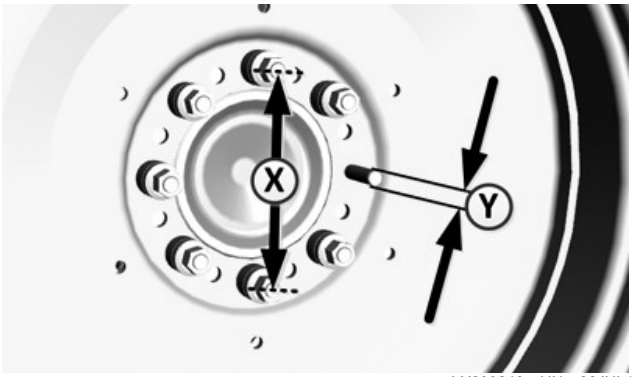
100,11,ALL,OULXA64,000598A-58-10JUL25

Înlocuirea în condiţii de siguranţă a greutăţilor pentru roţi (tipul B)

ATENŢIE: Efectuaţi montarea greutăţilor pentru roţi la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii. Manipularea incorectă poate provoca leziuni corporale.

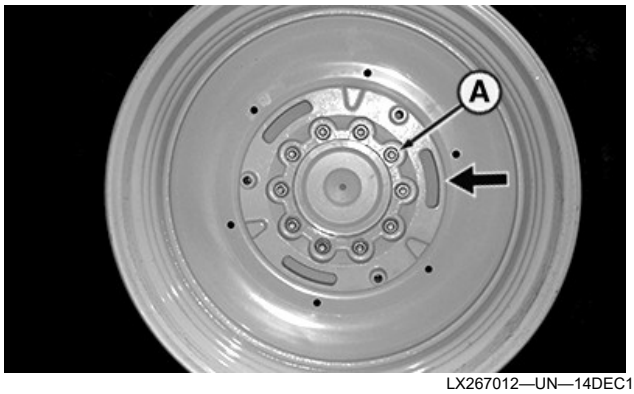
IMPORTANT: Cuplurile de strângere a organelor de asamblare depinde de diametrele ambelor circumferinţe (X) şi de dimensiunea filetelor (Y).

Identificaţi cuplurile de strângere în tabel.



LX299248—UN—26JUL17

Şuruburi de fixare (A), greutatea de bază pe roată



LX267012—UN—14DEC16

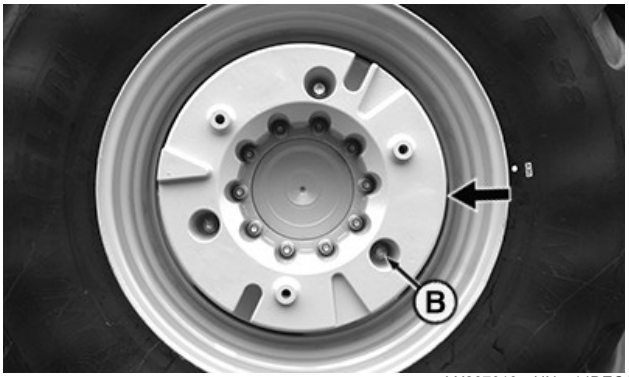
În imagine, greutatea de bază cu un diametru (∅) de 335 mm

Cuplurile organelor de asamblare, greutatea de bază la roată	
∅ 335 mm, M22 x 1,5	600 N·m (445 lb·ft)
∅ 275 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)
∅ 203 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)

IMPORTANT: Strângeţi din nou şuruburile de fixare (A) ale greutăţii de bază după 3 ore de funcţionare şi apoi din nou după 10 ore de funcţionare.

După aceea, verificaţi şuruburile de fixare (A) la acelaşi interval ca şi şuruburile roţilor.

Şuruburi de fixare (B), greutatea pentru roţi pe greutatea de bază sau pe o greutate pentru roţi



LX267013—UN—14DEC16

În imagine, greutatea roţii cu un diametru (∅) de 335 mm

Cuplurile organelor de asamblare, greutatea de bază	
∅ 335 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)
∅ 275 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)
∅ 203 mm, M20 x 1,5	500 N·m (370 lb·ft)

IMPORTANT: Verificaţi şuruburile de fixare pentru fiecare greutate pentru roți o dată după 100 de ore de funcţionare.

100,12,All,LX25458,0000AB6-58-10JUL25

Greutatea pe cuplajul în trei puncte

NOTĂ: În timpul deplasării, ridicaţi cuplajul în trei puncte pentru a lăsa o distanţă faţă de sol cât mai mare posibilă.

ATENŢIE: Când tractorul este parcat, întotdeauna coborâţi greutatea ridicătoarei.

IMPORTANT: Întotdeauna aveţi grijă ca tractorul să fie corect echilibrat/lestat.

IMPORTANT: Nu folosiţi niciodată fălcile cuplajului din faţa greutăţii ridicătoarei pentru remorcarea sarcinilor.

100,20,All,LX25458,0000AB7-58-13FEB24

Montarea greutăţii ridicătoarei pe agăţătorul frontal

ATENŢIE: Nu încercaţi să ridicaţi greutatea ridicătoarei decât dacă este deja conectată la timoneria centrală.

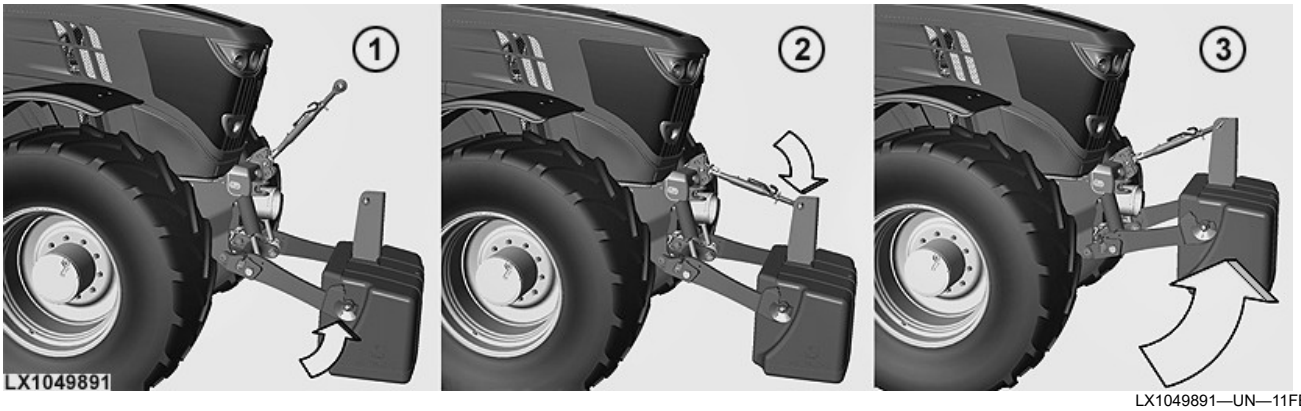
ATENŢIE: Nu utilizaţi lest frontal decât dacă spatele tractorului are contragreutatea potrivită.

ATENŢIE: Dacă nu este instalat niciun instrument la capătul din spate, instalaţi greutatea ridicătoarei la cuplajul spate înainte de a conduce pe câmp.

ATENŢIE: Lestarea incorectă are un efect negativ asupra caracteristicilor de manevrare.

IMPORTANT: Respectaţi sarcinile admise pe punţi şi capacităţile de încărcare ale pneurilor şi jantelor.

Pentru a împiedica greutatea ridicătoarei să se balanseze în mod periculos când este ridicată, urmaţi procedura de instalare de mai jos.

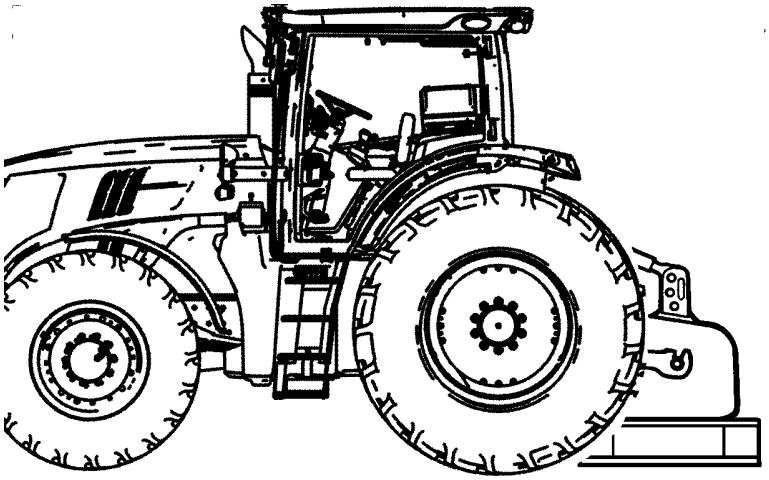


LX1049891—UN—11FEB11

1. Cuplaţi greutatea ridicătoarei în articulaţiile de tracţiune, dar NU ridicaţi greutatea în această etapă.
2. Reglaţi timoneria centrală şi cuplaţi-o în greutatea ridicătoarei.
3. Ridicaţi greutatea ridicătoarei cât de sus se poate.
4. Pentru demontarea greutăţii ridicătoarei, inversaţi procedura de conectare.

100,21,All,OULXA64,00056AF-58-13FEB24

Montarea greutăţii ridicătoarei pe cuplajul spate



LX1046222—UN—13JUL11

ATENŢIE: Nu încercaţi să ridicaţi greutatea ridicătoarei decât dacă este deja conectată la timoneria centrală.

ATENŢIE: Cârligele articulaţiilor de tracţiune trebuie să fie închise corespunzător.

ATENŢIE: Montaţi toate ştifturile de fixare.

ATENŢIE: Comanda direcţiei poate fi afectată negativ dacă nu este greutate suficientă pe capătul faţă al tractorului (de ex. un încărcător frontal).

IMPORTANT: Respectaţi sarcinile admise pe puntea din spate şi capacităţile de încărcare ale pneurilor şi jantelor.

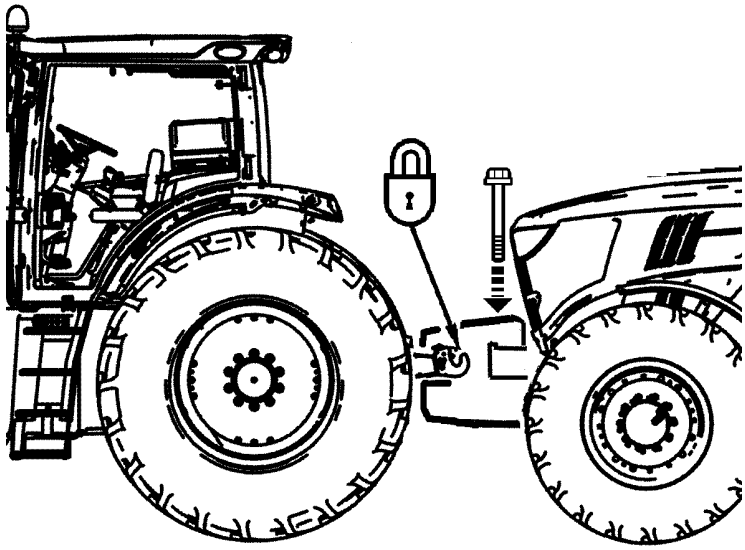
1. Scoateţi tijele filetate de reglare şi şuruburile cu ochi.
2. Puneţi bara de tractare în poziţia ei cea mai scurtă şi orientaţi-o într-o parte.
3. Demontaţi cuplajul de remorcă reglabil pe înălţime.
4. Instalaţi consola tirantului superior la greutatea susţinută.
5. Deplasaţi-vă înapoi către greutatea susţinută şi procedaţi la fel ca pentru conectarea unui instrument.

NOTĂ: La tractoarele cu pneuri extra-late poate fi necesară reglarea tijelor de ridicare la lungimea lor maximă.

100,30,All,LX25458,0000AB8-58-13FEB24

Montarea greutăţii ridicătoarei la greutatea de bază

Poziţionarea greutăţii ridicătoarei cu un alt tractor



LX1046223—UN—13JUL11

ATENŢIE: Asiguraţi-vă că nimeni nu se găseşte în zona periculoasă.

ATENŢIE: La tractorul pe care trebuie montată greutatea ridicătoarei, cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.

ATENŢIE: Selectaţi controlul adâncimii pentru cuplajul tractorului de sprijin.

ATENŢIE: Asiguraţi-vă că cârligele tiranţilor inferiori sunt cuplate.

IMPORTANT: Instalarea la capătul din faţă este admisă numai pentru tractoarele cu tracţiune pe roţile din faţă!

IMPORTANT: Respectaţi sarcinile admise pe punţi şi capacităţile de încărcare ale pneurilor şi jantelor. Consultaţi Manualul de utilizare şi notele fabricantului.

IMPORTANT: Nu folosiţi timoneria centrală în timpul procesului de conectare.

NOTĂ: După ce greutatea ridicătoarei a fost montată, nu mai este posibilă utilizarea greutăţilor frontale convenţionale, suplimentare. Excepţie face pachetul de greutăţi de 180 kg (400 lb).

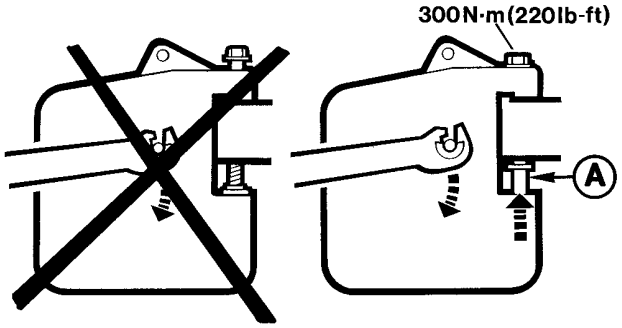
1. Suspendaţi greutatea ridicătoarei de articulaţiile de tracţiune ale oricărui tractor potrivit.

IMPORTANT: Nu folosiţi timoneria centrală în timpul procesului de conectare.

2. Conduceţi înapoi tractorul spre faţa tractorului la care trebuie montată greutatea ridicătoarei.
3. Coborâţi greutatea ridicătoarei pe greutatea de bază şi lăsaţi-o să se fixeze cu un sunet specific.

ATENŢIE: Ţineţi greutatea ridicătoarei suspendată până când şuruburile de fixare sunt înşurubate complet şi strânse. Asiguraţi-vă că piuliţa de fixare (A) este pe greutatea de bază.

4. Poziţionaţi şurubul de fixare şi strângeţi la 300 Nm (220 lb ft).

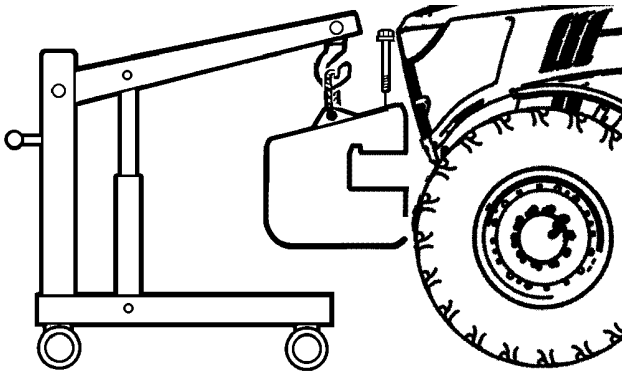


LX013465

LX013465—UN—03APR96

5. Aşezaţi piuliţa de fixare (A) complet pe greutatea de bază.
6. Decuplaţi tiranţii inferiori de la tractorul care realizează conectarea şi înşurubaţi ştiftul de fixare al greutăţii cât de mult merge.

Montarea greutăţii ridicătoarei cu o macara sau un dispozitiv de ridicare potrivit



LX1046224—UN—13JUL11

ATENŢIE: Când utilizaţi echipament de ridicare disponibil în comerţ, asiguraţi-vă că capacitatea sa de susţinere este suficientă.

ATENŢIE: Utilizaţi numai echipament de ridicare aprobat.

1. Suspendaţi greutatea de ochiul turnat.
2. Coborâţi greutatea ridicătoarei pe greutatea de bază şi lăsaţi-o să se fixeze cu un sunet specific.

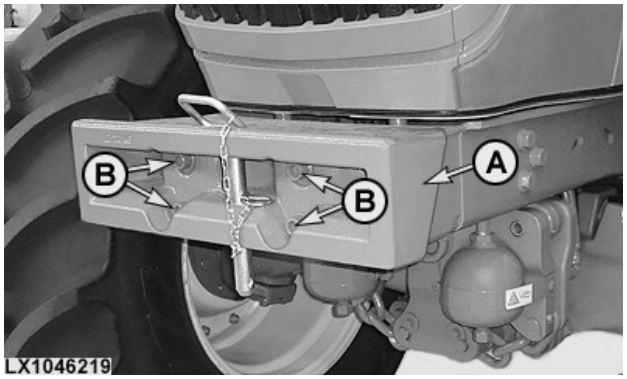
ATENŢIE: Ţineţi greutatea ridicătoarei suspendată până când şuruburile de fixare sunt înşurubate complet şi strânse. Asiguraţi-vă că piuliţa de fixare este aşezată pe greutatea de bază.

3. Montaţi şurubul de fixare şi strângeţi la 300 Nm (220 lb ft).
4. Aşezaţi piuliţa de fixare complet pe greutatea de bază.
5. Deconectaţi sistemul de ridicare.

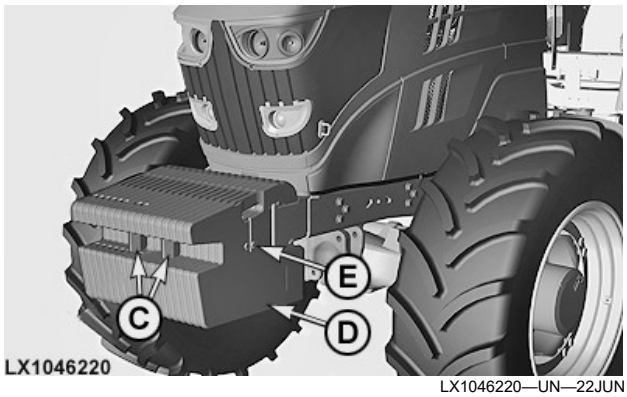
100,31,All,LX25458,ALL,0000AB9-58-13FEB24

Instalarea greutăţilor frontale

Pot fi instalate o greutate de bază (A) şi până la 18 greutăţi suplimentare (D). Greutatea de bază este suportul pentru greutăţile frontale.



LX1046219—UN—22JUN11



LX1046220—UN—22JUN11

A—Greutatea de bază
B—Şurub de fixare
C—Falcă
D—Greutate suplimentară
E—Şurub

IMPORTANT: Strângeţi şuruburile de montare (B) a greutăţii de bază (A) la 600 Nm (440 lb ft) şi şuruburile (E) de la greutăţile suplimentare (D) cu 230 Nm (170 lb ft).

Până la 18 greutăţi suplimentare (D) pot fi instalate pe tractor.

În UE şi America de Nord sunt livrate şi instalate diferite greutăţi frontale.

Demontaţi scutul frontal de pe şasiul principal înainte de a monta o greutate de bază.

Regiune	Greutate pe greutate suplimentară	Greutate cu 18 greutăţi suplimentare
UE, nr. de reper: L38451	50 kg (110 lb)	900 kg (1980 lb)
America de Nord, nr. de reper: R127764	43 kg (95 lb)	774 kg (1710 lb)

La o creştere a greutăţii cu 10 kg (22 lb), greutatea pe puntea faţă creşte cu 12 kg (26.5 lb).

IMPORTANT: Când instalaţi şase sau mai multe greutăţi suplimentare, acestea trebuie instalate astfel încât să formeze o falcă (C).

Falca trebuie utilizată numai pentru manevrarea şi remorcarea pe drumuri cu suprafaţă tare.

100,40,All,LX25458,0000ABA-58-13FEB24

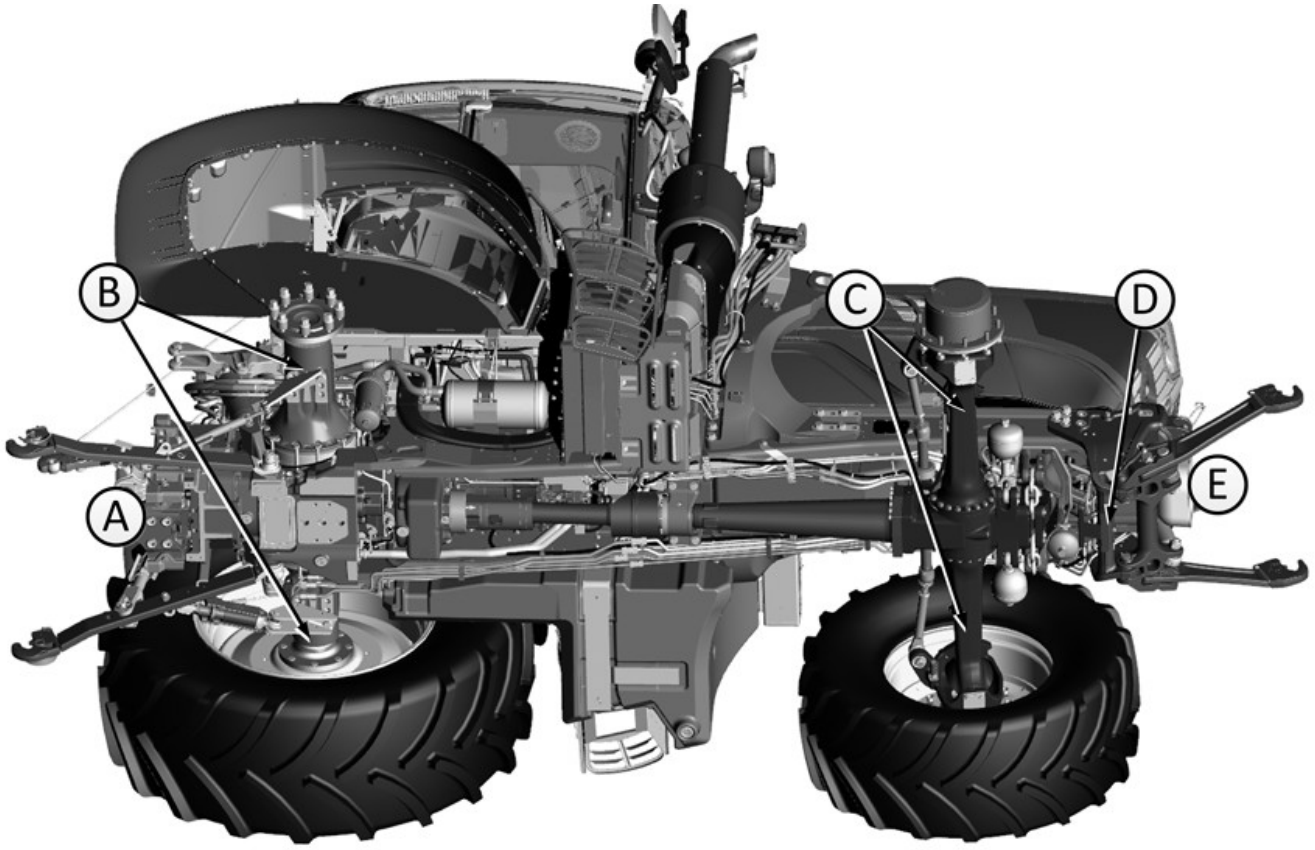
Transportarea tractorului

Un tractor care nu se mişcă este cel mai bine transportat pe o platformă de transport.

Înainte de transportarea tractorului cu un camion cu platformă joasă sau pe o platformă a unui vagon, asiguraţi-vă că este închisă capota motorului şi că sunt bine închise uşile, trapa de pavilion (dacă există) şi ferestrele.

110,001,ALL,LX25458,ALL,0000ABB-58-10APR24

Ancorarea tractorului pe remorcile de transport



LX299237—UN—19JUL17

A—Dispozitivele de suspensie amplasate în spate
B—Punţi spate
C—Consolele punţii cu tracţiune pe roţile din faţă
D—Traversa din spate a cuplajului frontal
E—Dispozitivele de suspensie amplasate în faţă



LXL220473—UN—26FEB21

Etichetă privind ancorarea (dacă intră în dotare)

ATENŢIE: Pericol de moarte la pierderea încărcăturii.

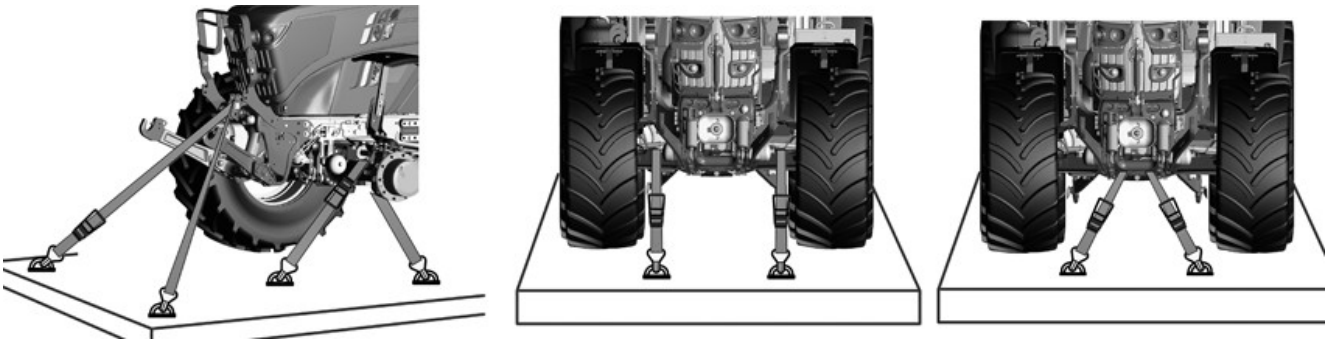
Încărcătura inadecvat fixată prezintă un ridicat risc de detaşare şi de cădere de pe trailerul de transport a încărcăturii sau a tractorului în timpul deplasării.

Tractorul are un număr suficient de mare de puncte de fixare de care să fie prinse chingi sau lanţuri de fixare. În plus, folosiţi şi calele de imobilizare blocabile. Penele slăbite se pot pierde şi, prin urmare, nu sunt admise. Respectaţi întotdeauna reglementările legale pentru asigurarea încărcăturii.

Selectaţi dimensiunea chingilor şi a lanţurilor de fixare în funcţie de greutatea tractorului.

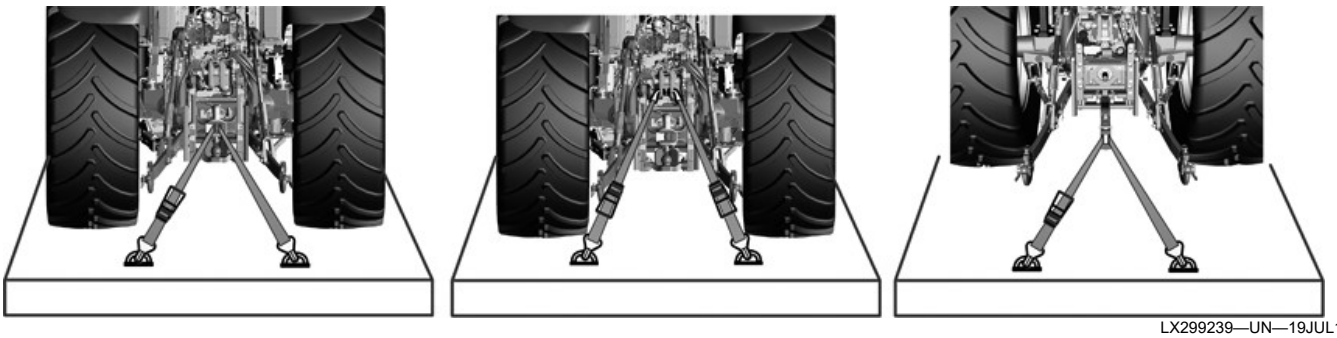
IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea tractorului. În timpul fixării pe trailer, asiguraţi-vă că folosiţi protecţii pentru margini sau manşoane de protecţie. Nu prindeţi chingile sau lanţurile de ancorare peste conducte, furtunuri, cabluri şi alte componente sensibile.

Partea din faţă: Exemple de diferite puncte de fixare a tractorului. În plus, pot fi folosite dispozitivele de tractare la greutatea de bază, precum şi greutăţi suplimentare.



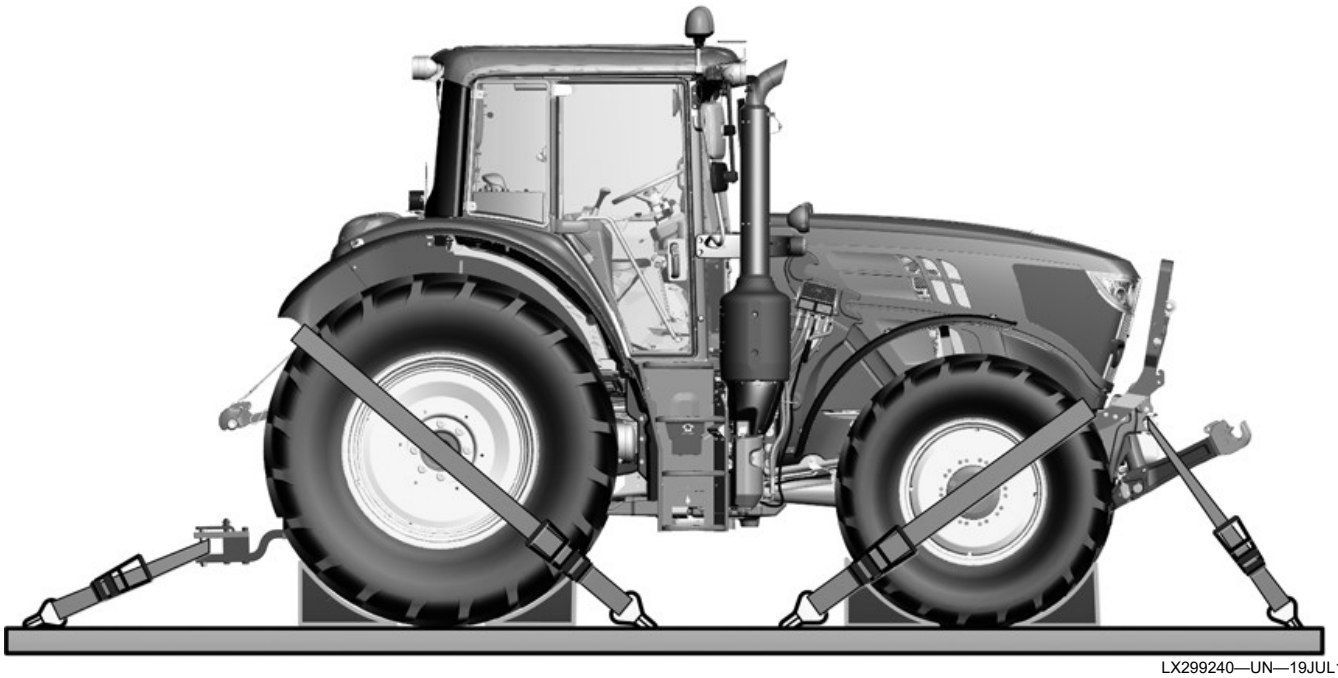
LX299238—UN—19JUL17

Partea din spate: Exemple de diferite puncte de fixare a tractorului.



LX299239—UN—19JUL17

Exemple de ancorare a tractorului peste roţi. Asigurarea încărcăturii suplimentare în faţă şi în spate şi utilizarea calelor de imobilizare.

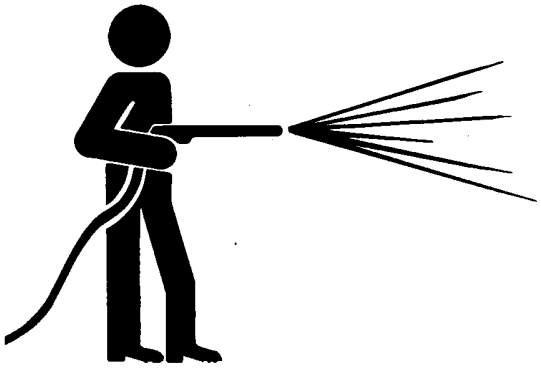


LX299240—UN—19JUL17

Exemplu: Tractorul ataşat la remorcă.

110,002,ALL,LX25458,0000ABC-58-10APR24

Spălaţi maşina după descărcare



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANT: Reduce coroziunea cauzată de sarea de pe carosabil şi sarea de mare. Spălaţi imediat echipamentul transportat pe autocamion în timpul lunilor de iarnă sau transportat pe un cargobot.

Evitaţi defecţiunile sau daunele provocate componentelor maşinii. Nu direcţionaţi jet de spray de mare presiune pe componentele şi conectorii electrici sau electronici, rulmenţi, garnituri hidraulice, pompe de injecţie combustibil sau alte componente sensibile. Reduceţi presiunea apei atunci când spălaţi componentele sensibile.

Evitaţi pătrunderea apei în spatele garniturilor şi al componentelor similare. Nu direcţionaţi spray pe aceste componente la un unghi de sub 45°.

Evitaţi decolorarea vopselei maşinii. Nu folosiţi săpunuri puternice, detergenţi chimici, sau agenţi de curăţare care conţin acizi, substanţe caustice sau abrazive. Nu permiteţi uscarea agenţilor de curăţare pe maşină. Clătiţi maşina imediat după spălarea cu un agent de curăţare.

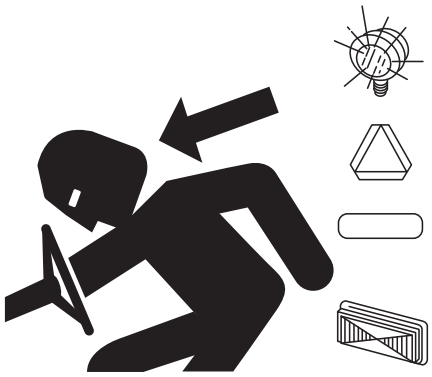
Aplicaţi o secvenţă de spălare de sus în jos. Spălaţi după panouri şi zone ascunse, acolo unde se poate acumula sare în timpul transportului.

Dacă se utilizează un agent de curăţare, acesta trebuie să conţină o concentraţie corespunzătoare. Nu lăsaţi agentul de curăţare să se usuce pe maşină, clătiţi-l imediat de sus în jos. La reprezentanţa John Deere puteţi găsi agenţi de curăţare compatibili cu echipamentul dumneavoastră, recomandaţi pentru îndepărtarea straturilor de protecţie pentru transport.

Un detergent necorespunzător, o concentraţie în exces, o întârziere a operaţiunii de clătire sau o clătire incompletă pot duce la decolorarea vopselei după livrare.

DX,WASH-58-14MAR14

Deplasarea pe drumurile publice





RXA0086597—UN—09FEB06

ATENŢIE: Evitaţi leziunile corporale sau moartea datorită pierderii controlului tractorului. Când conduceţi tractorul pe drumuri:

- **Purtaţi centurile de siguranţă.**
- **Frâna de picior: Cuplaţi ambele pedale de frână.**
- **Dacă există, utilizaţi pedala de acceleraţie în loc de clapeta de acceleraţie.**
- **Reduceţi viteza când conduceţi pe suprafeţe îngheţate, umede sau nisipoase.**
- **Lestaţi tractorul corect.**
- **Previne blocarea şi deraparea roţilor la tractoarele echipate cu transmisie AutoPowr/ IVT.**
- **Evitaţi gropile, şanţurile, virajele strânse, coastele dealurilor şi obstacolele care pot determina răsturnarea tractorului.**
- **Urmăriţi întotdeauna şi traficul din spatele dumneavoastră, mai ales la colţuri şi utilizaţi semnalizatorul de direcţie.**
- **Folosiţi întotdeauna luminile intermitente de avertizare când călătoriţi pe şosele sau drumuri publice cu excepţia situaţiilor prohibite prin lege.**
- **Înainte de a vă deplasa pe drumuri publice, asiguraţi-vă că nu există noroi pe pneuri şi pe aripi.**

Verificaţi farurile, luminile intermitente de avertizare şi luminile de poziţie înainte de a conduce tractorul pe drum. Reglaţi oglinzile retrovizoare şi curăţaţi geamurile.

Lumini—Utilizaţi farurile şi semnalizarea pentru viraj ziua şi noaptea. Respectaţi prevederile legale pentru iluminarea şi identificarea dispozitivului. Asiguraţi-vă că luminile şi elementele de identificare sunt vizibile şi în stare bună. Asiguraţi-vă că luminile şi marcajele avariate sau absente sunt reparate sau înlocuite imediat. Luminile de siguranță pentru instrumente pot fi obținute prin intermediul canalelor obișnuite de piese de schimb.

Frânele — Bateţi pedalele de frână pentru a vă asigura că mecanismul de blocare a diferenţialului NU este cuplat. **Cuplaţi pedalele de frână împreună înainte de a conduce pe un drum.** Evitaţi apăsarea bruscă a frânelor.

Transmisia frontală—Decuplaţi transmisia frontală când transportaţi tractorul. Când conduceţi pe drumuri, cuplaţi poziţia de frânare asistată a comutatorului transmisiei frontale, pentru a asigura frânarea la patru roţi.

Supapele de control selectiv — Blocaţi fizic manetele de control al supapelor de control selectiv sau de la butonul de blocare, astfel încât manetele de control să nu mai poată fi activate dacă sunt atinse accidental.

Joystick-ul – blocaţi joystick-ul sau blocaţi-l cu butonul de blocare, astfel încât să nu mai poată fi activat dacă este atins accidental.

Cuplajul frontal sau posterior — Poziţionaţi sau blocaţi cuplajul în poziţia de transport pentru a elimina posibilitatea coborârii unui instrument în timpul transportului prin lovirea neintenţionată a manetei de ridicare/coborâre. Consultaţi secţiunile 60D şi 60E.

110,004,ALL,LX25458,0000ABE-58-10JUL25

Remorcarea sarcinilor şi transportarea cu lest

ATENŢIE: Evitaţi posibilele vătămări cauzate de pierderea controlului tractorului în timpul remorcării unei sarcini. Distanţa de oprire creşte cu viteza şi greutatea sarcinii remorcate, şi pe pante.

Roţile tractorului se pot bloca şi pot patina pe pantele alunecoase ale dealurilor la tractoarele echipate cu transmisie IVT. Consultaţi Utilizarea pe pante în condiţii de teren alunecos, din secţiunea 50J sau 50K.

Nu transportaţi niciodată la viteze care depăşesc viteza maximă de transport a uneltei. Înainte de transportarea unui instrument tractat, determinaţi din semnele de pe instrument sau din informaţiile furnizate în manualul de utilizare a instrumentului viteza maximă de transport. Acest tractor este capabil să lucreze la viteze de transport care depăşesc viteza de transport maximă admisă pentru cele mai multe utilaje remorcate. Stabiliţi greutatea frontală necesară pe baza codului instrumentului din manualul de utilizare a instrumentului. Nerespectarea vitezei maxime de transport a instrumentului sau a greutăţii suplimentare corecte poate duce la:

- **Pierderea controlului combinaţiei tractor/ instrument**
- **Reducerea sau inexistenţa posibilităţii de a frâna**
- **Deteriorarea pneurilor utilajului**
- **Deteriorarea şasiului sau componentele instrumentului**

Urmaţi instrucţiunile pentru remorcarea echipamentului cu şi fără frâne. Consultaţi Remorcarea în siguranţă a remorcilor/ instrumentelor din secţiunea 05.

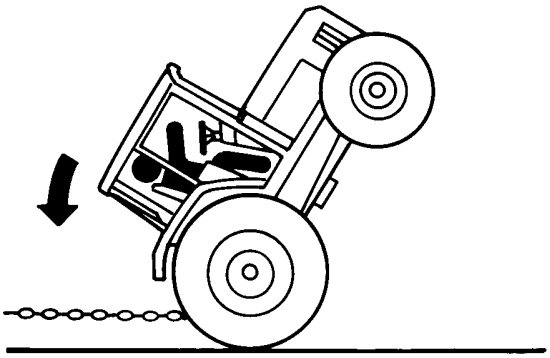
Tractorul trebuie să fie suficient de greu şi puternic şi să aibă suficientă capacitate de frânare pentru tractarea sarcinilor. Adăugaţi greutăţi suplimentare la tractor sau uşuraţi sarcina instrumentului.

Conduceţi suficient de încet pentru a menţine controlul în siguranţă. Fiţi atent la patinări. Schimbaţi într-o treaptă mai joasă pe coastele dealurilor, pe teren accidentat şi în viraje strânse, în special când transportaţi echipament greu.

Nu lucraţi niciodată cu transmisia în poziţia neutră sau cu ambreiajul decuplat.

OULXA64,TOW3,EU,00054D6-58-27MAR23

Eliberarea unei maşini împotmolite



TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88

Încercarea de a elibera o maşină împotmolită poate implica riscuri ca răsturnarea pe spate a tractorului împotmolit, răsturnarea tractorului remorcher, slăbirea şi destinderea lanţului sau barei de remorcare (un cablu nu este recomandat).

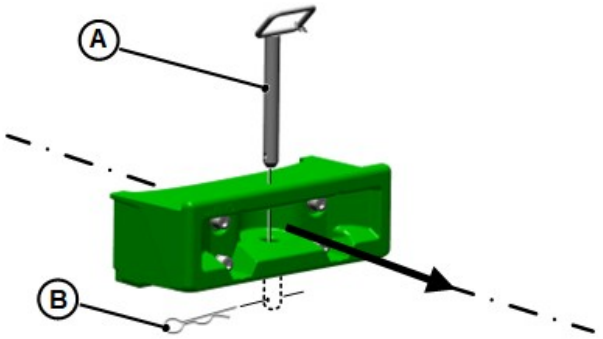
Daţi înapoi tractorul dacă se împotmoleşte în noroi. Dezlegaţi orice utilaj remorcat. Săpaţi noroiul din spatele roţilor posterioare. Amplasaţi scânduri în spatele roţilor pentru a oferi o bază solidă şi încercaţi să daţi înapoi încet. Dacă este necesar, săpaţi noroiul din faţa tuturor roţilor şi conduceţi încet în faţă.

Dacă este necesar să remorcaţi cu altă maşină, folosiţi o bară de remorcare sau un lanţ lung (un cablu nu este recomandat). Inspectaţi lanţul pentru defecte. Asiguraţi-vă că toate părţile dispozitivelor de remorcare sunt de mărimea adecvată şi suficient de rezistente pentru manipularea sarcinii.

Agăţaţi întotdeauna de bara de tracţiune a unităţii de remorcare. Nu agăţaţi de punctul de fixare a barei din faţă. Înainte de deplasare, eliberaţi zona de oameni. Porniţi încet pentru a elimina jocul: o tragere bruscă poate rupe orice dispozitiv de remorcare cauzând biciuiri sau destinderi periculoase.

DX,MIRED-58-07JUL99

Eliberarea unei mașini împotmolite - Puncte de remorcare



LX647518—UN—30JUN25

Punct de remorcare la greutatea de bază

A—Şurub de remorcare (AL241988)
B—Ştift elastic de siguranţă (L12491)

În plus, consultați Eliberarea unui utilaj împotmolit și măsurile de siguranță relevante din secțiunea 05.

Eliberarea unui utilaj împotmolit în direcția înainte: Se recomandă ca eliberarea unui utilaj împotmolit să se facă numai la punctul de remorcare al greutății de bază montate frontal. Deconectați ambele instrumente sau greutăți de balast montate în față și în spate. Utilizați șurubul de remorcare AL241988 (A) și ştiftul elastic de siguranţă (B) (L12491) pentru a fixa dispozitivul de remorcare.

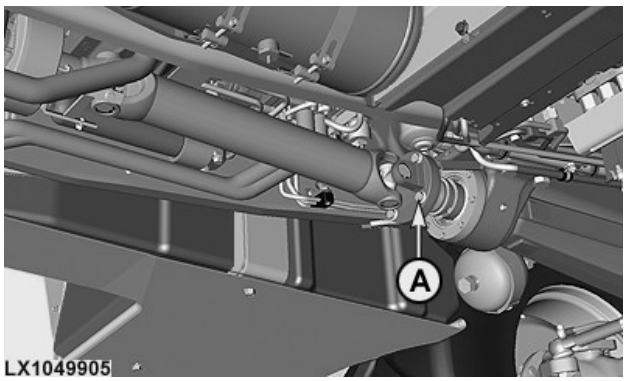
Sarcina de remorcare aprobată este greutatea totală admisă a utilajului înmulțit cu 1,5. Aceasta se aplică numai dacă direcția de remorcare este în linie dreaptă cu utilajul (vezi săgeata).

Eliberarea unui utilaj împotmolit în sens invers: Deconectați ambele instrumente montate în față și în spate. Atașați dispozitivul de remorcare la cuplajul pentru remorcă. Înainte de remorcare, verificați capacitatea de încărcare indicată în manualul de utilizare și/sau pe plăcuța de identificare a cuplajului pentru remorcă. Nu depăşiţi niciodată sarcina maximă admisă de remorcare.

IMPORTANT: Nu este permis să tractați un utilaj împotmolit la punctele de remorcare ale greutăților de prindere rapidă, ale greutății de ridicare, ale agăţătorului frontal sau ale oricărui alt punct de remorcare. Aceste puncte de remorcare sunt destinate încărcărilor reduse, cum ar fi la manevrarea remorcilor.

110,009,MP,All,oulxa64,1747216528807-58-30JUN25

Remorcarea tractorului



LX1049905—UN—17FEB11

ATENŢIE: Niciodată nu remorcaţi tractorul la peste 10 km/h (6 mph).

Când motorul nu merge, este necesară o forţă mai mare pentru a roti volanul şi cursa pedalei este mai lungă (nu este asistată hidraulic).

Aduceţi manetele de schimbare a vitezei şi a direcţiei de mers în poziţia neutră.

Asiguraţi-vă că nivelul uleiului de transmisie se află între marcajele de pe vizor. Dacă tractorul urmează să fie remorcat cu roţile din faţă ridicate, respectaţi următoarele:

- Nu ridicaţi roţile mai sus de 30 cm (12 in).
- Pentru fiecare 15 cm (6 in), cu care roţile faţă sunt ridicate, adăugaţi 4 litri (1 US gal) de ulei de transmisie şi hidraulic la transmisie.
- Când remorcarea s-a încheiat, goliţi uleiul în exces.

IMPORTANT: Dacă motorul poate să meargă, decuplaţi sistemul de tracţiune pe roţile faţă.

Dacă motorul nu este în stare de funcţionare, decuplaţi arborele cardanic prin scoaterea şuruburilor (A). Aceasta previne uzura excesivă a pneurilor.

IMPORTANT: Cuplajul cu falcă de la greutăţile frontale poate fi utilizat numai pentru remorcarea pe drumuri cu suprafaţă tare.

LX25458,SP,0000AC2-58-29AUG23

Transmisia PowrQuad™ PLUS— Remorcarea tractorului

Dacă tractorul trebuie tractat, consultaţi Tractarea tractorului în secţiunea 110.

oulxa64,6M,1690953288607-58-28AUG23

Transmisia AutoQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului

Dacă tractorul trebuie tractat, consultaţi Tractarea tractorului în secţiunea 110.

oulxa64,6M,1690952772371-58-28AUG23

Transmisia CommandQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului

Consultaţi Transmisia CommandQuad™ PLUS—Remorcarea tractorului, în secţiunea 50H.

OULXA64,6M,00056B1-58-28AUG23

AutoPowr™/IVT™—Remorcarea tractorului

Dacă tractorul trebuie remorcat şi mecanismul de blocare în poziţia de parcare nu poate fi eliberat, urmaţi instrucţiunile din secţiunea 110:

- Remorcarea tractorului
- Eliberarea manuală a mecanismului de blocare în poziţia de parcare

OULXA64,6M,0005813-58-02AUG23

Eliberarea manuală a mecanismului de blocare în poziţia de parcare

ATENŢIE: Dacă motorul este oprit sau dacă există o defecţiune la circuitul uleiului de transmisie, mecanismul de blocare în poziţia de parcare trebuie eliberat manual.

• Înainte ca zăvorul de parcare să fie eliberat, aprinderea trebuie să fie conectată şi modul de avarie activat.

• În cazul unei defecţiuni a motorului, sistemele de direcţie şi de frânare sunt asistate hidraulic numai cât timp tensiunea bateriei rămâne suficient de mare şi nu sunt defecţiuni în sistemul hidraulic.

• Zăvorul de parcare poate fi cuplat din nou numai când tractorul este staţionar.

• Respectaţi instrucţiunile de pe CommandCenter™.

ATENŢIE: Maneta de marşarier trebuie să fie în poziţia de parcare (P) din lateral pentru a elibera manual mecanismul de blocare în poziţia de parcare.

ATENŢIE: Cât timp mecanismul de blocare în poziţia de parcare funcţionează normal, adică poate fi acţionat cu ajutorul manetei de marşarier, tractorul nu trebuie niciodată utilizat (nici pentru teste de scurtă durată) cu mecanismul de blocare în poziţia de parcare eliberat manual.

ATENŢIE: Tractorul se poate deplasa la vale la deblocarea zăvorului de parcare. Asiguraţi tractorul astfel încât să nu se poată mişca nici înainte, nici înapoi.

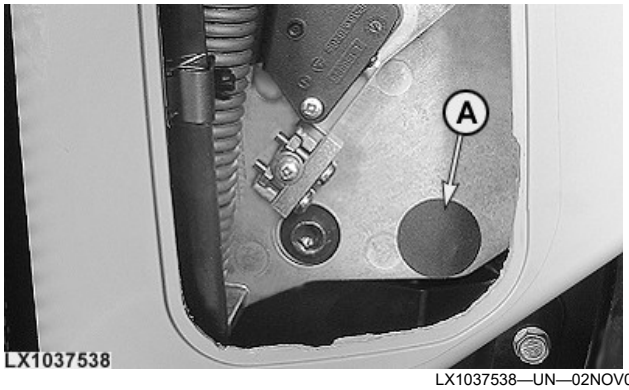
ATENŢIE: După ce remorcarea a fost încheiată, cablul de acţionare pentru eliberarea manuală a zăvorului de parcare trebuie să fie deconectat.

1. Demontaţi capacul (A).



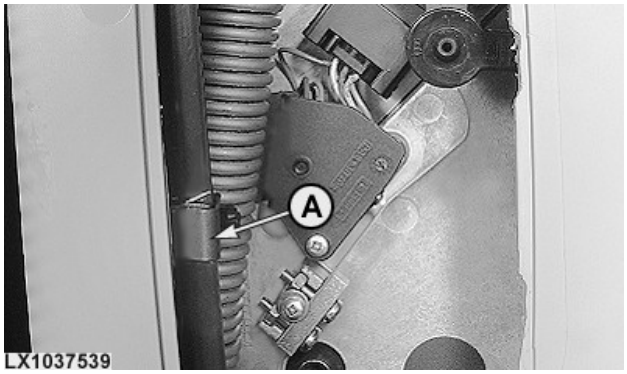
LX1037537—UN—02NOV05

2. Scoateţi folia adezivă (A).



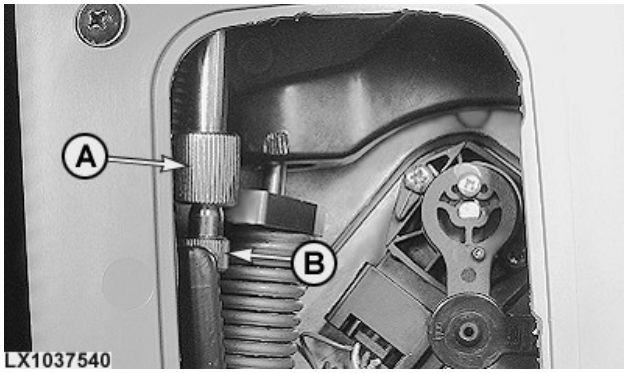
LX1037538—UN—02NOV05

3. Deconectaţi cablul de acţionare de la colierul (A).



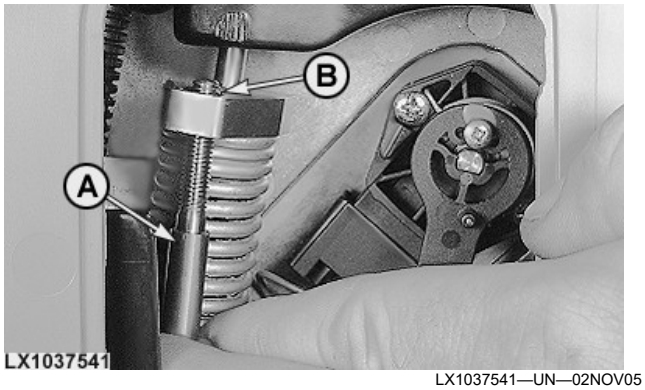
LX1037539—UN—02NOV05

4. Deşurubaţi ştiftul filetat (A) şi piuliţa moletată (B).



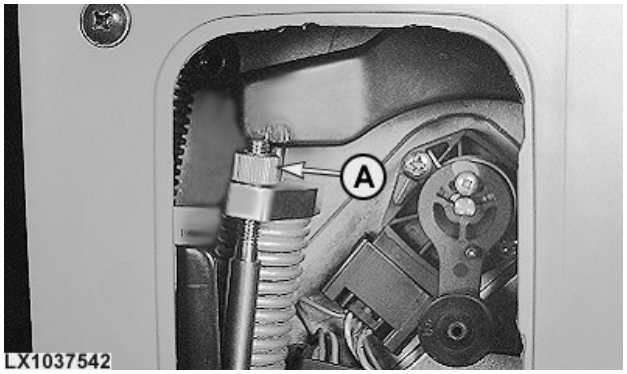
LX1037540—UN—02NOV05

5. Apăsaţi uşor pedala de ambreiaj.
6. Treceţi cablul de acţionare (A) prin ochiul (B) al pedalei de ambreiaj sau al adaptorului.



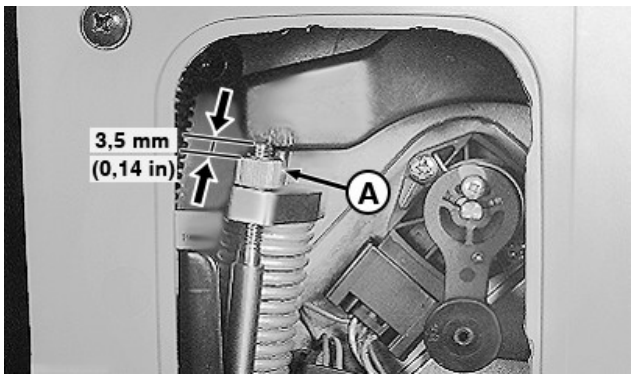
LX1037541—UN—02NOV05

7. Rotiţi piuliţa moletată (A) cât mai mult posibil în filet, după cum este indicat.



LX1037542—UN—02NOV05

8. Apăsaţi şi eliberaţi pedala de ambreiaj cât mai mult posibil.
9. Reglaţi piuliţa moletată (A) ca în imagine.



LX372933—UN—02DEC20

IMPORTANT: Cablul Bowden trebuie strâns, fără joc, pentru a asigura eliberarea completă a mecanismului de blocare în poziţia de parcare.

10. Apăsaţi pedala de ambreiaj până la capătul cursei.

IMPORTANT: Dacă pedala de ambreiaj nu poate fi apăsată complet şi ştiftul filetat nu mai poate fi reglat, deşurubaţi piuliţa moletată până când pedala de ambreiaj poate fi apăsată complet.

11. Înşurubaţi ştiftul filetat (A) în alezajul filetat, pentru a asigura ambreiajul în această poziţie şi menţineţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare în poziţia eliberată.



LX1037543—UN—02NOV05

OULXA64,0005814-58-13JAN23

Carburant diesel

Consultaţi distribuitorul de carburanţi local pentru proprietăţile combustibilului diesel disponibil în zonă.

În general, carburanții diesel sunt aditivați pentru a satisface cerințele pentru temperaturi scăzute din zona în care sunt distribuiți.

Se recomandă carburant diesel cu specificația EN 590 sau ASTM D975. Carburantul diesel regenerabil fabricat din uleiuri vegetale şi grăsimi animale hidrotratate este în principiu identic cu motorina pe bază de petrol. Carburantul diesel regenerabil care corespunde EN 590, ASTM D975 sau EN 15940 este acceptabil pentru utilizare la toate nivelurile procentuale de amestec.

Cerinţe privind proprietăţile carburantului

În toate cazurile, carburantul va avea următoarele proprietăți:

Cifra cetanică de minim 40. Cifra cetanică peste 47 este preferată, în special pentru temperaturi sub –20°C (–4°F) sau la altitudini de peste 1675 m (5500 ft).

Punctul de tulburare trebuie să fie sub temperatura ambiantă cea mai joasă sau **punctul înfundare a filtrului la rece** (CFPP) trebuie să fie la un maximum de 10°C (18°F) sub punctul de tulburare a carburantului.

Capacitatea de lubrifiere a carburantului trebuie să depășească un diametru maxim al urmei de 0,52 mm, măsurat prin ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al urmei de 0,45 mm.

Calitatea carburantului diesel și conținutul de sulf trebuie să respecte toate reglementările existente privind emisiile din zona în care funcționează motorul. NU folosiţi carburant diesel cu un conţinut de sulf mai mare de 10 000 mg/kg (10 000 ppm).

Materialele precum cuprul, plumbul, zincul, staniul, alama şi bronzul trebuie evitate în echipamentele de procesare, distribuţie şi depozitare a carburanţilor, deoarece aceste metale pot cataliza reacţii de oxidare a carburantului, ceea ce poate duce la depuneri în sistemele de carburant şi înfundarea filtrelor de carburant.

Carburant e-diesel

NU folosiți e-diesel (carburant diesel și amestec de etanol). Utilizarea carburantului e-diesel în orice mașină John Deere poate anula garanția mașinii.

ATENŢIE: Pericol de accidente şi de moarte! Evitaţi riscul de incendiu şi explozie în urma utilizării carburantului e-diesel.

Conţinut de sulf pentru motoarele Faza intermediară 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV şi Etapa V cu putere mai mare de 560 kW

- Utilizaţi NUMAI carburant diesel cu conţinut maxim de sulf de 500 mg/kg (500 ppm).

Conţinut de sulf pentru motoarele Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa III B, Etapa IV şi Etapa V

- Utilizaţi NUMAI carburant diesel cu conţinut scăzut de sulf (ULSD) cu un conţinut de sulf de maximum 15 mg/kg (15 ppm).

Conţinutul de sulf pentru motoarele Fază 3 şi Etapa II A

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 1000 mg/kg (1000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf de 1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mare de 2000 mg/kg (2000 ppm), consultaţi reprezentantul dvs. John Deere.

Conţinutul de Sulf pentru Motoarele Fază 2 şi Etapa II

- Este RECOMANDATĂ utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 2000 mg/kg (2000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf de 2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm) REDUCE intervalul de schimbare a uleiului şi filtrului.[1]
- ÎNAINTE de utilizarea carburantului diesel cu conţinut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm), consultaţi reprezentantul dvs. John Deere.

Conținutul de sulf pentru alte motoare

- Este RECOMANDATĂ utilizarea combustibilului diesel cu conţinut de sulf mai mic de 5000 mg/kg (5000 ppm).
- Utilizarea carburantului diesel cu conținut de sulf mai mare de 5000 mg/kg (5000 ppm) REDUCE intervalul de schimb al uleiului și al filtrului.

IMPORTANT: Nu amestecaţi ulei de motor diesel uzat sau alte tipuri de uleiuri lubrifiante cu carburantul diesel.

Utilizarea de aditivi pentru carburant neadecvaţi ar putea cauza deteriorarea echipamentului de injecţie a carburantului al motoarelor diesel.

DX,FUEL1-58-01NOV22

[1] Consultaţi DX,ENOIL12,OEM, DX,ENOIL12,T2,STD sau DX, ENOIL12,T2,EXT pentru mai multe informaţii despre uleiul de motor şi intervalele de service al filtrului.

Manipularea şi depozitarea carburantului diesel

ATENŢIE: Reduceţi riscul de incendiu. Manevraţi cu atenţie carburantul. NU adăugaţi carburant în rezervor cu motorul pornit. NU fumaţi în timpul alimentării cu carburant sau al întreţinerii sistemului de alimentare.

Umpleţi rezervorul de carburant la sfârşitul fiecărei zile de lucru, pentru a preveni condensarea şi îngheţarea apei în condiţii de vreme rece.

În măsura posibilului, păstraţi toate rezervoarele de depozitare cât mai pline pentru a reduce riscul de condensare.

Asiguraţi-vă că toate capacele rezervoarelor de carburant sunt montate corect pentru a preveni pătrunderea umezelii. Monitorizaţi regulat conţinutul de apă din carburant.

În cazul utilizării de carburant biodiesel, filtrul de carburant poate necesita înlocuirea mai frecventă din cauza înfundării premature.

Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant.

IMPORTANT: Rezervorul de carburant este ventilat prin capacul de umplere. Dacă aveţi nevoie de un nou capac de umplere, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul original, cu ventilaţie.

Când carburantul este depozitat pe perioade prelungite sau consumul de carburant este lent, adăugaţi un agent de condiţionare pentru a stabiliza carburantul. Dacă asiguraţi scurgerea apei şi trataţi trimestrial rezervorul de depozitare în vrac a carburantului cu o doză de întreţinere de agent biocid, veţi preveni dezvoltarea microbilor.

DX,FUEL4-58-01MAR25

Lubricitatea combustibilului diesel

Cei mai mulţi combustibili diesel fabricaţi în Statele Unite, Canada şi Uniunea Europeană au lubricitatea adecvată pentru a asigura funcţionarea corespunzătoare şi durabilitatea componentelor sistemului de injecţie a combustibilului. Totuşi, combustibilii diesel fabricaţi în unele părţi ale lumii pot să nu aibă lubricitatea necesară.

IMPORTANT: Asiguraţi-vă că combustibilul diesel utilizat în maşina dvs. prezintă caracteristici bune de lubricitate.

Lubricitatea combustibilului trebuie să depăşească diametrul maxim al fragmentelor de 0,52 mm măsurat conform ASTM D6079 sau ISO 12156-1. Este preferat un diametru maxim al fragmentelor de 0,45 mm.

Dacă se foloseşte combustibil cu lubricitate mică sau necunoscută, adăugaţi aditiv pentru protecţia combustibilului diesel John Deere (sau echivalent) în concentraţia specificată.

Lubricitatea combustibilului BioDiesel

Lubricitatea combustibilului se poate îmbunătăţi semnificativ cu amestecuri BioDiesel până la B20 (20% BioDiesel). O creştere în continuare a lubricităţii este limitată pentru amestecurile BioDiesel peste B20.

DX,FUEL5-58-07FEB14

Testarea carburantului diesel

Un program de analiză a carburantului poate contribui la monitorizarea calităţii carburantului diesel. Analiza carburantului poate furniza date esenţiale, precum cifra cetanică calculată, tipul carburantului, conţinutul de sulf, conţinutul de apă, aspectul, adecvarea pentru utilizarea pe vreme rece, bacteriile, punctul de tulburare, indicele de aciditate, contaminarea cu particule şi măsura în care carburantul respectă specificaţiile ASTM D975 sau echivalente.

Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de service pentru analiza carburantului diesel.

DX,FUEL6-58-01MAR25

Carburantul biodiesel

Carburantul Biodiesel este un carburant care conţine esteri mono-alchidici din acizi graşi cu lanţ lung derivaţi din uleiuri vegetale sau grăsimi animale. Amestecurile biodiesel sunt combinaţii de biodiesel cu carburant diesel pe bază de petrol într-o proporţie volumică.

Înainte de a utiliza carburant care conţine Biodiesel, recitiţi Cerinţele şi recomandările de utilizare pentru Biodiesel, din acest Manual de utilizare.

Normele şi reglementările de mediu pot încuraja sau interzice utilizarea de bio-carburanţi. Operatorii trebuie să consulte autorităţile guvernamentale competente înainte de a utiliza biocarburanţi.

Motoarele John Deere etapa V care funcţionează în Uniunea Europeană

În cazul în care motorul va fi utilizat în Uniunea Europeană cu motorină sau benzină-ulei, pe teren, se va utiliza un carburant cu un conţinut FAME nu mai mare de 8 % volum/volum (B8).

Motoarele John Deere cu filtru de evacuare, cu excepţia motoarelor John Deere etapa V care funcţionează în Uniunea Europeană

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel

sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificaţii echivalente. Aşteptaţi-vă la o scădere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizaţi B20.

Concentraţiile Biodiesel de peste B20 pot dăuna sistemelor de control al emisiilor motorului şi nu trebuie utilizate. Riscurile includ, dar nu se limitează la regenerare staţionară mai frecventă, acumulare de funingine şi intervale crescute pentru îndepărtarea cenuşii.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenţi, care conţin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 şi B20 şi sunt recomandaţi atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Motoarele John Deere fără filtru de evacuare John Deere

Amestecurile Biodiesel până la B20 pot fi utilizate NUMAI dacă combustibilul Biodiesel (100% Biodiesel sau B100) corespunde ASTM D6751, EN 14214, sau unei specificaţii echivalente. Aşteptaţi-vă la o scădere de 2% în putere şi o reducere de 3% în economia de carburant, atunci când utilizaţi B20.

Aceste motoare John Deere pot funcţiona cu amestecuri de Biodiesel de peste B20 (până la 100% Biodiesel). Operaţi la niveluri peste B20 DOAR în cazul în care Biodiesel este permis prin lege şi respectă cerinţele EN 14214 (mai întâi disponibile în Europa). Motoarele care funcţionează cu amestecuri Biodiesel peste B20 pot să nu corespundă în totalitate cu sau nu sunt admise de către toate regulamentele aplicabile referitoare la emisii. Aşteptaţi-vă la o reducere până la 12% în putere şi o reducere de 18% în economia de carburant când utilizaţi biodiesel 100%.

Aditivii John Deere sau aditivii echivalenţi, care conţin detergent şi aditivi de dispersie, sunt necesari atunci când se utilizează amestecuri de Biodiesel între B10 şi B100 şi sunt recomandaţi atunci când se utilizează amestecuri mai scăzute de Biodiesel.

Cerinţe şi recomandări de utilizare pentru Biodiesel

Porţiunea diesel pe bază de petrol a tuturor amestecurilor Biodiesel trebuie să corespundă standardului comercial ASTM D975 (US) sau EN 590 (EU).

Utilizatorii biodiesel din U.S. sunt încurajaţi serios să cumpere amestecuri biodiesel de la comercianţi certificaţi BQ-9000 şi care provin de la producători acreditaţi BQ-9000 (certificaţi de către Consiliul Naţional Biodiesel). Comercianţii certificaţi şi producătorii acreditaţi pot fi găsiţi la următoarea adresă web: http://www.bq9000.org.

Biodiesel conţine cenuşă reziduală. Nivelurile de cenuşă care depăşesc valorilor maxime permise de ASTM D6751 sau EN14214 pot duce la o încărcare mai rapidă cu cenuşă şi necesită o curăţare mai frecventă a Filtrului de exhaustare (dacă există).

Filtrul de carburant poate necesita o înlocuire mai frecventă, atunci când se utilizează carburant Biodiesel, mai ales dacă se trece de la diesel. Verificaţi zilnic nivelul uleiului de motor înainte de pornirea motorului. Un nivel al uleiului în creştere indică diluarea uleiului de motor cu carburant. Amestecurile biodiesel până la B20 trebuie să fie utilizate în 90 de zile de la data fabricării carburantului biodiesel. Amestecurile Biodiesel de peste B20 trebuie să fie utilizate în 45 de zile de la data fabricării combustibilului Biodiesel.

Următoarele trebuie luate în considerare când se folosesc amestecuri Biodiesel până la B20:

- Degradarea curgerii pe vreme rece
- Elemente de stabilitate şi depozitare (absorbţia umidităţii, dezvoltarea microbiană)
- Posibilă restricţionare a filtrului şi înfundare (uzual o problemă când treceţi prima dată motoare uzate pe biodiesel)
- Posibile scurgeri de carburant prin garnituri şi furtunuri (o problemă înregistrată mai ales la motoarele vechi)
- Posibila reducere a duratei de viaţă a componentelor motorului

Solicitaţi un certificat de analiză de la distribuitorul de carburant, pentru a vă asigura că carburantul corespunde specificaţiilor din acest Manual al operatorului.

Consultaţi reprezentantul John Deere pentru produse de carburant John Deere, pentru a îmbunătăţi proprietăţile de depozitare şi performanţele cu carburanţii biodiesel.

Următoarele trebuie luate, de asemenea, în considerare atunci când se folosesc amestecuri Biodiesel peste B20:

- Posibilă cocsificare şi/sau duze de injector blocate, rezultând pierderea puterii şi rateuri ale motorului dacă nu sunt utilizaţi aditivi John Deere sau echivalenţi, care conţin detergent/dispersanţi
- Posibilă diluare a uleiului în carter (necesitând schimbări mai frecvente ale uleiului)
- Posibilă lăcuire sau gripare a componentelor interne
- Posibilă formare de nămol şi sedimente
- Posibilă oxidare termică a carburantului la temperaturi ridicate
- Posibile probleme de compatibilitate cu alte materiale (inclusiv cupru, plumb, zinc, cositor, alamă şi bronz) utilizate în echipamentul de manipulare, distribuţie şi depozitare a carburantului.
- Posibilă reducere a eficienţei separatorului de apă
- Posibilă deteriorare a vopselei dacă este expusă la biodiesel

- Posibilă corodare a echipamentului de injecţie a carburantului
- Posibilă degradare a materialului garniturii şi etanşării din elastomer (o problemă în principal a motoarelor mai vechi)
- Posibile niveluri ridicate de acid în sistemul de alimentare cu carburant
- Deoarece amestecurile de Biodiesel peste B20 conţin mai multă cenuşă, odată cu utilizarea de amestecuri peste B20 se poate produce o mai rapidă încărcare cu cenuşă şi va fi necesară o curăţare mai frecventă a filtrului de evacuare (dacă intră în dotare)

IMPORTANT: Uleiurile vegetale presate la rece NU sunt acceptabile pentru folosirea ca carburant în nici o concentraţie pentru motoarele John Deere. Utilizarea acestora poate cauza defectarea motorului.

DX,FUEL7-58-13JAN18

Reducerea la minim a efectelor vremii reci asupra motoarelor Diesel

Motoarele Diesel John Deere sunt proiectate să lucreze eficient pe vreme rece.

Totuşi, pentru o pornire şi o funcţionare eficientă pe vreme rece, sunt necesare câteva măsuri suplimentare. Informaţiile următoare evidenţiază paşii care pot reduce efectele pe care vremea rece le poate avea asupra pornirii şi exploatării motorului dvs. Contactaţi distribuitorul John Deere sau al furnizor de service pentru informaţii suplimentare şi pentru date privind disponibilitatea locală a aditivilor pentru vreme rece.

Utilizaţi carburant pentru iarnă

Când temperaturile scad sub 0°C (32°F), carburantul de iarnă (nr. 1-D în America de Nord) este recomandat pentru utilizarea pe vreme rece. Carburantul pentru iarnă are un punct de turbiditate mai scăzut şi un punct de congelare mai scăzut.

Punctul de turbiditate este temperatura la care începe să se formeze parafină în carburant. Această ceară poate cauza înfundarea filtrelor. **Punctul de lichefiere**este cea mai mică temperatură la care se observă mişcarea carburantului.

NOTĂ: În medie, carburantul diesel de iarnă are un indice BTU (de conţinut termic) mai scăzut. Utilizarea carburantului pentru iarnă poate reduce puterea şi creşte consumul de carburant, dar nu va avea nici un alt efect asupra performanţelor motorului. Verificaţi clasa carburantului utilizat înainte de a depana reducerile de putere reclamate de client în sezonul rece.

Încălzitorul de aer de admisie

Un încălzitor al de aer de admisie este disponibil opţional pentru unele motoare pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Încălzitorul lichidului de răcire

Un încălzitor al blocului motor (încălzitor al lichidului de răcire) este disponibil opţional pentru ajutarea pornirii pe vreme rece.

Uleiul cu viscozitate de sezon şi concentraţia corespunzătoare a lichidului de răcire

Folosiţi ulei de motor cu gradul de viscozitate potrivit sezonului în funcţie de intervalul de temperaturi prognozate între schimbările uleiului, şi concentraţia corespunzătoare de antigel cu conţinut mic de silicaţi conform recomandărilor. (Consultaţi cerinţele pentru ULEIUL PENTRU MOTOARE DIESEL şi LICHIDUL DE RĂCIRE A MOTORULUI în această secţiune.)

Aditivul pentru fluidizarea la rece a carburantului diesel

Utilizaţi agent John Deere Fuel-Protect de condiţionare a carburantului diesel (cu formulă de iarnă), care conţine un antigel, sau un agent echivalent de condiţionare a carburantului pentru a trata carburantul de vară (nr. 2-D în America de Nord) în timpul sezonului rece. În general, acest lucru va permite utilizarea cu cca 10°C (18°F) sub punctul de tulburare al carburantului. Pentru operabilitate la temperaturi şi mai scăzute, folosiţi carburant pentru iarnă.

IMPORTANT: Trataţi carburantul atunci când temperatura exterioară scade sub 0°C (32°F). Pentru cele mai bune rezultate, folosiţi carburant netratat. Urmaţi toate instrucţiunile recomandate pe etichetă.

Biodiesel

Când folosiţi amestecuri biodiesel, pot să apară formaţiuni de parafină la temperaturi mai ridicate. Începeţi să utilizaţi agent John Deere Fuel-Protect de condiţionare a carburantului diesel (cu formulă de iarnă) sau un produs echivalent la temperatura de 5°C (41°F) pentru a trata carburanţii biodiesel în sezonul rece. Folosiţi B5 sau amestecuri mai joase la temperaturi sub 0°C (32°F). La temperaturi mai mici de -10°C (14°F), utilizaţi numai carburant diesel de iarnă, obţinut din petrol.

Paravanele frontale de iarnă

Utilizarea de paravane de iarnă din ţesătură, carton sau materiale solide nu este recomandată cu nici un motor John Deere. Utilizarea acestora poate duce la temperaturi excesive ale lichidului de răcire a motorului, uleiului şi aerului încărcat. Aceasta poate duce la reducerea vieţii motorului, pierderea puterii şi slabă economie de carburant. Paravanele frontale de iarnă aduc de asemenea solicitări anormale asupra

ventilatorului şi componentelor transmisiei ventilatorului determinând potenţial defecţiuni premature.

Dacă sunt utilizate paravane frontale de iarnă, acestea nu trebuie niciodată să închidă complet zona frontală a grilei. O zonă de aproximativ 25% din centrul grilei trebuie să rămână deschisă tot timpul. Niciodată nu trebuie ca un dispozitiv de blocare a aerului să fie aplicat direct pe miezul radiatorului.

Obturatoarele radiatorului

Dacă este echipat cu un sistem de obturare a radiatorului controlat termostatic, acest sistem trebuie să fie reglat astfel încât obturatoarele să fie complet deschise în momentul când lichidul de răcire atinge 93° C (200°F) pentru a preveni temperaturile excesive în tubulatura de admisie. Sistemele controlate manual nu sunt recomandate.

Dacă este utilizată răcirea secundară, obturatoarele trebuie să fie complet deschise în momentul în care temperatura aerului din tubulatura de admisie atinge temperatura maximă admisă în afara răcitorului de aer încărcat.

DX,FUEL10-58-02MAR25

Aditivi Suplimentari pentru Combustibilul Diesel

Combustibilul diesel poate fi sursa performanţelor, sau a altor probleme de funcţionare, din multe cauze. Unele dintre cauze includ lubrifierea slabă, contaminanţii, cifra cetanică scăzută şi o varietate de proprietăţi care cauzează formarea de depozite în sistemul de alimentare cu combustibil. Acestea şi alte cauze vor fi amintite şi în alte secţiuni ale prezentului Manual de operare.

Pentru a optimiza performanţa şi fiabilitatea motorului, respectaţi cu stricteţe recomandările asupra calităţii, modului de depozitare şi de manipulare a combustibilului, care pot fi parcurse într-o altă secţiune a acestui manual.

Pentru a spori performanţa şi fiabilitatea prin întreţinere a sistemului de alimentare cu combustibil, John Deere a dezvoltat o familie de produse de aditivi pentru combustibil, compatibile pentru marea majoritate a pieţelor mondiale. Produsele primare includ Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (lichid de întreţinere complet, în formulă de iarnă şi de vară) şi Fuel-Protect Keep Clean (lichid pentru îndepărtarea şi prevenirea depozitelor din injectoarele de combustibil). Disponibilitatea acestora şi a altor produse variază în funcţie de piaţă. Consultaţi distribuitorul dumneavoastră John Deere pentru informaţii despre disponibilitate şi alte informaţii despre aditivii pentru combustibil, care pot fi exact soluţia pentru nevoile dumneavoastră.

DX,FUEL13-58-07FEB14

Lichidul de evacuare diesel

Fluidul de evacuare Diesel (DEF) — Utilizare în motoarele echipate cu reducere catalitică selectivă (SCR)

Pentru a menţine performanţele de emisii ale motorului, este esenţial să folosiţi şi să reumpleţi DEF în conformitate cu specificaţiile.

Lichidul de evacuare diesel (DEF) este un lichid de înaltă puritate ce este injectat în sistemul de evacuare al motoarelor echipate cu sisteme de reducere catalitică selectivă (SCR). Menţinerea purităţii DEF este importantă pentru a evita defecţiunile în sistemul SCR. Motoarele ce necesită DEF trebuie să utilizeze un produs care corespunde cerinţelor pentru soluţie de uree apoasă 32 (AUS 32) conform ISO 22241-1.

Utilizarea fluidului de evacuare diesel John Deere este recomandată. Fluidul de evacuare diesel John Deere este disponibil la distribuitorul local John Deere într-o varietate de mărimi de pachete pentru a corespunde nevoilor operaţionale.

Dacă nu este disponibil fluid de evacuare diesel John Deere, folosiţi DEF care este certificat de către Programul de certificare a fluidului de evacuare diesel al American Petroleum Institute (API) sau de către Programul de certificare a fluidului de evacuare diesel AdBlue™. Căutaţi simbolul de certificare API sau numele AdBlue™ pe recipient.



RG30211—UN—08MAR18

În unele cazuri, DEF este referit prin unul sau mai multe din aceste denumiri:

- Uree
- Soluţie de uree apoasă 32
- AUS 32
- AdBlue™
- Agent de reducere NOx
- Soluţie catalitică

DX,DEF-58-13JAN18

AdBlue este marcă comercială a VDA, asociaţia germană a industriei de automobile.

Umplerea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)



TS1731—UN—23AUG13

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

Nu ingeraţi DEF. În cazul ingerării de DEF, consultaţi imediat medicul. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Folosiţi numai apă distilată pentru a clăti componentele care sunt utilizate pentru a livra DEF. Apa de la robinet poate contamina DEF. Dacă nu dispuneţi de apă distilată, clătiţi cu apă curată de la robinet, apoi clătiţi bine cu cantităţi mari de DEF.

Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Dacă adăugaţi DEF în rezervorul de carburant sau alt rezervor de lichid al motorului, nu porniţi motorul înainte de purjarea corectă a sistemului pentru eliminarea DEF. Contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de servicii pentru a evacua şi curăţa sistemul.

Procedaţi cu atenţie atunci când umpleţi rezervorul de DEF. Asiguraţi-vă că în zona buşonului rezervorului de DEF nu există resturi înainte de a scoate buşonul. Containerele DEF trebuie etanşate între utilizări pentru a preveni evaporarea şi contaminarea.

Evitaţi stropirea cu DEF şi nu permiteţi contactul DEF cu pielea, ochii sau gura.

DEF nu este periculos de manipulat, dar poate fi coroziv pentru unele materiale ca oţelul, fierul, zincul, nichelul, cuprul, aluminiul şi magneziul. Folosiţi numai recipiente potrivite pentru transportul şi depozitarea DEF. Sunt recomandate containerele din polietilenă, polipropilenă sau oţel inoxidabil.

Evitaţi contactul prelungit cu pielea. În cazul contactului accidental, spălaţi imediat pielea cu săpun şi apă.

Containerele utilizate pentru depozitarea sau alimentarea cu DEF trebuie păstrate curate. Înainte de utilizarea containerelor, pâlniilor etc., spălaţi şi clătiţi bine elementele cu apă distilată pentru a înlătura contaminanţii.

Dacă este adăugat un lichid neomologat, cum ar fi carburant diesel sau lichid de răcire în rezervorul de DEF, goliţi rezervorul, clătiţi cu apă distilată şi apoi reumpleţi rezervorul lichid de evacuare diesel adecvat. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Dacă adăugaţi apă în rezervorul de DEF, este necesară curăţarea acestuia. Consultaţi Curăţarea rezervorului de DEF în acest manual. După umplerea rezervorului, verificaţi concentraţia DEF. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Operatorul trebuie să menţină întotdeauna fluidul DEF la un nivel corespunzător. Verificaţi zilnic nivelul de DEF şi adăugaţi DEF în rezervor conform necesităţilor. Orificiul de umplere este identificat printr-un capac albastru în relief cu simbolul DEF prezentat în continuare.

DX,DEF,REFILL-58-01MAR25

Depozitarea fluidului de evacuare Diesel (DEF)

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

Nu înghiţiţi DEF. În caz că aţi înghiţit DEF, consultaţi imediat un medic. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Manipularea sau înlăturarea oricărei componente a sistemului de post-tratare este interzisă prin lege. Nu utilizaţi DEF care nu corespunde specificaţiilor cerute şi nu operaţi motorul fără DEF.

Nu încercaţi niciodată să creaţi DEF prin amestecarea de uree de uz agricol cu apă. Ureea de uz agricol nu corespunde specificaţiilor necesare şi poate deteriora sistemul de post-tratare al vehiculului.

Nu adăugaţi substanţe chimice sau aditivi la DEF în efortul de a împiedica îngheţul. Orice substanţe chimice sau aditivi ce se adaugă la DEF pot deteriora sistemul de post-tratare.

Nu adăugaţi niciodată apă sau orice alt fluid în loc de sau în completare la DEF. Operarea cu un DEF modificat sau folosirea unui DEF neomologat poate deteriora sistemul de post-tratare.

Informaţiile de depozitare prezentate mai jos sunt doar de referinţă şi trebuie utilizate numai ca ghid.

Este preferabil să depozitaţi DEF la temperaturi ambiante diferite de cele extreme. DEF îngheaţă la –11 °C (12 °F). Expunerea la temperaturi mai mari de 30°C (86°F) poate degrada lichidul DEF în timp. Nu depozitaţi lichidul DEF la lumină solară directă.

Recipientele dedicate depozitării lichidului DEF trebuie etanşate între utilizări pentru a preveni evaporarea şi contaminarea. Recipientele confecţionate din polietilenă, polipropilenă sau oţel inoxidabil sunt recomandate pentru transportul şi depozitarea DEF.

Condiţiile ideale de depozitare a DEF sunt:

- Depozitaţi produsul la temperaturi între -5°C şi 30°C (23°F şi 86°F)
- Depozitaţi în recipiente dedicate, etanşate pentru a evita contaminarea şi evaporarea

În aceste condiţii, DEF se estimează să fie utilizabil pentru cel puţin 18 luni. Depozitarea DEF la temperaturi mai mari poate poate reduce durata sa de utilizare cu aproximativ 6 luni pentru fiecare 5 °C (9 °F) peste temperatura de 30 °C (86 °F).

Dacă nu sunteţi sigur cât de mult sau în ce condiţii a fost depozitat DEF, testaţi-l. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Depozitarea pe termen lung în rezervorul DEF (peste 12 luni) nu este recomandată. Dacă este necesară depozitarea pe termen lung, testaţi DEF înainte de operarea motorului. Consultaţi Testarea fluidului de evacuare diesel (DEF).

Se recomandă să achiziţionaţi DEF în cantităţi ce vor fi consumate în 12 luni.

DX,DEF,STORE-58-15JUL20

Testarea lichidului de evacuare diesel (DEF)

IMPORTANT: Utilizarea DEF cu concentraţia corectă este critică pentru funcţionarea motorului şi a sistemului post-tratare. Depozitarea pe termen lung şi alte condiţii pot afecta negativ concentraţia soluţiei DEF.

Dacă calitatea DEF este îndoielnică, scoateţi, într-un recipient curat, o mostră din rezervorul pentru DEF sau din rezervorul de depozitare. DEF trebuie să fie incolor, clar şi cu miros slab de amoniac. Dacă DEF e tulbure,

are o tentă de culoare sau are un miros profund de amoniac, probabil nu corespunde specificaţiilor. DEF aflat în această stare nu trebuie să fie utilizat. Goliţi rezervorul, spălaţi cu apă distilată şi reumpleţi cu DEF nou sau bun. După umplerea rezervorului, verificaţi concentraţia DEF.

Dacă DEF trece testul vizual şi cel olfactiv, verificaţi concentraţia de DEF cu un refractometru portabil calibrat pentru măsurarea DEF.

Concentraţia de DEF trebuie verificată atunci când motorul a fost nefolosit perioade îndelungate de timp, sau dacă există suspiciunea că motorul sau lichidul DEF a fost contaminat cu apă.

John Deere pune la dispoziţie două instrumente prin programul de instrumente speciale SERVICEGARD:

- Refractometrul digital pentru DEF JDG11594 – un echipament digital care asigură o măsurare a concentraţiei uşor de citit
- Refractometrul pentru DEF JDG11684 – un echipament alternativ ieftin care asigură o citire analogică

Respectaţi instrucţiunile aferente fiecărui echipament, pentru a obţine măsurătorile.

Concentraţia corectă a ureei în DEF este de 31,8–33,2%. Dacă concentraţia din DEF este găsită în afara specificaţiei, goliţi rezervorul DEF, spălaţi-l cu apă distilată şi umpleţi cu DEF nou sau bun. Dacă DEF ambalat nu corespunde specificaţiilor, eliminaţi ambalajele de DEF şi înlocuiţi cu DEF nou sau bun.

DX,DEF,TEST-58-01MAR25

Eliminarea Lichidului de Exhaustare Diesel (DEF)

Deşi există o mică problemă cu împrăştiere minoră de DEF pe sol, cantităţi mari de DEF ar trebui să fie reţinute. Dacă apar împrăştieri mari, contactaţi autorităţile locale pentru asistenţă privind curăţarea.

Dacă o cantitate substanţială de DEF nu corespunde specificaţiilor, contactaţi furnizorul de DEF pentru asistenţă privind eliminarea. Nu aruncaţi cantităţi mari de DEF pe sol sau nu le trimiteţi către instalaţiile de tratare a apelor uzate.

DX,DEF,DISPOSE-58-13JUN13

Uleiul de motor—Numai pentru motoarele Final Tier 4

Uleiul de rodaj al motoarelor diesel

Motoarele noi sunt umplute în fabrică cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™. În perioada de rodaj, adăugaţi ulei de motor John Deere Break-In Plus™ după caz, pentru a menţine nivelul de ulei specificat.

Acţionaţi motorul în diferite condiţii, în special la sarcini grele cu turaţie minimă de ralanti, pentru a facilita rodajul corespunzător al componentelor motorului.

După prima utilizare a unui motor nou sau recondiţionat, schimbaţi uleiul şi filtrul într-un interval cuprins între minimum 100 de ore şi maximum 500 de ore.

După o reparaţie capitală a motorului, umpleţi motorul cu ulei de motor John Deere Break-In Plus™.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John DeereBreak-In Plus™, folosiţi un ulei pentru motoare diesel cu grad de viscozitate SAE 10W-30 care corespunde uneia din următoarele specificaţii:

- Categoria de service API CK-4
- Categoria de service API CJ-4
- Ulei ACEA Secvenţa E9
- Ulei ACEA Secvenţa E6

Dacă este utilizat unul din aceste uleiuri pe timpul utilizării iniţiale a unui motor nou sau recondiţionat, schimbaţi uleiul şi filtrul la un interval cuprins între cel puţin 100 de ore de funcţionare şi cel mult 250 de ore de funcţionare.

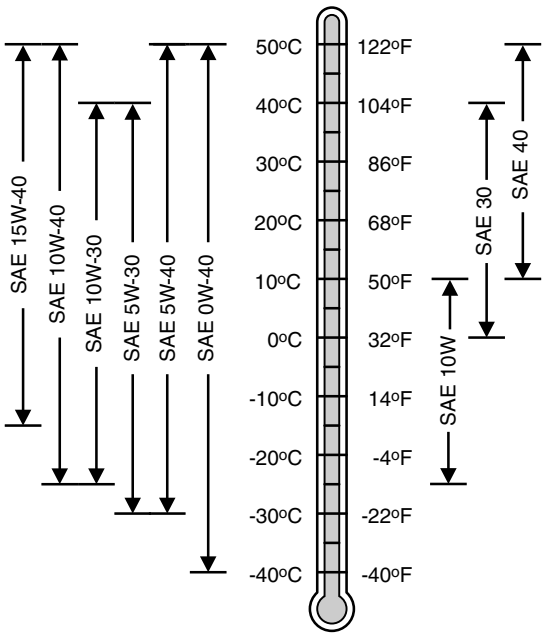
IMPORTANT: Nu utilizaţi niciun alt ulei de motor pe durata rodajului iniţial al unui motor nou sau recondiţionat.

Uleiul de motor John Deere Break-In Plus™ poate fi utilizat pentru toate motoarele diesel John Deere la toate nivelurile de certificare pentru emisii.

După perioada de rodaj, utilizaţi ulei John Deere Plus™ II sau un alt ulei pentru motoarele diesel, care corespunde recomandărilor din acest manual.

oulxa64,ALL,LX,ENOIL,BREAKIN-58-13FEB23

Ulei de motor diesel — Interim Tier 4, Final Tier 4, Etapa IIIB şi Etapa IV şi Etapa V



TS1743—UN—25APR19

Valori de vâscozitate a uleiului pentru intervale de temperatură a aerului

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei şi a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanţie. Garanţiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiţionate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Alegeţi vâscozitatea uleiului în funcţie de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei.

Uleiul de motor recomandat este John Deere Plus-50™ II.

Se pot extinde intervalele de service când este utilizat ulei de motor John Deere Plus-50™ II. Consultaţi tabelul cu intervalele de golire a uleiului de motor şi contactaţi reprezentantul dvs. John Deere local pentru informaţii suplimentare.

Dacă nu este disponibil ulei de motor John Deere Plus-50™ II, poate fi utilizat ulei de motor care respectă una sau mai multe dintre următoarele norme:

- API Categoria de Service CK-4
- API Categoria de Service CJ-4
- Ulei ACEA Secvenţa E9
- Ulei ACEA Secvenţa E6

NU utilizaţi ulei de motor care conţine mai mult de 1,0% cenuşă sulfatată, 0,12% fosfor sau 0,4% sulf.

Plus-50 este o marcă comercială a Deere & Company

Sunt preferate uleiurile de motor diesel cu vâscozitate multiplă.

Calitatea combustibilului diesel şi conţinutul de sulf trebuie să respecte toate regulamente existente pentru emisii din zona în care funcţionează motorul.

IMPORTANT: Utilizaţi numai carburant diesel cu conţinut ultra-redus de sulf (ULSD), cu un conţinut maxim de sulf de 15 mg/kg (15 ppm).

DX,ENOIL14-58-23APR19

Intervalele de service pentru uleiul şi filtrul de ulei de motor

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru ulei şi a intervalelor de golire poate duce la deteriorarea gravă a motorului, care este posibil să nu fie acoperită de garanţie. Garanţiile, inclusiv cele pentru emisii, nu sunt condiţionate de la utilizarea de uleiuri, componente sau service John Deere.

Intervalele de service recomandate pentru ulei şi filtru sunt bazate pe o combinaţie între capacitatea băii de ulei, tipul de ulei de motor şi filtrul utilizat, şi conţinutul de sulf al carburantului diesel. Intervalele de service efective depind şi de modul de utilizare şi întreţinere.

Tipuri de ulei aprobate consultaţi Uleiul de rodaj pentru motoare diesel şi Uleiul pentru motoare diesel, din această secţiune**.**

Efectuaţi analize ale uleiului pentru a evalua starea uleiului şi pentru a ajuta la selectarea intervalului corect de service pentru ulei şi filtru. Pentru mai multe informaţii privind analiza uleiului de motor, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Schimbaţi uleiul şi filtrul de ulei cel puţin o dată la 12 luni chiar dacă orele de funcţionare sunt mai puţine decât intervalul de service recomandat.

Conţinutul de sulf din combustibilul diesel afectează intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului. Un nivel mai înalt de sulf în carburant reduce intervalele de service pentru ulei şi filtru.

Pentru intervale de service periodice cu conţinutul de sulf relevant din carburantul diesel, consultaţi **Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor**, din secţiunile 210A—210D.

Funcţionarea motorului la altitudini mari micşorează intervalele pentru schimbul de ulei. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi Intervalul de service pentru uleiul de motor diesel pentru funcţionarea la altitudini mari.

IMPORTANT: Pentru a evita avarierea motorului, consultaţi Factori care scurtează intervalele de întreţinere a uleiului de motor şi a filtrului. Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din secţiunile 210A—210D.

oulxa64,ALL,LX,ENOIL-58-16JUL25

Intervalul de service pentru uleiul de motor diesel pentru operare la mare altitudine

Pentru a evita degradarea excesivă a uleiului şi potenţiala defectare a motorului, reduceţi intervalele de service pentru ulei şi filtru la 50% din valorile recomandate originale când utilizaţi motoarele la altitudini peste **1675 m (5500 ft)**.

Analiza uleiului poate permite intervale de service mai îndelungate.

Utilizaţi numai tipurile de ulei aprobate.

Exemple de ore originale	Ore corespunzătoare pentru mare altitudine
125	60
150	75
175	85
200	100
250	125
275	135
300	150
350	175
375	185
400	200
500	250

DX,ENOIL,SERV,HIALT-58-11NOV14

Lichid de răcire al motorului

Lichid de răcire pentru motoare diesel (motoare cu cămăşi de cilindru umede)

Nerespectarea standardelor aplicabile pentru lichidul de răcire şi a intervalelor de golire poate duce la defecţiuni grave ale motorului, care s-ar putea să nu fie acoperite de garanţie. Garanţiile, inclusiv garanţia pentru emisii, nu sunt condiţionate de utilizarea lichidelor de răcire, pieselor sau lucrărilor de service de la John Deere.

Lichidele de răcire preferate

Următoarele lichide de răcire pre-mix sunt preferate:

- **John Deere COOL-GARD™II**
- **John Deere COOL-GARD II PG**

Lichidul de răcire COOL-GARD II pre-mix este disponibil în diferite concentraţii cu diferite limite de protecţie la îngheţ, cum se vede în tabelul următor.

COOL-GARD II pre-mix	Limita de protecţie la îngheţ
COOL-GARD II 20/80	-9°C (16°F)
COOL-GARD II 30/70	-16°C (3°F)
COOL-GARD II 50/50	-37°C (-34°F)
COOL-GARD II 55/45	-45°C (-49°F)
COOL-GARD II PG 60/40	-49°C (-56°F)
COOL-GARD II 60/40	-52°C (-62°F)

Nu toate produsele COOL-GARD II pre-mix sunt disponibile în toate ţările.

Utilizaţi COOL-GARD II PG atunci când este necesară o formulă de agent de răcire non-toxică.

Alte lichide de răcire recomandate

Următorul agent de răcire este, de asemenea, recomandat:

- John Deere COOL-GARD II Concentrate amestecat în proporţie de 40—60% cu apă de calitate.

IMPORTANT: Când amestecaţi lichid de răcire concentrat cu apă, nu utilizaţi o concentraţie mai mică de 40% sau mai mare de 60% de lichid de răcire. Mai puţin de 40% va da aditivi inadecvaţi pentru protecţia la coroziune. Mai mult de 60% poate duce la gelifierea lichidului de răcire şi probleme în sistemul de răcire.

Alte lichide de răcire

Alte lichide de răcire pe bază de etilen-glicol sau propilen-glicol pot fi utilizate dacă îndeplinesc cerinţele următoarei specificaţii:

- Lichid de răcire pre-mix corespunzător cerinţelor ASTM D6210
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Lichid de răcire concentrat corespunzător cerinţelor ASTM D6210 în amestec cu apă de calitate, la o concentraţie de 40–60%

Dacă nu este disponibil lichid de răcire care corespunde uneia din aceste specificaţii, utilizaţi un lichid de răcire concentrat sau lichid de răcire pre-mix care are un minim din următoarele proprietăţi chimice şi fizice:

- Asigură protecţia la cavitaţie a cămăşii de cilindru conform metodei de testare la cavitaţie John Deere sau unui studiu de flotă realizat la sau la peste 60% din capacitatea de încărcare
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără nitrit
- Formula sa conţine un pachet de aditiv fără acid 2-etil-hexanoic (2-EHA)
- Protejează părţile metalice ale sistemului de răcire (fontă, aliaje de aluminiu şi aliaje de cupru precum alama) împotriva coroziunii

Calitatea apei

Calitatea apei este importantă pentru performanţele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat.

Intervalele de golire a lichidului de răcire

La intervalele indicate, care vor varia în funcţie de lichidul de răcire utilizat, goliţi şi purjaţi sistemul de răcire, apoi adăugaţi lichid de răcire nou.

Când este utilizat COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG, intervalul de golire este de 6 ani sau 6000 de ore de operare.

Dacă este utilizat un alt lichid de răcire decât COOL-GARD II sau COOL-GARD II PG reduceţi intervalul de golire la 2 ani sau 2000 de ore de operare.[1]

IMPORTANT: Nu folosiţi aditivi de etanşare ai sistemului de răcire sau antigel care conţine aditivi de etanşare.

Nu amestecaţi agenţi de răcire pe bază pe etilen glicol şi propilen glicol.

Nu utilizaţi lichide de răcire care conţin nitriţi.

DX,COOL3-58-25AUG20

COOL-GARD este marcă comercială a Deere & Company

[1] Analiza lichidului de răcire poate extinde intervalul de service pentru "Alte lichide de răcire" la un maxim ce nu depăşeşte intervalul pentru lichidele de răcire Cool-Gard II. Analiza lichidului de răcire presupune prelevarea unei serii de eşantioane de lichid de răcire la intervale de 1000 de ore după intervalul normal de service, până când datele indică finalul duratei de utilizare a lichidului de răcire sau este atins intervalul maxim de service pentru Cool-Gard II.

Operarea în zone cu climă caldă

Motoarele John Deere sunt proiectate să funcţioneze utilizând lichidele de răcire recomandate.

Utilizaţi întotdeauna lichidul de răcire a motorului recomandat, chiar şi când operaţi în zone geografice unde nu este necesară protecţie anti-îngheţ.

IMPORTANT: Apa poate fi utilizată ca lichid de răcire *numai în situaţii de urgenţă.*

Când este utilizată apă ca lichid de răcire, chiar şi dacă sunt adăugaţi aditivi, apar fenomene ca spumarea, coroziunea suprafeţelor de aluminiu fierbinţi şi a fierului, răzuire şi cavitaţie.

Goliţi sistemul de răcire şi reumpleţi cu lichidul de răcire a motorului recomandat, imediat ce este posibil.

DX,COOL6-58-15MAY13

Calitatea apei pentru amestec cu lichid de răcire concentrat

Lichidul de răcire pentru motor este o combinaţie a trei componente chimice: antigel etilen glicol (EG) sau propilen glicol (PG), aditivi de inhibare pentru lichidul de răcire, şi apă de calitate.

Calitatea apei este importantă pentru performanţele sistemului de răcire. Deionizarea sau demineralizarea apei este recomandată pentru amestecul cu lichid de răcire pe bază de etilen glicol şi propilen glicol concentrat.

Toată apa utilizată în sistemul de răcire trebuie să corespundă următoarelor specificaţii minime de calitate:

Cloruri	<40 mg/l
Sulfaţi	<100 mg/l
Total solide	<340 mg/l
Total dizolvat duritate I	<170 mg/l
pH	5,5—9,0

IMPORTANT: Nu utilizaţi apă de băut îmbuteliată deoarece deseori conţine concentraţii mai mari de solide total dizolvate.

Protecţie la îngheţ

Concentraţia relativă de glicol şi apă în lichidul de răcire a motorului determină limita sa de protecţie la îngheţ.

Etilen glicol	Limita de protecţie la îngheţ
40%	-24 °C (-12 °F)
50%	-37 °C (-34 °F)
60%	-52 °C (-62 °F)
Propilen glicol	**Limita de protecţie la îngheţ**
40%	-21 °C (-6 °F)
50%	-33 °C (-27 °F)
60%	-49 °C (-56 °F)

NU utilizaţi amestec lichid de răcire-apă în proporţie de peste 60% etilen glicol sau 60% propilen glicol.

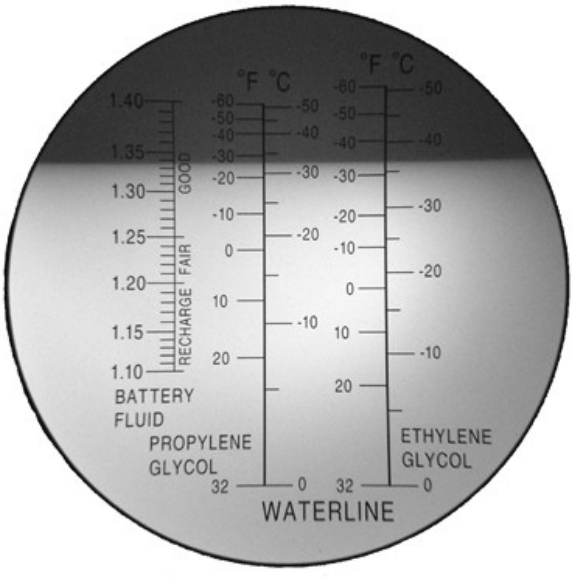
DX,COOL19-58-13JAN18

Testarea punctului de îngheţ al lichidului de răcire



TS1732—UN—04SEP13

SERVICEGARD™ Număr de reper 75240



TS1733—UN—04SEP13

Imagine cu o picătură de lichid de răcire 50/50 aşezată pe geamul refractometrului

Utilizarea unui refractometru de mână pentru lichid de răcire este cea mai rapidă, mai uşoară şi mai precisă metodă de a determina punctul de îngheţ al lichidului de răcire. Această metodă este mai precisă decât o bandă de testare sau un hidrometru plutitor care oferă rezultate slabe.

Un refractometru pentru lichid de răcire este disponibil

la distribuitorul local John Deere prin programul de unelte SERVICEGARD™. Numărul de reper 75240 oferă o soluţie economică pentru determinarea cu precizie a punctului de îngheţ în câmp.

Pentru a utiliza acest instrument:

1. Lăsaţi sistemul de răcire să se răcească la temperatura ambiantă.
2. Deschideţi capacul radiatorului pentru a avea acces la lichidul de răcire.
3. Cu pipeta inclusă, colectaţi o mică probă de lichid de răcire.
4. Deschideţi capacul refractometrului, puneţi o picătură de lichid de răcire pe geam şi închideţi capacul.
5. Priviţi prin ocular şi focalizaţi după cum e necesar.
6. Înregistraţi punctul de îngheţ determinat pentru tipul de lichid de răcire (pe bază de etilen-glcol sau propilen-glicol) testat.

DX,COOL,TEST-58-13JUN13

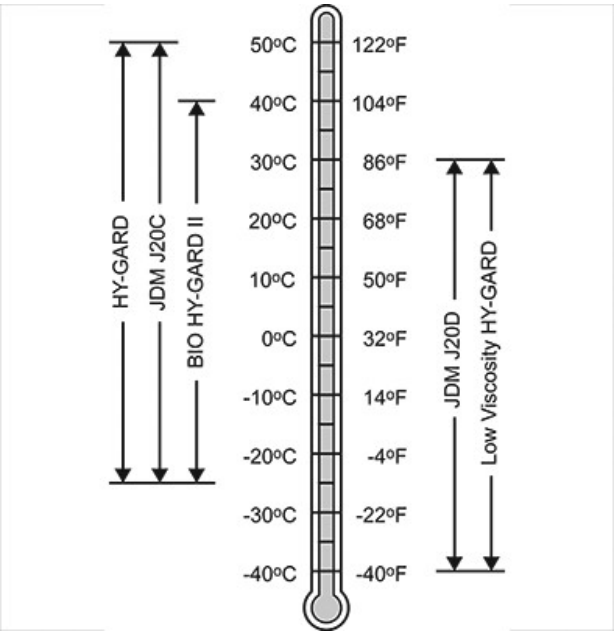
SERVICEGARD este marcă comercială a Deere & Company

Alţi lubrifianţi

Uleiul de transmisie şi hidraulic

Uleiul specificat mai jos este utilizat pentru:

- Sistemul hidraulic
- Toate transmisiile
- Priza de putere faţă



RG30204—UN—08MAR18

Uleiuri pentru intervalele de temperatură a aerului

Folosiţi ulei a cărui vâscozitate se bazează pe intervalul de temperatură estimat în perioada dintre schimburile de ulei.

Sunt recomandate următoarele uleiuri:

- John Deere Hy-Gard™
- John Deere Hy-Gard™ cu vâscozitate redusă

Pot fi folosite și alte uleiuri dacă respectă una din normele:

- John Deere Standard JDM J20C
- John Deere Standard JDM J20D

Utilizaţi uleiul John Deere Bio-Hy-Gard™ II dacă este necesar un fluid biodegradabil.[1]

IMPORTANT: Valabil pentru tractoarele cu IVT™:

Se poate folosi numai John Deere Hy-Gard™ sau John Deere BIO Hy-Gard™ II.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company
Bio Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

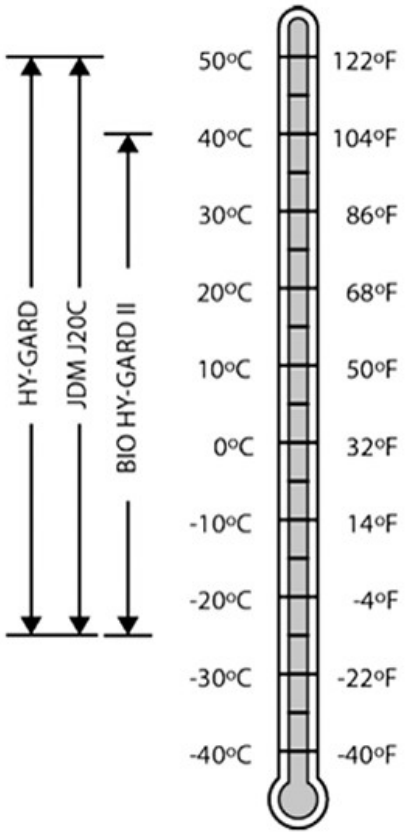
[1] *Bio Hy-Gard II respectă sau chiar depăşeşte biodegradabilitatea minimă de 80% în 21 de zile, conform metodei de testare CEC-L-33-T-82. Bio Hy-Gard II nu trebuie amestecat cu uleiuri minerale, deoarece prin aceasta se reduce biodegradabilitatea şi se face imposibilă circulaţia corespunzătoare a uleiului.*

NU utilizaţi Hy-Gard cu vâscozitate joasă. NU folosiţi uleiuri care corespund specificaţiei John Deere JDM J20D.

IMPORTANT: John Deere BIO Hy-Gard™ II sporeşte eficienţa şi este recomandat pentru priza de putere faţă!

LX25458,0000ADB,DX,ANTI-58-29JUN25

Uleiul pentru puntea frontală motoare



LX315180—UN—20JUN18

Uleiuri pentru intervalele de temperatură a aerului

Alegeţi vâscozitatea uleiului în funcţie de intervalul de temperatură prevăzut pentru perioada dintre schimbările de ulei.

Prezentare a potrivirii uleiurilor		
Tipul uleiului	Punşi fără frână cu disc	Punşi cu frână cu disc
John Deere Hy-Gard™	DA	DA
John Deere Low Viscosity Hy-Gard™	NU	NU
Uleiul Bio Hy-Gard™ II	DA	NU
Alte uleiuri, conform specificaţiilor:		
John Deere Standard JDM J20C	DA	DA

John Deere Standard JDM J20D	NU	NU

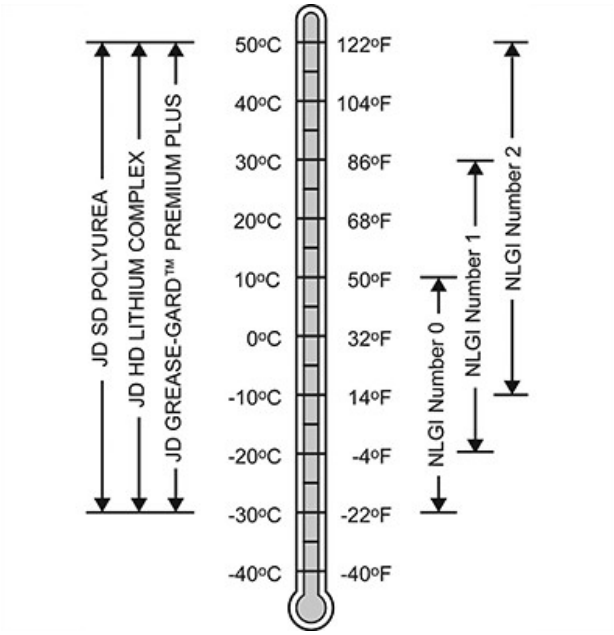
Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company
Bio Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Utilizarea uleiurilor necorespunzătoare provoacă avarii şi defecţiuni.

LX25458,0000ADC,LX,OILFA-58-09OCT20

Vaselină universală pentru presiune extremă (EP)

IMPORTANT: Pentru sistemele automate de lubrifiere trebuie luate în considerare diferite temperaturi ambiante.



RG30199—UN—08MAR18

Lubrifianţi pentru intervalele de temperatură ale aerului

Folosiţi o unsoare conform indicilor de consistenţă NLGI şi intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreţinere.

Este preferat lubrifiantul John Deere SD cu poliuree.

Sunt recomandaţi, de asemenea, următorii lubrifianţi:

- Lubrifiant John Deere HD cu complex de litiu
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

Pot fi utilizaţi şi alţi lubrifianţi dacă sunt în conformitate cu următoarele specificaţii:

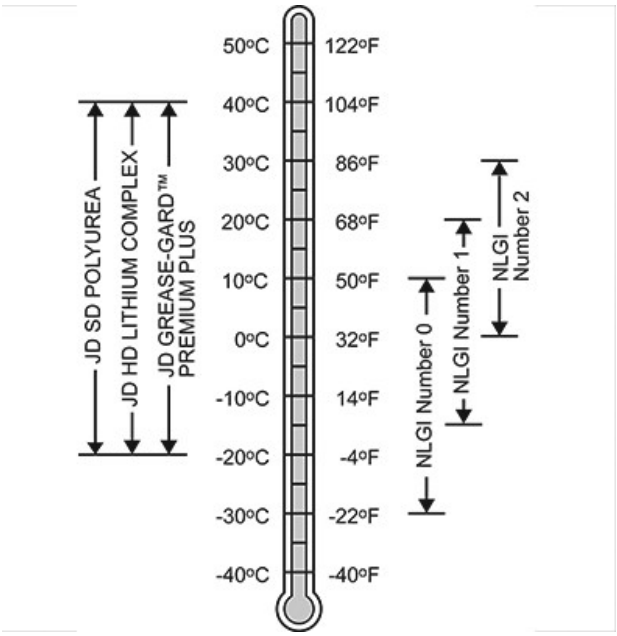
- Clasificarea de performanţă NLGI GC-LB
- Ulei de bază non-sintetic (100 - 220 mm2/s @ 40°C), ISO-L-X-BDHB 2 sau DIN KP 2 N-10 cu complex cu litiu

Grease-Gard este o marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori, uleiurile de bază şi aditivi utilizaţi în vaselină nu sunt compatibile cu altele. Trebuie evitată amestecarea vaselinelor. Consultaţi furnizorul de lubrifiant înainte de a amesteca diferite tipuri de lubrifianţi.

DX,GREA1-58-13JAN18

Vaselină pentru sistemul automat de lubrifiere



RG30202—UN—08MAR18

Vaselină pentru intervalele de temperatură a aerului

Folosiţi o vaselină conform indicilor de consistenţă NLGI şi intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreţinere.

Este preferat lubrifiantul John Deere SD cu poliuree.

Sunt recomandaţi, de asemenea, următorii lubrifianţi:

- Vaselină John Deere HD cu complex de litiu
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus

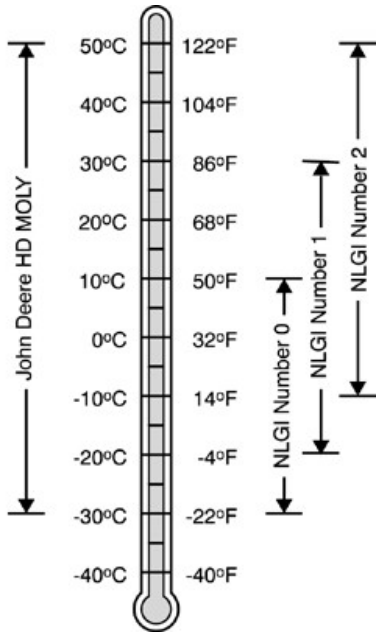
Pot fi utilizate şi alte tipuri de vaselină dacă sunt în conformitate cu următoarele specificaţii:

- Clasificarea de performanţă NLGI GC-LB
- Ulei de bază non-sintetic (100 to 220 mm²/s @40°C), ISO-L-X-BDHB 2 (per ISO 6743-9) sau DIN KP 2 N-20 (per DIN 51825) cu complex cu litiu

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori, uleiurile de bază şi aditivi utilizaţi în vaselină nu sunt compatibile cu altele. Trebuie evitată amestecarea vaselinelor. Consultaţi furnizorul de vaselină înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.

DX,GREA2-58-13JAN18

Lubrifiant



TS1674—UN—31OCT03

Folosiţi lubrifiantul conform indicilor de consistenţă NLGI şi intervalului de temperatură estimat între intervalele de service.

Vaselina John Deere HD MOLY GREASE este preferată.

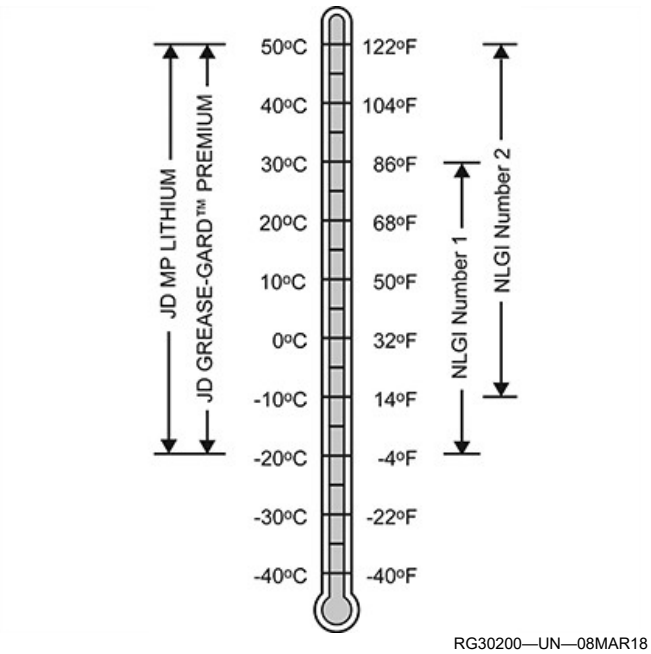
Pot fi utilizate şi alte tipuri de vaselină dacă corespund următoarelor specificaţii:

- Clasificarea de performanţă NLGI GC-LB cu bisulfit de molibden 3%–5%

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori de lubrifiant nu sunt compatibile cu altele. Consultaţi furnizorul înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.

DX,GREA4-58-29JUN25

Vaselină universală



RG30200—UN—08MAR18

Vaseline pentru intervalele de temperatură ale aerului

IMPORTANT: Pentru sistemele automate de lubrifiere trebuie luate în considerare diferite temperaturi ambiante.

Folosiţi o vaselină conform indicilor de consistenţă NLGI şi intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreţinere.

Următoarele vaseline sunt preferate:

- **Vaselină MP pe bază de litiu John Deere**
- **Vaselină John Deere Gard™ Premium**

Sunt recomandate, de asemenea, următoarele vaseline:

- Vaselină John Deere HD cu complex de litiu
- John Deere Grease-Gard™ Premium Plus
- Vaselină John Deere SD Polyurea

Pot fi utilizate şi alte tipuri de vaselină dacă sunt în conformitate cu următoarele specificaţii:

- Clasificarea de performanţă NLGI GC-LB
- Ulei de bază non-sintetic (100 to 220 mm²/s @40°C), ISO-L-X-BCEB 2 sau DIN K 2 K-10 cu litiu

Grease-Gard este o marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Unele tipuri de concentratori, uleiurile de bază şi aditivi utilizaţi în vaselină nu sunt compatibile cu altele. Trebuie evitată amestecarea vaselinelor. Consultaţi furnizorul de vaselină înainte de a amesteca diferite tipuri de vaselină.

DX,GREA5-58-13JAN18

Amestecarea lubrifianţilor

În general, trebuie să evitaţi amestecarea mărcilor sau tipurilor diferite de ulei. Producătorii de ulei amestecă aditivi în uleiuri pentru a îndeplini anumite specificaţii şi cerinţe de performanţă.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate afecta funcţionarea corectă a acestor aditivi, reducând performanţele lubrifiantului.

DX,LUBMIX-58-18MAR96

Depozitarea lubrifianţilor

Echipamentul dvs. poate funcţiona cu eficacitate maximă doar când sunt folosiţi lubrifianţi curaţi.

Folosiţi pentru lubrifianţi numai recipiente curate.

Depozitaţi lubrifianţii şi recipientele într-un spaţiu ferit de praf, umezeală şi alte contaminări. Depozitaţi recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă şi murdărie.

Aveţi grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conţinutul lor.

Eliminaţi în mod corespunzător toate recipientele vechi şi toţi lubrifianţii reziduali pe care îi pot conţine.

DX,LUBST-58-11APR11

Întreţinerea şi curăţarea în condiţii de siguranţă



TS249—UN—23AUG88

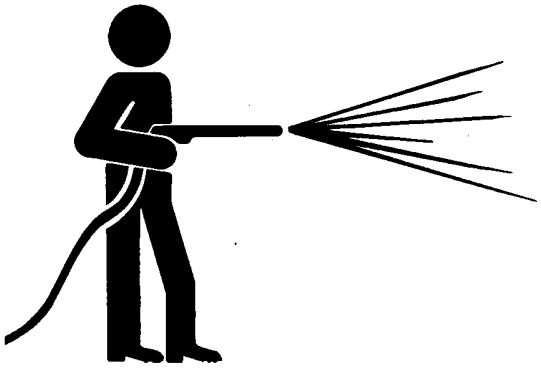
ATENŢIE: Pentru a efectua operaţiuni de service în locuri inaccesibile, trebuie să utilizaţi schelărie, platforme sau scări de siguranţă.

Trebuie să aveţi grijă deosebită când efectuaţi lucrări de curăţare şi întreţinere în zone inaccesibilă, de ex. când reglaţi luminile de pe acoperiş, lucrări de întreţinere a sistemului de răcire, când reglaţi oglinda exterioară din dreapta la tractoare fără uşă în dreapta şi multe alte lucrări similare.

ATENŢIE: NU este permisă efectuarea acestor operaţiuni prin căţărarea pe componentele tractorului, acestea nefiind proiectate în acest scop. Există un pericol mare de cădere dacă componentele tractorului sunt ude, murdare sau acoperite cu gheaţă.

210,02,ALL,LX25458,0000AE4-58-20DEC23

Utilizarea spălătoarelor cu înaltă presiune



T6642EJ—UN—18OCT88

IMPORTANT: Sistemele de spălare cu înaltă presiune sunt mijloace foarte eficiente de curăţare a tractorului. Pentru a evita deteriorarea tractorului, nu vă apropiaţi la mai puţin de 1 m (39 in) şi pulverizaţi la un unghi între 45 şi 90° când curăţaţi suprafeţele de etanşare, garniturile şi autocolantele. Presiunea maximă nu trebuie să depăşească 12000 kPa (120 bari; 1740 PSI).

În niciun caz nu pulverizaţi sau spălaţi componentele (de ex. motorul) cu apă rece când sunt fierbinţi. Nu utilizaţi duze rotative sau apă la temperaturi peste 50°C (122°F), şi nu orientaţi jetul spre garnituri. Menţineţi jetul de apă permanent în mişcare. Unităţile de răcire, rulmenţii şi echipamentul electronic/electric nu trebuie să fie curăţate cu sistemele de spălare cu înaltă presiune. Urmaţi instrucţiunile din manualul de utilizare a spălătorului cu înaltă presiune şi a echipamentelor conectate.

210,03,ALL,LX25458,0000AE5-58-20DEC23

Respectarea intervalelor de service

IMPORTANT: Intervalele de service recomandate se aplică în condiţii normale de lucru. Servisaţi MAI DES dacă maşina este operată în condiţii adverse.

În perioada de rodaj trebuie efectuate următoarele operaţiuni de service:

- Lucrări de service zilnic sau la fiecare 10 ore de funcţionare – Consultaţi secţiunile 210A, 210B sau 210C.
- În primele 4, 8 şi 100 de ore de funcţionare, verificaţi în mod repetat cuplul tuturor şuruburilor şi piuliţelor de roată. În Secţiunea 220C, consultaţi:
  - Strângerea şuruburilor roţilot
  - Strângerea greutăţilor pentru roţi
- Service după 100 de ore de funcţionare – Consultaţi secţiunile 210A, 210B sau 210C.

IMPORTANT: Pe durata perioadei de rodaj a unui motor reconstruit şi când utilizaţi ulei de motor John Deere Break-In™ Plus (ulei pentru rodaj), efectuaţi primul schimb de ulei şi filtru după primele 100 de ore de funcţionare.

Folosiţi un ulei de motor care corespunde specificaţiei, de ex. John Deere Plus-50™ II. Consultaţi specificaţiile corespunzătoare, din secţiunea 200C.

Efectuaţi toate operaţiunile de service la intervalele

orare indicate în secţiunea 210A, 210B sau 210C şi documentaţi-le.

210,04,ALL,LX25458,0000AE6-58-20DEC23

Intervale de întreţinere

ATENŢIE: Nu servisaţi tractorul în timp ce motorul merge.

Intervalele la care trebuie efectuate lucrările de lubrifiere şi întreţinere depind de orele de funcţionare efective care s-au scurs aşa cum sunt indicate de contorul orar. Contorul funcţionează când motorul este pornit şi arată numărul cumulat de ore de funcţionare a motorului.

Dacă lucrările de întreţinere sunt scadente, se aude un semnal acustic de avertizare la pornirea motorului (la cinci porniri consecutive ale motorului). Aceasta aminteşte operatorului că trebuie efectuată revizia de întreţinere.

Următoarele intervale de service sunt posibile, în funcţie de tipul motorului şi de sistemul de evacuare:

Tipul de motor şi sistemul de evacuare	Intervalele de service
Motoare cu 4 cilindri cu:	La fiecare
• Final Tier 4	La 500 de ore de funcţionare
• Faza 3	La 500 de ore de funcţionare
• Faza 2	La 500 de ore de funcţionare
Motoare cu 6 cilindri cu:	La fiecare
• Final Tier 4	La 750 de ore de funcţionare
• Faza 3	La 750 de ore de funcţionare
• Faza 3 (6210M)	La 500 de ore de funcţionare
• Faza 2	La 500 de ore de funcţionare

Asiguraţi-vă întotdeauna că contorul orar poate fi reparat.

Perioadele de service sunt pentru condiţii normale de lucru. Aceste intervale trebuie scurtate când lucraţi în condiţii adverse.

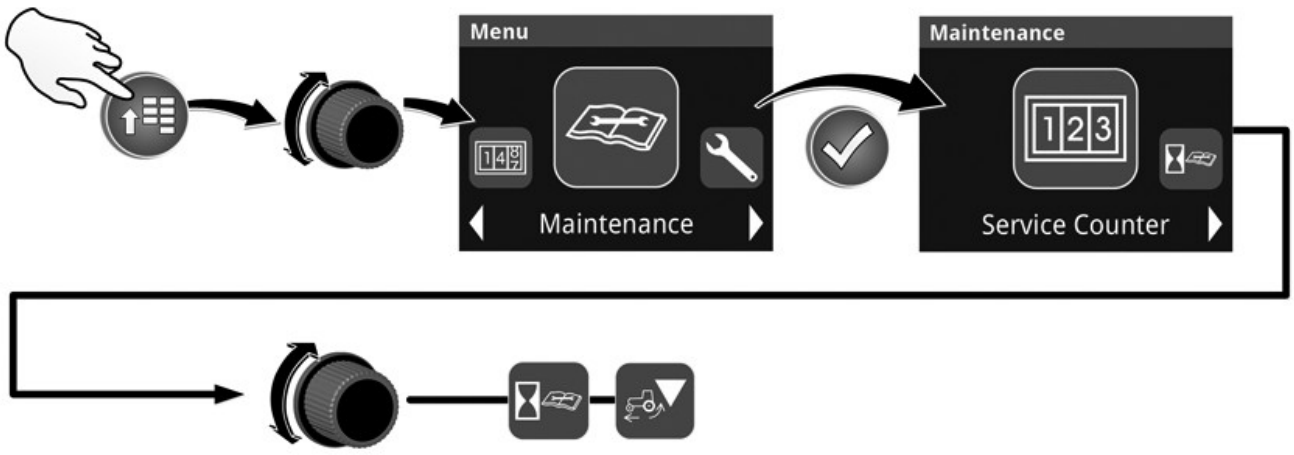
IMPORTANT: După lucrările de service, curăţarea sau repararea maşinii dumneavoastră, reinstalaţi toate apărătorile de siguranţă şi scuturile înainte de a lucra din nou cu tractorul.

210,05,OOS,SP,OULXA64,00053F5-58-20DEC23

Meniul Întreţinere

Accesarea meniului de întreţinere

Apăsaţi butonul pentru meniu, selectaţi meniul de întreţinere şi confirmaţi.



LX368243—UN—04FEB19

Setările din meniul de întreţinere:

- Contorul orar/Dată scadentă service
- Selectaţi intervalul de service

Contorul orar/Dată scadentă service

În meniul de întreţinere, funcţia memento este setată pentru următoarea operaţie de service. În acest scop, sunt contorizate orele de funcţionare de la ultima lucrare de service. Începând cu 20 de ore de funcţionare înainte

de scadenţă, sistemul vă va aminti lucrarea de service următoare la fiecare pornire.

După ce revizia a fost efectuată, numărul de ore trebuie să fie resetat şi introdus următorul interval de service, consultaţi Intervalele de service din această secţiune.

1. Accesaţi contorul de service şi confirmaţi cu (A).



LX368244—UN—04FEB19

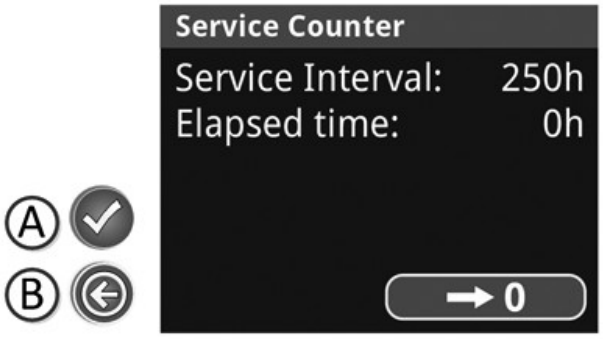
A—Confirmare
B—Spate

2. Apăsaţi butonul de confirmare timp de trei secunde pentru a reseta contorul de service pe ZERO.



LX368245—UN—04FEB19

3. Contorul de service arată zero. Introduceţi intervalul de service, consultaţi Intervalele de service din această secţiune.



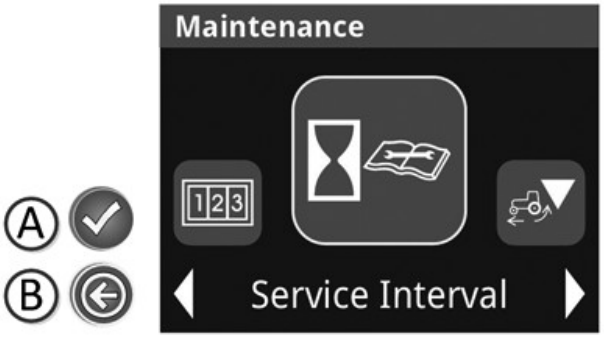
LX368247—UN—04FEB19

A—Confirmare
B—Spate

Interval de service

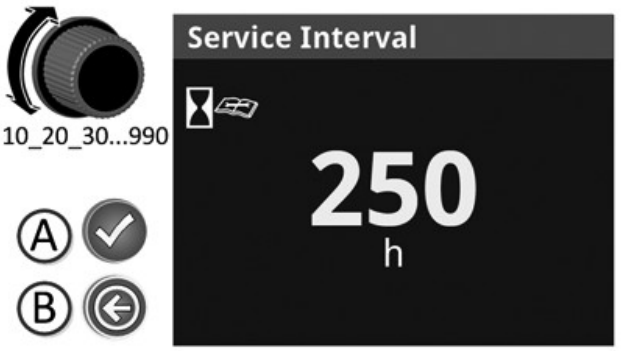
Introducerea intervalului de service este necesară astfel încât să puteţi fi atenţionat pentru următoarea operaţie de service.

1. Accesaţi intervalul de service şi confirmaţi cu (A).



LX368240—UN—04FEB19

2. Setaţi următorul interval de service şi confirmaţi cu (A).



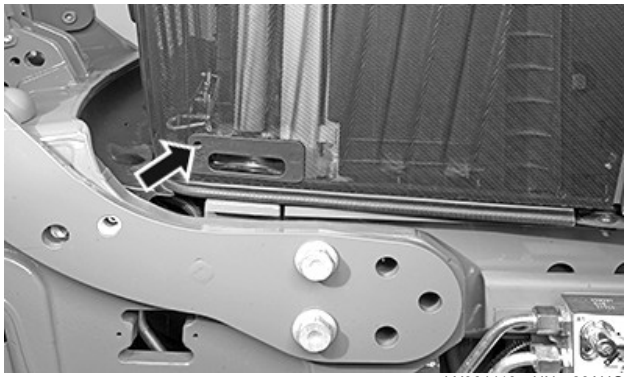
LX368241—UN—04FEB19

Setarea intervalului de service

210,06,SP,OULXA64,00056B2-58-20DEC23

Ridicarea capotei

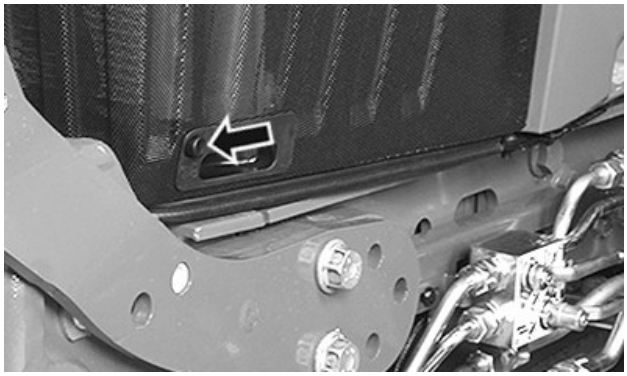
Deblocarea şi ridicarea capotei (versiunea 1)



LX364419—UN—28AUG19

Utilizaţi un obiect potrivit (de exemplu, o şurubelniţă) ca să împingeţi în clichet şi să ridicaţi capota.

Deblocarea şi ridicarea capotei (versiunea 2)



LX364437—UN—30AUG19

Apăsaţi clichetul şi ridicaţi capota.

Deschiderea şi plierea apărătorii capotei (dacă există)



LX267123—UN—12APR17

NOTĂ: Dacă tractorul este echipat cu protecţie pentru capotă (încărcător frontal), aceasta trebuie să fie coborâtă înainte de a putea deschide capota.

210,07,SP1,OULXA64,00058C6-58-20DEC23

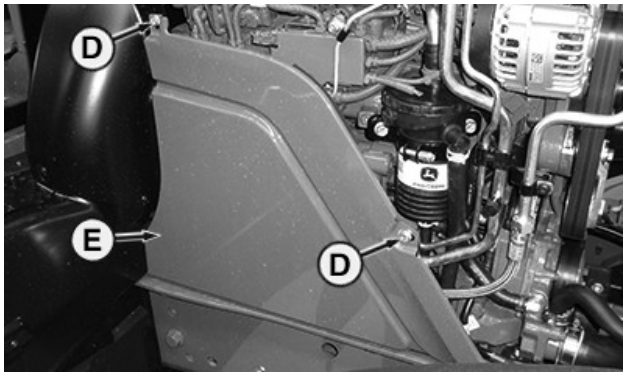
Deschiderea uşilor de service

1. Deschideţi capota.
2. Scoateţi şurubul (A) şi piuliţa (B).



LX364352—UN—02APR19

3. Demontaţi scutul (C).
4. Scoateţi şuruburile (D). Demontaţi uşa de service (E).

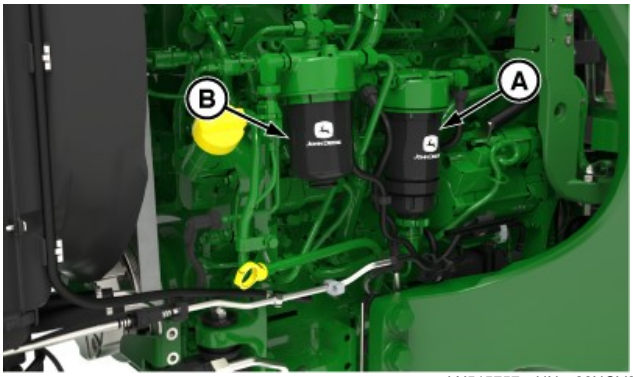


LX364461—UN—30SEP19

210,09,SP1,OULXA64,00058C7-58-20DEC23

Evacuarea aerului din sistemul de carburant (motoare cu 4 cilindri)

ATENŢIE: Lichidul sub înaltă presiune rămas în conductele de carburant poate provoca vătămări grave. Nu deconectaţi şi nu încercaţi să reparaţi conductele de carburant, senzorii sau oricare alte componente dintre pompa de injecţie şi duze.



LX515757—UN—28NOV23

A—Filtrul principal de carburant
B—Filtrul secundar de carburant

Aerul trebuie purjat din sistemul de carburant de fiecare dată când rezervorul de carburant a fost lăsat să se golească complet sau când filtrele de carburant (A) şi (B) au fost înlocuite

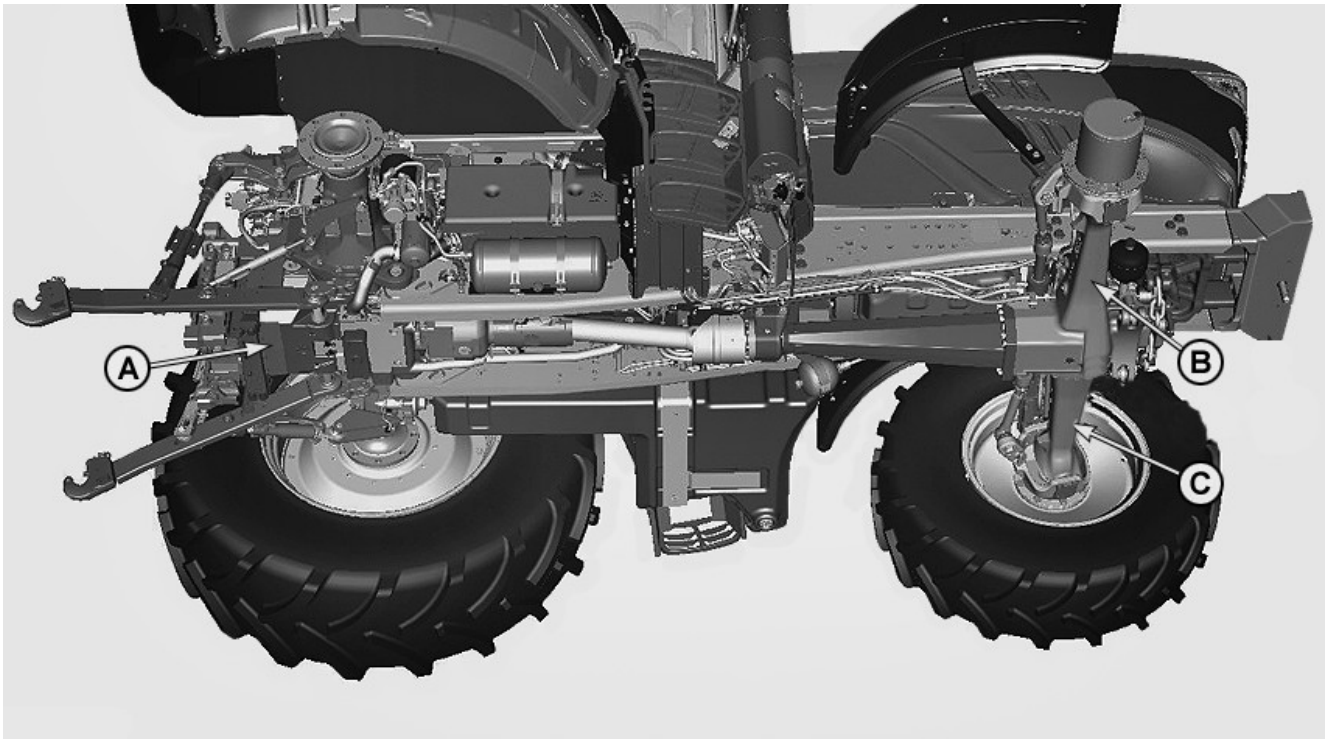
Rotiţi cheia de contact spre dreapta în prima poziţie a comutatorului şi porniţi pompa de transfer a carburantului pentru aprox. 120 de secunde. Repetaţi dacă este necesar.

210,10,4CYL,SP1,OULXA64,00058E2-58-21DEC23

Ridicarea tractorului pe cric, punctele de ridicare

Punctele de ridicare - Sumar

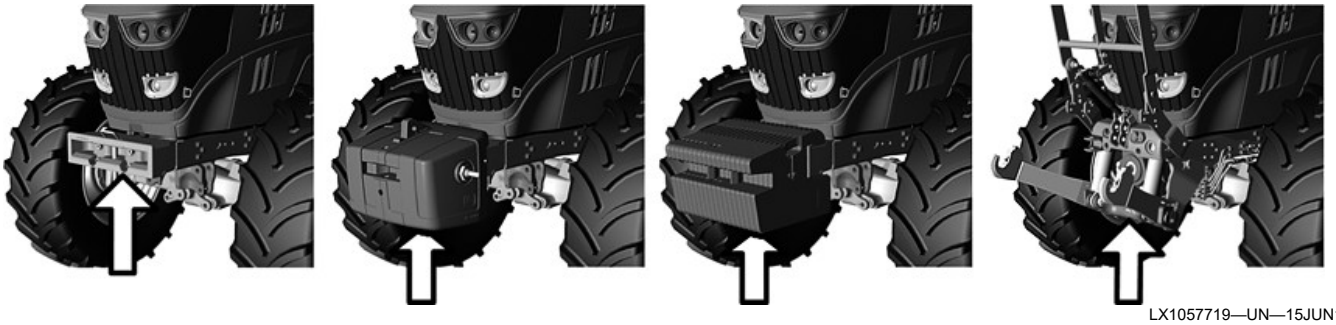
Ilustraţiile prezintă punctele de ridicare recomandate pentru ridicarea pe cric a tractorului. Folosiţi un cric stabil, cu forţă de ridicare suficientă. Consultaţi Sarcini şi greutăţi din secţiunea 500A a manualului de utilizare relevant.



LX1057721—UN—15JUN12

A—Ridicaţi partea din spate a tractorului, de ex. pentru a demonta roţile din spate
B—Ridicaţi capătul din dreapta al punţii, de ex. pentru a demonta roata din dreapta faţă
C—Ridicaţi capătul din stânga al punţii, de ex. pentru a demonta roata din stânga faţă

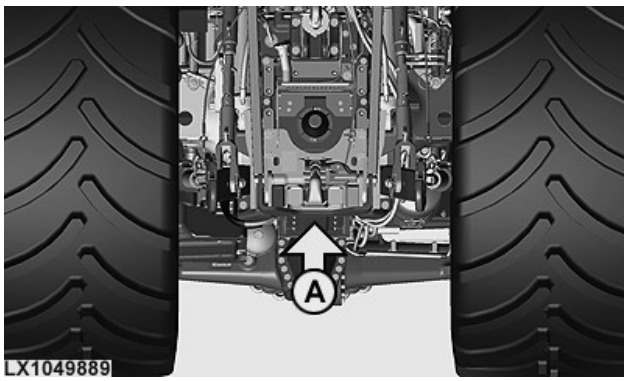
Punctele de ridicare, partea din centru-faţă a tractorului



LX1057719—UN—15JUN12

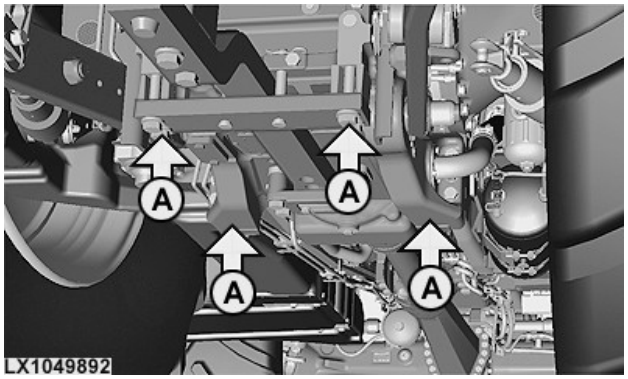
Ridicaţi tractorul din faţă central (în funcţie de modul de echipare a tractorului)

Punctele de ridicare din spate



LX1049889—UN—11FEB11

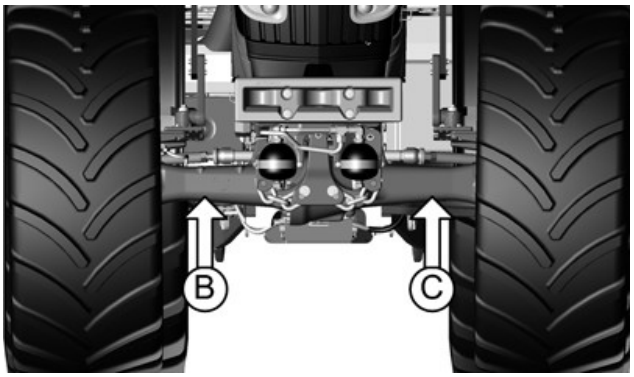
Cu atelaj



LX1049892—UN—11FEB11

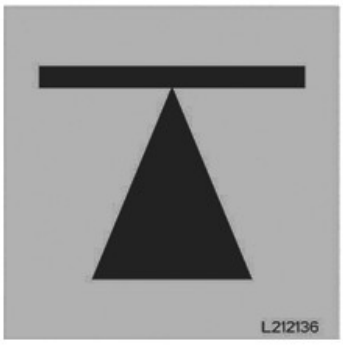
Fără atelaj

Punctele de ridicare de pe puntea faţă



LX1057720—UN—15JUN12

Ridicaţi puntea pentru a schimba roata din faţă



RXA0127282—UN—23JUL12

Eticheta cu punctele de ridicare (dacă există)

B—Ridicaţi capătul din dreapta al punţii pentru a demonta roata din dreapta faţă

C—Ridicaţi capătul din stânga al punţii pentru a demonta roata din stânga faţă

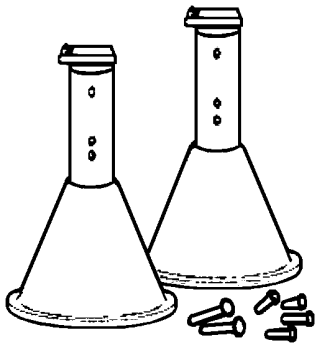
Instrumentele de ridicare autorizate şi omologate

ATENŢIE: Folosiţi doar elevatoare autorizate şi omologate.

Ridicaţi pe cric tractorul numai pe teren tare şi orizontal.

Înainte de a efectua orice alte lucrări la tractor, asiguraţi-l mai întâi folosind suporturi de sprijin potrivite. În cadrul Uniunii Europene, numai elevatoarele cu certificare CE sunt permise.

NOTĂ: Obţineţi suporturile de sprijin adecvate de la un furnizor de servicii auto. În afara domeniului UE, suporturile de sprijin indicate (fără certificare CE) sunt disponibile prin intermediul canalului de distribuţie John Deere.



JT07211

JT07211—UN—14DEC06

Exemplu: JT02043 sau JT02044



LX515430—UN—12JUN23

Exemplu: JT02043 sau JT02044



LX515431—UN—12JUN23

Exemplu: JT02043 sau JT02044

JT02043—Suport, 482–736 mm (19–29 in)
JT02044—Suport, 863–1117 mm (34–44 in)

210,16,SP,6R,OULXA64,00056B5-58-20DEC23

Instrucţiuni generale referitoare la starea tractorului

IMPORTANT: Anumite lucrări de service necesită experienţă tehnică şi echipament special.

Efectuaţi o inspecţie vizuală minuţioasă a tractorului la intervale regulate, cel mai târziu la fiecare interval de service. Asiguraţi-vă de următoarele:

- Dispozitivele de siguranţă şi protecţiile sunt la locul lor şi sunt instalate corespunzător
- Toate autocolantele de avertizare şi panourile cu instrucţiuni sunt la locul lor şi sunt lizibile.
- Pneurile sunt în stare bună.
- Toate conductele şi furtunurile sunt în stare bună.
- Cablurile electrice şi conexiunile de masă sunt în stare bună.
- În zonele care se încălzesc nu există materiale combustibile.
- Tractorul nu prezintă scurgeri.

NOTĂ: Lucrările de service care nu trebuie efectuate la intervale orare regulate sunt incluse în Service (după cum este necesar, anual, la fiecare 2 şi 3 ani).

Lucrările periodice de service incluse (anual, la fiecare 2 ani şi la fiecare 3 ani) sunt tratate în secţiunea 210B a cărţii de service.

210,17,ALL,LX25458,0000AEB-58-10JUL25

Inspectarea/înlocuirea furtunurilor hidraulice

Verificaţi regulat furtunurile hidraulice – cel puţin o dată pe an – pentru scurgeri, îndoiri, tăieri, urme de frecare, umflături, coroziune, material expus şi alte semne de uzură şi deteriorare.

Înlocuiţi furtunurile uzate sau deteriorate imediat.

Furtunurile de înlocuire pot fi obținute prin intermediul canalelor obișnuite de piese de schimb.

210,18,ALL,LX25458,0000AEC-58-10JUL25

Instrucţiuni importante referitoare la alternator

IMPORTANT: Cablul bateriei auxiliare sau al încărcătorului de baterii trebuie conectat numai la polurile prevăzute în acest scop.

Cu bateria deconectată, izolaţi cablul pozitiv al bateriei (+) corespunzător pentru a proteja alternatorul de deteriorare.

Consultaţi şi Pornirea motorului cu o baterie secundară din secţiunea 20.

NOTĂ: Alternatorul este echipat cu protecţie la supratensiune.



LX364348—UN—02APR19

Cu motorul pornit, nu scurt-circuitaţi sau puneţi la masă alternatorul nici chiar pentru scurt timp.

Conectaţi bateria şi încărcătorul cu polaritatea corectă.

Dacă (+) şi (-) sunt conectate incorect, diodele redresoare vor fi distruse imediat.

Înainte de efectuarea de reparaţii la sistemul electric, deconectaţi legătura la masă a bateriei (-). Înainte de aceste sarcini, deconectaţi întotdeauna borna negativă (-) a bateriei.

210,19,SP1,OULXA64,00058C8-58-20DEC23

Notele de pe roţi şi pneuri

IMPORTANT: După schimbarea pneurilor sau după schimbarea roţilor de pe o parte pe cealaltă, strângeţi toate şuruburile şi piuliţele roţilor la cuplul specificat. Verificaţi cuplul piuliţelor şi şuruburilor roţilor după 4 şi 8 ore de operare şi apoi frecvent pe durata următoarelor 100 de ore de operare. Consultaţi secţiunea 220C.

După modificări la următoarele componente,

- Roţi/pneuri
- Ecartamente
- Aripile
- Opritor de direcţie

Este esenţial să verificaţi dacă roţile sau aripile vin în contact cu componentele tractorului la virare. Consultaţi Prevenirea contactului roţii faţă sau a aripii cu componentele tractorului din secţiunea 80.

210,20,ALL,LX25458,0000AEE-58-20DEC23

Note, service înainte de pornirea iniţială şi zilnic

IMPORTANT: Înainte de pornirea iniţială sau pe durata lucrărilor de întreţinere zilnice, efectuaţi următoarele:

• Service – Zilnic sau la fiecare 10 ore de funcţionare, consultaţi secţiunea 210B.

NOTĂ: Înainte de pornirea iniţială după ce tractorul a stat o perioadă lungă fără operaţiuni de service, trebuie efectuate şi următoarele operaţiuni:

- *Evacuaţi apa şi reziduurile din rezervorul de carburant.*
- *Îndepărtaţi rămăşiţele şi alte corpuri străine de sub capota motorului şi de sub cabină.*

210,21,ALL,0LX25458,000AEF-58-20DEC23

Informaţii privind numărul de serie al motorului, etapa şi sistemul de post-tratare

Numărul de serie al motorului	Motoare conform etapei	Sistemul de post-tratare
Motoare cu 4 cilindri 4045G	Faza 2/Etapa II	Nu
Motoare cu 4 cilindri 4045L	Faza 3/Etapa IIIA	Da
Motoare cu 4 cilindri 4045U	Final Tier 4/Etapa IV şi Etapa V	Da
Motoare cu 6 cilindri 6068G	Faza 2/Etapa II	Nu
Motoare cu 6 cilindri 6068L	Faza 3/Etapa IIIA	Da
Motoare cu 6 cilindri 6068U	Final Tier 4/Etapa IV şi Etapa V	Da

210,23,OOS,SP,LX25458,0000AF1-58-20DEC23

Instrucţiuni pentru pornirea sistemului de aer condiţionat

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea cauzată de perioadele lungi de staţionare.

Înainte de funcţionarea iniţială, compresorul sistemului de aer condiţionat trebuie să fie conectat.

Înainte de funcţionarea iniţială şi după perioade îndelungate de staţionare, trebuie urmate instrucţiunile de pornire.

Instrucţiuni de punere în funcţiune:

1. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să funcţioneze la turaţie redusă de ralanti.



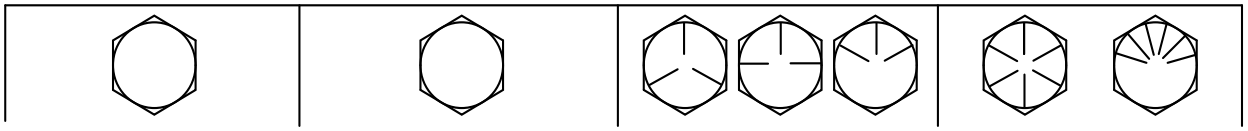
LX364349—UN—02APR19

A—Suflanta
B—Sistemul de încălzire
C—Sistemul de aer condiţionat pornit/oprit

2. Porniţi suflanta (A) timp de 10 minute şi reglaţi încălzitorul (B) la randamentul maxim al căldurii.
3. Conectaţi sistemul de aer condiţionat (C) şi setaţi ventilatorul la cea mai înaltă setare. Lăsaţi motorului să funcţioneze timp de alte 10 minute.
4. După aceea, procedura este încheiată şi motorul poate fi oprit.

210,24,SP,OULXA64,00056B7-58-20DEC23

Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi



TS1671—UN—01MAY03

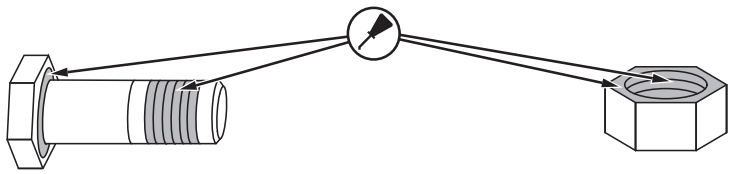
Mărimea Bolţului sau Şurubului	SAE Grad 1[a]				SAE Grad 2[b]				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
1/4	3,1	27,3	3,2	28,4	5,1	45,5	5,3	47,3	7,9	70,2	8,3	73,1	11,2	99,2	11,6	103
													N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
5/16	6,1	54,1	6,5	57,7	10,2	90,2	10,9	96,2	15,7	139	16,8	149	22,2	16,4	23,7	17,5
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft				
3/8	10,5	93,6	11,5	102	17,6	156	19,2	170	27,3	20,1	29,7	21,9	38,5	28,4	41,9	30,9
					N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
7/16	16,7	148	18,4	163	27,8	20,5	30,6	22,6	43	31,7	47,3	34,9	60,6	44,7	66,8	49,3
	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft												
1/2	25,9	19,1	28,2	20,8	43,1	31,8	47	34,7	66,6	49,1	72,8	53,7	94	69,3	103	75,8
9/16	36,7	27,1	40,5	29,9	61,1	45,1	67,5	49,8	94,6	69,8	104	77	134	98,5	148	109
5/8	51	37,6	55,9	41,2	85	62,7	93,1	68,7	131	96,9	144	106	186	137	203	150
3/4	89,5	66	98	72,3	149	110	164	121	230	170	252	186	325	240	357	263
7/8	144	106	157	116	144	106	157	116	370	273	405	299	522	385	572	422

Mărimea Bolţului sau Şurubului	SAE Grad 1[a]				SAE Grad 2[b]				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grad 8 sau 8.2			
	Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]		Cap hexagonal[c]		Cap flanşă[d]	
1	216	159	236	174	216	159	236	174	556	410	609	449	785	579	860	634
1-1/8	305	225	335	247	305	225	335	247	685	505	751	554	1110	819	1218	898
1-1/4	427	315	469	346	427	315	469	346	957	706	1051	775	1552	1145	1703	1256
1-3/8	564	416	618	456	564	416	618	456	1264	932	1386	1022	2050	1512	2248	1658
1-1/2	743	548	815	601	743	548	815	601	1665	1228	1826	1347	2699	1991	2962	2185

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiuliţe, pentru dispozitive de fixare din oţel inoxidabil sau pentru piuliţele pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţiile specifice.

Înlocuiţi dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului.

- Asiguraţi-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicaţi un strat subţire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicaţi o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeţi operaţia de înfiletare în mod corespunzător.

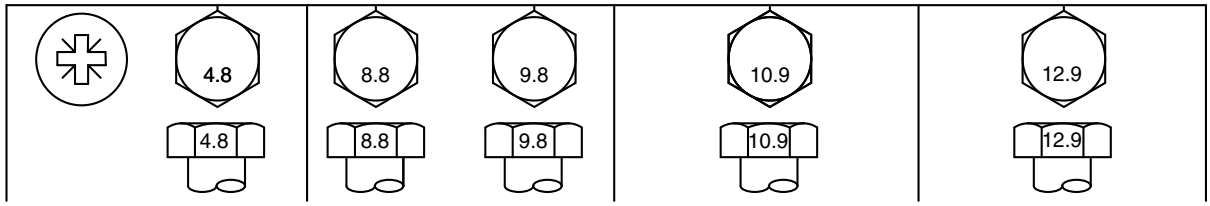


TS1741—UN—22MAY18

[a]Gradul 1 se foloseşte pentru şuruburi cu cap hexagonal de peste 6 in. (152 mm) lungime şi pentru toate tipurile de şuruburi indiferent de lungime.
[b]Gradul 2 se aplică şuruburilor cu cap hexagonal (nu şi bolţurilor cu cap hexagonal) cu lungime de până la 6 in. (152 mm).
[c]Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piuliţe hexagonale ISO 4032.
[d]Valorile din coloana pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ1-58-09MAY22

Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric



TS1742—UN—31MAY18

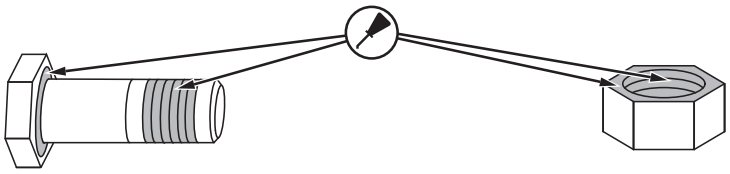
Mărimea Bolţului sau Şurubului	Clasa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10,9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]	
	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in	N·m	lb·in
M6	3,6	31,9	3,9	34,5	6,7	59,3	7,3	64,6	9,8	86,7	10,8	95,6	11,5	102	12,6	112
									N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft
M8	8,6	76,1	9,4	83,2	16,2	143	17,6	156	23,8	17,6	25,9	19,1	27,8	20,5	30,3	22,3
			N·m	lb·ft	N·m	lb·ft	N·m	lb·ft								
M10	16,9	150	18,4	13,6	31,9	23,5	34,7	25,6	46,8	34,5	51	37,6	55	40,6	60	44,3
	N·m	lb·ft														
M12	—	—	—	—	55	40,6	61	45	81	59,7	89	65,6	95	70,1	105	77,4

Mărimea Bolţului sau Şurubului	Clasa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10,9				Grupa 12.9			
	Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]		Cap hexagonal[a]		Cap flanşă[b]	
M14	—	—	—	—	87	64,2	96	70,8	128	94,4	141	104	150	111	165	122
M16	—	—	—	—	135	99,6	149	110	198	146	219	162	232	171	257	190
M18	—	—	—	—	193	142	214	158	275	203	304	224	322	245	356	263
M20	—	—	—	—	272	201	301	222	387	285	428	316	453	334	501	370
M22	—	—	—	—	365	263	405	299	520	384	576	425	608	448	674	497
M24	—	—	—	—	468	345	518	382	666	491	738	544	780	575	864	637
M27	—	—	—	—	683	504	758	559	973	718	1080	797	1139	840	1263	932
M30	—	—	—	—	932	687	1029	759	1327	979	1466	1081	1553	1145	1715	1265
M33	—	—	—	—	1258	928	1398	1031	1788	1319	1986	1465	2092	1543	2324	1714
M36	—	—	—	—	1617	1193	1789	1319	2303	1699	2548	1879	2695	1988	2982	2199

Valorile nominale de cuplu indicate sunt numai pentru uz general, cu precizia de strângere estimată de 20%, cum ar fi în cazul unei chei dinamometrice manuale. NU folosiţi aceste valori dacă pentru o aplicaţie anume se dă o valoare a cuplului sau o procedură de strângere diferită.
Pentru contrapiuliţe, pentru dispozitive de fixare din oţel inoxidabil sau pentru piuliţele pe bride, respectaţi instrucţiunile de strângere pentru aplicaţiile specifice.

Înlocuiţi dispozitivele de fixare cu altele din aceeaşi grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite dispozitive de fixare dintr-o grupă superioară, strângeţi-le la valoarea cuplului originalului.

- Asiguraţi-vă că filetele dispozitivelor de fixare sunt curate.
- Aplicaţi un strat subţire de Hy-Gard™ sau de ulei echivalent sub cap şi pe filetele dispozitivului de fixare, după cum este indicat în imaginea de mai jos.
- Nu aplicaţi o cantitatea prea mare de ulei, pentru a reduce riscul de blocare a sistemului hidraulic în găurile oarbe, din cauza excesului de ulei.
- Începeţi operaţia de înfiletare în mod corespunzător.



TS1741—UN—22MAY18

[a]Valorile din coloană pentru cap hexagonal sunt valabile pentru cap hexagonal ISO 4014 şi ISO 4017, cap cilindric şi locaş hexagonal ISO 4162 şi piuliţe hexagonale ISO 4032.
[b]Valorile din coloana pentru flanşă hexagonală sunt valabile pentru produsele cu flanşă hexagonală ASME B18.2.3.9M, ISO 4161 sau EN 1665.

DX,TORQ2-58-09MAY22

INFORMAŢII GENERALE

- Informaţiile tehnice din acest manual de utilizare corespund cu informaţiile curente la data trimiterii la tipar.
- Este posibil să existe unele diferenţe în funcţie de ţară şi de model. Ţineţi cont că tractorul dvs. nu este prevăzut cu toate opţiunile descrise aici.
- În funcţie de ţară, este posibil să nu fie disponibile toate modelele menţionate.
- Contactaţi un distribuitor sau alt furnizor de service dacă aveţi întrebări despre echipamentele opţionale şi specificaţiile relevante.

500A,000,OULXA64,0005EA5-58-10JUL25

Note

Acest Manual de utilizare conţine planuri de service pentru tractorul dvs. Pentru a obţine cele mai bune performanţe, economie şi durată de viaţă a tractorului, asiguraţi-vă că lucrările de service sunt efectuate în conformitate cu specificaţiile din Manualul de utilizare şi informaţiile sunt înregistrate în acesta.

Păstrarea unei evidenţe stricte a lucrărilor de service efectuate la tractorul dvs. vă va ajuta să obţineţi cel mai bun preţ dacă vă decideţi să-l vindeţi. Un potenţial cumpărător poate vedea din aceste înregistrări că tractorul dvs. a fost întreţinut corespunzător. Afară de aceasta acest manual contribuie la siguranţă, fiindcă astfel se poate uşor urmări istoria tractorului.

Toate uleiurile, vaselina şi produsele de service John Deere au fost optimizate pentru a asigura tractorului dvs. caracteristici maxime de protecţie şi performanţă. Din aceast motiv recomandăm folosirea numai a produselor de întreţinere şi a pieselor de schimb originale John Deere. Pentru a vă proteja drepturile în perioada de garanţie, asiguraţi-vă că toate operaţiile de întreţinere planificate sunt efectuate şi apoi înregistrate. Dacă există pentru tractorul dumneavoastră o garanţie extinsă (John Deere PowerGard™), este important să păstraţi aceste înregistrări pentru întreaga perioadă de garanţie.

210AtoC,001ALL,LX25458,0000AF4-58-10JUL25

Service zilnic sau la fiecare 10 ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Verificaţi filtrul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Verificaţi luminile.

VERIFICAŢI:

- ☐ Nivelul uleiului de motor
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Verificaţi frânele.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]

LUBRIFIAŢI dacă tractorul funcţionează în condiţii extreme de umiditate şi noroi:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.

OULXA64,SP1,EX,00058C9-58-01SEP23

Service (după cum este necesar, anual, la fiecare 2 şi 3 ani)—Numai la tractoarele cu motoare Final Tier 4 (4 cilindri)

Procedura de service	După caz	Anual	La fiecare 2 ani	La fiecare 3 ani
Înlocuiţi siguranţa şi releul	•			
Curăţaţi filtrul de aer al cabinei (schimbaţi filtrul de aer al cabinei la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la 2 ani)	•			
Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.	•			
Sistemul de răcire—Solicitaţi verificarea ventilatorului cu viscocuplaj	•			
Aerisiţi sistemul de carburant	•			
Verificaţi suspensia mecanică a cabinei	•			
Gresaţi punctele de lubrifiere (după spălarea cu un sistem de spălare sub presiune)	•			
Priza de putere spate—Lubrifiaţi suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt al prizei de putere reversibil)	•			
Schimbaţi filtrul de ulei de transmisie (de fiecare dată când lumina de atenţionare se aprinde intermitent şi pe CommandCenter™ apar informaţiile corespunzătoare sau la fiecare 750 de ore)	•			
Schimbaţi filtrul de ulei hidraulic (de fiecare dată când lumina galbenă de atenţionare se aprinde intermitent şi apar informaţiile corespunzătoare sau la fiecare 500 de ore)	•			
Cuplajele de remorcă—Verificaţi toate componentele pentru uzură; verificaţi dacă toate componentele funcţionează corespunzător	•			
Roţile din faţă şi din spate - După fiecare schimbare de roată şi după reglarea ecartamentului, verificaţi cuplurile de strângere ale bolţurilor listate mai jos. Verificaţi după 4 şi 8 ore de funcţionare şi frecvent în timpul următoarelor 100 de ore de funcţionare (consultaţi Întreţinerea—La fiecare 500 de ore de funcţionare). • Discul roţii la punte • Discul roţii la jantă • Greutăţile roţii	•			
Roţile—Ataşarea roţilor duble, verificaţi cuplurile şuruburilor de fixare (consultaţi specificaţiile producătorului)	•			
După o perioadă mai lungă de repaus, respectaţi instrucţiunile de pornire a sistemului de aer condiţionat (consultaţi Service—Informaţii generale)	•			
Orificiul de ventilaţie a rezervorului de carburant (dacă există)—Verificaţi filtrul pentru depuneri în special când se operează într-un mediu cu praf (cel puţin la fiecare 3000 de ore de funcţionare)	•			
Rezervorul de DEF—Curăţarea sitei de pe gâtul de umplere	•			
Aerisirea rezervorului de DEF—Verificaţi filtrul pentru a vedea dacă există depuneri în cazul funcţionării într-un mediu cu mult praf (cel târziu la fiecare 3000 de ore de funcţionare).	•			
Asiguraţi întreţinerea periodică a sistemului DEF (sau la fiecare 4500 de ore) • Curăţaţi rezervorul de DEF • Schimbaţi filtrul de la unitatea de dozare a DEF	•			•
Cadrul de montare a încărcătorului frontal—Verificarea cuplurilor de strângere a şuruburilor de fixare (consultaţi manualul de utilizare şi instrucţiunile de montare ale încărcătorului frontal)	•	•	•	•
Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător (sau la fiecare 500 de ore, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi)		•	•	•
Inspectaţi furtunurile hidraulice		•	•	•
Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru a detecta semnele de uzură (sau la fiecare 500 de ore, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi)		•	•	•
Schimbaţi uleiul de motor (sau la fiecare 500 de ore, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi)		•	•	•
Cabina—Schimbaţi filtrul cu carbon activ, dacă există. Consultaţi secţiunea 220E.		•	•	•
Filtrul de aer al motorului—Schimbaţi filtrul principal (de fiecare dată când se aprinde intermitent lumina de atenţionare şi apare informaţia corespunzătoare sau la fiecare 1500 de ore)			•	
Filtrul de aer al motorului—Schimbaţi elementul secundar (la fiecare a patra schimbare a filtrului principal sau la fiecare 4500 de ore)				•
Înlocuiţi filtrul de aer al cabinei (întotdeauna când filtrul principal al filtrului de aer al motorului este înlocuit sau la fiecare 1500 de ore)			•	
Cabina—Înlocuiţi filtrul de aer de recirculare (întotdeauna când filtrul principal al filtrului de aer al motorului este înlocuit sau la fiecare 1500 de ore)			•	
Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptor-uscător (o schimbare anticipată poate fi necesară dacă există scurgeri de apă condensată când verificaţi rezervorul de aer comprimat sau la fiecare 1500 de ore)			•	

OULXA64,SP1,EX,00058CA-58-17JUL25

Service periodic—Numai pentru tractoarele cu motoare Final Tier 4 (4 cilindri)

Atunci când a fost atins următorul număr de ore de funcţionare, se aplică intervalele de service specificate în tabel.

NOTĂ: Când efectuaţi lucrări de service, verificaţi întotdeauna dacă sunt orice fel de deteriorări (de ex. la conductele hidraulice, cablaje, etc.) şi reparaţi după cum este necesar.

Orele de funcţionare	Intervalele de service includ următoarele intervale	Orele de funcţionare	Intervalele de service includ următoarele intervale
10	10	5000	10 + 500
100	10 + 100	5500	10 + 500
500	10 + 500	6000	10 + 500 + 1500 + 3000 + 6000
1000	10 + 500	6500	10 + 500
1500	10 + 500 + 1500	7000	10 + 500
2000	10 + 500	7500	10 + 500 + 1500
2500	10 + 500	8000	10 + 500
3000	10 + 500 + 1500 + 3000	8500	10 + 500
3500	10 + 500	9000	10 + 500 + 1500 + 3000 + 4500
4000	10 + 500	9500	10 + 500
4500	10 + 500 + 1500 + 4500	10000	10 + 500 + 10000

LX25458,FT4,500STD,0000AF7-58-30JUL25

Intervale de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor

IMPORTANT: Schimbaţi uleiul şi filtrul de ulei cel puţin o dată la 12 luni chiar dacă orele de funcţionare sunt mai puţine decât intervalul de service recomandat.

După fiecare schimbare a uleiului de motor şi a filtrului, trebuie să se consemneze data, orele de funcţionare şi data următoarei operaţiuni de schimbare a uleiului şi a filtrului.

În acest scop, utilizaţi formularul de verificare *Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului; consultaţi această secţiune*.

Reţineţi că există factori care scurtează intervalele de service ale uleiului. Consultaţi tabelul de la sfârşit.

NU utilizaţi motorină cu un conţinut de sulf mai mare decât cel specificat în tabele.

Condiţii pentru intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului — Numai pentru motoarele Tier 2									
Motor şi Standard de emisii	**Prezentare generală a modelului 6M**	**Prezentare generală a modelului 6R**	**Tip de motor**	**13 cifre Motorul N/S**	**Dimensiunea băii de ulei (L/KW)**	**(JDS-135G) Atunci când conţinutul de sulf din carburantul diesel este:**	**Uleiul de motor şi filtrul de ulei utilizate:**	**Service de schimbare iniţială a uleiului de motor (ulei de rodaj)**	**Ore interval regulat**
4 cil. Motoare Tier 2, Etapa II	6110M 6125M	—	4045HL289	CD4045-**G**xxxxxx	0,17—0,20	2000 mg/kg (2000 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
4 cil. Motoare Tier 2, Etapa II	6110M 6125M	—	4045HL289	CD4045-**G**xxxxxx	0,17—0,20	2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	400
6 cil. Motoare Tier 2, Etapa II	6140M 6155M 6175M 6195M	—	6068HL289	CD6068-**G**xxxxxx	0,15—0,21	2000 mg/kg (2000 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500

Condiţii pentru intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului — Numai pentru motoarele Tier 2									
Motor şi Standard de emisii	**Prezentare generală a modelului 6M**	**Prezentare generală a modelului 6R**	**Tip de motor**	**13 cifre Motorul N/S**	**Dimensiunea băii de ulei (L/KW)**	**(JDS-135G) Atunci când conţinutul de sulf din carburantul diesel este:**	**Uleiul de motor şi filtrul de ulei utilizate:**	**Service de schimbare iniţială a uleiului de motor (ulei de rodaj)**	**Ore interval regulat**
6 cil. Motoare Tier 2, Etapa II	6140M 6155M 6175M 6195M	—	6068HL289	CD6068-**G**xxxxxx	0,15—0,21	2000–5000 mg/kg (2000–5000 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	400
* După primele 100 de ore, cel târziu după primele 500 de ore.									

Condiţii pentru intervalele de service ale uleiului de motor şi filtrului — Numai pentru motoarele Tier 3									
Motor şi Standard de emisii	**Prezentare generală a modelului 6M**	**Prezentare generală a modelului 6R**	**Tip motor**	**13 cifre Motorul N/S**	**Dimensiunea băii de ulei (L/KW)**	**(JDS-135G) Atunci când conţinutul de sulf din carburantul diesel este:**	**Uleiul de motor şi filtrul de ulei utilizate:**	**Service de schimbare iniţială a uleiului de motor (ulei de rodaj)**	**Ore interval regulat**
4 cil. Motoare PSN Tier 3, Etapa III	6130M 6140M	6R 110 6R 130	4045HL536	CD4045-**L**xxxxxx	0,16 - 0,20	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
4 cil. Motoare PSN Tier 3, etapa III	6130M 6140M	6R 110 6R 130	4045HL536	CD4045-**L**xxxxxx	0,16—0,20	50–500 mg/kg (50–500 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
6 cil. Motoare PVN Tier 3, Etapa III	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 175 6R 195 6R 215	6068HL535 6068HL538	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	750
6 cil. Motoare PVN Tier 3, Etapa III	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 175 6R 195 6R 215	6068HL535 6068HL538	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	50–500 mg/kg (50–500 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
6 cil. Motoare PTE Tier 3, Etapa III	6210M	—	6068HL290	CD6068-**L**xxxxxx	0,14	<1000 mg/kg (1000 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
6 cil. Motoare PTE Tier 3, Etapa III	6210M	—	6068HL290	CD6068-**L**xxxxxx	0,14	1000–2000 mg/kg (1000–2000 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	400
6 cil. Motoare PSN Tier 3, etapa III	—	6R 230	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	750
6 cil. Motoare PSN Tier 3, Etapa III	—	6R 230	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,14—0,22	50–500 mg/kg (50–500 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
6 cil. Motoare PSN Tier 3, etapa III	—	6R 250	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,13	<50 mg/kg (50 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	750
6 cil. Motoare PSN Tier 3, etapa III	—	6R 250	6068HL530	CD6068-**L**xxxxxx	0,13	50–500 mg/kg (50–500 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
* După primele 100 de ore, cel târziu după primele 500 de ore.									

Condiţii pentru intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru — Numai pentru motoare Final Tier 4, Etapa IV şi Etapa V									
Motor şi Standard de emisii	**Prezentare generală a modelului 6M**	**Prezentare generală a modelului 6R**	**Tip motor**	**13 cifre Motorul N/S**	**Dimensiunea băii de ulei (L/KW)**	**(JDS-135G) Atunci când conţinutul de sulf din carburantul diesel este:**	**Uleiul de motor şi filtrul de ulei utilizate:**	**Service de schimbare iniţială a uleiului de motor (ulei de rodaj)**	**Ore interval regulat**
4 cil. Motoarele Final Tier 4, Etapa IV şi Etapa V, atunci când se utilizează diesel cu conţinut de sulf foarte redus (ULSD).	6090M 6100M 6110M 6120M	—	4045HL290	CD4045-**U**xxxxxx	0,15—0,20	Max. 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
4 cil. Motoarele Final Tier 4, Etapa IV şi Etapa V, atunci când se utilizează diesel cu conţinut de sulf foarte redus (ULSD).	6130M 6140M 6145M	6R 110 6R 120 6R 130 6R 140 6R 150	4045HL555 4045HL556 4045HL557	CD4045-**U**xxxxxx	0,15—0,20	Max. 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
6 cil. Motoarele Final Tier 4, Etapa IV şi Etapa V, atunci când se utilizează diesel cu conţinut de sulf foarte redus (ULSD).	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 165 6R 175 6R 185 6R 195 6R 215 6R 230 6R 250	6068HL550 6068HL555 6068HL557 6068HL558	CD6068-**U**xxxxxx	0,13—0,22	Max. 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	750
6 cil. Motoarele Final Tier 4, Etapa IV şi Etapa V, atunci când se utilizează diesel cu conţinut de sulf foarte redus (ULSD).	6155M 6155MH 6175M 6195M	6R 145 6R 155 6R 165 6R 175 6R 185 6R 195 6R 215 6R 230 6R 250	6068HL550 6068HL555 6068HL557 6068HL558	CD6068-**U**xxxxxx	0,13—0,22	Peste 15 mg/kg (15 ppm)	John Deere Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD	Între 100 şi 500 de ore*	500
* După primele 100 de ore, cel târziu după primele 500 de ore.									

Factori care scurtează intervalele de întreţinere a uleiului de motor şi a filtrului de ulei	**Scurtaţi intervalul obişnuit cu...**
Atunci când se utilizează alt ulei decât Plus 50	50%
Atunci când motoarele sunt utilizate la altitudini de peste 1675 m (5500 ft)	50%
Atunci când se utilizează amestecuri de biodiesel mai mari de B20 (carburant cu mai mult de 20% biodiesel)	50%
Exemplu: Dacă intervalul obişnuit este de 750 de ore şi tractorul este utilizat la o altitudine mai mare de 1675 m, intervalul de schimbare a uleiului şi a filtrului se reduce la 375 de ore (750 de ore minus 50%).	

oulxa64,ALL,1675235443150-58-17JUL24

Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

LX25458,ALL,0000AF9-58-14FEB23

Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

LX25458,ALL,0000AF9-58-14FEB23

Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

LX25458,ALL,0000AF9-58-14FEB23

Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

Componente de service utilizate: ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru	**Componente de service utilizate:** ☐ Plus-50™ II şi filtru aprobat de JD ☐ Alt ulei şi/sau alt filtru
Ore de funcţionare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Data:	Data:	Data: . . . . .
Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**	**Următoarea schimbare a uleiului de motor şi a filtrului:**
Ore de operare:	Ore de operare:	Ore de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:	Ştampila vânzătorului:
Consultaţi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor, din această secţiune.		

LX25458,ALL,0000AF9-58-14FEB23

Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

• Schimbaţi filtrul de aer al motorului dacă informaţia respectivă este afişată pe afişajul de pe consola din colţ sau la fiecare 2 ani sau la fiecare 1500 de ore de funcţionare, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi. Sunt permise până la şase servicii de curăţare pentru filtrul de aer principal al motorului. Schimbaţi filtrele de aer ale cabinei de fiecare dată când se schimbă filtrul de aer principal al motorului.
• Pentru filtrele cu carbon activ (numai pentru cabinele CAT 1 şi CAT 2), consultaţi întreţinerea suplimentară a filtrului cu carbon activ.
• Înlocuiţi filtrul secundar la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare a patra schimbare a filtrului principal sau după 3 ani, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi.

Filtrele înlocuite: ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Filtrele înlocuite: ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:

NOTĂ: Condiţiile dificile de funcţionare (cum sunt mediile cu foarte mult praf) pot scurta acest interval de service. Consultaţi Service/După cum este necesar din acest Manual de utilizare.

OULXA64,SP,00056CD-58-10DEC24

Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

• Schimbaţi filtrul de aer al motorului dacă informaţia respectivă este afişată pe afişajul de pe consola din colţ sau la fiecare 2 ani sau la fiecare 1500 de ore de funcţionare, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi. Sunt permise până la şase servicii de curăţare pentru filtrul de aer principal al motorului. Schimbaţi filtrele de aer ale cabinei de fiecare dată când se schimbă filtrul de aer principal al motorului.
• Pentru filtrele cu carbon activ (numai pentru cabinele CAT 1 şi CAT 2), consultaţi întreţinerea suplimentară a filtrului cu carbon activ.
• Înlocuiţi filtrul secundar la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare a patra schimbare a filtrului principal sau după 3 ani, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi.

Filtrele înlocuite: ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Filtrele înlocuite: ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Filtrele înlocuite:** ☐ Filtrul principal şi filtrul de aer al cabinei ☐ Filtru cu carbon activ (doar cabinele CAT 1 şi CAT 2) ☐ Filtrul secundar La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea întreţinere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:

NOTĂ: Condiţiile dificile de funcţionare (cum sunt mediile cu foarte mult praf) pot scurta acest interval de service. Consultaţi Service/După cum este necesar din acest Manual de utilizare.

OULXA64,SP,00056CD-58-10DEC24

Lucrările de service la sistemul de răcire

Înlocuiţi lichidul de răcire şi verificaţi termostatul.

- După 6 ani sau la fiecare 6000 de ore de funcţionare (intervalul care se încheie mai întâi) dacă este folosit Cool-Gard™ II.
- După 2 ani sau la fiecare 2000 de ore de funcţionare (intervalul care se încheie mai întâi) dacă este folosit alt lichid de răcire.

Umplut cu: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data: . . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data: . . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data: . . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Umplut cu: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data: . . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data: . . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data: . . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:

LX25458,ALL,0000AFF-58-24FEB22

Lucrările de service la sistemul de răcire

Înlocuiţi lichidul de răcire şi verificaţi termostatul.

- După 6 ani sau la fiecare 6000 de ore de funcţionare (intervalul care se încheie mai întâi) dacă este folosit Cool-Gard™ II.
- După 2 ani sau la fiecare 2000 de ore de funcţionare (intervalul care se încheie mai întâi) dacă este folosit alt lichid de răcire.

Umplut cu: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Umplut cu: ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Umplut cu:** ☐ Cool-Gard™ II ☐ Alt lichid de răcire La orele de operare: . . . . . . Data:. . . . . . **Următoarea umplere:** La orele de operare: . . . . . . Sau data: . . . . . . Semnat: . . . . . . Ştampila distribuitorului:

LX25458,ALL,0000AFF-58-24FEB22

Întreţinerea sistemului de DEF

Efectuaţi întreţinerea sistemului de DEF după cum este necesar, sau cel puţin la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare 36 de luni, indiferent care condiţie este îndeplinită prima. **Următoarele componente ale sistemului trebuie să fie servisate sau înlocuite:**	• Curăţarea rezervorului de DEF • Schimbarea filtrului unităţii de dozare a DEF • Schimbarea filtrului DEF în linie

Operaţii efectuate:	**Operaţii efectuate:**	**Operaţii efectuate:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Următoarea întreţinere:	**Următoarea întreţinere:**	**Următoarea întreţinere:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:

Efectuaţi întreţinerea sistemului de DEF după cum este necesar, sau cel puţin la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare 36 de luni, indiferent care condiţie este îndeplinită prima. **Următoarele componente ale sistemului trebuie să fie servisate sau înlocuite:**	• Curăţarea rezervorului de DEF • Schimbarea filtrului unităţii de dozare a DEF • Schimbarea filtrului DEF în linie

Operaţii efectuate:	**Operaţii efectuate:**	**Operaţii efectuate:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Următoarea întreţinere:	**Următoarea întreţinere:**	**Următoarea întreţinere:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:

LX25458,FROM,MY19,0000B01-58-05JUN20

Întreţinerea sistemului de DEF

Efectuaţi întreţinerea sistemului de DEF după cum este necesar, sau cel puţin la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare 36 de luni, indiferent care condiţie este îndeplinită prima. **Următoarele componente ale sistemului trebuie să fie servisate sau înlocuite:**		• Curăţarea rezervorului de DEF • Schimbarea filtrului unităţii de dozare a DEF • Schimbarea filtrului DEF în linie
Operaţii efectuate:	**Operaţii efectuate:**	**Operaţii efectuate:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Următoarea întreţinere:	**Următoarea întreţinere:**	**Următoarea întreţinere:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:

Efectuaţi întreţinerea sistemului de DEF după cum este necesar, sau cel puţin la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare 36 de luni, indiferent care condiţie este îndeplinită prima. **Următoarele componente ale sistemului trebuie să fie servisate sau înlocuite:**		• Curăţarea rezervorului de DEF • Schimbarea filtrului unităţii de dozare a DEF • Schimbarea filtrului DEF în linie
Operaţii efectuate:	**Operaţii efectuate:**	**Operaţii efectuate:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Data:.	Data:.	Data:. . . . .
Următoarea întreţinere:	**Următoarea întreţinere:**	**Următoarea întreţinere:**
La orele de operare:	La orele de operare:	La orele de operare: . . . . .
Sau data:	Sau data:	Sau data: . . . . .
Semnat:	Semnat:	Semnat: . . . . .
Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:	Ştampila distribuitorului:

LX25458,FROM,MY19,0000B01-58-05JUN20

Anual

• Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
• Schimbaţi uleiul de motor. Verificaţi cureaua de transmisie a motorului pentru uzură.
• Inspectaţi furtunurile hidraulice pentru deteriorări.
• Strângeţi şuruburile consolei încărcătorului frontal.
• Schimbaţi filtrele cu carbon activ (dacă există) numai pe cabinele CAT 1 şi CAT 2. Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei din această secţiune.

Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:

Anual

• Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător. • Schimbaţi uleiul de motor. Verificaţi cureaua de transmisie a motorului pentru uzură. • Inspectaţi furtunurile hidraulice pentru deteriorări. • Strângeţi şuruburile consolei încărcătorului frontal. • Schimbaţi filtrele cu carbon activ (dacă există) numai pe cabinele CAT 1 şi CAT 2. Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei din această secţiune.

Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:
Verificări efectuate: Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:	**Verificări efectuate:** Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila distribuitorului:

Service după 100 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Verificaţi filtrul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi luminile.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Nivelul uleiului de motor
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Verificaţi frânele.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile din faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile din faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale cu frână, ulei

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.

Orele:

Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CB-58-01SEP23

Service după 500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CC-58-01SEP23

Service după 1000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.

- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere din spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CD-58-01SEP23

Service după 1500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Suspensia punţii faţă—Verificarea acumulatorului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Toate cuplajele de remorcă

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul principal[3]
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Înlocuiţi uleiul şi curăţaţi sitele de admisie.
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Priza de putere faţă—Uleiul
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]
- ☐ Filtrul de aer al cabinei[3]
- ☐ Cabina—Filtrele de aer de recirculare[3]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptorului-uscător.

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CE-58-01SEP23

Service după 2000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058CF-58-01SEP23

Service după 2500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională

- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Data:

Comentarii: . . . . . .

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

Ştampila distribuitorului:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D0-58-01SEP23

Service după 3000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.
- ☐ Orificiul de ventilaţie a rezervorului de carburant—Verificaţi filtrul (dacă există).
- ☐ Orificiul de ventilaţie al rezervorului DEF—Verificaţi filtrul.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Motorul—Reglaţi tacheţii supapelor.
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Suspensia punţii faţă—Verificarea acumulatorului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Toate cuplajele de remorcă

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul principal[3]
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Înlocuiţi uleiul şi curăţaţi sitele de admisie.
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Priza de putere faţă—Uleiul
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]
- ☐ Filtrul de aer al cabinei[3]
- ☐ Cabina—Filtrele de aer de recirculare[3]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptorului-uscător.

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D1-58-01SEP23

Service după 3500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională

- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Data:

Comentarii: . . . . . .

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

Ştampila distribuitorului:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D2-58-01SEP23

Service după 4000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D3-58-01SEP23

Service după 4500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.
- ☐ Curăţaţi rezervorul de DEF.[4]

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Suspensia punţii faţă—Verificarea acumulatorului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Filtrul unităţii de dozare DEF[4]
- ☐ Filtrul DEF în linie [4]
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul principal[3]
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul secundar[3]
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Înlocuiţi uleiul şi curăţaţi sitele de admisie.
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Priza de putere faţă—Uleiul
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]
- ☐ Filtrul de aer al cabinei[3]
- ☐ Cabina—Filtrele de aer de recirculare[3]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptorului-uscător.

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei
[4] Consultaţi Întreţinerea sistemului de DEF

Orele:

Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D4-58-01SEP23

Service după 5000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Data:

Comentarii: . . . . . .

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

Ştampila distribuitorului:

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D5-58-01SEP23

Service după 5500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)

- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D6-58-01SEP23

Service după 6000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.
- ☐ Orificiul de ventilaţie a rezervorului de carburant—Verificaţi filtrul (dacă există).
- ☐ Orificiul de ventilaţie al rezervorului DEF—Verificaţi filtrul.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Motorul—Reglaţi tacheţii supapelor.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională

- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Suspensia punţii faţă—Verificarea acumulatorului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Toate cuplajele de remorcă

SCHIMBARE:

- ☐ Lichid de răcire[5]
- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)[2]
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul principal[3]
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Înlocuiţi uleiul şi curăţaţi sitele de admisie.
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Priza de putere faţă—Uleiul
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]
- ☐ Filtrul de aer al cabinei[3]
- ☐ Cabina—Filtrele de aer de recirculare[3]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptorului-uscător.

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei
[5] Consultaţi Lucrările de service la sistemul de răcire

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D7-58-01SEP23

Service după 6500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D8-58-01SEP23

Service după 7000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.

- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058D9-58-01SEP23

Service după 7500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Suspensia punţii faţă—Verificarea acumulatorului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Toate cuplajele de remorcă

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul principal[3]
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Înlocuiţi uleiul şi curăţaţi sitele de admisie.
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Priza de putere faţă—Uleiul
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]
- ☐ Filtrul de aer al cabinei[3]
- ☐ Cabina—Filtrele de aer de recirculare[3]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptorului-uscător.

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DA-58-01SEP23

Service după 8000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Data:

Comentarii: . . . . . .

. . . . . .

Ştampila distribuitorului:

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DB-58-01SEP23

Service după 8500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională

- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Comentarii: . . . . . .

Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DC-58-01SEP23

Service după 9000 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.
- ☐ Orificiul de ventilaţie a rezervorului de carburant—Verificaţi filtrul (dacă există).
- ☐ Orificiul de ventilaţie al rezervorului DEF—Verificaţi filtrul.
- ☐ Curăţaţi rezervorul de DEF.[4]

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Motorul—Reglaţi tacheţii supapelor.
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Suspensia punţii faţă—Verificarea acumulatorului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Toate cuplajele de remorcă

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Filtrul unităţii de dozare DEF[4]
- ☐ Filtrul DEF în linie [4]
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul principal[3]
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Filtrul secundar[3]
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Înlocuiţi uleiul şi curăţaţi sitele de admisie.
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Priza de putere faţă—Uleiul
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Carcasa punţii, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale fără frână, ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]
- ☐ Filtrul de aer al cabinei[3]
- ☐ Cabina—Filtrele de aer de recirculare[3]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Schimbaţi cartuşul receptorului-uscător.

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei
[4] Consultaţi Întreţinerea sistemului de DEF

Orele:

Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DD-58-01SEP23

Service după 9500 de ore de funcţionare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională

- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele:

Comentarii: . . . . . .

Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DE-58-01SEP23

Service după 10000 de ore de operare

CURĂŢARE:

- ☐ Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu vâscocuplaj, condensatorul şi zona motorului.
- ☐ Filtrul de aer al motorului—Curăţaţi sita superioară.
- ☐ Efectuaţi lucrări de service la rezervorul de carburant şi goliţi separatorul de apă.

SISTEMUL ELECTRIC:

- ☐ Accesaţi codurile de diagnosticare, remediaţi defecţiunea şi apoi ştergeţi codurile de diagnosticare.
- ☐ Verificaţi inhibitorul de mişcare.
- ☐ Acţionarea prizei de putere—Verificaţi dispozitivul de siguranţă.
- ☐ Caseta de siguranţe—Inspectaţi vizual şi curăţaţi
- ☐ Verificaţi luminile.
- ☐ Luminile—Verificaţi setările farurilor.
- ☐ Verificaţi dacă toate cablurile de masă accesibile sunt asigurate.

VERIFICAŢI CUPLURILE ŞURUBURILOR:

- ☐ Puntea frontală reglabilă—Şuruburile punţii
- ☐ Roţile—Roţile faţă şi spate
- ☐ Roţile—Discul roţii pe jantă
- ☐ Roţile—Greutăţile pentru roţi
- ☐ Roţile—Prinderea roţilor duble
- ☐ Bara de tractare
- ☐ Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
- ☐ Cuplajul de remorcă
- ☐ Atelaj
- ☐ Cadrul de montare a agăţătorului frontal
- ☐ Cadru de montare a încărcătorului frontal

VERIFICAŢI:

- ☐ Motorul—Verificaţi cureaua de transmisie pentru uzură (frecare).
- ☐ Nivelul lichidului de răcire
- ☐ Furtunurile de admisie a aerului—Asiguraţi-vă că nu prezintă scurgeri.
- ☐ Puntea frontală motoare—Carcasa punţii, nivelul uleiului
- ☐ Puntea frontală motoare—Transmisiile finale fără frână, nivelul uleiului
- ☐ Sistemul de transmisie şi hidraulic—Nivelul uleiului
- ☐ Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există).
- ☐ Cabina—Verificaţi toate garniturile de cauciuc ale uşilor şi geamurilor, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează corect, dacă prezintă uzură sau dacă sunt sunt fragile.
- ☐ Cabina—Verificaţi funcţionarea tuturor mecanismelor de închidere ale uşilor şi geamurilor.
- ☐ Verificaţi starea centurii de siguranţă şi asiguraţi-vă că funcţionează corespunzător.
- ☐ Sistemul de frânare—Purjaţi şi verificaţi.
- ☐ Frâna de picior—Verificare funcţională
- ☐ Frâna de urgenţă—Verificare funcţională
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi rezervorul de aer comprimat pentru apă din condensare.[1]
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Verificaţi timpul necesar pentru umplere.
- ☐ Sistemul de frânare pneumatic—Verificaţi funcţionarea frânei de urgenţă şi a poziţiei de parcare (mecanismul de blocare în poziţia de parcare).
- ☐ Sistemul pneumatic de frânare—Inspecţia vizuală şi verificarea funcţională a cuplelor.
- ☐ Mecanismul de blocare în poziţia de parcare—Verificare funcţională
- ☐ Verificaţi toate cuplajele pentru remorcă.

SCHIMBARE:

- ☐ Filtrul de combustibil
- ☐ Uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor[2]
- ☐ Motorul—Filtrul de pe deschiderea de evacuare a carterului (separatorul de ulei)
- ☐ Filtrul uleiului hidraulic
- ☐ Filtru de ulei de transmisie
- ☐ Priza de putere frontală—Filtrul de ulei
- ☐ Puntea de tracţiune pe roţile faţă—Transmisiile finale cu frână, ulei
- ☐ Suspensia punţii frontale—Acumulatoarele de presiune
- ☐ Cabina—Filtrul cu carbon activ (dacă există)[3]

LUBRIFIERE:

- ☐ Cuplajul frontal—Cilindrul şi cuplajul în trei puncte
- ☐ Puntea faţă reglabilă—Puncte de lubrifiere
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile faţă—Lagărul de pivotare
- ☐ Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă—Toate articulaţiile cardanice, inclusiv arborele cardanic
- ☐ Suspensia punţii faţă—Cilindrul hidraulic
- ☐ Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă există)
- ☐ Toate cuplajele de remorcă
- ☐ Cuplajul în trei puncte— Articulaţiile de ridicare şi arborele oscilant
- ☐ Rulmenţii punţii spate
- ☐ Priza de putere spate—Suportul arborelui scurt al prizei de putere (arborele scurt reversibil al prizei de putere)

[1] Dacă apa din condensare curge afară, înlocuiţi cartuşul receptorului-uscător; în caz contrar, efectuaţi această operaţiune la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, cel târziu.
[2] Consultaţi Schimbarea uleiului de motor şi a filtrului şi Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor
[3] Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei

Orele: Comentarii: . . . . . Ştampila distribuitorului:

Data:

. . . . . .

Lucrările efectuate de către:

. . . . . .

. . . . . .

OULXA64,SP1,EX,00058DF-58-01SEP23

Informaţii referitoare la lucrările de service viitoare

IMPORTANT: Paginile următoare sunt pentru documentarea tuturor lucrărilor de service ulterioare. Efectuaţi lucrările de service conform descrierii din Manualul de utilizare. Consultaţi această broşură de service pentru a găsi o listă cu lucrările implicate în fiecare interval de service.

Tabelul următor ilustrează care interval de service trebuie să se aplice când a fost atins un anumit număr de ore de funcţionare.

EXEMPLU: O maşină cu 18000 de ore de funcţionare pe contorul orar necesită service.

Pentru aceasta, identificaţi programul de service aplicabil.

Tabelul arată clar că după 18000 de ore de funcţionare trebuie realizate aceleaşi lucrări de service ca după 4500 şi 6000 de ore de funcţionare.

Orele de funcţionare	Lucrări de service necesare:	Orele de funcţionare	Lucrări de service necesare:
100	100	10500	1500

500	500	11000	500
1000	500	11500	500
1500	1500	12000	6000
2000	500	12500	500
2500	500	13000	500
3000	3000	13500	4500
3500	500	14000	500
4000	500	14500	500
4500	4500	15000	3000
5000	500	15500	500
5500	500	16000	500
6000	6000	16500	1500
6500	500	17000	500
7000	500	17500	500
7500	1500	18000	4500 + 6000
8000	500	18500	500
8500	500	19000	500
9000	3000 + 4500	19500	1500
9500	500	20000	10000
10000	10000	20500	500

Exemplu pentru completarea înregistrării cu lucrări de service viitoare:	
Lucrarea efectuată corespunde uneiservice la ... **4500 + 6000**... ore.	Ore de funcţionare afişate:.....**18000**
Comentarii:	Data:.....xxx
xxx	Semnătura:.....xxxx
xxx	Ştampila:
xxx	

LX25458,500STD,0000B19-58-13OCT22

Înregistrări pentru operaţiuni ulterioare de service

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore.	Ore de operare afişate: . . . . .
Comentarii:	Data:. . . . .
	Semnătura: . . . . .
. . . . .	Ştampila:
. . . . .	
. . . . .	

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

Lucrarea efectuată corespunde servisării la ..... ore. Comentarii:	Ore de operare afişate: . . . . . . Data:. . . . . . Semnătura: . . . . . . Ştampila:

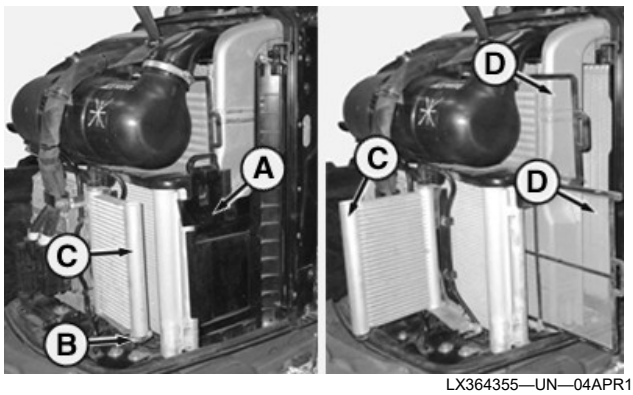
LX25458,ALL,0000B1A-58-29SEP20

Curăţaţi radiatorul, ventilatorul cu viscocuplaj, condensatorul şi zona motorului

Pentru buna funcţionare a motorului, precum şi pentru eficienţa răcirii şi condiţionării aerului, este esenţial de asemenea să menţineţi curat exteriorul componentelor.

Înlăturaţi murdăria din jurul motorului şi al radiatoarelor.

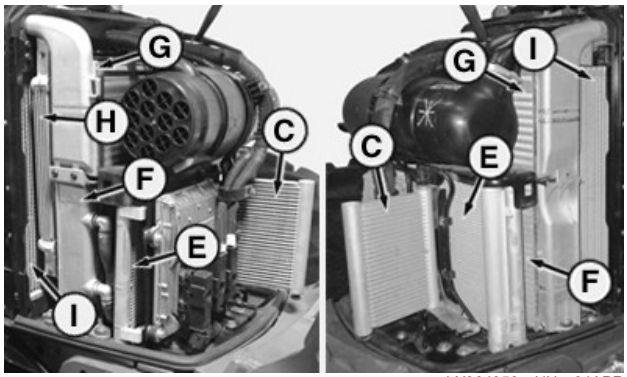
1. Îndepărtaţi capacul (A) în ambele părţi.



LX364355—UN—04APR19

A—Capacul
B—Încuietoarea
C—Răcitorul de carburant
D—Sita de protecţie (dacă există)

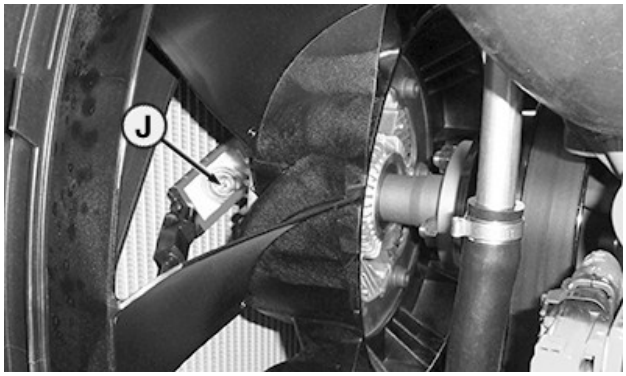
2. Desfaceţi mecanismul de blocare (B) şi rotiţi răcitorul de carburant (C) într-o parte.
3. Trageţi afară sita de protecţie (D) şi înlăturaţi orice urmă de murdărie.
4. Îndepărtaţi cu grijă orice impurităţi de pe elementele (C) până la (I).



LX364356—UN—04APR19

C—Răcitorul de carburant
E—Condensatorul sistemului de aer condiţionat
F—Răcitorul de ulei de transmisie
G—Răcitorul de aer de alimentare
H—Răcitorul de ulei al prizei de putere faţă
I—Radiatorul

5. Rearanjaţi sita de protecţie.
6. Repoziţionaţi răcitorul de carburant (C) şi asiguraţi-l cu dispozitivul de blocare (B).
7. Remontaţi capacele.
8. Folosiţi o oglindă pentru a verifica aripioarele de răcire şi, dacă există, arcul bimetalic (J) al ventilatorului cu viscocuplaj şi pentru a vă asigura că nu prezintă murdărie. Curăţaţi dacă este necesar.



LX364357—UN—04APR19

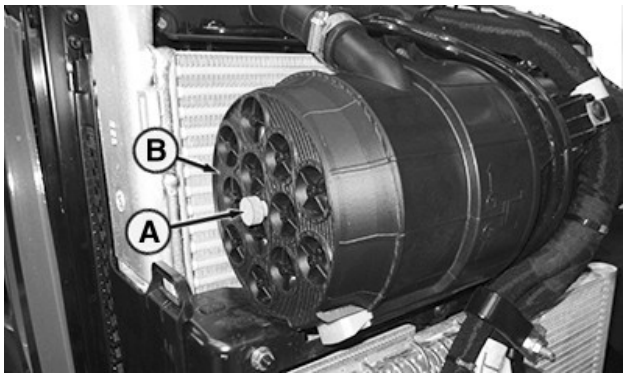
Arcul bimetalic al ventilatorului cu viscocuplaj

OULXA64,SP1,00058E0-58-20NOV20

Filtrul de aer al motorului – Curăţarea sitei superioare

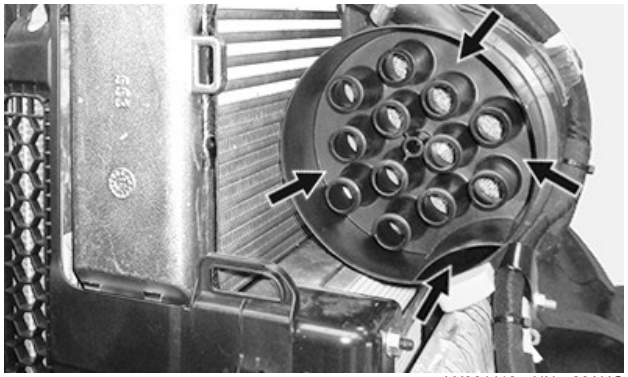
IMPORTANT: Nu rulaţi motorul fără un element precurăţător şi/sau elementul de filtrare principal!

1. Desfaceţi racordul (A) şi scoateţi capacul carcasei (B).



LX364417—UN—20AUG19

2. Verificaţi dacă carcasa şi capacul carcasei prezintă urme de murdărie şi curăţaţi-le dacă este necesar.



LX364418—UN—20AUG19

3. Poziţionaţi capacul carcasei (B) şi asiguraţi-vă că este aşezat corect.
4. Strângeţi racordul (A) cu mâna.

OULXA64,SP1,00058E1-58-20NOV20

Curăţarea filtrelor de aer ale cabinei

ATENŢIE: Nu este permisă curăţarea filtrului de aer dacă cabina a fost modificată pentru a fi instalate filtre cu carbon activ. Filtrele cu carbon activ trebuie înlocuite cu unele noi.

IMPORTANT: Schimbaţi filtrele de aer ale cabinei la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau 2 ani, oricare interval se încheie mai întâi.

NOTĂ: Dacă cabina a fost modificată pentru a se instala filtrele cu carbon activ, se aplică un interval de service de 500 de ore de funcţionare sau cel puţin o dată pe an.

Curăţarea filtrelor de aer ale cabinei

1. Îndepărtaţi capacele (A) de pe ambele părţi.



LX234635—UN—07APR15

2. Scoateţi cartuşele filtrelor (B) de pe ambele părţi şi loviţi-le, pentru a le curăţa.
3. Curăţaţi de praf carcasa filtrului de aer şi pasajele pentru aer.
4. Pentru montare, urmaţi procedura de demontare în ordine inversă.

Atunci când poziţionaţi cartuşele filtrelor, asiguraţi-vă că acestea sunt aşezate corect, în canelurile aferente.

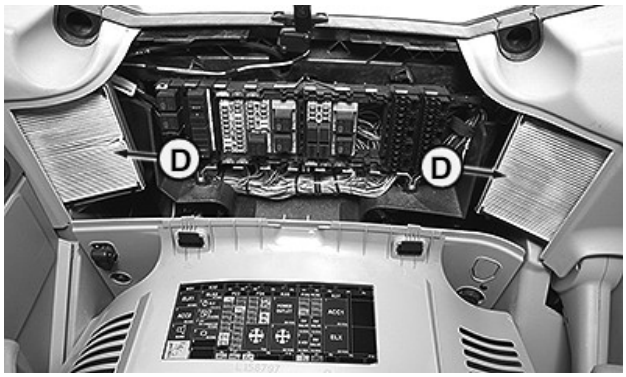
Curăţare filtru de recirculare a aerului

1. Demontaţi capacul (C).



LX314936—UN—30JUN17

2. Scoateţi filtrele de recirculare a aerului (D) din ambele părţi şi bateţi-le, pentru a le curăţa.



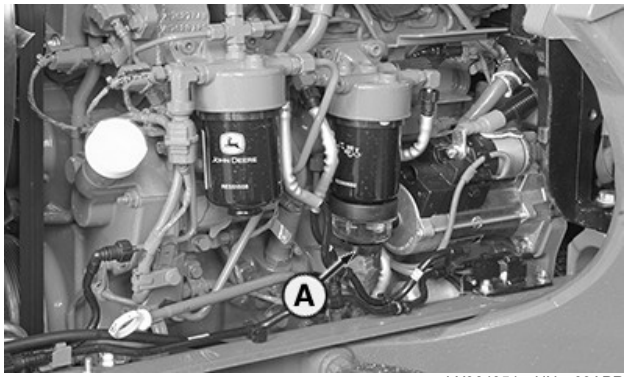
LX314937—UN—30JUN17

3. Curăţaţi de praf carcasa filtrului de aer şi pasajele pentru aer.
4. Pentru montare, urmaţi procedura de demontare în ordine inversă.

220A,05,SP,OULXA64,00056E8-58-22DEC23

Verificarea filtrelor de carburant (motoare cu 4 cilindri)

Dacă apă şi depuneri de sedimente s-au acumulat în filtru, procedaţi în felul următor:



LX364354—UN—03APR19

A—Şurub de golire

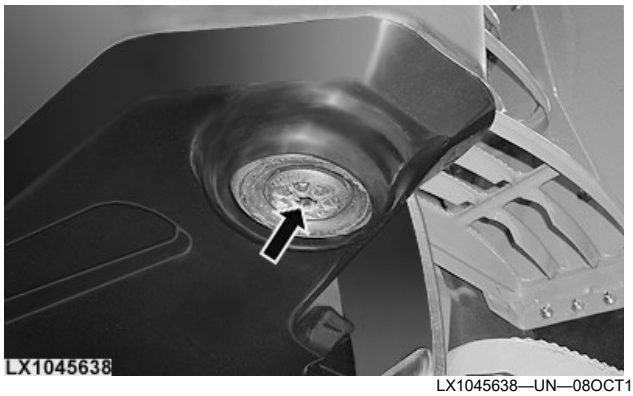
1. Deschideţi şurubul de golire (A) cu 3/4 dintr-o rotaţie. Strângeţi şurubul imediat ce apa şi depunerile de sedimente au fost eliminate.
2. Rotiţi spre dreapta cheia în contact, pe prima poziţie, astfel încât pompa de transfer a carburantului să funcţioneze. Menţineţi pompa în funcţiune pentru aprox. 120 de secunde.

Dacă exista apă în filtrul de carburant, goliţi separatorul de apă al rezervorului de carburant. Consultaţi secţiunea Rezervorul de carburant, în această secţiune.

OULXA64,SP1,4CYL,00058E3-58-30MAY23

Servisarea rezervorului de carburant

Utilizaţi o cheie cu secţiune pătrată de 1/2 inchi pentru a slăbi şurubul de golire cu o rotaţie. Goliţi apa şi depunerile. Montaţi din nou şurubul de golire şi strângeţi cu mâna.



LX1045638—UN—08OCT10

220A,07,ALL,25458,0000B43-58-22DEC23

Verificaţi filtrul de aerisire a rezervorului de carburant (numai pentru capacele de rezervor cu opritor tip baionetă şi un arbore scurt)

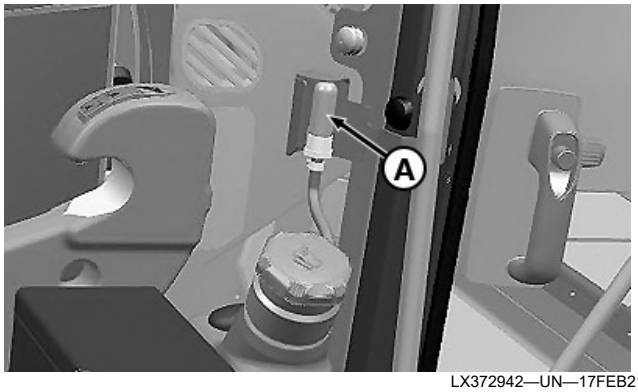
NOTĂ: Când se operează într-un mediu cu mult praf, verificaţi ocazional filtrul de aerisire a rezervorului, pentru a verifica dacă s-a format crustă.

NOTĂ: Verificaţi filtrul numai la tractoarele cu capacul rezervorului de carburant indicat.



LX514951—UN—26JUN23

1. Verificaţi dacă pe filtrul (A) s-a format crustă. Dacă este necesar, deşurubaţi şi înlocuiţi filtrul.



LX372942—UN—17FEB21

NOTĂ: Înşurubaţi strâns, cu mâna, noul filtru.

2. Pentru montare, parcurgeţi în ordine inversă procedura de demontare.

OULXA64,SP1,0005A79-58-26JUN23

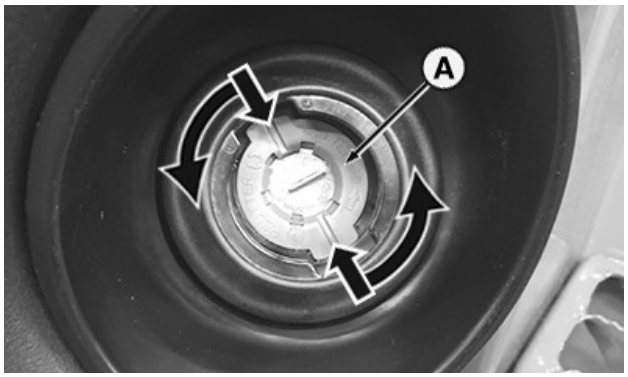
Curăţarea sitei de pe gâtul de umplere al rezervorului de DEF

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. Dacă există contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de cel puţin 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

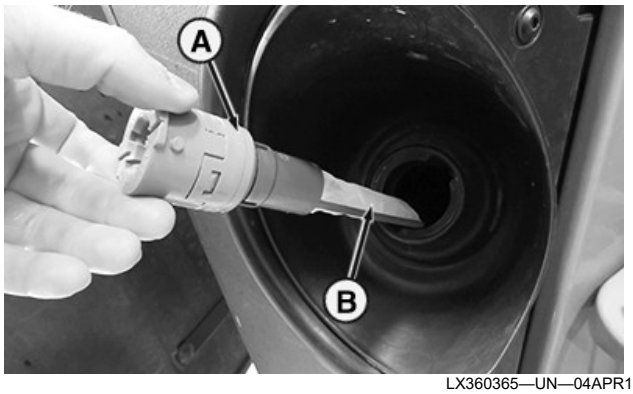
IMPORTANT: Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Lichidul de evacuare diesel vărsat, dacă este lăsat să se usuce sau este doar şters cu o lavetă, lasă o urmă albă. Curăţarea necorespunzătoare a lichidului de evacuare diesel împrăştiat poate împiedica diagnosticarea scurgerilor din sistemul de reducţie catalitică selectivă (SCR).

1. Scoateţi capacul rezervorului de DEF.
2. Rotiţi gâtul de umplere (A) în sens antiorar cu o sculă potrivită şi scoateţi-l.



LX364392—UN—09MAY19



LX360365—UN—04APR19

Imagine exemplificativă

A—Gât de umplere
B—Sită

3. Curăţaţi sita (B) cu apă distilată sau DEF şi verificaţi dacă nu este deteriorată. Înlocuiţi piesele deteriorate.
4. Pentru montare, parcurgeţi în ordine inversă procedura de demontare.

220A,09,ALL,LX25458,0000B44-58-22DEC23

Verificarea filtrului orificiului de ventilaţie al rezervorului de DEF

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Informaţii suplimentare pot fi consultate în Fişa cu date de securitate a materialelor (fişa MSDS).

IMPORTANT: Când lichidul de evacuare diesel intră în contact cu orice material, curăţaţi imediat cu apă.

NOTĂ: Când se operează într-un mediu cu mult praf, verificaţi ocazional filtrul de aerisire a rezervorului, pentru a verifica dacă s-a format crustă.

1. Desfaceţi filtrul (A) de la suport.



LX343101—UN—05JUN18

A—Filtrul de ventilaţie a rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)

2. Verificaţi dacă pe filtrul (A) s-a format crustă. Dacă este necesar, deşurubaţi şi înlocuiţi filtrul.

NOTĂ: Înşurubaţi strâns, cu mâna, noul filtru.

3. Pentru montare, parcurgeţi în ordine inversă procedura de demontare.

OULXA64,SP1,00058E4-58-20APR23

Curăţarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF)

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Lichidul DEF împrăştiat, dacă este lăsat să se usuce sau este numai şters cu o cârpă, lasă o urmă albă. Curăţarea incorectă a DEF scurs poate interfera cu diagnosticarea problemelor de scurgeri ale sistemului de reducere catalitică selectivă (SCR).

Dacă a fost adăugat fluid sau material străin în

rezervorul DEF, goliţi rezervorul DEF, spălaţi-l şi umpleţi-l cu DEF nou.

Dacă este în discuţie calitatea DEF, extrageţi un eşantion din rezervorul DEF şi puneţi-l într-un recipient transparent. DEF trebuie să fie incolor, clar şi cu miros slab de amoniac. Dacă DEF e tulbure, are o tentă de culoare sau are un miros profund de amoniac, probabil nu corespunde specificaţiilor. DEF aflat în această stare nu trebuie să fie utilizat.

1. Scoateţi dopul de golire (dacă există) şi goliţi sau sifonaţi DEF din rezervorul DEF.

NOTĂ: Curăţarea poate avea loc cu rezervorul DEF instalat sau demontat.

2. Curăţaţi rezervorul de DEF cu DEF nou.

   DEF trebuie să treacă testul vizual, de miros şi de concentraţie înainte de a porni motorul. Consultaţi Lichidul de evacuare diesel (DEF) – Pentru utilizare în motoarele echipate cu reducere catalitică selectivă (SCR), în secţiunea Carburanţi, lubrifianţi şi lichide de răcire, pentru mai multe informaţii.

3. Goliţi sau sifonaţi rezervorul DEF.

NOTĂ: Repetaţi paşii 2–3 până când rezervorul de DEF a fost curăţat.

4. **Versiune mai veche:** Schimbaţi filtrul unităţii de dozare a DEF şi sita de aspiraţie a colectorului rezervorului de DEF.

   Versiune mai nouă: Schimbaţi filtrul unităţii de dozare a DEF şi filtrul în linie DEF.

5. Dacă a fost scos, instalaţi buşonul de golire al rezervorului de DEF.
6. Dacă a fost scos, montaţi rezervorul de DEF.
7. Umpleţi rezervorul DEF cu DEF nou.
8. Verificaţi concentraţia DEF cu refractometrul DEF, ca de exemplu JDG11594 sau JDG11684. Concentraţia DEF corectă este 31,8% — 33,2%. Pentru informaţii suplimentare, contactaţi reprezentantul local autorizat .
9. Dacă DEF nu corespunde specificaţiei, nu este limpede sau nu are un miros uşor de amoniac, contactaţi reprezentantul local autorizat.

DX,DEF,CLEANTANK-58-18SEP19

Deconectarea circuitului electric al bateriei

ATENŢIE: Pericol de vătămare, pericol de explozie! Respectaţi instrucţiunile de siguranţă, Manevrarea în siguranţă a bateriilor, din secţiunea 05.

ATENŢIE:

DECONECTAREA CIRCUITULUI ELECTRIC: Deconectaţi cablul de împământare de la borna negativă (—). Protejaţi punctele de conectare şi bornele bateriei de atingere, de ex. prin izolarea lor cu bandă izolatoare corespunzătoare.

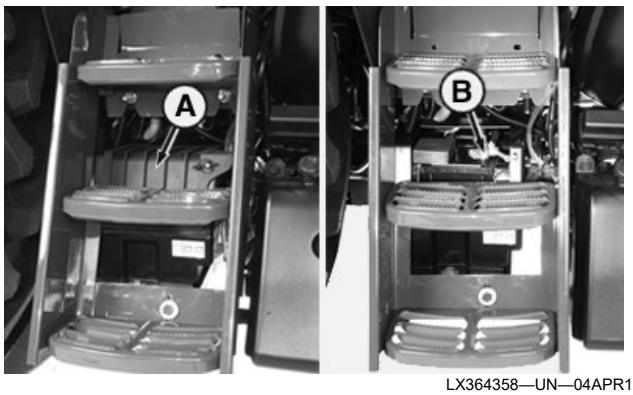
ÎNAINTE DE A SCOATE BATERIA: Deconectaţi toate bornele bateriei. Deconectaţi întotdeauna mai întâi borna negativă (—) şi apoi bornele pozitive (+). Când reconectaţi bateria, începeţi cu borna pozitivă (+) şi conectaţi borna negativă (—) la sfârşit. Ordinea greşită ar putea cauza daune grave sistemului electric şi, în cel mai rău caz, o explozie.

IMPORTANT: Se recomandă scoaterea bateriei dacă utilajul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de 30 de zile. Curăţaţi bateria şi păstraţi-o la loc uscat şi rece, complet încărcată. Dacă se utilizează un încărcător intermitent pentru baterie, citiţi instrucţiunile de utilizare ale producătorului pentru a verifica dacă dispozitivul este adecvat pentru acest lucru.

IMPORTANT: Aşteptaţi cel puţin 4 minute după oprirea motorului înainte de a deconecta circuitul electric. Sistemul DEF are nevoie de timp pentru a spăla conductele. Pentru a asigura funcţionarea fără probleme a sistemului DEF, este important să nu întrerupeţi această procedură prin deconectarea circuitului electric.

Deconectaţi circuitul electric:

1. Scoateţi capacul (A).



LX364358—UN—04APR19

Capac / borna negativă

2. Deconectaţi cablul de masă de la borna negativă (-) şi protejaţi bornele bateriei de atingeri accidentale.

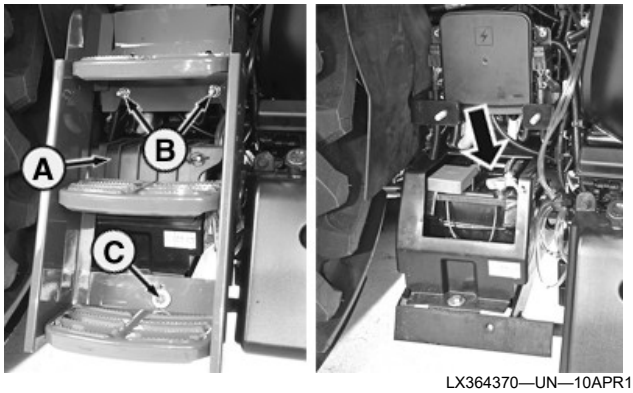
   Versiunea arătată aici are borna negativă în locul marcat (B).

Pentru un mai bun acces la baterie, demontaţi treapta de acces din dreapta. Consultaţi descrierea de mai jos.

OULXA64,SP1,00058E5-58-20JUL23

Accesul la baterie

1. Scoateţi capacul (A) şi, dacă este necesar, demontaţi treapta de acces.



LX364370—UN—10APR19

2. Scoateţi piuliţele (B) şi şurubul (C).
3. Demontaţi treapta de acces.
4. Pentru montare, urmaţi procedura de demontare în ordine inversă.

   Strângeţi piuliţele (B) şi şurubul (C) la cuplul specificat.

Specificaţie	
Treapta de acces la consolă, şurub de fixare—Cuplu	122 Nm (90 lb ft)
Treapta de acces la consolă, piuliţe de fixare—Cuplu	122 Nm (90 lb ft)

OULXA64,SP1,00058E6-58-20NOV20

Accesul la siguranţe

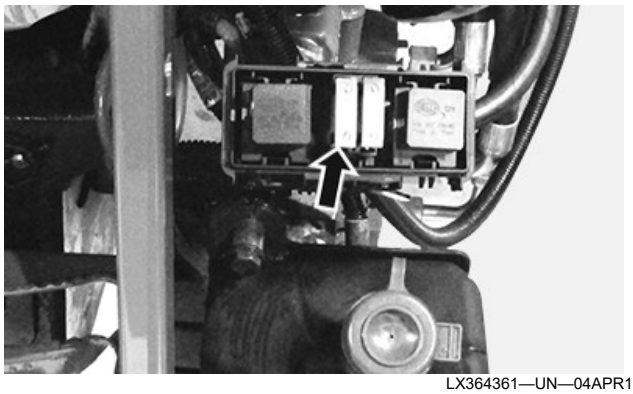
LCS - Siguranţele şi releele de la circuitul secundar al centrului de sarcină - **L**oad **C**enter **S**econdary circuit - sunt amplasate în spatele scaunului operatorului.



LX1056713—UN—12JUL12

LCS - Siguranţe şi relee

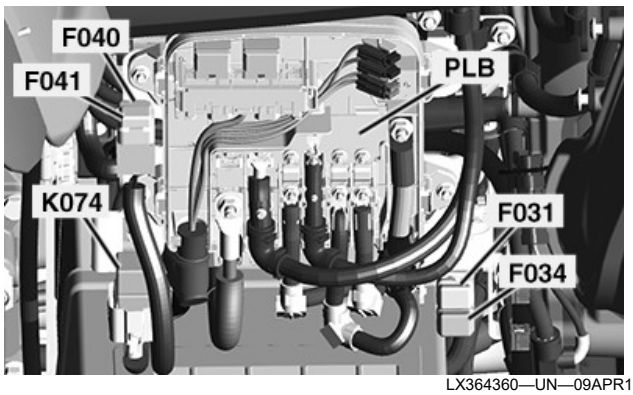
PSB - Siguranţele şi releele din **P**ower **S**ocket **B**ox sunt amplasate lângă treapta de acces din dreapta.



LX364361—UN—04APR19

PSB - Siguranţe şi relee

Următoarele siguranţe şi relee sunt amplasate în spatele treptei de acces din dreapta:



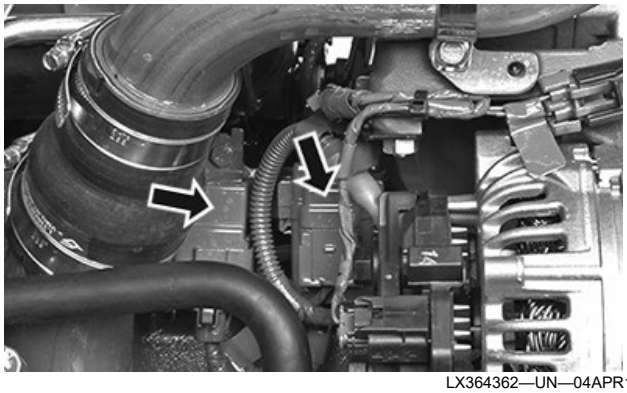
LX364360—UN—09APR19

PLB - Siguranţe şi relee

- **PLB** - Siguranţe şi relee ale **P**ower **L**ink **B**ox
- **F031** - 10A, siguranţă pentru radio cu întrerupător de întrerupere a bateriei[1]
- **F034** - 10A, siguranţă pentru receptorul StarFirr™ cu întrerupător de întrerupere a bateriei[1]
- **F040** - 10A, siguranţă pentru priza electrică cu 3 fişe de la agăţătorul frontal (ELX)[1]
- **F041** - 30A, siguranţă pentru priza electrică cu 3 fişe de la agăţătorul frontal (BAT)[1]
- **K074** - Releu pentru priza electrică cu 3 fişe de la agăţătorul frontal[1]

Pentru a avea acces la siguranţe şi relee, demontaţi treapta de acces. Consultaţi "Accesul la baterie", în această secţiune.

Siguranţa şi releul **sistemului electric de asistenţă la pornire** sunt amplasate în partea dreaptă a motorului.



LX364362—UN—04APR19

Siguranţa de la motor

OULXA64,SP1,00058E7-58-21NOV23

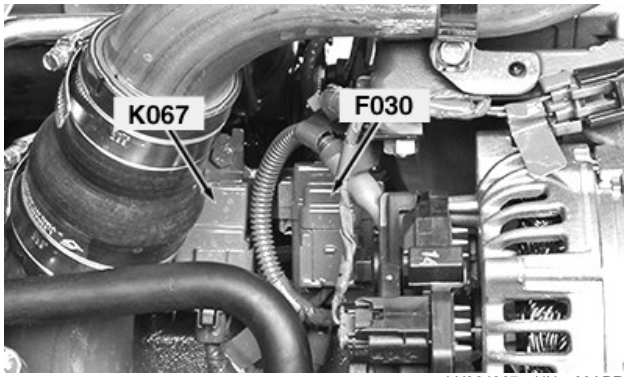
Siguranţa şi releul ajutorului de pornire electric

IMPORTANT: Pentru a evita o deteriorare a sistemului electric, nu utilizaţi niciodată o siguranţă mai mare decât cea menţionată în tabel.

IMPORTANT: La livrarea tractorului, locurile unor siguranţe sunt libere. Acestea trebuie să fie lăsate libere până la echiparea cu opţiunile corespunzătoare.

Siguranţa (F030) şi releul (K067) sunt amplasate în partea dreaptă a motorului.

[1] *Dacă există*



LX364367—UN—09APR19

Siguranţa şi releul sistemului electric de asistenţă la pornire

F30—Siguranţa, 70 A
K067—Releul sistemului electric de asistenţă la pornire

Deschideţi capota şi scoateţi capacul.

Verificaţi siguranţa (F030) sau releul (K067) şi înlocuiţi, dacă este necesar.

Puneţi capacul şi închideţi capota.

OULXA64,SP1,00058E8-58-20NOV20

PLB - Siguranţe şi relee

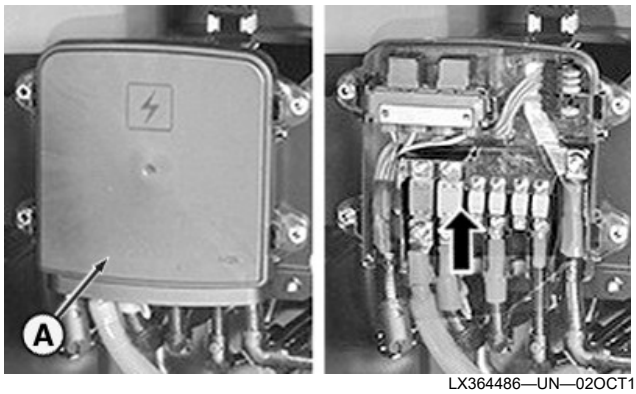
Informaţii generale

IMPORTANT: Pentru a evita o deteriorare a sistemului electric, nu utilizaţi niciodată o siguranţă mai mare decât cea menţionată în tabel.

IMPORTANT: La livrarea tractorului, locurile unor siguranţe/relee sunt libere. Acestea trebuie să fie lăsate libere până la echiparea cu opţiunea corespunzătoare.

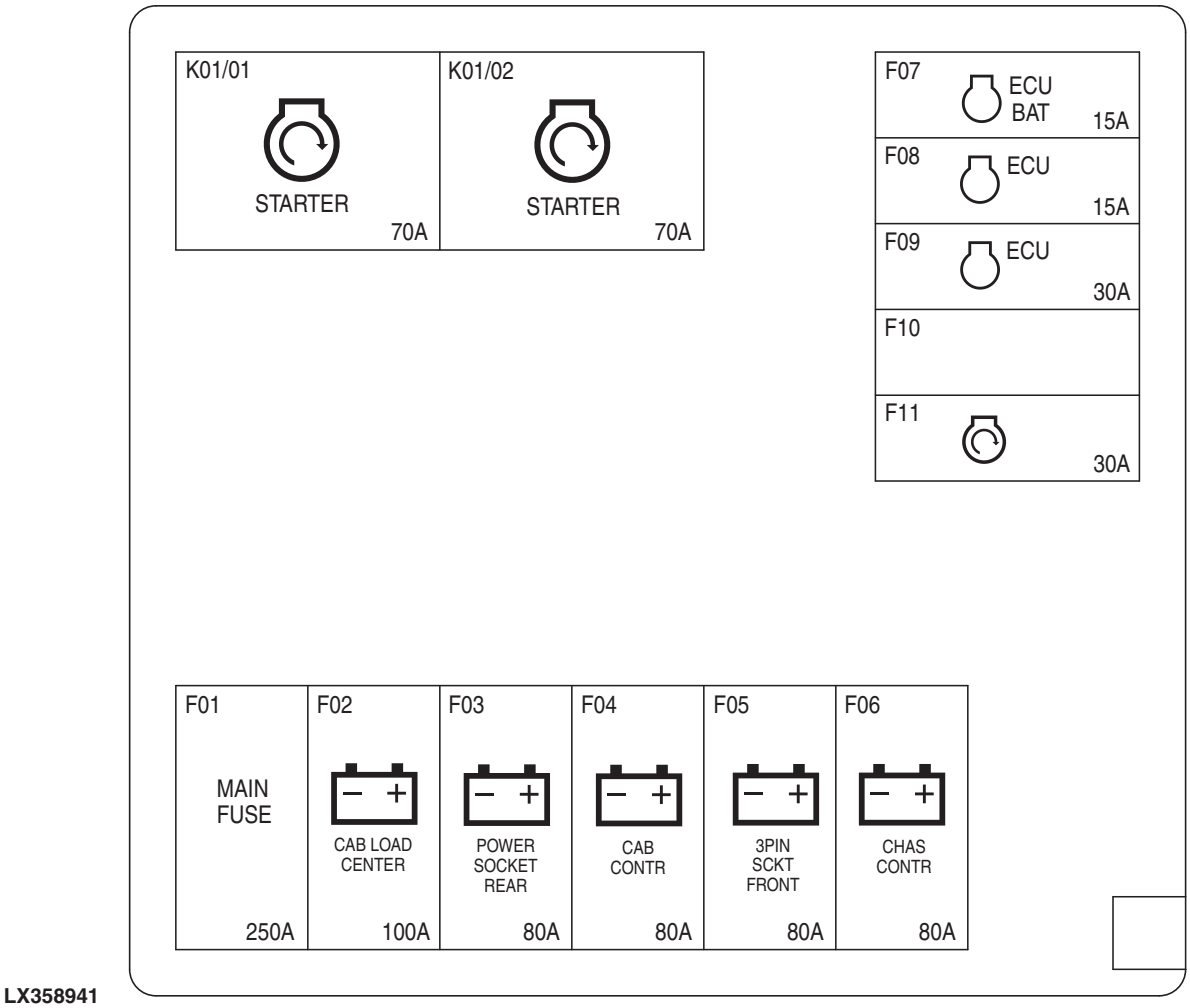
NOTĂ: În funcţie de echiparea tractorului, poate să nu aibă toate siguranţele indicate mai jos.

Pentru a avea acces la siguranţe şi relee, demontaţi treapta de acces şi capacul (A). Consultaţi Accesarea bateriei din această secţiune.



LX364486—UN—02OCT19

Prezentarea generală a casetei de siguranţe (PLB)



LX358941

LX358941—UN—31JUL18

Siguranţe şi relee (PLB)

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator	Moment (cuplu)
F01_PLB	250 A	Princ.	11 Nm (8.1 lb ft)
F02_PLB	100 A	Sursa de alimentare pentru cutia cu siguranţe şi relee (LCS)	11 Nm (8.1 lb ft)
F03_PLB	80 A	Sursa de alimentare pentru cutia cu siguranţe şi relee (PSB)	4,5 Nm (3.3 lb ft)
F04_PLB	80 A	Sursa de alimentare a unităţii de control al cabinei	4,5 Nm (3.3 lb ft)
F05_PLB	80 A	Sursa de alimentare pentru priza de alimentare cu 3 terminale (cuplajul frontal)	4,5 Nm (3.3 lb ft)
F06_PLB	80 A	Sursa de alimentare pentru unitatea de control al şasiului din spate	4,5 Nm (3.3 lb ft)
F07_PLB	15 A	Unitatea de control al motorului (BAT)	-
F08_PLB	15 A	Unitatea de control al motorului (BAT)	-
F09_PLB	30 A	Unitatea de control al motorului (BAT)	-
F10_PLB	-	Neutilizat	-
F11_PLB	30 A	Demarorul (comutatorul solenoidului)	-

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K01/01_PLB	70 A	Releul demarorului 1
K01/02_PLB	70 A	Releul demarorului 2

OULXA64,SP,00056F4-58-12OCT20

LCS - Siguranţe şi relee, partea 1

Informaţii generale

IMPORTANT: Pentru a evita o deteriorare a sistemului electric, nu utilizaţi niciodată o siguranţă mai mare decât cea menţionată pe schema de dispunere.

IMPORTANT: La livrarea tractorului, locurile unor siguranţe sunt libere. Acestea trebuie să fie lăsate libere până la echiparea cu opţiunile corespunzătoare.

NOTĂ: În funcţie de echiparea tractorului, poate să nu aibă toate siguranţele indicate mai jos.

LCS - Siguranţele şi releele de la circuitul secundar al centrului de sarcină - **L**oad **C**enter **S**econdary circuit - sunt amplasate în spatele scaunului operatorului.

Apăsaţi zăvoarele şi scoateţi capacul.



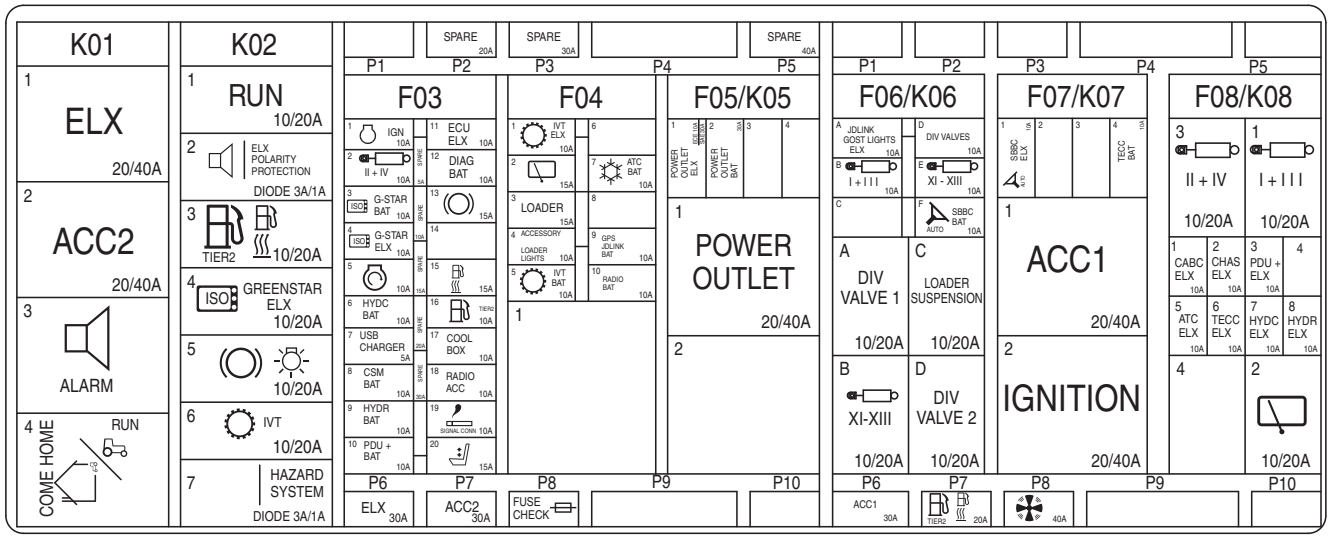
LX1058125—UN—06SEP12



LX1058126—UN—06SEP12

LCS - Cutia cu siguranţe şi relee

LCS - Sumar al cutiei cu siguranţe şi relee



LX358940

LX358940—UN—30JUL18

OULXA64,SP,00056F2-58-11FEB21

LCS - Siguranţe şi relee, partea a 2-a

LCS-01 - Relee

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K01/01_LCS	20/40 A	Releu pentru sursa de alimentare a circuitelor electronice (ELX1)
K01/02_LCS	20/40 A	Releu pentru sursa de alimentare a circuitelor electronice (ELX2)
K01/03_LCS	-	Alarma acustică, informaţii despre componente
K01/04_LCS	-	Conectorul de avarie, informaţii despre componente

LCS-02 - Relee şi diode

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K02/01_LCS	10/20 A	Releul de aprindere
K02/02_LCS	1 A	Diodă pentru alarma acustică
K02/02_LCS	3 A	Diodă pentru alimentarea cu energie a circuitelor electronice (ELX1)
K02/03_LCS	10/20 A	Releul preîncălzitorului de carburant[a] Releu pentru pompa de carburant şi preîncălzitorul de carburant[b]
K02/04_LCS	10/20 A	Releu pentru GreenStar™ (AMS)
K02/05_LCS	10/20 A	Releu pentru lumina de frână
K02/06_LCS	10/20 A	Releul pentru activarea transmisiei (transmisia AutoPowr™/IVT™)
K02/07_LCS	1 A	Neutilizat
K02/07_LCS	3 A	Diodă pentru luminile de avertizare

[a] *Tractoare cu motoare diesel platformă Final Tier 4/Etapa IV (ECU Nivel 34), număr de serie al motorului: CD4045UXXXXXX*
[b] *Tractoare cu motoare diesel platformă Tier 2/Etapa II (ECU Nivel 16), numărul de serie al motorului CD4045GXXXXXX*

LCS-03 - Siguranţe

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F03/01_LCS	10 A	Sursa de alimentare pentru plus comutat (IGN)
F03/02_LCS	10 A	Motoarele pas cu pas E-SCV II, E-SCV IV
F03/03_LCS	10 A	GreenStar™ (AMS), monitorul extern (BAT)
F03/04_LCS	10 A	GreenStar™ (AMS) (ELX)
F03/05_LCS	10 A	Comutatorul de contact
F03/06_LCS	10 A	Unitatea de control al şasiului din faţă (BAT)
F03/07_LCS	5 A	Încărcător USB
F03/08_LCS	10 A	Unitatea de control pentru modulul de comutatoare din cabină (BAT)
F03/09_LCS	10 A	Unitatea de control pentru E-SCV şi încărcătorul frontal (BAT)
F03/10_LCS	10 A	Afişajul consolei din colţ, unitatea de control al imobilizatorului (BAT)
F03/11_LCS	10 A	Unitatea de control al motorului, unitatea de control al imobilizatorului (ELX)
F03/12_LCS	10 A	Priza de service (X571)
F03/13_LCS	15 A	Lumini de frână
F03/14_LCS	-	Neutilizat
F03/15_LCS	15 A	Preîncălzitorul de carburant
F03/16_LCS	10 A	Pompă de carburant[a]
F03/17_LCS	10 A	Compartimentul de răcire electric
F03/18_LCS	10 A	Radio (ACC)
F03/19_LCS	10 A	Bricheta, priza de semnal (ACC)
F03/20_LCS	15 A	Scaunul operatorului (ACC)

[a] *Tractoare cu motoare diesel platformă Tier 2/Etapa II (ECU Nivel 16), numărul de serie al motorului CD4045GXXXXXX*

LCS-04 - Siguranţe şi relee

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F04/01_LCS	10 A	Unitatea de control al transmisiei (transmisia AutoPowr™/IVT™) (ELX)
F04/02_LCS	15 A	Ştergătorul geamului din spate / pompa sistemului de spălare (ELX)
F04/03_LCS	15 A	X037F-1 – Conectorul pentru accesorii (cablul 0362), încărcătorul frontal, atelajul (E-PUH) (ELX)
F04/04_LCS	10 A	X037F-3 – Conectorul pentru accesorii (cablu 0372), încărcătorul frontal, proiectoarele încărcătorului frontal (ELX)
F04/05_LCS	10 A	Unitatea de control al transmisiei (transmisia AutoPowr™/IVT™) (BAT)
F04/06_LCS	-	Neutilizat
F04/07_LCS	10 A	Unitatea de control al sistemului de aer condiţionat (BAT)
F04/08_LCS	-	Neutilizat
F04/09_LCS	10 A	JDLink™, receptor StarFire™ fără comutator de întrerupere a bateriei (BAT)
F04/10_LCS	10 A	Radio fără comutator de întrerupere a bateriei (BAT)

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K04/1_LCS	-	Neutilizat

LCS-05 - Siguranţe şi relee

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F05/01_LCS	10 A 30 A	Priza electrică cu 3 terminale, banda cu prize electrice auxiliare (ECE) (ELX) Priza electrică cu 3 terminale, banda de prize electrice auxiliare, priza cu 7 terminale (SAE) (ELX)
F05/02_LCS	30 A 30 A	Priza electrică cu 3 terminale, banda cu prize electrice auxiliare (ECE) (BAT) Priza electrică cu 3 terminale, banda cu prize electrice auxiliare (SAE) (BAT)
F05/03_LCS	-	Neutilizat
F05/04_LCS	-	Neutilizat

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K05/1_LCS	20/40 A	Releu pentru alimentarea electrică la prize (ELX)
K05/2_LCS	-	Neutilizat

LCS-06 - Siguranţe şi relee

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F06/A_LCS	10 A	JDLink™, luminile de semnalizare la remorcare (opţiune regională) (ELX)
F06/B_LCS	10 A	Motoarele pas cu pas E-SCV I, E-SCV III
F06/C_LCS	-	Neutilizat
F06/D_LCS	10 A	Releu pentru încărcătorul frontal
F06/E_LCS	10 A	Motoarele pas cu pas E-SCV XI, E-SCV XII, E-SCV XIII
F06/F_LCS	10 A	Unitatea de control al direcţiei (AutoTrac™) (BAT)

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K06/A_LCS	10/20 A	Releu pentru supapa de control 1 (încărcător frontal)
K06/B_LCS	10/20 A	Releu pentru motoarele pas cu pas E-SCV XI, E-SCV XII, E-SCV XIII
K06/C_LCS	10/20 A	Releul pentru sistemul de suspensie al încărcătorului (încărcător frontal)
K06/D_LCS	10/20 A	Releu pentru supapa de control 2 (încărcător frontal)

LCS-07 - Siguranţe şi relee

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F07/01_LCS	10 A	Unitatea de control al direcţiei (AutoTrac™) (ELX)
F07/02_LCS	-	Neutilizat
F07/03_LCS	-	Neutilizat
F07/04_LCS	10 A	Unitatea de control TEC (BAT)

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K07/1_LCS	20/40 A	Releul pentru alimentarea cu energie a accesoriilor (ACC)
K07/2_LCS	20/40 A	Releu pentru sursa de alimentare pentru plus comutat (IGN)

LCS-08 - Siguranţe şi relee

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F08/01_LCS	10 A	Unitatea de control al cabinei (ELX)
F08/02_LCS	10 A	Unitatea de control al şasiului din spate (ELX)
F08/03_LCS	10 A	Afişajul consolei din colţ (ELX)
F08/04_LCS	-	Neutilizat
F08/05_LCS	10 A	Unitatea de control al sistemului de aer condiţionat (ELX)
F08/06_LCS	10 A	Unitatea de control TEC (ELX)
F08/07_LCS	10 A	Unitatea de control al şasiului din faţă (ELX)
F08/08_LCS	10 A	Unitatea de control pentru E-SCV şi încărcător frontal (ELX)

Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
K08/1_LCS	10/20 A	Releul pentru motoarele pas cu pas E-SCV I, E-SCV III
K08/2_LCS	10/20 A	Releu pentru ştergătorul de lunetă / pompa sistemului de spălare
K08/3_LCS	10/20 A	Releu pentru motoarele pas cu pas E-SCV II, E-SCV IV
K08/4_LCS	-	Neutilizat

LCS-FRAME1 – Siguranţe

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F01FRM/P1_LCS	-	Neutilizat
F01FRM/P2_LCS	-	Neutilizat (siguranţă de rezervă 20 A)
F01FRM/P3_LCS	-	Neutilizat (siguranţă de rezervă 30 A)
F01FRM/P4_LCS	-	-
F01FRM/P5_LCS	-	Neutilizat (siguranţă de rezervă 40 A)
F01FRM/P6_LCS	30 A	Sursa de alimentare a circuitelor electronice (ELX1)
F01FRM/P7_LCS	30 A	Sursa de alimentare a circuitelor electronice (ELX2)

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F01FRM/P8_LCS	-	Tester pentru siguranţe
F01FRM/P9_LCS	-	Neutilizat
F01FRM/P10_LCS	-	Neutilizat

LCS-FRAME2 – Siguranţe

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F02FRM/P1_LCS	-	Neutilizat
F02FRM/P2_LCS	-	Neutilizat
F02FRM/P3_LCS	-	Neutilizat
F02FRM/P4_LCS	-	Neutilizat
F02FRM/P5_LCS	-	Neutilizat
F02FRM/P6_LCS	30 A	Sursa de alimentare pentru accesorii (ACC)
F02FRM/P7_LCS	20 A 20 A	Preîncălzitorul de carburant [a] Pompa de carburant şi preîncălzitorul de carburant[b] Pompă de carburant
F02FRM/P8_LCS	40 A	Motoarele ventilatorului
F02FRM/P9_LCS	-	Neutilizat
F02FRM/P10_LCS	-	Neutilizat

[a]Tractoare cu motoare diesel platformă Final Tier 4/Etapa IV (ECU Nivel 34), număr de serie al motorului: CD4045UXXXXXX
[b]Tractoare cu motoare diesel platformă Tier 2/Etapa II (ECU Nivel 16), numărul de serie al motorului CD4045GXXXXXX

OULXA64,SP,00056F3-58-21NOV23

PSB - Siguranţe şi relee

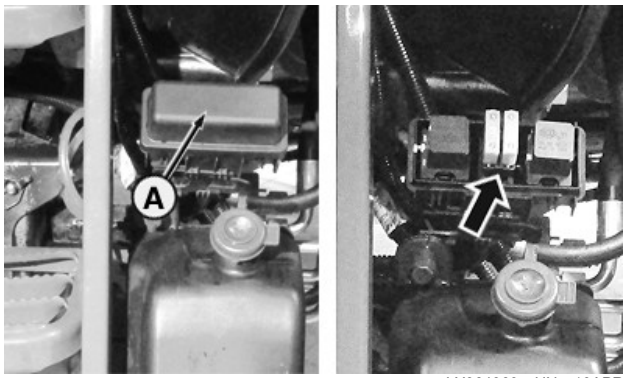
Informaţii generale

IMPORTANT: Pentru a evita o deteriorare a sistemului electric, nu utilizaţi niciodată o siguranţă mai mare decât cea menţionată în tabel.

IMPORTANT: La livrarea tractorului, locurile unor siguranţe/relee sunt libere. Acestea trebuie să fie lăsate libere până la echiparea cu opţiunea corespunzătoare.

NOTĂ: În funcţie de echiparea tractorului, poate să nu aibă toate siguranţele indicate mai jos.

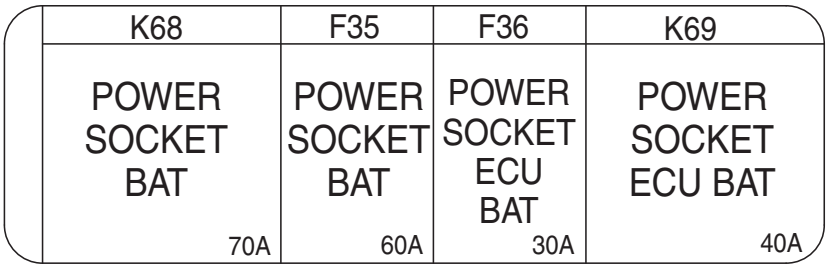
Pentru a avea acces la siguranţe şi relee, demontaţi treapta de acces şi capacul (A). Consultaţi Accesarea bateriei din această secţiune.



LX364369—UN—10APR19

În spatele treptei de acces din dreapta

Prezentarea generală a casetei de siguranţe (PSB)



LX1058150

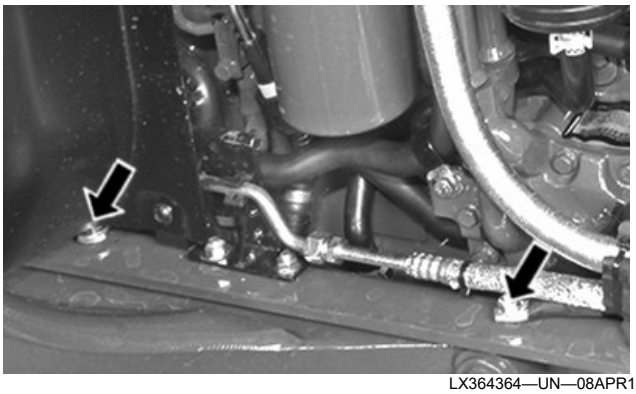
LX1058150—UN—11SEP12

Siguranţe şi relee (PSB)

Număr siguranţă	Valoare nominală (amperi)	Consumator	Număr releu	Valoare nominală (amperi)	Consumator
F35_PSB	60 A	Siguranţa pentru prizele instrumentelor (sursa de alimentare pentru componente) (BAT)	K068_PS-B	70 A	Releu pentru sursa de alimentare a instrumentelor (sursa de alimentare a componentelor) (BAT)
F36_PSB	30 A	Siguranţa pentru prizele instrumentelor (sursa de alimentare a unităţilor de control al instrumentelor) (BAT)	K069_PS-B	20/40 A	Releul pentru sursa de alimentare a instrumentelor (sursa de alimentare a unităţilor de control al instrumentelor) (BAT)

OULXA64,SP1,00058E9-58-20NOV20

Verificarea împământării motorului



LX364364—UN—08APR19

Verificaţi cablul de masă pentru semne de uzură sau deteriorare. Verificaţi dacă şuruburile de fixare sunt strânse.

Înlocuiţi cablul de împământare dacă este deteriorat.

OULXA64,SP1,00058EA-58-20NOV20

Demaror

Dacă demarorul nu se roteşte atunci când este activat comutatorul acestuia, efectuaţi o verificare completă a sistemului de pornire. Verificaţi dacă bateria este încărcată suficient. Verificaţi dacă există vreun cablu rupt sau uzat şi asiguraţi-vă că nu există conexiuni ale cablului slăbite sau oxidate.

Dacă demarorul tot nu se roteşte după remedierea acestor posibile cauze ale defecţiunii, atunci acesta trebuie verificat sau reparat.

LX25458,ALL,0000B51-58-10JUL25

Verificarea dispozitivului de siguranţă pentru acţionarea prizei de putere

IMPORTANT: Efectuaţi o verificare a dispozitivului de siguranţă separat pentru prizele de putere din faţă şi din spate.

1. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
2. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să meargă.
3. Activaţi priza de putere şi verificaţi dacă arborele cu flanşă al prizei de putere se roteşte.

NOTĂ: Atunci când verificaţi priza din spate, selectaţi/activaţi o viteză pentru aceasta.

4. Opriţi motorul fără să dezactivaţi priza de putere.
5. Porniţi din nou motorul şi lăsaţi-l să meargă. Priza de putere nu trebuie să înceapă să se rotească.

6. Dacă priza de putere porneşte, dispozitivul de siguranţă trebuie să fie reparat.

LX25458,ALL,0000B52-58-10JUL25

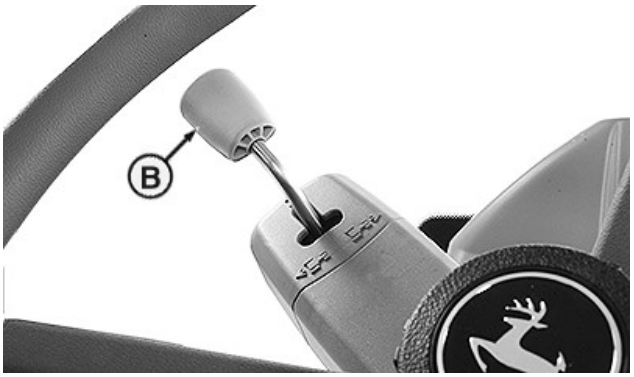
Verificarea inhibitorului de mişcare (Transmisiile PowrQuad™ PLUS şi AutoQuad™ PLUS)

1. Puneţi maneta de schimbare a gamei în poziţia NEUTRĂ (A).



LX364209—UN—22JAN19

2. Mutaţi maneta de mers înapoi (B) în poziţia înainte sau înapoi.



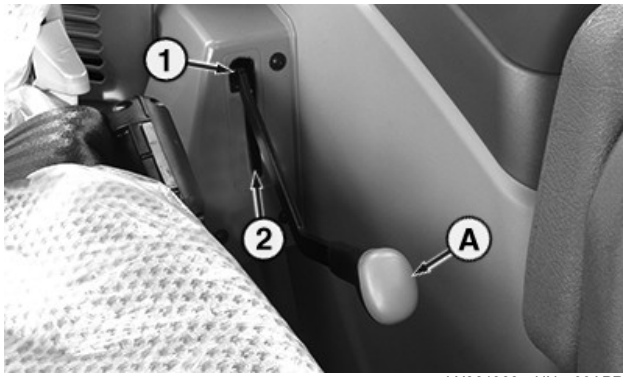
LX364365—UN—08APR19

3. Porniţi motorul şi aşteptaţi 6–7 secunde. Afişajul N trebuie să se aprindă.
4. Apăsaţi ambreiajul şi cuplaţi în orice grupă. Eliberaţi încet pedala de ambreiaj. Tractorul NU trebuie să se mişte. În acest caz, contactați imediat un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

OULXA64,SP,00056F8-58-16JUL25

Verificarea inhibitorului de mişcare (Transmisia CommandQuad™)

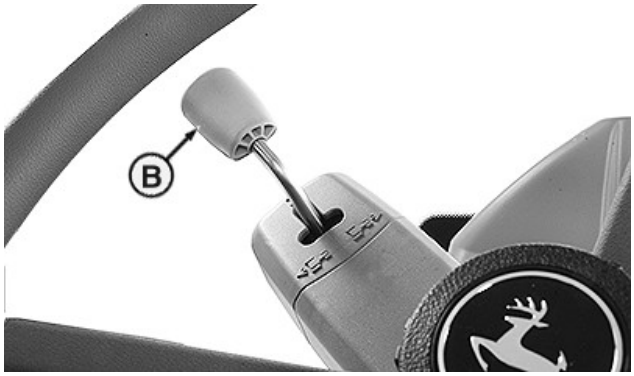
1. Mutaţi maneta (A) în poziţia (1) pentru a cupla zăvorul de parcare.



LX364366—UN—09APR19

A—Maneta mecanismului de blocare în poziţia de parcare
1—Mecanism de blocare în poziţia de parcare cuplat
2—Mecanismul de blocare în poziţia de parcare decuplat

2. Mutaţi maneta de mers înapoi (B) în poziţia înainte sau înapoi.



LX364365—UN—08APR19

B—Manetă de marşarier

3. Porniţi motorul şi aşteptaţi 6–7 secunde. Afişajul N trebuie să se aprindă.
4. Cuplaţi frâna.
5. Mutaţi maneta (A) în poziţia (2) pentru a decupla mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
6. Eliberaţi frâna şi acţionaţi pedala de acceleraţie sau maneta de acceleraţie. Tractorul NU trebuie să se mişte. În acest caz, contactați imediat un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

OULXA64,SP,00056F9-58-16JUL25

Verificarea inhibitorului de mişcare (transmisia AutoPowr™/IVT™)

1. Mutaţi maneta de marşarier (A) în poziţia înainte sau de marşarier.



LX372926—UN—18NOV20

A—Manetă de marşarier

2. Porniţi motorul şi aşteptaţi 6–7 secunde. Afişajul N trebuie să se aprindă.
3. Apăsaţi încet pedala de ambreiaj şi eliberaţi-o încet. Tractorul NU trebuie să se mişte. În acest caz, contactaţi imediat un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

OULXA64,SP,0005868-58-16JUL25

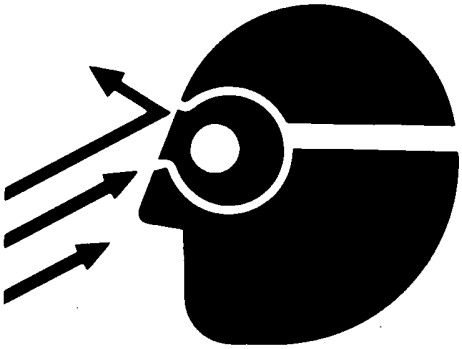
Testarea luminii

Verificaţi dacă lămpile funcţionează corect, în special înainte de a conduce pe drumurile publice.

Respectaţi toate reglementările legale.

220B,700,ALL,LX25458,0000B54-58-02APR24

Manevrarea în siguranţă a becurilor cu halogen



TS266—UN—23AUG88



H39474—UN—30JUN00

A—Becul cu halogen

ATENŢIE: Becul cu halogen (A) conţine gaz sub presiune. Manevrarea necorespunzătoare a becului cu halogen poate provoca spargerea acestuia şi aruncarea de fragmente. Pentru a evita leziuni corporale posibile:

- **Opriţi lumina şi lăsaţi becul cu halogen să se răcească înainte de a-l schimba. Lăsaţi comutatorul deconectat până când becul cu halogen a fost înlocuit.**
- **Purtaţi ochelari de protecţie şi mănuşi.**
- **Ţineţi becul cu halogen numai de baza sa. Păstraţi becul cu halogen departe de ulei. Purtaţi mănuşi pentru a preveni contactul cu sticla.**
- **Nu lăsaţi becul cu halogen să cadă şi asiguraţi-vă că nu se zgârie. Feriţi de umezeală.**
- **Nu folosiţi becuri care au căzut sau au zgârieturi pe sticlă (pericol de spargere şi împroşcare).**
- **Puneţi becul cu halogen uzat în cartonul becului cu halogen nou şi eliminaţi-l la un punct de colectare a deşeurilor. Nu lăsați becul la îndemâna copiilor.**

220B,701,ALL,LX25458,0000B55-58-02APR24

Întreţinerea şi curăţarea în condiţii de siguranţă



TS249—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pentru a efectua operaţiuni de service în locuri inaccesibile, trebuie să utilizaţi schelărie, platforme sau scări de siguranţă.

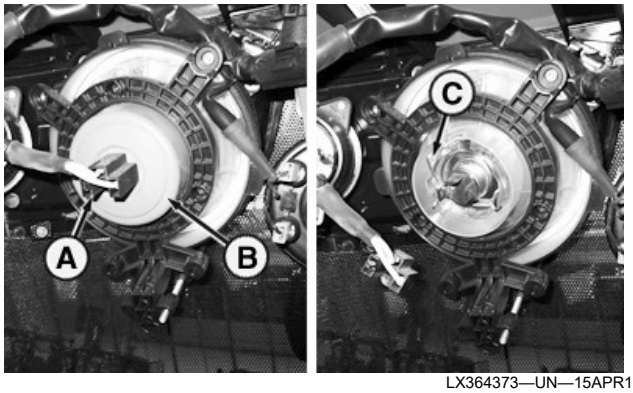
Trebuie să aveţi grijă deosebită când efectuaţi lucrări de curăţare şi întreţinere în zone inaccesibilă, de ex. când reglaţi luminile de pe acoperiş, lucrări de întreţinere a sistemului de răcire, când reglaţi oglinda exterioară din dreapta la tractoare fără uşă în dreapta şi multe alte lucrări similare.

ATENŢIE: NU este permisă efectuarea acestor operaţiuni prin căţărarea pe componentele tractorului, acestea nefiind proiectate în acest scop. Există un pericol mare de cădere dacă componentele tractorului sunt ude, murdare sau acoperite cu gheaţă.

220B,702,ALL,LX25458,0000B56-58-02APR24

Înlocuirea becului de la farul de pe capota motorului

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Deschideţi capota motorului şi deconectaţi conectorul (A).



LX364373—UN—15APR19

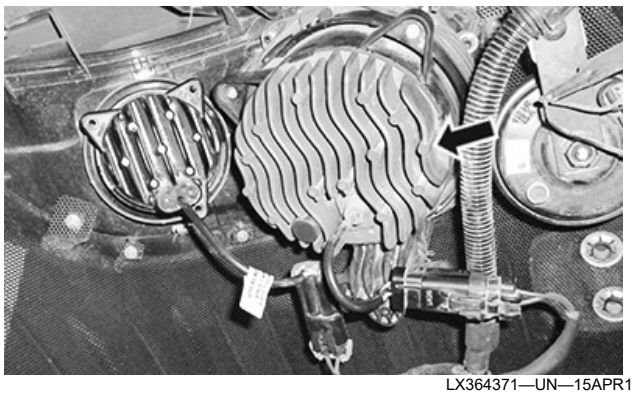
3. Scoateţi capacul (B) şi desfaceţi colierul (C).



LX364374—UN—16APR19

4. Poziţionaţi noul bec cu o cârpă curată şi fixaţi-l cu colierul (C).
5. Instalaţi capacul (B) şi conectorul (A).
6. Închideţi capota motorului.

NOTĂ: În cazul luminilor LED, înlocuiţi toată lampa cu LED.



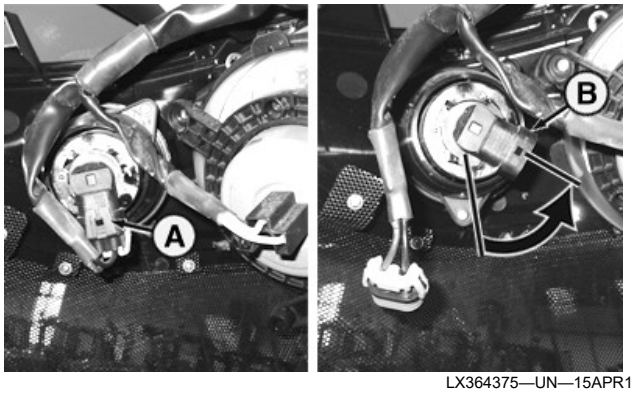
LX364371—UN—15APR19

Far cu LED

220B,710,MC,OULXA64,00058EB-58-02APR24

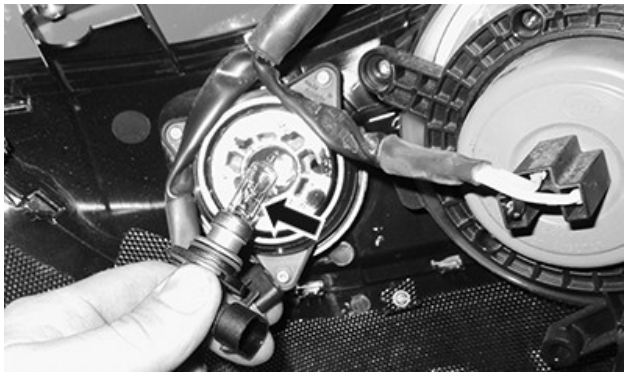
Înlocuirea becului proiectorului de lucru din capota motorului

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Deschideţi capota motorului şi deconectaţi conectorul (A).



LX364375—UN—15APR19

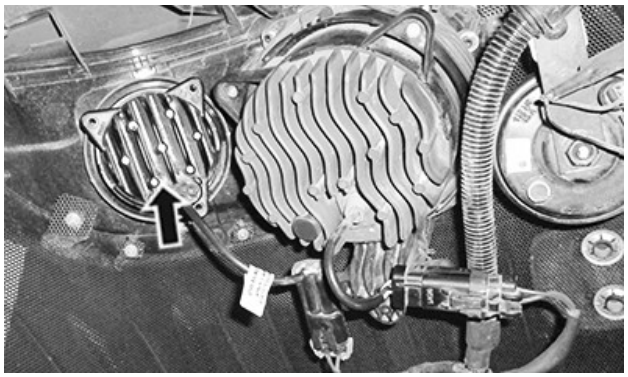
3. Rotiţi soclul (B) în sens antiorar şi scoateţi-l.
4. Cu o lavetă curată, instalaţi un bec nou.



LX364376—UN—15APR19

5. Poziţionaţi soclul (B) în carcasă şi rotiţi în sens orar.
6. Conectaţi conectorul (A) şi închideţi capota motorului.

NOTĂ: În cazul luminilor LED, înlocuiţi toată lampa cu LED.



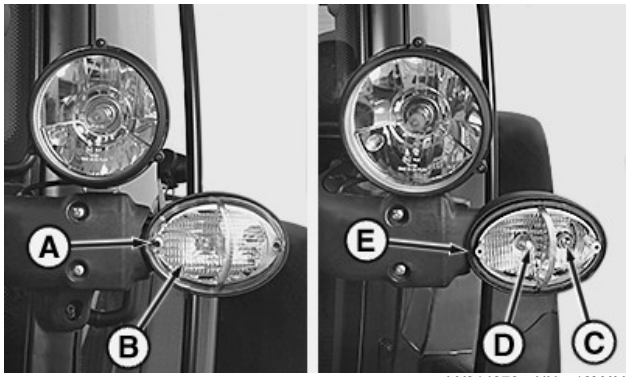
LX364372—UN—15APR19

Proiector de lucru cu LED

220B,713,MC,OULXA64,00058EC-58-02APR24

Înlocuirea becului de la luminile de semnalizare a direcţiei şi de perimetru de pe cadrul cabinei

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Demontaţi şuruburile (A); scoateţi dispersoarele farurilor (B).



LX314876—UN—16MAY17

3. **Înlocuirea becurilor (C) semnalizatoarelor de direcţie**:
   a. Pentru a demonta becul (C), apăsaţi-l înăuntru şi rotiţi în sens antiorar.
   b. Cu ajutorul unei cârpe, poziţionaţi becul nou şi montaţi-l prin apăsarea acestuia înăuntru şi rotirea lui în sens orar.
4. **Schimbarea becului (D) luminii de perimetru:**
   a. Pentru a demonta becul (D), apăsaţi-l înăuntru şi rotiţi în sens antiorar.
   b. Cu ajutorul unei cârpe, poziţionaţi becul nou şi montaţi-l prin apăsarea acestuia înăuntru şi rotirea lui în sens orar.

NOTĂ: Asiguraţi-vă că garnitura (E) este aşezată corect.

5. Poziţionaţi lentilele farului (B) şi strângeţi şuruburile (A).

220B,715,ALL,OULXA64,0005A12-58-02APR24

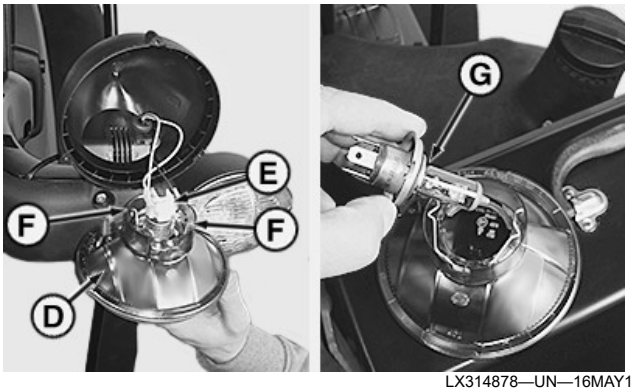
Înlocuirea becului de la farurile de pe cadrul cabinei

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Scoateţi şuruburile (A) şi scoateţi cadrul de montare (B).



LX314877—UN—16MAY17

3. Scoateţi garnitura (C) şi separaţi lampa (D) de carcasă.
4. Deconectaţi conectorul (E) şi eliberaţi colierul (F).



LX314878—UN—16MAY17

5. Scoateţi becul (G).
6. Poziţionaţi becul nou folosind o cârpă curată şi fixaţi-l cu colierele (F).
7. Montaţi conectorul (E) şi poziţionaţi lampa (D) în carcasă.
8. Puneţi garnitura (C) şi asiguraţi-vă că este aşezată corect.
9. Poziţionaţi cadrul de montare (B) şi strângeţi şuruburile (A).

NOTĂ: La luminile LED, înlocuiţi modulul de iluminare LED sau, dacă este necesar, întreaga lampă.



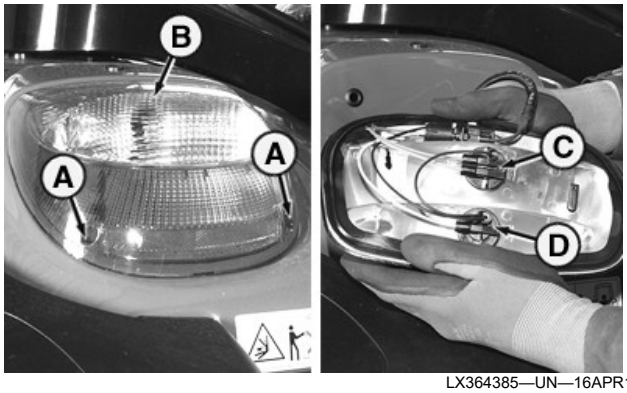
LX364382—UN—16APR19

Lampă cu LED

220B,716,ALL,OULXA64,0005A13-58-02APR24

Înlocuirea becurilor de la luminile de poziţie şi frână/semnalizatoarele de direcţie de pe aripă

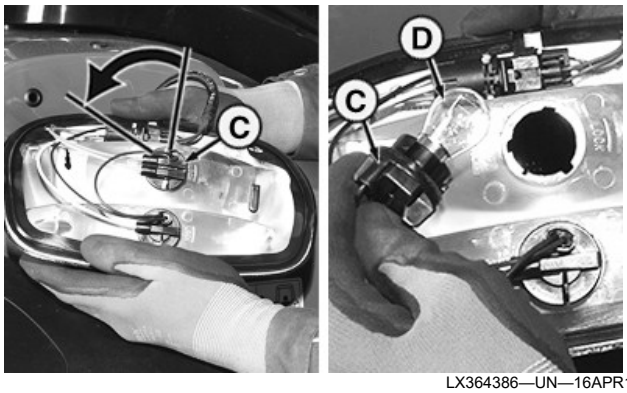
1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Scoateţi şuruburile (A) şi demontaţi carcasa (B).



LX364385—UN—16APR19

A—Şuruburi
B—Carcasă
C—Soclul, lumina de frână
D—Soclul, semnalizatorul de direcţie

3. **Schimbaţi becurile luminilor de poziţie şi de frână:**



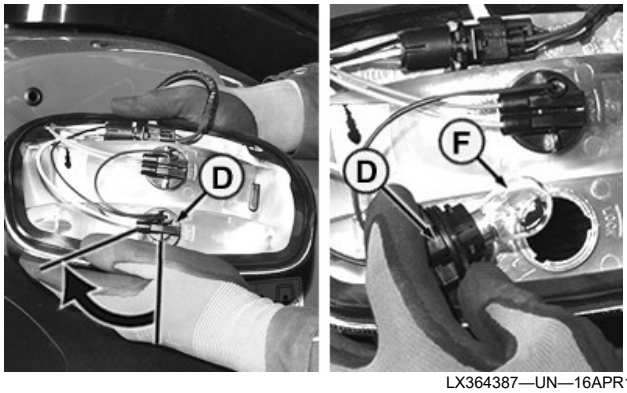
LX364386—UN—16APR19

Lumina de poziţie/lumina de frână

C—Soclul luminii de poziţie şi al luminii de frână
D—Becul luminii de poziţie şi al luminii de frână

a. Rotiţi soclul (C) în sens antiorar şi scoateţi-l.
b. Cu o lavetă curată, poziţionaţi un bec nou (D) în soclu.
c. Poziţionaţi soclul (C) în carcasă şi rotiţi în sens orar.

4. **Schimbaţi becul semnalizatorului de direcţie:**



LX364387—UN—16APR19

Lumina de semnalizare a virajului

D—Soclul, semnalizatorul de direcţie
F—Becul, semnalizatorul de direcţie

a. Rotiţi soclul (D) în sens orar şi scoateţi-l.

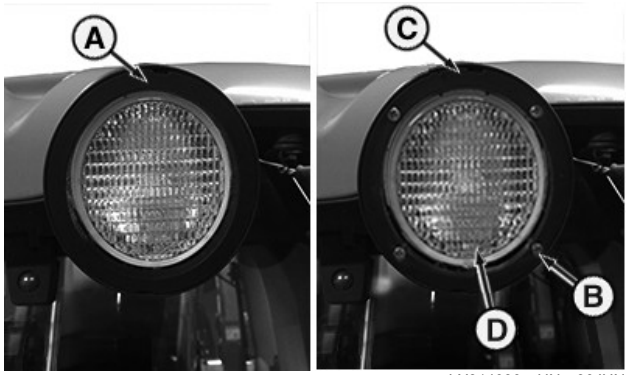
b. Folosind o lavetă curată, poziţionaţi un bec nou (F) în soclu.

c. Poziţionaţi soclul (D) în carcasă şi rotiţi în sens antiorar.

5. Montaţi carcasa (B) şi strângeţi cu şuruburile (A).

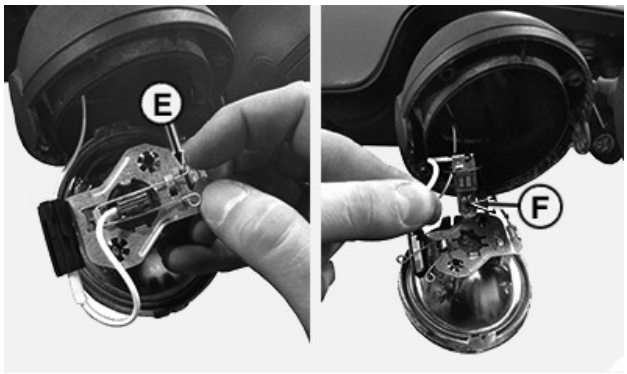
220B,717,6M,LX25458,0000B5D-58-02APR24

Înlocuirea becului de la proiectorul de lucru (rotund)



LX314939—UN—30JUN17

Proiectoarele de lucru din spatele acoperişului



LX314940—UN—30JUN17

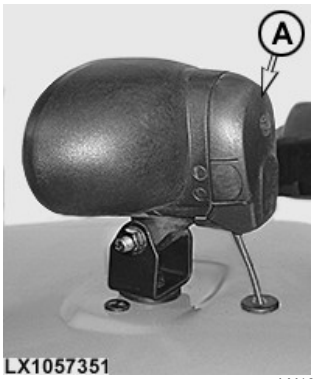
1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Scoateţi capacul (A).
3. Scoateţi şuruburile (B) şi înlăturaţi inelul de asigurare (C).
4. Separaţi lampa (D) de carcasă.
5. Eliberaţi siguranţa (E) şi deconectaţi becul (F) de la conector.
6. Folosind o cârpă curată, conectaţi un bec nou la conector.
7. Poziţionaţi becul (F) în suport şi montaţi poziţia de reţinere mecanică (E).
8. Poziţionaţi lampa în carcasă.
9. Poziţionaţi inelul de fixare (C) şi strângeţi şuruburile (B).
10. Instalaţi capacul (A).

NOTĂ: La luminile LED, înlocuiţi modulul de iluminare LED sau, dacă este necesar, întreaga lampă.

220B,718,6M,OULXA64,00056FC-58-02APR24

Înlocuirea becului de la proiectorul de lucru (oval)

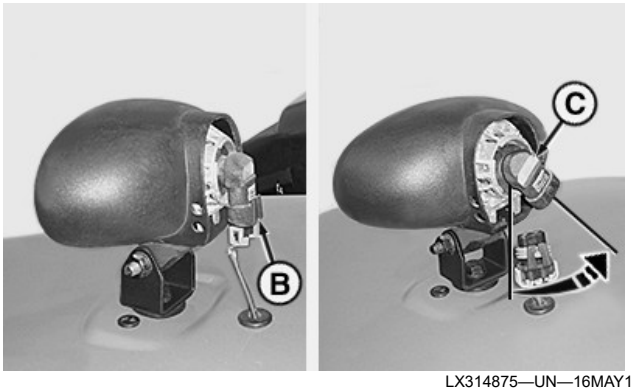
1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Scoateţi capacul (A).



LX1057351—UN—13NOV13

Proiectorul de lucru din spatele aripii

3. Decuplaţi conectorii (B).



LX314875—UN—16MAY17

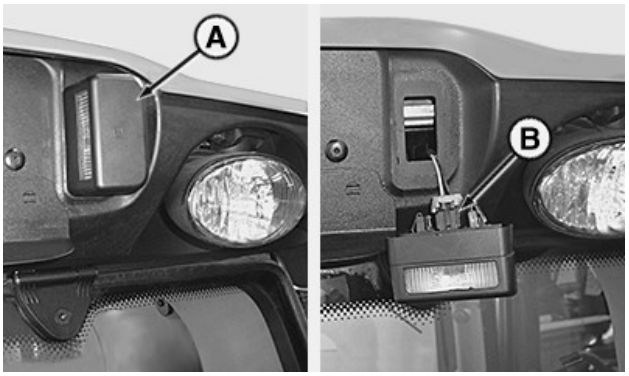
4. Rotiţi soclul (C) în sens antiorar şi detaşaţi-l de la carcasă.
5. Folosind o lavetă curată, montaţi un bec nou în soclu.
6. Poziţionaţi soclul (C) în carcasă şi rotiţi în sens orar.
7. Ataşaţi conectorul (B) şi montaţi capacul (A).

NOTĂ: La luminile LED, înlocuiţi modulul de iluminare LED sau, dacă este necesar, întreaga lampă.

220B,719,6M,OULXA64,00056FD-58-02APR24

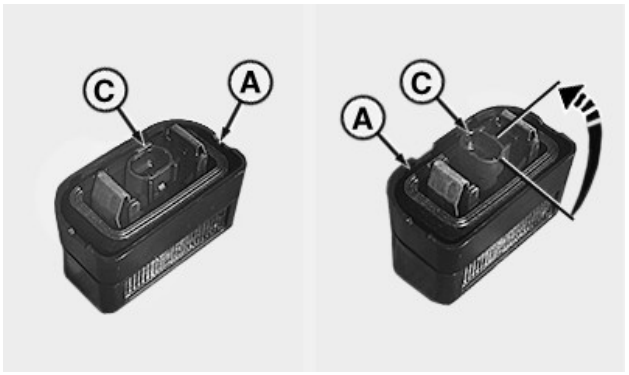
Înlocuirea becului lămpii plăcuţei de înmatriculare

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Deconectaţi lumina plăcuţei de înmatriculare (A) de la cabină şi conectorul (B).



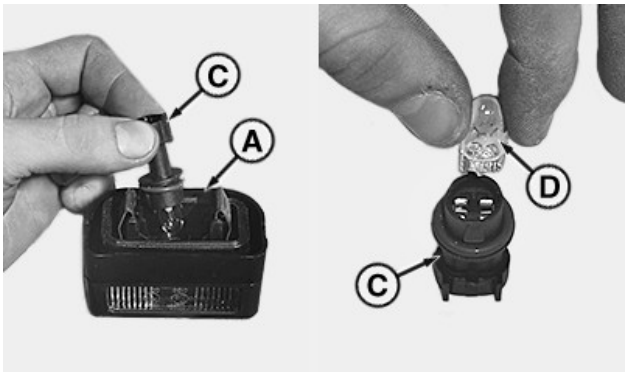
LX314882—UN—16MAY17

3. Rotiţi soclul (C) în sens antiorar cu 90° şi scoateţi-l.



LX314883—UN—16MAY17

4. Scoateţi becul (D).



LX314884—UN—16MAY17

5. Cu o lavetă curată, poziţionaţi un bec nou în soclu (C).
6. Poziţionaţi soclul (C) în lampa plăcuţei de înmatriculare (A) şi rotiţi în sens orar.
7. Ataşaţi conectorul (B) şi instalaţi lumina plăcuţei de înmatriculare (A) pe pavilion.

220B,725,ALL,OULXA64,0005A15-58-02APR24

Înlocuirea becului girofarului



TS249—UN—23AUG88

ATENŢIE: Pentru a efectua operaţiuni de servisare în locuri inaccesibile, trebuie să utilizaţi schelărie, platforme sau scări de siguranţă.

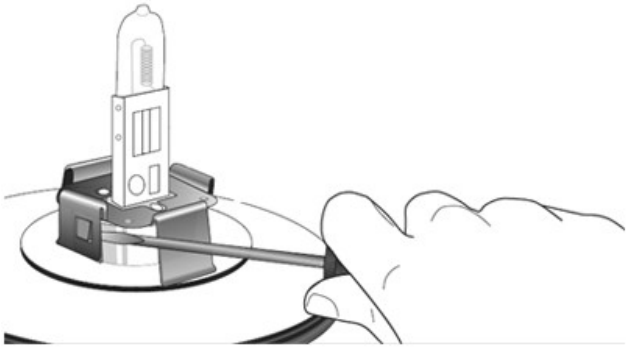
NU este permisă efectuarea acestor operaţiuni prin căţărarea pe componentele tractorului, acestea nefiind proiectate în acest scop. Există un pericol mare de cădere dacă componentele tractorului sunt ude, murdare sau acoperite cu gheaţă.

1. **Demontarea:** Deschideţi lampa.



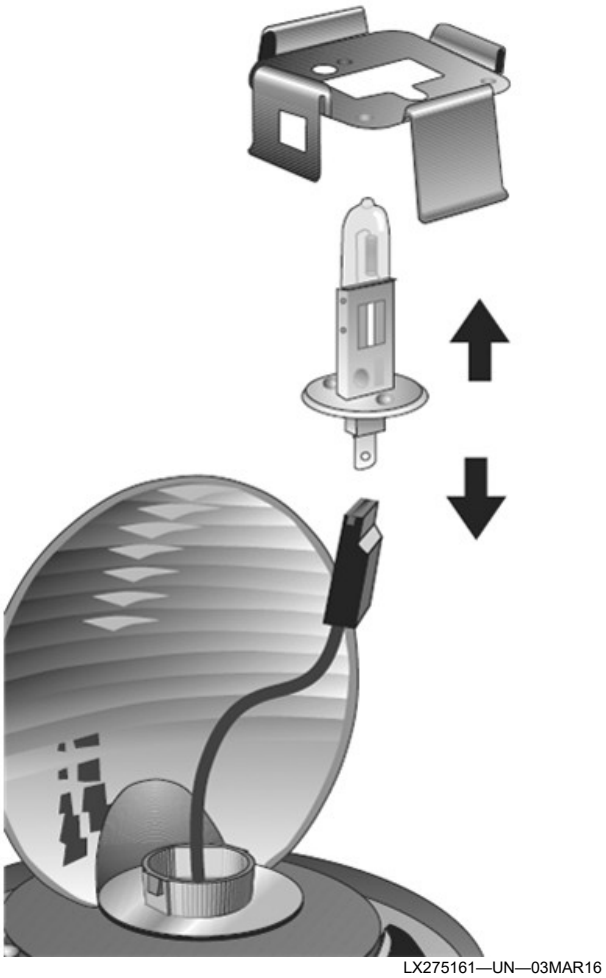
LX275159—UN—03MAR16

2. Desfaceţi clema de prindere.



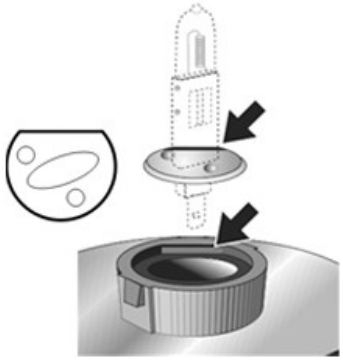
LX275160—UN—03MAR16

3. Scoateţi becul.



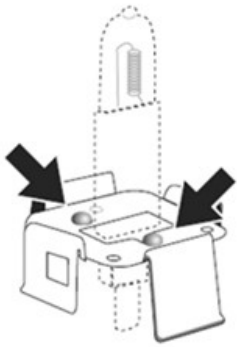
LX275161—UN—03MAR16

4. **INSTALAREA:** Conectaţi noul bec la cablu şi introduceţi baza becului în soclu. Asiguraţi-vă că conturul bazei şi al soclului sunt aliniate.



LX275162—UN—03MAR16

Bec: H1 - 12V, 55W (8GH 002 089-131)



LX275163—UN—03MAR16

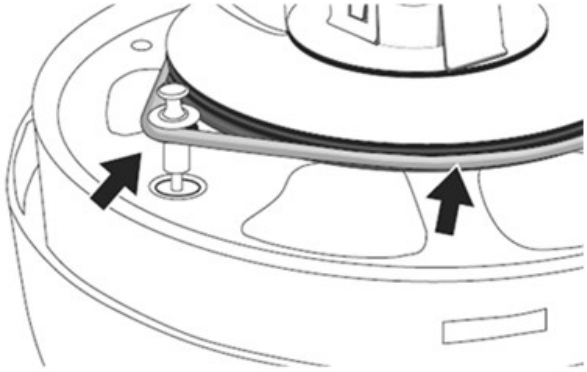
5. Montaţi clema de prindere şi aliniaţi-o astfel încât conectorii bazei să se potrivească în degajările din clema de fixare.
6. Apăsaţi în jos în soclu clema de prindere, până când aceasta se cuplează.



LX275164—UN—03MAR16

Apoi închideţi girofarul.

NOTĂ: Dacă cureaua de transmisie este căzută, aceasta trebuie reinstalată conform imaginii.



LX275165—UN—03MAR16

IMPORTANT: Verificaţi ca aceasta să fie instalată corect. Turaţia din specificaţie poate fi atinsă doar dacă cureaua de transmisie este instalată conform imaginii. Montajul din imagine este valabil doar dacă tensiunea de alimentare este de 12V.

IMPORTANT: NU lubrifiaţi piesele mobile ale girofarului.

220B,730,ALL,OULXA64,0005A16-58-02APR24

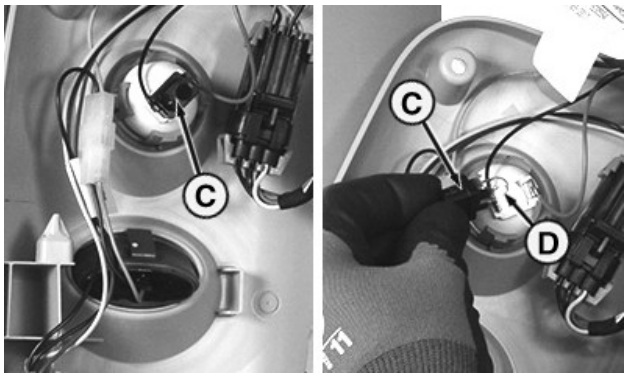
Înlocuirea becurilor de la iluminarea cabinei

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Scoateţi şuruburile (A) şi demontaţi carcasa (B).



LX364432—UN—30AUG19

3. Detaşaţi soclul (C) de la carcasă şi scoateţi becul (D).



LX364380—UN—15APR19

4. Cu o lavetă curată, poziţionaţi un bec nou (D) în soclul (C).
5. Poziţionaţi soclul (C) în carcasă.
6. Montaţi carcasa (B) şi strângeţi cu şuruburile (A).

220B,735,6M,OULXA64,00056FE-58-02APR24

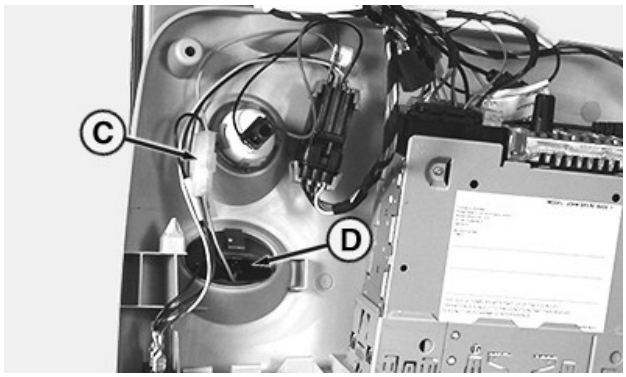
Înlocuirea becului de la unitatea de comutare a transmisiei

1. Stingeţi luminile şi lăsaţi becurile să se răcească.
2. Scoateţi şuruburile (A) şi demontaţi carcasa (B).



LX364432—UN—30AUG19

3. Deconectaţi conectorul (C) şi scoateţi becul (D).



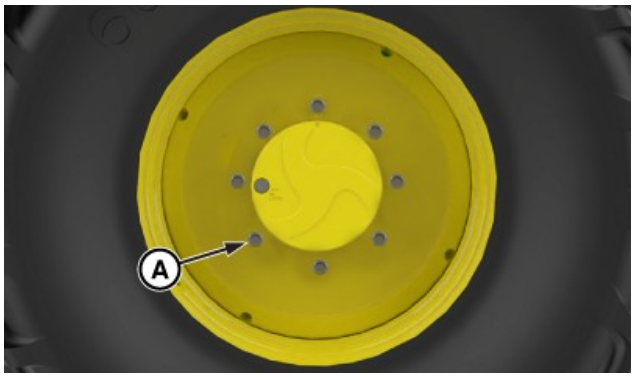
LX364381—UN—16APR19

4. Poziţionaţi becul nou (D) în carcasă şi conectaţi conectorul (C).
5. Montaţi carcasa (B) şi strângeţi cu şuruburile (A).

220B,740,6M,OULXA64,00056FF-58-02APR24

Strângerea şuruburilor de roată din faţă — Punţi cu tracţiune pe roţile faţă

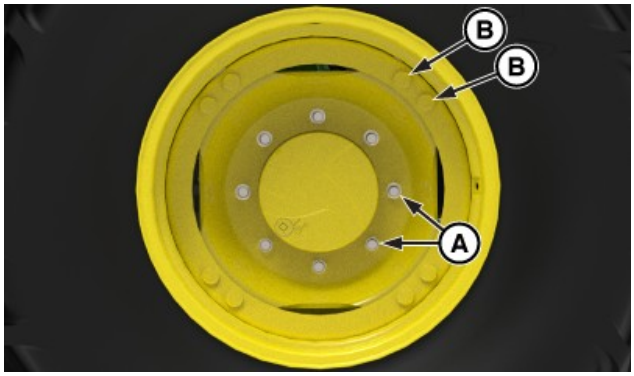
Strângerea şuruburilor roţilor, la vehiculele cu punţi cu tracţiune pe roţile din faţă—Roată frontală cu 8 şuruburi dispuse circular



LX515379—UN—07DEC23

Roata din faţă cu 8 şuruburi dispuse circular şi disc de roată rotund

A—300 N·m (220 lb-ft)

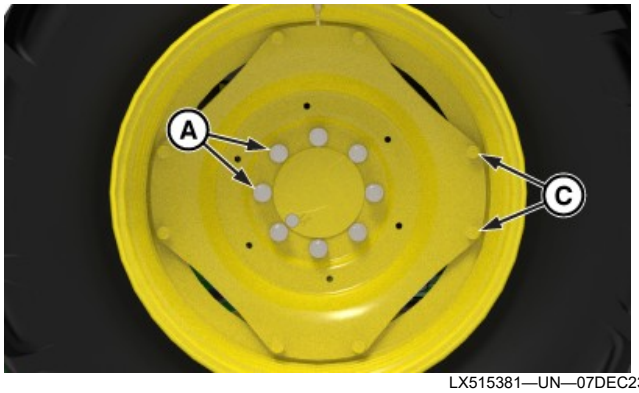


LX515380—UN—07DEC23

Roată faţă cu 8 orificii dispuse circular şi disc de roată pătrat

A—300 N·m (220 lb-ft)
B—210 Nm (155 lb ft)

Specificaţiile privind cuplul se aplică, de asemenea, roţilor frontale cu 8 şuruburi dispuse circular şi flanşă rotundă.

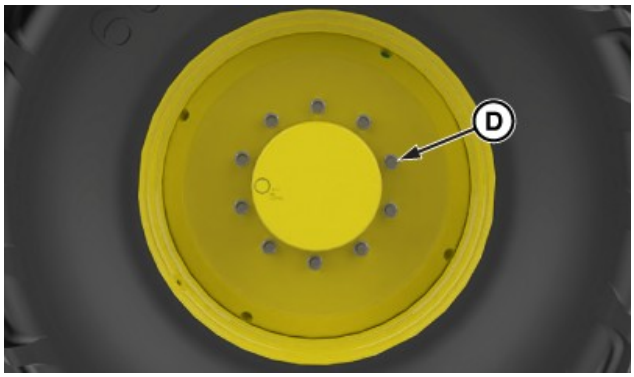


LX515381—UN—07DEC23

Roata din faţă cu 8 şuruburi dispuse circular şi jantă Waffle

A—300 N·m (220 lb-ft)
C—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
C—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)

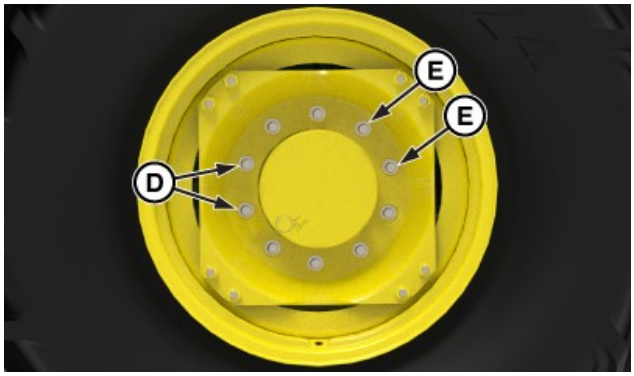
Strângerea şuruburilor roţilor, la vehiculele cu punţi cu tracţiune pe roţile din faţă—Roată frontală cu 10 şuruburi dispuse circular



LX515382—UN—07DEC23

Roată din faţă cu 10 şuruburi dispuse circular şi disc de roată rotund

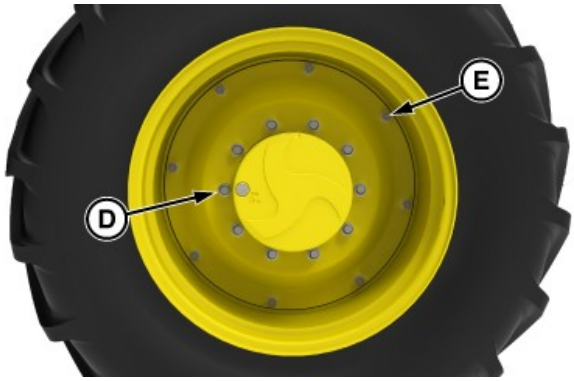
D—480 N·m (355 lb·ft)



LX515383—UN—07DEC23

Roată frontală cu 10 şuruburi dispuse circular şi flanşă pătrată

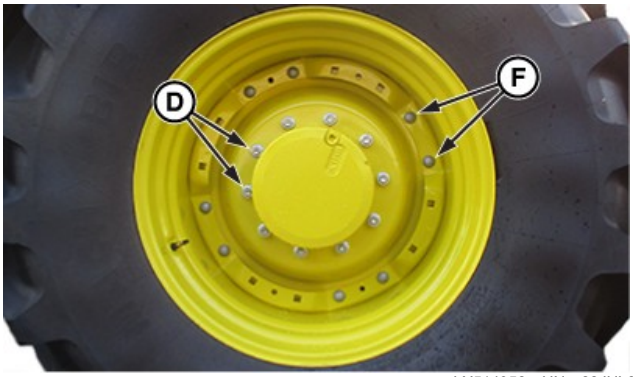
D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



LX622662—UN—06DEC24

Roată din faţă cu 10 şuruburi dispuse circular şi disc de roată rotund

D—480 N·m (355 lb·ft)
E—210 Nm (155 lb ft)



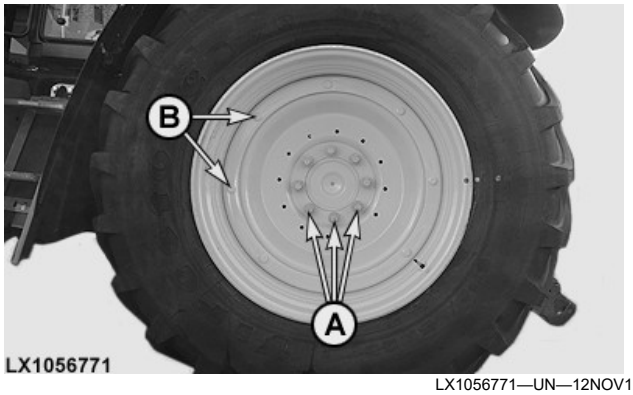
LX514952—UN—22JUL23

Roată din faţă cu 10 şuruburi dispuse circular şi jantă Waffle

D—480 N·m (355 lb·ft)
F—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
F—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B62-58-19MAR25

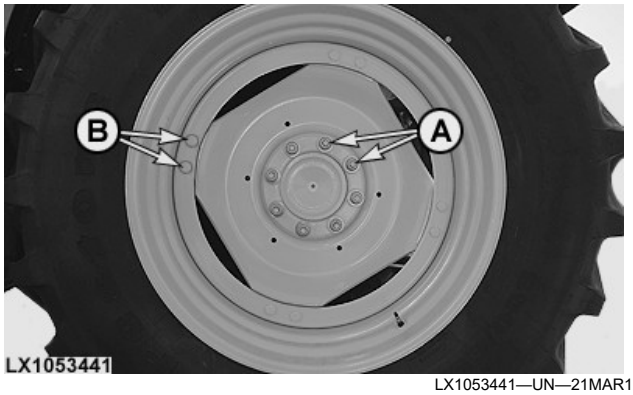
Strângerea şuruburilor de roată — Punţi cu flanşă



LX1056771—UN—12NOV12

Roata din spate cu 8 găuri dispuse circular şi flanşă rotundă

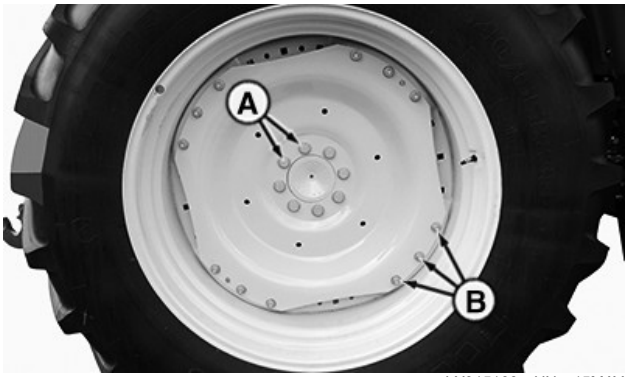
A—500 Nm (370 lb ft)
B—210 Nm (155 lb ft)



LX1053441—UN—21MAR12

Roata din spate cu 8 găuri dispuse circular şi flanşă pătrată

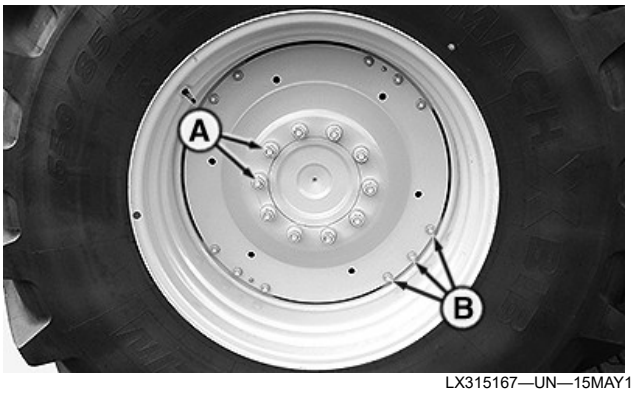
A—500 Nm (370 lb ft)
B—210 Nm (155 lb ft)



LX315166—UN—15MAY18

Roată posterioară cu 8 şuruburi dispuse circular şi jantă Waffle

A—500 Nm (370 lb ft)
B—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
B—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)



LX315167—UN—15MAY18

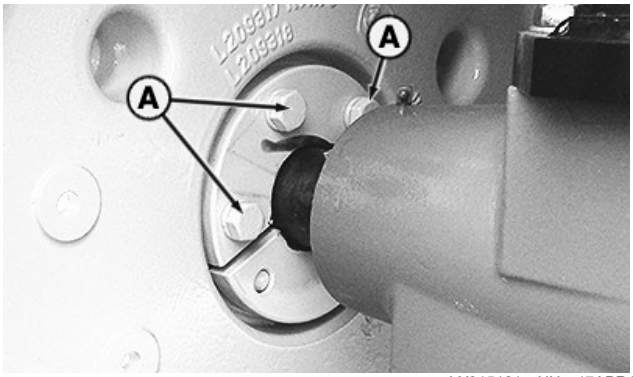
Roata din spate cu 10 găuri dispuse circular şi jantă Waffle

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
B—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B64-58-07SEP23

Strângerea şuruburilor roţilor din spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 79 mm cu manşoane de prindere conice simple

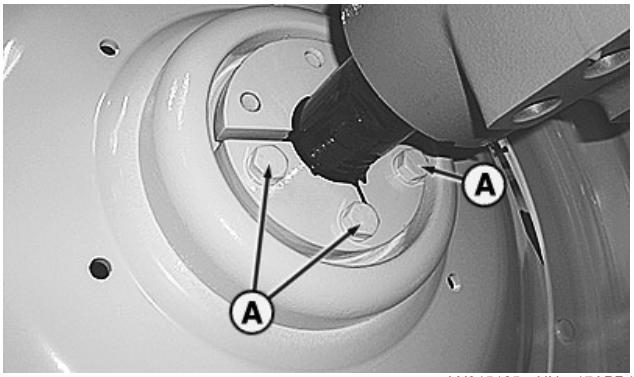
Strângerea şuruburilor de roată (A) până la (C) — Roată de fontă



LX315121—UN—17APR18

Jumătatea butucului de la pinion la discul de fontă

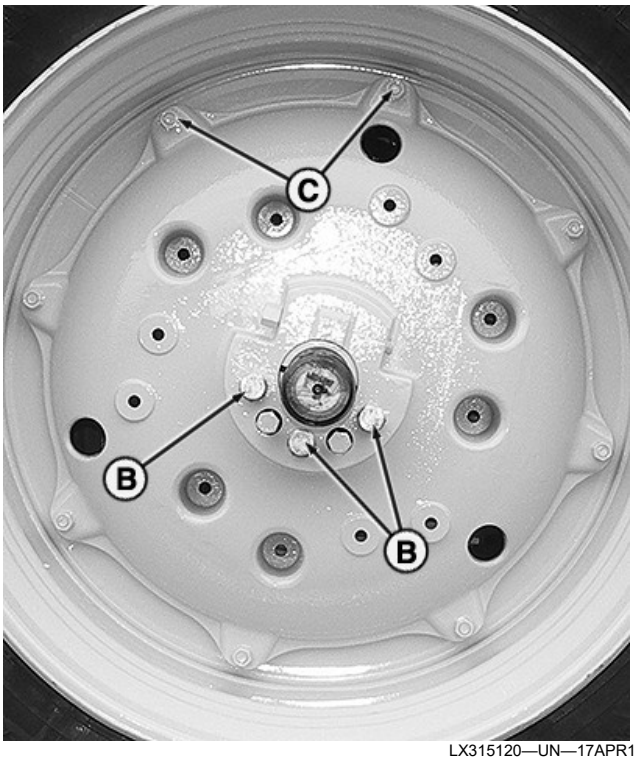
A—Între jumătatea butucului de la pinion şi discul de fontă - 220 N·m (160 lb·ft)



LX315125—UN—17APR18

Jumătatea butucului de la pinion la discul de oţel

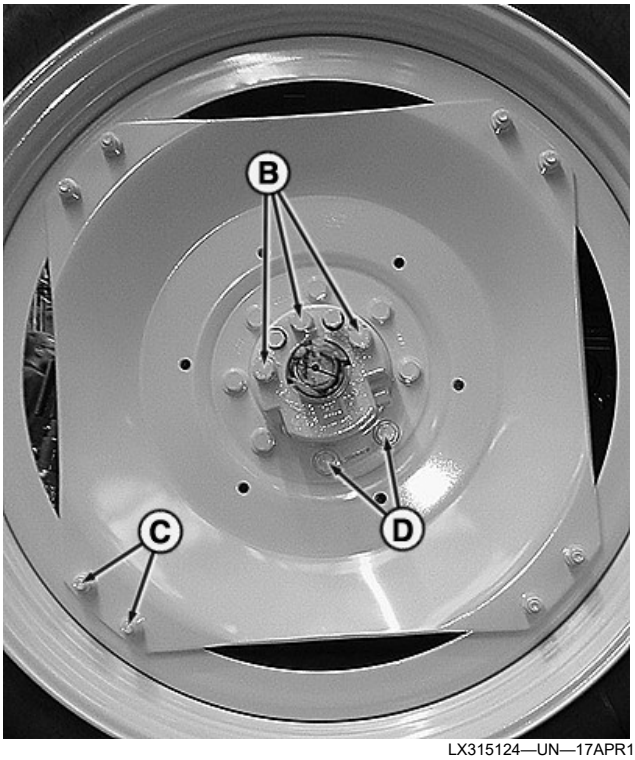
A—Între jumătatea butucului de la pinion şi discul de oţel—220 N·m (160 lb·ft)



LX315120—UN—17APR18

Roată de fontă

B—Între butucul roţii şi jumătatea butucului—400 N·m (300 lb·ft)
C—Între jantă şi discul de fontă—210 N·m (155 lb·ft)



LX315124—UN—17APR18

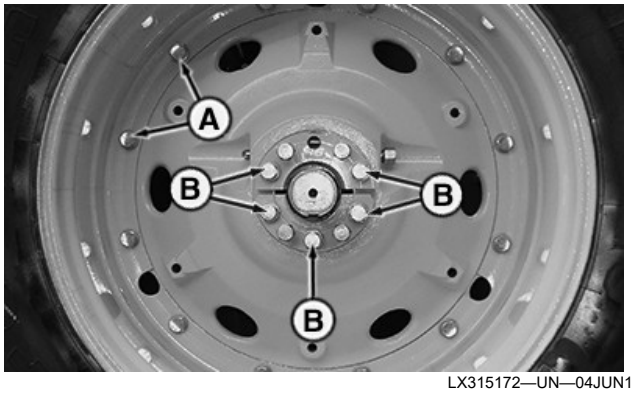
Roată de oţel

B—Între butucul roţii şi jumătatea butucului—400 N·m (300 lb·ft)
C—Între jantă şi discul de oţel—210 N·m (155 lb·ft)
D—Între discul de oţel şi butucul roţii—400 N·m (300 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B65-58-07SEP23

Strângerea şuruburilor roţilor (A) până la (D) – Jantă din oţel

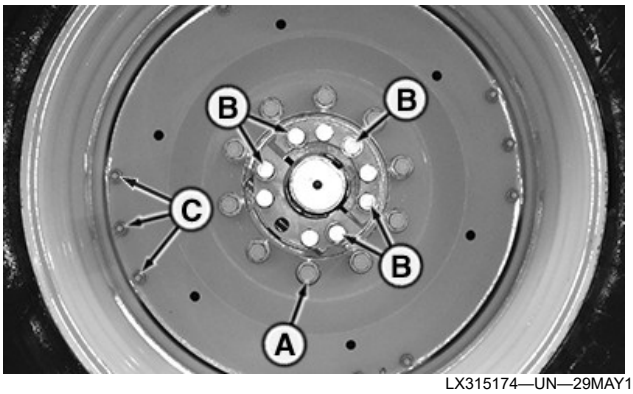
Strângerea şuruburilor roţilor spate—Punţi cu pinion şi cremalieră, diametrul butucului 86, 92 şi 100 mm cu manşoane de prindere conice simple



LX315172—UN—04JUN18

Discul din fontă la butucul din fontă

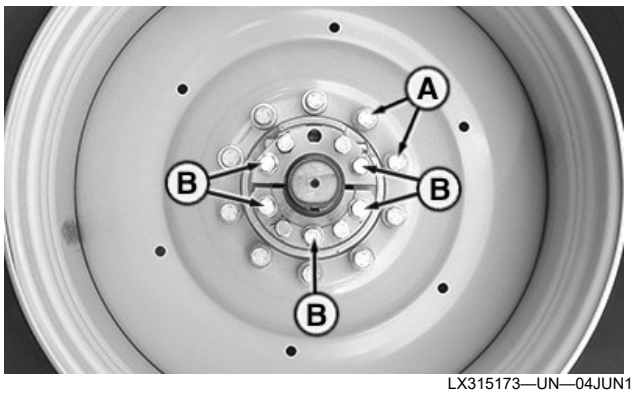
A—550 Nm (405 lb ft)
B—550 Nm (405 lb ft)



LX315174—UN—29MAY18

Discul din oţel la butucul din fontă, versiunea 1

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—550 Nm (405 lb ft)
C—Şurub auriu—280 N·m (205 lb·ft)
C—Şurub gri-albastru—265 N·m (195 lb·ft)



LX315173—UN—04JUN18

Discul din oţel la butucul din fontă, versiunea 2 (nu pentru toate modelele disponibile)

A—600 N·m (445 lb·ft)
B—550 Nm (405 lb ft)

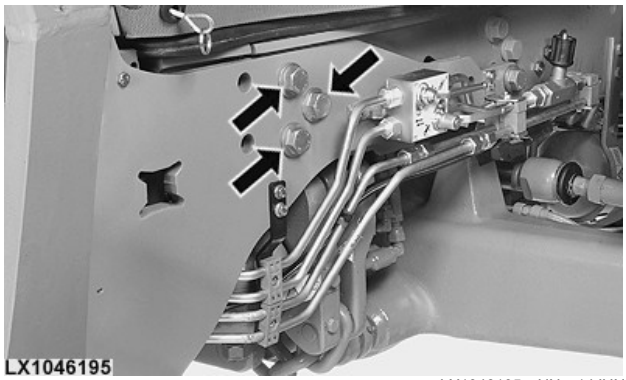
LX25458,ALL,0000B66-58-07SEP23

Strângerea şuruburilor greutăţilor pentru roţi

Consultaţi Schimbarea în siguranţă a greutăţilor pentru roţi din secţiunea 100.

LX25458,ALL,0000B67-58-13OCT20

Verificarea cuplului organelor de asamblare pentru cuplajul frontal -



LX1046195—UN—14JUN11

Verificaţi cuplul de strângere a şuruburilor de fixare conform specificaţiei pe ambele părţi.

Agăţătorul frontal la şasiul principal

- Şurub auriu—550 N·m (405 lb·ft)
- Şurub gri-albastru—500 N·m (370 lb·ft)

OULXA64,ALL,0005701-58-07SEP23

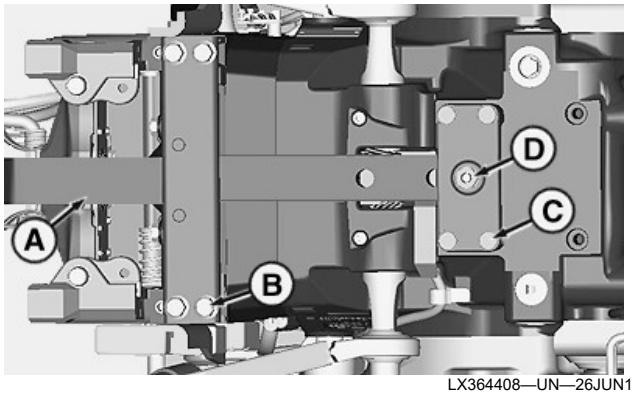
Cadrul de montare a încărcătorului frontal (întreţinerea)

IMPORTANT: Verificaţi cuplurile şuruburilor de montare la intervale regulate. Respectaţi Manualul operatorului şi Instrucţiunile de instalare pentru întreţinerea încărcătorului frontal.

LX25458,ALL,0000B68-58-13OCT20

Strângerea şuruburilor barei de tractare CAT II

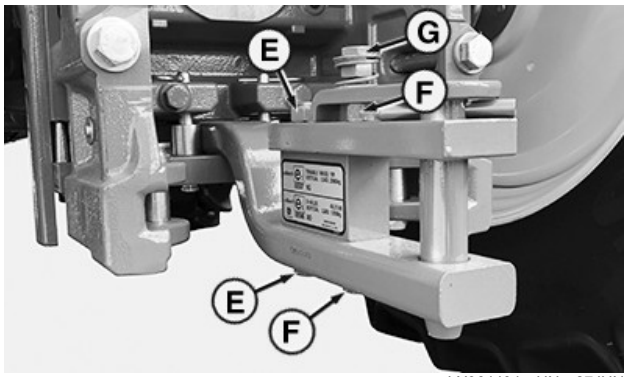
Bara de tractare CAT II—Versiunea standard



LX364408—UN—26JUN19

Bara de tractare CAT II—Versiunea standard

A—Bara de tractare
B—Şurub (4 buc.)—310 N·m (230 lb·ft)
C—Şurub (4 buc.)—310 N·m (230 lb·ft)
D—Dop opritor (1 buc.)—310 N·m (230 lb·ft)

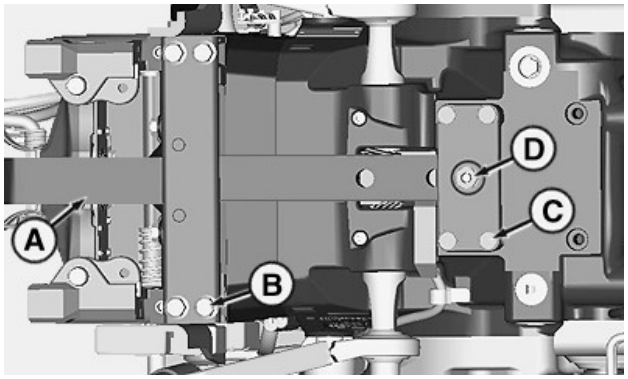


LX364404—UN—27JUN19

Bara de tractare CAT II—Versiunea standard

E—Şurubul şi piuliţa—520 N·m (385 lb·ft)
F—Şurubul şi piuliţa—375 N·m (275 lb·ft)
G—Piuliţa—70 N·m (50 lb·ft)

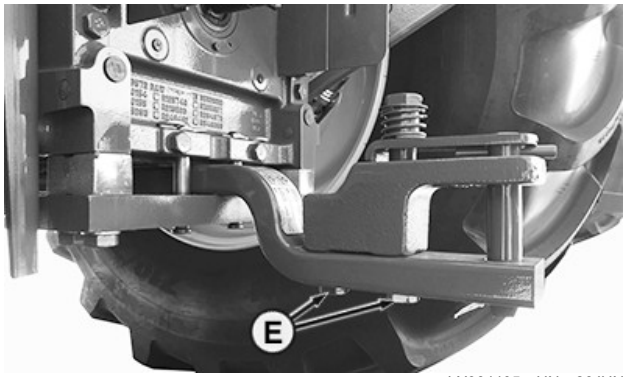
Bara de tractare CAT II—Tip de regim greu



LX364408—UN—26JUN19

Bara de tractare CAT II—Tip de regim greu

A—Bara de tractare
B—Şuruburile, M16 (4 buc.)—310 N·m (230 lb·ft)
B—Şuruburile, M20 (4 buc.)—490 N·m (360 lb·ft)
C—Şuruburile, M16 (4 buc.)—260 N·m (190 lb·ft)
C—Şuruburile, M20 (4 buc.)—610 N·m (450 lb·ft)
D—Dop opritor (1 buc.)—310 N·m (230 lb·ft)



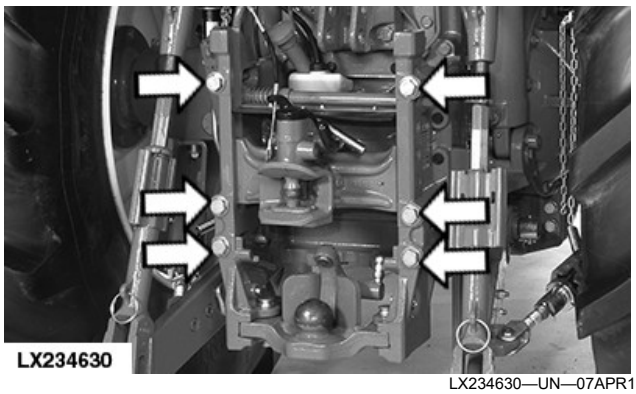
LX364405—UN—26JUN19

Bara de tractare CAT II—Tip de regim greu

E—Şurub (2 buc.)—435 N·m (320 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B69-58-07SEP23

Strângerea şuruburilor cuplajului de remorcă, şinele de ghidare



LX234630—UN—07APR15

Şinele de ghidare la carcasa prizei de putere

Şuruburi de fixare	Cuplul de strângere a organelor de asamblare
Gri/gri-albastru	475 N·m (350 lb-ft)

NOTĂ: Cuplul de 475 N-m (350 lb-ft) se aplică numai la cuplajele de remorcă montate din fabrică.

Consultaţi instrucţiunile de instalare relevante pentru cuplul de strângere al cuplajelor de remorcă montate ulterior.

LX25458,ALL,0000B6A-58-21APR23

Strângerea şuruburilor cuplajului pentru remorcă tip Piton-Fix sau cu articulaţie sferică (rigid)



LX622478—UN—24JUN24

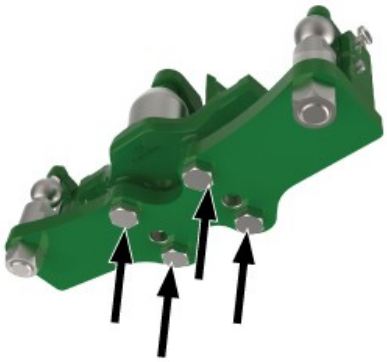
Cuplajul pentru remorcă cu Piton Fix/cu articulaţie sferică

Verificaţi cuplurile de strângere ale şuruburilor de fixare.

- Cuplu organe de asamblare, consolă la cuplajul pentru remorcă—650 N·m (480 lb·ft)

220C,80,oulxa64,1718882446568-58-24JUN24

Strângerea şuruburilor cuplajului cu articulaţie sferică cu braţe ataşate pentru direcţie forţată



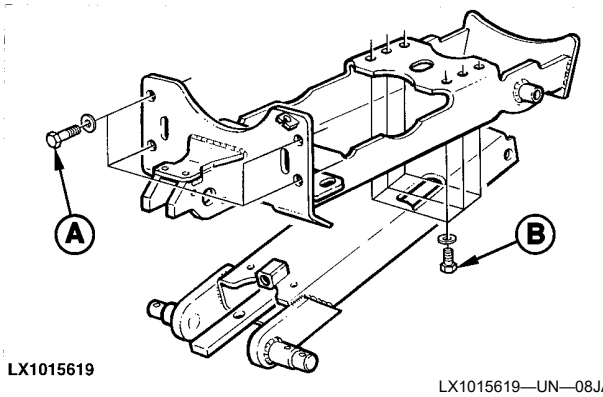
LX622479—UN—24JUN24

Verificaţi cuplurile de strângere ale şuruburilor de fixare.

- Cuplul de strângere a organelor de asamblare, braţul de direcţie forţată la cuplajul de remorcă—490 N·m (360 lb·ft)

LX25458,ALL,0000B6B-58-20JUN24

Strângerea şuruburilor atelajului



LX1015619—UN—08JAN97

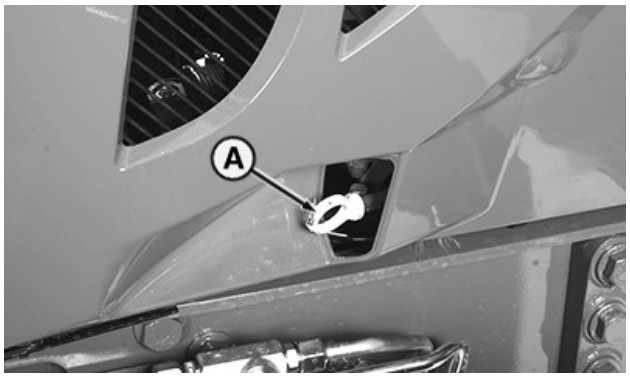
Verificaţi cuplurile de strângere ale şuruburilor de fixare (A) şi (B).

Şuruburile de montare (A)	
M20	500 Nm (370 lb ft)
Şuruburile de montare (B)	
M16	310 Nm (230 lb ft)
M20	500 Nm (370 lb ft)

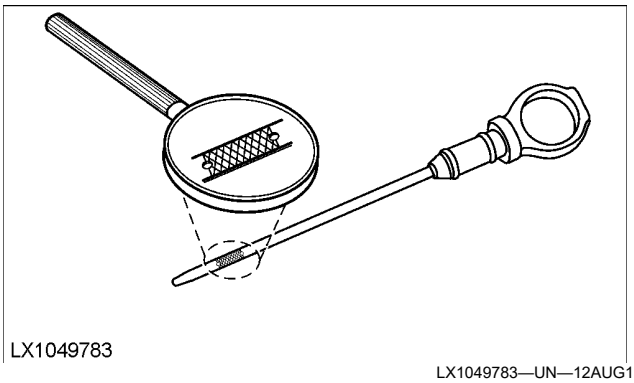
OULXA64,ALL,EU,0005702-58-13OCT20

Verificarea nivelului uleiului de motor

Verificaţi cu joja:



LX364300—UN—21FEB19



LX1049783—UN—12AUG10

A—Joja

1. Precondiţii pentru verificarea nivelului uleiului motorului:
   - Tractor parcat pe o suprafaţă orizontală
   - Zăvor de parcare Activat (ON)
   - Motor oprit (OFF)

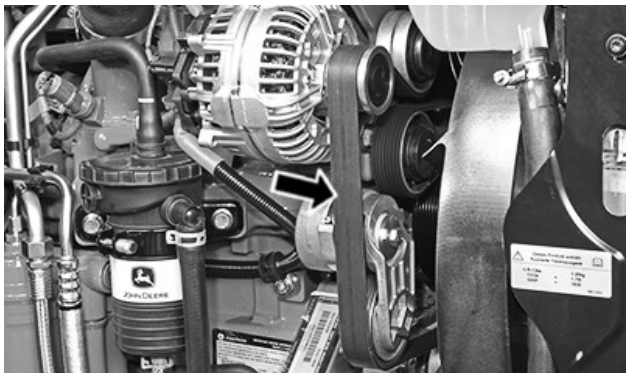
2 moduri de a verifica nivelul uleiului de motor:	
Ulei de motor rece	**Ulei de motor cald**
Verificaţi când uleiul este rece, după ce motorul este oprit de mult timp (ex., dimineaţa, înainte de a porni motorul).	Dacă motorul s-a încălzit, opriţi motorul şi aşteptaţi aprox. 40 de minute (ulei la o temperatură de aprox. 40 °C; 104 °F).

2. Utilizaţi joja (A) pentru a verifica nivelul uleiului de motor.
3. Scoateţi joja, ştergeţi-o, introduceţi-o cât se poate de mult şi scoateţi-o din nou.
4. Nivelul uleiului trebuie să fie în zona haşurată de pe jojă. Nivelul uleiului trebuie ajustat dacă uleiul este peste marginea de sus sau sub marginea de jos.

   Nu porniţi motorul dacă nivelul uleiului este sub semnul de nivel minim de pe jojă.
5. Dacă este necesar, reumpleţi cu ulei cu viscozitatea corectă. Consultaţi secţiunea 220C.

OULXA64,SP1,00058ED-58-20NOV20

Verificaţi uzura curelei de transmisie a motorului



LX364310—UN—21FEB19

În cayul în care cureaua de transmisie prezintă semne de uzură, contactați un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

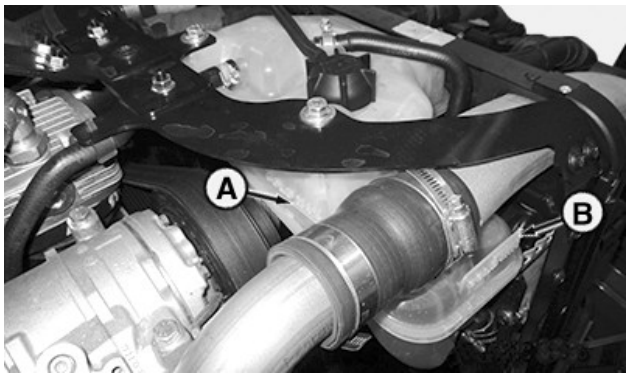
OULXA64,SP1,00058EE-58-17JUL25

Verificarea ventilatorului cu viscocuplaj al sistemului de răcire

Solicitați verificarea ventilatorului vâscos de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

LX25458,ALL,0000B6F-58-10JUL25

Verificarea nivelului lichidului de răcire



LX364311—UN—22FEB19

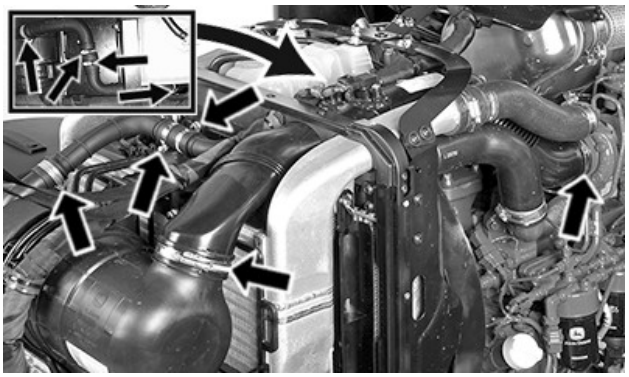
Nivelul lichidului de răcire trebuie să fie aproape de marcajul de nivel maxim (A).

În niciun caz nu trebuie să scadă sub marcajul de nivel minim (B).

Completaţi, dacă este necesar. Consultaţi Schimbarea lichidului de răcire din secţiunea 220E.

OULXA64,SP1,00058F0-58-20NOV20

Verificarea furtunurilor de admisie a aerului (motoare cu 4 cilindri)



LX364301—UN—26FEB19

Furtunurile pot diferi în funcţie de tipul motorului.

Verificaţi furtunurile şi strângeţi colierele acestora, dacă este necesar.

Murdăria pătrunde în motor din cauza furtunurilor deteriorate sau care prezintă scurgeri.

OULXA64,SP1,00058F2-58-08JUN22

Verificarea nivelului de ulei al carcasei punţii la punţile cu tracţiune pe roţile din faţă (730, 733 şi 735)



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni din cauza componentelor fierbinţi sau a uleiului fierbinte sub presiune.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi poate cauza leziuni.

Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Verificaţi nivelul uleiului când acesta este cald (aprox. 40 °C; 103 °F).

Deşurubaţi buşonul de nivel încet.

NOTĂ: Poziţia buşoanelor de nivel variază în funcţie de tipul punţii.

1. Scoateţi buşonul pentru nivelul uleiului (A) şi puneţi un inel O pe acesta. Nivelul uleiului trebuie să fie la gaura şurubului de golire.



LX364297—UN—21FEB19

2. Dacă este necesar, completaţi cu ulei în acest punct.

Uleiul de utilizat	Ulei de transmisie şi hidraulic Hy-Gard™. Consultaţi, de asemenea, secţiunea 200E.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

3. Strângeţi buşonul filetat de nivel pentru nivelul uleiului la 90 Nm (66 lb·ft). Întotdeauna folosiţi un ulei de transmisie listat în secţiunea Combustibilul, lubrifianţii, uleiul hidraulic şi lichidul de răcire.

NOTĂ: Înlocuiţi uleiul din carcasa punţii după primele 100 de ore funcţionare şi după primele 1500 de ore de funcţionare. Apoi schimbaţi după fiecare 1500 de ore de operare sau o dată la fiecare 2 ani, în funcţie de care eveniment survine mai întâi.

LX25458,0000B73-58-30AUG23

Verificarea nivelului uleiului transmisiilor finale fără frâne la punţile cu tracţiune pe roţile faţă (730, 733 şi 735)



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni din cauza componentelor fierbinţi sau a uleiului fierbinte sub presiune.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi, accesoriilor sau furtunurilor şi conductelor poate cauza leziuni.

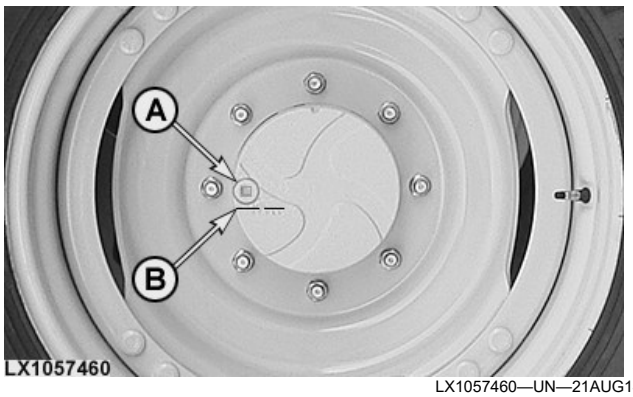
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Verificaţi nivelul uleiului când acesta este cald (aprox. 40 °C; 103 °F).

Deşurubaţi buşonul de nivel încet.

NOTĂ: Înlocuiţi uleiul în transmisiile finale după primele 100 de ore de funcţionare şi după primele 1500 de ore de funcţionare. Apoi schimbaţi după fiecare 1500 de ore de operare sau o dată la fiecare 2 ani, în funcţie de care eveniment survine mai întâi.

1. Rotiţi roata până când marcajul **OIL LEVEL** (B) este orizontal.



LX1057460—UN—21AUG14

2. Scoateţi buşonul pentru nivelul uleiului (A) şi puneţi un inel O pe acesta. Nivelul uleiului trebuie să fie la gaura şurubului de golire.
3. Dacă este necesar, completaţi cu ulei în acest punct.

Uleiul de utilizat	Ulei de transmisie şi hidraulic Hy-Gard™. Consultaţi, de asemenea, secţiunea 200E.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

4. Puneţi o garnitură inelară nouă pe buşonul filetat de nivel şi strângeţi–l la 90 Nm (66 lb ft).

LX25458,0000B74-58-30AUG23

Verificarea acumulatorului suspensiei punţii faţă

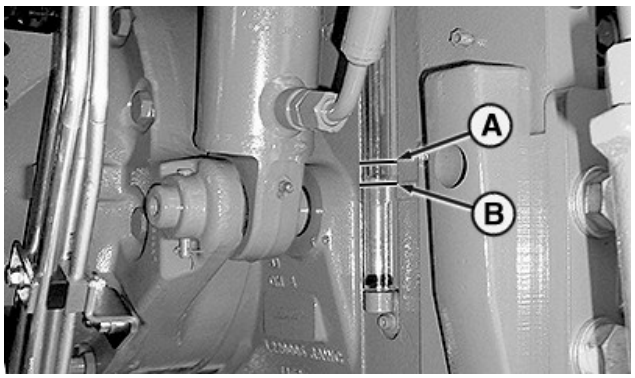
Suspensia punţii faţă - Verificaţi acumulatorul de presiune la un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

OULXA64,ALL,00570D-58-17JUL25

Verificarea nivelului uleiului din sistemul de transmisie-hidraulic

IMPORTANT: Verificaţi nivelul uleiului când uleiul este rece. Dacă este posibil, verificaţi nivelul uleiului dimineaţa, după ce tractorul a staţionat pe timpul nopţii.

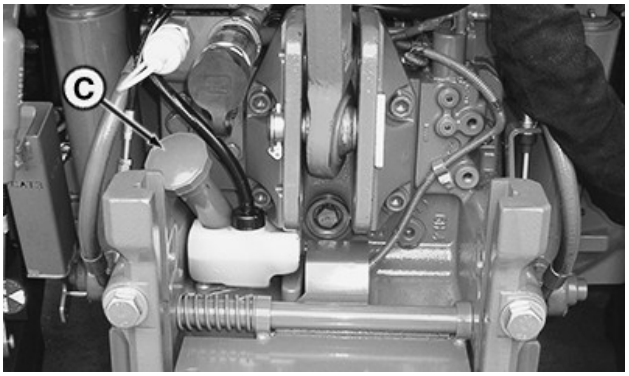
1. Parcaţi tractorul astfel încât să fie orizontal.
2. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
3. Coborâţi tiranţii inferiori, încărcătorul frontal, instrumentele frontale şi alte instrumente care sunt acţionate cu ulei din transmisie.
4. Nivelul uleiului trebuie să fie între marcajele (A) şi (B) de pe vizor.



LX364279—UN—19FEB19

A—Marcajul de nivel maxim
B—Marcajul de nivel minim

5. Dacă este necesar, completaţi cu ulei de viscozitate corectă prin gâtul de umplere (C). Consultaţi secţiunea 200E.

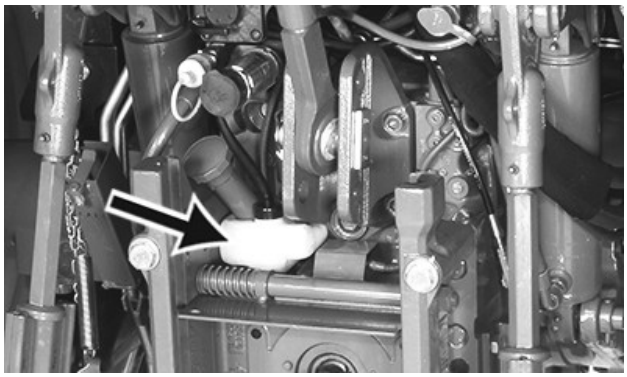


LX314979—UN—02AUG17

C—Gât de umplere

OULXA64,SP1,00058F3-58-21APR23

Verificaţi scurgerile la rezervorul de ulei (dacă există)



LX266759—UN—26JAN16

Verificaţi containerul de colectare a uleiului şi goliţi-l dacă este necesar. Eliminaţi uleiul din container ca ulei uzat.

LX25458,4CYL,0000B79-58-06OCT21

Inspectarea furtunurilor hidraulice

IMPORTANT: Verificaţi regulat furtunurile hidraulice – cel puţin o dată pe an – pentru scurgeri, îndoiri, tăieri, urme de frecare, umflături, coroziune, material expus şi alte semne de uzură şi deteriorare.

Înlocuiţi furtunurile uzate sau deteriorate imediat.

Furtunurile de înlocuire pot fi obținute prin intermediul canalelor obișnuite de piese de schimb.

LX25458,0000B7A-58-10JUL25

Verificarea suspensiei mecanice a cabinei

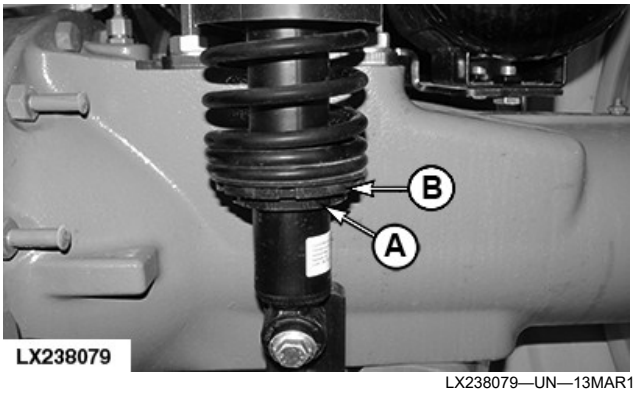
Elementele de arc ale cabinei sunt presetate din fabrică pentru o încărcare medie. Dacă intervine o defecţiune, setarea poate fi verificată şi dacă este necesar, modificată.

Defecţiune	Cauză	Remediu
Cabina îşi amplifică vibraţiile.	Amortizor defect.	Solicitaţi unui distribuitor John Deere sau altui furnizor de service înlocuirea pieselor vechi cu unele noi (întotdeauna faceţi aceasta în AMBELE părţi).
Suspensia prea moale (cabina se balansează violent şi se loveşte tare de opritoare).	Pre-tensionare insuficientă.	Corectaţi setarea.
Suspensia prea tare.	Pre-tensionare excesivă.	Corectaţi setarea.

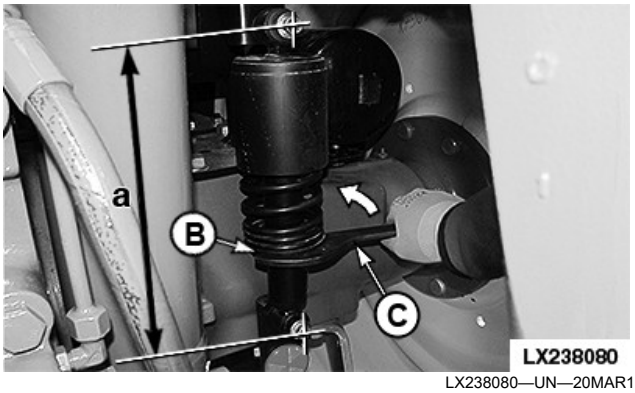
Scule necesare: Cheie cârlig DIN1810–A 80–90.

Protecţie personală: Ochelari de protecţie şi mănuşi.

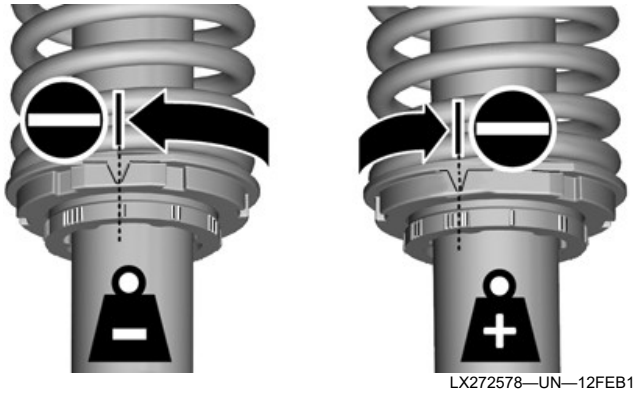
Verificaţi şi corectaţi setarea.



LX238079—UN—13MAR15



LX238080—UN—20MAR15



LX272578—UN—12FEB16

A—Setările poziţiei de reţinere mecanică cu marcajele I până la IIIII
B—Inelul de reglare cu marcaj cu săgeată
C—Cheia de strângere DIN1810–A 80–90
a—Setarea optimă 340 mm (13.39 in)

1. Opriţi motorul şi cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.

ATENŢIE: Scoateţi comutatorul de contact pentru a preveni pornirea accidentală a motorului. Coborâţi instrumentul pe sol. NU pătrundeţi în interiorul arcului.

2. Puneţi greutatea dorită în cabină (aceasta trebuie să fie aproximativ greutatea operatorului).
3. Determinaţi dimensiunea (a). Dacă spaţiul este de aprox. 340 mm (13.39 in), nu este necesară nicio corecţie.
4. Pentru a face o corecţie, folosiţi cheia de strângere (C) pentru a roti inelul de reglare (B) pe o setare a poziţiei de reţinere mecanică în care (a) este de aprox. 340 mm (13.39 in).

   Sunt 5 setări de poziţie de reţinere mecanică, reprezentând fiecare o modificare cu 3 mm (0.18 in). Reglarea se face conform imaginii. NU mişcaţi inelul de reglare de la marcajul I la III sau de la marcajul III la I.

IMPORTANT: Nu mişcaţi niciodată inelul de reglare direct de la marcajul I la III sau de la marcajul III la I. Aceasta poate cauza defecţiuni ireparabile la amortizorul cu arc.

Setaţi întotdeauna aceeaşi treaptă pe ambele părţi.

NOTĂ: Setare de fabrică = nivelul 3.

OULXA64,SP,0005709-58-16JUL25

Verificarea mecanismelor de închidere şi a garniturilor de cauciuc ale uşilor, ferestrelor şi trapelor de acoperiş ale cabinei

Verificaţi toate etanşările de cauciuc ale uşilor, ferestrelor şi trapelor de acoperiş, precum şi trecerile de cablu, dacă etanşează bine, dacă prezintă uzură sau sunt fragile. Înlocuiţi etanşările de cauciuc defecte.

Verificaţi toate mecanismele de închidere ale uşilor, ferestrelor şi trapelor de acoperiş.

OULXA64,ALL,000570C-58-01OCT20

Inspectarea centurii de siguranţă

Înlocuiţi complet centura de siguranţă dacă piesele de montare, catarama, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificaţi centura de siguranţă şi elementele de fixare cel puţin o dată pe an. Verificaţi dacă organele de asamblare sunt slăbite sau dacă există deteriorări ale curelei, precum tăieturi, destrămare neobişnuită, uzură puternică, decolorare sau luciu. Înlocuiţi numai cu piese de schimb aprobate pentru maşina dumneavoastră.

LX25458,ALL,0000B7B-58-10JUL25

Verificaţi frânele

ATENŢIE: Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.

Apăsaţi pedalele de frână înainte de pornirea motorului. Nu trebuie să fie posibilă apăsarea pedalelor complet până la capăt, nici chiar dacă este aplicată o forţă mare. Aşteptaţi cel puţin 30 de secunde înainte de a repeta verificarea.

IMPORTANT: Dacă pedalele pot fi apăsate complet până la capăt, este o defecţiune şi este esenţial să contactaţi distribuitorul John Deere sau alt furnizor de servicii.

LX25458,ALL,0000B7C-58-10JUL25

Purjarea şi verificarea sistemului de frânare

Sistemul de frânare trebuie purjat şi verificat de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de servicii.

LX25458,ALL,0000B7D-58-10JUL25

Verificarea prezenţei condensului în sistemul pneumatic de frânare

ATENŢIE: Risc de leziune corporală.

Eliberarea aerului şi a apei din supapa de descărcare poate fi zgomotoasă şi poate avea loc sub înaltă presiune, ceea ce prezintă un risc de vătămare din cauza reziduurilor proiectate, a zgomotelor puternice şi a eliberărilor bruşte.

Pentru a preveni leziunile corporale şi pentru a asigura proceduri sigure la descărcarea apei condensate şi a presiunii aerului din sistemul pneumatic de frânare. Înainte de a continua, asiguraţi-vă că purtaţi ochelari de protecţie, dopuri de urechi şi mănuşi.

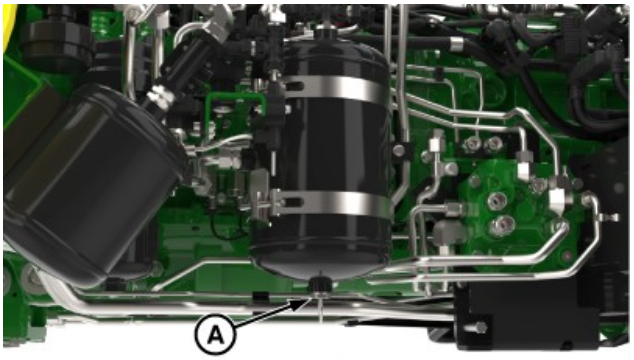
Poziţionaţi-vă departe de conducta directă de evacuare când eliberaţi aer şi apă. Deschideţi treptat supapa de descărcare pentru a controla eliberarea şi a minimiza zgomotul şi stropii.

IMPORTANT: Dacă este găsit condens (apă) în timpul verificării zilnice a rezervorului de aer comprimat, cartuşul uscătorului de aer trebuie înlocuit imediat.

Înlocuiţi cartuşul uscătorului de aer cel puţin la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani. Consultaţi secţiunea 220E.

IMPORTANT: Rezervorul de aer comprimat poate fi echipat cu o conexiune pentru umflarea pneurilor.

La conexiunea pentru umflarea pneurilor este prezentă întreaga presiune din rezervorul de aer (800 kPa, 8 bari, 116 PSI). NU umflaţi pneurile peste presiunea recomandată!



LX515570—UN—17DEC23

Pentru a goli apa din rezervorul de aer comprimat, împingeţi sau trageţi ştiftul (A) în lateral.

Nu faceţi aceasta cu mâinile, ci utilizaţi un instrument adecvat.

În cazul în care cartuşul uscătorului de aer trebuie înlocuit, eliberaţi complet presiunea aerului comprimat şi înlocuiţi cartuşul uscătorului de aer. Consultaţi secţiunea 220E.

OULXA64,SP1,00058F4-58-16JUN25

Verificarea uzurii cuplajului acţionat manual

ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

Verificaţi diametrul (a) al bolţului cuplajului.

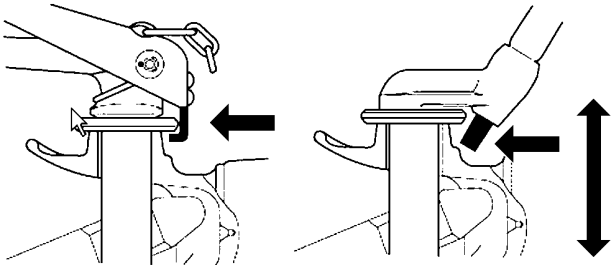


LX1031437—UN—24SEP03

Specificaţie

Bolţ, articulaţie—Limita de uzură sau diametrul. . . . . minimum 29,0 mm (minimum 1.14 in)

Verificaţi jocul vertical admisibil al bolţului cuplajului.



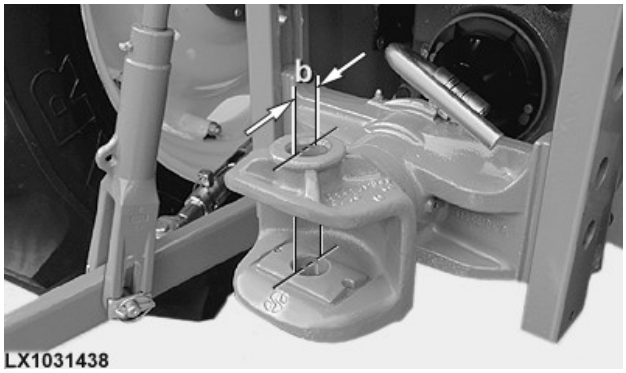
LX1047989

LX1047989—UN—23SEP09

Specificaţie

Bolţ, articulaţie—Joc. . . . . maximum 6 mm (maximum 0.24 in)

Verificaţi diametrul (b) al găurii pentru bolţ.

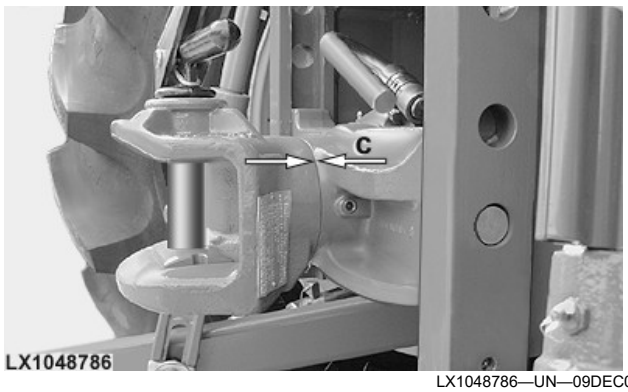


LX1031438—UN—24SEP03

Specificaţie

Orificiile receptoare de sus şi de jos (măsurare în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul. . . . . maximum 35,0 mm (oval) [maximum 1.38 in (oval)]

Determinaţi jocul (c) dintre cuplaj şi suport.



LX1048786—UN—09DEC09

Specificaţie

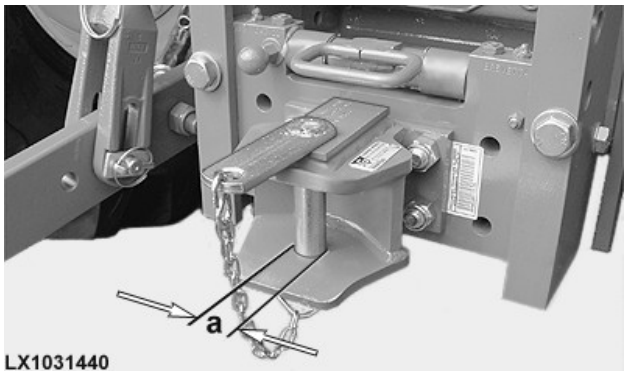
Cuplajul de remorcă şi receptorul—Joc. . . . . maximum 3,0 mm (maximum 0.12 in)

LX25458,ALL,0000B7E-58-01OCT20

Verificarea uzurii cuplajului de remorcă CUNA (acţionat manual)

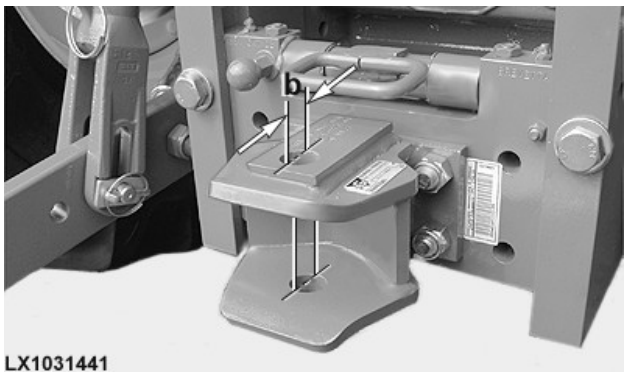
ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

Verificaţi diametrul (a) al bolţului cuplajului.



LX1031440—UN—23SEP03

Verificaţi diametrul (b) al găurii pentru bolţ.



LX1031441—UN—23SEP03

Specificaţii pentru ştifturile cuplajului de tip C cu un diametru nominal de 28,0 mm (1.10 in)

Specificaţie

Bolţul cuplajului—Limita de uzură sau diametrul minim. . . . . 26,5 mm (1.04 in)

Specificaţie

Orificiile receptoare de sus şi de jos (măsurare în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul maxim admis. . . . . 31,0 mm (oval) [1.22 in (oval)]

Specificaţii pentru ştifturile cuplajului de tip D2 cu un diametru nominal de 43,0 mm (1.69 in)

Specificaţie

Bolţul cuplajului—Limita de uzură sau diametrul minim. . . . . 41,0 mm (1.61 in)

Specificaţie

Orificiile receptoare de sus şi de jos (măsurare în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul maxim admis. . . . . 46,0 mm (oval) [1.81 in (oval)]

Specificaţii pentru ştifturile cuplajului de tip D3 cu un diametru nominal de 51 mm (2.01 in)

Specificaţie

Bolţul cuplajului—Limita de uzură sau diametrul minim. . . . . 49,0 mm (1.93 in)

Specificaţie

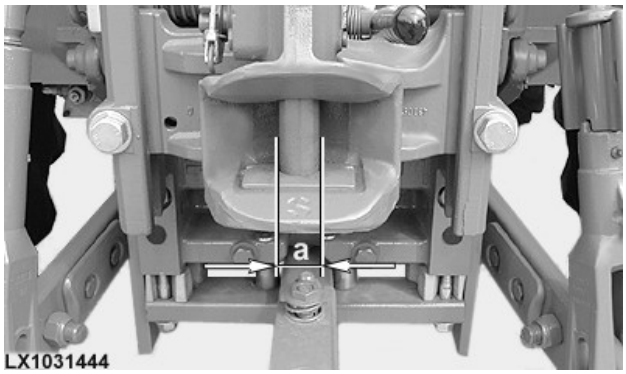
Orificiile receptoare de sus şi de jos (măsurare în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul maxim admis. . . . . 54,0 mm (oval) [2.13 in (oval)]

LX25458,ALL,0000B7F-58-12OCT20

Verificarea uzurii cuplajului de remorcă (acţionat de la distanţă)

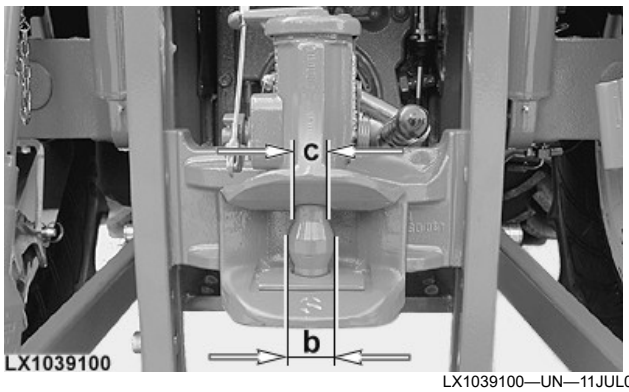
ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

Verificaţi diametrele ştiftului cuplajului (a, b şi c)



LX1031444—UN—23SEP03

Ştiftul cu feţe drepte al cuplajului



LX1039100—UN—11JUL06

Ştiftul sferic al cuplajului

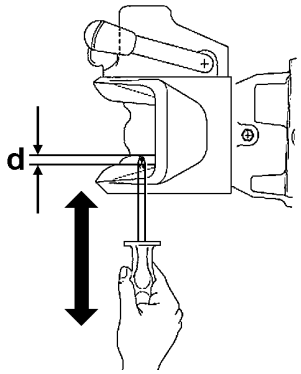
Specificaţie

Ştiftul sferic al cuplajului—Limita de uzură sau diametrul (a). . . . . minimum 29 mm (minimum 1.14 in)

Ştiftul sferic al cuplajului—Limita de uzură sau diametrul (b). . . . . minimum 36,5 mm (minimum 1.44 in)

Ştiftul sferic al cuplajului—Limita de uzură sau diametrul (c). . . . . minimum 27 mm (minimum 1.06 in)

Verificaţi jocul vertical al ştiftului cuplajului (d).



LX1047991

LX1047991—UN—23SEP09

Specificaţie

Bolţ, articulaţie—Joc. . . . . maximum 2,5 mm (maximum 0.1 in)

Verificaţi diametrul (c) al găurii pentru bolţ.

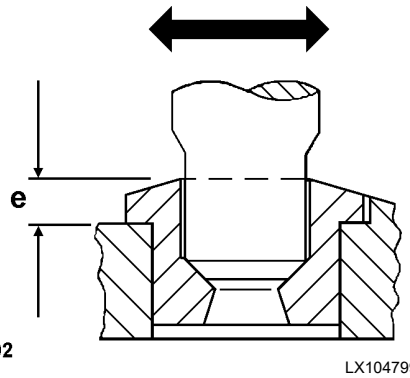


LX1031443—UN—23SEP03

Specificaţie

Orificiile de jos pentru ştift (în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul. . . . . maximum 34,0 mm (oval) [maximum 1.33 in (oval)]

Verificaţi grosimea (e) a plăcii de uzură.



LX1047992

LX1047992—UN—23SEP09

Specificaţie

Placa de uzură—Grosimea materialului. . . . . minimum 6 mm (minimum 0.24 in)

Verificaţi jocul în ghidajul de bolţ de jos.

Specificaţie

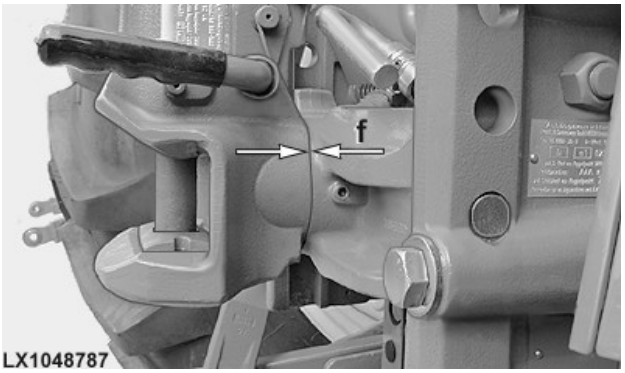
Ştiftul în ghidajul pentru ştiftul de jos—Joc. . . . . maximum 2,5 mm (maximum 0.1 in)

Verificaţi uzura ştiftului cuplajului sau a orificiului.

Specificaţie

Ştiftul cuplajului şi orificiul—Uzură. . . . . maximum 1,5 mm (maximum 0.06 in)

Determinaţi jocul (f) dintre cârligul de remorcă şi receptor.



LX1048787—UN—09DEC09

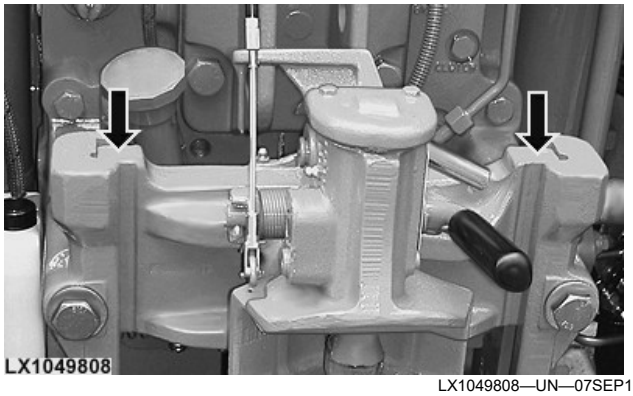
Specificaţie

Cuplajul de remorcă şi receptorul—Joc. . . . . maximum 3,0 mm (maximum 0.12 in)

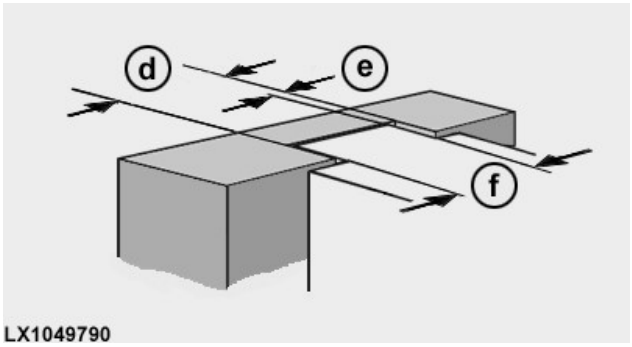
LX25458,ALL,0000B80-58-12OCT20

Cuplajul de remorcă, verificarea şinelor de ghidare

Determinaţi jocul şi uzura componentelor (d), (e) şi (f). Pentru aceasta, blocaţi falca cârligului în toate poziţiile posibile şi măsuraţi jocul.



LX1049808—UN—07SEP10



LX1049790—UN—20AUG10

d—Lăţimea şinei de ghidare
e—Jocul la şinele de ghidare
f—Grosimea saniei

Specificaţie

Componentele de ghidare în direcţia de tragere–împingere (e)—Joc. . . . . maximum 2,4 mm (maximum 0.09 in)

Şinele de ghidare, canalul (d) în montarea remorcii—Uzură. . . . . maximum 1,2 mm (maximum 0.05 in)

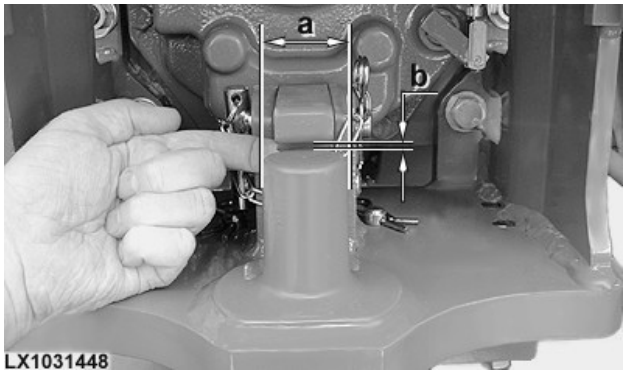
Şinele de ghidare, ghidajul (f) al suportului—Uzură. . . . . maximum 0,8 mm (maximum 0.03 in)

LX25458,ALL,0000B81-58-01OCT20

Verificarea uzurii cuplajului de remorcă tip Piton Fix

ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

Verificaţi jocul (b) la prindere.



LX1031448—UN—09SEP03

Specificaţie

Jocul la prindere—Jocul maxim admis. . . . . 10,0 mm (0.39 in)

Verificaţi diametrul (a) al bolţului.

Specificaţie

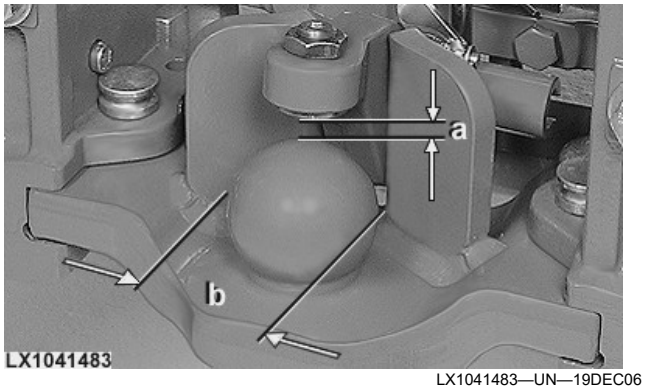
Ştifturi—Limita de uzură sau diametrul minim. . . . . 41,5 mm (1.63 in)

LX25458,ALL,0000B82-58-12OCT20

Verificarea uzurii cuplajului de tip sferic

ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

Verificaţi jocul (b) la prindere.



LX1041483—UN—19DEC06

Specificaţie

Jocul la prindere—Jocul maxim admis. . . . . 4,0 mm (0.16 in)

Verificaţi diametrul (b) al sferei.

Specificaţie

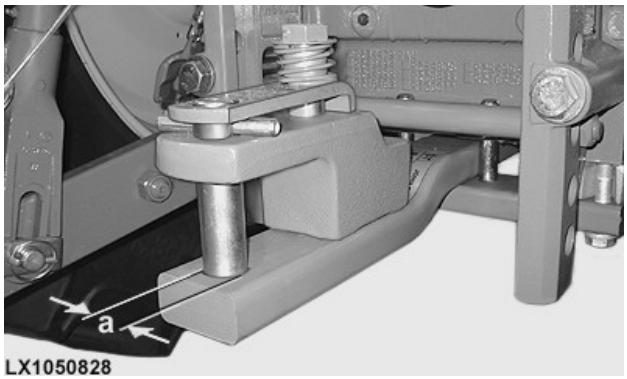
Diametrul sferei—Limita de uzură sau diametrul minim. . . . . 78,0 mm (3.07 in)

LX25458,ALL,0000B83-58-12OCT20

Verificarea uzurii barei de tractare

ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

Verificaţi diametrul (a) al bolţului.



LX1050828—UN—08OCT10

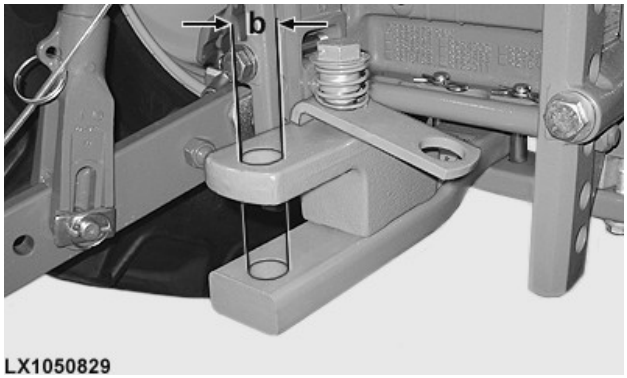
Specificaţii pentru Cat. 2 ştifturi ale cuplajului cu un diametru nominal de 31,5 mm (1.24 in):

Specificaţie	
Bara de Tracţiune, Bolţul—Limita de uzură sau diametrul minim.	29,5 mm (1.16 in)

Specificaţii pentru Cat. 3 ştifturi ale cuplajului cu un diametru nominal de 40,0 mm (1.57 in):

Specificaţie	
Bara de Tracţiune, Bolţul—Limita de uzură sau diametrul minim.	37,5 mm (1.48 in)

Verificaţi diametrul (b) al găurii pentru bolţ.



LX1050829—UN—08OCT10

Specificaţii pentru Cat. 2 orificii receptoare cu un diametru nominal de 33,0 mm (1.30 in):

Specificaţie	
Orificiile receptoare de sus şi de jos (măsurare în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul maxim admis.	35,0 mm (oval) [1.38 in (oval)]

Specificaţii pentru Cat. 3 orificii receptoare cu un diametru nominal de 41,0 mm (1.61 in):

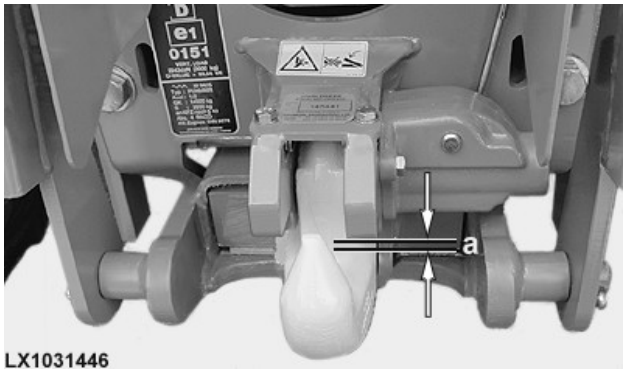
Specificaţie	
Orificiile receptoare de sus şi de jos (măsurare în sensul de deplasare)—Limita de uzură sau diametrul maxim admis.	43,0 mm (oval) [1.69 in (oval)]

LX25458,ALL,EU,0000B84-58-12OCT20

Verificarea uzurii cârligului de remorcare al atelajului

ATENŢIE: Piesele care au atins sau au depăşit limita de uzură trebuie să fie înlocuite cu piese noi.

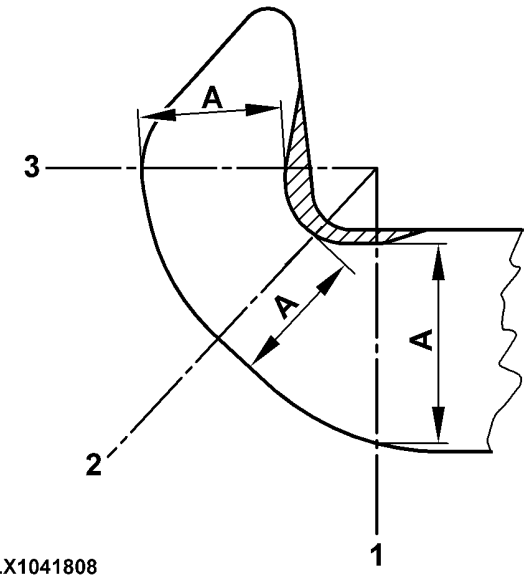
Verificaţi jocul (a) la prindere.



LX1031446—UN—24SEP03

Specificaţie	
Jocul la prindere—Jocul maxim admis.	10,0 mm (0.39 in)

Citiţi valoarea D (unitatea de măsură = kN) de pe plăcuţa cu specificaţii a atelajului.



LX1041808

LX1041808—UN—27NOV06

Dacă valoarea D indicată pe placa cu specificaţii este 65 sau mai puţin, respectaţi următoarele toleranţe de uzură (A).

Specificaţie	
Cârligul de remorcare, grosimea cârligului (D mai mic sau egal cu 65)—Valoarea minimă (A), diametrul 1.	43,5 mm (1.71 in)
Valoarea minimă (A), diametrul 2.	42,0 mm (1.65 in)
Valoarea minimă (A), diametrul 3.	40,5 mm (1.59 in)

Dacă valoarea D indicată pe plăcuţa cu specificaţii este mai mare de 65, respectaţi următoarele toleranţe de uzură (A).

Specificaţie	
Cârligul de remorcare, grosimea cârligului (D mai mare decât 65)—Valoarea minimă (A), diametrul 1.	45,0 mm (1.77 in)
Valoarea minimă (A), diametrul 2.	43,5 mm (1.71 in)
Valoarea minimă (A), diametrul 3.	42,0 mm (1.65 in)

OULXA64,ALL,EU,000570B-58-27NOV20

Înlocuirea becurilor

Consultaţi Service—Verificarea cuplului organelor de asamblare din secţiunea 220B.

LX25458,ALL,0000B85-58-29AUG23

Înlocuirea filtrului de ulei de motor



TS281—UN—15APR13

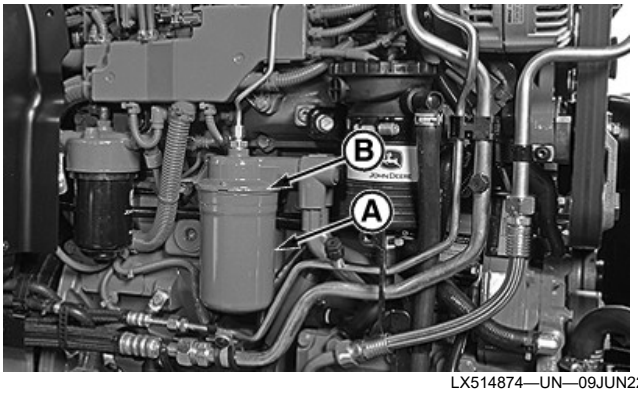
ATENŢIE: Pericol de leziuni cauzate de componentele fierbinţi sau uleiul fierbinte.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi, accesoriilor sau furtunurilor şi conductelor poate cauza leziuni.

Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Schimbaţi filtrul de ulei cât timp uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).

1. Deşurubaţi filtrul de ulei (A).



LX514874—UN—09JUN22

Imagine exemplificativă

2. Curăţaţi suprafaţa de montare (B).
3. Dacă este necesar, înlocuiţi garnitura pentru praf de pe suprafaţa de montare cu una nouă. Asiguraţi-vă că ghidajele de pe garnitura de praf se potrivesc în cavităţile de pe suprafaţa de montare a elementului filtrului.
4. Aplicaţi o peliculă subţire de ulei pe inelele de etanşare (C) ale noului filtru.



LX1029276—UN—08JUL02

5. Înşurubaţi noul filtru şi strângeţi-l cu mâna!
6. După completarea cu ulei de motor, porniţi motorul şi verificaţi să nu existe scurgeri la baza filtrului.
7. Opriţi motorul şi verificaţi nivelul uleiului. Consultaţi Verificarea nivelului uleiului de motor, din secţiunea 220D.

NOTĂ: Înlocuiţi întotdeauna filtrul de ulei al motorului de fiecare dată când schimbaţi uleiul.

LX25458,OOS,SP,0000B86-58-08JUN22

Schimbarea uleiului de motor



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni cauzate de componentele fierbinţi sau uleiul fierbinte.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi, accesoriilor sau furtunurilor şi conductelor poate cauza leziuni.

Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbarea uleiului când uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).

IMPORTANT: Este recomandat uleiul multifuncţional cu eficienţă sporită John Deere Plus-50™ II, 5W-40.

Trebuie respectate următoarele specificaţii:

ACEA: E9/E7

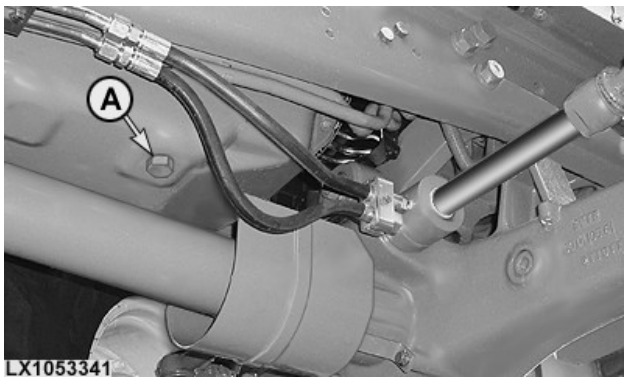
API: CK-4; CJ-4; CH-4; SN; SL; SJ

JD: RGS 50027

NOTĂ: Schimbarea iniţială a uleiului de motor (ulei Brake-In Plus™), înlocuiţi uleiul de motor între minimum 100 de ore şi maximum 500 de ore de funcţionare.

Schimbaţi periodic uleiul de motor (ulei Plus 50 II), după fiecare 500 de ore de funcţionare, dar cel puţin o dată pe an. Consultaţi ***Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtrul de ulei de motor****, din secţiunea 210A-210D.*

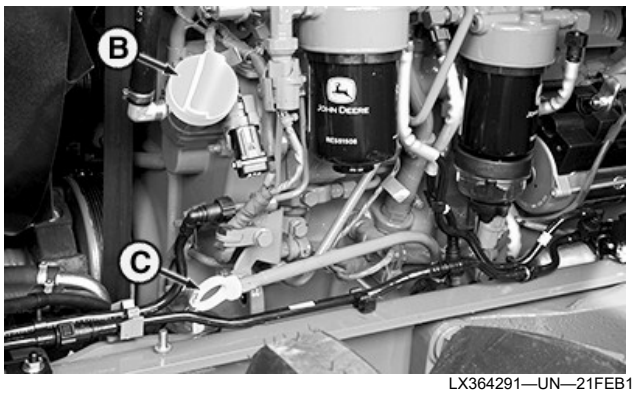
1. Efectuaţi schimbarea uleiului când uleiul de motor este cald (aprox. 40 °C, 103 °F). Opriţi motorul.
2. Amplasaţi un recipient corespunzător dedesubt, pentru a colecta uleiul şi scoateţi şurubul de golire (A).



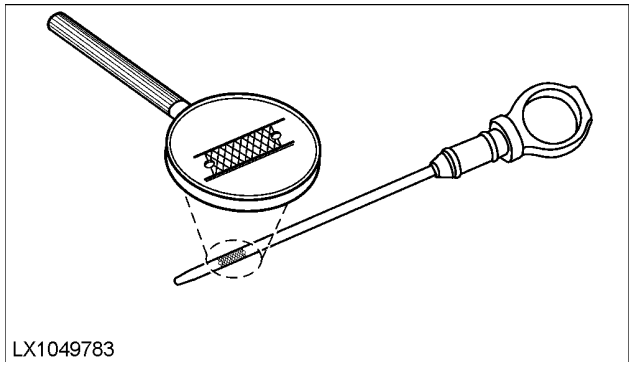
LX1053341—UN—28FEB12

Şurubul de golire a uleiului la motoare cu 4 cilindri

3. Înlocuiţi filtrul când uleiul se scurge.
4. Montaţi din nou şurubul de golire a uleiului şi strângeţi la 50 Nm (37 lb ft). Folosiţi o şaibă de etanşare nouă.
5. Umpleţi carterul cu ulei proaspăt de viscozitate corespunzătoare prin ţeava de umplere (B). Consultaţi secţiunea 200C.



LX364291—UN—21FEB19



LX1049783—UN—12AUG10

B—Gât de umplere cu ulei
C—Joja de ulei

Specificaţie

Cantitatea pentru umplere—Cantitate	aprox. 16 l aprox. 4.2 US gal

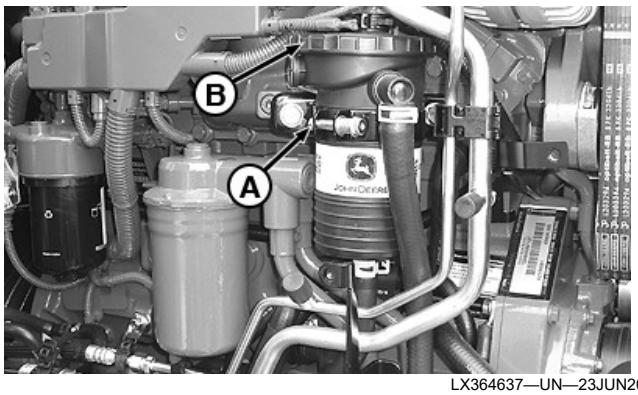
6. Folosiţi joja (C) pentru a verifica nivelul uleiului. Nivelul uleiului trebuie să fie în partea superioară a zonei haşurate de pe joja. Umpleţi până la nivelul corect, dacă este necesar.
7. Rulaţi motorul pentru scurt timp şi asiguraţi-vă dacă baza filtrului şi şurubul de golire a uleiului nu prezintă scurgeri.
8. Opriţi motorul şi scoateţi comutatorul de contact.
9. Verificaţi nivelul uleiului încă o dată. Ar trebui să fie până la marcajul superior de pe joja.

NOTĂ: Consultaţi şi Verificarea nivelului uleiului de motor, din secţiunea 220.

OULXA64,SP1,00058F6-58-17FEB23

Înlocuirea filtrului separatorului de ulei din orificiul de ventilaţie al carterului motorului (dacă există)

1. Desfaceţi colierul (A).



LX364637—UN—23JUN20

Imagine exemplificativă

2. Deschideţi capacul (B) şi scoateţi filtrul.

3. Curăţaţi carcasa şi instalaţi noul filtru.
4. Montaţi capacul şi strângeţi-l.
5. Poziţionaţi carcasa şi strângeţi colierul (A).

LX25458,4CYL,0000B89-58-06OCT21

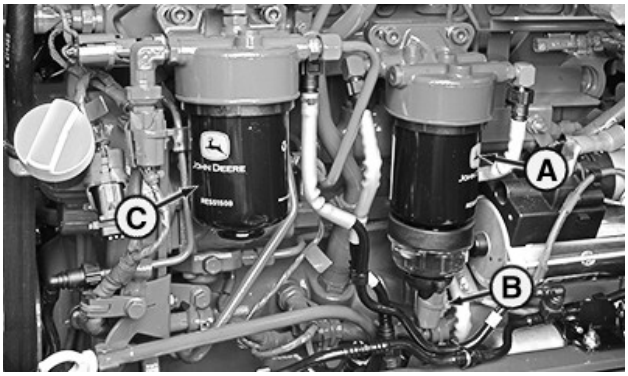
Înlocuirea filtrelor de carburant

ATENŢIE: Opriţi motorul şi scoateţi comutatorul de contact.

IMPORTANT:

- **Înlocuiţi întotdeauna ambele filtre.**
- **Eliminaţi filtrele uzate şi filtrele de carburant golite, în conformitate cu normele şi legile locale.**
- **NU amorsaţi filtrul de carburant cu carburant.**

1. Schimbaţi filtrul principal de carburant.



LX364292—UN—21FEB19

A—Filtrul principal de carburant
B—Conector
C—Filtrul secundar de carburant

a. Curăţaţi exteriorul filtrului şi zona înconjurătoare.
b. Deconectaţi conectorul (B) de la senzorul de apă.
c. Deschideţi supapa de golire şi goliţi carburantul într-un recipient adecvat.
d. Desfaceţi şi demontaţi filtrul (A).
e. Demontaţi separatorul de apă de la filtru.
f. Curăţaţi inelul de etanşare al separatorului de apă şi lubrifiaţi-l cu carburant.
g. Montaţi separatorul de apă pe noul filtru.
h. Lubrifiaţi inelul de etanşare al noului filtru cu carburant.
i. Instalaţi noul filtru pe bază. Strângeţi încă 3/4 ture după ce garnitura atinge suprafaţa de montare.
j. Reconectaţi conectorul (B).

2. Înlocuiţi filtrul secundar de carburant.
   a. Curăţaţi exteriorul filtrului şi zona înconjurătoare.
   b. Slăbiţi şi scoateţi filtrul (C). Colectaţi carburantul scurs într-un recipient adecvat.
   c. Lubrifiaţi inelul de etanşare al noului filtru cu carburant.
   d. Poziţionaţi noul filtru (C) şi strângeţi.
3. Puneţi filtrul de carburant în funcţiune.
   a. Rotiţi comutatorul de contact spre dreapta, în prima poziţie, şi lăsaţi pompa de transfer al carburantului să funcţioneze timp de aproximativ 120 de secunde. Repetaţi dacă este necesar.
   b. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să ruleze la turaţie înaltă de ralanti cel puţin 2 minute.

OULXA64,SP1,00058F8-58-21DEC23

Înlocuirea filtrului de aer al motorului

IMPORTANT: Nu rulaţi niciodată motorul fără filtrul principal!

IMPORTANT: De fiecare dată când filtrul de aer principal al motorului este schimbat, trebuie schimbate şi filtrele de aer ale cabinei.

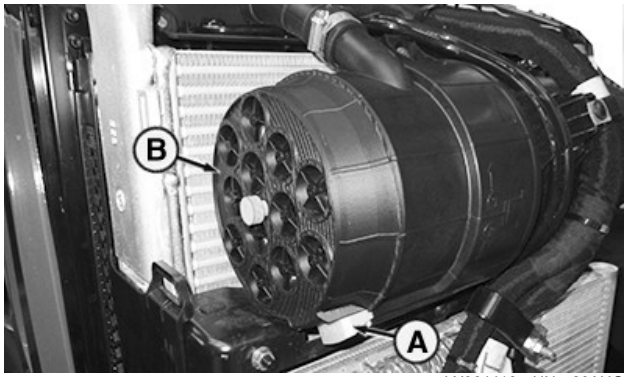
NOTĂ: Dacă pe afişajul digital apare un mesaj indicând faptul că filtrul de aer al motorului este restricţionat, filtrul principal trebuie schimbat în aceeaşi zi.

După ce apare primul mesaj, tractorul mai poate fi operat destul timp pentru a încheia lucrările din ziua respectivă. Totuşi, după următorul mesaj, operarea tractorului este restricţionată din motive de siguranţă. Atunci schimbarea filtrului nu mai trebuie amânată.

De fiecare dată când filtrul de aer al motorului este schimbat, verificaţi dacă prefiltrul este murdar şi curăţaţi-l dacă este necesar. Consultaţi Filtrul de aer al motorului – Curăţarea sitei superioare din secţiunea 220A.

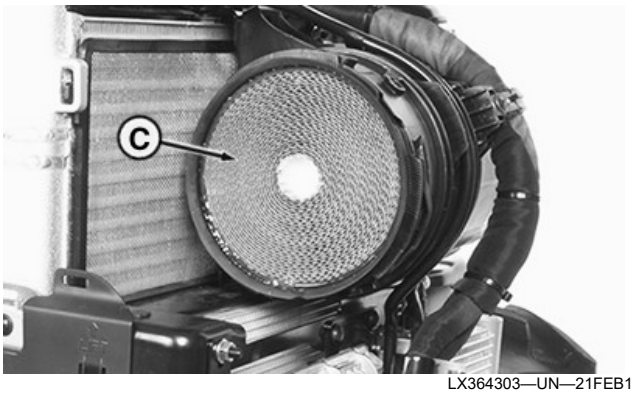
Filtrul secundar trebuie schimbat cel târziu la fiecare a treia schimbare a filtrului principal sau la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare 3 ani, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi. Consultaţi Filtrul de aer al motorului şi filtrele de aer ale cabinei, Lucrări de service, din secţiunea 210B.

1. Eliberaţi închizătorul (A) şi scoateţi capacul carcasei (B).



LX364416—UN—20AUG19

2. Înlocuiţi filtrul principal (C) şi asiguraţi-vă că este aşezat corect.



LX364303—UN—21FEB19

3. Poziţionaţi capacul carcasei (B) şi asiguraţi-l cu încuietoarea (A).

OULXA64,SP1,00058F9-58-04MAR24

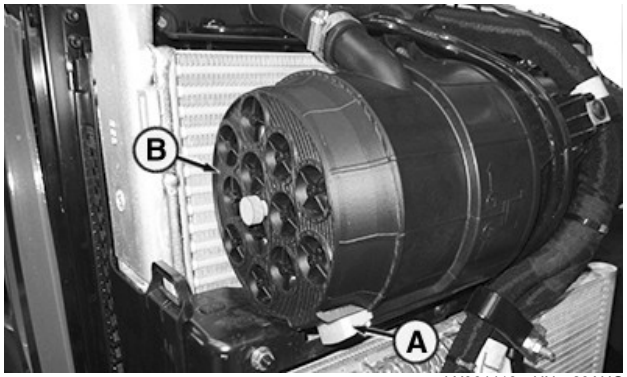
Înlocuirea filtrului secundar al filtrului de aer al motorului

IMPORTANT: Nu rulaţi niciodată motorul fără filtrul (filtrele) principal şi/sau secundar!

IMPORTANT: Nu încercaţi să curăţaţi filtrul secundar, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul nou.

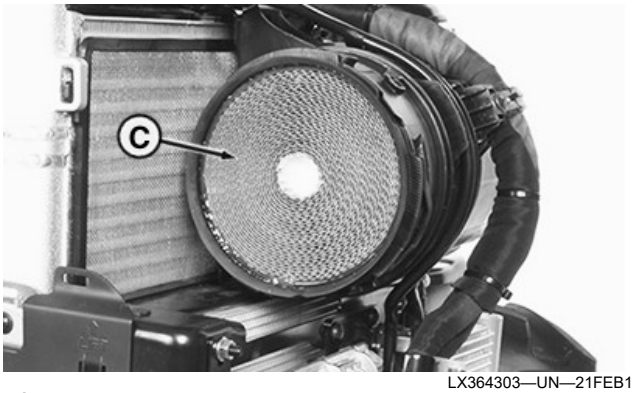
NOTĂ: Filtrul secundar trebuie schimbat cel târziu la fiecare a treia schimbare a filtrului principal sau la fiecare 4500 de ore de funcţionare sau la fiecare 3 ani, în funcţie de intervalul care se încheie mai întâi. Consultaţi Lucrările de service la filtrul de aer al motorului şi la filtrele de aer ale cabinei din secţiunea 210B.

1. Eliberaţi închizătorul (A) şi scoateţi capacul carcasei (B).



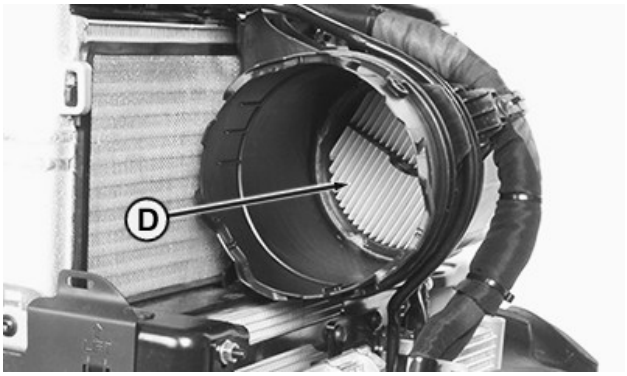
LX364416—UN—20AUG19

2. Scoateţi filtrul principal (C).



LX364303—UN—21FEB19

3. Înlocuiţi filtrul secundar (D) şi asiguraţi-vă că este aşezat corespunzător.



LX364304—UN—21FEB19

4. Montaţi filtrul principal (C) şi asiguraţi-vă că este aşezat corect.
5. Poziţionaţi capacul carcasei (B) şi asiguraţi-l cu încuietoarea (A).

OULXA64,SP1,00058FA-58-04MAR24

Înlocuirea filtrelor de aer ale cabinei

IMPORTANT: Schimbaţi filtrele de aer ale cabinei la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau 2 ani, oricare interval se încheie mai întâi. Consultaţi Filtrul de aer al motorului şi filtrele de aer ale cabinei, Lucrări de service, din secţiunea 210B.

Înlocuirea filtrelor de aer ale cabinei

1. Numai tractoare europene: În cazul unei astfel de echipări, consultaţi eticheta de clasificare a cabinei de pe montantul A al acesteiua, pentru a comanda filtrul de aer al cabinei adecvat.

Filtrul de aer al cabinei	
Pentru tractoare cu cabină clasificarea CAT1:	Pentru tractoare cu cabină clasificarea CAT2:
Elementul filtrului AL225552 – de culoare albă.	Elementul filtrului AL225554 – de culoare albastră.

2. Îndepărtaţi capacele (A) de pe ambele părţi.



LX234635—UN—07APR15

3. Demontaţi filtrele de aer ale cabineri (B) de pe ambele părţi.
4. Curăţaţi de praf carcasa filtrului de aer şi pasajele pentru aer.
5. Pentru montare, urmaţi procedura de demontare în ordine inversă.

   Atunci când poziţionaţi noile filtre, asiguraţi-vă că acestea sunt aşezate corect, în canelurile aferente.

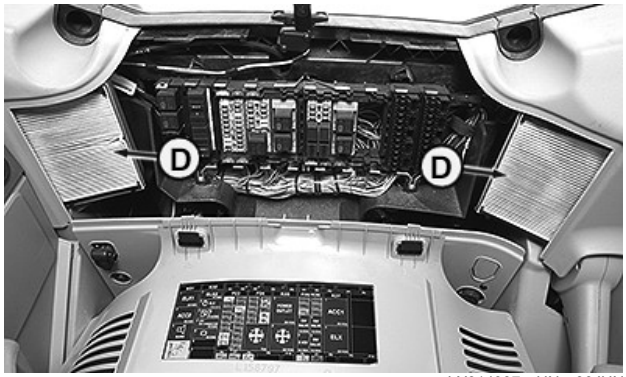
Schimbarea filtrului de aer de recirculare

1. Demontaţi capacul (C).



LX314936—UN—30JUN17

2. Scoateţi filtrele de recirculare a aerului (D) din ambele părţi.



LX314937—UN—30JUN17

3. Curăţaţi de praf carcasa filtrului de aer şi pasajele pentru aer.
4. Montaţi noile cartuşe ale filtrelor în ordine inversă.

OULXA64,SP,0005717-58-17MAY23

Schimbarea filtrului cu carbon activ de la filtrul de aer al cabinei (dacă există)

ATENŢIE: Nu este permisă curăţarea filtrului de aer dacă cabina a fost modificată pentru a fi instalate filtre cu carbon activ. Filtrele cu carbon activ trebuie înlocuite cu unele noi.

IMPORTANT: Schimbaţi filtrele cu carbon activ la fiecare 500 de ore de operare sau cel puţin o dată pe an.

Consultaţi Schimbarea filtrelor de aer ale cabinei, din acest grup.

OULXA64,500h,0005718-58-17MAY23

Schimbarea lichidului de răcire



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni de la lichidul de răcire fierbinte, sub presiune.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi ale sistemului de răcire, accesoriilor sau furtunurilor şi conductelor poate cauza leziuni.

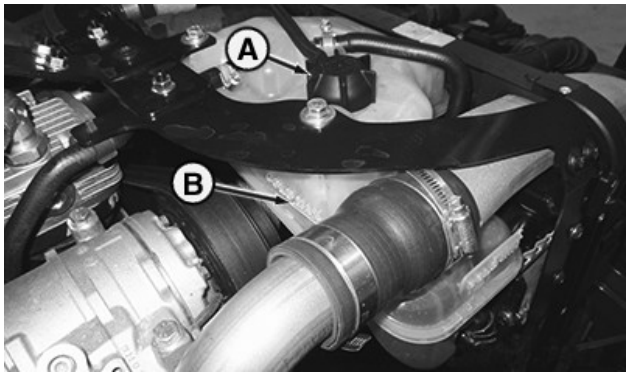
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau lichidul fierbinte.

Nu deschideţi capacul vasului de expansiune (A) înainte ca temperatura lichidului de răcire să scadă sub punctul de fierbere. Întâi desfaceţi capacul pentru a elibera presiunea, apoi scoateţi capacul complet.

NOTĂ: Respectaţi instrucţiunile pentru intervalele de service referitoare la lichidul de răcire a motorului.

PRIMUL interval de service este de 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare, cu condiţia ca sistemul de răcire să fie îmbunătăţit exclusiv cu John Deere Cool- Gard™ II şi Premix, iar lichidul de răcire să fie testat la intervalele specificate. După lucrările iniţiale de service, intervalul PROGRAMAT (2 ani sau 2000 de ore de funcţionare) poate fi extins până la 6 ani sau 6000 de ore de funcţionare în funcţie de lichidul de răcire utilizat şi dacă acesta este testat la intervalele specificate. Respectaţi intervalele de service a lichidului de răcire a motorului recomandate în Lichidul de răcire a motorului diesel, în secţiunea 200D din acest manual.

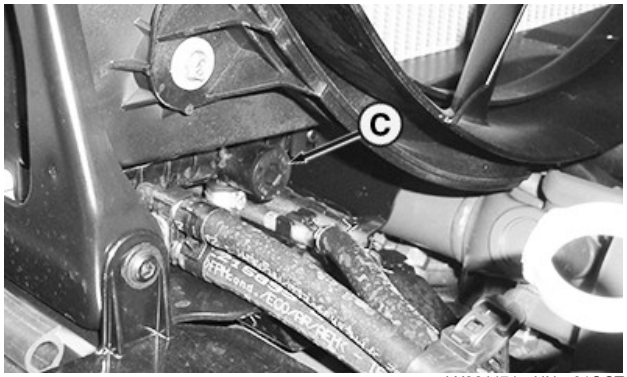
1. Rotiţi elementul de comandă a încălzitorului din cabină cât se poate spre dreapta.
2. Întâi desfaceţi capacul (A) şi apoi scoateţi-l.



LX364294—UN—25FEB19

A—Capacul vasului de expansiune
B—Marcajul de nivel maxim al vasului de expansiune

3. Amplasaţi un recipient sub drenă pentru a colecta lichidul de răcire. Deschideţi capacul de golire (C).



LX364474—UN—01OCT19

4. După ce lichidul de răcire a fost golit, închideţi buşonul de golire (C) şi strângeţi-l la cuplul specificat.

Specificaţie

Lichidul de răcire – Dopul de golire—Cuplu	4–5 Nm (3–3.7 lb ft)

IMPORTANT: Nu turnaţi niciodată lichid de răcire sau apă rece în motorul fierbinte. Folosiţi întotdeauna apă caldă sau aşteptaţi până când motorul s-a răcit.

5. Umpleţi sistemul până la marcajul de nivel maxim (B) cu apă curată şi închideţi capacul (A).

ATENŢIE: Înainte de pornirea motorului, închideţi mereu capota.

6. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să meargă până când ajunge la temperatura de lucru. Opriţi motorul şi goliţi sistemul.
7. Închideţi din nou capacul de golire şi umpleţi sistemul cu apă curată.
8. Porniţi motorul din nou până când ajunge la temperatura de lucru. Opriţi motorul şi goliţi sistemul din nou.
9. Închideţi buşonul de golire (C) şi umpleţi sistemul până la marcajul de nivel maxim (B), cu lichidul de răcire prescris (consultaţi secţiunea 200D).
10. Porniţi motorul şi lăsaţi-l să meargă 5 minute.
11. Opriţi motorul şi adăugaţi lichid de răcire până la marcajul de nivel maxim (B).
12. Porniţi motorul şi aduceţi-l la temperatura de lucru.
13. Opriţi motorul şi adăugaţi lichid de răcire până la marcajul de nivel maxim (B).
14. Puneţi capacul (A) înapoi şi închideţi-l.
15. Pentru o răcire eficientă, filtrul radiatorului trebuie păstrat curat. Îndepărtaţi orice urme de impurităţi sau ulei şi îndreptaţi cu grijă orice aripioare îndoite.

OULXA64,00058FB-58-20NOV20

Înlocuirea filtrului unităţii de dozare a lichidului de evacuare diesel (DEF)

ATENŢIE: Evitaţi contactul cu ochii. În caz de contact, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de minimum 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

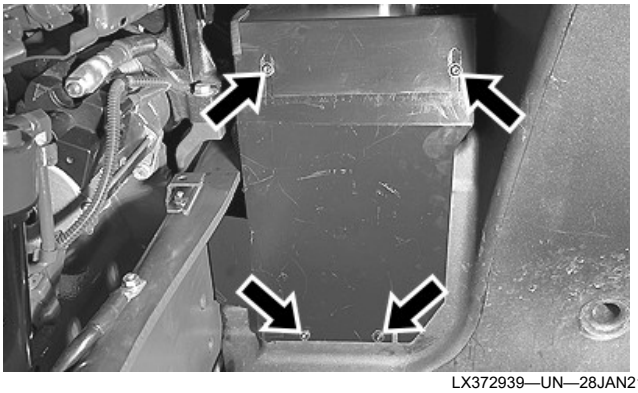
IMPORTANT: Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc.

Lichidul de evacuare diesel vărsat, dacă este lăsat să se usuce sau este doar şters cu o lavetă, lasă o urmă albă. Curăţarea necorespunzătoare a lichidului DEF vărsat poate afecta diagnosticarea problemelor legate de scurgerile din sistemul de reducţie catalitică selectivă (SCR).

NOTĂ: Consultaţi un manual tehnic al echipamentului John Deere sau manualul tehnic al producătorului OEM pentru informaţii privind amplasarea filtrului unităţii de dozare a DEF.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemului şi a filtrului. Asiguraţi-vă că sistemul DEF nu este îngheţat înainte de a schimba filtrul. Dacă sistemul este îngheţat, lăsaţi motorul să funcţioneze până la dezgheţarea completă a sistemului.

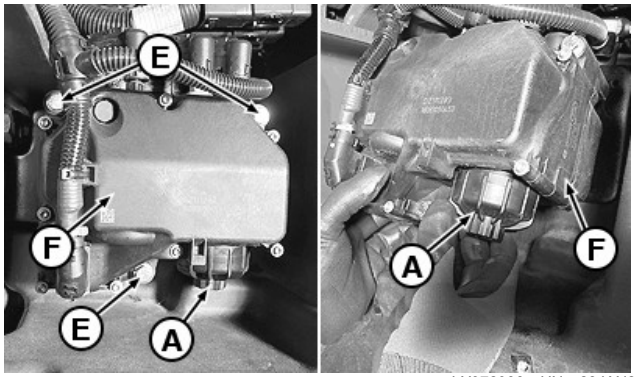
1. Scoateţi şuruburile şi capacul.



LX372939—UN—28JAN21

Scoaterea capacului

2. Desfiletaţi capacul filtrului unităţii de dozare a DEF (A).

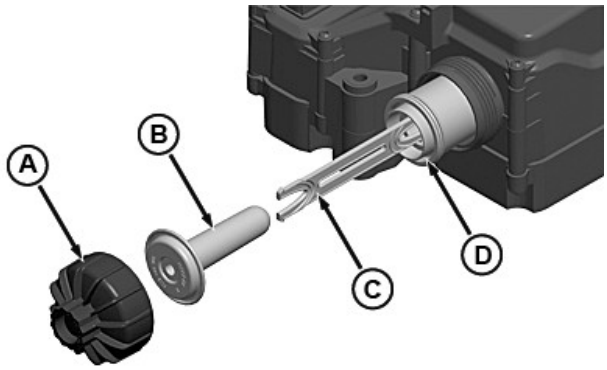


LX372936—UN—28JAN21

Înclinarea cu grijă a carcasei

A—Capacul filtrului unităţii de dozare a DEF
E—Şuruburi
F—Carcasa unităţii de dozare a DEF

3. Scoateţi şuruburile (E).
4. Înclinaţi cu grijă carcasa (F) fără a îndoi sau deteriora conductele, după cum este indicat.
5. Scoateţi capacul filtrului unităţii de dozare a DEF (A).



RG22534—UN—21MAR13

Filtrul unităţii de dozare a DEF

A—Capacul filtrului unităţii de dozare a DEF
B—Elementul de egalizare al filtrului unităţii de dozare a DEF
C—Instrumentul pentru filtrul unităţii de dozare a DEF (furnizat cu filtrul nou)
D—Filtrul unităţii de dozare a DEF

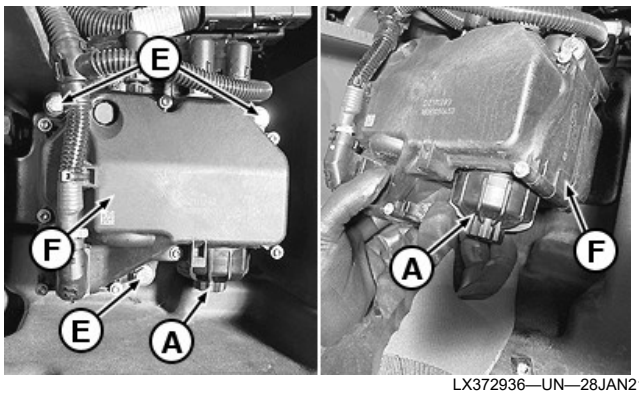
6. Demontaţi şi aruncaţi elementul de egalizare al filtrului unităţii de dozare a DEF (B).

NOTĂ: Instrumentul pentru filtrul unităţii de dozare a DEF (C) este furnizat împreună cu filtrul de schimb.

7. Introduceţi capătul negru al instrumentului pentru filtrul unităţii de dozare a DEF (C) în filtrul unităţii de dozare a DEF (D) până când se simte un CLIC indicând cuplarea completă a instrumentului pentru filtrul unităţii de dozare a DEF.

NOTĂ: Un instrument cum ar fi o şurubelniţă poate fi introdus în canalul instrumentului pentru filtrul unităţii de dozare a DEF pentru a facilita demontarea.

8. Scoateţi instrumentul pentru filtrul unităţii de dozare a DEF şi filtrul unităţii de dozare a DEF din unitatea de dozare a DEF. Aruncaţi filtrul unităţii de dozare a DEF şi instrumentul pentru filtrul unităţii de dozare a DEF.
9. Curăţaţi filetul şi suprafeţele de contact ale unităţii de dozare a DEF cu apă distilată.
10. Lubrifiaţi garniturile inelare ale filtrului de DEF cu lichid DEF curat. Introduceţi cu grijă filtrul unităţii de dozare a DEF în unitatea de dozare a DEF.
11. Instalaţi noul element de egalizare al filtrului unităţii de dozare a DEF în filtrul unităţii de dozare a DEF.
12. Aşezaţi capacul (A) al filtrului unităţii de dozare a DEF şi înşurubaţi aproximativ două rotaţii.



LX372936—UN—28JAN21

Aşezarea cu grijă a carcasei

A—Capacul filtrului unităţii de dozare a DEF
E—Şuruburi
F—Carcasa unităţii de dozare a DEF

13. Aşezaţi cu grijă carcasa (F) fără a îndoi sau deteriora conductele.
14. Poziţionaţi şuruburile (E) şi strângeţi la cuplul specificat.

    • Numai pentru tractoarele 6090M–6120M fără suport şi cu un ampatament de 2400 mm (94.5 in).

Specificaţie

Carcasa unităţii de dozare a DEF la rezervorul de carburant—Cuplu. . . . . 17 N·m (150 lb·in)

    • Numai pentru tractoarele cu suport. NU pentru tractoarele 6090M–6120M cu un ampatament de 2400 mm (94.5 in).

Specificaţie

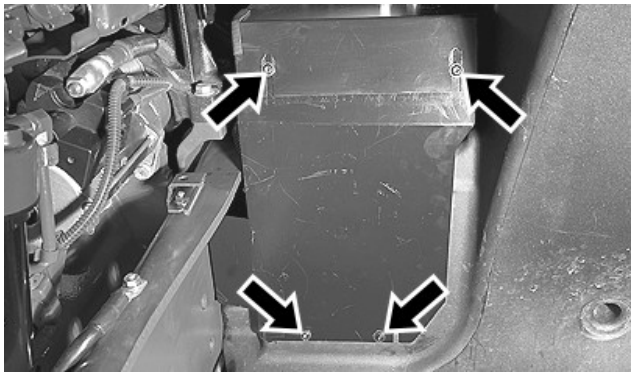
Între carcasa unităţii de dozare a DEF şi suport—Cuplu. . . . . 25 N·m (221 lb·in)

15. Montaţi capacul (A) al filtrului unităţii de dozare a DEF şi strângeţi la cuplul specificat.

Specificaţie

Capacul filtrului unităţii de dozare a DEF—Cuplu. . . . . 23 N·m (204 lb·in)

16. Poziţionaţi capacul şi strângeţi şuruburile la cuplul specificat.



LX372939—UN—28JAN21

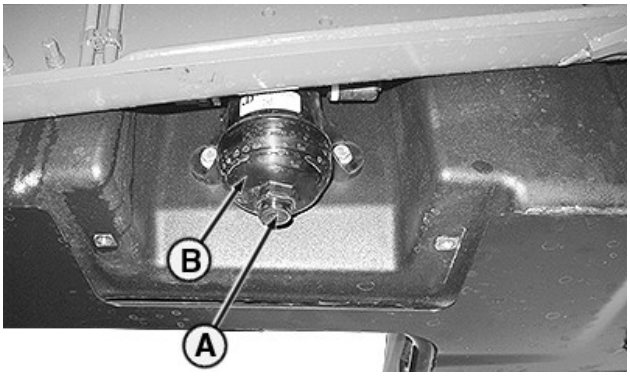
Aşezarea capacului

Specificaţie

Capacul unităţii de dozare a DEF—Cuplu. . . . . 25 N·m (221 lb·in)

OULXA64,19,DX,DEF,CHANGE,FILT-58-16JUL25

Poziţia de montare a filtrului DEF în linie



LX364633—UN—25FEB20

Pentru claritate, capacul rezervorului nu apare în imagine.

A—Şurubul de golire
B—Carcasă

Pentru schimbarea filtrului, consultaţi Schimbarea filtrului de DEF în linie de pe paginile următoare.

OULXA64,SP1,00058FC-58-08JUN22

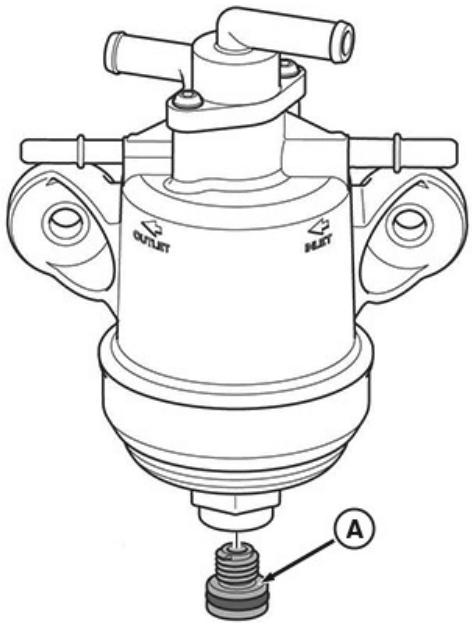
Schimbarea filtrului de lichid de evacuare diesel (DEF) în linie

ATENŢIE: Evitaţi posibila leziune corporală. În caz de contact cu DEF, spălaţi imediat ochii cu multă apă timp de cel puţin 15 minute. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS). Nu înghiţiţi DEF. În caz că aţi înghiţit DEF, consultaţi imediat un medic. Pentru informaţii suplimentare, consultaţi fişa de date pentru utilizarea în siguranţă a materialelor (MSDS).

IMPORTANT: Evitaţi corodarea pieselor sau suprafeţelor vehiculului. Dacă DEF este vărsat sau intră în contact cu oricare altă suprafaţă în afara suprafeţei rezervorului de depozitare, curăţaţi imediat suprafaţa cu apă curată. DEF este coroziv pentru suprafeţele metalice vopsite şi nevopsite şi poate deforma unele componente din plastic şi din cauciuc. Lichidul DEF vărsat, dacă este lăsat să se usuce sau este numai şters cu o lavetă, va lăsa o urmă albă. Curăţarea necorespunzătoare a lichidului DEF împrăştiat poate interfera cu diagnosticarea problemelor de scurgeri ale sistemului de reducţie catalitică selectivă (SCR).

NOTĂ: Consultaţi manualul tehnic al echipamentului John Deere sau manualul tehnic al producătorului OEM pentru informaţii privind amplasarea filtrului DEF în linie.

IMPORTANT: Evitaţi deteriorarea sistemului şi a filtrului. Asiguraţi-vă că sistemul DEF nu este îngheţat înainte de a schimba filtrul. Dacă sistemul este îngheţat, lăsaţi motorul să meargă până la dezgheţarea completă a sistemului.



RG30728—UN—08AUG18

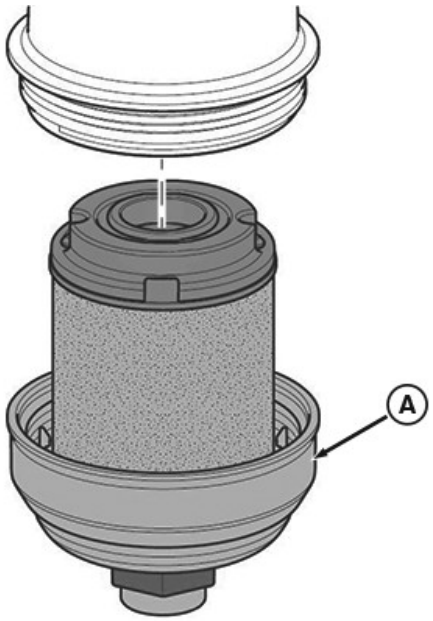
Înlăturarea lichidului DEF

A—Buşon de golire cu garnitură inelară

1. Scoateţi buşonul de golire cu garnitură inelară (A) şi eliminaţi-l.

NOTĂ: Recipientul trebuie să fie compatibil cu DEF şi să aibă o capacitate de cel puţin 300 ml (0.32 qt).

2. Goliţi lichidul DEF într-un recipient corespunzător.



RG30727—UN—08AUG18

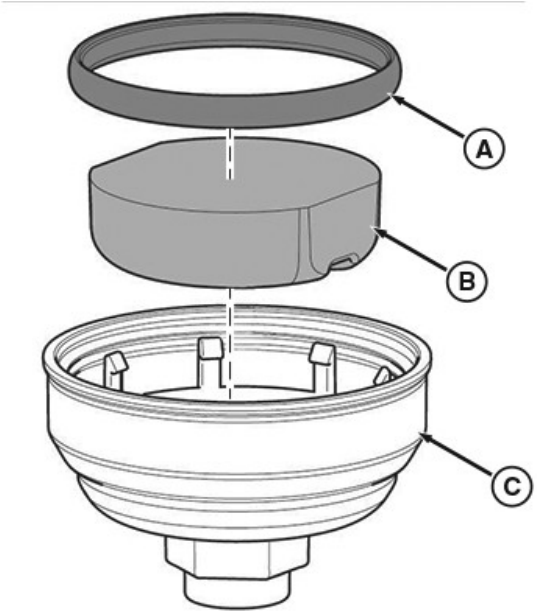
Demontarea filtrului

A—Carcasa filtrului

3. Rotiţi carcasa filtrului (A) în sens antiorar şi trageţi-o în jos.

4. Scoateţi filtrul din carcasă (A) şi eliminaţi-l.

NOTĂ: Dacă este necesar, loviţi filtrul pentru a-l desprinde din carcasa filtrului (A).



RG30726—UN—08AUG18

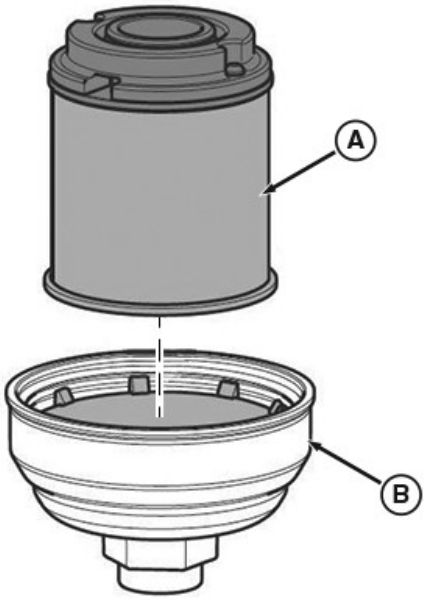
Componentele carcasei filtrului

A—Garnitură inelară
B—Element de compensare din spumă
C—Carcasa filtrului

5. Scoateţi şi eliminaţi garnitura inelară (A) şi elementul de compensare a spumei (B).

NOTĂ: Carcasa filtrului trebuie curăţată cu DEF curat înainte de instalarea noilor componente pentru eliminarea oricăror resturi sau sedimente contaminante.

6. Instalaţi noua garnitură inelară (A) şi elementul de compensare a spumei (B) în carcasa filtrului (C).

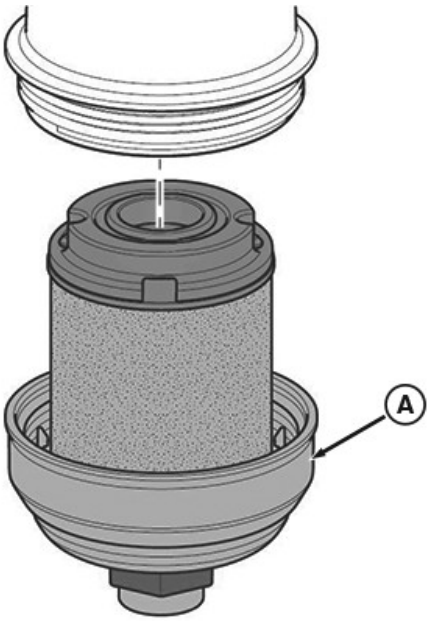


RG30725—UN—08AUG18

Instalarea carcasei filtrului şi a componentelor

A—Filtru
B—Carcasa filtrului

7. Instalaţi noul filtru (A) în carcasa filtrului (B).



RG30727—UN—08AUG18

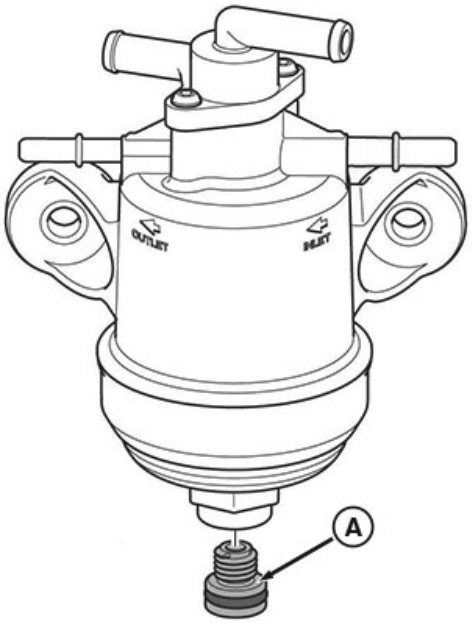
Instalarea carcasei filtrului DEF în linie

A—Carcasa filtrului

8. Instalaţi carcasa filtrului (A) cu garnitura inelară, elementul de compensare a spumei şi elementul filtrant.
9. Rotiţi carcasa filtrului (A) în sens orar şi strângeţi conform specificaţiei.

Specificaţie

Carcasa filtrului DEF în linie—Cuplu. . . . . 25 Nm (221 lb in)



RG30728—UN—08AUG18

Buşonul de golire al filtrului DEF în linie

A—Buşon de golire cu garnitură inelară

10. Instalaţi noul buşon de golire cu garnitura inelară (A). Strângeţi la cuplul specificat.

Specificaţie

Buşonul de golire al filtrului DEF în linie—Cuplu. . . . . 4 Nm (35 lb in)

DX,DEF,CHANGE,INLINE,FILT-58-15APR20

Înlocuirea filtrului de particule diesel (DPF)

Când indicatorul filtrului de evacuare şi lumina indicatoare de avertizare se aprind pe afişaj, filtrul de particule diesel (DPF) trebuie să fie schimbat în următoarele 250 de ore de funcţionare.

LX25458,ALL,0000B92-58-10JUL25

Puntea de tracţiune pe roţile faţă – Instrucţiuni pentru schimbarea uleiului (carcasa punţii şi transmisiile finale)

Înlocuiţi uleiul în carcasa punţii şi transmisiile finale ale punţii de tracţiune pe roţile faţă fără frâne după primele 100 de ore de funcţionare şi după primele 1500 de ore de funcţionare. Apoi schimbaţi uleiul după fiecare 1500 de ore de funcţionare sau o dată la fiecare 2 ani, în funcţie de intervalul care se încheie primul. Folosiţi întotdeauna un ulei de transmisie menţionat în secţiunea 200E.

NOTĂ: La punţile frontale motoare cu frână, înlocuiţi uleiul în transmisiile finale cu frâne cu disc după primele 100 de ore, primele 500 de ore şi după aceea la fiecare 500 de ore de operare.

Schimbaţi întotdeauna uleiul imediat după o perioadă prelungită de funcţionare.

LX25458,500H,0000B93-58-15OCT21

Puntea cu tracţiune pe roţile din faţă (730, 733 şi 735) — Schimbarea uleiului transmisiilor finale cu frână



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni din cauza componentelor fierbinţi sau a uleiului fierbinte sub presiune.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi poate cauza leziuni.

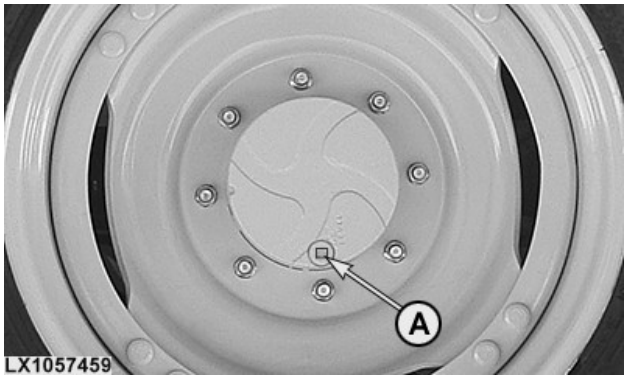
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbul de ulei cât timp uleiul este cald (aprox. 40 °C; 103 °F).

Deşurubaţi încet buşonul de golire/nivel.

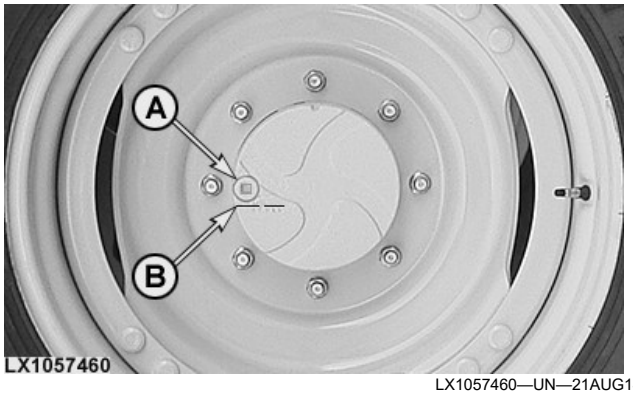
NOTĂ: Înlocuiţi uleiul în transmisiile finale cu frâne după primele 100 de ore, primele 500 de ore şi după aceea la fiecare 500 de ore de operare.

1. Rotiţi roata astfel încât şurubul de golire (A) să fie la bază. Scoateţi şurubul şi goliţi uleiul.



LX1057459—UN—21AUG14

2. Rotiţi roata cu 90°, astfel încât linia marcată **OIL LEVEL** (B) să fie orizontală şi umpleţi cu ulei proaspăt prin gaura şurubului de golire. Nivelul uleiului trebuie să fie la gaura şurubului de golire.



LX1057460—UN—21AUG14

3. Puneţi o nouă garnitură inelară pe şurubul de golire.
4. Înşurubaţi şurubul de golire şi strângeţi-l la 90 Nm (66 lb ft).

Uleiul de utilizat	Ulei de transmisie şi hidraulic Hy-Gard™. Consultaţi şi secţiunea 200E.
Capacitate	Consultaţi "Capacitatea" pentru tractorul relevant în Secţiunea 500A.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

OULXA64,4CYL,0005832-58-29AUG23

Puntea frontală motoare (730, 733 şi 735) — Schimbarea uleiului la transmisiile finale fără frână



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni din cauza componentelor fierbinţi sau a uleiului fierbinte sub presiune.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi poate cauza leziuni.

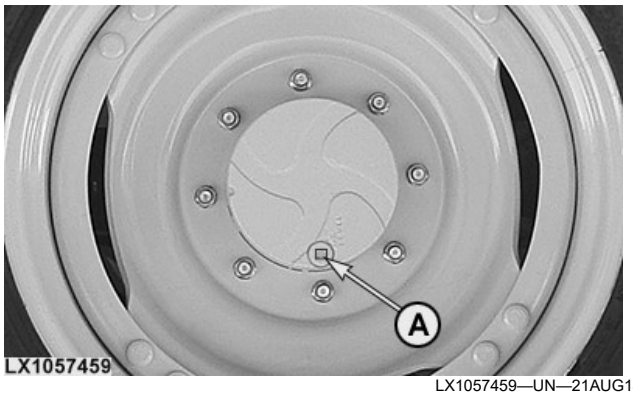
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbarea uleiului când uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).

Deşurubaţi încet buşonul de golire/buşonul filetat de nivel.

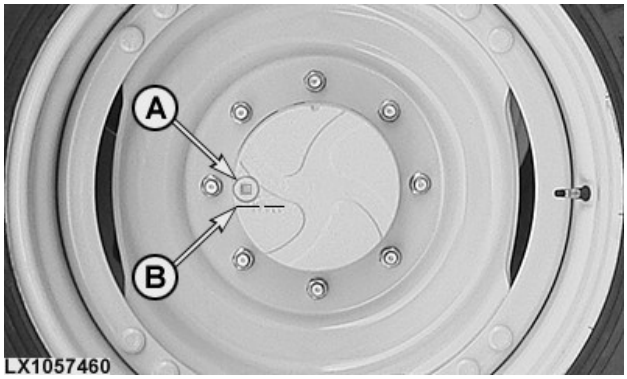
NOTĂ: Înlocuiţi uleiul în transmisiile finale după primele 100 de ore de funcţionare şi după primele 1500 de ore de funcţionare. Apoi schimbaţi uleiul după fiecare 1500 de ore de funcţionare sau o dată la fiecare 2 ani, în funcţie de intervalul care se încheie primul.

1. Rotiţi roata astfel încât şurubul de golire (A) să fie la bază. Scoateţi şurubul şi goliţi uleiul.



LX1057459—UN—21AUG14

2. Rotiţi roata cu 90°, astfel încât linia marcată **NIVELUL ULEIULUI** (B) să fie orizontală, şi umpleţi cu ulei proaspăt prin orificiul pentru şurubul de golire. Nivelul uleiului trebuie să fie în dreptul orificiului pentru şurubul de golire.



LX1057460—UN—21AUG14

3. Puneţi o nouă garnitură inelară pe şurubul de golire.
4. Înşurubaţi şurubul de golire şi strângeţi-l la 90 Nm (66 lb ft).

Uleiul de utilizat	Ulei de transmisie şi hidraulic Hy-Gard™. Consultaţi, de asemenea, secţiunea 200E.
Capacitate	A se vedea capacitatea tractorului relevant, în secţiunea 500A.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

LX25458,4CYL,0000B94-58-30AUG23

Puntea cu tracţiune pe roţile faţă (730, 733 şi 735) — Schimbarea uleiului din carcasa punţii



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni din cauza componentelor fierbinţi sau a uleiului fierbinte sub presiune.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi poate cauza leziuni.

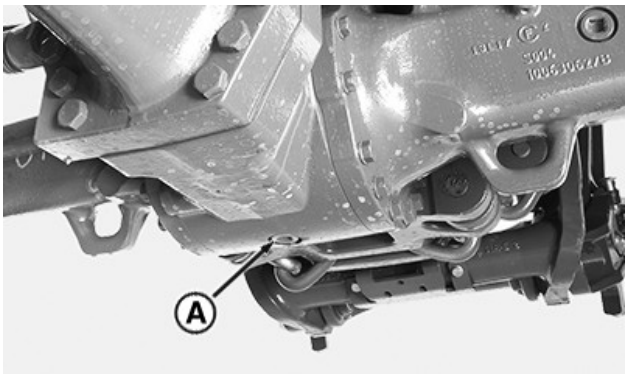
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbarea uleiului când uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).

Deşurubaţi buşonul de nivel încet.

NOTĂ: Înlocuiţi uleiul din carcasa punţii după primele 100 de ore funcţionare şi după primele 1500 de ore de funcţionare. Apoi schimbaţi uleiul după fiecare 1500 de ore de funcţionare sau o dată la fiecare 2 ani, în funcţie de intervalul care se încheie primul.

1. Scoateţi şurubul de golire (A) şi goliţi uleiul.



LX364296—UN—21FEB19

2. Puneţi o nouă garnitură inelară pe şurubul de golire.
3. Montaţi din nou şurubul de golire a uleiului şi strângeţi la 90 Nm (66 lb ft).
4. Scoateţi şurubul de umplere (A) şi puneţi o garnitură inelară nouă pe acesta. Umpleţi cu ulei proaspăt. Nivelul uleiului trebuie să ajungă până la orificiul de umplere. Montaţi şurubul de umplere.



LX364297—UN—21FEB19

NOTĂ: Amplasarea şuruburilor diferă în funcţie de tipul punţii.

Uleiul de utilizat	Ulei de transmisie şi hidraulic Hy-Gard™. Consultaţi, de asemenea, secţiunea 200E.
Capacitate	A se vedea capacitatea tractorului relevant, în secţiunea 500A.

Hy-Gard este marcă comercială a Deere & Company

LX25458,4CYL,0000B95-58-30AUG23

Înlocuirea filtrelor de ulei de transmisie şi hidraulic



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni cauzate de componentele fierbinţi ale sistemului hidraulic sau uleiul fierbinte.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi ale sistemului hidraulic, accesoriilor sau furtunurilor şi conductoarelor poate cauza leziuni corporale.

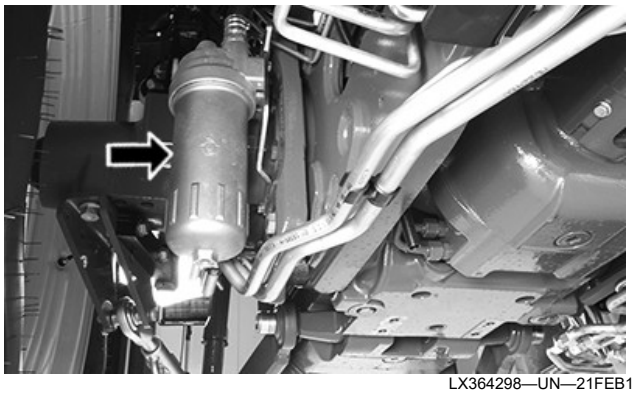
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Schimbaţi filtrul de ulei cât timp uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).

IMPORTANT: Înlocuiţi întotdeauna cele două filtre concomitent.

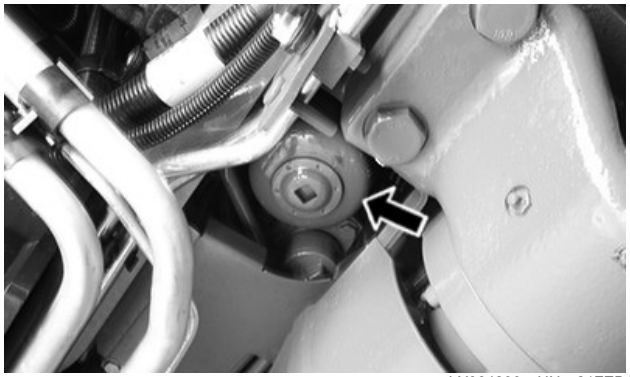
NOTĂ: Înlocuiţi filtrele de ulei hidraulic şi de transmisie în conformitate cu intervalele de service specificate în secţiunea 210A.

1. Deşurubaţi elementele filtrante.



LX364298—UN—21FEB19

Filtrul de ulei hidraulic



LX364299—UN—21FEB19

Filtrul de ulei de transmisie

2. Acoperiţi inele de etanşare ale noilor filtre cu vaselină şi înşurubaţi filtrele.

   Folosiţi numai filtre John Deere originale.

3. Porniţi scurt motorul şi efectuaţi câteva funcţii hidraulice. Opriţi motorul şi scoateţi comutatorul de contact.

4. Aşteptaţi 10 până la 15 minute, apoi verificaţi nivelul uleiului. Acesta trebuie să fie între marcajele de pe vizor. În caz contrar, corectaţi nivelul uleiului.

OULXA64,SP1,00058FD-58-30JUL24

Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic şi curăţarea sitei de admisie (Transmisiile PowrQuad™, AutoQuad™ şi CommandQuad™ Plus



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni cauzate de componentele fierbinţi ale sistemului hidraulic sau uleiul fierbinte.

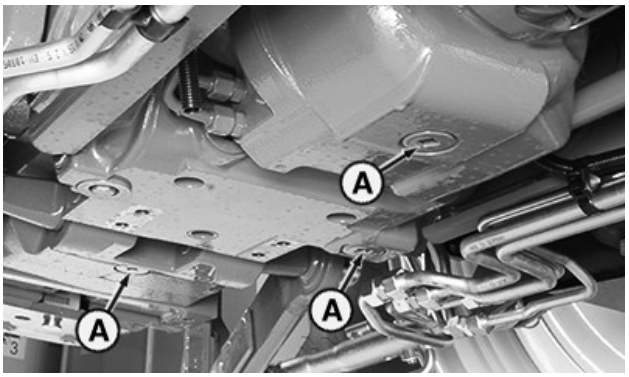
Atingerea suprafeţelor fierbinţi ale sistemului hidraulic, accesoriilor sau furtunurilor şi conductoarelor poate cauza leziuni corporale.

Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbarea uleiului când uleiul este cald (aprox. 40 °C; 103 °F).

Golirea uleiului de transmisie şi hidraulic

1. Porniţi motorul şi acţionaţi câteva funcţii hidraulice astfel încât uleiul să se încălzească.
2. Parcaţi tractorul astfel încât să fie orizontal. Coborâţi tiranţii inferiori, încărcătorul frontal, instrumentele frontale şi alte instrumente care sunt acţionate cu ulei din transmisie.
3. Opriţi motorul şi scoateţi comutatorul de contact.
4. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
5. Scoateţi şuruburile de golire (A) şi (B) şi goliţi uleiul într-un recipient potrivit. Pentru capacităţi, consultaţi secţiunea 500A.



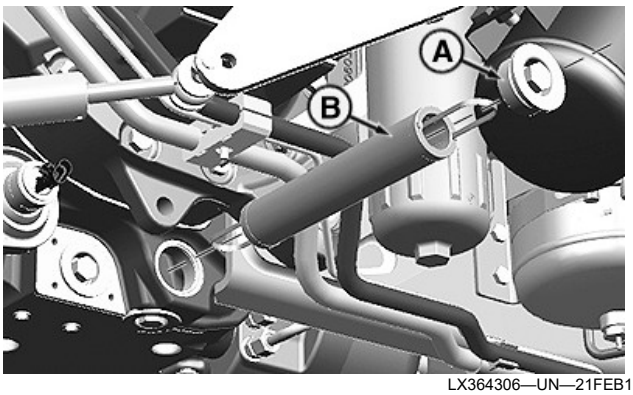
LX364305—UN—21FEB19

A—Şurubul de golire din carcasa diferenţialului (50 N m; 37 lb·ft)
B—Şurubul de golire al ambreiajului de tracţiune pe roţile faţă (50 N·m; 37 lb·ft)

NOTĂ: Demontaţi bara de tractare, dacă există.

6. După golirea uleiului, puneţi inele de etanşare noi pe şuruburile de golire (A) şi (B) şi strângeţi-le.

Curăţarea sitei de admisie şi schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic



LX364306—UN—21FEB19

A—Buşonul filetat (50 Nm; 37 lb ft)
B—Sita de admisie

1. Scoateţi buşonul filetat (A).
2. Trageţi afară sita de admisie (B) şi spălaţi-o în carburant.
3. Curăţaţi zona înainte ca sita de admisie să fie montată.
4. Montaţi la loc sita de admisie.
5. Înainte de reumplerea cu ulei proaspăt, înlocuiţi garniturile şi strângeţi şuruburile de golire la 50 Nm (37 lb ft).
6. Adăugaţi ulei de transmisie şi hidraulic în carcasa transmisiei. Pentru capacităţi, consultaţi secţiunea 500A.

Verificarea nivelului uleiului

Porniţi scurt motorul şi efectuaţi câteva funcţii hidraulice. Opriţi motorul.

Aşteptaţi între 10 şi 15 minute înainte de a verifica nivelul uleiului. Acesta trebuie să fie între marcajele de pe vizor. În caz contrar, corectaţi nivelul uleiului.

OULXA64,SP1,100058FE-58-29AUG23

Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic şi curăţarea sitelor de admisie (transmisia AutoPowr™/IVT™)



TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Risc de leziuni cauzate de componente fierbinţi ale sistemului hidraulic sau de ulei fierbinte.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi ale sistemului hidraulic, accesoriilor sau furtunurilor şi conductoarelor poate cauza leziuni corporale.

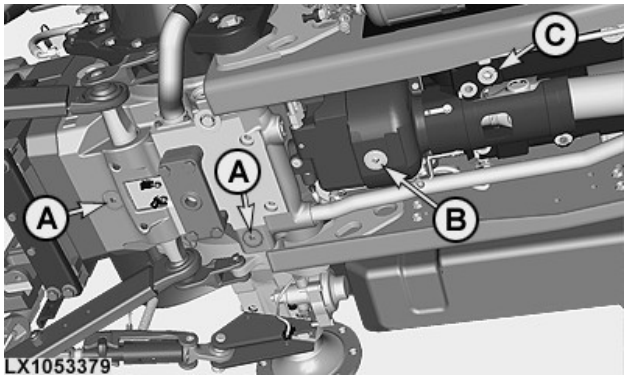
Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbul de ulei cât timp uleiul este cald (aprox. 40 °C; 103 °F).

Golirea uleiului de transmisie şi hidraulic

1. Porniţi motorul şi executaţi câteva funcţii hidraulice pentru încălzirea uleiului.
2. Parcaţi tractorul astfel încât să fie orizontal. Coborâţi tiranţii inferiori, încărcătorul frontal, instrumentele frontale şi alte instrumente care sunt acţionate cu ulei din transmisie.

3. Opriţi motorul şi scoateţi comutatorul de contact.
4. Cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare.
5. Scoateţi şuruburile de golire (A), (B) şi (C) şi colectaţi uleiul într-un recipient potrivit. Pentru capacităţi, consultaţi secţiunea 500A.



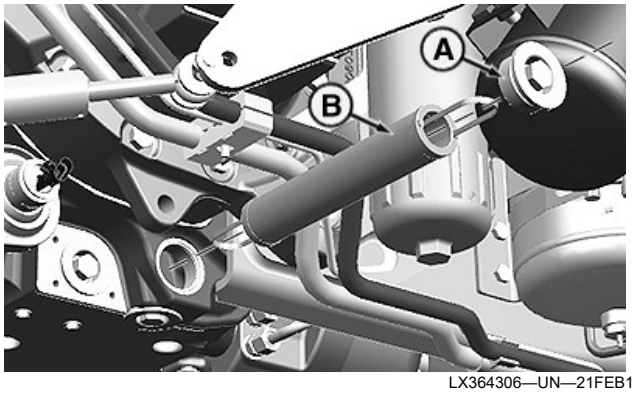
LX1053379—UN—13FEB12

A—Şurubul de golire din carcasa diferenţialului, 50 Nm (37 lb·ft)
B—Şurubul de golire al ambreiajului de tracţiune pe roţile faţă, 50 Nm (37 lb·ft)
C—Şurubul de golire al transmisiei, 50 Nm (37 lb·ft)

NOTĂ: Demontaţi bara de tractare, dacă există.

6. După golirea uleiului, puneţi inele de etanşare noi pe şuruburile de golire (A), (B) şi (C) şi strângeţi-le.

Curăţarea sitei de admisie şi schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic



LX364306—UN—21FEB19

A—Buşonul filetat (50 Nm; 37 lb ft)
B—Sita de admisie

1. Scoateţi buşonul filetat (A).
2. Trageţi afară sita de admisie (B) şi spălaţi-o în carburant.
3. Curăţaţi zona înainte ca sita de admisie să fie montată.
4. Montaţi la loc sita de admisie.
5. Înainte de reumplerea cu ulei proaspăt, înlocuiţi garniturile şi strângeţi şuruburile de golire la 50 Nm (37 lb ft).
6. Adăugaţi ulei de transmisie şi hidraulic în carcasa transmisiei. Pentru capacităţi, consultaţi secţiunea 500A.

Verificarea nivelului uleiului

Porniţi scurt motorul şi efectuaţi câteva funcţii hidraulice. Opriţi motorul.

Aşteptaţi 10-15 minute, apoi verificaţi nivelul de ulei. Trebuie să fie între marcajul de minim şi cel de maxim de pe vizor. În caz contrar, corectaţi nivelul uleiului.

OULXA64,SP1,00058FF-58-30AUG23

Înlocuirea cartuşului uscătorului de aer al sistemului pneumatic de frânare

ATENŢIE: Înainte de a efectua această operaţiune, este esenţial să eliberaţi presiunea din sistemul de aer comprimat.

ATENŢIE: Poate fi necesar să schimbaţi cartuşul uscătorului de aer mai curând. Dacă este găsit condens (apă) în timpul verificării zilnice a rezervorului de aer comprimat, cartuşul uscătorului de aer trebuie înlocuit imediat.

Înlocuiţi cartuşul uscătorului de aer la fiecare 1500 de ore de funcţionare sau la fiecare 2 ani, oricare dintre acestea se încheie mai întâi.



LX515636—UN—18DEC23

Goliţi orice condens din sistemul pneumatic de frânare şi eliberaţi complet presiunea aerului comprimat. Consultaţi Verificarea prezenţei condensului în sistemul pneumatic de frânare în secţiunea 220D.

Deşurubaţi cartuşul uscătorului de aer şi scoateţi garnitura inelară.

Puneţi o garnitură inelară nouă şi strângeţi noul cartuş al uscătorului de aer.

OULXA64,SP1,000591D-58-27JUN25

Înlocuirea filtrului de ulei al prizei de putere faţă (dacă există)



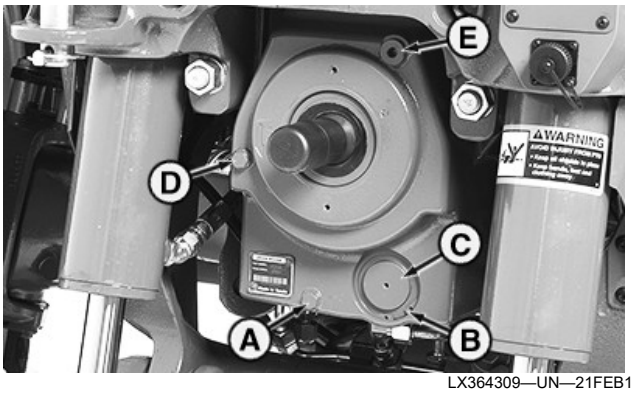
TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni cauzate de componentele fierbinţi sau uleiul fierbinte.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi, accesoriilor sau furtunurilor şi conductelor poate cauza leziuni.

Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Schimbaţi filtrul de ulei cât timp uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).



LX364309—UN—21FEB19

A—Şurub de golire, 20 N·m (15 lb·ft)
B—Inel elastic
C—Capac
D—Şurub, 20 N·m (15 lb·ft)
E—Şurub, 40 N·m (30 lb·ft).

1. Scoateţi şurubul de golire (A) şi goliţi uleiul într-un recipient potrivit.

NOTĂ: Dacă uleiul miroase a ars sau are o culoare foarte închisă, trebuie să fie schimbat. Dacă în timpul unui schimb de ulei se observă aşchii sau obiecte asemănătoare, cuplajul prizei de putere va trebui reparat de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

2. Scoateţi şuruburile (D) şi (E).
3. Scoateţi inelul de siguranţă (B) şi capacul (C).
4. Înlocuiţi filtrul de ulei.
5. Puneţi un inel de etanşare nou pe capacul (C) şi asiguraţi-vă că este aşezat corect.
6. Instalaţi capacul (C) şi inelul elastic (B).
7. Fără a uita să includeţi o nouă garnitură, montaţi şurubul de golire a uleiului şi strângeţi la 20 Nm (15 lb ft).
8. Adăugaţi ulei de transmisie şi hidraulic curat în carcasa prizei de putere prin orificiul şurubului (E) până când uleiul iese prin orificiul şurubului (D).
9. Fără a uita să includeţi o nouă garnitură, montaţi şurubul (D) şi strângeţi la 20 Nm (15 lb ft).
10. Fără a uita să includeţi o nouă garnitură, montaţi şurubul (E) şi strângeţi la 40 N·m (30 lb·ft).

OULXA64,SP,0005711-58-16JUL25

Schimbarea uleiului prizei de putere faţă (dacă există)



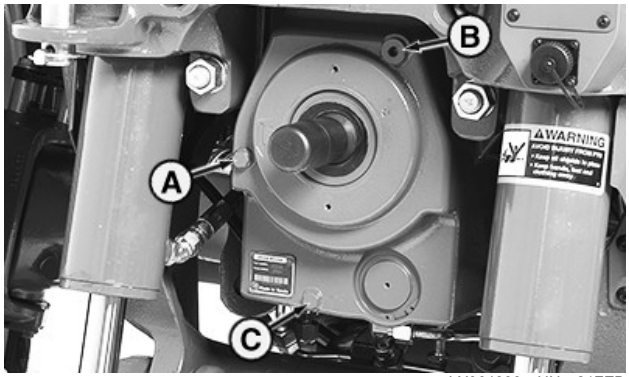
TS281—UN—15APR13

ATENŢIE: Pericol de leziuni cauzate de componentele fierbinţi sau uleiul fierbinte.

Atingerea suprafeţelor fierbinţi, accesoriilor sau furtunurilor şi conductelor poate cauza leziuni.

Evitaţi contactul cu suprafeţele fierbinţi sau cu uleiul fierbinte.

Efectuaţi schimbarea uleiului când uleiul este cald (aprox. 40 °C, 103 °F).



LX364308—UN—21FEB19

A—Şurub, 20 N·m (15 lb·ft)
B—Şurub, 40 N·m (30 lb·ft).
C—Şurub de golire, 20 N·m (15 lb·ft)

1. Scoateţi şurubul de golire (C) şi goliţi uleiul într-un recipient potrivit.

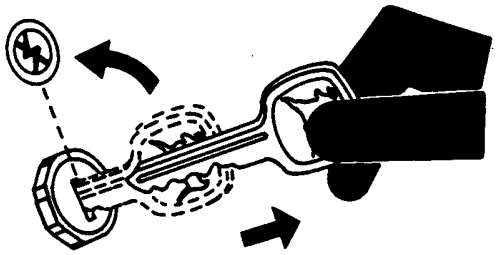
NOTĂ: Dacă se observă aşchii sau obiecte asemănătoare, cuplajul prizei de putere va trebui reparat de către un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

La fiecare schimbare de ulei, schimbaţi şi filtrul de ulei.

2. Scoateţi şuruburile (A) şi (B).
3. Fără a uita să includeţi o nouă garnitură, montaţi şurubul de golire (C) şi strângeţi la 20 Nm (15 lb ft).
4. Adăugaţi aprox. 2,6 l (0.69 US gal) de ulei de transmisie şi hidraulic proaspăt în carcasa prizei de putere prin orificiul pentru şurubul (B) până când uleiul iese din orificiul (A). Consultaţi secţiunea 200E.
5. Fără a uita să includeţi o nouă garnitură, montaţi şurubul (A) şi strângeţi la 20 Nm (15 lb ft).
6. Fără a uita să includeţi o nouă garnitură, montaţi şurubul (B) şi strângeţi la 40 Nm (30 lb ft).

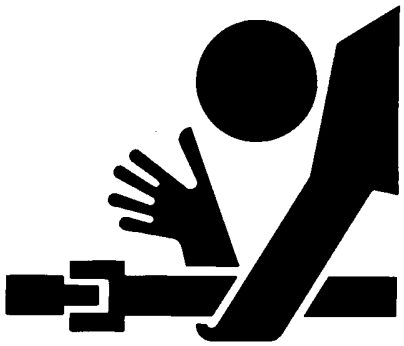
OULXA64,SP,0005712-58-16JUL25

Informaţii generale despre lubrifiere



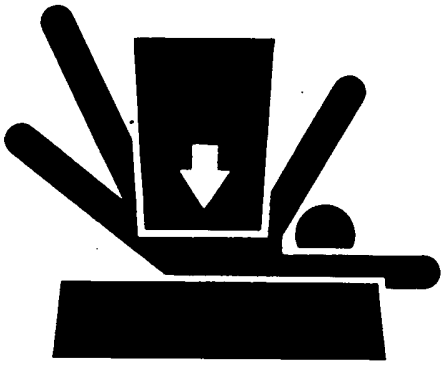
TS230—UN—24MAY89

Respectaţi Procedura de Parcare a Maşinii în Condiţii de Siguranţă



TS276—UN—23AUG88

Efectuaţi lucrări de service la arborii cardanici numai cu motorul oprit şi mecanismul de blocare în poziţia de parcare activat.



TS229—UN—23AUG88

Sprijinirea corectă a maşinii

ATENŢIE: Opriţi motorul înainte de a efectua lucrări de lubrifiere, coborâţi complet cuplajele faţă şi spate şi activaţi sistemul de blocare în poziţia de parcare. Dacă există un încărcător frontal, coborâţi-l complet.

Asiguraţi-vă că niplurile gresoare de pe arborii cardanici din faţă sunt accesibile:

1. **Rotiţi complet volanul.**
2. **Opriţi motorul şi activaţi sistemul de blocare în poziţia de parcare.**
3. **Ridicaţi puntea cu un cric până ce roata se poate roti liber.**
4. **Rotiţi roata până ce puteţi ajunge la niplul gresor cu pistolul de lubrifiere.**

Păstraţi distanţa faţă de zona periculoasă de sub roată.

IMPORTANT: Mai jos sunt indicate toate punctele de lubrifiere care trebuie lubrifiate în timpul procedurilor regulate de service.

În funcţie de varianta echipamentului, pot exista diferenţe. Dacă o componentă din ilustraţie nu este disponibilă, ignoraţi ilustraţia.

Anumite componente sunt disponibile în diferite configuraţii. Dacă sunt prezentate mai multe componente, observaţi numai versiunea care se aplică.

Procedura de lubrifiere: Atunci când utilizaţi un pistol convenţional de lubrifiere, acţionaţi-l până ce prin punctul de lubrifiere iese lubrifiant vechi, murdărie sau apă. Îndepărtaţi excesul de vaselină şi eliminaţi-l la deşeuri într-o manieră corectă, conform reglementărilor locale. Lagărele punţii spate fac excepţie. Acestea sunt lubrifiate cu nu mai mult de 6–8 acţionări ale unui pistol convenţional de lubrifiere.

Condiţii speciale: Pe fiecare articulaţie cardanică a arborelui cu articulaţii cardanice există o apărătoare anti-înfăşurare. Scoateţi apărătoarea dacă aceasta nu include o deschidere de acces la niplul gresor.

Vaselină recomandată: Consultaţi Lubrifierea din secţiunea 200E.

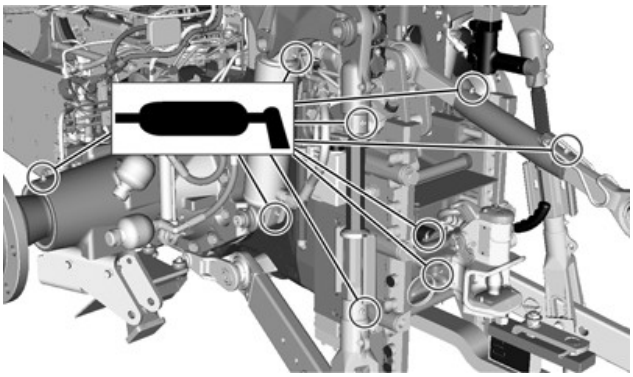
LX25458,ALL,0000B9B-58-13OCT20

Lubrifiere neplanificată

Dacă tractorul este utilizat în condiţii deosebite de umezeală şi noroi, sau a fost spălat cu un sistem de spălare sub presiune, lubrifiaţi toate punctele de lubrifiere ale tractorului.

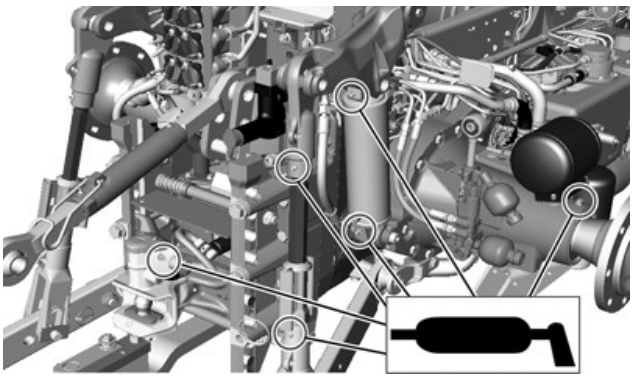
LX25458,ALL,0000B9C-58-05JUN20

Lubrifierea tractorului – Puncte de lubrifiere



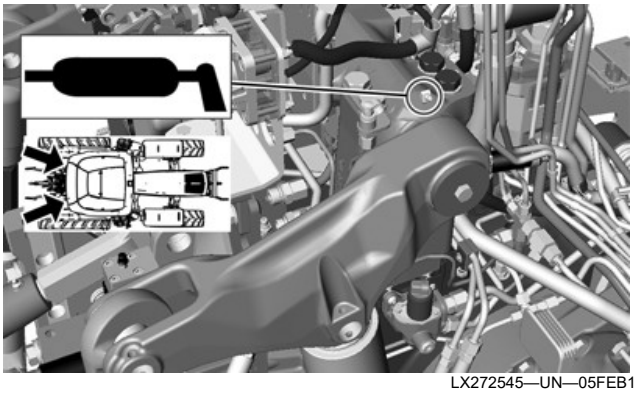
LX272543—UN—05FEB16

Cuplajul spate şi lagărele punţii



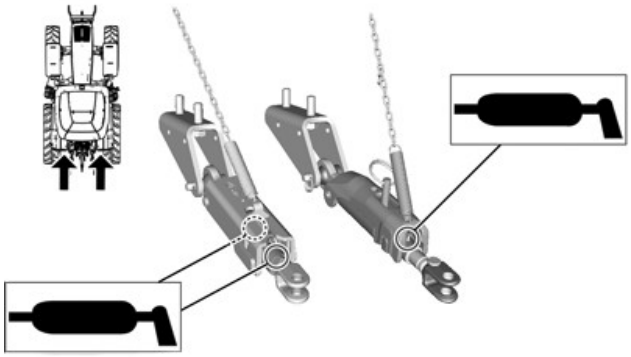
LX272544—UN—05FEB16

Cuplajul spate şi lagărele punţii



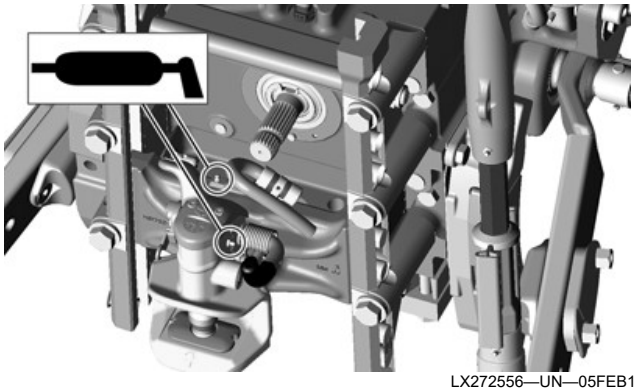
LX272545—UN—05FEB16

Cuplaj spate, blocul arborelui oscilant



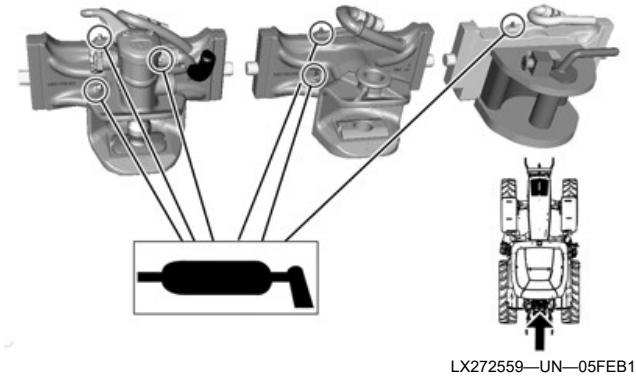
LX272560—UN—05FEB16

Cuplajul din spate, stabilizatorul



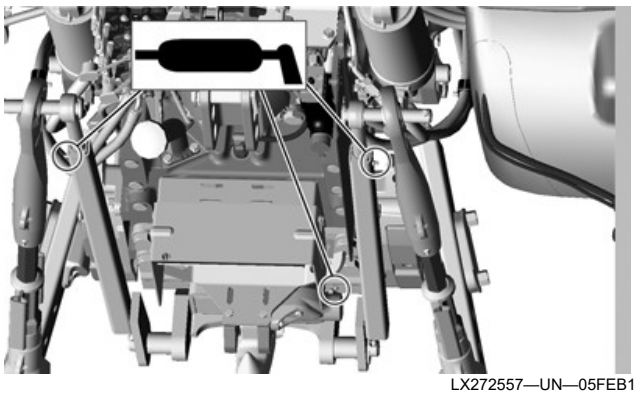
LX272556—UN—05FEB16

Cuplaj de remorcă (dacă există)



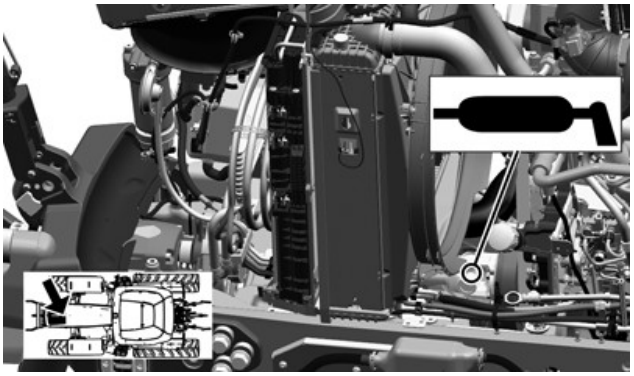
LX272559—UN—05FEB16

Cuplaj de remorcă (mai multe versiuni)



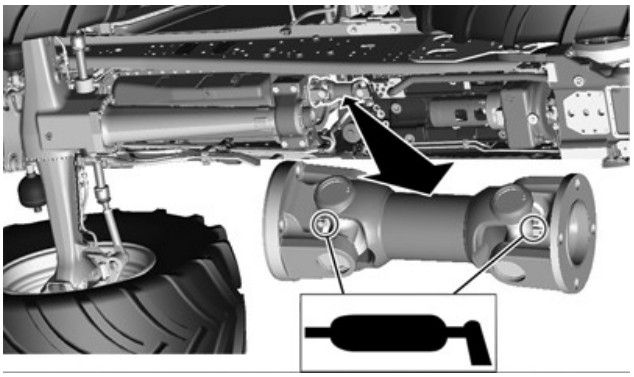
LX272557—UN—05FEB16

Spatele tractorului, numai pentru atelaj



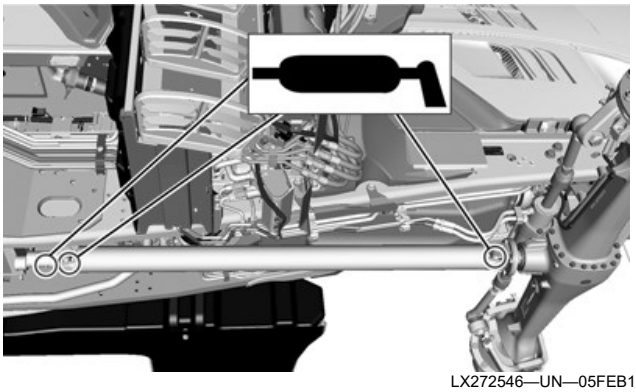
LX514883—UN—21SEP22

Arborele cardanic între motor şi priza de putere faţă (dacă este prevăzut cu nipluri gresoare)



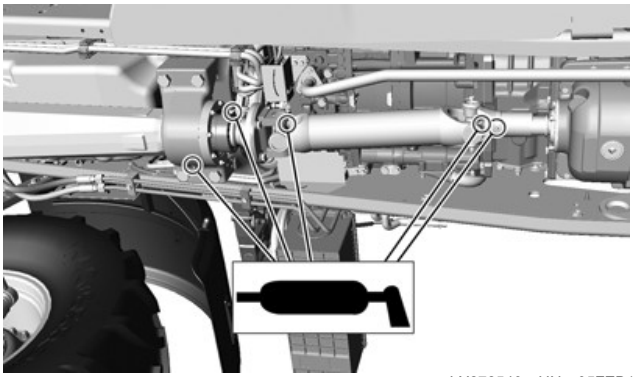
LX272558—UN—05FEB16

Arborele cardanic dintre motor şi transmisie (dacă este prevăzut cu nipluri gresoare)



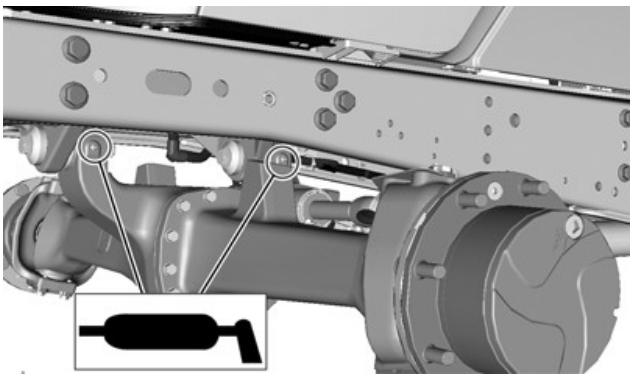
LX272546—UN—05FEB16

Arborele cardanic, puntea cu tracţiune pe roţile din faţă, fără suspensie (dacă este prevăzut cu nipluri gresoare)



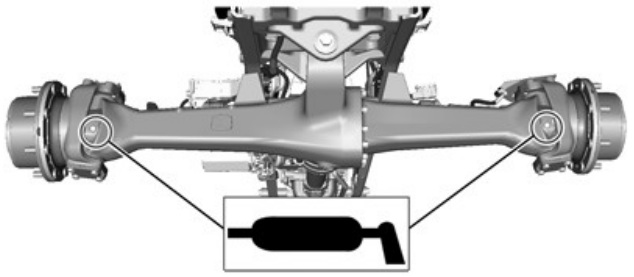
LX272549—UN—05FEB16

Arborele cardanic, puntea cu tracţiune pe roţile din faţă, cu suspensie (dacă este prevăzut cu nipluri gresoare)



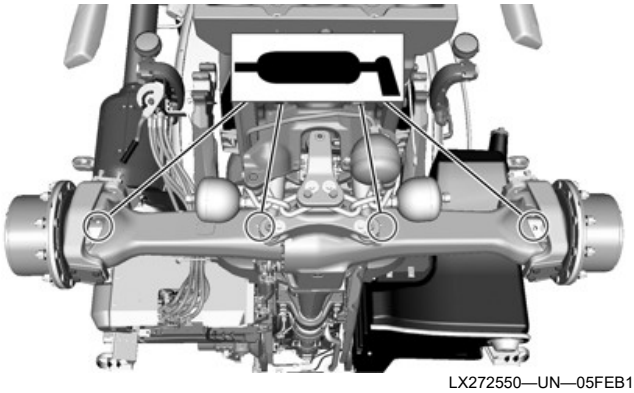
LX272547—UN—05FEB16

Ştift de flotare, punte cu tracţiune pe roţile faţă, fără suspensie



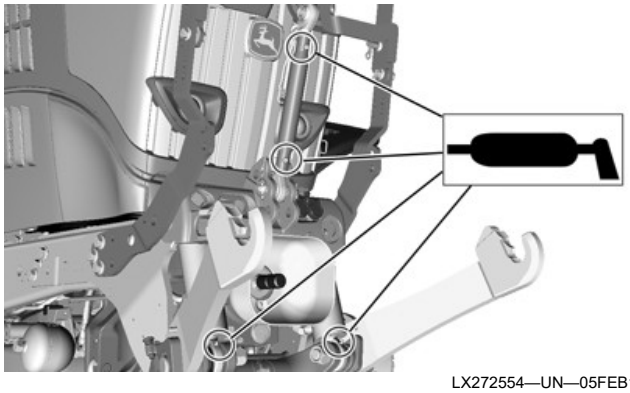
LX272548—UN—05FEB16

Articulaţii cardanice, puntea cu tracţiune pe roţile faţă fără suspensie (dacă este prevăzută cu nipluri gresoare)



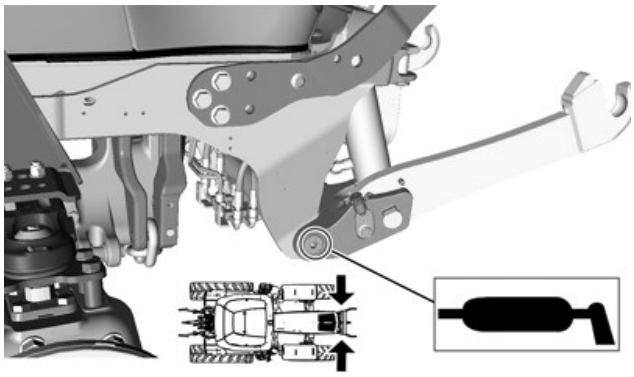
LX272550—UN—05FEB16

Articulaţii cardanice şi cilindru hidraulic, puntea cu tracţiune pe roţile faţă cu suspensie (dacă există nipluri gresoare)



LX272554—UN—05FEB16

Cuplaj frontal (dacă există)



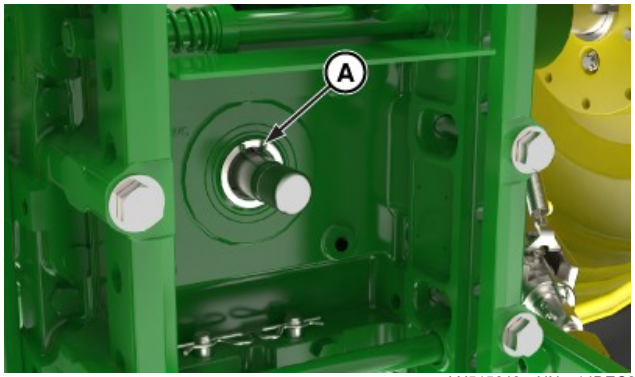
LX272555—UN—05FEB16

Cuplaj frontal (dacă există)

OULXA64,SP,4CYL,0005836-58-15NOV23

Lubrifierea suportului arborelui scurt al prizei de putere din spate

ATENŢIE: Opriţi motorul şi cuplaţi mecanismul de blocare în poziţia de parcare. Scoateţi cheia de contact pentru a preveni operarea neautorizată.



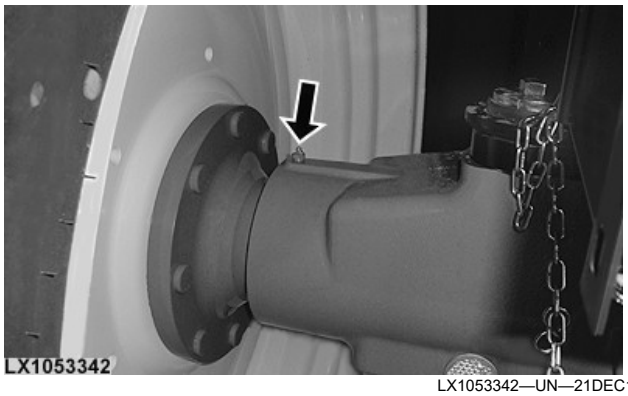
LX515640—UN—14DEC23

1. Înlăturaţi impurităţile de pe arborele scurt al prizei de putere.
2. Folosiţi un cleşte pentru a comprima inelul elastic (A) şi demontaţi arborele scurt al prizei de putere împreună cu inelul elastic.
3. Lubrifiaţi suportul arborelui scurt al prizei de putere cu vaselină John Deere HD Moly.
4. Puneţi inelul elastic (A) în canalul arborelui scurt al prizei de putere şi comprimaţi-l cu cleştele, apoi instalaţi arborele scurt în carcasa prizei de putere.
5. Asiguraţi-vă că inelul elastic (A) este aşezat corect.

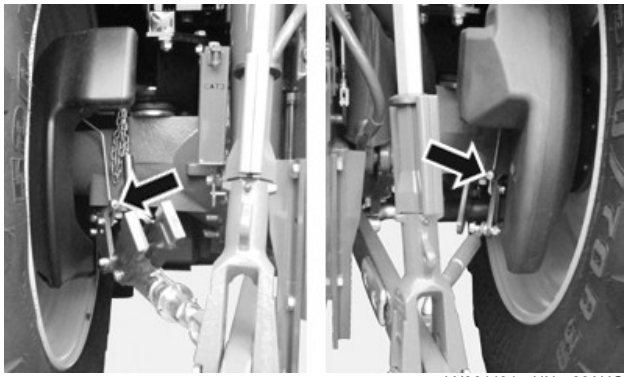
LX25458,ALL,0000B9E-58-23NOV23

Lubrifierea rulmenţilor punţii spate

IMPORTANT: Efectuaţi această operaţie de service la fiecare zece ore de operare când lucraţi în condiţii de mare umezeală şi noroi.



LX1053342—UN—21DEC11



LX364434—UN—28AUG19

Lubrifiaţi ambii rulmenţi aplicând 6-8 curse ale pistolului de lubrifiere. Utilizaţi vaselina universală John Deere.

OULXA64,SP1,0005900-58-20NOV20

Transmisie

Simptom	Problemă	Soluţie
Ulei de transmisie prea fierbinte	Prea puţin ulei	Corectaţi nivelul uleiului.
	Consum excesiv de ulei	Scoateţi ulei, dacă este necesar.
	Pasaj de aer al răcitorului de aer înfundat	Curăţaţi răcitorul de ulei.
	Filtrul de ulei de transmisie şi hidraulic înfundat	Înlocuiți filtrul.
Presiune joasă a uleiului transmisiei	Prea puţin ulei	Corectaţi nivelul uleiului.
	Filtrul de ulei de transmisie şi hidraulic înfundat	Înlocuiți filtrul.
Transmisia comută încet şi tractorul se manevrează greu	Ulei rece	Utilizaţi aditivi de pornire pe vreme rece şi încălzitoare pentru lichidul de răcire.
Transmisie prea rapidă sau prea lentă la treapta de pornire	Nicio defecţiune	Treapta de pornire poate fi schimbată din blocul de instrumente. În cazul în care problema persistă, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

LX25458,OOS,SP,0000BA1-58-11JUL25

Sistemul hidraulic

Simptom	Problemă	Soluţie
Sistemul hidraulic nu funcţionează	Prea puţin ulei în sistem	Corectaţi nivelul uleiului.
	Circuit electric în gol	Verificaţi siguranţele.
Avertizarea pentru filtru înfundat/ ocolit este activă	Filtru înfundat	Înlocuiți filtrul.
Uleiul hidraulic se supraîncălzeşte	Sistemul de răcire supraîncărcat	Răcitorul de ulei este murdar. Nivelul lichidului de răcire este scăzut.
	Supapa de control selectiv este blocată accidental în poziţia de operare	Mutaţi supapa de control selectiv în poziţia neutră.
Cârligul nu reuşeşte să urmărească poziţia manetei sau a butonului	Eroare în circuitul de senzori pentru poziţia manetei sau a cârligului	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Cârligul nu poate ridica în sarcină	Sarcină prea mare pe cârligul de cuplare	Reduceţi sarcina.

Simptom	Problemă	Soluţie
Cârligul se ridică încet	Viteza de ridicare prea mică	Reglaţi viteza de ridicare, consultaţi secţiunea 60D sau 60E.
Viteza de coborâre a cuplajului prea lentă	Rata de coborâre nu este reglată corect	Reglaţi viteza de coborâre.
Sensibilitate insuficientă la controlul sarcinii	Regulatorul sistemului se află în poziţia de control al adâncimii sau de control mixt	Mutaţi regulatorul sistemului în poziţia de control al sarcinii.
Sensibilitate excesivă la ataşarea utilajelor	Regulatorul sistemului în poziţia de control al sarcinii	Puneţi regulatorul sistemului în poziţia de control al adâncimii.
Supapele de control selectiv nu funcţionează	Furtunurile nu sunt conectate corect	Ataşaţi furtunurile corect.
Cilindrul hidraulic lucrează prea repede sau prea lent	Debitul este reglat greşit.	La supapele M-SCV, reglați supapa de control al debitului. La supapele E-SCV, reglaţi debitul de la CommandCenter.

LX25458,ALL,0000BA2-58-16JUL25

Supapele de control selectiv (SCV)

Simptom	Problemă	Soluţie
Cilindrul hidraulic nu ridică sarcina	Debit absent	Mişcaţi manetele de comandă ale SCV
	Sarcină excesivă	Reduceţi sarcina.
	Furtunuri ne-conectate corect	Ataşaţi furtunurile corect.
	Mărime inadecvată a cilindrului hidraulic	Utilizaţi o mărime corectă a cilindrului
	Butonul de blocare SCV este activ	Dezactivaţi butonul de blocare a supapelor SCV.
	Conexiuni incorecte sau deteriorate ale furtunurilor	Înlocuiţi conexiunile furtunurilor.
Cilindrul hidraulic se extinde prea rapid sau prea lent	Debit incorect	Reglaţi debitul.
Cilindrul hidraulic funcţionează invers	Conexiuni incorecte ale furtunurilor	Inversaţi conexiunile furtunurilor.
Furtunurile nu pot fi conectate	Conexiuni ale furtunurilor incorecte	Înlocuiţi conectorii cu conectori ISO standard.
Timpul de detentă al SCV nu este menţinut corect sau este eliberat prea rapid	Timpul de detentă setat incorect	Setaţi corect timpul de reţinere mecanică.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Maneta de control a SCV nu este eliberată în poziţie neutră	Eliberaţi maneta de comandă a SCV din poziţia de reţinere mecanică în poziţia neutră în mai puţin de 0.8 secunde.
Maneta de comandă a SCV nu este eliberată	Maneta de comandă este în detentă în poziţia flotantă	Nu apăsaţi maneta în jos în poziţie de flotare (poziţie de reţinere mecanică).
	Mecanismul manetei defect	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Accesoriul nu lucrează sau nu lucrează corect	Conexiuni incorecte ale furtunurilor	Consultaţi Manualul de utilizare a instrumentului.

LX25458,ALL,0000BA3-58-11JUL25

Motorul

Simptom	Problemă	Soluţie
Motorul porneşte greu sau deloc	Defecţiune la sistemul electric	Verificaţi siguranţele.
	Comutator de contact necorespunzător pentru imobilizator	Verificaţi dacă există un comutator de contact corespunzător
	Nu există carburant în rezervor	Umpleţi rezervorul.
	Prezenţa aerului în sistemul de carburant	Eliminaţi aerul din sistemul de carburant.
	Pompa de carburant nu funcţionează	Rotiţi comutatorul de contact în poziţia de pornire şi ascultaţi dacă există zgomot de pompare pentru a vă asigura că pompa de carburant funcţionează
	Vreme prea rece	Utilizaţi mijloace auxiliare de pornire pe vreme rece.
	Filtru de carburant contaminat	Înlocuiţi filtrul(ele).
	Uleiul de motori prea vâscos	Folosiţi ulei de viscozitate corespunzătoare.
	Bujii incandescente defecte	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Motorul bate	Ulei insuficient în motor	Adăugați ulei.
Motorul se supraîncălzeşte	Nivel insuficient al lichidului de răcire	Umpleţi radiatorul până la nivelul recomandat. Verificaţi dacă există scurgeri la sistemul de răcire.
	Cureaua este slăbită sau defectă	Verificaţi şi, dacă este necesar, înlocuiţi cureaua.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Ventilatorul vâscos este murdar	Curăţaţi arcul bimetalic cu aer comprimat.
	Ventilatorul cu viscocuplaj defect	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Sistem de răcire contaminat	Goliţi, spălaţi şi reumpleţi sistemul de răcire.
	Răcitor de ulei sau mască de protecţie contaminată	Curăţaţi răcitorul de ulei şi masca.
	Termostat defect	Demontaţi şi verificaţi termostatul.
Presiunea uleiului de motor scăzută	Nivelul uleiului de motor prea scăzut	Adăugați ulei.
Consum excesiv de ulei	Ulei cu viscozitate prea mică	Reumpleţi cu ulei cu viscozitatea corectă.
	Scurgere	Verificaţi conductele şi garniturile de ulei.
Consum ridicat de carburant	Carburant necorespunzător	Folosiţi carburantul corespunzător.
	Joc incorect al supapei	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Injectoarele murdare sau deteriorate	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Timp de injecţie setat incorect	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Filtrul de aer înfundat sau murdar	Curăţaţi filtrul de aer.
Fum negru sau gri la motor	Carburant necorespunzător	Folosiţi carburantul corespunzător.
	Filtrul de aer înfundat	Curăţaţi filtrul de aer.
	Injectoarele murdare sau deteriorate	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Motorul generează fum alb	Carburant necorespunzător	Folosiţi carburantul corespunzător.
	Motor prea rece	Rulaţi motorul până când este atinsă temperatura de normală funcţionare.
	Termostat defect	Înlocuiţi termostatul.
	Timp de injecţie setat incorect	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

Simptom	Problemă	Soluţie
	Bujii incandescente defecte	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

LX25458,ALL,0000BA4-58-11JUL25

Sistem electric

Simptom	Problemă	Soluţie
Bateria nu se încarcă	Conexiunile cablurilor slăbite sau oxidate	Curăţaţi sau strângeţi.
	Defecţiune la alternator	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Baterie sulfatată	Verificaţi densitatea şi nivelul electrolitului din baterie.
	Cureaua trapezoidală slăbită sau defectă	Ajustaţi cureaua sau înlocuiţi-o.
Demarorul nefuncţional	Conexiunile cablurilor slăbite sau oxidate	Curăţaţi sau strângeţi.
	Baterie descărcată	Verificaţi şi reîncărcaţi bateria.
	Siguranţă arsă	Înlocuiţi siguranţa.
	Nu se aude niciun clic la demaror în momentul pornirii	Verificaţi numărătoarea inversă a protecţiei la pornire (protecţie la supraîncălzire).
	Cod de eroare pentru controlul demarorului	Verificaţi codul de eroare al controlului demarorului.
	Defecţiune la demaror	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Demarorul porneşte lent	Baterie descărcată	Verificaţi şi reîncărcaţi bateria.
	Conexiunile cablurilor slăbite sau oxidate	Curăţaţi sau strângeţi.
	Defecţiune la demaror	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.

LX25458,ALL,0000BA5-58-11JUL25

Cabina operatorului

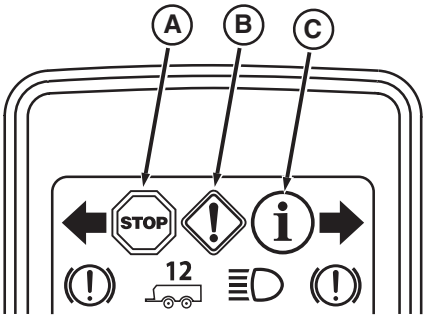
Simptom	Problemă	Soluţie
Suflanta nu ţine praful în afara cabinei	Etanşare defectă în jurul elementului de filtrare	Verificaţi starea garniturii.

Simptom	Problemă	Soluţie
		Verificaţi dacă filtrul este montat corect.
	Filtru defect	Înlocuiți filtrul.
	Pierderi de aer excesive	Etanşaţi scurgerile de aer.
	Debitul de aer de la suflantă prea scăzut	Consultaţi Debitul de aer al suflantei este prea scăzut.
Debitul de aer de la suflantă prea scăzut	Filtru înfundat sau sita admisiei aerului înfundată	Verificaţi şi/sau înlocuiţi.
	Miezul încălzitorului sau al evaporatorului înfundat	Curăţaţi.
Încălzitorul nu se opreşte	Furtunurile încălzitorului sunt conectate incorect	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Cablul de acţionare/supapa de apă nu este reglată corespunzător	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
Sistemul de aer condiţionat nu răceşte	Tensiune prea mică	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Refrigerant insuficient	Contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
	Patinare a curelei de transmisie	Verificaţi tensionarea curelei.
	Comutatorul compresorului nu se află în poziţia de pornire	Porniţi comutatorul compresorului.
Răcire intermitentă	Flux de aer blocat în colţurile din faţă	Curăţaţi radiatorul, răcitorul de ulei şi condensatorul sistemului de aer condiţionat.
Suspensia scaunului nu funcţionează	Siguranţe arse	Înlocuiţi siguranţele.
Radioul nu funcţionează.	Siguranţă arsă	Înlocuiţi siguranţa.
Tractorul saltă	Şocuri de putere/salturi ale roţii	Verificaţi distribuţia sarcinii.
		Verificaţi lesturile.
		Verificaţi presiunea din pneuri.
		Alegeţi lestul corect.
	Organele de asamblare slăbite ale roţilor	Strângeţi toate organele de asamblare la cuplul corect.

OULXA64,ALL,000571D-58-15JUL25

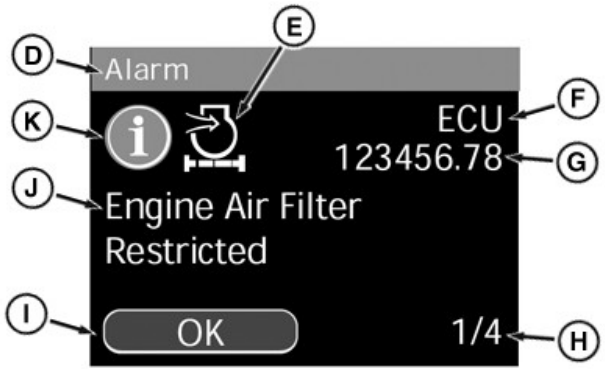
Luminile de avertizare pentru oprire, service, informare şi avertismentele de siguranţă

IMPORTANT: Ori de câte ori un mesaj de avertizare sau o alarmă este activă, acordaţi atenţie condiţiilor de operare, performanţelor motorului şi condiţiilor ambientale. Consultaţi informaţiile de depanare.



RXA0153450—UN—19AUG16

Luminile de avertizare pentru oprire, service şi informare



RXA0153449—UN—19AUG16

Pagina Alarmă

A—Lumina STOP
B—Indicator de ATENŢIONARE
C—Lumina INFO
D—Pagina Alarmă
E—Pictograma pentru sistem
F—Software-ul de control, abreviere
G—Cod de diagnosticare
H—Pagina de referinţă
I—Confirmare (OK)
J—Câmp text/mesaj/descriere/soluţie
K—Simbolul pentru oprire, atenţionare şi informare

NOTĂ: Toate luminile de avertizare pentru STOP, ATENŢIE şi INFO sunt însoţite de un mesaj, un cod de diagnosticare şi/sau o descriere a defecţiunii pe afişajul de informaţii.

Alarmele sonore (bip-uri sau sunet continuu) sprijină luminile de avertizare şi/sau mesajele de pe afişajul de informaţii.

Informaţiile de bază despre codul de diagnosticare sunt afişate în câmpul de text (J). Informaţii suplimentare pot fi apelate.

Informaţia pentru operator este afişată în câmpul de text (J) fără pictograma (E).

A - Lumina de OPRIRE:
Lumina se aprinde intermitent şi sună un semnal continuu de alarmă. A intervenit o defecţiune gravă, care necesită atenţie imediată sau tractorul se va defecta. Pictogramele pentru sistem (E), software-ul de control (F), codul de diagnosticare (G) şi soluţie (J) sunt afişate. Dacă software-ul unităţii de control detectează o defecţiune sau o stare "în afara domeniului permis", este afişat un mesaj de eroare sau un cod de diagnosticare. Un cod de diagnosticare este format din software-ul de control şi un număr. Numerele din partea stângă a zecimalei indică defecţiunea.

Dacă situaţia permite o încheiere imediată a operaţiei, procedaţi în felul următor:

1. Setaţi turaţia motorului pe mers în gol.
2. Opriţi motorul.
3. Conectaţi aprinderea şi sunt afişate defectul şi soluţia.

   Poate fi necesară accesarea codurilor memorate. Consultaţi Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client) din această secţiune.
4. Aplicaţi soluţiile afişate. Dacă problema nu poate fi rezolvată, contactaţi un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service.
5. Problema trebuie rezolvată înainte ca motorul să fie repornit.

Dacă indicatorul de ATENŢIONARE sau lumina INFO este aprinsă, comutaţi transmisia în poziţia de parcare şi opriţi motorul.

B – Indicatorul de atenţionare:
Lumina se aprinde intermitent şi semnalul sonor se aude de cinci ori, indicând o problemă de funcţionare sau o defecţiune care trebuie eliminată cât mai urgent. Dacă lumina ATENŢIE se aprinde şi operarea continuă, acest lucru poate cauza defecţiuni grave şi lumina STOP se va aprinde. Dacă acţiunea corectivă nu este executată curând (service, reparare, operare într-o manieră diferită), va apărea o reducere semnificativă a performanţelor şi/sau deteriorarea maşinii.

C - Lumina INFO:
lumina rămâne aprinsă continuu şi alarma sună timp de 2 secunde, indicând o stare de defecţiune. Operarea tractorului poate continua fără a cauza deteriorare. Efectuarea unor funcţii pot fi afectată de acest lucru.

Operarea într-o manieră diferită poate corecta şi anula starea "din afara domeniului" normal. Dacă indicatorul de ATENŢIONARE sau lumina INFO este aprinsă, poate fi posibil să "confirmaţi" şi să o anulaţi cu butonul

de confirmare în unele cazuri. Dacă starea persistă, codul de diagnosticare poate să reapară mai târziu.

Pentru ajutor privind depanarea, luaţi legătura cu un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service care are acces suplimentar şi instrumente pentru a diagnostica şi pentru a rezolva problemele.

OULXA64,SP,000571E-58-16JUL25

Meniul de diagnosticare



RXA0152980—UN—21JUL16

Meniul de diagnosticare

1. Accesaţi meniul de diagnosticare. Consultaţi Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client) din această secţiune.
2. Efectuaţi o selecţie şi confirmaţi.



RXA0152981—UN—25JUL16

Selectarea codurilor de diagnosticare



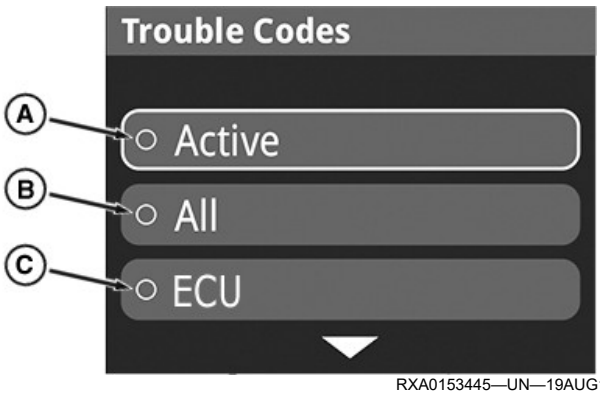
RXA0152973—UN—21JUL16

Selectarea adreselor de diagnosticare

Selecta-re	Codurile de diagnosticare	Adresele de diagnosticare
Gama	Listate pe zone funcţionale.	Listate pe zone funcţionale.
Mesaj	Afişează codurile active şi memorate.	Afişează adresele pe care operatorul le poate accesa sau seta.

OULXA64,SP,000571F-58-13OCT20

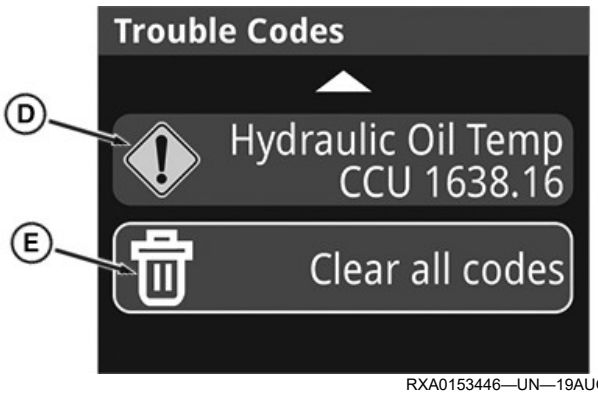
Coduri de diagnosticare



RXA0153445—UN—19AUG16

Meniul Cod de defect

A—Coduri active
B—Toate codurile
C—Abrevierea software-ului de control



RXA0153446—UN—19AUG16

Lista Coduri de defect

D—Cod de diagnosticare
E—Funcţie: Ştergeţi toate codurile



RXA0152424—UN—28OCT16

Exemplu (informaţie cod)

A—Codurile active (exemplu)

1. Accesaţi meniul codurilor de diagnosticare. Consultaţi Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client) din această secţiune.
2. Selectaţi elementul de meniu dorit:

- A - Codurile active ► sunt afişate numai codurile care sunt active în prezent.
- B – Toate codurile ► sunt afişate toate codurile care apar şi cele active în prezent. Codurile de diagnosticare individuale sau toate codurile pot fi şterse.
- C – Abrevierea software-ului de control (ECU) ► sunt afişate toate codurile de la software-ul de control.

3. Cu opţiunea (B), codurile pot fi şterse. Apăsaţi butonul de confirmare pentru a naviga la lista de coduri. Poate dura câteva secunde pentru a accesa toate codurile.
4. Selectaţi codul de diagnosticare dorit (D) pentru a obţine mai multe informaţii.
5. Treceţi prin text până la capăt, până când apare o săgeată. Selectaţi OK pentru a confirma codul.
6. Reveniţi la lista de coduri şi verificaţi alte coduri după cum este necesar.
7. După verificarea codurilor, derulaţi până la sfârşit lista codurilor şi selectaţi o opţiune (E). Apăsaţi butonul de confirmare pentru a şterge toate codurile memorate şi active.
8. Dacă nu sunt coduri de diagnosticare active, apare mesajul Nu sunt coduri salvate.
9. Folosiţi butonul Înapoi pentru a reveni la meniul principal.

Pentru ajutor privind depanarea, luaţi legătura cu un distribuitor John Deere sau alt furnizor de service care are acces suplimentar şi instrumente pentru a diagnostica şi pentru a rezolva problemele.

OULXA64,SP,0005720-58-16JUL25

Introducerea adreselor de diagnosticare (nivel client)

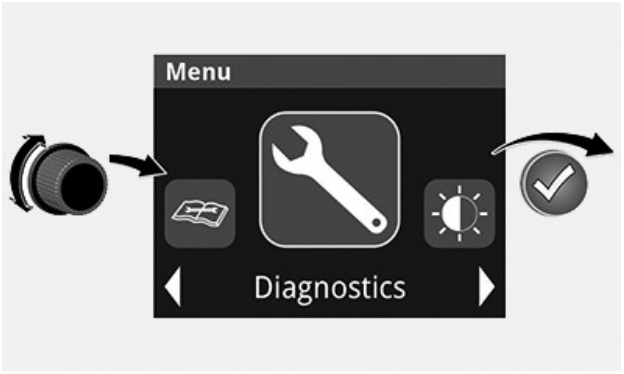
1. Apăsaţi pe butonul de meniu.



LX361253—UN—17DEC18

NOTĂ: Dacă sunt afişate mesaje sau coduri de diagnosticare, apăsaţi butonul de confirmare în mod repetat până când toate codurile de diagnosticare şi mesajele dispar.

2. Selectaţi pagina afişată şi confirmaţi selecţia.

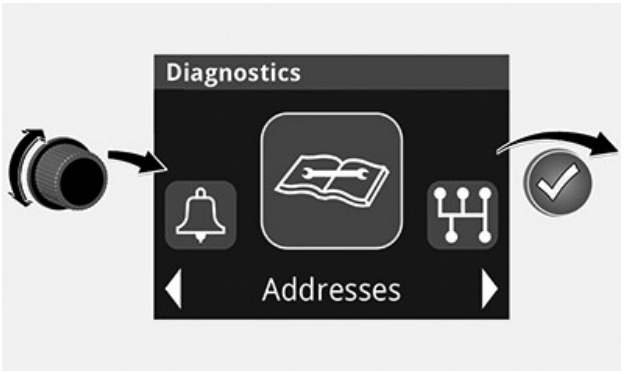


LX364202—UN—14JAN19

Acces la diagnosticare

NOTĂ: Lista de software de control poate fi diferită în funcţie de opţiunile instalate.

3. Selectaţi pagina afişată şi confirmaţi selecţia.



LX364203—UN—14JAN19

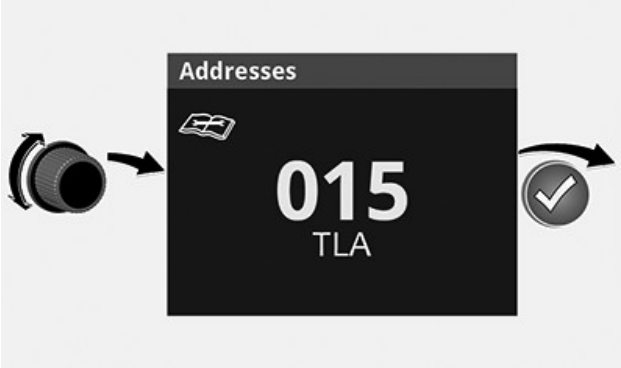
Accesare adrese

4. Selectaţi adresa dorită şi confirmaţi selecţia.



LX364204—UN—14JAN19

5. Selectaţi adresa de intrare dorită şi confirmaţi selecţia.



LX364205—UN—14JAN19

6. Selectaţi **Editare** şi confirmaţi selecţia.



LX364206—UN—14JAN19

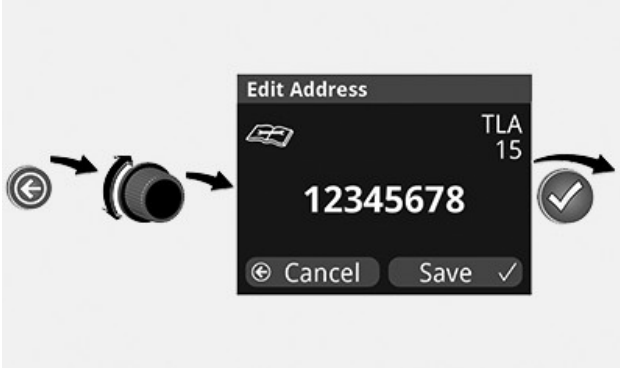
7. Schimbaţi valoarea indicată în caseta de introducere prin rotire şi confirmaţi selecţia.



LX364207—UN—15JAN19

După fiecare confirmare, caseta de introducere trece o cifră mai departe.

8. Pentru a salva, apăsaţi **butonul săgeată înapoi** (înapoi), selectaţi **salvare** şi confirmaţi.



LX364208—UN—14JAN19

OULXA64,SP,0005721-58-05OCT20

Depozitare

Oprirea pentru o perioadă extinsă

Următoarele pregătiri pentru garare sunt benefice pentru o perioadă lungă de depozitare a tractorului, până la un an. Când vine timpul, puneţi motorul să meargă până când atinge temperatura de funcţionare şi activaţi unele funcţii hidraulice. După aceea retrageţi tractorul pentru o perioadă de depozitare îndelungată.

IMPORTANT: Scoateţi bateria dacă oprirea durează mai mult de 30 de zile.

IMPORTANT: Dacă tractorul nu va fi folosit o perioadă mai lungă de şase luni, recomandările următoare pentru depozitare şi scoaterea din starea de depozitare vă vor ajuta să reduceţi coroziunea şi deteriorarea.

Schimbaţi uleiul de motor şi filtrul. Schimbaţi uleiul de transmisie şi filtrul. Uleiul folosit nu va realiza protecţia adecvată.

Curăţaţi filtrul de aer.

Nu este necesar să goliţi şi să spălați sistemul de răcire dacă motorul va fi depozitat doar câteva luni. Totuşi, pentru perioade prelungite de depozitare de un an sau mai mult, este recomandat ca sistemul de răcire să fie golit, purjat şi reumplut. Reumpleți cu lichid de răcire adevat.

Umpleţi rezervorul de carburant.

Dacă doriţi, puteţi scoate şi cureaua alternatorului/ventilatorului.

Bateria: Se recomandă scoaterea bateriei dacă utilajul nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de 30 de zile. Curăţaţi bateria şi păstraţi-o la loc uscat şi rece, complet încărcată. Dacă se utilizează un încărcător intermitent pentru baterie, citiţi instrucţiunile de utilizare ale producătorului pentru a verifica dacă dispozitivul este adecvat pentru acest lucru.

Curăţaţi exteriorul tractorului cu apă fără săruri şi acoperiţi cu o vopsea de bună calitate eventualele suprafeţe zgâriate sau cu vopseaua deteriorată.

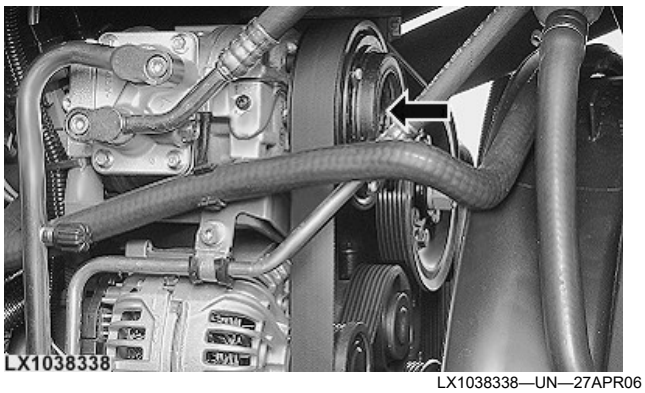
Aplicaţi un strat de vaselină sau agent de protejare la coroziune pe toate suprafeţele metalice nevopsite ale tractorului expuse la intemperii.

Etanşaţi toate deschiderile ca tubul de aerisire şi ieşirea de evacuare.

Depozitaţi maşina într-un loc uscat, protejat. Dacă tractorul trebuie depozitat afară, acoperiţi-l cu o prelată impermeabilă sau alt material protector potrivit şi fixaţi cu o bandă rezistentă la apă.

Fixaţi maşina astfel încât pneurile să nu atingă solul. Protejaţi pneurile de căldură şi de lumina soarelui.

Tractoarele cu sistem de aer condiţionat



LX1038338—UN—27APR06

Dacă tractorul este echipat cu un sistem de aer condiţionat, rotiţi manual de câteva ori partea interioară a fuliei o dată pe lună.

LX25458,ALL,0000BA9-58-15JAN25

Utilizarea maşinii după depozitare prelungită

Scoateţi toate acoperirile de protecţie. Verificaţi presiunea din pneuri şi demontaţi blocurile.

Instalaţi bateria şi conectaţi cablurile. Terminalele negative sunt conectate la masă!

Verificaţi nivelul uleiului hidraulic şi al uleiului de transmisie. Verificaţi dacă rezervorul de carburant este plin. Verificaţi nivelul lichidului de răcire din radiator. Verificaţi nivelul uleiului din carterul motorului. Efectuaţi verificările corespunzătoare pentru 500 de ore de funcţionare.

Verificaţi dacă s-au acumulat mizerii sau alte corpuri străine sub capotă sau în cabină. Dacă da, înlăturaţi-le.

ATENŢIE: Nu porniţi niciodată motorul într-un spaţiu închis. Pericol de otrăvire!

LX25458,0000BAA-58-05JUN20

Specificaţii

INFORMAŢII GENERALE

- Informaţiile tehnice din acest manual de utilizare corespund cu informaţiile curente la data trimiterii la tipar.
- Este posibil să existe unele diferenţe în funcţie de ţară şi de model. Ţineţi cont că tractorul dvs. nu este prevăzut cu toate opţiunile descrise aici.
- În funcţie de ţară, este posibil să nu fie disponibile toate modelele menţionate.
- Contactaţi un distribuitor sau alt furnizor de service dacă aveţi întrebări despre echipamentele opţionale şi specificaţiile relevante.

500A,000,OULXA64,0005EA5-58-10JUL25

Notă privind specificaţiile

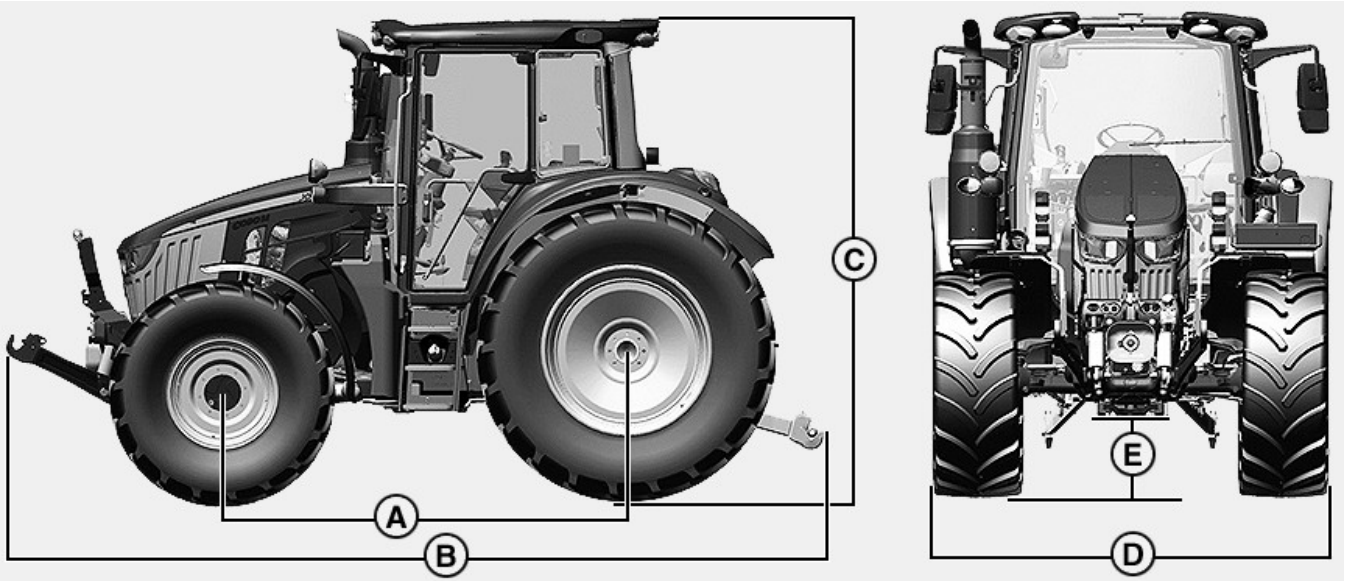
IMPORTANT: În funcţie de particularităţile regionale şi configuraţia individuală a vehiculului, specificaţiile sunt valabile numai dacă este disponibil echipamentul corespunzător.

Configuraţia poate fi găsită în informaţiile de comandă a vehiculului.

Trebuie luate în considerare, de asemenea, completările şi transformările ulterioare.

500A,001,LX25458,ALL,0000BAB-58-05APR24

Dimensiuni (de la 6090M la 6120M cu cabină şi punte cu tracţiune pe roţile faţă)



LX364389—UN—06MAR19

	Cabina nu are suspensii.		Cabina cu suspensie	
	(mm)	(in)	(mm)	(in)
A – Ampatament	2400	94.5	2400	94.5
B - Lungime				
• Greutatea de bază: 110 kg pe agăţătorul spate, cu articulaţia de tracţiune în poziţie orizontală (cârlig, CAT. II)	4366	171.9	4366	171.9
• Greutatea frontală pe agăţătorul spate, articulaţia de tracţiune în poziţie orizontală (cârlig, CAT. II)	4781	188.2	4781	188.2
• Articulaţia de tracţiune a agăţătorului frontal rabatată în sus faţă de cuplajul spate, articulaţie de tracţiune în poziţie orizontală (cârlig, CAT II)	4415	173.8	4415	173.8
• Articulaţia de tracţiune a agăţătorului frontal în poziţie orizontală faţă de cuplajul spate, articulaţie de tracţiune în poziţie orizontală (cârlig, CAT II)	4981	196.1	4981	196.1
C – Înălţime				
- Înălţimea maximă totală de la sol la acoperişul cabinei[ab], cu pneuri frontale cu SRI de:				
• SRI 700	2675	105.3	2725	107.3
• SRI 725	2700	106.3	2750	108.3
• SRI 750	2725	107.3	2775	109.3
• SRI 775	2750	108.3	2800	110.2
• SRI 800	2775	109.3	2825	111.2

• SRI 825	2800	110.2	2850	112.2
D – Lăţime				
• Puntea frontală – între flanşe	1680	66.1	1680	66.1
• Puntea spate				
- Punte cu flanşă, diametrul cercului de şuruburi 203 mm, flanşă la flanşă	1552	61.1	1552	61.1
- Punte cu flanşă, diametrul cercului de şuruburi 275 mm, flanşă la flanşă	1664	65.5	1664	65.5
- Punte cu cremalieră şi pinion, versiunea scurtă, diametrul butucului 79 mm, faţă la faţă	2270	89.4	2270	89.4
- Punte cu cremalieră şi pinion, versiunea lungă, diametrul butucului 79 mm, faţă la faţă	2556	100.6	2556	100.6
- Puntea cu cremalieră şi pinion, versiunea scurtă, diametrul butucului 86 mm, de la faţă la faţă	2438	96.0	2438	96.0
• Lăţimea maximă pentru deplasare pe drum	2550	100.4	2550	100.4
E - Garda la sol maximă				
- La cuplajul frontal la puntea frontală motoare, cu pneuri frontale cu SRI de:				
• SRI 550	398	15.7	398	15.7
• SRI 575	423	16.7	423	16.7
• SRI 600	448	17.6	448	17.6
• SRI 625	473	18.6	473	18.6
• SRI 650	498	19.6	498	19.6
- La puntea frontală motoare, cu pneuri frontale cu SRI de:				
• SRI 550	411	16.2	411	16.2
• SRI 575	436	17.2	436	17.2
• SRI 600	461	18.1	461	18.1
• SRI 625	486	19.1	486	19.1
• SRI 650	511	20.1	511	20.1
- Carcasa diferenţialului cu suport pentru bara de tractare, pneurile posterioare cu SRI de:				
• SRI 700	348	13.7	348	13.7
• SRI 725	373	14.7	373	14.7
• SRI 750	398	15.7	398	15.7
• SRI 775	423	16.7	423	16.7
• SRI 800	448	17.6	448	17.6
• SRI 825	473	18.6	473	18.6
- La carcasa diferenţialului cu atelaj, pneul din spate cu SRI de:				
• SRI 700	301	11.9	301	11.9
• SRI 725	326	12.8	326	12.8
• SRI 750	351	13.8	351	13.8
• SRI 775	376	14.8	376	14.8
• SRI 800	401	15.8	401	15.8
• SRI 825	426	16.8	426	16.8

[a] *Fără girofar*
[b] *Fără antenă*

IMPORTANT: Garda la sol sau înălţimea tractorului depind de fabricantul pneurilor, presiunea din pneuri, lest, cuplajele pentru remorcă, instrumentele ataşate etc.

Înainte de a vă deplasa prin porţi, tuneluri, poduri etc. trebuie să verificaţi înălţimea tractorului.

OULXA64,SP1,0005906-58-28AUG23

Motor (6090M)

	6090M		
Tipul motorului			
- Final Tier 4/Etapa IV	4045HL290		
- Final Tier 4/Etapa V	4045HL291		
Tip	Motor diesel turboalimentat cu răcitor de aer de alimentare aer-aer		
Puterea motorului conform cu UN EC E-R120	(kW)	(PS[a])	(cp[b])

		6090M	
- Putere nominală aprobată a motorului la 2100 rpm	66	90	86
- Puterea nominală aprobată a motorului la 2100 rpm cu Gestionarea inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	81	110	108
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm	73	100	98
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm cu Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	83	113	111
Cuplul maxim la 1600 rpm	(Nm)	(lb·ft)	
- Standard	421	310	
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	460	339	
Numărul de cilindri		4	
Cilindree	(L)	(in^3)	
	4.5	275	
		(RPM)	
Turaţie de mers în gol lent		850	
Turaţie înaltă de ralanti		2250	
Turaţie nominală a motorului		2100	
Domeniu de putere constantă		1500 - 2100	
- Priza de putere din spate 540			
• 540		1948	
- Priza de putere din spate 1000/540			
• 1000		1972	
• 540		1977	
- Priza de putere din spate 1000/540/540E			
• 1000		1972	
• 540		1977	
• 540E		1503	
- Priza de putere faţă 1000		1969	

[a]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)
[b]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)

OULXA64,SP1,EU,0005921-58-28AUG23

Motor (6100M)

	6100M		
Tipul motorului			
- Final Tier 4/Etapa IV	4045HL290		
- Final Tier 4/Etapa V	4045HL291		
Tip	Motor diesel turboalimentat cu răcitor de aer de alimentare aer-aer		
Puterea motorului conform UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Putere nominală aprobată a motorului la 2100 rpm	74	100	99
- Puterea nominală aprobată a motorului la 2100 rpm cu Gestionarea inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	88	120	118
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm	81	111	109
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm cu Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea	91	123	122

		6100M
puterii)		
Cuplul maxim la 1600 rpm	(Nm)	(lb·ft)
- Standard	468	345
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	502	370
Numărul de cilindri		4
Cilindree	(L)	(in^3)
	4.5	275
		(RPM)
Turaţie redusă de ralanti		850
Turaţie înaltă de ralanti		2250
Turaţie nominală a motorului		2100
Domeniu de putere constantă		1500 - 2100
- Priza de putere din spate 540		
• 540		1948
- Priza de putere din spate 1000/540		
• 1000		1972
• 540		1977
- Priza de putere din spate 1000/540/540E		
• 1000		1972
• 540		1977
• 540E		1503
- Priza de putere faţă 1000		1969

[a] *Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)*
[b] *Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)*

OULXA64,SP1,EU,0005922-58-28AUG23

Motor (6110M)

			6110M
Tipul motorului			
- Final Tier 4/Etapa IV			4045HL290
- Final Tier 4/Etapa V			4045HL291
Tip			Motor diesel turboalimentat cu răcitor de aer de alimentare aer-aer
Puterea motorului conform UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Putere nominală aprobată a motorului la 2100 rpm	81	110	109
- Puterea nominală aprobată a motorului la 2100 rpm cu Gestionarea inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	96	130	128
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm	90	122	120
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm cu Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	98	134	132
Cuplul maxim la 1600 rpm	(Nm)	(lb·ft)	
- Standard	515	380	
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	543	400	

		6110M
Numărul de cilindri		4
Cilindree	(L)	(in^3)
	4.5	275
		(RPM)
Turaţie redusă de ralanti		850
Turaţie înaltă de ralanti		2250
Turaţie nominală a motorului		2100
Domeniu de putere constantă		1500 - 2100
- Priza de putere din spate 540		
• 540		1948
- Priza de putere din spate 1000/540		
• 1000		1972
• 540		1977
- Priza de putere din spate 1000/540/540E		
• 1000		1972
• 540		1977
• 540E		1503
- Priza de putere faţă 1000		1969

[a]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)
[b]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)

OULXA64,SP1,EU,0005923-58-28AUG23

Motor (6120M)

			6120M
Tipul motorului			
- Final Tier 4/Etapa IV			4045HL290
- Final Tier 4/Etapa V			4045HL291
Tip			Motor diesel turboalimentat cu răcitor de aer de alimentare aer-aer
Puterea motorului conform UN ECE-R120	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Putere nominală aprobată a motorului la 2100 rpm	88	120	118
- Puterea nominală aprobată a motorului la 2100 rpm cu Gestionarea inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	103	140	138
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm	98	133	131
- Putere maximă aprobată a motorului la 1900 rpm cu Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	106	144	142
Cuplul maxim la 1600 rpm	(Nm)	(lb·ft)	
- Standard	562	415	
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	585	431	
Numărul de cilindri		4	
Cilindree	(L)	(in^3)	
	4.5	275	
		(RPM)	

	6120M
Turaţie redusă de ralanti	850
Turaţie înaltă de ralanti	2250
Turaţie nominală a motorului	2100
Domeniu de putere constantă	1500 - 2100
- Priza de putere din spate 540	
• 540	1948
- Priza de putere din spate 1000/540	
• 1000	1972
• 540	1977
- Priza de putere din spate 1000/540/540E	
• 1000	1972
• 540	1977
• 540E	1503
- Priza de putere faţă 1000	1969

[a]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)
[b]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)

OULXA64,SP1,EU,0005924-58-28AUG23

Puterea de ieşire a prizei de putere (6090M)

Ieşirea maximă a prizei de putere spate		**6090M**	
La turaţia nominală a motorului (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere 1000)	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Standard	48	65	64
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	62	84	83
La turaţie standard a prizei de putere (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere de 1000)			
- Standard	55	75	74
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	66	90	89
Puterea maximă a prizei de putere faţă este limitată la	80	109	107

[a]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)
[b]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)

NOTĂ: Puterea specificată a prizei de putere din spate a fost măsurată la tractoarele cu următoarele opţiuni de transmisie şi de echipament suplimentar:

- *Transmisie CommandQuad™ PLU*
- *Pompă hidraulică de 45 cm³, sistem PFC*
- *Fără sistem de frânare pneumatic*
- *Fără priză de putere frontală*
- *Fără priză de putere posterioară, cu opţiune de 1000E*
- *Sistemul de aer condiţionat oprit*

Puterea la priza de putere din spate poate diferi în funcţie de diferitele opţiuni ale transmisiei şi echipamentul suplimentar.

OULXA64,SP1,000590B-58-28AUG23

Puterea de ieşire a prizei de putere (6100M)

Ieşirea maximă a prizei de putere spate		6100M	
La turaţia nominală a motorului (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere 1000)	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Standard	55	75	74
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	69	94	93
La turaţie standard a prizei de putere (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere de 1000)			
- Standard	62	84	83
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	73	99	98
Puterea maximă a prizei de putere faţă este limitată la	80	109	107

[a]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)
[b]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)

NOTĂ: Puterea specificată a prizei de putere din spate a fost măsurată la tractoarele cu următoarele opţiuni de transmisie şi de echipament suplimentar:

- *Transmisie CommandQuad™ PLU*
- *Pompă hidraulică de 45 cm³, sistem PFC*
- *Fără sistem de frânare pneumatic*
- *Fără priză de putere frontală*
- *Fără priză de putere posterioară, cu opţiune de 1000E*
- *Sistemul de aer condiţionat oprit*

Puterea la priza de putere din spate poate diferi în funcţie de diferitele opţiuni ale transmisiei şi echipamentul suplimentar.

OULXA64,SP1,000590C-58-28AUG23

Puterea de ieşire a prizei de putere (6110M)

Ieşirea maximă a prizei de putere spate		6110M	
La turaţia nominală a motorului (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere 1000)	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Standard	62	84	83
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	75	102	101
La turaţie standard a prizei de putere (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere de 1000)			
- Standard	70	95	94
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	80	109	107
Puterea maximă a prizei de putere faţă este limitată la	80	109	107

[a]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)
[b]Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)

NOTĂ: Puterea specificată a prizei de putere din spate a fost măsurată la tractoarele cu următoarele opţiuni de transmisie şi de echipament suplimentar:

- *Transmisie CommandQuad™ PLU*
- *Pompă hidraulică de 45 cm³, sistem PFC*
- *Fără sistem de frânare pneumatic*
- *Fără priză de putere frontală*
- *Fără priză de putere posterioară, cu opţiune de 1000E*
- *Sistemul de aer condiţionat oprit*

Puterea la priza de putere din spate poate diferi în funcţie de diferitele opţiuni ale transmisiei şi echipamentul suplimentar.

OULXA64,SP1,000590D-58-28AUG23

Puterea de ieşire a prizei de putere (6120M)

Ieşirea maximă a prizei de putere spate		**6120M**	
La turaţia nominală a motorului (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere 1000)	(kW)	(PS[a])	(cp[b])
- Standard	69	94	93
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	82	111	110
La turaţie standard a prizei de putere (măsurătoarea John Deere conform codului OECD 2 cu priză de putere de 1000)			
- Standard	77	105	103
- Gestionare inteligentă a puterii (amplificarea puterii)	87	118	117
Puterea maximă a prizei de putere faţă este limitată la	80	109	107

[a] *Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1,35962 PS (sistem metric)*
[b] *Factor de conversie: 1 kW corespunde cu 1.34102 hp (S.U.A.)*

NOTĂ: Puterea specificată a prizei de putere din spate a fost măsurată la tractoarele cu următoarele opţiuni de transmisie şi de echipament suplimentar:

- *Transmisie CommandQuad™ PLU*
- *Pompă hidraulică de 45 cm³, sistem PFC*
- *Fără sistem de frânare pneumatic*
- *Fără priză de putere frontală*
- *Fără priză de putere posterioară, cu opţiune de 1000E*
- *Sistemul de aer condiţionat oprit*

Puterea la priza de putere din spate poate diferi în funcţie de diferitele opţiuni ale transmisiei şi echipamentul suplimentar.

OULXA64,SP1,000590E-58-28AUG23

Transmisia

Transmisia PowrQuad™ PLUS	Transmisie planetară, acţionată hidraulic
Schimbarea direcţiei de deplasare	Electro-hidraulic, sub sarcină, fără acţionarea ambreiajului

Numărul de trepte	Game de viteză (km/h)	Game de viteză (mph)
16 trepte de mers înainte, 16 trepte de mers înapoi cu şi fără avans lent	2,3–30	1,4–19
În cazul transmisiei reductor suplimentar pentru avans lent 12 trepte de mers înainte, 12 trepte de mers înapoi	0,23–1,47	0,14–0,91
16 trepte de mers înainte, 16 trepte de mers înapoi cu şi fără avans lent	2,9–40	1,8–25
În cazul transmisiei reductor suplimentar pentru avans lent 12 trepte de mers înainte, 12 trepte de mers înapoi	0,29–1,86	0,18–1,16
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier fără avans lent	1,6–40	1,0–25
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier cu avans lent	1,4–39	0,9–24
În cazul transmisiei reductor suplimentar pentru avans lent 12 trepte de mers înainte, 12 trepte de mers înapoi	0,14–1,06	0,09–0,66

Transmisia AutoQuad™ PLUS	Transmisie planetară, acţionată hidraulic
Schimbarea direcţiei de deplasare	Electro-hidraulic, sub sarcină, fără acţionarea ambreiajului

Numărul de trepte	Game de viteză (km/h)	Game de viteză (mph)
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier fără avans lent	1,6–40	1,0–25
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de marşarier cu avans lent	1,4–39	0,9–24
În cazul transmisiei reductor suplimentar pentru avans lent		

12 trepte de mers înainte, 12 trepte de mers înapoi	0,14–1,06	0,09–0,66

* Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (21,8 mph)

Transmisia AutoQuad™ PLUS Eco Shift™	Transmisia planetară, acţionată hidraulic	
Schimbarea direcţiei de deplasare	Electro-hidraulic, sub sarcină, fără acţionarea ambreiajului	
Numărul de trepte	Game de viteză	
	(km/h)	(mph)
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de mers înapoi cu şi fără avans lent	1,8–40	1,1–25
Trepte suplimentare cu reductor pentru avans lent 12 trepte de mers înainte, 12 trepte de mers înapoi	0,18–1,4	0,11–0,86

Transmisia CommandQuad™ PLUS	Transmisie planetară, acţionată hidraulic	
Schimbarea direcţiei de deplasare	Electro-hidraulic, sub sarcină, fără acţionarea ambreiajului	
Numărul de trepte	Game de viteză	
	(km/h)	(mph)
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de mers înapoi	1,4–40*	0,9–25*

* Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (21,8 mph)

Transmisia CommandQuad™ PLUS Eco Shift™	Transmisia planetară, acţionată hidraulic	
Schimbarea direcţiei de deplasare	Electro-hidraulic, sub sarcină, fără acţionarea ambreiajului	
Numărul de trepte	Game de viteză	
	(km/h)	(mph)
24 trepte de mers înainte, 24 trepte de mers înapoi	1,8–40	1,1–25

Transmisia AutoPowr™	Transmisie mecanică/hidraulică cu variaţie continuă
Schimbarea direcţiei de deplasare	Electric, sub sarcină, fără acţionarea ambreiajului
Benzi de viteză	0,05–40 km/h (0.03–25 mph)*

* Numai pentru Japonia: Viteza maximă este limitată la 35 km/h (21.8 mph)

OULXA64,SP,4CYL,EU,000584B-58-30NOV20

Cuplaj

Cuplajul din spate – Forţele de ridicare conform OECD

	(mm)	(in)	(mm)	(in)
Cilindrul de ridicare, diametru	70	2.76	80	2.95
	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)
Forţă de ridicare susţinută* direct la punctele de cuplare	3150	6945	4100	9040
Forţă de ridicare susţinută*, 610 mm în spatele punctelor de cuplare	2750	6065	3600	7940

Cuplajul din spate – Forţele de ridicare conform OECD				
Forţa maximă de ridicare* direct la punctele de cuplare cu cursă redusă	4350	9590	5700	12570
Categoria	CAT II şi IIIN		CAT II şi IIIN	

IMPORTANT: În toate aplicaţiile, fiţi atenţi la capacitatea de sarcină a punţii şi la capacitatea de sarcină a pneurilor.

*Valoarea pentru capacitatea de ridicare susţinută indică greutatea maximă care poate fi ridicată peste distanţa de ridicare. Valoarea pentru forţa maximă de ridicare poate fi atinsă numai pe o porţiune mică a distanţei de ridicare şi, prin urmare, nu poate fi privită ca o referinţă pentru forţa de ridicare uzuală nelimitată.

Cuplaj frontal, categorie	**CAT. IIIN**	
Cuplaj frontal, forţe de ridicare conform OECD	(kg)	(lb)
Forţa maximă de ridicare în punctele de cuplare	4400	8820
Forţa de ridicare susţinută la punctele de cuplare	3300	7275

IMPORTANT: În toate aplicaţiile, fiţi atenţi la capacitatea de sarcină a punţii şi la capacitatea de sarcină a pneurilor.

OULXA64,SP1,EU,0005910-58-28AUG23

Sistemul hidraulic

Sistemul PC - sistem deschis cu control cu sesizare a sarcinii şi pompă cu capacitate fixă	(cm^3)	(in^3)	
Pompa cu angrenaj de acţionare	35	2,13	
Debitul pe minut la turaţia nominală	(l)	(US gal)	
- pompă de 35 cm^3	80	21,2	
Sistemul PFC – sistem închis cu presiune de repaus joasă şi control cu detectare de sarcină	(cm^3)	(in^3)	
Pompa cu piston axial	45	2,75	
Debitul pe minut la turaţia nominală	(l)	(US gal)	
- pompă de 45 cm^3	114	30,1	
Presiunea în sistem:	(kPa)	(bari)	(PSI)
- min (repaus)	4100	41	590
- max:	20500	205	2970
Direcţie		hidrostatică	
Supapele de control selectiv:			
- Seria		200	
- Seria		450	

OULXA64,SP1,EU,0005911-58-26NOV20

Capacităţi

Capacităţi	**(L)**	**(US gal)**
Rezervorul de carburant		
- Standard	175	46.2
- Opţional	205	54.2

Capacităţi	**(L)**	**(US gal)**
Rezervorul de DEF	19.0	5.0
Sistemul de răcire (răcirea motorului şi încălzirea cabinei)	20.0	5.3
Carterul motorului	17.0	4.5
Sistemul de transmisie şi hidraulic, schimbare ulei		
- Transmisia PowrQuad™ PLUS	60.0	15.9
- Transmisia AutoQuad™ PLUS	60.0	15.9
- transmisia CommandQuad™ PLUS	60.0	15.9
- Transmisia AutoPowr™	60.0	15.9
- Suplimentar cu reductor pentru avans lent	2.0	0.7
- Suplimentar cu transmisie frontală	3.0	0.8
- Suplimentar cu rezervor suplimentar de ulei	20.0	5.3
Priză de putere faţă	2.6	0.7
Puntea de tracţiune pe roţile din faţă		
- Puntea frontală din trei părţi, tip	730, 733 şi 735	
- Carcasa punţii (punte fără suspensie)	6.4	1.7
- Carcasa punţii (punte suspendată)	6.4	1.7
- Transmisia finală (fără frână), pe fiecare parte	0.8	0.2
- Transmisia finală pe fiecare parte (cu frână)	1.4	0.4
Sistemul de aer condiţionat	(g)	(lb)
Agent frigorific R134a	775 - 825	1.71 -182

IMPORTANT: Când efectuaţi schimbul de ulei, urmăriţi întotdeauna indicatorul de nivel de umplere.

OULXA64,SP1,EU,0005912-58-04DEC23

Extragerea uleiului

Condiţii de funcţionare	**Nivelul uleiului în tubul de vizionare**	**Fără rezervor suplimentar de ulei**		**Cu rezervor suplimentar de ulei**	
Cantitate maximă de ulei extrasă în timpul deplasării la un unghi înclinat:		(l)	(US gal)	(l)	(US gal)
- până la 3° la viteze sub 3 km/h (1.8 mph)	MAX.	15,0	4,0	32,0	8,5
Extragerea maximă de ulei, tractorul parcat în poziţie orizontală:	MAX.	15,0	4,0	32,0	8,5
Supraumplerea maximă a transmisiei peste marcajul MAX*:		10,0	2,6	Nu este permisă	
Extragerea maximă de ulei, tractorul parcat în poziţie orizontală cu o supraumplere** de:	MAX + 10 litri + (2.6 US gal)	25,0	6,6	Nu este permisă	

* La tractoare cu transmisie supraumplută, viteza de deplasare nu trebuie să depăşească 40 km/h (24,9 mph)
** Nu supraumpleţi transmisia când tractorul este operat într-o poziţie foarte înclinată.

OULXA64,SP1,EU,0005913-58-26NOV20

Utilizarea cilindrilor hidraulici cu volum mare

Utilizatorul trebuie să acorde o atenţie deosebită funcţionării cilindrilor hidraulici cu volum mare sau a cilindrilor telescopici. Instrucţiuni, de ex., când utilizaţi o remorcă cu funcţie de basculare hidraulică.

- Când basculaţi o remorcă, menţineţi turaţia motorului între 1800 şi 2100 rpm.
- Înainte de a bascula o remorcă, verificaţi dacă limita maximă admisă pentru extragerea uleiului corespunde volumului de ulei necesar pentru a umple cilindrul hidraulic. Comparaţi informaţiile relevante furnizate în manualul remorcii cu volumul maxim admis de ulei extras. Consultaţi Supapele de control selectiv – Volumul maxim admis de ulei extras din secţiunea 70 şi Extragerea uleiului din secţiunea 500A.

IMPORTANT: În cazul în care cantitatea necesară de ulei depăşeşte volumul maxim admis de ulei extras sau/şi uleiul este extras prea repede, acest lucru poate produce cavitaţie. Cavitaţia poate fi recunoscută printr-un zgomot neobişnuit de puternic şi provoacă deteriorări mecanice. Acordaţi atenţie zgomotelor puternice care apar brusc atunci când acţionaţi cilindrii hidraulici cu volum mare, cum ar fi cilindrii telescopici. Opriţi imediat funcţionarea cilindrului hidraulic dacă suspectaţi apariţia cavitaţiei. O schimbare a turaţiei motorului nu generează o îmbunătăţire şi, prin urmare, trebuie evitată.

500A,401,OULXBER,00030BD-58-04MAR24

Sarcini şi greutăţi, partea 1

Greutăţile tractorului*:	**(kg)**	**(lb)**
Greutatea totală	5680	12520
Sarcină pe puntea faţă	2270	5000
Sarcină pe puntea spate	3410	7520
Capacitatea de încărcare	4770	10520

* Detaliile sunt valabile pentru un tractor echipat după cum urmează:

• Pneuri faţă 380/85R24	• cabina, nesuspendată	• Cuplaj 3 în 1	• sistemul de frânare pneumatic
• pneuri spate 460/85R38	• scaun pentru pasager	• Cuplaj de 38 mm	• Greutate de bază de 110 kg (243 lb)
• transmisie AutoQuad™	• Sistem de aer condiţionat	• priza de putere spate 1000/540E/540	• fără DEF
• Punte spate cu flanşă	• Cuplajul spate CAT II/IIIN	• pompa hidraulică de 45 cm³	• fără carburant
• punte frontală motoare, nesuspendată	• tirant superior	• 3 supape de control selectiv	• fără operator
• Aripi frontale			

Notă: Diferitele echipamente, versiuni ale transmisiei şi dimensiuni ale pneurilor afectează detaliile greutăţilor.

Sarcina maximă admisă pe puntea frontală (cu punte frontală motoare)	(kg)	(lb)
- Funcţionare normală până la 40 km/h (25 mph)	4380	9700
- Cu încărcător frontal, până la max. 10 km/h (6 mph)**	5000	11000
Sarcina maximă admisibilă pe puntea din spate	7270	16000
Sarcina totală maximă admisă (cu punte de tracţiune pe roţile faţă)		
• Punţi spate cu flanşă, diametrul cercului de fixare de 203 mm	9500	20950
• Punţi spate cu flanşă, diametrul cercului de fixare 275 mm	10450	23050
• Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul butucului 79 mm	9500	20950
• Punţi cu cremalieră şi pinion, diametrul butucului 86 mm	10450	23050
Sarcina statică verticală maximă admisă		
– Categoria barei de tractare	CAT. II	
- la bara de tractare, sarcină standard (deplasare pe drum) la ≤ 40 km/h (25 mph)	(kg)	(lb)
• 250 mm (9.8 in) extins	2000²	4400²
- la bara de tractare, sarcină standard (utilizare pe câmp)		
• 250 mm (9.8 in) extins	2000	4400

• 350 mm (13.8 in) extins	1400	3085
• 400 mm (15.7 in) extins	1200	2645
– La bara de tractare, tipul de regim greu (deplasare pe drum) la ≤ 40 km/h (25 mph)		
• 250 mm (9.8 in) extins	3000²	6610²
- la bara de tractare pentru sarcini grele (operare în câmp)		
• 250 mm (9.8 in) extins	3000	6610
• 350 mm (13.8 in) extins	1800	3960
• 400 mm (15.7 in) extins	1600	3520
- Atelajul hidraulic		
• La cuplajul de remorcare	3000	6610
• La articulaţia sferică	3000	6610
• La bara de tractare CAT II la 400 mm (15.7 in)	800	1765

** Pentru utilizarea unui încărcător frontal, selectaţi un ecartament între 1750 şi 1950 mm (68.9 - 76.8 in).
² La viteze faţă de sol mai mari de 40 km/h (25 mph), sarcina verticală statică maximă admisă este limitată la 1250 kg (2750 lb).

Pentru sarcina verticală statică maximă admisă când se utilizează diferite cuplaje de remorcă, consultaţi Sarcini şi greutăţi – Partea a 2-a.

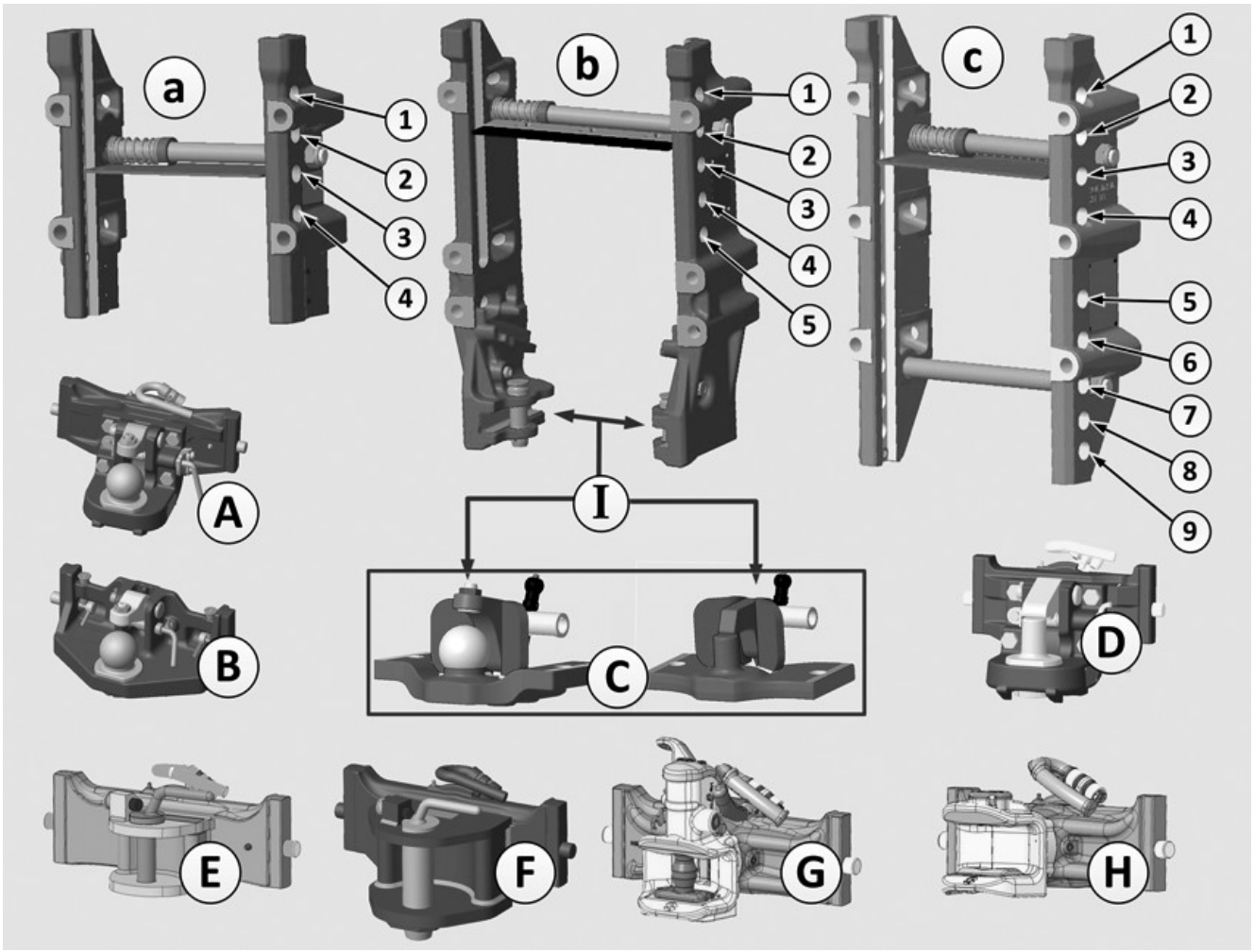
NOTĂ: Sarcinile verticale statice specificate pe cuplajele de remorcă nu trebuie să fie depăşite.

Respectaţi capacităţile de încărcare admise ale pneurilor, sarcinile pe punţi şi greutatea totală admisă. Regulamentele de trafic din unele ţări pot restrânge sarcinile la valori inferioare celor menţionate.

Consultaţi şi Capacitatea de încărcare maximă admisă pe punte şi pe pneuri, din această secţiune.

OULXA64,SP1,EU,0005925-58-28AUG23

Sarcini şi greutăţi, Partea 2 - de la MY19



LX315193—UN—22AUG18

Cheie			
a	Şină, 4 poziţii	E	CUNA tip C
b	Şină, 5 poziţii (3 în 1)	F*	CUNA tip D2
c	Şină, 9 poziţii	F**	CUNA tip D3
A	Reglabil pe înălţime, tip sferic 1	G	Cuplajul pentru remorcă automat
B[3]	Reglabil pe înălţime, tip sferic 2	H	Cuplajul de remorcă manual
C	Nereglabil, sferic sau Piton Fix	De la 1 la 9	Poziţii
D	Reglabil pe înălţime, piton fix	[3]	Disponibil numai pentru: 6M 230, 6M 250 şi R 175 până la 6R 250

NOTĂ: Sarcinile verticale statice specificate pe cuplajele de remorcă nu trebuie să fie depăşite.

Respectaţi capacităţile de încărcare admise ale pneurilor, sarcinile pe punţi şi greutatea totală admisă. Regulamentele de trafic din unele ţări pot restrânge sarcinile la valori inferioare celor menţionate.

Combinaţii	Sarcinile statice verticale maxime admise la utilizarea diferitelor cuplaje de remorcă - de la MY19																	
	1		2		3		4		5		6		7		8		9	
	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)	(kg)	(lb)
Aa	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Ab	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610								
Ac	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610
Ba³	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Bb³	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815								
Bc³	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815	4000	8815
Da	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Db	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610								
Dc	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610	3000	6610
Ea	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300										
Eb	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300								
Ec	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300	1500	3300
Fa*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Fb*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400								
Fc*	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400
Fa**	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Fb**	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Fc**	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
Ga	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Gb	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Gc	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
Ha	2000	4400	2000	4400	2000	4400	2000	4400										
Hb	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510								
Hc	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510	2500	5510
C sfera I	4000	8815																
C Piton Fix I	3000	6610																

500A,490,ALL,LX25458,0000BC7-58-17APR24

Capacitatea de încărcare maximă admisă pe punte şi pe pneuri

ATENŢIE: Risc de leziuni corporale şi pagube materiale din cauza pierderii controlului tractorului.

În caz de supraîncărcare, componentele esenţiale ale utilajului vor ceda, cauzând accidente grave.

Capacitatea de încărcare a pneurilor şi sarcinile admise pe punţi nu trebuie depăşite în nicio situaţie.

Determinarea valorilor de sarcină admisă:

- Găsiţi sarcinile pe punte maxim admise în tabelele relevante din secţiunea 500A.
- Găsiţi sarcinile maxim admise pe pneuri şi presiunile de umflare în tabelele oficiale ale producătorului respectiv.

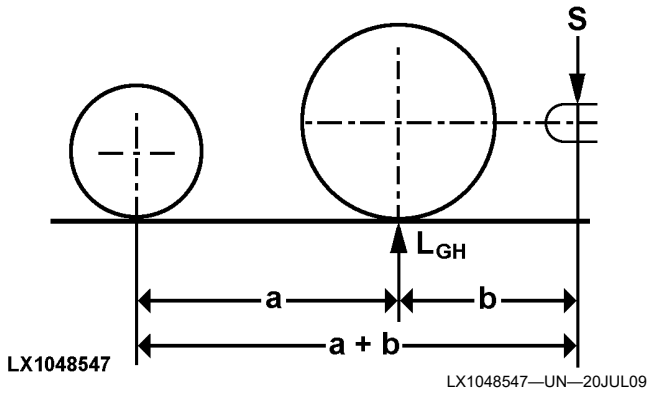
Alte informaţii:

- Pentru a determina sarcinile curente pe punte, plasaţi utilajul cu o punte după cealaltă pe cântarul pentru utilaje. Instrumentele din faţă şi din spate trebuie să fie complet ridicate în timpul procesului de cântărire.
- Capacitatea de încărcare maximă admisă a pneurilor depinde de viteza faţă de sol a utilajului.

- Capacitatea de încărcare maximă admisă a pneurilor depinde presiunea corectă din pneuri.
- Presiunile din pneuri specificate în acest manual trebuie respectate. Acestea au prioritate în faţa altor informaţii.
- Reglementările regionale pot restricţiona valorile admise.
- Consultaţi Etichetarea pneurilor— Stabilirea capacităţii de încărcare a pneurilor în secţiunea 80.

500A,491,ALL,OULXBER,0003155-58-10JUL25

Calcularea sarcinii maxime admise la cuplajul de remorcă



LX1048547—UN—20JUL09

Calculul sarcinii maxime permise la cârligul remorcii în relaţie cu indicele de încărcare (LI)

- Indicele de încărcare poate fi citit pe partea laterală a pneului. Dacă indicele nu este cunoscut, consultaţi capacitatea de încărcare a pneului specificată de către fabricantul pneului.
- Indicele de încărcare este specificat în funcţie de un indice de viteză (SI).
- Ca regulă, capacitatea de încărcare a pneului în kg poate fi derivată direct din LI; vedeţi tabelul următor:

(LI)	(kg)	(LI)	(kg)	(LI)	(kg)	(LI)	(kg)
90. . .	600	111 . .	1090	132 . .	2000	153 . .	3650
91. . .	615	112 . .	1120	133 . .	2060	154 . .	3750
92. . .	630	113 . .	1150	134 . .	2120	155 . .	3875
93. . .	650	114 . .	1180	135 . .	2180	156 . .	4000
94. . .	670	115 . .	1215	136 . .	2240	157 . .	4125
95. . .	690	116 . .	1250	137 . .	2300	158 . .	4250
96. . .	710	117 . .	1285	138 . .	2360	159 . .	4375
97. . .	730	118 . .	1320	139 . .	2430	160 . .	4500
98. . .	750	119 . .	1360	140 . .	2500	161 . .	4625
99. . .	775	120 . .	1400	141 . .	2575	162 . .	4750
100 . .	800	121 . .	1450	142 . .	2650	163 . .	4875
101 . .	825	122 . .	1500	143 . .	2725	164 . .	5000
102 . .	850	123 . .	1550	144 . .	2800	165 . .	5150
103 . .	875	124 . .	1600	145 . .	2900	166 . .	5300
104 . .	900	125 . .	1650	146 . .	3000	167 . .	5450
105 . .	925	126 . .	1700	147 . .	3075	168 . .	5600
106 . .	950	127 . .	1750	148 . .	3150	169 . .	5800
107 . .	975	128 . .	1800	149 . .	3250	170 . .	6000
108 . .	1000	129 . .	1850	150 . .	3350	171 . .	6150
109 . .	1030	130 . .	1900	151 . .	3450	172 . .	6300
110 . .	1060	131 . .	1950	152 . .	3550	173 . .	6500

Ca o regulă generală, SI A8 presupune o viteză maximă de 40 km/h (25 mph), în timp ce SI B presupune o viteză maximă de 50 km/h (31 mph). Dacă SI este diferit, se aplică instrucţiunile fabricantului.

Calculaţi sarcina maximă la cuplajul de remorcă în felul următor:

$$S = \frac{(H_{perm} - L_{GH}) * a}{a + b}$$, unde

H_{perm} = Valoarea cea mai mică dintre 2*capacitatea de încărcare a unui pneu de pe puntea spate şi sarcina maximă admisă pe puntea spate în kg

L_{GH} = Masa în kg care acţionează asupra solului prin intermediul roţilor din spate (se determină prin cântărire)

a = Ampatamentul (distanţa pe orizontală dintre puntea frontală şi cea posterioară)

b = Consola din spate (distanţa pe orizontală dintre axa punţii spate şi centrul punctului de cuplare)

Exemplu de calcul al sarcinii maxime la cârligul de remorcare:

Se dau: Masa goală pe puntea din spate L_{GH} = 1800 kg

Ampatamentul a = 2100 mm

Consola b = 600 mm

Marcajul pneului = 130A8

Viteza maximă permisă a tractorului = 40 km/h (25 mph)

Sarcina admisă pe puntea din spate = 3500 kg

H_{perm} = 3500 kg
(1900 kg * 2 = 3800 kg, sarcina pe puntea spate = 3500 kg)

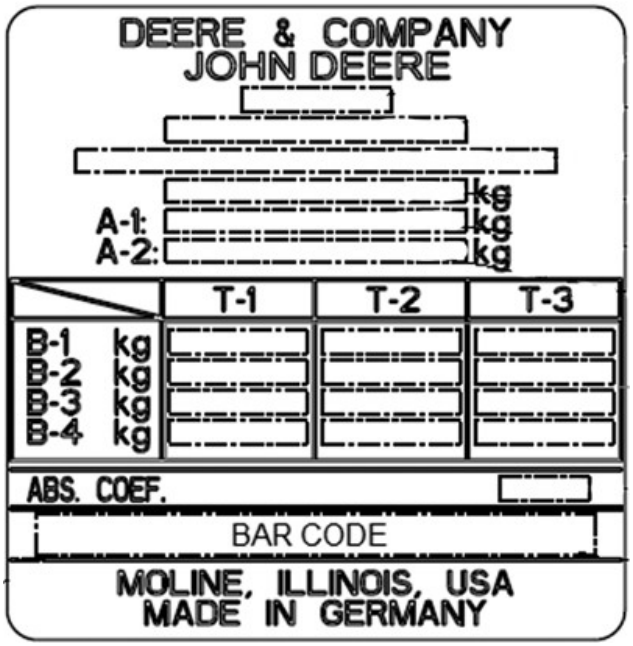
$$S = \frac{(3500\ kg - 1800\ kg) * 2100\ mm}{2100\ mm + 600\ mm} = 1322\ kg$$

ATENŢIE: Cel puţin 20% din masa totală a vehiculului neîncărcat trebuie să cadă pe puntea frontală.

Sarcina la cuplajul de remorcă nu trebuie să depăşească limita cuplajului de remorcă specificată de către producător.

500A,492,EU,EX,OULXA64,EU,EX,0005444-58-04MAR24

Sarcinile tractate maxime admise (6090M până la 6120M)



LX299201—UN—27FEB17

Sarcinile tractate maxime admise pentru modelul respectiv de tractor sunt specificate pe plăcuţa cu specificaţii. Valorile aplicabile sunt înscrise în următorul tabel.

IMPORTANT: Dacă un instrument cu şasiu propriu este cuplat la cuplajul spate, nu trebuie depăşită următoarea sarcină pentru remorcă în timpul transportului:

Pentru categoria II max. 10000 kg (22000 lb).

Pentru categoria III max. 12000 kg (26500 lb).

Valorile mai mici din tabel sunt obligatorii; valorile mai mari nu trebuie utilizate.

Pot exista limite legale care să restrângă masa maximă remorcată şi/sau vitezele faţă de sol la valori inferioare celor menţionate aici.

Sarcinile tractate maxime admise pentru tractoarele 6090M–6120M cu punte de tracţiune pe roţile faţă la viteze de 40 km/h (25 mph)

Sistemul de frânare	Tipul barei de tractare					
	Vehicul cu bară de tracţiune pentru remorcă (T1)		Vehicul cu bară de tracţiune rigidă pentru remorcă (T2)		Vehicul cu remorcă cu punte centrală (T3)	
	kg	lb	kg	lb	kg	lb
Fără frână (B1)	3500	7700	3500	7700	3500	7700
Frână inerţială (B2)	16000	35300	16000	35300	16000	35300
Frână hidraulică (B3)	34500	76100	34500	76100	34500	76100
Frână pneumatică (B4)	34500	76100	34500	76100	34500	76100

OULXA64,SP1,EU,0005926-58-28AUG23

Calcularea masei admise

Calcularea masei admise a tractorului şi a masei admise a remorcii pe baza valorii D

Cuplajele aprobate de CE, testate dinamic, sunt întotdeauna prevăzute cu o valoare D. Aceasta se calculează astfel:

$$D = \frac{G * A * B}{A + B}$$, unde

- D = Valoarea D a cuplajului
- G = Constanta gravitaţională 9,81 m/s^2
- A = Masa tractorului
- B = Masa remorcii

Pentru a calcula masa remorcii pentru o valoare D dată şi o masă a tractorului dată, şi pentru a calcula masa tractorului pentru o valoare D dată şi o masă a remorcii dată, folosiţi formulele următoare:

Masa tractorului $$A = \frac{D * B}{G * B - D}$$

Masa remorcii $$B = \frac{D * A}{G * A - D}$$

*NOTĂ: Dacă la calculul valorii A produsul G*B este mai mic decât valoarea D sau dacă la calculul valorii B produsul G*A este mai mic decât valoarea D, atunci rezultatul acestui calcul este negativ. Chiar şi aşa, valoarea D este suficientă pentru orice combinaţie a masei tractorului şi masei remorcii.*

Exemplu de calcul al masei admise a remorcii:

Se dau: Valoarea D, D = 55 kN = 55000 N
Masa tractorului A = 7000 kg

$$B = \frac{55000\ N * 7000\ kg}{9{,}81\ m/s^2 * 7000\ kg - 55000\ N} = 28163\ kg$$

Acordaţi mare atenţie masei remorcate permise şi masei tractorului!

500A,550,EU,EX,OULXA64,0005445-58-04MAR24

Sistemul electric

	Până la MY 21	Începând cu 21
Baterie în funcţie de echiparea tractorului		
-	12 volţi, 154 Ah	12 volţi, 154 Ah
-	12 volţi, 174 Ah	12 volţi, 174 Ah
Alternator cu protecţie la suprasarcină, în funcţie de echiparea tractorului		
-	• 125 A la 13,5 - 15,5 V[a]	• 125 A la 13,5 - 15,5 V[a]
-	• 150 A la 13,5 - 15,5 V[a]	• 170 A la 13,5 - 15,5 V[a]
-	• 200 A la 13,5 - 15,5 V[a]	• 210 A la 13,5 - 15,5 V[a]
Demarorul	12 V, 3,0 kW (4,0 CP)	12 V, 3,0 kW (4,0 CP)
Conexiunea la masă	Negativ	Negativ

[a] *Tensiunea generatorului, în funcţie de temperatură*

OULXA64,SP,0005747-58-30JUN21

Vibraţii

Toate scaunele pentru operator omologate de către John Deere au aprobare-tip pentru component în conformitate cu 78/764/CEE sau (UE) 1322/2014 Anexa XIV, fiind alocată o medie a vibraţiilor la accelerare măsurate la nivelul scaunului (un_{wS}), echivalentă cu ≤ 1,25 m/s^2.

Această valoare NU trebuie să fie utilizată la calculul efortului datorat vibraţiilor conform 2002/44/EC!

Reprezentanţii locali John Deere pot oferi asistenţă în evaluarea vibraţiilor.

Măsurile de reducere a vibraţiilor pot include:

- Un stil adecvat de conducere, ex. nu prea repede
- Puntea frontală suspendată
- Cabina suspendată
- Scaunul operatorului reglat corect

- Presiunea corectă în pneuri

DX,VIBRATION,EU-58-28FEB17

Cabină, clasificare

Standardul EN 15695-1 şi 2 conţine cerinţele legale pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturilor şi aplicarea fertilizatoarelor lichide. Standardul specifică patru categorii diferite de cabine. Consultaţi Clasificarea cabinei în conformitate cu EN 15695-1 şi -2 (pentru aplicarea substanţelor chimice de protecţie a culturii şi aplicarea fertilizatoarelor lichide) din secţiunea 90.

NOTĂ: Toate cabinele dispune pe montantul A din stânga de un autocolant cu informaţii despre categorie. Pentru detalii suplimentare, consultaţi secţiunea 90.

500A,900,CAT2,EU,GOST,OULXA64,0005748-58-04MAR24

Nivelul de zgomot

Nivelul maxim de zgomot la urechea operatorului:	86 dB(A)	Metoda de măsurare în conformitate cu reglementarea (UE) 1322/2014, anexa III, conform cu metoda de testare 2
Zgomotul la trecere maxim:	89 dB(A)	Metodă de măsurare în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/985, Anexa II

500A,901,LX25458,ALL,0000BCA-58-04MAR24

Identificarea sistemelor de aer condiţionat

ATENŢIE: Sistemul de aer condiţionat conţine gaze fluorurate cu efect de seră. Acestea sunt necesare pentru funcţionarea sistemului de aer condiţionat.

Destinaţie: R-134a; 1,1,1.2-tetrafluoretan	
Compoziţie chimică:	CH_2FCF_3
Cantităţi cuprinse în modelele M: Valoare de proiectare echivalentă la CO_2e:	800 g (1.76 lb) 1,14 t (2510 lb)
Potenţialul de încălzire globală (GWP):	1430*
* Efectul de seră este de 1430 de ori mai mare decât aceeaşi valoare de dioxid de carbon pe o scală temporală de 100 de ani.	

Toate tractoarele dispune de un autocolant cu specificaţiile corespunzătoare. Acesta este amplasat în partea din dreapta sus a condensatorului de aer condiţionat.

Modele de tractor

- 6090M
- 6100M
- 6110M
- 6120M

500A,902,SP1,OULXA64,000591B-58-18MAR24

Note de siguranţă privind montarea ulterioară a aparatelor şi/sau componentelor electrice şi electronice

Maşina este echipată cu componente electronice a căror funcţionare poate fi influenţată de radiaţiile electromagnetice emise de alte aparate. Aceste influenţe pot implica riscuri. Prin urmare, respectaţi următoarele instrucţiuni de siguranţă:

Nu se permit improvizaţiile la sistemul electric de la bordul tractorului. Instalarea ulterioară a aparatelor electrice/electronice pe maşină trebuie făcută utilizând sloturile şi conectorii prevăzuţi în acest scop. În orice caz, utilizatorul trebuie să verifice dacă instalaţia afectează sistemele electronice sau alte componente. Acest lucru este valabil în special pentru:

- Unităţile de control a utilajelor/monitoare
- Monitoarele de funcţionare
- Sistemele audio/video, sistemele de comunicaţie

În particular, componentele electrice/electronice instalate ulterior trebuie să respecte ediţia relevantă a Directivei CEM 2004/108/CE şi să poarte marcajul CE.

Dacă urmează să fie instalate ulterior sisteme mobile de comunicaţie (de ex. comunicaţie radio, telefon), trebuie îndeplinite suplimentare următoarele cerinţe:

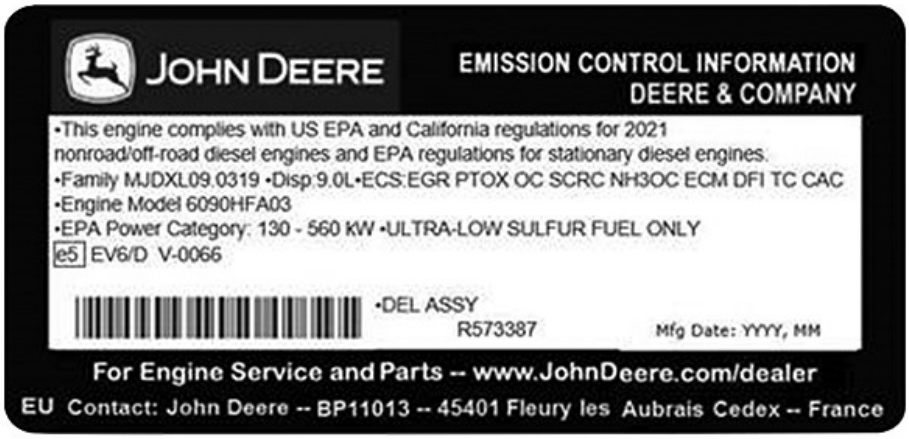
- Se pot monta doar dispozitive cu omologare conform cu regulamentele naţionale în vigoare (de exemplu, omologare BZT în Germania).
- Dispozitivul trebuie montat sigur.
- Dispozitivele portabile sau mobile pot fi operate în vehicul numai dacă sunt conectate la o antenă fixată în exterior.
- Transmiţătoarele trebuie instalate separat de componentele electronice ale vehiculului.
- Antena trebuie instalată într-o manieră profesională,

cu o bună legătură la masă între antenă şi masa vehiculului.

Cablarea, instalarea şi curentul maxim admis trebuie să respecte instrucţiunile de instalare ale producătorului maşinii.

500A,950,LX25458,OM,TRAK,EMV-58-04MAR24

Emisiile de dioxid de carbon (CO_2)



RG33429—UN—04FEB21

MOSTRĂ – Eticheta privind emisiile motorului

Pentru a identifica emisiile de dioxid de carbon (CO_2), localizaţi eticheta privind emisiile motorului. Identificaţi familia corespunzătoare pe eticheta privind emisiile şi identificaţi elementul corespunzător din diagramă.

NOTĂ: Prima literă a numărului familiei nu este utilizată pentru identificarea familiei pe diagramă.

Etichetă emisii familie	Rezultat CO_2
_JDXL02.9323	952 g/kWh
_JDXL02.9327	784 g/kWh
_JDXL04.5337	819 g/kWh
_JDXL04.5338	682 g/kWh
_JDXL04.5304	1004 g/kWh
_JDXN04.5174	792 g/kWh
_JDXL06.8324	720 g/kWh
_JDXL06.8328	683 g/kWh
_JDXL06.8336	701 g/kWh
_JDXN06.8175	771 g/kWh
_JDXL09.0319	646 g/kWh
_JDXL09.0325	695 g/kWh
_JDXL09.0329	657 g/kWh
_JDXL09.0333	650 g/kWh
_JDXL13.5326	684 g/kWh
_JDXL13.6320	651 g/kWh
_JDXL13.5340	632 g/kWh
_JDXL18.0341	683 g/kWh
_JDXL18.0342	687 g/kWh
F28	870 g/kWh
F32	710 g/kWh
F33	677 g/kWh

Această măsurare a CO_2 rezultă din testarea printr-un ciclu de testare fix, în condiţii de laborator, a unui motor (părinte) reprezentativ pentru tipul de motor (familia de motoare) şi nu implică şi nu exprimă nicio garanţie a performanţei unui anumit motor.

DX,EMISSIONS,CO2-58-23JUN23

Numerele de serie

Plăcuţe cu specificaţii

Următoarele ilustraţii arată câteva tipuri de plăcuţe cu specificaţii ale tractorului. Literele şi numerele de pe plăcuţe sunt necesare, de exemplu, la comandarea pieselor de schimb.

NOTĂ: Literele şi numerele corespunzătoare trebuie să fie introduse în casetele destinate acestui scop.

500B,01,ALL,LX25458,0000BE6-58-10APR24

Placa pentru identificarea produsului şi numerele de serie ale componentelor



LX515805—UN—04OCT23

Placa pentru identificarea produsului şi numerele de serie ale componentelor este amplasată în partea stângă în direcţia de deplasare (vedeţi săgeata).

Plăcuţa este aplicată de un distribuitor John Deere. Poziţia autocolantului se poate schimba din cauza legislaţiei regionale.

NOTĂ: Pentru poziţia seriilor individuale, consultaţi paginile următoare.

Număr de identificare a produsului

*																	*

Numărul de serie al motorului

*														*

Numărul de serie al transmisiei

*														*

Număr de serie tracţiune pe roţile faţă

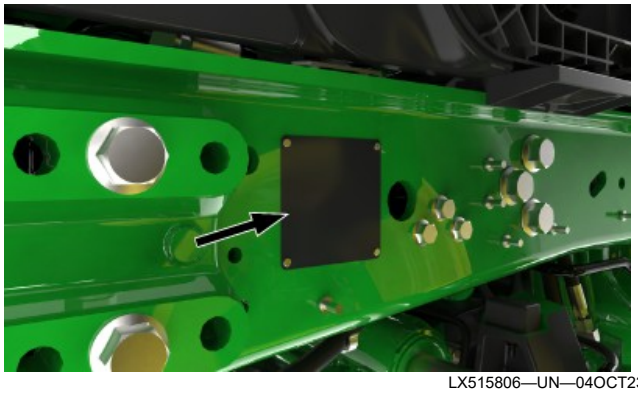
*																	*

Numărul de serie al cabinei

*														*

500B,02,MC,OULXA64,0005901-58-31JUL25

Placa pentru numărul de identificare al produsului



LX515806—UN—04OCT23

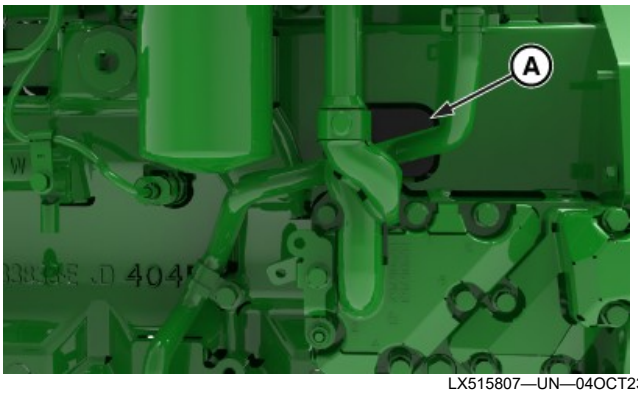
Imagine exemplificativă

Placa conţinând numărul de identificare al produsului este amplasată în partea dreaptă a şasiului principal. Tractorul este prevăzut cu unul sau două numere de identificare a produsului posibile. Selectaţi caseta corespunzătoare.

*																	*

500B,05,ALL,LX25458,0000BE8-58-10APR24

Numărul de serie al motorului

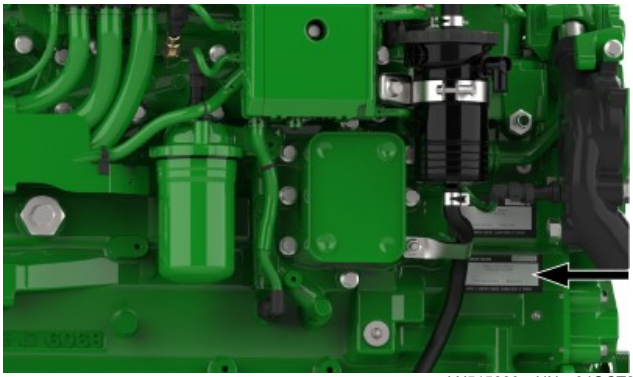


LX515807—UN—04OCT23



LX515808—UN—04OCT23

Copie a numărului de serie al motorului pentru motoare cu 4 cilindri



LX515809—UN—04OCT23

Copie a numărului de serie al motorului pentru motoare cu 6 cilindri

A—Numărul de serie al motorului

Numărul de serie al motorului este amplasat în spatele unui capac de pe partea dreaptă a motorului. O copie a numărului motorului este amplasată în poziţia indicată (vedeţi săgeata). Aceasta permite ca numărul să fie citit fără a trebui să faceţi vreo lucrare de asamblare.

NOTĂ: Pe lângă numărul de serie al motorului, placa mai arată şi tipul motorului. Când comandaţi piese de schimb pentru motor, vă rugăm să menţionaţi toate numerele şi literele de pe această placă.

*													*

Sumarul plăcuţelor cu numărul de serie al motorului



LX565079—UN—14FEB23

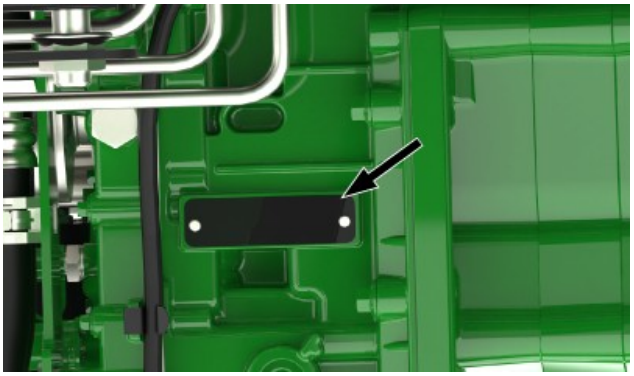
Numărul de serie al motorului este definit de 13 caractere	
Prima linie	Designates1 – Două litere care indică denumirea fabricii motorului
1 – Două litere care indică denumirea fabricii motorului	PE: Torreon, Mexic, CD: Saran, Franţa, J0: Rosario, Argentina, UG: Teda, China
2 – O cifră pentru numărul de cilindri.	4 cilindri, 6 cilindri
3 – Trei cifre pentru cilindreea în litri	045: 4,5 litri, 068: 6.8 litri
4 – O literă pentru nivelul de emisii	• B= Necertificat • C= Nivel de emisii Faza 1 / Etapa I • G= Nivel de emisii Faza 2 / Etapa II • L= Nivelul de emisii Faza 3/Etapa IIIA • R= Nivel de emisii Faza intermediară 4/ Etapa IIIB • U sau V= Nivel de emisii Final Tier 4/Etapa IV/Etapa V
5 – Şase cifre	123456= Numărul secvenţei de construcţie a motorului. Numerele secvenţelor încep de la 000001
Tipul de motor este definit de 9 caractere alfanumerice	
6 – Patru cifre	Acelaşi lucru ca elementele 2 şi 3 de mai sus
7 – O literă pentru tipul de aspiraţie	• A= Turboalimentat, cu răcitor aer-apă • D= Aspiraţie naturală • T= Turboalimentat • H= Turboalimentat, cu răcitor aer-aer • S= Turboalimentat, cu răcitor aer-apă de mare
8 – Una sau două litere pentru aplicaţia OEM	F: OEM, FM: Marină, FH: HazLoc, FN: Gaz natural comprimat
8 – Una sau două litere pentru aplicaţia de utilaj John Deere	DW, KV: Construcţie, RW, LV, L, BM: Tractor, TJ: Silvicultură, H, Z, CQ: Combină, N: Culegător/Autocisternă de stropit, E: Secerătoare-pologitoare
9 – Două sau trei cifre pentru versiune	485

10 – Două litere şi 5 sau 6 cifre pentru numărul de catalog al motorului	DD12345 (numai motoare Saran)

500B,06,ALL,OULXA64,0005722-58-10APR24

Numărul de serie al transmisiei

NOTĂ: Şirul de cifre/litere reprezintă numărul de serie al transmisiei.



LX515810—UN—04OCT23

Transmisiile PowrQuad™, AutoQuad™ şi CommandQuad™

Numărul de serie al transmisiei se află pe partea stângă a carcasei acesteia.

*													*

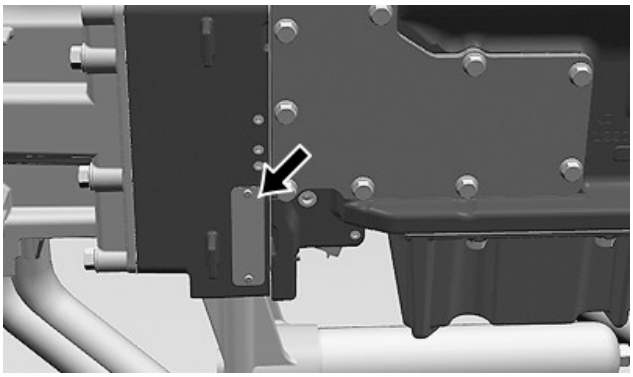


LX515811—UN—04OCT23

Transmisie AutoPowr™/IVT™

Numărul de serie al transmisiei se află pe partea de sus a carcasei acesteia.

*													*



LX394288—UN—26OCT20

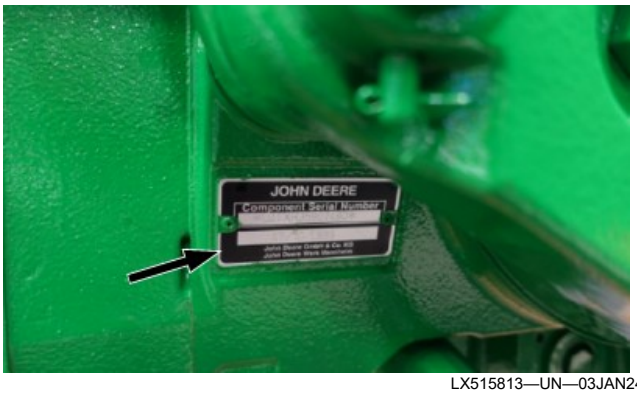
Transmisia DirectDrive

Numărul de serie al transmisiei se află pe partea stângă a carcasei acesteia.

*													*

500B,05,OULXA64,00057E0-58-04DEC23

Diferenţialul cu numărul de serie al transmisiei finale



LX515813—UN—03JAN24

Diferențialul cu numărul de serie al transmisiei finale (versiunea A)



LX515814—UN—04OCT23

Diferenţialul cu numărul de serie al transmisiei finale (versiunea B)

Numărul de serie se află pe partea dreaptă a carcasei diferenţialului, deasupra carcasei transmisiei finale.

Oferă detalii referitoare la raportul de transmisie al punţii de tracţiune pe roţile faţă (de exemplu, 1.712) şi raportul de transmisie al perechii de angrenaje ale diferenţialului (de exemplu, 54/13). Această informaţie va fi necesară dacă urmează să fie utilizată o combinaţie diferită de pneuri.

NOTĂ: Şirul de numere/litere reprezintă diferenţialul cu numărul de serie al transmisiei finale.

*														*

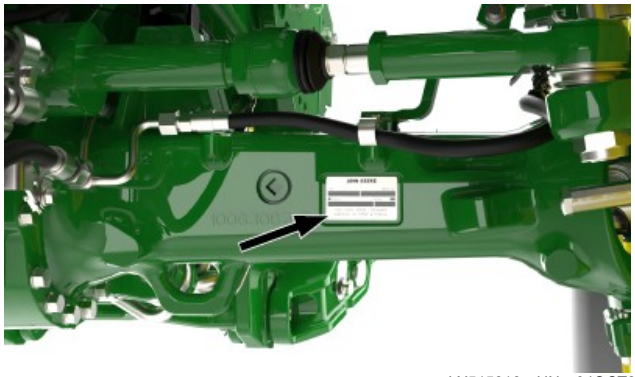
500B,08,ALL,OULXA64,0005723-58-10APR24

Număr de serie tracţiune pe roţile faţă



LX515815—UN—03JAN24

Puntea cu tracţiune pe roţile faţă (730 până la 736)



LX515816—UN—04OCT23

Puntea frontală motoare (750 şi 755)

Placa conţinând seria transmisiei frontale este amplasată la capătul punţii, în spate. Informaţiile oferite de aceasta includ raportul de transmitere al punţii frontale. Aceste numere sunt necesare în cazul în care combinaţia de pneuri a punţii frontale motoare trebuie schimbată.

*														*

500B,09,ALL,OULXA64,0005724-58-25APR24

Numărul de serie al cabinei operatorului



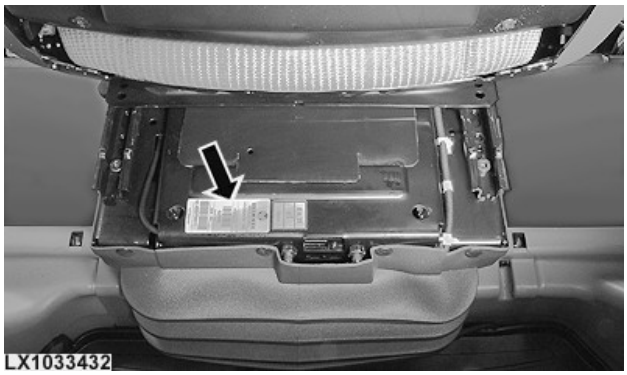
LX1056760—UN—09OCT12

Numărul de serie al cabinei operatorului este amplasat în spatele scaunului operatorului pe capacul pompei hidraulice.

*														*

500B,08,OULXA64,6M,0005725-58-04DEC23

Numărul de serie al scaunului operatorului



LX1033432—UN—02MAR04



LX1036876

LX1036876—UN—22SEP05

Exemplu

A—Denumire
B—Număr de catalog (necesar pentru comenzi)
C—Data fabricaţiei (anul – săptămâna)

Numărul de serie al scaunului operatorului este amplasat pe spatele scaunului.

Explicaţie a plăcuţei cu numărul de serie (caseta C):

Primele două cifre (XXxx xx) indică anul fabricaţiei.

A treia şi a patra cifră (xxXX xx) indică săptămâna fabricaţiei.

500B,11,ALL,LX25458,0000BED-58-10APR24

Numerele de serie ale subansamblurilor

Pompa de injecţie a carburantului, duzele de injecţie, alternatorul, demarorul, blocul de direcţie (sistemul de direcţie hidraulică), compresorul sistemului de aer condiţionat (dacă există) şi pompa hidraulică au de asemenea numere de serie. Aceste numere ajută la distingerea între diferite tipuri ale unui subansamblu.

500B,12,ALL,LX25458,0000BEE-58-10APR24

Schimbarea proprietarului

Înregistrarea schimbărilor de proprietate

Date maşină	
Numărul de serie:	Modelul tractorului:
Numărul motorului:	Numărul de înregistrare:

Prima schimbare a proprietarului	
Primul proprietar:	Al doilea proprietar:
Adresa:	Adresa: . . . .
Data livrării: Ore de funcţionare la achiziţie: Numărul de chei predate (numai pentru imobilizator):	Ştampila reprezentantului *(numai la cumpărarea prin distribuitor)*

A 2-a schimbare a proprietarului	
Al doilea proprietar:	Al treilea proprietar:
Adresa:	Adresa: . . . .
Data livrării: Ore de funcţionare la achiziţie: Numărul de chei predate (numai pentru imobilizator):	Ştampila reprezentantului *(numai la cumpărarea prin distribuitor)*

A 3-a schimbare a proprietarului	
Al treilea proprietar:	Al patrulea proprietar:
Adresa:	Adresa: . . . .
Data livrării: Ore de funcţionare la achiziţie: Numărul de chei predate (numai pentru imobilizator):	Ştampila reprezentantului *(numai la cumpărarea prin distribuitor)*

LX25458,0000BEF-58-05OCT20

Inspecţia înainte de livrare

Note referitoare la inspecţia efectuată înainte de livrare

IMPORTANT: În funcţie de particularităţile regionale şi configuraţia individuală a vehiculului, lucrările sunt valabile numai dacă este disponibil echipamentul corespunzător.

Configuraţia poate fi găsită în informaţiile de comandă a vehiculului.

Trebuie luate în considerare, de asemenea, completările şi transformările ulterioare.

LX25458,0000BF0-58-05JUN20

Procedura de service

Următoarele verificări, reglaje şi lucrări de întreţinere au fost efectuate înainte de livrarea maşinii.

1. Nivelurile de umplere ale sistemelor următoare au fost verificate şi completate, dacă a fost necesar:
- ☐ 1.1 Uleiul de motor*****
- ☐ 1.2 Uleiul de transmisie şi hidraulic*****
- ☐ 1.3 Puntea de tracţiune pe roţile faţă, uleiul*
- ☐ 1.4 Priza de putere frontală, uleiul (dacă există)*****
- ☐ 1.5 Lichidul de răcire

2. Şuruburile şi piuliţele următoarelor componente au fost strânse la cuplul specificat:
- ☐ 2.1 Roţi şi jante
- ☐ 2.2 Greutăţi suplimentare (dacă există)
- ☐ 2.3 Priza de putere frontală (dacă există)
- ☐ 2.4 Cuplajul frontal (dacă există)
- ☐ 2.5 Încărcătorul frontal , cadrul de montare (dacă există)

☐ 3. Toate niplurile gresoare trebuie să fie lubrifiate.

☐ 4. Apărătoarele şi scuturile trebuie să fie verificate.

☐ 5. Baterie, încărcaţi bateria la nivelul maxim.

☐ 6. Toate comenzile cabinei operatorului au fost verificate (încălzitor, suflantă, ştergător de parbriz şi sistem de spălare a parbrizului).

☐ 7. Respectaţi instrucţiunile de pornire a sistemului de aer condiţionat. Consultaţi secţiunea 210.

☐ 8. Reglajul scaunului operatorului funcţionează corespunzător şi clientul a fost familiarizat cu toate setările scaunului.

☐ 9. Centurile de siguranţă verificate.

☐ 10. Farurile au fost reglate******.

☐ 11. Luminile funcţionează corespunzător.

☐ 12. Afişajul de bord şi luminile indicatoare funcţionează perfect.

☐ 13. Inhibitorul de mişcare funcţionează corespunzător.

☐ 14. Dispozitivul de oprire a motorului funcţionează corespunzător.

☐ 15. Mecanismul de cuplare a transmisiei funcţionează corespunzător.

16. Prizele de putere funcţionează corespunzător:
- ☐ 16.1 Priza de putere din spate
- ☐ 16.2 Priza de putere frontală (dacă există)

17. Cârligele funcţionează corespunzător:
- ☐ 17.1 Cuplajul din spate
- ☐ 17.2 Cuplajul frontal (dacă există)

☐ 18. Supapele de control selectiv funcţionează corespunzător.

☐ 19. Cârligele de remorcă funcţionează adecvat.

☐ 20. Presiunea pneurilor a fost verificată şi, dacă a fost necesar, corectată.

☐ 21. Convergenţa punţii frontale a fost verificată cu tractorul complet lestat; reglaţi, dacă este necesar.

☐ 22. Aripile pivotante au fost reglate.

☐ 23. Limitatoarele direcţiei verificate şi reglate. Inspecţia jocurilor când puntea frontală motoare este pivotată şi direcţia este la limitator. Consultaţi Prevenirea contactului roţii faţă sau a aripii cu componentele tractorului din secţiunea 80.

☐ 24. Sistemul de direcţie funcţionează corespunzător.

☐ 25. Activaţi sistemul de suspensie al încărcătorului folosind joystick-ul mecanic.

☐ 26. Cu joystick electric, reglajele au fost verificate sau a fost efectuată calibrarea.

☐ 27. Zăvorul de parcare şi funcţia de parcare a supapei frânei hidraulice a remorcii au fost verificate.

☐ 28. Frânele de picior şi frâna de urgenţă au fost verificate.

☐ 29. Frâna remorcii a fost verificată.

☐ 30. Codurile de diagnosticare au fost accesate, cauzele remediate şi codurile şterse.

☐ 31. Limba, unităţile de măsură şi data au fost modificate pe afişaj conform necesităţilor operatorului.

☐ 32. La tractoarele cu sistem de post-tratare (Final Tier 4/Etapa IV), curăţarea automată a filtrului de evacuare a fost activată.

☐ 33. Mesajul referitor la data scadentă pentru intervalele de service a fost setat în funcţie de modelul tractorului. Consultaţi Service periodic din secţiunea 210B.

☐ 34. Montaţi antena. La radioul John Deere, verificaţi dacă receptorul este setat pe banda de frecvenţă specifică ţării (banda selectorului).

☐ 35. Ataşaţi receptorul StarFire™ (dacă există).

☐ 36. A fost verificată starea vopselei.

☐ 37. Toate autocolantele de avertizare şi informare sunt prezente şi în stare bună.

38. Emblema SMV este ataşată (numai pentru America de Nord):
- ☐ 38.1 Sistemul de răcire a motorului
- ☐ 38.2 Sistemul de carburant
- ☐ 38.3 Sistemul hidraulic

39. Sistemele următoare au fost verificate şi nu prezintă scurgeri:
- ☐ 39.1 Sistemul de răcire a motorului
- ☐ 39.2 Sistemul de carburant
- ☐ 39.3 Sistemul hidraulic

☐ 40. Toate programele de îmbunătăţire a produsului obligatorii şi deschise trebuie să fie încheiate înainte de livrarea maşinii către un client.

☐ 41. A fost efectuată o probă de conducere.

☐ 42. Calibrarea transmisiei (PowrQuad) în conformitate cu Manualul tehnic de diagnosticare (PTQ 038 - Calibrarea transmisiei)***

☐ 43. *Executaţi procedura de configurare a maşinii conectate împreună cu clientul. Consultaţi soluţia CCMS 206001 pentru detalii.*

***** *Adăugaţi ulei numai dacă nivelul uleiului este la sau sub marcajul MIN.*
****** *Luminile verificate pentru conformitate cu regulamentele locale şi reglate dacă este necesar (de asemenea, farurile suplimentare, dacă există).*
*** La tractoarele echipate cu transmisii PowrQuad™, AutoQuad™ sau CommandQuad™.

Data şi semnătura distribuitorului/tehnicianului de service: .....

6M,LX25458,0000BF1-58-13MAR24

Copie pentru proprietar

Număr de serie: _____

Modelul vehiculului: _____

Manual de utilizare nr.: _____ Ediţia: _____

Numărul de înregistrare: _____

Numărul motorului: _____

Data livrării: _____

Numele proprietarului: _____

Ore de funcţionare la livrare: _____

Adresa: _____
_____
_____

Numărul de chei predate (numai pentru imobilizator): _____

Vânzător: _____

Ştampila distribuitorului:

LISTA DE VERIFICĂRI LA LIVRARE

La distribuitor

- □ Inspecția înainte de livrare efectuată (consultați INSPECŢIA ÎNAINTE DE LIVRARE)
- □ Toate formularele şi documentele necesare sunt prezente
- □ Toate autocolantele sunt fixate
- □ Toate echipamentele speciale/utilajele instalate/prezente
- □ Ecartamentele roţilor reglate după specificaţii
- □ Numai pentru tractoarele cu roți spate de 38 inchi în combinație cu apărătoare de noroi, lățimea ecartamentului este setată la 1900 mm (75 inchi) sau mai mare.
- □ O copie a fost făcută şi ataşată la documentul distribuitorului.

La locul de predare cu clientul:

Arătate şi explicate

- □ Toate etichetele de avertizare de pe utilaj
- □ Amplasarea tuturor numerelor de serie pe utilaj
- □ Manual de utilizare
- □ Punctele de lubrifiere de pe utilaj şi de pe instrumente
- □ Întreţinere (curăţarea cu sisteme de spălare cu înaltă presiune)
- □ Întreţinerea şi îngrijirea pneurilor
- □ Carte de service şi de lubrifiere
- □ Procedura de garanţie

Utilizarea tractorului

- □ Scaunul operatorului, toate configuraţiile posibile ale scaunului
- □ Consolele/afişajul de pe consola din colţ
- □ Mecanismul de blocare a diferenţialului
- □ Transmisia
- □ Pornirea şi oprirea
- □ Direcţia şi sistemul de direcţie
- □ Frânele şi sistemele de frânare
- □ Controlul vitezei
- □ Luminile
- □ Ştergătoarele
- □ Încălzitorul
- □ Sistemul de aer condiţionat
- □ Prizele de putere
- □ Cuplajul spate, cuplajul frontal şi supapele de control selectiv
- □ Atelajul hidraulic
- □ Reglarea mecanismului de suspendare în trei puncte
- □ Sistemul de alimentare cu carburant şi calitatea carburantului
- □ Verificarea nivelurilor fluidelor (radiator, motor, transmisie)
- □ Setările pe afişajul consolei din colţ
- □ iTEC—control inteligent total al echipamentului
- □ Suspensia punţii frontale
- □ Suspensia cabinei

Semnătura distribuitorului/tehnicianului de service:
Data:

LX25458,OOS,SP,0000BF3-58-15JAN25

Copie pentru distribuitor

Număr de serie: _____ Modelul vehiculului: _____

Manual de utilizare nr.: _____ Ediţia: _____ Numărul de înregistrare: _____

Numărul motorului: _____ Data livrării: _____

Numele proprietarului: _____ Ore de funcţionare la livrare: _____

Adresa: _____ Numărul de chei predate (numai pentru imobilizator): _____

_____

_____ Vânzător: _____

Ştampila distribuitorului:

LISTA DE VERIFICĂRI LA LIVRARE

La distribuitor

- □ Inspecția înainte de livrare efectuată (consultați INSPECŢIA ÎNAINTE DE LIVRARE)
- □ Toate formularele şi documentele necesare sunt prezente
- □ Toate autocolantele sunt fixate
- □ Toate echipamentele speciale/utilajele instalate/prezente
- □ Ecartamentele roţilor reglate după specificaţii
- □ Numai pentru tractoarele cu roți spate de 38 inchi în combinație cu apărătoare de noroi, lățimea ecartamentului este setată la 1900 mm (75 inchi) sau mai mare.
- □ O copie a fost făcută şi ataşată la documentul distribuitorului.

La locul de predare cu clientul:

Arătate şi explicate

- □ Toate etichetele de avertizare de pe utilaj
- □ Amplasarea tuturor numerelor de serie pe utilaj
- □ Manual de utilizare
- □ Punctele de lubrifiere de pe utilaj şi de pe instrumente
- □ Întreţinere (curăţarea cu sisteme de spălare cu înaltă presiune)
- □ Întreţinerea şi îngrijirea pneurilor
- □ Carte de service şi de lubrifiere
- □ Procedura de garanţie

Utilizarea tractorului

- □ Scaunul operatorului, toate configuraţiile posibile ale scaunului
- □ Consolele/afişajul de pe consola din colţ
- □ Mecanismul de blocare a diferenţialului
- □ Transmisia
- □ Pornirea şi oprirea
- □ Direcţia şi sistemul de direcţie
- □ Frânele şi sistemele de frânare
- □ Controlul vitezei
- □ Luminile
- □ Ştergătoarele
- □ Încălzitorul
- □ Sistemul de aer condiţionat
- □ Prizele de putere
- □ Cuplajul spate, cuplajul frontal şi supapele de control selectiv
- □ Atelajul hidraulic
- □ Reglarea mecanismului de suspendare în trei puncte
- □ Sistemul de alimentare cu carburant şi calitatea carburantului
- □ Verificarea nivelurilor fluidelor (radiator, motor, transmisie)
- □ Setările pe afişajul consolei din colţ
- □ iTEC—control inteligent total al echipamentului
- □ Suspensia punţii frontale
- □ Suspensia cabinei

Prin aceasta confirm recepţionarea în stare bună a tractorului împreună cu Manualul de utilizare. Am primit manualul de utilizare. Toate lucrările necesare la livrare au fost efectuate. Am fost informat în legătură cu metodele de exploatare sigură şi operaţiile zilnice de întreţinere conform listei de livrare.

Semnătura proprietarului:
Data:

LX25458,OOS,SP,0000BF5-58-15JAN25

Index

A

Abatere 50H-16
Abaterea, AutoPowr™/IVT™ 50J-15
Accesul la baterie 220B-1
Accesul la siguranţe 220B-1
Administrator amplasare 30A-13
Aerisirea carterului motorului
  Înlocuirea filtrului separatorului de ulei 220E-2
Afişaj universal
  Priză 90H-1
Afişajele
  Digital 30A-3
Afişajul (consola din colţ)
  Caracteristici 30A-5
Afişajul de pe consola din colţ 30A-1
  Monitorul de lucru, valori măsurate 30A-11
  Indicatoare de avertizare 30A-2
  Indicator de alertă de service 30A-2
  Indicatorul de stop 30A-2
  Setări 30A-5
Afişajul GreenStar™
  Priza electrică 90H-1
Alarma de marşarier, AutoPowr™/IVT™ 50J-16
Alternator 210-8
Ambreiajul
  Transmisia AutoQuad™ PLUS 50G-4
  Transmisia PowrQuad™ PLUS 50F-4
Amestecarea lubrifianţilor 200E-4
Amortizarea cuplajului
  Cuplajul spate 60E-5
Amplificarea puterii 20-5
Anticipare sarcină, AutoPowr™/IVT™ 50J-14
Anticipare sarcină, setările transmisiei 50J-14
Apărătoarea prizei de putere
  Apărătoare fără rotaţie 60A-2
Aplicaţii
  AutoTrac™ 40-1
  Ghidare 40-1
Arborele prizei de putere
  Instrucţiuni de utilizare 60A-2
Articulaţii de tracţiune, platbandă 60E-10
Articulaţii de tracţiune, telescopice 60E-10
Articulaţiile de ridicare 60E-16
  Flotarea verticală 60E-17
  Poziţia de transport 60E-17
Articulaţiile de tracţiune cu cuplare rapidă (tip cârlig) 60E-11
Asistenţa la pornirea la rece 20A-1
Atelaj 60F-11, 60F-12
  Cârligul de remorcare, verificaţi uzura 220D-10
Autoclutch
  Transmisia CommandQuad™ PLUS 50H-8
AutoClutch, AutoPowr™/IVT™ 50J-15
AutoPowr™
  Abatere 50J-15
  Anticipare sarcină 50J-14
  Raportul marşarier/înainte 50J-13
  Alarmă de marşarier 50J-16
  AutoClutch 50J-15
  Caracteristici speciale la manevrare 50J-7
  Comenzi 50J-1
  Maneta de control al vitezei 50J-2
  Manetă de marşarier 50J-1
  Mecanism de blocare în poziţia de parcare, eliberare manuală 110-7
  Meniu 50J-11
  Modul de avarie 50J-10
  Modul transmisiei 50J-12
  Pedala de acceleraţie şi maneta de acceleraţie 50J-4
  Pedala de ambreiaj 50J-7
  Pedalele de frână, utilizare separată 50J-8
  Pornirea pe vreme rece 50J-9
  PowrReverser™ 50J-12
  Simbolurile din meniul transmisiei 50J-11
  Tractor, remorcare 50J-10, 110-7
  Tractorul, oprire 50J-3
  Turaţia minimă 50J-13
  Viteza de deplasare setată 50J-5
  Vitezele setate, indicaţii şi exemple 50J-6
AutoQuad™
  Tractor, remorcare 50G-7, 110-7
AutoTrac
  Reactivare la cursa următoare 40-5
AutoTrac™
  Ghidare 40-1
AutoTrac™ Universal 40-19
Avertizare de oprire a maşinii, necesară 20-2, 20B-1
Avertizare de oprire necesară a maşinii 20-2, 20B-1

B

Balustradele şi treptele de acces 90D-1
Bara de tractare 60F-1
  Verificarea uzurii 220D-10
Baterie
  Circuitul electric, deconectare 220B-1
Becul cu halogen
  Manipulare 220B-13
Becuri, înlocuire
  Farurile de pe cadrul cabinei 220B-15
  Girofar 220B-18
  Iluminarea cabinei 220B-20
  Iluminarea unităţii de comutare a transmisiei 220B-20
  Lumina plăcii de înmatriculare 220B-18
  Lumină de poziţie 220B-16
  Luminile de perimetru de pe cadrul cabinei 220B-15
  Proiector de lucru 220B-17
  Semnalizatorul de direcţie de pe cadrul cabinei 220B-15

Becurile, înlocuire
Farurile de pe capota motorului, farul de fază lungă 220B-14
Lumina de frână 220B-16
Proiectorul de lucru de pe capota motorului 220B-14
Semnalizatorul de direcție de pe aripă 220B-16
Blocare pentru Transport
Joystick 70D-13
SCV 70B-3
Blocarea pentru transport
Joystick 70D-7
Blocuri oscilante 60E-18
Brichetă
Priza electrică de 12 volţi 90H-2
Butoane de comutare a treptei de viteză
Transmisia AutoQuad™ PLUS 50G-3
Transmisia PowrQuad™ PLUS 50F-3

C

Cabina operatorului
Clasificare 90-1
Ieşirile de urgenţă 90-3
Încălzire 90F-1
Sistemul de aer condiţionat 90F-1
Ventilaţie 90F-1
Cadrul de montare
Încărcătorul frontal 220C-4
Cale de imobilizare 50C-7
Capacitatea de încărcare a pneurilor, stabilire ..80-13
Capacităţi 500A-10
Caracteristici de emisii
Modificarea neautorizată 2
Caracteristici, principale
Radiourile AM/FM B 30F-1
Caracteristicile de conducere
Transmisia CommandQuad™ PLUS 50H-9
Carburant
Biodiesel 200A-2
Diesel 200A-1
Manipularea şi depozitarea 200A-2
Rezervor 20-9
Carburant diesel 200A-1
Carburantul biodiesel 200A-2
Carburantul diesel, testare 200A-2
Cârligul de remorcare (pe atelaj)
Verificarea uzurii 220D-10
Centura de siguranţă 90-4
Chei cu imobilizator 30-8
Clasificarea cabinei 90-1
Claxonul 90G-3
Coduri de diagnosticare
Diagnosticare 300B-2
Comanda de la distanţă
SCV 30-12
Combinaţii de pneuri 80-9
Combinaţii pneuri 80-5
Combustibil Diesel
Aditivi suplimentari 200A-5
Combustibilul
Lubricitate 200A-2
Comenzi
iTEC™ 30-15
CommandQuad™ PLUS 50H-1, 50H-2
Joystick 30-13, 30-14
Joystick mecanic 30-13
Priză de putere 30-9
SCV, electronică 70B-3
SCV, mecanică 70B-1
Supapă de control selectiv 30-11
Transmisia AutoQuad™ PLUS 50G-1
Transmisia PowrQuad™ PLUS 50F-1
Unitatea de comutare a gamei, CommandQuad™ . 50H-4
Comenzile
Ventilaţia 30-16
Cuplajul spate 30-10
Încălzirea 30-16
Mecanismul de blocare a diferenţialului 30-15
SCV 30-12
Sistemul de aer condiţionat 30-16
Sistemul de tracţiune pe roţile faţă 30-15
Comenzile de pe consola laterală 30-6
Comenzile şi instrumentele
Transmisia AutoPowr™ 30-4, 30-5
Comenzile vehiculului
Transmisia AutoPowr™ 30-4, 30-5
CommandQuad™
Setarea treptei de pornire 50H-7
Tractor, remorcare 110-7
Unitate de comutare a gamei 50H-4
CommandQuad™ PLUS
Comenzi 50H-1, 50H-2
Manetă de marşarier 50H-3
Mecanism de blocare în poziţia de parcare ... 50H-2
Setările transmisiei 30A-5, 40A-1, 50H-12
Comutarea automată a treptelor de viteze
Transmisia AutoQuad™ PLUS 50G-4
Comutatorul luminilor 90G-3
Condensatorul
Curăţarea 220A-1
Conectarea instrumentelor
SCV 70A-8
Conectarea instrumentului
Priza de putere din spate 60C-11
Configurare comenzi 30A-15
Configurarea comenzilor 30A-15
Contorul de rotaţii 30A-3
Controlul adâncimii
Cuplajul spate 60E-4
Controlul tracţiunii/adâncimii
Cuplajul spate 60E-6

Convergenţa roţilor, reglare
Puntea cu tracţiune pe roţile faţă 80A-2
Convergenţa roţilor, verificare
Puntea cu tracţiune pe roţile faţă 80A-1, 80A-2
Cuplaj
Forţa max. de ridicare 60-1
Forţă de ridicare 500A-9
Specificaţii 500A-9
Cuplaj de remorcă
Verificarea uzurii 220D-6
Cuplaj spate
Acţionarea directă 60E-9
Cuplaje de remorcă
Bara de tractare 60F-1
Cuplajul cu articulaţie sferică
Verificarea uzurii 220D-9
Cuplajul de remorcă (acţionat de la distanţă)
Verificarea uzurii 220D-7
Cuplajul de remorcă CUNA
Verificarea uzurii 220D-7
Cuplajul de remorcă Piton Fix
Verificarea uzurii 220D-9
Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare
Verificarea uzurii 220D-8
Cuplajul frontal
Economic 60D-1
Furtunuri, conectare 70A-4
Furtunuri, deconectare 70A-4
Timonerie centrală 60D-5, 60D-6
Cuplajul în trei puncte 60E-10
Cuplajul pentru remorcă
Atelaj 60F-12
Blocare 60F-3
Cu articulaţie sferică (versiunea 1), cu înălţime reglabilă 60F-8
Cu articulaţie sferică (versiunea 2), cu înălţime reglabilă 60F-9
cu sferă, rigid 60F-4, 60F-6
Înălţime reglabilă 60F-10
Piton-Fix, rigid 60F-4, 60F-6
Sarcini verticale statice 500A-12, 500A-14
Telecomandă 60F-11
Cuplajul spate
Amortizarea cuplajului 60E-5
Comenzile 30-10
Controlul adâncimii 60E-4
Deplasare sub sarcină 60E-4
Înălţimea de ridicare 60E-5
Poziţia flotantă 60E-8
Reglarea controlului tracţiunii/adâncimii 60E-6
Reglarea vitezei de cădere 60E-5
Telecomandă 60E-9
Utilizare 60E-2, 60E-3
Utilizarea controlului tracţiunii 60E-7
Viteza de ridicare 60E-6
Cuplarea transmisiei cu avans lent 30-8, 50D-2
Curăţarea
Condensatorul 220A-1
Radiatorul 220A-1
Ventilatorul cu viscocuplaj, arcul bimetalic ... 220A-1
Zona motorului 220A-1
Curăţarea automată a filtrului de evacuare 20B-4
Curăţarea filtrului de evacuare dezactivată 20B-4
Curăţarea filtrului de evacuare, informaţii generale ... 20B-1
Curăţarea filtrului în service 20B-4
Curăţarea sitelor de admisie
Transmisie AutoPowr™/IVT™ 220E-15
Curăţarea staţionară a filtrului de eşapament .. 20B-4
Cuvinte de semnalizare, înţelegere 05-1

D

Debit
SCV 70C-2
Decuplare hidraulică rapidă
Încărcător frontal 90I-1
Decuplarea hidraulică rapidă
Încărcător frontal 70D-2
DEF
Depozitare 200B-2
Eliminare 200B-3
Filtru în linie, schimbare 220E-9
Filtrul unităţii de dozare, schimbare 220E-7
Rezervor, curăţare 220A-4
Rezervor, reumplere 200B-1
Testare 200B-2
Utilizare în motoarele echipate cu SCR 200B-1
DEF (lichid de evacuare diesel) 20B-6
Demaror 220B-11
Depanarea
Cabina operatorului 300A-5
E-SCV 300A-2
M-SCV 300A-2
Motorul 300A-3
Sistemul hidraulic 300A-1
Transmisie 300A-1
Deplasare sub sarcină
Cuplajul spate 60E-4
Depozitare 400-1
Depozitarea carburantului 200A-2
Depozitarea lubrifianţilor
Depozitare, lubrifianţi 200E-4
Dimensiune de întindere, reglare 60E-19
Categoria a III-a/IIIN 60E-20
Dimensiuni 500A-1
Dimensiunile pneurilor – SRI 50D-2
Dispozitiv de siguranţă
Priză de putere 220B-11

E

E-SCV
  Depanarea 300A-2
Ecartamente
  Puntea din faţă din trei părţi (versiunea 2) ... 80A-12
  Roţi din spate cu punţi cu cremalieră şi pinion 80C-37
  Roţi din spate cu punţi cu flanşe 80C-16, 80C-18
  Roţile din faţă 80C-15
  Roţile spate 80C-11, 80C-14
Efectele vremii reci asupra motoarelor diesel . 200A-4
Emisii
  Limba necesară
    EPA 2
Emisiile de dioxid de carbon 500A-21
Etichetarea pneurilor 80-13
Etichete de siguranţă 05A-1
Evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice în timpul alimentării cu combustibil 05-3
Extragerea uleiului 500A-11
Extragerea uleiului cu transmisia hidrostatică
  Sistemul hidraulic PC 70-1
  Sistemul hidraulic PFC 70-2

F

Falca din partea din faţă a tractorului 60F-4
Far
  Becurile, înlocuire 220B-14
Farul 90G-4
Faruri 90G-1
Farurile de pe cadrul cabinei
  Becuri, înlocuire 220B-15
Farurile suplimentare 90G-4
Faza lungă a farurilor 90G-3
Faza scurtă a farurilor 90G-3
Fălcile cuplajului 60F-4
Filtrele de aer ale cabinei
  Înlocuirea filtrelor cu carbon activ 220E-4
  Înlocuirea filtrului 220E-4
Filtrele de aer ale cabinei, service 220A-2
Filtro de escape, segurana
  Segurana, filtro de escape 05-14
Filtru cu carbon activ 220A-2
Filtru de carburant 220A-2
  Înlocuirea filtrului 220E-3
Filtru de DEF
  Înlocuire 220A-4
  Test 220A-4
Filtrul de aer al cabinei
  Înlocuirea filtrelor cu carbon activ 220E-5
Filtrul de aer al motorului
  Curăţarea sitei superioare 220A-1
  Înlocuirea filtrului principal 220E-3
  Înlocuirea filtrului secundar 220E-4
Filtrul de DEF în linie
  Schimbare 220E-9
Filtrul unităţii de dozare a DEF
  Modificare 220E-7
Flotare
  Cuplajul spate 60E-8
Forţă de ridicare 500A-9
Frâna pneumatică a remorcii 50C-4
Frâna remorcii
  Frâna hidraulică cu cablu simplu a remorcii 50C-3
  Frâna hidraulică cu linie dublă a remorcii 50C-3
Frânarea pe o singură roată
  Transmisia CommandQuad™ PLUS 50H-9
Frâne de picior 50C-1
Frânele 50C-1
  Înlocuirea cartuşului uscătorului de aer 220E-16
Funcţia de ambreiaj automat 50J-15
Funcţia de decuplare automată a prizei de putere
  Priză de putere faţă 60B-3
  Priză de putere spate 60C-6, 60C-8

G

Gestionarea inteligentă a puterii 20-5
Ghidare
  AutoTrac™ 40-1
Ghidare AutoTrac™ 40-1
Girofar
  Bec, înlocuire 220B-18
Girofarul 90G-8
Glosar 00-1
Greutăţi 500A-12, 500A-14

I

Identificarea comenzilor
  Radiouri AM/FM A 30E-1
  Radiouri AM/FM B 30F-2
Ieşirile de urgenţă 90-3
Iluminarea cabinei
  Becuri, înlocuire 220B-20
Imobilizatorul 30-8
Indicatoare de avertizare 30A-2
Indicatoarele 30A-3
Indicator de alertă de service 30A-2
Indicator de nivel, DEF (lichid de evacuare diesel) ... 20B-6
Indicatorul de stop 30A-2
Informaţii de stare 30A-5
Informaţii privind unitatea consolei din colţ 30A-9
Inhibitorul de mişcare, verificare
  Transmisie CommandQuad™ 220B-12
Inspectarea anuală a furtunurilor hidraulice 220D-4
Instrumente ISOBUS
  Proiectoare de lucru 90G-7
Instrumente, conectare
  Supapa de putere hidraulică externă 70A-9
Instrumentul
  Echilibrarea 60E-13

Intervale de service..... 210-1
Intervalele de service..... 210-2
Intervalele de service pentru uleiul de motor şi filtru
Operare la mare altitudine..... 200CA-2
Tier 3 şi etapa IIIA
PowerTech
Baie de ulei de 0,10 - 0,119 l/kW 200CA-2
IPM 20-5
iTEC™ Basic..... 40A-1
IVT™
Caracteristici speciale la manevrare 50J-7
Modul de avarie 50J-10
Pedalele de frână, utilizare separată..... 50J-8
Pornirea pe vreme rece..... 50J-9
Tractor, remorcare..... 50J-10
Tractorul, oprire..... 50J-3
Vitezele setate, indicaţii şi exemple 50J-6
IVT™:
Anticipare sarcină 50J-14
Abatere 50J-15
Alarmă de marşarier 50J-16
AutoClutch..... 50J-15
Comenzi 50J-1
Meniu 50J-11
Modul transmisiei..... 50J-12
PowrReverser™ 50J-12
Raportul marşarier/înainte..... 50J-13
Simbolurile din meniul transmisiei..... 50J-11
Turaţia minimă 50J-13

Î

Înălţimea de ridicare
Cuplajul spate..... 60E-5
Încălzire
Cabina operatorului 90F-1
Încălzirea
Comenzile 30-16
Încălzitorul lichidului de răcire..... 20A-1
Conectare la reţeaua de alimentare..... 20A-2
Încărcător frontal
Decuplare hidraulică rapidă 90I-1
Proiectoare de lucru..... 90I-1
Încărcătorul frontal
Decuplare hidraulică rapidă 70D-2
Înlocuire
Filtru de ulei de motor 220E-1
Întrerupătorul de circuit în caz de defecţiune la masă (GFCI)..... 20A-2
Întreţinere, memento funcţie..... 210-2

J

Joystick
Blocare..... 70D-13
Blocare pentru transport..... 70D-13
Blocarea pentru transport 70D-7
Comenzi 30-13, 30-14, 70D-8
Deblocaţi..... 70D-7, 70D-13
Funcţie..... 70D-6, 70D-10
Interblocaje 70D-7
Mecanic..... 70D-2
Schemă..... 70D-6, 70D-10
Sistemul electric 70D-5
Tractoare 6M MY20- 30-13, 70D-4

L

Lest..... 100-2
Indicaţii
Greutatea în funcţie de puterea motorului .. 100-1
Tractoare cu pneuri simple..... 100-1
Lichid de răcire
Amestec cu concentrat, calitatea apei 200D-2
Temperaturi exterioare ridicate..... 200D-2
Testarea punctului de îngheţ..... 200D-2
Lichidul de răcire
Motor diesel
Motor cu cămăşi de cilindru cu manşon umed .. 200D-1
Nivel, verificare 220D-1
Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului 70-1
Lubricitatea combustibilului diesel 200A-2
Lubrifiant
Amestecare 200E-4
Lubrifiere..... 220F-2
Lubrifierea şi întreţinerea
După cum este necesar
Curăţarea rezervorului de DEF 220A-4
Lucrări de service
După cum este necesar
Curăţarea rezervorului de DEF 220A-4
Filtrele de aer ale cabinei 220E-4
Filtru cu carbon activ..... 220E-4, 220E-5
Filtrul de aer al cabinei 220E-5
Lumina de frână
Becuri, înlocuire 220B-16
Lumina pentru treapta de acces 90G-8
Lumina plăcii de înmatriculare
Becuri, înlocuire 220B-18
Lumină de poziţie
Becuri, înlocuire 220B-16
Lumini
Farurile de pe cadrul cabinei, schimbarea lămpii .. 220B-15
Iluminarea cabinei, înlocuirea becurilor.....220B-20
Iluminarea unităţii de comutare a transmisiei 220B-20
Lampa plăcuţei de înmatriculare, înlocuirea becului 220B-18
Luminile de perimetru de pe cadrul cabinei, înlocuirea lămpilor 220B-15
Proiectorul de lucru, înlocuirea becurilor 220B-17

Semnalizatorul de direcţie de pe cadrul cabinei, schimbarea lămpilor....220B-15
Luminile
Comutatorul luminilor 90G-3
Farul.... 90G-4
Farul, înlocuirea becurilor 220B-14
Faruri.... 90G-1
Farurile suplimentare.... 90G-4
Girofarul 90G-8
Lumina de frână, înlocuirea becurilor 220B-16
Lumina de poziție, înlocuirea becurilor 220B-16
Lumina pentru treapta de acces.... 90G-8
Luminile de avarie.... 90G-7
Plafonierele.... 90G-8
Priză pentru remorcă, 7 pini.... 90H-6
Proiectoare de lucru, instrument ISOBUS.... 90G-7
Proiectoarele de lucru.... 90G-5
Proiectoarele de lucru, înlocuirea becurilor .220B-14
Semnalizatoarele de direcţie şi claxonul.... 90G-3
Semnalizatorul de direcție de pe aripă, înlocuirea becurilor 220B-16
Luminile de avarie 90G-7
Luminile de avertizare pentru oprire, atenţionare, informare şi avertismentele de siguranţă ... 300B-1
Luminile de perimetru de pe cadrul cabinei
Becuri, înlocuire 220B-15

M

M-SCV
Depanarea.... 300A-2
Maneta de acceleraţie
Transmisia AutoQuad™ PLUS.... 50G-5
Transmisia CommandQuad™ PLUS.... 50H-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS.... 50F-5
Maneta de comutare a gamelor de viteze
Transmisia AutoQuad™ PLUS.... 50G-2
Transmisia PowrQuad™ PLUS.... 50F-2
Maneta de schimbare a treptei
Transmisia CommandQuad™ PLUS.... 50H-5
Manetă de control
SCV, electronică.... 70B-4
SCV, mecanică 70B-1
Manetă de marşarier
Transmisia PowrQuad™ PLUS 50F-1, 50G-1, 50H-3
Manipulare
Becul cu halogen.... 220B-13
Manipularea bateriei, Siguran
Siguran, Manipularea bateriei.... 05-11
Manual
Domeniu de aplicare.... 10A-1
Note.... 10A-1
Măsurarea alunecării.... 100-2
Mecanism de blocare în poziţia de parcare
CommandQuad™ PLUS.... 50H-2
Transmisia AutoQuad™ PLUS.... 50G-1
Transmisia PowrQuad™ PLUS.... 50F-1
Mecanism de blocare în poziţia de parcare, eliberare manuală
AutoPowr™ 110-7
Mecanismul de blocare a diferenţialului 50B-2
Comenzile.... 30-15
Cuplare/decuplare, manuală 50B-1
Meniu
Transmisia CommandQuad™ PLUS.. 30A-5, 40A-1, 50H-12
Meniu, AutoPowr™/IVT™ 50J-11
Meniul de diagnosticare.... 300B-2
Meniul iTEC™.... 40A-1
Modul Caracteristică
SCV 70C-1
Modul de avarie.... 30-7
AutoPowr™/IVT™ 50J-10
Transmisia AutoQuad™ PLUS.... 50G-6
Transmisia CommandQuad™ PLUS.... 50H-11
Transmisia PowrQuad™ PLUS.... 50F-6
Modul Încărcător
SCV 70C-3
Modul Joystick
SCV 70C-3
Modul transmisiei.... 50G-7
Modul transmisiei, AutoPowr™/IVT™ 50J-12
Monitorul de lucru 30A-9
Selectarea valorilor măsurate.... 30A-11
Monitorul, instalare 90I-2
Motoare diesel, efectele vremii reci 200A-4
Motor
Înlocuirea filtrului de ulei.... 220E-1
Înlocuirea filtrului separatorului de ulei.... 220E-2
Motorul
Acces, capota motorului.... 210-3
Acces, uşa de service 210-4
Lumini indicatoare şi afişaje.... 20-4
Specificaţii.... 500A-2, 500A-5

N

Nivelul de zgomot 500A-20
Nivelul uleiului de motor 220D-1
Nivelul uleiului de transmisie, verificare.... 220D-3
Nu lăsaţi să scadă sub turaţia motorului.... 50H-15
Numere de serie.... 500B-1

O

Oglinzile exterioare
Reglarea.... 90C-1
Oprirea motorului 20-7
Orificiul de ventilaţie al rezervorului de carburant
Înlocuirea filtrelor 220A-3
Verificarea filtrului.... 220A-3

P

Paginile de rulare.... 30A-5

Parcarea
Testarea frânelor remorcii 50C-5
Testaţi abilitatea de a rămâne staţionar 50C-5
Pedala de ambreiaj
Transmisia CommandQuad™ PLUS..... 50H-8
Pedală de acceleraţie
Transmisia AutoQuad™ PLUS..... 50G-5
Transmisia CommandQuad™ PLUS..... 50H-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS.....50F-5
Pedalele de frână
Transmisia CommandQuad™ PLUS..... 50H-8
Pedalele de frână, separate
Utilizare.....50J-8
Perioada de rodaj.....210-1
Piuliţe de roată, strângere 80A-2
Plafonierele..... 90G-8
Pneuri, întreţinerea în siguranţă 05-17, 80-6
Pornirea iniţială 210-9
Pornirea motorului 20-5
Pornirea prin tractare..... 20-9
Pornirea tractorului
cu o baterie secundară 20-6
Porniţi motorul prin tractarea tractorului..... 20-9
PowrQuad™
Tractor, remorcare..... 50F-6, 110-6
PowrReverser™, IVT™/AutoPowr™ 50J-12
Presetarea comenzilor 30A-15
Presiunile de umflare.....80-18
Prezentare generală a curăţării filtrului de evacuare ..
20B-4
Prezentare generală a indicatoarelor..... 20B-2
Prezentare generală a indicatoarelor sistemului de post-
tratare 20B-2
Priza de putere
Turaţii 60A-3
Priza de putere din spate
Arborele scurt al prizei de putere, schimbare 60C-10
Conectarea instrumentului..... 60C-11
Turaţia standard 60C-3
Priza de putere faţă
Verificarea dispozitivului de siguranţă.....220B-11
Priza de putere faţă, funcţia de decuplare automată ..
60B-3
Priza de putere spate
Verificarea dispozitivului de siguranţă.....220B-11
Priza de putere spate, funcţia de decuplare automată
60C-6, 60C-8
Priza electrică
ISOBUS..... 90H-3
Afişajul GreenStar™ 90H-1
Interfaţa USB..... 30E-3, 30F-3, 90H-3,
90H-4
Magistrala CAN..... 90H-3
Mufă stereo de 3,5 mm..... 30E-3, 30F-3, 90H-3,
90H-4
Priza electrică cu 3 fişe (12 V)..... 90H-1, 90H-4
Priză ISOBUS..... 90H-4, 90H-5
Priză pentru remorcă, 7 pini..... 90H-5
Regleta cu prize multiple cu 3 fişe (12 V)..... 90H-1
Priza electrică cu 3 fişe (12 V)..... 90H-1
Agăţător frontal 90H-4
Priza electrică de 12 volţi
Brichetă..... 90H-2
Priză
Afişaj universal..... 90H-1
Priză Ethernet..... 90H-1
Priză de putere
Comenzi 30-9
Verificarea dispozitivului de siguranţă.....220B-11
Priză de putere faţă
Cuplare 60B-1
Decuplarea 60B-1
Priză de putere spate
Cuplare 60C-1
Decuplare..... 60C-1
Telecomandă..... 60C-3
Priză de semnal..... 90H-2
Priză electrică
Priză de semnal 90H-2
Priză Ethernet
Priză..... 90H-1
Priză ISOBUS
Cuplaj spate..... 90H-4
Cuplajul frontal..... 90H-5
Priză pentru remorcă, 7 pini
Cuplaj spate..... 90H-5
Cuplajul frontal..... 90H-6
Prize
Brichetă..... 90H-2
Priza electrică de 12 V..... 90H-2
Regleta cu prize multiple 90H-1
Prize de putere
Priza de putere faţă 60B-1
Priza de putere spate..... 60C-1
Prizele de putere
Opţiunile 60A-3
Prizele electrice
Dirijarea cablurilor 90I-2
Proiectoare de lucru
Instrumente ISOBUS..... 90G-7
Încărcător frontal..... 90I-1
Proiectoarele de lucru
Activarea şi dezactivarea..... 90G-5
Selectarea..... 90G-5
Proiector de lucru
Becuri, înlocuire 220B-17
Proiectorul de lucru
Becurile, înlocuire 220B-14
Punct de remorcare
Eliberarea unei maşini împotmolite, punctul de
remorcare frontal
Punctul de remorcare din faţă 110-6

Punctele de ridicare pe cric 210-6
Puntea cu tracţiune pe roţile faţă
Convergenţa roţilor, reglare 80A-2
Convergenţa roţilor, verificare 80A-1
Nivelul uleiului, verificare 220D-2
Schimbarea uleiului din carcasa punţii 220E-13
Schimbarea uleiului la transmisiile finale cu frână . 220E-11
Schimbarea uleiului la transmisiile finale fără frână 220E-12
Puntea de tracţiune pe roţile faţă
Uleiul 200E-1
Puntea faţă din trei părţi
Ecartamente (versiunea 2) 80A-12
Puntea faţă TLS
Setări 50A-3
Punţi cu cremalieră şi pinion
Ecartamente pentru roţile din spate 80C-37
Roţi din oţel, reglare 80C-35, 80C-36
Roţile din fontă, reglare 80C-35
Punţi cu flanşe
Ecartamente pentru roţile din spate . 80C-16, 80C-18
Punţile spate reglabile
Roţile reglabile din oţel 80C-25
Purjarea aerului din sistemul de carburant 210-4
Puterea de ieşire a prizei de putere, specificaţii 500A-6, 500A-8

R

Radiatorul
Curăţarea 220A-1
Raportul de marşarier/mers înainte, AutoPowr™/ IVT™ 50J-13
Realimentare cu combustibil, evitaţi pericolul descărcărilor electrostatice 05-3
Reducerea consumului de carburant 50D-1
Reglarea presiunii
SCV 70C-1
Regleta cu prize multiple cu 3 fişe (12 V) 90H-1
Remorcarea tractorului 110-6
Transmisia CommandQuad™ PLUS 50H-11
Rezervor
DEF 20-10
Rezervor de DEF
Golirea 20-10
Rezervor de DEF, umplere
Umplere 20-10
Rezervor, carburant 20-9
Rezervorul de DEF
Curăţarea 220A-4
Rezervorul de lichid de evacuare diesel (DEF)
Sită, curăţare 220A-3
Rezervorul de ulei suplimentar 70-2
Ridicarea capotei 210-3
Ridicarea tractorului pe cric 210-6
Roata posterioară
Şuruburi de roată, strângere, cu punte cu cremalieră şi pinion 80C-26, 80C-33
Roţi
Amplasare spate
Presiunea de umflare a pneurilor 80-15
Faţă
MFWD
Indicele de sarcină al pneului 80-14
Roţile frontale
Şuruburi de roată, cu MFWD 80A-3, 220C-1
Roţile posterioare
Roţi din oţel, reglare 80C-35, 80C-36
Roţile din fontă, reglare 80C-35
Şuruburi de roată, cu punţi cu cremalieră şi pinion 80C-27, 220C-2, 220C-4
Şuruburi de roată, cu punţi cu flanşe 80C-2, 220C-2
Roţile reglabile din oţel
Punţile spate reglabile 80C-25
Roţile spate, pneurile şi ecartamentele
Instrucţiuni generale 80-2

S

Sarcini 500A-12, 500A-14
Sarcini tractate 500A-18
Sarcini verticale statice 500A-12, 500A-14
Sarcinile tractate maxime admise 500A-18
Scaunele
Reglare şi funcţii 90A-1
Scaunul pasagerului 90A-4
Schimbare
Ulei de motor 220E-1
Schimbarea combinaţiei de pneuri 80-5
Schimbarea dimensiunii pneurilor 80-4
Schimbarea lichidului de răcire 220E-5
Schimbarea uleiului
Puntea de tracţiune pe roţile faţă, carcasa punţii .. 220E-13
Transmisii finale cu frână 220E-11
Transmisii finale fără frână 220E-12
SCR
Prezentare generală a sistemului 20B-7
Scutul prizei de putere
Priza de putere faţă 60A-1
Priza de putere spate 60A-1
SCV
Blocare pentru Transport 70B-3
Comanda de la distanţă 30-12
Comenzi, electronice 70B-3
Comenzi, mecanice 70B-1
Comenzile 30-12
Debitul, setare 70C-2
Extragerea uleiului cu transmisia hidrostatică 70-1, 70-2
Furtunuri, conectare 70A-1, 70A-4
Furtunuri, deconectare 70A-2, 70A-4

Instrumente, conectare 70A-8
Limita maximă admisă pentru extragerea uleiului .. 70-1
Maneta de control, extindere..... 70B-6
Maneta de control, poziţia de clic pentru extindere 70B-6
Maneta de control, poziţia de clic pentru retragere 70B-6
Maneta de control, poziţia de flotare..... 70B-7
Maneta de control, poziţia de reţinere mecanică ... 70B-7
Maneta de control, retragere..... 70B-6
Manetă de control în poziţia neutră 70B-6
Manetă de control, electronică..... 70B-4
Manetă de control, mecanică 70B-1
Meniu 70C-2
Modul Caracteristică 70C-1
Modul Încărcător..... 70C-3
Modul Joystick 70C-3
Reglarea presiunii 70C-1
Senzorul de prezenţă a operatorului..... 70C-4
Setări avansate 70C-4
Supape de control selectiv 70A-1
Supapele de control selectiv ...30-12, 70B-1, 70C-1, 70C-2
Telecomandă..... 70B-3
Timpul de curgere, setare 70C-2
Viteza de ridicare..... 70C-1
Securitate
Manevrarea becurilor cu halogen.....220B-13
Selectarea vitezei faţă de sol 50D-1
Semnalizatoarele de direcţie 90G-3
Semnalizatorul de direcție de pe aripă
Becuri, înlocuire 220B-16
Semnalizatorul de direcţie de pe cadrul cabinei
Becuri, înlocuire 220B-15
Senzorul de prezenţă a operatorului
SCV 70C-4
Service
Dată scadentă 210-2
Ore trecute 210-2
Zilnic 210-9
Service zilnic 210A-1
Setări avansate
SCV 70C-4
Setările transmisiei
AutoQuad™ PLUS 50F-7, 50G-7
Setările transmisiei cu anticiparea sarcinii..... 50H-16
Siguranţa
Conduceţi cu atenţie în pantă, pe teren denivelat şi pe teren greu 05-9
Întreţinerea în condiţii de siguranţă, practică 05-14
Pneuri, întreţinerea în siguranţă 05-17, 80-6
Protecţia împotriva zgomotului..... 05-2
Remorci/utilaje, tractarea în siguranţă 05-9
Scaunul pasagerului 05-8
Tractorul, utilizarea în condiţii de siguranţă 05-6
Transmisiile rotative, păstrarea distanţei..... 05-4
Vibraţii.....05-6, 500A-19
Siguranţă, evitarea lichidelor sub înaltă presiune
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune 05-18
Siguranţă, manipulaţi combustibilul cu grijă, preveniţi incendiile
Preveniţi incendiile, manipulaţi combustibilul cu grijă 05-2
Siguranţă, operaţiuni forestiere
Utilizare limitată în operaţiile forestiere 05-7
Siguranţă, prevenirea incendiilor
Prevenirea incendiilor..... 05-2
Siguranţă, strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor
Strângerea şuruburilor/piuliţelor roţilor 05-18
Siguranţă, trepte şi mânere
Utilizaţi corect treptele şi mânerele..... 05-5
Simbolurile din meniul transmisiei, AutoPowr™/IVT™ 50J-11
Sistemul de aer condiţionat
Cabina operatorului 90F-1
Comenzile 30-16
Sistemul de carburant
Purjarea aerului.....210-4
Sistemul de deconectare a bateriei 20-7
Sistemul de frânare
Regulamentul delegat (UE) nr. 2015/68 ..... 50C-1
Sistemul de tracţiune pe roţile faţă 50A-1
Comenzile 30-15
Sistemul de transmisie şi hidraulic
Înlocuiţi filtrul de ulei 220E-14
Sistemul hidraulic
Forţa de ridicare 500A-10
Pompa hidraulică 500A-10
Sistemul pneumatic de frânare
Înlocuirea cartuşului uscătorului de aer.....220E-16
Service.....220D-5
Verificarea condensului 220D-5
Sistemul post-tratare
Suprareglarea reducerii parametrilor de funcţionare a motorului pentru SCR de urgenţă 20-1
Sistemul stabilizator 60E-19
Specificaţii
Capacităţi.....500A-10
Dimensiuni..... 500A-1
Motorul..... 500A-2, 500A-5
Nivelul de zgomot 500A-20
Puterea de ieşire a prizei de putere. 500A-6, 500A-8
Specificaţii pentru pneuri..... 80-13
SRI – Dimensiunile pneurilor..... 50D-2
Structura de protecţie la răsturnare 90-3
Supapa de putere hidraulică externă..... 70A-9
Supapă de control selectiv
Comenzi 30-11
Supape de control selectiv 30-11

Supape de control selectiv
Racorduri 70A-1
Suspensia cabinei 90-4
Suspensia cabinei, verificare 220D-4
Suspensia punţii faţă
Setări 50A-3

Ş

Şenilă
Convergenţa roţilor, verificare şi reglare (725 - 755) 80A-1
Convergenţa roţilor, verificare şi reglare (725—755) 80A-2
Ştergătoarele 90E-1
Şuruburi de roată
Strângere, roţile din faţă 80A-3, 220C-1
Strângere, roţile din spate .. 80C-2, 80C-27, 220C-2, 220C-4

T

Tabele cu valorile cuplului
Sistem metric 210-11
Valori în inchi unificate 210-10
Telecomandă
Cuplajul pentru remorcă 60F-11
SCV, electronică 70B-3
Telefon
Microfon 30E-3
Testarea carburantului diesel 200A-2
Testarea frânelor remorcii 50C-5
Timoneria centrală 60E-13
Timonerie centrală 60E-14
Cuplajul frontal 60D-5, 60D-6
Timonerie centrală hidraulică 60E-14
Timpul de curgere
SCV 70C-2
Tractorul, parcare
CommanQuad™ PLUS 20-8, 50C-6
PowrQuad™ PLUS 20-8, 50C-6
AutoPowr™ 20-9, 50C-6
AutoQuad™ PLUS 20-8, 50C-6
IVT™ 20-9, 50C-6
Tractorul, utilizarea în condiţii de siguranţă 05-6
Tracţiune pe roţile faţă 50A-1
Transmisia
AutoPowr™, caracteristici speciale la manevrare .. 50J-7
AutoPowr™, modul de avarie 50J-10
AutoPowr™, oprirea tractorului 50J-3
AutoPowr™, pornirea pe vreme rece 50J-9
AutoPowr™, remorcarea tractorului 50J-10
AutoPowr™, viteze setate 50J-6
IVT™, caracteristici speciale la manevrare 50J-7
IVT™, modul de avarie 50J-10
IVT™, oprirea tractorului 50J-3
IVT™, pornirea pe vreme rece 50J-9
IVT™, remorcarea tractorului 50J-10
IVT™, viteze setate 50J-6
Transmisia AutoQuad™ PLUS
Ambreiajul 50G-4
Butoane de comutare a treptei de viteză 50G-3
Comenzi 50G-1
Comutarea automată a treptelor de viteze 50G-4
Maneta de acceleraţie 50G-5
Maneta de comutare a gamelor de viteze 50G-2
Mecanism de blocare în poziţia de parcare ... 50G-1
Modul de avarie 30-7, 50G-6
Pedală de acceleraţie 50G-5
Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic 220E-14
Turaţia setată a motorului 50G-5
Utilizarea pe vreme rece 50G-6
Transmisia CommandQuad™ PLUS
Autoclutch 50H-8
Caracteristicile de conducere 50H-9
Maneta de acceleraţie 50H-6
Maneta de schimbare a treptei 50H-5
Manevrarea tractorului 50H-8
Modul de avarie 30-7, 50H-11
Pedala de ambreiaj 50H-8
Pedală de acceleraţie 50H-6
Pedalele de frână 50H-8
Remorcarea tractorului 50H-11
Setarea vitezei faţă de sol 50H-6
Tractorul, oprire 50H-9
Turaţia setată a motorului 50H-7
Utilizarea pe pante 50H-9
Transmisia frontală
Schimbarea uleiului 220E-11
Transmisia PowrQuad™ PLUS
Ambreiajul 50F-4
Butoane de comutare a treptei de viteză 50F-3
Comenzi 50F-1
Maneta de acceleraţie 50F-5
Maneta de comutare a gamelor de viteze 50F-2
Manetă de marşarier 50F-1, 50G-1
Mecanism de blocare în poziţia de parcare 50F-1
Modul de avarie 30-7, 50F-6
Pedală de acceleraţie 50F-5
Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic 220E-14
Turaţia setată a motorului 50F-5
Utilizarea pe vreme rece 50F-6
Transmisia, schimbarea uleiului
Transmisie AutoPowr™/IVT™ 220E-15
Transmisie
AutoPowr™, comenzi 50J-1
AutoPowr™, remorcarea tractorului 110-7
Depanarea 300A-1
IVT™, comenzi 50J-1

Transmisie AutoPowr™/IVT™
Curăţarea sitelor de admisie 220E-15
Schimbarea uleiului de transmisie şi hidraulic 220E-15
Transmisie CommandQuad™
Inhibitorul de mişcare, verificare 220B-12
Transport
Cu greutate suplimentară 110-4
Deplasarea pe drumurile publice 110-4
Sarcini 110-4
Treptele de acces şi balustradele 90D-1
Turaţia minimă pentru motor 50H-15, 50J-13
Turaţia minimă, AutoPowr™/IVT™ 50J-13
Turaţia setată a motorului 50J-5
Transmisia AutoQuad™ PLUS 50G-5
Transmisia CommandQuad™ PLUS 50H-7
Transmisia PowrQuad™ PLUS 50F-5

U

Ulei
Motor
Tier 4 interim, Tier 4 final, etapa IIIB, etapa IV şi etapa V 200CA-1
Ulei de motor
Diesel
Tier 4 interim, Tier 4 final, etapa IIIB, etapa IV şi etapa V 200CA-1
Rodaj 200CA-1
Ulei de motor pentru rodaj 200CA-1
Ulei de motor, schimbare 220E-1
Uleiul
Puntea de tracţiune pe roţile faţă 200E-1
Uleiul de motor
Diesel
Intervalul de service pentru operare la mare altitudine 200CA-2
Uleiul de motor diesel
Intervalul de service pentru operare la mare altitudine 200CA-2
Tier 4 interim, Tier 4 final, etapa IIIB, etapa IV şi etapa V 200CA-1
Unitatea consolei din colţ, informaţii 30A-9
Uşile de service, deschidere 210-4
Utilaj, remorcare
AutoQuad™ 50G-7, 110-7
CommandQuad™ 110-7
PowrQuad™ 50F-6, 110-6
Utilizare calificată de urgenţă
Opţiunea de suprareglare a reducerii parametrilor de funcţionare a motorului pentru SCR 20-1
Utilizarea maşinii după depozitare prelungită ... 400-1
Utilizarea pe vreme rece
Transmisia AutoQuad™ PLUS 50G-6
Transmisia PowrQuad™ PLUS 50F-6
Uzura pneurilor - Pneurile faţă 80A-1

V

Valorile cuplurilor de strângere a şuruburilor
Valori în inchi unificate 210-10
Valorile cuplurilor pentru organele de asamblare
Sistem metric 210-11
Valori în inchi unificate 210-10
Valorile cuplurilor pentru şuruburi
Sistem metric 210-11
Valorile cuplurilor pentru şuruburi în sistem metric 210-11
Valorile unificate ale cuplurilor de strângere a şuruburilor în inchi 210-10
Vaselina
Universală, pentru presiune extremă (EP) ... 200E-2
Vaselină pentru sistemul automat de lubrifiere 200E-2
Vaselină universală 200E-3
Vaselină universală pentru presiune extremă (EP) 200E-2
Vaselină, universală 200E-3
Ventilatorul cu viscocuplaj
Curăţarea 220A-1
Ventilaţie
Cabina operatorului 90F-1
Verificare anuală
Furtunuri hidraulice 220D-4
Verificarea furtunurilor de admisie a aerului ... 220D-2
Verificarea inhibitorului de mişcare 220B-12
Verificarea uzurii
Cuplaj de remorcă 220D-6
Cuplajul cu articulaţie sferică 220D-9
Cuplajul de remorcă (acţionat de la distanţă) 220D-7
Cuplajul de remorcă CUNA 220D-7
Cuplajul de remorcă, şinele de ghidare 220D-8
Piton fix 220D-9
Verificaţi frânele 220D-5
Verificaţi lămpile 220B-13
Viteza de cădere
Cuplajul spate 60E-5
Viteza de ridicare
Cuplajul spate 60E-6
SCV 70C-1
Viteza faţă de sol 30A-3
Transmisia CommandQuad™ PLUS 50H-6
Viteza setată 30A-3
Volanul 90B-1

Z

Zona motorului
Curăţarea 220A-1

Piesele de rezervă John Deere



TS100—UN—23AUG88

Vă ajutăm să reduceţi timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziţie piese de schimb originale John Deere.

De aceea menţinem un inventar larg şi variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.

DX,IBC,A-58-04JUN90

Sculele corecte

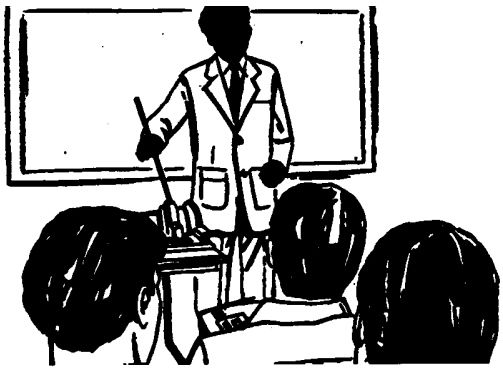


TS101—UN—23AUG88

Sculele de precizie şi echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreţinere să identifice şi să elimine rapid defecţiunile... pentru a economisi timpul şi banii dumneavoastră.

DX,IBC,B-58-04JUN90

Tehnicienii bine instruiţi



TS102—UN—23AUG88

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noştri întreţinere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susţinute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaşte echipamentul d-voastră şi cum să-l întreţină.

Rezultatul?

Experienţa pe care puteţi conta întotdeauna!

DX,IBC,C-58-04JUN90

Servisarea promptă



TS103—UN—23AUG88

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriţi şi unde o doriţi.

Putem face reparaţii la d-voastră sau la noi, în funcţie de împrejurări: consultaţi-ne, bizuiţi-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveţi nevoie de noi.

DX,IBC,D-58-04JUN90